



মহাভারত





# মহাভারতম্

অষ্টাশতবার্ষিক-সংস্করণম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

## শান্তিপর্ব

২৪৮১-৩৫ ৩৫

দর্শনাচার্য্য-

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-মহাকবি-পদ্মভূষণেন

শ্রীমদ্ হরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যেণ প্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

বিশ্ববাণী প্রকাশনী

কলিকাতা-৭০০০০৯

প্রথম প্রকাশ : ১৩৪৫ বঙ্গাব্দ  
(বিশ্ববাণী) সংস্করণ : মাঘ ১৪০০ বঙ্গাব্দ

প্রকাশক :  
ধীরা মণ্ডল  
বিশ্ববাণী প্রকাশনী  
৭৯/১ বি, মহাত্মা গান্ধী বোড  
কলিকাতা-৭০০ ০০৯

মুদ্রক :  
হবাইজন প্রিন্টার্স  
১৪৮৮ পতৌদি হাউস  
দবিয়াগঞ্জ  
নিউ দিল্লী-১১০ ০০২

দাম : ১৬০ ০০

## প্রকাশকের নিবেদন

‘মহাভাবতম্’ মহামহোপাধ্যায়-পদ্মভূষণ-ভাবতাচাৰ্য্য-মহাকবি শ্রীমদ্ হবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ মহাশয়েৰ তপস্তালক্ৰ অমৃতময় কল। সে আশ্চৰ্য্য তপশ্চৰ্য্যাব কাহিনী আজ সকলেই জানেন। প্রায় একুশ বছৰ তিনি ছিলেন ‘মহাভাবতম্’-এৰ তপস্তায় মগ্ন—এবং সে একক ও দৃশ্চব তপস্তায় তাঁব পাণ্ডিত্য ও প্রজ্ঞাব সন্দে মিলিত হযেছিল অসীম ধৈৰ্য্য, অশেষ নিষ্ঠা ও অলৌকিক আযাস। কলে তিনি আমাদেব জন্ত বেথে গেছেন তাঁব ‘মহাভাবতম্’—এক আশ্চৰ্য্য ঐশ্বৰ্য্য। ‘মহাভাবতম্’-এব দ্বিতীয় সংস্কৰণ প্রকাশনাৰ মূলে আছে আমাদেব সেই জাতীয় ঐশ্বৰ্য্য সংবৰ্দ্ধণেব এবং জয়ন্তবৰ্ষপূৰ্ত্তি উপলক্ষে ঋষি হৰিদাসেব প্রতি প্রকাজলি নিবেদন কবাব পুণ্য প্রেবণা ও প্রযাস। স্মৃধীজনেব সানন্দ সমর্থনে আমাদেব প্রযাস সার্থক হোক—এইমাত্র কামনা।



## সপ্তনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:❀:—

মনুরূবাচ ।

যথা ব্যক্তমিদং শেতে স্বপ্নে চরতি চেতনম্ ।

জ্ঞানগিল্পিয়সংযুক্তং তদ্বৎ প্রেত্য ভবাভবৌ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

একদেহত্যাগে জীবাশ্রমো দেহান্তবযোগং সদৃষ্টান্তমাহ যথেন্তি । যথা অমাবাস্তাঃ গতঃ  
অতএবাদৃশমানোহপি চন্দ্রঃ, নক্ষত্রৈবখিন্যাদিভিষুজ্যতে ; তদ্বৎ একস্মাৎ শবীবান্ধবমুক্তো ন  
জীবাশ্রা কৰ্ম্মণক্টনৈবন্তৈঃ শবীবৈষুজ্যতি যুজ্যতে ॥২৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিকান্তবায়ুশতট্টাচার্যবিবচিত্তায়াম্ মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে ষষ্ণবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:❀:—

সংসাবস্ত্র মোক্ষস্ত চ স্বরূপমাহ যথেন্তি । যথা ইদং ব্যক্তং স্পষ্টং স্থলশবীবম্, শেতে নিদ্রার্থঃ  
শয্যায়াং লুটতি ; তদা চ স্বপ্নে জায়मानে সতি, চেতনঃ জীবচেতন্তযুক্তঃ লিঙ্গশবীবম্, চবতি  
বিষয়েষু গচ্ছতি ; তথা স্বয়ং ইল্লিয়সংযুক্তঃ কেবলঃ জ্ঞানমেব চবিত প্রবর্ততে, ন পুনর্নিদ্র-  
শবীবম্ ; তদ্বৎ প্রেত্য স্থলদেহত্যাগানন্তবঃ ভবাভবৌ জন্মমোক্ষৌ ভবতঃ । তথা চ মরণানন্তবঃ  
কামাত্তাবিষ্টঃ লিঙ্গশবীরঃ স্থলশবীরাস্তবঃ গৃহ্ণতি ; কামাত্তনাবিষ্টে তু লিঙ্গশবীবে ব্রহ্মভূতঃ  
কেবলঃ জ্ঞানমেবাবতিষ্ঠত ইতি ভাবঃ । স্বয়ং জ্ঞানে নিজ্জিয়েল্লিয়সংযোগঃ, যুক্তৌ তু নেতি  
তয়োৰ্ভেদঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রদর্শনীঃ ; যথাশ্রুতরীত্যা চোভয়াবপি শ্লোকয়োবাত্মোপলভ্তে শবীবাস্তব্যতিবেকৌ দর্শনীকৌ  
॥২২॥ নহেবং মরণে শবীবভাবাদাশ্রমোহপ্যভাবঃ ত্রাদিত্যাশ্রম্য তত্রাপি শবীবাস্তবসম্বন্ধোহন্তীতি  
সদৃষ্টান্তমাহ—যথেন্তি । অমাবাস্তাঃ সূর্য্যোঃ সহ বাসন্ততচ্চন্দ্রোহস্মাভিনক্ষত্রযুক্তত্বেন সমঘাস্তয়ে  
ইবাদৃশমানোহপি তদযুক্তোহস্ত্যেব এবমেকশবীরনির্মুক্ত আশ্রা কৰ্ম্মণঃ ফলভূতৈঃ শবীবাস্তবৈষুজ্যত  
এবেতি ন শবীবাত্তাবাদাশ্রাবোহস্তি হেতুভাবাদিত্যর্থঃ ॥২৩॥

ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষষ্ণবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১৯৬॥

যেমন চন্দ্র অমাবস্তাকে অতিক্রম করিয়া নক্ষত্রের সহিত সংযুক্ত হন ; তেমন  
জীবাশ্রা এক দেহকে অতিক্রম করিয়া কৰ্ম্মজনিত অন্ত দেহেব সহিত সংযুক্ত হন' ॥২৩॥

যথাস্তুসি প্রসন্নো তু রূপং পশ্যতি চক্ষুষা ।  
 তদ্বৎ প্রসন্নেন্দ্রিয়ত্বাজ্জ্ঞেয়ং জ্ঞানেন পশ্যতি ॥২॥  
 স এব লুলিতে তস্মিন্ যথা রূপং ন পশ্যতি ।  
 তথেন্দ্রিয়াকুলীভাবে জ্ঞেয়ং জ্ঞানেন ন পশ্যতি ॥৩॥  
 অবুদ্ধিরজ্ঞানকৃতা অবুদ্ধ্যাকৃশ্যতে মনঃ ।  
 দুষ্কৃত্য মনসঃ পঞ্চ সম্প্রদুশ্যন্তি মানসাঃ ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

মুক্ত্যুপায়মাহ যথেন্দি । রূপং প্রতিবিশ্বিতং দেহম্ । প্রসন্নানি কামাদিভিবনাবিলানি ইন্দ্রিয়াণি যন্ত তন্ত ভাবন্তস্মাৎ, জ্ঞেয়ং ব্রহ্ম ॥২॥

স ইতি । স রূপদ্রষ্টেব, লুলিতে মলাবিতে তস্মিন্ স্তুসি । ইন্দ্রিয়াণাম্ আকুলীভাবে কামা-  
 দিভিঃ কলুষিতস্তে, জ্ঞানে সত্যপি জ্ঞেয়ং ন পশ্যতি ॥৩॥

ইন্দ্রিয়দোষে হেতুমাহ অবুদ্ধিবিতি । অজ্ঞানেন মায়য়া কৃতা অবুদ্ধিবিশিষ্টা, তয়া চ অবুদ্ধা মনঃ  
 কামাদিষু আকৃশ্যতে । তন্ত কামাদিভিহৃষ্টস্ত মনসঃ সঞ্চক্লিন ইতি শেবঃ, মানসা মনোহুগামিনঃ  
 পঞ্চ শ্রোত্রাদীন্দ্রিয়পদার্থাঃ সম্প্রদুশ্যন্তি ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

দেহসম্বন্ধতাপরিহার্যস্ব স্বাস্থ্যমুমুক্ষোকক্ষেগো মাভূদিতি তন্নিস্তিসাধনং যোগং বক্ষ্যাম্ সদৃষ্টাঙ্কং  
 দেহবিরোগপ্রকাবেমাহ—যথেন্দি । যথা ব্যক্তং স্থলশবীৰং শেতে স্বপ্নে চেতনং লিঙ্গশরীরং প্রেত্যা  
 ব্যক্তাঙ্কিযুক্ত্য চবতি তদ্বদ্ববঃ সংসাবস্তথা ইন্দ্রিয়সংযুক্তং লিঙ্গমপি শেতে সুষুপ্তৌ কেবলং জ্ঞানং প্রেত্যা  
 লিঙ্গাঙ্কিযুক্ত্য চবতি তদ্বদভবো মোক্ষ ইত্যর্থঃ ॥১॥ - জ্ঞেয়মাত্মানং জ্ঞানেন বুদ্ধ্যা আত্মজ্ঞানানুচ্যতে  
 তচ্চেন্দ্রিয়জ্ঞানান্তবতীত্যর্থঃ ॥২॥ বিপর্যয়ে বন্ধমাহ—স ইতি । জ্ঞানে বুদ্ধৌ ন পশ্যতি ॥৩॥ অবুদ্ধি-  
 বশিতা অনিত্যান্তচিহ্নাণাম্ অস্থ দেহাদিষু নিত্যস্থখশুচিহ্নাণাম্ অবুদ্ধিৰ্বিপৰ্য্যয়রূপা সাত্বজ্ঞানজা তন্ময়মনা

মনু বলিলেন—‘এই স্থূল দেহ নিজাব জন্ম শয়ন কবে; তখন ষণ্ম উপস্থিত  
 হইলে লিঙ্গদেহ যাইয়া যেমন বিষয়সমূহেব উপবে বিচরণ কবিতে থাকে এবং সুষুপ্তি  
 হইলে যেমন ইন্দ্রিয়সংযুক্ত জ্ঞান চলিতে থাকে; তেমন, মৃত্যুর পরে পুনর্জন্ম ও  
 মুক্তি হয়; অর্থাৎ কামাদি থাকিলে আবাব জন্ম হয় এবং কামাদি না থাকিলে মুক্তি  
 হইয়া যায় ॥১॥

মানুষ যেমন চক্ষুদ্বারা নির্মল জলে নিজের কপ দেখিতে পায়; তেমন ইন্দ্রিয়সমূহ  
 নির্দোষ হইলে মানুষ জ্ঞানদ্বারা জ্ঞেয় আত্মাকে দেখিতে পায় ॥২॥

সেই মানুষই যেমন কলুষিত জলে নিজের কপ দেখে না, তেমন ইন্দ্রিয় সকল  
 কলুষিত থাকিলে জ্ঞান থাকা সত্ত্বেও আত্মাকে দেখিতে পায় না ॥৩॥

মায়া অবিজ্ঞা উৎপাদন করে, সেই অবিজ্ঞা মনকে আকর্ষণ করে; তাহাতে মন  
 দূষিত হইলে মনের অনুগামী পাঁচটা ইন্দ্রিয়ই গুরুতব দূষিত হয় ॥৪॥

অজ্ঞানতৃপ্তো বিষয়েষ্ববগাটো ন তৃপ্যতে ।  
 অদৃষ্টবচ্ ভূতান্না বিষয়েভ্যো নিবর্ততে ॥৫॥  
 তর্ষচ্ছেদো ন ভবতি পুরুষস্তেহ কল্মষাৎ ।  
 নিবর্ততে তদা তর্ষঃ পাপমস্তগতং যদা ॥৬॥  
 বিষয়েষু তু সংসর্গাচ্ছাশ্বতস্ত তু সংশ্রয়াৎ ।  
 মনসা চান্নাথা কাক্ষক্ণ পবং ন প্রতিপত্ততে ॥৭॥

### ভাবতকৌমুদী

তথা চ সতি কিং তাদিত্যাহ অজ্ঞানেতি । অজ্ঞানেন তন্নিবন্ধনবিষয়ভোগেন তৃপ্তো জনঃ, বিষয়েষু রূপাদিষু অবগাটঃ অতীবগম্যঃ সন্, শতবিষয়ভোগেনাপি ন তৃপ্যতে । কিন্তু ভূতান্না জীবচৈতন্যম্, অদৃষ্টবৎ ধর্ম্মাধর্ম্মরূপানৃষ্টানুসাবেণ বিষয়েভ্যো রূপাদিবিষয়ানুদিশ্য, নিবর্ততে পুনঃ সংসবতি ॥৫॥

পাপনাশেন তৃষ্ণানাশঃ কর্তব্য ইত্যাহ তর্ষেতি । তর্ষতৃষ্ণা বিষয়াভিমান ইতি যাবৎ, তস্ত চ্ছেদো নাশঃ । অস্তগতং নাশপ্রাপ্তম্ ॥৬॥

বিষয়েষ্বিত্যিতি । বিষয়েষু শব্দাদিষু সংসর্গাৎ শ্রোত্রাদীনাম্ সম্বন্ধাৎ, শাশ্বতস্ত সদাতনস্ত অজ্ঞানস্ত সংশ্রয়াৎ সম্বন্ধাৎ, মনসা চ অন্তঃপ্রাণা অন্তঃ ধনাদিকং কাক্ষক্ণ, নান্দ্রিয়ঃ পবং ব্রহ্ম ন প্রতিপত্ততে ন প্রাপ্নোতি ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

আকৃণ্ডতে বাগাচ্ছাক্রান্তং ভাতি, পঞ্চ শ্রোত্রাদয়ঃ মনসা মনঃপ্রধানাঃ ॥৪॥ অজ্ঞানতৃপ্তো মোহপূর্ণঃ অবগাটোহত্যন্তগম্যঃ অদৃষ্টবৎ ধর্ম্মাধর্ম্মযুক্তং যশা ত্রাসশা ভূতান্না জীবো বিষয়েভ্যো শব্দাদিভ্যো ভোগার্থং নিবর্ততে মৃতঃ পুনর্জায়তে ॥৫॥ অস্তং নাশং গতনস্তগতম্, দ্বিতীয়াশ্রিতেতি সমাসঃ । তর্ষতৃষ্ণা ॥৬॥ শাশ্বতশ্চেতি ভাবপ্রধানো নির্দেশঃ । অন্তঃপ্রাণা স্বথঃস্বখসাধনম্বোর্বিপবীতম্ ॥৭॥

মানুষ মায়ামোহে তৃপ্ত হইয়া বিষয়ের ভিত্তবে একবাবে ডুবিয়া যায় ; তৎকালে তাহাব কিছুতেই তৃপ্তি হয় না ; তখন তাহাব মৃত্যু হইলে, তাহাব জীবান্না অদৃষ্টানুসাবে বিষয়ভোগ কবিবাব উদ্দেশে পুনর্বার আসিয়া অন্য স্থল দেহে প্রবেশ কবে ॥৫॥

এই জগতে পাপবশতই মানুষের বিষয়াভিলাষ নিবৃত্তি পায় না ; কিন্তু যখন পাপ বিনষ্ট হয়, তখন বিষয়াভিলাষও নিবৃত্তি পায় ॥৬॥

ইন্দ্রিয়গুলি বিষয়েব সহিত সম্বন্ধ হয়, অজ্ঞানেব সম্বন্ধও চলিতে থাকে এবং মনেও ধনজনাদিব আকাক্ষা হয় ; এই সকল কাবণেই মানুষ পবত্রন্ধ লাভ কবিতে পাবে না ॥৭॥



জ্ঞানমুৎপত্ততে পুংসাং ক্ষমাং পাপস্য কর্মণঃ ।  
 যথাদর্শতলে প্রথ্যে পশ্যত্যাত্মানমাত্মনি ॥৮॥  
 প্রসূতৈরিন্দ্রিয়ৈর্দুঃখী তৈরেব নিয়তৈঃ সুখী ।  
 তস্মাদিন্দ্রিয়রূপেভ্যো যচ্ছেদাত্মানমাত্মনা ॥৯॥  
 ইন্দ্রিয়েভ্যো মনঃ পূর্বং বুদ্ধিঃ পরতরা ততঃ ।  
 বুদ্ধেঃ পরতরং জ্ঞানং জ্ঞানাৎ পরতরং মহৎ ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

জ্ঞানমিতি । প্রথ্যে নির্মলে, আদর্শতলে দর্পণে ॥৮॥

প্রসূতৈবিতি । প্রসূতৈর্বিশেষ্য পতিতৈঃ । নিয়তৈর্নিগৃহীতৈঃ । ইন্দ্রিয়ৈ রূপান্তে জ্ঞানন্তে  
 যে তে ইন্দ্রিয়কণাঃ শব্দাদিস্তেভ্যঃ, আত্মনৈব আত্মানং স্বসংঘাতান্তর্গতমিন্দ্রিয়গণং যচ্ছেৎ  
 নিগৃহীয়াৎ ॥৯॥

ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । পূর্বং প্রধানম্ । পবতবা শ্রেষ্ঠতবা, ততো মনসঃ । মহৎব্রহ্ম ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রথ্যে স্বচ্ছ, আত্মনি বুদ্ধৌ ॥৮॥ প্রসূতৈর্বিশেষ্যমুগতৈর্নিগৃহীতৈঃ ইন্দ্রিয়ৈ রূপান্তে নিকপান্তে ইতি  
 ইন্দ্রিয়রূপেভ্যঃ শব্দাদিভ্যো যচ্ছেৎ আত্মানম্ ইন্দ্রিয়সংজ্ঞং মনসৈব নিগৃহীয়াৎ ॥৯॥ লবণোদকস্ত্রায়েন  
 কাষণে কার্ণালয়নিবমাদিন্দ্রিয়মানে বুদ্ধিজ্ঞানমহতাঃ পূর্বপূর্বস্তোভবোক্তবস্মিন্ এবিশ্রায় তেভ্যঃ  
 কার্ণ্যকাষণভাবমাহ—ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । পূর্বং কাষণম্, জ্ঞানং জীবাশ্চ, মহৎ পবমাত্মা, তথা  
 চানৈব ক্রমেণ ক্রভাবণি ইন্দ্রিয়াদীনং এবিশাপনং দৃশ্যতে—“যচ্ছেদ্বাঙমনসী প্রোক্তত্তদ্বচ্ছেজ্-  
 জ্ঞানমাত্মনি । জ্ঞানমাত্মনি মহতি নিবচ্ছেত্তদ্বচ্ছেছাস্ত আত্মনী”তি । শ্রুতার্থস্ত—বাক্ বাচং বাগাদি-  
 গ্রাহ্যেন্দ্রিয়াণি মনসি নিবচ্ছেৎ । মনসী ইতি দৈর্ঘ্যং ছান্দসম্ । বাগাদিব্যাপাবমুৎসৃজ্য মনামাত্রোণ-  
 তিষ্ঠতেত্যর্থঃ । মনোহপি বিষয়বিক্রান্তিমুখং জ্ঞানশব্দোদিতায়াং বুদ্ধৌ নিবচ্ছেৎ, তাক্ষ  
 মহত, আত্মনি ভোক্তবি নিবচ্ছেৎ অস্মীত্যভাবমাত্রোণবতিষ্ঠত, তমপি শান্তে পবস্মিমাশ্চনি পরম্ভাঃ

পাপ ক্ষয় হইলে, মানুষেব জ্ঞান উৎপন্ন হয় ; কাষণ, যেমন নির্মল দর্পণে নিজের  
 রূপ দেখা যায়, তেমন নিষ্পাপ আত্মাতেই মানুষ আত্মদর্শন কবিতে পাবে ॥৮॥

ইন্দ্রিয়গণ শব্দাদি বিষয়ের উপবে পতিত হইলেই মানুষ দুঃখভোগ কবে, আবার  
 সেই সকল বিষয় হইতে ইন্দ্রিয়গুলিকে নিগৃহীত কবিতে পাবিলে সুখ লাভ করে ;  
 অতএব মানুষ নিজেই নিজেব ইন্দ্রিয়গুলিকে সেই সকল বিষয় হইতে নিগৃহীত  
 কবিবে ॥৯॥

মন অত্যাশ্র ইন্দ্রিয় হইতে প্রধান, বুদ্ধি সেই মন হইতে শ্রেষ্ঠ, বুদ্ধি হইতে জ্ঞান  
 উৎকৃষ্ট এবং জ্ঞান হইতে পবব্রহ্ম শ্রেষ্ঠ ॥১০॥

অব্যক্তাং প্রসূতং জ্ঞানং ততো বুদ্ধিস্ততো মনঃ ।

মনঃ শ্রোত্রাদিভিষ্কৃতং শব্দাদীন্ সাধু পশ্যতি ॥১১॥

যন্তাংস্ত্যজতি শব্দাদীন্ সর্বাশ্চ ব্যক্তয়ন্তথা ।

বিমুঞ্জেৎ প্রাকৃতান্ গ্রামাংস্তান্ মুক্ত্বামৃতমশ্নুতে ॥১২॥

### ভারতাকৌমুদী

অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাং জীবচৈতন্যং জ্ঞানং প্রসূতমুৎপন্নম্, ততো জ্ঞানাদবুদ্ধিঃ প্রসূতা, ততো বুদ্ধের্মনঃ প্রসূতম্ । তচ্চ মনঃ শ্রোত্রাদিভিষ্কৃতং সৎ, সাধু সম্যক্, শব্দাদীন্ পশ্যতি অশ্রুতবতি ॥১১॥

য ইতি । যো জ্ঞানং, বোগবলন তান্ শব্দাদীন্ বিষয়ান্ সর্বাশ্চ ব্যক্তয়ঃ স্পষ্টীভূতান্ আকাশাদীন্ ত্যজতি । ব্যক্তয় ইতি দ্বিতীয়ার্থে প্রসঙ্গপ্রয়োগার্থঃ । প্রাকৃতান্ প্রকৃতিজনিতান্ গ্রামান্ গ্রামবদাত্মাশ্রয়ীভূতান্ স্থল হস্ত কাবণ দেহান্ বিমুঞ্জেৎ ; স জ্ঞানং, তান্ সর্বান্ মুক্ত্বা ত্যক্ত্বা অমৃতং মুক্তিগ্, অশ্নুতে লভতে ॥১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কাষ্ঠাঃ অপাত্তমশু বিশেষে নিবচ্ছেদিতি ॥১০॥ এবিলাপনক্রমনিয়মায় উৎপত্তিক্রমমাহ—  
অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাং শুদ্ধচিন্মাত্রাং । যুক্তং ব্যাপ্তম্ । মনঃ শ্রোত্রাদীনি শ্রোত্রাদিভ্যঃ শব্দাদয়ঃ প্রসূতা ইত্যর্থঃ । তথা চ নৃশৃঙ্গৌ শ্রোত্রং সর্কেঃ সর্কঃ সহাপ্যেতি মনঃ সর্কের্ধ্যানৈঃ সহাপে, তীত্ৰাশ্চনি সবিষয়াণামিন্দ্রিয়গন-আদীনাং লয়ঃ প্রবোধে চ এতন্মাদান্ননঃ সর্কে প্রাণ্য যথায়তনং বিপ্রতিষ্ঠন্তে প্রাণেভ্যো দেবা দেবেভ্যো লোকা ইতি প্রাণশক্তিভেদা ইন্দ্রিয়েভ্যো দেবানামাদিত্যাত্মনাম্ তেভ্যো লোকানাং চোৎপত্তিঃ ক্ষরতে, তন্মাহুত্ব এব শব্দার্থঃ । নহু কিমর্থময়ঃ ক্রমো বিবক্ষাতে ? অনর্থো সমাবিলগ্ননিবৃত্ত্যর্থমিতি ক্রমঃ । তথা হি, পূর্বপূর্ব-কক্ষাত উত্তবোত্তরকক্ষাং প্রবিবিক্ষতো বোগিনো নিকষ্যমানঃ চিত্তং দৈনন্দিনমভ্যাসান্নীয়েতে তত্তশক্তিৎ পূর্ববহাং বা সংসা গচ্ছতি ; তাবেভৌ নৃবিক্ষেপৌ হেতুতয়া শ্রিয়েতে—“নৃবিক্ষেপ-বহিতং মনঃ কৃষা শ্লিষ্টম্ । বদায়াত্মাননীভাবং তদা তৎ পবমং পদম্ ॥” ইতি । তত্র স্থল-প্রপঞ্চাৎ হস্তং গচ্ছন্নধ্যে লীনঃ নৃশৃঙ্গ এব, হস্তাৎ কাবণং গচ্ছন্ লীনো বিদেহঃ ; কাবণাৎ শুদ্ধং গচ্ছন্ লীনঃ প্রকৃতিশয়ঃ ; শুদ্ধং প্রাণৌ জীবমুক্তঃ । তত্রাগ্রঃ সংসারোব, মধ্যমো ক্রমমুক্তি-ভাজো, অন্তঃ সন্তোমুক্তিভাগিতি ॥১১॥ তদেতদাহ—যন্তানিতি । ত্যজতি ত্যজেৎ, ব্যক্তয়ঃ ব্যক্তীঃ । শব্দাত্মাশ্রয়ীভূতানি বিষয়াদীনি কাবণশব্দীবাণি মুক্ত্বা হার্দীকাশে ভাসমানানি বিমুঞ্জেৎ প্রাকৃতান্ প্রকৃত্যুতান্ গ্রামান্ গ্রামবদন্তঃকাবণগাহুস্ত সংল্লেষস্থানানি স্থলহস্তকাবণশব্দীবাণি মুক্ত্বা-

জীবচৈতন্য হইতে জ্ঞান, জ্ঞান হইতে বুদ্ধি এবং বুদ্ধি হইতে মন উৎপন্ন হয় । সেই মন, কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়েব সহিত মিলিত হইয়া শব্দপ্রভৃতি বিষয় অশ্রুতব করে ॥১১॥

উত্তম্ হি সবিতা বহুং সৃজতে রশ্মিগুণম্ ।

স এবান্তমুপাগচ্ছংস্তদেবানি যচ্ছতি ॥১৩॥

অন্তরাঙ্গা তথা দেহমাবিশ্লেদ্যিরশ্মিভিঃ ।

প্রাপ্যেদ্রিয়গুণান্ পঞ্চ সৌহস্তমাবৃত্য গচ্ছতি ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

প্রীত্য কৰ্ম্মণা মার্গং নীয়মানঃ পুনঃ পুনঃ ।

প্রাপ্নোত্যয়ং কৰ্ম্মফলং প্রবৃত্তং ধৰ্ম্মমাত্মবিৎ ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

উচ্ছিন্নিতি । বশ্মিগুণং কিমণসমূহম্ । তৎ বশ্মিগুণমেব, বচ্ছতি লবং নরতি । ইন্দ্রিয়-  
গুণান্ শব্দাদীন, আবৃত্য অন্তমদৃশ্যহানং গচ্ছতি ॥১৩—১৪॥

প্রীত্যমিতি । আত্মানং স্বস্বচ্ছিন্নং শব্দাদিমেব বেত্তীতি স তাদৃশঃ অবং জীবঃ, কৰ্ম্মণা  
প্রীত্যমুৎপাদিতম্, মার্গম্ অবিবর্ত্তগমনাৎ মার্গভূতং স্থলণবীবং পুনঃ পুনঃ কৰ্ম্মণৈব নীয়মানঃ সন্,  
কৰ্ম্মফলং সুখভূতাদি, প্রবৃত্তং কৰ্ম্মণৈব জাতং ধৰ্ম্মং জ্ঞানবতিষ্ঠানাদিস্বভাবঞ্চ প্রাপ্নোতি ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মৃত্যং কৈবল্যং ॥১৩॥ এতৎপ্রাণপ্রাণানিত্যজ সাংখ্যাভিনতা প্রকৃতিশ্চা প্রসজ্জীতি আত্মন  
এবম্ভিরাভ্যাস্তদন্তর্ভাবতি সদৃষ্টান্তমাহ দ্বাভ্যাম্—উচ্ছিন্নিতি ॥১৩॥ ইন্দ্রিয়গুণান্ ইন্দ্রিয়ভোগ্যান্  
রূপাদীন আবৃত্য অন্তঃ স্বরূপং গচ্ছতীতি বোজনা ॥১৪॥ অন্ত পুনঃ পুনর্দেহবাস্থৌ হেতুমাহ—  
প্রীত্যমিতি । প্রীত্যং কৰ্ম্মণা উপস্থাপিতং মার্গং বিষয়ং কৰ্ম্মণৈব নীয়মানঃ কৰ্ম্মফলং সুখাদি  
প্রাপ্নোতি, বৃত্তং প্রবৃত্তং প্রবৃত্তিপ্রধানং ধৰ্ম্মং পুণ্যপাপায়কম্, আশ্রয়ান্ স্বভাবান্ । আত্মবিদিত

যে লোক যোগবলে সেই শব্দাদি বিষয় এবং তাহাব আশ্রয় আকাশাদি স্থলভূত  
সকল ত্যাগ করিতে পাবে, আব প্রকৃতিজাত স্থলদেহ, লিঙ্গদেহ ও কারণদেহ  
পরিত্যাগ করিতে সমর্থ হয়, সেই লোক সেই সকল ত্যাগ করিয়া মুক্তিলাভ  
করে ॥১২॥

সূর্য্য যেমন উদিত হইতে থাকিয়া বশ্মিজাল বিস্তার করেন, আবার অন্ত চলে  
যাইতে থাকিয়া সেই রশ্মিজালকেই আপনাতে লয় করেন, সেইরূপ জীবাত্মা  
স্থল দেহে প্রবেশ করিয়া রশ্মিভূল্য ইন্দ্রিয়সমূহদ্বারা শব্দপ্রভৃতি বিষয় অনুভব করিয়া  
আবার স্থল দেহ হইতে নির্গত হইবাব সন্ময়ে সেই ইন্দ্রিয়গুলিকে লইয়াই নির্গত  
হন ॥১৩—১৪॥

কেবল শব্দাদিবিষয়াভিচ্ছ এই জীবাত্মা বর্ষ্মজনিত স্থল দেহে বাব বাব নীত হইয়া  
সেই সকল বর্ষ্মেব ফল সুখভূতাদি ভোগ করেন এবং বর্ষ্মজনিত সেই সকল দেহের  
স্বভাব প্রাপ্ত হন ॥১৫॥

(১৫) .. প্রবৃত্তং ধৰ্ম্মমাত্মবান্—বদ ।

বিষয়া বিনিবৰ্ত্তন্তে নিরাহারস্ত দেহিনঃ ।

রসবৰ্জং রসোহপ্যস্ত পরং দৃষ্ট্বা নিবৰ্ত্ততে ॥১৬॥

বুদ্ধিঃ কৰ্ম্মগুণৈর্হীনা যদা মনসি বৰ্ত্ততে ।

তদা সম্পদ্যতে ব্রহ্ম তত্রৈব প্রলয়ং গতম্ ॥১৭॥

অস্পর্শনমশৃণু নিগনাস্বাদমদর্শনম্ ।

অত্ৰাণমবিতৰ্কঞ্চ সত্ত্বং প্রবিশতে পরম্ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

বিষয়া ইতি । নিবাহাবস্ত বিষয়াঃ বর্ণশূন্যস্ত শব্দাদিভোগবজ্জিতস্তেত্যর্থঃ, দেহিনো জনস্ত, বিষয়াঃ শব্দাদয়ঃ, যথসেব বিনিবৰ্ত্তন্তে, কিন্তু রসবৰ্জং তদাপি বিষয়ভোগাভিলাষো ন নিবৰ্ত্তত ইত্যর্থঃ । কিন্তু পবসাত্মানং দৃষ্ট্বা অস্ত দেহিনঃ রসোহপি বিষয়ভোগাভিলাষোহপি নিবৰ্ত্ততে ॥১৬॥

বুদ্ধিবিতি । যদা বুদ্ধিঃ, কৰ্ম্মগুণৈঃ কৰ্ম্মফলৈঃ সুখদুঃখাদিভির্হীনা সতী কেবলে মনসি বৰ্ত্ততে, তদা তত্রৈব বুদ্ধৌ প্রশংসং গতং বিষয়প্রতিবিষয়দভিন্নতাং প্রাপ্তং ব্রহ্ম সম্পদ্যতে দেহী প্রাপ্নোতি ॥১৭॥

তদব্রহ্ম বিশিনষ্টি অস্পর্শনমিতি । ন বিদ্যতে স্পর্শনং স্পর্শো যস্ত তৎ অশৃণানং শ্রবণানাম্, অনাস্বাদম্ আস্বাদবহিতম্, অদর্শনং দর্শনবজ্জিতম্, অত্ৰাণং ত্ৰাণশূন্যম্, অবিতৰ্কং তর্কাগোচরঞ্চ পবং সত্ত্বম্, বস্ত ব্রহ্ম প্রবিশতে জ্ঞানাদেব দেহীতি শেষঃ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পাঠে প্রাবন্ধককর্ম্মমাত্রবিষয়োহর্থঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥ এতৎপবিহাবার্থঃ নিবৃত্তং ধর্ম্মমাহ—বিষয়া ইতি । আহবণম্ আহাবো বিষয়ভোগবজ্জিতস্ত বিষয়াঃ শব্দাঃ প্রাভিলাষাঃ বিনিবৰ্ত্তন্তে, পবস্ত রসো বাসনা-  
অকো ন নিবৰ্ত্ততে ; সোহপি পবম্ আত্মানং দৃষ্ট্বা অবাপ্তসকলকামস্ত পুংসো নিবৰ্ত্ততে । ভোগেচ্ছাং ত্যক্ত্বা আনং পশ্যতো বিষয়বাক্তো নিবৰ্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥১৬॥ কৰ্ম্মগুণৈঃ কৰ্ম্মাণি গুণভূতানি যেষাং তৈর্বিসয়সঙ্গৈঃ মনসি মনঃপ্রদানে অস্পদার্থেহস্মিত্যগ্রে তদা মনোহপীতি শেষঃ, ব্রহ্ম সম্পদ্যতে, কুতঃ ? যততত্রৈব প্রলয়ং গতং ভবতি ॥১৭॥ ব্রহ্মপদার্থমাহ—অস্পর্শনমিতি । স্পর্শাদিহীনত্বাৎ স্পর্শনাদিক্রিয়ানাস্রয়ম্, অনিচ্ছিত্বাৎ শ্রবণাদিক্রিয়াহীনম্ অশৃণানম্, অবিতৰ্ক-

যিনি শব্দপ্রভৃতি বিষয় ভোগ কবেন না, তাঁহার সে সমস্ত বিষয়ই নিবৃত্তি পায়, কিন্তু তখনও বিষয়ভোগাভিলাষ থাকে, তাহাব পব আত্মদর্শন হইলে তাঁহার সে বিষয়ভোগাভিলাষও নিবৃত্তি পাইয়া যায় ॥১৬॥

যখন বুদ্ধি সুখদুঃখবিহীন হইয়া কেবল মনেব উপবেই থাকে, তখন মানুষ সেই বুদ্ধিলীন ব্রহ্ম লাভ কবিয়া থাকে ॥১৭॥

অর্থাৎ তৎকালে মানুষ শব্দ, স্পর্শ, রস, পব ও গন্ধরহিত এবং তর্কের অগোচর পবব্রহ্মে প্রবেশ কবে ॥১৮॥

মনস্তাকৃতয়ো গগ্না মনস্ত্ভিগতং মতিম্ ।

মতিস্ত্ভিগতা জ্ঞানং জ্ঞানং চাভিগতং পবম্ ॥১৯॥

ইন্দ্রির্ঘৈর্মনসঃ সিদ্ধির্ন বুদ্ধিং বুধ্যতে মনঃ ।

ন বুদ্ধিবুধ্যতেহব্যক্তং সূক্ষ্মং হেতানি পশ্চতি ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভাবতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্মে মনুরহস্পতিসংবাদে সপ্তনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভাবতবৌমদী

মুক্তিকামীনামবস্থানাহ মনসীতি । আকৃত্য আকৃতিমহো ধনাদয়ঃ, মনসি মগ্না লীনা ভবন্তি মনস্তত্ত্বং মগ্নং ন ভবতীত্যর্থঃ ; মনস্ত্ব মতিং বুদ্ধিঞ্চ অভিগতং প্রবিষ্টম্, সা মতির্বপি জ্ঞানমভিগতা, জ্ঞানঞ্চ পবং ব্রহ্ম অভিগতং ত্রাং ॥১৯॥

মনঃপ্রভৃতীনাং ক্রমেণোৎকর্ষণাহ ইন্দ্রিয়েবিতি । ইন্দ্রিৈর্মনসঃ সিদ্ধিঃ শব্দাদিগ্রহণনিপাতি-  
র্জাবতে তাবন্মাত্রমেব বুধ্যত ইত্যর্থঃ । তন্মনো বুদ্ধিঃ ন বুধ্যতে স্বরূপতো ন জানাতি ভূত ইব  
সচিবম্ । বুদ্ধির্বপি অব্যক্তং জীবচৈতন্যং ন বুধ্যতে সচিব ইব বাজানম্ । কিন্তু সূক্ষ্মং জীবচৈতন্যম্,  
এতানি ইন্দ্রিয়ার্থাদানি সর্কাণ্যেব পশ্চতি জানাতি বাজেব সচিবাদীন ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাস্তবশতচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতবৌমদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে সপ্তনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মহমানাগম্যস্, ঐদৃশং পবং ব্রহ্ম সং বুদ্ধিঃ প্রবিণতে ॥১৮॥ অধ্যায়ার্থমুপসংহতি—মনসীতি ।  
আকৃত্যেণা ঘটাদিব্যক্তসং মনঃসঙ্গরূপতত্ত্বান্ত্রৈব মগ্না ভবন্তি । তথা চাক্ষুপাদাচার্যপ্রণীতং সূত্রম্—  
“দোষনিগিতং কপাদযো বিষয়াঃ সঙ্গরূপতা” ইতি । এবং মনসো বুদ্ধৌ বুদ্ধেদ্রীবে তত্ত্ব ব্রহ্মণি চ  
ণয় ইত্যর্থঃ ॥১৯॥ সিদ্ধির্নতি নকাবঃ কাক্ষিষত্বভ্রত্ব সম্ব্যতে । কার্ণেণ কাবণাব্যাপ্তেবিস্রবী  
দয়ঃ স্বঃ স্বঃ কাবণং ন বুধ্যন্তে ; সূক্ষ্মস্ত চিদাশ্মা সর্গং পশ্চতি তদনুবিদ্ধা উত্তবে তু স্বঃ স্বঃ কাব্যং  
পশ্চতীত্যর্থঃ ॥২০॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্ম নৈলকণ্ঠায় ভাবতভাবদীপে সপ্তনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১৯৭॥

তখন আকৃত্যযুক্ত পদার্থ মনে লয় পায়, মন বুদ্ধিতে লীন হয়, বুদ্ধি জ্ঞানে  
প্রবেশ কবে এবং জ্ঞান পবব্রহ্মে লীন হইয়া যায় ॥১৯॥

মন কেবল শব্দপ্রভৃতি বিষয় গ্রহণ করিতেই জানে ; কিন্তু বুদ্ধিকে বোঝে না,  
আবাব বুদ্ধিও জীবচৈতন্যকে জানিতে পাবে না ; কিন্তু সূক্ষ্ম সেই জীবচৈতন্য  
এ সমস্তকেই জানেন ॥২০॥

## অষ্টনবত্যাধিকশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ\*ঃ—

মনুরূবাচ ।

দুঃখোপঘাতে শারীরে মানসে চাপ্যপস্থিতে ।  
যস্মিন্ন শক্যতে কৰ্ত্তুং বহুস্তং নানুচিন্তয়েৎ ॥১॥  
ভৈষজ্যমেতদুঃখস্য যদেতন্নানুচিন্তয়েৎ ।  
চিন্ত্যমানং হি চাভ্যেতি ভূয়শ্চাপি প্রবৰ্ত্ততে ॥২॥  
প্রজ্ঞয়া মানসং দুঃখং হন্যচ্ছারীরমৌষধৈঃ ।  
এতদ্বিজ্ঞানসামর্থ্যং ন বাটৈঃ সমতামিমাং ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং ব্রহ্মশাস্ত্রবিষয়প্রতীকবনাহ দুঃখেতি । যস্মিন্ শাবীবে যোগাদিভিঃ মানসে চ শোকা-  
দিভিঃ দুঃখোপঘাতে উপস্থিতে সতি, যোগাদিনা ব্রহ্মশাস্ত্রে বহুঃ কৰ্ত্তুং ন শক্যতে, তং দুঃখোপঘাতং  
নানুচিন্তয়েৎ । অবজ্ঞয়া তং দুঃখোপঘাতং পবিত্রত্যা তদ্ব্যবসায়ের্ধ্যাদিভিঃ ভাবঃ ॥১॥

তদচিন্তনমেব দুঃখোপঘাতনিবারণোপায় ইত্যাহ ভৈষজ্যমিতি । ভৈষজ্যমৌষধম্ ॥২॥

তত্রোপায়ান্তবনাহ প্রজ্ঞয়েতি । প্রজ্ঞয়া শাস্ত্রজ্ঞানমাজ্জিতবুদ্ধ্যা । এতদেব বিজ্ঞানস্ত বিশিষ্টবুদ্ধেঃ  
সামর্থ্যং শক্তিঃ । কিন্তু বাটৈঃ শিশুভিঃ সমতাং তুল্যতাং ন ইমাং প্রাপ্নুয়াৎ । শাবীবে মানসে  
বা দুঃখে উপস্থিতে শিশুজন ইব ন বিহ্বলো ভবদ্বিতি ভাবঃ ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

দুঃখোপঘাতে ইতি । দুঃখরূপে উপঘাতে প্রাপ্তক্লে যোগে বিয়ে সতি শাবীবে ব্যাধ্যাদৌ  
মানসে শোকাদৌ চ যস্মিন্ সতি বহু যোগাভ্যাসঃ কৰ্ত্তুং ন শক্যতে, তং দুঃখোপঘাতং নানুচিন্তয়েৎ

মনু বলিলেন—“শাবীবির্ক বা মানসিক যে দুঃখ উপস্থিত হইলে, মানুষ ব্রহ্ম-  
লাভেব চেষ্টা কবিতে পারে না, সে দুঃখেব চিন্তাই কবিলে না ॥১॥

দুঃখেব ইহাই ঔষধ যে, তাহা চিন্তা না কবা । কাবণ, দুঃখেব চিন্তা করিলেই  
তাহা উপস্থিত হয় এবং অধিকভাবে আসিয়া থাকে ॥২॥

মানুষ বুদ্ধিহীনা মানসিক দুঃখেব এবং ঔষধহীনা শাবীবিক দুঃখেব প্রতীকব  
কবিলে ; ইহাই বিশিষ্ট বুদ্ধিব কার্য্য ; কিন্তু বালকেব সমান হইবে না অর্থাৎ  
দুঃখ উপস্থিত হইলে, বালকেব জায় বিহ্বল হইবে না ॥৩॥

অনিত্যং যৌবনং রূপং জীবিতং দ্রব্যসঞ্চয়ঃ ।  
 আরোগ্যং প্রিয়সংবাসো গৃহ্যেত্তত্র ন পণ্ডিতঃ ॥৪॥  
 ন জানপদিকং দুঃখমেকঃ শোচিছুমহঁতি ।  
 অশোচন্ প্রতিকুব্বীত যদি পশ্চোদুপক্রময় ॥৫॥  
 সুখাদ্বহতরং দুঃখং জীবিতে নাস্তি সংশয়ঃ ।  
 স্নিগ্ধস্ত চেদ্ভিন্নার্থেষু মোহান্মরণমপ্রিয়ম্ ॥৬॥  
 পরিত্যজতি যো দুঃখং সুখং বাপ্যুভয়ং নরঃ ।  
 অভ্যেতি ব্রহ্ম সোহত্যন্তং ন তে শোচন্তি পণ্ডিতাঃ ॥৭॥  
 দুঃখমর্থী হি যুজ্যন্তে পালনে ন চ তে সুখম্ ।  
 দুঃখেণ চাধিগম্যন্তে নাশমেঘাং ন চিস্তয়েৎ ॥৮॥

### ভাবতকৌমুদী

অনিত্যমিতি । তত্র তেষু যৌবনাদিষু, ন গৃহ্যেৎ অভিলাষং ন কুর্যাৎ ॥৪॥  
 নেতি । জানপদিকং বাত্যাদিনা দেশব্যাপি । উপক্রমঃ প্রতীক্যবোধ্যম্ ॥৫॥  
 সুখাদিতি । জীবিতে জীবিতাবস্থায়ঃ সুখাৎ সুখাপেক্ষয়া বহুতবং দুঃখং ভবতি ; তথা মোহাৎ  
 ইন্দ্ৰিয়ার্থেষু শব্দাদিষু, স্নিগ্ধস্ত অনুরক্তস্ত জনস্ত চ মরণমপ্রিয়ং ভবতি ইত্যর্থঃ সংশয়ো নাস্তি ॥৬॥  
 পবীতি । বাশবঃ সমুচ্চয়ে । তে তাদৃশাঃ পণ্ডিতাঃ, অত্যন্তং ন শোচন্তি ॥৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

অচিন্ত্যৈব তং পবিত্ববেদিত্যর্থঃ ॥১॥ এতদেবাহ—ভৈবজ্যমিতি ॥২—অঃ প্রজ্ঞামেবাহ—অনিত্য-  
 মিতি । ন গৃহ্যেৎ গর্ভং ন কুর্যাৎ ॥৪॥ উপক্রমঃ প্রতীক্যবোধ্যম্ ॥৫॥ মরণং ভবতি ॥৬॥ তে

কপ, যৌবন, জীবন, ধনসঞ্চয়, আবোগ্য ও প্রিয়সহবাস—এ সমস্তই অনিত্য ।  
 অতএব পণ্ডিত সেগুলিব আকাঙ্ক্ষা কবিবেন না ॥৪॥

দেশব্যাপী দুঃখ আসিয়া উপস্থিত হইলে, একজনকে তাহাতে শোক করা উচিত  
 নহে । যদি সেই দুঃখেই প্রতীক্যবোধ্য উপায় দেখা যায়, তাহা হইলে তাহাব জন্য  
 শোক না করিয়া প্রতীক্যবোধ্য চেষ্টাই করিবে ॥৫॥

মানুষের জীবিতাবস্থায় সুখ অপেক্ষা বহুতব দুঃখ হয় এবং মোহবশতঃ শব্দস্পর্শ-  
 প্রভৃতি বিষয়ে অনুরক্ত লোকের মরণ অপ্রিয় হইয়া থাকে ; এ বিষয়ে কোন সন্দেহ  
 নাই ॥৬॥

যে মানুষ সুখ ও দুঃখ উভয়কেই পবিত্যাগ করে ; সেই মানুষ ব্রহ্মলাভ  
 করিতে পাবে এবং সেই জাতীয় পণ্ডিতগণ শোক কবেন না ॥৭॥

জ্ঞানং জ্ঞেয়াভিনিবৃত্তং বিদ্ধি জ্ঞানগুণং মনঃ ।

প্রজ্ঞাকরণসংযুক্তং ততো বুদ্ধিঃ প্রবর্ততে ॥৯॥

যদা কর্মগুণোপেতা বুদ্ধির্মনসি বর্ততে ।

তদা প্রজ্ঞায়তে ব্রহ্ম ধ্যানযোগসমাধিনা ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

অর্থস্বভাবমাহি হুঃখমিতি । অর্থী ধনানি হুঃখং যুজ্যন্তে পুংস্বেষু যোজ্যস্বিত্তি ; পালনে চ তে অর্থীঃ স্তুখং ন জনয়ন্তি কষোদেগজননাতঃ, হুঃখেন চ অধিগম্যন্তে অর্থী লভ্যন্তে । অতো বুদ্ধিমান্ এষামর্থীনাং নাশং ন চিন্তয়েৎ ; অর্থনাশেহপি ব্রহ্মশাস্ত্রে যত্রমেব কুর্ধ্যাদিতি ভাবঃ । তথা চোক্তম্—  
“অর্থানামর্জনে হুঃখমর্জিতানাঞ্চ বক্ষণে । নাশে হুঃখং ব্যায়ে হুঃখং ধিগর্থঃ হুঃখভাজনম্ ॥” ॥৮॥

ইৎখং হুঃখনিবৃত্ত্যুপায়মভিধায় স্তুখপ্রাপ্ত্যুপায়মভিধায়ে জ্ঞানমিতি । জ্ঞানম্, জ্ঞেয়ঘটপটাদিভিঃ, অভিনিবৃত্তং সর্লগা নিস্পন্নং বিদ্ধি, মনশ্চ জ্ঞানস্ত গুণং প্রযোজকং বিদ্ধি ; যদা চ তন্ননঃ প্রজ্ঞাকবর্গৈর্জ্ঞানেন্দ্রিয়ৈঃ সংযুক্তং ভবতি, ততস্তদৈব বুদ্ধিঃ প্রবর্ততে । ইদমুক্তং ভবতি—যদা জ্ঞানেন্দ্রিয়-যুক্তং মনো বিষয়েষু পততি, তদা তন্নন এব তত্র বুদ্ধিমপি প্রবর্তয়তি, ততশ্চ জ্ঞানমুৎপত্ততে ॥৯॥

তত্ত্ব জ্ঞানস্ত্রোংকর্মমাহ যদেতি । কর্মগুণেন সংকর্ষকলেন পুণ্যনোপেতা বুদ্ধির্মনসি বর্ততে যুজ্যতে ; তদা ধ্যানযোগেন ব্রহ্ম প্রত্যয়েকতানতয়া যঃ সমাধিঃ ব্রহ্মরূপা ধীবৃত্তিস্তেন, ব্রহ্ম প্রজ্ঞায়তে ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মাভিগতাঃ ॥৭॥ পালনে চ তে স্তুখং নেতি সম্বন্ধঃ । হুঃখেন চ হুঃখংপি চ সতি নাধিগম্যন্তে কদাচিৎ ॥৮॥ এবং হুঃখনিবৃত্ত্যুপায়ং বৈবাগ্যমুক্তা স্তুখপ্রাপ্ত্যুপায়ং ব্রহ্মস্বজ্ঞানমাহ—জ্ঞান-মিতি । জ্ঞানং ব্রহ্ম জ্ঞেয়মহ্রদ্বাদিবটাস্তং তদাশ্রনা অভিনিবৃত্তমবিত্তয়া নিস্পন্নমত এব মনঃ জ্ঞান-গুণং জ্ঞানস্ত ধর্মঃ কনকস্তেব কটকম্ ; প্রজ্ঞাকবর্গৈর্জ্ঞানেন্দ্রিয়ৈঃ সংযুক্তং তদ্যদা ভবতি ততো-হনন্তব্যং বুদ্ধির্বিসয়া কাবাবুদ্ভির্ভবতি । এতেন “যদেতচ্ছৃদয়ং ননশে”ত্যাশ্রম্য “সর্লগোবৈতানি প্রজ্ঞানস্ত নামধেয়ানি ভবন্ত্যেব ব্রহ্মৈব ইহ” ইত্যাদিনা “প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠা জ্ঞানং ব্রহ্মে”ত্যন্তেন কবণ-দেবভাভূতভৌতিকানামর্থীনাং প্রজ্ঞাস্বত্বঃ প্রজ্ঞাপ্রতিষ্ঠাস্বত্বঃ হাটককটকজ্ঞানেন তামেব প্রজ্ঞাং ব্রহ্মেতি বদন্ত্যাঃ ঋভেবর্থো ব্রহ্মদৈতং পাদব্রহ্মেণ দর্শিতম্ । চতুর্থেন তৎকাবণাবিষ্টাবিগ্নোগহেতু-

অর্থ মাত্ত্বেষেব হুঃখ উপাধীন করে ; পালন কবিবাব সময়েও অর্থ স্তুখ জন্মায় না এবং হুঃখেই অর্থ উপার্জন করা হয় ; অতএব বুদ্ধিমান্ লোক সেই অর্থনাশেব চিন্তা কবিবেন না ॥৮॥

বৃহস্পতি । তুমি অবগত হও যে, জ্ঞেয় পদার্থদ্বাবাই জ্ঞান সম্পন্ন হয়, তখন মন সেই জ্ঞানেব প্রযোজক হইয়া থাকে, আবাব মন যখন জ্ঞানেন্দ্রিয়সংযুক্ত থাকে, তখনই বুদ্ধি উপস্থিত হয় ॥৯॥



সেয়ং গুণবতী বুদ্ধিগুণেষেবাভিবৰ্ত্ততে ।  
 অপরাদভিনিঃসৃত্য গিরেঃ শৃঙ্গাদিবোদকম্ ॥১১॥  
 যদা নিগুণমাপ্নোতি ধ্যানং মনসি পূৰ্বজম্ ।  
 তদা প্রজ্জায়তে ব্রহ্ম নিকষং নিকষে যথা ॥১২॥  
 মনস্তপহৃতং পূৰ্বমিन्द्रিয়ার্থনিদৰ্শকম্ ।  
 ন সমক্ষগুণাপেক্ষি নিগুণস্ত নিদৰ্শকম্ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

অজ্ঞানদশায়াং বুদ্ধেঃ জিহ্বামাহ সেতি । সেয়ং বুদ্ধিঃ গুণবতী শ্রোত্রাদীশ্রিতবতী সতী, গিরেঃ শৃঙ্গাদিবোদকমিব অপবাৎ স্থলদেহাৎ অভিনিঃসৃত্য গুণেষু শব্দাদিষেব অভিবৰ্ত্ততে তত্তদমুভবায় প্রচবতি ॥১১॥

জ্ঞানদশায়াং তজ্জা এব জিহ্বামাহ যদেতি । যদা পূৰ্বজং মনসোহগ্রজাতম্, ধ্যানত্যানেনেতি ধ্যানং বুদ্ধিঃ, মনসি স্থিতং সং, নিগুণং ব্রহ্ম, আপ্নোতি বিষয়ীকবোতি ; তদা যথা নিকষে স্বর্ণ-পবীক্ষকে কষপাষাণে নিকষ্যতে বস্ত্রং নিকষং স্বর্ণং প্রজ্জায়তে তথা ব্রহ্ম প্রজ্জায়তে ॥১২॥

জ্ঞানাজ্ঞানদশায়াং পার্থক্যমাহ মন ইতি । পূৰ্ব্বং জ্ঞানোদয়াৎ প্রাক্, ইन्द्रিয়ার্থনিদৰ্শকং শব্দাদি-বিষয়প্রকাশকং মনঃ, অপহৃতং তৈবেবেবিত্তিহ্মার্থৈবাকৃষ্টং ভবতি । কিন্তু জ্ঞানদশায়াং নিগুণস্ত ব্রহ্মণঃ, নিদৰ্শকং প্রকাশকং তন্ননঃ, সমক্ষগুণানাং প্রত্যক্ষীভূতশব্দাদীনাম্ অপেক্ষি বিষয়তাকাবকং ন ভবতি ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধিরিতি চোক্তম্ ॥২॥ বুদ্ধের্নিগ্রহস্তদভিব্যক্তিহেতুবিভ্যাহ—যদেতি । যদা কর্ণগুণৈঃ কর্ণোদৈঃ সংস্কারৈঃ সহিতা বুদ্ধির্মনসি মননাত্মিকার্নাং ধীবৃত্তৌ বৰ্ত্ততে, তদাজ্ঞানং গবিগমতে তদা ব্রহ্ম প্রজ্জায়তে । তাদৃশধীবৃত্ত্যদয়ে হেতুসাহ—এ্যানেতি । ধ্যানং যমনিয়মাদিভিঃ পূৰ্ব্বাঙ্গৈঃ সহিতং ধ্যানং ধ্যেয়াকাব-প্রত্যয়গততিঃ স এব যোগাধ্যাত্ততো নিষ্পন্নেন সমাধিনা ব্রহ্মাকাববৃত্তিবিশেষেণ । কর্ণগোপেতেতি পাঠে কর্ণগো বাহবিষয়প্রকাশনাদপেতেতি ব্যাখ্যায়ম্ ॥১০॥ গুণবতী ইन्द्रিয়াদিমতী গুণেষু রূপাদিষু অপরাদজ্ঞানাৎ ॥১১॥ যদা অজ্ঞাননাশকালে ধ্যানং ধ্যেয়ং বস্ত্র মনসি ধীবৃত্তৌ প্রাপ্নোতি অভিযজ্ঞতে ; পূৰ্ব্বজমিত্যজ্ঞানত্ৰাপি কারণম্, “তন্মাদব্যাক্তবৃৎপন্ন”মিত্যাदिদ্ব্যতঃ । নিকষে

যখন বুদ্ধি সংকর্ষের ফলস্বরূপ পুণ্যযুক্ত হইয়া মনেব সহিত মিলিত হয়, তখন ধ্যান ও সমাধিদ্বারা ব্রহ্মকে জ্ঞান যায় ॥১০॥

এই সেই বুদ্ধি কর্ণপ্রভৃতি ইन्द्रিয়সম্বিত হইয়া পৰ্ব্বতশৃঙ্গ হইতে জলেব ত্রায় স্থল দেহ হইতে নির্গত হইয়া শব্দপ্রভৃতি বিষয়েব উপরেই বিচরণ কবিতে থাকে ॥১১॥

মন অপেক্ষা পূৰ্ব্বে উৎপন্ন সেই বুদ্ধি কেবল মনের উপবে থাকিয়া যখন নিগুণ ব্রহ্মকে বিষয় কবিতে থাকে, তখন কষপাষাণে স্বর্ণেব ত্রায় ব্রহ্মকে জ্ঞান যায় ॥১২॥

সৰ্বাণ্যেতানি সংবাৰ্য্য দ্বাৰাণি মনসি স্থিতঃ ।

মনশ্চেকাগ্ৰতাং কৃতা তৎ পরং প্রতিপত্ততে ॥১৪॥

যথা মহাস্তি ভূতানি নিবৰ্ত্তন্তে গুণক্ষয়ে ।

তথেষ্মিন্নাণ্যুপাদায় বুদ্ধিৰ্গনসি বৰ্ত্ততে ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

জ্ঞানোপাদানপ্রকাবগাহ সৰ্বাণীতি । এতানি সৰ্বাণি দ্বাৰাণি ইন্দ্রিয়াণি সংবাৰ্য্য নিরুখ্য  
কেবলে মনসি স্থিতো মানুষ্যঃ, তন্নিয়মসি, ব্রহ্মাণ্যেকাগ্ৰতাং কৃতা, তৎপৰং ব্রহ্ম প্রতিপত্ততে  
প্রাপ্নোতি ॥১৪॥

নহু বুদ্ধিৰ্গনঃস্থিতিঃ কদা সম্ভবতীত্যাহ যথৈতি । যথা গুণক্ষয়ে ইন্দ্রিয়লয়ে সতি  
ক্ষিত্যদীন মহাস্তি ভূতানি নিবৰ্ত্তন্তে ; তথা বুদ্ধিঃ ইন্দ্রিয়াণ্যুপাদায় মনসি বৰ্ত্ততে ॥১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

কৰ্মপাৰ্শ্বাণে নিকৰং স্বৰ্ণবেদ্যা প্রকৰ্ণেণ নিঃসংশয়ং জায়তে ॥১২॥ বিবরয়েন নিকৰবদব্রহ্ম প্রজায়তে  
চেচ্ছাভ্যাং ব্রহ্মণ আপত্তোতত্যাশঙ্ক্যাহ—মনস্থিতি । মনোহপ্তাংকাবা বুদ্ধিঃ পূৰ্ব্বমথগুণচত্বাভি-  
ব্যক্তেঃ প্রাগেবাগতমথগুণপ্রকাশেন ভিবোভূতম্ । কৃতঃ ? যদাদিভিন্নার্থানাং শব্দাদীনামেব  
তন্নিদর্শকম্ । তদপ্যব্যবধানেনৈবেত্যাহ—সমক্ষমিভিন্নসমিক্ষিষ্টঃ গুণঃ রূপাঙ্গপেক্ষতে তত্ত্বথা, অতো  
হেতোর্নিগুণস্ত রূপাদিহীনস্ত তম নিদর্শকমতো ন ব্রহ্মণো জাভ্যাপত্তিঃ ॥১৩॥ উপসংহবতি—  
সৰ্বাণীতি । দ্বাৰাণীন্দ্রিয়াণি সংবাৰ্য্য পিধায় মনসি সঙ্কল্পমাদ্রোণ স্থিতঃ মনু তমপি মনসি বুদ্ধৌ  
কৃতা প্রবিশ্য একাগ্ৰতামস্মীত্যাহ মাত্ৰাকাবতাং প্রাপ্য তৎপৰং তত একাগ্ৰতাতঃ পৰম্ ॥১৪॥  
তমেতং লব্ধক্ৰমাং বৃত্ত্যাণ্যুপপাদয়তি—২৭৭৮৩ গুণাঃ শব্দতন্মাদযোহপক্ষীকৃতভূতসংজ্ঞাস্তেবাং  
সুসুষ্ঠৌ ক্ষয়ে সতি তৎকাৰ্যাণি মহাভূতানি পক্ষীকৃতস্থলভূতানিনশ্ৰুন্তি । তথাহি শ্রুতিঃ—কাবণনাশ-  
পূৰ্ব্বকঃ কাৰ্য্যনাশস্ত দর্শয়তি—“স যথা সৈন্ধবশিখা উদকে প্রাপ্ত উদকমেবাহুবিদীয়েতে”তি ।  
উদকং বিনীনমুখিলো লীয়ত ইতি শ্রুত্যাঃ । তথা চান্নভবো জলপ্রহে খিল্যপ্রহপ্রক্ষেপে কবকা-  
প্রক্ষেপ ইব পবিমাণানতিবেকাং খিল্যোপাদানং জলং যোপাদানে বসতস্মাত্রে বিনীয়তে ন তু  
জলপ্রহে তস্ত তদুপপাদানত্বাৎ ; তস্মাৎ সৃষ্টন্ত শ্রুত্যা জলনাশাৎ খিলানাশ ইতি, শ্রুত্যা চ

জ্ঞান হইবার পূর্বে শব্দাদিবিষয় প্রকাশক মনকে শব্দাদি বিষয়ই আকর্ষণ  
কবিতেনিহিল ; কিন্তু জ্ঞান উৎপন্ন হইলে, সেই মন কেবল নিগুণ ব্রহ্মকেই প্রকাশ  
কবিতেনি থাকে, শব্দাদি বিষয়েব আব কোন অপেক্ষা রাখে না ॥১৩॥

মানুষ এই সমস্ত ইন্দ্রিয়কে নিরুদ্ধ কবিয়া কেবল মনের উপবে থাকিয়া সেই মনে  
একাগ্রতা জন্মাইয়া সেই পবব্রহ্মকে লাভ কবিতেনি পারে ॥১৪॥

ইন্দ্রিয়গুলি নিরুদ্ধ হইলে মহাভূতগুলি যেমন আপনা আপনি নিবৃত্তি পায় ;  
তেমন বুদ্ধি সেই ইন্দ্রিয়গুলিকে লইয়া মনের উপরে থাকে অর্থাৎ তখনও মহাভূত  
সকল নিবৃত্তি পায় ॥১৫॥

যদা মনসি সা বুদ্ধির্বর্ততেহস্তরচারিণী ।

ব্যবসায়গুণোপেতা তদা সম্পদ্যতে মনঃ ॥১৬॥

গুণবন্তিগুণোপেতং যদা ধ্যানগুণং মনঃ ।

তদা সর্বান গুণান হিহ্না নিগুণং প্রতিপদ্যতে ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

নহু নিশ্চয়াস্মিকা বুদ্ধিঃ কথং সন্দেহাত্মকে মনসি বর্ত্ততেত্যাহ যদেতি । যদা অন্তবচাবিণী  
স্থলদেহাভ্যস্তরচারিণী, ব্যবসায়গুণেন নিশ্চয়ধর্ম্মেণ উপেতা যুক্তা চ সা বুদ্ধিঃ মনসি বর্ত্ততে, তদা  
মনঃ সম্পদ্যতে মনোক্রপৈব ভবতি ; জলপতিতলবণবদ্বিতি ভাবঃ ॥১৬॥

মনঃ কদা ব্রহ্মবিষয়ীকবোভীত্যাহ ঞ্জয়তি । গুণবন্তিঃ শব্দাদিগুণগ্রাহিত্তিবিব্রিষ্টৈঃ কবণৈঃ,  
গুণোপেতং শব্দাদিবিষয়গতমপি মনঃ, যদা ধ্যানমেব গুণো ধর্ম্মো যন্ত ততাদৃশং ভবতি ; তদা  
সর্বান গুণান শব্দাদিবিষয়ান্, হিহ্না ত্যক্ত্বা, নিগুণং ব্রহ্ম, প্রতিপদ্যতে প্রাপ্নোতি ॥১৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

“গুণক্ষয়ানুভূতকর” ইতি । যথায় দৃষ্টান্ততথা মনস্তহকাবে লীয়মানা বুদ্ধিঃ স্বকার্য্যানীন্দ্রিয়াণি গৃহীত্বৈব  
লীয়তে ॥১৫॥ নহু কাবণে লীয়মানঃ কার্য্যং স্বদোষেণ কাবণমপি দুষ্মৈজ্জলান্নিপুলবণখিল্য ইব জ্ঞানং  
স্ববসেনেত্যাহ—যদেতি । বুদ্ধির্ব্যবসাযৌ নিশ্চয়ঃ স এব গুণো ধর্ম্মস্তেনোপেতাপি অন্তবে-  
হহকাবে চবতীতি তথা । যথা আকৃত্যন্তবোপেতমপি কুণ্ডলং স্বর্ণস্থমেব তদ্বয়মসি যদা বুদ্ধির্বর্ততি  
তদা সা মন এব ভবতি । মধুবাং জলন্ত ন খিল্যন্ত কাবণমিতি তেন তেন তদদ্বয়ং বিজাতীয়-  
সংসর্গত্বমবেত্যর্থঃ ॥১৬॥, নহু ত্রিগুণাত্মকা মনঃশব্দতোহহকাবো বিজাতীয়ে নিগুণে লীয়মানঃ  
স্বধর্ম্মেণ তদপি দুষ্মৈদেবেত্যাহ—গুণবন্তিবিতি । ধ্যানেন গুণঃ সঙ্ঘোৎকর্ষাখ্যো যস্মিন্তদ্যান-  
গুণং মনোহহকাবঃ গুণবন্তী রূপাদিমন্তিবিষয়ৈঃ সহ যদা গুণোপেতং গুণান্ সম্বাদীন্ মূলপ্রকৃতিমিতি  
যাবৎ । তাংব্যক্তাখ্যায়ুপেতং প্রাপ্তঃ ভবতি তদা সর্বান গুণান্ সর্বং গুণাত্মকমব্যক্তমপি হিহ্না  
নিগুণং ব্রহ্ম প্রবিলাপ্য নিগুণং প্রতিপদ্যতে । যদি সম্বাদয়ো ন প্রবিলাপ্যাঃ স্যন্তর্হি তেহু লীনং  
মনঃ স্তম্ভপ্রলয়গ্নৌরিব পুনবন্বজ্জং কাবণস্তানাশাৎ । ন চাদৃষ্টাখ্যানিমিত্তান্তবাত্তান্নোদ্বজ্জতীতি  
বাচ্যং ত্রতহান্ত্রশ্রুতকল্পনাপ্রসঙ্গাৎ । তদ্বয়মীতি বাক্যার্থজ্ঞানাৎ স্বতন্ত্রত্যাং শ্রুতং—“জ্ঞাত্বা  
দেবং সর্বপাশাপহানি” বিতি শ্রুতেঃ । ন হহকাবস্ত প্রধানে প্রলয়াৎ কৃতবৃত্ত্যং “নিমিত্তমপ্রয়োজক”-  
মিতি ভব স্তত্রত্বতৈবাদৃষ্টপ্রয়োজকত্বাভিধানাৎ । তস্যাৎ সদ্ধমপি প্রবিলাপনীয়ে ন চ গুণাত্মবস্ত  
তস্ত নিগুণতা ভবত্বুক্তদোষাপাতাদতো বজ্জ্বগাদ্বিবদ্য এবান্ত প্রলয়ঃ । তদিদমুক্তং মনো  
গুণান্ হিহ্না নিগুণং প্রতিপদ্যতে গুণাহুপাদান্নেত্যর্থঃ । হিহ্নেতি দখাতে রূপম্, ন তু জহাতেঃ ।  
ন হি কাবণং যুক্তা কার্য্যস্তান্ত্রাপ্তিঃ সম্ভবতি তস্মিন্ন মনোলম্বাধিষ্ঠানে ব্রহ্মণি মানসদোষপ্রসক্তি-

স্থূল দেহমধ্যে বিচরণীলা ও নিশ্চয়াস্মিকা সেই বুদ্ধি যখন মনেব উপরে  
অবস্থান কবে ; তখন সে বুদ্ধি জলপতিত লবণেব ত্রায় মনই হইয়া যায় ॥১৬॥

অব্যক্তস্তেহ বিজ্ঞানে নাস্তি তুল্যং নিদর্শনম্ ।  
 যত্র নাস্তি পদত্য়াসঃ কস্তং বিষয়মাপ্নুয়াৎ ॥১৮॥  
 তপসা চানুমানেন গুণৈর্জাত্যা শ্রুতেন চ ।  
 নিনীষেৎ পরমং ব্রহ্ম বিশুদ্ধেনান্তরাত্মনা ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

নহু প্রকৃতেজ্ঞানে কঃ খলুপায় ইত্যাহ অব্যক্তস্তেতি । অব্যক্তস্ত ত্রিগুণাখিকার্য্যঃ প্রকৃতে-  
 বজ্ঞানে ইহ জগতি তুল্যং নিদর্শনং দৃষ্টান্তো নাস্তি, তন্তুল্যাপদার্থান্তবাবাৎ । তর্হি বাচা বর্ণয়ে-  
 ত্যাহ যত্রোক্তি । যত্র অব্যক্তে প্রকৃতিবিষয়ে পদত্য়াসো বাক্প্রয়োগো নাস্তি, তৎস্বরূপবোধকবাক্য-  
 প্রয়োগো ন সম্ভবতি ; কো জনঃ তং বিষয়ম্ আপ্নুয়াৎ বস্তুং শব্দুং ॥১৮॥ তথা চ প্রকৃতির্ন চিদিব  
 সত্যী “একমেবাদ্বিতীয়ম্” ইত্যাদিশ্রুতিবিবোধাত্, নাপি আকাশকুসুমগদসত্যী তৎকার্য্যদর্শনাৎ ;  
 নাপি চ সদস্যতী তাদৃশপদার্থাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥১৯॥

আত্মাঃ তাবৎ ব্রহ্মৈব কথং জ্ঞায়ত ইত্যাহ তপসেতি । তপসা যোগাভ্যাসেন, অনুমানেন  
 গুণবাক্যাদিনা মননেন, গুণৈঃ নিকামধর্ম্মৈঃ, জ্ঞাত্যা কর্ম্মনিবন্ধনসংকুলোৎপত্ত্যা, শ্রুতেন গুণবেদান্ত-  
 বাক্যশ্রবণেন, বিশুদ্ধেন শব্দমাদিনা নির্মলেন অন্তরাত্মনা মনসা চ, পবনং ব্রহ্ম নিনীষেৎ নেতুং  
 গ্রহীতুং জ্ঞাতুনিচ্ছেৎ ॥১৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিভি দিক্ ॥১৭॥ অহঙ্কাবাহ্যপাদনং বদব্যক্তাখ্যঃ গুণত্রয়ং তস্ত স্বরূপং তুর্লচমিত্যাহ—অব্যক্ত-  
 স্তেতি । নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ । অব্যক্তং ন সৎ “নেহ নানাস্তি কিঞ্চন”তি শ্রুত্যা বাধাৎ । নাপি  
 নবশৃঙ্গবদস্যং তৎকার্য্যত্বেপলম্ভাৎ । নাপি সদস্যদ্বিবোধাৎ । তন্মাদনির্লচনীয়মিত্যাহ—পদত্য়াসো  
 বাগ্‌ব্যাপ্যবো যত্র নাস্ত্যতস্তত্র নিদর্শনমপি নাস্তীতিার্থঃ । অতএব তদবাস্তিত্বমপি ন সম্ভবতীত্যাহ—  
 ক ইতি ॥১৮॥ অতঃ শ্রবণাদিজন্যেন সাক্ষাৎকাবৈধেবাস্তিত্বং নিশ্চিন্ময়াদিত্যাহ—তপসেতি ।  
 তপসা আলোচনেন ধ্যানজেন সাক্ষাৎকাবৈধে, অনুমানেন মননাখ্যবুদ্ধ্যনুসন্ধানেন, গুণৈঃ শব্দমা-  
 দিভিঃ, জাত্যা জাত্যুচিত্ত্বধর্ম্মেণ, শ্রুতেন বেদান্তশ্রবণেন, বিশুদ্ধেনান্তরাত্মনা মনসা পবনং ব্রহ্ম

মন স্বভাবতঃ কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়দ্বাবা শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে সংযুক্ত থাকে ; তাবপব  
 যখন সেই মন ধ্যান কবে, তখন সে শব্দপ্রভৃতি বিষয় পবিত্যাগ কবিয়া নিগুণ  
 ব্রহ্মকে বিষয় কবিয়া থাকে ॥১৭॥

ত্রিগুণাখিকা প্রকৃতিকে জানিবার পক্ষে এই জগতে উপযুক্ত দৃষ্টান্ত নাই ।  
 তাবপর, যে প্রকৃতিকে জানাইবার পক্ষে কোন বাক্য প্রয়োগও সম্ভবপর হয় না ;  
 কোন্ ব্যক্তি সেই প্রকৃতিকে বাক্যের গোচর কবিতে পারে ? ॥১৮॥

তবে যোগাভ্যাস, মনন, নিকাম ধর্ম্মাচরণ, সংকর্ম্মনিবন্ধন সংকুলোৎপত্তি, গুণ-  
 বাক্য ও বেদান্তবাক্য শ্রবণ এবং বিশুদ্ধ অন্তঃকবণদ্বাবা পবব্রহ্মকে জানিবার চেষ্টা  
 করিবে ॥১৯॥

গুণহীনো হি তং মার্গং বহিঃ সমনুবর্ততে ।  
 গুণাভাবাৎ প্রকৃত্যা বা নিস্তর্ক্যং জ্ঞেয়সম্মিতম্ ॥২০॥  
 নৈগুণ্যাদব্রহ্ম চাপ্নোতি সগুণহ্মনিবর্ততে ।  
 গুণপ্রচারিণী বুদ্ধিহতাশন ইবেন্ধনে ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

উক্ততপঃপ্রভৃত্যভাবে ব্রহ্মজ্ঞানাসম্ভব ইত্যাহ গুণেতি । গুণৈককল্পতপঃপ্রভৃতিভিহীনো জনঃ, বহিঃস্থিষ্ঠন, তং বাহ্যং মার্গমেব সমনুবর্ততে সম্যগভ্যসবতি নৈকিকপদার্থেষেব বিচবতীত্যর্থঃ । তাদৃশস্ত জনস্ত গুণানাং তপঃপ্রভৃতীনাংমভাবাৎ, প্রকৃত্যা স্বভাবেন বা জ্ঞেয়সম্মিতং পবমাধাদিবৎ জ্ঞেয়াস্তবতুল্যং ব্রহ্ম, নিস্তর্ক্যং তর্কবিরূপাশক্যম্ ॥২০॥

অগ বুদ্ধিঃ কদা গুণান্ প্রাপ্নোতি, কদা চ ব্রহ্মেত্যাহ নৈগুণ্যাদিতি । ইন্ধনে কাষ্ঠে হতাশনো বহিবিব, স্বভাবতো গুণেষু শব্দাদিষু প্রচাবিনী বুদ্ধিঃ, নৈগুণ্যং শব্দাদিবিষয়ত্যাগাৎ ব্রহ্ম আপ্নোতি ; সগুণহ্মাচ্চ শব্দাদিবিষয়চরণাচ্চ, নিবর্ততে ব্রহ্মণঃ ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নির্নানেৎ জাতুমিচ্ছেৎ ।- পবমঃ শোবিতত্পদার্থঃ ব্রহ্ম তৎপদার্থঃ প্রতি প্রাপয়িতুমিচ্ছেদিতি বা ; নন্যতদ্বিকার্যত্বাৎ ॥১৯॥ উক্তবিধয়া তত্ত্বদর্শিনোহন্তর্কহিচ্চ তুল্যবদ্ভেদভাণং নাস্তীত্যাহ— গুণহীন ইতি । তং নিস্তপকং মার্গং বহিবয়য়েনাপি সম্যগভ্যসবর্ততে অভ্যসবতি, বৈতত্ব পশ্যমপি ন পশ্যতীত্যর্থঃ । নন্য বহিঃ কার্যাত্মনা ভেদোহন্তঃ কাবণাত্মনা ভেদঃ । যথা স্তবর্ণঃ স্বরূপেণ কুণ্ডাদিরূপেণ চাভিন্নং ভিন্নং চেতি ব্যপদেষ্টং শব্দাৎ তদ্বাদিমপি স্তাৎ কিমিতি বহিবপি ভেদাব- ভাসঃ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণসিদ্ধোহপলপ্যত ইতি চেৎ, “স যথা সৈন্ধববনোহনন্তবোহবাহঃ কৃত্ত্বোঃ বসযন এবং বা অবহন্নমাত্মানন্তবা বাহঃ কৃত্ত্বঃ প্রজ্ঞানবন এব’ত্যাশ্বন ঐকবন্তশ্রতেঃ । অন্তকঃ কাবণং বাহঃ কার্যম্, তবোবভাবাদরঃ কৃত্ত্বঃ প্রজ্ঞানমাত্র ইতি শ্রুত্যর্থঃ । বহিবপি জ্ঞেয়েন শুদ্ধেন চিদাত্মনা সম্মিতম্ । তত্র হেতুঃ—গুণা- ভাবাৎ মুনপ্রকৃত্তেস্তচ্ছত্বাৎ প্রকৃত্যা বা চিৎস্বাভাবাচ্চ তর্কৈকগম্যাঃ প্রধানপবমাণুস্বভাবশূন্যবাদা- স্তর্ক্যাশ্রয়হিতং নিস্তর্ক্যং তস্মাদন্তর্কহিবেকবসং ব্রহ্ম । একস্মিন বস্তুনি পবম্পবধিকক্লয়োর্ভেদা- ভেদয়োঃ সমানসত্তাকরঃ বস্তুমুজ্জমিত্যবশ্যেহেতুতবস্মিন্ বাভিচবিতস্বাত্তেদ এব হেয় ইতি নির্বিবাদমৈকাশ্মানিত্যাকবে বিস্তবঃ ॥২০॥ বুদ্ধিনৈগুণ্যারিবিষয়বাদব্রহ্ম প্রাপ্নোতি সগুণহ্মৎ

উক্ত তপস্তাপ্রভৃতি গুণহীন মাত্মনঃ বাহিবে থাকিয়া বাহিবেব পথেই চলিতে থাকে, কিন্তু সেই সকল গুণ না থাকায় বিংবা স্বভাবেব দোষে পবব্রহ্ম বিষয়ে কোন তর্কও কবিতে পাবে না ॥২০॥

অগ্নি যেমন শুষ্ক কাষ্ঠে বিচরণ কবিতে থাকে, তেমন বুদ্ধিও শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণে বিচরণ কবিতে থাকে এবং সেই বুদ্ধি শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণ ত্যাগ কবিলে, পব- ব্রহ্মকে বিষয় কবে, আর শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণচারিণী হইলে পবব্রহ্ম হইতে নিবৃত্তি পায় ॥২১॥

যথা পঞ্চ বিমুক্তানি ইন্দ্রিয়াণি স্বকর্ম্মভিঃ ।  
 তথা হি পরমং ব্রহ্ম বিমুক্তং প্রকৃতেঃ পরম্ ॥২২॥  
 এবং প্রকৃতিতঃ সর্ব্বৈ প্রবর্ত্তন্তে শরীরিণঃ ।  
 নিবর্ত্তন্তে নিবৃত্তৌ চ স্বর্গক্ষেবোপগান্তি চ ॥২৩॥  
 পুরুষঃ প্রকৃতিবুদ্ধিবিষয়াশ্চেন্দ্রিয়াণি চ ।  
 অহঙ্কারোহিভিমানশ্চ সমূহো ভূতসংজ্ঞকঃ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

অথ ব্রহ্ম প্রকৃত্যোবৈক্যং নবেত্যাহ যথেন্তি । যথা শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি স্বকর্ম্মভিঃ স্ব-  
 গ্রাহৈঃ শব্দাদিভিঃ বিমুক্তানি ভিন্নানি গ্রাহগ্রাহকরূপাণি ; তথা পরমং ব্রহ্ম প্রকৃতেঃ পরমতন্তুং  
 বিমুক্তং ভিন্নম্ । তথা চ ব্রহ্ম চিৎস্বরূপং গ্রাহকঞ্চ, প্রকৃতিস্ত জডাগ্রাহা চেতি ভাবঃ ॥২২॥

প্রকৃতিতঃ সৃষ্টিমাহ এবমিতি । সর্ব্বৈ শরীরিণঃ স্বনবতির্য্যাকঃ প্রকৃতিতঃ প্রবর্ত্তন্তে উৎপত্তয়ে :  
 নিবর্ত্তন্তে ব্যুৎক্রমেণ লীয়ন্তে চ ; নিবৃত্তৌ চ নিবৃত্তিকালে চ স্বর্গং চকাবাৎ নবকঞ্চ, উপগান্তি  
 কর্ম্মানুসাবেণ গচ্ছন্তি ॥২৩॥

সাংখ্যাভিমতঃ তত্ত্বসমূহমাহ পুরুষ ইতি । পুরুষঃ চিন্ময়সঙ্গমেকং তত্ত্বম্, “অসদো হব্যং  
 পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যহত্র্যং । প্রকৃতিস্ত্রিগুণাত্মকং প্রধানম্ “সম্বৎসরমস্যাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ”  
 ইতি তৎসত্র্যং । বুদ্ধির্গ্ৰহন্তস্বম্, বিষয়াঃ শব্দস্পর্শরূপবসগন্ধাঃ তৎস্বরূপং তন্মাত্রাপঞ্চকম্ ইন্দ্রিয়াণি  
 শ্রোত্রাদীনি দশ অহঙ্কারঃ বুদ্ধিজন্তুত্ববিশেষঃ, অভিমন্যতে ইত্যভিমানো মনঃ, সমূহো পঞ্চমহাভূত-  
 নিবহশ্চ । ইতি পঞ্চবিংশতিসংখ্যাকপদার্থগণঃ ভূতসংজ্ঞকঃ তত্ত্বনামকঃ ॥২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সবিষয়ত্বান্নিবর্ত্ততে ; ব্রহ্মণঃ সকাশাদিতি শেষঃ । গুণেষু প্রচাবিণী ॥২১॥ যথেন্তি । সৃষ্ণৌ  
 যথা কার্য্যত্যাগেন কাবণাজ্ঞানানুমানবহানমেবং তুবীক্ষে কাবণত্যাগেন চিন্মাত্রাজ্ঞানানুমানমপি  
 সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥২২॥ এবমিতি লৌকিকদৃষ্টান্তাভিনয়ঃ । প্রকৃতিতোহজ্ঞানাৎ । শরীরিণ  
 শ্চিদাত্মনা জীবাখ্যাঃ । নিবৃত্তাবজ্ঞানস্ত । যথাজ্ঞানাস্থক্তিবজ্ঞতাদাবিব প্রবর্ত্তন্তে কর্ম্মসু  
 তন্নিবৃত্তৌ নিবর্ত্তন্তে ; অনিবৃত্তৌ তু স্বর্গং প্রবর্ত্তিকম্ ॥২৩॥ পুরুষো জীবঃ । অভিমান ইদ-

কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ ইন্দ্রিয় যেমন শব্দপ্রভৃতি গুণ হইতে বিভিন্ন ; পবব্রহ্মও  
 তেমন প্রকৃতি হইতে অভ্যন্ত বিভিন্ন ॥২২॥

সমস্ত প্রাণীই প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন হয় এবং তাহাতেই লয় পায় ; সেই লয়  
 পাইবার সময়ে পুণ্য ও পাপেব ফলে স্বর্গে ও নবকে গমন কবিয়া থাকে ॥২৩॥

পুরুষ, প্রকৃতি, বুদ্ধি, অহঙ্কার, দশ ইন্দ্রিয়, মন, পঞ্চ তন্মাত্র ও পঞ্চ মহাভূত—  
 এই পঞ্চবিংশতি তত্ত্বই ভূতনামে অভিহিত ॥২৪॥

এতশ্রদ্ধা প্রবৃত্তিস্ত প্রধানাং সংপ্রবর্ততে ।  
 দ্বিতীয়া মিথুনব্যক্তিমবিশেষান্নিষচ্ছতি ॥২৫॥  
 ধর্মাদ্বৈতকৃত্যতে শ্রেয়স্তথাহ শ্রেয়োহপ্যধর্মতঃ ।  
 রাগবান্ প্রকৃতিং হেতি বিরক্তো জ্ঞানবান্ ভবেৎ ॥২৬॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
 মোক্ষধর্মো মনুবৃহস্পতিসংবাদে অষ্টনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

নহু স্তবনবাদীনাং সৃষ্টিঃ কথং ভবতীত্যাহ এতস্তেতি । এতস্ত বুদ্ধাদিতত্ত্বসমূহস্ত, আদৌ  
 ভবা আত্মা প্রথমা, প্রবৃত্তিকংপত্তিস্ত প্রধানাং প্রকৃতে: সম্প্রবর্ততে সাক্ষাৎ পবম্পবরা চ ভবতি ।  
 দ্বিতীয়া স্তবনবাদীনাং প্রবৃত্তিস্ত অবিশেষাৎ অপার্থক্যাৎ একত্বাবাদেবোৎপত্তিঃ, মিথুনেন জীপুক্ষ্মণো-  
 বৃগুণেন ব্যক্তিং সম্বন্ধভাবেন প্রকাশম্, নিষচ্ছতি নিয়তীকবোতি স্তবনবাদিসৃষ্টিস্ত জীপুক্ষ্মণো-  
 মৈথুনধর্মোণৈব ভবতীত্যর্থঃ । যেদম্মাদিসৃষ্টিরপি অনেকদ্রব্যসংযোগাদবগন্তব্যঃ ॥২৫॥

শুভাশুভদ্বৈতমোক্ষমোক্ষ কাবণাত্মাহ ধর্মাদিতি । ধর্মাত্ম, শ্রেয়ঃশুভম্, উৎকৃত্যতে  
 উৎপত্ততে ; তথা অধর্মতঃ অশ্রেয়ঃ অন্ততমুৎকৃত্যতে । এবং বিষয়েষু বাগবান্ জনঃ, প্রকৃতিং  
 জন্মমৃত্যুপ্রবাহস্বভাবম্, এতি প্রাপ্নোতি ; বিষয়েষু বিবক্তো জনস্ত জ্ঞানবান্ ভবেৎ । তন্মাজ্-  
 জ্ঞানাচ্চ মুচ্যত ইত্যাম্বয়ঃ ॥২৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবংশীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো অষ্টনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মিথমেবেতি ধীর্বিপর্যায়ো বা । ভূতসংজ্ঞাকং বিনাশিবিনশ্চরঃ ॥২৫॥ নহু প্রবাহনিত্যন্ত বিদ্যদাদে:  
 কুতো বিনাশ ইত্যাহ—এতস্তেতি । এতস্ত ভূতসমূহস্ত আত্মা প্রবৃত্তিঃ প্রথমসর্গঃ প্রধানা  
 স্মারশবলাদব্যাকৃতাদেব, তদনন্তবং মিথুনাধীজ্ঞাসুভক্ত্যেন ব্যক্তিমভিব্যক্তিম্ অবিশেষাৎ বিশেষা:  
 পঞ্চ মহাত্মানি তদন্তে অবিশেষাঃ পঞ্চতন্মাত্রাণি একাদশেন্দ্রিয়াণি অহঙ্কাবচ্চ ; জাত্যভিপ্রায়মেক-  
 বচনম্ । দ্বিতীয়া প্রবৃত্তিস্ত মিথুনাধিভ্যক্তিং নিষচ্ছতি নিয়ময়তি ন পুনর্বাদৃচ্ছিকী সৃষ্টিবিত্যর্থঃ ।  
 এবং যথা ঘটশবাবোনঞ্চনাদীনাং বিশেষাণামবিশেষো মূমাত্রমেব বিদ্যাদিবিশেষাণামপ্যন্ত্যবিশেষ:  
 প্রধানমিতি ন প্রবাহনিত্যন্তঃ সৃষ্টেবিত্তি ভাবঃ ॥২৬॥ প্রকৃতিং প্রলয়কালেহত্যোতি, বিবক্তস্ত  
 জ্ঞানবান্ প্রকৃতিবোধেনাজ্ঞানবান্ ভবতি মুচ্যত ইত্যর্থঃ ॥২৬॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে অষ্টনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১৯৮॥

বুদ্ধিপ্রভৃতি তদ্বসমূহেব প্রথম সৃষ্টি প্রকৃতি হইতে হইয়া থাকে ; জাব দেখতা,  
 মানুষ, যেদজ ও উদ্ভিজ্জপ্রভৃতিব সৃষ্টি অবিশেষভাবে মৈথুনধর্মোই হয় ॥২৫॥

\* ‘পঞ্চাধিকশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ নি ।

## নবনবত্যাধিকশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ\*ঃ—

মনুরূবাচ ।

যদা তৈঃ পঞ্চভিঃ পঞ্চ যুক্তানি মনসা সহ ।

অথ তদ্দ্রক্ষ্যতে ব্রহ্ম মণৌ সূত্রমিবার্পিতম্ ॥১॥

তদেব চ যথা সূত্রং সূবর্ণে বর্ততে পুনঃ ।

মুক্তাস্থথ প্রবালেষু মৃন্ময়ে রাজতে তথা ॥২॥

ভারতকৌমুদী

“সৰ্ব্বং খবিদং ব্রহ্ম” ইতি ঐতর্যমুপপাদয়তি যদেতি । যদা শ্রোত্রাদীনি পঞ্চ ইন্দ্রিয়ানি মনসা সহ মিলিত্বা, তৈঃ পঞ্চভিঃ শব্দাদিভিঃ ভেবাং পবিত্যাগেণৈতর্যঃ, যুক্তানি ব্রহ্মমুখানি ভবন্তি ; তত্ৰদা সচ্ছিত্রে মণৌ অর্পিতং প্রবেশিতং সূত্রমিব, ব্রহ্ম দ্রক্ষ্যতে । সূত্রে মণিগণা ইব ব্রহ্মণি গুগন্তি এতানি বর্তন্ত ইতি ভাবঃ ॥১॥

উৎকৃষ্টাপকৃষ্টেযু সত্যাদিষু সৰ্ব্বেষু লোকেষু প্রাণিষু চ সর্গানমেব বর্ততে ব্রহ্মেত্যাহ তদিতি । দ্বাভ্যাং মৃন্ময়ে মাণ্যে । তথা সত্যাদিষু লোকেষপি ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

ধর্ম্মাদ্বৈক্যতে শ্রেয় ইত্যুক্তং ব্যাকর্ষনুক্রমণুপসংহতি—যদা তৈঃ পঞ্চভিঃ পঞ্চেন্দ্রিয়ানা-  
ধ্যায়েন । পঞ্চভিঃ শব্দাদিভিঃ খবিদ্রৈঃ সহ পঞ্চেন্দ্রিয়ানি মনসা কাবণেনাপি সহ যুক্তানি  
নিগৃহীতানি ; গনসেতাত্রৈব বুদ্ধেবপি গ্রহণম্ । ঐতিশ্চ—“যদা পঞ্চাবতিষ্ঠন্তে জ্ঞানানি মনসা  
সহ । বুদ্ধিশ্চ ন বিচেষ্টতি তাবাহঃ পবমাং গতিম্ ॥” ইতি । আত্মানান্ননোবত্যন্তবিবিক্তস্য  
মণিহৃদদৃষ্টান্তেনোক্তম্ ॥১॥ ঐকাত্ম্যসিদ্ধার্থমনেনৈব দৃষ্টান্তেন সৰ্ব্বব্রাহ্মব্যাপ্তিমাহ—তদেবেতি ॥২॥

ধর্ম্ম হইতে মঙ্গল ও অধর্ম্ম হইতে অমঙ্গল উৎপন্ন হয় এবং বিষয়ানুবাগী লোক  
জন্মমৃত্যুপ্রবাহ ভোগ করে ; আব বিষয়বিবাগী লোক জ্ঞান লাভ কবিয়া মুক্তিলাভ  
কবেন’ ॥২৬॥

—ঃ\*ঃ—

মনু বলিলেন—‘পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় যখন মনের সহিত মিলিত হইয়া শব্দপ্রভৃতি  
পঞ্চ বিষয় পবিত্যাগ কবিয়া ব্রহ্ম দর্শনোন্মুখ হয়, তখন মানুষ মণিব ভিতবে  
প্রবেশিত সূত্রের আয় ব্রহ্মকে দেখিতে পায় ॥১॥



তদ্বদগোহংখমনুষ্যেষু তদ্বদ্ধান্তিমুগাদিষু ।  
 তদ্বৎ কীটপতঙ্গেষু প্রসক্তান্না স্বকর্মভিঃ ॥৩॥  
 যেন যেন শরীরেণ যদ্বৎ কর্ম করোত্যন্নম্ ।  
 তেন তেন শরীরেণ তত্তৎ ফলমুপাশ্নুতে ॥৪॥  
 যথা হেকরসা ভূমিরোষধার্থানুসারিনী ।  
 তথা কর্মানুগা বুদ্ধিরন্তরাঅনুদর্শিনী ॥৫॥  
 জ্ঞানপূর্বা ভবেল্লিপ্সা লিপ্সাপূর্বাভিসন্ধিতা ।  
 অভিসন্ধিপূর্বকং কর্ম কর্মমূলং ততঃ ফলম্ ॥৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তদ্বদিত্তি । পতঙ্গাঃ পক্ষিণঃ । প্রসক্তো লগ্ন আত্মাস্বরূপঃ যন্ত স পবমান্না । স্বকর্মভির্ঘটিতেষু  
 গবাদিঘিতি সম্বন্ধঃ ॥৩॥

কর্মফলভোগাবচ্ছেদকমাহ যেনেতি । অন্নং লোকঃ যেন যেন শরীরেণ যদ্বৎছবীবোদ্দেশেন  
 যদ্বৎরোহিতশরীরেণ বা । তেন তেনেত্যত্রাপ্যেবম্ ॥৪॥

উদ্দেশানুসাবেণৈব কর্মফলভোগমাহ যথেন্তি । যথা এক একবিধো বসঃ শস্ত্রাদিজননশক্তি-  
 র্ঘস্তাঃ সা তাদৃশী ভূমিঃ, ঔষধার্থানুসারিনী ধানাদিশস্ত্রোৎপাদিনী ভবতি, তথা কর্মানুগা ব্রহ্ম-  
 দর্শনোদ্দেশকৃতকর্ম্মানুগামিনী বুদ্ধিঃ অন্তবাস্ত্বানমুপগম্যতীতি সা তথা ভবতি ॥৫॥

ফলশাভে তৎসাধনক্রমমাহ জ্ঞানেতি । জ্ঞানং বাগঃ স্বর্গসাধক ইতি বুদ্ধিঃ পূর্বকং যজ্ঞাঃ সা,  
 লিপ্সা বাগসাধনেচ্ছা ভবেৎ সা লিপ্সা পূর্বকং যজ্ঞাঃ সা অভিসন্ধিতা সম্ভাবান্নোজনচেষ্টা ভবেৎ ।  
 স্বার্থে তপ্রত্যয়ঃ । তৃতীয়াদে অক্ষবাধিক্যমার্যম্ ॥৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রসক্তান্না আসক্তচিত্তঃ । আসক্তহেতুমাহ—স্বকর্ম্মভিবিতি ॥৩॥ যেন যেন পিত্র্যেণ দৈবেন  
 গাঙ্কর্কেণ প্রাজাপত্যেন বা প্রাপ্যেণ হেতুভূতেন যন্ত যন্ত দেহস্ত প্রাপ্যার্থমিত্যর্থঃ । যদ্বৎ কর্ম  
 যজ্ঞাদিকম্ ॥৪॥ কর্ম্মভেদাৎ দেহবিশেষযোগে দৃষ্টান্তমাহ—যথেন্তি । অন্তবাস্ত্বা অনুদর্শী সাক্ষী যজ্ঞাঃ সা

সেই সূত্রেই যেমন স্বর্ণ, মুক্তা, প্রবাল ও মৃন্ময় গুটীক ভিতবে প্রকাশ পায় ;  
 তেমন ব্রহ্ম সত্যপ্রভৃতি সমস্ত লোকে অনুসৃতভাবে প্রকাশ পাইতেছেন ॥২॥

আবাব সেইকণ আপন আপন কর্ম্মজনিত গো, অশ্ব, মনুষ্য, হস্তী, হবিণাদি,  
 কীট ও পতঙ্গপ্রভৃতিব শরীরে আত্মা সংলগ্ন আছেন ॥৩॥

মানুষ যে যে শরীরবোদ্দেশে যে যে কর্ম্ম কবে, সেই সেই শরীরে সেই সেই ফল  
 পায় ॥৪॥

যেমন একবিধ শক্তিমুক্ত ভূমি একবিধ শস্ত্রাদি উৎপাদন কবে ; সেইকণ  
 ব্রহ্মোদ্দেশে কৃতকর্ম্মেব অনুগামিনী বুদ্ধি ব্রহ্মকে দর্শন কবে ॥৫॥

ফলং কৰ্ম্মাত্মকং বিদ্যাং কৰ্ম্ম জ্ঞেয়াত্মকং তথা ।

জ্ঞেয়ং জ্ঞানাত্মকং বিদ্যাজ্জ্ঞানং সদসদাত্মকম্ ॥৭॥

জ্ঞানানাঞ্চ ফলানাঞ্চ জ্ঞেয়ানাং কৰ্ম্মণাং তথা ।

ক্ষয়ান্তে যৎ ফলং দিব্যং জ্ঞানং জ্ঞেয়প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৮॥

মহদ্ধি পরমং ভূতং যৎ প্রপশ্যন্তি যোগিনঃ ।

অবুধাস্তম্ পশ্যন্তি হ্যাত্মস্থং গুণবুদ্ধয়ঃ ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ফলমিতি । কৰ্ম্মণ আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ, জ্ঞেয়াং সাধনরূপেণ জ্ঞানবিষয়াং আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ । জ্ঞেয়ং জ্ঞানাত্মকমিতি বিষয়বিবক্ষণোবভেদাবোপেণোক্তম্ । সৎ আত্মা অসচ্চ জড়ং বস্ত তদুভয়াত্মকং তদুভয়নিপ্পাত্তম্ ॥৭॥

জ্ঞানানামিতি । কৰ্ম্মণাং নিকামাণাম্ । যৎ ফলম্, তৎ জ্ঞেয়ে ব্রহ্মণি প্রতিষ্ঠিতং দিব্যমলৌকিকং জ্ঞানং বিদ্যাং ॥৮॥

মহদ্বিতি । যদ্ভূতং সত্যং ব্রহ্ম, তৎপৰমং মহৎ সৰ্ব্বাপেক্ষয়া বৃহৎ ; যোগিনশ্চ তৎ প্রপশ্যন্তি । গুণেষু শব্দাদিবু বুদ্ধির্ধেবাঃ তে তাদৃশা অবুধাঃ, আত্মস্থং স্বদেহস্থমপি তদ্ ব্রহ্ম ন পশ্যন্তি জীবরূপেণ ন জ্ঞানন্তি ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তথা, সাক্ষিপ্রকাশ্যাপি প্রাক্ষর্য্যসাবিণ্যেব বুদ্ধিৰ্ভবতীত্যর্থঃ ॥৫॥ জ্ঞানপূৰ্ণা বুদ্ধিপূৰ্ণা লিপ্সা রাগস্ততোহভিসন্ধিতাভিসন্ধিমহমভিসন্ধিবিতি যাবৎ । স চেদং সাধয়েষমিতি যত্নশ্চতঃ কৰ্ম্মস্পন্দ-  
শ্চতঃ ফলাবাধিঃ ॥৬॥ ফলমিতি । অনেন ক্রমেণ তত্তদেহপ্রাপ্তাদিরূপং ফলং কৰ্ম্মাত্মকং কৰ্ম্মপ্রভবম্ ; কৰ্ম্ম তু জ্ঞেয়াত্মকমহমর্থোদ্ভবম্ ; অহমর্থোহপি জ্ঞানাত্মা জীবরূপঃ ; সোহপি সদসদাত্মা চিজ্জডরূপঃ ॥৭॥ জ্ঞানানাং চিজ্জডগ্রহীনাং ফলানাং দেহানাং জ্ঞেয়ানাং বুদ্ধীনাং কৰ্ম্মণাং সন্ধিতানাঞ্চ ক্ষয়ান্তে যৎ ফলমিব ফলম্ আত্মতত্ত্বপ্রকাশঃ । বিদ্যয়া ব্রহ্মাকাবচবমান্তঃকবণবৃত্ত্যা জ্ঞানং সাক্ষাৎকারো যন্ত তদ্বিজ্ঞানম্ ; দিব্যং জ্ঞানমিতি পাঠে দিবি হার্দাকাশাখে কাবণে ব্রহ্মণি ভবং দিব্যং জ্ঞেয়-  
পূৰ্বে কৰ্ম্মবিষয়ে বুদ্ধি হয় ; তৎপবে কৰ্ম্মে ইচ্ছা জন্মে, তদনন্তর কৰ্ম্মেব সামগ্রীৰ আয়োজনেব চেষ্টা হয় ; তাহার পবে কৰ্ম্ম হইয়া থাকে ; তারপং তাহার ফল হয় ॥৬॥

পূৰ্বে কৰ্ম্মবিষয়ে বুদ্ধি হয় ; তৎপবে কৰ্ম্মে ইচ্ছা জন্মে, তদনন্তর কৰ্ম্মেব সামগ্রীৰ আয়োজনেব চেষ্টা হয় ; তাহার পবে কৰ্ম্ম হইয়া থাকে ; তারপং তাহার ফল হয় ॥৬॥

ফলকে কৰ্ম্মেৎপন্ন বলিয়া জানিবে, কৰ্ম্মকে জ্ঞেয়ব্রব্যাদি জাত বলিয়া বুঝিবে ; সেই জ্ঞেয়ব্রব্যসম্ভাব জ্ঞানজনিত বলিয়া অবগত হইবে এবং সেই জ্ঞানকে আবার সৎ ও অসৎ হইতে সম্ভূত বলিয়া মনে কবিবে ॥৭॥

জ্ঞান এবং তাহার ফল জ্ঞেয় কৰ্ম্মের ক্ষয়ের পবে যে ফল, তাহাকেই জ্ঞেয় ব্রহ্মনিষ্ঠ দিব্যজ্ঞান বলিয়া জানিবে ॥৮॥

পৃথিবীরূপতো রূপমপামিহ মহত্তরম্ ।

অদ্যো মহত্তরং তেজস্তেজসঃ পবনো মহান্ ॥১০॥

পবনাচ্চ মহদ্যোম তস্মাৎ পরতরং মনঃ ।

মনসো মহতী বুদ্ধিবুদ্ধেঃ কালো মহান্ স্মৃতঃ ॥১১॥

কালোঁ স ভগবান্ বিষ্ণুর্য়শ্চ সর্বমিদং জগৎ ।

নাদিন্ মধ্যং নৈবাস্তস্তশ্চ দেবশ্চ বিদ্রতে ॥১২॥

অনাদিহাদমধ্যাহ্নাদনস্তহ্নাচ্চ সৌহবয়ঃ ।

অত্যেতি সর্বদুঃখানি দুঃখং হস্তবদুচ্যতে ॥১৩॥

### ভাবতকৌমুদী

ব্রহ্মণঃ সর্বভো্য মহত্বং ক্রবন্ পূর্বাধিতঃ ক্রমেণ তদাহ পৃথিবীতি । ইহ জগতি, পৃথিব্যা রূপতঃ পরিমাণাৎ অপাৎ জলানাং রূপং পরিমাণং মহত্তবম্ ॥১০॥

পবনাদিতি । ব্যোম আকাশম্, পবতবং মহত্তবম্ ॥১১॥

কালাদিতি । কালান্মহানিত্যবুত্তিঃ । যন্তেতি সন্ত্রাসমিত্যসঙ্কে বধী ॥১২॥

অনাদিহাদিতি । আন্তস্তাভাবাদেব মধ্যাভাবঃ । স বিষ্ণুঃ, অব্যয়ঃ অক্ষয়ঃ । স চ সর্বদুঃখানি অত্যেতি অতিক্রামতি পার্থিবদেহাভাবাদেব পার্থিবদুঃখাতাৎ । অস্তবং নখবম্ । অতএব তস্মিন্ ভগবতি দুঃখশ্চ নাশঃ অদর্শনম্ ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বস্ত্তনি প্রতিষ্ঠিতং জ্ঞানম্ ॥৮॥ জ্ঞেয়স্বরূপমাহ—মহদিতি । মহৎ ত্রিবিধপবিচ্ছেদশূন্যমতএব পবমং বা বুদ্ধিঃ না পূবা দুবে ভূতা বস্মাৎ তদভূতং নিত্যসিদ্ধম্ ; আত্মহং বুদ্ধিহম্, গুণেষু বিষয়েষু বুদ্ধির্বেষাম্ ॥৯॥ মহত্বং ব্যাচটে—পৃথিবীতি ত্রিভিঃ ॥১০॥ কালোহব্যাক্তাখ্যং জগৎকাবণম্ ॥১১॥ বিষ্ণুঃ শুক্লং ব্রহ্ম ॥১২॥ মহত্বহেতুকং পবমত্বং ব্যাচটে—অনাদিহাদিতি হ্যভ্যাম্ । অব্যয়োহপক্ষয়শ্চ ॥ অস্তবং জাতৃজ্ঞেয়বিভাগবৎ । “ব্রাত্ত্যং পশুতাত্ত্বচ্ছৃণোতি তদন্তম্ অথযদন্তং তদন্ত্যং তদুৎপৎ”-

যিনি সত্যস্বরূপ ব্রহ্ম, তিনিই সর্বাপেক্ষা বৃহৎ, যোগীরাই তাঁহাকে দেখিতে পান ; কিন্তু বিষয়বুদ্ধিসম্পন্ন অজ্ঞানীবা স্বদেহস্থিত সেই ব্রহ্মকেও দেখিতে পায় না ॥৯॥

পৃথিবীর পরিমাণ অপেক্ষা জলের পবিমাণ বৃহৎ ; জলের পবিমাণ অপেক্ষা তেজের পরিমাণ বিশাল এবং তেজের পরিমাণ অপেক্ষা বায়ুর পবিমাণ মহৎ ॥১০॥

বায়ু হইতে আকাশ বিশাল, আকাশ হইতে মন মহৎ, মন হইতে বুদ্ধি বিশাল এবং বুদ্ধি হইতে কাল বৃহৎ ॥১১॥

আবার কাল হইতে সেই ভগবান্ বিষ্ণু মহান্ ; এই সমগ্র জগৎ যাহাব অধীন, সেই বিষ্ণুদেবের আদি নাই, মধ্য নাই এবং অন্ত নাই ॥১২॥

তদ্রক্ষ পরমং প্রোক্তং তদ্ব্যম পরমং পদম্ ।  
 তদগ্ৰহা কালবিষয়াদ্বিমুক্তা মোক্ষপ্রাপ্তিতাঃ ॥১৪॥  
 গুণেষুতে প্রকাশন্তে নিগুণত্বাত্ততঃ পরম্ ।  
 নিবৃত্তিলক্ষণো ধর্মস্থানন্ত্যায় কল্পতে ॥১৫॥  
 ঋচো যজুর্গৈ সামানি শরীরানি ব্যাপাশ্রিতাঃ ।  
 জিহ্বাগ্রেষু প্রবর্তন্তে যত্নসাধ্যা বিনাশিনঃ ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তদ্বিত্তি । তৎ পবমং ধ্যাম আশ্রয়ঃ অনাবৃত্তিহীনত্বাৎ । পবমং পদং স্থানমপি তত এব ।  
 তদগ্ৰহা লোকাঃ কালবিষয়াৎ জন্মমৃত্যুজ্ঞবাদেবিমুক্তাঃ সন্তো মোক্ষপ্রাপ্তিতা ভবন্তি ॥১৪॥

গুণেষুত্বিত্তি । এতে ইত্যঙ্গুয়া নির্দিষ্টা বদ্ধা জনাঃ, গুণেষু শব্দাদিষু প্রসক্তা এব প্রকাশন্তে ;  
 মোক্ষপ্রাপ্তিতাজনাস্ত নিগুণত্বাৎ শব্দাদিগুণগ্রহণবাহিত্যাৎ ততো বদ্ধজনপ্রাপ্তিজগতঃ পবমংকৃষ্টং  
 পদং লভন্ত ইতি শেষঃ । তথা নিবৃত্তিলক্ষণো নিষ্কামো ধর্মোহপি আনন্ত্যায় মোক্ষজননায় কল্পতে  
 শক্লোতি ॥১৫॥

নহু ভগবন্তা নিত্যত্বাদেব চেদাদিমধ্যাত্তাভাবন্তদা নিত্যানাং বেদানাং কথ্যাদিমধ্যাত্তা  
 ভবিষ্যদ্বিত্তীত্যাহ স্বাত্ম্য ঋচ ইতি । শব্দানি উচ্চারণভেদেন বিভিন্নাকাবান্ । অতএব তে  
 বেদা দ্বিত্বাভীনাং জিহ্বাগ্রেষু প্রবর্তন্তে ; যত্নসাধ্যা উচ্চারণকালে যত্নজ্ঞা বিনাশিনশ্চ ভবন্তি ॥১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মিত্তি তত্ত্ব দুঃখবশতঃ ॥১৩॥ ধ্যামেব ধ্যাম আশ্রয়ঃ প্রাপ্যঃ গতা জ্ঞাত্বা কালবিষয়াদনিত্যাদ-  
 দুঃখান্মক্যৎ ॥১৪॥ গুণেষুত্বিত্তি । এতে মুক্তাঃ শুদ্ধচিদান্মানো গুণেষু মানমেয়ব্যবহাবেষু প্রকাশন্তে  
 জ্ঞানরূপেণ । মেয়েষু বাসন্তেন ঘটঃ সন্ পটঃ সন্নিত্যেকরূপেণ স্নখান্মনা বা । অতএবোক্তম্—  
 “অন্তি ভাতি প্রিয়ং রূপং নাম চেত্যংশপঞ্চকম্ । আত্মং ত্রয়ং ব্রহ্মরূপং জগজ্জপং ততো দ্বয়ম্” ইতি ।  
 ততো গুণেষুত্বিত্তিঃ পবমংকৃষ্টং ব্রহ্ম নিগুণত্বাদেব নিবৃত্তিলক্ষণঃ শমদমোপবমাদিরূপো ধর্মো

আদি, মধ্য ও অন্ত না থাকায় তিনি অক্ষয় এবং তিনি সমস্ত দুঃখেব অতীত  
 অবস্থায় বহিয়াছেন । কেন না, দুঃখ নশ্বব অর্থাৎ কোন স্থানে দুঃখ দেখা যায়  
 না ॥১৩॥

মুনিবা বলিয়াছেন—তিনিই পবব্রহ্ম, তিনিই পবমাশ্রয় এবং তিনিই পবম পদ ;  
 তাঁহাকে লাভ করিয়া মানুষ জন্ম, মৃত্যু ও জবা হইতে বিমুক্ত হইয়া মোক্ষলাভ  
 কবে ॥১৪॥

এই বদ্ধ লোকেবা শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণে আসক্ত থাকে ; আব সেই মুক্ত  
 পুরুষেরা সেই শব্দস্পর্শাদিবিহীন হইয়া পবম পদ লাভ কবেন এবং নিষ্কাম ধর্মও  
 মুক্তি জন্মাইয়া থাকে ॥১৫॥

ন চৈবমিচ্ছতে ব্রহ্ম শরীরাত্ময়সম্ভবম্ ।

ন যজ্ঞসাধ্যং তদব্রহ্ম নাদিমধ্যং ন চান্তবৎ ॥১৭॥

ঋচামাদিস্তথা সান্নাং যজুৰ্ভামাদিরুচ্যতে ।

অন্তশ্চাদিমতাং দৃষ্টো ন হ্রাদিব্রহ্মণঃ স্মৃতঃ ॥১৮॥

অনাদিত্বাদনন্তত্বাত্তদনন্তমথাব্যয়ম্ ।

অব্যয়ত্বাচ্চ নিদ্রুঃখং হ্রদ্ব্যভাবস্ততঃ পরম্ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । শবীবাশ্রয়েণ দেহাবলম্বেনে ন সম্ভবত্বীতি তত্তাদৃশ- ব্রহ্ম এবং বেদবৎ নেচ্ছতে । যেন  
। হ শবীবধাবণেনাবতীর্ণং তদব্রহ্ম কতাপি ন যজ্ঞসাধ্যম্ । অতএব তত্ত আদিমধ্যং ন বিজ্ঞতে ;  
তচ্চ অন্তবদপি ন ভবতি । বেদানাঙ্ক উচ্চাবণেনোৎপত্তিঃ তাৎপৰ্য্যমেণ চ নাশঃ প্রতীয়তে ; ন চৈবং  
ব্রহ্মণ ইতি ভাবঃ ॥১৭॥

উক্তমর্থঃ স্পষ্টীকরোতি ঋচামিতি । আদিমতাং ধ্বংসাত্মকং বিনা উৎপত্তিমতাম্ ॥১৮॥

অনাদিত্বাদিত্যি । অনন্তমসীমং তদব্রহ্ম, অব্যয়ং ক্ষয়বাহিতম্ । নিদ্রুঃখং হ্রদ্ব্যভাবঃ ততঃ পরম্  
হ্রদ্ব্যভাবস্তস্মিন্ ব্রহ্মণি হর্ষশোকাদিহ্রদ্ব্যবাহিত্যঞ্চ । হ্রদ্ব্যভাবঃ পার্থিবশবীরবতামেবেতি ভাবঃ ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

নির্বিবৰ্জনকঃ স চ জ্ঞাতঃ সন্নানন্ত্যায় মোক্ষায় ॥১৫॥ ঋচ ইত্যাদ্যনাদিধ্বংসী লক্ষ্যন্তে । শবীবাণি  
লিঙ্গশরীব্যাণি ব্যাপাশ্রিতাত্ত্বংসংস্কারকত্বেন তদগতান তু অনাশ্রয়শ্রুতিশ্চৈব চিদাত্মনি গতাঃ ,  
অতএব যজ্ঞসাধ্যা বিনাশিনশ্চ ॥১৬॥ ব্রহ্মণি তদ্বিপৰ্য্যয়মাহ—ন চেতি । শবীবমাশ্রিত্য সম্ভব  
আবির্ভাবো যন্ত তত্তাদৃশমপি যজ্ঞসাধ্যং ন ভবতি ধ্বংসবদ্যতোহনাদিমধ্যম্ । নৈকধেতিবৎ সমাসঃ ।  
ব্রহ্মভাবস্ত সাধ্যত্বে নিশ্চিতমনিত্যত্বং হ্রাদিত্যর্থঃ । যদ্বা শবীকং লিঙ্গমাশ্রয়ত পুণ্যাপুণ্যরূপেণেতি  
শবীবাশ্রয় শবীরাং সম্ভবতি তাদৃশঞ্চ ধ্বংসরূপং ব্রহ্মত্বশবীবম্ উদাসীনং চেত্যর্থঃ ॥১৭॥ ঋচামিতি ।  
ব্রহ্মভাবস্তাদিমত্বে এবং বিনাশ ইতি ভাবঃ ॥১৮॥ অনাদিত্বাদনন্তত্বাত্তদনন্তত্বাৎ ধ্বংসশূন্যত্বাদতএব

ধ্বংস, যজু ও সামবেদ উচ্চাবণকালে আবাব ধাবণ করিয়া জিহ্বাগ্রে থাকে ,  
সুতবাং মাহুযেব চেষ্টায় সেগুলিব উৎপত্তি হয় এবং উচ্চারণেব পবে বিনাশও  
হইয়া থাকে ॥১৬॥

কিন্তু সেই পবব্রহ্ম শরীর ধাবণ করিয়া আবির্ভূত হইলেও তাহা কাহাবও  
চেষ্টায় হয় না ; সুতবাং পবব্রহ্মেব আদি নাই, অন্ত নাই এবং মধ্যও নাই ॥১৭॥

আব ধ্বংস, যজু ও সামবেদেব উচ্চাবণবশতঃ আদি আছে বলিয়া বলা হয় ;  
সুতরাং যাহাব আদি আছে, তাহাব অন্তও দেখা যায় ; কিন্তু পবব্রহ্মেব আদি  
নাই বলিয়া অন্তও নাই ॥১৮॥

অদৃষ্টতোহনুপায়াচ্চ প্রতিসঙ্কেচ কর্মণঃ ।

ন তেন মর্ত্যাঃ পশ্যন্তি যেন গচ্ছন্তি তৎ পরম্ ॥২০॥

### ভাবতকৌমুদী

অদৃষ্ট ইতি । অদৃষ্টতো দৃবদৃষ্টকণাৎ পাপাং, অনুপায়াং জ্ঞানরূপোপায়াভাবাৎ, যাগাদেঃ কর্মণঃ প্রতিসঙ্কেঃ কামনাসম্বাচ্চ, মুমুক্শুভো যেন জ্ঞানরূপোপায়েন তৎ পবং ব্রহ্ম গচ্ছন্তি, সাধাবণা মর্ত্যাঃ তেনোপায়েন তন্ন পশ্যন্ত্যপি ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

অনন্তং ব্যাপকমব্যয়ঞ্চ বোমবৎ । দৃশ্যানি মানাপমানাদীনি ॥১৯॥ নবনব্যসাধ্যং নিত্যং চাত্মস্বং দেৎ কিমিতি তত্র সৰ্বে ন বজ্রাস্ত ইত্যশঙ্কাহ—অদৃষ্ট ইতি । অদৃষ্টং ভাগ্যং তদাঙ্গায়াহুপায়া-  
ভপায়াভাবাৎ । অদৃষ্ট ইতি চতুর্বিধাধাত্মিকত্বত্বপলক্ষণম্ । তথা কর্মণো বিষয়ভোগাখ্যাত্ৰ  
প্রতিসঙ্কেঃ প্রতীপঃ সন্ধিবিয়োগো বিষয়েভ্য উপবম ইতি বাবৎ । এতেন পঞ্চবিধা বাহ্য তুষ্টিবক্তা ।  
তেন তুষ্টিব্রয়েন হেতুনোপায়েষপ্রবর্তমানাঃ পুৰুষা যেনোপায়েন তৎ পদং গচ্ছন্তি তন্ন পশ্যতি ।  
তুষ্টিব্রতু ক্তাঃ সাংখ্যসমুদায়ম্—“আধ্যাত্মিকাস্ততঃ প্রকৃত্যপাদানকালভাগ্যাখ্যাঃ, বাহ্য বিষয়োপ-  
বমাং পঞ্চ চ তুষ্টিয়োহভিহিতা” ইতি । অস্তার্থঃ—শাস্ত্রাৎ প্রকৃতিপুৰুষয়োবিবেকো জ্ঞাতন্তৎ-  
সাক্ষাৎকারস্ত বুদ্ধিরূপঃ প্রকৃতেঃ পরিণামঃ ; স চ স্বয়মেব পরিণামরূপেণ ভবিষ্যতি কিং ধ্যানায়াসে-  
নেতি প্রকৃত্যখ্যা তুষ্টিবস্ত ইত্যাচ্যতে । এতাবতাপি ন কৃতকৃত্যতা সৰ্বভাপ্যানায়াসেন বিবেক-  
খ্যাভ্যাপত্তেবনর্থকঃ প্রব্রজ্যাবিধিঃ জ্ঞাদতন্তগ্নাত্রেণ কৃতকৃত্যতা কিং ধ্যানেনেত্যাপাদানাখ্যা তুষ্টিঃ  
সলিলমিত্যচ্যতে । প্রব্রজ্যাপি কালবিশেষাপেক্ষেব কৈবল্যহেতুবিভালমুত্তমতত্ত্বেনিতি তুষ্টিমবস্থানং  
কালখ্যাতুষ্টিবোধ ইত্যাচ্যতে । কালোহপি পূৰ্ণপুণ্যবশাদেব বিবেকসাক্ষাৎকাব মদালসাপভ্যানাং  
বালানামিব অনিয়ম্যতীতি কিং ধ্যানায়াসেনেতি তুষ্টিভাগাখ্যা বৃষ্টিশঙ্কেনোচ্যতে । সৈবেহ মুখ্যত্বা-  
দৃষ্ট ইত্যনেন গৃহীতানৈব তৎপূৰ্ণস্যাং তুষ্টিনানাক্ষেপতো লাভাদিতি । বিষয়াঃ পঞ্চ তেহু  
বৈবাগ্যাখ্যপি পঞ্চ । তত্র ধনাক্ষেপে দুঃখং দৃষ্ট্ৰ বা উপবতিঃ সা পাবম্, বাজচোবাদিনা ধননাশে  
দুঃখং দৃষ্ট্ৰ বা সা হুপাবম্, ভোগেনাপি ধননাশং দৃষ্ট্ৰ বদুঃখং তজ্জা বা উপবতিঃ সা পাবাপাবম্,  
ভোগেহপি ক্ষয়িষ্যাদিদৌষদর্শনাদ্ধা উপবতিঃ সান্তস্তমাস্তঃ, নানুপহতা ভূতানি ভোগে সন্তবতীতি  
জ্ঞানেন ভোগে হিংসাদৌষদর্শনাদ্ধা উপবতিঃ সা উত্তমাস্তঃ । এবং বিষয়োপবমাং পঞ্চ  
তুষ্টিয়োহয় কর্মপ্রতিসন্ধিশঙ্কেনোচ্যন্তে । এবং নব তুষ্টিবঃ তন্মাত্রেণ কৃতকৃত্যতাং

সেই অসীম পবব্রহ্মেব আদি ও অন্ত নাই বলিয়া তিনি নিত্য এবং নিত্য-  
নিবন্ধন তাহাতে দুঃখ নাই কিংবা হর্ষ ও শোকপ্রভৃতি দ্বন্দ্বও নাই ॥১৯॥

পাপ বহিয়াছে, জ্ঞান নাই এবং কর্মেব কামনাও আছে—এই সকল কারণে  
মুমুক্শুবা যে সকল উপায়ে সেই পরব্রহ্ম লাভ কবেন ; সাধাবণ মাছুষেবা সেই  
সকল উপায় ধরিয়া তাঁহাকে দেখিতেও পায় না ॥২০॥

বিষয়েষু চ সংসর্গাচ্ছাশ্বতস্ত চ দর্শনাৎ ।

মনসা চাত্তদাকাঙ্ক্ষন্ পরং ন প্রতিপত্ততে ॥২১॥

গুণান্ যদিহ পশ্যন্তি তদিচ্ছন্ত্যপরে জনাঃ ।

পরং নৈবাভিকাজ্জন্তি নিগুণত্বাদৃগুণার্থিনঃ ॥২২॥

### ভারতকৌমুদী

বৈবাগ্যমন্ত্বেণ ব্রহ্মলাতো ন ভবতীত্যাহ বিষয়েষু শব্দাদিষু, সংসর্গাৎ শ্রোত্রাদিভিঃ সম্বন্ধাৎ ; শাশ্বতস্ত জীবনকালীনসদাতনস্ত ঘটপটাদেঃ, দর্শনাদমুভবাৎ ; মনসা চ অজ্ঞদব্রহ্মভিন্নং ধনজনাদিকমাকাঙ্ক্ষন্ জনঃ পবং ব্রহ্ম ন প্রতিপত্ততে ন লভতে ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মহানন্তোপাগ্নেঃপ্রবৃত্তেবাস্তদর্শনং ন ভবতীত্যর্থঃ ॥২০॥ কদাচিৎ তুষ্টিনবকং জিহ্বা ধ্যানেন প্রবৃত্তোহপি ধ্যানজসিদ্ধিবিপর্যায়াদপ্যাত্ত্বং ন পশ্যতীত্যাহ—বিষয়েষু চেতি । তত্র প্রাণিনাং স্বাভাবিকো বিষয়েষু সদঃ, বিষয়াশ্চ হার্দীকাশাখ্যব্রহ্মলোকগতাঃ শাশ্বতাঃ মধুমত্যাং বোগভূমৌ স্থিতস্ত বোগিনঃ সঙ্করমাত্রোপনতাঃ ; “ত ইমে সত্যাঃ কামা অনুতাপিধানাদেহেনোপাধিনাচ্ছাদিতাঃ সঙ্করাদেবান্ত পিতবঃ সমুত্তিষ্ঠন্তী”ত্যাदिপ্রতিভাঃ । অতো হেতোববিবক্তো বোগী মনসাশ্চদ্ব্যোগৈ-  
স্বর্ধ্যস্বধমিচ্ছন্ সকলকামনির্দুঃখানপ্রাপ্য পবং ব্রহ্ম ন প্রতিপত্ততে ন সাক্ষাৎকবোতি । অজ্ঞাত-  
দিত্যেনে ন সিদ্ধিবিপর্যয়ো দর্শিতঃ । তত্র সিদ্ধয়ঃ সাংখ্যসপ্ততুক্তাঃ । “উহঃ শব্দোহধ্যয়নং ছুঃখ-  
বিবাতারন্থঃ সূহৃৎপ্রাপ্তিঃ । দানঞ্চ সিদ্ধয়োহষ্টৌ সিদ্ধেঃ পূর্বোহঙ্কুশজিবিধ” ইতি । অস্ত্যর্থঃ—  
উহো বিতর্কঃ, অতস্ত্যর্থস্ত যুক্ত্যা চিন্তনং মননমিত্যর্থঃ । শব্দঃ শব্দজং জ্ঞানং মোক্ষশাস্ত্রোপ-  
ক্রমোপসংহাবপর্যলোচনয়া তাৎপর্যজ্ঞানম্ । অধ্যয়নমুপনিবদগ্রহস্তাবাপ্তিঃ । আধ্যাত্মিকাদি-  
ভৌতিকার্থিদৈবিকভেদেন জিবিৎ ছুঃখমতস্তদ্বিবাতা অপি ত্রয়ঃ ; তাশ্চ মুখ্যাঃ সিদ্ধয়ঃ । তথা  
সূহৃৎপ্রাপ্তিঃ পববিভ্রাপ্রদসদাচার্য্যালভঃ । দানং চিন্তাশুদ্ধিবিবিকপ্রাপ্তিঃ ; দৈপ্ শোথনে  
ইত্যস্ত রূপম্ । এতা অষ্টৌ সিদ্ধয়ঃ । তত্র উহঃশব্দাধ্যয়নসূহৃৎপ্রাপ্তয়স্তাবং স্ত্যারং তাবাতাবং  
বম্যক্কেতি ক্রমেণ গীয়ন্তে । দানাশ্চাশ্চতশ্চ সদা যুদিতং প্রমোদো যুদিতং মোদমানা ইতি চ  
গীয়ন্তে । এতান্ত প্রজ্ঞাপ্রাসাদসোপানভূতা অপি কুযোগিনঃ প্রাপ্য বিপর্যন্তফলাঃ স্যান্তদিদমুক্তং  
সিদ্ধেঃ পূর্বোহঙ্কুশজিবিধঃ সিদ্ধৈর্মোক্ষকবিণ্যা অঙ্কুশ ইব নিবাবকশ্লিবিধ একো বিজ্ঞাদিঃ পঞ্চবিধো  
বিপর্যয়ঃ । দ্বিতীয়োহশক্তিঃ সা চ একাদশেশ্লিবিধাঃ সহ বুদ্ধিবৈশ্বশক্তিক্দিষ্টেতুক্তাবধিবস্বাদয়  
একাদশেশ্লিবিধাঃ । তুষ্টিনাং পূর্বোক্তানাং সিদ্ধীনাং চানুপদোক্তানাং বিপর্যয়াৎ সপ্তদশবুদ্ধি-  
বধাঃ । গোবলীবর্দ্ধন্যামে তুষ্টিঃ পৃথক্কৃত্য বিপর্যয়া শাক্তিতুষ্টিবিধোহঙ্কুশো মনসা চাত্তদাকাঙ্ক্ষ

শব্দাদিবিষয় সংসর্গ ও সর্বদা ঘটপটাদি দর্শন কবায় এবং মনে মনে ব্রহ্ম ভিন্ন  
পদার্থেব আকাঙ্ক্ষা কবিতে থাকায়, মানুষ পবব্রহ্ম লাভ কবিতে পাবে না ॥২১॥

গুণৈর্বস্তুবরৈর্যুক্তঃ কথং বিজ্ঞাৎ পরান্ গুণান্ ।  
 অনুমানাদ্বি গন্তব্যং গুণৈরবয়বৈঃ পরম্ ॥২৩॥  
 সূক্ষ্মেণ মনসা বিদ্যো বাচা বক্তুং ন শক্নু মঃ ।  
 মনো হি মনসা গ্রাহ্যং দর্শনেন চ দর্শনম্ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

সজাতীরজনসংসর্গোহপি ব্রহ্মদর্শনপ্রতিবন্ধক ইত্যাহ গুণানিতি । ইহ জগতি, যদ্বশ্যাৎ একে জনাঃ গুণান্ শব্দাদীন্ পশুন্তি অল্পভবন্তি ; অপবে জনা অপি তত্ত্বাৎ তন্মুখেন তদল্পভূত-সৌন্দর্যাদিশ্রবণাৎ তানেন গুণানিচ্ছন্তি । অনেন হেতুনা গুণার্খিনঃ শব্দাভ্যুভবকামিনো জনাঃ, ব্রহ্মণো নিগুণত্বাৎ তৎ পরং ব্রহ্ম নৈবাভিকাজ্জন্তি ॥২২॥

জ্ঞানং বিনা ব্রহ্মলাভো ন ভবতীত্যাহ গুণৈবিতি । বো জনঃ, অবরৈর্বিশয়সংসর্গান্নিকৃষ্টৈঃ, গুণৈর্বিস্ত্রৈর্যুক্তো ভবেৎ ; স কথং পবান্ গুণান্ যোগিগতবৈবাগ্যানীহুৎকর্ষান্ বিজ্ঞাৎ জানীরাৎ । তাদৃশেনাপি জনেন অবয়বৈবেকদেশভূতৈঃ, গুণৈর্হেতুভিঃ, অনুমানাৎ পবং ব্রহ্ম গন্তব্যং জ্ঞাতব্যম্ । পরন্তো বহিমান্ ধ্বাদিত্বং নিগুণং ব্রহ্ম ইন্দ্রিয়াগ্রাহত্বাৎ ইহং তদহুমানমিতি ভাবঃ ॥২৩॥

নহু ভবতাঃ কথং ব্রহ্মজ্ঞানং জ্ঞাতমিত্যাহ সূক্ষ্মেণেতি । “মনসৈবাহুদ্রষ্টব্যম্” ইতি শ্রুতেঃ মনোমাজ্জবিষীভূতং ব্রহ্ম মনসৈব গ্রাহম্ ; দর্শনন জ্ঞানেন চ দর্শনং ব্রহ্মণঃ সাক্ষাৎকর্যবো ভবেৎ ॥২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মিত্যনেন সূচিতঃ ॥২১॥ তত্রাপ্যত্ভাকাজ্জায়াং হেতুমাং—গুণানিতি । গুণান্ বিষয়ান্ যদ্বশ্যাত্তত্ত্বাৎ পবং নিক্ষিয়ম্, গুণার্খিনঃ পুঙ্খাঃ ॥২২॥ অতিমোঢ়্যাবাহুগাংসকান্ত পবান্ যোগিগম্যান্ বিষয়ান্নাপ্নুবতীত্যাহ—গুণৈবিতি । উভয়েবাং তুল্যত্বপ্যাত্তবৈগুণৈবব্রহ্মণঃ স্বরূপভূতৈঃ সত্য-কামতাদিভিঃ পবমুপগম্যতে ধূমেনেবাগ্নিঃ শাখাগ্রেষেব বা চন্দ্রকনামিত্যাহ—অনুমানাদিতি ॥২৩॥ অত্র স্বাহুভবং প্রমাণয়তি—সূক্ষ্মেণেতি । সূক্ষ্মেণ ধ্যাননিশিতেন ; “দৃশতে ত্বেগ্রা বুদ্ধ্যা সূক্ষ্মা সূক্ষ্মদর্শিভিঃ” ইতি শ্রুতেঃ । শব্দশ্রোত্রগন্ধস্পর্শাদিষু প্রকাশপ্রকাশকয়োবাক্যশব্দভূম্যাদিরূপকোপাদান-কত্বনিয়মাদুপাদানোপাদেয়য়োশ্চাভেদাদৃষ্টাদিরূপং মন এব চক্ষুবাদিরূপেণ মনসা যথা গৃহতে এবং

একশ্রেণীব লোক শব্দস্পর্শপ্রভৃতি অল্পভব কবিতেছে ইহা দেখিয়া অল্প লোকেরাও তাহাই কবে ; কিন্তু বিষয়াভিলাষী লোকেবা গুণহীন বলিয়া ব্রহ্মেব আকাজ্জাই কবে না ॥২২॥

যে লোক নিকৃষ্ট ইন্দ্রিয়যুক্ত, সে লোক কি প্রকাবে অন্তের উৎকৃষ্ট গুণ জানিবে ? সে যাহা হউক, বিষয়াসক্ত লোকও একদেশভূত হেতুদ্বাৰা অনুমান করিয়া পর-ব্রহ্মকে জানিবার চেষ্টা কবিবে ॥২৩॥



জ্ঞানেন নির্মলীকৃত্য বুদ্ধিং বুদ্ধ্যা মনস্তথা ।

মনসা চেন্দ্রিয়গ্রামক্ষরং প্রতিপত্ততে ॥২৫॥

বুদ্ধিপ্রহীণো মনসা সমুদ্ধো নিরাশিঃ নিগুণমভ্যুপৈতি ।

পরং ত্যজন্তীহ বিলোড়্যমানা হতাশনং বায়ুরিবেকনস্থম্ ॥২৬॥

### ভারতকৌমুদী

কথং মনসা গ্রাহমিত্যাহ জ্ঞানেনেতি । নির্মলীকৃত্য বাগাদিহীনীকৃত্য । অক্ষরং ব্রহ্ম ॥২৫॥

বিষয়াসক্তো বদ্ধঃ, বিষয়পবিত্যাগে চ মুক্তিবিভাহ বুদ্ধীতি । বিষয়চাৰিণ্য বুদ্ধ্যা প্রহীণঃ প্রকর্ষণে ত্যক্তঃ, ধ্যানকাৰিণা মনসা চ সমুদ্ধঃ সম্পন্নো জনঃ, নির্ম বিজ্ঞতে আশীঃ অপ্রাপ্তপ্রাপ্ত্যাশা যন্ত তং সর্ব্ববামেব প্রাপ্তবান্যং প্রাপ্তত্বাৎ সৰ্ব্বাশাশূন্যমিত্যর্থঃ, নিগুণং পবমাত্মনম্, অভ্যুপৈতি প্রাপ্নোতি । কিন্তু ইহ জগতি, বিলোড়্যমানা বিষয়েবাকুলীক্রিয়মাণা জনাঃ, ইকনস্থং হতাশনং বায়ুবিব, পবং পরমাত্মনং ত্যজন্তি ॥২৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

দ্রষ্টৃদৃশ্যে অপি দর্শনমাত্রোপাদানে দর্শনাদভিন্নে ইত্যর্থঃ ॥২৪॥ ঈদৃগভেদগ্রহে হেতুমুহুভবসেবাৎ—জ্ঞানেনেতি । জ্ঞানং ব্রহ্মাত্মাকাবা ধীবৃত্তিত্ত্বা বুদ্ধিং দেহাত্মাত্মকনুবিভাং নির্মলীকৃত্য সর্ব্ব-সংশয়হীনং কৃত্বা । তথা চ শ্রুতিঃ—“ভিগ্নতে হৃদয়গ্রহিষ্টিগ্নস্তে সর্ব্বগংশয়াঃ । ক্লীয়েন্তে চাত্ত কৰ্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টে পবাববে ॥” ইতি । তথা বুদ্ধ্যা মনোহপি সঙ্কল্যাত্মকং সঙ্কল্য সঙ্কল্যকরূপেণ স্বপ্নাদৌ স্থিতিমিতি নিশ্চিত্য তথা জাগ্রৎকালেহপি মনসেন্দ্রিয়গ্রামং শব্দাদিসহিতং মনোমাত্রমিতি নিশ্চিত্য বিলোমক্রমেণাক্ষরং ক্ষবতীতি ব্যুৎপত্ত্যা দ্রষ্টৃদৃশ্যে পবিত্যামিতর্য বিকারৌ তস্তিন্নং চিন্মাত্রং দর্শনং প্রতিপত্ততে ॥২৫॥ বুদ্ধ্যা চবমবৃত্ত্যা ধ্যানপবিত্যাকোষত্বা প্রহীণো নির্বৃত্তিকো মনসা বিচাবাত্মকেন সমুদ্ধঃ পূর্ব্বমিতি শেষঃ । শ্রবণমনবানিত্যর্থঃ । নিবাসিবম্ আশীন্নপ্রাপ্তপ্রার্থনা তদ্রহিতং স্বেনৈব রূপেণ পবমানন্দত্বাৎ নিগুণমাত্মনমুপৈতি প্রাপ্নোতি । বিলোড়্যমানা আশীর্ষি-বাকুলীক্রিয়মাণাঃ । যথা বায়ুঃ কাষ্ঠান্তর্গতং বহ্নিং নোদীপয়তি, কিন্তু ত্যজ্যতোবমেতেহপ্যন্তম্বমাত্মনং

তবে, আমরা সূক্ষ্ম মনদ্বারা পবব্রহ্মকে জানিতে পারি ; কিন্তু বাক্যদ্বারা বলিতে পারি না । কাবণ, মনৈব বিষয়কে মনদ্বারাই জানিতে হয় এবং জ্ঞানৈব বিষয়কে জ্ঞানদ্বারাই বুঝিতে হয় ॥২৪॥

জ্ঞানদ্বারা বুদ্ধিকে, বুদ্ধিদ্বারা মনকে, মনদ্বারা ইন্দ্রিয়সমূহকে নির্মল করিয়া যোগিগণ পরব্রহ্ম লাভ কবেন ॥২৫॥

যাহাব বুদ্ধি শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ে না যায় এবং মন পবমাত্মাকে ধ্যান কবে, সেই পুরুষ সর্ব্বকামনাশূন্য ও নিগুণ পবমাত্মাকে লাভ কবিতে পারেন । আর যাহাব কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিব বিষয় বিচবণে আলোড়িত হয় ; তাহারা—বায়ু যেমন কাষ্ঠস্থিত অগ্নিকে পবিত্যাগ কবে, সেইরূপ পবমাত্মাকে পরিত্যাগ করে ॥২৬॥

গুণাদানে বিপ্রয়োগে চ তেবাং মনঃ সদা বুদ্ধিপরাবরাভ্যাম্ ।  
 অনেনৈব বিধিনা সম্প্রবৃত্তো গুণাপায়ে ব্রহ্মশরীরমেতি ॥২৭॥  
 অব্যক্তাত্মা পুরুষোহব্যক্তকৰ্ম্মা সোহব্যক্তত্বং গচ্ছতি হস্তকালে ।  
 তৈরেবায়ক্ষেপ্তিঃশৈবৈৰ্বৰ্দ্ধমানৈর্গায়িত্ত্বী বর্ততে কামরূপঃ ॥২৮॥

### ভাবতকৌমুদী

উক্তমেবার্থঃ স্পষ্টীকৰোতি গুণেতি । বুদ্ধেঃ পবনংকৃষ্টং ব্রহ্ম বুদ্ধেবববো নিকৃষ্টেচ বিষয়স্তাভ্যাম্ ।  
 তাদর্থ্যে চতুর্থী । আসত্তিক্রমেশ চায়য়ঃ । তথা চ মনঃ, গুণানাং শব্দাদীনাম্ আদানে ইন্দ্ৰিয়ৈর্গ্রহণে  
 সতি সদা বুদ্ধ্যববায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া নিকৃষ্টায় বিষয়ায় তৎ প্রাপ্তয়ে ভবতি । শ্রেষ্ঠায় ব্রহ্মণে তৎ  
 তেবাং গুণানাঞ্চ বিপ্রয়োগে বুদ্ধিপবায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া প্রাপ্তয়ে ভবতি , বিচ্ছেদে ইন্দ্ৰিয়ৈবগ্রহণে সতি  
 অনেনৈব বিধিনা নিয়মেন সম্প্রবৃত্তো জনঃ, গুণানাং শব্দাদীনাম্ অপায়ে ত্যাগে সতি, ব্রহ্মশরীরঃ  
 ব্রহ্মণঃ সাযুজ্যম্, এতি প্রাপ্নোতি ॥২৭॥

উক্তমেবার্থঃ প্রকাবাস্তবেণাহ অব্যক্তেতি । অব্যক্তে পবমান্নি আত্মা মনো যন্ত সঃ, অতএব  
 অব্যক্তং কৰ্ম্ম ধ্যানং যন্ত স তাদৃশো যঃ পুরুষঃ, সঃ, অন্তকালে যত্নাসময়ে, অব্যক্তত্বং পবমান্ন-  
 ত্বম্, গচ্ছতি প্রাপ্নোতি । অন্তথা তু অয়ং পুরুষঃ তৈবেব শব্দাদিবিষয়গামিভিবেব, আশাহরূপতৎ-  
 প্রাপ্ত্যা বৰ্দ্ধমানৈঃ, তৎ প্রাপ্ত্যভাবেন চ গায়িত্ত্বিবীদম্ভিঃ ইন্দ্ৰিয়ৈঃ শ্রোত্রাদিভিঃ, কামান্ কাম্য-  
 বিষয়ানৈব রূপয়তি গৃহীতীতি কামরূপো বর্ততে ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তাজ্ঞাতীত্যর্থঃ ॥২৬॥ উক্তমেবার্থঃ স্পষ্টয়তি—গুণেতি । বিষয়গামাদানে আভিমুখ্যেন ঋগুনে  
 আত্মনি প্রবিলাগনে কৃতে সতি মনো বুদ্ধিপবায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া যৎ পবং ব্রহ্ম তস্মৈ তৎপ্রাপ্তয়ে ভবতি ।  
 তেবাং গুণানাং বিপ্রয়োগে পৃথক্ভেদে গ্রহণে সতি মনঃ সদা সৰ্বস্মিন্নপি যুগে বুদ্ধ্যববায় বুদ্ধ্যপেক্ষয়া  
 বদববং বুদ্ধিকল্পিতং “ব্রহ্মলোকাস্তমৈশ্বৰ্য্যমবিচ্যন্তমনৈশ্বৰ্য্যঞ্চ তৎপ্রাপ্তয়ে ভবতি । অনেন প্রকাবৈব  
 বিধিনা “ব্রহ্মায় বিষয়াসক্তং মূৰ্ত্ত্যে নিক্ৰিয়মং মন” ইত্যাদিবচনেন গুণাপায়ে সম্প্রবৃত্তো ব্রহ্মশবীং  
 ব্রহ্মশরূপং প্রাপ্নোতি । শাবীবিমিতি পাঠে শাবীবো জীবন্তয়োব্রহ্মশাবীবযোবভেদে সামান্য-  
 কবণ্যম্ ॥২৭॥ নহু লোকে চতুর্দ্ধা ভেদো দৃশ্যতে—যথা স্ববর্ণং কুণ্ডলমিতি তস্মৈকপাদানোপাদেয়-  
 ভাবেন, যথা বা সুরঃ পট ইতি তয়োৰ্গুণগুণিভাবেন, যথা বা শুক্লী ব্রজতমিত্যধিষ্ঠানাত্ম-  
 ভাবেন, যথা বা সিংহো দেবদত্ত ইতি তদগতগুণযোগেন । নাভঃ, ব্রহ্মণো বিকাবিস্বাপত্ত্যা কূটস্থানাশা-  
 পত্তেঃ । ন দ্বিতীয়ঃ, আশ্রয়নাশঃ বিনা গুণনাশাস্তবান্নকৌ জীবনানাশে ব্রহ্মণোহপি নাশাপত্তেঃ । ন

যাহাব মন কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্ৰিয়দ্বাবা শব্দপ্রভৃতি বিষয়ই গ্রহণ করিতে থাকে ; সে  
 লোক সর্ববদাই সেই সকল বিষয়ে আসক্ত হইয়া যায় ; আব যাহার মন শব্দপ্রভৃতি  
 বিষয় পবিত্যাগ কবে, তিনি বুদ্ধি অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ পবব্রহ্মকে লাভ কবেন । এই নিয়মে  
 প্রবৃত্ত পুরুষ শব্দাদি বিষয় হইতে নিবৃত্ত হইয়া ব্রহ্মসায়ুজ্য লাভ করিয়া থাকেন ॥২৭॥

(২৭) ...গুণাদানে ব্রহ্মশবীরমেতি—বৰ্দ্ধ ।

সর্বৈরয়ক্ষেদ্রিযৈঃ সংপ্রযুক্তো দেহঃ প্রাপ্তঃ পঞ্চভূতাক্রয়ঃ স্রাৎ ।  
নাসামর্থ্যাদগচ্ছতি কৰ্ম্মণেহ হীনন্তেন পরমেণাব্যয়েন ॥২৯॥

### ভাবতকৌমুদী

সর্বৈর্যিতি । সর্বৈবেব চ বিষয়গামিতিবিক্রিযৈঃ শ্রোত্রাদিভিঃ সৎপ্রযুক্তো বিশিষ্টঃ অয়ঃ পুরুষঃ, দেহঃ প্রাপ্তো মরণাৎ পবং শবীবাস্তবং গতঃ সন্, পঞ্চানাম্ ভূতানাম্ ভূতহ্মস্মাণাম্ শব্দাদীনামেব আশ্রয়ঃ স্রাৎ শব্দাদীনৈবানুভবতীত্যর্থঃ । কিন্তু পবমেণ অব্যয়েন অনর্থবেণ তেন ব্রহ্মণা তৎ প্রাপ্ত্যা হীন এব ভিত্তিতি অসামর্থ্যাৎ উপাসনায়া অভাবেন শক্ত্যভাবাৎ ন গচ্ছতি পরং ব্রহ্ম ন প্রাপ্নোতি ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তৃতীয়ঃ, মিথ্যাভূতস্ত জীবন্ত মুক্ত্যধ্বাযোগাৎ । পবিশেবাদন্ত্য এব পজঃ শিথ্যতে । তত্রাপি যথানন্তং বৈ মনোহনন্তা বিশ্বদেবা ইতি বহুত্বেমাম্যাননসি বিশ্বদেবসম্পত্তিস্তথা দেহাদিবৃৎকল্পযোগাজ্জীবৈপি ব্রহ্মশব্দঃ । যদা বোবা বা গোতম্যিবিভ্যত্র জীকপং প্রতীকমবিজ্ঞমানবৎ কৃৎস্না তত্রায়ৈকপাসনম্, এবং জীবমবিজ্ঞমানবৎ কৃৎস্না তত্র ব্রহ্মোপাসনম্ । যদা যথা মনো ব্রহ্মভূতপাসীতেতি মন এব ব্রহ্ম-ভাবাবোপেণোপাস্তমেব জীবৈপি ব্রহ্মভাবমাবোপ্যামৃতত্বকামস্তাছোপাসনং বিধীয়তে “আত্মৈত্যোপাসীতে”ত্যাদিশ্রুতিষিত্যাশঙ্ক্যাহ—অব্যক্তাছ্যেতি । অব্যক্তেতি বাছনসাগোচব-হ্যোক্ত্যা মন-আদিবৎ প্রতীকত্বাদিকং নিবৃত্ততে । আত্মেতি ব্যাপকপ্রত্যক্চৈতন্তরূপাহ্যোক্ত্যা কীট-ভূদবদ্বরাহবলভ্যত্বমুচ্যতে । পুৰুষ ইতি পুবি শেতে ইতি ব্যুৎপত্ত্যা গোপাঙ্কত্বং নিবৃত্ততে । ব্যক্ত-কৰ্ম্মেতি দেহাদ্যুপাধিবোগাৎ কৰ্ম্মসমবাহীব দৃশ্যতে অতএব শ্রয়তে—“আবামমন্ত পশুস্তি ন তঃ পশুতি কশ্চন” ইতি । অন্তকালে হৃদ্বিপ্রলয়মোক্ষাণামন্ততমকালে বা ব্যক্ত এবাতোহস্ত ব্যক্তত্ব-মন্তবালেহবগতঃ সৃষ্টেব । তৎসংক্রান্তস্ত, আনোহব্যাক্তেন ব্রহ্মণা সহ লক্ষণভেদাভাবাত্তেদো ন ঘটত ইতি বিষয়প্রতিবিম্বায়েনৈপাধিক এব তথোৰ্ভেদঃ ; স চোপাধিভূত্যা অবিজ্ঞায়া নিরুক্তো নিববশেষেণ লীয়ত ইতি যুক্তমুক্তং ব্রহ্মশাবীরমেতীতি । নদেব-বিধে আত্মনি কুতো হৃঃখিত্বপ্রতীতি-রিত্যাশঙ্ক্যাহ—তৈবেবেতি । তৈঃ প্রসিদ্ধৈঃ । অকামরূপ ইতি ছেদঃ । জলস্বর্থাভ্রায়েন সৃষ্টেবাত্মনি হৃঃখিত্বাদিভ্রম ইত্যাহ—স্মারত্বিকা । বাশব উপমার্থে । স্মারিবাবর্ততে লোকদ্বয়ে লক্ষরতি ঘটাকাশবৎ ; আৰ্ণো বিভক্তিব্যত্যয়ঃ । তথা চ হ্রদম্—“অতএব চোপমা সূর্য্যপ্রতি-কৃতাদিব”দিত্তি । সূর্য্যপ্রতিকৃতিঃ প্রতিবিম্বসূর্য্যঃ । আদিপদাদ্ভটাকাশঃ । তথা চাত্মনি ভেদঃ গতিঞ্চ বারবস্তি শ্রয়তঃ—“বখা হ্রয়ং জ্যোতিবাত্মা বিবত্মানপো ভিন্না বহুধৈকোহহুগচ্ছন্ । উপাধিনা ক্রিয়তে ভেদরূপা দেবঃ স্তেত্রেদেবমজোহয়মাভ্যা ।” “বটসংবৃত্তমাকাশং নীরমানে যথা ঘট ।

যাহার মন পবমাত্মাকে লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়া তাঁহাকেই ধ্যান করে ; সেই মানুষ অস্তিমকালে পরমাত্মাকে লাভ করেন । আব যাহাব ইন্দ্রিয়গুলি বিষয়-ভোগ করিয়া তাহাতে অধিক আকৃষ্ট হয় কিংবা বিষয়ভোগে বাধা পাইয়া মানি ভোগ কবে ; সেই মানুষ কাম্য বিষয়েই চিরদিন আসক্ত থাকে ॥২৮॥

পৃথ্ৱ্যা নরঃ পশ্যতি নাস্তমস্তা হস্তশ্চাস্তা ভবিতা চেতি বিদ্ধি ।

পরং নয়ন্তীহ বিলোড়্যমানং যথা প্লবং বায়ুরিবর্ণবহু ॥৩০॥

দিবাকরো গুণমুপলভ্য নিগুণো যথা ভবেদপগতরশ্মিমণ্ডলঃ ।

তথা হুসৌ মুনিরিহ নির্বিশেষবান্ স নিগুণং প্রবিশতি ব্রহ্ম চাব্যয়ম্ ॥৩১॥

### ভাবতকৌমুদী

হুঃখসন্ততিববিনশ্বীতি বিচিন্ত্য ভিন্নবৃত্তৌ নৈবাত্মং ন বিধেয়মিতি দৃষ্টান্তেনাহ পৃথ্ৱ্যা ইতি ।  
নবঃ অস্তাঃ পৃথ্ৱ্যাঃ পৃথিব্যাঃ, অস্তং শেষসীমাং ন পশ্যতি ; অথ চ অস্তাঃ পৃথ্ৱ্যাঃ অস্তো ভবিতা  
জগজ্জব্যচ্ছেন সসীমত্বাৎ । এবং হুঃখসন্ততেবপি ক্রমেবাস্তো বর্ততে জগত্গুণত্বাদিতি ভাবঃ ।  
ইতি বিদ্ধি জানীহি । অথাস্তামস্তো হুঃখস্ত তং কো নয়েদিত্যাহ পবমিতি । চতুর্থপাদে ইবশব্দঃ  
সম্ভাবনারাম্ । যথা বায়ুঃ, অর্ণবহুং প্লবং নাবম্, পবং পাবং নয়তি , তথা ইহ জগতি বিলোড়্য-  
মানং নানাকৰ্ম্মভিবাকুলাক্রিয়মাণং নবং নিষ্কামকৰ্ম্মাণ্যেব হুঃখসাগবস্ত পবং পাবং নয়ন্তি ॥৩০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ষটৌ নীরেত নাকাশং তদ্বজ্জীবো নভোপম” ইত্যাদয়ঃ ॥২৮॥ সৰ্ব্বৈবিতি । অয়ং চিদাভাসো  
দেহঃ লিঙ্গবীৰ্য্যং প্রাপ্তঃ পঞ্চভূতানি স্থলদেহাকাষেণ পবিণতানি তদাপ্রবচ স্তাৎ ; অস্তি পবমেণ  
বিশ্বভূতেনাস্তৰ্দ্ধামিণা হীনঃ সম গচ্ছতি ; গতিকপলজপং কিমপি কৰ্ত্তুং ন শক্লোতীত্যর্থঃ । কৃতঃ  
অসামর্থ্যাৎ কৃত কৰ্ম্মণে কৰ্ম্ম কৰ্ত্তুমিত্যর্থঃ । হ ইতি শ্রোতীঃ প্রসিদ্ধিঃ “এষ হেব সাধু কৰ্ম্ম  
কাবরতী”ত্যাদিকং জ্ঞাতয়তি । অয়ং ভাবঃ—জলস্থলচৰ্চাকাশয়োচ্চাঞ্চল্যগমনে ইবাস্মিন  
হুঃখিত্বাদিকং ভাসমানমপি পবমর্থতো নাস্তি, নাপ্যস্ত তৎপবিহাবে সামর্থ্যমস্তি উপাধিপক্ষপাতি-  
ত্বাৎ, উপাধেচ প্রাকৰ্ম্মাত্মবোবীৰ্য্যবেচ্ছয়া চেষ্টাপ্রয়ত্বাৎ । অতোহস্তৰ্দ্ধামিহ চেষ্টবস্ত বৃত্তমিতি  
॥২৯॥ ননুপাধ্যস্তৰ্দ্ধামিণোবনাদিত্যগ্নিত্যয়োঃ প্রবর্ত্যপ্রবৰ্ত্তকয়োঃ সতোঃ কথং চিদাভাসস্ত হুঃখা-  
নুজিঃ স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—পৃথ্ৱ্যতি । যথাত্তৈবদৃষ্টোহপি পৃথিব্যা অস্তোহস্তি অবিলুপ্তব্যত্বাৎ এবং  
হুঃখসন্ততেবপ্যস্তোহস্তি জগত্বাৎ । যথা বা বায়ুবর্ণবহু তৃণাদিকং যথাপ্লবং যথাপ্রবাহং বায়ুনেব  
লোড়্যমানমিতত্তত্চাল্যমানং বায়ুবেব পবং পাবং নযতি, এবং কৰ্ম্মবাবৃত্তিকহুমানং সংসাবসমুদ্ভবং  
জীবপোভ্য কৰ্ম্মাণ্যেব চিন্তস্তৃক্যাদিজননত্বাবা পবং পাবং নয়ন্তীত্যর্থঃ । যথোক্তম্—কৰ্ম্মণৈব হি

যে লোক সমস্ত ইন্দ্রিয়দ্বাবা সমস্ত বিষয় ভোগই করিতে থাকে ; সে লোক  
মৃত্যুব পবে দেহান্তব প্রাপ্ত হইয়াও বিষয় ভোগই করিতে থাকে ; কিন্তু গবিনশ্বব  
সেই পবমাত্মকে লাভ কবে না এবং শক্তি না থাকায় তাহাব উপাসনাযও পৌছিতে  
পাবে না ॥২৯॥

মানুষ পৃথিবীর শেষসীমা দেখে না, অথচ উহাব শেষসীমা আছে (এইরূপ  
হুঃখের শেষসীমা না দেখিলেও তাহা আছে) ইহা জানিবে । বায়ু যেমন সমুদ্ভস্থিত  
নৌকাকে পবপাবে লইয়া যায় ; তেমন নিষ্কাম কৰ্ম্মই হুঃখাকুল মানুষকে হুঃখ-  
সাগরের পরপারে লইয়া যাইয়া থাকে ॥৩০॥

অনাগতং স্মৃততবতাং পরাং গতিং স্বয়ম্ভুং প্রভবনিধানমব্যয়ম্ ।

সনাতনং যদমৃতমব্যয়ং ধ্রুবং নিচায্য তৎপরমমৃতত্বমশ্নুতে ॥৩২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্মে মনুবৃহস্পতিসংবাদে নবনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

নহু চিবমেব শব্দস্পর্শাদিশৃণবান্ মানুষঃ কথং নিগুণো যুক্তো ভবেদিত্যাং দিবেতি । যথা দিবাকবঃ সূর্য্যঃ প্রভাতে গুণং বশ্মিমণ্ডলমপলভ্য গুণং তেজস্বী ভবেৎ, সন্ধ্যাকালে চ অপগতং বশ্মিমণ্ডলং যন্ত স তাদৃশঃ সন্, নিগুণো নিস্তেজা ভবেৎ ; তথৈব অসৌ স মুনির্ম্মননশীলো মানুষঃ আদৌ কর্ম্মবশাৎ শব্দস্পর্শাদিবিষেযবানপি, জ্ঞানোদয়ে কর্ম্মস্বরাৎ নির্বিশেষবান্ শব্দস্পর্শাত্তভাববান্ সন্, নিগুণম্ অব্যয়মনস্ববঞ্চ ব্রহ্ম প্রবিশতি ॥৩১॥

জ্ঞানমেব মুক্তিহেতুবিজ্ঞানং অনাগতমিতি । অনাগতম্ অজ্ঞানিভবপ্রাপ্তম্, স্মৃততবতাং নিকামপুণ্যাশাশিনাম্, পবামুক্তমাং গতিং তদ্রূপম্, স্বয়ম্ভুবমজাতম্, প্রভবতি জগদ্রূপপত্ততে বস্মাদিতি প্রভবঞ্চ তৎ নির্বীষতে লয়কালে জগদাত্মনি ধ্রুয়তে যেনেতি তন্নিধানধেতি তৎ, অব্যয়ং স্মৃতশূণ্ডং সৰ্ব্বদৈকরূপমিতি বাবৎ, সনাতনং সৰ্ব্বদা বিস্তমানং যদমৃতং নিত্যমুক্তং ব্রহ্ম, মানুষঃ তদব্যয়ম্ অবিদম্বৎ পবং ব্রহ্ম, নিচায্য জ্ঞান্য, ধ্রুবং নিশ্চিতমেব অন্তত্বং মুক্তিম্, অশ্নুতে লভতে । ব্রহ্ম জ্ঞানমেব ব্রহ্মস্থলাভে হেতুবিতি ভাবঃ । অশ্মিন্ মোক্ষধর্ম্মে কচিবা নামস্ফুটনঃ ॥৩২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভারত-

টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ঃ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নবনবত্যধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সংসিদ্ধিমাংস্তা জনকাদয়ঃ” ইতি সংসিদ্ধিং জ্ঞানবোধ্যতাম্ ॥৩০॥ যথা সূর্য্যরশ্মীনাং মুদয়াত্তময়াবেৎ চৈতন্তভাসামপি শু ইত্যাহ—দিবাকব ইতি । গুণং বশ্মিমণ্ডলেন জগদ্ব্যাপিতম্ । এবং জীবঃ সত্যং চিত্তগুণো জ্ঞানোদয়ে সতি বাজ্রিন্দিবৎ সংসাবলয়োদয়ো পশুভীত্যর্থঃ । নির্গতো বিশেষ-বান্ স্মৃতিস্মাদিধর্ম্মবানহঙ্কাবো বস্মাৎ স নির্বিশেষবান্ ॥৩১॥ প্রকরণার্থমুপসংহবতি—অনাগত-মিতি । অনাদৌ সংসাবে সৰ্ব্বমপি স্মৃৎ পুরুষন্ত কচিচ্ছমনি প্রাপ্তমেবাস্তি, ইদং স্মৃতত্বমনাগতম্ আগতন্ত নিবৃত্ত্যবোধ্যৎ । স্বয়ম্ভুবমজাতং জন্তুস্তাবন্তং বিনাশিত্বাৎ । প্রভবত্যস্মিন্নিধীযতে লীয়েতে-

সূর্য্য যেমন প্রভাতকালে কিরণসমূহ লাভ কবিয়া তেজস্বী হন, আবার সন্ধ্যাকালে সেই কিরণসমূহ শূণ্য হইয়া তেজোবিহীন হইয়া যান ; সেইকপই মননশীল মানুষ জীবনেব প্রথম অবস্থায় কর্ম্মেব ফলে শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণশালী হইয়াও ব্রহ্মজ্ঞান হইলে তাহাব ফলে সেই শব্দস্পর্শপ্রভৃতি গুণশূণ্য হইয়া নিগুণ ও অনস্বব পবব্রহ্মে প্রবেশ কবেন ॥৩১॥

(৩২) ...অনাদিমধ্যামৃতমব্যয়ং ধ্রুবম্ বিচায্য বর্দ্ধ ।

\* ‘...ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বহু বর্দ্ধ নি ।

## দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ •

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! দুঃখশোকসমাকুলে ।

সংসারচক্রে লোকানাং নির্বেদো নাস্তি কিম্বিদম্ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাত্ররত্নীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

নিবন্ধনশ্চ সংবাদং ভোগবত্যা নৃপোত্তম ! ॥২॥

ভারতকৌমুদী

পিতেতি । নির্বেদ আত্মনো দুঃখস্ববপাদাশ্রয়ানিঃ । ইদং চবিজম্ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

হস্মিন্ কার্যজাতমিতি প্রভবনিধানম্ । এবমপ্যব্যয়ং প্রধানবয়ং পৰিণামিনিত্যং পৰিণামিনো নাশাবশ্রম্ভাবেন নিত্যস্বাযোগাৎ । সনাতনং যদনৃতম্ । আদিমধ্যান্তশূদ্ধ্যং মোক্ষস্বরূপম্ । অনাদি-  
মধ্যান্তমিত্যপি পাঠঃ । অবয়বং নাশহীনম্ । যতো প্রথমবিচাল্যম্ ঈদৃশং প্রত্যগভিন্নং বস্তু  
নিচাৰ্য্য জ্ঞাত্বা তদেদপ্রসিদ্ধং পৰমর্গোপমমৃতত্বং মোক্ষমন্তুতে প্রাপ্নোতি । “অপাম সোমমমৃত-  
অভূমে”তি কৰ্ম্মপ্রাপ্যমপ্যমৃতত্বং ক্রমতে ; তচ্চ গোপং কৰ্ম্মজ্ঞস্ত নিত্যস্বাযোগাৎ । “তদ্বথেহ  
কৰ্ম্মচিতো লোকঃ কীরত এরমেবামৃত পুণ্যচিতো লোকঃ কীরত” ইতি প্রত্যশ্চ । যথাহঃ—“আভূত-  
সংপ্রবং স্থানমমৃতত্বং হি ভাষ্যত” ইতি । মুখ্যমমৃতত্বং প্রাপ্তস্ত ন পুনৰাবৰ্ত্ততে সংসারমণ্ডলে । তস্মাৎ  
সনাতনাদিবিশেষণবিশিষ্টং নিত্যং স্বং মোক্ষাখ্যং স্বতঃসিদ্ধমপ্যজ্ঞানাদপ্রাপ্তমিব কৰ্ত্তগতবিশ্বত-  
চাৰ্য্যকববং প্রাপ্তব্যমজ্ঞানাপগমমাজ্ঞেগেতি সিদ্ধম্ ॥৩২॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে নবনবত্যাধিকশততমোহধ্যায়ঃ ॥১২২॥

অজ্ঞানিগণ যাঁহাকে পায় না, যিনি পুণ্যবান্দিগের পৰম গতি, যিনি স্বয়ম্ভু, এই  
জগৎ যাঁহা হইতে উৎপন্ন হয় ; আবার যাঁহাতে নয় পায়, যাঁহার ক্ষয় নাই, যিনি  
সর্বদা বিদ্যমান আছেন এবং যিনি নিত্যমুক্ত ; মানুষ সেই অনন্ত পবত্রন্ধকে  
জানিয়া নিশ্চয়ই মুক্তিলাভ কবে’ ॥৩২॥

—:~:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! দুঃখশোকসমাকুল এই সংসারে  
মানুষের আশ্রয়ানি নাই, এটা কি ?’ ॥১॥

(\*) অন্নমধ্যায়ঃ পি বঙ্গ বদ্ধ নাস্তি ।

মুনিং নিবন্ধনং শুষ্কং ধমনীয়াকৃতিং তথা ।  
 নিরারম্ভং নিরালম্বমসজ্জন্তং চ কৰ্ম্মণি ।  
 পুত্রং দৃষ্ট্বাহুপ্যুবাচাৰ্ত্তং মাতা ভোগবতী তদা ॥৩॥  
 উত্তিষ্ঠ মূঢ় ! কিং শেষে নিরপেক্ষঃ স্নহজ্জনৈঃ ।  
 নিরালম্বো ধনোপায়ে পৈতৃকং তব কিং ধনম্ ॥৪॥  
 নিবন্ধন উবাচ ।

পৈতৃকং মে মহম্মাতঃ ! সৰ্ব্বদুঃখালয়ং স্থিহ ।  
 অস্ত্যেতত্তদ্বিঘাতায় যতিষ্যে তত্র মা শুচঃ ॥৫॥  
 ইদং শরীরমভ্যুগ্রং পিত্রো দত্তমসংশয়ম্ ।  
 তমেব পিতরং গত্বা ধনং তিষ্ঠতি শাস্ত্বতম্ ॥৬॥

#### ভাবতকৌমুদী

অত্রোক্তি । নিবন্ধাতে আত্মনি ধৰ্ম্মসঙ্কলো যেন তত্ত তদাখ্যস্ত কৃত্তিৎ পুৰুষস্ত, ভোগবত্যা-  
 ত্তদাখ্যাত্তাত্ত্বশ্চ ॥২॥

হুনিমিতি । মুনিং মৌনাবলম্বিনম্ । ধমনীয়া ধমনীভিঃ শিবাভিব্যাপ্তা আকৃতিৰ্ভূত তম্ ।  
 নিবারণস্তং নিষ্ক্রিয়ম্, নিবারণং নিবলধনম্, অসজ্জন্তম্ অপ্রবর্তমানম্ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ১ঃ ॥৩॥

উদ্বিতি । শেষে অপিসি । স্নহজ্জনৈবিতি সপ্তম্যৰ্থে তৃতীয়া । কিং ধনমস্তীতি শেষঃ ॥৪॥

পৈতৃকমিতি । পৈতৃকং ধনম্ । তত্ত ধনস্ত বিঘাতায় নাশায় ॥৫॥

ইদমিতি । অভ্যুগ্রং বোগাদিনা ভীষণদুঃখজনকত্বাৎ । ধনং বক্ষ্যমাণং তপঃ তৎকলরূপঃ  
 স্বৰ্গ ইত্যর্থঃ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজশ্ৰেষ্ঠ ! এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা নিবন্ধন ও ভোগবতীর  
 সংবাদকপ প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

পূর্বকালে নিবন্ধননামক এক ব্যক্তি কোন কার্য্য করিতেন না, অপর কোন  
 ব্যক্তিকে আশ্রয় করিতেন না ; কিংবা কোন কার্য্যে তাঁহাব প্রযুক্তিও ছিল না ;  
 দেহটী শুষ্ক ও শিবায় ব্যাপ্ত ছিল এবং সর্বদাই তিনি মৌনী হইয়া থাকিতেন ;  
 এইকপ গীড়িতেব স্ত্রায় পুত্রকে দেখিয়া তাঁহাব মাতা ভোগবতী বলিলেন—॥৩॥

‘মূৰ্খ ! উঠ, শয়ন কবিয়া বহিয়াছ কেন ? বন্ধুজনের প্রতিই বা কোন অপেক্ষা  
 কব না কেন ? ধনাজ্জনেব জন্তই বা কোন বিষয় অবলম্বন কব না কেন ? তোমার  
 পৈতৃক কি ধন আছে ?’ ॥৪॥

নিবন্ধন বলিলেন—‘মা ! আমার পৈতৃক প্রচুর ধন আছে, সে সমস্তই দুঃখ ও  
 শোকেব কাবণ । অতএব তাহাও নষ্ট কবিবাব জন্তই আমি চেষ্টা করিব ; তাহাব  
 জন্ত আপনি শোক কবিবেন না ॥৫॥

কশ্চিন্মহতি সংসারে বর্তমানো ধনেচ্ছয়া ।  
 বনদুর্গমভিপ্ৰাপ্তো মহৎক্লব্যাদসঙ্কুলম্ ॥৭॥  
 সিংহব্যাঘ্রগজাকারৈরতিঘোরৈর্মহাশনৈঃ ।  
 সমস্তাং সুপারিক্ষিপ্তং স দৃষ্ট্বা ব্যথতে পুমান্ ॥৮॥  
 স তদ্বনং হনুচরন্ বিপ্রধাবন্নিতন্ততঃ ।  
 বীক্ষমাণো দিশঃ সৰ্ব্বাঃ শরণার্থং প্রধাবতি ॥৯॥  
 অথাপশ্যদ্বনং ক্লৃপং সমস্তাঘাতুরাবৃতম্ ।  
 বনমধ্যে চ তত্রাসীদুদপানঃ সমাবৃতঃ ॥১০॥  
 বল্লিভিস্থগংসংছিম্নৈগুণ্ডাভিরভিসংবৃতঃ ।  
 স পপাত দ্বিজস্তত্র বিজনে সলিলাশয়ে ॥১১॥

#### ভাবতকৌমুদী

কশ্চিদতি । ক্ৰবাং মাংসম্ অদন্তি ভক্ষয়ন্তীতি তৈঃ, সঙ্কুলং ব্যাপ্তম্ ॥৭॥  
 সিংহেতি । মহদশনং ভোজনং যেষাং তৈঃ । সুপারিক্ষিপ্তং পবিত্রেষ্টিতম্ ॥৮॥  
 স ইতি । বিপ্রধাবন্ অতিশয়েন ধাবন্ । শরণার্থম্ আশ্রয়প্রাপ্তার্থম্ ॥৯॥  
 অথেনিতি । ক্লৃপং ঘনভাবেনোৎপন্নম্, বাণ্ডবয়া যুগবন্ধনজালেন আবৃতম্ । উদকং পীযতে  
 বস্মাদিতি উদপানঃ কূপঃ ॥১০॥  
 বল্লিভিবিতি । বল্লিভির্লতাভিঃ সংছিমানি তৃণানীতি তৈঃ । অগ্নিস্তোকাদিবদ্বিশেষণস্ত  
 পবনিপাতঃ । সলিলাশয়ে কূপে ॥১১॥

পিতা এই মহাভয়ঙ্কর শবীব দান কবিয়াছিলেন, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ;  
 আব চিবস্থায়ী ধন সেই পিতাব নিকটেই যাইয়া বহিয়াছে ॥৬॥

কোন লোক এই বিশাল সংসাবে বিচুমান ছিল ; সে' ধনলাভ করিবাব ইচ্ছায়  
 মাংসভোজী জন্তুগণে পবিপূর্ণ এক দুর্গম নিশাল বনে গমন কবিয়াছিল ॥৭॥

ক্রমে সেই লোক সেই বনটাকে প্রচুবভোজী ও মহাভীষণ সিংহ, ব্যাঘ্র ও  
 হস্তিগণে সকল দিক পবিত্রেষ্টিত দেখিয়া অত্যন্ত ভয় পাইতে লাগিল ॥৮॥

ক্রমে সেই লোক কখনও সেই বনমধ্যে বিচরণ কবিতে লাগিল ; কখনও বা  
 এদিকে ওদিকে ধাবিত হইতে থাকিল এবং সকল দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া আশ্রয়  
 লাভেব জন্তু ছুটিতে থাকিল ॥৯॥

তাহাব পব সে দেখিতে পাইল—সন্মুখে নিবিড় একটা বন ; তাহা সকল দিকেই  
 জালে আবৃত আছে এবং সেই বনমধ্যে বৃক্ষলতায় বেষ্টিত একটা কূপ  
 বহিয়াছে ॥১০॥



বিলগ্নশ্চাভবন্তস্মি' দ্ব্যতাসন্তানসঙ্কুলে ।  
 বাহুভ্যাং সংপরিষক্তস্তয়া পরমসত্ত্বয়া ॥১২॥  
 স তথা লম্বতে তত্র উৰ্দ্ধপাদো হৃদঃশিরাঃ ।  
 অধস্তত্রৈব জাতশ্চ জম্বুবৃক্ষঃ স্তম্ভস্তরঃ ॥১৩॥  
 কূপস্ত তস্ত বেলায়া অপশ্যৎ সুমহাকলম্ ।  
 বৃক্ষং বহুবিধং ব্যোম বল্লীপুষ্পসমাকুলম্ ॥১৪॥  
 নানারূপা মধুকরাস্তস্মিন্ বৃক্ষেহভবন্ কিল ।  
 তেষাং মধুনাং বহুধা ধারা প্রববৃতে তদা ॥১৫॥  
 বিলম্বমানঃ স পুমান্ ধারাং পিবতি সর্বদা ।  
 ন তস্য তৃষ্ণা বিরতা পীয়মানস্ত সঙ্কটে ॥১৬॥

### ভারতকৌমুদী

বিলগ্ন ইতি । লতানাং সন্তানেন অবিক্লিন্নসমূহেন সঙ্কুলে ব্যাপ্তে । সংপরিষক্তো যুতঃ, পবনঃ  
 সঙ্গং বলং যন্তাস্তরা কয়াচিৎ স্মিতা ॥১২॥

স ইতি । স্তম্ভস্তবো ছবাবোহিঃ ॥১৩॥

কূপস্তেতি । বেলায়াস্ত্যবস্তোপবি । ব্যোমবল্লীনাং আকাশস্পর্শিতানাং পুষ্পৈঃ সমাকুল-  
 মাকীর্ণম্ ॥১৪॥

নানেতি । তস্মিন্ তীব্রজগতে, অভবন্তিষ্ঠন্ ॥১৫॥

বিলম্বতি । পীয়মানস্ত তং ধারাং পিবতোহপি । আরোহয়ং প্ররোগঃ ॥১৬॥

শুণ্ড লতা ও ছিন্ন তৃণে আবৃত হইয়া সেই ব্রাহ্মণ সেই নির্জন কূপमध्ये পতিত  
 হইলেন ॥১১॥

ক্রমে সেই ব্রাহ্মণ ঘনসন্নিবিষ্ট লতাসমূহের উপরে সংলগ্ন হইলেন, এই সময়ে  
 বলশালিনী কোন নারী তাঁহাকে ধবিয়া ফেলিল ॥১২॥

তিনি সেই অবস্থায় ঝুলিতে লাগিলেন ; তৎকালে তাঁহার চরণযুগল উপবের  
 দিকে থাকিল এবং মাথাটী নীচেব দিকে বহিল । সেই কূপের তলদেশে ছারারোহ  
 একটি জম্বুবৃক্ষ উৎপন্ন হইয়াছিল ॥১৩॥

ক্রমে ব্রাহ্মণ দেখিলেন, সেই কূপের তীরে নানাবিধ বৃক্ষ বহিয়াছে এবং সেই  
 বৃক্ষগুলিতে প্রচুর ফল ঝুলিতেছে ও আকাশস্পর্শী লতাসমূহেব পুষ্পে সেগুলি  
 আকীর্ণ আছে ॥১৪॥

সেই বৃক্ষসমূহে নানাবিধ ভ্রমব সকল অবস্থান করিতেছিল এবং তৎকালে সেই  
 সকল ফল হইতে মধুধারা পতিত হইতেছিল ॥১৫॥

পরীপ্সতি চ তাং নিত্যমতৃপ্তঃ স পুনঃ পুনঃ ।  
 এবং স বসতে তত্র দুঃখি দুঃখী পুনঃ পুনঃ ॥১৭॥  
 ময়া তু তদ্বনং দেয়ং তব দাস্ত্যামি চেচ্ছসি ।  
 তস্য চ প্রার্থিতঃ সৌহৃৎ দত্ত্বা মুক্তিমবাপ সঃ ।  
 সা চ ত্যক্ত্বাহর্ষসঙ্কল্পং জগাম পরমাং গতিম্ ॥১৮॥  
 এবং সংসারচক্রস্য স্বরূপজ্ঞা নৃপোত্তম ! ।  
 পরং বৈরাগ্যমাগম্য গচ্ছন্তি পরমং পদম্ ॥১৯॥  
 যুধিষ্ঠির উবাচ ।

এবং সংসারচক্রস্য স্বরূপং বিদিত্ব ন মে ।  
 পৈতৃকস্ত ধনং প্রোক্তং কিং তদ্বিন্মহাত্মনা ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

পরীতি । পরীপ্সতি পানায় তাং ধাবাং প্রাপ্তুমিচ্ছতি অ । দুঃখি দুঃখী অতিশয়েন দুঃখী ॥১৭॥  
 ময়েতি । তব মাতুঃ ইচ্ছসি চেৎ । তস্ত বনস্ত সম্বন্ধে প্রার্থিতো মাত্রা যাচিতঃ, স নিবন্ধনঃ ।  
 না মাতা ভোগবতী । ঘটুপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৮॥  
 এবমিতি । সংসারচক্রমিব তস্ত সর্বদা স্বর্ণমানস্যাং ॥১৯॥  
 এবমিতি । মহাত্মনা নিবন্ধনেন ॥২০॥

সেই পুরুষ বুলিতে থাকিয়া সর্বদা সেই মধুধারা পান কবিতে লাগিল ; কিন্তু তাহা পান কবিতে থাকিলেও সেই বিপদেব সময়ে তাহাব পিপাসা নিবৃত্তি পাইতে লাগিল না ॥১৬॥

সেই পুরুষ তৃপ্তি না পাইয়া বার বার সেই মধুধারা পান করিবার ইচ্ছা করিতে থাকিল । এইভাবে সেই পুরুষ অতি দুঃখে সেইস্থানে অবস্থান কবিতে লাগিল ॥১৭॥

মা । আপনাকে সেই বনটী আমার দান করিতে হইবে, আপনি যদি ইচ্ছা করেন, তবে আমি তাহা আপনাকে দান করিব । তাহার পব মাতা ভোগবতী সেই বনটী প্রার্থনা করিলে, নিবন্ধন তাহা দান করিয়া মুক্তি লাভ কবিলেন এবং মাতা ভোগবতীও অর্থের সঙ্কল্প ত্যাগ করিয়া পবম গতি লাভ করিলেন ॥১৮॥

বাজশ্রেষ্ঠ ! যাহাবা সংসারচক্রের একপ অবস্থা জানেন, তাহারা পবম বৈরাগ্য অবলম্বন করিয়া পরম পদ লাভ কবেন ॥১৯॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘প্রাজ্ঞ পিতামহ ! এইকপ সংসারচক্রের স্বকপ আমার জানা নাই এবং মহাত্মা নিবন্ধন পৈতৃক ধন বলিয়া কোন্ বস্তুকে বলিয়া ছিলেন ? ॥২০॥

কান্তারমিতি কিং প্রোক্তং কো হস্তী স তু কূপকঃ ।

কিং সংজ্ঞকো মহাবৃক্ষো মধুবাপি পিতামহ ! ॥২১॥

এতং মে সংশয়ঃ বিদ্ধি ধনশব্দং কিমুচ্যতে ।

কথং লব্ধং ধনং তেন তথা চ কিমিদং দ্বিহ ॥২২॥ -

ভীষ্ম উবাচ ।

উপাখ্যানমিদং সৰ্ব্বং মোক্ষবিদ্বিরূদাহতম্ ।

স্মৃতিং বিন্দতে যেন বন্ধনাশশ্চ ভারত ! ॥২৩॥

এতদুক্তং হি কান্তারং মহান্ সংসার এব সঃ ।

যে তে প্রতিষ্ঠিতা ব্যালা ব্যাধয়ন্তে প্রকীর্তিতাঃ ॥২৪॥

যা মা নারী মহাঘোরা বর্ণকপবিনাশিনী ।

তামাহশ্চ জরাং প্রাজ্ঞাঃ পরিষ্রবন্ত যয়া জগৎ ॥২৫॥

ভাবতকৌমুদী

কান্তাবমিতি । কান্তাবং বনম্ । কূপকঃ কূপশ্চ কঃ ॥২১॥

এতমিতি । ধনমিতি শব্দো বাচকো যন্ত তৎ । তেন নিবন্ধনেন ॥২২॥

উপেতি । স্মৃতিং জ্ঞানম্ । বন্ধনাশশ্চ ভবতি ॥২৩॥

এতদিতি । ব্যালাঃ সিংহাদবো হিংস্রজন্তবঃ ॥২৪॥

যেতি । সা কূপসম্বিহিতা । পরিষ্রবন্তমালিঙ্গিতম্ ॥২৫॥

পিতামহ ! তিনি কোন্ বস্তুকে বন বলিয়াছিলেন ? হস্তীটা কি ? কূপটা কি ? মহাবৃক্ষটা কি ? এবং মধুই বা কি ? ॥২১॥

আপনি অবগত হউন যে, ইহাই আমার সংশয় ; তিনি ধনশব্দদ্বারা কোন্ বস্তুকে বলিয়াছিলেন এবং তিনি কি ভাবে সে ধন লাভ কবিয়াছিলেন ? বাস্তবিকপক্ষে সে ধনটাই বা কি ? ॥২২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন ! এই সমগ্র উপাখ্যানটাই মোক্ষবিদ মুনিবা বলিয়াছেন ; যে উপাখ্যান শুনিয়া মানুষ তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবে এবং বন্ধ ধ্বংস করিতে পারে ॥২৩॥

এই উপাখ্যানের মধ্যে যাহাকে দুর্গম বন বলা হইয়াছে ; তাহা এই বিশাল সংসার এবং তাহাতে যে সকল হিংস্রজন্তু থাকার কথা বলা হইয়াছে, সেগুলি রোগ ॥২৪॥

বর্ণ ও সৌন্দর্য্যনাশিনী সেই যে নাবীর কথা বলা হইয়াছে, প্রাজ্ঞেরা তাহাকে জবা বলিয়াছেন ; যে জবা জগতের সমস্ত লোককে আশ্রয় কবিয়া থাকে ॥২৫॥

যন্তত্র কূপে বসতে মহাহিঃ কাল এব সঃ ।  
 যো বৃক্ষঃ স চ মৃত্যুর্হি স্বকৃতং তস্য তৎফলম্ ॥২৬॥  
 যে তু কৃষ্ণাঃ সিতা রাজন্ । মৃষিকা রাত্র্যাহানি বৈ ।  
 দ্বিষট্ কপদসংযুক্তো যো হস্তী যগ্মু থাকৃতিঃ ।  
 স চ সংবৎসরঃ প্রোক্তঃ পাদমাস্তর্বো মুখাঃ ॥২৭॥  
 এতৎ সংসারচক্রস্য স্বরূপং ব্যাহতং ময়া ।  
 এবং লব্ধধনং রাজন্ । তৎস্বরূপং বিনাশয় ॥২৮॥  
 এতজ্জ্ঞাত্বা তু সা রাজন্ । পরং বৈরাগ্যমাস্থিতা ।  
 যথোক্তবিধিনা ভূয়ঃ পরং পদমবাপ সঃ ॥২৯॥  
 ধন্তে ধারয়তে চৈব এতস্মাৎ কারণাঙ্কনম্ ।  
 তদগচ্ছ চামৃতং শুদ্ধং হিরণ্যমমৃতং তপঃ ॥৩০॥

### ভাবতর্কোমুদী

য ইতি । মহাহিঃ অমৃতপূর্ণো মহান্ সর্পঃ । স্বকৃতং নিজকর্মণা জনিতম্ ॥২৬॥  
 য ইতি । সিতাঃ শুক্লাঃ । তে মৃষিকা এব রাত্র্যাহানি । দ্বিষট্ কপদৈর্দ্বাদশচবর্ণৈঃ সংযুক্তঃ ।  
 যট্মুখানি যন্তাঃ তাদৃশী আকৃতির্দেহো যন্ত সঃ । পাদা দ্বাদশচবর্ণা এব মাসাঃ, যগ্মুখান্তেব যট্  
 শ্রবতবঃ । অত্র মাসশব্দান্তত্ববিভক্তিলোপো মুখা ইতি গুংসি প্রয়োগচাৰ্য্যে । যট্ পাদোৎসং  
 শ্লোকঃ ॥২৭॥

এতদিত্তি । লব্ধং ধনং যস্মিন্ তল্লব্ধধনং সংস'রচক্রম্ । বিনাশয় তপসা ॥২৮॥

এতদিত্তি । সা ভোগবতী । পদং মোক্ষম্, স নিবন্ধনঃ ॥২৯॥

সেই কূপে যে ভীষণ সর্প বাস কবে, সে হইল কাল ; আব তাহাতে যে বৃক্ষ আছে, সে হইল মৃত্যু এবং তাহার ফলগুলি আশ্রকৃত কর্মের ফল ॥২৬॥

বাজা ! সেই কূপে যে সকল কৃষ্ণবর্ণ ও শুক্লবর্ণ মৃষিক রহিয়াছে, সেগুলি বাত্রি ও দিন ; আব দ্বাদশপদ ও ছয়টি মুখযুক্ত যে হস্তী আছে, তাহাকে সংবৎসর বলা হইয়াছে ; তাহার চবণগুলি মাস এবং মুখগুলি শ্রাব ॥২৭॥

বাজা ! এই আমি সংসারচক্রেব স্বরূপ বলিলাম ; এই সংসারচক্রেই মানুষ ধন লাভ কবে, তুমি তপস্তাদ্বারা ইহাব স্বরূপ নষ্ট কব ॥২৮॥

বাজা ! নিবন্ধনের মাতা সেই ভোগবতী ইহা জানিয়া পবম বৈরাগ্য অবলম্বন কবিয়াছিলেন এবং নিবন্ধনও যথাবিধানে প্রচুব তপস্তা কবিয়া পবম পদ লাভ কবিয়াছিলেন ॥২৯॥

তৎস্বরূপো মহাদেবঃ কৃষ্ণো দেবকীনন্দনঃ ।  
 তস্ত প্রসাদদুঃখস্ত নাশঃ প্রাপ্যসি মানদ ! ।  
 একঃ কর্তা স কৃষ্ণচ্ছ জ্ঞানিনাং পরমা গতিঃ ॥৩১॥  
 ইদমাশ্রিত্য দেবেন্দ্রো দেবা রুদ্রাস্থথাহশ্বিনৌ ।  
 স্বে স্বে পদে বিবিশিরে ভুক্তিমুক্তিবিদৌ জনাঃ ॥৩২॥  
 ভূতানামন্তরাহ্মাসৌ স নিত্যপদসংবৃতঃ ।  
 শ্রীযতামস্ত্য সদ্ভাবঃ সম্যগ্জ্ঞানং যথা তব ॥৩৩॥  
 ভবেদেতন্নিবোধ ত্বং নারদায় পুরা হরিঃ ।  
 দর্শয়িত্বাত্মনো রূপং যদবোচৎ স্বয়ং বিভূঃ ॥৩৪॥

### ভাবতর্কোমুদী

ধনশব্দস্ত ব্যুৎপত্তির্মাহ ধনং হতি । দধাতুঃ ক্রিয়তে ক্রী কৃৎ প্রত্যয়ে পুত্রোদবাদিহাং  
 ধনমিতি নিপাতঃ । গচ্ছ অর্জয়, অমৃতঃ পীযুষমিব যতীনাং কচিকরম্, শুদ্ধং বাগ্বেবাদিহীনম্,  
 হিবণ্যং ত্রিবিণমিব সম্বলম্, অমৃতং মুক্তিজনকঞ্চ ॥৩০॥

তদ্বিতি । তৎস্বরূপঃ তপস্বভাবঃ । যট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩১॥

ইদমিতি । ইদং কৃষ্ণস্বরূপং তপঃ । বিবিশিরে অধিষ্ঠিতাঃ ॥৩২॥

ভূতানামিতি । নিত্যপদেন মোক্ষধাম্না সংবৃতঃ অধিষ্ঠাতৃরূপেণ গৃহীতঃ । সদ্ভাবঃ সত্তা ॥৩৩॥

ভবেদ্বিতি । এতত্তপাধ্যানং সত্যং ভবেৎ । নিবোধ শৃণু ॥৩৪॥

যুধিষ্ঠিব ! তপস্তা তপস্বীদিগকে পোষণ কবে, কিংবা ধাবণ কবে বলিয়া  
 তাহাকে ‘ধন’ বলা হয়; অতএব যুধিষ্ঠিব ! তুমি সেই অমৃতের তুল্য কচিকর,  
 নির্দোষ, বিত্তের ত্রায় সম্বল ও মুক্তিজনক তপস্তা অর্জন কব ॥৩০॥

শুকজনেব গোববকাবী যুধিষ্ঠিব ! প্রধান দেবতা দেবকীনন্দন কৃষ্ণ সেই তপস্তা-  
 স্বরূপ ; তাঁহাবই অনুগ্রহে তুমি নিজেব দুঃখ নাশ করিতে পারিবে ॥৩১॥

তপস্তাস্বরূপ এই কৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া দেবরাজ, অগ্ন্যাত্ম দেবতা, রুদ্রগণ,  
 অশ্বিনীকুমারদ্বয় এবং ভোগমোক্ষাভিজ্ঞ ঋষিবা, আপন আপন পদে অধিষ্ঠিত হইয়া-  
 ছিলেন ॥৩২॥

তিনি প্রাণিগণেব অন্তর্ভাক্তা এবং বৈকুণ্ঠধামে অধিষ্ঠিত ; তাঁহাব সত্তা তুমি  
 শ্রবণ কব ; যাহাতে তোমাব তত্ত্বজ্ঞান হইবে ॥৩৩॥

যুধিষ্ঠিব ! এই উপাখ্যানটা সত্য হইবে । পূর্বকালে ভগবান্ নাবায়ণ নাবদকে  
 দর্শনদান কবিয়া নিজেই যাহা বলিয়াছিলেন, তাহা তুমি শ্রবণ কব ॥৩৪॥

পুরা দেবঋষিঃ শ্রীমন্নারদঃ পরমার্থবান্ ।  
 চচার পৃথিবীং কংস্নাং তীর্থানুচরন্ প্রভুঃ ॥৩৫॥  
 হিমবৎপাদমাস্তিত্য বিচার্য্য চ পুনঃ পুনঃ ।  
 স দদর্শ হ্রদং তত্র পদ্মোৎপলসমাকুলম্ ॥৩৬॥  
 দদর্শ কন্যাং তন্তীরে সর্বাভরণভূষিতাম্ ।  
 শোভমানাং শ্রিয়া রাজন্ । ক্রীড়ন্তীমুৎপলৈস্তথা ॥৩৭॥  
 সা মহান্নানমালোক্য নারদেত্যাহ ভামিনী ।  
 তস্তাঃ সমীপমাসাচ্চ তস্থে বিস্মিতমানসঃ ॥৩৮॥  
 বীক্ষমাণং তমাজ্জায় সা কন্যা চারুবাসিনী ।  
 বিজজৃস্তে মহাভাগা স্ময়মানা পুনঃ পুনঃ ॥৩৯॥  
 তস্মাৎ সমভবদ্বজ্জ্বাৎ পুরুষাকৃতিসংযুতঃ ।  
 রত্নবিন্দুচিতাগস্ত সর্বাভরণভূষিতঃ ॥৪০॥

### ভারতকৌমুদী

পূবেতি । পবমার্থো জ্ঞানমস্তাস্তীতি সঃ ॥৩৫॥  
 হিমবদিত্তি । পদ্মোৎপলৈশ্চ সমাকুলং ব্যাণ্ডম্ ॥৩৬॥  
 দদর্শেতি । শ্রিয়া দেহকান্ত্যা ॥৩৭॥  
 সেতি । মহান্নানং নাবদম্ । বিস্মিতমানসো নারদঃ ॥৩৮॥  
 বীক্ষেতি । আজ্জায় অবলোক্য । বিজজৃস্তে জৃস্তাং চকাব ॥৩৯॥

পূর্বকালে পবমজ্ঞানী ও প্রভাবশালী দেবর্ষি নাবদ তীর্থপর্যটনপ্রসঙ্গে সমগ্র  
 পৃথিবী বিচরণ কবিয়াছিলেন ॥৩৫॥

তিনি হিমালয়ের পাদদেশে বাব বাব বিচরণ কবিয়া, সেই স্থানে পদ্ম ও উৎপলে  
 পরিপূর্ণ একটি হ্রদ দর্শন কবিলেন ॥৩৬॥

রাজা ! ক্রমে নারদ দেখিলেন—সমস্ত অলঙ্কারে অলঙ্কৃত এবং আপন কাস্তিতে  
 পবিশোভিত একটি কন্যা সেই হ্রদেব তীর্থে থাকিয়া উৎপলদ্বারা খেলা  
 কবিতেছে ॥৩৭॥

সেই কন্যাটী মহান্না নাবদকে দেখিয়াই বলিয়া উঠিল—‘কি নাবদ !’ তখন নাবদ  
 বিস্মিতচিত্তে তাহাব নিকটে যাইয়া দাঁড়াইলেন ॥৩৮॥

নাবদ সবিস্ময়ে দৃষ্টিপাত কবিতেছেন দেখিয়া সুন্দরবসনা সেই মহাভাগা কন্যাটী  
 বার বার মন্দ হাস্য কবিয়া জৃস্তা কবিল (হাই তুলিল) ॥৩৯॥

আদিত্যসদৃশাকারঃ শিরসা ধারয়েন্মুনিম্ ।  
 পুনরেব তদাকারসদৃশঃ সমজায়ত ॥৪১॥  
 তৃতীয়স্ত মহারাজ ! বিবিধাভরণৈশ্বর্যতঃ ।  
 প্রদক্ষিণস্ত তাং কৃৎস্না বিবিধধনয়স্ত তাম্ ॥৪২॥  
 ততঃ সৰ্বেণ বিপ্রাৰ্ষিঃ কণ্ঠাং পপ্রচ্ছ তাং শুভাম্ ।  
 কা হুং পরমকল্যাণি ! পদ্মেন্দুসদৃশাননে ।।  
 ন জানে হ্মাং মহাদেবি ! ক্রহি সত্যমনিন্দিতে ! ॥৪৩॥  
 কন্থোবাচ ।

সবিদ্রী নাম বিপ্রাৰ্ষে ! শৃণু ভদ্রং তবাস্তু বৈ ।  
 কিং করিষ্যামি তদক্রহি তব যচ্চেতসি স্থিতম্ ॥৪৪॥

### ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । তস্মাৎ জুস্ত্বা প্রকটিতং । । বহুবিন্দুভিষ্মিতানি ব্যাধানি অঙ্গানি বস্ত  
 সঃ ॥৪০॥

আদিত্যেতি । তদাকারসদৃশঃ অপবঃ পুরুষ ইতি শেষঃ ॥৪১॥

তৃতীয় ইতি । তৃতীয়ঃ পুরুষোহপি তর্ধব সমজায়তেত্যহুবৃত্তিঃ । বিবিধা ধনয়ো বাক্যানি  
 যেষাং তে তাদৃশা আসন্নিত্তি শেষঃ, তাং কণ্ঠাং প্রতি ॥৪২॥

তত ইতি । সৰ্বেণ বিশ্বমেনাশ্বিত ইতি শেষঃ । ষট্ পাদোহ্মং শ্লোকঃ ॥৪৩॥

সাবিদ্রীতি । ভদ্রং মঙ্গলম্ । বদন্তীষ্টম্ ॥৪৪॥

তৎকালে সেই কণ্ঠাটীব বিবৃত মুখমণ্ডল হইতে একটি পুরুষ উৎপন্ন হইল;  
 তাহার সমস্ত অঙ্গ বহুবিন্দু পবিপূর্ণ ও সমস্ত অলঙ্কারে অলঙ্কৃত ছিল ॥৪০॥

তৎপরে আবার সূর্য্যেব ছায় উজ্জ্বল এবং মস্তকে মণিধারী, পূর্ব্বজাত পুরুষেব  
 তুল্যই আব একটি পুরুষ কণ্ঠাটীব মুখমণ্ডল হইতে আবির্ভূত হইল ॥৪১॥

মহারাজ ! তদনন্তর পুনরায় নানা অলঙ্কারে অলঙ্কৃত আব একটি পুরুষ তথা  
 হইতে জন্মিল । পবে, তাহাবা সকলেই সেই কণ্ঠাটিকে প্রদক্ষিণ কবিয়া তাহার  
 প্রতি নানাবিধ বাক্য বলিতে লাগিল ॥৪২॥

তাহাব পর ব্রহ্মাৰ্ষি নাবদ অত্যন্ত বিশ্বয়াপন্ন হইয়া সেই সুলক্ষণা কণ্ঠাটির  
 নিকট জিজ্ঞাসা কবিলেন—‘পবমকল্যাণি । পদ্মেন্দুসদৃশমুখি । তুমি কে ?  
 মহাদেবি ! আমি ত তোমাকে চিনি না ; অনিন্দিতে ! তুমি সত্য বাক্যে আশ্র-  
 পবিচয় দাও’ ॥৪৩॥

নারদ উবাচ ।

অভিবাদয়ে ত্বাং সাবিদ্রি ! কৃতার্থোহহমনিন্দিতে । ।  
 এতং মে সংশয়ং দেবি ! বক্তুমহঁসি শোভনে ! ॥৪৫॥  
 যন্তু বৈ প্রথমোৎপন্নঃ কোহসৌ স পুরুষাকৃতিঃ ।  
 বিন্দবন্ত মহাদেবি ! মূর্ধ্নি জ্যোতির্ময়াকৃতিঃ ॥৪৬॥

কন্তোবাচ ।

অগ্রজঃ প্রথমোৎপন্নো যজুর্বেদস্তথাপন্নঃ ।  
 তৃতীয়ঃ সামবেদস্তু সংশয়ো ব্যোভূ তে মূনে ! ॥৪৭॥  
 বেদাশ্চ বিন্দুসংযুক্তা যজ্ঞস্তা ফলসংশ্রিতাঃ ।  
 যজ্ঞদৃষ্টং মহাজ্যোতির্জ্যোতিরিত্যুচ্যতে বৃধৈঃ ।  
 ঋষে ! জ্ঞেয়ং ময়া চাপীভূত্বা চাস্তুরধীয়ত ॥৪৮॥

ভাবতকৌমুদী

অভীতি । কৃতার্থত্বদর্শনাং । স শয়ঃ সন্দিগ্ধবিষয়ঃ ॥৪৫॥

ব ইতি । বিন্দবো গাত্রস্থিতা বহুবিন্দবঃ কে ? । দ্বিতীয়স্ত মূর্ধ্নি জ্যোতির্ময়াকৃতিঃ পদার্থশ্চ  
 কঃ ॥৪৬॥

অগ্রজ ইতি । অগ্রজো জ্যেষ্ঠ ঋগ্বেদঃ, সম্মুখাং প্রথমোৎপন্নঃ ; অপবো দ্বিতীয়ে যজুর্বেদঃ,  
 তথা মন্মুখোৎপন্নঃ । ব্যোভূ অপসবত্ব ॥৪৭॥

বেদা ইতি । ফলসংশ্রিতাঃ ফলবোধকাঃ জ্যোতির্ব্রহ্ম । ময়া চাপি উচ্যত ইতি সত্বকঃ । অন্তব  
 ধীয়ত সা কন্তা । বটপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৪৮॥

কন্তাটী বলিল—‘ব্রহ্মর্ষি । আপনাব মঙ্গল হউক, আপনি শ্রবণ ককন, আমার  
 নাম ‘সাবিত্রী ।’ আমি আপনাব কি কবিব ? আপনাব মনে যে অভিলাষ আছে,  
 তাহা আপনি বলুন’ ॥৪৪॥

নারদ বলিলেন—‘দেবি সাবিদ্রি । আমি আপনাকে অভিবাদন করি ;  
 অনিন্দিতে । আপনাব দর্শনে আমি কৃতার্থ হইলাম ; শোভনে ! আপনি আমার  
 এই সন্দিগ্ধ বিষয়টী বলুন ॥৪৫॥

মহাদেবি । পুরুষাকৃতি ঐ যিনি প্রথম উৎপন্ন হইয়াছেন, তিনি কে ? ঐ বিন্দু-  
 গুলিই বা কি ? এবং দ্বিতীয় পুরুষটীও মন্তকে জ্যোতির্ময়াকৃতি ঐ বস্তুটীই বা  
 কি ?’ ॥৪৬॥

কন্তাটী বলিলেন—‘মুনি । প্রথমে ঋগ্বেদ, তৎপবে যজুর্বেদ এবং তাহাব পবে  
 সামবেদ উৎপন্ন হইয়াছে । এখন আপনাব সন্দেহ দূরীভূত হউক ॥৪৭॥



ততঃ স বিশ্বয়াবিষ্টো নারদঃ পুরুষৰ্ষভ ! ।  
 ধ্যানযুক্তঃ স তু চিরং ন বুবোধ মহামতিঃ ॥৪৯॥  
 ততঃ স্নাত্বা মহাতেজা বাগ্‌যতো নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ।  
 তুষ্ঠাব পুরুষব্যাক্তো জিজ্ঞাসুশ্চ তদদ্ভুতম্ ॥ ৫০॥  
 ততো বর্ষশতে পূর্ণে ভগবান্লোকভাবনঃ ।  
 প্রোত্থশ্চকার বিশ্বাত্মা ধ্যেয়ঃ পরমসৌহৃদাৎ ॥৫১॥  
 তমাগতং জগন্নাথং সৰ্বকারণকারণম্ ।  
 অখিলামরমৌল্যঙ্গরুক্মারুণপদদ্বয়ম্ ॥৫২॥  
 বৈনতেম্পদস্পর্শকিণশোভিতজানুকম্ ।  
 গীতাম্বরলসৎকাঞ্চীদামবদ্ধকটীতটম্ ॥৫৩॥  
 শ্রীবৎসবক্ষসং চারু মণিকৌস্তভকঙ্করম্ ।  
 মন্দস্মিতমুখাস্তোজং চলদায়তলোচনম্ ॥৫৪॥  
 নত্রচাপানুকরণনত্রক্রয়ুগশোভিতম্ ।  
 নানারত্নমণীবজ্রক্ষুরগ্নকরকুণ্ডলম্ ॥৫৫॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ন বুবোধ সাবিক্রীকথিত জ্যোতিঃ কিমিতি তং বৃত্তান্তঞ্চ ন জ্ঞাতবান্ ॥৪৯॥

তত ইতি । বাগ্‌যতো মৌনী সন্ । জিজ্ঞাসুর্জাতুমিচ্ছুঃ ॥৫০॥

তত ইতি । লোকভাবনো জগৎপ্রষ্টা । প্রোত্থশ্চকার আত্মানমিতি শেষঃ ॥৫১॥

বেদসকল বিন্দুসংযুক্ত হয় এবং যজ্ঞের ফল বুঝাইয়া থাকে । আব আপনি যে সেই বিশাল তেজ দেখিয়াছেন—তাহা পবন, ইহা জ্ঞানীবা বলেন এবং আমিও বলি । ধ্যেয় ! আপনি ইহা অবগত হউন ।’ এই কথা বলিয়া কণ্ঠাটী অন্তর্হিত হইলেন ॥৪৮॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তাহাব পব সেই মহামতি নাবদ বিশ্বয়াপন্ন হইয়া দীর্ঘকাল ধ্যান কবিয়াও সেই ব্যাপাবটা বুঝিতে পাবিলেন না ॥৪৯॥

তদনন্তব মহাতেজা ও পুরুষশ্রেষ্ঠ নাবদ সেই অদ্ভুত ব্যাপাব বুঝিবাব জন্ত স্নান কবিয়া বাগ্‌যত ও জিতেন্দ্রিয় হইষা নাবায়ণেব স্তব কবিতে আবশ্য কবিলেন ॥৫০॥

এইভাবে একশত বৎসব পূর্ণ হইলে জগতেব সৃষ্টিকর্তা ও জগদ্বাসীব আত্ম-স্বরূপ ভগবান্ নাবায়ণ নাবদেব প্রতি পবম সৌহার্দবশতঃ তাঁহাব নিকট আত্ম-প্রকাশ কবিলেন ॥৫১॥

ইন্দ্রনীলনিভাভং তং কেশ্বরমুকুটোজ্জ্বলম্ ।  
 দেবৈরিন্দ্রপুরোগৈশ্চ ঋষিসজ্জৈরভিকুতম্ ।  
 নারদো জয়শব্দেন ববল্লে শিরসা হরিম্ ॥৫৬॥ (কুলকম)  
 ততঃ স ভগবান্ শ্রীমান্নোমঘগন্তীরয়া গিরা ।  
 প্রাহেশঃ সর্বভূতানাং নারদং পতিতং ক্ষিতৌ ॥৫৭॥

### ভাবতকৌমুদী

তমিতি । সৰ্ব্বেষামেব কাবণানাং পিত্রাদীনাং কাবণং জনকম্ । অখিলানামমবাণাং দেবানাং  
 ঋষীনাং মন্ত্ৰকানি তেষু ঋষিণাং বজ্জাণি স্বৰ্ণাণি তৈবকণাং নমস্কাবকালে তত্ততাকুঙ্কম-  
 যোগাৎ বস্ত্রবর্ণং পদদ্বয়ং যন্ত তম্ । বৈনভেয়ে গকডে পদস্পর্শেন আবোহণেন যঃ কিণো দৃঢ়মাংসঃ  
 তেন শোভিতে জাহ্ননী যন্ত তম্ । গীতাধবে পবিহিতপীতবর্ণবস্ত্রে লসৎ শোভমানঃ যৎ কাঞ্চী-  
 দাম মেখলাসূত্রং তেন বদ্ধং কটীতটং যন্ত তম্ । শ্রীবৎসো বোমাবৰ্ত্তো বক্ষসি যন্ত তম্, চাক  
 স্তনবঃ মণিকোস্তভঃ কোস্তভাধ্যমণিঃ কঙ্কবায়াং গ্রীবায়াং যন্ত তম্, মন্দং শ্মিতং হস্তং যত্র তৎ  
 তাদৃশং মুখাস্তোত্রং যন্ত তম্, চলদায়তলোচনং চঞ্চলদীর্ঘনয়নম্ । নন্দমাক্ষঃ যজ্ঞাপং ধনুঃ তদম্ব-  
 কবণেন নস্ত্রেন জয়গুণেন শোভিতম্, নানাবিধমণীকৈঃ বহুবিধবস্ত্রমণীকৈঃ স্ত্রুবতী শোভমানে  
 মকবকুণ্ডলে মকবাকাবকুণ্ডলদ্বয়ং যন্ত তম্ । ইন্দ্রনীলনিভা ইন্দ্রনীলমণীতুল্যা আভা কাস্তিৰ্যন্ত  
 তম্ । ষট্পাদোহংগঃ শ্লোকঃ ॥৫২—৫৬॥

তত ইতি । প্রাহ ব্রবীতি স্ব, সর্বভূতানাম্ দৈশঃ পতিঃ ॥৫৭॥

জগতেব অধীশ্বর ও সমস্ত কাবণেব কাবণ নাবায়ণ আসিয়াছেন ; তখন নাবদ  
 দেখিলেন—সমস্ত দেবতাব মস্তকমুকুটেব কুঙ্কমে তাঁহাব চবণযুগল বস্ত্রবর্ণ হইয়া  
 গিয়াছে , গকডেব উপব আবোহণ কবায় যে দুইটী কিণ (কড়, মাড়ুয়া) হইয়াছিল,  
 তাহাতে তাঁহাব জাহ্নুযুগল শোভা পাইতেছিল ; গীতবর্ণ বস্ত্রেব উপবে শোভমান  
 মেখলাসূত্রদ্বাবা তাঁহাব কটীদেশ বেষ্টিত ছিল ; তাঁহাব বক্ষেব উপবে একটী বোমাবৰ্ত্ত  
 ছিল, কোস্তভনামক একটী স্তনব মণি গলদেশে শোভা পাইতেছিল, মুখপদ্মে ঈষৎ  
 হস্ত প্রকাশ পাইতেছিল, দীর্ঘ নয়নযুগল চঞ্চল ছিল ; আকৃষ্ট ধনুব অনুকবণকাবী  
 বক্র জয়গুণে মুখমণ্ডল শোভিত ছিল, নানাবিধ বস্ত্র, মণি ও হীবেব কিবণে মকরা-  
 কাব কর্ণকুণ্ডল দুইটী শোভা পাইতেছিল, ইন্দ্রনীলমণিব আয দেহেব কাস্তি প্রকাশ  
 পাইতেছিল এবং দুই হাতেব দুইটী কেশ্ব ও মস্তকেব মুকুটে তিনি শোভা পাইতে-  
 ছিলেন ; আব ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতাবা ও ঋষিবা তাঁহাব স্তব কবিতেছিলেন ; এই  
 অবস্থায় নারদ ‘জয় হউক’ বলিয়া মস্তক অবনত কবিয়া তাঁহাকে নমস্কাব  
 কবিলেন ॥৫২—৫৬॥

ভদ্রমন্ত্ৰ ঋষে ! তুভ্যং বয়ং বরয়ন্তু ব্রত !।  
 যন্তে মনসি সুব্যক্তমন্ত্ৰি চ প্রদদামি তৎ ॥৫৮॥  
 স চেমং জয়শব্দেন প্রসীদেত্যাতুরো মুনিঃ।  
 প্রোবাচ হৃদি সংক্ৰাণ্টং শঙ্খচক্রগদাধরম্ ॥৫৯॥  
 বিবক্ষিতং জগন্নাথ ! ময়া জ্ঞাতং ত্বয়া হ্যচ্যুত !।  
 তৎপ্রসীদ হৃষীকেশ ! শ্রোতুমিচ্ছামি তদ্বরে ! ॥৬০॥  
 ততঃ স্মরন্ মহাবিশ্বুরভ্যভাষত নারদম্।  
 যদদৃষ্টং মম রূপন্ত বেদানাং শিরসি ত্বয়া ॥৬১॥  
 নিৰ্ঘন্দা নিরহঙ্কারাঃ শুচয়ঃ শুদ্ধলোচনাঃ।  
 তং মাং পশ্যন্তি সততং তান্ পৃচ্ছ যদিহেচ্ছসি ॥৬২॥

### ভাবতকৌমুদী

ভদ্রমিতি । ভদ্রং মঙ্গলম্ । সুব্যক্তং সুস্পষ্টম্ ॥৫৮॥  
 স ইতি । আতুবো জিজ্ঞাস্তবিস্বাক্ষানাদাকুলঃ । সংক্ৰাণ্টমুৎপন্নমভিলাষম্ ॥৫৯॥  
 বিবক্ষিতমিতি । ত্বয়া বিবক্ষিতং ময়া জিজ্ঞাস্তং বক্তুমিষ্টমিতি ময়া জ্ঞাতম্ ॥৬০॥  
 তত ইতি । স্মরন্ ঈষৎসন্ । অত্রায়মভিপ্রায়ঃ—বেদানাং শিবসি বেদান্তে উপনিষদীত্যর্থঃ  
 মম পবব্রহ্মণো রূপং মণিবিব জ্যোতির্ময়ং দৃষ্টমিতি ॥৬১॥  
 নিবিতি । নিৰ্ঘন্দাঃ শীতোষ্ণাদিহৃদ্বদ্বঃখবহিতাঃ । শুদ্ধলোচনাঃ কামাদিবাহিত্যেন নির্দোষ-  
 দর্শনাঃ ॥৬২॥

তাহাব পর সর্বভূতের অধীশ্বর ও মহাসৌন্দর্য্যশালী ভগবান্ নাবায়ণ মেঘ-  
 ধ্বনির শ্রায় গস্তীব বাক্যে ভূতলপতিত নাবদকে বলিলেন—॥৫৭॥

‘ঋষি ! তোমার মঙ্গল হউক, ব্রতনিষ্ঠ ! তুমি বব গ্রহণ কব, তোমাব মনে  
 যে সুস্পষ্ট অভিলাষ আছে ; আমি তোমাকে তাহাই দান কবিব’ ॥৫৮॥

তখন আকুলচিত্ত নারদ জয়শব্দসহকাৰে শঙ্খচক্রগদাধাবী নাবায়ণকে  
 বলিলেন—‘আপনি প্রসন্ন হউন’ এবং মনেব অভিলাষও তাহাব নিকট নাবদ  
 প্রকাশ কবিলেন ॥৫৯॥

জগন্নাথ ! অচ্যুত ! আপনি যাহা বলিতে ইচ্ছা কবিযাছেন, তাহা আমি  
 বুঝিযাছি । অতএব হৃষীকেশ ! আপনি প্রসন্ন হউন, হবি ! আমি তাহা শুনিতে  
 ইচ্ছা কৰি’ ॥৬০॥

তদনন্তব মহাবিশ্ব ঈষৎ হাস্ত কবিযা নাবদকে বলিলেন—‘নাবদ ! তুমি বেদেব  
 মন্ত্ৰকে যাহা দেখিয়াছ, তাহা আমাবই কপ ॥৬১॥

যে যোগিনো মহাপ্রাজ্ঞা মদংশা যে ব্যবস্থিতাঃ ।  
তেষাং প্রসাদং দেবর্ষে ! মৎপ্রসাদমবেহি তৎ ॥৬৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্ত্বা স জগান্নাথো ভগবান্ ভূতভাবনঃ ।  
তস্মাদব্রজ হ্রষীকেশং কৃষ্ণং দেবকিনন্দনম্ ॥৬৪॥  
এতমারাদ্য গোবিন্দং গত মুক্তিং মহর্ষয়ঃ ।  
এষ কৰ্ত্তা বিকৰ্ত্তা চ সৰ্ব্বকারণকারণম্ ॥ ৫॥  
ময়াপ্যেতচ্ছ্রুতং রাজন্ ! নারদাত্ম নিবোধ তৎ ।  
স্বয়মেব সমাচক্ষ্য নারদো ভগবান্ মুনিঃ ॥৬৬॥

ভাবতকৌমুদী

অথ কে ত ইত্যাহ য ইতি । অবেহি জানীহি, তত্ত্বান্ পৃচ্ছ ইত্যংশঃ ॥৬৩॥  
ইতীতি । ভূতভাবনো জগৎস্রষ্টা । ব্রজ শব্দগমিতি শেষঃ ॥৬৪॥  
এতমিতি । কৰ্ত্তা জগতঃ স্রষ্টা, বিকৰ্ত্তা সংহৰ্ত্তা ॥৬৫॥  
ময়েতি । নিবোধ জানীহি । অতএবাত্র সিধ্যাসন্ধেহো ন কার্ধা ইতি ভাবঃ ॥৬৬॥

যাঁহাবা হৃদয়ঃখশূন্য, অহঙ্কারবিহীন, পবিত্র চিত্ত ও নির্দোষ দৃষ্টি, তাঁহাবা সর্বদাই আমাব সেইরূপ দেখিয়া থাকেন । অতএব তুমি এখন যাহা ইচ্ছা কবিতেছ, তাহা যাইয়া তাঁহাদেব নিকট জিজ্ঞাসা কব ॥৬২॥

দেবর্ষি । যাঁহাবা যোগী ও মহাজ্ঞানী এবং যাঁহাবা আমাব অংশসম্পন্ন, তাঁহাদেব অনুগ্রহকেই আমাব অনুগ্রহ বলিয়া জানিবে ; অতএব তাঁহাদেব নিকটে যাইয়া জিজ্ঞাসা কব' ॥৬৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—'এই কথা বলিয়া জগতেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা ভগবান্ নাবায়ণ সে স্থান হইতে চলিয়া গেলেন । অতএব যুধিষ্ঠির ! তুমি সেই দেবকিনন্দন হ্রষীকেশ কৃষ্ণেব শব্দগমত হও ॥৬৪॥

মহর্ষিরা এই কৃষ্ণেব আবাধনা কবিয়া মুক্তিলাভ কবিয়াছেন । কাবণ, ইনি জগতেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা ও সংহাবকৰ্ত্তা এবং সমস্ত কাবণেব কাবণ ॥৬৫॥

রাজা । তুমি ইহা অবগত হও যে, আমিও এই বৃত্তান্ত নাবদেব মুখ হইতে শুনিয়াছিলাম ; ভগবান্ নাবদ মুনি নিজেই আমাব নিকট এই বৃত্তান্ত বলিয়াছিলেন ॥৬৬॥

সমস্তসংসারবিঘাতকারণং ভজন্তি যে বিষ্ণুমনন্তমানসাঃ ।

তে যান্তি সায়ুজ্যমতীবতুলভমিতীষ নিত্যং হৃদি বর্ণয়ন্তি ॥-৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্মো মনুব্রহ্মপতিসংবাদে দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:~:—

## একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ । মহাপ্রাজ্ঞ । পুণ্ডরীকাক্ষমচ্যুতম্ ।

কর্তাব্যমকৃতং বিষ্ণুং ভূতানাং প্রভবাপ্যম্ ॥১॥

নারায়ণং হৃষীকেশং গোবিন্দমপরাজিতম্ ।

তত্বেন ভরতশ্রেষ্ঠ । শ্রোতুমিচ্ছামি কেশবম্ ॥২॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

সমস্ততি । সায়ুজ্যং বিষ্ণুশবীৰ এষ নম্যম্ । ইতি নিত্যং মম হৃদি বর্ততে, ঋষয়শ্চ বর্ণয়ন্তী-  
ত্যর্থঃ ॥৬৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাগসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-

টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

পূর্বাধ্যায়েষ বিষ্ণুসংবাদাৎ তৎস্বরূপমেব পৃচ্ছতি পিতামহেতি । কর্তব্যং জগতাং অষ্টাবম্,  
অকৃতং কেনাপ্যনুংপাদিতম্, বিষ্ণুং ব্যাপকম্, ভূতানাং গগনাদীনাম্, প্রভবভ্যাদিতি প্রভব  
শ্চাসৌ অপ্যেতি লীষত অস্মিন্নিতি অপ্যনুশ্চেতি তম্ । নাবায়ণং জনশাস্ত্রিনম্, হৃষীকেশায়া  
তস্তাঃ ঈশং নিয়ন্তাবম্, গোবিন্দে গাং বিন্দতীতি গোবিন্দম্, সর্কজৈবাপবাজিতম্ । তত্বেন যথা-  
র্থেন ॥১—২॥

যাহাবা একাগ্রচিত্ত হইয়া সমস্ত সংসারনিবৃত্তির কারণ বিষ্ণুব আবাধনা কবেন,  
তাহাবা অত্যন্ত তুল্য সাযুজ্য মুক্তিলাভ কবিয়া থাকেন ; ইহা সর্বদাই আমাব মনে  
আছে এবং ঋষিবাও বর্ণনা কবেন' ॥৬৭॥

\* ' . সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বদ বর্ক, ' . পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

শ্রুতোহয়মর্থো রামশ্চ জামদগ্ন্যশ্চ জল্পতঃ ।

নারদশ্চ চ দেবর্ষেঃ কৃষ্ণদ্বৈপায়নশ্চ চ ॥৩৥

ভাবতকৌমুদী

শ্রুত ইতি । অর্থো বিষয়ঃ । জল্পতো ব্রবতঃ ॥৩৥

ভাবতভাবদীপঃ

পূৰ্ব্বাধ্যায়ান্তে নিচায্য তৎপৰমমৃতমমন্মতে ইতি ব্রহ্মসাক্ষাৎকাবশ্য মোক্ষহেতুত্বমুক্তম্, তত্র নিগুণদৰ্শনং সগুণজ্ঞানপূৰ্ব্বকমিতি মত্বা সন্নিহিতঃ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রাগেব মহর্ষীণাং মুখ্যং পৰমাত্ম্যমিতি জ্ঞানন্ বাজা মতিসংবাদায় কৃষ্ণতথঃ পৃচ্ছতি—পিতামহেত্যাदिना । नमिह पुण्वीकाकपदेन विग्रहमुपलभ्य तद्वाच्यतयादिविशेषणमसक्तम् ? नहि, कृष्णशरीरं पवादृष्टैवेवाङ्परममिति पक्षेऽपि पवादृष्टानां जगद्विनाशवशात्तत्कृतविग्रहस्यापि तद्वत्त्वं प्रत्याख्यातुं शक्यम्, विग्रहाविवक्षायां क्षमाकमपाच्यतयादिकः समानमिति किं पुण्वीकाक्येति विशेषणेनेति चेत्, अत्र क्रमः—  
 ভুবীজাক্সুবতকলোপমানি পঞ্চ পৰমেশ্বৰকপাণি শুক্লশবলসুত্রবিবাত্ৰিবিম্বসংজ্ঞানি “বগা পৃথিব্যামোব-  
 ধয়ঃ সম্ভবন্তী”তি শ্রোতদৃষ্টোক্তাহুগুণ্যোন ভূতুণ্যায়ং চিতি তদনতিবিক্তবীজাদিতুণ্য। মায়াশবনাদয়ঃ  
 সন্তি, তত্র বৃক্ষাক্ষরমপি কামনেকবীজগৰ্ভত্বাদীজাক্সুবতকভ্যো মহত্তরম্, এবং বিশ্বাখ্যবিগ্রহ-  
 বদব্রহ্মাপ্যনেকশবলাদিগৰ্ভত্বাদীশসুত্রবিবাত্ৰিবিবাত্ৰিভ্যো মহত্তরম্; অতএব ছান্দোগ্যে—“আদিত্যরূপং  
 পুষ্ণং হিবগ্যশ্চহিবগ্যাকেশ” ইতি বিগ্রহধৰ্ম্মবিশেষয়িত্বা “তশ্চক্ৰ সাম চ গেষ্ণা” ইতি তদজুলি-  
 পৰ্ব্বজেন ঋক্‌সামযজুৰ্ভিত্তিঃ কৃৎস্নঃ প্রপঞ্চো নিকপিতঃ । ন চ তস্মান্মূৰ্ত্তেবনিত্যত্বং শক্যং  
 “দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমাবিৰ্ভবতি সা বদা । উৎপল্লভি তদা লোকে সা নিত্যাপ্যভিধীয়তে ॥” ইতি  
 জীবাদৃষ্টাহুবোধেন নিত্যায়্য। অপি তস্মা। আবিৰ্ভাবতিবোতাবাবেবাংপত্তিলয়শজেন ব্যবহীয়তে  
 ইত্যেতদ্ব্যর্থশ্চ প্রতিপাদকেনাগমেন বিবোধ্যৎ । অত্র যদ্বক্তব্যং তৎ প্রাগেবোক্তম্ । তস্মাৎ  
 পুণ্ডবীকাঙ্কপচ্যুতত্বাদিকং বিশেষণং যুক্ত্যত এব । তদ্ভাচ্যুতং ক্ষয়হীনম্, কৰ্ত্তাব্যমৰ্থাৎ কার্য্য-  
 মাত্রশ্চ, অকৃতমুৎপত্তিহীনম্, বিষ্ণুং ব্যাপকম্, বীজফলজ্ঞানেন কাবণশ্চাপি কাবণত্বাৎ । অতএব  
 ভূতানাং বিয়দাদীনাম্ প্রভবাপায়ং বোনিম্ ॥১৥ অপবাজিতং দেহাদিধৰ্ম্মৈর্জবাদিভিবিতি শেষঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! পুণ্ডবীকাঙ্ক, অচ্যুত, জগতেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা, সনাতন, বিষ্ণু, সমস্ত ভূতেব উৎপত্তি ও লয়েব স্থান, নারায়ণ, হ্রবীকেশ, গোবিন্দ ও অপবাজিত কৃষ্ণেব তব্ব আমি ষথার্থৰূপে শুনিতে ইচ্ছা কৰি’ ॥১—২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘জমদগ্নিনন্দন পরশুবাহু, দেবর্ষি নারদ ও বেদব্যাস ইহা বলিয়া-  
 ছিলেন ; আমি তাঁহাদের নিকট এই বিষয় শুনিযাছি ॥৩॥

অসিতো দেবলস্তাত । বাঙ্গীকিশ্চ মহাতপাঃ ।  
 মার্কণ্ডেয়শ্চ গোবিন্দে কথয়ত্যদ্বুতং মহৎ ॥৪॥  
 কেশবো ভরতশ্চেষ্ট । ভগবানীশ্বরঃ প্রভুঃ ।  
 পুরুষঃ সর্বমিত্যেব জায়তে বহুধা বিভূঃ ॥৫॥  
 কিন্তু যানি বিদুলোকে ব্রাহ্মণাঃ শাস্ত্রধ্বনি ।  
 মহাত্মনি মহাবাহো ! শৃণু তানি যুধিষ্ঠির ! ॥৬॥  
 যানি চাভ্রম্নুযোদ্দে । যে পুরাণবিদো জনাঃ ।  
 কৰ্ম্মাণি হিহ গোবিন্দে কীর্তয়িষ্যামি তাত্মহম্ ॥৭॥  
 মহাত্মতানি ভূতাত্মা মহাত্মা পুরুষোত্তমঃ ।  
 বায়ুর্জ্যোতিস্তথা চাপঃ খণ্ডঃ গাঞ্চাস্বকল্পয়ন্ ॥৮॥

### ভাবতকৌমুদী

অসিত ইতি । মহদদ্বুতং স্বরূপমিতি শেষঃ ॥৪॥  
 কেশব ইতি । ভগবান্ মহাত্মাবান্, ঈশ্বরঃ সর্বনিয়ন্তা, প্রভুঃ সর্বাধিকতেজাঃ, পুরুষশ্চিদ্ভাঃ,  
 সর্বং সর্বব্যাপকঃ, বিভূঃ স্বনিষ্ঠঃ ॥৫॥  
 কিন্তু ইতি । যানি রূপানি, ব্রাহ্মণা ব্রহ্মজ্ঞাঃ ॥৬॥  
 যানীতি । পুরাণবিদঃ প্রাচীনবৃত্তান্তজ্ঞাঃ ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৥২॥ জন্মতঃ জন্মান্বচনাৎ ॥৩॥ মহৎ মহাত্ম্যম্ ॥৪॥ ভগবান্ “ঈশ্বরশ্চ সমগ্রশ্চ জ্ঞানস্ব যশসঃ  
 শ্রিয়ঃ । বৈবাগ্যশ্চ চ ধর্মশ্চ বধ্যাঃ ভগ ইত্যোদ্যমঃ ॥” ইত্যাক্রুপমঙ্গুণবান্ । ঈশ্ববোহন্ত্যমী । প্রভুঃ  
 বাজবহুভিঃ হিহা নিয়ন্তা । বৈব্যাপকঃ ॥৫॥ কিন্তু ইতি । যানি কথ্যগীড়াণ্যেব সখ্যকঃ ।

বৎস ! অসিতদেবল, মহাতপা বাঙ্গীক ও মহর্ষি মার্কণ্ডেয় কথ্যসম্বন্ধে অত্যন্ত  
 অদ্বুত কথা বলিয়াছেন ॥৪॥

ভবতশ্চেষ্ট । কথ্যসম্বন্ধে বর্তমান বিষয় শুনা যায়, তিনি ভগবান্, ঈশ্বর,  
 প্রভু, পুরুষ, সর্বব্যাপক এবং আন্বনিষ্ঠ ॥৫॥

মহাবাহু যুধিষ্ঠির । ব্রাহ্মণগণ মহাত্মা কৃষ্ণের যে সকল গুণ জ্ঞানেন, তাতা তুমি  
 শ্রবণ কব ॥৬॥

মহুগ্গশ্চেষ্ট । মহাত্মা প্রাচীন ব্রাহ্ম জ্ঞানেন, তাতারা কৃষ্ণের যে সকল কথের  
 কথা বলেন, তাতা আমি বলিতেছি ॥৭॥

(৪) .. কথয়ত্যদ্বুতং মহৎ—এব ।

(৮) . খণ্ড গাঞ্চাস্বকল্পয়ন্—বদ্ধ ।

স সৃষ্টা পৃথিবীঞ্চৈব সর্বভূতেশ্বরঃ প্রভুঃ ।

অপ্‌স্বেব শয়নশৃঙ্খ্রে মহাত্মা পুরুষোত্তমঃ ॥৯॥

সর্বতেজোময়স্তস্মিন্ শয়ানঃ পুরুষোত্তমঃ ।

সোহগ্রজং সর্বভূতানাং সৰ্গধৰ্মকল্পয়ৎ ॥১০॥

আশ্রয়ঃ সর্বভূতানাং মনসেতীহ শুশ্রুম ।

স ধারয়তি ভূতানি উভে ভূতভবিষ্যতী ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

মহেতি । মহাভূতানি অধকল্পয়দিতি সৰ্বকঃ । ভূতাত্মা প্রাণিনাং জীবঃ । অপো জলম্, থমাকাশম্, গাং পৃথিবীম্, অধকল্পয়ৎ অসৃজৎ ॥৮॥

স ইতি । অপ্‌স্বেব অপামান্যরূপত্বাৎ “আপো নাবায়ণঃ স্বয়ম্” ইতি স্মৃতেঃ ॥৯॥

সর্কেতি । সৰ্গধৰ্মমহত্বাবম্, অকল্পয়ৎ আশ্রয়ত্বমৃজৎ ॥১০॥

আশ্রয়মিতি । তৎ সৰ্গধৰ্মং মনসা সহ সৰ্গভূতানামাশ্রয়ঃ অধকল্পয়দিত্যুযুক্তিঃ ; অহঙ্কাব-  
রূপস্ত তস্ত মনসচ্চাভাবে তেবাং হিতাসম্ভবাদিতি ভাবঃ । স মনসা সহিতোহহঙ্কাবঃ ভূতানি  
উভে ভূতভবিষ্যতী চ সমনঃপাতত্যাৎ বর্তমানঞ্চ, ধাবয়তি দধতি সম্পাদয়তি চ ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অনন্তমপি হবের্মাহাত্ম্যং লেশতো বক্ষ্যে ইতি ভাবঃ ॥৬—৭॥ ভূতাত্ম্যেত্যাदिना क्रमेण पदत्रयो-  
क्तानां जीवेशशक्त्यां वायूदिगहाभूतकल्पकस्य सामानाधिक्यवर्ण्यादभेदशेक्तः ॥८॥ तत्र “तं  
सृष्ट्वा तदेवानुप्राविश” इति श्रुतामीकणादिप्रवेशास्तु गैरीः सृष्टिमाह—स इति । चां खादीन्  
अप्स् “आपः पुरुषवचस” इति श्रुतेववहलेषु देहेषु ॥९॥ आग्रदादिविमोक्त्यां जैवीं  
सृष्टिमाह—सर्केत्यादिना । तेजोमयः वासनामयः ; आग्रवासनामये अग्रजैरिति तैजसपद-  
प्रयोगात् । तस्मिन्मये देहे, सर्गधर्ममहत्त्वम् ॥१०॥ मनसा सहाकल्पयदिति पूर्वेण सवकः ।  
स समनकोहहकावः । “सोहमिताये व्यावस्ततोहहनामाभव” इतिहकावसृष्टिमुक्त्वा “सो  
विभेत् स नावमते” इति तदनुवादेन भगवत्यादेर्मनोयुग्मं श्रवणात्तंसृष्टेस्तत्र विवक्षणात् ; “सैवा  
ब्रह्मणोहिसृष्टिर्धर्मताः समन्तानसृजते” इति श्रुतिसाम्यादपि जीवसृष्टिप्रकवणमिदमित्यवसीयते

ভূতাত্মা ও মহাত্মা নাবায়ণ প্রথমে পঞ্চমহাভূত সৃষ্টি কবেন অর্থাৎ আকাশ,  
বায়ু, তেজ, জল ও পৃথিবী সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ॥৮॥

সর্বভূতেব অধীশ্বর, প্রভাবশালী ও মহাত্মা নাবায়ণ পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াও  
জলেই শয়ন কবিয়াছিলেন ॥৯॥

সর্বতেজোময় নাবায়ণ সেই জলে শয়িত থাকিয়া সর্বভূতেব প্রথমে নিজদেহে  
অহঙ্কাবকে সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ॥১০॥

(৯) .. অপ্‌স্বেব ভবনং চক্রে বদ ।



ততস্তস্মিন্মহাবাহো ! প্রাচুর্ভূতে মহাত্মনি ।  
 ভাস্করপ্রতিমং দিব্যং নাভ্যাং পদ্মমজ্জায়ত ॥১৮॥  
 স তত্র ভগবান্ দেবঃ পুঙ্করে ভ্রাজয়ন্ দিশঃ ।  
 ব্রহ্মা সমভবত্তাত ! সর্বভূতপিতামহঃ ॥১৯॥  
 তস্মিন্মপি মহাবাহো ! প্রাচুর্ভূতে মহাত্মনি ।  
 তমস্মা পূর্বজো জজ্ঞে মধুর্নাম মহামুরঃ ॥২০॥  
 তমুগ্রমুগ্রকর্ষণমুগ্রং কৰ্ম সমাস্থিতম্ ।  
 ব্রহ্মাণোহপচিতিং কুর্বন্ জঘান পুঙ্করোত্তমঃ ॥২১॥

#### ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । তস্মিন্ সৰ্ব্বৰ্ণে । নাভ্যাং জ্ঞশায়িনো নাবায়ণস্ত ॥১৮॥  
 স ইতি । পুঙ্কবে পদ্মে । সৰ্ব্বভূতপিতামহঃ, পিতৃবপি জনকদ্ব্যং ॥১৯॥  
 তস্মিন্মিতি । তস্মিন্ ব্রহ্মণি । তমস্মা তমোগুণেন ॥২০॥  
 তমিতি । সমাস্থিতম্ আশ্রিতম্ । অপচিতিং নিষ্কৃতিম্, “ভবেদপচিতিঃ পূজা-ব্যয়-নিষ্কৃতি-  
 হানিষু” ইতি মেদিনী ॥২১॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

॥১৮॥ নাভ্যাং পদ্মমিতি স্বপ্নবদ্বিবিধ ভাসমানমপ্যাস্তবেব ব্রহ্মাণ্ডমস্তি মানসতাত্ত্বেন্দিতি দর্শিতম্ ।  
 “নাভ্যামুপবি তিষ্ঠতি বিশ্বভায়তনং মহা”দিতি শ্রুতে: ॥১৮॥ পুঙ্কবে নাভিকমলে । “অথ যদিদ-  
 মাস্মিন্ ব্রহ্মপূবে দহবপুণ্ডরীকেবেশে”ত্যাदि শ্রুতেবান্তবমেব পুঙ্কবমিহ প্রতাপস্তব্যম্, ন বাহম্ ।  
 ব্রহ্মপূবে ব্রহ্মাপারিক্ৰিয়ানে শবীবে, দহবম্ হৃদয়ম্, স সমনাস্বাহক্যাবঃ পুঙ্কবে হিবা ব্রহ্মা সৰ্বভূত-  
 স্রষ্টা সমভবদিতি সত্বকঃ । হৃদয়পুণ্ডরীকাদৌ মন এব সৰ্বকৰ্ম্ম ইত্যসকৃদাবেদিতম্ ॥১৯॥ তস্মিন্মিতি ।  
 এণ, ধংপুণ্ডরীকে ব্রহ্মণ আবির্ভাবে সতি তমোগুণকারণ্যভূতো মধুর্নাম লযাপন্ননামা বোগবিয়-  
 দৈনন্দিনযাভাসাং পূর্বজোহনাদিব্রহ্মগ্রাসায় আবির্ভবতি ১৪ ॥ তমিতি । অপচিতিমুন্নতিম্ ।

আমবা শুনিয়াছি যে, তিনি মনেব সহিত সেই অহঙ্কাবকে সৰ্বভূতব আশ্রয়  
 কবিয়াছিলেন ; সুতবাং মনেব সহিত সেই অহঙ্কাব সমস্ত ভূতকে ধাবণ কবিতেছে  
 এবং ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমানকে সম্পাদন কবিতেছে ॥২১॥

মহাবাহু ও মহাত্মা সেই অহঙ্কাব প্রাচুর্ভূত হইলে, তাহাব পর নাবায়ণের নাভি-  
 দেশে সূর্য্যোব ক্রায় উজ্জ্বল ও আলৌকিক একটা পদ্ম উৎপন্ন হইল ॥২২॥

৬৫স ! মহাত্মাশালী ও সৰ্বভূতব পিতামহ প্রসিদ্ধ ব্রহ্মা সকল দিক্ আলোক-  
 ময় কবিয়া সেই পদ্মে জন্মগ্রহণ কবিলেন ॥২৩॥

মহাবাহু ও মহাত্মা সেই ব্রহ্মাও প্রাচুর্ভূত হইলে, তমোগুণেব প্রভাবে মধুনামে  
 একটা মহামুর সকলেব অগ্রে উৎপন্ন হইল ॥২৪॥

তশ্চ তাত ! বধাৎ সৰ্বে দেবদানবমানবাঃ ।  
 মধুসূদনমিত্যাঙ্কযভং সৰ্বসাত্বতাম্ ॥১৬॥  
 ব্রহ্মানুসংহজে পুত্রান্ মানসান্ দক্ষসপ্তমান্ ।  
 মরীচিমত্ৰ্যঙ্গিরসং পুলস্ত্যং পুলহং ক্রতুम् ॥১৭॥  
 মরীচিঃ কশ্যপং তাত ! পুত্রমগ্রজমগ্রজঃ ।  
 মানসং জনয়ামাস তৈজসং ব্রহ্মবিস্তমম্ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

ভজ্ঞেতি । সৰ্বসাত্বতাং তৎকীয়ানাম্, ঋষভং শ্রেষ্ঠম্, এনং কৃষ্ণমেব মধুসূদনমাহঃ স্ব ॥১৬॥  
 ব্রজ্ঞেতি । মানসান্ সঙ্কল্পমাত্রেণাবিভূতান্, দক্ষঃ সপ্তমো যেষাং তান্ । দক্ষভিন্নানাম্ ষষ্ঠাং  
 নামাত্মাহ মরীচিমিতি ॥১৭॥  
 মরীচিবিতি । মানসং সঙ্কল্পমাত্রেণাবিভূতম্, তৈজসং তপশ্চেজঃসম্পন্নম্, ব্রহ্মবিস্তমং বেদজ-  
 শ্রেষ্ঠম্, পবমাত্মজশ্রেষ্ঠং বা ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পুঙ্খোক্তমশ্চিদাত্মা যোগে উপস্থিতং লয়ং বোধেনৈব শমযেদিত্যর্থঃ । এতচ্চ বিক্ষেপাদেবপ্যুপলক্ষণম্ ;  
 বদাহঃ সম্প্রদায়বিদঃ—“নম্বে সযোবৎচৈতন্তং বিজ্ঞিষ্ঠং শময়েৎ পুন”বিত্যাदि ॥১৫॥ তত্তেজ্যাদিনা  
 আন্তবহুষ্টিপ্রপঞ্চো যাবদধ্যাবসমাপ্তি । সাং পবমাত্মা তদ্বতাং সাত্বতাং যোগিনামিত্যর্থঃ ॥১৬॥  
 ব্রজ্ঞেতি । মানসজং যোগিন্যষ্টৈর্মূর্চ্ছষ্টৈশ্চ যজ্ঞপি তুল্যং তথাপি যোগিনাং জিতমনস্বত্বাৎ সৃষ্টির্ন  
 দ্বঃখদা মূঢ়ানামতথাবাদ্ভঃখদা ; জ্ঞানাজ্ঞানকৃতাবেব হি মোক্ষবদ্ধাবিতি প্রসিদ্ধম্ । অত্র “ব্রহ্মা  
 হ প্রাজাপত্যো দেবাঃচানুবাচ তত্র কানীযসা এব দেবা জ্যায়সা অমুবাচ এষ লোকেষ্পর্দন্তে”তি  
 ঋতত্বসাংবেশ শমাদয়ো দেবাঃ শাস্ত্রবলেন নিষ্পান্ততবা যজ্ঞসাধ্যত্বাৎ কনিষ্ঠাঃ । কামাদয়োহমুবাঃ  
 স্বাভাবিকত্বাজ্জ্যেষ্ঠাঃ । তেবামাত্মানং মোচয়িতুং মোহপাশৈর্কর্কস্ মিথঃ স্পর্দমানানাং বদা

সেই মধু নামক মহাসুরের মূর্ত্তি উগ্র এবং কার্য্যও উগ্র ছিল ; আব সে ব্রহ্মাকে  
 বধ কবিতে উত্তত হইয়াছিল । তখন নাবায়ণ ব্রহ্মাব নিষ্কৃতি কবিবাব জন্ত সেই  
 মধুকে বধ কবিয়াছিলেন ॥১৫॥

বৎস ! মধু নামক সেই অসুরকে বধ কবায় দেবগণ, দানবগণ ও মানবগণ  
 সাহসতবংশশ্রেষ্ঠ এই কৃষ্ণকেই ‘মধুসূদন’ বলিয়া আসিতেছেন ॥১৬॥

ওদিকে ব্রহ্মা কেবল সঙ্কল্পদ্বারা প্রথমে ছয়টি পুত্র উৎপাদন কবেন । তাঁহাদের  
 নাম—মরীচি, অত্রি, অঙ্গিবা, পুলস্ত্য, পুলহ ও ক্রতু ; আব দক্ষ ছিলেন ইহাদেব  
 সপ্তম ॥১৭॥

তাহাব পব ব্রহ্মার জ্যেষ্ঠপুত্র মরীচি সঙ্কল্পদ্বারা তৈজসী ও বেদজশ্রেষ্ঠ কশ্যপ-  
 নামক জ্যেষ্ঠপুত্র উৎপাদন কবিয়াছিলেন ॥১৮॥

অঙ্গুষ্ঠাং সম্ভজে ব্রহ্মা মরীচেরপি পূর্বজম্ ।  
 সোহ্ভবত্তুরতশ্চেষ্ঠ ! দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ ॥১৯॥  
 তস্মৈ পূর্বমজায়ন্ত দশতিত্ৰ্যশ্চ ভাবত ।।  
 প্রজাপতেদুহিতরস্তাসাং জ্যেষ্ঠাভবদ্বিতিঃ ॥২০॥  
 সর্বধর্মবিশেষজ্ঞঃ পুণ্যকীর্তির্মহাযশাঃ ।  
 মরীচঃ কশ্যপস্তাত ! সর্বাসামভবৎ পতিঃ ॥২১॥  
 উৎপাদ্য তু মহাভাগস্তাসামবরজা দশ ।  
 দদৌ ধর্মায় ধর্মজ্ঞো দক্ষ এব প্রজাপতিঃ ॥২২॥  
 ধর্মস্ত বসবঃ পুত্রো রুদ্রাশ্চামিততেজসঃ ।  
 বিশ্বদেবাশ্চ সাধ্যাশ্চ মরুতশ্চ ভারত । ॥২৩॥  
 অপরাশ্চ যবীশ্চস্তাত্তোহন্যাঃ সপ্তবংশতিঃ ।  
 সোমস্তাসাং মহাভাগঃ সর্বাসামভবৎ পতিঃ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

অঙ্গুষ্ঠাদিতি । সম্ভজে সঙ্কল্পেনৈব জনয়ামাস ॥১৯॥  
 তস্মৈতি । তস্মৈ প্রজাপতের্দক্ষস্ত, হুহিতবন্তনয়াঃ ॥২০॥  
 সর্কেতি । মরীচেষপত্যমিতি মরীচঃ, সর্কাসাং ব্রহ্মাদশানামেব দক্ষকন্তানাম্ ॥২১॥  
 উৎপাদ্যেতি । অববজাঃ পশ্চাজ্জাতাঃ, দশকন্তাঃ ॥২২॥  
 ধর্মস্তেতি । বসুপ্রভৃন্তঃ সর্ক এব দেবাঃ ॥২৩॥  
 অপরা ইতি । তাত্তো দশভ্যঃ কন্তাভ্যঃ, যবীশ্চঃ কনিষ্ঠাঃ, অন্তাঃ কন্তাঃ ॥২৪॥

ব্রহ্মা সঙ্কল্পমাত্রে নিজেব অঙ্গুষ্ঠ হইতে মরীচিবও জ্যেষ্ঠ একটি পুত্র উৎপাদন কবেন । ভবতশ্চেষ্ঠ ! সেই পুত্রের নাম হইয়াছিল—‘দক্ষপ্রজাপতি’ ॥১৯॥

ভবতনন্দন ! প্রথমে সেই দক্ষপ্রজাপতিব তেবটী কন্তা জন্মিয়াছিল ; তাঁহাদের মধ্যে জ্যেষ্ঠা ছিলেন দ্বিতি ॥২০॥

বৎস ! সর্বধর্মবিশেষজ্ঞ, পবিত্রকীর্তি ও মহাযশা মরীচিনন্দন কশ্যপ সেই সকল দক্ষকন্তাব পতি হইয়াছিলেন ॥২১॥

ক্রমে ধর্মজ্ঞ মহাভাগ দক্ষপ্রজাপতি পূর্বোক্ত কন্তাগণের কনিষ্ঠ আবও দশটী কন্তা উৎপাদন করিয়া তাঁহাদিগকে ধর্মদেবকে দান করিয়াছিলেন ॥২২॥

ভরতনন্দন ! বসুগণ, অমিততেজা বজ্রগণ, বিশ্বদেবগণ, সাধ্যগণ ও মরুদগণ, সেই ধর্মদেবের পুত্র ॥২৩॥

ইতরাস্ত্র ব্যজায়ন্ত গন্ধর্বাংস্তবগান্ দ্বিজান্ ।  
 গাশ্চ কিম্পু রুমান্ মৎস্তানুদ্ভিজ্জাংশ্চ বনস্পতীন্ ॥২৫॥  
 আদিত্যানদিতির্জজ্ঞে দেবশ্ৰেষ্ঠান্মহাবলান্ ।  
 তেষাং বিষ্ণুর্বামনোহ ভূদৃগোবিন্দশ্চাভবৎ প্রভুঃ ॥২৬॥  
 তস্ম বিক্রমণাচ্চাপি দেবানাং শ্রীর্ব্যবর্দ্ধত ।  
 দানবাশ্চ পরাভূতা দৈতেয়ী চাসুরী প্রজা ॥২৭॥  
 বিপ্রচিন্তিপ্রধানাংশ্চ দানবানহজদনুঃ ।  
 দিতিস্ত সর্বানসুরান্মহাসত্ত্বানজীজনৎ ॥২৮॥  
 অতোরাত্রঞ্চ কালঞ্চ যথর্তু মধুসূদনঃ ।  
 পূর্বানুঞ্চাপরানুঞ্চ সর্বমেবান্বকল্পয়ৎ ॥২৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ইতবা ইত। ইতবা দিত্যাদিভিন্নাঃ কশ্চপভাষ্যাঃ, ব্যজায়ন্ত জনিতবতঃ। দ্বিজান্ পক্ষিণঃ ॥২৫॥

আদিত্যানিতি। জজ্ঞে জনবামাস। তেষাং মধ্যে বিষ্ণুবেবাদিত্যাং কশ্চপপুত্রো বামনো-  
 হজুঃ; গোবিন্দশ্চ দেবকীকপায়ামদিত্যাং বসুদেবকপিণঃ কশ্চপস্ত পুত্রোহভবৎ ॥২৬॥

তস্মেতি। তস্ম বামনস্ত গোবিনস্ত চ। দৈতেয়ী দিতিপুত্ররূপা, আসুরী অসুবমধ্যগণা,  
 প্রজা চ পরাভূতা ॥২৭॥

বিপ্রৈতি। বিপ্রচিন্তিঃ প্রধানো যেষাং তান্। মহাসত্ত্বান্ মহাবলান্ ॥২৮॥

তদনন্তব সেই দশটী কশ্চাব পবে দক্ষপ্রজাপতিব আবও সাতাইশটী বন্তা  
 জন্মিয়াছিল। মহাত্মা চন্দ্র তাঁহাদের সকলেবই পতি হইয়াছিলেন ॥২৪॥

দিতি ও অদিতিপ্রভৃতি ভিন্ন অস্ত্র প্রাপ্তকৃত দক্ষবন্তাবা গন্ধর্ববগণ, অশ্বগণ,  
 পক্ষিগণ, গোগণ, কিন্নবগণ, মৎস্তগণ ও বৃক্ষপ্রভৃতি উদ্ভিজ্জগণকে উৎপাদন কবিয়া-  
 ছিলেন ॥২৫॥

অদিতি কশ্চপেব ঔবসে মহাবল ও দেবশ্রেষ্ঠ আদিত্যগণকে উৎপাদন কবিয়া-  
 ছিলেন; তাঁহাদের মধ্যে বিষ্ণুই বামন হইয়াছিলেন এবং সেই প্রভুই গোবিন্দও  
 হইয়াছেন ॥২৬॥

সেই বামন ও কৃষ্ণেব বিক্রমে দেবগণেব সম্পদ বুদ্ধি পাইয়াছিল এবং দানবগণও  
 দেববিবোধী দৈত্যগণ পরাভূত হইয়াছিল ॥২৭॥

কশ্চপপত্নী দনু বিপ্রচিন্তিপ্রভৃতি দানবগণকে উৎপাদন কবেন এবং দিতি মহা-  
 বল অসুব সকলকে উৎপাদন কবিয়াছিলেন ॥২৮॥

প্রথায় সোহৃজ্জন্মেঘাংস্তথা স্বাবরজঙ্গমান্ ।  
 পৃথিবীং সোহৃজ্জদ্বিষ্মাং সহিতাং ভূরিতেজসা ॥৩০॥  
 ততঃ কৃষ্ণো মহাভাগঃ পুনরেব যুধিষ্ঠির ।।  
 ব্রাহ্মণানাং শতং শ্রেষ্ঠং মুখাদেবাসৃজৎ প্রভুঃ ॥৩১॥  
 বাহুভ্যাং ক্ষত্রিয়শতং বৈশ্যানামূবন্তঃ শতম্ ।  
 পদ্ভ্যাং শূদ্রশতঞ্চৈব কেশবো ভরং যত । ॥৩২॥  
 স এবং চতুরো বর্ণান্ সমুৎপাদ্য মহাতপাঃ ।  
 অধ্যক্ষং সৰ্ব্বভূতানাং ধাতরমকরোং স্বয়ম্ ॥৩৩॥

#### ভাবতকৌমুদী

অহোবাত্রমিতি । ঋতুনতিক্রম্যেতি বর্ষতু ঋতুনপাঞ্চকল্পাদিত্যর্থঃ ॥২৯॥  
 প্রেতি । প্রথায় বিচিন্ত্য । ভূরিতেজসা অগ্ন্যাदिना ॥৩০॥  
 তত ইতি । শ্রেষ্ঠং বর্ণাণ্ডবেভ্যঃ, “ব্রাহ্মণোহিত্রম্প্রমাণদাহ ব্রাহ্মন্তঃ কৃতঃ । উক বদন্ত তদৈশ্বঃ  
 পদ্ভ্যাং শূদ্রোহজ্ঞানত” ইতি ক্রতে: ॥৩১॥  
 বাহুভ্যামিতি । এষ শতশকো বাহুল্যার্থে । কেশবঃ অমৃতদিত্যুত্ত্বৃতি: ॥৩২॥  
 স ইতি । অধ্যক্ষমধিপতিম্, ধাতাবং ব্রহ্মাণম্ ॥৩৩॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

বিষ্ণুখ্যং সঙ্গ বর্ধতে তদা দেবানাং জ্যোত্স্ববাণাং পবাজবশ্চান্নাংমোকহেতুর্ভবতীত্যাখ্যায়িকা  
 তাৎপর্যম্ । পদার্থঃ স্পষ্টঃ ॥১৭॥—২৪॥ ইতবাঃ কল্পপন্থিঃ, ব্যক্তানন্ত ব্যজননন্ত ॥২৫—২৯॥  
 প্রথায় আলোচ্য, স মধুহৃদনঃ । পৃথিবীমিতি পৃথিবীস্বসর্বভূতোপশক্ষণম্ ॥৩০॥ শতমনন্তম্

ক্রমে মধুহৃদন কাল, ঋতু, অহোবাত্র, পূর্বাহ্ন ও অপবাহ্নপ্রভৃতি বিভাগ কবিত্বা-  
 ছিলেন ॥২৯॥

আব তিনি বিশেষ আলোচনা কবিত্বা মেঘ, স্বাবব-জঙ্গম ও অগ্নিপ্রভৃতিব সহিত  
 সমগ্র পৃথিবী সৃষ্টি কবিত্বাছিলেন ॥৩০॥

যুধিষ্ঠি ! তাহাব পব মহাত্মা ও প্রভাবশালী নাবায়ণ পুনবায় আপন মুখমণ্ডল  
 হইতে বর্ণশ্রেষ্ঠ বহুতব ব্রাহ্মণ সৃষ্টি কবিলেন ॥৩১॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! ক্রমে নাবায়ণ আপন বাহুযুগল হইতে শত শত ক্ষত্রিয়, উবযুগল  
 হইতে বহুতব বৈশ্য এবং চবণযুগল হইতে বহুসংখ্যক শূদ্র সৃষ্টি কবিলেন ॥৩২॥

মহাতপা নাবায়ণ এইভাবে চাবিটী বর্ণ সৃষ্টি কবিত্বা স্বয়ং ব্রহ্মাকে সর্বভূতব  
 অধীশ্বররূপে নির্বাচন কবিলেন ॥৩৩॥

বেদবিজ্ঞাবিধাতারং ব্রহ্মাণমমিতদ্যতিম্ ।  
 ভূতমাতৃগণাধ্যক্ষং বিরূপাক্ষঞ্চ সোহমৃজৎ ॥৩৪॥  
 শাসিতারঞ্চ পাপানাং পিতৃণাং সমবর্তিনম্ ।  
 অমৃজৎ সর্বভূতান্না নিধিপঞ্চ ধনেশ্বরম্ ॥৩৫॥  
 যাদসামমৃজন্নাথং বরুণঞ্চ জলেশ্বরম্ ।  
 বাসবং সর্বদেবানামধ্যক্ষমকরোং প্রভুঃ ॥৩৬॥  
 যাবদ্যাবদভূচ্ছৃদ্ধা দেহং ধারয়িতুং নৃণাম্ ।  
 তাবত্তাবদজীবন্তে নাসীদ্বমকৃতং ভয়ম্ ॥৩৭॥  
 ন চৈষাং মৈথুনো ধর্মো বভূব ভরতর্ষভ ! ।  
 সঙ্কল্পাদেব চৈতেষামপত্যমুপপত্ততে ॥৩ ॥

### ভারতকৌমুদী

বেদেতি । অমিতদ্যতি ব্রহ্মাণং বেদবিজ্ঞানাং বিধাতাং বিশেষণ খাবয়িতাম্ অকুবোদিত্যমৃ-  
 বৃত্তিঃ । ভূতানাং প্রমথাদীনাম্, মাতৃগণং গোষ্ঠাদীনাম্ গণস্ত অধ্যক্ষং স্বামিনম্, বিরূপাক্ষ-  
 শিবম্ ॥৩৪॥

শাসিতাবমিতি । সমং সর্বভূতেষু সমানমেব বর্তত ইতি সমবর্তী বসন্তম্ “সমবর্তী পবেতবার্হ”  
 ইত্যমবঃ । ধনেশ্বরং কুবেরম্ ॥৩৫॥

যাদসামিতি । যাদসাম্ জনজন্তুনাম্, “যাদাসি জনজন্তবঃ” ইত্যমবঃ । বাসবমিত্রম্, অধ্যক্ষ-  
 মধিপতিম্, প্রভূর্নাবাষণঃ ॥৩৬॥

যাবদিতি । যাবদ্যাবদকালম্, শ্রদ্ধা ইচ্ছা ॥৩৭॥

নেতি । এষাং সত্যযুগবর্তিনাম্, মৈথুনঃ অপত্যোৎপাদনায় স্ত্রীপুংসসংযোগরূপঃ । উপপত্ততে  
 জায়তে স্ম ॥৩৮॥

এবং তিনি অমিততেজঃ ব্রহ্মাকেই বেদবিজ্ঞাব বক্ষক কবিলেন, আব মহাদেবকে  
 ভূতগণ ও মাতৃগণের অধিপতি কবিয়া দিলেন ॥৩৪॥

আব সর্বভূতান্না নারায়ণ যমকে পিতৃলোকেব ও পাপেব শাসনকর্তা কবিলেন  
 এবং কুবেরকে নিধিপতি কবিয়া দিলেন ॥৩৫॥

ক্রমে নারায়ণ বরুণকে জল ও জনজন্তুগণের অধিপতি কবিলেন এবং ইন্দ্রকে  
 সমস্ত দেবতাব রাজা করিয়া দিলেন ॥৩৬॥

সত্যযুগে মনুষ্যগণেব যতকাল দেহধাবণ কবিবাব ইচ্ছা হইত, ততকালই  
 তাহারা দেহধাবণ করিয়া জীবিত থাকিতে পাবিত, স্মৃতবাং তৎকালে তাহাদেব  
 যমের ভয় ছিল না ॥৩৭॥

ততস্ত্রেতাযুগে কালে সংস্পর্শাজ্জায়তে প্রজা ।  
 নহভূমৈথুনো ধর্ম্যস্তেষামপি জনাধিপ ! ॥৩৯॥  
 দ্বাপরে মৈথুনো ধর্ম্যঃ প্রজানামভবন্ প ।।  
 তথা কলিযুগে রাজন্ । দ্বন্দ্বমাপেদিরে জনাঃ ॥৪০॥  
 এষ ভূতপতিস্তাত । স্বধ্যক্ষশ্চ তথোচ্যতে ।  
 নিরপেক্ষাংশ্চ কোন্তেয় । কীর্ত্তয়িষ্যামি তচ্ছৃণু ॥৪১॥  
 দক্ষিণাপথজন্মানঃ সর্বৈ নরবরাস্কৃকাঃ ।  
 গুহাঃ পুলিন্দাঃ শবরাশ্চ চুকা মদ্রকৈঃ সহ ॥৪২॥  
 উত্তরাপথজন্মানঃ কীর্ত্তয়িষ্যামি তানপি ।  
 যৌনকাস্বোজগাঙ্কারাঃ কিরাতা বর্ষিরৈঃ সহ ॥৪৩॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । সংস্পর্শাং জীপুংসয়োঃ পরস্পরহৃৎপাদাদিস্পর্শাদেব ॥৩৯॥  
 দ্বাপব ইতি । দ্বন্দ্বং জীপুংসমিথুনম্, আপেদিরে সন্তানোৎপাদনায় প্রাপ্তাঃ ॥৪০॥  
 এষ ইতি । এষ নাবায়ণঃ, ভূতপতিঃ পৃথিব্যাদিদ্ব্যমী, স্বধ্যক্ষঃ শ্রেষ্ঠো জগন্নিয়ন্তা । নিবপেক্ষান্  
 অগ্নিরাবায়ণে অপেক্ষাশূন্যান্ সর্বধর্মবর্জিতানিত্যর্থঃ ॥৪১॥  
 দক্ষিণেতি । হে নরববেতি সম্বোধনম্ ॥৪২॥  
 উত্তবেতি । উত্তরাপথজন্মানঃ কেচিৎ সন্তীত্যর্থঃ ॥৪৩॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! সত্যকালে সন্তান উৎপাদন কবিবাব জন্তু মনুষ্যগণের মৈথুনের  
 ব্যবহার ছিল না ; কিন্তু সঙ্কল্পমাত্রেই তাহাদের সন্তান উৎপন্ন হইত ॥৩৯॥

নরনাথ ! তাহাব পব ত্রেতাযুগ উপস্থিত হইলে, মানুষের মধ্যে জী ও পুরুষের  
 সংস্পর্শমাত্রেই সন্তান জন্মিত ; কিন্তু তখনও তাহাদের মধ্যে মৈথুনের ব্যবহার  
 ছিল না ॥৩৯॥

বাজা ! দ্বাপবযুগে মানুষের মধ্যে মৈথুনধর্মের আবস্ত হইয়াছিল এবং বাজা !  
 কলিযুগে মানুষেরা সন্তান উৎপাদনের জন্তু মৈথুন ব্যবহার করিবে ॥৪০॥

বৎস ! মুনিবা বলেন—এই নাবায়ণ পৃথিবীপ্রভৃতির অধিপতি এবং জগতের  
 শ্রেষ্ঠ নিয়ন্তা । কুন্তীনন্দন । যাহারা এই নাবায়ণের কোন অপেক্ষা রাখে না  
 তাহাদের কথা বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥৪১॥

নরশ্রেষ্ঠ ! দাক্ষিণাত্যজাত সমস্ত লোক এবং অন্ধ্রক, গুহ, পুলিন্দ, শবর,  
 চুচুক ও মদ্রকগণ নারায়ণের কোন অপেক্ষা রাখে না ॥৪২॥

এতে পাপকৃতস্তাত ! চরন্তি পৃথিবীমিমাম্ ।  
 স্থপাকবলগৃধ্ৰাণাং সধৰ্ম্মাণো নরাধিপ ! ॥৪৪॥  
 নৈতে কৃতযুগে তাত ! চরন্তি পৃথিবীমিমাম্ ।  
 ত্রেতাপ্রভৃতি বর্ধন্তে তে জনা ভরতর্ষভ ! ॥৪৫॥  
 ততস্তস্মিন্ মহাঘোরে সন্ধ্যাকাল উপস্থিতে ।  
 রাজানঃ সমসজ্জন্ত সমাসাद्यেতরেতরম্ ॥৪৬॥  
 এবমেব কুরুশ্রেষ্ঠ ! প্রাহুভূতো মহাত্মবান্ ।  
 দেবং দেবর্ষিরাচক্ষু নারদঃ সর্বলোকদৃক্ ॥৪৭॥

### ভাবতকোমুদী

এত ইতি । স্থপাকচাণালঃ বলঃ কাকঃ গৃধ্ৰশ্চ পক্ষিবিশেষস্তেষাম্, সমানো ধর্ম্মঃ অভক্ষ্য-  
 ভক্ষণাদির্বেদ্যঃ তে । অতএব পাপকৃত ইতি ভাবঃ ॥৪৪॥

নেতি । কৃতযুগে ধর্ম্মময়ে সত্যযুগে, এতে পাপকৃতঃ ॥৪৫॥

ভূত ইতি । সন্ধ্যাকালে ত্রেতাঋপবয়্বোঃ সন্ধিসময়ে । সমসজ্জন্ত যুদ্ধে মিলিতা অভবন্ ॥৪৬॥

এবমিতি । দেবঃ নাবায়ণম্ । সর্বলোকদৃক্ ধানেন সমস্তভগদর্শী ॥৪৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥৩১—৩২॥ ধাতাবং সমষ্ট্যহকাবম্ ॥৩৩॥ তত এব চতুর্নুখাদয়ো জাতা ইত্যাহ—বেদেত্যাदिना  
 ॥৩৪॥ সমবর্ত্তিনঃ যমম্ । “সমবর্ত্তী পবেতবাতি”তামবঃ ॥৩৫—৪০॥ নিবরমেব ঈক্ষন্তে তান্  
 ॥৪১—৪৬॥ এবমিতি । প্রাহুভূতো নিত্যসিদ্ধ এব সন্ ন স্বভূত্বা ভূতঃ, অতএব ভূতোৎপত্তি-

যাহাবা উত্তবপথে জন্মিয়াছে, তাহাদেব কথাও বলিতেছি । যৌন, কাশ্যোজ,  
 গান্ধাব, কিবাত এবং বর্ববগণও নাবায়ণনিবপেক্ষ ॥৪৩॥

বৎস নবনাথ ! চাণাল, কাক ও গৃধ্ৰগণেব ত্রায় ইহাদেব ধর্ম্ম ; স্মৃতবাং  
 ইহাবা পাপাচরণ কবিতো থাকিয়াই এই পৃথিবীতে বিচরণ কবে ॥৪৪॥

বৎস ভবতশ্রেষ্ঠ ! ইহারা সত্যযুগে এই পৃথিবীতে বিচরণ কবিত না ; কিন্তু  
 ত্রেতাপ্রভৃতি যুগে উহাবা বৃদ্ধি পাইয়া বিচরণ কবিতোছে ॥৪৫॥

তাহাব পব সেই অতিভীষণ ত্রেতা ও দ্বাপবযুগেব সন্ধিকাল উপস্থিত হইলে,  
 রাজাবা যুদ্ধক্ষেত্রে যাইয়া পবস্পব মিলিত হইতে লাগিলেন ॥৪৬॥

(৪৬) .. সন্ধ্যাকালমুপস্থিতে...বর্ধ, সন্ধ্যাকালে যুগান্তিকে ..নি ।

(৪৭) .. প্রাহুভূতো মহাত্মনা . বঙ্গ ।



নারদোহ্যথ কৃষ্ণস্ত পরং মেনে নরাধিপ ! ।

শাশ্বতত্বং মহাবাহো ! যথাবদ্ব্রতত্বত ! ॥৪৮॥

এবমেব মহাবাহুঃ কেশবঃ সত্যবিক্রমঃ ।

অচিন্ত্যঃ পুণ্ডরীকাক্ষো নৈষ কেবলমানুষঃ ॥৪৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্ম্মে সর্বভূতোংপত্তিকথনে একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:—

## দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কে পূর্বমাসন্ পতয়ঃ প্রজানাং ভরতত্বত ! ।

কে চর্ম্ময়ো মহাভাগা দিম্বু প্রত্যেকশঃ স্মৃতাঃ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

নাবদ ইতি । কৃষ্ণস্ত অস্ত বাহুদেবস্ত, পবং শাশ্বতত্বং সনাতনত্বং ॥৪৮॥

এবমিতি । কেবলমানুষো ন, অপি তু মনুষ্যমূর্ত্তিনাবায়ণ এব ॥৪৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিভাখ্যায়নাম সঙ্গচ্ছতে । মহাত্মনা শ্রীকৃষ্ণেন হেতুনা ॥৪৭—৪৮॥ বিগ্রহবিশিষ্টস্ত কৃষ্ণস্ত প্রতি-  
পাদিতং স্রগদ্ধেতুস্বয়ুগসংহতি—এবমেব ইতি । কেবলমানুষো ন অপি তু পবমাত্মেব ; অতএব  
অচিন্ত্যঃ ॥৪৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০১॥

কৌববশ্রেষ্ঠ ! এইভাবে সেই মহাত্মা নাবায়ণ এই কৃষ্ণরূপে আবির্ভূত  
হইয়াছেন ; সর্বলোকদর্শী দেবর্ষি নাবদ এইরূপ এই নাবায়ণেব কথা বলিয়া-  
ছেন ॥৪৭॥

মহাবাহু ভরতশ্রেষ্ঠ নবনাথ ! স্বয়ং দেবর্ষি নারদও যথাযথভাবে এই কৃষ্ণের  
পরব্রহ্ম স্বীকার করিয়াছেন ॥৪৮॥

এইভাবে এই মহাবাহু, পুণ্ডরীকাক্ষ ও সত্যবিক্রম কৃষ্ণ কেবল মানুষ নহেন ;  
ইনি সেই অচিন্ত্যনীয় নাবায়ণ' ॥৪৯॥

\* ‘... সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ক্রীয়তাং ভরতশ্রেষ্ঠ ! যন্মাং হুং পরিপৃচ্ছসি ।

প্রজানাং পতয়ো যেহস্মিন্ দিক্ষু যে চর্যয়ঃ শ্রুতাঃ ॥২॥

একঃ স্বয়ম্ভুর্ভগবানাত্মো ব্রহ্মা সনাতনঃ ।

ব্রহ্মণঃ সপ্ত বৈ পুত্রা মহাত্মানঃ স্বয়ম্ভুবঃ ॥৩॥

মরীচিরত্র্যঙ্গিরসৌ পুলস্ত্যঃ পুলহঃ ক্রতুঃ ।

বশিষ্ঠশ্চ মহাভাগঃ সদৃশো বৈ স্বয়ম্ভুবঃ ॥৪॥

সপ্ত ব্রহ্মাণ ইত্যেতে পুরাণে নিশ্চয়ং গতাঃ ।

অত উক্লং প্রবক্ষ্যামি সর্বানৈব প্রজাপতীন্ ॥৫॥

ভাবতকৌমুদী

ক ইতি । প্রত্যেকশো দিক্ষু ঐককভাঃ দিশি ॥১॥

ক্রমভাসিতি । শ্রুতা অবস্থিত্যেনেতি শেষঃ ॥২॥

এক ইতি । স্বয়মেব ভবতীতি স্বয়ম্ভুঃ । সনাতনঃ সর্বদা স্থিতিঃ ॥৩॥

মরীচিবিতি । স্বয়ম্ভুবঃ সদৃশঃ তপঃপ্রভাবে । অত্র পূর্বাখ্যাবগতদক্ষসপ্তমবটপুত্রবোধকবচনেন  
সহ বিবোধঃ কল্পভেদাদীকাবাৎ পবিহার্য্যঃ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

পূর্বং ধ্যানায় কৃষ্ণমাহাত্ম্যমুক্তম্, তত্র ধ্যানপ্রতিপক্ষাঃ কামাদয় আস্তবাঃ শত্রবঃ সন্তি তেষাং  
প্রশমায় পূর্বেষাং গুরুণাং শ্রবণং কৰ্ত্তব্যমিত্যেতদর্থোহয়মধ্যায় আবভাতে । “অসতো মা সদ্গময়  
তমসো মা জ্যোতিঃময়ে”তি বেদে অভ্যাবোহময় ইবাত্র চাতুর্কর্ণ্যসাধাবণেন যোগাবোহায়  
অপ্তোহয়ঃ সর্বদিগ্গতান্ বিদ্বান্ শমবতীতি দিশাশক্তিকমিত্যন্ত নাম । কে পূর্বমাসন্ পত্য

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! পূর্বের কাঁহাবা প্রজাপতি ছিলেন এবং কোন্  
কোন্ মহাত্মা ঋষিই বা কোন্ কোন্ দিকে বহিয়াছিলেন’ ? ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! এই পৃথিবীতে পূর্বের ঋহাবা প্রজাপতি ছিলেন  
এবং যে সকল ঋষি বিভিন্ন দিকে ছিলেন, ইহা যে তুমি আমাকে জিজ্ঞাসা কবিতেছ ;  
তাহা শ্রবণ কব ॥২॥

প্রথমে স্বয়ং উৎপন্ন মাহাত্ম্যশালী ও সনাতন একমাত্র ব্রহ্মাই ছিলেন ; সেই  
স্বয়ম্ভু ব্রহ্মাব সাতটি পুত্র হইয়াছিল এবং তাঁহাবা সকলেই মহাত্মা ছিলেন ॥৩॥

মরীচি, অত্রি, অঙ্গিবা, পুলস্ত্য, পুলহ, ক্রতু ও মহাত্মা বশিষ্ঠ—ইহাবা সকলেই  
ব্রহ্মাব তুল্য ছিলেন ॥৪॥

(৪) ...সদৃশো বৈ স্বয়ম্ভুব—বঙ্গ ।

অত্রিবংশে সমুৎপন্নো ব্রহ্মাণিনিঃ সনাতনঃ ।  
 প্রাচীনবর্হিভগবাঃস্তস্মাৎ প্রচেতসো দশ ॥৬॥  
 দশানাং তনয়স্ত্বেকো দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ ।  
 তস্তু দ্বৈ নামনী লোকে দক্ষঃ ক ইতি চোচ্যতে ॥৭॥  
 মরীচেঃ কশ্যপঃ পুত্রস্তস্তু দ্বৈ নামনী স্মৃতে ।  
 অরিস্তনেমিরিত্যেকো কশ্যপেত্যপরে বিদুঃ ॥৮॥  
 অত্রৈশ্চৈবোরসঃ শ্রীমান্ রাজা সোমশ্চ বীর্যবান্ ।  
 সহস্রং যশ্চ দিব্যানাং যুগানাং পর্যুপাসিতা ॥৯॥  
 অর্য্যমা চৈব ভগবান্ যে চাস্ত তনয়া বিভো ।।  
 এতে প্রদেশাঃ কথিতা ভুবনানাং প্রভাবনাঃ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

সপ্তেতি । সপ্ত ব্রহ্মাণঃ তপসা তৎসাদৃশ্যাদেবেতি ভাবঃ ॥৫॥  
 অত্রীতি । ব্রহ্মাণিনির্দেবদবাদকর্তা । প্রচেতসো নাম ॥৬॥  
 দশানামিতি । দশানাং প্রচেতসাম্ । অত্রাপি কল্পভেদাদঙ্গীকাব্যাবিবোধঃ সমাধেয়ঃ ॥৭॥  
 মরীচেবিতি । অবিষ্টে নির্বিঘ্নাঃ নৈমিস্কক্রান্তং যন্ত সঃ ॥৮॥  
 অত্রৈবিতি । ঔবসঃ পুত্রঃ, শ্রীমান্ হৃন্দবকাস্তিঃ । পর্যুপাসিতা ঈশ্ববস্ত ॥৯॥  
 অর্য্যমেতি । যে অপবে, অস্ত কশ্যপস্ত । প্রদিশন্তি সংকশ্মণি লোকানাজ্ঞাপরন্তীতি  
 প্রদেশাঃ । প্রভাবনাঃ শুভকবাঃ ॥১০॥

ব্রহ্মার তুল্য ছিলেন বলিয়াই পুবাণশাস্ত্রে ইহাবা সপ্ত ব্রহ্মা বলিয়া নির্দিষ্ট  
 হইয়াছেন । ইহাব পবে আমি সমস্ত প্রজাপতির কথা বলিব ॥৫॥

সনাতন, বেদবাদী ও মাহাত্ম্যশালী প্রাচীনবর্হি অত্রিবংশে উৎপন্ন হইয়াছিলেন ;  
 তাঁহা হইতে দশ জন প্রচেতা জন্মগ্রহণ কবেন ॥৬॥

সেই দশ জনের একটীমাত্র পুত্র হইয়াছিল, তাঁহাব নাম ছিল ‘দক্ষপ্রজাপতি’ ;  
 কিন্তু জগতে তাঁহাব ‘দক্ষ’ ও ‘ক’ এই দুইটা নাম বলিয়া থাকে ॥৭॥

মরীচির পুত্র কশ্যপ, তাঁহাবও দুইটা নাম—একশ্রেণীব লোক বলে—‘অবিষ্ট-  
 নেমি’ এবং অপব শ্রেণীব লোক বলে—‘কশ্যপ’ ॥৮॥

যিনি দেবপরিমাণে সহস্র যুগ পর্য্যন্ত ঈশ্ববেব উপাসনা করিয়াছিলেন ; সেই  
 হৃন্দবকাস্তি ও বলবান্ বাজা চন্দ্র অত্রিব ঔবসপুত্র ছিলেন ॥৯॥

শশবিন্দোশ্চ ভাৰ্য্যাণাং সহস্রাণি দশাচ্যুত ! ।  
 একৈকস্তাং সহস্রন্তু তনয়ানামভূতদা ॥১১॥  
 এবং শতসহস্রাণি দশ তস্মৈ মহাত্মনঃ ।  
 পুত্রাণাঞ্চ ন তে কক্ষিদিচ্ছন্ত্যন্যং প্রজাপতিম্ ॥১২॥  
 প্রজামাচক্ষতে বিপ্রাঃ পুরাণাঃ শাশবিন্দবীম্ ।  
 স বৃষ্ণিবংশপ্রভবো মহাবংশঃ প্রজাপতেঃ ॥১৩॥  
 এতে প্রজানাং পতয়ঃ সমুদ্ভিষ্টা যশস্বিনঃ ।  
 অতঃ পরং প্রবক্ষ্যামি দেবাংস্ত্রিভুবনেশ্বরান্ ॥১৪॥  
 ভগোহংশশ্চাৰ্য্যমা চৈব মিত্রোহথ বরুণস্তথা ।  
 সবিতা চৈব ধাতা চ বিবস্বাংশ্চ মহাবলঃ ॥১৫॥  
 ত্বষ্টা পূষা তথৈবেন্দ্রো দ্বাদশো বিষ্ণুরুচ্যতে ।  
 ইত্যেতে দ্বাদশাদিত্যাঃ কণ্ঠপশ্চাত্তসন্তবাঃ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

শশেতি । হে অচ্যুত । ধৰ্ম্মাদভট । একৈকস্তাং ভাৰ্য্যায়াম্ ॥১১॥  
 এবমিতি । অত্র দশপদং বহুসংখ্যাপবম্ । তে পুত্রাঃ, অন্তঃ শশবিন্দুভিন্নম্ ॥১২॥  
 প্রজামিতি । শশবিন্দোবিরগিতি শাশবিন্দবী তাম্ । প্রজাপতেঃ শশবিন্দোঃ, স মহাবংশঃ  
 বৃষ্ণিবংশস্ত প্রভবত্যাাদিতি প্রভব উৎপাদকঃ ॥১৩॥  
 এত ইতি । সমুদ্ভিষ্টা উক্তাঃ ॥১৪॥

বাজা । ভগবান্ সূৰ্য্য এবং কণ্ঠ্যপেব অপব যে কয়টি পুত্র ছিলেন, তাঁহাবা  
 সকলেই জগতেব উপবে আদেশ চালাইতে পাবেন এবং সকলেবই মঙ্গল কবেন ॥১০॥

ধৰ্ম্মবাজ । শশবিন্দুব দশ সহস্র ভাৰ্য্যা ছিল, তাহাব প্রত্যেক ভাৰ্য্যাতে এক  
 সহস্র কবিষা পুত্র জন্মিয়াছিল ॥১১॥

এইভাবে সেই মহাত্মা শশবিন্দুব বহু লক্ষ পুত্র জন্মিয়াছিল । সেই পুত্রেবা  
 শশবিন্দু ভিন্ন অন্য কাহাকেও প্রজাপতি কবিবাব ইচ্ছা কবেন নাই ॥১২॥

প্রাচীন ব্রাহ্মণেবাও শশবিন্দুবই প্রজা বলিয়া গিয়াছেন, স্মৃতবাং সেই  
 প্রজাপতি শশবিন্দুব সেই বিশাল বংশ হইতেই এই বৃষ্ণিবংশেব উৎপত্তি  
 হইয়াছে ॥১৩॥

যুধিষ্ঠিব । তোমাব নিকটে এই আমি যশস্বী প্রজাপতিগণেব কথা বলিলাম ;  
 ইহার পরে ত্রিভুবনেব অধীশ্বৰ দেবগণেব কথা বলিতেছি ॥১৪॥

নাসত্যশ্চৈব দশশ্চ স্মৃতৌ দ্বাবশ্বিনাবপি ।  
 মার্ত্তণ্ডাত্মজাবেতাবষ্টমশ্চ মহাত্মনঃ ॥১৭॥  
 তে চ পূৰ্বং স্মরাশ্চেতি বিবিধাঃ পিতরঃ স্মৃতাঃ ।  
 হৃষ্টশ্চৈবাত্মজঃ শ্রীমান্ বিশ্বরূপো মহাযশাঃ ॥১৮॥  
 অজৈকপাদহিৰ্ব্রহ্মো বিরূপাক্ষোহথ বৈবতঃ ।  
 হরশ্চ বহুকপশ্চ ত্র্যম্বকশ্চ সুরেশ্বরঃ ॥১৯॥  
 সাবিত্র্যশ্চ জয়ন্তশ্চ পিনাকী চাপরাজিতঃ ।  
 পূৰ্বমেব মহাভাগা বসবোহৃষ্টো প্রকীর্তিতাঃ ॥২০॥ (যুগ্মকম্)  
 এত এবংবিধা দেবা মনোরেব প্রজাপতেঃ ।  
 তে চ পূৰ্বং স্মরাশ্চেতি দ্বিবিধাঃ পিতরঃ স্মৃতাঃ ॥২১॥

#### ভাবতকৌমুদী

ভগ ইতি । এষাং নাম্নাং ব্যাপ্তত্ব উদ্দেশ্যঃ । আদিত্যো অদিত্যাং জাতাঃ ॥১৫—১৬॥  
 ঃসত্য ইতি । অষ্টমশ্চ মার্ত্তণ্ডশ্চ আদিত্যশ্চ বিবস্বতঃ ॥১৭॥  
 ত ইতি । পূৰ্বমুক্তা ইতি শেষঃ । অষ্টদ্বমস্তাদিত্যশ্চ ॥১৮॥  
 অজৈতি । অজৈকপাদিত্যেকঃ । এতদবধি পিনাকিপৰ্য্যন্তা একাদশ কদাঃ ॥১৯—২০॥  
 এত ইতি । মনোবেষাত্মজা ইতি শেষঃ । পূৰ্বমুক্তাঃ ॥২১॥

ভগ, অংশ, অৰ্য্যমা, মিত্র, বরুণ, সবিতা, ধাতা, মহাবল বিবস্বান্, হৃষ্টা, পুৰা,  
 ইন্দ্র ও বিষ্ণু—এই বাব জন কণ্ঠ্যপেব ঔবসে অদিতির গর্ভে জন্মিয়াছিলেন বলিয়া  
 ইহাবা দ্বাদশ আদিত্য ॥১৫—১৬॥

নাসত্য ও দশ এই দুইজন অশ্বিনীকুমার ও অষ্টমাদিত্য মহাত্মা বিবস্বানেব  
 পুত্র ॥১৭॥

তাঁহাবা ও পূৰ্বোক্ত দেবতাবা দ্বিবিধ পিতৃলোক ; আর শ্রীমান্ ও মহাযশা  
 বিশ্বকপ অষ্টমাদিত্য হৃষ্টাব পুত্র ॥১৮॥

অজৈকপাদ, অহিৰ্ব্রহ্ম, বিরূপাক্ষ, বৈবত, হব, বহুকপ, ত্র্যম্বক, সুরেশ্বর, সাবিত্র,  
 জয়ন্ত এবং অপবাজিত পিনাকী—ইহাবা একাদশ কদ্র । মহাত্মা অষ্টবসুব কথা পূৰ্বেই  
 বলা হইয়াছে ॥১৯—২০॥

এইরূপ এই দেবতাবা প্রজাপতি মনুবই সন্তান ; তাঁহাবা এবং পূৰ্বোক্ত  
 দেবতাবা দ্বিবিধ পিতৃলোক বলিয়া অভিমত হইয়াছেন ॥২১॥

শীলর্যোবনতন্তুস্তুস্থানাং সিদ্ধসাধ্যয়োঃ ।  
 ঋভবো মরুতশ্চৈব দেবানাঞ্চোদিতো গণঃ ।  
 এবমেতে সমান্নাতা বিশ্বদেবাস্তুস্থান্বিনো ॥২২॥  
 আদিত্যাঃ ক্ষত্রিয়াস্তেষাং বিশশ্চ মরুতস্তথা ।  
 অশ্বিনো ভু শ্বতো শূদ্রো তপস্ম্যাগ্রে সমাশ্বিতৌ ॥২৩॥  
 শ্বতাস্ত্বঙ্গিরসো দেবা ব্রাহ্মণা ইতি নিশ্চয়ঃ ।  
 ইত্যেতৎ সর্বদেবানাং চাতুৰ্বৰ্ণ্যং প্রকীর্তিতম্ ॥২৪॥  
 এতান্ বৈ প্রাতরুথায় দেবান্ যন্ত প্রকীর্তয়েৎ ।  
 স্বজাদন্তকৃত্যৈব সৰ্ব্বপাপাং প্রমুচ্যতে ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

শীলেতি । শীলং সংস্খভাবঃ চিবস্থায়ি যোবনঞ্চ তাভ্যামিতি শীলর্যোবনতঃ । সমান্নাতা উক্তাঃ ।  
 ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২২॥

আদিত্যা ইতি । বিশো বৈশ্বাঃ ॥২৩॥

শ্বতা ইতি । অঙ্গিরসঃ পুত্রা ইতি শেষঃ । চাতুৰ্বৰ্ণ্যং মনুষ্যবচ্চতুৰ্বৰ্ণবিভক্তম্ ॥২৪॥

এতানিতি । স্বজাৎ আশ্বকৃত্যৎ, অশ্বকৃত্যৎ পাপির্নৈব কৃততৎস সর্গজনিতাৎ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইত্যাদিরক্ষবোজন্য স্পষ্টা ॥১—২॥ প্রদেশাঃ প্রদিশন্তি আজ্ঞাপয়ন্তীতি প্রদেশা দিশনশীলা  
 ইত্যর্থঃ । প্রভাবনাঃ প্রকীর্তন প্রটাবশ্চ ॥১০—২৪॥ স্বজাৎ স্বক কামতোহকামতশ্চ কৃত্যৎ  
 অন্তসংসর্গজাৎ ॥২৫—৩৬॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০২॥

ইহাব মধ্যে একশ্রেণী সংস্খভাবসম্পন্ন এবং অগ্ন শ্রেণী স্থিবর্যোবনবিশিষ্ট ।  
 সিদ্ধগণ, সাধ্যগণ, ঋভুগণ ও মরুদগণ—এই চারিটি গণকেই দেবগণ বলা হইয়াছে ।  
 এইভাবে এই বিশ্বদেবগণ ও অশ্বিনীকুমারদ্বয়েব কথা বলা হইল ॥২২॥

তাঁহাদের মধ্যে আদিত্যগণ ক্ষত্রিয়, মরুদগণ বৈশ্য ; ভীষণ তপস্মায় ব্যাপ্ত  
 অশ্বিনীকুমারদ্বয় শূদ্র ॥২৩॥

আব অঙ্গিরার পুত্র দেবগণ ব্রাহ্মণ, এইরূপ নিশ্চয় আছে । যুধিষ্ঠির ! এই তোমার  
 নিকট দেবগণের চারিটি বর্ণবিভাগ বলা হইল ॥২৪॥

যে লোক প্রাতঃকালে গাত্রোথান কবিতা এই সকল দেবতার নাম কীর্তন করে ;  
 সে লোক নিজকৃত ও পবিত্র পাপ হইতে মুক্তিলাভ কবে ॥২৫॥

যবক্রীতোহথ বৈভ্যশ্চ অৰ্ধবান্‌পরাবান্‌ ।  
 ঔষিজশ্চৈব কাক্ষীবান্‌ বলশ্চাঙ্গিরসঃ স্মৃতঃ ॥২৬॥  
 ঋষির্মেধাতিথেঃ পুত্রঃ কণ্ঠে বর্হিষদন্তথা ।  
 ত্রৈলোক্যভাবনাস্থাত ! প্রাচ্যাং সপ্তর্ষয়ন্তথা ॥২৭॥ (যুগ্মকম্)  
 উন্মূচো বিমূচশ্চৈব স্বস্ত্যাত্রেয়শ্চ বীর্যবান্‌ ।  
 প্রমূচশ্চৈবাহশ্চ ভগবাংশ্চ দৃঢ়ব্রতঃ ॥২৮॥  
 মিত্রাবরুণয়োঃ পুত্রস্তথাগস্ত্যঃ প্রতাপবান্‌ ।  
 এতে ব্রহ্মর্ষয়ো নিত্যমাস্থিতা দক্ষিণাং দিশম্ ॥২৯॥ (যুগ্মকম্)  
 উষস্তুঃ ককষো ধোম্যঃ পবিব্যাদশ্চ বীর্যবান্‌ ।  
 একতশ্চ দ্বিতশ্চৈব ত্রিতশ্চৈব মহর্ষয়ঃ ॥৩০॥  
 অত্রেঃ পুত্রশ্চ ভগবাংস্তথা সারস্বতঃ প্রভুঃ ।  
 এতে চৈব মহাত্মনঃ পশ্চিমামাশ্রিতা দিশম্ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)  
 আত্রেয়শ্চ বশিষ্ঠশ্চ কাশ্যপশ্চ মহানৃষিঃ ।  
 গৌতমোহথ ভরদ্বাজো বিশ্বামিত্রোহথ কৌশিকঃ ॥৩২॥  
 তথৈব পুত্রো ভগবান্‌ ধাতীকশ্চ মহাত্মনঃ ।  
 জমদগ্নিশ্চ সপ্তৌতে উদীচীমাশ্রিতা দিশম্ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

ইথঃ প্রজাপতীমুক্তা যুধিষ্ঠিরপ্রস্রবণে দিক্‌ ঋষীগামবস্থিতিমাহ যবেতি । আঙ্গিরসঃ অঙ্গিরসঃ পুত্রঃ । ত্রৈলোক্য ভাবনা উৎপাদনক্ষমাঃ ॥২৬—২৭॥

উন্মূচ ইতি । ভগবানিতি ইদ্রবাহবিশেষণম্ । আস্থিতা আশ্রিতাঃ ॥২৮—২৯॥

উষস্তুরिति । এষাং নাম্নাং ব্যুৎপত্তয় উদ্বেধাঃ । সারস্বতশ্চ কশিদৃষিঃ ॥৩০—৩১॥

যবক্রীত, বৈভ্য, অৰ্ধবান্‌, পরাবান্‌, ঔষিজ, কাক্ষীবান্‌, অঙ্গিরাব পুত্র বল, মেধাতিথিব পুত্র কণ্ঠ ও বর্হিষদ এবং ত্রিভুবন সৃষ্টি কবিতে সমর্থ সপ্তর্ষিগণ পূর্বদিকে বহিয়াছেন ॥২৬—২৭॥

উন্মূচ, বিমূচ, তপোবলশালী স্বস্ত্যাত্রেয়, প্রমূচ, মাহাত্ম্যশালী ও দৃঢ়ব্রত এবং প্রতাপশালী মিত্রাবরুণেব পুত্র অগস্ত্য—এই সকল ব্রহ্মর্ষি সর্বদা দক্ষিণদিকে অবস্থান করিতেছেন ॥২৮—২৯॥

উষস্তু, ককষ, ধোম্য, তপোবলশালী পবিব্যাদ, একত, দ্বিত, ত্রিত এবং অত্রির পুত্র মাহাত্ম্য ও প্রভাবশালী সারস্বত—এই সকল মহাত্মা পশ্চিম দিকে রহিয়াছেন ॥৩০—৩১॥

এতে প্রতিদিশং সৰ্ব্ব কীর্তিতান্তিগ্নতেজসঃ ।

সাক্ষিভূতা মহাত্মানো ভুবনানাং প্রভাবনাঃ ॥৩৪॥

এবমেতে মহাত্মানঃ স্থিতাঃ প্রত্যেকশো দিশম্ ।

এতেষাং কীর্তনং কৃৎস্না সৰ্বপাপাং প্রমুচ্যতে ॥৩৫॥

যন্ত্যাং যন্ত্যাং দিশি হেতে তাং দিশং শরণং গতঃ ।

মুচ্যতে সৰ্বপাপেভ্যঃ স্বস্তিমাংশ্চ গৃহান্ ব্রজেৎ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে স্বস্তিকে দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

আত্রেয় ইতি । কৌশিকঃ কুশিকবংশঃ । উদীচীমুত্তবাম্ ॥৩২—৩৩॥

এত ইতি । সাক্ষিভূতা লোকানাং পুণ্যপাপদ্রষ্টাবঃ । প্রভাবনাঃ সৃষ্টিক্রমাঃ ॥৩৪॥

এবমিতি । প্রত্যেকশঃ প্রত্যেক দিশমাপ্রিত্যেতি শেষঃ ॥৩৫॥

যন্তামিতি । তাং দিশং তত্তদ্বিগ্ভবর্জনং স্বীকৃত্ব । স্বস্তিমান্ মঙ্গলবান্ গৃহান্ ব্রজেৎ তত্তদ্বিগ্ভ  
বিবাহজ্ঞাতান্তান্ স্বীকৃত্ব স্ববন্ যাত্রাং কৃৎস্নেতি শেষঃ ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে দ্ব্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

আত্রেয়, বশিষ্ঠ, মহর্ষি কাশ্যপ, গৌতম, ভবদ্বাজ, কুশিকবংশীয় বিশ্বামিত্র এবং  
ঋচীকেব পুত্র ভগবান্ জমদগ্নি—এই সাতজন ঋষি উত্তর দিকে বহিয়াছেন ॥৩২—৩৩॥

তীক্ষ্ণতেজা, লোকেব পুণ্যপাপেব দ্রষ্টা, মহাত্মা ও জগৎ সৃষ্টি করিতে সক্ষম—  
এই সকল ঋষি প্রত্যেক দিকে অবস্থান কবিতেছেন ॥৩৪॥

এইভাবে এই সকল মহাত্মা প্রত্যেক দিকে বহিয়াছেন । মানুষ ইহাদেব নাম  
কীর্তন কবিয়া সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥৩৫॥

এই সকল ঋষি যে যে দিকে বহিয়াছেন, সেই সেই দিকেব শরণাপন্ন হইয়া  
মানুষ সকল পাপ হইতে মুক্তি লাভ কবে এবং যে যে দিকে যে যে ঋষি বাস  
কবিতেছেন ; সেই সেই দিকে সেই সেই ঋষিকে স্মরণ করিয়া যাত্রা কবিলে, মানুষ  
মঙ্গলে মঙ্গলে আপন আপন গৃহে ফিবিয়া আসিতে পাবে ॥৩৬॥

\* ‘...অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।



## ত্ৰ্যধিকদ্বিশততমোঃধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠিৰ উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্ৰাজ্ঞ ! যুধি সত্যপৰাক্ৰম ! ।

শ্ৰোতুমিচ্ছামি কাং স্নেহেন কৃষ্ণমব্যয়মীশ্বৰম্ ॥১॥

যচ্চাস্ত তেজঃ স্তুমহদ্যচ্চ কৰ্ম পুৰা কৃতম্ ।

তন্মে সৰ্বং যথাতত্বং ক্ৰহি হুং পুরুষৰ্ষভ ! ॥২॥

তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিগতো রূপং কথং ধাৰিতবান্ প্রভুঃ ।

কেন কাৰ্য্যনিসৰ্গেণ তমাখ্যাহি মহাবল ! ॥৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুৰাং যুগয়াং যাতো মাৰ্কণ্ডেয়াশ্ৰমে স্থিতঃ ।

তত্রাপশ্যং যুনিগণান্ সমাসীনান্ সহস্ৰশঃ ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

পিত্তেতি । কাং স্নেহেন সাকল্যেন, অব্যয়মনম্ববম্ ॥১॥

যদিতি । যদ্বাদৃশম্, তেজো বলম্ ॥২॥

তিৰ্য্যগিতি । তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিগতো মনুষ্যেতবপ্ৰাণিগতঃ, কথং কীদৃশম্ । কাৰ্য্যনিসৰ্গেণ  
কৰ্ত্তব্যোদ্দেশেন ॥৩॥

পুৱেতি । সমাসীনান্ তত্রাপবিষ্টান্ ॥৪॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবং স্বস্ত্যয়নপূৰ্ব্বকং কৃষ্ণং ধ্যায়তঃ পুরুষশাস্তাবিভূতঃ কৃষ্ণো হৃদংগতান্ কামাদীন্ যোগপ্ৰাৰ্ভি-  
পক্ষপ্ৰাশংগতীত্যন্তৰ্ভূমিবিবিক্ৰীডনাথোহস্মিন্নধ্যায়ে ববাহাখ্যায়িকায়ুধেন প্ৰতিপাঠ্যতে—পিতামহ মহা-

যুধিষ্ঠিৰ বলিলেন—‘মহাপ্ৰাজ্ঞ ! যুদ্ধে যথার্থপৰাক্ৰমসম্পন্ন ! পিতামহ ! আমি  
অনশ্বব ও ঈশ্বব কৃষ্ণকে সৰ্ব্বপ্ৰকাৰে গুনিতে ইচ্ছা কৰি ॥১॥

পুরুষশ্ৰেষ্ঠ ! কৃষ্ণেৰ যেকপ তেজ এবং ইনি পূৰ্বে যে সকল গুৰুতৰ কাৰ্য্য  
কৰিয়াছেন, আপনি যথায়থভাবে সেই সমস্ত আমাব নিকট বলুন ॥২॥

মহাবল পিতামহ ! প্রভু কৃষ্ণ কোন উদ্দেশ্যে তিৰ্য্যগ্‌ঘোনিতে যাইয়া কি  
প্ৰকাৰ কপ ধাবণ কৰিয়াছিলেন, তাহা আপনি বলুন’ ॥৩॥

ততস্তে মধুপৰ্কেণ পূজাংকুরথো ময়ি ।  
 প্রতিগৃহ্য চ তাং পূজাং প্রত্যনন্দমুখীনহম্ ॥৫॥  
 কথৈষা কথিতা তত্র কশ্যপেন মহৰ্ষিণা ।  
 মনঃপ্রহ্লাদিনী দিব্যা তামিহৈকমনাঃ শৃণু ॥৬॥  
 পুরা দানবমুখ্যা হি ক্রোধলোভসমম্বিতাঃ ।  
 বলেন মত্তাঃ শতশো নরকাগ্না মহান্নরাঃ ॥৭॥  
 তথৈব চান্তে বহবো দানবা যুদ্ধতুর্মদাঃ ।  
 ন সহন্তে স্ম দেবানাং সমৃদ্ধিং তামনুত্তমাম্ ॥৮॥ (যুগ্মকম্)  
 দানবৈরদ্দ্যমানাস্ত দেবা দেববয়স্তুথা ।  
 ন শর্ম লেভিরে রাজন্ ! বিশমানাস্ততস্ততঃ ॥৯॥  
 পৃথিবীমার্তরূপাং তে সমপশ্যন্ দিবৌকসঃ ।  
 দানবৈরভিসংস্তীর্ণাং ঘোররূপৈর্গহাবলৈঃ ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । প্রত্যনন্দঃ মধুবালাপাদিনা সন্তোষিতবান্ ॥৫॥  
 কথৈতি । মনঃপ্রহ্লাদিনী চিত্তানন্দকবী, দিব্যা অলৌকিকী ॥৬॥  
 পুরেতি । নবকো নাম কশিদানবঃ তদাশ্রিতাঃ । ন বিদ্বতে উত্তমা বস্ত্রাস্তাম্ ॥৭-৮॥  
 দানবৈবিত্তি । শর্ম সূখম্ । বিশমানা গিবিগুহাদৌ প্রবিশন্তঃ ॥৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পূর্বে একদা আমি যুগয়ায় যাইয়া মার্কণ্ডেয়ের আশ্রমে থাকিয়া  
 দেখিলাম—সেখানে সহস্র সহস্র মুনি উপবেশন কবিয়া বহিয়াছেন ॥৪॥

তাহাব পব তত্রত্য মুনিবা মধুপৰ্কদ্বাবা আমাব সম্মান কবিলেন ; আমিও  
 সেই সম্মান গ্রহণ কবিয়া মধুবালাপে তাঁহাদিগকে সম্বোধন করিলাম ॥৫॥

যুধিষ্ঠির । সেই সময় মহর্ষি কশ্যপ এই চিত্তেব আনন্দকাবিনী ও অলৌকিকী  
 কথা বলিয়াছিলেন ; তুমি একাগ্রচিত্ত হইয়া তাহা শ্রবণ কব ॥৬॥

পূর্বকালে ক্রোধ-লোভাঘ্রিত ও বলমত্ত শত শত দানবশ্রেষ্ঠ, নবকপ্রভৃতি মহা-  
 ন্নব এবং অন্যান্য যুদ্ধতুর্জিব বহুতব দানব তৎকালীন দেবগণের সেই অসাধারণ  
 সমৃদ্ধি সহ্য কবিতে পাবে নাই ॥৭-৮॥

বাজা । তৎকালে দেবগণ ও দেবর্ষিগণ দানবগণের উৎপীড়নে পর্বতগুহায়  
 প্রবেশ কবিতে থাকিয়া কোন সুখশান্তি লাভ কবিতে পাবেন নাই ॥৯॥

ভারতান্ধ্রপ্রহর্যাক্ষ দুঃখিতাং সংনিমজ্জতীম্ ।  
 অথাদিতেরাঃ সন্তুস্তা ব্রহ্মাণমিদমব্রুবন্ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)  
 কথং শক্ষ্যামহে ব্রহ্মান্ ! দানবৈরভিগর্দনম্ ।  
 স্বয়ন্তুস্তানুবাচেদং নিশ্চকৌহত্র বিধির্ময়া ॥১২॥  
 তে বরেণাভিসম্পন্না বলেন চ মদেন চ ।  
 নাববুধ্যন্তি সৃংগৃঢ়া বিষ্ণুগব্যাক্তদর্শনম্ ॥১৩॥  
 বরাহরূপিণং দেবমধ্বশ্চামমরৈরপি ।  
 এষ বেগেন গত্বা হি যত্র তে দানবাধমাঃ ॥১৪॥  
 অন্তর্ভূমিগতা ঘোরা নিবসন্তি সহস্রশঃ ।  
 শময়িষ্যতি তচ্ছত্ৰা জহবুঃ সুরসত্তমাঃ ॥১৫॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

পৃথিবীমিতি । দিবোকসো দেবাঃ । অভিসংস্কার্যঃ সর্বতো ব্যাপ্তান্ । সংনিমজ্জতীম্ অধো-  
 গচ্ছন্তীম্ । আদিতেরা দেবাঃ ॥১০—১১॥

কথমিতি । নিশ্চকৌ বিহিতঃ, বিধিঃ প্রতীক্যাবোধ্যঃ ॥১২॥

ত ইতি । ববেণ মদন্তেন । অব্যক্তং চিৎস্বরূপাদম্পষ্টং দর্শনং যন্ত তন্ম । দেবঃ বিষ্ণুঃ । এষ  
 বিষ্ণুঃ । অন্তর্ভূমিগতা ভূগর্ভগৃহস্থিতাঃ ॥১৩—১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রাক্তেজ্যাদিনা ॥১—২॥ পৃথিবীঃ বুদ্ধিং বাসনারূপগীজানাং ক্ষেত্রভূতাং দানবৈঃ কামক্রোধার্জ-  
 বভিসংস্কার্যঃ সর্বতো ব্যাপ্তান্ ॥১০—১৩॥ বরাহরূপিণং ববঞ্চ তদহশ্চেতি ব্যুৎপত্ত্যা শ্রেষ্ঠকৃত্ত্ববো-  
 গ-  
 ত্ত্ব রূপয়িতুর্নাবির্ভবিতুঃ নীলমস্ত তন্ম, অহঃশব্দস্ত ক্রতুবাচিৎস্বমূহঃ ২ঃ ক্রতা'বিত্যাদিষু দৃষ্টম্ ।

ক্রমে তাঁহা। দেখিলেন—ভীষণ মূর্তি ও মহাবল দানবেবা সকল দিক্ ব্যাপ্ত  
 কবিয়াছে ; তাহাতে পৃথিবী পীড়িতা, ভাবার্ভা, বিষণ্ণা ও দুঃখিতা হইয়া যেন মগ্ন  
 হইয়া যাইতেছেন । তাহার পব দেবতাবা ভীত হইয়া ব্রহ্মাকে এই কথা  
 বলিলেন—॥১০—১১॥

‘ভগবন্ ! আমবা কি কবিয়া দানবগণেব উৎপীড়ন সহ কবিব ।’ তখন ব্রহ্মা  
 দেবগণকে বলিলেন—‘দেবগণ ! আমি এ বিষয়ে প্রতীক্যাবেব উপায় কবিয়াছি ॥১২॥

সেই অশুরেবা আমাবই ববে ববসম্পন্ন ও মদমত্ত হইয়াছে ; কিন্তু সেই  
 মূর্খেবা অব্যক্তমূর্তি, বরাহরূপী এবং দেবগণেবও অধর্মণীয় বিষ্ণুদেবকে জানিতে  
 পাবিতেছে না । সেই ভয়ঙ্কর সহস্র সহস্র দানবাধমেবা ভূগর্ভে যে স্থানে বাস  
 কবিতোছে, এই বিষ্ণুদেব বেগে সেই স্থানে যাইয়া দানবগণকে নিবৃত্ত কবিবেন ।’  
 দেবশ্রেষ্ঠগণ ব্রহ্মার সেই কথা শুনিয়া আনন্দিত হইলেন ॥১৩—১৫॥

ততো বিষ্ণুর্মহাতেজা বরাহং রূপমাস্থিতঃ ।  
 অন্তৰ্ভূমিং সম্প্রবিষ্টা জগাম দিতিজান্ প্রতি ॥১৬॥  
 দৃষ্ট্বা চ সহিতাঃ সৰ্বে দৈত্যাঃ সত্ত্বমমানুষম্ ।  
 প্রসহ্য তরসা সৰ্বে সন্তুষ্টাঃ কালমোহিতাঃ ॥১৭॥  
 ততস্তে সমভিধৃত্য বরাহং জগৃহুঃ সমম্ ।  
 সংক্ৰুদ্ধাশচ বরাহং তং ব্যকর্ষন্ত সমন্ততঃ ॥১৮॥  
 দানবেন্দ্রো মহাকায়া মহাবীৰ্য্যলোচ্ছিতাঃ ।  
 নাশক্ৰুবংশচ কিঞ্চিতে তস্য কর্ত্তুং তদা বিভো ! ॥১৯॥  
 ততোহগচ্ছন্ বিস্ময়ং তে দানবেন্দ্রো ভয়ং তথা ।  
 সংশয়ং গতমাত্মানং মেনিরে চ সহস্রশঃ ॥২০॥

### ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । আস্থিত আশ্রিতঃ । দিতিজান্ তান্ অমুবান্ ॥১৬॥  
 দৃষ্টেতি । সত্ত্বং প্রাণিনম্, অমানুষং মনুষ্যভিন্নম্ । প্রসহ্য হর্ষাৎ, তবসা বলেন ॥১৭॥  
 তত ইতি । সমভিধৃত্য দ্রুতং গতা, সমং যুগপৎ ॥১৮॥  
 দানবেন্দ্রো ইতি । মহন্ত্যাং বীৰ্য্যবলাভ্যাম্ উচ্ছিতা উদ্ধতাঃ ॥১৯॥  
 তত ইতি । সংশয়ঃ জীবনসন্দেহম্ ॥২০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দানবাঃ কাগজোদ্ধাদয়ঃ ॥১৪॥ অন্তৰ্ভূমিগতা দেহহাঃ ॥১৫॥ বিষ্ণুঃ সত্ত্বং বরাহং যাগান্বকম্ ॥১৬॥  
 সত্ত্বং সত্ত্বগুণং বিষ্ণুম্ অমানুষং দিব্যং ব্যবহিতাদিগ্রাহকত্বাৎ । সত্ত্বস্বনাশং গতাঃ ; সম্পূৰ্ণতঃ

তাহাব পব মহাতেজা বিষ্ণু ববাহকপ ধাবণপূৰ্ব্বক ভূগৰ্ভে প্রবেশ কবিয়া সেই  
 অমুবগণেব নিকট গমন কবিলেন ॥১৬॥

তখন অমুবোব সকলে সেই অলৌকিক জন্তু দর্শন কবিয়া তৎক্ষণাৎ সকলে  
 সম্মিলিত ও কালমোহিত হইয়া বলাবলহনপূৰ্ব্বক অবস্থান কবিল ॥১৭॥

তাহাব পব তাহাবা বেগে যাইয়া একদাই সেই ববাহকে ধাবণ কবিল এবং  
 ক্রুদ্ধ হইয়া তাহাকে সকল দিকে আকর্ষণ কবিতে লাগিল ॥১৮॥

বাজা ! বিশালাকৃতি, মহাবল, মহোৎসাহ ও উদ্ধতস্বভাব সেই দানবেবো তখন  
 ববাহেব কিছুই কবিতে পাবিল না ॥১৯॥

তদনন্তব সেই সহস্র সহস্র দানব ভীত ও বিস্ময়াপন্ন হইল এবং আপনাদিগকে  
 সংশয়াপন্ন মনে কবিল ॥২০॥

ততো দেবাধিদেবঃ স যোগাত্মা যোগসারথিঃ ।  
 যোগমাস্থায় ভগবাংস্তদা ভরতসত্তম ॥২১॥  
 বিননাদ মহানাদং ক্ষোভয়ন্ দৈত্যদানবান্ ।  
 সন্মাদিতা বেন লোকাঃ সৰ্বাশ্চৈব দিশো দশ ॥২২॥ (যুগ্মকম্)  
 তেন সন্মাদশক্লেদন লোকানাং ক্ষোভ আগমৎ ।  
 সন্ত্রাস্তাশ্চ ভৃশং লোকে দেবাঃ শক্রপুরুগমাঃ ॥২৩॥  
 নির্বিচেষ্টং জগচ্চাপি বভূবাত্তিভৃশং তদা ।  
 স্থাবরং জঙ্গমং চৈব তেন নাদেন মোহিতম্ ॥২৪॥  
 ততস্তে দানবাঃ সৰ্ব্বে তেন নাদেন ভীষিতাঃ ।  
 পেতুর্গতাসবশ্চৈব বিষ্মতেজঃ প্রমোহিতাঃ ॥২৫॥  
 রসাতলগতশ্চাপি বরাহস্তিদশদ্বিষম্ ।  
 খুরৈর্বিদারয়ামাস মাংসমেদোহস্থিসঙ্কয়ান্ ॥২৬॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । যোগো যোগগম্য আত্মা স্বরূপঃ যন্ত সঃ, যোগস্ত তপস্বিনাং চিত্তবৃত্তিনিবোধস্ত  
 সারথিঃ প্রযোজকঃ, যোগং তেষামস্থবাণাং সংহাবোপায়ম্ । বিননাদ বিশেষণ চকাব ॥২১—২২॥  
 তেনতি । ক্ষোভ উদ্বেগেনাস্থিবতী । লোকে স্বর্গে ॥২৩॥  
 নিবিত্তি । নির্বিচেষ্টং সৰ্ব্বচেষ্টাবহিতং ভয়েন শুক্লীভাবাৎ ॥২৪॥  
 তত ইতি । গতা অসবঃ প্রাণা যেমাং তে ॥২৫॥  
 বসেতি । ত্রিদশদ্বিষাং দেবদেবিনামস্থবাণাম্ ॥২৬॥

ভবতশ্চেষ্ট ! তৎপবে যোগগম্য ও যোগেব নিয়ন্তা দেবাধিদেব সেই ভগবান্  
 ববাহকপী নাবায়ণ দৈত্য ও দানবগণকে বিক্ষুব্ধ কবিবাব জন্ত অতিবিশাল গর্জনে  
 কবিলেন ; যাহাতে সমস্ত লোক ও দশ দিক নিনাদিত হইল ॥২১—২২॥

সেই বিশাল গর্জনে লোকেব উদ্বেগ ও চাঞ্চল্য উপস্থিত হইল এবং স্বর্গে ইন্দ্র-  
 প্রভৃতি দেবতাবা অত্যন্ত ভীত হইয়া পড়িলেন ॥২৩॥

এবং স্থাবর ও জঙ্গমাশ্রক সমগ্র জগৎ সেই শব্দে মোহিত হইয়া একেবাবে  
 নিশ্চেষ্ট হইয়া পড়িল ॥২৪॥

তাহাব পব সেই দানবেবাব সকলে বিক্ষুব্ধ তেজে মোহিত হইয়া এবং সেই শব্দে  
 গুরুতব ভয় পাইয়া প্রাণহীন অবস্থায় ভূতলে পতিত হইল ॥২৫॥

(২৬) রসাতলগতশ্চাপি ববাহস্তিদশদ্বিষঃ... বর্দ্ধ ।

নাদেন তেন মহতা সনাতন ইতি স্মৃতঃ ।  
 পদ্মনাভো মহাযোগী ভূতাচার্য্যঃ স ভূতরাট্ ॥২৭॥  
 ততো দেবগণাঃ সৰ্বে পিতামহমুপাদ্ৰবন্ ।  
 তত্র গঙ্গা মহাত্মানমুচুশ্চৈব জগৎপতিম্ ॥২৮॥  
 নাদোহয়ং কীদৃশো দেব । নৈনং বিদ্য বয়ং প্রভো ! ।  
 কোহসৌ হি কস্ম বা নাদো যেন বিহ্বলিতং জগৎ ।  
 দেবাস্চ দানবাস্চৈব মোহিতাস্তস্ম তেজসা ॥২৯॥  
 এতস্মিন্ন্তরে বিষ্ণুর্বারাহং রূপমাস্থিতঃ ।  
 উদতিষ্ঠন্নহাবাহো । স্তুয়মানো মহর্ষিভিঃ ॥৩০॥

### ভাবতকৌমুদী

নাদেনেতি । সনা নিত্যং তনোতি দৃষ্টেষু বিক্রমমিতি সনাতনঃ, তনোতে: পচাদিত্বাদচ ।  
 “সনা নিত্যে” ইত্যমবঃ । ভূতানামাচার্য্যঃ শিক্ষয়িতা ॥২৭॥  
 তত ইতি । উপাদ্ৰবন্ ক্রতমুপাগচ্ছন্ ॥২৮॥  
 নাদ ইতি । অসৌ নাদ কঃ । বিহ্বলিতং সমাকুলীকৃতম্ । তেজসা ভীষণং যেন । ষট্পাদোহয়ং  
 শ্লোকঃ ॥২৯॥  
 এতস্মিন্ন্তি । উদতিষ্ঠৎ বসাতলাৎ ॥৩০॥

### ভারতভাবদীপঃ

তিষ্ঠতে: সমাপ্তিবাচিৎ ॥১৭॥ নাশক্রমমেবাহ—ততস্ত ইতি ॥১৮—২৬॥ সনাৎ সততমনিতি  
 ভক্তায়ত্নার্থং চেষ্টত ইতি সনাতনঃ, সনাদন ইত্যপেক্ষিতে দকাবস্থানে তকাবো নৈকন্তঃ ; নাদেন  
 ক্রমে পাতালস্থিত সেই ববাহ খুবদ্বাবা অসুবর্গণেব মাংস, মেদ ও অস্থিসমূহ  
 বিদীর্ণ করিলেন ॥২৬॥

মহাযোগী, জগতেব শিক্ষক ও জগতেব বাজা নাবায়ণ সেই বিশাল শব্দ কবায়  
 ‘সনাতন’ নামে প্রসিদ্ধ হইলেন ॥২৭॥

তাহাব পব দেবগণ সত্ব ব্রহ্মাব নিকট উপস্থিত হইলেন এবং সে স্থানে  
 উপস্থিত হইয়া মহাত্মা ও জগতের নিয়ন্তা ব্রহ্মাকে বলিলেন—॥২৮॥

‘দেব প্রভু ! এই গর্জ্জনটা যে কি প্রকাব, তাহা আমবা বুঝিতে পাবিতেছি না ;  
 এই গর্জ্জনটা কি ? কাহাবই বা গর্জ্জন ? যাহাতে সমগ্র জগৎটাই আকুল হইয়া  
 পড়িয়াছে এবং তাহাব তেজে দেবগণ ও দানবগণ মোহিত হইয়াছেন’ ॥২৯॥

মহাবাহু যুধিষ্ঠির । এই সময়ে ভগৱান্ বিষ্ণু ববাহকপ ধাবণ কবিয়া পাতাল  
 হইতে উঠিলেন এবং তখন মহর্ষিবা তাঁহাব স্তব কবিতো লাগিলেন ॥৩০॥

পিতামহ উবাচ ।

নিহত্য দানবপতীন্ মহাবর্ষা মহাবলঃ ।

এষ দেবো মহাযোগী ভূতাত্মা ভূতভাবনঃ ॥৩১॥

সর্বভূতেশ্বরো যোগী মুনিবাত্মা তথাত্মনঃ ।

স্থিরীভবত কৃষ্ণোহয়ং সর্ববিল্ববিনাশনঃ ॥৩২॥

কৃত্বা কৰ্ম্মাতিসাধেতদশক্যমমিতপ্রভঃ ।

সমায়াতঃ স্বমাত্মানং মহাভাগো মহাদ্যুতিঃ ॥৩৩॥

পদ্মনাতো মহাযোগী মহাত্মা ভূতভাবনঃ ।

ন সন্তাপো ন ভীঃ কার্য্যা শোকো বা সুরসত্তমাঃ ॥৩৪॥ (যুগ্মকম্)

বিধিরেষ প্রভাবশ্চ কালঃ সংক্ষয়কারকঃ ।

লোকান্ ধারয়তা তেন নাদো মুক্তো মহাত্মনা ॥৩৫॥

ভারতকৌমুদী

নিহত্যতি । মহাবর্ষা বিশালাকৃতিঃ । ভূতানি ভাবয়তি স্বজ্ঞতীতি সঃ ॥৩১॥

সর্বেতি । আত্মনঃ স্থলদেহমাত্রস্ত, আত্মা জীবরূপঃ ॥৩২॥

কৃত্বেতি । অশক্যান্ অর্থেবিত্তি শেষঃ । স্বমাত্মানং স্বকীয়ং বিষ্ণুমুর্তিম্, সমায়াতঃ প্রাপ্তঃ ।

ভূতানি ভাবয়তি স্বজ্ঞতীতি সঃ । কার্য্যা যুগ্মাভিঃ ॥৩৩—৩৪॥

বিধিবিতি । বিধিবিধাতা, প্রভাবঃ সর্বাধিকভেদাঃ ॥৩৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

সহ বর্তমানঃ সনাতন ইতি যোগস্ত, দর্শিত্বাৎ ॥২৭—৩০॥ মহাবর্ষা মহাকায়ঃ ॥৩১॥ আত্মা পাবমার্থিকঃ স্বরূপম্ । আত্মনো জীবস্ত ॥৩২॥ স্বমাত্মানং প্রত্যগ্ভাষণায় সমায়াতঃ প্রাপ্তঃ

ব্রহ্মা বলিলেন—‘মহাযোগী, প্রাণিগণেব আত্মা, জগতেব সৃষ্টিকর্তা, মহাবল ও বিশাল দেহ এই ভগবান্ বিষ্ণু দানবশ্রেষ্ঠগণকে বিনাশ কবিয়া পাতাল হইতে উঠিয়াছেন ॥৩১॥

দেবগণ ! ইনি সর্বভূতেব অধীশ্বর, যোগী, মুনি, সমস্ত প্রাণীব জীবাত্মা এবং সর্ববিল্ববিনাশন ভগবান্ নাবাষণ ; স্নতবাং তোমবা স্থিৰ হও ॥৩২॥

দেবশ্রেষ্ঠগণ ! অমিতকান্তি, মহাভাগ, মহাতেজা, মহাযোগী, মহাত্মা ও ভূত-শ্রষ্টা নাবাষণ অন্তেব অসাধ্য অতি সৎকার্য্য কবিয়া এখন আবাব নিজেব বিষ্ণুমুর্তি ধারণ কবিয়াছেন । অতএব তোমবা হুঃখ, ভয় বা শোক কবিও না ॥৩৩—৩৪॥

ইনি বিধাতা, সর্বাধিক প্রভাবশালী ঐবং ক্ষয়কারক কাল । এই মহাত্মাই লোকবন্ধা কবিবাব জন্য সেই ভীষণ গর্জন কবিয়াছিলেন ॥৩৫॥

স এষ হি মহাবাহুঃ সৰ্বলোকনমস্কৃতঃ ।

অচ্যুতঃ পুণ্ডরীকাক্ষঃ সৰ্বভূতাদিরীশ্বরঃ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে অন্তৰ্ভূমিবিক্রীড়িতে ত্র্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৭॥ ❀

—:—

## চতুৰধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ । §

—:—

যুধিষ্ঠিৰ উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! কেশবস্ত মহাত্মনঃ ।

বল্লু মহাসি তন্ত্ৰেন মাহাত্ম্যং পুনৰেব তু ॥১॥

ন তৃপ্যাম্যহমপ্যেতং পশ্যন্ শৃণুংস্চ ভারত ।।

এবং কৃষ্ণঃ মহাবাহো ! তস্মাদেতদব্রবীহি মে ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । অচ্যুতঃ নিগ্রহাহুগ্রহকপকৰ্তব্যাদ্রষ্টঃ ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবৰ্তিতায়াং মহাভারত  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুৰধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৭॥

—:—

“তস্মাদ্ভা এতস্মাদাত্মন আকাশঃ সমুতঃ, আকাশাধাযুঃ, বায়োবাপ ইত্যাদি-  
শত্ৰুত্বক্ৰমেণ তস্মাদ্রাপবপৰ্ধ্যাযাণাং হৃদভূতানামুৎপত্তিঃ তেভ্যশ্চ হৃদভূতানামুদ্-  
ভবঃ প্রোমানয়নমধ্যায়মাবভতে পিতেতি । তন্ত্ৰেন যাগার্থেন, কেশবস্ত মাহাত্ম্যমিতি  
সম্বন্ধঃ ॥১॥

ইনিই সেই মহাবাহু, সৰ্বলোকনমস্কৃত, সৰ্বভূতেব আদি ও অধীশ্বর অচ্যুত  
নারায়ণ’ ॥৩৬॥

—:—

যুধিষ্ঠিৰ বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! আপনি পুনরায় যথাযথভাবে মহাত্মা  
কৃষ্ণেব মাহাত্ম্য বলুন ॥১॥

\* ‘...নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

§ ...অন্যমধ্যায়ঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাস্তি ।



## ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু রাজন্ ! কথামেতাং বৈষ্ণবীং পাপনাশিনীম্ ।  
 নারদো মাং পুরা প্রাহ যামহং তে বদামি তাম্ ॥৩॥  
 দেবর্ষিনারদঃ পূর্বং তত্ত্বং বেৎস্বামি বৈ হরেঃ ।  
 ইতি সংচিন্ত্য মনসা দধ্যৌ ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥৪॥  
 হিমালয়ে শুভে দিব্যে দিব্যং বর্ষশতং কিল ।  
 অনুচ্ছ্বসন্ নিরাহারঃ সংযতাত্মা জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)  
 ততোহন্তরীক্ষে বাগাসীত্ত্বং মুনিপ্রবরং প্রতি ।  
 মেঘগন্তীরনির্ঘোষা দিব্যা বাহ্যাহশরীরিণী ॥৬॥  
 কিমর্থং ত্বং সমাপন্নো ধ্যানং মুনিবরোত্তম ! ।  
 অহং দদামি তে জ্ঞানং ধর্ম্মাচ্ছং বা বৃগীষ মাম্ ॥৭॥

## ভাবতকৌমুদী

নহু পুনঃ কথমেতং পৃচ্ছসীত্যাহ নেতি । এবমিমম্ ॥২॥  
 শৃণুতি । পাপং নাশতে অনয়েতি তাম্ ॥৩॥  
 দেবর্ষিরিতি । তত্ত্বং স্বরূপম্ । দধ্যৌ চিন্তয়ামাস । অনুচ্ছ্বসন্ শ্বাসত্যাগমকূর্বন্ ॥৪—৫॥  
 তত ইতি । দিব্যা অলৌকিকী, বাহ্যঃ সুস্পষ্টাঃ, অশবীবিণী অদেহিপ্রযুক্তা ॥৬॥  
 কিমিতি । সমাপন্নঃ প্রাপ্তঃ । ধর্ম্মাচ্ছং ধর্ম্মার্থাদিকম্ ॥৭॥

ভরতনন্দন মহাবাহু । আমি এই কৃষ্ণকে দেখিয়া এবং উঁহাব চরিত্র শুনিয়াও  
 তৃপ্তিলাভ কবিতেছি না ; অতএব ইহা আপনি আমাব নিকট পুনবার বলুন' ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজা । পূর্বে নাবদ আমার নিকট যে কথা বলিয়াছিলেন,  
 আমি তোমাব নিকট সেই পাপনাশিনী বৈষ্ণবী কথা বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥৩॥

পূর্বকালে দেবর্ষি নাবদ মনে মনে চিন্তা কবিলেন যে, আমি ভগবান্ নারায়ণের  
 তত্ত্ব জানিব । তিনি ইহা চিন্তা কবিয়া হিমালয়ের কোন পবিত্র স্থানে থাকিয়া দেব-  
 পবিমাণে শতবৎসব পর্য্যন্ত উপবাসী, সংযতচিত্ত ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া শ্বাস ত্যাগ না  
 করিয়া, সনাতন পরব্রহ্মেব ধ্যান কবিলেন ॥৪—৫॥

তাহাব পর মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদের প্রতি একটা আকাশবাণী হইল ; তাহা মেঘ-  
 গর্জনের ত্যায় গম্ভীর, অলৌকিক, সুস্পষ্ট এবং অশবীবিপ্রযুক্ত হইয়াছিল ॥৬॥

‘হে মুনিশ্রেষ্ঠ ! তুমি কি জ্ঞান ধ্যান কবিতেছ ? আমি তোমাকে জ্ঞান দান  
 করিতেছি অথবা তুমি আমার নিকট ধর্ম্মপ্রভৃতি যাহা হয়, বরণ কর’ ॥৭॥

তচ্ছ্রদ্ধা মুনিরালোচ্য সস্ত্রমাবিষ্কৃমানসঃ ।  
 কিংনু শ্রাদ্ধিতি সংচিন্ত্য বাক্যমাহাপরং প্রতি ॥৮॥  
 কস্ত্বং ভবানপুং বিভেদ মধ্যে সমাস্থিতো বাক্যমুদীরয়ন্যাম্ ।  
 ন রূপমশ্রুতব দৃশ্যতে বৈ ঈদৃগ্-বিধস্ত্বং সমধিষ্ঠিতোহসি ॥৯॥  
 পুনস্তমাহ স মুনিমনস্তোহহং বৃহত্তরঃ ।  
 ন মাং মূঢ়া বিজানন্তি জ্ঞানিনো মাং বিদন্ত্যত ॥১০॥  
 তং প্রত্যাহ মুনিঃ শ্রীমান্ প্রণতো বিনয়াস্থিতঃ ।  
 ভবন্তং জ্ঞাতুমিচ্ছামি তব তত্ত্বং ত্রবীহি মে ॥১১॥  
 তস্মা তদ্বচনং শ্রুত্বা নারদং প্রাহ লোকপঃ ।  
 জ্ঞানেন মাং বিজানীহি নাশ্রুত্বা শক্তিরস্তু তে ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

তদ্বিত্তি । সস্ত্রমেণ চাঞ্চল্যেন আবিষ্টঃ মানসঃ বস্ত্র সঃ । অপবং বক্তাবম্ ॥৮॥  
 ক ইতি । হে দেব ! স্বঃ কঃ, মধ্যে অন্তঃপ্রবাস্তবঃ, সমাস্থিতো বিভ্রম্যানো ভবান্, শাস্বিদং  
 বাক্যম্, উদীরয়নু ত্রবনু সনু, অণুমিদং ত্রজ্ঞাণ্ডম্, বিভেদ স্ববস্ত্র তীব্রতয়া বিদাবয়ামাসেব । ভব  
 অন্তঃ বাক্যোচ্চাবগভিন্নং রূপং মযা ন দৃশ্যতে । অতএব স্বমীদৃগ্-বিধঃ অদৃশ্যরূপ এব স্বঃ সমধি-  
 ষ্ঠিতোহসি ॥৯॥

পুনবিত্তি । বৃহত্তরঃ অপবানস্তাপেক্ষয়া বিশালতরঃ ॥১০॥

তমিত্তি । শ্রীমান্ মতিমান্ ॥১১॥

তত্ত্বেতি । লোকপো জগৎপতিঃ । শক্তির্মজ্জ্ঞানসামর্থ্যম্ ॥১২॥

নাবদ সেই বাক্য শুনিয়া চঞ্চলচিত্ত হইয়া সকল দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া ‘এখন  
 ক কবা যায়’ ইহা ভাবিয়া সেই বাক্যবক্তাব প্রতি এই কথা বলিলেন ॥৮॥

‘দেব । আপনি কে ? আপনি এই ত্রজ্ঞাণ্ডেবই মধ্যে থাকিয়া আমাব প্রতি  
 এইরূপ বাক্য বলিয়া স্বপ্নেব তীব্রতাবশতঃ এই ত্রজ্ঞাণ্ড যেন বিদীর্ণ কবিয়া  
 ফেলিয়াছেন । আপনার অন্তরূপ দেখিতেছি না ; আপনি অদৃশ্যরূপেই রহিয়াছেন’ ॥৯॥

সেই দেবতা পুনবায় নাবদকে বলিলেন—‘আমি বৃহত্তর অনন্ত ; মূৰ্খেবা আমাকে  
 জানে না, জ্ঞানীবাই আমাকে জানিতে পাবেন’ ॥১০॥

তখন বুদ্ধিমান্ নাবদ অবনত ও বিনীত হইয়া সেই দেবতাকে বলিলেন—‘আমি  
 আপনাকে জানিতে ইচ্ছা করি ; অতএব আপনি আপনার স্বরূপ আমাব নিকট  
 বলুন’ ॥১১॥

নারদ উবাচ ।

কীদৃগ্‌বিধস্ত তজ্জ্ঞানং যেন জানামি তে তনুম্ ।

অনন্ত ! তন্মে ক্রহি ত্বং যদুগ্রহবানহম্ ॥১৩॥

লোকপাল উবাচ ।

বিকল্পহীনং বিপুলং তস্মা চূড়ং শিবং পরম্ ।

জ্ঞানং তত্তেন জানাসি সাধনং প্রতি তে যুনে ! ॥১৪॥

অত্রাবৃত্য স্থিতং হেতত্তচ্ছুদ্ধামিতরনুযা ।

এতন্তে সর্বমাখ্যাতং সংক্ষেপান্মুনিসত্তম ! ॥১৫॥

নারদ উবাচ ।

ত্বমেব তব যত্তত্ত্বং ক্রহি লোকগুরো ! মম ।

ভবন্তু জ্ঞাতুমিচ্ছামি কীদৃগ্‌ভূতস্বমব্যয় ! ॥১৬॥

ভাবতকৌমুদী

কীদৃগ্‌গতি । তনুং স্বরূপম্ । অগ্রহবান্ তবানুগ্রহপাত্রম্ ॥১৩॥

বিকল্পেতি । হে যুনে ! তে তব সাধনং প্রতি মৎস্বরূপবোধোপাধিবিষয়ে, বিকল্পহীং  
বিবিধকল্পবহিতম্, কেবলমদ্বিষয়মিত্যর্থঃ, বিপুলং বিশালং ধাবাবাহীতি ধাবৎ, চূড়ং সর্বোপবিতনম্,  
শিবং মঙ্গলপকং পবম্ উত্তমঞ্চ তং প্রসিদ্ধং তস্মা মম জ্ঞানম্, হেনৈব জ্ঞানেন মাং জানাসি ॥১৪॥

অত্রোতি । এতজ্জ্ঞানং তদাখ্যকং নৎস্বরূপম্, আবৃত্য জগদ্ব্যাপ্য স্থিতং তদেব শুদ্ধং সত্যম্,  
অত্র জগতি ইত্বং ঘটপটাদিকম্, যুযা মিথ্যা মায়িকত্বাৎ বজ্জম্পর্ষৎ ॥১৫॥

নাবদেব সেই কথা শুনিয়া জগদীশ্বর নাবদকে বলিলেন—‘তুমি জ্ঞানদ্বারা  
আমাকে জানিতে ইচ্ছা কব ; কিন্তু অন্য উপায়ে আমাকে জানিবার তোমাব শক্তি  
নাই’ ॥১২॥

নাবদ বলিলেন—‘আমি যাহাদ্বারা আপন স্বরূপ জানিব, সেই জ্ঞানটী কি  
প্রকার ? অনন্ত ! আমি যদি আপনার অনুগ্রহ পাত্র হইয়া থাকি, তাহা হইলে  
আপনি আমাব নিকট সেই জ্ঞানেব স্বরূপটী বলুন’ ॥১৩॥

জগৎপতি বলিলেন—‘নাবদ ! আমাকে জানিবার পক্ষে যতগুলি উপায় আছে,  
তাহাব মধ্যে সেই জ্ঞানই শ্রেষ্ঠ, যে জ্ঞানেব অন্য বিষয় থাকিবে না এবং যে জ্ঞান  
ধাবাবাহী, সর্বোপবিস্থ ও সর্বমঙ্গলময় হইবে, তাহা দ্বারাই আমাকে জানিতে  
পারিবে ॥১৪॥

এই জ্ঞান ব্রহ্মাণ্ড ব্যাপিয়া বহিয়াছে এবং ইহাই সত্য ; এতদ্ভিন্ন এই জগতে  
যাহা কিছু আছে, সে সমস্তই মিথ্যা । মুনিশ্রেষ্ঠ ! এই আমি তোমাব নিকট সংক্ষেপে  
সমস্তই বলিলাম’ ॥১৫॥

ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ মেঘগন্তীরয়া গিরা ।  
 প্রাহেশঃ সৰ্বভূতানাং ন মে চাস্ত্রঃ শ্রুতির্ন চ ॥১৭॥  
 ন ভ্রাণজিহ্বে দৃক্ চৈব দ্বচা নাস্তি তথা যুনে ! ।  
 কথং বক্ষ্যামি চাত্মানমশরীরস্তথা হৃদম্ ॥১৮॥  
 তজ্জাত্বা বিশ্বয়াবিষ্টো মুনিরাহ প্রণম্য তম্ ।  
 যেন ত্বং সৰ্বমাত্মানমনন্তোহহং বৃহত্তরঃ ।  
 শতোহহমিতি মাং প্রীতঃ প্রোক্তবানসি তৎ কথম্ ॥১৯॥  
 পুনস্তমাহ ভগবাংস্ত্বাপ্যক্ষাণি সন্তি বৈ ।  
 ত্বমেনং ক্রুহি চাত্মানং যদি শক্লোষি নারদঃ ।  
 আত্মা যথা তব যুনে । বিদিতস্তু ভবিষ্যতি ॥২০॥

### ভাবতকৌমুদী

স্মৃতিঃ । হে অব্যয় ! অবিনশ্বব ! ॥১৬॥  
 তত ইতি । দৈশ ঈশ্ববঃ । আস্ত্রঃ যুধম্, শ্রুতিঃ কর্ণঃ ॥১৭॥  
 নেতি । দ্বচা দৃক্ “চাপক্ষাণি হ্যাত্মানাম্” ইতি স্বক্শণাৎ চাপ্ ॥১৮॥  
 তদিতি । শতঃ শতসংখ্যকঃ স্তবছল ইত্যর্থঃ । ষট্‌পাদোহং শ্লোকঃ ॥১৯॥  
 পুনরिति । অক্ষাণি ইন্দ্রিয়াণি । বিদিতস্তব ঘটনাৎ । অসমপি ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥২০॥

নাবদ বলিলেন- ‘লোকগুরু ! আপনার যাহা স্বরূপ, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন । হে অব্যয় ! আপনি কীদৃশ, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥১৬॥

তাহার পর সৰ্বভূতের অধীশ্বব ভগবান্ অনন্ত হস্ত করিয়া মেঘগন্তীবাক্যে বলিলেন—‘আমার মুখ নাই, কর্ণ নাই ॥১৭॥

মুনি ! আমাব নাসিকা নাই, জিহ্বা নাই এবং দৃক্ও নাই ; আমি শরীর-বিহীন (নিবাক্যব) ; স্তববাং আমি কি কবিয়া নিজেই স্বরূপ বলিব’ ॥১৮॥

তাহা শুনিয়া নাবদ বিশ্বয়াপন্ন হইয়া তাঁহাকে নমস্কার কবিয়া বলিলেন—‘দেব ! আপনি সন্তুষ্ট হইয়া পূর্বে যে আমাকে বলিয়াছেন—‘আমি অনন্ত, সৰ্ব্বাপেক্ষা বৃহৎ এবং অতি বহুতর, আপনি নিবাক্যব হইলে, উহা বলা বিপ্রকারে সম্ভবপর হয় ?’ ॥১৯॥

ভগবান্ অনন্তদেব পুনরায় নারদকে বলিলেন—‘নাবদ ! তোমাবও ত ইন্দ্রিয় আছে ; স্তববাং তুমি যদি সমর্থ হয় ; তবে এই আত্মার বিষয় বল । তোমার উক্তি অনুসারে যাহাতে আত্মা আমাব জানা হইবে ॥২০॥

মাঞ্চ জানাসি তেন স্বমেকং সাধনমাবয়োঃ ।  
 ইত্যুক্ত্বা ভগবান্ দেবস্ততো নোবাচ কিঞ্চন ॥২১॥  
 নারদোহপ্যুস্ময়ন্ থিন্নঃ ক্ব গতৌহসাবিতি প্রভুঃ ।  
 স্থিত্বা স দীর্ঘকালঞ্চ মুনির্ব্যামুঢ়মানসঃ ॥২২॥  
 আহ মাং ভগবান্ দেবস্তনস্তৌহং বৃহত্তবঃ ।  
 তেনাহমিতি সর্বশ্চ কো বানস্তৌ বৃহত্তরঃ ॥২৩॥  
 কেয়মুর্বা হনস্তাখ্যা বৃহতী নুনমেব সা ।  
 যস্তাং জানস্তি ভূতানি বিলীনানি ততস্ততঃ ।  
 এনাং পৃচ্ছামি তরুণীং সৈষা নুনমুবাচ মাম্ ॥২৪॥  
 ইত্যেবং স মুনিঃ শ্রীমান্ কৃত্বা নিশ্চয়মাত্মনঃ ।  
 স ভূতলং সমাবিশ্য প্রণিপত্যোদমব্রবীৎ ॥২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

মানিতি । একমেকবিধম্, সাধনং কবণম্ ॥২১॥  
 নাবদ ইতি । উৎস্বয়ন্ বিস্ময়মানঃ । ব্যামুঢ়মানসোহভবদिति শেষঃ ॥২২॥  
 ব্যামুঢ়ে হেতুমাংস আহেতি । অহমিতি । সর্বশ্চৈবাত্মনি প্রতীতির্ভবতীতি শেষঃ ॥২৩॥  
 কেতি । উর্বা পৃথিবী, নুনং নিশ্চিতমেব সা উর্বা বৃহতী বিশাল। তত এব অনস্তাখ্যা ।  
 জানস্তি সর্ব এব, ভূতানি প্রাণিনঃ । এনাং তরুণীমুর্বাম্ । উবাচ বক্ষ্যতি । “আশংসান্নাং ভূতবচ্”  
 ইত্যতীতনির্দেশঃ । “ভূভূমিবচলানস্তা” ইত্যমবঃ । বটপাদোহং শ্লোকঃ ॥২৪॥  
 ইতীতি । ভূতলং সমাবিশ্য ভূগর্ভে প্রবিষ্ট, ভুবমেব প্রণিপত্য ॥২৫॥

আমাব ও তোমাব ইন্দ্রিয়গুলি একবিধ ; সুতবাং তাহাদ্বাবা তুমি আমাকে জানিতে পাব ।’ এই কথা বলিয়া ভগবান্ অনন্তদেব তাহাব পবে আর কিছু বলিলেন না ॥২১॥

নাবদও ‘ঐ প্রভু কোথায় গেলেন’ ইহা ভাবিয়া বিস্মিত ও থিন্ন হইয়া নীবব থাকিয়া দীর্ঘকাল যাবৎ বিশেষ মুগ্ধচিত্ত হইলেন ॥২২॥

ভগবান্ আমাকে বলিয়াছেন যে, ‘আমি বৃহত্তব অনন্ত ।’ তাহাতে ‘অহম্’ এই শব্দে সকলেব আত্মাই ত বুঝায়, তবে বৃহত্তব অনন্ত কে ? ॥২৩॥

অনন্তনাম্নী এই পৃথিবী কিকপ ; নিশ্চয়ই ইনি বৃহতী হইবেন । কারণ, যাহাতে সমস্ত প্রাণী নানাস্থানে অবস্থান করিতেছে, ইহা সকলেই জানে ; অতএব আমি এই তরুণী পৃথিবীকে জিজ্ঞাসা করি ; তাহাতে নিশ্চয়ই ইনি আমাকে বলিবেন ॥২৪॥

আশ্চৰ্য্যাসি চ ধন্যাসি বৃহতী ত্বং বসুন্ধরে ।।  
 ত্বামত্র বেত্তুমিচ্ছামি যাদৃগ্ভূতাসি শোভনে । ২৬॥  
 তচ্ছূত্বা ধরণী দেবী স্নয়মানাহব্রবীদিদম্ ।  
 নাহং হি বৃহতী বিপ্র ! ন চানন্তা চ সন্তম । ২৭॥  
 কারণং মম যো গন্ধো গন্ধাত্মানং ব্রবীহি তম্ ।  
 ততো মুনিস্তদ্ধি তত্ত্বং প্রণিপত্যেদমব্রবীৎ ২৮ ॥  
 কারণং মে জলং মন্তো বৃহত্তরতমং হি তৎ ।  
 স সমুদ্রে মুনির্গত্বা প্রণিপত্যেদমব্রবীৎ ২৯॥  
 আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তং বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় । ৩০॥

### ভারতকৌমুদী

আশ্চৰ্য্যেতি । আশ্চৰ্য্যাসি বিচিত্রবস্ত্ত্বাবগাৎ, তত এব চ ধন্য পুণ্যবতাসি ২৬॥

তদ্বিতি । স্নয়মানা মন্দ হসন্তী । বৃহতী বিশালা ২৭॥

কাবণমিতি । গন্ধো গন্ধতন্মাত্রম্ । তত্ত্বং গন্ধতন্মাত্রম্, ইদং পূর্বোক্তবিধম্ ২৮॥

কাবণমিতি । মন্তো মদপেক্ষয়া, বৃহত্তবতমম্ অতীববৃহৎ ২৯॥

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ নানাবিধপ্রাণিবদ্ধাচ্ছাযাবগাৎ । হে অব্যয় ! অনন্তব ! ৩০॥

বুদ্ধিমান্ নাবদ এইকপ নিশ্চয় কবিয়া ভূগর্ভে প্রবিষ্ট হইয়া প্রণিপাতপূর্বক এই কথা বলিলেন—২৫॥

‘পৃথিবি ! আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য ও বিশালা কি ? শোভনে ! আপনি যে প্রকারই হউন না, আপনাকে আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ২৬॥

তাহা শুনিয়া পৃথিবীদেবী ঈষৎ হাস্ত কবিয়া এই কথা বলিলেন—‘সাধুশ্রেষ্ট ব্রাহ্মণ ! আমি বৃহতীও নহি, অনন্তাও নহি ২৭॥

যে গন্ধতন্মাত্র আমাব কাবণ, আপনি সেই গন্ধতন্মাত্রকে এই কথা জিজ্ঞাসা করুন ।’ তাহাব পব নারদ প্রণিপাত কবিয়া সেই গন্ধতন্মাত্রকে এই কথা বলিলেন (পূর্বোক্ত প্রশ্নই কবিলেন) ২৮॥

(তখন গন্ধতন্মাত্র বলিল)—‘আমাব কাবণ জল ; সেই জল আমা অপেক্ষা অত্যন্ত বৃহৎ ।’ তাহাব পব নাবদ সমুদ্রে যাইয়া প্রণিপাত কবিয়া এই কথা বলিলেন—২৯॥

‘সরিংগতি ! আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তব কি ? আপনি যে প্রকারই হউন না কেন, আমি আপনাকে জানিতে ইচ্ছা কবি’ ৩০॥

তচ্ছত্ৰা সৱিতাং নাথঃ সমুদ্রো মুনিমব্রবীৎ ।  
 কাৱণং মেত্ৰ সপৃচ্ছ ৱসাত্মানং বৃহত্তৱম্ ॥৩১॥  
 ততো বৃহত্তৱং বিদ্বৎস্বং পৃচ্ছ মুনিসত্তম ।।  
 ততো মুনিৰ্যথাযোগং জলং তত্ত্বমবেক্ষ্য তৎ ॥৩২॥  
 জলাত্মানং প্ৰণম্যাহ জলতত্ত্বস্থিতো মুনিঃ ।  
 আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তৱঃ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)  
 ভবন্তু শ্ৰোতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ।।  
 ততো ৱসাত্মকঃ সোহনু মুনিমাহ পুনঃ পুনঃ ॥৩৪॥  
 মমাপি কাৱণং পৃচ্ছ তেজোরূপং বিভাবন্তম্ ।  
 নাহং বৃহত্তৱো ব্ৰহ্মমাপ্যনন্তশ্চ সত্তম । ॥৩৫॥  
 ততোহগ্নিং প্ৰণিপত্যাহ মুনিৰ্বিস্মিতমানসঃ ।  
 যজ্ঞাত্মানং মহাবাসং সৰ্বভূতনমস্কৃতম্ ॥৩৬॥

#### ভাবতকৌমুদী

তদ্বিতি । ৱসাত্মানং বসতন্মাত্ৰম্, তত এৱ স্বলজলোৎপত্তেঃ ॥৩১॥

তত ইতি । বৃহত্তৱং তত্ত্বাত্তৱং বা । জলতত্ত্বস্থিতো জলপদাৰ্থগতঃ ॥৩২—৩৩॥

ভবন্তুমিতি । ৱসাত্মকো বসতন্মাত্ৰম্, অহু পশ্চাৎ ॥৩৪॥

মমেতি । বিভাবন্তম্ অগ্নিম্ ॥৩৫॥

তত ইতি । যজ্ঞশ্চ আত্মা স্বৰূপং যস্মাৎ তন্, মহান্ আবাসঃ কুণ্ডাদিকো যন্ত তন্ ॥৩৬॥

তাহা শুনিয়া সৱিৎপতি সমুদ্রে নাৱদকে বলিলেন—‘আমাৰ কাৱণ বসতন্মাত্ৰ  
 এৰং তাহা আমা অপেক্ষা বৃহৎও বটে ; অতএৱ আপনি তাহাৰ নিকট এই বিষয়  
 জিজ্ঞাসা ককন ॥৩১॥

জ্ঞানী মুনিশ্ৰেষ্ঠ ! কিংবা আপনি তাহা অপেক্ষাও কোন বৃহত্তৱ পদাৰ্থকে  
 জিজ্ঞাসা ককন ।’ তাহাৰ পৰ নাৱদ জলতত্ত্বেৰ দিকে যথাসম্ভৱ দৃষ্টিপাত কৰিয়া  
 এৰং তথায় থাকিয়া প্ৰণিপাতপূৰ্বক জলতন্মাত্ৰকে বলিলেন—‘আপনি আশ্চৰ্য্য,  
 ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তৱ কি ? আপনি কি প্ৰকাৰ, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা  
 কৰি ॥৩২—৩৩॥

হে অনন্ত ! আপনি কি প্ৰকাৰ, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কৰি ।’ তাহাৰ  
 পৰ সেই বসতন্মাত্ৰ বাব বাব নাৱদকে বলিল—॥৩৪॥

‘সাধুশ্ৰেষ্ঠ ব্ৰাহ্মণ ! তেজোৰূপ অগ্নি আমাৰ কাৱণ, আপনি তাঁহাকে জিজ্ঞাসা  
 ককন ; কিন্তু আমি বৃহত্তৱও নহি, অনন্তও নহি’ ॥৩৫॥

আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি অনন্তশ্চ বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তং বেতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় ! ॥৩৭॥  
 ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ মুনিং শ্বিষ্টকৃদব্রবীৎ ।  
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মৰূপ্যনন্তশ্চ সত্তম ! ।  
 কারণং মম রূপং যন্তং পৃচ্ছ মুনিসত্তম ! ॥৩৮॥  
 ততো যোগক্রমেণৈব প্রতীতং তং প্রবিশ্য সঃ ।  
 রূপাত্মানং প্রণম্যাহ নারদো বদতাংবরঃ ॥৩৯॥  
 আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি অনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তং বেতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় ! ॥৪০॥  
 উৎস্নয়িত্বা তু রূপাত্মা তং মুনিং প্রত্যুবাচ হ ।  
 বায়ুৰ্মে কারণং ব্রহ্মান্ । তং পৃচ্ছ মুনিসত্তম ! ।  
 মন্তো বৃহত্তবঃ শ্রীমাননন্তশ্চ মহাবিলম্ ॥৪১॥

### ভাবতকৌমুদী

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ সৰ্বদহনসামৰ্থ্যাৎ ॥৩৭॥

তত ইতি । শ্বিষ্টঃ যজ্ঞমানস্ত সদভীষ্টং কবোতীতি স শ্বিষ্টকৃদগ্নিঃ । রূপং রূপতন্মাত্রম্ ।

ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৮॥

তত ইতি । যোগক্রমেণ ধ্যানবলেন, প্রতীতং জ্ঞাতম্ । রূপাত্মানং রূপতন্মাত্রম্ ॥৩৯॥

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ অসংখ্যবিধত্বাদিতি ভাবঃ ॥৪০॥

তাহাব পব বিন্মিতচিত্ত নাবদ যজ্ঞকপী কুণ্ডস্থণ্ডিলবাসী ও সৰ্ববভূতনমস্কৃত  
 অগ্নিকে নমস্কাব কবিয়া বলিলেন—॥৩৬॥

‘অনশ্বব অগ্নিদেব ! আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তব কি ? আপনি কি  
 রূপ, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥৩৭॥

তাহার পব যজ্ঞমানেব সদভীষ্টকাবী ভগবান্ অগ্নিদেব হাস্ত কবিয়া নারদকে  
 বলিলেন—‘সাধুশ্ৰেষ্ঠ মুনিপ্রধান ব্রাহ্মণ ! আমি বৃহত্তব নহি, অনন্তও নহি ; কিন্তু  
 আমাব কাবণ যে রূপতন্মাত্র, তাহাকে আপনি এই কথা জিজ্ঞাসা কবন’ ॥৩৮॥

তাহাব পব বাগ্মিশ্ৰেষ্ঠ নাবদ বিন্মিতচিত্ত হইয়া ধ্যানবলে রূপতন্মাত্রকে  
 জানিয়া এবং তাহাতে প্রবেশ কবিয়া প্রণামপূৰ্ব্বক তাঁহাকে বলিলেন—॥৩৯॥

‘অবিনশ্বব রূপ ! তুমি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত এবং বৃহত্তব কি ? তুমি কি  
 প্রকার, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪০॥



স মারুতং প্রণম্যাহ ভগবান্ মুনিসত্তমঃ ।  
 যোগসিদ্ধো মহাযোগী জ্ঞানবিজ্ঞানপারগঃ ॥৪২॥  
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তু বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ! ॥৪৩॥  
 ততো বায়ুর্হি সংপ্রাহ নারদং মুনিসত্তমম্ ।  
 কারণং পৃচ্ছ ভগবন্ । স্পর্শাত্মানং মমাগ্ৰ বৈ ॥৪৪॥  
 মন্তো বৃহত্তরঃ শ্রীমাননন্তশ্চ তথৈব সং ।  
 ততোহস্মৈ বচনং শ্রদ্ধা স্পর্শাত্মানমুবাচ সং ॥৪৫॥  
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তু বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ! ॥৪৬॥

#### ভাবতকৌমুদী

উদ্বিতি । উৎস্রিয়ত্বা ঈষদ্বিকল্প, রূপাত্মা রূপতন্মাত্রম্ । মন্তো মদপেক্ষয়া । মহাবিলং মহাকাশ-  
 চাবী । ষট্পাদোহংগং শ্লোকঃ ॥৪১॥

স ইতি । যোগেন সিদ্ধঃ প্রাপ্তব্রহ্মসাক্ষাৎকাব্যঃ ॥৪২॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ সদাগতিত্বাদ্যাপিত্বাচ্চ ॥৪৩॥

তত ইতি । স্পর্শাত্মানং স্পর্শতন্মাত্রম্ ॥৪৪॥

মন্ত ইতি । স স্পর্শাত্মা স্পর্শতন্মাত্রমিত্যর্থঃ ॥৪৫॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ শীতোষ্ণাদিবিবিধরূপত্বাৎ ॥৪৬॥

তখন রূপতন্মাত্র ঈষৎ হস্ত কবিত্বা নাবদকে বলিল—‘মুনিশ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ ! বায়ু  
 আমার কাবণ, আমি অপেক্ষা বৃহত্তর ও শক্তিশালী, অনন্ত ও মহাকাশচাবী ; অতএব  
 আপনি এ বিষয় তাঁহাব নিকট জিজ্ঞাসা বকন’ ॥৪১॥

তখন মুনিশ্রেষ্ঠ, যোগসিদ্ধ, মহাযোগী এবং জ্ঞান ও বিজ্ঞানেব পারগামী ভগবান্  
 নাবদ বায়ুকে নমস্কাব কবিত্বা বলিলেন—॥৪২॥

‘অবিনশ্বব বায়ু ! আপনি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? আপনি কি  
 প্রকাব, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৪৩॥

তাহাব পব বায়ু মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদকে বলিলেন—‘ভগবন্ ! স্পর্শতন্মাত্র আমার  
 কারণ ; সুতবং আপনি তাহাব নিকট এই বিষয় প্রশ্ন ককন ॥৪৪॥

স্পর্শতন্মাত্র আমি অপেক্ষা বৃহত্তর, শক্তিশালী এবং অনন্ত ।’ তখন নাবদ বায়ুব  
 বাক্য শুনিয়া স্পর্শতন্মাত্রকে বলিলেন—॥৪৫॥

তস্য তদ্বচনং শ্রদ্ধা স্পর্শাত্মা মুনিমব্রবীৎ ।  
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মাপ্যনন্তশ্চ সত্তম ! ॥৪৭॥  
 কারণং মম চৈবেমমাকাশঞ্চ বৃহত্তরম্ ।  
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূল ! সর্বব্যাপিনমব্যয়ম্ ॥৪৮॥  
 তচ্ছ্রদ্ধা নারদঃ শ্রীমান্ বাক্যং বাক্যবিশারদঃ ।  
 আকাশং সমুপাগম্য প্রণম্যাহ কৃতাজ্জলিঃ ॥৪৯॥  
 আশ্চর্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তোহসি বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তং বেত্তু মিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় ! ॥৫০॥  
 আকাশস্তমুবাচেদং প্রহসন্মুনিসত্তমম্ ।  
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মান্ ! শব্দো বৈ কারণং মম ॥৫১॥  
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূল ! স বৈ মন্তো বৃহত্তরঃ ।  
 ততো হ্যাবিশ্য চাকাশং শব্দাত্মানমুবাচ হ ॥.২॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্ত্বতি । হে সত্তম ! সাধুশ্রেষ্ঠ ! ॥৪৭॥

কাবণমিতি । অব্যয়ম্ অবিনশ্ববম্ ॥৪৮॥

তদ্বিতি । শ্রীমান্ ঐশ্বর্যবান্ ॥৪৯॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ শেবাসম্বাৎ ॥৫০॥

আকাশ ইতি । শব্দঃ শব্দতন্মাত্রম্ ॥৫১॥

‘অবিনশ্বব স্পর্শতন্মাত্র । তুমি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? তুমি কি প্রকার, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥৪৬॥

স্পর্শতন্মাত্র নাবদেব সেই কথা শুনিয়া তাঁহাকে বলিল—‘সাধুশ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ ! আমি বৃহত্তর বা অনন্ত নহি ॥৪৭॥

মুনিশ্রেষ্ঠ ! এই আকাশ আমার কাবণ, ইনি আমা অপেক্ষা বৃহত্তর, সর্বব্যাপী ও অবিনশ্বব ; অতএব আপনি উহাব নিকট প্রণাম করুন’ ॥৪৮॥

বাক্যবিশাবদ নাবদ তাহাব সেই বাক্য শুনিয়া আকাশেব নিকট যাইয়া নমস্কাব কবিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া তাঁহাকে বলিলেন—॥৪৯॥

‘অনশ্বব আকাশ । আপনি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? আপনি কি প্রকার, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥৫০॥

তখন আকাশ হান্ত কবিয়া মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদকে এই কথা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! আমি বৃহত্তর নহি । শব্দ আমার কারণ’ ॥৫১॥

স্বরব্যঞ্জনসংযুক্তং নানাহেতুবিভূষিতম্ ।  
 বেদাখ্যং পরমং গুহ্যং বেদকারণমচ্যুতম্ ॥৫৩॥ (যুগ্মকম্)  
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্ত্যোহসি বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তুঃ শ্রোতুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্বমব্যয় । ॥৫৪॥  
 বেদাত্মা প্রভুবাচেদং নারদং মুনিপুঙ্গবম্ ।  
 ময়া কারণভূতেন সর্ববেত্তা পিতামহঃ ॥৫৫॥  
 ব্রহ্মণো বুদ্ধিসংস্থানমাশ্বিতোহহং মহামুনে ।  
 তস্মাদব্রহ্মরো মন্তঃ পদ্মযোনির্গাহমতিঃ ।  
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূল ! সর্বকারণকারণম্ ॥৫৬॥  
 ব্রহ্মলোকং ততো গত্বা নারদো মুনিপুঙ্গবৈঃ ।  
 সেব্যমানং মহাত্মানং লোকপালৈর্মরুদ্গণৈঃ ॥৫৭॥

### ভাবতকৌমুদী

তমিতি । মন্তো মদপেক্ষা । নানাহেতুভিঃ কৰ্ত্ততানুগ্রহভিঃ বিভূষিতম্ । বেদকাবণং জ্ঞানহেতুম্ ॥৫২—৫৩॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যো বহুবিধত্বাৎ ॥৫৪॥

বেদেতি । বেদাত্মা বেদভূতঃ শব্দঃ । পিতামহো ব্রহ্মা ॥৫৫॥

ব্রহ্মণ ইতি । বুদ্ধিসংস্থানং বুদ্ধিরূপং দেশম্ । ষট্‌পাদোহঙ্কঃ শ্লোকঃ ॥৫৬॥

সুতরাং সেই শব্দ আমা অপেক্ষা বৃহত্তর ; অতএব মুনিশ্রেষ্ঠ ! আপনি সেই শব্দের নিকট এই বিষয় জিজ্ঞাসা করুন ।’ তাহাব পব নাবদ আকাশে উঠিয়া সেই শব্দকে বলিলেন ; সেই শব্দ স্বব ও ব্যঞ্জনসংযুক্ত, কৰ্ত্ত ও তালুপ্রভৃতি হইতে উৎপন্ন, বেদনামক, পবম গোপনীয়, জ্ঞানেব কাবণ এবং জ্ঞান হইতে অভ্রষ্ট ছিল ॥৫২—৫৩॥

‘অনন্তর শব্দ । তুমি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? তুমি কি প্রকাব, তাহা আমি শুনিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৫৪॥

তখন বেদময় শব্দ মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদকে এই কথা বলিল—‘পিতামহ ব্রহ্মা আমার দ্বারাই সর্বদত্ত হইয়াছেন ॥৫৫॥

‘মহর্ষি ! আমি ব্রহ্মাব বুদ্ধিতে অবস্থান কবিতেছি , অতএব সেই পদ্মযোনি মহামতি ব্রহ্মা আমা হইতে বৃহত্তর ; সুতবাং মুনিশ্রেষ্ঠ ! আপনি সেই সর্বকারণেব কারণ, ব্রহ্মাব নিকট এই বিষয় জিজ্ঞাসা করুন’ ॥৫৬॥

সমুদ্রৈশ্চ সরিদ্ভিষ্চ ভূততৰ্জৈঃ সভূধরৈঃ ।  
 গন্ধৰ্বৈরঙ্গরোভিষ্চ জ্যোতিষাঞ্চ গণৈস্তথা ॥১৮॥  
 স্তুতিস্তোমগ্রহস্তোভৈস্তথা বেদৈমুনীশ্বরৈঃ ।  
 উপাস্তমানং ব্রহ্মাণং লোকনাথং পরাং পরম্ ॥৫৯॥  
 হিরণ্যগৰ্ভং বিশেষং চতুৰ্বক্ত্রেণ ভূষিতম্ ।  
 প্রণম্য প্রাজ্ঞলিঃ প্রহসন্তমাহ মুনিপুঙ্গবঃ ॥৬০॥ (কলাপকম্)  
 আশ্চর্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনস্তোহসি বৃহত্তরঃ ।  
 ভবন্তং বেত্তুমিচ্ছামি কীদৃগ্ভূতস্তমব্যয় ! ॥৬১॥  
 তচ্ছ্রদ্ধা ভগবান্ ব্রহ্মা সৰ্বলোকপিতামহঃ ।  
 উৎস্ময়ন্ মুনিমাহেদং কৰ্ম্মমূলশ্চ লোপকম্ ॥৬২॥  
 নাহং বৃহত্তরো ব্রহ্মান্নাপ্যনন্তশ্চ সত্তম ! ।  
 লোকানাং মম সৰ্বেষাং নাথভূতো বৃহত্তরঃ ॥৬৩॥

### ভাবতবৌমদী

ব্রহ্মেতি । মকদগণৈবর্জ্যৈর্দেবগণৈঃ । ভূততৰ্জৈঃ গিত্যাদিপদার্থৈঃ, সভূধরৈঃ সপৰ্বতৈঃ ।  
 জ্যোতিষাং তাবাণাম্ । স্তুতিস্তোমৈঃ স্তবসমূহৈঃ গ্রহৈ বব্যাদিভিঃ স্তোভৈঃ প্রাশস্তম্বপূবকশব্দৈঃ ।  
 ওঙ্কারঃ অবনতঃ ॥৫৭—৬০॥

আশ্চর্য্য ইতি । আশ্চর্য্যঃ বিচিত্রপদার্থসৃষ্টিকবণাৎ ॥৬১॥

তদ্বিতি । উৎস্ময়ন্ মন্দং হসন্ । কৰ্ম্মমূলশ্চ কামশ্চ, লোপকং নিবৰ্ত্তকম্ ॥৬২॥

নেতি । নাথভূতঃ পতিঃ ॥৬৩॥

তাহাব পব মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদ ব্রহ্মলোকে যাইয়া দেখিলেন—মুনিশ্রেষ্ঠগণ, দিক্-  
 পালগণ, অগ্ন্যাগ্ন দেবগণ, সমুদ্রগণ, নদীগণ, পৃথিব্যাদিভূতগণ, পৰ্বতগণ, গন্ধৰ্বগণ,  
 অঙ্গবোগণ, নক্ষত্রগণ, স্তবগণ, গ্রহগণ, স্বপূবক শব্দগণ, বেদগণ ও ঋষিগণ সেবা ও  
 উপাসনা কবিতেছেন ; আব শ্রেষ্ঠ হইতে শ্রেষ্ঠতব লোকনাথ, বিশ্বনাথ ও হিবণ্যগৰ্ভ,  
 চতুর্মুখ মহাত্মা ব্রহ্মা বসিয়া আছেন ; তখন মুনিশ্রেষ্ঠ নাবদ তাঁহাকে প্রণাম  
 কবিয়া কৃতাজ্ঞলি ও অবনত হইয়া বলিলেন—॥৫৭—৬০॥

‘হে অনন্তব ! পিতামহ ! আপনি আশ্চর্য্য, ধন্য, অনন্ত ও বৃহত্তর কি ? আপনি  
 কি প্রকাব, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৬১॥

নাবদেব সেই বাক্য শুনিয়া, সৰ্বলোকপিতামহ ভগবান্ ব্রহ্মা ঈষৎ হাস্ত কবিয়া  
 নাবদকে কামনিবৰ্ত্তক এই বাক্য বলিলেন—॥৬২॥

নন্দগোপকুলে গোপকুমারৈঃ পরিবারিতঃ ।  
 সমস্তজগতাং গোপ্তা গোপবেষণ সংস্থিতঃ ॥৬৪॥  
 মদ্রপঞ্চ সমাস্থায় জগৎসৃষ্টিং করোতি সঃ ।  
 ঐশানমাস্থিতঃ শ্রীমান্ হস্তি নিত্যং হি পাতি চ ॥৬৫॥  
 বিষ্ণুঃ স্বরূপরূপোহসৌ কারণং স হরির্মম ।  
 তং পৃচ্ছ মুনিশাদূল ! স চানন্তো বৃহত্তরঃ ॥৬৬॥  
 ততোহবতীৰ্য্য ভগবান্ ব্রহ্মলোকান্মহামুনিঃ ।  
 নন্দগোপকুলে বিষ্ণুমেতং কৃষ্ণং জগৎপতিম্ ॥৬৭॥  
 বালক্ৰীড়নকাসক্তং বৎসজালবিভূষিতম্ ।  
 পায়স্নিদ্ধাথ বহ্নস্তং ধূলিধূত্মানং পরম্ ॥৬৮॥  
 গাহমানৈহ সন্তিস্ত চ নৃত্যন্তিস্ত সমস্ততঃ ।  
 পাণিবাদনকৈশ্চৈব সংবৃতং বেণুবাদকৈঃ ।  
 প্রণিপত্যাত্মবীদেনং নাবদো ভগবান্ মুনিঃ ॥৬৯॥ (বিশেষকম্)

### ভাবতকৌমুদী

অথ কোহসাবিত্যাহ নন্দেতি । পবিবাবিতঃ পবিবেষ্টিতঃ । গোপ্তা বন্ধিতা ॥৬৪॥  
 মদিতি । ঐশানস্ত ভাব ইতি ঐশানমীশ্বৰং তৎ ॥৬৫॥  
 বিষ্ণুবিতি । স্বরূপমাত্মরূপমেব রূপং বস্ত সঃ ॥৬৬॥  
 তত ইতি । কৃষ্ণং কৃষ্ণভূতম্ । বালক্ৰীড়নকেয়ু বালখেলোপকবণেযু আশক্তম্, বৎসজালে—  
 গোবৎসসমূহেন বিভূষিতম্, পায়স্নিদ্ধা বহ্নস্তং গোবৎসানেব । গাহমানৈঃ ধূলীবাণোড়য়ন্তিঃ ।  
 পাণিবাদনকৈঃ কবতাগিদানকাবিভিঃ । ষট্পাদোহস্তঃ শ্লোকঃ ॥৬৭—৬৯॥

‘ব্রাহ্মণ সাধুশ্রেষ্ঠ ! আমি বৃহত্তর বা অনন্ত নহি, কিন্তু আমার ও সর্বলোকেব  
 অধীশ্বৰই বৃহত্তর ॥৬৩॥

সেই সমস্ত জগতেব বক্ষক গোপবেষ ধাবণ কবিষা গোপবালকগণে পবিবেষ্টিত  
 হইয়া নন্দগোপেব গৃহে বাস কবিতোছেন ॥৬৪॥

তিনি আমার রূপ ধারণ কবিষা জগৎ সৃষ্টি কবেন, আত্মরূপে জগৎ পালন কবেন  
 এতৎ কদ্ররূপ ধাবণ কবিষা জগৎ সংহাব কবেন ॥৬৫॥

মুনিশ্রেষ্ঠ ! পবমাত্মরূপ সেই বিষ্ণুই আমার কাবণ এবং তিনিই অনন্ত ও  
 বৃহত্তর ; সুতবাং তুমি তাঁহাব নিকট এ বিষয় জিজ্ঞাসা কব’ ॥৬৬॥

আশ্চৰ্য্যোহসি চ ধন্যোহসি হনন্তশ্চ বৃহত্তরঃ ।  
 বেভাসি চাব্যয়শ্চাসি বেত্তু মিচ্ছামি যাদৃশম্ ॥৭০॥  
 ততঃ প্রহস্ম ভগবান্ নারদঃ প্রত্যাচ হ ।  
 মত্তঃ পরতরং নাস্তি মত্তঃ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৭১॥  
 মত্তো বৃহত্তরং নান্যদহমেব বৃহত্তরঃ ।  
 আকাশে চ স্থিতঃ পূৰ্বমুক্তবানহমেব তে ॥৭২॥  
 ন মাং বেত্তি জনঃ কশ্চিন্মায়া মম দুৰতয়া ।  
 ভক্ত্যা হনন্তয়া যুক্তা মাং বিজানন্তি যোগিনঃ ॥৭৩॥

### ভারতকৌমুদী

আশ্চৰ্য্য ইতি । আশ্চৰ্য্যঃ অসংখ্যকপদাৎ ॥৭০॥  
 তত ইতি । ভগবান্ কৃষ্ণঃ । পবতবং শ্রেষ্ঠতবং বস্ত ॥৭১॥  
 মত্ত ইতি । উক্তবান্ অশবীৰিণ্যা বাণ্যা ॥৭২॥  
 নেতি । কথং ন বেত্তীত্যাহ মাংবেতি । হবত্যা হবভিক্রমা ॥৭৩॥

তাহাব পব ভগবান্ মহামুনি নাবদ ব্রহ্মলোক হইতে অবতীৰ্ণ হইয়া নন্দগোপেব গৃহে এই কৃষ্ণস্বৰূপ জগৎপতি বিষ্ণুকে দৰ্শন কবিলেন । তৎকালে তিনি বাল-খেলায় ব্যাপৃত ও গোবৎসসমূহে অলঙ্কৃত ছিলেন ; কতকগুলি গোবৎসকে দুগ্ধ পান কবাইয়া বন্ধন কৰিতেছিলেন এবং ধূলিতে তাঁহাব মুখমণ্ডল ধূম্রবৰ্ণ হইয়াছিল । বহুতব গোপবালক ধূলি আলোড়ন কবিতেছিল ; অনেকে হাস্ত কবিতেছিল, কেহ কেহ সকল দিকে নৃত্য কবিতেছিল, বহু বালক কবতালি দিতেছিল এবং অনেকে বংশী বাদন কবিতেছিল—এই অবস্থায় তাহাবা কৃষ্ণকে পবিবেষ্টন কবিয়া বহিয়াছিল ; তখন ভগবান্ নারদ নমস্কাৰ কবিয়া তাঁহাকে বলিলেন—॥৬৭—৬৯॥

‘ভগবন্ ! আপনি আশ্চৰ্য্য, ধন্য, অনন্ত, বৃহত্তব, সৰ্ববজ্ঞ ও অবিদ্যৰ কি ? আপনি যে কপই হউন না কেন, আমি আপনাকে জানিতে ইচ্ছা কবি’ ॥৭০॥

তাহাব পব ভগবান্ কৃষ্ণ হাস্ত কবিয়া নাবদকে বলিলেন - ‘আমা হইতে উৎকৃষ্ট বস্ত নাই এবং আমা হইতেই সমস্ত বস্ত জগতে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে ॥৭১॥

আমা হইতে বৃহত্তব অস্ত বস্ত নাই এবং আমিই সৰ্ব্বাপেক্ষা বৃহত্তব ; আব আমিই পূৰ্বে আকাশে থাকিয়া তোমাকে এই কথা বলিয়াছিলাম ॥৭২॥

কোন লোকই আমাকে জানিতে পাবে না । কাবণ, আমাব মায়াৰ অতিক্রম কবা দুষ্কৰ ; তবে যোগীবা অনন্তগামিনী ভক্তিদ্বাৰা আমাকে জানিতে পাবেন ॥৭৩॥

প্রিয়োহসি মম ভক্তোহসি মম তত্ত্বং বিলোকয় ।

দদামি তব তজ্জ্ঞানং যেন তত্ত্বং প্রপশ্যসি ॥১৪॥

অন্তেষাঋষৈঃ ভক্তানাং মম যোগরতাত্মনাম্ ।

দদামি দিব্যং জ্ঞানঞ্চ যেন তত্ত্বং প্রপশ্যসি ॥১৫॥

অন্তেষাঋষৈঃ ভক্তানাং মম যোগরতাত্মনাম্ ।

দদামি দিব্যং জ্ঞানঞ্চ তেন তে যাস্তি মৎপদম্ ।

এবমুক্ত্বা যযৌ কৃষ্ণো নন্দগোপগ্রহং হরিঃ ॥১৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এতন্তে কথিতং রাজন্ ! বিষ্ণুতত্ত্বমনুত্তমম্ ।

ভজস্বৈনং বিশালাক্ষং জপন্ কৃষ্ণেতি সত্তম । ॥১৭॥

মোহয়ন্ মাং তথা ত্বাঞ্চ শৃণোত্যেষ মরোরিতান্ ।

ধৰ্ম্মাত্মা চ মহাবাহো ! ভক্তান্ রক্ষতি নাতথা ॥১৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাঃ

মোক্ষধর্মে বিষ্ণুতত্ত্বকথনে চতুরধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

প্রিয় ইতি । তত্ত্বং স্বরূপম্ ॥১৪॥

অন্তেষামিতি । যেন বাদৃশেন জ্ঞানেন ত্বমপি মম তত্ত্বং প্রপশ্যসি ॥১৫॥

অন্তেষামিতি । মম পদং স্থানম্ । বটপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥১৬॥

এতদ্বিতি । বিষ্ণোস্তত্ত্বং স্বরূপম্, ন বিষ্ণুতে উত্তমং বস্তুং তৎ ॥১৭॥

নারদ । তুমি আমাব প্রিয় এবং ভক্ত, অতএব তুমি আমাব স্বরূপ দর্শন কব; আমি তোমাকে সেই জ্ঞান দান করিতেছি, যাহা দ্বারা তুমি আমাব স্বরূপ দর্শন কবিতে পারিবে ॥১৪॥

আমার ধ্যানে নিবত অন্যান্য ভক্তদিগকেও আমি দিব্য জ্ঞান দান কবিয়া থাকি; যেকপ জ্ঞানদ্বারা তুমি আমাব স্বরূপ দেখিবে ॥১৫॥

আমার ধ্যানে নিবত অন্যান্য ভক্তদিগকেও আমি এই দিব্য জ্ঞান দিয়া থাকি; তাহার বলেই তাঁহারা আমাব লোকে গমন কবিয়া থাকেন ।’ এই কথা বলিয়া কৃষ্ণকপী ভগবান্ নাবায়ণ নন্দগোপেব গৃহে গমন কবিলেন’ ॥১৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সাধুশ্রেষ্ঠ বাজা ! এই আমি তোমাব নিকট সর্বশ্রেষ্ঠ বিষ্ণু-তত্ত্ব বলিলাম । তুমি কৃষ্ণনাম জপ কবিতে থাকিয়া এই বিশালনয়ন কৃষ্ণের সেবা কর ॥১৭॥

\* ‘.. নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## পঞ্চাধিকদ্বিশততমোঃধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পিতামহ ! মহাপ্রাজ্ঞ ! সর্বশাস্ত্রবিশারদ ! ।

প্রয়াণকালে কিং জপ্যং মোক্ষভিস্তত্ত্বচিন্তকৈঃ ॥১॥

কিংনু স্মরনং কুরুশ্রেষ্ঠ ! মরণে সমুপস্থিতে ।

প্রাপ্তুয়াৎ পরমাং সিদ্ধিং শ্রোতুমিচ্ছামি তত্ত্বতঃ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ত্বদ্যুক্তশ্চ হিতঃ সূক্ষ্ম উক্তঃ প্রশস্তয়ানব ! ।

শৃণুস্বাবহিতো রাজন্ ! নারদেন পুরা শ্রুতম্ ॥৩॥

---

ভাবতকৌমুদী

মোহয়ন্তি । ইবিতান্ উক্তান্ ইমান্ বাদান্ । অন্তথা অভক্তা ॥৭৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিকান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্তাং মহাভাবত-  
টীকারাং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শাস্ত্রিপূর্ণি মোক্ষার্থে চতুৰ্বিকদ্বিশততমোঃধ্যায়ঃ ॥৩॥

—ঃঃ—

পিতেতি । মোক্ষভিমুংস্তুভিঃ, তত্ত্বচিন্তকৈব্রহ্মধ্যায়িভিঃ ॥১॥

কিমিতি । সিদ্ধিন্ অলীষ্টলোকগতিম্ ॥২॥

অদ্বিতি । অবি যুক্তত্বদ্যুক্তঃ, সূক্ষ্মঃ সূক্ষ্মবিষয়কঃ । শ্রুতং স্বয়ং নাবাষণাৎ ॥৩॥

---

মহাবাহু যুধিষ্ঠিব । এই কৃষ্ণ আমাকে ও তোমাকে মোহিত কবিয়া আমাব  
এই সকল বাক্য শুনিয়াছেন ; এই ধর্ম্মাত্মা নাবাষণ ভক্তদিগকে বক্ষা কবেন,  
অভক্তদিগকে বক্ষা কবেন না' ॥৭৮॥

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘সর্বশাস্ত্রবিশারদ মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! মৃত্যুকালে ব্রহ্ম-  
দ্যানকাবী মোক্ষার্থীদিগের কি জপ কবা উচিত ॥১॥

কৌববশ্রেষ্ঠ ! মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে, মানুষ কি স্মরণ কবিয়া পবন সিদ্ধিলাভ  
কবিত্তে পাবে ; তাহা আমি যথার্থরূপে শুনিতে ইচ্ছা কবি’ ॥২॥



শ্রীবৎসাক্ষং জগদ্বীজমনন্তং লোকসাক্ষিণম্ ।  
 পুরা নারায়ণং দেবং নারদঃ পর্যাপৃচ্ছত ॥৪॥  
 অক্ষরং পরমং ব্রহ্ম নিগুণং তমসং পরম্ ।  
 আল্বেদ্যং পরং ধাম ব্রহ্মাদিকমলোদ্ভবম্ ॥৫॥  
 ভগবন্ ! ভূতভব্যেণ ! শ্রদ্ধানৈর্জিতেন্দ্রিয়ে ।  
 কথং ভক্তৈর্বিচিত্ত্যোহসি যোগিভির্মোক্ষকাজ্জিভিঃ ॥৬॥  
 কিংনু জপ্যং জপেন্নিত্যং কল্যামুখায় মানবঃ ।  
 স্মরেচ্চ ত্রিয়মাণো বৈ বিশেষেণ মহাদ্ব্যতে ।।  
 কথং যুগ্মনু সমাধ্যায়েদ্বৈতং তত্ত্বং সনাতনম্ ॥৭॥

### ভাবতকৌমুদী

শ্রীতি । শ্রীবৎসো বোমাবর্তঃ অক্সে বক্ষসি চিহ্নং যন্ত তম্ ॥৪॥

অক্ষবসিতি । ন ক্ষবতীত্যক্ষবং নিত্যম্ । বৈজ্ঞান্যং বিজ্ঞানাত্মকম্যম্, ব্রহ্মণশ্চতুবাননস্ত বৎ  
 আদিকমলং কাবলীভূতং পদ্মং তন্ত উদ্ভবো বস্মান্তম্, ভবন্তম্বেবাহমুনয় ইতি শেষঃ ॥৫॥

ভগবসিতি । ভূতানামতীতানাং ভব্যানাং ভবিষ্যতাং সন্দর্শপাতজ্ঞানাং বর্তমানানাঞ্চ  
 পদার্থানাম্ । ইশ ! নিবন্তঃ ! ॥৬॥

কিমিতি । জপ্যং মন্ত্রম্ । কল্য প্রাতঃ, যুগ্মনু যোগং কুর্স্বন, তত্ত্বং ব্রহ্ম । ষটপাদোহয়ং  
 শ্লোকঃ ॥৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘নিষ্পাপ রাজা । তুমি যে প্রশ্ন কবিলে, উহা তোমাব পক্ষে  
 উপযুক্তই বটে । কাবণ, উহা সকলেব পক্ষেই হিতকাবী ও মুক্সবিষয় । পূর্বকালে  
 নারদ ভগবান্ নাবায়ণেব মুখে যাহা শুনিয়াছিলেন, তাহা তুমি অবহিত হইয়া শ্রবণ  
 কর ॥৩॥

পূর্বকালে একদা নাবদ যাইয়া শ্রীবৎসচিহ্নে চিহ্নিত, জগতেব কাবণ, অনন্ত ও  
 লোকসাক্ষী ভগবান্ নাবায়ণেব নিকট জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলেন—॥৪॥

‘ভগবন্ ! মহর্ষিরা বলেন—‘আপনি নিত্য, পবব্রহ্ম, নিগুণ, তমোগুণাতীত,  
 বিজ্ঞানাত্মকম্য, পরম আশ্রয় এবং ব্রহ্মাব উৎপত্তি স্থান আদিপদেব উৎপাদক ॥৫॥

ভগবন্ ! ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমানেব অধীশ্বর ! শ্রদ্ধাপবায়ণ ও জিতেন্দ্রিয়  
 ভক্তগণ এবং মোক্ষার্থী যোগিগণ, কি প্রকাবে আপনাকে চিন্তা কবিবেন ॥৬॥

মহাতেজা নাবায়ণ । মানুষ প্রত্যহ প্রাতঃকালে গাত্রোত্থান করিয়া কোন্ মন্ত্র  
 জপ কবিবে এবং মৃত্যুকালে বিশেষভাবে কাহাকে স্মরণ কবিবে ? আব যোগ  
 করিবাব সময়ে কাহাকে ধ্যান কবিবে ? আপনি সেই সনাতন তত্ত্ব বলুন’ ॥৭॥

শ্রদ্ধা চ নারদোক্তন্তু দেবানামীশ্বরঃ স্বয়ম্ ।  
 প্রোবাচ ভগবান্ বিষ্ণুর্নারদং বরদঃ প্রভুঃ ॥৮॥  
 হস্ত তে কথয়িষ্যামি ইমাং দিব্যামনুস্মৃতিম্ ।  
 যাদধীত্য প্রয়াণে তু মদ্ভাবায়োপপদ্যতে ॥৯॥  
 ওঁকারমগ্রতঃ কৃত্বা মাং নমস্কৃত্য নারদ ! ।  
 একাগ্রঃ প্রয়তো ভূত্বা ইমং মন্ত্রমুদীরয়েৎ ॥১০॥  
 ওঁ নমো ভগবতে বাসুদেবায়ৈতি ॥১১॥  
 ইত্যুক্তো নারদঃ প্রাহ প্রাজ্ঞলিঃ প্রণতঃ স্থিতঃ ।  
 সর্বদেবেশ্বরং বিষ্ণুং সর্বাঙ্গানং হরিং প্রভুম্ ॥১২॥

নারদ উবাচ ।

অব্যয়ং শাস্বতং দেবং প্রভবং পুরুষোত্তমম্ ।  
 প্রপদ্যে প্রাজ্ঞলির্বিষ্ণুমক্ষবং পরমং পদম্ ॥১৩॥

### ভাবতকৌমুদী

শ্রদ্ধেতি । ববদো ভক্তভ্যো ববদাতা ॥৮॥

হস্তেতি । অনুস্মৃত্য ইত্যনুস্মৃতির্মন্ত্রস্তাম্ । অধীত্য উচ্চাৰ্য্য ॥৯॥

ওঁকাবমিতি । অগ্রতঃ পূর্বম্ । প্রণতঃ শুদ্ধচিত্তঃ ॥১০॥

ওমিতি । ইতিশব্দো মন্ত্রসমাপ্তিসূচনার্থঃ ॥১১॥

ইতীতি । সর্বাঙ্গানং সর্বস্বরূপং “সর্বং বস্বিনং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: ॥১২॥

অব্যয়গিতি । অব্যয়মনশ্ববম্, অতএব শাস্বতং সনাতনম্, প্রভবত্যাঙ্গাদিতি প্রভবো জগৎ-  
 কাবণং তম্ । অক্ষবগচনম্ ॥১৩॥

দেবাধিপতি, ববদাতা ও জগতের অধীশ্বর স্বয়ং নারায়ণ নারদেব উক্তি শুনিয়া  
 তাঁহাকে বলিলেন—॥৮॥

‘মানুষ মৃত্যুকালে যে মন্ত্র উচ্চারণ কবিয়া, আমাব স্বরূপ লাভ কবিতে পাবে, সেই  
 অলৌকিক মন্ত্র আমি তোমাব নিকট বলিতেছি ॥৯॥

নারদ ! মানুষ মৃত্যুকালে একাগ্র ও শুদ্ধচিত্ত হইয়া আমাকে নমস্কাব কবিয়া  
 প্রথমে ওঁকাব উচ্চারণপূর্বক এই মন্ত্র উচ্চারণ কবিবে ॥১০॥

সেই মন্ত্র এই—‘ওঁ নমো ভগবতে বাসুদেবায়’ ॥১১॥

নারায়ণ এই কথা বলিলে, নারদ কৃত্যঞ্জলি হইয়া এবং অবনত থাকিয়া সমস্ত  
 দেবতাব অধীশ্বর, সর্বস্বরূপ ও প্রভাবশালী নারায়ণকে বলিতে লাগিলেন ॥১২॥

পুরাণং প্রভবং বিষ্ণুমক্ষয়ং লোকসাক্ষিণম্ ।  
 প্রপদ্যে পুণ্ডরীকাক্ষমীশং ভক্তানুকম্পিনম্ ॥১৪॥  
 লোকনাথং সহস্রাক্ষমদ্রুতং পরমং পদম্ ।  
 ভগবন্তং প্রপন্নোহস্মি ভূতভব্যভবৎ প্রভুম্ ॥১৫॥  
 অক্ষরং সৰ্বলোকানামনন্তং সৰ্বতোমুখম্ ।  
 পদ্মনাভং হৃষীকেশং প্রপদ্যে সত্যমচ্যুতম্ ॥১৬॥  
 হিরণ্যগৰ্ভমমৃতং ভূগৰ্ভং পরতঃ পরম্ ।  
 প্রভোঃ প্রভূমনাদ্রুতং প্রপদ্যে তং রবিপ্রভম্ ॥১৭॥  
 সহস্রশীৰ্ষং পুরুষং মহর্ষিৎ তত্ত্বভাবনম্ ।  
 প্রপদ্যে সূক্ষ্মমচলং বরেণ্যমভয়প্রদম্ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

পূৰ্ণাংগমিতি । লোকসাক্ষিণং সৰ্বভূবনদ্রষ্টাবম্ ॥১৪॥  
 লোকেতি । প্রপন্নঃ শবণং প্রাপ্তঃ ॥১৫॥  
 অষ্টাবমিতি । সৰ্বতঃ সৰ্বাং দিক্ মুখানি যন্ত তম্ । হৃষীকঃ মায়া তত্ত্বা দ্ৰেঃ নিয়ন্তা  
 বম্ ॥১৬॥  
 হিবংগোতি । হিবংগগৰ্ভং সৃষ্টিকালে বিবিক্ষিকপম্, অমৃতং নিত্যমুক্তম্, ভূঃ পৃথিবী গৰ্ভে যন্ত  
 তং ব্রহ্মাণ্ডভাণ্ডোদবমিত্যর্থঃ ॥১৭॥  
 সহস্রেতি । সহস্রশীৰ্ষং পুরুষঃ “সহস্রশীৰ্ষা পুরুষঃ” ইত্যাদি শ্রুতেঃ । তদ্বানি পৃথিব্যাদীনি  
 ভাবয়তি উৎপাদয়তীতি তম্ ॥১৮॥

নাবদ বলিলেন—‘আমি কৃতাজ্জলি হইয়া অবিদ্বান্, সনাতন, জগৎকাবণ,  
 অক্ষব ও পবমপদস্বকপ পুরুষোত্তম নাবায়ণেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৩॥

পুরাণ, জগৎকাবণ, অক্ষব, লোকসাক্ষী, পদ্মনয়ন, ভক্তজনেব প্রতি দয়ালু ও  
 জগদীশ্বব বিষ্ণুব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৪॥

লোকনিয়ন্তা, সহস্র নয়ন, অদ্রুতপ্রভাব, পবমপদ এবং ভূত, ভবিষ্যৎ ও  
 বর্তমানের নিয়ন্তা ভগবান্ নারায়ণেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৫॥

সমস্ত লোকেব সৃষ্টিকৰ্ত্তা, অন্তবিহীন, সৰ্ব্বতোমুখ, পদ্মনাভ, হৃষীকেশ, সত্য ও  
 অচ্যুতদেবেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৬॥

সৃষ্টিকালে বিবিক্ষিকপ, নিত্যমুক্ত, ব্রহ্মাণ্ডভাণ্ডোদব, উত্তম হইতে উত্তম,  
 প্রভুবও প্রভু, আদি ও অন্তশূন্য এবং সূর্য্যেব ত্রায় তেজস্বী সেই নারায়ণেব শবণা-  
 পন্ন হইতেছি ॥১৭॥

নারায়ণং পুরাণৰ্ষিং যোগাত্মানং সনাতনম্ ।  
 সংস্থানং সৰ্বতত্ত্বানাম্ অপদ্রোহং ব্রহ্মীশ্বরম্ ॥১৯॥  
 যঃ প্রভুঃ সৰ্বভূতানাং যেন সৰ্বমিদং ততম্ ।  
 পরাবরগুরুবিষ্ণুঃ স মে দেবঃ প্রসীদতু ॥২০॥  
 যস্মাদুৎপত্ততে ব্রহ্মা পদ্মগোনিঃ সনাতনঃ ।  
 ব্রহ্মযোনির্হি বিশ্বাত্মা স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২১॥  
 যঃ পুরা প্রলয়ে প্রাপ্তে নষ্টে স্থাবরজঙ্গমে ।  
 ব্রহ্মাদিষু প্রলীনেষু নষ্টে লোকপরাবরে ॥২২॥  
 আভূতসংগ্ৰবে চৈব প্রলীনেহপ্রাকৃতো মহান্ ।  
 একস্তিষ্ঠতি বিশ্বাত্মা স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)  
 চতুর্ভিঃ চ চতুর্ভিঃ চ দ্বাভ্যাং পঞ্চভিরেব চ ।  
 হুয়তে চ পুনর্দ্বাভ্যাং স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২৪॥

### ভাবতকৌমুদী

নাৰেতি । সংস্থানমাশ্রয়ম্, “তস্মিন্ লোকাশ্রিতাঃ সৰ্বে” ইতি শ্রুতে: ॥১৯॥  
 য ইতি । তজ্জ ব্যাপ্তম্ । পবাববেষাম্ উত্তমাধমানাং সৰ্বেষামেব গুণঃ শিক্ষণিতা ॥২০॥  
 যস্মাদিতি । ব্রহ্মণো বোনিঃ কারণম্ ॥২১॥  
 য ইতি । প্রাপ্তে উপস্থিতে । লোকে জগতি পবাববে উৎকৃষ্টনিবৃষ্টে । আভূতসংগ্ৰবে  
 হুম্মভূতপর্যন্তপদার্থনিবহে । অপ্ৰাকৃতঃ প্রকৃতাজনিতঃ ॥২২—২৩॥

যিনি সহস্রশীৰ্ষ পুরুষ ও মহর্ষি, যিনি পৃথিব্যাদি তত্ত্বেব উৎপাদক এবং যিনি সূক্ষ্ম,  
 অচল, ববেণ্য ও অভয়দাতা, সেই নারায়ণেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৮॥

যিনি পূর্বকালে নারায়ণ নামে ধাৰি ছিলেন এবং যিনি বোগস্বকপ, সনাতন ও  
 সমস্ত পদার্থেব আশ্রয়, সেই নিত্য ঈশ্ববেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥১৯॥

যিনি সৰ্বভূতের প্রভু এবং যিনি এই সমগ্র জগৎ ব্যাপ্ত কবিষা রহিয়াছেন, সেই  
 সমস্ত লোকেব গুরু বিষ্ণুদেব, আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥২০॥

পদ্মগোনি সনাতন ব্রহ্মা ষাঁহা হইতে উৎপন্ন হন, সেই ব্রহ্মযোনি ও বিশ্বাত্মা  
 বিষ্ণু আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥২১॥

পূর্বকালে প্রলয় উপস্থিত হইলে, ব্রহ্মাদি দেবগণ, স্থাবর ও জঙ্গমপদার্থ, জগতের  
 উত্তম ও অধম, সমস্ত বস্তু এবং সূক্ষ্মভূত পর্য্যন্ত লয় পাইয়া গেলে অলৌকিক, মহান্ ও  
 বিশ্বাত্মা একমাত্র যিনি থাকেন, সেই বিষ্ণু আমার উপবে প্রসন্ন হউন ॥২২—২৩॥

পৰ্জন্যঃ পৃথিবী শস্ত্রং কালো ধৰ্ম্যঃ ক্ৰিয়াক্ৰিয়ে ।  
 গুণাকবঃ সঃ স মে বজ্রবাসুদেবঃ প্রসীদতু ॥২৫॥  
 অগ্নীষোমার্কতারাগাং ব্রহ্মরুদ্রেন্দ্রগোগিনাম্ ।  
 যন্তেজয়তি তেজাংসি স মে বিষ্ণুঃ প্রসীদতু ॥২৬॥  
 নোগাবাস ! নমস্তভ্যং সৰ্বাবাস ! বরপ্রদ ! ।  
 যজ্ঞগৰ্ভ ! হিরণ্যাক্ষ ! পঞ্চযজ্ঞ ! নমোহস্ত তে ॥২৭॥  
 চতুমূৰ্ত্তে ! পবং ধাম লক্ষ্যাবাস ! পরাৰ্চিত ! ।  
 সৰ্বাবাস ! নমস্তেহস্ত বাসুদেব ! প্রধানকৃৎ ॥২৮॥

### ভাবতকৌমুদী

চতুৰ্ভিবিতি । মহাদানাদৌ তদঙ্গযোগে বোডশ ঋষিভ্যঃ স্নাঃ, তত্র চতুৰ্ভিশ্চতুৰ্ভি ঋষিগতিঃ, ষাভাং হোতৃপ্রতিষ্ঠোতৃভ্যাম্, পঞ্চভিঃ হোত্ৰাচার্য্যব্রহ্মসদন্তপ্রতিষ্ঠোতৃভিঃ, পুনর্ঘাভ্যাং হোতৃপ্রতিষ্ঠোতৃভ্যাম্, যো ব্রহ্মত স বিষ্ণুর্ম প্রসীদতু ॥২৪॥

পৰ্জন্য ইতি । পৰ্জন্যো নিষেক্তা, পৃথিবী ক্ষেত্রম্, শস্ত্রং তজ্জাতং ফলম্, কালো বর্ষাদিঃ ধর্মো জ্ঞানঃ, ক্ৰিয়া বাগাদিঃ অক্ৰিয়া চ চৌর্ধাদিস্ত এতে যস্মাৎ প্রাচীর্ভবন্তীতি শেষঃ । গুণানাম্ শৌর্ধাদরাদীনামাকবঃ বজ্রঃ শাস্তিঃ, স বাসুদেবো মে প্রসীদতু ॥২৫॥

অগ্নীতি । তেজয়তি বর্দ্ধয়তি ॥২৬॥

যোগেতি । হে যোগাবাস ! যোগাশ্রব ! । যজ্ঞো গৰ্ভে বস্ত্র তৎসম্বোধনং সৰ্ব্বাধাবস্থাৎ ; হিবণ্যবং উজ্জলমঙ্গং যস্ত তৎ সম্বোধনম্ ; তে পঞ্চযজ্ঞ । তৎস্বরূপ ! । পঞ্চযজ্ঞানাহ মত্বঃ— “অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞস্ত তর্পণম্ । হোমো দৈবো বলির্ভোতো নৃযজ্ঞোহতিথিপূজনম্ ॥” ॥২৭॥

চতুৰ্ভিবিতি । চত্বাবো বেষা এব মূৰ্তিবস্ত্র সঃ, পাবকন্তমৈব্রহ্মাদিভিবিপি অর্চিত ! । প্রধানং প্রকৃতিমপি কবোভীতি তৎসম্বোধনম্ ॥২৮॥

মহাদানের অঙ্গীভূত যোগে চাবি চাবিজন ঋষিক্, দুই জন ঋষিক্, পাঁচ জন ঋষিক্, আবার দুইজন ঋষিক্, ষাঁহাব উদ্দেশে হোম কবেন ; সেই বিষ্ণু আমাব উপরে প্রসন্ন হউন ॥২৪॥

মেঘ, পৃথিবী, শস্ত্র, কাল, ধর্ম্য এবং সং কার্য্য ও অসং কার্য্য ষাঁহা হইতে প্রবৃত্ত হয় ; সেই গুণাকব শ্রামবর্ণ বাসুদেব আমাব উপরে প্রসন্ন হউন ॥২৫॥

যিনি ব্রহ্মা, কদ্ৰ, ইন্দ্র, যোগিগণ, অগ্নি, চন্দ্র, সূর্য্য ও নক্ষত্রগণেব তেজ বৃদ্ধি কবেন ; সেই বিষ্ণু আমাব উপরে প্রসন্ন হউন ॥২৬॥

যোগাধাব ! সৰ্ব্বাশ্রয় ! ববদাতা ! আপনাকে নমস্কাব কবি ; যজ্ঞগৰ্ভ ! হিবণ্যাক্ষ ! পঞ্চযজ্ঞস্বরূপ ! আপনাকে নমস্কাব কবি ॥২৭॥

অজস্রনাময়ঃ পহা হুমূর্তিৰ্বিশ্বমূর্তিধ্বং ।  
 বিকৰ্ত্ত ! পঞ্চকালজ্ঞ ! নমস্তে জ্ঞানসাগর ! ॥২৯॥  
 অব্যক্তাদ্ব্যক্তমুৎপন্নমব্যক্তাণ্যঃ পরোহক্ষরঃ ।  
 যস্মাৎ পরতরং নাস্তি তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩০॥  
 ন প্রধানং ন চ মহান্ পূৰ্ব্বশ্চেতনো হৃজঃ ।  
 অনয়োৰ্যঃ পরতরস্তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩১॥  
 চিন্তয়ন্তো হি যং নিত্যং ব্রহ্মেশানাদয়ঃ প্রভুম্ ।  
 নিশ্চয়ং নাধিগচ্ছন্তি তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

অজ ইতি । পহা যোগিভির্গম্যমাৎ । হে বিকৰ্ত্ত ! প্রলয়কাবিন্ ! পঞ্চকালান্ প্রাতঃ-  
 সঙ্গ-মধ্যাহ্নাপবান্নসায়ংরূপান্ জ্ঞানাতীতি সঃ । তথা চ ত্রিধিতত্ত্বতা স্বতিঃ—“প্রাতঃকালো  
 মুহূর্ত্তাজ্জীন সঙ্গবস্তাবদেব তু । মধ্যাহ্নস্নিগ্ধমুহূর্ত্তাদপবান্নভুক্ততঃ পবম্ । সায়াহ্নস্নিমুহূর্ত্তঃ স্তাং০০ ” ॥২৯॥

অব্যক্তাদিতি । অব্যক্তাং প্রকৃতেঃ ব্যক্তং মহত্ত্বাদি উৎপন্নম্ । অতএবাব্যক্তস্ত প্রাধান-  
 য়িতি ভাবঃ । তস্মাদব্যক্তাদপি যঃ পবঃ প্রধানঃ চিন্মবস্থাৎ, অঙ্গবো নিত্যঃ ॥৩০॥

নেতি । প্রধানঃ প্রকৃতিঃ, মহান্ মহত্ত্বম্, ইর্গো জড়ো, অজো নিত্যঃ পুরুষো হি চেতনঃ ।  
 অনয়োৰ্জড়চেতনয়োৰুভয়োর্মধ্যে যঃ পবতবশ্চেতনতয়া শ্রেষ্ঠতবঃ, তং শরণং গতোহস্মি ॥৩১॥

চিন্তেতি । নিশ্চয়ম্ ইদন্তয়া নির্ণয়ম্ ॥৩২॥

চতুর্বেদমূর্ত্তি ! পবমাশ্রয় । লক্ষ্মীব বাসস্থান, প্রধানার্চিত, বিশ্বাব আধাব ও  
 প্রকৃতিব উৎপাদক । বাসুদেব ! আপনাকে নমস্কাব কবি ॥২৮॥

আপনি জন্ম ও উপদ্রববহিত, আপনি যোগিগণের গম্যপহা, নিবাকার, অথচ  
 বিশ্বাকাবধারী । হে প্রলয়কারক ! পঞ্চকালজ্ঞ ও জ্ঞানেব সাগব ! আপনাকে  
 নমস্কাব কবি ॥২৯॥

প্রকৃতি হইতে মহত্ত্বপ্রভৃতি জন্মিয়াছে ; আপনি সেই প্রকৃতি হইতেও  
 শ্রেষ্ঠ এবং নিত্য, আব যাহা হইতে শ্রেষ্ঠতব বস্তু নাই, আমি সেই নাবায়ণেব শবণা-  
 পন্ন হইতেছি ॥৩০॥

প্রকৃতি ও মহত্ত্ব চেতন নহে, কিন্তু পুরুষ চেতন ও নিত্য । এই উভয় জড় ও  
 চেতনের মধ্যে যিনি শ্রেষ্ঠতব, সেই পুরুষকণী নারায়ণেব শবণাপন্ন হইতেছি ॥৩১॥

ব্রহ্মা ও কল্পপ্রভৃতি সর্বদা ধ্যান কবিতে থাকিয়াও যে প্রভুব স্বরূপ নির্ণয়  
 কবিতে পারেন না ; আমি তাঁহাব শবণাপন্ন হইতেছি ॥৩২॥

জিতেন্দ্রিয়া মহাত্মানো জ্ঞানধ্যানপরায়ণাঃ ।  
 যং প্রাপ্য ন নিবর্তন্তে তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩৩॥  
 একাংশেন জগৎসর্বমবষ্ঠভ্য বিভুঃ স্থিতঃ ।  
 অগ্রাহং নিগুণং নিত্যং তমস্মি শরণং গতঃ ॥৩৪॥  
 সৌমার্ক্যমিয়ং তেজো যা চ তারময়ী দ্যুতিঃ ।  
 দিবি সংজায়তে যোহয়ং স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৫॥  
 গুণাদিনিগুণশ্চাছো লক্ষ্মীবাংশেচতনো হৃদ্যঃ ।  
 সূক্ষ্মঃ সর্বগতো যোগী স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৬॥  
 সাংখ্যযোগাশ্চ যে চাত্তে সিদ্ধাশ্চ পরমর্ষয়ঃ ।  
 যং বিদিত্বা বিমুচ্যন্তে স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৭॥

### ভাবতকৌমুদী

জিতেতি । প্রাপ্য মরণং পবং “ন স পুনর্বাবর্ততে” ইতি শ্রুতে: ॥৩৩॥  
 একেতি । অবষ্ঠভ্য আশ্রিত্য । অগ্রাহং মনসোহপ্যজ্ঞেয়ম্, “যন্ননসা ন মল্লতে” ইতি  
 শ্রুতে: ॥৩৪॥  
 সোমেতি । তারময়ী নক্ষত্রময়ী, “বাক্যবৌ স্বীকৃতো হ্রস্বো কচিৎ” ইতি তাবাশব্দস্ত হ্রস্বান্ততা ।  
 যোহয়ং গ্রহময়ঃ ॥৩৫॥  
 গুণেতি । গুণানাং সৰ্ব-বজ-সুতসাম্, আদি: কাবলীভূত: । “সঙ্গং বজন্তম ইতি প্রকৃতে-  
 বভবন্ গুণাঃ” ইতি সাংখ্যসাংখ্যতবচনবদিদমপি মতভেদাদুপপত্ততে । নিগুণঃ অসঙ্গত্বাৎ  
 “অসঙ্গো পুরুষঃ” ইতি শ্রুতে:, আত্মঃ সৰ্বকাবলীভূতঃ, লক্ষ্মীবস্ত্রান্তীতি লক্ষ্মীবান্ । সৌম্যত্বাৎ  
 বস্তু: । ইদম্ সগুণপক্ষমাত্মিত্যুক্তম্ ॥৩৬॥

জিতেন্দ্রিয় এবং জ্ঞান ও ধ্যানপরায়ণ মহাত্মাবা যঁহাকে পাইয়া আব ফিবিয়া  
 আসেন না ; আমি সেই নাবায়ণেব শরণাপন্ন হইতেছি ॥৩৩॥

যে প্রভু নিজেব একাংশদাবা সমগ্র জগৎ আশ্রয় কবিয়া বহিয়াছেন ; সেই  
 অজ্ঞেয়, নিগুণ ও নিত্য নাবায়ণেব শরণাপন্ন হইতেছি ॥৩৪॥

চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নিকপ যে তেজ, নক্ষত্রকপ আয়ু, জ্যোতি এবং গ্রহকপ যে উজ্জ্বল  
 বস্তু আকাশে প্রকাশ পাইয়া থাকে ; সেই ভেজোময় মহাত্মা নাবায়ণ আমাব  
 উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৫॥

যিনি সজাদি গুণত্রয়েব জনক, অথচ নিজে নিগুণ, জগত্তেব আদি, লক্ষ্মীযুক্ত,  
 চেতন, জন্মবিহীন, সূক্ষ্ম, সৰ্বব্যাপী এবং যোগী, সেই মহাত্মা নাবায়ণ আমাব উপরে  
 প্রসন্ন হউন ॥৩৬॥

অব্যক্তঃ সমধিষ্ঠাতা অচিন্ত্যঃ সদসৎপৰঃ ।  
 অস্থিতিঃ প্রকৃতিশ্ৰেষ্ঠঃ স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৮॥  
 ক্ষেত্রজঃ পঞ্চধা ভুঙ্ক্তে প্রকৃতিং পঞ্চভিমুখৈঃ ।  
 মহান্ গুণাংশ্চ যো ভুঙ্ক্তে স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৩৯॥  
 সূর্যমধ্যে স্থিতঃ সোমস্তম্ৰ মধ্যে চ যা স্থিতা ।  
 ভূতবাহা চ যা দীপ্তিঃ স মহাত্মা প্রসীদতু ॥৪০॥  
 নমস্তে সৰ্বতঃ সৰ্ব ! সৰ্ব্বতোহক্ষিশিরোমুখ ! ।  
 নিৰ্বিকার ! নমস্তেহস্ত সাক্ষী ক্ষেত্রধ্ৰুবস্থিতিঃ ॥৪১॥

### ভাবতকৌমুদী

সাংখ্যেতি । সাংখ্যযোগাস্তদ্ব্যবহৃত্যবলম্বিনঃ ॥৩৭॥

অব্যক্ত ইতি । অব্যক্তঃ পৰমহুঙ্কৰাৎ, সমধিষ্ঠাতা স্বাধিষ্ঠানেন প্রকৃত্যাদিজড়বৰ্গচালয়িতা, অচিন্ত্যঃ মনসোহগোচৰত্বাৎ “যন্ননসা ন মনুতে” ইতি শ্রুতেঃ, সদসদ্ভ্যাং পৰো ভিন্নঃ সত্ত্বৈ লোকজ্ঞেয়ত্বসম্ভবাৎ অসত্ত্বৈ অধিষ্ঠানাবোগাৎ । ন বিচ্ছতে স্থিতিরাদেবতা যন্ত স সৰ্ব্বাধাবত্বাৎ “অস্মিন্লোকাঃ শ্রিতা সৰ্বে” ইতি শ্রুতেঃ, প্রকৃতেঃ প্রধানাৎ শ্ৰেষ্ঠশ্চেতনত্বাৎ ॥৩৮॥

ক্ষেত্রেতি । ষঃ ক্ষেত্রজো জীবভূতঃ সন্, মুখৈঃ প্রণাণৈঃ পঞ্চভিঃ শ্ৰোত্ৰাদিভিবিজ্ঞৈঃ, পঞ্চধা পঞ্চভিঃ প্রকাৰৈঃ, প্রকৃতিং প্রকৃতিসমুদ্ভূতান্ শব্দাদীন্ ভুঙ্ক্তে ; তথা যো মহান্ সৰ্ব্বাপেক্ষয়া বিশালঃ, গুণান্ সৰ্ব্ববজ্রস্তমাংসি তৎ সাম্যাবহাৰুপাং প্রকৃতিমিত্যর্থঃ, ভুঙ্ক্তে স্বাধিষ্ঠানমাত্ৰেণ ॥৩৯॥

হৃদ্যেতি । সোমাপেক্ষয়া সূর্য্যস্তাতিবৃহৎপৰিমাণত্বাদিতি ভাবঃ । তন্ত্ৰ সোমস্ত । ভূতবাহা অলৌকিকী । স তদীপ্তিরূপঃ ॥৪০॥

নম ইতি । ক্ষেত্রে দেহে ধ্ৰুবা নিশ্চিন্তা জীবরূপেণ স্থিতিৰ্ভূত সঃ ॥৪১॥

সাংখ্য ও যোগমতাবলম্বী পুৰুষেবা এবং অন্ত যে সকল সিদ্ধ মহৰ্ষি—তাঁহারা যাঁহাকে জানিয়া মুক্তিলাভ কবেন; সেই মহাত্মা বিষ্ণু আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৭॥

যিনি অস্পষ্ট, অধিষ্ঠানদ্বাৰা প্রকৃত্যাদি জড়বৰ্গেৰ পৰিচালক ও অচিন্তনীয়, যিনি সৎও নহেন, অসৎও নহেন, যিনি কাহাবও উপবে থাকেন না এবং যিনি প্রকৃতি অপেক্ষাও শ্ৰেষ্ঠ, সেই মহাত্মা নাৰায়ণ আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৮॥

যিনি জীবরূপী হইয়া কৰ্মপ্রভৃতি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়দ্বাৰা পঞ্চ প্রকাৰে প্রকৃতিসমুদ্ভূত শব্দপ্রভৃতি ভোগ কবেন এবং যিনি অতি মহান্ হইয়া প্রকৃতিকে ভোগ কৰিতেছেন, সেই মহাত্মা বিষ্ণু আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৩৯॥

চন্দ্র সূর্য্যেৰ মধ্যে বহিয়াছেন, সেই চন্দ্রেৰ যে অলৌকিক দীপ্তি, সেই দীপ্তি-স্বৰূপ যিনি সেই মহাত্মা নাৰায়ণ আমাব উপবে প্রসন্ন হউন ॥৪০॥



অতীন্দ্রিয় । নমস্তভ্যং লিঙ্গৈর্যতৈর্ন য়ীয়েসে ।  
 যে চ হ্যং নাভিজানন্তি সংসারে সংসরন্তি তে ॥৪২॥  
 কামক্ৰোধবিনিমুক্তা রাগদ্বেষবিবর্জিতাঃ ।  
 মাগ্ধ্যভক্তা বিজানন্তি ন পুনর্ভবকা দ্বিজাঃ ॥৪৩॥  
 একান্তিনো হি নিব্বন্দা নিরাশীঃ কর্মকারিণঃ ।  
 জ্ঞানাগ্নিদগ্ধকর্মাণস্ত্বাং বিশন্তি বিচিন্তকাঃ ॥৪৪॥  
 অশরীরং শরীরস্থং সমং সর্বেষু দেহিষু ।  
 পুণ্যপাপবিনিমুক্তা ভক্তাস্থাং প্রাবিশন্ত্যত ॥৪৫॥

### ভাবতকৌমুদী

অতীতি । ব্যক্তৈর্নিকৈর্হেতুভিঃ ন য়ীয়েসে নাহুয়ীয়েসে ব্যক্তিবাদোবাৎ ॥৪২॥  
 কামেতি । মাগ্ধ্যস্তত্ত্ববোধিতাঃ, দ্বিজা ব্রাহ্মণাঃ, হ্যং বিজানন্তি । অতএব তে ন পুনর্ভবকাঃ  
 পুনর্ভবা ন ভবন্তি ॥৪৩॥  
 একেতি । একান্তিনো ভবদেকভক্তাঃ, নিব্বন্দাঃ শীতোষ্ণাদিষুদুঃখবহিতাঃ, নিরাশীঃ  
 কর্ম্মাণি নিকামকর্মাণি কুর্ষন্তীতি তে, জ্ঞানমেবাগ্নিস্তেন দগ্ধানি কর্ম্মাণি স্কৃততদুক্তানি যেষাং তে  
 বিচিন্তকা ধ্যানিনঃ হ্যং বিশন্তি ॥৪৪॥  
 অশবীবমিতি । অশবীং নিবাকাবম্, জীবরূপেণ শরীরস্থম্ । অতএব সর্বেষু দেহিষু সমং  
 সমানভাবেন স্থিতম্ ॥৪৫॥

হে ভগবন্ ! সকল দিকে আপনাব নয়ন, মস্তক ও মুখ বহিয়াছে এবং আপনি  
 সর্ববস্তুকপ, অতএব আপনাব সকল দিকে নমস্কাব কবি । আপনি নির্বিকাব, সর্ব-  
 সাক্ষী এবং সকল দেহেই জীবকপে নিশ্চয় অবস্থান করেন ; আপনাকে নমস্কাব  
 কবি ॥৪১॥

ভগবন্ ! আপনি কোন ইন্দ্রিয়েব গোচর নহেন এবং স্পষ্ট হেতুহাবা আপনার  
 অনুমানও কবা যায় না, আপনাকে নমস্কাব কবি । যাহারা আপনাকে জানে  
 না, তাহাবা আবাব সংসাবে আসিয়া জন্মগ্রহণ কবে ॥৪২॥

কাম-ক্ৰোধ-বিহীন ও বাগ-দ্বেষ-শূন্য শুকভক্ত লোকেরা আপনাকে জানেন ;  
 স্মৃতবাং তাঁহাবা আব জন্মগ্রহণ কবেন না ॥৪৩॥

যাঁহাবা একমাত্র আপনাব ভক্ত, দগ্ধদুঃখ সহ কবিতে পাবেন ও নিকামভাবে  
 কর্ম্ম কবেন এবং যাঁহাদেব জ্ঞানকপ অগ্নি প্রাক্তন কর্ম্ম নষ্ট কবিয়াছে, সেই ধ্যানীরা  
 মৃত্যু পবে আপনাতে যাইয়া প্রবেশ কবেন ॥৪৪॥

অব্যক্তং বুদ্ধাহঙ্কারমনোভূতেन्द्रিয়াণি চ ।

স্থয়ি তানি চ তেষু স্থং ন তেষু স্থং ন তে স্থয়ি ॥৪৬॥

একস্থান্যস্থানাস্থং যে বিদূর্যাস্তি তে পরম্ ।

সমোহসি সৰ্ব্বভূতেষু ন তে দ্বৈয়োহস্তি ন প্রিয়ঃ ।

সমত্বমভিকাজ্জৈহং তক্তা বৈ নান্ধচেতসা ॥৪৭॥

চরাচরমিদং সৰ্ব্বং ভূতগ্রামং চতুৰ্বিধম্ ।

স্থয়া স্থযোব তৎ প্রোতং সূত্রে মণিগণা ইব ॥৪৮॥

### ভারতকৌমুদী

অব্যক্তমিতি । অব্যক্তং প্রকৃতিঃ । তানি অব্যক্তাদীনি ত্ত্বানি স্থয়ি বর্তন্তে । তদ্ব্যক্তং সাংখ্য-  
প্রবচনভাষ্যে—“তন্নিশ্চিদর্পণে ক্ষাবে সমস্তা বস্তৃদৃষ্টয়ঃ । ইমান্তাঃ প্রতিবিম্বস্তি সবসীব তটদ্রমাঃ ।”  
তেষু চ স্থং বর্তসে, অপস্থং স্থ্যপ্রতিবিম্ব ইব । বস্তৃতন্ত্ব স্থং তেষু ন বর্তসে অসদস্থ্যং । তে চ  
স্থয়ি ন বর্তন্তে অসদস্থ্যাদেব ॥৪৬॥

একস্থেতি । একস্থম্ “একমেবাবিতীয়ং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ, অত্রস্থং জড়ভিন্নস্থং “সাক্ষী  
চেতা কেবলো নিঃসংশয়ঃ” ইতি শ্রুতেঃ, নানাস্থং বহুস্থং, “পুরুষবহুস্থং সিদ্ধম্” ইতি সাংখ্য-  
কাবিকোক্তেঃ । নান্ধচেতসা অনান্ধচেতসা । ষট্‌পাদোহং শ্লোকঃ ॥৪৭॥

চবেতি । চতুৰ্বিধং জবায়ুক্তাণ্ডজশ্বেদজোদ্ধিক্ররূপম্ । ভূতগ্রামমিতি ক্লীবস্থমার্ষম্ । স্থয়া  
স্থষ্টমিতি শেবঃ । প্রোতং গ্রথিতম্ ॥৪৮॥

আপনার শরীর নাই, অথচ আপনি শরীরে থাকেন ; সূতবাং আপনি সকল  
শরীরীর সহজ্জৈই সমান ; পুণ্যপাপবিহীন ভক্তেবা। মৃত্যুব পবে সেইকপ আপনাতে  
যাইয়া প্রবেশ কবেন ॥৪৫॥

প্রকৃতি, বুদ্ধি, অহঙ্কার, মন, সূক্ষ্ম ও স্থূল ভূতগণ এবং ইन्द्रিয়গণ—এই সমস্তই  
তোমাতে আছে, তুমিও সেগুলিতে আছ । কিন্তু বাস্তবিকপক্ষে, তুমি সেগুলিতে  
নাই, সে গুলিও তোমাতে নাই ॥৪৬॥

ভগবন্ ! যাঁহাবা তোমাব একস্থ, জড়ভিন্নস্থ ও নানাস্থ জানেন, তাঁহাবা পবম  
পদ লাভ কবেন । তুমি সৰ্ব্বভূতে সমানভাবে বহিয়াছ, তোমাব বিদ্বেষেব পাত্র  
বা প্রীতিব পাত্র কহ নাই । দেব ! আমি অনন্তগামী মনেব ভক্তিদ্বাবা সেই সমস্ত  
লাভেব কামনা করি ॥৪৭॥

ভগবন্ ! এই চবাচব চতুৰ্বিধ প্রাণিসমূহ তুমি সৃষ্টি কবিয়াছ ; তাবপব, সূত্রে  
যেমন মণিগণ গ্রথিত থাকে, তেমন তোমাতে সেই চতুৰ্বিধ প্রাণিসমূহ গ্রথিত  
রহিয়াছে ॥৪৮॥

অষ্টা ভোক্তাসি কূটস্থো হতত্ত্বং তত্ত্বসংজ্ঞকঃ ।

অকর্তা হেতুবচনঃ পৃথগাত্ম্যবস্থিতঃ ॥৪৯॥

ন তে ভূতেষু সংযোগো ভূততত্ত্বগুণাধিকঃ ।

অহঙ্কাবেণ বুদ্ধ্যা বা ন তে যোগস্তিভিগুণৈঃ ॥৫০॥

ন মোক্ষধর্মো বা ন স্বং নারস্তো জন্ম বা পুনঃ ।

জরামরণমোক্ষার্থং ত্বাং প্রপন্নোহস্মি সর্বগঃ ॥৫১॥

ঈশ্বরোহসি জগন্নাথ ! ততঃ পরম উচ্যস ।

ভক্তানাং যদ্বিতং দেব ! তদ্ব্যা হি ত্রিদশেশ্বর ! ॥৫২॥

বিষয়ৈরিন্দ্রিয়ৈর্কোহপি ন মে ভূয়ঃ সমাগমঃ ।

পৃথিবীং যাতু গন্ধো বৈ রসো যাতু জলং তথা ॥৫৩॥

### ভাবতকোমুদী

অষ্টেতি । কূটস্থো দুর্যোধঃ, অতত্ত্বং জন্মজনকস্বাভাবাৎ তত্ত্বস্ত চ জন্মজনককণ্ঠাৎ, “ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষঃ” ইতি সাংখ্যকাবিকোক্তেঃ, তত্ত্বসংজ্ঞকঃ তত্ত্বশব্দস্ত পদার্থমাত্রার্থে তত্ত্ব-সংজ্ঞাবাঃশ্চালি “পঞ্চবিশতিতত্ত্বজ্ঞঃ” ইতি সাংখ্যোক্তেঃ । অকর্তা সাক্ষাৎ কর্তৃত্ববহিতঃ অগতত্বাৎ, অথচ স্বাধিষ্ঠানমাত্রাণে হেতুর্জগৎকাবণম্, পৃথগাত্ম্যনি ভিন্নভিন্নদেহে জীবরূপেণাব-স্থিতঃ ॥৪৯॥

নেতি । সংযোগো মেলনং নাস্তি, জডচেতনয়োস্তদসম্বাৎ ; ভূততত্ত্বগুণেভ্যঃ অধিকো ব্যতিবিক্তত্বং ভূতাদীনাং জডত্বাৎ তব চ চেতনত্বাৎ । ত্রিভিগুণৈঃ সত্ত্বাদিভিঃ গুণত্রয়াত্মিকয়া প্রকৃত্যেত্যর্থঃ, উক্তাদেব হেতোরিতি ভাবঃ ॥৫০॥

নেতি । স্বং স্বংকর্তৃকঃ নিজস্বত্বাৎ ॥৫১॥

ঈশ্বর ইতি । পবনঃ সর্বশ্রেষ্ঠঃ । ধ্যাহি চিন্তয় ॥৫২॥

ভগবন্ ! তুমি এই জগতেব সৃষ্টিকর্তা ও ভোগকর্তা, তুমি দ্বিজেন্দ্র, তত্ত্বভিন্ন অথচ তত্ত্বনামধারী, তুমি কর্তা নহে, অথচ হেতু, তুমি অচল এবং ভিন্ন ভিন্ন দেহে জীবরূপে অবস্থান কবিতেছ ॥৪৯॥

ভগবন্ ! তুমি ভূত, তত্ত্ব ও গুণ হইতে সম্পূর্ণ ভিন্ন ; সুতবাং ভূতেব সহিত তোমাব সংযোগ নাই কিংবা প্রকৃতি, বুদ্ধি ও অহঙ্কাবেব সহিত যোগ নাই ॥৫০॥

মোক্ষধর্ম, যে কোন কর্মাবস্তা, অথবা উৎপত্তি আপনাকর্তৃক হয় না ; তথাপি হে সর্বব্যাপিন্ ! আমি জবা ও মৃত্যু হইতে মুক্তিসাভেব জন্ম আপনাব শরণাপন্ন হইতেছি ॥৫১॥

জগন্নাথ ! আপনি ঈশ্বর, সেই জন্মই সকলে আপনাকে সর্বশ্রেষ্ঠ বলে । দেব ! দেবাধিপতি ! ভক্তগণেব যাহা হিত, আপনি সেই বিষয় চিন্তা করুন ॥৫২॥

তেজো হতাশনং যাতু স্পর্শো যাতু চ মারুতম্ ।  
 শ্রোত্রমাকাশমপ্যেতু মনো বৈকারিকং পুনঃ ॥৫৪॥  
 ইন্দ্রিয়ান্যপি সংযাস্তু স্বাস্তু স্বাস্তু চ যোনিষু ।  
 পৃথিবী যাতু সলিলমাপোহগ্নিমনলোহনিলম্ ॥৫৫॥  
 বায়ুরাকাশমপ্যেতু মনশ্চাকাশ এব চ ।  
 অহঙ্কারং মনো যাতু মোহনং সর্বদেহিনাম্ ।  
 অহঙ্কারস্ততো বুদ্ধিং বুদ্ধিরব্যক্তমচ্যুত ! ॥৫৬॥  
 প্রধানেন প্রকৃতিং যাতে গুণসাম্যে ব্যবস্থিতে ।  
 বিয়োগঃ সর্বকরণৈশ্চ গুণৈশ্চ তৈশ্চ মে ভবেৎ ॥৫৭॥

### ভাবতকৌমুদী

আত্মনো নিস্পৃহত্বমাহ বিষয়ৈবিত্তি । সমাগমঃ সম্পর্কো ভবেৎ ॥৫৩॥  
 তেজ ইতি । বৈকারিকমহঙ্কাবম্ ॥৫৪॥  
 ইন্দ্রিয়ানীতি । স্বাস্তু স্বাস্তু যোনিষু স্বস্বকাবণেষু ॥৫৫॥  
 বায়ুবিতি । মোহনং মোহহেতুভূতম্ । অব্যক্তং প্রকৃতিম্ । ঘটপাদোহঙ্কর লোকঃ ॥৫৬॥  
 প্রধান ইতি । গুণানাম্ সত্ত্ববজ্ঞস্তমসাম্ সাম্যে ব্যবস্থিতে সতি, প্রধানেন প্রকৃতিং স্বভাবং  
 যাতে প্রাপ্তে চ সতি, সর্বকরণৈঃ সকলৈবিস্ত্রিয়ৈঃ, গুণৈঃ সত্ত্বাদিভিঃ, ভূতৈঃ পিত্তাদিভিঃ সহ  
 মে বিয়োগো ভবেৎ ॥৫৭॥

ভগবন্ । শব্দপ্রভৃতি বিষয় এবং কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়ের সহিত আব যেন আমাব  
 কোন সম্বন্ধ হয় না । গন্ধ পৃথিবীর ভিতবে প্রবেশ ককক এবং এবং বস জলে  
 বিলীন হউক ॥৫৩॥

তেজ অগ্নিতে যাক, স্পর্শ বায়ুতে প্রবেশ ককক, কর্ণ আকাশে লীন হউক এবং  
 মন অহঙ্কাবে লয় প্রাপ্ত হউক ॥৫৪॥

ইন্দ্রিয়গুলিও আপন আপন কাবণে লীন হউক । আব পৃথিবী জলে, জল  
 অগ্নিতে এবং অগ্নি বায়ুতে প্রবেশ ককক ॥৫৫॥

বায়ু আকাশে প্রবেশ ককক, আকাশ মনে লীন হউক এবং মন সমস্ত দেহী  
 মোহজনক অহঙ্কাবে প্রবিষ্ট হউক । নাবায়ণ ! তাহাব পব সেই অহঙ্কাব বুদ্ধিতে এবং  
 বুদ্ধি প্রকৃতিতে লয় প্রাপ্ত হউক ॥৫৬॥

সত্ত্ব, বজ্ঞ ও তম—এই তিন গুণ সমান হইয়া যাওয়ায় প্রকৃতি স্বরূপ প্রাপ্ত হইলে,  
 সমস্ত ইন্দ্রিয়, সকল গুণ ও সর্ববভূতের সহিত আমাব যেন বিয়োগ হয় ॥৫৭॥

নিষ্কেবলং পদং তাত ! কাঙ্ক্ষহং পরমং তব ।  
 একীভাবস্তুয়া মেহস্ত ন মে জন্ম ভবেৎ পুনঃ ॥৫৮॥  
 স্বদ্বুদ্ধিস্তদগতপ্রাণস্তদভক্তিস্তৎপরায়ণঃ ।  
 স্বামেবাহং স্মরিষ্যামি মরণে পর্যুপস্থিতে ॥৫৯॥  
 পূর্বদেহকৃতা যে তু ব্যাধয়ঃ প্রবিশন্ত মাম্ ।  
 অর্দয়ন্ত চ দুঃখানি স্বাণং মে প্রবিযুক্ততু ॥৬০॥  
 অনুধ্যাতোহসি দেবেশ ! ন মে জন্ম ভবেৎ পুনঃ ।  
 তস্মাদ্ভবীমি কর্ম্মাণি স্বাণং মে ন ভবেদিতি ॥৬১॥  
 নোপতিষ্ঠন্ত মাং সর্বে ব্যাধয়ঃ পূর্বসঙ্কিতাঃ ।  
 অনৃণো গন্তুমিচ্ছামি তদ্বিষোঃ পরমং পদম্ ॥৬২॥

### ভাবতকৌমুদী

নিবিত্তি । নিশ্চয়েন কেবলং নিষ্কেবলম্ ॥৫৮॥  
 তদিত্তি । স্বং কৃপয়া মরণকালেহপি তাদৃশী শক্তির্মে ভবেদিত্তি ভাবঃ ॥৫৯॥  
 পূর্বেতি । পূর্বদেহকৃতাঃ পূর্বদেহকৃতকর্ম্মজনিতাঃ, যে ব্যাধয়ন্তে মরণযটনায মাং প্রবিশন্ত ।  
 ত এব চ ব্যাধয়ঃ কর্ম্মকপণেন দুঃখানি অর্দয়ন্ত নাশয়ন্ত ; দেবপিতৃমহুত্যাণাম্ স্বাণং মে প্রবিযুক্ততু  
 স্বংপ্রসাদাদেব নশ্বতু ॥৬০॥  
 অধিত্তি । বীণায়ামনুশব্দঃ । কর্ম্মাণি ধ্যানাদীনি, স্বাণং দেবাদীনাম্ ॥৬১॥  
 নেতি । পূর্বসঙ্কিতাঃ প্রাক্তনকর্ম্মজনিতাঃ । তং প্রসিদ্ধম্ ॥৬২॥

হে জগৎপিতঃ ! আমি আপনাব কেবল পবনপদ লাভের আকাঙ্ক্ষা করি ;  
 আপনাব সহিত আমার একীভাব হউক এবং আমার যেন পুনর্বার জন্ম হয় না ॥৫৮॥

ভগবন্ ! মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে, আমি যেন আপনাকে স্মরণ করিতে পারি ;  
 আমাব বুদ্ধি যেন আপনাতে নিবিষ্ট হয়, আমাব প্রাণ যেন আপনাব দিকে যাইতে  
 থাকে, আমাব ভক্তি যেন আপনাতে অচলা হয় এবং আমি যেন একমাত্র  
 আপনাকেই আশ্রয় কবি ॥৫৯॥

পূর্বদেহে যে সকল দুর্কর্ম্ম কবিয়াছিলাম, তজ্জনিত বোগসমূহ আসিয়া আমাতে  
 প্রবেশ করুক এবং সমস্ত দুঃখনাশ করুক, আব দেবধাণ, পিতৃধাণ ও মহুত্যাধাণ লুপ্ত  
 হইয়া যাউক ॥৬০॥

দেবদেব ! আমি চিবদিন আপনাকে ধ্যান কবিয়া আসিতেছি, আমাব যেন  
 পুনর্বার জন্ম হয় না ; আব সেই জন্মই ধ্যানাদি কর্ম্মেব কথা বলিতেছি ; আমাব  
 যেন দেবতাপ্রভৃতিব স্বাণ থাকে না ॥৬১॥

## শ্রীভগবানুবাচ ।

অহং ভগবতস্তস্য মম চাসৌ সনাতনঃ ।

তস্মাহং ন প্রণশ্যামি স চ মে ন প্রণশ্যতি ॥৬৩॥

কর্মেন্দ্রিয়াণি সংযম্য পঞ্চ বুদ্ধীন্দ্রিয়াণি চ ।

দশেন্দ্রিয়াণি মনসি অহঙ্কারে তথা মনঃ ।

অহঙ্কারং তথা বুদ্ধৌ বুদ্ধিমান্ননি যোজয়েৎ ॥৬৪॥

যত বুদ্ধীন্দ্রিয়ঃ পশ্চেদ্বুদ্ধ্য বুদ্ধ্যেৎ পরাৎপরম্ ।

মমায়মিতি যস্মাহং যেন সর্বমিদং ততম্ ॥৬৫॥

আত্মনাত্মনি সংযোজ্য পরমাত্মনুশ্মরেৎ ।

ততো বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধা লভতে ন পুনর্ভবম্ ॥৬৬॥

## ভাবতকৌমুদী

অহমিতি । ভগবতো মহাত্মাবতঃ, তস্য মন্তস্তস্য । সনাতনশ্চিবন্তনঃ ॥৬৩॥

তৎপদপ্রাপ্ত্যুপায়মাহ কশ্যেতি । কশ্যেন্দ্রিয়াণি বাগাদীনি, বুদ্ধীন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি চ ।

বটপাদোৎসবঃ শ্লোকঃ ॥৬৪॥

যতেতি । যত বুদ্ধীন্দ্রিয়ঃ সংপঞ্চালিতজ্ঞানেন্দ্রিয়ঃ, পশ্চেৎ পবমাত্মানম্ । অয়ং পবমাত্মা

মম, যস্য চ পবমাত্মন অহম্ । তত্ত্ব ব্যাপ্তম্, তং পবাৎপবম্, বুদ্ধৌ জ্ঞানীয়াৎ ॥৬৫॥

আত্মনেতি । সংযোজ্য বুদ্ধিমিতি শেষঃ, পরমাত্মনি বিষয়ে, অত্মশ্মরেৎ অত্মদ্যানং কুখ্যাৎ ।

পরং শ্রেষ্ঠম্ ॥৬৬॥

প্রাক্তন কৰ্ম্মজনিত বোগ সকল যেন আমাব হয় না এবং দেবতাপ্রভৃতিব ঋণ শূন্য হইয়া আমি সেই বিমুখ পবমপদ লাভ করিতে ইচ্ছা করি' ॥৬২॥

ভগবান্ বলিলেন—‘নাবদ । আমি সেই মহাত্মাশালী ভক্তেব এবং সেই ভক্তও চিবদিন আমাব ; আর আমি সেই ভক্তেব নিকট লুপ্ত হই না এবং সেই ভক্তও আমার নিকট লুপ্ত হন না ॥৬৩॥

মানুষ পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয় ও পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়কে সংযত কবিয়া সেই দশটি ইন্দ্রিয়কে মনে, মনকে অহঙ্কারে, অহঙ্কারকে বুদ্ধিতে এবং বুদ্ধিকে পবমাত্মাতে সংযুক্ত কবিবে ॥৬৪॥

তাহার পব জ্ঞানেন্দ্রিয়গুলিকে সংযত কবিয়া পবমাত্মদর্শন কবিবে এবং ‘ইনি আমার ও আমি যাহাব’ আর যিনি এই সমস্ত জগৎ ব্যাপ্ত কবিয়া বহিয়াছেন, সেই সর্বশ্রেষ্ঠ পরমাত্মাকে বুদ্ধিদ্বারা অবগত হইতে থাকিবে ॥৬৫॥

মরণে সমুদ্রপ্রাপ্তে যশৈচবং মামনুস্মরেৎ ।  
 অপি পাপসমাচারঃ স যাতি পরমাং গতিম্ ॥৬৭॥  
 ওঁ নমো ভগবতে তস্মৈ দেহিনাং পরমাত্মনে ।  
 নারায়ণায় ভক্তানামেকনিষ্ঠায় শাস্তিতে ॥৬৮॥  
 ইমামনুস্মৃতিং দিব্যাং বৈষ্ণবীং স্মসমাহিতঃ ।  
 স্বপন্ বিবুদ্ধশ্চ পঠেদ্যত্র তত্র সমভ্যসেৎ ॥৬৯॥  
 পৌর্ণমাস্ত্রামমাবাস্ত্রাং দ্বাদশ্যাঞ্চ বিশেষতঃ ।  
 শ্রাবয়েচ্ছৃদ্ধানাংশ্চ মন্তৃত্বাংশ্চ বিশেষতঃ ॥৭০॥  
 যজ্ঞহঙ্কারমাত্রিত্য যজ্ঞদানতপঃ ক্রিয়াঃ ।  
 কুর্বন্তুৎফলমাপ্নোতি পুনরাবর্তনং ন তু ॥৭১॥

### ভারতকৌমুদী

মরণ ইতি । সমুদ্রপ্রাপ্তে উপস্থিতে । পাপ এব সনাতীবো ব্যবহারো বস্তু সঃ ॥৬৭॥  
 ওঁমিতি । একনিষ্ঠায় একমাত্রাধিষ্ঠানায় শাস্তিতে সনাতনায় । শাস্তিচ্ছব্দ আর্ষঃ ॥৬৮॥  
 ইমামিতি । অনুস্মৃত্য ইত্যনুস্মৃতির্নিত্যন্তাম্ । বিবুদ্ধো জাগবিতঃ । সমভ্যসেৎ পৌর্নঃপুণ্যেন  
 পঠেৎ ॥৬৯॥

পৌর্ণেতি । অমাবাস্ত্রাং প্রাপ্যেতি শেষঃ ॥৭০॥

যদীতি । তৎফলং তদবস্থার্যং তত্রত্যং ফলম্ ॥৭১॥

আপনি আপনাতে বুদ্ধি সংযুক্ত কবিয়া পবমাত্মাব ধ্যান কবিতে থাকিবে ;  
 তাহাব পব বুদ্ধি অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ পবমাত্মাকে অবগত হইয়া আব জন্মলাভ করিবে  
 না ॥৬৬॥

মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে যে লোক আমাকে এইভাবে শ্রবণ কবে, সে পাপা-  
 চাবী হইলেও পবম গতি লাভ কবিতে পাবে ॥৬৭॥

প্রাণিগণের জীবাত্মস্বরূপ, ভক্তগণের একমাত্র অধিষ্ঠান ও সনাতন সেই ভগবান্  
 নারায়ণকে নমস্কাব করি ॥৬৮॥

মানুষ একাগ্রচিত্ত হইয়া শায়িত বা জাগবিত থাকিষা, এই অলৌকিক বৈষ্ণব-  
 মন্ত্র পাঠ কবিবে এবং যেখানে সেখানে বাব বাব জপ কবিবে ॥৬৯॥

পূর্ণিমা, অমাবাস্ত্রা এবং বিশেষতঃ দ্বাদশী তিথিতে বিশ্বাসী ব্যক্তিদিগকে এবং  
 বিশেষভাবে আমাব ভক্তগণকে এই মন্ত্র শ্রবণ কবাইবে ॥৭০॥

মানুষ যদি অহঙ্কাব অবলম্বন কবিয়াও যজ্ঞ, দান এবং তপস্ব্যা কবে, তথাপি সে  
 সেই অবস্থায় যথোক্ত ফললাভ কবিয়া থাকে ; কিন্তু সংসাবে আর প্রত্যাবর্তন করে  
 না ॥৭১॥

অভ্যর্চয়ন্ পিতৃন্ দেবান্ পঠন্ জুহুন্ বলিং দদৎ ।  
 জ্বলন্তি স্মারদ্যো মাং স যাতি পরমাং গতিম্ ॥৭২॥  
 যজ্ঞে দানং তপশ্চৈব পাবনানি শবীরিণাম্ ।  
 যজ্ঞং দানং তপস্তস্মাৎ কুর্যাদাশীর্বিবর্জিতঃ ॥৭৩॥  
 নম ইত্যেব যো ক্রয়ান্ মদন্তঃ শ্রদ্ধয়াশ্বিতঃ ।  
 তস্মাক্ষয়ো ভবেল্লোকঃ স্থপাক্ষ্যাপি নারদ ! ॥৭৪॥  
 কিং পুনর্যে যজন্তে মাং সাধকা বিধিপূর্বকম্ ।  
 শ্রদ্ধাবন্তো যতাত্মানস্তে মাং যান্তি মদাশ্রিতাঃ ॥৭৫॥  
 কৰ্ম্মাণ্যাত্তবন্তীহ মদন্তেহমৃতমগ্নুতে ।  
 মামেব তস্মাদেবর্ষে ! ধ্যাহি নিত্যমতশ্রিতঃ ।  
 অবাপ্স্যসি ততঃ সিদ্ধিং দ্রক্ষ্যস্বেব পদং মম ॥৭৬॥

### ভাবতকৌমুদী

অভীতি । পঠন্ বেদান্, বলিং দেবেভ্য উপহাবম্ । জুহুন্ হোমায় উদীপয়ন্ ॥৭২॥  
 যজ্ঞ ইতি । পাবনানি পাপক্ষয়কৰাণি । আশীর্বিবর্জিতঃ কামনাশূন্যঃ ॥৭৩॥  
 নম ইতি । নম ইত্যেব নম ইত্যাদিকং প্রাপ্তন্তঃ মন্ত্রমেব ॥৭৪॥  
 কিমিতি । যতাত্মানো বাগ্বেদাদিশৃতিচিভাঃ ॥৭৫॥  
 কৰ্ম্মণীতি । আত্মন্তবন্তি উৎপত্তিবিনাশবন্তি । অতএব তৎফলমপ্যুৎপত্তিবিনাশবদিতি  
 ভাবঃ । কিন্তু মদন্তঃ, অমৃতং মোক্ষম্, অগ্নুতে ভুংক্তি । অতশ্রিতঃ অনলসঃ । ষট্‌পাদোহং  
 শ্লোকঃ ॥৭৬॥

যে লোক পিতৃগণ ও দেবগণেব পূজা, বেদপাঠ, হোম, বলিদান এবং যজ্ঞেব জন্তু  
 অগ্নি প্রজ্জ্বালন কবিত্তে থাকিয়া আমাকে স্মরণ কবে, সে লোক পবম গতি লাভ  
 কবিয়া থাকে ॥৭২॥

যজ্ঞ, দান ও তপস্যা মানুষেব পাপ নষ্ট কবে; অতএব মানুষ কামনাশূন্য  
 হইয়া সেই যজ্ঞ, দান ও তপস্যা কবিলে ॥৭৩॥

নাবদ । আমাব যে ভক্ত শ্রদ্ধাযুক্ত হইয়া কেবল প্রাপ্তন্ত ‘নম’ ইত্যাদি মন্ত্রটী  
 পাঠ কবিলে, সে চণ্ডাল হইলেও তাহাব অক্ষয় স্বর্গ হইবে ॥৭৪॥

তার পব, যে সকল সাধু শ্রদ্ধাশ্রিত হইয়া এবং সংযতচিত্ত থাকিয়া যথাবিধানে  
 আমার পূজা করেন, আমাব সেই সকল ভক্ত যে আমাকে লাভ কবেন, সে বিষয়ে  
 আর বক্তব্য আছে কি ? ॥৭৫॥



অজ্ঞানিনে চ যো জ্ঞানং দদ্যাদ্বর্ষোপদেশনম্ ।  
 কৃৎস্নাং বা পৃথিবীং দদ্যাত্তেন তুল্যং ন তৎ ফলম্ ॥৭৭॥  
 তস্মাৎ প্রদেয়ং সাধুভ্যো জ্ঞানবন্ধভয়াপহম্ ।  
 এবং দদ্বা নরশ্রেষ্ঠ ! শ্রেয়ো বীর্যঞ্চ বিন্দতি ॥৭৮॥  
 অশ্বমেধসহস্রাণাং সহস্রং যঃ সমাচরেৎ ।  
 নাসৌ পদমবাপ্নোতি মম্বতৈর্ঘদবাপ্যতে ॥৭৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

এবং পৃষ্ঠঃ পুরা তেন নারদেন সুরর্ষিণা ।  
 বহুবাচ তদাসৌ ভো ! তদুক্তং তব সুব্রত ! ॥৮০॥

### ভাবতকৌমুদী

অজ্ঞানিন ইতি । তেন কৃৎস্নপৃথিবীদানফলেন, তৎ ফলং জ্ঞানধর্মোপদেশনফলং ন তুল্যং জ্ঞান-  
 ধর্মোপদেশনফলমেবাদিকমিত্যর্থঃ ॥৭৭॥

তস্মাদিতি । জ্ঞানবন্ধভয়াপহং জ্ঞানং ধর্মোপদেশনঞ্চ ॥৭৮॥

অশ্বতি । অসৌ সঃ, পদং তৎ স্থানম্ ॥৭৯॥

এবমিতি । অসৌ নাবায়ণঃ, তদুক্তং যথা ॥৮০॥

দেবর্ষি ! সমস্ত কার্যেরই উৎপত্তি ও বিনাশ থাকায় তাহাব ফলেবও উৎপত্তি  
 এবং বিনাশ আছে ; কিন্তু আমার ভক্ত লোক মুক্তিলাভ কবেন ; অতএব তুমি  
 উদ্যোগী হইয়া সর্বদা আমাবই ধ্যান কব, তাহা হইলে সিদ্ধিলাভ কবিবে এবং  
 আমার পদ দেখিতে পাইবে ॥৭৬॥

যিনি অজ্ঞানী লোককে জ্ঞান দান ও ধর্মোপদেশ দান কবেন, অথবা সমগ্র  
 পৃথিবী দান কবেন, তাহাব পক্ষে পৃথিবী দানের ফল জ্ঞান দান বা ধর্মোপদেশ দানের  
 ফলে সমান হয় না ॥৭৭॥

নবশ্রেষ্ঠ নাবদ ! অতএব জ্ঞানী লোক অজ্ঞানী লোককে জ্ঞান ও বন্ধভয়নাশক  
 জ্ঞান দান ও ধর্মোপদেশ দান কবিবেন । এইকপ দান কবিয়া তিনি মঙ্গল ও বল  
 লাভ করিতে পাবিবেন ॥৭৮॥

আমাব ভক্তেরা যে পদ লাভ কবেন, বহু অশ্বমেধযজ্ঞকাবী লোকও সে পদ  
 লাভ করিতে পাবেন না' ॥৭৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সুব্রত যুধিষ্ঠির ! পূর্বকালে দেবর্ষি নাবদ এইকপ প্রশ্ন কবিলে,  
 ভগবান্ নাবায়ণ যাহা বলিয়াছিলেন, এই আমি তাহা তোমাব নিকট বলিলাম ॥৮০॥

হ্রমপ্যেকমনা ভূত্বা ধ্যাতি জ্ঞেয়ং গুণাতিগম্ ।

ভজন্ত সৰ্বভাবেন পরমাত্মানমব্যয়ম্ ॥৮১॥

শ্রুত্বৈতন্মারদো বাক্যং দিব্যং নারায়ণেরিতম্ ।

অত্যন্তভক্তিমান্ দেব একান্তহ্রমুপেধিবান্ ॥৮২॥

নারায়ণহৃষিং দেবং দশ বর্ষাণ্যনন্তভাক্ ।

ইদং জপনু বৈ প্রাপ্নোতি তদ্বিষোঃ পরমং পদম্ ॥৮৩॥

কিং তস্য বহুভিমিত্তৈর্ভক্তির্যস্য জনার্দনে ।

নমো নারায়ণায়ৈতি মন্ত্রঃ সর্বার্থসাধকঃ ॥৮৪॥

ইমাং রহস্ত্যাং পরমামনুষ্মতিমধীত্যবুদ্ধিং লভতে চ নৈষ্ঠিকীম্ ।

বিহার্য দুঃখান্যবমুচ্য সঙ্কটাং স বীতরাগো বিগতজ্বরঃ সুখী ॥৮৫॥

‘ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ব্বাণ

মোক্ষধর্ম্মে বিষ্ণুতত্ত্বকথনে পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

অমিতি । গুণাতিগং নিগুণম্ । অব্যয়মবিনশ্ববম্ ॥৮১॥

শ্রুত্বৈতি । দেবে নারায়ণে, একান্তহ্রমেকাগ্রহম্, উপেধিবান্ প্রাপ্তবান্ ॥৮২॥

নাভেতি । অনন্তভাক্ অনন্তসেবী । ইদং বক্ষ্যমাণং মন্ত্রপদম্ ॥৮৩॥

কিমিতি । সর্বান্ অর্থান্ পুঙ্খার্হান্ ধর্ম্মার্থকামমোক্ষান্ সাধয়তীতি সঃ ॥৮৪॥

ইমামিতি । বহুতাং গোপ্যাম্, অনুষ্মত্যত ইত্যনুষ্মতির্মন্ত্রস্তাম্, অধীত্য জপ্তা । নৈষ্ঠিকীং সিদ্ধিজনিকাম্ । বীতবাগস্ত্যক্তবাগঃ, বিগতজ্বরস্তিবোহিতসস্তাপঃ, সুখী চ ভবেৎ ॥৮৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বাণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

যুধিষ্ঠির । তুমিও একাগ্রচিত্ত হইয়া সর্ব্বপ্রকাৰে জ্ঞেয়, নিগুণ ও অবিনশ্বব সেই পবমাত্মা নারায়ণেব সেবা কব ॥৮১॥

নাবদ নারায়ণোক্ত এই সকল অলৌকিক বাক্য শ্রবণ কবিয়া, ভগবান্ নারায়ণে অত্যন্ত ভক্তিযুক্ত হইয়া, তাহাতেই একাগ্রচিত্ত হইলেন ॥৮২॥

মানুষ্য দশ বর্ষ পর্য্যন্ত অনন্তসেবী হইয়া চিবন্তন ধ্যাবি নারায়ণেব ধ্যান এবং এই মন্ত্র জপ করিতে থাকিয়া বিষ্ণুব সেই পবম পদ লাভ কবিতে পাবে ॥৮৩॥

নারায়ণেব প্রতি যাহার ভক্তি থাকে, তাহাব বহু মন্ত্র জপ করাব কি প্রয়োজন আছে? “নমো নারায়ণায়” এই একটা মাত্র মন্ত্রই সমস্ত পুরুষার্থ সাধন করিয়া থাকে ॥৮৪॥

## ষড়ধিকদ্বিশততমোঃধ্যায়ঃ । \*

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

দেবান্নরমন্মুখ্যেষ্ণু ঋষিমুখ্যেষ্ণু বা পুনঃ ।

বিষ্ণোস্তত্ত্বং যথাখ্যাতং কো বিদ্বান্নুবেত্তি তৎ ॥১॥

এতন্মে সর্বমাচক্ষু ন মে তৃপ্তির্হি তত্ত্বতঃ ।

বর্ততে ভরতশ্রেষ্ঠ । সর্বজ্ঞোহসীতি মে মতিঃ ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

কারিতোহহং হুয়া রাজন্ ! যদুভৃৎ পুরা মম ।

গরুড়েন পুবা মহং সংবাদো ভূভূতোত্তম । ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

দেবেতি । দেবান্নরমন্মুখ্যেষ্ণু পুনঃ ঋষিমুখ্যেষ্ণু বা মধ্যে কো বিদ্বান্ জনঃ, যথাখ্যাতং তদ্বিষ্ণো-  
স্তত্ত্বম্ অনুবেত্তি ॥১॥

এতদিতি । তত্ত্বতো যথার্থতঃ, তৃপ্তির্বিষ্ণুতত্ত্বশ্রবণজনিতা প্রীতিঃ ॥২॥

কাবিত ইতি । ভূভূতা বৈশ্তে ভূভূতা বাজানন্তেষ্ণু উত্তম । অগ্ন্যাহিতাদিবং ক্রিয়ান্নাঃ পব-  
নিপাতঃ । পুবা মম যদুভৃৎ জাতম্, তদেব হুয়াহং কাবিতঃ পৃষ্টঃ । পুবা গরুড়েন সহ মহং মম  
সংবাদোহভূৎ ॥৩॥

মানুষ এই গোপনীয় পবন মন্ত্র জপ কবিষা মুক্তিজনক জ্ঞান লাভ কবিত্তে পাবে  
এবং সমস্ত দুঃখ অতিক্রম কবিষা বিপদ হইতে মুক্ত হইয়া বাগদেবাদিশূন্য, সন্তাপ-  
বিহীন ও সুখী হইতে পাবে' ॥৮৫॥

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘দেবতা, অশ্বব, মনুষ্য কিংবা ঋষিশ্রেষ্ঠগণের মধ্যে কোন্  
বিদ্বান্ লোক বিষ্ণুব সেই যথোক্ত তত্ত্ব জানেন ? ॥১॥

ভবতশ্রেষ্ঠ ! এই সমস্ত আপনি আমার নিকট বলুন । কাবণ, বিষ্ণুকথা শুনিয়া  
বস্ত্তই আমার তৃপ্তি হইতেছে না, এদিকে আপনিও সমস্তই অবগত আছেন,  
ইহা আমার ধারণা’ ॥২॥

\* অয়মধ্যায়ঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাস্তি ।

## ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

পুরাহং তপ আস্থায় বাস্তুদেবপরায়ণঃ ।  
ধ্যায়ন্ স্তবরমশ্রুংচ যজমানস্তমেব চ ।  
গঙ্গাদ্বীপে সমাসীনো দশ বর্ষাণি ভারত ! ॥৪॥  
মাতা চ মম সা দেবী জননী লোকপাবনী ।  
সমাসীনা সমীপে মে রক্ষণার্থং মমাচ্যুত ! ॥৫॥  
তস্মিন্ কালেহ্দ্ৰুতঃ শ্রীমান্ সর্ববেদময়ঃ প্রভুঃ ।  
সুপর্ণঃ পততাং শ্রেষ্ঠো মেরুমন্দরসম্মিতঃ ।  
অজগাম বিশুদ্ধাত্মা গঙ্গাং দ্রক্ষুং মহাযশাঃ ॥৬॥  
তমাগতং মহাত্মানং প্রভূদৃগম্যাহমর্থিতঃ ।  
প্রণিপত্য যথান্যায়ং কৃতাজ্জলিরবস্থিতঃ ॥৭॥

### ভারতকৌমুদী

পূবেতি । আস্থায় অবশ্য । তং বাস্তুদেবমেব যজমানঃ পূজয়ন্ সমাসীন আসম্ । ষট্-  
পাদোহং শ্লোকঃ ॥৪॥

মতেতি । লোকপাবনী গঙ্গা । হে অচ্যুত । ধর্ম্মাদভ্রষ্ট । ॥৫॥

তস্মিন্মিতি । সর্ববেদময়ঃ সর্ববেদাভিজ্ঞঃ । সুপর্ণো গকডঃ, পততাং পক্ষিণাম্ । ষট্ পাদোহং  
শ্লোকঃ ॥৬॥

তমিতি । অর্থিতঃ প্রার্থীবা, আদিকস্মৃণি কর্তবি জ্ঞঃ ॥৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বাজশ্রেষ্ঠ । যুধিষ্ঠির । পূর্বে আমাব যাহা ঘটয়াছিল, তুমি  
সেই বিষয়ই আমাব নিকট জিজ্ঞাসা কবিয়াছ । পূর্বে গকডের সহিত আমাব এক  
আলাপ হইয়াছিল’ ॥৩॥

ভরতনন্দন ! আমি পূর্বে বিষ্ণুপবায়ণ হইয়া তপস্রা অবলম্বন করিয়া গঙ্গার  
একটী দ্বীপে বিষ্ণুবই ধ্যান, স্তব, নমস্কাব ও অর্চনা করিতে থাকিয়া দশ বৎসর যাবৎ  
অবস্থান কবিয়াছিলাম ॥৪॥

ধার্ম্মিক ! জগৎপাবনী ও জননী আমাব মাতা গঙ্গাদেবীও আমাব রক্ষাব  
জন্ত নিকটে অবস্থান কবিতেন ॥৫॥

সেই সময়ে আশ্চর্য্য মূর্ত্তি, সৌন্দর্য্যসম্পন্ন, সর্ববেদাভিজ্ঞ, প্রভাবশালী, পক্ষি  
শ্রেষ্ঠ, মেক ও মন্দবপনবততুল্য বিশাল আকৃতি, নির্মল চিত্ত ও অত্যন্ত যশস্বী, গকড  
গঙ্গাকে দর্শন কবিবাব জন্ত আগমন কবিলেন ॥৬॥

তখন আমি উপস্থিত সেই মহাত্মাব প্রভূদৃগমন করিয়া এবং প্রার্থীবা ত্রায় যথা-  
নিয়মে প্রণত হইয়া কৃতাজ্জলিপুটে তাঁহাব সম্মুখে অবস্থান কবিলাম ॥৭॥

সোহপি দেবো মহাভাগামভিনন্দ্য চ জাহ্নবীম্ ।  
 তয়া চ পূজিতঃ শ্রীমানুপোপাবিশদাসনে ।  
 ততঃ কথান্তরে তং বৈ বচনং চেদমব্রুবাম্ ॥৮॥  
 বেদ বেদ মহাবীৰ্য্য ! বৈনতেয় ! মহাবল ! ।  
 নারায়ণং হৃষীকেশং সহমানোহনিশং হরিম্ ॥৯॥  
 জানাসি তং যথা বক্তুং যাদৃগ্ভূতো জনাৰ্দ্দিনঃ ।  
 মমাপি তস্য সদ্ভাবং বক্তুমহঁসি সত্তম ! ॥১০॥  
 গরুড় উবাচ ।

শৃণু ভীষ্ম ! যথাক্রমে পুৰা হ্রমিব সত্তমাঃ ।  
 অনেকে মুনয়ঃ সিদ্ধা মানসোত্তরবাসিনঃ ।  
 পপ্রচ্ছুৰ্মাং মহাপ্রাজ্ঞা বাসুদেবপরায়ণাঃ ॥১১॥  
 পক্ষীন্দ্র ! বাসুদেবস্ত তত্ত্বং বেৎসি পরং পদম্ ।  
 হুয়া সমো ন তস্ত্যন্তি সন্নিবৃক্ষঃ প্রিয়োহপি চ ॥১২॥

### ভাবতকৌমুদী

স ইতি । উপমম সমীপে । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮॥  
 বেদেতি । বেদ জানাতি চিবসামিধ্যাৎ । অতিশয়ে দ্বিক্রিঃ । সহমানো বোঢ়ঃ শরুবন ॥৯॥  
 জানাসীতি । মম সমীপে সদ্ভাবং জগতি সত্তাম্ ॥১০॥  
 শৃণুতি । সত্তমাঃ সাধুশ্রেষ্ঠাঃ । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১॥  
 পক্ষীন্দ্রেতি । তত্ত্বং স্বকপম্ । পদং স্থানম্ ॥১২॥

ক্রমে গরুড় মহাভাগা গঙ্গাকে সম্মান কবিলে, গঙ্গাও তাঁহার সম্মান কবিলেন ;  
 তাহার পর গরুড় আমাদেব নিকটে আসনে উপবেশন কবিলেন । তদনন্তর কথার  
 প্রসঙ্গে আমি তাঁহাকে এই কথা বলিলাম—৥৮॥

‘মহাবীৰ্য্য ! মহাবল ! বিনতানন্দন ! আপনি সর্বদা নারায়ণকে বহন কবিতে  
 থাকিয়া তাঁহাকে সম্পূর্ণরূপে জানেন ? ॥৯॥

সাধুশ্রেষ্ঠ ! নারায়ণ যে প্রকার, তাহা আপনি যথার্থভাবে বলিতে পাবেন ,  
 অতএব আপনি আমাব নিকটে তাঁহার সত্তাব বিষয় বসুন’ ॥১০॥

গরুড় বলিলেন—‘ভীষ্ম ! তুমি শ্রবণ কর—পূর্বে যানস বোববে উত্তবদেশবাসী,  
 সাধুশ্রেষ্ঠ, মহাপ্রাজ্ঞ ও বিষ্ণুপরাযণ, অনেক সিদ্ধমুনি তেমনাব ক্রায় আমাব নিকটে  
 জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলেন ॥১১॥

তেষামহং বচঃ শ্রুত্বা প্রণিপত্য মহাহরিম্ ।  
 অত্রবঞ্চ যথাবৃত্তং মম নারায়ণস্ত চ ॥১৩॥  
 শৃগুধ্বং মুনিশাদূলাঃ । হুত্বা সোমমহং পুরা ।  
 আকাশে পতমানস্ত বাক্যং তত্র শৃণোমি বৈ ॥ ৪॥  
 সাধু সাধু মহাবাহো ! প্রীতোহস্মি তব দর্শনাৎ ।  
 বৃগীষ বচনং মত্তঃ পক্ষীন্দ্রে ! গরুড়াধুনা ॥১৫॥  
 ত্বামহং ভক্তিতত্ত্বজ্ঞো ব্রবৈ বচনমুত্তমম্ ।  
 ইত্যাহ স্ম ধ্রুবং তত্র মামাহ ভগবান্ পুনঃ ॥১৬॥  
 ঋষিরস্মি মহাবীর্য্য ! ন মাং জানাতি বা ময়ি ।  
 অসূয়তি চ মাং মুঢ়স্তচ্ছত্বা গৰ্ব্বমাস্থিতঃ ॥১৭॥

### ভাবতকৌমুদী

তেষামিতি । মহাহবিং শ্বেতবর্ণঃ মহাবিক্রম্ ॥১৩॥  
 শৃগুধ্বমিতি । সোমঃ সোমলতাম্ । পতমানো গচ্ছন্ ॥১৪॥  
 সাধ্বিতি । বৃগীষ শৃগু, মত্তো মম সকাশাৎ ॥১৫॥  
 ত্বামিতি । তবৈব ভক্তিতত্ত্বজ্ঞঃ ॥১৬॥  
 ঋষিবিতি । ঋষির্মান্নপ্রণেতা । জানাতি সাধাবণো জনঃ । গৰ্ব্বমাস্থিতঃ তস্ত ভক্তত্বাৎ স্বরূপ-  
 জ্ঞানাৎ অনুরাগা অকবণাচ্চেতি ভাবঃ ॥১৭॥

‘পক্ষিবাজ । তুমি নারায়ণেব স্বরূপ ও পবন পদ অবগত আছ এবং তোমাব  
 তুল্য নারায়ণেব সন্নিবৃষ্ট ও প্রিয় লোক অন্য কেহ নাই’ ॥১২॥

আমি তাঁহাদেব সেই কথা শুনিয়া মহাবিক্রকে নমস্কার কবিয়া যথায়থভাবে  
 আমার ও নারায়ণের বৃত্তান্ত বলিতে লাগিলাম ॥১৩॥

‘মুনিশ্রেষ্ঠগণ ! আপনাবা শ্রবণ করুন, পূর্বে একদা আমি সোমলতা হরণ  
 কবিয়া আকাশে চলিতে থাকিয়া একটী বাক্য শ্রবণ কবিলাম—॥১৪॥

‘সাধু, সাধু, মহাবাহু পক্ষিবাজ গরুড় ! আমি তোমাব দর্শনে প্রীতিলাভ  
 করিলাম ; তুমি এখন আমার বাক্য শ্রবণ ॥১৫॥

‘আমি তোমার ভক্তিতত্ত্ব জানি ; সেই জন্যই আমি তোমাকে এই উত্তম বাক্য  
 বলিতেছি’ তিনি আমাকে এই কথা বলিয়াছিলেন ; তাহাব পব পুনরায় আমাকে  
 ভগবান্ বলিয়াছিলেন—॥১৬॥

‘মহাবল গরুড় ! সাধাবণ লোক আমাকে জানে না ; এমন কি, মুঢ় ব্যক্তি  
 আমার অনুরাগও কবে ।’ আমি সেই কথা শুনিয়া আশ্চর্যকর অনুভব কবিলাম ॥১৭॥

অহং দেবনিকায়ানাং মধ্যে বচনমব্রবম্ ।  
 ঋষে ! পূৰ্ব্বং বরং মত্তস্ত্বং বৃণীষ ততো হৃহম্ ॥১৮॥  
 বৃণে ত্বন্তো বরং পশ্চাদিত্যেবং মুনিসত্তমাঃ ।।  
 তস্মাত্ত্বাং ভগবান্ দেবঃ শ্রীমান্ শ্রীবৎসলক্ষণঃ ॥১৯॥  
 অদ্য পশ্যতি পক্ষীন্দ্র ! বাহনং ভব মে সদা ।  
 বৃণেহহং ববমেতদ্ধি ত্বন্তোহদ্য পতগেশ্বর । ॥২০॥ (বিশেষকম)  
 তথ্যেতি তং বীক্ষ্য মাতামনহঙ্কারমাস্থিতম্ ।  
 জেতুকামো হৃহং বিষ্ণুং মায়য়া মায়িনং হরিসম্ ॥২১॥  
 ত্বন্তো হৃহং বৃণে ত্বদ্য বরম্ ঋষিববোত্তম ।।  
 তবোপরিষ্ঠাৎ স্থাস্তামি বরমেতৎ প্রযচ্ছ মে ॥২২॥  
 তথ্যেতি চ হসন্ প্রাহ হরিনারায়ণঃ প্রভুঃ ।  
 ধ্বজং মে ভব সদা ত্বমেব বিহগেশ্বর ।।  
 উপরিষ্ঠা স্থিতোহস্তু মম পক্ষীন্দ্র ! সৰ্ব্বদা ॥২৩॥

### ভাবতকৌমুদী

অহমিতি । মত্তঃ মম সকাশাৎ । ইত্যেবং স্বাং বচনমব্রবমিতি সম্বন্ধঃ । শ্রীবৎসো বক্ষ্যাবোমা-  
 বর্ত্তো লক্ষণং চিহ্নং যন্ত সঃ । হে পতগেশ্বর ! পক্ষিবাজ । ॥১৮—২০॥

তথ্যেতি । মাতাং সৰ্ব্বপ্রমাতাবম্ । আৰ্ষোহহং প্রয়োগঃ ॥২১॥

অদ্য ইতি । উপবিষ্টাৎ উপবিতনদেশে প্রাধাত্তে চ ॥২২॥

তথ্যেতি । ধ্বজং ধ্বজলাহনম্ । বটপাদোহস্ত শ্লোকঃ ॥২৩॥

আমি তখন দেবগণের মধ্যে এই কথা বলিলাম—‘ঋষি ! প্রথমে আপনি  
 আমার নিকট বব গ্রহণ করুন ; তৎপরে আমি আপনার নিকট বব লইব ; সেই  
 জন্য আমি আপনাকে এইরূপ বলিতেছি । ঋষিশ্রেষ্ঠগণ ! শ্রীমান্ ও শ্রীবৎস-  
 লক্ষণযুক্ত ভগবান্ নারায়ণ আজ তোমাকে দেখিতেছেন (এবং বলিতেছেন)—‘পক্ষিবাজ ।  
 তুমি সৰ্ব্বদাই আমার বাহন হও । পক্ষিবাজ । আজ আমি তোমার নিকট এই  
 ববই লইলাম’ ॥১৮—২০॥

‘তাহাই হইবে’ এই কথা বলিয়া তাঁহার দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া সৰ্ব্বজ্ঞ, অহঙ্কাব-  
 শূন্য ও মায়াবী নারায়ণকে আমি মায়াদ্বাবাই জয় কবিবাব ইচ্ছা কবিলাম (এবং  
 বলিলাম)—॥২১॥

‘ঋষিববশ্রেষ্ঠ ! আমি আজ আপনার নিকট এই বব লইতেছি যে, আমি  
 আপনার উপবে থাকিব, আপনি এই বব আমাকে দিন’ ॥২২॥

ইত্যুক্ত্বা ভগবান্ দেবঃ শঙ্খচক্রগদাধরঃ ।  
 সহস্রচরণঃ শ্রীমান্ সহস্রাদিত্যসম্ভিঃ ॥২৪॥  
 সহস্রশীর্ষা পুরুষঃ সহস্রনয়নো মহান্ ।  
 সহস্রমুকুটোহ্ চিন্ত্যঃ সহস্রবদনো বিভূঃ ॥২৫॥  
 বিদ্যুন্মালানিভৈর্দিব্যৈর্নানাভরণরাজিভিঃ ।  
 কচিৎ সংদৃশ্যমানস্ত চতুর্ভাঃ কচিদ্ধরিঃ ॥২৬॥  
 কচিভ্জ্যাতির্ময়োহ্ চিন্ত্যঃ কচিৎ স্বক্ষে সমাহিতঃ ।  
 এবং মম জয়ং দেবস্তত্রৈবাস্তুরধীয়ত ॥২৭॥ (কলাপকম্)  
 ততোহহং বিশ্বয়াপন্নঃ কৃৎস্না কার্যমনুত্তমম্ ।  
 অস্তা বিমুচ্য জননীং ময়া সহ মুনীশ্বরাস্থাঃ ! ॥২৮॥

### ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । শ্রীমান্ স্নন্দবর্ম্মিঃ । বিভূর্ব্যাপকঃ । বাজিভিবিতি পুংস্বমার্ষম্ । কচিৎ  
 সংদৃশ্যমানঃ কদাচিদদৃশ্যমানোহপি, কচিৎ চতুর্ভাঃ কদাচিদ্বিবাহবপি । স্বক্ষে কস্তচিৎবাহন  
 শ্রোপবি । মম প্রভাবম্ ॥২৪—২৭॥

তত ইতি । হে মুনীশ্বরাঃ ! ততঃ অহং মবা লক্ষ্মী সহ অস্ত্র নাবায়ণস্ত জননীং কার্যোৎ-  
 পাদক্সিত্রীং মতিম্ অবিমুচ্য অবিহাশ্ব অনুসৃত্যেত্যর্থঃ । অনুত্তমং সর্বোৎকৃষ্টম্, কার্যং ববদানাদান-  
 রূপং কস্ম কৃৎস্না বিশ্বয়াপন্নঃ অন্তবম্ ॥২৮॥

‘তাহাই হইবে’ এই কথা বলিয়া প্রভু নাবায়ণ হাসিতে হাসিতে বলিলেন—  
 ‘পক্ষিবাজ ! তুমি সর্বদা আমাব ধ্বজেব চিহ্ন হইয়া থাক । পক্ষিশ্রেষ্ঠ ! এই  
 ভাবে সর্বদা আমাব উপবে তোমাব স্থিতি হউক ॥২৩॥

এই কথা বলিয়া শঙ্খচক্রগদাধারী, সহস্রচরণ, স্নন্দবর্ম্মি, সহস্রমূর্ত্যুতুল্য তেজস্বী,  
 সহস্রমস্তক, সহস্রনয়ন, সহস্রমুকুট, সহস্রবদন, বিবাট পুরুষ, সর্বব্যাপক, অচিন্তনীয়  
 প্রভাব, বিদ্যুন্মালাতুল্য অলৌকিক অলঙ্কারযুক্ত, কখনও দৃশ্য, কখনও অদৃশ্য,  
 কখন ও চতুর্ভুজ, কখন ও দ্বিভুজ, কখন ও তেজোময় এবং কখন ও কোন বাহনেব  
 স্বক্ষে অবস্থিত, সেই ভগবান্ নাবায়ণ আমাব প্রভাব জয় কবিয়া সেই স্থানেই  
 অন্তর্হিত হইলেন ॥২৪—২৭॥

হে মুনিশ্রেষ্ঠগণ ! তাহাব পব লক্ষ্মীব সহিত এই ভগবান্ নাবায়ণেব ইচ্ছার  
 অনুসরণ কবিয়া উহাকে ববদান এবং উহাব নিকট হইতে ববগ্রহণরূপ সর্বোত্তম  
 কার্য্য কবিয়া আমি বিশ্বয়াপন্ন হইলাম ॥২৮॥



অচিন্ত্যোহমহং ভুয়ঃ কোহসৌ মামব্রবীৎ পুরা ।  
 কীদৃগ্ বিধঃ স ভগবানিতি মত্বা তমাস্থিতঃ ॥২৯॥  
 অনন্তরং দেবদেবং স্কন্ধে মম সমাশ্রিতম্ ।  
 অদ্রোক্ষং পুণ্ডরীকাক্ষং বহমানোহহমদ্রুতম্ ॥৩০॥  
 অবশস্তস্ম ভাবেন যত্র যত্র স চেচ্ছতি ।  
 বিশ্বয়াপন্নহৃদয়ো হৃহং কিমিতি চিন্তয়ন্ ।  
 অন্তর্জলমহং সর্বং বহমানোহগমং পুনঃ ॥৩১॥  
 সৌন্দ্র্যেদৈবৈর্মহাভাগৈত্র্যাক্ষাণৈঃ কল্পজীবিত্তিঃ ।  
 স্তূয়মানো হহমপি তৈস্তৈরভ্যর্জিতঃ পৃথক্ ॥৩২॥  
 ক্ষীরোদস্তোতরে কূলে দিব্যে মণিময়ে শুভে ।  
 বৈকর্ণনাম সদনং হরেন্তস্ম মহাত্মনঃ ॥৩৩॥  
 দিব্যং তেজোময়ং ত্রীমদচিন্ত্যমমরৈরপি ।  
 তেজোনিলময়ৈঃ স্তুস্তৈর্নানাসংস্থানসংস্থিতৈঃ ॥৩৪॥

### ভাবতকৌমুদী

অচিন্ত ইতি । মত্বা বিভাব্য, আস্থিতঃ অপেক্ষাবস্থিতঃ ॥২৯॥  
 অনন্তবসিতি । অহং অদ্রুতং তং নারায়ণং স্কন্ধে বহমান আসন্ ॥৩০॥  
 অবশ ইতি । অবশঃ পবানীনঃ, ভাবেন প্রভাবেণ । তত্র তত্রাগচ্ছমিতি শেবঃ । ঘটপাদোহয়ং  
 শ্লোকঃ ॥৩১॥

সৌন্দ্র্যেবিত্তি । স্তূয়মানঃ অভ্যর্জিতশ্চ তস্ম বাহনত্বাদেব ॥৩২॥

‘ইনি অচিন্তনীয়, কে উনি পূর্বে আমাকে সেই সকল কথা বলিয়াছিলেন এবং  
 সেই ভগবান্ কি প্রকাব’ ইত্যাদি ভাবিয়া তাঁহাকেই লক্ষ করিয়া আমি সেই স্থানেই  
 বহিয়াছিলাম ॥২৯॥

তাহাব পব দেখিলাম—দেবদেব পদ্মনয়ন নারায়ণ আমাব স্কন্ধে আবোহণ  
 কব্যাছেন এবং আমি সেই আশ্চর্য্য প্রভাব দেবদেবকে বহন কবিতৈছি ॥৩০॥

সেই ভগবানেব প্রভাবে আমি গ্রবশ হইয়া পড়িলাম ; স্তববাং তিনি যেখানে  
 যেখানে যাইতে ইচ্ছা কবিতৈ লাগিলেন, আমি সেইখানেই যাইতে লাগিলাম এবং  
 এই ব্যাপাবটা কি—ইহা ভাবিয়া বিশ্বয়াপন্ন হইলাম । ক্রমে আবার তাঁহাকে বহন  
 কবিতৈ থাকিয়া জলেব ভিতবে যাইয়া প্রবেশ কবিলাম ॥৩১॥

তংকালে কল্পাস্তজীবী ও মহাত্মা ব্রহ্মা এবং ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবতাবা পৃথক্ পৃথক্  
 ভাবে আমাব স্তব ও অর্চনা কবিতৈ লাগিলেন ॥৩২॥

বিভূষিতং হিরণ্যেন ভাস্বরেণ সমন্ততঃ ।  
 দিব্যং জ্যোতিঃ সমাযুক্তং গীতবাদিত্রিশোভিতম্ ॥৩৫॥ (বিশেষকম্)  
 শৃণোমি শব্দং তত্রাহং ন পশ্যামি শরীরিণম্ ।  
 ন চ স্থলং ন চান্নচ্চ পাদয়োস্তং সমন্ততঃ ।  
 বেপমানো হুহং তত্র বিষ্ঠিতোহুহং কৃতাজ্জলিঃ ॥৩৬॥  
 ততো ব্রহ্মাদয়ো দেবা লোকপালাস্তথৈব চ ।  
 সনন্দনাগ্না মুনয়স্তথাহন্তে পরজীবিনঃ ॥৩৭॥  
 প্রাপ্তাস্তত্র সভাদ্বারি দেবগন্ধর্বসত্তমাঃ ।  
 ব্রহ্মাণং পুরতঃ কৃত্বা কৃতাজ্জলিপুটাস্তদা ॥৩৮॥ (যুগ্মকম্)  
 ততস্তদন্তরে তস্মিন্ ক্ষীরোদার্ণবশীকরৈঃ ।  
 বোধ্যমানো মহাবিশ্বুরাবিভূত ইবাবর্তো ॥৩৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ক্ষীবোদন্তেতি । কূলে ভীবে । সদনং ভবনম্, বর্জতে । সদনং বিশিনষ্ট দিব্যমিতি । নানা-  
 সংস্থানেন বিবিধভাবেন সংস্থিতৈঃ । হিবণ্যেন স্বর্ণেন ॥৩৩—৩৫॥

শৃণোমীতি । শব্দং গীতবাদিত্রধ্বনিম্, পাদয়োবধঃস্থলম্ অন্তজ্জলঞ্চ ন পশ্যামি, সমন্ততস্ত তৎ  
 বাটমেব পশ্যামীতি সম্বন্ধঃ । বেপমানো ভবাৎ কম্পমানঃ । বিষ্ঠিতঃ অবস্থিতঃ । যটুপাদোহুহং  
 শ্লোকঃ ॥৩৬॥

তত ইতি । পরজীবিনো দীর্ঘজীবিনঃ । প্রাপ্তা উপস্থিতাঃ ॥৩৭—৩৮॥

অলৌকিক, মণিময় ও মঙ্গলময় ক্ষীবোদসমুদ্রেব উত্তর ভীবে সেই মহাত্মা  
 নাবায়ণেব বৈকর্ণনামে ভবন বহিয়াছে । তাহা অলৌকিক, তেজোময়, পরম-  
 সুন্দর এবং দেবগণেরও অচিন্তনীয়, আর তাহা নানাভাবে অবস্থিত তেজোময় ও  
 বায়ুময় স্তম্ভসংযুক্ত এবং সকল দিকে উজ্জ্বল স্বর্ণে অলঙ্কৃত, আর তাহাতে অলৌকিক  
 জ্যোতি প্রকাশ পাইতেছিল এবং গান ও বাজ চলিতেছিল ॥৩৩—৩৫॥

তৎকালে আমি গান ও বাজেব শব্দ শুনিতে লাগিলাম বটে; কিন্তু তাহা যে করে,  
 সেকপ কোন দেখাবীকে দেখিতে পাইলাম না ; কিংবা আমাব চরণদ্বয়েব তলে  
 জল বা স্থল দেখিলাম না ; অথচ সকল দিকেই সেই বিশ্বভবন দেখিতে লাগিলাম ।  
 তখন আমি ভয়ে কাঁপিতে থাকিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া দাঁড়াইয়া বহিলাম ॥৩৬॥

তাঁহাব পর ব্রহ্মাদি দেবগণ, লোকপালগণ, সনন্দনপ্রভৃতি মুনিগণ, অন্যান্য দীর্ঘ-  
 জীবগণ ও গন্ধর্বশ্রেষ্ঠগণ ব্রহ্মাকে অগ্রবর্তী করিয়া তত্রত্য সভাদ্বারে উপস্থিত  
 হইলেন ॥৩৭—৩৮॥

ফণাসহস্রমালাঢ়ং শেষমব্যক্তসংস্থিতম্ ।  
 পশ্চাম্যহং মুদাকাশে যস্ত্রোপরি জনার্দনম্ ॥৪০॥  
 পীতাম্বরেণ সংবীতং কৌস্তভেন বিরাজিতম্ ।  
 বক্ষঃস্থলেন সংযুক্তং পদ্ময়াধিষ্ঠিতেন চ ॥৪১॥  
 ঈষদুন্নীলিতাক্ষং তং সর্বকারণকারণম্ ।  
 ক্ষীরোদস্ত্রোপরি বভৌ নীলাব্রং পরমং যথা ॥৪২॥ (বিশেষকম)  
 ন কশ্চিদ্বদতে কঞ্চিন্ন ব্যাহবতি কশ্চন ।  
 ব্রহ্মাদিস্তম্ভপৰ্য্যন্তং মাশৰ্দ্ধমিতি বোষিতম্ ॥৪৩॥  
 ভ্রুকুটীকুটীশাক্ষাস্তে নানাভূতগণাঃ স্থিতাঃ ।  
 ততোহচিন্ত্যো হরিঃ শ্রীমানালোক্য চ পিতামহম্ ॥৪৪॥  
 কুত্বা চ প্রস্থিতং তত্র জগতাং হিতকাম্যয়া ।  
 গচ্ছধ্বমিতি তানুভুত্বা গরুড়ৈত্যাহ মাং ততঃ ॥৪৫॥ (যুগ্মকম)

### ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । বোধ্যমানো নিদ্রাশঙ্ক নীয়মানঃ ॥৩৯॥  
 ফণেতি । শেষমনস্তনাগম্, অব্যক্তম্পষ্টং যথা স্তা তথা সংস্থিতম্ । সংবীতং পবিত্রেষ্টিতাধো-  
 দেহম্ । পদ্ময়া লক্ষ্ম্যা, সর্বকারণানাং বিষদাদীনামপি কাবণম্ । নীলাব্রং নীলবর্ণমেঘঃ ॥৪০—৪২॥  
 নেতি । বদতে শুভ্রং ভাষতে, ব্যাহবতি স্পষ্টং ভাষতে । শব্দং মা কুৰ্বিতি শেষঃ । বোষিতং  
 ক্রু ক্রমিব স্থিতগল্পচববৃন্দম্ ॥৪৩॥

তদনন্তর সেই সময়ে ক্ষীরবোদসাগবেব জলবিন্দুস্পর্শে জাগবিত হইয়া মহাবিশু  
 যেন আবিভূত হইয়া প্রকাশ পাইতে লাগিলেন ॥৩৯॥

তৎকালে আমি আনন্দসহকাৰে আকাশে দর্শন কবিলাম—সহস্রফণাযুক্ত অনন্ত-  
 নাগ সুস্পষ্ট ভাবে বহিয়াছেন ; ষাঁহাব উপবে নাবায়ণ অবস্থান কবিতেছিলেন ।  
 তাঁহাব পবিধানে পীতবর্ণ বস্ত্র, বক্ষঃস্থলে কৌস্তভমণি ও লক্ষ্মীদেবী শোভা পাইতে-  
 ছিলেন ; তৎকালে তিনি নয়নযুগল ঈষৎ উন্নীলন কবিয়াছিলেন । এইভাবে  
 সেই সর্বকারণকাবণ নাবায়ণ ক্ষীরবোদসাগবেব উপবি দেশে পরম নীলবর্ণ মেঘেব  
 ত্রায় বিবাজ কবিতেছিলেন ॥৪০—৪২॥

কোন ব্যক্তি কাহাবেও যুত্ৰভাবে কোন কথা বলিতেছিল না এবং স্পষ্টভাবেও  
 কহিতেছিল না ; আব অনুচবগণ ক্রুদ্ধেব ত্রায় থাকিয়া ব্রহ্মা হইতে কীট পর্য্যন্ত  
 সকলকেই যেন শব্দ কবিতে নিষেধ কবিতেছিল ॥৪৩॥

ততোহহং প্রণিপত্যাগ্রে কৃতাজ্জলিরবস্থিতঃ ।  
 আগচ্ছতি চ মা মুক্ত্বা পূর্বোত্তরপথং গতঃ ॥৪৬॥  
 অতীবমুদুভাবেন গচ্ছন্নিব স দৃশ্যতে ।  
 অযুতং নিযুতং চাহং প্রযুতং চাবুদং তথা ।  
 পতমানোহহমনিশং যোজনানি ততস্ততঃ ॥৪৭॥  
 ননু তত্ত্বমহং ভক্তো বিষ্ঠিতোহস্মি প্রশাস্ত নঃ ।  
 আগচ্ছ গরুড়ৈতেষং পুনরাহ স মাধবঃ ॥৪৮॥  
 ততো ভূযো হহং পাতং পতমানো বিহায়সম্ ।  
 আজগাম ততো ঘোরং শতকোটিসমাবৃত্তম্ ॥৪৯॥

### ভাবতকৌমুদী

অকুটীতি । কৃৎ গমনাধামমতিমিতি শেষঃ, প্রতিমুপস্থিতম্ ॥৪৪—৪৫॥  
 তত ইতি । অগ্রে তৎসম্মুখে । পূর্বোত্তরপথম্ দিশানকোণম্ ॥৪৬॥  
 অতীবেতি । পতমানো গচ্ছন্ । ধৰ্ত্ত্বং নাশকমিতি শেষঃ । ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৭॥  
 নস্থিতি । বিষ্ঠিতঃ অবস্থিতচ্যাস্মি । নঃ অস্মান্ তত্ত্বং স্বকপম্, প্রশাস্ত ভবায়ুপদিশত্ ॥৪৮॥  
 তত ইতি । পতত্যস্মিন্ পাতস্তম্, বিহায়সমাক্রমম্ । ঘোবং ভূতম্, শতকোটিভূতৈ-  
 বেব সমাবৃত্তম্ ॥৪৯॥

নানাজাতীয় প্রাণিগণ অকুটীকুটিলনেত্রে অবস্থান কবিতেনিহিল ; তাহার পব  
 সুন্দরমূর্তি ও অচিন্তনীয়প্রভাব নাবায়ণ ব্রহ্মাব দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া নয়নভঙ্গী-  
 দ্বাৰা গমনেব অনুমতি জানাইয়া বলিলেন—‘তোমবা যাইতে পাব’ ; কিন্তু ব্রহ্মাদি  
 দেবগণ জগতেব হিতকামনায় সে স্থানে উপস্থিত হইয়াছিলেন । তৎপবে তিনি  
 আমাকে বলিলেন—‘গরুড় !’ ॥৪৪—৪৫॥

তাঁহাব পব আমি তাঁহাকে প্রণিপাত কবিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া তাঁহাব  
 সম্মুখে দাঁড়াইলাম । তখন তিনি আমাকে ‘আইস’ এই কথা বলিয়া পূর্বোত্তরব  
 দিকে গমন কবিলেন ॥৪৬॥

তৎকালে তিনি অত্যন্ত ধীবে ধীবে গমন কবিতেনিহেন বলিয়াই দেখিতে  
 লাগিলাম ; অথচ আমি নানাদিকে অযুত, নিযুত, প্রযুত ও অবুদ যোজন গমন  
 কবিয়াও তাঁহাকে ধবিত পাবিলাম না ॥৪৭॥

‘গরুড় ! আমি তোমাব ভক্ত এবং আমি এই স্থানে দাঁড়াইলাম, তুমি আইস,  
 আসিয়া আমাকে তত্ত্বোপদেশ দাও ।’ সেই নাবায়ণ পুনৰায আমাকে এইরূপ  
 বলিলেন ॥৪৮॥

তামসানীৰ ভূতানি পৰ্বতানি তত্র হ ।  
 সমানীৰ পদানি ততোহহং ভীত আস্থিতঃ ॥৫০॥  
 ততো মাং কিল্করো ঘোরঃ শতযোজনমায়তম্ ।  
 নিগৃহ পাণিনা তস্মাচ্চিক্লেপ চ স লোক্বেবৎ ॥৫১॥  
 তত্তমোহহমতিক্রম্য হ্যাপং চৈব বিহায়সম্ ।  
 হৃদ্ধারঘোষণং তত্রাহমশনীপাতসন্নিভম্ ।  
 কর্ণমূলে হৃশ্ণবস্ততো ভূতৈঃ সমাস্থিতঃ ॥৫২॥  
 ততো হে দেবদেবেশ ! ত্রাহি মাং পুঙ্করেক্ষণ ! ।  
 ইত্যব্রবমহং তত্র ততো বিষ্ণুরূবাচ মাম্ ॥৫৩॥  
 স্মরিত্ব মুখে কশ্চিন্মাং চিক্লেপ ভয়ঙ্করঃ ।  
 অতীতোহহং জগাদগ্নিমপণ্ড্যং বায়ুমণ্ডলম্ ॥৫৪॥

### ভাবতকৌমুদী

তামসানীতি । তামসানি অন্ধকানির্শিতানি, পৰ্বতানি পৰ্বতপ্রমাণানি । সমানানি একাদৃশানি, পদানি পদসংখ্যাকানি বহুণীত্যর্থঃ ॥৫০॥

তত ইতি । আরতঃ দীর্ঘম্ । নিগৃহ ধৃত্বা ॥৫১॥

তদिति । আপং প্রাপ্তবানস্মি । অশনীপাতসন্নিভং বজ্রপতনশব্দতুল্যম্ । সমাস্থিতঃ অহমাস্থিতঃ । ষট্পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৫২॥

তত ইতি । হে পুঙ্করেক্ষণ ! পদ্যনয়ন ! ॥৫৩॥

তদনন্তর আমি আবার আকাশে চলিতে লাগিলাম ; তখন একটা ভয়ঙ্কর ভূত বহুতর ভূতে পবিত্রীকৃত হইয়া আমাব সম্মুখে আগমন কবিল ॥৪৯॥

সেই ভূতগুলি যেন অন্ধকাৰে নিশ্চিত, পৰ্বতপ্রমাণ এবং সকলেই সমান আকৃতি ; আব তাহাবা সংখ্যায়ও অতি বহুতর ছিল । তৎপবে আমি ভীত হইয়া থামিলাম ॥৫০॥

তাহাব পব একটা ভয়ঙ্কর ভূত, আমাকে হস্তদ্বাবা ধাবণ কবিয়া একটা লোষ্ট্রেব ত্রায় সেই স্থান হইতে শতযোজন দূৰে নিক্ষেপ কবিল ॥৫১॥

ক্রমে আমি সেই অন্ধকাৰ অতিক্রম কবিয়া আকাশ পাইলাম , তখন বজ্রপাত শব্দেব তুল্য একটা হৃদ্ধাবশব্দ কর্ণে শ্রবণ কবিলাম ; তাহাব পব কতকগুলি ভূত আসিয়া আমাকে পবিত্রীকৃত কবিল ॥৫২॥

তদনন্তর আমি বলিলাম—‘হে দেবদেব ! হে ঈশ্বর ! হে পুণ্ডরীকাক্ষ ! আপনি আমাকে বক্ষা ককন ; তৎপবে বিষ্ণু আমাব সহিত কথা বলিলেন ॥৫৩॥

আকাশমিব সংশ্ৰেক্ষ্য ক্ষেপ্তু কামমুপাগতম্ ।  
 তত্রাহং দুঃখিতো ভূতঃ ক্রোশমানো হুবস্থিতঃ ॥৫৫॥  
 ক্ষণান্তুরেণ ঘোরেন ক্রুদ্ধো হি পরমাত্মনা ।  
 স্বপক্ষরাজিনা দৃষ্ট্ৱা মাং চিক্ষেপ ভয়ঙ্করঃ ॥৫৬॥  
 অহো ! বিহঙ্গমঃ প্রাপ্ত ইতি বিস্ময়মানসঃ ।  
 মাং দৃষ্ট্ৱা চুরহং তত্র পশ্যামি গরুড়ধ্বজম্ ॥৫৭॥  
 সহস্রযোজনায়ামং সহস্রাদিত্যবর্চসম্ ।  
 সহস্রগরুড়ারূঢ়ং গরুড়াস্তে মহাবলাঃ ॥৫৮॥ (যুগ্মকম্)  
 অত্যাশ্চর্য্যমিমং দেব ! বপুষাস্তৎকুলোৎস্রবঃ ।  
 স্বল্পপ্রাণঃ স্বল্পকায়ঃ কোহসৌ পক্ষী ইহাগতঃ ॥৫৯॥

### ভাবতকৌমুদী

সুবিবশ্তেতি । সুবিবশ্ত গৰ্ভস্ত । অগ্নিম্ অগ্নিময়ম্ ॥৫৪॥  
 আকাশমিতি । ক্ষেপ্তু কামমিবাকাশম্ । ক্রোশমানো ভগবন্তমাহ্বয়ম্ ॥৫৫॥  
 ক্ষণেতি । ক্ষণান্তুরেণ স্বপক্ষে বাজত ইতি তেন, পবমাত্মনা নাবায়ণেন প্রেবিত ইতি শেষঃ,  
 ক্রুদ্ধো ভয়ঙ্করশ্চ কশ্চিৎ কিঙ্করঃ দৃষ্ট্ৱা মাং চিক্ষেপ ॥৫৬॥  
 অহো ইতি । বিহঙ্গমঃ পক্ষী গব্ভ এব । গব্ভধ্বজং নাবায়ণম্, সহস্রযোজনায়ামং সহস্র-  
 যোজনব্যাপিনম্ । তে তদানীন্তননাবায়ণবাহনীভূতাঃ ॥৫৭—৫৮॥  
 তদ্বাহনীভূতানাং গরুড়ানামুক্তিমহুবদতি তদिति । হে দেব । নাবায়ণ । ইমং গব্ভম্  
 অত্যাশ্চর্য্যং পশ্যাম ইতি শেষঃ, স্বল্পপ্রাণাদিমহাদৃতি ভাবঃ ॥৫৯॥

এই সময় কোন ভয়ঙ্কর ভূত আমাকে গৰ্ভেব মুখে নিক্ষেপ কবিল । পবে আমি  
 ক্ষণকাল মধ্যেই সেই গৰ্ভ অতিক্রম কবিয়া অগ্নিময় বায়ুগুণ দর্শন কবিলাম ॥৫৪॥

সেই সময়ে আমাকে দেখিয়া আকাশই যেন আমাকে নিক্ষেপ কবিতে আসিল ;  
 তখন আমি আকুল হইয়া ভগবান্কে ডাকিতে লাগিলাম ॥৫৫॥

ক্ষণকাল মধ্যে স্বপক্ষবর্তী, ভয়ঙ্কর মূর্তি নাবায়ণেব প্রেবণায় কোন ভয়ঙ্কর ভূত  
 ক্রুদ্ধ হইয়া আমাকে নিক্ষেপ কবিল ॥৫৬॥

আমাকে দেখিয়া বিস্ময়াপন্ন হইয়া সেই ভূতেরা বলিল, ‘ওহে ! পক্ষী আসিয়াছে’  
 তখন আমি গরুড়ধ্বজ নাবায়ণকে দেখিলাম , তৎকালে তিনি সহস্রযোজনব্যাপী,  
 সহস্র সূর্যের আয় তেজস্বী এবং সহস্র গরুড়ে আচ্ছাদিত ছিলেন ; আব সেই গরুড়-  
 গুলিও মহাবল ছিল । (তাহাবা বলিল—) ॥৫৭—৫৮॥

তচ্ছ্রুত্বাহং নষ্টগর্বো ভীতো লজ্জাসমস্থিতঃ ।  
 স্বয়ং বুদ্ধশ্চ সংবিগ্নস্ততো হৃশ্ণবং পুনঃ ॥৬০॥  
 আগচ্ছ গরুড়ৈত্যেব ততোহহং যানমাস্থিতঃ ।  
 পরাৰ্দ্ধশ্চ ততো গত্বা যোজনানাং শতং পুনঃ ।  
 তত্রাপশ্যমহং যোগে ব্রহ্মাণং পরমোষ্ঠিনম্ ॥৬১॥  
 তত্রাপি চাপরং তত্র শতকোটিপিতামহান্ ।  
 পুনরেহীত্যুবাচোচ্চৈর্ভগবান্ মধুসূদনঃ ॥৬২॥  
 মহাকুলং ততোহপশ্যং প্রমাণানি তমব্যয়ম্ ।  
 কপিথফলসঙ্কাসমন্ধকারৈঃ সমাশ্রিতম্ ॥৬৩॥  
 তত্র স্থিতো हरिঃ শ্রীমানশুমেকং বিভেদ হ ।  
 মহদ্রুতং হি মাং গৃহ্য দত্ত্বা বৈ প্রাক্ষিপৎ পুনঃ ॥৬৪॥

### ভারতকৌমুদী

তদिति । বুদ্ধস্তংপার্থক্যমবগচ্ছ, সংবিগ্নস্তেষামাক্রমণাশঙ্কয়া উদ্বিগ্নঃ ॥৬০॥  
 আগচ্ছেতি । যানং গমনম্ আস্থিত আবদ্ধবান্ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬১॥  
 তত্রোতি । অপবমার্চ্যং জাতমিতি শেষঃ । শতকোটিপিতামহান্ পশ্যামীত্যনুবৃত্তিঃ ॥৬২॥  
 মহেতি । মহাকুলং গন্ধভানাম্ । প্রমাণানি পরিততুল্যানি ভূতানি, তং নাবায়গঞ্চ ॥৬৩॥

‘দেব । ইহাকে ত আমবা অত্যাশ্চর্য্য দেখিতেছি ; ইহাব আকৃতি দেখিবা মনে হইতেছে যে, এ আমাদেবই বংশে উৎপন্ন হইয়াছে ; কিন্তু ইহাব শক্তি অল্প এবং দেহ ক্ষুদ্র ; সুতবাং এ কোন্ পক্ষী এখানে আসিল ?’ ॥৫৯॥

তাহা শুনিয়া আমাব গর্ব নষ্ট হইল, আমি ভীত ও লজ্জিত হইয়া পড়িলাম এবং তাহাদেব সহিত আমাব পার্থক্য কি, তাহাও নিজেই বুঝিলাম । ক্রমে উদ্বিগ্ন হইয়া পড়িলাম ; তাহাব পব আবাব শুনিলাম ॥৬০॥

‘গকড় ! আইস ।’ তাহাব পবে আমি চলিতে আবস্ত কবিলাম ; ক্রমে পবার্দ্ধ যোজন, আবাব শত যোজন গমন কবিয়া তখন দেখিলাম, পবমেশ্বর ব্রহ্মা যোগস্থ হইয়া রহিয়াছেন ॥৬১॥

সেই অবস্থাতেও আব একটা আশ্চর্য্য দেখিলাম যে, সে স্থানে কোটি কোটি ব্রহ্মা আমাব দৃষ্টি গোচর হইতে লাগিলেন ; এই সময়ে ভগবান্ নাবায়গ উচ্চস্ববে পুনরায় আমাকে বলিলেন—‘আইস’ ॥৬২॥

তখন আবাব দেখিলাম—অসংখ্য গকড়, পর্বতপ্রমাণ ভূত সকল এবং সেই অবিদ্যার নারায়ণ কপিথফলেব ত্রায় অন্ধকাব মধ্যে রহিয়াছেন ॥৬৩॥

তন্মধ্যে সাগরান্ সপ্ত ব্রহ্মাণঞ্চ তথা সুরান্ ।  
 পশ্যাম্যহং যথাযোগং মাতরং স্বকুলং তথা ॥৬৫॥  
 এবং ময়ানুভূতং হি তত্ত্বান্বেষণকাজ্জিহ্বা ।  
 শিবিকাসদৃশং মাং বৈ পশ্যধ্বং মুনিসত্তমাঃ ! ॥৬৬॥  
 ইত্যেবমব্রবৎ বিপ্রান্ ভীষ্ম ! যন্মে পুরাভবৎ ।  
 তন্তে সৰ্বং যথাত্মায়মুক্তবানস্মি সত্তম ! ॥৬৭॥  
 যোগিনস্তং প্রপশ্যন্তি জ্ঞানং দৃষ্ট্বা পরং হরিম্ ।  
 নান্যথা শক্যরূপোহসৌ জ্ঞানগম্যঃ পরঃ পুমান্ ।  
 অনন্তয়া চ ভক্ত্যা চ প্রাপ্তুং শক্যো মহাহরিঃ ॥৬৮॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্রোতি । কিঞ্চিন্নবদ্বৃত্তং কর্তৃ, মাং গৃহ্য দৃষ্ট্বা তদগ্ভাস্তবে দৃষ্টা চ তত্রৈব পুনঃ  
 প্রাক্ষিপৎ ॥৬৪॥

ভদিতি । মাতবং বিনতাম্, স্বকুলং গবন্ডসমূহম্ ॥৬৫॥

এবমিতি । তত্ত্বান্বেষণকাজ্জিহ্বা ভগবৎস্বরূপজিজ্ঞাসুনা । শিবিকাসদৃশং তস্ত মায়ৈব  
 ভবাভূতম্ ॥৬৬॥

ইতীতি । বিপ্রান্ পূৰ্বোক্তান্ মুনীন্ ॥৬৭॥

যোগিন ইতি । যোগিনঃ জ্ঞানং জ্ঞানময়ম্ “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ, পবং  
 পবমাখ্যানং হবিং দৃষ্ট্বা যোগেন সাক্ষাৎকৃত্য তং প্রপশ্যন্তি স্বরূপেণ জ্ঞানন্তি । অনন্তয়া অনন্তবর্জিতা ।  
 ষট্ পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬৮॥

মুন্দব মূর্ত্তি নাবায়ণ সেইখানে থাকিয়া একটা অণ্ড (ডিম) বিদীর্ণ কবিলেন ;  
 তখন একটা বিশাল ভূত আমাকে ধবিয়া অগ্রবর্তী কবিয়া দিয়া আবাব সেই অণ্ডের  
 ভিতবে নিক্ষেপ কবিল ॥৬৪॥

ক্রমে আমি দেখিলাম—সেই অণ্ডমধ্যে সপ্ত সমুদ্র, ব্রহ্মা, দেবগণ, আমাব  
 জননী বিনতা এবং নিজবংশজাত গরুড়গণ বহিয়াছেন ॥৬৫॥

হে মুনিশ্রেষ্ঠগণ ! আমি বিম্বুব স্বরূপ জানিবা ইচ্ছা কবিয়া এইরূপ প্রত্যক্ষ  
 করিয়াছিলাম এবং সেই নাবায়ণেব প্রভাবেই আমি শিবিকাব তুল্য হইয়া গিয়াছি ;  
 আপনারা দেখুন ॥৬৬॥

সাধুশ্রেষ্ঠ ভীষ্ম ! পূৰ্বে আমার যাহা ঘটয়াছিল ; তাহা আমি এইভাবে  
 সেই ব্রাহ্মণগণকে বলিয়াছিলাম এবং এখন আবাব সেই সমস্ত বৃত্তান্তই তোমাব  
 নিকটে যথানিয়মে বলিলাম ॥৬৭॥



ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যেবমুক্ত্বা ভগবান্ সুপর্ণঃ পক্ষিরাট্ প্রভুঃ ।

আমস্ত্য জননীং মে বৈ তত্রৈবাস্তরধীয়ত ॥৬৯॥

তস্মাদ্রাজেন্দ্র ! সৰ্ব্বাত্মা বাসুদেবঃ প্রধানকৃৎ ।

জ্ঞানেন ভক্ত্যা শুলভো নান্যথেনি মতির্মম ॥৭০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্ব্বাণা

মোক্ষধৰ্ম্মে বিষ্ণুতত্ত্বকথনে ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

## সপ্তাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যোগং মে পরমং তাত ! মোক্ষস্ত বদ ভারত ! ।

তমহং তত্ত্বতো জ্ঞাতুমিচ্ছামি বদতাংবর ! ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । সুপর্ণো গকভঃ । জননীং গলান্ ॥৬৯॥

তস্মাদিতি । প্রধানকৃৎ প্রকৃতিশ্রষ্টা ভক্তানাং প্রাধান্ত্যকাব্যী বা ॥৭০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে ষড়ধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

যোগীবা যোগবলে সেই জ্ঞানময় পবনাত্মা নাবায়ণকে সাক্ষাৎ কবিয়া তাঁহার  
স্বরূপ জানিতে পাবেন ; কিন্তু জ্ঞানগম্য সেই পবনপুরুষকে অগ্নি কোন প্রকাবেই  
জানা যায় না ; তবে অনন্তগামিনী ভক্তিদ্বাবাও সেই মহাহবিকে পাওয়া  
যায়' ॥৬৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পক্ষিবাজ ও প্রভাবশালী ভগবান্ গকভ এইরূপ বলিয়া আমার  
মাতা গঙ্গাদেবীর অনুমতি লইয়া সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ॥৬৯॥

অতএব রাজশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির ! আমাব ধারণা এই যে, সর্বময় ও প্রকৃতির সৃষ্টি-  
কর্ত্তা ভগবান্ বাসুদেব কেবল জ্ঞান ও ভক্তিদ্বাবাই শুলভ হন ; কিন্তু অগ্নি প্রকাবে  
নহে’ ॥৭০॥

\* ‘... একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রোপ্যুদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

সংবাদঃ মোক্ষসংযুক্তং শিষ্যস্ত গুরুণা সহ ॥২॥

কশ্চিদব্রাহ্মণমাসীনমাচার্যমৃষিসত্তমম্ ।

তেজোরাশিং মহাত্মানং সত্যসন্ধং জিতেন্দ্রিয়ম্ ॥৩॥

শিষ্যঃ পরমমেধাবী শ্রেয়োহর্থী স্তুসমাহিতঃ ।

চরণাবুপসংগৃহ্য স্থিতঃ প্রাঞ্জলিরব্রবীৎ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)

উপাসনাং প্রসন্নোহসি যদি বৈ ভগবন্ । মম ।

সংশয়ো মে মহান্ কশ্চিন্তন্যে ব্যাখ্যাভুমহসি ॥৫॥

ভাবতকৌমুদী

ইদানীং প্রকৃতমন্তুসবতি বোগমিতি । মোক্ষস্ত পবমং বোগমুপায়ম্, “বোগঃ সন্নহনোপায়ধান-  
সদিত্তিযুক্তিষু” ইত্যমবঃ ॥১॥

অত্রোতি । মোক্ষসংযুক্তং মোক্ষবিষয়কম্ ॥২॥

কশ্চিদিতি । কশ্চিৎ শিষ্য ইতি পবেণাঘয়ঃ । স্তুসমাহিতঃ অতীবমনোযোগী ॥৩—৪॥

উপেতি । তৎসংশয়বিষয়কং বাক্যম্, ব্যাখ্যাভূৎ বিশেষণং বক্তুন্ ॥৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

এবমধ্যায়ত্রয়েণৈকং প্রণিধানমুক্তম্, যেন শীঘ্রতবং বোগঃ সিধ্যতি যোগাস্তবায়ান্চ ব্যাধিহঃখাদয়ো  
নশ্তন্ত্যর্থেনানীং প্রধানভূতং বোগমেব জিজ্ঞাস্বঃ পৃচ্ছতি—যোগঃ মে ইতি । পবমং সবীজযোগাৎ  
পবমং নির্বীজযোগঃ মোক্ষস্ত হেতুম্ । মোক্ষঃ মে ইতি পার্শ্বে উপায়োপেষবিষয়ৌ বৌ প্রশ্নৌ । তৎ  
সংযোগঃ মোক্ষম্ ॥১—২॥ কশ্চিদিতি শ্লোকভাঃ ক্রমেণ গুরুশিষ্যরোগুণা বর্ণিতাঃ ॥৩—৪॥  
ঋং চাহং কৃত উপাদানাৎ কৃতো বা নিমিত্তাহংপদৌ স্বত্তদ্ব্যহি যৎ পবং শ্রেষ্ঠমুপাদানং নিমিত্তঞ্চ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘তাত । ভবতনন্দন । বাগ্মিশ্রেষ্ঠ । আপনি আমার নিকট  
মুক্তিব প্রধান উপায় বলুন ; আমি তাহা যথার্থরূপে জানিতে ইচ্ছা করি’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির । এ বিষয়েও মনস্বীবা কোন গুরুব সহিত কোন  
শিষ্যেব মোক্ষবিষয়ে আলোচনাকপ প্রাচীন বৃত্তান্তেব উল্লেখ কবিয়া থাকেন ॥২॥

ঋষিশ্রেষ্ঠ, তেজোময় বাশিব স্বরূপ, মহাত্মা, সত্যপ্রতিজ্ঞ ও জিতেন্দ্রিয় এক  
আচার্য্য ব্রাহ্মণ উপবিষ্ট ছিলেন ; সেই সময়ে অত্যন্ত মেধাবী, মঙ্গলার্থী ও বিশেষ  
মনোযোগী কোন শিষ্য যাইয়া গুরুদেবেব চরণযুগলে নমস্কার করিয়া কৃতাজলিপুটে  
সন্মুখে থাকিয়া বলিল—॥৩—৪॥

কুতশ্চাহং কুতশ্চ হুং তৎ সম্যগ্ ক্রহি যৎ পরম্ ।

কথঞ্চ সৰ্বভূতেষু সমেষু দ্বিজসত্তম ! ।

সম্যগ্ বৃত্তানি বৰ্ত্তন্তে বিপরীতাঃ ক্ষয়োদয়াঃ ॥৬॥

বেদেষু চাপি যদ্বাক্যং লৌকিকং ব্যাপকঞ্চ যৎ ।

এতদ্বিদ্ধন ! যথা তত্ত্বং সৰ্বং ব্যাখ্যাতুমহঁসি ॥৭॥

গুরুকুবাচ ।

শৃণু শিষ্য ! মহাপ্রাজ্ঞ ! ব্রহ্মগুহ্যমিদং পরম্ ।

অধ্যাত্মং সৰ্ববিদ্যানামাগমানঞ্চ যদ্বস্তু ॥৮॥

### ভাবতকৌমুদী

কুত ইতি । হে দ্বিজসত্তম ! অহং কুত উৎপন্নং, যৎ কুতো জাতং, যচ্চ বস্তু পৰং সৰ্বশ্রেষ্ঠম্, তচ্চ সম্যগ্ ক্রহি । কথঞ্চ সৰ্বভূতেষু ক্রিয়াদিষু, সমেষু সৰ্বত্র সমানেষু সংস্থাপি, সম্যগ্ বৃত্তা জাতা সন্তঃ পুনর্নিবৰ্ত্তন্তে বিনশ্চন্তি পদার্থাঃ । যেন হি ক্ষয়োদয়া বিপরীতাঃ । তগাচ একবিধিত্যো ভূতেভ্যঃ কেবলং জন্ম বা বিনাশো বা ভবস্থিতি ভাবঃ । বটুপাদোহং শ্লোকঃ ॥৬॥

বেদেষু চাপি । ব্যাপকং সাধাবণম্, বেদেষুপি চ যদ্বাক্যং “বসন্তে ব্রাহ্মণোহনবরীনাদধীত” ইত্যাদি-রূপং লৌকিকম্ স্বাভাৱিকলোকপ্রযুক্তম্ “শুধ্যেৎ বিপ্রো দশাহেন দ্বাদশাহেন ভূমিপঃ” ইত্যাদিরূপং যদ্বাক্যম্, তচ্চ কথং উক্তবিধং বিপরীতমিত্যুহুত্তিঃ ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ন তু নাতৃগিত্বং পুণ্যাপুণ্যবচাস্তবালিকম্ ॥৫॥ ভূতেষু পঞ্চস্থপাদানকাবল্যে সমেষু সংস্থ বিপরীতা বিষয়াঃ কথং ক্ষয়োদয়া নিবৰ্ত্তন্তে নিতবা, বৰ্ত্তন্তে । বেদেষু যদ্বাক্যং বর্ণধর্মব্যবস্থাপবং “ব্রাহ্মণো বৃহস্পতিসনেন যজ্ঞেত । বাজা বাজস্বনে যজ্ঞেত । বৈশ্বো বৈশ্বতোমেন যজ্ঞেত । তন্মাজ্জ্ঞো যজ্ঞেহনবরুণঃ” ইত্যাদিলৌকিকং স্মৃতিবাক্যং তাদৃশং ব্যাপকং সৰ্ববর্ণাশ্রমসাধাবণং “ন হিংস্তাং

‘ভগবন্ ! আপনি যদি আমার উপাসনায় প্রসন্ন হইয়া থাকেন, তাহা হইলে আমার কোন গুরুতব সংশয় আছে ; সে বিষয়ে আপনি আমার নিকট বিশেষ ভাবে বলিতে পাবেন ॥৫॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আমি কোথা হইতে আসিলাম, আপনি বা কোথা হইতে আসিলেন এবং যে বস্তু সৰ্বশ্রেষ্ঠ, তাহা আপনি সমীচীনভাবে বলুন । আব পৃথিবী-প্রভৃতি ভূত সকল সমান হইলেও পদার্থ সকল তাহা হইতে যথাযথভাবে উৎপন্ন হইয়া আবার বিনষ্ট হয় কেন ? । কাবণ, উৎপত্তি ও বিনাশ বিপরীত পদার্থ ॥৬॥

বিদ্বন্ ! বেদেব ও স্মৃতিব যে যে বাক্য আছে, তাহাও সকলের পক্ষেই সমান হওয়া উচিত ; কিন্তু তাহা বিভিন্ন প্রকার হইল কেন ? এই সকল আপনি যথা-যথভাবে বলুন ॥৭॥

বাসুদেবঃ পরমিদং বিশ্বস্ত ব্রহ্মাণো মুখম্ ।  
 সত্যং জ্ঞানমথো যজ্ঞস্তিতিক্ষা দম আৰ্জবম্ ॥৯॥  
 পুরুষং সনাতনং বিষ্ণুং যং তং বেদবিদো বিদুঃ ।  
 স্বর্গপ্রলয়কর্তারমব্যক্তং ব্রহ্ম শাস্বতম্ ॥১০॥  
 তদিদং ব্রহ্ম বাক্ষেয়মিতিহাসং শৃণুষ মে ।  
 ব্রাহ্মাণো ব্রাহ্মণৈঃ শ্রাব্যো রাজন্যঃ ক্ষত্রিয়ৈস্তথা ॥১১॥  
 বৈশ্যো বৈশ্যৈস্তথা শ্রাব্যঃ শূদ্রঃ শূদ্রৈর্মহামনাঃ ।  
 মাহাত্ম্যং দেবদেবস্ত বিষ্ণোরমিততেজসঃ ॥১২॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

শৃণ্বতি । ব্রহ্মস্থ ধাবণকমেব ব্রাহ্মণেষাপি শুভং গোপনীয়ম্ । অধ্যাত্মম্ আত্মতত্ত্ববিষয়ম্ ।  
 বহু ধনং ধনবদাচবণীয়ম্ ॥৮॥

বাস্বতি । বাসুদেবো বিষ্ণুবেব, বিশ্বস্ত সর্বস্ত ব্রহ্মাণো বেদস্ত ইদং পবং শ্রেষ্ঠং মুখম্ আদিঃ  
 প্রণবঃ, “তস্ত বাচকপ্রণবঃ” ইতি পাতঞ্জলসূত্রাত্ বাচ্যবাচকস্বোভেদাদিতি ভাবঃ । সত্যাদিকমপি  
 বাসুদেব এব ॥৯॥

পুরুষমিতি । বেদবিদো জনাঃ, যং তং বিষ্ণুং, সনাতনং নিত্যং পুরুষম্, স্বর্গপ্রলয়য়োঃ সৃষ্টি-  
 নাশয়োঃ কর্তাবৎ সন্দংশপাতস্তারাং পালনকর্তাবৎ সূক্ষ্মবাদব্যক্তং শাস্বতম্, নিত্যং ব্রহ্ম চ বিদুঃ ।  
 প্রথমপাদে অক্ষবাদিক্যমার্থম্ ॥১০॥

তদिति । বৃক্ষেবপত্যমিতি বাক্ষেয়ং কৃষ্ণঃ তং প্রস্তুতমিদং ব্রহ্ম । তন্ত্বেতিহাসং মে শৃণুষ ।  
 মাহাত্ম্যমপি শৃণুযেতি সম্বন্ধঃ ॥১১—১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

সর্বভূতানী”ত্যাदि ; ইদমপি কথং হেতুসাম্যেহপি কার্য্যবৈষম্যে কিং বীজং তদ্রূপীত্যর্থঃ ।  
 ন্লোকস্বয়মেকং বাক্যম্ ॥৬—৭॥ ব্রহ্মশুভং বেদগোপ্যং বহু ধনং তদ্বদ্রক্ষণীয়মুপকাবকং বা ॥৮॥  
 ব্রহ্মাণো মুখং বেদাদিঃ প্রণবঃ উপায়োপেয়স্বোভেদাৎ প্রণবাদীনাং বাসুদেবত্বম্ ॥৯॥ উপেষদ্বক্ষ্যমাহ—  
 পুরুষমিতি ॥১০॥ এতদেবান্ন কৃষ্ণ ইত্যাহ—তদिति । বাক্ষেয়ং বৃক্ষিষু রূপাবতাবম্ ইতিহাসং

শুক বলিলেন—‘যাহা সমস্ত বিজ্ঞা ও সমস্ত শাস্ত্রের ধনস্বরূপ, সেই আধ্যাত্মিক  
 বিষয় ব্রাহ্মণেব নিকটেও গোপনীয়, কিন্তু শিষ্য । তুমি মহাপ্রাজ্ঞ বলিয়া তাহা  
 শ্রবণ কর ॥৮॥

সমস্ত বেদের আদিভূত প্রণব, সত্য, জ্ঞান, যজ্ঞ, তিতিক্ষা, ইন্দ্রিয়দমন ও  
 সবলতা—এ সমস্তই শ্রেষ্ঠ ও বিযুক্তস্বরূপ ॥৯॥

বেদবিদ মহাত্মারা যে সেই বিযুক্তকে সনাতন পুরুষ, সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়েব কর্তা,  
 অব্যক্ত ও নিত্য ব্রহ্ম বলিয়া জানেন ॥১০॥

অহঁস্বমসি কল্যাণং বাষেঃ স্নং শৃণু যৎপরম্ ।

কালচক্রমনাগন্তং ভাবাভাবম্বলক্ষণম্ ।

ত্রৈলোক্যং সর্বভূতেশে চক্রবৎ পরিবর্ততে ॥১৩॥

যত্তদক্ষরমব্যাক্তমমৃতং ব্রহ্ম শাস্ততম্ ।

বদন্তি পুঙ্খব্যাঘ্র । কেশবং পুরুষৰ্ষভম্ ॥১৪॥

পিতৃনু দেবানু ঋষীংশৈচব তথা বৈ যক্ষরাক্ষসান্ ।

নাগাসুরমনুষ্যাংশ্চ সৃজতে পবমোহব্যয়ঃ ॥১৫॥

তথৈব বেদশাস্ত্রাণি লোকধৰ্ম্মাংশ্চ শাস্ততান্ ।

প্রলয়ং প্রকৃতিং প্রাপ্য যুগাদৌ সৃজতে পুনঃ ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

অহঁ ইতি । অমর্তঃ শ্রোতুং যোগ্যোহসি । অতএব যৎপরমুত্তমং তৎ কল্যাণং মঙ্গলকরং বাষেঃ বৎ বৃষ্টিবংশাবতীর্ণকৃষ্ণবিষয়েতিগাসং শৃণু । অনাগন্তং কালচক্রম্, ভাবাভাবৌ উৎপত্তি-  
বিনাশৌ স্বং লক্ষণং বস্ত তত্তাদৃশং ত্রৈলোক্যঞ্চ সর্বভূতেশে ভস্মিন্ ব্রহ্মে চক্রবৎ পরিবর্ততে “তস্মি-  
ল্লৈকাস্থিতাঃ সৰ্ব্বে” ইতি শ্রুতে: । যট্পাদোহমং স্তোত্রকঃ ॥১৩॥

যদिति । ন ক্ষবতীত্যক্ষবং নিত্যম্, অমৃতং নিত্যমুক্তম্ । তৎকেশবমেব বদন্তীতি সম্বন্ধঃ ॥১৪॥

পিতৃনিতি । অব্যয়ঃ অবিনশ্ববো বিষ্ণুবেব ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তৎস্বরূপপ্রকাশনপৰং গ্রহম্ ॥১১—১২॥ বাষেঃ বৎ বৃষ্ণাখ্যানং যৎপরং কালচক্রং ন অর্ধাচীনং  
সংবৎসবাখ্যং তৎকেশবং বদন্তীত্যুক্তবেণাঘবঃ । ভাবাভাবৌ সৃষ্টিপ্রণবৌ স্বলক্ষণং স্বরূপজ্ঞাপকৌ  
বস্ত অব্যাবোপাপবাদাভ্যাং নিষ্পৃপঞ্চং নিকপ্যত ইতি জ্ঞায়েনৈব জ্ঞাতুং শক্যম্, ন তু শৃঙ্গগ্রাহিকণা  
গবাস্থবদিত্যর্থঃ ॥১৩॥ সর্বভূতেশে ভস্মিন্ ত্রৈলোক্যং চক্রবচ্চক্রাকটপিলীলিকাং পববশে  
পরিবর্ততে কেশবির চিত্রশ্চিত্তীতি সৰ্বং ব্যাপ্নোতীতি কেশবন্তং পুঙ্খৰ্ষভং পুঙ্খা অন্নমাদয়ঃ

এই কৃষ্ণই সেই ব্রহ্ম ; শিষ্য ! তুমি তাঁহার ইতিহাস আমাব নিকট শ্রবণ  
কর । ব্রাহ্মণ ব্রাহ্মণকে, ক্ষত্রিয় ক্ষত্রিয়কে, বৈশ্য বৈশ্যকে এবং শূদ্র মনস্বী শূদ্রকে  
এই ইতিহাস আব দেবদেব অমিততেজা বিষ্ণুব মাহাত্ম্য শুনাইবেন ॥১১—১২॥

শিষ্য ! তুমি শুনিবাব যোগ্য , অতএব তুমি বাহ্য শ্রোষ্ঠ, সেই মঙ্গলময় কৃষ্ণেব  
ইতিহাস শ্রবণ কর । নিত্য, কালচক্র এবং উৎপত্তিবিনাশশীল ত্রিভুবনচক্রেব  
হ্যায় সেই সর্বভূতেশেব পরিবর্তিত হইতেছে ॥১৩॥

পুঙ্খশ্রেষ্ঠ শিষ্য ! যুনিবা পুঙ্খবশ্রেষ্ঠ কৃষ্ণকেই সেই নিত্য, অব্যক্ত, মুক্ত ও  
শাস্ত ব্রহ্ম বলিয়া থাকেন ॥১৪॥

সেই অবিনশ্বব পবন পুঙ্খই পিতৃগণ, দেবগণ, ঋষিগণ, যক্ষগণ, বান্দসগণ,  
নাগগণ, অসুৰগণ ও মনুষ্যগণকে সৃষ্টি করিয়া থাকেন ॥১৫॥

যথার্থবৃত্তুলিঙ্গানি নানারূপাণি পর্য্যয়ে ।

দৃশ্যন্তে তানি তান্বেব তথা ভাবা যুগাদিষু ॥১৭॥

অথ যদ্যদ্যদা ভাতি কালবোগাদ্যুগাদিষু ।

তত্তদ্ব্যুৎপত্ততে জ্ঞানং লোকগাত্রাবিধানজন্ম ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

তথেন্দি । প্রলয়মতীত্য, প্রকৃতিং প্রাপ্য ॥১৬॥

যথেন্দি । ঋতৌ বসন্তাদৌ ঋতুনাং লিঙ্গানি চিহ্নানি পুষ্পকাদীনি, পর্য্যয়ে তাদৃশে তাদৃশে ঋতুস্তবে । ভাবাঃ পদার্থাঃ । পূর্ব্বযুগেযু যাদৃশা আসন্ এতদযুগেহপি তাদৃশা এবেন্দি ভাবঃ ॥১৭॥

অথেন্দি । লোকবাত্রাবিধানাং লৌকিকসর্বব্যবহাবকরণাং জীবত ইতি তৎ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পঞ্চ তেবামৃষভঃ শ্রেষ্ঠমুত্তমঃ সর্গনির্ভঃ ॥১৬॥ গিত্বু নিতি । অব্যয়োহপবিধানী ॥১৬॥ তপ্ণেবেতি । বেদ-  
কর্তৃৎ ব্রহ্মণো মহতো ভূতস্ত নিঃস্রিস্তমেতদ্বদৃশেদ ইত্যাদিশ্রুতিসিদ্ধম্ । বাচা বিকণনিত্যেন্দি  
বেদনিত্যস্বচনস্ত বর্ণপদাত্মপূর্বাভিন্নংশমাত্রপবং ওলীযতেহস্মিন্নহাদিকার্য্যং স প্রলয়স্তং  
প্রকবোভীতি প্রকৃতিস্তাং লয়োৎপত্তিস্থানাং মাশাবলমপি সম্বন্ধে ইত্যর্থঃ । তথাচ শ্রুতিঃ—  
“নাসদাসীন্নোসদাদীন্তদানীম্ । নাসীদ্রজো নো ব্যোমা পবোরহদি”তি । সদসদ্রজঃশক্তিভানাং  
প্রধানশূন্যপবমাণুমানুমানিকানামিব শ্রোতস্ত পবক্যোয়োহপি মাশাবল্যাপবনায়ঃ স্রষ্টেঃ প্রাগভাবঃ  
বদন্তী তস্তাপি জন্তুঃ দর্শয়তি । মায়াবাস্তুচ্ছাদব্রহ্মণচাসদ্রজঃ তদ্ব্যবকীভাবলক্ষণং তাদ্বিকং  
শাবল্যং সম্ভবতি । “তুচ্ছেনাত্তপিত্বিতঃ সদাসীং অসকোহস্ময়ং পুংস্ব” ইতি শ্রুতিভাঃ তস্মাৎ  
স্রষ্টেঃ প্রোক্তমাশাবলং ব্রহ্মাসীদিত্যুক্তির্মায়ায়াং স্থিত্বৈব যুক্তা ন তু বস্তুবৃত্তা । যথোক্তম্—অস্ত্রাবিত্তে-  
তাবিত্তায়ামেবাসিত্বাপ্রকল্যত ইতি । অতো যুক্তমুত্তমং প্রকৃতিং স্রজতে ইতি । বজ্রবগবৎ  
প্রতীতিসমকালানাং এব তৎস্রষ্টেকপগমাদিতি দিক্ ॥১৬॥ যথেন্দি । প্রত্যসং যথা বসন্তে আত্মবৃক্ষা  
গ্রীষ্মে মল্লিকা বর্ষায় কদম্বা নিয়মেন পুষ্পিতা ভবন্ত্যেবং ব্রহ্মহববিধাদিষু প্রতিকল্পং সৃষ্টিপ্রলয়-  
স্থিতিকর্তৃৎ তদা তদা আবির্ভবতি ॥১৭॥ এতদেব ব্যাচষ্টে—অথেন্দি । তত্তত্তস্মিন্স্থস্মিন্ বিষয়ে  
লোকবাত্রাব্যবহাবস্তস্ত বিধানং প্রমাণেন প্রমেয়খ্যাপনং তজ্জং তেন সোপাধিকমেব জ্ঞানমুৎপত্ততে

সেই ভগবান্ প্রলয়েব পবে যুগাবস্ত সময়ৈ প্রকৃতিকে সহায় করিয়া পুনবায় সেই  
পূর্ব্বভাবেই বেদাদিশাস্ত্র সকল এবং চিবস্তন লোকধর্ম্মসমূহ সৃষ্টি কবেন ॥১৬॥

বৎসব অতীত হইলে, আবাব পূর্ব্ব ঋতু আসিলে, যেমন সেই সেই ঋতুচিহ্ন-  
স্বকপ পুষ্প ও ফলপ্রভৃতি দেখা যায় ; সেইকপ যুগাবস্তকালেও পূর্ব্বযুগেব ভাবই  
দেখিতে পাওয়া যায় ॥১৭॥

ভাবপব, কালবশতঃ যুগাবস্ত সময়ৈ যখন যখন যাহা যাহা প্রকাশ পায়, লৌকিক  
ব্যবহাববশতঃ তখন তখন সেই সেই বিষয়ে জ্ঞান জন্মিতে থাকে ॥১৮॥

যুগান্তেহন্তর্হিতান্ বেদান্ সেতিহাসান্ মহর্ষয়ঃ।  
 লেভিরে তপসা পূর্বমনুজ্জাতাঃ স্বয়ম্ভুবা ॥১৯॥  
 বেদবিদেদ ভগবান্ বেদাঙ্গানি বৃহস্পতিঃ।  
 ভার্গবো নীতিশাস্ত্রস্ত জগাদ জগতো হিতম্ ॥২০॥  
 গান্ধর্বং নারদো বেদ ভরদ্বাজো ধনুর্গ্রহম্।  
 দেবর্ষিচরিতং গার্গ্যঃ কৃষ্ণাত্রেয়শ্চিকিৎসিতম্ ॥২১॥  
 শ্রায়তশ্রীণ্যনেকানি তৈশ্চৈরুত্তরানি বাদিভিঃ।  
 হেত্বেগমসমাচারৈর্ষদুত্তং তদুপাস্ততাম্ ॥২২॥

### ভাবতকৌমুদী

যুগেতি। যুগান্তে প্রলয়কালে অন্তর্হিতান্ মাহবাতাবাদাকাশস্থিতান্ ॥১৯॥  
 বেদবিদিতি। ভগবান্ ব্রহ্মা বেদ বেদান্ জানাতি স্ব ॥২০॥  
 গান্ধর্বমিতি। গান্ধর্বং গন্ধর্ববেদম্। ধনুর্গ্রহং ধনুর্বেদম্, দেবর্ষিচরিতমিতিহাসম্। চিকিৎসিত-  
 মাযুর্বেদম্ ॥২১॥

ত্বেতি। তৈশ্চৈর্যৌতমাদিভিঃ। হেতুযুক্তিঃ আগমো বেদঃ সমাচাবো লোকব্যবহাৰশ্চ  
 তৈরুক্তম্, তং দর্শনশাস্ত্রম্, উপাস্ততাম্ জ্ঞানায় সেব্যতাম্ ॥২২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ন নিকপাধিকমিত্যুক্তং ভবতি ॥১৮॥ যুগান্তে যুগাদৌ অন্তর্হিতান্ পূর্বযুগে যেহভূবন্তান্, অনুজ্জাতা  
 উপদিষ্টাঃ, স্বয়ম্ভুবা ব্রহ্মাণা ॥১৯॥ বেদবিস্তগবান্ ব্রহ্মা বেদাঙ্গানি বৃহস্পতিরৈর্ বেদেতি সঙ্কঃ ॥২০—  
 ২১॥ শ্রায়তশ্রীণি তাকিকবৈশেবিকাপিলপাতজ্ঞাদীনি। হেতুযুক্তিঃ, আগমো বেদঃ, সমাচাবঃ  
 প্রত্যয়ং তৈঃ প্রমাণৈঃ কৃষ্ণা এতৈরুনির্ভির্ষদব্রহ্ম উক্তং তদুপাস্ততামমুখ্যাত্তদুপায়স্বমেব ন  
 বেদান্তবিক্ষেপমিত্যর্থঃ। তথা চোপাস্ততাব্রহ্মং প্রতিবাহ—“তদেব ব্রহ্ম স্বং বিদ্ধি নেদং যদিদ-

যুগশেষে ইতিহাস ও বেদসমূহ অন্তর্হিত হইয়া যায়; তাহাব পব আবার  
 যুগাবশেষে ব্রহ্মাব অনুমতিক্রমে মহর্ষিবা তপোবলে প্রথমে সেই সকল বেদ ও  
 ইতিহাস লাভ কবেন ॥১৯॥

বেদজ্ঞ ভগবান্ ব্রহ্মা প্রথমে বেদ অবগত হন, বৃহস্পতি বেদাঙ্গ সকল জানিতে  
 পাবেন; আব ভৃগুব পুত্র শুক্রে জগতেব হিতজনক নীতি শাস্ত্র বলেন ॥২০॥

নারদ গান্ধর্ববেদ, ভবদ্বাজ ধনুর্বেদ, গার্গ্য ইতিহাস এবং কৃষ্ণাত্রেয় আযুর্বেদ  
 প্রথমে অবগত হন ॥২১॥

গৌতমপ্রভৃতি বাদিগণ, অনেক শ্রায় গ্রন্থ এবং যুক্তি, বেদ ও লোকাচাবসম্বিত  
 যে দর্শন শাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছেন, তুমি জ্ঞানলাভেব জ্ঞাত সেগুলিব পর্যালোচনা  
 কব ॥২২॥

অনাচ্ছ তৎপরং ব্রহ্ম ন দেবা নৰ্যস্মৈ বিদুঃ ।  
 একস্তদ্বৈদ ভগবান্ ধাতা নারায়ণঃ প্রভুঃ ॥২৩॥  
 নারায়ণাদৃষিগণাস্তথা মুখ্যাঃ সুরাসুরাঃ ।  
 রাজর্ষয়ঃ পুরাণাশ্চ পরমং দ্বুঃখভেষজম্ ॥২৪॥  
 পুরুষাধিষ্ঠিতান্ ভাবান্ প্রকৃতিঃ সৃয়তে যদা ।  
 হেতুযুক্তমতঃ পূৰ্ব্বং জগৎ সংপরিবর্ততে ॥২৫॥  
 দীপাদন্তে যথা দীপাঃ প্রবর্তন্তে সহস্রশঃ ।  
 প্রকৃতিঃ সৃয়তে তদ্বদানন্ত্যাপাটীয়তে ॥২৬॥

### ভারতকৌমুদী

অনাচ্ছমিতি । অনাচ্ছম্ উৎপত্তিবহিতং ধ্বংসবহিতঞ্চ নিত্যত্বাৎ, ব্রহ্ম বেদম্ । বিদুঃ সাকল্যেন ন জানন্তি । তদব্রহ্ম বেদম্ ॥২৩॥

নারেতি । পুরাণা রাজর্ষয়শ্চ বিদ্ববিত্যুত্থতিঃ । দ্বুঃখস্ত ভেষজমৌষধম্, নাশকং তদব্রহ্ম ॥২৪॥

পুরুষেতি । ভাবান্ মহাদাদীন্ পদার্থান্ । অতঃ কাবণাৎ পূৰ্ব্বং হেতুযুক্তম্, প্রকৃত্যাদি-  
কাবণাধিতম্, জগৎ, সংপরিবর্ততে সমুৎপত্ততে ॥২৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

মুণাসত ইতি ॥২২॥ অনাচ্ছ নাতি আচ্ছং কাবণং যন্ত তৎ, যদা আদৌ বিদিতম্ আচ্ছং তদব্রহ্মদানাচ্ছং  
স্বর্গাদাববিদিতমিত্যর্থঃ । কথং তর্হি দেবা ন বিদ্ববিত্যত আহ—এক ইত্যাদি ॥২৩—২৪॥ ব্রহ্ম-  
জ্ঞানস্তাত্ত্বিকদ্বুঃখনিবর্তকমুক্তাদ্যাবোপাপবাদস্তায়ৈন ব্রহ্ম নিরূপয়তি—পুরুষেতি । পুরুষে-  
ণাধিষ্ঠিতানালোচিতান্ । “সৌখ্যকামবত বহুভ্যাং প্রজায়ন্তে”তি শ্রুতে: তেন সাংখ্যাভিমতং  
প্রকৃতে: স্বাতন্ত্র্যং নিবৃত্তম্ । আচতনে চেতনানধিষ্ঠিতে শকটাদৌ প্রবৃত্তাদর্শনাচ্চ যুক্তং তৎ,  
সৃয়তে প্রসবোন্মুখী জায়তে, ভাবান্মহাদাদীন্ হেতুর্ধর্ম্মাধর্ম্মৌ ভাব্যাং যুক্তমত এব  
স্বর্গাদাবপি ভাবতম্যং যুক্তম্ অতঃ ক্ৰীড়াং হেতুযুক্তমিতি সাংখ্যমতং প্রকৃতেধর্ম্মাধর্ম্মপ্রবর্ত্ত্যৎ  
নিবৃত্তম্ তেবাং হি জলবৎ স্বতঃ প্রবর্ত্তমানায়াঃ প্রকৃতে: পাপং সুখপরিণামং প্রতিবদ্যতি পুণ্যঞ্চ

সেই উত্তম বেদশাস্ত্র অনাদি ও অনন্ত ; দেবগণ বা ঋষিগণ তাহা সম্পূর্ণ  
জানেন না ; কিন্তু জগতেব বন্ধক ও প্রভু একমাত্র ভগবান্ নারায়ণই তাহা  
সম্পূর্ণ জানেন ॥২৩॥

ঋষিগণ, প্রধান প্রধান দেবতা, অশুব ও প্রাচীন রাজর্ষিরা নারায়ণের নিকট  
হইতে সেই দ্বুঃখের মহৌষধস্বরূপ বেদ জানিয়াছিলেন ॥২৪॥

যখন প্রকৃতি পুরুষের অধিষ্ঠানের গুণে পদার্থ সকল সৃষ্টি করেন ; তখন  
প্রথমে কাবণসম্বিত জগৎ উৎপন্ন হয় ॥২৫॥



अव्यक्तां कर्मजा बुद्धिरहकारं प्रसूयते ।

आकाशक्षप्यहकाराद्यायुराकाशसम्भवः ॥२५॥

বায়োস্ফেড্রস্তুতশ্চাপঃ অদ্যোহিথ বসুধোদগতা ।

मूलप्रकृतयोर्हर्षो ता जगदेताम्बवस्थितम् ॥२८॥

জ্ঞানেन्द्रিয়াণ্যতঃ পঞ্চ পঞ্চ কৰ্মেन्द्रিয়াণ্যপি ।

বিষয়াঃ পঞ্চ চৈকঞ্চ বিকারে ষোড়শং মনঃ ॥২৯॥

# ভারতকৌমুদী

দীপাদিতি । প্রবর্তন্তে উৎপত্তন্তে । তবং প্রকৃতিঃ স্মৃতে প্রকৃতেব্যপ্যনেকে পদার্থা প্রবর্তন্ত  
ইত্যর্থঃ । সা চ প্রকৃতিঃ আনন্ত্যাৎ আত্মনঃ অসীমত্বাৎ নাপচীয়তে ন ক্ষীয়তে ॥২৬॥

अव्यक्तादिति । अव्यक्तां प्रकृतेः कर्मणं जायत इति कर्मज । आकाशां गन्तव्यतीति  
सः ॥२१॥

বান্ধেবিত্তি । আপো জলম, অস্ত্রো জলাং । প্রকৃতির্মহান্ অহঙ্কাবশেতি ত্রয়ং পঞ্চ তন্মাত্রাণি  
চেত্যষ্টৌ । এতাস্থ মূলপ্রকৃতিষু ॥২৮॥

জানেনি। অতঃ প্রকৃত্যাত্তাঃ, পঞ্চ বিবরা শব্দাদয় উৎপত্তন্ত ইতি শেবঃ। একং মনশ্চ  
বিকাবে বিকাবেগমধ্যে বোডশম্। তথাচ সাংখ্যকারিকা—“মূলপ্রকৃতিববিকৃতির্মহদাত্মাঃ  
প্রকৃতিবিকৃতয়ঃ সপ্ত। বোডশকন্ত বিকাবে ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ শূন্যঃ।” ॥২৯॥

## ভারতভাবদীপঃ

হুঃখপবিণামং তত্রাত্তবর্ণাভবস্ত হোদয়ে প্রতিবন্ধশক্তিবপনীকৃত ইতি ॥২৫॥ দীপাদিতি ।  
 হেতুযুক্তমিত্যত্রাপি বৰ্ত্ততে তৈলবৰ্ত্তাদিহেতৌ সতি যথা দীপাদনেকে দীপাঃ প্রভবন্তীত্যেবমদৃষ্টোপ-  
 গ্রহাৎ প্রকৃতির্মহাদিকার্য্যং স্মরতে দীপবদানন্ত্যাক্ত নাপচীয়তে ঈশাদৃষ্টাভ্যাহ প্রকৃতিঃ প্রবৰ্ত্ত্যত  
 ইতি শ্লোকদ্বয়তাৎপর্য্যম্ ॥২৬॥ সৃষ্টিক্রমমাহ অব্যক্তাদিতি । কৰ্ম্মজ্যেতি ঈশাদপি কৰ্ম্মপ্রাবল্যং  
 দৃশ্যতে তন্ত কৰ্ম্মাপেক্ষ্যেব সদস্যক্ৰমদ্বাং । বুন্ধির্মহত্তমম্, তথাচ স্বর্গাদৌ কৰ্ম্মেব প্রকৃতিং  
 প্রবৰ্ত্তয়তীত্যর্থঃ । আকাশাদিগর্ভৈঃ শব্দতন্মাত্রাদীনি জ্ঞেয়ানি ॥২৭—২৮॥ অতঃ পুনরাধিষ্ঠিত

একটী দীপ হইতে যেমন অগ্ন্য সহস্র সহস্র দীপ উৎপন্ন হয়, তেমন এক প্রকৃতি হইতে বহুতব পদার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে ; অথচ সে প্রকৃতি অসীম বলিয়া তাহাতেও ক্ষীণ হয় না ॥২৬॥

কর্মানুসাবে প্রকৃতি হইতে বুদ্ধি (মহত্ত্ব) উৎপন্ন হয় ; বুদ্ধি হইতে অহঙ্কার  
জন্মে, অহঙ্কার হইতে আকাশ প্রাদুর্ভূত হয় এবং আকাশ হইতে বায়ু জন্মিয়া  
থাকে ॥২৭॥

বায়ু হইতে তেজ, তেজ হইতে জল এবং জল হইতে পৃথিবী উৎপন্ন হইয়া থাকে। এই আটটি মূল প্রকৃতি এবং এই আটটিতেই সমগ্র জগৎ বহিয়াছে ॥২৮॥

শ্রোত্রং হৃক্ চক্ষুযী জিহ্বা ভ্রাণং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণ্যথ ।

পাদৌ পায়ুরুপশ্চ হস্তৌ বাক্কৰ্ম্মণী অপি ॥৩০॥

শব্দঃ স্পর্শশ্চ রূপঞ্চ রসো গন্ধস্তথৈব চ ।

বিজ্ঞেয়ং ব্যাপকং চিত্তং তেযু সর্বগতং মনঃ ॥৩১॥

রসজ্ঞানে তু জিহ্বেয়ং ব্যাহতে বাক্ তথোচ্যতে ।

ইন্দ্রিয়ৈর্বিবিধৈযুক্তং সর্বং ব্যক্তং মনস্তথা ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

শ্রোত্রমিতি । জিহ্বাত্যেনেনি ভ্রাণং নাসা । কৰ্ম্মণী ইতি দ্বিচনাং দ্বিবিধানামিন্দ্রিয়াণাং দ্বিবিধং কৰ্ম্মেতি প্রতিপত্ত্বায় । তথাচ শ্রবণ-স্পর্শন দর্শন-বসন-ভ্রাণানি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি । গমন-বিসৰ্জনানন্দন গ্রহণ-বচনানি কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি ॥৩০॥

শব্দ ইতি । শব্দাদয়ঃ পঞ্চ বিষয়াঃ । নিশ্চয়বৃত্তিকমন্তঃকবণঃ চিত্তম্, সংশয়বৃত্তিকমন্তঃকবণঞ্চ মনঃ ; এতত্তত্তয়ং তেযু দশশ্বেন্দ্রিয়েষু মध्ये ব্যাপকং সর্বগতঞ্চ । অতএব সর্বেষ্বেন্দ্রিয়বিষয়েষু সংশয়ো নিশ্চয়শ্চ ভবতীতি ভাবঃ ॥৩১॥

বসেতি । ইয়ং জিহ্বা রসজ্ঞানে বর্ত্ততে ব্যাহতে বাক্যপ্রয়োগে বাগ্-বাগিন্দ্রিয়ম্, তথোচ্যতে জ্ঞানকাবণং বিধীয়তে ॥৩২॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রকৃত্যাত্তষ্টকাং বিষয়া ইতি শব্দাত্তাশ্রয়াঃ স্থলাকাশাদয়ঃ বাবাঁকাশয়োবপি স্পর্শশব্দানিচ্ছামেরতয়া বিষয়ত্বম্ ॥২৯॥ বাক্কৰ্ম্মণীত্যত্র বাগিন্দ্রিয়ক কৰ্ম্মশব্দেন সর্বেষামিন্দ্রিয়াণাং কৰ্ম্মাণি বচনাদান-গতিবিসর্গানন্দাখ্যানি জ্ঞেয়ানি ॥৩০॥ শব্দ ইতি । শব্দাদয়শ্চিন্তামিতি বিজ্ঞেয়ং চিত্তমজ্ঞোপাদানা ইত্যর্থঃ । ষদাছর্ভগবন্তোহক্ষপাদাচার্ঘ্যাঃ—দোষনিমিত্তং রূপাদয়ো বিষয়াঃ সঙ্কল্লকৃতা ইতি । প্রমেরন্ত চিত্তমাত্রত্বমুক্তাঃ প্রমাণন্তাপি তদাহ—তেষ্বিতি । তেযু শব্দাদিষপি সর্বেষু গতং শ্রোত্রাদি-রূপৈগোপগতং মন এব ॥৩১॥ এতদেব স্পষ্টয়তি—বসেতি । বসজ্ঞানে মন এব ইয়ং জিহ্বে-ত্যাং । “মনসা হেব পশ্চতি মনসা শৃণোতী”ত্যানিষ্টতে । ব্যাহতে শব্দপ্রয়োগে ইদং স্বয়ং জ্ঞানকশ্চে'ন্দ্রিয়পঞ্চকদ্বয়গ্রোপলক্ষণমিত্যাহ—ইন্দ্রিয়ৈবিতি । সর্বমান্তবং বুদ্ধিস্থত্খত্খাদি, বাহ্যং

আব এই আটটি হইতে পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়, পঞ্চ বিষয় এবং বিকাব-মধ্যে ষোড়শ এক মাত্র মন উৎপন্ন হয় ॥২৯॥

কর্ণ, হৃক্, চক্ষু, জিহ্বা ও নাসিকা—এই পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয় এবং পাদ, পায়ু, উপস্থ, হস্ত ও বাক্—এই পাঁচটি কৰ্ম্মেন্দ্রিয় ॥৩০॥

শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ—এই পাঁচটি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়েব বিষয়, এক চিত্তকে এই সমস্ত বিষয়েব ব্যাপক বলিয়া জানিবে এবং মনকে সর্ববিষয়গামী বলিয়া অবগত হইবে ॥৩১॥

বিভ্রাতু যোড়শৈতানি দৈবতানি বিভাগশঃ ।  
 দেহেষু জ্ঞানকর্তারমুপাসীনমুপাসতে ॥৩৩॥  
 তদ্বৎ সোমগুণা জিহ্বা গন্ধস্ত পৃথিবীগুণঃ ।  
 শ্রোত্রং নভোগুণৈশ্চৈব চক্ষুরগ্নেগুণস্তথা ।  
 স্পর্শং বায়ুগুণা বিভ্রাৎ সর্বভূতেষু সর্বদা ॥৩৪॥  
 মনঃ সত্ত্বগুণং প্রাছঃ সত্ত্বমব্যক্তজং তথা ।  
 সর্বভূতাত্মভূতস্বং তস্মাদবুধ্যত বুদ্ধিমান্ ॥৩৫॥

### ভারতকৌয়দী

বিভ্রাদিতি । এতানি এতদ্বিষয়কানি সাংখ্যসাধে তদ্বদৈবতানি উক্তানি । জ্ঞানকর্তৃবঃ  
 জীবন্ উপাসীনঃ পরমাশ্রয়ং সেবমানঃ জীবন্, উপাসতে সেবন্তে ইন্দ্রিয়াণি বাজানঃ সেবমানঃ  
 মজ্জিগমিব প্রজাঃ ॥৩৩॥

তদ্বদিত্যি । জিহ্বা সোমশব্দো জলং তত্ত্ব গুণঃ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৪॥

মন ইতি । সত্ত্ব গুণং কার্যম্ । অব্যক্তাৎ প্রকৃতজীয়ত ইতি তৎ । তচ্চ সত্ত্বম্, সর্বেষাং  
 ভূতানাং আত্মভূতে পবমানানি তিষ্ঠতীতি তৎ ; বুদ্ধিমান্ প্রাণী তস্মাৎ সত্ত্বাদেব বুধ্যত ॥৩৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিরুদ্ধবাদি তথাব্যক্তং মহাদাদিষট্কাং মন এব। তথাচ কৃতিঃ—“অসতোহবিমনোহসৃজাত  
 মনঃ প্রজাপতিঃ প্রজা অসৃজত । প্রজাপতিঃ প্রজা অসৃজত । তদ্বা ইদং মনস্তেব পবমঃ প্রতি  
 ঠিষ্টং যদিহ কিঞ্চে”তি ॥৩২॥ বোড়শদশেন্দ্রিয়াণি মনঃ পঞ্চভূতানি জ্ঞানকর্তৃবঃ বিজ্ঞানাত্মন  
 মুপাসীনমর্থাৎ পবমানং তত্ৰাপি সংহতত্বেনাসংহতপুরুষশেষত্বাৎ ॥৩৩॥ বসাত্মকত্বাৎ সোমো জলং  
 তত্ত্ব গুণঃ কার্যং জিহ্বা গন্ধো গন্ধগ্রাহকঃ স্বাগং গ্রাহগ্রাহকয়োবভেদাৎ স্পর্শং স্পর্শনেন্দ্রিয়  
 জিহ্বাদীনাং জলাদিকার্যত্বং তদগতরসাদি গ্রাহকত্বাদ্ব্যগ্রাহকয়োঃ সগানজাতীয়েষ্বনিয়মোহনেন  
 হৃচিতঃ ॥৩৪॥ সত্ত্বগুণং সত্ত্বকার্যম্ অব্যক্তজং প্রাণানকার্যং সর্বেষাং ভূতানামাত্মভূত দ্বৈবভূতং  
 মুপাধিষ্মেন তত্র স্থিতং সর্কান্তবজঃ সত্ত্বং জানীয়াৎ । সত্ত্ববিশিষ্টস্ত জ্ঞেয়ত্বেনপি চিহ্নিবোকে

জিহ্বা রসজ্ঞানে নিবিষ্ট থাকে এবং বাক্ বাক্যপ্রয়োগে প্রবৃত্ত হয়, আব নানা-  
 বিধ ইন্দ্রিয়যুক্ত মন সমস্ত বিষয়ে গমন কবে ॥৩২॥

প্রাণিগণের দেহে এই বোলটী অর্থাৎ পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কর্মেন্দ্রিয়, পঞ্চ  
 তস্মাত্র ও মন—এই বোলটীকে দেবতা বলিয়া জানিবে এবং এই বোলটী পবমান্যাব  
 সেবক জীবাত্মাকে সেবা কবে ॥৩৩॥

জিহ্বা রসেব গুণ, নাসিকা পৃথিবীব গুণ, কর্ণ আকাশের গুণ, চক্ষু তেজেব গুণ  
 এবং ষড়্ বায়ুব গুণ—এইগুলি সমস্ত প্রাণীতে সর্বদাই আছে, ইহা জানিবে ॥৩৪॥

এতে ভাবা জগৎ সর্বং বহন্তি সচরাচরম্ ।  
 ত্রিতা বিরজসং দেবং যমাহঃ প্রকৃতেঃ পরম্ ॥৩৬॥  
 নবদ্বারং পুরং পুণ্যমেতৈর্ভাবৈঃ সমন্বিতম্ ।  
 ব্যাপ্য শেতে মহানাত্মা তস্মাৎ পুরুষ উচ্যতে ॥৩৭॥  
 অজরঃ সোহমরশ্চৈব ব্যক্তাব্যক্তোপদেশবান্ ।  
 ব্যাপকঃ সগুণঃ সূক্ষ্মঃ সর্বভূতগুণাশ্রয়ঃ ॥৩৮॥

### ভাবতকৌমুদী

এত ইতি । এতে সদ্ধাদয়ো ভাবাঃ পদার্থাঃ, মুনয়ো যং প্রকৃতেবপি পবং শ্রেষ্ঠমাহঃ, তং বিগতং রজো বিরজগুণজনিতক্রিয়া যন্ত তং দেবম্ ঈশ্বরম্, ত্রিতা সত্ত্বঃ, সচরাচরং সর্বং জগৎ বহন্তি, এতেষাং গুণেনৈব সর্বং জগৎ চলতীত্যর্থঃ ॥৩৬॥

পুরুষপদং ব্যাপ্যপাদয়মাহ নবেতি । নবানি দ্বাবাণি বহির্গমনাগমনমার্গী যত্র তৎ । নবদ্বাবানি যথা—“ব্রহ্মবজ্রং মুখং নাশা চক্ষুঃ শ্রোত্রং তর্জিব চ । নাভিঃ পায়ুৰুপস্থচ পাদাঙ্গুষ্ঠঞ্চ বৈ নব ॥” পূরমিব পূবমাশ্রয়স্থানম্, এতৈঃ সদ্ধাদিভিঃ । আত্মা জীবঃ । তথাচ পুৰি শেত ইতি পুরুষঃ পৃষোদবাদি-  
 ত্বাৎ সাধু ॥৩৭॥

তং পুরুষং বিশিনষ্টি অজব ইতি । ব্যক্তানাং কবচবর্ণাদীনাম্ অব্যক্তানাং চক্ষুবাদীনাম্ উপদেশবান্ প্রেরণয়া পবিচালকঃ, ব্যাপকো দেহব্যাপী সগুণঃ প্রবৃত্ত্যাদিগুণবান্ সর্বেষামেব ভূত-  
 গুণানাং শব্দাদীনামাশ্রয়ো জ্ঞানার্থকঃ ॥৩৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

পবিশেষাদচিতঃ সদ্ধৈব জ্ঞেয়ত্বমতীতি সদ্ধমেব বুধ্যতেতুক্তম্ ॥৩৫॥ এতে সদ্ধাদয় ঈশাদয়ো বা বিরজসং সর্বপ্রবৃত্তিশূন্যং কূটস্থম্ ॥৩৬॥ নবজ্ঞানেপ্রিরপঞ্চকং বুদ্ধিমনসী দেহপ্রাণৌ চ দ্বাবাণি বিষয়-  
 প্রাপকাণি যস্মিন্ তন্নবদ্বাবম্, ভাবৈঃ শব্দাদিভিঃ ॥৩৭॥ অজবামব ইতি দেহবর্ণ্যাম্পর্শ উক্তঃ ।  
 ব্যক্তং মূর্তমব্যক্তমমূর্তং তদুভয়াত্মনা উপদিষ্টতে বেদে—“দে বাব ব্রহ্মাণো কপে মূর্তং চৈবামূর্তং চে”  
 ত্যাदिना यः स व्याक्याव्यक्तोपदेशः कार्यकावणाया तद्वान् तदधिष्ठानभूते नेतिनेतीत्यागमविषयः,  
 एवविद्योहपि व्यापकः कावणाया । सगुणो “यः सर्वज्ञ” इत्यादिश्रुतेः सार्वज्ञ्यादिगुणयुक्तः, ह्यस्मौ

মুনিবা বলেন—মন সত্ত্বৈব গুণ, সত্ত্ব অব্যক্ত হইতে উৎপন্ন হয় এবং সমস্ত প্রাণীব  
 আত্মাতে থাকে, আর সেই সত্ত্বৈব গুণেই প্রাণীবা বুঝিতে পাবে ॥৩৫॥

মুনিবা যাহাকে প্রকৃতি অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ বলেন; সেই নিষ্ক্রিয় পবমাআকে  
 অবলম্বন করিয়া এই সত্ত্বপ্রভৃতি পদার্থ সকল স্থাবরজঙ্গমাশ্রয়ক সমগ্র জগৎকে  
 চলাইতেছে ॥৩৬॥

চিন্ময় জীবাত্মা নয়টী দ্বাবযুক্ত, পবিত্র এবং এই সত্ত্বপ্রভৃতি পদার্থসমন্বিত পূবকে  
 (দেহকে) ব্যাপ্ত করিয়া অবস্থান করেন; সেই জন্ত তাঁহাকে পুরুষ বলা হয় ॥৩৭॥

যথা দীপঃ প্রকাশাত্মা ব্রহ্মো বা যদি বা মহান্ ।  
 জ্ঞানাত্মানং তথা বিদ্যাং পুরুষং সর্বজন্তুষু ॥৩৯॥  
 শ্রোত্রং বেদয়তে বেদ্যং স শৃণোতি স পশ্যতি ।  
 কারণং তস্মৈ দেহোহয়ং স কৰ্ত্তা সর্বকৰ্ম্মণাম্ ॥৪০॥  
 অগ্নির্দীপ্যগতো যদ্বস্তুম্মৈ দারো ন দৃশ্যতে ।  
 তথৈবাত্মা শরীরস্থো ভিন্নে দেহে ন দৃশ্যতে ॥৪১॥  
 অগ্নির্যথা হ্যুপায়েন যথিত্বা দারু দৃশ্যতে ।  
 তথৈবাত্মা শরীরস্থো যোগেনৈবাত্র দৃশ্যতে ॥৪২॥

### ভারতকৌমুদী

যথেনি । পুরুষঃ জীবঃ “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতঃ ॥৩৯॥

শ্রোত্রমিতি । স জীবাত্মা শ্রোত্রং বেদ্যং শব্দং বেদয়তে, বস্তুতন্তু স এব শৃণোতি স এব পশ্যতি চ । অয়ং দেহঃ তস্মৈ কৰ্ম্মমাত্রস্ত কাবণং নিমিত্তম্, কিন্তু স জীবঃ সর্বকৰ্ম্মণাম্ কৰ্ত্তা ॥৪০॥

নদ্বিখণ্ডেং জীবন্তর্হি দেহে ন দৃশ্যত ইত্যাহ অগ্নিবিতি । ভিন্নে বিপাটিতে ॥৪১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

হুঁহুঁ, সর্কানি ভূতানি গুণাশ্চ সৎসাদয়ন্তেবামাশ্রয়োহধিষ্ঠানম্ ॥৩৮॥ যথেনি । উপাধিবশায়ন-  
 মনস্বং বা প্রাপ্তোহপি দীপবৎ সর্বজন্তুষু স এবৈত্যর্থঃ ॥৩৯॥ যেন শ্রোত্রং বেদ্যং শব্দবৎ শব্দং  
 বেদয়তে স এব শৃণোতি । এবং পশুভীত্যাদিষু যোজ্যম্—“যেন শ্রোত্রং শৃণোতি হি যেন  
 চক্ষুশ্চ পশুভীত্যাদিপ্রতিভাঃ । অয়ং দেহস্ত তস্মৈ শব্দাদিবেদনস্ত কাবণং নিমিত্তম্, ন তু বেদো,  
 কিন্তু স এব কৰ্ত্তা ॥৪০॥ এবংবিধতাপি দেহে কুতোহনুপগন্ত ইত্যাক্ষ্যোপায়াত্মাবাদিতাহ—  
 অগ্নিবিতি । দারুভেদে কুতোহপি ন দৃশ্যতে অযোগে যোগাতাবে সতি নৈবানুদৃশ্যতে ॥৪১॥

তিনি অজব, অমব, কর্ণেন্দ্রিয় ও জ্ঞানেন্দ্রিয়েব পবিচালক, ব্যাপক, সগুণ, স্নান ও  
 শব্দপ্রভৃতি গুণপ্রত্যক্ষেব আশ্রয় ॥৩৮॥

প্রদীপ যেমন ক্ষুদ্রই হউক আর বৃহৎই হউক, প্রকাশ কবে ; সেইরূপ সমস্ত  
 প্রাণীতেই জীবাত্মাকে জ্ঞানস্বরূপ জানিবে ॥৩৯॥

তিনি কর্ণকে শব্দ শুনান অর্থাৎ তিনিই শ্রবণ কবেন এবং দর্শন কবেন । আব  
 এই দেহ কার্য্যমাত্রেব নিমিত্ত কাবণ : আব জীবাত্মা সমস্ত কার্য্যেব কৰ্ত্তা ॥৪০॥

কাঠেব ভিতরে আগুন আছে বটে ; কিন্তু সে কাঠ ফাড়িয়া ফেলিলে যেমন সে  
 আগুন দেখা যায় না ; তেমন দেহেব ভিতবে জীবাত্মা আছে বটে ; কিন্তু দেহ খণ্ড  
 খণ্ড কবিলে জীবাত্মাকে দেখা যায় না ॥৪১॥

নদীস্থাপো যথা যুক্তা যথা সূর্য্যে মরীচয়ঃ ।  
 সন্ততহৃদযথা যান্তি তথা দেহাঃ শরীরিণাম্ ॥৪৩॥  
 স্বপ্নযোগে যথৈবাত্মা পঞ্চেন্দ্রিয়সমায়ুতঃ ।  
 দেহমুৎসৃজ্য বৈ যাতি তথৈবাত্মোপলভ্যতে ॥৪৪॥  
 কৰ্ম্মণা বাধ্যতে পূৰ্ব্ব কৰ্ম্মণা চোপলভ্যতে ।  
 কৰ্ম্মণা নীয়তেহনৃত্র স্বকৃতেন বলীয়সা ॥৪৫॥

### ভাবতকৌমুদী

অগ্নিবিতি । দাক মথিষা তে নৈবোপায়েন যথা তত্র দার্বো অগ্নিদৃশ্যতে, তথা যোগেন সমাধিনৈব  
 শবীবহু আত্মা দৃশ্যতে ॥৪২॥

নদীষিতি । আপো জলানি । সন্ততহৃৎ সৰ্বদা সঞ্চক্ৰাৎ ॥৪৩॥

স্বপ্নেতি । উপলভ্যতে পূৰ্ব্বদেহত্যাগেন নূতনদেহাবলম্বনেন ॥৪৪॥

কৰ্ম্মণেতি । কৰ্ম্মণা পূৰ্ব্বং প্রাচীনং শবীবং বাধ্যতে বিনাশ্রুতে, কৰ্ম্মণা চ উপলভ্যতে নবং  
 শবীবং জায়তে ॥৪৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ক্যতিবেকমুক্তাশ্বমাহ—দাক দাকণি যোগেনৈব নাভ্যনোপায়েন ॥৪২॥ যোগাভাবে দেহসঞ্চক্ৰো  
 ন বিচ্ছিত্তং ইত্যাহ—নদীষিতি ॥৪৩॥ দেহান্তবপ্রবেশোহপি ন শালাচৈত্রবৎ কিন্তু স্বপ্নবদিত্যাহ—  
 স্বপ্নেতি । তথৈব মরণান্তে দেহমুৎসৃজ্য দেহান্তবং প্রাপ্নোতীত্বোপলভ্যতে শাস্ত্রদৃষ্টা যোগেন বা  
 জায়তে ॥৪৪॥ কেন হেতুনা দেহান্তবং বাতীতি তত্রাহ—কৰ্ম্মণেতি । ক্লপং প্রাচীনং শবীবং

কাষ্ঠ মস্থন কবিয়া সেই উপায়ে যেমন কাষ্ঠেব ভিতবে অগ্নি দেখা যায় ; সেই-  
 কপই শবীবস্থিত জীবাআকে যোগদ্বাবাই দেখিতে পাওয়া যায় ॥৪২॥

নদীতে যেমন জল আছে, সূর্য্যে যেমন কিরণ বহিয়াছে এবং সেই জল ও সেই  
 কিরণ যেমন সৰ্বদা সংযুক্ত বলিয়া নদীও সূর্য্যেব সহিত যায় ; তেমন প্রাণিগণেব  
 শবীবও জীবাআব সহিত যায় (নষ্ট হয়) ॥৪৩॥

স্বপ্নকালে জীবাআ যেমন পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়যুক্ত হইয়া এই স্থূল দেহ ত্যাগ করিয়া  
 অন্ত্র গমন কবে, মৃত্যুকালে সেইকপই জানা যায় অর্থাৎ তৎকালে জীবাআ পঞ্চ  
 জ্ঞানেন্দ্রিয়যুক্ত হইয়া এই স্থূল দেহ ত্যাগ কবিয়া দেহান্তবে চলিয়া যায় ॥৪৪॥

নিজকৃত প্রবল কৰ্ম্মই পূৰ্ব্বশবীব নষ্ট কবে, নূতন শবীব উৎপাদন কবে এবং  
 অন্ত্র লইয়া যায় ॥৪৫॥

স তু দেহী যথা দেহং ত্যক্ত্বান্যং প্রতিপদ্যতে ।  
 তথান্যং সংপ্রবক্ষ্যামি ভূতগ্রামং স্বকর্মজন্ম ॥৪৬॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
 মোক্ষধর্মো বামোঃ সপ্তাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:~:—

## অষ্টাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

গুরুরুবাচ । §

চতুর্বিধানি ভূতানি স্থাবরাণি চরাণি চ ।

অব্যক্তপ্রভবাণ্যাহরব্যক্তনিধানি চ ।

অব্যক্তলক্ষণং বিদ্যাদব্যক্তাত্মাত্মকং মনঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । দেহী জীবঃ । ভূতগ্রামং ক্ষিত্যাদিভূতসমূহজনিতং দেহম্ ॥৪৬॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো সপ্তাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

চতুর্বিতি । চতুর্বিধানি জবায়ুজাণ্ডজশ্বেদজোস্তিক্জরূপাণি, ভূতানি প্রাণিনঃ স্থাবরাণি অচলানি  
 বৃহৎ সর্পাদীনি, চরাণি চলানি মনুষ্যাদীনি চ, অব্যক্তঃ অম্পষ্টঃ প্রভব উৎপত্তির্যেবাং তানি, অব্যক্ত-  
 ম্পষ্টমেব নিধনং মণং যেবাং তানি চ অব্যক্তম্পষ্টঃ লক্ষণং স্বরূপং জ্বর্জিতজ্ঞং যন্ত তৎ, তথা  
 মনোহপি অব্যক্তাত্মৈব আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ তাদৃশং বিজ্ঞাৎ জানীয়াৎ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

বাধ্যতে, ন তু নিবর্ততে ত্রাস্তিগৃহীতস্ত ঘটবগ্নিবৃত্ত্যবোগাৎ ॥৪৫॥ এতদেব বিশদয়িতুং প্রতি-  
 জানীতে—স স্থিতি ॥৪৬॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে সপ্তাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৭॥

সেই জীবাত্মা যে ভাবে এক দেহ ত্যাগ করিয়া অন্য দেহ প্রাপ্ত হয় ; আপন  
 কর্মজাত ভূতসমূহজনিত সেই অন্য দেহের বিষয় আমি বলিতেছি' ॥৪৬॥

\* 'দশাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ 'দ্বাদশাদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—নি ।

§ ভীষ্ম উবাচ—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

যথাশ্বখকলীকায়ামন্তুভূতো মহাদ্রুমঃ ।

নিষ্পন্নো দৃশ্যতে ব্যক্তমব্যক্তাং সন্তবন্তথা ॥২॥

অভিভবত্যস্কাস্তময়ো নিশেচতনং যথা ।

স্বভাবহেতুজা ভাবা যদ্বদন্তদপীদৃশম্ ॥৩॥

তদ্বদব্যক্তজা ভাবাঃ কর্ত্তুঃ কারণলক্ষণাঃ ।

অচেতনাশেচতয়িতুঃ কারণাদভিসংহতাঃ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

যথেন্তি । অশ্বখস্ত কলীকায়াম্ বীজে । ব্যক্তং স্পষ্টং দৃশ্যতে তথা অব্যক্তাং প্রধানাং  
সন্তবো ব্যক্তানাং মহাদাদীনামুৎপত্তির্ভবতি ॥২॥

অভীতি । যথা নিশেচতনম্ অথো লোহং কর্ত্তু, অবস্কাস্তং মনিম্, অভিভবতি অভিধাবতি ।  
স্বভাব এব হেতুস্তম্ভাং জায়ন্ত ইতি তে ভাবাঃ পদার্থাঃ যদ্বদ্যযুক্তাদিকম্ অত্রাদপি বস্তু দৈদৃশং  
গন্তব্যমভিধাবতি ; তদ্বদব্যক্তজা ভাবাঃ, কাবণমেব লক্ষণং বেষাং তে । অভিসংহতা মিলিতা  
ভবন্তি ॥৩—৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রতিজ্ঞাতং নিরূপযতি—চতুর্বিতি । ন ব্যক্তঃ প্রভবো দেহান্তবপ্রাপ্তির্যেষাম্, অব্যক্তং নিধনং  
পূর্কদেহবিরোগো বেষাং স্বপ্নবৎ পূর্কপবদেহত্যাগযোগো ন গৃহাং গৃহান্তবপ্রবেশবৎ স্পষ্টমবিত্যর্থঃ ।  
অত্র হেতুমাহার্কেন—অব্যক্তেন্তি । যতো ন ব্যক্তং লক্ষণং জ্ঞাপকমস্ত তাদৃশমতোহব্যক্তলক্ষণম্ ।  
অত্র হেতুঃ—অব্যক্তাআত্মকমব্যক্তো য আত্মা তদান্নকং দ্বিতীয়েন্দুবত্ত্বৈব কল্পিতম্ অতন্তৎকল্পিতে  
প্রভবনিধনে অপ্যব্যক্তে এবৈত্যর্থঃ ॥১॥ নসেবং মধ্যেপি দেহাদিব্যক্ত এব স্তাদান্তস্তম্মোব্যক্ত-  
স্বাদিত্যত আহ—যথেন্তি । প্রাগুর্কং চাব্যক্তোহপ্যশ্বখো মধ্যে ব্যক্তো ভবতি এবমব্যক্তান্ননসঃ  
সন্তবো ব্যক্তিদৃশস্তেত্যর্থঃ ॥২॥ অভিতি । যথাস্কাস্তং লোহচূষকপাষণং প্রত্যচেতনমপ্যায়ো  
লোহমভিমুখং গচ্ছতি এবং দেহং ব্যক্তিং গতমন্তুস্বভাবঃ পূর্কসংস্কারো হেতুর্বেবাং কর্ত্তণাং তজ্জা  
ধর্ম্মাধর্ম্মাদয়ো ভাবা অর্থা অভিভবন্তি যচ্চাত্তদপি দৈদৃশমবিজ্ঞাদিকং তদপ্যভিভবন্তি ॥৩॥ ইমমেব  
স্তান্নমজ্ঞাপ্যতিদিশতি—তদ্বদিতি । অব্যক্তজা অবিত্তোখা ভাবাঃ কামকম্মাবাসনাদেহেন্দ্রিয়া-

গুণক বলিলেন—‘মুনিবা বলেন—জ্বাযুজ, অশুজ, শ্বেদজ ও উদ্ভিজ্জ—এই চতুর্বিধ  
প্রাণী ; তাহার মধ্যে আবাব অনেকগুলি অচল এবং অনেকগুলি চল ; সে সমস্তেরই  
উৎপত্তি ও বিনাশ অস্পষ্ট এবং মনেব স্বরূপও অস্পষ্ট ; আবার সে মন প্রকৃতির  
হায় ত্রিগুণাত্মক ॥১॥

যেমন অশ্বখবীজে প্রথমতঃ বিশাল অশ্বখবৃক্ষ অদৃশ্যভাবে অন্তর্গত থাকে এবং  
মহাবৃক্ষরূপে পরিণত হইলে স্পষ্ট দেখা যায়, সেইরূপ প্রকৃতি হইতে সমগ্র জগতের  
উৎপত্তি হইয়া থাকে ॥২॥



নন ভু খং দ্বোভূতানি নৰ্ময়ো ন সুরাসুরাঃ ।

নান্যদাসীদৃতে জীবমাসেদুর্ন ভু সংহতিম্ ॥৫॥

পূৰ্বং নিত্যং সৰ্বগতং মনোহেতুমলক্ষণম্ ।

অজ্ঞানকৰ্ম্মনির্দিষ্টমেতৎ কারণলক্ষণম্ ॥৬॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । জীবম্ ঋতে বিনা অত্রং নাসীৎ, কিন্তু সংহতঃ মিলিতমিতি ন, অপি ভু আগ্নেঃ তিন্ততত্ত্ববৎ ভিন্না অপি ভুঃ প্রভৃতয়ঃ জীবঃ প্রাপ্তঃ ॥৫॥

জীবঃ জগচ্চ বিবৃণোতি পূৰ্বমিতি । পূৰ্বং সৰ্বদেহেভ্য এব পূৰ্ববৰ্ত্তি, নিত্যম্ উৎপত্তিবিনাশ-  
হীনম্, সৰ্বগতং ব্রহ্মাংশতয়া সৰ্বব্যাপি, অলক্ষণম্ অদৃষ্টস্বরূপঞ্চ জীবচৈতন্যম্, এনসো হেতুং মূনয়  
আহবিত্তি শেষঃ । তথা কাবণাং ব্রহ্মণো লক্ষণং স্বরূপং যন্ত তৎ তাদৃশমেতদজগৎ, অজ্ঞানকম্  
মায়ায়া এব কাৰ্য্যং বেদে নির্দিষ্টম্ ; ব্রহ্মোৎপন্নং জগৎ ব্রহ্ম স্বরূপমেব, কিন্তু মায়া বিভিন্নস্বরূপং  
দৃশ্যত ইত্যর্থঃ ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

দরশ্যচেতনা অভিতঃ সংহতাঃ । এবং কর্তৃশ্চেতবস্ত্র কাবণলক্ষণাঃ কাবণং ব্রহ্ম লক্ষয়ন্তি তে  
কাবণাদব্রহ্মণঃ সকাশাৎ সত্ত্বচিদানন্দত্বাদয়োহপি ভাবা অভিসঙ্গতাঃ । যথা পূৰ্বং কৃৎস্নোৎপাদ্য-  
নান্য জগগণো দেহাস্তবপ্রাপ্তৌ সংহত ইত্যর্থঃ ॥৪॥ নম্ শুক্রশোণিতসংযোগাদিক্রমেণ দেহব্রহ্মা-  
দিকং দৃশ্যতে তৎকথং স্বাপ্নদেহবদাকস্মিকী দেহাস্তবপ্রাপ্তিবিভীত্যাঙ্কাহ—ন ভূবিত্তি বাত্ম্যম্ ।  
জীবঃ চিদ্ধাতুঃ “বিনাভূদয়ো বা ঋয়ঃ প্রাণাঃ প্রাণা বা ঋয়ঃ” ইতি শ্রুতে: । স্ববাহবাঃ  
শনকামাদয় ইত্যেবমাদি, মৃত্যুনিবাসীং প্রাপ্তংপত্তে: । সংহতমজ্ঞানোপাধিং জীবমেতে বাজ্ঞানং  
ভূতা ইব নাপ্যাসেদুঃ পশাদপি নাসাদিতবস্ত্র: দ্বাদয়ো নিত্যং জীবেনাসঙ্গতা ইত্যর্থঃ ॥৫॥ কথং  
তর্হি তৎসম্বন্ধস্ত জীবে প্রতীতিবত আহ পূৰ্বমিতি । এতজ্জীবে ভূাদিতাদাত্মানজ্ঞানকর্ম্ম মায়াকাৰ্য্য  
মিতি নির্দিষ্টং বেদে—“ইন্দ্রো মায়াভি: পুংস্বরূপ ইরতে” ইত্যাদৌ । পূৰ্বমনাদিনিত্যমজ্ঞানে  
সত্যত্বচ্ছতং সৰ্বগতং বিদ্যবিদ্বৎসাধাবণং ব্যবহাবকালে যশোক্তম্ । পশাদিভিষ্ঠাবিশেষাদিভি  
মনোহেতুং মনোজন্মম্ অক্ষণমনির্কলচনীয় কাবণং পূৰ্ববাসনা সৈব লক্ষণং বিশেষতো জ্ঞাপকং যন্ত  
প্রাগ্ভবীয়াবাসনাবশাদেব তত্ত্বম্ পশাদিদেহতাদাত্মানাত্মন: প্রতীক্যতে । যথা স্বপ্নেহবাজ্ঞোহপি

অচেতন লোহ যেমন চুখকমণিব প্রতি ধাবিত হয় এবং প্রকৃতি সম্ভূতমহন্ত-  
ত্বাদি পদার্থ যেমন এইকপ অন্তেব দিকে চলিতে থাকে, সেইকপ অচেতন প্রকৃতি  
সম্ভূত অন্যান্য পদার্থ সকল কর্ত্তাবই স্বকপ হইয়া চৈতন জীবাত্মাব নিমিত্ত মিলিত  
হয় ॥৩—৪॥

পৃথিবী, আকাশ, স্বর্গ, ভূতসকল, ঋষিগণ ও অনুরগণ জীবব্যতীত অত্র কিছু  
ছিল না ; আবার সে সকল মিলিত হইয়াও জীবাত্মস্বকপ হয় না ॥৫॥

(৬) সৰ্বং নিত্যং সৰ্বগতং মনোহেতুত্বলক্ষণম্...নি ।

তৎকার্ণেহি সংযুক্তং কার্যসংগ্রহকারকম্ ।  
 যেনৈতদ্বর্ততে চক্রমনাদিনিনধনং মহৎ ॥৭॥  
 অব্যক্তনাভং ব্যক্তারং বিকারপরিমণ্ডলম্ ।  
 ক্ষেত্রজ্ঞাধিষ্ঠিতং চক্রং স্নিগ্ধাক্ষং বর্ততে ধ্রুবম্ ॥৮॥  
 স্নিগ্ধজ্ঞাতিলবৎ সৰ্বং চক্রেহস্মিন্ পীড়্যতে জগৎ ।  
 তিলপীড়ৈরিবাক্রম্য ভোগৈরজ্ঞানসম্ভবৈঃ ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

ভেন চ কার্ণাজাতমুপপাদয়তি তদिति । যেন হেতুনা, তানি মায়া জীবব্রহ্মাণ্যেব কাবণানি  
 তৈঃ সংযুক্তম্, অনাদিনিবনম্, কার্যসংগ্রহকাবকং পানভোজনাদিকর্মসম্পাদনপদম্, মহদেতৎ  
 জগচ্চক্রং বর্ততে ॥৭॥

জগত্চক্রসাক্ষ্যমুপপাদয়তি অব্যক্তেতি । অব্যক্তং প্রশ্ননসেব নাভির্বশ্ত তৎ, ব্যক্তং  
 মহত্ত্বাদিকমেব অবাতীর্ধ্যক্ কাষ্ঠং যন্ত তৎ, বিকাবা একাদশেন্দ্রিয়পঞ্চমহাভূতানি পবিমণ্ডলং  
 নৈমিষশ্চ তৎ, স্নিগ্ধঃ সৌহার্দ্যযুক্তঃ অজ্রশ্চ অক্ষো মনোব্যাপ্যবো যুগকাষ্ঠঞ্চ যন্ত তৎ, ক্ষেত্রজ্ঞেন  
 জীবচৈতন্যেন চালকেন চাধিষ্ঠিতঞ্চ চক্রং বখাস্করুপমেতজ্জগৎ, ধ্রুবং বর্ততে ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাজান্নীতি প্রতীতিত্ত্বদবালস্তানি বালোহস্মীতি দেহাস্তবপ্রাপ্তৌ প্রতীতির্জায়ত ইত্যর্থঃ ॥৭॥ ততশ্চ  
 কিমিত্যত আহ—তদिति । তজ্জীবনকণং কাবণৈক্যাসনাভিযুক্তং কার্যশ্চ কর্মণঃ সংগ্রহং  
 কাবয়তি তথা জীবঃ প্রাগ্ বাসনাবশাৎ কর্মণি প্রবর্তত ইত্যর্থঃ । যেন সংগ্রহেণ তত্ত্বাদাত্ম্যং বর্ততে-  
 হ্রুববর্ততে বাসনাবশাৎ কর্মকর্মবশাচ্চ বাসনা ইতি । চক্রং চক্রবদনববতপ্রবাহম্ ॥৭॥ অব্যক্তং ধীবাসনা-  
 বৃন্দং নাভিবদন্তবৎ যন্ত । ব্যক্তং দেহেন্দ্রিয়াদি অবাঃ নাভিনেমিসম্ভানকাষ্ঠানি তদ্বহিবৎ যন্ত ।  
 বিকাবো জ্ঞানক্রিয়াদিঃ পবিমণ্ডলং নৈমিত্তবৎ ব্যাপকম্ । স্নিগ্ধং বজ্রনাশকং বজঃ অক্ষ ইব চালকঃ

মুনিবা বলেন—সমস্ত দেহেব পূর্ববর্তী, নিত্য, সর্বব্যাপী ও অদৃশ্য জীবচৈতন্যই  
 মনেব কাবণ অর্থাৎ মনোবৃত্তিবে হেতু ; আব বেদে নির্দিষ্ট আছে যে, ব্রহ্ম হইতে  
 উৎপন্ন এই জগৎ মায়াবল্লিত ॥৬॥

মায়া, জীব ও ব্রহ্মযুক্ত নানাবিধ কার্যকাবী এবং উৎপত্তিবিনাশহীন এই বিশাল  
 জগচ্চক্র যাহাব ঞ্চে চলিতেছে ॥৭॥

প্রকৃতি এই জগচ্চক্রেব নাভি, অহঙ্কাব ও পঞ্চ তন্মাত্র ইহাব তির্ধ্যাক্ কাষ্ঠ,  
 একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চ মহাভূত ইহাব নেমি এবং স্নিগ্ধজন ইহাব যুগকাষ্ঠ, চালকেব  
 ত্রায় জীবচৈতন্য ইহাতে অধিষ্ঠিত আছেন ; এইরূপে জগচ্চক্র চিবকাল  
 চলিতেছে ॥৮॥

কর্ম তৎ কুরুতে তর্ষাদহঙ্কারপরিগ্রহঃ ।

কার্য্যকারণসংযোগে স হেতুরূপপাদিতঃ ॥১০॥

নাভ্যেতি কারণং কার্য্যং ন কার্য্যং কারণং তথা ।

কার্য্যাণামন্তুপকরণে কালো ভবতি হেতুমান্ ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্রত্যং কার্য্যং দর্শয়তি স্নিগ্ধবাদিতি । তিলগীর্ডৈস্তলোৎপাদকজনৈব, অজ্ঞানসম্ভবে ভোগৈঃ স্নখজ্জঃখাশ্রুভবে: স্নিগ্ধবাৎ কামানাকর্ষণাৎ তৈলান্তত্বাচ্চ, অস্মিন্ চক্রে জগদ্বর্গি জীববলং পীড়্যতে ॥২॥

নহু জীবগণঃ কথং তত্র প্রবিশতি জ্ঞানার্জ্জুনেনৈব মুচ্যতামিত্যাহ কশ্যেতি । অহঙ্কারপরিগ্রহ এব, তর্ষাৎ ভোগতৃষ্ণাবশাৎ তৎ কর্ম জগচ্চক্রে প্রবেশরূপং কার্য্যং কুরুতে । অতএব সঃ অহঙ্কাৎ এব, কার্য্যকারণসংযোগে ভোগতত্ত্বগাথসম্বন্ধে হেতুরূপপাদিতঃ সমর্থিতো মুনিভিঃ ॥১০॥

নহু “কারণভাবাচ্চ সংকার্য্যম্” ইতি সাংখ্যসিদ্ধান্তাৎ কার্য্যকারণরোবভেদেনাত্র কার্য্য-  
কারণভূতয়োঃ কর্ম্মাহঙ্কারম্বোর্ম্মহাভেদাৎ কথমিবমুক্তিঃ সম্ভবত ইত্যাহ নেতি । কাবণং কর্তৃ, কার্য্যং কর্ম্ম, নাভ্যেতি অভেদেন ন প্রাপ্নোতি ; তথা কার্য্যং কর্তৃ, কাবণং কর্ম্ম, নাভ্যেতি অভেদেন ন প্রাপ্নোতি । কার্য্যকারণরোভেদ এব, কনককুণ্ডলয়োবাবৃত্তিভেদাদেব ভেদ ইত্যাশয়ঃ । নহু তর্হি মুদাদিত্যাত্মাক্রপোণ ঘটাদয়ঃ কথং স্থাবিত্যাহ কার্য্যেতি । কার্য্যাণাং ঘটাদীনাস্ত উপকরণে তাক্রপোণ জননে কালো হেতুমান্ হেতুত্বান্ ভবতি । তথা চ কাল এব কার্য্যাণাং ভক্তজগং ঘটয়তীতি ভাবঃ ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যন্ত । চক্রে জগদমবর্ণপ্রবাহসম্ভাতঃ । ক্ষেত্রজেনাধিষ্ঠিতং প্রবয়বিচাল্যং বর্ততে ॥৮॥ স্নিগ্ধবাত্রজো-  
গুণাক্রান্তত্বাৎ তিলগীর্ডৈস্তৈলৈকৈঃ ভোগৈঃ স্নখজ্জঃখযোগৈঃ ॥২॥ কশ্যেতি । তৎসম্ভবাত্মকং  
চক্রে তর্ষাৎ কলতৃষ্ণয়াহঙ্কাবোহভিমানন্তংপরিগ্রহাত্তেন স্বীকৃতঃ সংকর্ম্ম কুরুতে । কার্য্যকারণ-  
সংযোগে দেহাজ্ঞানযোগে আগামিনি স হেতুঃ তৎকর্ম্ম কাবণম্ । বিবেয়্যাপেক্ষং পুংস্বম্, উপপাদিতঃ  
সমর্থিতঃ ॥১০॥ নহু কাবণাভিন্নং কার্য্যমিতি সাংখ্যা, নহি কুণ্ডলং কনকাদত্বং কিন্তু কনকমেব  
সংস্থানবিশেষবিশিষ্টং কুণ্ডলমিত্যুচ্যতে । তথা কাবণাৎ কার্য্যং ভিন্নমভিন্নং চেতোর্ভূতলোমিহ-  
তিলিগণ যেমন ঘানিয়ন্তে ফেলিয়া তিলকে নিস্পীড়ন কবে ; তেমন অজ্ঞান-  
সম্ভূত ভাগ সকল বাসনাবশতঃ সমস্ত লোককে এই জগচ্চক্রে ফেলিয়া পীড়ন  
কথিতেছে ॥২॥

অহঙ্কারই তৃষ্ণাবশতঃ সেই কার্য্য করে এবং কার্য্য ও কাবণেব সংযোগ বিষয়ে  
সেই অহঙ্কারকেই হেতু বলিয়া মুনিবা সমর্থন করেন ॥১০॥

(১০) ...অহঙ্কারপরিগ্রহাৎ... বদ ।

(১১) ...কার্য্যব্যক্তেন করণে...বদ ।

হেতুযুক্তাঃ প্রকৃতয়ো বিকারাশ্চ পরম্পরম্ ।  
 অন্তোন্মত্তভিবৰ্ত্তন্তে পুরুষাধিষ্ঠিতাঃ সদা ॥১২॥  
 রাজসৈস্তামসৈর্ভাবৈশ্চ্যুতো হেতুবলান্বিতঃ ।  
 ক্ষেত্রজ্ঞমেবানুযাতি পাংশুর্বাতেরিতো যথা ॥১৩॥

### ভাবতকৌমুদী

জগৎসৃষ্টৌ প্রকাবমাহ হেতি । হেতুযুক্তাঃ অদৃষ্টসম্বন্ধাঃ, প্রকৃতয়ঃ প্রধানমহাকাবপঞ্চ-  
 তন্মাত্রাণি, বিকাবা একাদশেদ্বিগুণঞ্চমহাভূতানি চ, পরম্পরং মিলিতা সন্ত ইতি শেষঃ ; পুরুষা-  
 ধিষ্ঠিতাঃ সন্তঃ, সদা অন্তোন্মত্তং পরম্পরম্ অভিবৰ্ত্তন্তে জগৎসৃষ্টৌ প্রবৰ্ত্তন্তে ॥১২॥

প্রাণিসৃষ্টিমাহ রাজসৈবতি । যথা বাতেবিতো বায়ুচালিতঃ পাংশুর্ধূলিঃ স্থানান্তবদনুযাতি,  
 তথা রাজসৈস্তামসৈর্ভাবৈঃ ক্রোধমোহাদিভিঃ, ইদমুপলক্ষণং সাত্ত্বিকৈর্ভাবৈঃ শমাদিভিঃ চ্যুতো  
 জয়কালে প্রকাশাভাবাৎ পবিভ্রষ্টঃ, হেতুবলেনাদৃষ্টশক্ত্যা অধিতো যুক্তশ্চ প্রাণী, ক্ষেত্রজ্ঞং জীব-  
 ননুযাতি প্রাপ্নোতি ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ক্রমিযুক্ত এবং ভাবাদিত্যোড়লোমিবিতি শাস্ত্রে তদনুবাদাৎ । প্রপঞ্চঃ কার্যাবস্থায়াং ব্রহ্মণো  
 ভিন্নোহপি কাবণাবস্থায়ামভিন্ন ইতি সূত্রার্থঃ । অস্মিন্নভেদেপি কাবণাংশেন কার্যাত্ম কাবণাদভেদো-  
 হন্তি । যে তু কার্যাকাবণয়োর্বিশ্ববস্ত্তেদমিচ্ছন্তি তেষামপি তবোবপৃথক্ সিদ্ধসমস্ত্যতো মল্লনোবিব  
 ন কার্যাকাবণয়োঃ সংযোগঃ কৰ্ম্মনিমিত্তো যুক্ত্যত ইত্যাপেক্ষ্য বিবৰ্ত্তবাদাশ্রয়েণ পবিহবতি—নাভ্যে-  
 তীতি । বজ্জবগনোবিব কার্যাকাবণয়োর্বিশ্ববস্ত্তাকহাদন্তোহন্তস্মিন্ প্রবেশঃ কনককুণ্ডাদিবম ঘটত  
 ইত্যর্থঃ । নাভ্যেতীতি পাঠেহপি নাতিক্রামতি ন ব্যাপ্নোতীত্যর্থঃ । কুতস্তর্হি গবাশ্ববদত্যন্ত-  
 ভিন্নয়োঃ কার্যাকাবণভাব ইত্যাপেক্ষ্যাহ—কার্যাব্যক্তেন কবণে ইতি । ভাবে নিষ্ঠা হেতৌ তৃতীয়া  
 অধিকবণে লুপ্ত । কবণে অধিষ্ঠানে কার্যাব্যক্ত্যন্ত্রে হেতুমানদৃষ্টাদিসহায়ান্তববান্ কালে ভবতি  
 প্রভবতি । অয়ং ভাবঃ—ন মৃদবটকায়ৈন প্রতীতি প্রপঞ্চাভিব্যক্তয়ে কাবকব্যাপাবোহপেক্ষাতে  
 কিন্তু ভোগপ্রদকর্ণোদোদহেতুঃ কাল এব বজ্জামিবোবগোংপত্তাবিতি । কার্যাপাং তূপকবণে  
 ইতি পাঠে তু উপকবণে সত্তাপ্রদানরূপোপকাবো কাল এব প্রভবতি ন কাবকব্যাপাব ইত্যর্থঃ ।  
 তথাচ নিবধিষ্ঠানকল্পমাসম্ভবাদিধিষ্ঠানাদ্যন্তয়োঃ সত্যমিখ্যাবস্ত্তনোবত্যন্তভেদেহপি কার্যাকাবণভাবো  
 যুক্ত্যত ইত্যর্থঃ ॥১১॥ এবমধিষ্ঠানাদ্যন্তয়োঃ সম্বন্ধে কৰ্ম্মহেতুবিভূতাক্ষান্তানামপি প্রকৃত্যাদীনাং  
 মিশঃসংযোগে কৰ্ম্মেব হেতুবিভাঃ—হেতি । হেতুযুক্তাঃ কৰ্ম্মযুক্তা অভিবৰ্ত্তন্তে সংহন্তন্তে  
 প্রকৃতয়োহষ্টৌ বিকাবাঃ ষোড়শেতি চতুর্কিংশতিঃ পূর্কোক্তাঃ ॥১২॥ এতং দেহান্তবপ্রাপ্তিব্যাংপাদন-

কাবণ কার্য হইতে অভিন্ন নহে এবং কার্যও কাবণ হইতে অভিন্ন নহে, কিন্তু  
 কার্যকবণেব সময়ে কালই পার্থক্যেব হেতু হইয়া থাকে ॥১১॥

অদৃষ্টযুক্ত আটটি প্রকৃতি ও ষোলটি বিকাব, পুরুষাধিষ্ঠিত হইয়া সর্বদা পরম্পর  
 মিলিতভাবে প্রাণীকে সৃষ্টি কবে ॥১২॥

ন চ তৈঃ স্পৃশ্যতে ভাবৈন তে তেন মহাত্মনা ।

সরজস্কোহরজস্কশ্চ নৈব বায়ুৰ্ভবেদযথা ॥১৪॥

তথৈতদন্তরং বিদ্যাং সত্বক্ষেত্রজ্ঞয়োবুধঃ ।

অভ্যাসাৎ স তথা যুক্তো ন গচ্ছেৎ প্রকৃতিং পুনঃ ॥১৫॥

### ভাবতকৌমুদী

নহু সাত্ত্বিকাদযো ভাবাঃ কথং তদানৌ প্রাণিনং ন স্পৃশ্যন্তীত্যাহ ন চেতি যথা বায়ুঃ সবজস্ক অববস্কশ্চ নৈব ভবেৎ অত্যন্তাভেদেন মিলিতো নৈব ভবেৎ, তথা তৈর্ভাবৈঃ সাত্ত্বিকাদিভিঃ দেহীনচ স্পৃশ্যতে ; তেন মহাত্মনা জীবেন চ তে সাত্ত্বিকাদযো ভাবা ন স্পৃশ্যন্তে । কিন্তু ভিলততুল্যোবিব তেবাং সংযোগমাত্রমিত্যাশয়ঃ ॥১৬॥

নহু প্রকৃত্যাদিভিঃ সহ পুরুষশ্চ ভোদোহস্তি নবেত্যাহ তথ্যেতি । বুধঃ পণ্ডিতো জনঃ, তথা বায়ুবজসোবিব, সত্বক্ষেত্রজ্ঞয়োঃ প্রকৃত্যাদিজডবর্গপুরুষয়োঃ, এতদন্তবন্ ইমং ভেদম্, বিদ্যাং জানীয়াৎ । জডত্বেন চিম্বত্বেন চ মহানেব তবোর্ভেদ ইতি ভাবঃ । অথ বুধোহপি তথা কথং ন বুধ্যত ইত্যাহ অভ্যাসাদিতি । তথা গুরুবেদান্তবাক্যশ্রবণজনিততাদৃশজ্ঞানেন, যুক্তঃ স বুধোহপি, অভ্যাসাৎ অপ্রণিধানদর্শনাং জীবেন সহ দেহাদেস্তাদাত্মজ্ঞানশ্চ পোনঃপুন্যাৎ, প্রকৃতিং স্বভাবং চিহ্নেন জডত্বেন চোভয়োর্ভেদম্, ন গচ্ছেৎ নাবগচ্ছেৎ ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রসঙ্গাৎ কুৎসস্ত কার্যশ্চ ব্রহ্মবিবর্তনমুক্তো প্রকৃতমহুসবতি—বাজসৈবিতি । চ্যুতঃ পূর্বেদেহাধি ভ্রষ্টো জীবঃ ভাবৈঃ প্রাণৈর্ভূতহৃৎস্রৈঃ সংস্কারৈঃ সমন্বিত ইত্যেকদেশোহপ্যাপন্নম্ব্যতে হেতুনা কস্মিণ বলেন পূর্বেপ্রজ্ঞা বিদুয়া চ সমন্বিতঃ । ক্ষেত্রজঃ পবমান্মনমূলক্য য়াতি লোকান্তবং প্রতি । প্রোক্ষেণাত্মনা সম্পবিষক্ত উৎসর্জন য়াতি তঃ বিদ্বাকস্মীণী সমন্বাবভেতে পূর্বেপ্রজ্ঞা চ । “তমুৎক্রামন্তঃ প্রাণোহনুৎক্রামতি প্রাণমননুৎক্রামন্তঃ সর্বে প্রাণা অনুৎক্রামন্তী”তি শ্রুতিভ্যাঃ ॥১৭॥ নাভ্যেতীতি শ্লোকোক্তে কার্যকাবণযোবধ্যতাখিষ্টানত্বে দেহদেহিনোবপ্যাহ—ন চেতি । তৈঃ বজঃসম্বতমোর্ভেদেহেদ্রিবভূতহৃৎস্রাঠ্যৈর্ভাবৈঃ হেতুবলভ্যাঞ্চ পূর্বেপ্রজ্ঞাভ্যাং ন স্পৃশ্যতে অধ্যস্তধর্ম্যাণা-মখিষ্টানেহনম্ব্যয়াৎ । তেন দেহিনা তে ভাবাদয়োহপি ন স্পৃশ্যন্তে অসঙ্গত্বাৎ । যথা বারৌ সবজস্কজ্য ত্রাস্ত্যা নীবজস্কজ্য স্বত এবমান্মনি দেহাদিসঙ্গাসঙ্গৌ ॥১৪॥ এতয়োর্কাযুবজসোবস্তরং

বায়ুসঞ্চাবিত ধূলি যেমন স্থানান্তব প্রাপ্ত হয় ; তেমন সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিকভাববিহীন এবং অদৃষ্টযুক্ত প্রাণী জীবাত্মাকে প্রাপ্ত হয় ॥১৩॥

বায়ু যেমন ধূলিব সহিত অত্যন্ত মিলিতও হয় না, আবাব অত্যন্ত বিল্লিষ্টও হয় না ; তেমন সাত্ত্বিকাদিভাবসমূহ জীবাত্মাব সহিত অত্যন্ত মিলিতও হয় না, কিংবা বিল্লিষ্টও হয় না ; আবাব জীবাত্মাও সেগুলিব সহিত অত্যন্ত মিলিতও হন না বা বিল্লিষ্টও হন না ॥১৪॥

সন্দেহমেতমুৎপন্নমাচ্ছিন্দুগবান্ ঋষিঃ ।

তথা বার্তাং সমীক্ষেত কৃতলক্ষণসম্মিতাম্ ॥১৬॥

বীজান্ধ্য পদধানি ন রোহন্তি যথা পুনঃ ।

জ্ঞানদর্শৈস্তথা ক্লেশৈর্নাত্মা সম্পদ্যতে পুনঃ ॥১৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি  
মোক্ষধর্মে বাষেয়াধ্যায়ো অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

নম্রমায়া অসজো বা সসজো বেত্যাহ সন্দেহমিতি । ভগবান্ ঋষিঃ কপিলঃ, লোকেষু  
উৎপন্নং সন্দেহম্ আত্মনঃ সঙ্গজ্বাসঙ্গজসংশয়ম্, অচ্ছিনৎ “অসজো হুয় পুরুষঃ” ইতি সূত্রকবচনেন  
দুর্বারীকৃতবান্ । এবঞ্চ বুধো জনঃ, কৃতেন লক্ষণেন তাদৃশেন সূত্রেণ সম্মিতাঃ প্রমিতাম্, তথা বার্তাং  
আত্মনোহসঙ্গজবৃত্তান্তম্, সমীক্ষেত পর্যালোচনয়া জানীয়াৎ ॥১৬॥

অথ যুক্তো গোঃ পুনর্লক্ষনমিব যুক্তোহপ্যাত্মা পুনর্দেহঃ কথং নাপত্তত ইত্যাহ বীজানীতি ।  
যথা অণুপদধানি জীবানি, পূর্ন বোহস্তি অল্পবং ন জনয়ন্তি ; তথা জ্ঞানদর্শৈঃ ক্লেশৈঃ অবিজ্ঞা-  
দিভির্হেতুভিঃ, যুক্ত আত্মা পূর্ন সম্পদ্যতে দেহং নাপত্ততে ॥১৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ঃ শান্তিপর্বাণি মোক্ষধর্মে অষ্টাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পৃথগ্ভাবঃ অভ্যাসাদেহাদিতাদাত্মাত্ম্যাসাং প্রকৃতিং শুদ্ধং স্বরূপং ন গচ্ছের জানীয়াৎ ॥১৫॥  
অণুবাত্মা স্বভাববদ্ধ ইতি কেচিৎ । দেহসম্মিত ইত্যন্তো । বিভুবপি স্বভাববদ্ধ ইত্যপবে । অসঙ্গ  
ইত্যপবে । তত্র কিং মতমুপাদেয়ং কিং হেবমিত্যেতৎ সন্দেহম্ ঋষিমন্ত্রঃ অনশ্রয়ন্তো অভিচাক্ষীতি ।  
“অসজো হুয় পুরুষঃ” ইত্যাদিঃ অচ্ছিনৎ । নহু স্বর্গকামো যজ্ঞেতেতি সঙ্গিস্থমপি শ্রুযতে তৎকথ-  
মঙ্গলমনিচ্চ ইত্যশঙ্ক্যাহ—তথ্যেতি । কৃতং ক্রিয়য়া নিষ্পাদিতং বল্লক্ষণং মূর্দ্ধাভিষিক্তাদি তেন

পণ্ডিত লোক বায়ু ও ধূলিব আয় এই প্রকৃতিয়াদি জড়বর্গ ও পুরুষের ভেদ  
জানিবেন ; তবে সেই পণ্ডিত লোক তাদৃশ জ্ঞানযুক্ত হইয়াও দেখেব সহিত  
জীবাত্মকপ পুরুষের অভেদজ্ঞানেব পৌনঃপুন্যবশতঃ তাহাদের প্রকৃত ভেদ জানিতে  
পাবে না ॥১৫॥

ভগবান্ কপিল ঋষি সাংখ্যদর্শনে “অসজো হুয় পুরুষঃ” এইরূপ সূত্র কবিয়া  
আত্মা অসঙ্গ কি সঙ্গ—এই সংশয়ের নিরাস কবিয়া গিয়াছেন ; অতএব পণ্ডিত  
লোক পর্যালোচনা কবিয়া সেই সূত্রনির্দিষ্ট বৃত্তান্তকেই সত্য বলিয়া স্থি-  
কবিবেন ॥১৬॥

\* ‘একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## নবাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

গুরুকুবাচ ।

প্রবৃত্তিলক্ষণো ধর্মো যথায়মুপপদ্যতে ।

তেষাং বিজ্ঞাননিষ্ঠানামন্ততত্ত্বং ন রোচতে ॥১॥

দুর্লভা বেদবিদ্যাংসো বেদোক্তেষু ব্যবস্থিতাঃ ।

প্রয়োজনমহত্বাভু মার্গমিচ্ছন্তি সংস্তুতম্ ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

প্রবৃত্তীতি । যথা অয়ং প্রবৃত্তিলক্ষণো ধর্মঃ স্বর্গাদিলিপ্সয়া বাগাদিকার্যম্, উপপদ্যতে প্রবৃত্তি-  
মার্গাবলম্বিষু সঙ্গচ্ছতে তত্রৈব তেষাং কচেন, তথা তেষাং প্রাপ্তজ্ঞানাম্, বিজ্ঞাননিষ্ঠানাং বিশিষ্ট-  
জ্ঞানানুশীলিনাং জনানাম্, তস্মাদ্বিজ্ঞানাৎ অন্ততত্ত্বং কার্যম্, ন বোচতে ॥১॥

অথ কে তে বিজ্ঞাননিষ্ঠা ইত্যাহ দুর্লভা ইতি । বেদোক্তেষু অগ্নিহোত্রাদিকর্মস্ব ব্যবস্থিতাঃ,  
বেদবিদ্যাংসো জনাঃ, বিবলত্বাদুর্লভাঃ । তে চ প্রয়োজনস্ত উদ্দেশ্যস্ত মোক্ষস্ত মহত্বাৎ পুঙ্খার্থে  
শ্রেষ্ঠত্বাৎ, সংস্তুতং প্রবৃত্তিমার্গাপেক্ষয়া প্রশস্তং মার্গং কর্মত্যাগরূপং নিবৃত্তিপথমিচ্ছন্তি ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

সম্মিতাং তদনুবোধিনাং বার্তাং সুখদুঃখপ্রাপ্তিপরিহারবোধ্যভূতাং ক্রিয়াং সমীক্ষেত তদ্বদাত্মনঃ  
ক্রিয়াবিষ্টং কর্তব্যমীক্ষেত । যথা দেহাতিবিক্রমাত্মনঃ জ্ঞানেন্নেব বাজা রাজহুয়েন স্বাবাজ্যকামো  
যজ্ঞেভোন্তি বাক্যাদেহসম্মিতং কৃত্রিমং মূর্খাভিবিজ্ঞত্বপলক্ষণং রাজহুয়াধিক্যাবিশেষণং ক্রিয়াকালে  
হপেক্ষতে । এবং কর্তৃত্বাদিবিষেষণং মুমুক্শুৰপি বিজ্ঞাসাধনকালে ফলকালে তু বাজা দেহমিব  
মুমুক্শুঃ কর্তৃত্বাদ্ব্যজ্ঞতীতি ভাবঃ ॥১৬॥ এতদ্বিজ্ঞানফলং মোক্ষমাহ—বীজানীতি । ক্লেশৈববিজ্ঞা-  
দীতিঃ ॥১৭॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীভে ভাবতভাবদীপে অষ্টাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৮॥

অগ্নিদগ্ধ বীজ যেমন আব অঙ্কুর উৎপাদন কবে না ; তেমন জ্ঞানকপ অগ্নি  
অবিজ্ঞাপ্রভৃতি ক্লেশকে দগ্ধ কবিলে, মুক্ত আত্মা আব দেহ ধাবণ কবেন না' ॥১৭॥

—:—

গুরু বলিলেন—‘প্রবৃত্তিমার্গাবলম্বী লোকদিগেব এই প্রবৃত্তিধর্ম যেমন যুক্তিযুক্ত  
হয় ; তেমন সেই জ্ঞানীদিগেবও জ্ঞানানুশীলন ব্যতীত অন্য কার্যে যে কচি হয় না,  
তাহাও যুক্তিযুক্তই হইয়া থাকে ॥১॥

(১) ...যথা সমুপলভ্যতে...বদ । (২) • প্রয়োজনঃ মহত্বাভু...বদ ।

সন্দিরাচরিতস্বাত্ত্ব বৃত্তমেতদগর্হিতম্ ।

ইয়ং সা বুদ্ধিরভ্যেত্য যয়া যাতি পরাং গতিম্ ॥৩॥

শরীরবানুপাদন্তে মোহাৎ সর্বান্ পরিগ্রহান্ ।

ক্রোধলোভাদিভির্ভাবৈষু ক্তো রাজসতামসৈঃ ॥৪॥

নাশুদ্ধমাচরেত্তস্মাদভীষন্ দেহযাপনম্ ।

কর্মণা বিবরং কুর্বন্ ন লোকানাং প্রাচ্ছুতান্ ॥৫॥

### ভাবতকৌমুদী

নহু প্রত্যবায়জনকতয়া নিত্যকর্মণোহপি ত্যাগোগর্হিত এবত্যাহ সন্দিরিত্তি । সন্দিঃ শুকনারদা-  
দিভিঃ আচবিতস্বাত্ত্ব এতদবৃত্তং নিত্যকর্মণোহপি ত্যাগরূপমাচরণম্ অগর্হিতম্ । নিত্যকর্মণ্যোগে  
প্রত্যবায়োক্তিস্ত সাংসাবিকপক্ষ এবতি ভাবঃ । ইয়ং সা বুদ্ধিঃ, অভ্যেত্য প্রাপ্য, যয়া বুদ্ধ্যা,  
পৰাং গতিং মুক্তিং, যাতি মাহুষঃ প্রাপ্নোতি ॥৩॥

এতদ্বিপবীতসাংসাবিকলোকস্বভাবমাহ শবীববানিত্তি । রাজসতামসৈঃ ক্রোধলোভাদিভি-  
র্ভাবৈষু ক্তঃ শবীববান্ সাংসাবিকো জনঃ, মোহাৎ, সর্বান্, পবিত্রগৃহস্ত ইতি পবিত্রগ্রহাঃ কাম্য-  
নিত্যাদিসাধাবণকর্মণি তান্, উপাদন্তে গৃহ্নাতি আচবতি । তত্র তেষাং ন দোষ ইতি  
ভাবঃ ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অগ্নিদ্বিত্যাদে রূপোদয়লয়হেতু হানারোপাদানায় চ প্রদর্শ্যতে প্রবৃত্তীত্যাদিনা । তেষাং  
কর্মনিষ্ঠানাং যথা ধর্মঃ সমুপভ্যতে, তথা বিজ্ঞাননিষ্ঠানাং বিজ্ঞানাদন্তম্ বোচতে ॥১॥ বেদোক্তে-  
ষ্মিহোক্তাদিষু শ্রমাদিষু চ ষাধিকারং ব্যবস্থিতাঃ নিষ্ঠাবস্ত্বঃ প্রয়োজনঃ স্বর্গমোকৌ তন্মৈর্মাধ্য-  
সংস্কৃতং প্রশস্ততবং মোক্ষমার্গঃ নিবৃত্তিরূপং মহাবাদিচ্ছন্তি বুদ্ধিমন্তবা ইতি শেষঃ ॥২॥ নহু জবামর্গ-  
ময়িহোক্তং ভ্রান্ত্যন্তং শবীবমিত্যাদয়ো যাবজ্জীবং কর্মনিষ্ঠাপকাবিধয় উপকথ্যেবনিবৃত্তিমার্গাদবে-  
ইত্যশঙ্ক্যাহ—সন্দিরিত্তি । “এতন্ত্ব বৈতৎপূর্কে বৈতৎসো মহাশালা মহাশ্রোত্রিয়া অগ্নিহোত্রং ন জুহবা-  
ধক্ৰিব” ইত্যাদিশ্রুতেবেতৎকর্মত্যাগাত্মকং বৃত্তং ন নিন্যাম্ । “আকরকোমূর্নোর্ধাগং কর্মকাবশ-  
মুচ্যতে । যোগাক্রুতস্ত তস্মৈ শমঃ কাবশমুচ্যতে ॥” ইতি ভগবতৈব প্রবৃত্তিনিবৃত্তিমার্গমোবধিকার-  
ভেদেন ব্যবস্থাপিতস্বাত্ত্ব । ইয়ং নিবৃত্ত্যান্নিকা, পৰাং গতিং মোক্ষম্ ॥৩॥ এতদভাবেহনিষ্টমাহ—

বেদোক্তকার্যো নিষ্ঠাবান্ বেদবিৎ লোক দুর্লভ । তাঁহাদের উদ্দেশ্য মহান্  
বলিয়া তাঁহাবা শ্রেষ্ঠ পথেই চলিতে ইচ্ছা করেন ॥২॥

সজ্জনেবা এইকপ আচরণ কবেন বলিয়া এইকপ আচরণ গর্হিত নহে । মানুষ যে  
বুদ্ধি লাভ করিয়া যাহার ফলে মুক্তি লাভ কবে, ইহাই সেই বুদ্ধি ॥৩॥

রাজসিক ক্রোধাদি ও তামসিক লোভাদিভাবসম্বিত সাংসামিক লোকেরা  
মোহবশতঃ নিত্য, নৈমিত্তিক ও কাম্য সমস্ত কার্য্যই করিয়া থাকে ॥৪॥



লৌহযুক্তং যথা হেম বিপক্ষং ন বিরাজতে ।

তথাহপককষায়াখ্যং বিজ্ঞানং ন প্রকাশতে ॥৬॥

যশচ ধর্ম্যং চরেন্নোভাৎ কামক্ৰোধাবনুপ্রবন্ ।

ধর্ম্যং পস্থানমাক্রম্য সানুবন্ধো বিনশ্চতি ॥৭॥

শব্দাদীন্ বিষয়াস্তস্মান্ ন সংরাগাদয়ং ব্রজেৎ ।

ক্রোধো হর্ষো বিষাদশচ জায়ন্তেহ পরম্পরাৎ ॥৮॥

### ভাবতকৌমুদী

অথ তর্হি সাংসারিকো জনঃ কিং পাপমপি কুর্যাদিত্যাহ নেতি । দেহপাপনং হুতেন শবীব-  
বাভ্রাম, অভীপ্সন্ জনঃ, অন্তঃ পাপং কৰ্ম নাচবেৎ । হুত ইত্যাহ কৰ্মণেতি । কৰ্মণা পাপ-  
কার্ষণ, বিববন্ আত্মনি দুঃখপ্রবেশচ্ছিত্রং কুর্ত্বন্ জনঃ, শুভান্ লোকান্ স্বর্গান্ নাগ্নুয়াৎ ॥৫॥

বাগ্বেদাদিসম্বন্ধে জ্ঞানং ন যোক্ষজনকমিত্যাহ লোহেতি । বিপক্ষমপক্কং পাকেনানিষ্কাশিত-  
লৌহমিত্যর্থঃ । অপক্কেন অপাকেন শমদমাত্তভ্যাসাৎ বাগ্বেদানিষ্কাশনেন কষায়াখ্যং মলযুক্তন্ ॥৬॥

বাগ্বেদিসম্বন্ধমাহ ইতি । অনুপ্রবন্ অনুসবন্ । আক্রম্য আশ্রিত্য, সানুবন্ধঃ সপবিজনঃ ॥৭॥

বাগ্বেদাহানোপায়মাহ শব্দেতি । অগ্নঃ জ্ঞানলিপ্সুর্জনঃ, ন ব্রজেৎ নাহুভবেৎ । তন্তুবিষয়-  
প্রাপ্তৌ হর্ষঃ, তদপ্রাপ্তৌ চ প্রথমং বিষাদঃ পঞ্চমঃ ক্রোধ ইত্যশ্রয়ঃ ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শবীবেতি । শবীববান্ শবীবাভিমানবান্ ॥৫॥ দেহপাপনং দেহসংস্কৃবিচ্ছেদমশবীবতাখ্যং মোক্ষন্ ।  
তত্রোপায়মাহ—কৰ্মণেতি । বিববমাশ্রবিবিদিষাখ্যং দ্বাবং শুভান্ স্বর্গাদীন্ কৰ্মফলভূতান্নাগ্নুয়াৎ  
ন স্বীকুর্য্যৎ ফলভ্যাগপূৰ্ব্বকং চিত্তশুদ্ধ্যর্থং কৰ্ম্মাণ্যোবাচবেদিত্যর্থঃ ॥৬॥ চিত্তশুদ্ধ্যভাবে দোষমাহ—  
লোহেতি । বিপক্ষং পাকহীনং ভাবে নিষ্ঠা, অবিপক্ষকষায়ে পুংসি আখ্যা উপদেশো যন্তাজিতবাগ্বেদ-  
দোষে উক্তমিত্যর্থঃ ॥৬॥ কষায়াণামপাকে দোষমাহ—বশেতি । অনুপ্রবন্ননুসবন্ আক্রম্যোপযুক্ত ।  
উৎক্রম্যেতি পাঠঃ স্বচ্ছঃ ॥৭॥ সংবাগো বাগাধিক্যং ব্রজনে দোষমাহ—ক্রোধ ইতি । ক্রোধো

অতএব মানুষ স্মৃতে জীবনযাপন কবিবাব ইচ্ছা কবিত্তা পাপকার্য্য কবাবে না ।  
কারণ, পাপকার্য্যদ্বারা আপনাতে দুঃখ প্রবেশের ছিত্র কবিত্তা দিলে, ভবিষ্যতেও  
শুভলোক লাভ কবিতে পাবে না ॥৫॥

দাহদ্বারা লৌহ বাহিব কবিত্তা না ফেলিলে, লৌহযুক্ত স্নবর্ণ যেমন শোভা পায়  
না ; তেমন শমদমাদি অভ্যাসেব গুণে বাগ্বেদ দূবীভূত না কবিলে, সেই মলযুক্ত  
জ্ঞান শোভা পায় না ॥৬॥

যে মানুষ ধর্মপথ অবলম্বন কবিত্তাও কাম ও ক্রোধেব অনুসরণ করিত্তা লোভ-  
বশতঃ ধর্ম্যাচরণ কবে ; সেই মানুষ পবিজনবর্গেব সহিতই বিনষ্ট হয় ॥৭॥

(৭) যশাধর্ম্যং চবেৎ... বদ ।

(৮) .. ন সংরাগাদয়ং ব্রজেৎ . বদ ...জায়তেহ পরম্পরাৎ—বদ্ব ।

পঞ্চভূতাত্মকে দেহে সত্ত্বরাজসতামসে ।  
 কমভিক্টু বতে চায়ং কং বা ক্রোশতি কিং বদন্ ॥৯॥  
 স্পর্শরূপরসাদৌষু সঙ্গং গচ্ছন্তি বালিশাঃ ।  
 নাবগচ্ছন্তি বিজ্ঞানাদাত্মানং পার্থিবং গুণম্ ॥১০॥  
 মৃন্ময়ং শরণং যদ্বন্মৃদৈব পরিলিপ্যতে ।  
 পার্থিবোহয়ং তথা দেহো মৃদ্বিকারান্ন নশ্ঠতি ॥১১॥  
 মধু তৈলং পয়ঃ সর্পির্মাংসানি লবণং গুড়ঃ ।  
 ধান্যানি ফলমূলানি মৃদ্বিকারাঃ সহাস্তসা ॥১২॥

### ভাবতকৌমুদী

ক্রোধাদীনাং সর্বধৈব সম্ভবপবত্বমাহ পঞ্চৈতি । অভিষ্টবতে হর্ষাৎ প্রশংসতি ক্রোধাৎ  
 বাক্রোশতি ॥৯॥

মূর্খাণামেব বাগাদিসম্ভবমাহ স্পর্শেতি । বালিশা মূর্খাঃ । আত্মানং স্বদেহম্, পার্থিবং গুণং  
 পৃথিব্যাদিবিকাবম্ । অতএব তেষু বাগাদিভ্যঃ সম্ভবস্তীতি ভাবঃ ॥১০॥

মৃন্ময়মিতি । শবণং গৃহম্, “শবণং গৃহবস্তুক্রোধোঃ” ইত্যমরঃ । মৃদৈব পরিলিপ্যতে, তত এব চ ন  
 নশ্ঠতীত্যর্থঃ । পার্থিবো মৃদ্বিকাবঃ । মৃদ্বিকাবাৎ মৃদ্বিকাব প্রাপ্যেতি ল্যবলোপে পঞ্চমী ॥১১॥

অণ কো নাম মৃদ্বিকাব ইত্যাহ মধ্বিতি । পয়ো দুগ্ধম্ । অস্তসা জলেন ॥১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাক্রসং, হর্ষঃ সাত্ত্বিকো বিবাদস্তামসঃ ॥৮॥ অভিষ্টবতে অভিষ্টোতি চিত্তোৎপিকাবিত্তাদ্বিকাবিগ্ধ  
 চেতসো জডত্বাৎ স্তব্যাক্রোশৌ নিবাস্পদাবিত্যর্থঃ ॥৯॥ বিজ্ঞানাদ্বিগ্ধব্যবুদ্ধেঃ আত্মানং দেহং  
 পার্থিবং পৃথীবিকাবং গুণম্ ॥১০॥ দেহস্ত পার্থিবস্তে বৃত্তিমাহ ষাণ্ডাত্য—মৃন্ময়মিতি । শরণং গৃহং

অতএব মানুষ বাগবশতঃ শব্দাদি বিষয়ভোগ করিবে না ; কারণ, তাহাতে  
 ক্রোধ, হর্ষ ও বিবাদ এইগুলি পবম্পর জন্মিতে থাকে ॥৮॥

এই দেহটী পঞ্চভূতাবদ্ধ ; সুতরাং ইহাতে সত্ত্বগুণ, বজ্রগুণ ও তমোগুণ  
 অবশ্যই থাকিবে । অতএব মানুষ কি বলিয়া কাহার প্রশংসা বা কাহার নিন্দা  
 কবিত্তে পাবে ? ॥৯॥

মূর্থেবাই শব্দস্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ের সংসর্গ কবে ; কিন্তু তাহাবা বিশিষ্ট জ্ঞানেব  
 ফলে এই দেহকে পৃথিব্যাদি পঞ্চভূতেব বিকাব বলিয়া জানে না ॥১০॥

মানুষ যেমন মৃত্তিকাদ্বাবাই মৃন্ময় গৃহ লিগু কবে এবং তাহাতেই তাহা নষ্ট হয়  
 না ; তেমন এই মৃন্ময় দেহ মৃত্তিকা লাভ করিয়াই নষ্ট হয় না ॥১১॥

(৯) ...সঙ্গে-বাক্রসতামসে ...বস্তু বর্ধ ।

যদ্বৎ কান্তারমার্তিষ্ঠমৌৎসুক্যং সমনুভজেৎ ।

গ্রাম্যমাহারমাদত্বাস্বাধ্বপি হি যাপনম্ ॥১৩॥

তদ্বৎ সংসারকান্তারমার্তিষ্ঠন্ অমতৎপরঃ ।

যাত্রার্থমদ্বাদাহারং ব্যাধিতো ভেষজং যথা ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

সত্যশৌচার্জবত্যাগৈর্বর্জসা বিক্রমেণ চ ।

ক্ষান্ত্যা ধৃত্যা চ বুদ্ধ্যা চ মনসা তপসৈব চ ॥১৫॥

ভাবান্ সর্বানুপাবৃত্তান্ সমীক্ষ্য বিষয়াত্মকান্ ।

শাস্তিমিচ্ছন্নদীনাত্মা সংযচ্ছেদিত্তিদ্বেয়াণি চ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

যদ্যদিত্তি । কান্তাবৎ বনম্ আতিষ্ঠন্ অতিষ্ঠিত্তন্ সন্ন্যাসী, ঔৎসুক্যং পায়সাদিত্তকণৌৎকর্ষ্যাম্, ন সমনুভজেৎ ন প্রাপ্নুয়াৎ ; অপি তু যাপনং দেহবাবকম্, অস্বাচ্ছ অমধুবমপি, গ্রাম্যং নিকৃষ্টম্, আহ্নিত ইত্যাহবমমম্, আদত্বাৎ গৃহীয়াৎ । সংসারঃ কান্তারো বনমিব তৎ । যাত্রার্থং দেহ-বন্ধার্থম্, অজ্ঞাৎ ভক্ষয়েৎ, আহাবমমম্ ॥১৩—১৪॥

সত্যোতি । আর্জবং সৎকথা, ত্যাগক স্বধোপেক্ষা, বর্জসা তপস্তেজসা, বিক্রমেণ কামাদিজ-শক্ত্যা, ক্ষান্ত্যা ক্ষময়া, ধৃত্যা ধৈর্যেণ, উপাবৃত্তান্ উপস্থিতান্, সমীক্ষা পর্যালোচ্য, বিষয়াত্মকান্ শব্দাদিরূপান্ । অদীনাত্মা অকাতবচিহ্নঃ, সংযচ্ছেৎ বিষয়েভ্যো নিবর্তয়েৎ ॥১৫—১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মৃদ্ধিকাবান্নমৃদ্ধিকাবমন্নাদিকং প্রাপ্য ন নশ্চতি জীবতীত্যর্থঃ ॥১১॥ মৃদ্ধিকাবান্নাহ—মৃদ্ধিতি ॥১২॥ কান্তাবমার্তিষ্ঠন্ সন্ন্যাসী ঔৎসুক্যং মিষ্টান্নাদৌ বাগং ন সমনুভজেৎ আহাবমমম্ যাপনং দেহনির্কাহ-কম্ ॥১৩॥ সন্ন্যাসিবদগৃহীণাপি বিবক্তেন হ্বেন্নমিত্যাহ—তদ্যদিত্তি । সংসারো গৃহং যাত্রার্থং বেদান্তশ্রবণাদিনির্কাহার্থং ন ত্তিদ্বেয়াণীত্যর্থম্ ॥১৪॥ এবং স্ববোবপি মিষ্টান্নাদৌ বৈবাগ্যমুপপাত্তা-শ্রমদ্বয়সাধাবণান্ যোদ্ধমর্জানাহ—সত্যোতি । সত্যং স্বার্থভাবণম্, শৌচং মুঞ্জলাভ্যাং বাহুং ভাব-ভজিবাস্তবমিতি দ্বিবিধম্, আর্জবমকৌটিল্যম্, ত্যাগো বৈবাগ্যম্, বর্জোহধ্যয়নাদিজং তেজসেন তৎকাবণং লক্ষ্যম্, বিক্রমো মনোজয়ে শৌর্য্যম্, বুদ্ধ্যা শ্রবণজ্ঞানী ধৃত্যা ; ক্লেশকালেশপি

মধু, তৈল, দুগ্ধ, ঘৃত, নানাবিধ মাংস, লবণ, শুড, ধাতু, ফল, মুগ ও জল এইগুলি মৃদ্ধিকাব বিকার ॥১২॥

বনবাসী সন্ন্যাসী যেমন স্নানস্নান পায়সপ্রভৃতি ভোজন কবিবার জন্ত উৎকর্ষিত হন না ; কিন্তু অস্বাচ্ছ হইলেও দেহরক্ষক বলিয়া নিকৃষ্ট অন্নই ভোজন কবেন ; সেইরূপ সংসারবনবাসী গৃহস্থ, প্রয়োজনীয় দ্রব্য সংগ্রহেব জন্ত পরিশ্রম কবিতো থাকিয়া দেহরক্ষার্থ রোগীবা ঔষধ ভক্ষণেব জ্ঞান যথালব্ধ অন্নাদি ভক্ষণ করিবে ॥১৩—১৪॥

সন্তেন রজসা চৈব তমসা চৈব মোহিতাঃ ।  
 চক্রবৎ পরিবর্তন্তে হৃজ্ঞানাজ্জন্তবো ভূশম্ ॥১৭॥  
 তস্মাৎ সম্যক্ পরীক্ষিত দোষানজ্ঞানসম্ভবান্ ।  
 অজ্ঞানপ্রভবং দুঃখমহঙ্কারং পরিত্যজেৎ ॥১৮॥  
 মহাভূতানীন্দ্রিয়াণি গুণাঃ সত্ত্বং রজস্তমঃ ।  
 ত্রৈলোক্যং সেধরং সৰ্বমহঙ্কারে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥১৯॥  
 যথেষ্ট নিয়তঃ কালো দর্শয়াত্যার্তবান্ গুণান্ ।  
 তদ্বদুত্তেধহঙ্কারং বিদ্যাৎ কর্মপ্রবর্তকম্ ॥২০॥

## ভারতকৌমুদী

সন্তেনেতি । মোহিতাঃ প্রীত্যাদিনা কর্তব্যচ্যুতাঃ । জন্তবঃ প্রাণিনঃ ॥১৭॥  
 তস্মাদিতি । পরীক্ষিত পর্যালোচয়েৎ । দুঃখং দুঃখজনকম্ ॥১৮॥  
 মহেতি । সেধবম্ ঈশ্ববেণ জীবাগ্ন্যনা সহিতম্ ॥১৯॥  
 যথেষ্টেতি । আৰ্ত্তবান্ ঋতুসম্ভবান্ পুষ্পফলাদীন্ । কর্মপ্রবর্তকং বিভিন্নকার্য্যপ্রয়োজকম্ ॥২০॥

## ভারতভাবদীপঃ

চিন্তাবিধারকযায়েন মনসা ক্রিয়মাণেন তপসা সাধবসাধুনাবালোচনেন ভাবান্ সমীক্ষ্যেত্যন্তবেণাঘয়ঃ  
 ॥১৫॥ সম্ভবেত যথাক্রমমিতি পাঠে যথাক্রমং সংসারী চেৎ কামাদিনা যুগ্মকুশ্চেচ্ছাদিনা সম্ভবেত  
 সংযুক্তোত্তেতার্থঃ । অদীনাশ্রোদাবচিত্তঃ ॥১৬॥ বিপক্ষে দণ্ডমাহ—সন্তেনেতি ॥১৭॥ অজ্ঞানাত্  
 প্রভব উৎপত্তিৰ্ভূত তম্ ॥১৮॥ মহেতি ঈশ্ববাদিকং সৰ্বমহঙ্কাবকল্পিতমিত্যর্থঃ ॥১৯॥ নষেতদহঙ্কাব-  
 কল্পিতং চেৎ স্বপ্নবয়িত্যমভিনবসংস্থানং শ্রাদিত্যাশঙ্ক্য পূৰ্ব্বসংস্কারাবুৎপাদ্যৎ সামান্যরূপমেব কল্প্যতে

এবং গৃহস্থ সত্য, শৌচ, সবলতা, ত্যাগ, তেজ, বিক্রম, ক্ষমা, ধৈর্য্য, বুদ্ধি,  
 উদাবচিত্ত ও তপশ্রাসমবিত্ত হইয়া উপস্থিত শব্দপ্রভৃতি সমস্ত বিষয় পর্যালোচনা  
 কবিতা শক্তিলান্ কামনায় অকাতবচিত্ত থাকিয়া ইন্দ্রিয় সংযম কবিবে ॥১৫—১৬॥

প্রাণীবা সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণে মোহিত হইয়া অজ্ঞানবশতঃ চক্রবৎ শ্রায় অনববত  
 ঘূবিত্তেছে ॥১৭॥

অতএব মানুষ প্রথমে অজ্ঞানসম্ভূত দোষসমূহকে সম্যক্ পর্যালোচনা কবিবে ;  
 পরে অজ্ঞানসম্ভূত ও দুঃখজনক অহঙ্কাবকে পবিত্যাগ কবিবে ॥১৮॥

পঞ্চমহাভূত, একাদশ ইন্দ্রিয়, সত্ত্ব, বজ ও তমোগুণ এবং জীবাগ্ন্যাব সহিত ত্রিভুবন  
 এই সমস্তই অহঙ্কাবে প্রতিষ্ঠিত বহিয়াছে ॥১৯॥

এই জগতে কাল যেমন নিয়মিত ভাবে ঋতুসম্ভূত বিভিন্ন প্রকাব পুষ্পফলাদি  
 প্রকাশ কবে ; সেইরূপ এক অহঙ্কাবই প্রাণিগণেব বিভিন্ন প্রকাব কর্মের প্রবৃত্তি  
 উৎপাদন কবে, ইহা জানিবে ॥২০॥

সম্মোহকং তমো বিজ্ঞাৎ কৃষ্ণমজ্ঞানসম্ভবম্ ।

প্রীতিদুঃখনিবন্ধাংশ্চ সমস্তাংস্ত্রীনখো গুণান্ ॥২১॥

সদ্বশ্চ রজসশ্চৈব তমসশ্চ নিবোধ তান্ ।

প্রসাদো হর্ষজা প্রীতিরসন্দেহো ধৃতিঃ শ্রুতিঃ ।

এতান্ সদ্বশ্চ গুণান্ বিজ্ঞাদিমান্ রাজসতামসান্ ॥২২॥

কামক্রোধো প্রমাদশ্চ লোভমোহো ভয়ং ক্রমঃ ।

বিষাদশোকাবরতির্মানদর্পাবনার্যতা ॥২৩॥

দোষণামেবমাদীনাং পরীক্ষ্য গুরুলাঘবম্ ।

বিমূষেদাত্মসংস্থানমেকৈকমনুসন্ততম্ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

সম্মোহকমিতি । কৃষ্ণঃ কৃষ্ণবর্ণঃ প্রীতিদুঃখানি নিবশন্তি জ্ঞানরহীতি তান্ । সম্মোহঃ প্রীতিঃ, রজসো দুঃখম্, তমসশ্চ মোহ ইতি স্পষ্টার্থঃ ॥২১॥

সদ্বশ্চেতি । তান্ গুণান্ । প্রমাদশ্চিৎস্তম্ প্রসন্নতা, অসন্দেহো নিশ্চয়ঃ, ধৃতির্দৈর্ঘ্যম্ । সদ্বশ্চ গুণান্ সদ্বশ্চ গুণফলানি, ইমান্ বক্ষ্যমাণান্ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২২॥

কামেতি । প্রমাদঃ অনবধানতা । অবতিঃ কন্ধ্যাণ্যকচিঃ । অনার্যতা দুর্জনতা । এষু কাম ক্রোধ-প্রমাদমানদর্পা বাজসাঃ, অপবে চ তামসাঃ ॥২৩॥

দোষণামিতি । একৈকম্ আত্মনি সংস্থানং স্থিতিম্, অহু লক্ষ্যীকৃত্য, সমস্তং সর্বদা বিমূষেৎ স্বয়মেব পর্যালোচয়েৎ ॥২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইতি সদৃষ্টান্তমাহ—যথেনি । ভূতেতি ভূতেজ্জিবাদীনামুপলক্ষণম্ ॥২০॥ ত্রিগুণাত্মকজ্ঞানব্রহ্ম-  
গুণকার্য্যাদি বিভজ্যতে—সম্মোহকমিতি । কৃষ্ণমন্ধকাববদপ্রকাশাত্মকম্, প্রীতিদুঃখে ক্রমাৎ সাস্বিক-  
বাজসে ॥২১॥ তান্ কার্য্যভূতান্ বিশেষগুণান্ ॥২২॥ কামাদয়ো বাজসাঃ, বিষাদাদিরতামসাঃ

তিনটী গুণকেই এইকপ জানিবে যে, সদ্বশ্চ হইতে সুখ, বজ্রোশ্চ হইতে দুঃখ এবং তমোগুণ হইতে অজ্ঞানসম্ভূত মোহ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥২১॥

যুধিষ্ঠির । সদ্ব, বজ্র ও তমোগুণেব ফল সকল শ্রবণ কর ; মনের প্রসন্নতা, হর্ষনিবন্ধন প্রীতি, নিশ্চয়, দৈর্ঘ্য ও শ্রুতি এইগুলিকে সদ্বশ্চের ফল বলিয়া জানিবে ; আব বক্ষ্যমাণ ফলগুলিকে বজ্রোশ্চ ও তমোগুণজনিত বলিয়া বুঝিবে ॥২২॥

কাম, ক্রোধ, অনবধানতা, অভিমান ও দর্প এই কয়টি বজ্রোশ্চের ফল ; আব লোভ, মোহ, ভয়, ক্রান্তি, বিষাদ, শোক, কার্য্যে অকচিৎ ও দুর্জনতা এই কয়টি তমোগুণেব ফল ॥২৩॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কে দোষা মনসা ত্যক্তাঃ কে বুদ্ধ্যা শিথিলীকৃতাঃ ।

কে পুনঃ পুনরায়ান্তি কে মোহাদফলা ইব ॥২৫॥

কেবাং বলাবলং বুদ্ধ্যা হেতুভির্বিম্বেষদবুধঃ ।

এষ মে সংশয়স্তাত । তস্মৈ ক্রহি পিতামহ ! ॥২৬॥

ভীষ্ম উবাচ ।

দোষৈর্মূলাদবচ্ছিন্নৈর্বিশুদ্ধাত্মা বিমুচ্যতে ।

বিনাশয়তি সন্তুতময়শ্চয়ময়ো যথা ।

তথা কৃতাত্মা সহজৈর্দোষৈর্নশ্রুতি তামসৈঃ ॥২৭॥

ভাবতকৌমুদী

ক ইতি । ত্যক্তাঃ প্রাচীনৈঃ সন্তিঃ ॥২৫॥

কেবামিতি । হেতুভির্ভুক্তিভিঃ । তৎসংশয়বস্ত ॥২৬॥

দোষৈবিতি । মূলাদাবভ্য, অবচ্ছিন্নৈর্লু নৈঃ সন্তুতং দোষং বিবেকো বিনাশয়তি । অয়ো লোহময়মস্তং যথা অয়ময়ং লোহময়ং নিগড়ং বিনাশয়তি ; তথা কৃতচাসৌ আত্মা আত্মকৃতো বিবেকশ্চেতি সঃ, তামসৈর্দোষৈর্মোহাদিভিনষ্টৈঃ স্বয়মপি নশ্রুতি ; যথা লোহময়মস্তং লোহময়মেব বস্তুস্তবং বিনাশ্র স্বয়মপি বিনশ্রুতি ; তথা বিবেকো মোহাদীনু বিনাশ্র স্বয়মপি বিনশ্রুতি ; ততশ্চ বৃত্তিশূন্যঃ সমাহিতশ্চ মুচ্যত ইত্যর্থঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

২৫ অস্ত বিভাগস্ত প্রয়োজনমাহ—দোষাণামিতি । আত্মনি সংস্থানং স্থিতিমেকৈকং প্রত্যেকমহু লক্ষীকৃত্য বিমুশেৎ কো দোষঃ কিয়ান্ শিষ্ট ইতি নিত্যমালোচয়েদিত্যর্থঃ ॥২৪॥ ত্যক্তাঃ পূর্বৈ-  
র্মু মুকুতিবিত্তি শেষঃ । কে পুনবিত্তি অপবিহার্ধ্য ইত্যর্থঃ । পঞ্চত্র প্রশ্নাঃ । অফলা আগতা  
অপি নিফলা ইত্যর্থঃ ॥২৫—২৬॥ দোষৈরিত্তি । সাক্ষিপ্লোক একং বাক্যম্ । মূল্যং মূলমজ্ঞানং

মানুষ এই সকল দোষে গুণকণ্ড ও লঘু পৰ্য্যালোচনা করিয়া ইহার কোন্ কোন্ দোষ নিজের আছে, সর্বদা সেই বিষয়েব বিবেচনা কবিবে’ ॥২৪॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ ! প্রাচীন মনস্বীবা ইহার কোন্ কোন্ দোষ মনোদ্বারা পবিত্যাগ করিয়াছিলেন এবং বুদ্ধিদ্ধাবাই বা কোন্ কোন্ দোষ শিথিল করিয়াছিলেন, আর কোন্ কোন্ দোষই বা বাব বার উপস্থিত হয় এবং কোন্ কোন্ দোষই বা মোহবশতঃ আসিয়া নিফল হইয়া যায় ॥২৫॥

পণ্ডিত লোক বুদ্ধি ও যুক্তিদ্ধাবা কোন্ কোন্ দোষেব বলাবল বিবেচনা করিবেন, ইহাই আমার সন্দেহ, অতএব পিতামহ ! আপনি তাহা আমার নিকট বলুন’ ॥২৬॥

রাজসং তামসকৈব শুদ্ধাত্মকমকলম্বম্ ।

তৎসৰ্বং দেহিনাং বীজং সত্ত্বাত্মবতঃ সমম্ ॥২৮॥

তস্মাদাত্মবতা বৰ্জ্যং রজশ্চ তম এব চ ।

রজস্তমোভ্যাং নিমুক্তং সত্ত্বং নির্মলতামিমাং ॥২৯॥

অথবা মস্ত্রবদ্বৈয়ুরাত্মাদানাম্ দুষ্কৃতম্ ।

স বৈ হেতুরনাদানে শুদ্ধধৰ্মানুপালনে ॥৩০॥

### ভারতকৌমুদী

রাজসমিতি । রাজসং তামসমিত্যভ্যুপাঙ্গি প্রজাদিহাং স্বার্থে অণ্, শুদ্ধাত্মকং নির্মলম্, অকলম্বং পাপাজনকং সত্ত্বকং । তৎ সৰ্বং শুণ্ড্রম্, দেহিনাং বীজং দেহলাভে কারণম্ । সত্ত্বং আত্মবতো মুক্তৌ বদ্ববতো জনস্ত, সমং ব্রহ্ম ব্রহ্মপ্রাপ্তিজনকমিত্যর্থঃ ॥২৮॥

তস্মাদিতি । নিমুক্তং বিহীনম্ । ইমাং প্রাপ্নুৱাং ॥২৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

তদাবস্থা অবচ্ছিন্নৈলুর্নৈঃ মূলচ্ছেদেনৈব দোষাংশ্চিন্ম্যাত্তত্চ তে পশ্চাচ্ছিন্নমূলতকবিললিতবৎ কক্ষিৎ কালমলুবর্ভনানা অপ্যক্ষা এবত্যর্থঃ । মূলচ্ছেদে উপায়ঃ সদৃষ্টান্তমাহ—বিনাশরীতি । সত্ত্বতমুৎপন্নময়ং লোহনিগডম্ । অগ্নৌ বাস্তবাময়ম্ । এবং কৃতাত্মা ধ্যানসংস্কৃতা বুদ্ধিতামসৈ-  
বিপর্ধ্যাসরূপৈববিজ্ঞাদিদোষৈঃ সহজৈবনাদিভিঃ সহ নশ্ততি, তান্নাশয়িত্বা স্বয়মপি কতকবজোব-  
চ্ছাম্যতি । অত্র বাস্তবাবা নিগডং ছিত্বা স্বয়মপি নশ্ততীতি বিবক্ষয়া দৃষ্টান্তদাষ্টান্তিকয়োঃ  
সাম্যম্ ॥২৭॥ চতুর্থপ্রশ্নোত্তবমুক্তা তৃতীয়প্রশ্নোত্তবং পাদত্রয়োহা—রাজসমিতি । শুদ্ধাত্মকং সত্ত্বং  
তচ্চাক্ষরং কামমোহবাহিত্যাং ; শুণ্ড্রম্ দেহিনাং দেহপ্রাপ্তৌ বীজম্ আত্মবতো জিতচিত্তস্ত তু  
সত্ত্বং সমং ব্রহ্ম তৎপ্রাপকম্ । “নির্দোষং হি সমং ব্রহ্ম”তি সমশব্দস্ত ব্রহ্মণি প্রয়োগাৎ ॥২৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘দোষগুলিব মূলচ্ছেদ হইলে মানুষ শুদ্ধচিত্ত হইয়া মুক্তিলাভ  
কবিতে পারে । কারণ, লৌহময় অস্ত্র যেমন লৌহময় অপব বস্তুকে নষ্ট কবিয়া  
আপনিও নষ্ট হয় ; সেইকপ বিবেকেব প্রভাবে স্বাভাবিক দোষ সকল বিনষ্ট  
হইলে, ক্রমে সে বিবেকও নষ্ট হয় ; পবে মানুষ সমাধি লাভ কবিয়া মুক্তিলাভ  
করে ॥২৭॥

সত্ত্ব, রজ ও তমোগুণ মিলিতভাবে দেহিগণের দেহলাভের কারণ হয় ; আর  
সত্ত্বগুণ মুমুক্শুর ব্রহ্মপ্রাপ্তির হেতু হইয়া থাকে ॥২৮॥

অতএব মুমুক্শু ব্যক্তির রজোগুণ ও তমোগুণ বর্জন কবা উচিত । কাবণ,  
রজোগুণ ও তমোগুণবিহীন হইলে সত্ত্বগুণ নির্মলতা লাভ করে ॥২৯॥

## ভারতকৌমুদী

নহু “অপাম সোমমহতা অভূম” ইত্যাদিশ্রুত্যা মীমাংসকমতে যাগাদিকমপি মুক্তিজনকম্বে  
ত্যাং অথবেতি । আত্মাদানায় চিত্তবশীকরণায়, মন্ত্রবৎ মন্ত্রযুক্তং যাগাদিকম্, ছত্ৰতং হিংসাদিনা  
পাপজনকম্, ক্রযুঃ সাংখ্যাঃ । তথাচ সাংখ্যহত্রম্—“অবিশেষশ্চোত্তরোঃ” । স যাগাদিঃ, অনাদানে  
হিংসাদিনা চিত্তশুদ্ধিবজননে হেতুঃ, শুদ্ধধর্ম্যাহুপালনে কেবলপুণ্যজননে চ হেতুঃ ; ন তু মুক্তিসাধনে  
হেতুবিভাশয়ঃ ॥৩০॥

## ভাবতভাবদীপঃ

প্রথমপ্রস্তোত্তবমাহ—তস্মাদিতি । সঙ্ঘ বুদ্ধিঃ ॥২০॥ অথবেতি । আত্মাদানায় বুদ্ধিবশীকারণ  
বিহিত মন্ত্রবৎক্রযুক্তং যজ্ঞাদিকং কর্ম কেচিদ্রুতমিতি ক্রযুঃ সাংখ্যাঃ পশুবীজাদিহিংসামিশ্রযাৎ ;  
তস্মাজ্ঞপাদিবেব হিংসাহীনো বীণ্ডুপায়ঃ শ্রেয়ান্ ইতি ভাবঃ । অত্রাং সাংখ্যবুদ্ধ্যানামতি-  
প্রায়ঃ—“ন হিংস্যাৎ সর্কভূতানী”তি নিষেধঃ পুঙ্খার্থো ন তু ক্রত্বর্থঃ, যেনাত্মায়িমৌল্য পশু-  
মালভেতেত্যেনে সমানবিষয়ঃ স্যাৎ ; যথা আহবনীয়ে জুহোতীতি হোমার্থত্বাহবনীয়া পদে  
জুহোতীতি হোমার্থেনৈব পদেনাপবাদস্তত্বং । ন চ পুঙ্খার্থস্ত সত্যঃ ক্রত্বর্থমপি নিষেধস্ত বক্তৃৎ  
যুক্তং কত্রাধিকরণবিবোধাৎ । তত্র হি পুঙ্খার্থে নানুতং বদেদिति নিষেধে সত্যপি দর্শপূর্ণমাস-  
প্রকরণে পুনঃ ক্রত্বর্থত্বা নানুতং বদেদিত্যনুতবদনে নিষিধ্যতে ক্রতুমধ্যে কাষণবিশেষাৎ পুঙ্খার্থ-  
নিষেধোল্লঙ্ঘনে তু ক্রতুবৈকল্যাৎ বা ভূদिति । তস্মাদিন্নবিষয়ত্বাঙ্কিংসাবিধিতমিষেধশাজ্ঞয়োঃ  
পবিত্রতাপবাদমুৎসর্গাঃ প্রবর্তন্ত ইত্যস্ত স্তায়স্তাপ্রবৃত্তিঃ । অধিকাবিভেদাদপি তত্র তদপ্রবৃত্তিঃ ।  
গৃহাসক্তো হি হিংসাশাস্ত্রেহধিক্রিয়তে ন তু বিবক্তঃ, তস্ত “যদহবেব বিবজ্ঞেত্তদহবেব প্রব্রজে”দिति  
প্রব্রজ্যাবিধানাৎ । ন চ গৃহাশ্রমোহপি নিত্যঃ তস্ত বাগতঃ প্রাপ্তত্বাদ্রক্ষত্বাদেব প্রব্রজেদिति  
বিধিবিবোধাত্মক । তস্মাদ্বধা শ্রেনেনাভিচবন্ যজ্ঞেতেতি শাস্ত্রাচ্ছক্রমাণকামস্ত শ্রেনো বিধীয়মানো  
হিংসাক্রফলদাবা ন হিংসাদিতি শাস্ত্রং নিবন্ধে তৎ স্বর্গপন্থাদিকামস্ত গৃহমেধিনো জ্যোতিষ্টোমেন  
স্বর্গকামো যজ্ঞেত, চিত্রয়া যজ্ঞেত পশুকাম ইত্যাদিবিধিঃ পশুবীজাদিহিংসাক্রসাধনদাবা ন হিংস্যা-  
দिति শাস্ত্রং নিকণন্ধি ; ততশ্চ পুঙ্খঃ প্রত্যবৈতি । যণোক্তম্—দৃষ্টবদাহুপ্রবিকঃ স হবিশুদ্ধি  
ক্ষ্যতিশযযুক্তঃ” ইতি । যথা দৃষ্টঃ স্তুতোপায়ো দোষাদিযুক্ত এবং বৈদিকোহপীতি সাংখ্যকাব্যিকার্থঃ ।  
সমতমাহ—স বৈ ইতি । সৈবেতি পাঠেহপি সৈব দাশবলীতিবৎ সন্ধিঃ । স মন্ত্রবান্ যজ্ঞাদিকর্মঃ  
অনাদানে বৈবাগ্যে হেতুনিমিত্তং ভবতি চিত্তশুদ্ধিদাবা নিত্যানিত্যবস্তববেকাদি প্রনাদা ভবতি ।  
তথা শুদ্ধধর্মঃ শমাদিত্তস্তাপি বক্ষ্যে স এব যজ্ঞাদিধর্মো ভবতি । অয়মর্থঃ—বিবিদিশস্তি  
যজ্ঞেনেত্যাদিশ্রুতেবন্ধে জিগমিষতীত্যাদৌ গতাবশস্তেব বিভায়াং যজ্ঞাদীনং হিংসায়ুক্তধর্ম্যাণাং  
সাধনত্বং গম্যতে, তথা শাস্ত্রো দান্ত ইত্যাদিনা নিবৃত্তিকপস্তাপ্যহিংসাদেধর্ম্যস্ত বিভাসাধনত্বং  
গম্যতে । যথা দাবর্থে বধে নিযুক্তাববিকদ্ধিক্রিয়ৌ সন্তাবেবেষ্টঃ দেশং বধিনং নরতো ন তু  
তস্মোবস্তবস্তেবদপি বিকদ্ধিক্রিয়স্তু, এবং যজ্ঞ ইষদপ্যহিংসাশাস্ত্রবিবোধী চেত্তেন সর্গৈকার্থ্যং ন  
ভজ্যেদिति যজ্ঞাদিব্যতিবিক্তহিংসায়া এবাহিংসাশাস্ত্রণানর্থহেতুতা বোধ্যত ইতি । তথাচ হত্রম্—  
“সর্কাপেক্ষয়া চ যজ্ঞাদিশ্রুতেবধব”দिति । যন্ত কাম্যো যজ্ঞতস্তাৎসংগতো দোষহেতুত্বং ন নঃ



রজসার্থযুক্তানি কার্ধ্যাণ্যপি সমাপ্নুতে ।  
 অর্থযুক্তানি চাত্যর্থং কামান্ সৰ্ব্বাংশ্চ সেবতে ॥৩১॥  
 তমসা লোভযুক্তানি ক্রোধজানি চ সেবতে ।  
 হিংসাভিহারাভিরতস্তদ্রীনিদ্রাসমন্বিতঃ ॥৩২॥  
 সত্ত্বস্থঃ সাত্ত্বিকান্ ভাবান্ শুদ্ধান্ পশ্যতি সংশ্রিতঃ ।  
 স দেহৌ বিমলঃ শ্রীমান্ শ্রদ্ধাবিদ্যাসমন্বিতঃ ॥৩৩॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাহিত্যাং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
 মোক্ষধর্ম্যে বাষ্কেয়াধ্যাত্ম্যে নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

বজ্রসেতি । অর্থযুক্তানি হিংসাযুক্তত্বাৎ । অর্থযুক্তানি ধনার্জনাঙ্গীনি ॥৩১॥  
 তমসেতি । লোভযুক্তানি পবন্থহবণাদীনি ক্রোধজানি হিংসাদীনি । হিংসা চ অভিহাঃ  
 পবন্থহবণঞ্চ তয়োববিবতঃ অনিবৃত্তঃ ॥৩২॥  
 সত্ত্বস্থ ইতি । ভাবান্ দয়াদীন, শুদ্ধান্ নির্দোষান্, পশ্যতি দর্শনেনাশ্রুতিষ্ঠতি ॥৩৩॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্রায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কিঞ্চিচ্ছিন্নম্ । “স্বল্পঃ সঙ্কবঃ সপবিহাবঃ সপ্রত্যবমর্শ” ইতি সাংখ্যাচার্য্যবচনমপি তদ্বিষয়মেব । পুণ্যে  
 কর্ম্মণি স্বল্পো হিংসাজন্তোহধর্মসঙ্কবঃ স্বল্পেনাপি প্রায়শ্চিত্তেন পাবিত্বং শক্যোহপবিহাবে বা কল-  
 কালে সোঢুং শক্যঃ স্তম্ভসমুদ্রমাগ্নৌ হি দুঃখকণিকাং সোঢুর্মহতীতি সর্ব্বমনবত্তম্ ॥৩০॥ বৈদিকেহপি  
 কর্ম্মণি বাজসং তামসং কামক্রোধাদিহেতুকং ত্যাজ্যং সাত্ত্বিকং সেব্যমিত্যাহ শ্লোকত্রয়েণ—  
 বজ্রসেতি । অধর্ম্মেতি ছেদঃ । লৌকিকস্ত বাজসং তামসং কস্য স্তববাং ত্যাজ্যমিতি ভাবঃ  
 ॥৩১—৩২॥ সাত্ত্বিকস্ত মুমুক্শুণাং পথ্যমিত্যর্থঃ ॥৩৩॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকঠীয়ে ভাবতভাবদীপে নবাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০॥

চিন্তকে বশীভূত কবিবাব জন্ম সাংখ্যাচার্য্যেবা বলেন যে, মন্ত্রযুক্ত যাগাদিকার্য্য  
 হিংসাসমন্বিত হয় বলিয়া পাপ উৎপাদন কবে ; আবাব সেই যাগাদিকার্য্য চিন্তাশুদ্ধি  
 না হওয়াব পক্ষে এবং কেবল ধর্ম্মবন্ধাব পক্ষে কাবণ হইতে পাবে ॥৩০॥

মানুষ বজ্রোণ্ডেব প্রভাবে পাপকার্য্য কবে এবং অর্থোপার্জন ও সর্ব্বপ্রকাব  
 কামসেবা কবিয়া থাকে ॥৩১॥

আব তমোগুণেব প্রভাবে মানুষ লোভেব ও ক্রোধেব কার্য্য কবিয়া থাকে এবং  
 হিংসায় ও পবন্থহবণে প্রবৃত্ত হয় ; বিশেষতঃ তন্দ্রা ও নিদ্রায় অভিভূত হইয়া  
 থাকে ॥৩২॥

\* ‘...দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘চতুর্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

গুরুরুবাচ ।

বজসা সাধ্যতে মোহস্তমসা ভরতর্ষভ ! ।

ক্রোধলোভো ভয়ং দর্প এতেষাং সাদনাচ্ছুচিঃ ॥১॥

পরমং পরমাত্মানং দেবমক্ষয়মব্যয়ম্ ।

বিষ্ণুমব্যক্তসংস্থানং বিদুস্তং দেবসত্তমম্ ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

বজসেতি । সাধ্যতে জন্ততে, মোহো মোহনিবন্ধনঃ কামঃ, “কাম এষ ক্রোধ এষ বজ্রোপগ-  
সমুদ্ভবঃ” ইতি গীতোক্তেঃ । ক্রোধদর্পাবপি বজ্রসৈব সাধ্যোতে, অপবে তু তমসা । সাদনাং  
বিবেকেনোপশমনাং, শুচিঃ পুণ্যঃ শুদ্ধচিত্তো ভবতি ॥১॥

ক্রোধাদীনাং হেতুং বক্ষ্যমাণং পবনমিতি । ন বিদুস্তে কস্যো জন্ম নিবন্যো যন্ত তম্, “নিবন্যাপ-  
চরো ক্রোধো” ইত্যমবঃ, অব্যয়মবিনশ্ববম্ । অব্যক্তসংস্থানম্ অপ্রকটাকাবম্ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

পূর্বাধারান্তিমং শ্লোকত্রয়ং ব্যাখ্যাতুময়মধ্যায় অবভ্যতে—বজসেতি । বজ্রস্তমসোঃ কার্যং  
মোহো বিপর্যয়োহনাশ্রয়ানুবুদ্ধিঃ । অজ্ঞানস্ত হি দে শক্তি, আবরণশক্তির্বিদ্বৈশক্তিঃ । তত্রাত্মনা  
বস্ত্বশ্লষণং বজ্রাত্মাত্মিত্যে, দ্বিতীয়য়া সর্পাদিশ্লষণং বিক্ষিপ্যতে ; তে উভে অত্র ক্রমেণ তমোবজ্র-  
শ্লষাত্মমুচ্যতে । মোহজ্ঞাঃ ক্রোধাদয়ঃ ॥১॥ শুদ্ধেঃ কস্য জীবত্বক্ষায়েক্যজ্ঞানমিত্যাহ—পবনমিতি ।  
পবনমাতান্তিকং পবং ব্রহ্ম কোশপঞ্চকাতীতম্, আত্মনং প্রত্যক্ষম্ । পবনাত্মনামিতি পাঠান্তবৎ  
স্পষ্টার্থম্ । অক্ষয়ং নাশহীনমব্যয়ং হ্রাসহীনং বিদুঃ প্রাকঃ । শুচয় ইতি ইদানীন্তনোহপি শুচির্বিন্দতী-

তারপব, মানুষ সত্ত্বগুণাবলম্বী হইলে সে নির্দোষ সাধ্বিকভাবে সেবা কবে এবং  
ক্রমে নির্মল, সম্পন্ন, আব শ্রদ্ধা ও বিদ্যায়ুক্ত হইয়া থাকে’ ॥৩৩॥

—ঃঃ—

গুরু বলিলেন—‘ভবতশ্রেষ্ঠ ! বজ্রোপগ কাম, ক্রোধ ও দর্প উৎপাদন কবে এবং  
তমোপগ লোভ ও ভয় জন্মাইয়া থাকে, এই কামপ্রভৃতির উপশম কবিতে পাবিলে,  
মানুষের চিত্তশুদ্ধি হয় ॥১॥

মুনিবা বিষ্ণুদেবকে সর্ববশ্রেষ্ঠ, পবনাত্মা, উৎপত্তিবিনাশবিহীন, অব্যক্তমূর্ত্তি ও  
দেবশ্রেষ্ঠ বলিয়া জ্ঞানেন ॥২॥

(১) .. তমঃ ভবতর্ষভ ! নি ।

তস্য মায়াপিনদ্ধাঙ্গা জ্ঞানভ্রষ্টা বিচেতসঃ ।  
 মানবা জ্ঞানসম্মোহান্ততঃ ক্রোধঃ প্রযান্তি বৈ ॥৩॥  
 ক্রোধাৎ কামমবাপ্যাথ লোভমোহৌ চ মানবাঃ ।  
 মানদর্পাবহঙ্কারমহঙ্কারান্ততঃ ক্রিয়াঃ ॥৪॥  
 ক্রিয়াভিঃ স্নেহসম্বন্ধঃ স্নেহাচ্ছোকমনস্তরম্ ।  
 সুখদুঃখক্রিয়ারস্তাজ্জন্মাজন্মকৃতক্ষণাঃ ॥৫॥  
 জন্মতো গর্ভবাসস্ত শুক্রেণোণিতসম্ভবম্ ।  
 পুরীষমূত্রবিরুদ্ধং শোণিতপ্রভাববিলম্ ॥৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তন্ত্বেতি । মাযবা পিনদ্ধাঙ্গা আবৃতচিন্তাঃ, বিচেতসো বিবৃতচিন্তাঃ ॥৩॥  
 ক্রোধাদিতি । মান আত্মনঃ শ্রেষ্ঠত্ববুদ্ধিঃ, দর্পঃ পবস্ত জ্ঞেয়জ্ঞানম্ । অহঙ্কাবশ্চাত্মনো  
 যোগ্যত্ববুদ্ধিঃ, ক্রিয়াঃ প্রয়াস্তীত্যন্তবৃত্তিঃ ॥৪॥  
 ক্রিয়াভিবিতি । স্নেহসম্বন্ধঃ শোকঞ্চ প্রয়াস্তীত্যন্তকর্ম্মঃ । জন্মহ্যাংগন্তৌ অজন্মানি চ মরণে  
 কৃতক্ষণা অদীকৃতসম্বন্ধা ভবন্তি ॥৫॥  
 জন্মত ইতি । গর্ভবাসঃ প্রয়াস্তীত,মৃত্তিঃ । শোণিতপ্রভবেণ বক্তৃত্বাতেন বিরুদ্ধেন  
 আবিলম্ ॥৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তার্থঃ ॥২॥ পিনদ্ধাঙ্গা কপাধিষ্টিজ্জীকৃতেন্দ্রিয়াঃ, অতএব নষ্টজ্ঞানান্ততো বিচেতসো নির্বিবেকাঃ ।  
 জ্ঞানসম্মোহাদবুদ্ধিবৈকল্যাদ্ভ্রষ্টাজ্ঞানাদ্বা । ক্রোধঃ বিক্ষিপ্তচিন্তিতাম্ ॥৩॥ মান আত্মনি পূজ্যতা-  
 বুদ্ধিঃ । দর্প উচ্ছৃঙ্খলম্ । অহঙ্কাবঃ পবেবাঃ তুচ্ছীকরণম্ ॥৪॥ জন্মাজন্মকৃতক্ষণাঃ জন্মমবায়োঃ

সেই বিষুব মায়ায় মানবগণেব চিন্তেব বিবেকবৃত্তি আবৃত হইয়া যায় ; তাহাতে  
 তাহাবা জ্ঞানভ্রষ্ট ও বিবৃতচিন্ত হইয়া পড়ে ; তাহাব পবে জ্ঞানেব অভাবে ক্রোধ  
 প্রাপ্ত হয় ॥৩॥

ক্রমে সেই মানবগণ ক্রোধেব পবে কাম, লোভ ও মোহ প্রাপ্ত হইয়া মান, দর্প ও  
 অহঙ্কাব প্রাপ্ত হয় ; তৎপবে কার্য্য কবিতে আবস্ত কবে ॥৪॥

কার্য্যদ্বাবা কৃতবস্তুতে স্নেহ জন্মে, তৎপবে স্নেহ হইতে শোক উৎপন্ন হয় এবং  
 সুখ, দুঃখ ও কার্য্য কবাব পবে জন্ম ও মৃত্যুকে অঙ্গীকাব কবে ॥৫॥

মানুষ জন্মকালে শুক্রেণোণিতসম্বন্ধ গর্ভবাস কবিতে থাকে ; তখন বিষ্ঠা, মূত্র,  
 রুদ্ধ ও বক্তবিকাবে সংযুক্ত সেই গর্ভবাস তাহাব পক্ষে অত্যন্ত কষ্টকব হয় ॥৬॥

(৩) .. নষ্টজ্ঞান বিচেতসঃ বঙ্গ । (৫) ক্রিয়াভিঃ স্নেহসম্বন্ধাৎ . বঙ্গ বন্ধ ।

তৃষ্ণাভিভূতস্তৈৰ্বন্ধস্তানবাভিপরিপ্লবন্ ।

সংসারতন্ত্রবাহিন্যস্তত্র বুধ্যত যোষিতঃ ॥৭॥

প্রকৃত্যাঃ ক্ষেত্রভূতাস্তা নরাঃ ক্ষেত্রজলক্ষণাঃ ।

তস্মাদেতা বিশেষেণ ন চাতীযুর্বিপশ্চিতঃ ॥৮॥

কৃত্যা হেতা যোররূপা মোহয়ন্ত্যবিচক্ষণান্ ।

রজস্তন্তুর্হিতা মূর্ত্তিরিন্দ্ৰিয়াণাং সনাতনী ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ভুঞ্জেতি । তৃষ্ণাভিভূতঃ গিপাসার্কঃ, তৈঃ কামাদিভির্দ্বন্দ্বঃ সংপৃক্তঃ, তান্ কামাদীনৈব, অভিপরিপ্লবন্ সর্কষামুসবন্ যানবঃ, তত্র তদানীম্, যোষিতঃ, সংসারতন্ত্রবাহিন্যঃ সংসাররূপবস্ত্র-বয়নকাবিণ্যঃ, ইতি বুধ্য ॥৭॥

প্রকৃত্যা ইতি । এতা যোষিতঃ, প্রকৃত্যাঃ প্রধানস্ত তুল্যা ইতি শেষঃ, নবাঃ ক্ষেত্রজলক্ষণা জীবরূপাঃ । তস্মাবিপশ্চিতঃ পণ্ডিতাঃ, এতা যোষিতঃ, বিশেষেণ ন চ নৈব অতীযুঃ অভি-গচ্ছন্তুঃ ॥৮॥

কৃত্যা ইতি । এতা যোষিতঃ, যোবরূপাঃ কৃত্যা আভিচারিকদেবতা ইব অবিচক্ষণান্ মূর্খান্ মোহয়ন্তি । ইন্দ্ৰিয়াণাং বিকাবকাবিণীতি শেষঃ, সনাতনী নিত্যা, আসাং যোষিতাং মূর্ত্তিঃ বজ্রস্তন্তুর্হিতা কামোদীপনাং ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

কৃতবীকাবাঃ ॥৫-৩॥ তৈঃ ক্রোধানিভির্দ্বন্দ্বস্তানভিতঃ পবিপ্লবংস্তর্ভূমিচ্ছন্ । হেতৌ শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ, প্রথমঃ যোষিতৌ হেয়শ্চেন জানীয়াৎ বতন্তাঃ সংসারপটন্ত তন্ত্রমিব তন্ত্রং তন্তুবিধানং তন্তুবাধবহুত্বি ॥৭॥ বধা প্রকৃতিঃ ক্ষেত্রজং বরাভ্যেবমেতা অপত্যোৎপত্তিক্ষেত্রভূতা জীবং বয়ন্তীত্যর্থঃ । অতীয়া-দতিক্রামেৎ সন্ন্যাসেদিত্যর্থঃ । ন চাতীযুর্বিতি পাঠে নাহুগবেযুর্বিত্যর্থঃ ॥৮॥ শক্রমাবণার্থং মজ্জময়ী শক্তিঃ কৃত্যা, নৈব এতাঃ বজসি বজ্রোপ্তেহস্তর্হিতা হৃদ্রূপেণ মুদি ষটা ইব স্থিতা ইন্দ্ৰিয়াণাং

মাহুয তৃষ্ণার্ভ ও কামাদিযুক্ত হইয়া সেই কামপ্রভৃতির অনুসরণ কবিত্তে থাকিয়া এইরূপ মনে কবিত্তে থাকে যে, জীগণই সংসাররূপ বজ্র বয়ন করে ॥৭॥

সেই জীগণ প্রকৃতিব জ্ঞায় উৎপত্তিব ক্ষেত্র ; আব পুরুষগণ জীবস্বরূপ বীজবন্তা । অতএব জ্ঞানিগণ বিশেষভাবে এই জীগণেব সংসর্গ কবিবেন না ॥৮॥

এই জীগণ ভয়ঙ্করমূর্ত্তি আভিচারিক দেবতাগণের জ্ঞায় অজ্ঞানিগণকে মুগ্ধ করে । কাবণ, ইন্দ্ৰিয়বিকারকাবিনী ও চিবন্তনী এই জীমূর্ত্তি সকল বজ্রোপ্তেব অন্তর্হিত থাকে ॥৯॥

(৮) ...তস্মাদেবাবিশেষেণ নরোহতীযাঙ্কিশেষতঃ—বজ্র ।

তস্মাত্তর্বাঅকাড্রাগাদ্বীজাজ্জায়ন্তি জন্তবঃ ।

অদেহজানস্বসংজ্ঞান্ যদ্বদঙ্গাৎ কৃমীংস্ত্যজেৎ ॥১০॥

শুক্রতো রসতশ্চৈব দেহাজ্জায়ন্তি জন্তবঃ ।

স্বভাবাৎ কর্মযোগাদ্বা তানুপেক্ষেত বুদ্ধিমান্ ॥১১॥

রজস্তমসি পর্য্যস্তং সত্ত্বঞ্চ রজসি স্থিতম্ ।

জ্ঞানাদিষ্ঠিতমব্যক্তং বুদ্ধ্যহঙ্কারলক্ষণম্ ॥১২॥

### ভাবতকৌমুদী

তস্মাদিতি । জন্তবঃ প্রাণিনঃ, তস্মাৎ তর্বাঅকাৎ তৃষাকপাৎ বাগাৎ বীজাৎ কাবণাৎ, জায়ন্তি জায়ন্তে । অতএব যদ্বৎ অঙ্গাৎ গাত্রাৎ অদেহজান্ অস্বসংজ্ঞান্ মাহুবেতবনামকান্ কৃমীংস্ত্যজেৎ, তদ্বৎ যোষিতস্ত্যজেদিত্যর্থঃ ॥১০॥

শুক্রত ইতি । পুরুষস্ত শুক্রতঃ, স্ত্রীশ্চ বসতো বক্ততঃ । স্বভাবাদিতি নাস্তিকমতে, কর্ম-যোগাদিত্যাস্তিকমতে, তান্ পুত্রাদিকপান্ জন্তুন্ উপেক্ষেত, অন্যথা বৈবাগ্যাং ন জ্ঞাৎ-ইত্যংশঃ ॥১১॥

বজ ইতি । তমসি পর্য্যস্তং মিলিতং বজঃ, তস্মিন্ বজসি স্থিতং মিলিতং সত্ত্বঞ্চ, অব্যক্তম্পষ্টং স্থিতম্, জ্ঞানে অদিষ্ঠিতং সৎ, বুদ্ধ্যহঙ্কারবোর্ণগণং জ্ঞাপকং ভবতি ॥১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মূর্ত্তিবিদ্রিষ্টে কল্পিতেত্যর্থঃ ॥৯॥ তদাঅকাৎ স্ত্রীপ্রধানাৎ । এতেন সার্ক্স্মোকেন “দোষনিমিত্তং রূপাদয়ো বিষয়াঃ সঙ্কল্পকৃতা” ইতি গোতমসূত্রার্থো দর্শিতঃ । অস্বসংজ্ঞান্ মাহুবেতিসংজ্ঞাহীনান্, কৃমীন্ যুকানিফাদীন, অস্বকানাণ্ডান্ ॥১০॥ শুক্রতো বেতোকপাৎ স্নেহাদ্ভ্রবাংশতঃ পুত্রঃ । বসতঃ স্নেদরূপাৎ স্নেহাদ্ভ্রবাদয়ঃ । এষা জন্তুংপত্তিঃ স্বভাববাদেহদৃষ্টবাদে চ সমানৈবেত্যর্থঃ ॥১১॥ এবং হেয়মুক্তা জ্ঞেয়মাহ—বজ ইতি । প্রবৃতিপ্রকাশাত্মকে বজঃসম্বন্ধে তমসিলীয়েত, তচ্চ তমোহজ্ঞানাধাৎ

সেই তৃষাকপ বাগাত্মক বীজ হইতে প্রাণিগণেব উৎপত্তি হয় ; অতএব মাহুয যেমন আপনদেহজাত বিভিন্ননামক কৃমীগণকে দেহ হইতে নিষ্কাশিত কবে, সেইকপ স্ত্রীগণকে দেহ হইতে নিষ্কাশিত কবিবে ॥১০॥

পুরুষেব দেহের শুক্র এবং স্ত্রীেব দেহেব বক্ত হইতে স্বভাবতঃ বা কর্মবশতঃ প্রাণিগণের জন্ম হয় ; অতএব জ্ঞানী লোক সেই পুত্রাদিকপ প্রাণিগণকে উপেক্ষা কবিবেন ॥১১॥

প্রথমে বজ্রোণ্ডণ তমোণ্ডণে মিলিত হয়, পবে সত্ত্বগুণ সেই বজ্রোণ্ডণে সংযুক্ত হইয়া থাকে, তখনও সেই গুণত্রয় অম্পষ্ট ও জ্ঞানে অদিষ্ঠিত থাকিয়া বুদ্ধি ও অহঙ্কারেব সূচনা কবে ॥১২॥

তদ্বীজং দেহিনামাহস্তদ্বীজং জীবসংজিতম্ ।  
 কৰ্ম্মণা কালযুক্তেন সংসারপরিবর্তনম্ ॥১৩॥  
 রমত্যয়ং যথা স্বপ্নে মনসা দেহবানিব ।  
 কৰ্ম্মগৰ্ভৈষ্ঠুগৈর্দেহী গৰ্ভে তদুপলভ্যতে ॥১৪॥  
 কৰ্ম্মণা বীজভূতেন চোত্ততে যদ্যদিত্তিয়ম্ ।  
 জায়তে তদহঙ্কারাদ্রাগযুক্তেন চেতসা ॥১৫॥  
 শব্দরাগাচ্ছ্রোত্রমশ্রু জায়তে ভাবিতান্ননঃ ।  
 রূপরাগান্তথা চক্ষুর্দ্রাণং গন্ধচিকীৰ্ষয়া ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তদ্বিত্তি । তৎ মিলিতং গুণত্রয়ং দেহিনাং বীজং দেহপ্রাপ্তৌ কাবণমাহমূনয়ঃ ; তপা  
 তদুপলভ্যমেব জীবসংজিতং দেহযুক্তজীবনামকং বীজং কৰ্ম্মণাং কাবণঞ্চাহঃ । কালযুক্তেন তেন কৰ্ম্মণা  
 চ সংসাবে পবিবর্তনং দেহিনাং গমনাগমনদ্বয়ং ভবতি ॥১৩॥

বমতীতি । অয়ং জীবঃ দেহবানিব সন্, মনসা স্বপ্নে যথা বমতি বমতে ক্রীড়তি ; তথা দেহী  
 জীবঃ জনতা গৰ্ভে কৰ্ম্মগৰ্ভৈঃ ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মরূপৈষ্ঠুগৈঃ তদ্রমণম্, উপলভ্যতে উপলভতে । কৰ্ম্মণি জন-  
 প্রত্যয় আৰ্হঃ ॥১৪॥

কৰ্ম্মণেতি । বীজভূতেন কাবণরূপেণ কৰ্ম্মণা, যদ্যদিত্তিয়ম্, চোত্ততে উৎপত্তয়ে প্রেস্থতে  
 তৎ সৰ্ব্বম্ ইন্দ্রিয়ম্, বাগযুক্তেন তত্তৎকামিনা চেতসা অহঙ্কাবাং জায়তে ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জ্ঞানার্থিষ্ঠানমর্থিষ্ঠানভূতে জ্ঞানেহধ্যস্তং সদবুদ্ধাহঙ্কাবয়োল্লক্ষণং জ্ঞাপকং ভবতি ॥১২॥ তদ-  
 বুদ্ধাহঙ্কাববিশিষ্টমজ্ঞানং দেহিনাং জীবানাং দেহপ্রাপ্তৌ বীজম্ । তন্ত সকার্য্যস্তাজ্ঞানস্ত বীজমর্থিষ্ঠান-  
 ভূতং জ্ঞানম্, তদেব জীবসংজিতং দেহিশব্দবাচ্যম্ । তজ্জ্ঞানং বীজসংজিতমিতি পাঠে তৎ  
 অজ্ঞানবিশিষ্টং জ্ঞানং বীজমীশ্ববস্তৎসংজ্ঞম্ । ঐশ্বৰ্য্যমেবাহ—কৰ্ম্মণেতি ॥১৩॥ অয়ং জীব ইশ্ববো-  
 বা, গৰ্ভে মাতৃকদবে ॥১৪॥ তত্র মাংসপিণ্ডভূতোহসৌ পূৰ্ব্ববাসনাবশাদ্ধঃ বঃ বিবৰুণ শ্রবতি তত্তদ-  
 মুনিবা বলেন—সেই তিনটী গুণই দেহীদিগেব দেহপ্রাপ্তিব কাবণ হয় এবং

সেই তিনটী গুণেই জীবনামক কৰ্ম্মেব হেতু হইয়া থাকে, পবে কৰ্ম্ম সকল কাল  
 সহকাৰে জীবগণেব সংসাবে গমনাগমনেব কাবণ হয় ॥১৩॥

জীব দেহ ধাবণ কবিয়াই যেন মনেব দ্বাৰা স্বপ্নকালে যেমন ক্রীড়া কবে, তেমন  
 সেই জীব মাতাব গৰ্ভবাসকালেও কৰ্ম্মদ্বাৰা সেইরূপ ক্রীড়া অনুভব কবিতো  
 থাকে ॥১৪॥

কাবণস্বরূপ কৰ্ম্ম উৎপত্তিলাভেব জন্ত যে যে ইন্দ্রিয়কে প্রেবণ কবে, বাগযুক্ত-  
 চিত্তেব প্রভাবে সেই সেই ইন্দ্রিয়ই অহঙ্কাব হইতে উৎপন্ন হয় ॥১৫॥

স্পর্শনে স্কন্ধ তথা বায়ুঃ প্রাণাপানব্যপাশ্রয়ঃ ।

ব্যানোদানৌ সমানশ্চ পঞ্চধা দেহযাপনম্ ॥১৭॥

সঞ্জাতৈর্জায়তে গাত্রেঃ কশ্মজৈর্বশ্ণণাবৃতঃ ।

দুঃখাত্তৈর্দুঃখমধৈর্নরঃ শারীরমানসৈঃ ॥১৮॥

দুঃখং বিজ্ঞানুপাদানাদভিমানাচ্চ বর্দ্ধতে ।

ত্যাগাতেভ্যো নিরোধঃ স্ত্রান্নিরোধজ্ঞো বিমুচ্যতে ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

শব্দেতি । শব্দবাগাৎ শব্দশ্রবণাভিলাষাৎ ভাবিতান্ননঃ বাসনাসুজ্ঞানং অস্ত্র জীবন্ত শ্রোত্রং কর্ণো জায়তে , তথা কপবাগাৎ চক্ষুর্জায়তে তথা গন্ধচিকীর্ষয়া গন্ধগ্রহণেচ্ছয়া জ্ঞাৎ নাসিকা জায়তে ॥১৬॥

স্পর্শন ইতি । স্পর্শনে স্পর্শার্থে স্কন্ধে অগ্নিল্প্রিয়ং জায়ত ইত্যম্বুত্তিঃ । তথা প্রাণাপানাবিতি ব্যপাশ্রয়ঃ সংজ্ঞাশ্রয়ঃ, ব্যানোদানৌ সমানশ্চেতি পঞ্চধা পঞ্চপ্রকারো বায়ুঃ দেহযাপনং শবীৰ-বক্ষকো ভবতি ॥১৭॥

জননীগর্ভে প্রাণিন উৎপত্তিপ্ৰকাৰমাহ সঞ্জাতৈবিতি । কশ্মজৈঃ ধৰ্ম্মাদধৰ্ম্মরূপকশ্মবশা-দেবোৎপন্নৈঃ, জননীগর্ভে এষ সঞ্জাতৈঃ গাত্রেহ'স্তপদাঙ্গদৈর্বিশিষ্টেনেতি বিশেষণে ভূতীয়া । বশ্ণণা শবীৰেণ আবৃতো নবঃ প্রাণী, দুঃখাত্তন্ত্রয়োর্ধেবাং তৈঃ দুঃখং মধ্যে চ যেবাং তৈশ্চ শাবীৰমানসৈ-র্ভাবৈবু'জ্ঞানং সন্, জায়তে ॥১৮॥

দুঃখমিতি । উপাদানাৎ জননীগর্ভমধ্য এব দেহেল্প্রিয়াণাং গ্রহণাৎ, তত্রৈব দুঃখং জায়মানং বিজ্ঞাৎ জানীয়াৎ ; জ্ঞানঃ পবঞ্চ অভিমানাদহঙ্কাৰাৎ, তদুঃখং দেহ ইব বর্দ্ধতে । ত্যাগাৎ তস্তাভি-মানস্ত বর্দ্ধনাৎ তেভ্যস্তেভ্যাম্ আদিমধ্যান্তবর্ত্তিনাং দুঃখানাং নিবোধঃ স্ত্রাৎ নিবোধজ্ঞো দুঃখনিবোধোপায়বিজ্ঞনো বিমুচ্যতে ॥১৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গ্রাহকমিল্প্রিয়সম্ভাবির্ভবতীত্যাহ—কশ্মর্গেত্যাদিনা ॥১৬॥ জ্ঞাৎ গন্ধচিকীর্ষয়েতি এতন্ত্রৈব বাসনা-বশাৎ স্রষ্টৃৎ দর্শিতম্ ॥১৬॥ যাপনং দেহযাত্রানির্কাহঃ ॥১৭॥ সঞ্জাতৈঃ সম্যজ্জনিষ্পন্নৈঃ গাত্রেঃ শ্রোত্রাদিভিঃ কৃত্য নবো বশ্ণণা শবীৰেণ বৃত্তঃ সন্ জায়তে । ব্রহ্মণা সহতি পাঠান্তবম্ ॥১৮॥

বাসনাশালী জীবৈব শব্দ শ্রবণ কবিবাব ইচ্ছায় কর্ণ জন্মে ; কপ দেখিবাব ইচ্ছায় চক্ষু উৎপন্ন হয় এবং গন্ধ গ্রহণ কবিবাব অভিলাষে নাসিকা জন্মিয়া থাকে ॥১৬॥

স্পর্শ কবিবাব ইচ্ছায় অগ্নিল্প্রিয় উৎপন্ন হয় ; আব প্রাণ, অপান, সমান, উদান ও ব্যান—এই পঞ্চবিধ বায়ু দেহবক্ষাব জন্ত জন্মিয়া থাকে ॥১৭॥

ক্রমে অধর্ম্মকপ কর্ম্মজনিত এবং মাতাব গর্ভেই উৎপন্ন হস্তপদাদি অঙ্গসমষ্টিত শবীৰদ্বাবা আবৃত হইয়া জীব জন্তগ্রহণ কবে , তাহাব পব আদি, মধ্য ও অবসানে দুঃখময় শাবীবিক ও মানসিক নানাবিধ অবস্থা অনুভব কবিতো থাকে ॥১৮॥

ইন্দ্রিয়াণাং রজস্বেব প্রলয়প্রভাবুভৌ ।

পরীক্ষ্য সঞ্চরেদ্বিহান্ যথাবচ্ছাস্ত্রচক্ষুৰ্হা ॥২০॥

জ্ঞানেন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থান্নোপসর্পন্ত্যত্বূলম্ ।

হীনৈশ্চ করণৈর্দেহী ন দেহং পুনরহতি ॥২১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কনি

মোক্ক্ষধর্মো বাস্কোয়াধ্যাত্মো দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণামিতি । উভৌ ইন্দ্রিয়াণাং প্রলয়প্রভবৌ নাশোৎপত্তৌ বজসি বজ্রোপ্তাং এব স্তাতাম্ ।  
এতৎ পরীক্ষ্য বিবিচ্য বিহান্ জনঃ শাস্ত্রচক্ষুৰ্হা যথাবৎ সঞ্চবেৎ, বজ্রোনিবোধং কর্তুমেব যতেভে-  
ত্যর্থঃ ॥২০॥

জ্ঞানেতি । অত্বূলং তত্ত্বদ্বিষয়ে তৃষ্ণাশূন্য জনং প্রাপ্য জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি, ইন্দ্রিয়ার্থান্  
শব্দাদীন্ নোপসর্পন্তি স্বভাবাদেব ন গচ্ছন্তি । করণৈশ্চ জ্ঞানেন্দ্রি়ৈঃ হীনৈঃ তৃষ্ণাত্যাগেন ত্যক্তৈঃ  
সন্ধিহেতুভিঃ, দেহী পুনর্দেহং নাহতি মুক্তিতাভাৎ প্রাপ্তুং বোগ্যো ন ভবতি ॥২১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কনি মোক্ক্ষধর্মো দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দুঃখাশ্রিতৈরিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে—চুঃখমিতি । উপাদানাদেহেন্দ্রিয়াদীনাম্ গর্ভেহন্ধীকাবাং অভিমানা-  
জ্ঞানানন্তবৎ দুঃখং দেহবদ্বর্ততে, এবং ত্যাগান্নবদাপি বদ্বর্ততেহতন্ত্বেভ্যো হেতুভ্যো নিবোধো দুঃখস্ত  
স্তাৎ ; কর্তব্যো যতো নিবোধস্তো বিমুচ্যতে ॥১৯॥ বজ্রস্তত্ত্বহিতা মুর্খিরিন্দ্রিয়াণামিত্যুপক্রান্ত-  
মিন্দ্রিয়াণাং বজ্রোমাত্রমুপসংহবতি—ইন্দ্রিয়াণামিতি । পরীক্ষ্যেতি বজ্ররূপপ্রবৃত্তিনিবোধেনেন্দ্রিয়  
নিবোধাদুৎখনিবোধো ভবতীত্যর্থঃ ॥২০॥ অত্বূলং তৃষ্ণাহীনং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি নোপসর্পন্তি ন  
ব্যাপ্নুৱন্তি ইন্দ্রিয়ার্থান্ প্রাপ্যাপীতি শেষঃ । তৎফলমাহ—হীনৈঃ ক্রীণৈঃ করণৈবিন্দ্রি়ৈঃ ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্কনি মোক্ক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১০॥

ইহা জানিবে যে, জীব মাতাব গর্ভে থাকিয়াই অঙ্গ ও ইন্দ্রিয় ধারণ কবে বলিয়া  
তখনই তাহাব দুঃখ উৎপন্ন হয় ; তাবপব জন্মেব পবে অহঙ্কারবশতঃ দেহেব তুল্যই  
দুঃখও বুদ্ধি পাইতে থাকে ; কিন্তু সেই অহঙ্কারকে ত্যাগ কবিতে পাবিলে সে  
সকল দুঃখেবও নিবৃত্তি হয় ; সেই নিবৃত্তিব উপায় যিনি জানেন, তিনিই মুক্তি-  
লাভ কবেন ॥১৯॥

ইন্দ্রিয় সকল রজোগুণ হইতে উৎপন্ন হয়, আবার রজোগুণেই লয় পায় ; ইহা  
জানিয়া জ্ঞানী লোক শাস্ত্রনয়নদ্বারা যথাযথভাবে বিচরণ করিবেন ॥২০॥

\* ‘.. ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ধ, ‘.. পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।



## একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

গুরুরূপবাচ ।

অত্রোপায়ং প্রবক্ষ্যামি যথাবচ্ছাত্রক্ষুধা ।

তদ্বিজ্ঞানাক্ষরন্ রাজন্ ! প্রাপ্নুয়াৎ পরমাং গতিম্ ॥১॥

সৰ্বেষামেব ভূতানাং পুরুষঃ শ্রেষ্ঠ উচ্যতে ।

পুরুষেভ্যো দ্বিজানাছর্দ্বিজ্যেভ্যো মন্ত্রদর্শিনঃ ॥২॥

সর্বভূতান্ভূতান্তে সৰ্বজ্ঞাঃ সৰ্বদর্শিনঃ ।

ব্রাহ্মণা বেদশাস্ত্রজ্ঞাস্তদ্বার্থগতনিশ্চয়াঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

অত্রোতি । অত্র ইন্দ্রিয়জয়ে । তত্র ইন্দ্রিয়জয়োপায়স্ত বিজ্ঞানাং বিশিষ্টজ্ঞানং প্রাপ্য ॥১॥

সৰ্বেষামিতি । ভূতানাং প্রাণিনাং মধ্যে, পুৰুষো মানবঃ । পুৰুষেভ্যঃ অজ্ঞানমানবেভ্যঃ, বিজ্ঞান ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈজ্ঞান, আহঃ মনয়ঃ শ্রেষ্ঠান্ বদন্তি ; দ্বিজ্যেভ্যঃ ক্ষত্রিয়বৈজ্ঞেভ্যঃ, মন্ত্রদর্শিনো মন্ত্রজ্ঞান ব্রাহ্মণান্ শ্রেষ্ঠানাহঃ ॥২॥

সৰ্বেতি । সৰ্বেষামেব ভূতানাং প্রাণিনান্ আশ্রভূতা উপকারিত্বাদাশ্রভূত্যাঃ । তদ্বার্থে প্রকৃতবিষয়ে গতঃ প্রবিষ্টো নিশ্চয়ো যেবাং তে ॥৩॥

যিনি শব্দপ্রভৃতি বিষয় গ্রহণ করিতে ইচ্ছা না করেন, তাঁহাব কর্ণপ্রভৃতি জ্ঞানেন্দ্রিয়গুলি শব্দপ্রভৃতি বিষয়েব উপবে যায় না ; এইভাবে সেই জ্ঞানেন্দ্রিয়-গুলিকে তাহাদেব বিষয় হইতে নিবৃত্ত করিতে পারিলে, দেহী আব দ্বিতীয় দেহ ধারণ করেন না (মুক্তিই লাভ করেন) ॥২১॥

—:—

গুরু বলিলেন—‘রাজা ! আমি শাস্ত্রনয়নদ্বারা এই ইন্দ্রিয়জয়বিষয়ে যথাযথ উপায় বলিতেছি । মানুষ সেই উপায় জানিয়া তদনুসারে চলিতে থাকিয়া পৰম গতি লাভ করিবে ॥১॥

সমস্ত প্রাণীব মধ্যেই মানুষকে শ্রেষ্ঠ বলা হয় ; সেই মানুষের মধ্যে আবার ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যগণকে উৎকৃষ্ট বলা হইয়া থাকে এবং তাঁহাদেব মধ্যে আবার ব্রাহ্মণগণই উত্তম ॥২॥

(১) .. তদ্বিজ্ঞানাক্ষরন্ রাজন্ !—বঙ্গ ।

নেত্রহীনো যথা হেকঃ কৃচ্ছ্ৰাণি লভতেহধ্বনি ।  
 জ্ঞানহীনস্তথা লোকে তস্মাজ্জ্ঞানবিদোহধিকাঃ ॥৪॥  
 তাংস্তানুপাসতে ধৰ্ম্মান্ ধৰ্ম্মকামা যথাগমম্ ।  
 ন হ্রেষামর্থসামান্যমন্তরেণ গুণানিমান্ ॥৫॥  
 বাগ্দ্দেহমনসাং শৌচং ক্ষমা সত্যং ধৃতিঃ শ্রুতিঃ ।  
 সৰ্ব্বধৰ্ম্মেষু ধৰ্ম্মজ্ঞা জ্ঞাপয়ন্তি গুণান্ শুভান্ ॥৬॥

### ভাবতকৌমুদী

নেত্রোতি । এক একাকী জনঃ । অধ্বনি গমনমার্গে । জ্ঞানবিদো জ্ঞানবন্তঃ ॥৪॥

তানিতি । ধৰ্ম্মকামা জনাঃ, যথাগমং যথাশাস্ত্রম্, তাংস্তান্ ধৰ্ম্মান্ বাগাদীন, উপাসতে সেবন্তে  
 আদবেণানুভূতিষ্ঠন্তি । কিন্তু ইমান্ বক্ষ্যমাণান্ গুণান্ শৌচাদীন, অন্তবেণ বিনা, এষাং ধৰ্ম্মকামানাং  
 জনানামপি, অর্থসামান্যং জ্ঞানিনাং পৰমপুরুষার্থতুল্যতা ন ভবতি জ্ঞানিনামিব উক্তবিধধৰ্ম্ম-  
 কামানাং মুক্তির্ন ভবতীত্যর্থঃ ॥৫॥

বাগিতি । বাক্শৌচং সত্যভাষণম্, দেহশৌচং হিংসাবাহিত্যম্, মনঃশৌচঞ্চ কামাদিবর্জনম্ ;  
 সত্যং সত্যব্যবহারঃ, ধৃতির্ধৈর্যম্, শ্রুতিধর্ম্মস্বরণম্ । এতান্ গুণান্ ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

অত্রেন্দ্রিয়ভ্রমে জ্ঞানাৎ জ্ঞানং প্রাপ্য চবন্ শমাদীনুভূতিষ্ঠন্ ॥১॥ পুরুষো মনুষ্যঃ । বিজ্ঞা-  
 ত্তৈরগিৎকাঃ । মজ্জদর্শিনো ব্রাহ্মণাঃ ॥২॥ তদ্ব্যর্থং প্রতিগতো নিশ্চয়ো যেষাম্ ॥৩॥ জ্ঞানবিদো  
 ব্রহ্মবিদাঃ ॥৪॥ এবমুপায়জ্ঞানং প্রশস্ত তদুপগানাহ—তাংস্তানিতি । যথাগমং যথাশাস্ত্রং তাং-  
 তানিষ্টাপ্তাদীন অর্থসামান্যং কলসাম্যং মোক্ষাখ্যং নিবতিশয়ম্, ইমান্ বক্ষ্যমাণান্ ॥৫॥ গুণানে-  
 বাহ—বাগিতি । অনৃতহিংসাকামাদিবাহিত্যং বাগাদীনাম্ শৌচং সৰ্ব্বেষু প্রবৃত্তিনিবৃত্ত্যাক্ষেপ-  
 বাহ—বাগিতি ।

সেই ব্রাহ্মণেরা সকলেবই উপকাব কবেন বলিয়া সমস্ত প্রাণীবই আশ্রাব তুল্যা  
 এবং তাঁহারা সর্ববস্ত্র, সর্ববদর্শী, বেদশাস্ত্রজ্ঞ ও তদ্ব্যর্থকৃতনিশ্চয় হইয়া থাকেন ॥৩॥

অন্ধ ব্যক্তি একাকী পথে চলিবাব সময়ে যেমন নানাবিধ কষ্ট অনুভব কবে ;  
 জ্ঞানশূন্য ব্যক্তিও জগতে সেইকণ কষ্টই অনুভব কবিয়া থাকে । অতএব জ্ঞানী  
 ব্যক্তিরাই সর্ববশ্রেষ্ঠ ॥৪॥

ধৰ্ম্মকামী লোকেরা শাস্ত্রানুসাবে সেই সেই বাগাদিধৰ্ম্মেব অনুষ্ঠান কবিয়া থাকেন ;  
 কিন্তু তাঁহাদের বক্ষ্যমাণ এই সকল গুণ না থাকিলে, তাঁহাদেরও জ্ঞানিগণেব তুল্যা  
 পরমপুরুষার্থ (মুক্তি) হয় না ॥৫॥

বাক্শৌচ, সত্যভাষণ, দেহশৌচ, হিংসাত্যাগ ও মনঃশৌচ, কামাদিবর্জন, ক্ষমা,  
 সত্যব্যবহার, ধৈর্য্য এবং ধৰ্ম্মস্বরণ—এইগুলিকে ধৰ্ম্মজ্ঞেবা সমস্ত ধৰ্ম্মেব মধ্যে শুভগুণ  
 বলেন ॥৬॥

যদিদং ব্রহ্মণো রূপং ব্রহ্মচর্য্যমিতি শ্রুতম্ ।

পরং তৎ সর্বধর্ম্মেভ্যস্তেন যাস্তি পরাং গতিম্ ॥৭॥

লিঙ্গসংযোগহীনং যচ্ছব্দস্পর্শবিবর্জিতম্ ।

শ্রোত্রেণ শ্রবণৈশ্চৈব চক্ষুষা চৈব দর্শনম্ ॥৮॥

বাক্‌সম্ভাষাপ্রবৃত্তং যতন্মনঃপরিবর্জিতম্ ।

বুদ্ধ্যা চাধ্যবসীযীত ব্রহ্মচর্য্যমকল্মষম্ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

সম্যগ্‌বৃত্তিব্রহ্মলোকং প্রাপ্নুয়ান্নমধ্যমঃ সুরান্ ।

দ্বিজাগ্রো জায়তে বিদ্বান্‌ কন্যসীং বৃত্তিমাশ্রিতঃ ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

যদিতি । রূপয়তীতি রূপং জ্ঞাপকম্ । পবং শ্রেষ্ঠম্ ॥৭॥

নহু ব্রহ্মণো রূপমিত্যুক্তম্, তদ্ব্রহ্ম কীদৃশমিত্যাহ লিঙ্গেনিতি । লিঙ্গং লিঙ্গশব্দম্ । তচ্চ পঞ্চ তন্মাত্রাণি, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি, প্রাণাদয়ঃ পঞ্চ বায়বঃ, মনো বুদ্ধিশ্চেতি সপ্তদশপদার্থাত্মকম্ । তথা চ সাংখ্যহত্রম্—“সপ্তদর্শৈকং লিঙ্গম্ ।” যদ্বস্ত, তাদৃশস্ত লিঙ্গশব্দবস্ত সংযোগেন হীনম্, শব্দস্পর্শ বিবর্জিতম্, শ্রোত্রেণ শ্রবণং চক্ষুষা দর্শনঞ্চ তাতামপি হীনমিত্যর্থঃ । তথা যদ্বস্ত বাক্‌সম্ভাষায়া মপ্রবৃত্তং মনঃ পরিবর্জিতঞ্চ । এতৎ স্পর্শাদীনামপ্যুপলক্ষণম্ । তদ্বস্ত ব্রহ্ম, “অশব্দস্পর্শমরূপ-মব্যয়ম্” ইত্যাদিশ্রুতং । বুদ্ধ্যা চ অকল্মষং তদ্ব্রহ্মচর্য্যম্, অধ্যবসীযীত উত্তমেনোভ্যসেৎ ॥৮—৯॥

তস্ত ব্রহ্মচর্য্যস্ত ফলমাহ সমাগিতি । সম্যগ্‌বৃত্তিঃ সমীচীনঃ ব্রহ্মচর্য্যচবাং যস্ত সঃ, ব্রহ্মলোকং প্রাপ্নুয়াৎ, মধ্যমো মধ্যমব্রহ্মচর্য্যবৃত্তিঃ, সুরান্‌ অপবদেবলোকান্‌ প্রাপ্নুয়াৎ; কন্যসীমমঃ বৃত্তিঃ, ব্রহ্মচর্য্যচবণম্‌ আশ্রিত আশ্রিতো জনঃ, বিদ্বান্‌ দ্বিজাগ্রো ব্রাহ্মণো জায়তে ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ধর্ম্মেব ॥৬॥ ব্রহ্মণি চর্য্যা ব্রহ্মচর্য্যং যোগধর্ম্মঃ, ব্রহ্মণো রূপং ব্রহ্মপ্রাপকত্বাত্তদভিন্নং পবাং গতিং যোক্ষম্ ॥৭॥ গতিমেব বিশিনষ্টি—লিঙ্গমিতি । লিঙ্গং পঞ্চপ্রাণমনোবুদ্ধিদশেন্দ্রিয়সম্ভবাতরূপম্ । তেন যত্র সংযোগো নাস্ত্যতএব শব্দাদিহীনং শ্রোত্রেণোপাধিনা তদেব শ্রবণং শব্দাত্তত্ত্বরূপমেবং রূপাত্তত্ত্বভবাত্মকম্ । তথা চ শব্দাদীনঃ ব্যভিচ্যাবিত্বাদ্যং কেবলাহভবরূপং তদেব মুখাং ব্রহ্ম নির্বিকল্পকবাহু পবব্রহ্মপ্রাপিকेत্যর্থঃ ॥৮॥ বাচা সম্ভাষা কণনং প্রবৃত্তং বস্তু তত্ত্বতাত্ত্বত যদ-ব্রহ্মচর্য্যং তন্মনো মনোমাত্রোপবাহনং পরিবর্জিতং বিষয়েন্দ্রিয়হীনম্, শব্দেন বক্তুং যোগ্যা সবিকল্প

ব্রহ্মচর্য্য নামে এই যে ব্রহ্মজ্ঞাপক ধর্ম্ম শ্রুতিশাস্ত্রে বলা হইয়াছে, তাহা অত্যাশ্র সমস্ত ধর্ম্ম হইতে শ্রেষ্ঠ ; শ্রুতবাং ব্রহ্মচারীবা সেই ধর্ম্মদ্বাৰা পবমগতি লাভ করেন ॥৭॥

যাঁহাতে লিঙ্গশরীরেব সংযোগ থাকে না ; যিনি শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ-বর্জিত ; যিনি কর্ণদ্বাৰা শ্রবণ, নয়নদ্বাৰা দর্শন এবং বাগিন্দ্রিয়দ্বাৰা বাক্‌ প্রকাশ করেন না ; আর যাঁহাব মনও নাই ; সেই জ্ঞানস্বরূপ বস্তুই ব্রহ্ম । মানুষ বুদ্ধি-দ্বারা অধ্যবসায়সহকারে সেই নিষ্পাপ ব্রহ্মচর্য্য অভ্যাস করিবে ॥৮—৯॥

সুদুষ্করং ব্রহ্মাচর্য্যমুপায়ং তত্র মে শৃণু ।

সংপ্রদীপ্তমুদীর্ণঞ্চ নিগৃহীয়াদ্বিজো রজঃ ॥১১॥

যোষিতাং ন কথা শ্রাব্যা ন নিরীক্ষ্যা নিরশ্বরাঃ ।

কথঞ্চিদর্শনাদাসাং দুর্বলানাং বিশেদ্রজঃ ॥১২॥

রাগোৎপন্নশচরেৎ কৃচ্ছ্রমহুস্তিঃ প্রবিশেদপঃ ।

মগ্নঃ স্বপ্নে চ মনসা ত্রির্জপেদঘমর্ষণম্ ॥১৩॥

### ভাবতকৌমুদী

সুদুষ্করমিতি । ব্রহ্মাচর্য্যং নাম ব্রতম্, সুদুষ্করম্ । তত্র তদাচরণে, উপায়ং মে শৃণু । দ্বিজ ইত্যুপলক্ষণম্, সর্বো জনঃ, উদীর্ণং সামান্ত্রেনোৎপন্নম্, সংপ্রদীপ্তং বৃদ্ধিপ্রাপ্তঞ্চ, বজ্রো বজ্রোণ্ড-জনিতঃ কামাদিকম্, নিগৃহীয়াৎ দমনেৎ ॥১১॥

যোষিতামিতি । যোষিতাং কথা যোষিষ্টিঃ সহ কামালাপঃ তাংসং সম্বন্ধে কামালাপচ ন শ্রাব্যাঃ ; নিবধ্বা নগ্নাশ্চ যোষিতো ন নিবীক্ষ্যাঃ কামতো ন দৃশ্তাঃ । যেন হি আসাং যোষিতাঃ কথঞ্চিদপি দর্শনাৎ, দুর্বলানাং কামনিগ্রহে শক্তিহীনানাং পুংসাং চিত্তে, বজ্রো বজ্রোণ্ডজনিতঃ কামো বিশেৎ ॥১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কাবহেত্যর্থঃ । বদবুদ্ধ্যা শ্রবণমননোখরা অধ্যবসীয়াত নিশ্চিন্ময়াৎ নির্বিচকিৎসং পবোক্ষজ্ঞান-মিতার্থঃ ॥১১॥ ব্রহ্মাচর্য্যাণাং ক্রমেণ ফলমাহ—সম্যগিতি । ব্রহ্মৈব লোকস্তং মোক্ষং স্তবান্ সত্য-লোকম্ ; কতসীং কনীয়সীম্ ॥১০॥ সম্প্রদীপ্তং সমুৎপন্নম্ । উদীর্ণং বৃদ্ধিং গতং বজ্রঃ কামাদিরূপম্

যিনি সমীচীনভাবে সেই ব্রহ্মাচর্য্য আচরণ কবেন, তিনি ব্রহ্মলোক লাভ করিতে পাবেন ; যিনি মাধ্যমিকভাবে ব্রহ্মাচর্য্য আচরণ কবেন, তিনি অন্ত দেবলোকে গমন কবিয়া থাকেন ; আব যিনি অল্পমাত্র ব্রহ্মাচর্য্য আচরণ কবেন, তিনি পবজন্মে বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ হন ॥১০॥

ব্রহ্মাচর্য্যব্রত অতিশয় দুষ্কর ; তাহা আচরণ কবিবাব উপায় আমাব নিকট শ্রবণ কব । কোন কাবণে সামান্ত্রভাবে বা বিশেষভাবে মনে কামোদ্বেক হইলে ব্রহ্মচাবী তাহা দমন কবিবেন ॥১১॥

ব্রহ্মচাবী জ্বীলোকদেব সহিত কামালাপ বা জ্বীলোকদেব সম্বন্ধে কামালাপ শ্রবণ কবিবেন না এবং উলঙ্গ জ্বীলোক দেখিবেন না । কারণ, কোন প্রকাবে ইহাদিগকে দেখিলে দুর্বলচিত্ত লোকেব চিত্তে কামোদ্বেক হয় ॥১২॥

(১১) যোষিতো ন কথা শ্রাব্যা • বর্জ ।

(১৩) • মহার্হিঃ প্রবিশেদপঃ • বজ ।

পাপানং নির্দেহেদেবমন্তু তরজোময়ম্ ।

জ্ঞানযুক্তেন মনসা সন্ততেন বিচক্ষণঃ ॥১৪॥

কুণপামেধ্যসংযুক্তং বহুদচ্ছিদ্রেবন্ধনম্ ।

তদ্বদেহগতং বিভাদাত্মানং দেহবন্ধনম্ ॥১৫॥

বাতপিত্তকফান্ রক্তং স্ফুমাংসং স্নায়ুমস্থি চ ।

মজ্জাং দেহং শিরাজালৈস্তর্পয়ন্তি রসা নৃণাম্ ॥১৬॥

### ভারতকৌমুদী

বাগেতি । উৎপন্নো বাগঃ স্ত্রিয়ঃ প্রাতি কামো যন্ত স বাগোৎপন্নঃ, অম্মাহিতাদিবৎ বিশেষণস্ত পবনিপাতঃ, বৃক্ষঃ প্রাজাপত্যব্রতং চবেৎ, তথা অহো দিবসস্ত মধ্যে অপো জলং ত্রির্দীবজ্ঞঃ প্রবিশেৎ । স্বপ্নে মনসা চ যমঃ স্ত্রিয়াং কৃত সংসর্গস্ত পুমান্, ত্রির্দীবজ্ঞঃ, অঘমর্ষণম্ “কৃতঞ্চ সত্যাকাতিধ্যাৎ” ইত্যাদিমন্ত্র জপেৎ ॥১৩॥

পাপানমিতি । বিচক্ষণঃ, সন্ততেন সন্ততপাশক্ষয়কামেণ, জ্ঞানযুক্তেন চ মনসা, এবমিথং প্রায়শ্চিত্তকবণেন, অন্তর্ভূতঃ আত্মান্তর্গতঃ রজোময়ঃ বজ্রোণ্ডজনিতকামময়তম্, পাপানং নির্দেহেৎ ॥১৪॥

কুণপেতি । যৎ দেহে কুণপবৎ শববৎ অমেধ্যেন অপবিত্রেণ মলাদিনা সংযুক্তম্, অচ্ছিন্নং দৃঢ়ং বন্ধনং যন্ত তৎ নাড়ীপ্রভৃতিকং বিভাৎ ; তদ্বদেব দেহগতম্ আত্মানং জীবং দেহেন বন্ধনং যন্ত তৎ তাদৃশং বিভাৎ জানীয়াৎ ॥১৫॥

বাতৈতি । বসা ভুক্তজব্যপবিগতিজনিতত্বলপদার্থবিশেষাঃ শিরাজালৈঃ তেষাম্প্রসবণে নৃণাং বাতাদিকং দেহঞ্চ তর্পয়ন্তি স্ত্বং বক্ষন্তি । স্ফুমাত্তং নাসং স্ফুমাংসং স্নায়ুপদলোগী সমাসঃ ॥১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥১১॥ বজ্রো বাগঃ ॥১২॥ বৃক্ষঃ “জ্যাহং প্রাতঃস্বাহং সারং জ্যাহমত্মাদযাচিতম্ । জ্যাহং পরঞ্চ নান্মীয়াং প্রাজাপত্যোহয়মুচ্যতে” ইত্যাদিনোক্তলক্ষণম্ । মহার্গিঃ শুক্লবৃক্ষাত্মস্তং গীড়িতঃ । অক্লি-  
বিত্তি বা পাঠঃ । স্বপ্নে চ বেতঃপ্রাবেৎপুংসু যম অঘমর্ষণমৃতঞ্চ সত্যং চেত্ব্যক্জরম্ ॥১৩॥ বাগযুক্তো-  
নেত্যপাপাঠঃ । মনসা নির্দেহদ্বিতি সঙ্কঃ ॥১৪॥ কুণপেতি শবীবাস্তর্গতং মলাঙ্কম্, তদ্বৎ দৃঢ়ং

মনে জ্বীলোকেব প্রাতি কামোজেক হইলে ব্রহ্মচাবী প্রাজাপত্য ব্রত করিবেন এবং দিনেব বেলায় তিনবাব অবগাহনস্নান কবিবেন ; আব স্বপ্নে কিংবা মনে মনে জ্বীসংসর্গ কবিলে তিনবার অঘমর্ষণমন্ত্র জপ করিবেন ॥১৩॥

বিচক্ষণ ব্যক্তি পাপক্ষয় কামনা করিয়া জ্ঞানযুক্ত চিত্তে এইকপ করিলে, মনে কামোজেককপ পাপকে নিঃশেষে দক্ষ করিতে পাবিবেন ॥১৪॥

শবের ত্রায় অপবিত্র মলসংযুক্ত নাড়ীগুলি যেমন দেহেব ভিতরে দৃঢ়বদ্ধ আছে ; সেইকপই দেহের ভিতরে জীবাত্মা দৃঢ়বদ্ধ আছেন—ইহা অবগত হইবে ॥১৫॥

দশ বিভাঙ্কমন্তোহত্র পঞ্চেন্দ্রিয়গুণাবহাঃ ।  
 যাতিঃ সূক্ষ্মা প্রতায়ন্তে ধমন্তোহন্তাঃ সহস্রশঃ ॥১৭॥  
 এবমেতাঃ শিরা নতো রসোদা দেহমাংগরম্ ।  
 তর্পয়ন্তি যথাকালমাপগা ইব সাংগরম্ ॥১৮॥  
 মধ্যে চ হৃদয়শ্চৈকা শিরা তত্র মনোবহা ।  
 শুক্রং স্কন্ধরাজ নুণাং সর্বগাত্রৈর্বিমূঞ্চতি ॥১৯॥  
 সর্বগাত্রপ্রতায়ন্তস্তা হনুগতাঃ শিরাঃ ।  
 নেত্রয়োঃ প্রতিপদ্যন্তে বহন্ত্যন্তৈজসং গুণম্ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

দশেতি । তত্র দেহে দশ ধমন্তঃ শিবাঃ, পঞ্চানামিন্দ্রিয়াণাং প্রোতাদীনাম্ গুণান্ শব্দাদিগ্রহণ-  
 শক্তীঃ আবহন্তি জনয়ন্তীতি তাঃ, ইতি বিভাং জানীয়াৎ । যাতির্দশতির্থমনীতিঃ, সূক্ষ্মা অস্তাঃ  
 সহস্রশো ধমন্তঃ, প্রতায়ন্তে শাখাতিঃ প্রশাখা ইব বিস্তার্যন্তে ॥১৭॥

এবমিতি । বস এব উদকং যাসাং তাঃ, শিবা এব নন্তঃ শিরানন্তঃ । আপগা নন্তাঃ ॥১৮॥

মধ্য ইতি । মনোবহা মনোবৃত্তি বাহিনী । সর্বগাত্রৈঃ সর্বগাত্রেষু, বিমূঞ্চতি প্রসাবয়তি ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

বন্ধনমেবং দেহ আত্মনো দৃঢ়বন্ধনমিত্যর্থঃ ॥১৫॥ শিবা নাভ্যন্তাসাং জালৈঃ ॥১৬॥ দশ বাতাংশিক-  
 বহাঃ ধমন্তো নাভ্যঃ পঞ্চেন্দ্রিয়েষু গুণাঃ স্বস্ববিষয়গ্রহণপাটবমন্ত্রবসার্পণদ্বাৰা আবহন্তীতি তথা,  
 বাতিবন্ধগর্ষণশূন্যত্যাতিঃ ॥১৭—১৮॥ হৃদয়স্ত কদম্বং কুহ্মাকাবস্ত মাংসপিণ্ডস্ত মধ্যে মনোবহা  
 “অন্নময়ং হি সৌম্য মন” ইতি শ্রুতেরন্নবসৈহৃদয়াস্তর্কর্ষিমনঃপ্রীণনকবী নাভী । যথোক্তম্—  
 “অশ্বখপত্রনাভীবর্ষসপ্ততিশতাধিক । নাভী মনোবহেত্যুক্তং যোগশাস্ত্রবিশারদৈঃ ॥” ইতি । সা হি

রস শিরাসমূহদ্বাৰা প্রাণিগণেব বায়ু, পিণ্ড, কফ, রক্ত, শুক্ল, মাংস, স্নায়ু, অস্থি ও  
 মজ্জাকে এবং দেহকে সংবদ্ধিত কবে ॥১৬॥

ইহা জানিবে যে, এই দেহমধ্যে দশটি নাভী আছে, সেগুলি কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ  
 স্তানেন্দ্রিয়ের শব্দপ্রভৃতি গ্রহণের শক্তি সম্পাদন করে । যে দশটি নাবী অত্র সূক্ষ্ম  
 সহস্র সহস্র নাভীকে বিস্তৃত করিতেছে ॥১৭॥

এইভাবে নদীসমূহ যেমন সমুদ্রকে সংবদ্ধিত কবে, তেমন রসরূপ জলযুক্ত এই  
 সকল শিরাকপ-মদী যথাসময়ে দেহরূপ সমুদ্রকে সংবদ্ধিত করিতেছে ॥১৮॥

এই দেহে হৃদয়েব মধ্যে মনোবৃত্তি বাহিনী একটি শিবা আছে, সেই শিরাটী প্রাণি-  
 গণের স্কন্ধরচালিত শুক্রকে সমস্ত গাত্র প্রসারিত করে ॥১৯॥

(২০) সর্বগাত্রপ্রসারণিঃ...বর্দ্ধ ।

পরশ্চতুর্হিতং সর্পির্ষদ্বনির্মথ্যতে খজৈঃ ।

শুক্রং নির্মথ্যতে তদ্বদেহসঙ্কল্পজৈঃ খজৈঃ ॥২১॥

অপ্নেহপ্যেবং যথাভ্যোতি মনঃসঙ্কল্পজং রজঃ ।

শুক্রং সঙ্কল্পজং দেহাৎ স্বজত্যশ্চ মনোবহা ॥২২॥

মহর্ষিভগবানত্রিবেদতচ্চুক্রসম্ভবম্ ।

ত্রিবীজমিন্দ্রদৈবত্যাং তস্মাদিন্দ্রিয়মুচ্যতে ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । সর্কেষু গাত্রেষু প্রত্যস্থিতঃ প্রবাহিতঃ । আর্যোহয়ং প্রয়োগঃ । তত্তা মনোবহায়াঃ শিবায়াঃ । নেত্রয়োঃ প্রতিপত্তন্তে সীমাং গচ্ছন্তি, তৈজসং শুণম্ আলোকজনিতান্ রূপগ্রহ শক্তিম্ ॥২০॥

পরসীতি । বহুং খজৈর্মহনদগৈঃ গম্যসি দুষ্ক্রে অন্তর্হিতং সর্পির্ষতং স্বতোপাদানং নবনীতম্, নির্মথ্যতে মথিষা উথাপ্যতে ; তদ্বৎ দেহসঙ্কল্পজৈঃ দেহহস্ত মনসঃ সঙ্কল্পাজ্জাতৈঃ, খেভ্যঃ শৃঙ্গেভ্যঃ শৃঙ্গবদতীন্দ্রিয়েভ্যঃ ইন্দ্রিয়েভ্যো জাতৈর্দর্শনস্পর্শনাদিভিঃ, শুক্রং বেতঃ নির্মথ্যতে ॥২১॥

অপ্ন ইতি । একং অপ্নেহপি যথা মনঃসঙ্কল্পজং বজ্রঃ স্রীবাগঃ অভ্যোতি উপৈতি ; তথা মনোবহা , প্রাণরূপা নাড়ী, অস্ত পুরুষস্ত দেহাৎ, সঙ্কল্পজং স্রীসংসর্গসঙ্কল্পাজ্জাতং শুক্রম্, স্বজতি নিঃসাবয়তি ॥২২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সর্কগাত্রোভ্যঃ শুক্রমাদারোগহোম্মুখং কবোতি ॥২০॥ একা শিরা কথং গাত্রৈঃ সংবদ্ধোভ্যত আই— সর্কগাত্রোভি । তৈজসং শুণম্মুদ্রাগম্ ॥২০॥ খজৈর্মহনদগৈঃ, দেহহাৎ সঙ্কল্লাৎ খেভ্য ইন্দ্রিয়েভ্যশ্চ জাতৈঃ সঙ্কল্পজৈঃ খজৈঃ স্রীদর্শনস্পর্শনাদিভিঃ ॥২১॥ শুক্রং সঙ্কল্পজমিত্যেতদ্রূপপাদয়তি—অপ্নে— হপীতি । স্রীসদাভাবেহপি সঙ্কল্পজং বজ্রঃ স্রীবাগো যথা অভ্যোতি ভূপেব মনোবহা নাড়ী শুক্রং

সেই শিবাটীব অনুগামিনী আর কতকগুলি শিরা সমস্ত গাত্রে প্রসারিত আছে, সেগুলি আলোকের সাহায্যে রূপগ্রহণেব শক্তি সম্পাদন কবিতে থাকিয়া, নয়নযুগল পর্য্যন্ত গিয়াছে ॥২০॥

মহনদগুদ্বাবা মহন করিয়া দুষ্ক্রেব অন্তর্গত নবনীত যেমন উত্তোলন করা হয় ; তেমন মনেব সঙ্কল্প ও ইন্দ্রিয়জাত স্রীদর্শন ও স্পর্শনাদিদ্বাবা মহন করিয়া শুক্র নিঃসাবণ কবা হয় ॥২১॥

এইরূপ অপ্নেও যেমন মনের সঙ্কল্পজাত রাগ উপস্থিত হয় ; তেমন মনোবহা নাড়ী পুরুষেব দেহ হইতে সঙ্কল্পজাত শুক্র নিঃসাবণ কবে ॥২২॥

যে বৈ শুক্রগতিং বিদ্যুভূতসঙ্করকারিকাম্ ।  
 বিরাগা দন্ধদোষান্তে নাপ্নু যুর্দেহসম্ভবম্ ॥২৪॥  
 গুণানাং সাম্যমাগত্য মনসৈব মনোবহম্ ।  
 দেহকর্ম্মা হুদন্ প্রাণানন্তকালে বিমুচ্যতে ॥২৫॥  
 ভবিতা মনসো জ্ঞানং মন এব প্রজায়তে ।  
 জ্যোতিষ্মদ্বিরজো নিত্যং মল্লসিদ্ধং মহাত্মনাম্ ॥২৬॥

### ভাবতকৌমুদী

নহু “শুক্রং তেজোবেতসী চ বীজবীৰ্য্যোদ্বিরাণি চ” ইৎ: শুক্রস্ত ইন্দ্রিয়মিতি নাম কথমুচ্যত ইত্যাহ মহর্ষিবিতি । মহর্ষির্ভগবানত্রিঃ তস্ত শুক্রস্ত সম্ভবমুৎপত্তিঃ গতিপ্রকাবঞ্চ, বেদ জানাতি । অতএব স বদতীত্যাশঙ্কঃ । ত্রীণি মনোবহা নাডীসঙ্কল্লানি বীজানি কাবণানি যন্ত তৎ শুক্রং যত ইক্রো দৈবত্যাং দেবতা যন্ত তত্তাদৃশম্, তন্মাৎ তৎ শুক্রম্ ইন্দ্রিয়মুচ্যতে ॥২৭॥

য ইতি । যে জনাঃ, ভূতেষু প্রাণীষু সঙ্কবকাবিকাং মিশ্রিতজাতিজ্ঞানিকাং শুক্রস্ত গতিং প্রকাবম্, বিদূর্জানীযুঃ, তে জনাঃ, বিবাগাঃ স্ত্রীসংসর্গে নিকামা দন্ধদোষান্ত্যুক্তব্যভিচাবদোষাচ্চ সন্তঃ, দেহসম্ভবং দেহান্ত্যবোৎপত্তিঃ নাপ্নু যুঃ ॥২৪॥

গুণানামিতি । দেহে দেহবক্ষার্থ এব কর্ম্ম যন্ত সঃ, গুণানাং সঙ্ঘাদীনাং সাম্যং নির্বিকল্পক-  
 সমাধিম্, আগত্য অভ্যাসেন প্রাপ্য, মনসৈব মনোবহু প্রাপ্তস্তনাডীবক্তম্ আগত্য চ অন্তকালে  
 প্রাণান্ হুদন্ প্রেবয়ন্ ত্যজন্, বিমুচ্যতে ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বজতি ॥২২॥ ত্রীণি অন্নবাসা মনোবহা নাডী সঙ্কল্লশ্চেতি বীজানি যন্ত ; নৃবীজমিত্যুপপাঠঃ ॥২৩॥  
 ভূতানাং শুক্রোদ্রেকাদহুলোমপ্রতিলোমগমনাঙ্ঘ্রসঙ্কবকাবিকাং বিভ্যর্বিচাবষেযুঃ, বিচার্য্য বিবাগা  
 দন্ধদোষা নিকাসনাঃ ॥২৪॥ দেহানবাপ্তাবহুষ্ঠেয়াস্তবমাহ—গুণানামিতি । মনসৈব গুণসাম্যং  
 নির্বিকল্পকমাগম্য ষোগবলেনাসাত্ত মনোবহং সত্যলোকপ্রদং পূর্বোক্তং স্বপ্নাখ্যনাডীমার্গং  
 প্রত্যন্তকালে প্রাণান্ হুদন্ প্রেবয়ন্ বিমুচ্যতে । কঃ ? যো দেহকর্ম্মা দেহনিক্সাহমাত্রার্থং কর্ম্ম যন্ত,

ভগবান্ মহর্ষি অত্র সেই শুক্রেব উৎপত্তি ও গতি জানেন এবং বলেন যে,  
 মনোবহা নাডী, সঙ্কল্ল ও অন্ন—এই তিনটি শুক্রেব কাবণ, সেই শুক্রেব ইন্দ্র যেহেতু  
 দেবতা, সেই হেতু শুক্রেকে ইন্দ্রিয় বলা হয় ॥২৩॥

যাঁহাবা প্রাণিগণেব মধ্যে সঙ্কবজনক শুক্রেব অবস্থা জানেন; তাঁহাবা স্ত্রীব  
 সংসর্গে বিবক্ত হইয়া ব্যভিচাব দোষ পবিত্যাগ কবিয়া পুনর্জন্ম প্রাপ্ত হন না ॥২৪॥

যিনি কেবল দেহবক্ষাব জ্ঞানই ভোজনপ্রকৃতি কর্ম্ম কবেন, তিনি অভ্যাসেব  
 বলে নির্বিকল্পক সমাধি লাভ কবিয়া এবং মনোহাবা মনোবহা নাডীকে সংযত  
 কবিয়া অন্তিমকালে প্রাণত্যাগ কবতঃ মুক্তিলাভ কবেন ॥২৫॥



তস্মাত্তদভিষাতায় কৰ্ম কুৰ্য্যাদকল্মষম্ ।

রজস্তুমশ্চ হিহেহ যথেষ্টাং গতিমাশুয়াৎ ॥২৭॥

তরুণাধিগতং জ্ঞানং জরাতুর্ধ্বলতাং গতম্ ।

বিপকবুদ্ধিঃ কালেন আদত্তে মানসং বলম্ ॥২৮॥

### ভাবতকৌমুদী

নহু জ্ঞানাভাবে কথং মুক্তিবিভায়ে ভবিতেনি । মহাত্মনাং মনসো জ্ঞানং ভবিতা ব্রহ্মচর্যাদিনা  
ভবিষ্যতি । যেন হি তদানীং তেষাং মন এব জ্যোতিষ্যৎ ত্রিকোণাদিগৰ্ভপতিতজলবৎ ব্রহ্মধ্যানে  
ব্রহ্মরূপবৎ, নিত্যং বিবজ্ঞো বিবাগম্, তথা মন্ত্রসিদ্ধং গায়ত্র্যাदिमन्त्रजननिष्पन्नशक्तिकঞ্চ  
প্রজ্ঞারূপে ॥২৬॥

তস্মাদিতি । তস্মাৎ মুক্তিলাভোদেশাৎ, তদভিষাতায় মুক্তিপ্রতিবন্ধকাজ্ঞাননাশায়, অকল্মষং  
কৰ্ম যোগাভ্যাসাদিকং কুৰ্য্যাত্ । তথা সতি ইহ জগতোব বজ্রস্তুমশ্চ হিহা সম্ভবলেন যথেষ্টাং গতিং  
মোক্ষমাশুয়াৎ “ন তন্তু প্রাণা উৎক্রামন্তি ইহৈব সমবলীকৃত্তে” ইতি শ্রুতে: ॥২৭॥

তদুপেতি । তদুপেন নবীনবয়স্কেন অধিগতং লব্ধং জ্ঞানম্, জবয়া তুর্ধ্বলতাং গতং ভবেৎ । কিন্তু  
বিপকবুদ্ধিঃ যোগাদিনা পবিণতবুদ্ধির্জনঃ, কালেন তেন অবাবয়ুসাপি মানসং বলমাদত্তে । ততশ্চ  
বিপকবুদ্ধির্জবাজীর্ণোহপি জ্ঞানবানেব তিষ্ঠতীতি ভাবঃ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাহুপ্রবৃতিশূন্য ইত্যর্থঃ ॥২৫॥ দেহবন্ধচ্ছেদে যোগমার্গঃ ক্রমমুক্তিদয়ুক্তা জীবমুক্তিকবং জ্ঞানমার্গ-  
মাহ—ভবিতেনি । মনসো বিশ্বাত্মকন্ত জ্ঞানং ভবিতা ভবিষ্যতি । কীদৃশং তৎ জ্ঞানম্ ? মন  
এব প্রজ্ঞারূপ ইতি । অগ্ন ইব সৰ্ববিষয়াকাবঃ ভবতীতি । এতজ্জ্ঞানবতঃ কলমাহ—মন্ত্রসিদ্ধং  
প্রণবোপাস্তিসিদ্ধং মনো নিত্যমনাদিমায়ামাত্রং সৎ বিবজ্ঞং নির্কাসনং জ্যোতিষ্যৎ প্রকাশবৎ সৰ্বজ্ঞং  
সৰ্বশক্তি চ ভবতি । যপোক্তং বাসিষ্ঠে—“বিগতবাসনমাত্তবিপাশতামুপগতং মন আত্মতরো-  
দিতম্ । যদভিবাঞ্ছতি তদ্বতি অণাং সকলশক্তিময়ো হি মহেশ্ববঃ ॥” ইতি ॥২৬॥ তদভিষাতায়  
মনোনাশায়, অকল্মষং নিবৃত্তিরূপম্, যথা যেন প্রকাষেণ, হৃষ্টাং গতিং মোক্ষম্ ॥২৭॥ জবয়া তুর্ধ্বলতা

ক্রমে মহাত্মাদেব মনেই তত্ত্বজ্ঞান জন্মিবে । কাবণ, তৎকালে তাঁহাদেব মনেই  
তেজস্বী, সৰ্ববদা বজ্রোশুণশূন্য ও মন্ত্রসিদ্ধ হয় ॥২৬॥

অতএব মানুষ অজ্ঞাননাশেব জন্য নিষ্পাপ কার্য্য কবিবে; তাহাতে বজ্রোশুণ ও  
তমোশুণ পবিত্যাগ কবিয়া এই জগতেই মুক্তিলাভ কবিতে পাবিবে ॥২৭॥

নবীনবয়সে তত্ত্বজ্ঞান লাভ হয়; পবে বৃদ্ধবয়সে তাহা তুর্ধ্বল হইয়া যায়;  
কিন্তু পবিপকবুদ্ধি মানুষ সে বৃদ্ধকালেও মানসিক বল গ্রহণ করেন (তাহাতেই তিনি  
যথাযথভাবে পূর্ববতত্ত্বজ্ঞান বাখিতে পাবেন) ॥২৮॥

স দুৰ্গমিব পছানমতীত্য গুণবন্ধনম্ ।

যথা পশ্চেত্তথা দোষানতীত্যাশ্রুতমশ্নুতে ॥২৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিব্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্মে বাক্যেয়াধ্যাত্ম্যে একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

## দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

গুরুব্রূবাচ ।

দূরন্তেহিহিদিয়ার্থেষু সক্তাঃ সীদন্তি জন্তবঃ ।

যে হসক্তা মহাত্মনস্তে যান্তি পরমাং গতিম্ ॥১॥

ভাবতকৌমুদী

স ইতি । স যোগবিপৰ্যবুদ্ধির্জনঃ, দুৰ্গম পছানমিব, গুণবন্ধনং বজ্রন্তমঃসম্পর্কমতীত্য, যথা  
পশ্চেৎ আত্মনো দোষানবলোকয়েৎ, তথা দোষান্ কামাদীন্ অতীত্য অশ্রুতং মোক্ষমশ্নুতে ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

দূরন্তেহিতি । ইহিদিয়ার্থেষু শব্দস্পর্শাদিষু, সক্তা লগ্নাঃ, সীদন্তি হুঃখং প্রাপ্নুবন্তি ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

তাম্, তৃতীয়া তৎকৃতার্থেনেতি সমাসঃ । মানসং বলাং সঙ্কল্পমাদন্তে সংহবতি, কালে পূর্বভাগ্যে ন  
ন তু দৃষ্টযোগ্যতয়া ॥২৮॥ গুণা দেহেন্দ্রিয়াদিরূপদেব বন্ধনম্ ॥২৯॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈশকপ্তীয়ে ভাবতভাবদীপে একাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১১॥

সেই পবিপৰ্যবুদ্ধি লোক দুৰ্গম পথেব জ্বায বজ্রোপ্তণ ও তমোগুণবন্ধন অতিক্রম  
কবিয়া আপনাতে যেমন যেমন দোষ দেখেন, তেমন তেমন দোষ পবিহাবপূর্বক  
মুক্তিলাভ কবেন ॥২৯॥

—:০:—

গুরু বলিলেন—‘প্রাণীবা হবন্ত শব্দস্পর্শাদি ইন্দ্রিয়বিষয়ে আসক্ত হইয়া হুঃখ  
ভোগ কবে, আব ষাঁহাবা মহাত্মা, তাঁহাবা তাহাতে আসক্ত না হইয়া, পবমগতি  
লাভ কবেন ॥১॥

(২৯) হুদুৰ্গমিব পছানম্ বঙ্গ। \* ‘চতুর্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ,

‘..ষোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি।

জন্মমৃত্যুজরাহুঃঐর্ষ্যাদিভির্মানসক্লমৈঃ ।  
 দৃষ্টেব সন্ততং লোকং ঘটেন্যোক্ষ্য বুদ্ধিমান্ ॥২॥  
 বাঙ্মনোভ্যাং শরীরেণ শুচিঃ শ্রাদনহক্লতঃ ।  
 প্রশান্তো জ্ঞানবান্ ভিক্ষুর্নিরপেক্ষচরোঃ সুখম্ ॥৩॥  
 অথবা মনসঃ সঙ্গং পশ্যন্ ভূতানুকম্পয়া ।  
 তত্রাপ্যপেক্ষাং কুব্বীত জ্ঞাত্বা কর্মফলং জগৎ ॥৪॥  
 যৎ কৃতং শ্রাচ্ছুভং কর্ম পাপং বা যদি বাঞ্ছতে ।  
 তস্মাচ্ছুভানি কর্মণি কুর্যাদ্বাগ্‌বুদ্ধিকর্মভিঃ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

জন্মেতি । মানসক্লমৈর্মনোহুঃঐঃ । সন্ততং সমাগ্‌ব্যাখ্যম্, ঘটেন যতেত ॥২॥  
 বাগ্‌গিতি । প্রশান্তঃ শমশুণবান্ । নিবপেক্ষঃ সর্বত্রৈব কৃপাক্রোধহীনঃ ॥৩॥  
 অথবেতি । ভূতেষু প্রাণীষু অনুকম্পয়াপি । তত্রাপি ভূতানুকম্পারামপি । কর্মণা কর্ম্ম-  
 সাবেষ ফলং যত্র তৎ ॥৪॥  
 যদিতি । অঙ্গুতে শুভকর্ম্মণা সুখং পাপকর্ম্মণা চ দুঃখং ভুনক্তি । কর্ম্ম কর্ম্মকবণোগবোগী  
 দেহঃ ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পূর্বোক্তবন্ধনেন্নমতে চাধিকাবিভেদানাহ—দুবন্তেষিতি ॥১॥ ক্লমৈঃ ক্লেশৈঃ সন্ততং ব্যাখ্য  
 দৃষ্টেব ন তু মমেদানীং ক্লেশো নাস্তীত্বাপেক্ষত ॥২॥ ঘটনমেবাহাখ্যায়েন—বাগ্‌গিতি ॥৩॥ অথ-  
 বেত্যপ্যর্থো । ভূতানুকম্পয়াপি মনসঃ সঙ্গং বদ্ধং পশ্যৎ, যথোক্তম্—“কৃপয়াপি ক্লতঃ সঙ্গঃ

সমগ্র জগৎটাই জন্ম, মৃত্যু, জরা, নানাবিধ দুঃখ, বোগ ও শোকাদিদ্বাবা ব্যাখ্য  
 রহিয়াছে ; ইহা দেখিয়াই বুদ্ধিমান্ মানুষ মুক্তিলাভেব জগৎ চেষ্টা কবিবেন ॥২॥

বুদ্ধিমান্ মানুষ বাক্য, মন ও দেহদ্বাবা শুদ্ধ থাকিবেন, অহঙ্কার পরিত্যাগ  
 কবিবেন, শাস্ত ও জ্ঞানী হইবেন এবং কোন বিষয়েবই অপেক্ষা না করিয়া ভিক্ষা-  
 করতঃ বিচরণ কবিবেন ॥৩॥

জগতে কর্ম্মানুসাবেই ফল হয় ; ইহা জানিয়া এবং প্রাণিগণেব প্রতি দয়া  
 কবিলেও মন তাহাতে আসক্ত হয় ; ইহা দেখিয়া বুদ্ধিমান্ মানুষ তাহাতেও  
 উপেক্ষা কবিবেন ॥৪॥

যে সৎকর্ম্ম করা হয় কিংবা যে অসৎকার্য্য করা হয়, মানুষ তাহাব ফলভোগ  
 কবে ; অতএব মানুষ বাক্য, বুদ্ধি ও দেহদ্বাবা সৎকার্য্যই কবিবে ॥৫॥

(২) .. দৃষ্টেব সন্ততং লোকম্ বদ্ধ ।

অহিংসা সত্যবচনং সৰ্বভূতেষু চার্জবম্ ।  
 ক্ষমা চৈবাপ্রমাদশ্চ যন্তোতে স সুখী ভবেৎ ॥৬॥  
 যশ্চৈতনং পরমং ধৰ্ম্যং সৰ্বভূতসুখাবহম্ ।  
 দুঃখনিঃসারণং বেদ সৰ্বজ্ঞঃ স সুখী ভবেৎ ॥৭॥  
 তস্মাৎ সমাহিতং বুদ্ধ্যা মনো ভূতেষু ধারয়েৎ ।  
 নাপধ্যায়েন্ন স্পৃহয়েন্মাবদ্ধং চিন্তয়েদসৎ ॥৮॥  
 অথামোঘপ্রযত্নেন মনো জ্ঞানে নিবিশয়েৎ ।  
 বাচা মোঘপ্রয়াসেন মনোজ্ঞঃ তৎ প্রবর্ততে ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

অহিংসেতি । অর্জবং সবলতা । অপ্রমাদঃ সাবধানতা ॥৬॥  
 য ইতি । দুঃখস্ত নিঃসারণং দুর্বীকাবকম্, বেদ আনাতি ॥৭॥  
 তস্মাদিতি । সমাহিতমেকাগ্রীকৃতম্ । নাপধ্যায়েৎ কস্তাপ্যনিষ্টং ন চিন্তয়েৎ, অবদ্ধম্  
 অসম্ভবদ্বাদসবদ্ধং সাম্রাজ্যাদিকং দীনো ন স্পৃহয়েৎ, অসৎ পবন্যবর্ণাদিকং ন চিন্তয়েৎ ॥৮॥  
 অথোতি । বাচা শুকবেদান্তবাক্যান, অমোঘপ্রয়াসেন অব্যর্থপ্রযত্নেন চ, মনোজ্ঞঃ তজ্জ্ঞানং  
 প্রবর্ততে ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পতনায়ৈব যোগিনাম্ ।” ইতি সন্দর্শয়ম্—ভবতশ্চৈকগোষণমিতি ॥৪—৫॥ শুভং কৰ্ম্মাহা-  
 হিংসেতি ॥৬॥ বুদ্ধ্যেদং সৰ্বং যদযমাস্মেতি শাস্ত্রোক্তং সমাহিতং স্থিৎ বাগধেবশূন্যমেনমহিংসাদিকপম্  
 ॥৭—৮॥ অশুভং বৰ্জ্যমিত্যাহ সার্দ্ধেন—নাপেতি । নাপধ্যায়েৎ পবানিষ্টং ন চিন্তয়েৎ । অবদ্ধং  
 স্বস্তাযোগ্যং বাক্যাদি বদ্ধো ন স্পৃহয়েৎ । অসম্পষ্টং ভাবি বা জীপুত্রাদিকং ন চিন্তয়েৎ ।  
 অথামোঘেতি যত্নস্তাবশ্যস্তাবিকলং সূচিতম্ । জ্ঞানে জ্ঞানসাধনেহমানিত্বাদৌ শ্রবণাদৌ চ ।  
 বাচা মোঘপ্রয়াসেনেতি পাঠে বাচা বেদান্তবাক্যান । অব্যর্থগোঘপ্রয়োগেণেতি পাঠে বাগিতি

যাহাব কোন হিংসা থাকে না এবং যিনি সত্য বাক্য বলেন, সকলের সহিতই  
 সবল ব্যবহার করেন, ক্ষমাশালী হন ও সর্বত্র সাবধান থাকেন, তিনিই সুখী হন ॥৬॥

যিনি সর্বভূতের সুখজনক ও দুঃখনাশক—এই পবন ধৰ্ম্ম জ্ঞানেন, তিনি সর্বজ্ঞ ও  
 সুখী হন ॥৭॥

অতএব বুদ্ধিহারা একাগ্রচিন্তকে দযাজ্জভাবে সমস্ত ভূতের উপবে ধাবণ কবিবে ;  
 পবেব অনিষ্ট চিন্তা কবিবে না, অলভ্য বিষয় লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবিবে না এবং  
 অসৎ চিন্তা কবিবে না ॥৮॥

(৭) ইতঃ পূর্বম্ ‘তস্মাৎ সমাহিতং বুদ্ধ্যা মনো ভূতেষু ধারয়েৎ’ ইতি পাদদ্বয়মধিকং বঙ্গ বর্দ্ধ ।

বিবক্ষতা চ সদ্ধাক্যং ধৰ্ম্যং সূক্ষ্মমবেক্ষতা ।  
 সত্যং বাচমহিংস্রাঞ্চ বদেদনপবাদিনীম্ ॥১০॥  
 কঙ্কাপেতামপরুশামনৃশংসামপৈশুণ্যম্ ।  
 ঈদৃগল্পঞ্চ বক্তব্যমবিস্কিপ্তেন চেতসা ॥১১॥  
 বাক্প্রবন্ধো হি সংসারো বিবাগাদ্যাহবেদ্যদি ।  
 বুদ্ধ্যাপ্যনুগৃহীতেন মনসা কৰ্ম্ম তামসম্ ॥১২॥

### ভাবতকৌমুদী

বিবক্ষততি । সদ্ধাক্যং বিবক্ষতা, বক্তুমিচ্ছতা সূক্ষ্মং ধৰ্ম্মম্ অবক্ষতা জ্ঞানতা চ জনেন সহ, সত্যম্ অহিংস্রাম্, অনপবাদিনীং পবস্তানিন্দাকাবিণীং বাচং বদেৎ ॥১০॥

কঙ্কেতি । কঙ্কাপেতাং ছশবহিতাম্, অপক্কাং ক্রোধশূন্তাম্, অনৃশংসমনিষ্ঠুবাম্, অপৈশুণ্যং খলতাহীনাঞ্চ বাচং বদেদিত্যনুবৃত্তিঃ । অবিস্কিপ্তেন স্তুহেন ॥১১॥

বাগ্গতি । সংসারঃ সাংসাবিককৰ্ম্মসমূহঃ, বাক্প্রবন্ধঃ বাচৈব সম্পাদিতো ভবেৎ । তেন যদি বিবাগাং সাংসাবিকসমৃদ্ধিবৈবাগ্যাং, বুদ্ধ্যা অনুগৃহীতেনাপি যুক্তৈর্নৈব মনসা তামসং তমোগুণ-প্রযুক্তম্ আত্মনো দুষ্টং কৰ্ম্ম, ব্যাহবেৎ লোকেষু বদেৎ, তদা তৎ পাপকর্যো ভবেদिति শেষঃ ॥১২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাগাদীন্দ্রিযব্যাপ্যাবো লক্ষ্যতে, ওষ ইতি 'কালপবিণামমপেক্ষ্য স্বতুলিত্ববৎ স্বরূপেব জ্ঞানাখ্যচিন্ত-পবিণামো ভবিষ্যতি কিমন্তপ্ততত্ত্বৈত্ব্যপদেশে যা শ্রেয়োবুদ্ধিঃ সা কালান্থা তুষ্টিবোধশব্দার্থঃ তদ্বৎসং যত্র নাস্তি তাদৃশো যমনিযমাদীনাং যোগাদান্যং প্রয়োগন্তেন তৎ জ্ঞানং প্রবর্ততে ॥১০॥ সদ্ধাক্যং বিবক্ষতা পুরুষেণেদৃগ্ বক্তব্যম্ ঈদৃক্ কঞ্চ যদহিংস্রাং বাচং বদেদिति দ্বয়োঃ সম্বন্ধঃ ॥১০॥ কঙ্কাপেতাং শার্ঠ্যেন লীনাম্ ॥১১॥ সংসার ঐহিক আয়ুর্নিকোহর্থঃ সর্বো বাচৈব প্রবুদ্ধোহস্তাতঃ সাধ্বীয়েব বাচং বদেৎ । বৈবাগ্যং চেত্তামসং হিংসাদিকং কন্মাপি স্বীক্ৰং ব্যাহবেৎ । পুণ্যং পাপং

তাহাব পব অব্যর্থ যত্নসহকাৰে জ্ঞানবিষয়ে মনোনিবেশ কৰিবে, তাহাতে গুণবেদান্তবাক্য শ্রবণে ও অব্যর্থ প্রযত্নে সেই মনোহব জ্ঞান জন্মিবে ॥১০॥

যিনি সদ্ধাক্য বলিতে ইচ্ছা করেন এবং সূক্ষ্ম ধৰ্ম্মেব প্রতি দৃষ্টি রাখেন, সেই প্রকাৰ ব্যক্তিব সহিত সত্য, অহিংসাসূচক ও অনিন্দাজনক বাক্য বলিবে ॥১০॥

ছলশূন্য, ক্রোধবিহীন, অনিষ্ঠুব ও খলতাবহিত বাক্য বলিবে ; এইকপ বাক্যও সূক্ষ্মচিন্তে অল্পই বলিবে ॥১১॥

সাংসাবিক সমস্ত কার্য্যই বাক্যদ্বারা সম্পাদিত হইয়া থাকে । মানুষ সেই সংসাবে বৈবাগ্যবশতঃ যদি বুদ্ধিযুক্ত মনোদ্বারা নিজেব দুষ্কার্য্য সকল লোকেব নিকট বলে, তাহা হইলে তাহাব সেই সমস্ত পাপ নষ্ট হয় ॥১২॥

রজোভূতৈর্হি কর্ণৈঃ কর্ণাণি প্রতিপত্ততে ।  
 স দুঃখং প্রাপ্য লোকেহস্মিন্নরকারোপপত্ততে ।  
 তস্মান্মনোবাকুশরীরৈরাচরেন্দৈর্য্যমান্ননঃ ॥১৩॥  
 প্রকীর্ণ এব তারো হি যদ্বদ্ধার্থ্যেত দস্যুভিঃ ।  
 প্রতিলোমাং দিশং বুদ্ধা সংসারমবুধাস্তথা ॥১৪॥  
 তমেব চ যথা দস্যুঃ ক্ষিপ্তু। গচ্ছেচ্ছিবাং দিশম্ ।  
 তথা রজস্তমঃকর্ণাণ্যুৎসৃজ্য প্রাপ্তুয়াচ্ছুভম্ ॥১৫॥

### ভাবতকৌমুদী

বজ ইতি । বজোভূতৈঃ বজোগুণপ্রাপ্তৈঃ বজোগুণেন প্রবর্তিতৈবিতার্থঃ, কর্ণৈর্হি প্রতিপত্ততে । মাংসম্ প্রবর্ততে । উপপত্ততে গচ্ছতি । ধৈর্য্যং যৌবনাপূর্ব্বকং কার্য্যম্ ।  
 ঘটপাদোহমং শ্লোকঃ ॥১৩॥

প্রকীর্ণ ইতি । যদ্বৎ দস্যুভির্চোবৈঃ, প্রকীর্ণ এব কেনাপি ভূতলে কুতোহপি বিক্ষিপ্ত এব  
 ভাবো ধনভাগম্, ধার্থ্যেত হস্তমুহেত, পবক অহলোদদিগ্গমনে যদি কশ্চিৎ পশ্চাদিতি বুদ্ধা,  
 প্রতিলোমামেব দিশং গন্তু প্রবৃত্তিঃ ক্রিয়ত ইতি শেবঃ ; তথা অবুধা মূর্খাঃ, সংসারং দুঃসম্পাদং  
 বুদ্ধা প্রতিলোমামেব দিশং গচ্ছন্তি নিবৃত্তিমার্গমেবাবলম্বন্ত ইত্যর্থঃ ॥১৪॥

তমিতি । তং ভাবম্ । শিবাং নির্বিঘ্নাম্ । বজস্তমঃকর্ণাণি ভোগহিংসাদীনি । শুভং  
 সত্বকর্ম্ম ব্রহ্মধ্যানাদিকম্ ॥১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

বা কর্ণ স্বমুখেন প্রকাশিতঃ চেরন্তীতি ভাবঃ ॥১২॥ বজোভূতৈঃ প্রবৃত্তিপর্বৈঃ । ফলিতমাহার্কেন—  
 তস্মাদিতি ॥১৩॥ সদৃষ্টান্তং কর্ণসন্ন্যাসমাহ—প্রকীর্ণেতি দ্বাভ্যাম্ । আমিষভাবং বহস্তশোবা  
 গম্যাং দিশং বাজকোরাগ্ৰববোধাৎ প্রতিকূলাং বুদ্ধা আমিষং ত্যক্তান্তাং দিশং গচ্ছন্তো যথা ন বধ্যন্তে  
 এবমাবিত্তকং কর্ণাদায় কামান্তিমুখঃ সংসারভয়ং বুদ্ধা কর্ণাণি ত্যজন্ম বধ্যতে ইতি তাৎপর্য্যম্ ।

বজোগুণ মানুষেষেব সমস্ত ইন্দ্রিয়কে কার্য্যে প্রবৃত্ত কবে ; তাহাতে সে জগতে  
 নানা দুঃখভোগ কবিয়া মৃত্যুব পবে নবকে গমন কবে । অতএব মানুষ নিজের মন,  
 বাক্য ও দেহদ্বাবা ধৈর্য্য আচরণ কবিবে অর্থাৎ ধৈর্য্য অবলম্বন কবিয়া রজোগুণেব  
 বশীভূত হইয়া কার্য্য কবিবে না ॥১৩॥

চৌবগণ যেমন সম্মুখে পতিত কোন দ্রব্য দেখিয়া তাহা গ্রহণ করে, পবে যদি  
 কেহ দেখে এই ভবে প্রতিকূল দিকে চলিতে থাকে ; সেইকপ মূর্খ মানুষগণ সংসারবেব  
 কার্য্য নির্ব্বাহ কবা দুষ্কর মনে কবিয়া নিবৃত্তিমার্গে গমন করে ॥১৪॥

(১৪) প্রকীর্ণমেব ভাবং হি... বঙ্গ বর্দ্ধ ।

(১৫) তানেব চ... বঙ্গ বর্দ্ধ নি ।

নিঃসন্ধিগমনীহো বৈ মুক্তঃ সর্বপরিগ্রহৈঃ ।

বিবিক্তচারী লঘুশী তপস্বী নিয়তেজস্রয়ঃ ॥১৬॥

জ্ঞানদগ্ধপরিক্লেপঃ প্রয়োগরতিরাশ্রবান্ ।

নিপ্প্রচারেণ মনসা পরং তদধিগচ্ছতি ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

স্থিতিমানাশ্রবান্ বুদ্ধিং নিগৃহীয়াদসংশয়ম্ ।

মনো বুদ্ধ্যা নিগৃহীয়াদ্বিষয়ান্মনসাত্মনঃ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

নিবিড়ি । অনীহঃ সর্বত্রনিশ্চেষ্টঃ, সর্বপরিগ্রহৈর্মুক্তঃ সর্বসঙ্গবর্জিতঃ, বিবিক্তে নির্জনে চবতীতি সঃ, লঘুশী অল্পভোজী । জ্ঞানেন দগ্ধাঃ পরিক্লেপা অবিক্তাদয়ো যেন সঃ, প্রয়োগে প্রকৃষ্ট-যোগাভ্যাসে বতিবল্লাসো যন্ত সঃ, আশ্রবান্ মুক্তৌ যত্ববান্, নিপ্প্রচাবেণ বিষয়েষু প্রচবণশূন্যেন মনসা পবং তদব্রহ্ম, নিঃসন্ধিগ্ধমধিগচ্ছতি অসংশয়ং লভতে ॥১৬—১৭॥

স্থিতিমানিতি । স্থিতিমান্ যোগাভ্যাসে ধৈর্য্যবান্, আশ্রবান্ তদযোগসিদ্ধৌ যত্ববান্, নিগৃহীয়াৎ বিষয়েভ্যা নিবর্ত্তেয়েৎ । মনসা চ বিষয়ান্নিগৃহীয়াৎ উপস্থিতৌ নিবর্ত্তয়েৎ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রকীর্ত্তমেষো বিশুদ্ধমেষ আশ্রমিত্যর্থঃ, তন্ত ভাবঃ । ক্লীবস্বমার্থম্ ॥১৫॥ অনীহশ্চেষ্টাশূন্তঃ, তপস্বী মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাং চৈক্যাগ্ৰং পবমং তপস্তদ্বান্ ॥১৬॥ প্রয়োগো যোগাভ্যাসান্নর্জনাৎ তত্র বতিঃ প্রীতির্বিভক্ত, নিপ্প্রচাবেণ নিকল্লেন “বুদ্ধিঃ ন বিচেষ্টতি তামাহঃ পবমাং গতি”মিতি ঋতঃ ॥১৭॥ আশ্রবান্ বুদ্ধিমান্, বুদ্ধিমহং ব্রহ্মানীতি বাক্যজ্ঞাং ধীবৃত্তিন্, মনঃসকলবিকল্পাশ্রকম্ ; বুদ্ধ্যা তয়া বৃত্ত্যা মনসা বিষয়ান্ শব্দাদীন্ । তেবাং বিশেষণমাশ্রয় ইতি মনোরূপানিত্যর্থঃ ॥১৮॥

কিন্তু সেই দম্মাগণ কোন লোককে দেখিলে যেমন সেই ভাব পবিত্যাগ কবিয়া বিদ্বশ্শূন্য দিকে গমন কবে, সেইরূপ মানুষ বজ্রোত্তর ও তমোত্তর পবিত্যাগ কবিয়া সত্ত্বগুণেব কার্য্য অবলম্বন কবিবে ॥১৫॥

মানুষ নিশ্চেষ্ট, সর্বসঙ্গবহিত, নির্জনচাবী, লঘুভোজী, তপস্বী, সংযতেজস্রয়, জ্ঞানপ্রভাবে নষ্টক্লেশ, যোগাভ্যাসে অনুবক্ত ও যোগসিদ্ধি বিষয়ে যত্ববান্ হইয়া মনকে নিকল্ল কবিতো পাবিলে পবব্রহ্ম লাভ কবিতো পাবে, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥১৬—১৭॥

মানুষ যোগাভ্যাসে ধৈর্য্যশীল ও যোগসিদ্ধিতে যত্ববান্ হইয়া অসন্ধিগ্ধভাবে বুদ্ধিকে দমন কবিবে, বুদ্ধিদ্বারা মনকে দমন করিবে এবং নিজেব মনোদ্বাৰা বিষয়-গুলিকে দমন কবিবে ॥১৮॥

নিগৃহীতেन्द्रিয়শাস্ত্র কুৰ্বাণশ্চ মনো বশে ।

দেবতাস্তাঃ প্রকাশন্তে হৃদা যান্তি তন্নীশ্বরম্ ॥১৯॥

তাভিঃ সংযুক্তমনসো ব্রহ্মা তৎ সম্প্রকাশতে ।

শনৈশ্চোপগতে সত্ত্বে ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে ॥২০॥

অথবা ন প্রকাশেত যোগতন্ত্ৰৈরুপক্রমেৎ ।

যেন তদ্ব্যয়তন্ত্ৰং বৃত্তিঃ শ্রান্তস্তদা চরেৎ ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

নীতি । তা ইन्द्रিয়কপা দেবতাঃ, প্রকাশন্তে নির্মলা ভবন্তি ॥১৯॥

তাভিরিতি । তাভিবিन्द्रিয়রূপদেবতাভিঃ, সংযুক্তং মনো যন্ত তন্ত্ৰ । ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভাবায় ।  
“ভাবে ভুব” ইতি ভুবো ভাবে কাপ্ ॥২০॥

অথবেতি । অথবা তথা কবচেষুপি যদি ব্রহ্ম ন প্রকাশেত, তদা যোগতন্ত্ৰৈর্ভাগপ্রধানোপায়েঃ,  
উপক্রমেৎ যোগী ব্রহ্ম প্রকাশং কৰ্ত্তৃমাবভেত । যেন তেতুনা, তন্ত্ৰং ব্রহ্মপ্রকাশপ্রধানোপায়ঃ যোগম্,  
তদ্ব্যয়তঃ অভ্যস্ততো জনশ্চ, বৃত্তিঃ ব্রহ্মণ্যেব স্থিতিঃ শ্রান্তং । অতএব তদ্ব্যয়মনিদ্রয়াদিকং যোগান-  
মাচবেৎ ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যোগবাস্তবফলমাহ—নিগৃহীতেতি । তত্তত্তামবস্থায়াং দেবতা ইन्द्रিয়াণি তং যোগিনমীশ্বরং যান্তি  
প্রবিশন্তি, এতেন তত উৎপন্নত্বমপি জ্ঞেয়ম্ ॥১৯॥ তাভির্দেবতাভিঃ সংযুক্তমৈকাত্ম্যং গতং মনো  
যন্ত, ধীমাত্রেণ স্থারিনঃ সত্ত্বে ধীমাত্রে ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মভাবায় । ভুবো ভাবে ইতি কাপ ॥২০॥ ন  
প্রবর্তেত যোগৈশ্বর্যম্, ন প্রকাশেতেতি পাঠে ঐশ্বর্যেণ যোগী বিদিতো ন ভবেৎ যোগতন্ত্ৰৈর্নিবোধ-  
প্রধানৈরেব বৈত্বৈক্যক্রমেৎ সত্যসঙ্করাদীন্ন ভাবয়েৎ কিম্বদ্ব্যয়তাদীনেবেত্যর্থঃ । নহু কণমেকশ্রা-  
বস্তনঃ সঙ্কণত্বং নির্ভণত্বং চেত্যত আহ—যেনেতি । তদ্ব্যয়ং তদ্ব্যয়প্রতিপাত্তং যোগং তদ্ব্যয়তঃ অমুতিষ্ঠতঃ  
যেন ক্লপেণ বিশিষ্টাবৃত্তিঃ শ্রান্তস্তদাচরেৎ । সবিশেষত্বং বৃত্ত্যুপাধিবৃত্তং স্বতন্ত্ৰ নির্কির্শেষত্বমেবেতি

মানুষ ইन्द्रিয়গুলিকে দমন এবং মনকে বশীভূত কবিত্তে পাবিলে, সেই  
ইन्द्रিয়াধিষ্ঠিত দেবতাবা প্রসন্ন হন এবং তাঁহাবা প্রসন্ন হইয়া ঐশ্ববেব দিকে ধাবিত  
হইয়া থাকেন ॥১৯॥

সেই ইन्द्रিয় দেবতাদেব সহিত মন সংযুক্ত হইলে পবব্রহ্ম প্রকাশ পান এবং  
ধীবে ধীবে সৰ্বগুণ উপস্থিত হয় ; তাহাতে মানুষ ব্রহ্মর লাভ কবিত্তে সমর্থ হয় ॥২০॥

অথবা সেই ব্রহ্মপ্রকাশ যদি না হয়, তবে যোগী যোগপ্রধান উপায় অভ্যাস  
করিতে আরম্ভ করিবেন । যে হেতু যোগ অভ্যাস করিতে থাকিলে, যোগীর ব্রহ্মেই  
স্থিতি হয় ; সুতরাং যোগী যোগেব সেই সেই অঙ্গ অভ্যাস কবিত্তে থাকিবেন ॥২১॥

(১৯) ...দেবতাস্তং প্রকাশন্তে বঙ্গ বর্দ্ধ । (২০) .. এতৈশ্চোপগতৈঃ সত্ত্বে . বর্দ্ধ ।



কণকুলাম্বপিণ্যাকশাকযাবকশত্বঃ ।

তথা মূলং ফলং ভৈক্ষ্যং পর্যায়েণোপযোজয়েৎ ॥২২॥

আহারনিয়মৈশ্বে দেশে কালে চ সাংখ্যিকম্ ।

তৎ পরীক্ষ্যানুবর্তেত তৎ প্রবৃত্ত্যানুপূর্বকম্ ॥২৩॥

প্রবৃত্তং নোপরুহেত শনৈরগ্নিমিবেক্ষয়েৎ ।

জ্ঞানান্বিতং তথাজ্ঞানমর্কবৎ সম্প্রকাশতে ॥২৪॥

জ্ঞানার্থিষ্ঠানমজ্ঞানং ত্রীল্লোকানধিতিষ্ঠতি ।

বিজ্ঞানানুগতং জ্ঞানমজ্ঞানেনাপকৃষ্যতে ॥২৫॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্রাহাবনিয়মমাহ কণেতি । কণাত্তণ্ডুলম্, কুলাম্বানি কুলথকলাযাঃ, পিণ্যাকানি তিলকণকানি শাকানি, যাবকানি পঞ্চবচুর্ণানি, শত্ৰুবচ তথা যশস্কৃৎ ; ভৈক্ষ্যং ভিক্ষালব্ধমেতৎ সর্বম্, পর্যায়েণ ক্রমেণ উপযোজয়েৎ যোগী ভক্ষয়েৎ ॥২২॥

আহাবেতি । তৎ উক্তকণাদিকং ভব্যং পবীক্ষ্য, তন্নিহ্ন যোগে যাঃ প্রবৃত্তিতত্ত্বা অনুপূর্বকং প্রযোজকম্, সাংখ্যিকম্ আহাবনিয়মং দেশে কালে চ দেশকালানুসাবেণেত্যর্থঃ, অনুবর্তেত অনুসবেৎ ॥২৩॥

প্রবৃত্তমিতি । প্রবৃত্তমাবকং জ্ঞানাদিকং কর্ম, নোপরুহেত কেবলং ন কুর্ধ্যাৎ ; অপি তু অগ্নিমিব জ্ঞানম্, শনৈবিক্ষয়েৎ যোগবাতেনোদীপয়েৎ । তথা সতি জ্ঞানান্বিতং ব্রহ্মবিষয়কং জ্ঞানম্, অর্কবৎ সম্প্রকাশতে ॥২৪॥

জ্ঞানেতি । জ্ঞানং ব্রহ্মৈব অধিষ্ঠানমাশ্রয়ো যন্ত তদ্বাদৃশমজ্ঞানং ত্রীল্লোকান্ স্বর্গমর্ত্যপাতাল-  
হান্ সর্বানেনব জনান্ অধিতিষ্ঠতি আশ্রয়তি । তেন চাজ্ঞানেন, বিজ্ঞানানুগতং শিরশাশ্রবিষয়ক-  
জ্ঞানসহিতং ব্রহ্মণো জ্ঞানম্, অপকৃষ্যতে নুনীক্ৰিয়তে ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভাবঃ ॥২১॥ কণেতি । কণাদীনপি ভক্ষয়ন্ন তু যোগৈশ্বৰ্য্যমুপজীবেতেত্যর্থঃ । কুলাম্বাঃ পকমাযাঃ ।  
যাবকং যবচুর্ণজং জলোন্মপকম্ । সন্তবঃ সন্তনু ॥২২—২৩॥ প্রবৃত্তং কর্ম তদন্তবোধেন যোগে-  
হস্তবাগ্নং ন কুর্ধ্যাৎ, জ্ঞানান্বিতং কর্ম ক্রমো ইক্ষবেদ্বক্সয়েৎ ; তথাকুর্কতো জ্ঞানং ব্রহ্ম প্রকাশতে

তণ্ডুলকণা, কুলথকলায়, তিলকক, শাক, পঞ্চ যবচুর্ণ, শত্ৰু, ফল ও মূল,  
ভিক্ষালব্ধ এই সকল ভব্য ক্রমে যোগী ভক্ষণ কবিবেন ॥২২॥

যোগী সেই সকল ভব্য পবীক্ষা কবিয়া যোগে প্রবৃত্তিজনক ও সাংখ্যিক এই আহাব  
নিয়ম, দেশ ও কাল অনুসরণ কবিয়া অবলম্বন কবিবেন ॥২৩॥

যোগী কেবলই আব্রহ্ম কার্য্য কবিবেন না ; কিন্তু ধীবে ধীবে অগ্নিব ত্রায় জ্ঞানকে  
উদীপিত কবিবেন । তাহা হইলে তাহাব নিবট ব্রহ্মবিষয়বজ্ঞান সূর্য্যেব ত্রায়  
প্রকাশ পাইবে ॥২৪॥

পৃথক্ভাৎ সম্প্রযোগাচ্চ নাসূয়ুর্বেদ শাস্ততম্ ।

স তয়োরপবর্গজ্ঞো বীতরাগো বিমুচ্যতে ॥২৬॥

বয়োহতীতো জরামৃত্যু জিহ্বা ব্রহ্ম সনাতনম্ ।

অমৃতং তদবাপ্নোতি যতদক্ষরমব্যয়ম্ ॥২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে বাষেয়াধ্যাত্ম্যে দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

পৃথক্ভাদিতি । যঃ শাস্তং নিত্যং ব্রহ্ম, বেদ জানাতি ; স অপবর্গজ্ঞো মুক্তিস্বরূপবিজ্ঞানঃ,  
পৃথক্ভাৎ “হা সুপর্ণা সমুজ্জা” ইত্যাদিশ্রুত্যা বৈতাতিথানেন পৃথক্ভাভিধানাং, সম্প্রযোগাৎ  
“তত্ত্বমসি” ইতি শ্রুত্যা চ জীবব্রহ্মণোবৈক্যাভিধানাচ্চ অস্বয়ঃ পবম্পববিবোধেন বেদপ্রত্যাহ্বাবান্  
ন ভবেৎ, কিন্তু তথোকন্তোঃ, বীতরাগো ব্যবহারিকপাবমার্থিকোক্তিধাবণা ত্যক্তশ্রদ্ধঃ সন্,  
জ্ঞানাদেব বিমুচ্যতে ॥২৬॥

বয় ইতি । বয়োহতীতো বোগাভ্যাসেন বুদ্ধঃ সন্ জরামৃত্যু জিহ্বা, যতং অক্ষরং নাশহীনম্,  
অব্যয়ং হ্রাসহীনঞ্চ, সনাতনং নিত্যম্, অমৃতং নিত্যমুক্তং তদব্রহ্ম অবাপ্নোতি ॥২৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥২৪॥ নবান্নাভিন্নস্ত জ্ঞানজ্ঞাপ্রকাশযোগাৎ কণং প্রকাশত ইত্যুক্তিবত আহ—জ্ঞানেতি ।  
ত্রীক্ষৌকান্ জ্ঞানাদীন, বিজ্ঞানং বুদ্ধিস্তদমুগতম্ ; “স ধীঃ স্বপ্নো ভূত্বা ধ্যায়তীব লেশায়তীব”  
তাদিশ্রুতৈঃ । অজ্ঞানেনানান্নাদাবাদ্যাদিবুদ্ধিরূপেণ বিপর্যয়েণ প্রকাশমানমপি জ্ঞানমবহ্যত্রয়কালু-  
ভ্যাদপ্রকাশমানমিবেত্যর্থঃ ॥২৫॥ নহ্ন সাংশমশতঃ প্রকাশতে ন তু নিবংশমতোহস্ত সর্কাস্বনা-  
প্রকাশঃ প্রকাশো বা বাচ্য ইত্যাহস্যাহ—পৃথক্ভাদিতি । অবহ্যত্রয়াতীতমপি তৎসম্প্রবৃদ্ধত্বেন  
গৃহ্যমস্বয়ঃ শাস্ততমমুপাধিমাঙ্গানাং দুষ্যন্ তং ন বেদ তস্মোঃ পৃথক্ভাপৃথক্ভাবোপবর্গপর্ধ্যন্তম্ ।

এই ব্রহ্মবিষয়ক অজ্ঞান ত্রিভুবনেব লোকেই আশ্রয় কবিয়া বহিয়াছে এবং  
এই অজ্ঞান শিল্পশাস্ত্রজ্ঞানেব সহিত ব্রহ্মজ্ঞানেব অপকর্ষ কবিতেছে ॥২৫॥

যিনি বেদ জানেন, তিনি বেদেই দ্বৈত ও অদ্বৈত—এই দ্বিবিধ উক্তি দেখিয়া সে  
বেদেব প্রতি অনুশ্রী কবিবেন না ; কিন্তু মোক্ষবিদ্ মানুষ সেই দ্বিবিধ বেদোক্তি  
ব্যবহারিক ও পাবমার্থিক অভিত্রায় মনে করিয়া সেই দুই উক্তিব প্রতি বীতশ্রদ্ধ  
হইয়া ব্রহ্মজ্ঞানেব বলে মুক্তিলাভ কবিয়া থাকেন ॥২৬॥

\* ‘... পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

গুরুবচ ।

নিষ্কল্মষঃ ব্রহ্মচর্য্যমিচ্ছতি চরিতুং সদা ।  
নিদ্রা সর্বাঙ্গনা ত্যাজ্যা স্বপ্নদোষানবেক্ষতা ॥১॥  
স্বপ্নে হি রজসা দেহী তমসা চাভিভূয়তে ।  
দেহান্তবমিবাপন্নশ্চরত্যপগতস্পৃহঃ ॥২॥  
জ্ঞানভ্যাসাজ্জাগরণং জিজ্ঞাসার্থমনস্তরম্ ।  
বিজ্ঞানান্ভিনিবেশাত্তু স জাগর্ত্ত্যানিশং সদা ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

নিষ্কল্মষমিতি । স্বপ্নদোষান্ স্ত্রীসংসর্গাদীন ॥১॥  
এতদেব সমর্থয়তি স্বপ্ন ইতি । অপগতস্পৃহো বিষয়ান্ পশুন্নপি তত্র নিস্পৃহঃ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

ক্লপবৃত্তেতি পাঠে কপবৃত্তং স্বভাবকপমবাধাৎ নৈব বাধ্যত্বেন চ জ্ঞান ॥২৬॥ বয়োহতীতো জিতকামঃ ।  
ততো বীতজবামৃত্যুজ্ঞাং যেষেতি পাঠান্তবৎ স্বপ্নম ॥২৭॥  
ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈশকণ্ঠীষে ভাবতভাবদীপে দ্বাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১২॥

—:—

পূৰ্ব্বত্ৰ যোগৈশ্বৰ্য্যমহুত্ৰানহুত্ৰ বা ব্রহ্ম প্রথিশেদিত্যুক্তম্, তত্রৈশ্বৰ্য্যাহুত্বং নিমিত্তমাবভতে—  
নিষ্কল্মষমিতি । নিকামঃ ব্রহ্মচর্য্যযোগম্, নিদ্রা অবিজ্ঞানমোহকণ্ঠাত্যাজ্যা, স্বপ্নেতি “তন্মাত্র জ্ঞ  
আবসণাশ্রয়ঃ স্বপ্না” ইতি শব্দতঃ জাগ্রৎস্বপ্নাবিব যোগৈশ্বৰ্য্যমপি সম্প্রজ্ঞাতকালিকং স্বপ্ন এব ; তত্র  
যোগী যোগাভ্যাস কবিত্তে কবিত্তে বৃদ্ধ হইয়া জবা ও মৃত্যুকে জয় কবিয়া সেইযে  
নাশ ও হ্রাসবিহীন নিতামুক্ত ও নিত্যব্রহ্ম আছেন, তাঁহাকে লাভ কবেন’ ॥২৭॥

—:—

গুরু বলিলেন—‘যিনি নিস্পাপ ব্রহ্মচর্য্য আচরণ কবিত্তে ইচ্ছা কবেন ; তিনি  
নিদ্রাকালীন স্বপ্নেব দোষ দেখিয়া সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বপ্রযত্নে নিদ্রা ত্যাগ কবিবেন ॥১॥

কাবণ, মানুষ স্বপ্নকালে বজ্রোপ্ত ও তমোগুণে অভিভূত হইয়া পড়ে এবং অগ্ন  
দেহ ধাবণ করিয়াই যেন নিস্পৃহভাবে বিচরণ কবে ॥২॥

(৩) .. জাগবত্যানিশং সদা—বর্দ্ধ ।

তত্রাহ কো যয়ং ভাবঃ স্বপ্নে বিষয়বানিব ।

প্রলীনৈরিন্দ্রিয়ৈর্দেহী বর্ততে দেহবানিব ॥৪॥

অত্রোচ্যতে যথা হেতুদ্বৈদ যোগেশ্বরো হরিঃ ।

তথৈতদুপপন্নার্থং বর্ণয়ন্তি মহর্ষয়ঃ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

জাগ্রদবস্থাং স্তোতি জ্ঞানেতি । জ্ঞানাভ্যাসাং যোগী জাগবণং ভবতি ; তচ্চানন্তবৎ জিজ্ঞাসার্থং বিভিন্নবস্তুজ্ঞানেষু প্রবর্ততে । তথা চ সতি স ব্রহ্মচাৰী সদা বিজ্ঞানাভিনিবেশাৎ বিভিন্নবস্তু-জ্ঞানেষুগ্রহাৎ অনিশমেব জাগৰ্হতি ॥৮॥

তত্রোতি । তত্র জাগ্রদাক্তবস্থাভ্রবিষয়ে আহ পূৰ্ব্বপক্ষী ব্রবীতি । কিং তদিত্যাহ ক ইতি । স্বপ্নে অয়ং কো হু ভাবঃ, যৎ, দেহী ইন্দ্রিয়ৈশ্চক্ষুবাদিভিঃ, প্রলীনৈর্লুপ্তাঃ প্রাণৈশ্চৈব নিষ্ক্রিয়ৈঃ সন্তি বপি, দেহবানিব বিষয়বানিব রূপাদিগ্রহণবানিব চ বর্ততে ॥৪॥

অত্রোতি । অত্র সিদ্ধান্ত উচ্যতে ; যোগেশ্বরো হবিঃ এতৎ স্বপ্নভবং যথা বেদ জ্ঞানান্তি , তথা মহর্ষয়ঃ এতন্ত স্বপ্নস্ত উপপন্নার্থং সদতর্থং বর্ণয়ন্তি । অত্র উপপন্নোতি ভাবেকঃ ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দোষা দেবাঙ্গনামঙ্গণাদয়স্তান্ ॥১॥ স্বপ্নে দ্বিবিধেহপি দেহী যোগী অযোগী বা ॥২॥ উক্তনিজ-প্রতিযোগিজাগবণমাহ—জ্ঞানাভ্যাসাদিভিঃ । “তচ্চিন্তনং তৎকণনমন্তোস্তং তৎপ্রবোধনম্ । এতৎকণনবস্তু জ্ঞানাভ্যাসং বিদ্ববুধা” ইত্যুক্তবিধাজ্ঞানাভ্যাসাং । জিজ্ঞাসাৰিচারোর্থঃ প্রয়োজনমন্ত, তজ্জাগবণমনস্তবমনববতম্ । জ্ঞাততত্ত্বস্ত তু মুখ্যং জাগবণমিত্যাহ—বিজ্ঞানেতি ॥৩॥ অত্রাহ পূৰ্ব্বপক্ষীতি শেষঃ । স্বপ্নে দৃশ্যমানোহকং দেহাদির্ভাবঃ পদার্থঃ কো হু, হুর্ভিতর্কে ; কিং সত্যোহসত্যো বেতি বিকল্যাস্তে বাধামুপপত্তিৰিতি নুচয়তি । বিষয়বানিবেতি ইবকাৰেণ বস্তুতো ন বিষয়বানিত্যর্থঃ । নহু যথোপবিষ্টোহর্কো জলেহুদু ইবাভ্যতি শুবজ্জাগ্রদেহাদিবেবাঙ্গণা স্বপ্নে ভ্রাতীতি ন ভাবতা স্বপ্নস্তানিবিষয়বসিত্যাশঙ্ক্যাহ—প্রলীনৈবিতি । দৃষ্টান্তে জ্ঞানোপবি-সংহতা স্থিতেনার্কতেজসা প্রতিহতং চাক্ষুষং তেজোহপ্রবিলীনং প্রতিশ্রোতঃ প্রবৃত্তং সত্বপবিস্বমপ্যর্কং প্রাক্প্রবৃত্তবৃত্তিসংস্কাবাদধ ইব বিষয়ীকবোতি, অত্র স্থিত্রিবাণি বিলীনানীতি ভেদঃ । অস্তথা প্রতিবিশ্বত্রয়সময়ে পূর্বোবত্তিভ্রবাস্তববদাহং দেশাদিকমপি স্বপ্নে দৃশ্যতে ; তস্মাৎ স্বাপ্নো ভাবো

জ্ঞানাভ্যাস কবিত্তে থাকায় জাগবণ বা জাগ্রদবস্থা চলিতে থাকে ; পবে সেই জাগরণকালে বিভিন্ন বস্তু জানিবাব ইচ্ছা হইতে থাকে এবং সেই জানিবাব ইচ্ছাতে আগ্রহ হইতে থাকায় যোগী সর্বদাই জাগিয়া থাকেন ॥৩॥

পূর্বপক্ষকাৰী এই বিষয়ে বলেন—‘স্বপ্নেব এই ভাবটা কি ? যে স্বপ্নকালে সকল ইন্দ্রিয় একেবাবে নিষ্ক্রিয় হইয়া গেলেও মানুষ যেন দেহ ধারণ করিয়া রূপ-প্রভৃতি বিষয়সমূহ যেন গ্রহণ করিতে থাকে’ ॥৪॥

(৪) অত্রাহ কো যয়ং ভাবঃ—বঙ্গ ।

ইন্দ্রিয়াণাং শ্রমাৎ স্বপ্নমাহ্নিঃ সৰ্বগতং বুধাঃ ।

মনসস্তুপ্রলীনত্বাত্তদাহ্নির্নিদর্শনম্ ॥৬॥

কার্যে ব্যাসক্তমনসঃ সঙ্কল্পো জাগ্রতো হুপি ।

বদ্ব্যমনোরৈশ্চৈশ্বৰ্য্যং স্বপ্নে তদ্ব্যমনোগতম্ ॥৭॥

### ভাবতকৌমুদী

কিং বর্ণনস্তীতাহ ইন্দ্রিয়াণামিতি । বুধা মহর্ষয় এব, ইন্দ্রিয়াণাং শ্রমাৎ অনববতবিষয়গ্রহণেন ক্লান্তত্বাৎ ক্লান্তত্বা নিদ্রিস্বত্বাৎ, তদানীনপি তু মনসঃ অপ্রলীনত্বাৎ শক্তিবাহুল্যেন সক্রিয়ত্বাৎ, সৰ্বগতং সৰ্ববিষয়কং স্বপ্নমাহ্নিঃ তত্ত্বনিদর্শনত্বাহ্নিঃ ॥৬॥

কিং তদ্ব্যমনিমিত্যাহ কার্য ইতি । জাগ্রতো হি জনস্ত কার্যে ব্যাসক্তমনসঃ সতোহপি যৎ বিষয়াস্তবে সঙ্কল্পো মনোবশৈশ্বৰ্য্যম্ ইচ্ছা শক্তিঞ্চ জায়তে, তৎ স্বপ্নেহপি মনোগতমৈশ্বৰ্য্যং বিষয়ানুভবরূপা মনঃশক্তির্জায়তে ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ন সত্য ইত্যর্থঃ । নাপ্যসত্যঃ অসত্যস্ত শশশ্ৰুদাদেৰ্ভাণাযোগাৎ ॥৪॥ এক যুক্ত্যা নিকঙ্কগতিকঃ সিদ্ধান্তানুভববলেনৈবোক্তবরতি—অত্রোচ্যত ইতি । যোগেশ্বর ইতি হবিবিত্তি চ ত্রেতুগর্ভং বিশেষণম্ । যোগিসঙ্কল্পমাত্র এব স্বাপ্নো ভাবো বস্তুবৃত্ত্যা তু তদভাব এবতি ভাবঃ । এতদ্বশাৎ হবিসেদ তথা মহর্ষয়ো বর্ণনস্তি, উপপন্নঃ যুক্তির্মুক্তোদিতার্থঃ । “সঙ্কল্পাদেবাস্ত পিতবঃ সগুণিত্তী”তি ঋতের্থা যোগিসঙ্কল্পজ পিত্রাদিকং তপস্বৎসঙ্কল্পজ খাদিকমিত্তি স্মরণ্যগিত্যশ্নঃ ॥৫॥ সৰ্বগতং সৰ্বপ্রাণিপ্রসিদ্ধম্ । ইন্দ্রিয়াণামুপবসে সঙ্কল্পবতাবস্ত মনসোহুপবসঃ স্বপ্ন ইত্যর্থঃ । তত্ত্বনিদ্র স্বপ্নে বিষয়ে তৎ প্রসিদ্ধং বদ্ব্যমাণং নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ ॥৬॥ তমেবাহ—কার্যে ইতি । মনোবশবৃত্তিবৎ স্বাপ্নবৃত্তিবপি সঙ্কল্পমাত্রশবীবা তথাপ্যাস্ত ইন্দ্রিয়ৈবিক্লেপাৎ সম্যাক্তন প্রতিভাসঃ, স্বপ্নে

এ বিষয়ে সিদ্ধান্ত বলিতেছি—যোগেশ্বর নাবায়ণ এই স্বপ্নতত্ত্ব যেমন জানেন, তেমন মহর্ষিবাও এই স্বপ্নতত্ত্ব জানেন এবং ইহাব উপপত্তিব জ্ঞাত এই সকল কথা বলেন ॥৫॥

মহর্ষিবা বলেন—কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণ জাগ্রদবস্থায় অনববত বিষয় গ্রহণ কবায় পবিশ্রমবশতঃ নিদ্রিয় হইয়া য'য়, কিন্তু তখনও মন অধিক শক্তিশালী বলিয়া নিদ্রিয় হয় না, সুতবাং সেই মন সমস্ত বিষয় যে অনুভব কবে, তাহাই স্বপ্ন । সেই বিষয়ে প্রসিদ্ধ দৃষ্টান্ত বলিতেছেন— ॥৬॥

মানুষ জাগ্রদবস্থাতে কোন কার্যে আসক্তচিত্ত থাকিলেও তাহাব যেমন অত্যাচ্চ বিষয়ে সঙ্কল্প হয় এবং ইচ্ছাশক্তি সেই দিকে চলিতে থাকে, সেইকপ স্বপ্নেও মনেব সঙ্কল্প ও ইচ্ছাশক্তি চলিতে থাকে ॥৭॥

সংসারাণামসংখ্যানাং কামাত্মা তদবাপ্নুয়াৎ ।

মনস্তন্তর্হিতং সর্বং স বেদোত্তমপূরুষঃ ॥৮॥

গুণানামপি যদ্যেতৎ কর্মণা চাপ্যুপস্থিতম্ ।

তত্তচ্ছংসন্তি ভূতানি মনো যদ্যাবিতং যথা ॥৯॥

ততস্তমুপবর্তন্তে গুণা রাজসতামসাঃ ।

সাত্ত্বিকা বা যথাযোগমানন্তর্য্যফলোদয়ম্ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

কথমেতদ্বতীত্যাহ সংসারাণামিতি । অসংখ্যানাং সংসারাবাণাং জন্মানাং কামো বিষয়াভিলাষ  
আত্মনি বস্ত সঃ অনন্তজন্মগতনানাবিষয়ানুভবজনিতসংস্কাববান্ জনঃ, তৎস্বপ্নগতবিষয়ানুভব-  
রূপমৈশ্বৰ্য্যম্ অবাপ্নুয়াৎ । যেন হি স উত্তমপুরুষো জীবাত্মা, মনস্তন্তর্হিতং সর্বং বেদ জানাতি ॥৮॥

অগ্নে বিষয়ানুভববৈচিত্র্যমাহ গুণানামিতি । গুণানাং সত্ত্বাদীনাম্ মধ্যে এতৎ সত্ত্বং বজ্রস্তমো  
বা প্রাক্তনেন কর্মণা চ যদি উপস্থিতং স্ত্যং ; মনো যথা যেন বস্তনা তাদিত্যং স্পৃষ্টং তত্তদা  
তত্ত্বং, ভূতানি তদ্ব্যক্তানি সংসন্তি জ্ঞাপয়ন্তি । তত এব চ স্বপ্নবৈচিত্র্যমিতি ভাবঃ ॥৯॥

তত ইতি । ততঃ সাত্ত্বিকাঃ রাজসতামসা বা গুণা ধর্ম্মাঃ, যথাযোগম্ আনন্তর্য্যেণ ফলোদয়ঃ  
সুখাধ্যাপ্তির্ভবিন্ কর্মণি তদযথা তথা, তং জনম্ উপ লক্ষ্যত্বত্বা বর্তন্তে ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

তদবাপ্নুয়াৎপ্রদর্শনাং সমাগ্ ভাষমিতি বিশেষ ইত্যর্থঃ ॥৭॥ স্বপ্নাদৈশ্বৰ্য্যনোগতং ব্যাচষ্টে—সংসারাবাণা-  
মিতি । প্রাচীনানন্তজন্মজসংস্কাবাং কামাত্মা বিষয়াসক্তচিত্তস্তৎ স্বপ্নাভৈশ্বৰ্য্যমবাপ্নুয়াৎ ; কথং তদবাপ্তি-  
বত আহ—স উত্তমপুরুষোহসংহতঃ সাক্ষীমাতৃমানসেন্নোকাবং মনো বেদ প্রকাশয়তি । ন বিক্রিয়াক্রপং  
ভোক্তৃত্বং সাক্ষিণোহপি তু সাক্ষ্যপ্রকাশকত্বমাত্রম্ । বস্ত বিক্রিয়াবান্ প্রমাতা স দৃশ্যকোটিষু এব  
ন তু সাক্ষীত্যর্থঃ ॥৮॥ গুণানাং সত্ত্বাদীনাম্ মধ্যে বদ্যৎ কর্মণা প্রাচীনেন সত্ত্বং বজ্রস্তমো বা  
উপস্থিতং ভবতি যেন চ কর্মণা ভাবিতং সংস্কৃতং মনো যদি ভবতি তদা ভূতানি হুস্তানি তত্তচ্ছং-  
সন্তি তং তং জ্ঞাত্যাকাবং স্বপ্নে নিবেদয়ন্তীত্যর্থঃ ॥৯॥ তত আকাবদর্শনানন্তবম্ আনন্তর্য্যফলোদয়-

পূর্বে অসংখ্য জন্ম হইয়া গিয়াছে, তাহাতে নানাবিষয়ে যে সকল অভিলাষ  
হইত, তজ্জনিত সংস্কাব আত্মাতে রহিয়াছে ; সুতবাং মানুষ স্বপ্নে নানাবিষয়  
অনুভব করে ; কারণ, অন্তর্গত জীবাত্মা মনেন অন্তর্গত সমস্তই জানিতে পাবেন ॥৮॥

গুণগুলির মধ্যে সত্ত্ব, বজ্র বা তম ইহাব কোনটীও যদি প্রাক্তন কর্ম অনুসারে  
উদ্ভিক্ত হয়, তাহা হইলে যে ভাবে যে বস্তকর্তৃক মন সম্পৃষ্ট হইবে, সূক্ষ পঞ্চভূত-  
গুলি সেই ভাবে সেই বস্ত জানাইয়া দিবে ॥৯॥

(৮) .. বেদ সোত্তমপুরুষঃ.. বক্ত ।

(১০) ততঃ সমুপসর্পন্তি.. বক্ত ।

ততঃ পশ্যন্ত্যসংবুদ্ধা বার্তাপিত্তকফোত্তরান্ ।

রজস্তমোগতৈর্ভাবৈস্তদপ্যাহুর্হৃত্যয়ম্ ॥১১॥

প্রসন্নৈরিন্দ্রিয়ৈর্যদ্যৎ সঙ্কল্পয়তি মানসম্ ।

তত্তৎ স্বপ্নেহপ্যুপগতে মনোদৃষ্টিনিরীক্ষতে ॥১২॥

ব্যাপকং সর্বভূতেষু বর্ততেহপ্রতিষৎ মনঃ ।

আত্মপ্রভাবান্তং বিদ্যাৎ সর্বা হ্যাত্মনি দেবতাঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ততো মাহুবাঃ, অসংবুদ্ধা স্বাভাবিকেনাজ্ঞানেন, বার্তাপিত্তকফা উত্তবাঃ প্রধানা যেষু তাম্, রজস্তমোগতৈর্ভাবৈঃ কামমোহাদিভির্বিশিষ্টান্ নানাবিধদেহান্ স্বপ্নে পশন্তি । তদর্শনমপি, হ্রবত্যয়ং তত্ত্বজ্ঞানং বিনা হ্রবতিক্রমণীকং মহর্ষম্ আহুঃ ॥১১॥

প্রসন্নৈবিত্তি । প্রসন্নৈবিন্দ্রিয়ৈর্বিশিষ্টং মানসং মনঃ কর্তৃ, জাগ্রদবস্থায়ঃ স্বপ্নং সঙ্কল্পয়তি ; স্বপ্নে উপগতে উপস্থিতেহপি, মনঃ কর্তৃ, দৃষ্টতে অনেনেতি দৃষ্টি সৎ, তত্ত্বনিবীক্ষতে ॥১২॥

জাগ্রদবস্থামাহ ব্যাপকমিতি । মনঃ কর্তৃ, জাগ্রদবস্থায়াম্ অপ্রতিষৎ প্রতিবন্ধবহিতং যথা শ্রান্তথা, সর্বভূতেষু ব্যাপকং বর্ততে সর্বাণ্যেব ভূতানি বিষয়ীকবোতি ; কিঞ্চ আত্মপ্রভাবং নিজশক্তেবেব, তৎ পবমান্মানম্, আত্মনি দেহে সর্বা এব দেবতাঃ তত্ত্বদিস্ত্রিয়াধিষ্ঠাতৃরূপেণ বিদ্যাৎ জানীরাৎ ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মনস্তবমেব স্মৃগাহাদয়ং যথা শ্রান্তথা সমুপসর্পন্তি ॥১০॥ অসংবুদ্ধা অজ্ঞানাং বাতাহ্রাত্তবান্ জিহাত্তবান্ দেহান্ পশন্তি, তদেহদর্শনান্তং হ্রবত্যয়ং প্রাগ্ বাসনাপ্রাবল্যাদ্ব্যোগং বিনা পবিহার্যম্ ॥১১॥ তত্তৎ তস্মিন্তস্মিন্ ॥১২॥ ব্যাপকমুপাদান শব্দপ্রতিষৎ প্রতিঘাতশূন্যম্ । তত্র হেতুঃ—আত্মপ্রভাবান্তমাত্মানং দেবতা আকাশাত্মাঃ । আত্মজ্ঞানাং সার্কজ্যঃ সার্কীঅ্যঞ্চ প্রাপ্নোত্যর্থঃ ॥১৩॥

তাহাব পব সত্ত্ব, বজ্র ও তমোগুণেব প্রভা । যথাসম্ভব মানুষেব হৃদয়ে উপস্থিত হয় ; তৎপবে স্বপ্নে তাহাব মনে স্মৃগপ্রভৃতি উৎপন্ন হইতে থাকে ॥১০॥

তাহাব পব মাহুয অজ্ঞানবশতঃ বায়ু-পিত্ত-কফ প্রধান কামমোহাদিযুক্ত, নানাবিধ দেহ স্বপ্নে দর্শন কবে, তত্ত্বজ্ঞান ব্যতীত সেই স্বপ্ন দর্শন অতিক্রম কবাও দুষ্কব ॥১১॥

মন নির্মল ইন্দ্রিয়যুক্ত হইয়া যাহা যাহা সঙ্কল্প কবে, স্বপ্ন উপস্থিত হইলে মন দর্শনশক্তিসম্পন্ন হইয়া তাহা তাহাই দর্শন কবে ॥১২॥

মন বিনা বাধায় সমস্ত ভূতকে প্রত্যক্ষ কবে এবং নিজেব প্রভাবেই পবমান্নাকে জানিতে পাবে ; কাবণ, আপন দেহেতেই সমস্ত দেবতা আছেন ॥১৩॥

মনস্তস্তর্হিতং দ্বারং দেহমাস্থায় মানুষম্ ।  
 যদ্যৎ সদসদব্যক্তং স্বপিত্যস্মিন্দর্শনম্ ।  
 সর্বভূতাত্মভূতস্থং তমধ্যাত্মগুণং বিদুঃ ॥১৪॥  
 লিপ্সেত মনসা যশ্চ সঙ্কল্পাদৈশ্বর্যং গুণম্ ।  
 আত্মপ্রসাদং তং বিদ্যাৎ সর্বা হ্যাত্মনি দেবতাঃ ॥১৫॥  
 এবং হি তপসা যুক্তমর্কবত্তমসঃ পরম্ ।  
 ত্রৈলোক্যপ্রকৃতির্দেহী তমসোহন্তে মহেশ্বরঃ ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

স্বপ্ত্যবস্থামাহ মনসীতি । মানুষ্যো দ্বাবং বিষয়ান্ভবকরণং মানুসং দেহম্, আস্থায় অবলম্ব্য,  
 যদ্যৎ বস্তু মনস্তর্হিতম্, তন্তং সৎ আকাশাদিকম্, অসৎ আকাশকুসুমাদিকম্ অব্যক্তং প্রধানাদিকঞ্চ  
 আস্থায় বিলাপ্য, স্বপিত্তি নিদ্রাতি । অস্মিন্ স্বপ্ত্তিবিষয়ে নিদর্শনং দৃষ্টান্তম্, সর্বেষামেব ভূতানাম্  
 আত্মভূতেষু দেহেষু জীবরূপেণ তিষ্ঠতীতি তম্, অধ্যাত্মগুণং তত্ত্বজ্ঞানসাক্ষাৎকৃতম্, তং পরমাআনং  
 মর্হস্যো বিদুঃ । মুক্তিবিব স্বপ্ত্তিবিবিত্তি ভাবঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১৪॥

জাগ্রদবস্থায় উৎকর্ষমাহ লিপ্সেতেতি । যশ্চ মানুষ্যঃ, মনসা সঙ্কল্যাৎ ঐশ্বর্যং গুণং রূপম্, লিপ্সেত  
 লক্ষু মিচ্ছেৎ ; স আত্মন্তেব প্রসাদো বস্তু তম্ আত্মপ্রসাদম্ আত্মারামম্, তং পবমাআনং বিদ্যাৎ ।  
 স কুত্র বিজ্ঞত ইত্যাহ সর্কা ইতি । আত্মনি হি স্বদেহ এব সর্কা । দেবতা ইন্দ্রিয়ার্হিতাত্মরূপেণ  
 বিজ্ঞন্তে । পবমাআ তু জীবরূপেণৈব বিজ্ঞত ইতি তদ্বদনং স্বকবমেবেতি ভাবঃ ॥১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

এবং স্বপ্ত্যবস্থায়ুক্তা স্বপ্ত্যবস্থামাহ—মনসীতি সার্ধেন । দ্বাবং স্বপ্নদর্শনে দ্বাবভূতং স্থলং দেহং  
 মনস্তর্হিতমাস্থায় তত্রৈব দেহে স্বপিত্তি স্বমাআনমপিত্তি গচ্ছতি । কুত্র ? অস্মিন্মব্যক্তে সদসদাত্মকে  
 মন্যাপ্রবলে । নিদর্শনং নিশ্চিতদর্শনং সাক্ষিরূপং তদেব সর্বেষাং ভূতানামাত্মভূতোহহঙ্কাবস্তত্র  
 প্রতিবিম্বাআনা তিষ্ঠতীতি তথা । অধ্যাত্মগুণমাত্মাহঙ্কাবঃ গুণাশ্চ প্রকৃতিরূপান্তেষামুপবীত্যাধ্যাত্ম-  
 গুণম্, অহঙ্কাবাদিশূণৈবস্পষ্টম্, বিদ্যাত্মকত্বাৎ ; স্বপ্ত্তৌ শুদ্ধে সাক্ষিণ্যেবাহঙ্কাবাদয়ো লীয়ন্তে  
 ইত্যর্থঃ ॥১৪॥ দৃষ্টান্তভূতে স্বপ্নস্বপ্ত্তী উক্তা দাষ্টান্তিকৈ সর্বাঙ্গনির্বাণ্যবস্থে যোগিগম্যে ; তত্রাত্মাং  
 সপ্তজ্ঞাতাবস্থামাহ—লিপ্সেতেতি । ঐশ্বর্যং গুণং জ্ঞানবৈবর্গ্যৈশ্বর্যার্থেৎকৃততমমাআপ্রসাদং চিন্ত-

মানুষ সমস্ত প্রত্যক্ষের দ্বাব মানুষ্যদেহ অবলম্বন করিয়া সৎ, অসৎ ও অব্যক্ত  
 যাহা যাহা মনেব বিষয়ে হয় ; তাহা তাহাই মনে লীন রাখিয়া নিদ্রা যায় ; মহর্ষিরা  
 এই স্বপ্ত্তিবিষয়ে মুক্তিকেই দৃষ্টান্ত বলিয়া মনে কবেন ॥১৪॥

যে মানুষ্য মনেব সঙ্কল্পবশতঃ ঐশ্বর্যস্বরূপ লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবে, সেই মানুষ্য  
 অনার্য্যসেই সেই আত্মারামকে জানিতে পাবে । কাবণ, সমস্ত দেবতাই দেহে  
 রহিয়াছেন ॥১৫॥



তপো হৃদ্বিষ্ঠিতং দেবৈস্তপোন্নমস্তুরৈস্তমঃ ।

এতদেবাস্তুরৈশ্চ গুণং তদাহুর্জ্ঞানলক্ষণম্ ॥১৭॥

সত্বং রজস্তমশ্চেতি দেবাস্তুরগুণান্ বিদুঃ ।

সত্বং দেবগুণং বিভাদিতরাবাস্তুরৌ গুণৌ ॥১৮॥

ব্রহ্ম তৎপরমং জ্ঞানমমৃতং জ্যোতিরক্ষরম্ ।

যে বিদুর্ভাবিতান্নানস্তে যান্তি পরমাং গতিম্ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

এতদ্বেনস্ত ফলমাহ এবমিতি । এবং তপসা এতৎপ্রকাববেদনেন, যুক্তং মনঃ, অর্কবৎ, তমসঃ অন্ধকাবাৎ মোহাচ্চ পবং তিষ্ঠতি । দেহী স যোগী চ তমসোহস্তে তমোগুণাভীজদশে স্থিতঃ ত্রৈলোক্যস্ত প্রকৃতিঃ কাবণীভূতঃ, মহেশ্বরঃ পবং ব্রহ্ম ভবতি মুক্তিং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥১৭॥

সাধাবণং তপঃ কেন প্রাপ্তমিত্যাহ তপ ইতি । দেবৈস্তপো বজ্রাদিকম্, অহর্বৈশ্চ তত্তপোয়ং তমো হিংসাদিকম্, অধিষ্ঠিতমশ্রিতম্ । কিন্তু এতদ্ব্রহ্ম তৈরুভয়ৈবপি দেবাস্তুবৈঃ গুণং বারিতং গুণাশ্রিতত্বাৎ ন লক্ষমিত্যর্থঃ ; তচ্চ ব্রহ্ম জ্ঞানলক্ষণং জ্ঞানস্বরূপমাহ্মুনয়ঃ “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ ॥১৭॥

দেবাস্তবয়োরুক্তয়োবপি গুণাশ্রিতত্বমাহ সবমিতি । ইত্যবৌ বজ্রস্তমোরূপৌ, আহর্বৌ অহরা-  
শ্রিতৌ ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রসাদম, শুদ্ধং মন এব দৈব ইত্যর্থঃ ॥১৫॥ তপসা বিষয়াত্মালোচনেন যুক্তং মন এবভূতং ভবতি, তমসঃ পবং প্রাপ্তব্ধ মনঃ অর্কবজ্জ্যোতির্মাত্রমেব ভবতি । তদ্রোভয়বিধং ব্রহ্মত্বাৎ দেহিন আহ—  
ত্রৈলোক্যোতি । দেহী জীবন্তৈলোক্যপ্রকৃতিঃ কাবণং ব্রহ্মত্বার্থঃ । কাবণীভূততমসোহস্তে তু স  
এব মহেশ্বরঃ শুদ্ধব্রহ্মভূত এবত্যর্থঃ । যথোক্তম্—“সোপাধিনির্গুণাধিস্থ যেষা ব্রহ্মবিদ্বচ্যতে ।  
সোপাধিকঃ ত্রাৎ সর্গাত্মা নিকপাখ্যোহনুপাধিক ॥” ইতি ॥১৬॥ তপ ইতি । অগ্নিহোতাদিকং  
তপঃ, তমো দম্ভদর্পাদি, এতদ্ব্রহ্ম তু দেবাহর্বৈর্হেতুভূতৈ বজ্রস্তমোর্যৈর্ন প্রাপ্যমিতি গুণং

সূর্য্য যেমন অন্ধকাবৈব পাবে অবস্থান কবেন, এইরূপ তপস্ত্রাযুক্ত মনও তেমন  
তমোগুণেব পাবে অবস্থান কবে ; আব যোগীও তমোগুণেব পাবে অবস্থিত এবং  
ত্রিভুবনেব কাবণ পবব্রহ্ম হইয়া যান ॥১৬॥

দেবতাবা তপস্ত্রা আশ্রয় করিয়াছেন, আব অশ্রুবেরা সেই তপোনাশক তমোগুণ  
অবলম্বন করিয়াছে ; কিন্তু সেই দেবতা ও অশ্রুব উভয় জ্ঞেয়ীই এই পবব্রহ্ম লাভ  
কবেন নাই ; মুনিরা সেই পবব্রহ্মকে জ্ঞানস্বরূপ বলেন ॥১৭॥

সত্ব, রজ ও তম—এই তিনটি গুণই দেবাস্তবগণের আছে ; তন্মধ্যে সত্ব দেব-  
গণের গুণ, আর বজ ও তম অশ্রুবগণের গুণ ॥১৮॥

হেতুমচ্ছক্যমাখ্যাভূমেতাবজ্জ্ঞানচক্ষুষা ।

প্রত্যাহারেণ বা শক্যমক্ষরং ব্রহ্ম বেদিতুম্ ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বনি  
মোক্ষধর্ম্যে বাষেয়াধ্যায়ে ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মজ্ঞানফলমাহ ব্রহ্মোতি । অমৃতং নিত্যমুক্তম্, অক্ষবমনশ্চবম্ । ভাবিতাত্মানো জ্ঞান-  
শোধিতচিত্তাঃ ॥১৯॥

ঈদৃশভেদব্যাপ্যসাধাবণ্যমাহ হেতুমদिति । জ্ঞানচক্ষুষা তদ্বজ্জ্ঞানিনা জনেননৈব, হেতুম্ যুক্তি-  
যুক্তম্ এবাবদাখ্যাভূং বক্তুং শক্যম্ । প্রত্যাহারেণ বা প্রত্যাহাবাখ্যাবোগাজেন চ অক্ষবং ব্রহ্ম  
বেদিতুং শক্যম্ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বনি মোক্ষধর্ম্যে ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রজাপতিম্, কীদৃশম্? জ্ঞানলবণং জ্ঞানস্বরূপম্ ॥১৭॥ ইমমেব বিভাগং বিভজ্যতে—সত্ত্বমিতি ॥১৮॥ তৎ  
পবমং তেভ্যঃ সাত্ত্বিকাসাত্ত্বিকেভ্যো ভাবেভ্য উৎকৃষ্টং জ্ঞানমেব ন তু জ্ঞেয়ম্ । অমৃতং জ্ঞানান্তবাবাধ্যং  
জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশমক্ষরং ব্যাপকম্, ভাবিতাত্মানঃ ধ্যানাদিনা শোধিতচিত্তাঃ ॥১৯॥ উপসংহবতি—  
হেতুমদिति । জ্ঞানচক্ষুষা তদ্বদর্শিনা এবাবদাচ্যবৃত্ত্যা সগুণং লক্ষণম্ চ নিগুণম্, হেতুমদযুক্তি-  
যুক্তং যথা ভাবতা আখ্যাভূং শক্যং ন তু শৃঙ্গগ্রাহিকয়া প্রদর্শয়িতুম্ । শ্রবণমননাত্ম্যং বিদিতশাস্ত্র  
যুক্তিতত্ত্বম্ প্রত্যাহারেণ বিষয়েভ্য ইন্দ্রিয়গাম্যকর্ষণেন ব্রহ্ম বেদিতুং শক্যম্ । যোগাজেবু প্রত্যাহাব  
এব দৃশক ইতবৎ সুসম্পাদমতো ব্রহ্মপ্রাপ্তিকামেনেন্দ্রিয়াণি জ্ঞেতব্যানীত্যর্থঃ ॥২০॥

ইতি শান্তিপর্বনি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১০॥

যে সকল জ্ঞানী জ্ঞানস্বরূপ, নিত্যমুক্ত, তেজোময় ও অবিনশ্বব সেই পবব্রহ্মকে  
জানেন, তাঁহারা উত্তম গতি লাভ কবেন ॥১৯॥

তদ্বজ্জ্ঞানী লোকই এই সকল যুক্তিযুক্ত বাক্য বলিতে সমর্থ হন ; আব যোগী  
প্রত্যাহাবনামক পঞ্চম যোগাজেব ফলে সেই অনশ্বব পবব্রহ্মকে জানিতে  
পারেন ॥২০॥

\* 'ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বদ বর্দ্ধ, 'ত্রয়োদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

## চতুর্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

গুরুব্রহ্মবাচ ।

ন স বেদ পরং ব্রহ্ম যো ন বেদ চতুষ্টয়ম্ ।

ব্যক্তাব্যক্তঞ্চ যত্তত্ত্বং সংপ্রোক্তং পরমর্ষিণা ॥১॥

ব্যক্তং মূঢ়ামুখং বিদ্বাদব্যক্তমমৃতং পদম্ ।

প্রবৃত্তিলক্ষণং ধর্মমূর্খিনারায়ণোহব্রবীৎ ॥২॥

তত্রৈবাবস্থিতং সর্বং ত্রৈলোক্যং সচরাচরম্ ।

নিবৃত্তিলক্ষণং ধর্মমব্যক্তং ব্রহ্ম শাস্ত্রতম্ ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । যো জনঃ, চতুষ্টয়ং শব্দমোপবততিতিতিকাঃ, পবমর্ষিণা নাবায়ণেন যৎ তত্ত্বং বস্তু  
ব্যক্তং মহাভূতাদিকম্ অব্যক্তং চৈতন্যম্, ন বেদ জানাতি ; স পবং ব্রহ্ম ন বেদ ; ভেদজ্ঞানে  
কর্তব্যে প্রতিযোগিজ্ঞানস্রাবশ্চকম্বাদিতি ভাবঃ । ব্যক্তেন বৃত্তমব্যক্তং ব্যক্তাব্যক্তং মধ্যপদলোপী  
সমাসঃ ॥১॥

ব্যক্তাব্যক্তে বিবৃণু প্রবৃত্তিনিবৃত্তিলক্ষণধর্মাবাহ ব্যক্তমিতি । মূঢ়াবেব মুখং প্রধানং যত্র তৎ ।  
অমৃতং মূঢ়াবহিতম্, পদং বস্তু । ধর্মো দ্বিবিধঃ—প্রবৃত্তিলক্ষণো নিবৃত্তিলক্ষণশ্চ ; তত্রাত্মমাহ  
প্রবৃত্তীতি ॥২॥

তত্রোতি । তত্রৈব প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম এব ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

উক্তং বক্ষ্যমাণঞ্চ সাধনজাতং সমুচ্চিনোতি—ন স ইতি । ধর্মমিতিপার্শ্বে “অযত্ন পবমো  
ধর্মো বদ্যোগেনানন্দদর্শন”মিতি যাজ্ঞবল্ক্যোক্তলক্ষণং ধর্মম্ । চতুষ্টয়ং পুরোক্তং দৃষ্টান্তভূতং  
স্বপ্নমুগ্ধ্যাখ্যং স্বয়ং দাষ্টান্তিকঞ্চ সঙ্গনির্গুণব্রহ্মভাবাখ্যং স্বমিতি চতুষ্টয়ম্, ব্যক্তং দৃশ্যম্ অব্যক্তং  
চিদাস্মা, যন্তস্বমনাবোপিতং রূপং যন্ত তৎ, পবমর্ষিণা নাবায়ণেন ॥১॥ ব্যক্তাব্যক্তয়োস্তৎ স্বরূপতঃ

গুরু বলিলেন—‘মহর্ষি নাবায়ণ বলিয়াছেন—শম, দম, উপবতি ও তিতিকা—  
এই চারিটি কবিতে যিনি না জানেন এবং যে তত্ত্ব ব্যক্ত ও অব্যক্ত, তাহা যিনি  
অবগত না আছেন, তিনি পবব্রহ্মকে জানিতে পাবেন না ॥১॥

মহর্ষি নাবায়ণ ইহাও বলিয়াছেন যে, নশ্বব বস্তুকে ব্যক্ত এবং অনশ্বব বস্তুকে  
অব্যক্ত বলিয়া জানিবে ; আব প্রবৃত্তিস্বরূপ একটি ধর্ম আছে ॥২॥

প্রবৃত্তিলক্ষণং ধর্ম্যং প্রজাপতিরথাব্রবীৎ ।  
 প্রবৃত্তিঃ পুনরাবৃত্তিনিবৃত্তিঃ পরমা গতিঃ ॥৪॥  
 তাং গতিং পরমামেতি নিবৃত্তিপরমো মুনিঃ ।  
 জ্ঞানতত্ত্বপরো নিত্যং শুভাশুভনিদর্শকঃ ॥৫॥  
 তদেবমেতৌ বিজ্ঞেয়াব্যব্যক্তপুরুষাবুভৌ ।  
 অব্যক্তপুরুষাভ্যাস্তু যৎ শ্রাদ্ধ্যমহত্তরম্ ॥৬॥  
 তং বিশেষমবেক্ষেত বিশেষেণ বিচক্ষণঃ ।  
 অনাশ্চন্তাবুভাবেতাবলিঙ্গৌ চাপ্যুভাবপি ॥৭॥

### ভারতকৌমুদী

প্রবৃত্তীতি । প্রজাপতিব্রূত্বা । পুনরাবৃত্তিতত্ত্বাঃ কাবণম্ । এবং পরত্রাপি ॥২॥  
 তামিতি । নিবৃত্তিবেব পবন। শ্রেষ্ঠা যস্মিন্ সঃ, মুনির্ম্মননশীলঃ । জ্ঞানরূপং বক্তব্যং ব্রহ্ম  
 তৎপবঃ, শুভাশুভনিদর্শকঃ পুণ্যপাপবিৎ ॥৫॥

ইদানীং মোক্ষোপযোগিতত্ত্বা সাংখ্যপাতঞ্জলাদিসম্মতঃ প্রকৃতিপুরুষাদিকমাহতদ্বিতি । অব্যক্ত-  
 পুরুষৌ প্রকৃতিজীবৌ । অব্যক্তপুরুষাভ্যাসমুদয়ং ত্রাং, তং মহত্তরং বস্তু, স চেত্ববঃ ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

ক্লান্তমাহ ভাভ্যাং—ব্যক্তমিতি । ঋষির্বেদঃ, স এব নারায়ণবাক্যস্বাভাবাধঃ ॥২॥ ব্রহ্মাণ্ডাধি-  
 পত্যাস্ত্য সর্বং কর্মকলাস্তত্বত্বমিত্যর্থঃ । নিবৃত্তির্দেহেন্দ্রিয়াহঙ্কাবাস্তানাং বাধস্তল্লক্ষণে ধর্ম্যস্ত  
 ব্রহ্মৈব ॥৩॥ প্রজাপতিঃ শ্রেষ্ঠা রজোময়ত্বাৎ ॥৪॥ তাম্ “এবোহস্ত পরম আনন্দ এবাস্ত পরমা  
 সম্পদ্বিতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ কৈবল্যাবস্থাঃ শুভাশুভে মুক্তিসংসারৌ নিশ্চয়েন দ্রষ্টুমিচ্ছন, তুস্মদ্ব্যুৎ  
 জিহ্বায়াং জিহ্বার্থায়ামিতি ধূলু । জ্ঞানতত্ত্বং চিদাক্ততত্ত্বম্, তদ্বিচাবগরো নিত্যং ত্রাং ॥৫॥  
 তত্ত্বজ তত্ত্ববিচারে কর্তব্যে এবং বক্ষ্যমাণং প্রকাবং জানীয়াৎ, অব্যক্তং প্রধানং পুরুষঃ ক্ষেত্রজো

সেই প্রবৃত্তিকপ ধর্মের উপরেই স্থাববজ্জন্মান্বক সমস্ত জিভুবন রহিয়াছে ;  
 আর অব্যক্ত ও নিত্য ব্রহ্মই নিবৃত্তিকপ ধর্ম ॥৩॥

আর ব্রহ্মা বলিয়াছেন যে, প্রবৃত্তিকপ একটী ধর্ম আছে, সেই প্রবৃত্তি থাকিলে  
 আবাব পরলোক হইতে ফিরিয়া আসিতে হয় ; আর নিবৃত্তি পরম গতির কারণ  
 হইয়া থাকে ॥৪॥

জ্ঞানময়, ব্রহ্মপরায়ণ, পুণ্যপাপাভিজ্ঞ ও নিবৃত্তিপথাবলম্বী যোগী সেই পরম গতি  
 লাভ করেন ॥৫॥

মুমুকু ব্যক্তি বোণাভ্যাসদ্বারা প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটী তত্ত্বকেই জানিবেন ।  
 সেই প্রকৃতি ও পুরুষ হইতে ভিন্ন বাহ্য অতি মহান, সেই তত্ত্বই ঈশ্বর ॥৬॥

উভৌ নিত্যাবিচলৌ মহন্ত্যশ্চ মহন্তরৌ ।

সামান্যমেতদুভয়োরেবং হৃদ্যদ্বিশেষণম্ ॥৮॥

প্রকৃত্যা সর্গধর্মিণ্যা তথা ত্রিগুণধর্মিণ্যা ।

বিপরীতমতো বিদ্যাৎ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত স্বলক্ষণম্ ॥৯॥

প্রকৃতেশ্চ বিকারাণাং দ্রষ্টারমণ্ডণাঘিতম্ ।

অগ্রাহৌ পুরুষাবেতাবলিঙ্গদ্বাদসংহতৌ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

তমিতি । বিশেষঃ ক্রেশাদিভিবগবামৃষ্টং নৈতৈষধর্ম্যুক্তঞ্চ । তথাচ পাতঞ্জলসূত্রম্—  
“ক্লেশকর্ম্মবিপাকাশয়ৈবগবামৃষ্টঃ পুরুষবিশেষ ঈশ্বরঃ ।” অব্যক্তেত যোগাদিনা সাক্ষাৎ কুর্ধ্যাৎ । অথ  
প্রকৃতিপুরুষয়োঃ সাধর্ম্যমাহ সার্কস্মোকেন । এতাবুভাবপি প্রকৃতিপুরুষৌ অনাত্তজৌ উৎপত্তি-  
বিনাশহীনৌ ; উভাবপি চ অলিঙ্গৌ হস্তগদাদিচিহ্নশূন্যতয়া অহুমানেনতবপ্রমাণাগ্রাহৌ ॥৭॥

উভাবিতি । অবিচলৌ গতিশূন্যৌ, মহন্ত্যৌ গগনাদিভ্যোহপি মহন্তরৌ । উভয়োঃ প্রকৃতি-  
পুরুষয়োঃ, এতৎ সামান্যং সাধর্ম্যম্ এবং বক্ষ্যমাণঞ্চ অত্বেদ্বিশেষণং ভেদকং বৈধর্ম্যমিতি যাবৎ ॥৮॥

প্রকৃত্যেতি । সর্গঃ সৃষ্টিবেব ধর্মঃ অন্তা অন্তীতি তথা, ত্রয়ো গুণাঃ সম্বদন্তমানসি ধর্ম্মা যত্না  
তন্না প্রকৃত্যা সহ, ক্ষেত্রজ্ঞস্ত পুরুষস্ত স্বলক্ষণং স্বরূপং বিপরীতম্ অত উক্তপ্রকাবাৎ বিদ্যাৎ ॥৯॥

পুরুষধর্ম্মানাহ প্রকৃতেতি । প্রকৃতেঃ প্রধানস্ত বিকাবাণাং মহন্তদ্বাদীনাম্ দ্রষ্টাবম্, অণ্ডণাঘিত  
সদ্বাদিগুণশূন্যঞ্চ পুরুষঃ বিদ্যাদিত্যম্বরুতিঃ । এতৌ পুরুষৌ জীবৈষবৌ, অলিঙ্গদ্বাৎ হস্তগদাদিশূন্য  
দ্বাৎ চক্ষুবাদিনা অগ্রাহৌ অসংহতৌ ঔপনিকমুক্তনিত্যমুক্তদ্বাদিনা পৃথগ্ভূতৌ ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জীবৌ মহন্তবম্ ঈশ্বরঃ “প্রধানং ক্ষেত্রজ্ঞপতিগুণেশ” ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং ত্রয়ম্ ॥৬॥ তেভু যস্যহস্তবং  
তৎ বিশেষঃ ক্রেশাদিভিবগবামৃষ্টতয়া বিশিষ্টঃ পরমাত্মনামবেক্যেত সাক্ষাৎ কুর্ধ্যাৎ ; বিশেষেণ  
বাধ্যত্বাশাখলক্ষণেন বৈগবীভ্যোন । বিশেষেবাহানাদীতি । উভৌ প্রধানক্ষেত্রজৌ অনাদী  
অনন্তৌ অলিঙ্গৌ মানান্তরাবিষয়ৌ ॥৭॥ নিত্যৌ সূচ্যাপরিহার্যৌ ; এবমাদি পুংপ্রকৃত্যোঃ  
সাধর্ম্যং বিশেষণং ব্যাবর্তকং বৈধর্ম্যং ত্বেবং বিদ্যাৎ ॥৮॥ এবং কথং তদাহ—প্রকৃত্যেতি । অগ্রসব-

বিচক্ষণ লোক মুক্তিলাভেব জ্ঞাত্ব বিশেষভাবে ক্রেশাদিশূন্য সেই ঈশ্বরকে সাক্ষাৎ  
করিবেন । প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটী বস্তুই অনাদি ও অনন্ত এবং বাহ্যচ্ছি-  
শূন্য ॥৭॥

প্রকৃতি ও পুরুষ এই দুইটী পদার্থই নিত্য, অচল এবং মহান্ হইতেও মহান্ ।  
প্রকৃতি ও পুরুষেব এই সাধর্ম্য্য বলা হইল ; এখন ইহাদেব বৈধর্ম্য্য বলা হইতেছে ॥৮॥

প্রকৃতি ত্রিগুণায়িকা এবং সৃষ্টিকাবিনী , আর পুরুষ ইহার বিপরীত অর্থাৎ  
নিঃসৃণ ও নিষ্ক্রিয় ॥৯॥

সংযোগলক্ষণোৎপত্তিঃ কৰ্মণা গৃহ্যতে তথা ।

করণৈঃ কৰ্মনিৰ্বৃত্তিঃ কৰ্ত্তা যদ্যদ্বিচেষ্টতে ।

কীৰ্ত্ত্যতে শব্দসংজ্ঞাভিঃ কোহহমেষোহপ্যসাবিতি ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

নহু বিভিন্নপ্রাণ্যুৎপত্তিকৰ্ত্তৃ নামাদিভেদাঃ কথং স্থাবিত্যাহ—সংযোগেতি । লিঙ্গদেহে পুরুষপ্রতিবিম্বস্ত সংযোগঃ সঘন এব লক্ষণং স্বরূপং যন্তাঃ সা প্রাণিনামুৎপত্তিঃ ; সা চ কৰ্মণা প্রারম্ভকৰ্ম্মানুসারেণ, তথা স্মরনবতিৰ্ঘ্যাদিভেদভিন্না গৃহ্যতে জ্ঞায়তে । তেষাঞ্চ প্রাণিনাং কৰ্ম্মণ্যেবিল্লিঙ্গৈঃ কৰ্ম্মণাং পানভোজনাদীনাং নিৰ্বৃত্তিনিষ্পত্তিঃ জ্ঞাৎ ; তৎ কৰ্ম্ম চ কৰ্ত্তা যদ্যদ্বিচেষ্টতে কবোতি । তথা অহং কঃ, এষ কঃ, অসৌ চ ক ইতি প্রপ্নে শব্দসংজ্ঞাভিঃ স্বং চৈত্ৰঃ, এষ মৈত্ৰঃ, অসৌ দেবদত্তশ্চেতি শব্দবাটিতনামভিঃ, তথা স্বং দেবঃ এষ নবঃ, অসৌ চ তিৰ্য্যক্ ইত্যাদিশব্দবাটিতনামভিঃ কীৰ্ত্ত্যতে । তথাচ পুরুষপ্রতিবিম্বস্তলিঙ্গদেহশালী খণ্ডেকবিধ এব প্রাণী কৰ্ম্মবশান্তিগুণে প্রবৃত্তিবেচিচ্চ্যাৎ বিভিন্ননামা চ ভবতীতি ভাবঃ । যট্টপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

ধৰ্ম্মা নিষ্ঠুৰাশ্চ পুরুষ ইতি বিপৰীতম্ ॥২॥ বিকাবাণাং মহাদাদীনাং দ্রষ্টাবৎ ন তু দৃশ্যম্ । এবং প্রধানক্ষেত্রজ্ঞয়োঃ সাধৰ্ম্ম্যাবৈধৰ্ম্ম্যে উক্তা ক্ষেত্রজ্ঞেয়বয়োরপি সাধৰ্ম্ম্যমাহ—অগ্রাহ্যাবিতি । অগ্রাহ্যৌ যতঃ পুরুষৌ চিজ্ঞপৌ অলিঙ্গৌ লিঙ্গতে জ্ঞাপ্যতেহনেনেতি গুণাদিকং প্রতिसম্বন্ধিলিঙ্গং তদ্রাহিত্যাদসংহতাবত্যান্তবিবিক্তৌ ॥১০॥ নমলিঙ্গয়োৰ্জীবৈশ্যলিঙ্গভেদপ্রযুক্তৌ ভেদঃ কৃতঃ জ্ঞাদিত্যাশৰ্ক্যোপাধিকজ্ঞয়োৰ্ভেদো ন স্বত ইত্যাহবেনাহ—সংযোগেতি । সংযোগো দৃগ্ দৃশ্যসম্বন্ধো লক্ষণং জ্ঞাপকমুৎপত্তিরাবির্ভাবহেতুশ্চ যন্ত স সংযোগলক্ষণোৎপত্তিঃ । কৰ্ত্তেতি কৰ্ত্তৃবুদ্ধৌ চিৎ-প্রতিবিম্বং লক্ষণমুক্তম্ । নহু বুদ্ধিরেব চিচ্ছাষাপন্ন কৰ্ত্তা কিং তদ্ব্যবহৃত্তেণ কৰ্ত্তেত্যাহ—কৰ্ম্মনিৰ্বৃত্তিবিতি । কৰ্ম্মণাং শাস্ত্রীয়াণাং লৌকিকানাঞ্চ নিৰ্বৃত্তিনিষ্পত্তিৰ্ঘম্মাৎ । অগমর্থঃ—কৰ্ত্তা শাস্ত্রার্থবজ্ঞাদিতি জ্ঞানেন বিধিনিষেধশাস্ত্রান্ধিঃ কন্ঠিগ্নিষোজ্ঞাস্তাবদন্তি, স চ ন বুদ্ধিঃ, তন্তাঃ কাষ্ঠলোষ্টমমথেনানিষোজ্ঞাস্তাৎ । নাপি পুরুষঃ অকৰ্ত্তৃত্বাৎ । অতঃ শাস্ত্রার্থবজ্ঞায় তদ্ব্যবহৃত্ত-সংযোগজঃ কৰ্ত্তাবশ্যং প্রধানেশ্বব্যতিবিস্তলক্ষণোহত্ম্যপেয় ইতি । স কৰ্ত্তা যদ্যদ্ব্যবস্থা যথা কৰ্ম্মণ্যেবিল্লিঙ্গাদিভিঃ সাধনৈर्वিচেষ্টতে কৰ্ম্ম কুরুতে তথা তথা তত্তদ্ব্যবস্থানিপ্রদেয় কৰ্ম্মণা সহিতো গৃহ্যতে, অতঃ সমানেহপি দৃগ্ দৃশ্যসংযোগে দৃশ্যোপাধিস্বরূপভেদাৎ কৰ্ত্তৃভেদ ইত্যর্থঃ । এবঞ্চ কৰ্ত্তা ব্যবহাব-ত্বতীয়োহপি পবমার্থতো দৃকোটিবেব ন তু দৃশ্যকোটিবিতি দৃষ্টান্তমুখেনাহাৰ্জেন—কীৰ্ত্ত্যত ইতি । যথা স্বস্ত কোন্তেয়মজ্ঞানানঃ কৰ্ণঃ কঃ কোন্তেয় ইতি পৃচ্ছতি স এব স্বৰ্য্যেণ প্রবোধিতোহহং

পুরুষ প্রকৃতি ও মহতত্ত্বপ্রভৃতিকে দর্শন কবেন এবং তাঁহাব কোন গুণ নাই । আর জীবকপ পুরুষ ও ঈশ্বরের হস্তপদাদি কোন চিহ্ন নাই বলিয়া উহার। চক্ষুপ্রভৃতি কোন ইন্দ্রিয়ের গ্রাহ্য নহেন এবং উহার। পবম্পব সম্পূর্ণ বিভিন্ন ॥১০॥

(১১) .. কৰ্ম্মজা গৃহ্যতে ধৰ্ম্মা...বর্জ ।

উকীষবান্ যথা বস্ত্রেজ্জিভির্ভবতি সংবৃতঃ ।

সংবৃতোহয়ং তথা দেহী সত্ত্বরাজসতামসৈঃ ॥১২॥

তস্মাচ্চতুষ্টয়ং বেগমেতৈর্হেতুভিরাবৃতম্ ।

যথাসংজ্ঞো হয়ং সম্যগন্তকালে ন মুহতি ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

সর্গ এব প্রাণী ত্রিগুণাধিতো ভবতীত্যাহ উকীষবানিতি । যথা উকীষবান্ মানুষ্যঃ ত্রিভি-  
র্বৈশ্লেঃ পবিহিতেন উত্তরীয়েণ উকীষেণ চ সংবৃত আবৃতো ভবতি ; তথা অয়ং দেহী প্রাণী  
সত্ত্বরাজসতামসৈর্ভাবৈঃ ধর্মকামমোহাদিভিঃ সংবৃতো যুক্তো ভবতি ॥১২॥

তস্মাদিতি । তস্মাৎ মুমুকুণামাবশ্যকত্বাৎ এতৈর্হেতুভির্ভুক্তিলাভকাবর্ণৈশ্চিন্নয়ননিত্য-  
জড়ত্বানিত্যত্বৈঃ আবৃতঃ যুক্তম্, চতুষ্টয়ম্ দৈববপুর্নবপ্রকৃতিবিকাররূপাণি চত্বারি তৎত্বানি, বেগ-  
মমুকুণা জ্ঞেয়ম্ । যথাসংজ্ঞ উক্তবিধং জ্ঞানমনতিক্রান্তঃ অয়ং মুমুকুঃ, অন্তকালে যত্নসময়ে ন  
মুহতি ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কৌন্তের ইতি বক্তি, এবমজ্ঞঃ কিং ব্রহ্মেতি গৃহ্ণতি জ্ঞেয়ং ব্রহ্মেতি জানাতি । এবমেকশ্মিন্নপি  
বস্তুত্বপাধিভেদাজ্জ্ঞানাজ্ঞানকৃতভেদাদিভিন্নৈশ্চ শব্দপ্রত্যয়ৈশ্চ ভবতঃ সংজ্ঞাপ্রত্যয়ঃ, এবং দৃশ্বে-  
হপ্যেবোহসাবিতি সামীপ্যাসামীপ্যকৃতো শব্দপ্রত্যয়াবেকত্বাণি তিন্নৈশ্চ ভবত এবং জীবোহপি  
॥১১॥ নহ্ন বিনিগমকাতাবাদদৃশ্যকোটিবেব কর্তা কথং নেত্যাশঙ্ক্যাহ—উকীষবানিতি । বস্ত্রের্জ-  
বদাচ্ছাদকৈকজ্জিভিঃ স্থলস্থলকাবণদেহৈঃ । যথোকীষাযুযীষাদস্ত এবং দেহী গুণেভ্যোহস্ত ইত্যর্থঃ ।  
নহি প্রতিবিশ্বমুখং দর্পণে দৃশ্যমানমপি দর্পণকোটিগতং তথা জীবোহপি ভাবঃ ॥১২॥ চতুষ্টয়-  
বে পুংপ্রধানয়োঃ সাধন্যবৈধর্ম্যে য়ে জীবেষবয়োশ্চ সাধন্যবৈধর্ম্যে ইতি ঐতৈঃ পূর্বোক্তৈরনাত্ত-  
তন্মেন চিচ্ছদ্ব্যন্যাসংহতন্মেন কর্তৃত্বেন চেতি চতুর্ভির্হেতুভির্বাবৃতমপি ময়া সম্যগ্‌বাখ্যাতমিত্যর্থঃ ।

পূর্বোক্ত প্রকার লিঙ্গদেহে চিন্ময় পুরুষের যে প্রতিবিশ্ব প্রতীতি হয়, তাহাই  
প্রাণিগণের উৎপত্তি ; প্রাবন্ধ কর্ম অনুসারে সেই প্রাণিগণকে বিভিন্নরূপ দেখা  
যায় । হস্তপদাদি ইন্দ্রিয়দ্বারা কার্য নিষ্পন্ন হয় ; কর্তা বাহা যাহা করেন, তাহা  
তাহাই কার্য ; উৎপত্তি একপ্রকার হইলেও আমি কে ? ইনি কে এবং উনি  
কে ? এইরূপ প্রশ্ন হইলে বিভিন্ন নামদ্বারা তাহা বলা হয় ॥১১॥

মানুষ যেমন পরিহিত বস্ত্র, উত্তরীয় বস্ত্র ও উকীষরূপ বস্ত্রদ্বারা আবৃত হয়,  
তেমন প্রাণীরা সাত্বিক, রাজসিক ও তামসিক এই ত্রিবিধভাবযুক্ত হইয়া থাকে ॥১২॥

অতএব মুমুকু ব্যক্তি চিন্ময়, জড়, নিত্য ও অনিত্য ভাবযুক্ত দৈব, জীব,  
প্রকৃতি ও মহত্ত্বাদি বিকাব এই চারিপ্রকার তত্ত্বকে জানিবেন ; ইহা সম্যকরূপে  
জানিতে পারিলে যত্নকালে তাঁহার আর মোহ উপস্থিত হয় না ॥১৩॥

শ্রিয়ং দিব্যামভিপ্রেঙ্গুর্কর্মবান্মনসা শুচিঃ ।  
 শারীরৈর্নিয়মৈরুগ্রৈশ্চরৈর্নিকল্মষং তপঃ ॥১৪॥  
 ত্রৈলোক্যং তপসা ব্যাপ্তমন্তর্ভূতেন ভাস্বতা ।  
 সূর্য্যশ্চ চন্দ্রমশৈশ্চ ভাস্ততস্তপসা দিবি ॥১৫॥  
 প্রকাশস্তপসো জ্ঞানং লোকে সংশ্লিষ্টং তপঃ ।  
 ব্রজস্তমোহং যৎ কৰ্ম তপসস্তৎ স্বলক্ষণম্ ॥১৬॥

### ভারতকৌমুদী

শ্রিয়মিতি । বর্মবান্ দেহী- দিব্যামলৌকিকীঃ শ্রিয়ং মুক্তিসম্পদম্ অভিপ্রেঙ্গুঃ সন্, মনসা শুচিঃ বাগ্ধেবাদিশূন্তো ভবেৎ ; তথা উগ্রৈঃ শারীরৈর্নিয়মৈঃ স্নানাদিভিঃ নিকল্মষং তপশ্চবেৎ ॥১৪॥

তপঃ স্তোতি ত্রৈলোক্যমিতি । ত্রৈলোক্যম্, অন্তর্ভূতেন চিত্তান্তর্গতেন ভাস্বতা ব্রহ্মজ্যোতিষতা, তপসা ব্রহ্মধ্যানেন ব্যাপ্তং ত্রৈলোক্যস্থিতৈবেব মুমুকুভিব্রহ্মধ্যানাদিতি ভাবঃ ॥১৫॥

প্রকাশ ইতি । লোকে জগতি বস্তপঃ সংশ্লিষ্টমুক্তম্, জ্ঞানং তস্ত তপসঃ প্রকাশত ইতি প্রকাশঃ কলম্ । যৎকর্ম ব্রজস্তমোহং ব্রজস্তমোজস্তকামমোহাদিনাশকম্, তৎ কৰ্ম তপসঃ স্বলক্ষণং স্বরূপম্ ॥১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যথাসম্ভব উক্তবিধং জ্ঞানমনতিক্রান্তঃ । অন্তকালে সিদ্ধান্তসময়ে ॥১৩॥ এতচ্চতুষ্টিয়ং জ্ঞানং যৎ কর্তব্যং তদাহ—শ্রিয়মিতি । দিব্যং দিবি হার্দাকাশে ব্রহ্মণি ভবাম্, বর্মবান্ দেহবান্, শারীরৈঃ শরীরনির্জিহ্বৈর্নিয়মৈঃ শৌচসন্তোষতপঃস্বাধ্যাবেশ্ববপ্রণিধানার্থৈঃ, নিকল্মষং নিকল্মষং তপো যোগম্ ॥১৪॥ তপসা যোগেন তদ্বলেনেত্যর্থঃ । অন্তর্ভূতেনাস্তবেণ ন তু সন্নিহুশাস্ত্রাপন্নাদিবাহ-জব্যসাধেন, ভাস্বতা চৈতন্তপ্রকাশবতা দিবি হার্দাকাশে সূর্যাদিকং তপসা যোগেন ভাসতে । “যাবান্ বা অন্নমাকাশস্তাবানোবাহন্তহৃদয় আকাশ উভে অগ্নিন্, জাবাপৃথিবী অন্তবেব সমাহিতে । উভাবগ্নিশ্চ বায়ুশ্চ সূর্য্যচন্দ্রমসা”বিত্যাদিপ্রসংগে সর্বস্ত তদন্তর্গতত্বাবগমাৎ । অতএব যোগিনাং ব্যবহিতাদিসাক্ষাৎকাব উপপত্ততে ॥১৫॥ প্রকাশো বিকসনং কলমিত্যর্থঃ ; তপসো যোগস্ত সংশ্লিষ্টম্ । “যোগিনস্তং প্রপশ্যন্তি ভগবন্তঃ সনাতন”মিতি সর্বত্র খ্যাতং জ্ঞানহেতুত্বেন তস্ত স্বলক্ষণমসাধাবণং রূপং ব্রজস্তমোহং প্রবৃত্ত্যাববণয়োনাশকং কন্ম বৈবাগ্যপূর্ককং বেদান্তপ্রবণম্ ॥১৬॥

মানুষ অলৌকিক মুক্তিসম্পদ লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবিলে, মন পবিত্র হইবে এবং শারীরিক ভীষণ নিয়মে নিষ্পাপ তপস্তা কবিবে ॥১৪॥

মনে মনে ব্রহ্মধ্যানরূপ তপস্তা সমস্ত জিহুবনেই আছে এবং চন্দ্র ও সূর্য্য তপো-বলেই আকাশে প্রকাশ পাইতেছেন ॥১৫॥

(১৪) .. শারীরৈর্বিজিহ্বৈর্নিয়মৈঃ.. বর্ধ ।



ব্রহ্মচর্যমহিংসা চ শারীরং তপ উচ্যতে ।  
 বাঙ্মনোনিয়মঃ সম্যঙ্মানসং তপ উচ্যতে ॥১৭॥  
 বিধিভ্জেভ্যো দ্বিজাতিভ্যো গ্রাহমন্নং বিশিষ্যতে ।  
 আহারনিয়মেনাস্ত পাপা শাম্যতি রাজসঃ ॥১৮॥  
 বৈমনস্তম্ বিষয়ে যান্ত্যস্ত করণানি চ ।  
 তস্মাত্তস্মাত্র মাদত্তাদ্যাবদত্রে প্রয়োজনম্ ॥১৯॥  
 অন্তকালে বলোৎকর্ষাচ্ছনৈঃ কুর্যাদনাতুরঃ ।  
 এবং যুক্তেন মনসা জ্ঞানং যদুপপদ্যতে ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মোক্তি । বাঙ্মনোনিয়মঃ সংযমনং তচ্চ মিথ্যা ভাষণভ্যাগঃ কামাদিত্যাগশ্চ ॥১৭॥  
 বিধীতি । দ্বিজাতিভ্যো বেদবিদভ্যঃ, বিধিভ্জেভ্যো ব্রাহ্মণকত্রিয়বৈশ্বেভ্যঃ, গ্রাহং গৃহীতমন্নং, বিশিষ্যতে প্রশস্ততে । অনেন আহারনিয়মেন, অস্ত যোগিনঃ, রাজসঃ কামক্রোধাদিজনিতঃ পাপা শাম্যতি নশ্ততি ॥১৮॥  
 উক্তবিধাহাবস্ত কলমাহ বৈমনস্তমিতি । অস্ত যোগিনঃ কবণানি কর্ণদৌত্রিয়ানি বিষয়ে শব্দাদৌ বৈমনস্তং বৈরাগ্যং বাস্তু । তস্মাৎ অত্র যোগিনি, যাবৎ প্রয়োজনং তস্মাত্রমাহাবং স দ্বিজাতিভ্য আদত্তাৎ ॥১৯॥  
 যুক্তো ব্রহ্মবয়স্যমাহ অস্তেতি । যুক্তেন ইষ্টদেবতারামেকাগ্রভাসম্পন্নেন মনসা যৎ জ্ঞানং উপপদ্যতে উৎপদ্যতে ; অন্তকালে মৃত্যুসময়ে অনাতুরো রোগার্গঃ সন্নপি অকাতর ইব, বলোৎকর্ষাৎ মনোবলপ্রাধাত্যং তজ্জ্ঞানং কুর্য্যাৎ ॥২০॥

জগতে যাহাকে তপস্তা বলা হইয়াছে, জ্ঞানই সেই তপস্তাব ফল ; আর যে কার্য্য কামমোহাদিনাশক, সেই কার্য্যই তপস্তা ॥১৬॥

ব্রহ্মচর্য্য ও অহিংসা এই দুইটীকে শারীরিক তপস্তা বলা হইয়াছে ; আর সমাগ্ভাবে মিথ্যাবাক্যবর্জন এবং কামক্রোধাদি ভ্যাগকে মানসিক তপস্তা বলিয়া প্রকাশ করা হইয়াছে ॥১৭॥

যোগী বেদবিৎ ব্রাহ্মণ, কত্রিয় ও বৈশ্বেব নিকট হইতে যে অন্ন গ্রহণ করেন, তাহাই তাঁহার পক্ষে প্রশস্ত । কারণ, এইকপ আহারনিয়মে যোগীর কামক্রোধাদি-জনিত পাপ নষ্ট হয় ॥১৮॥

আর এই আহাবনিয়মে যোগীর কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়সমূহ শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে বৈরাগ্য লাভ কবে । অতএব তাঁহার যতটুকু প্রয়োজন, তিনি ততটামাত্র অন্ন গ্রহণ করিবেন ॥১৯॥

রজোবর্জ্যোহপ্যয়ং দেহী দেহবান্ শব্দবচ্চরেৎ ।

কার্যৈরব্যাহতমতিবৈরাগ্যাৎ প্রকৃতৌ স্থিতঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

বজ্জ ইতি । অয়ং যোগব্যাপৃতঃ, দেহী মাহুযঃ, পানভোজনাदिभिः कार्यैः অভ্যাহতমতিঃ  
অবাধিতব্রহ্মস্থানঃ, বিষয়েষু বৈরাগ্যাৎ প্রকৃতৌ স্বভাবে স্থিতঃ, বজোবর্জ্যো বজোগুণজনিত-  
কামক্রোধাদিশূন্যস্ত ভবতি ; তেন চ দেহবান্ সম্যপি শব্দবৎ সাধাবশব্দ ইব নির্বাধ্য চবেৎ ॥২১॥

ভাবতভাবদীপঃ

তপোবিশেষাবাহ—ব্রহ্মোক্তি ॥১৭—১৮॥ বৈয়াকরণং বৈবাগ্যম্, বিষয়ে শব্দাদৌ, কবণানীল্লিঙ্গাণি,  
অন্ত শিষ্টোন্নতভূজঃ তন্মাত্রমাহাবমাত্রং ন তু ধনাদিকং শিষ্টেভ্যোহপ্যাদিত্যৎ ॥১৯॥ এবংবিধসাধন-  
সম্পত্ত্যভাবেহপি মোক্ষে উপায়ান্তবমস্তীত্যাহ—অন্তেতি । তৎ জ্ঞানমন্তকালে বশোৎকর্ষাৎ কুর্ধ্যাৎ,  
বজ্জজ্ঞানং যোগযুক্তেন মনসা শর্নৈরুপপন্নতে ইত্যয়ঃ । অয়মায়ঃ—আদিপর্বণি বিষ্ণুছগ্রহাদেব  
অমৃতং লেভিবে বাছন্ত চ্ছলেনামৃতার্থী দেবপঙ্ক্তিস্থৌ দেহভেদেন সর্হেব তল্লভে ইতুপাখ্যাতম্ ।  
তত্রাখ্যাতিকানাং স্বার্থে তাৎপর্য্যাতাবান্ততঃ কশ্চিৎকিঞ্চিৎস্বার্থ উন্নয়ঃ । স চ যথোক্তসাধনানুষ্ঠানং  
সাধিকা মুক্তিভাজঃ স্যঃ, অসাম্বিকোহপি মোক্ষক্ষেত্রে মরণকালে মুক্তিমাশ্রোতীতি । তথা  
আশ্বমেধিকং সংবর্ত্তমকন্তীয়ে কাশ্রাং বসতঃ সংবর্ত্তস্ত শব্দদর্শনেন শিবদর্শনসিদ্ধিঃ সূচিতা । তেন  
কাশ্রাং সূতস্ত শিবদেব তৎপ্রতিভাবত্ত্ববীৰ্য্য লিঙ্গং সূচ্যতে । তথেষাপি বলাৎকর্ষাদন্তকালে  
জ্ঞানং কুর্ধ্যাদিত্যচ্যতে । তেন সর্কেণৈতেন বাক্যসন্দর্ভেণ “অত্র হি জন্তোঃ প্রাণেশুৎক্রমমাণেষু  
কদম্ভাবকং ব্রহ্ম ব্যাচষ্টে ধেনাসাবমৃতী ভূষা মোক্ষী ভবতি তন্মাদবিমুক্তমেব নিবেবেতাবিমুক্তং ন  
বিমুক্তে”দিত্যন্তাঃ প্রভেদার্থঃ কাশ্রাং ত্রিয়মাণস্ত কদম্ভাভাবকোপদেশপ্রাপ্ত্যা মুক্তিপ্রাপ্তিবিতি সমস্ত-  
পূর্ণাপোগপবৃদ্ধিতঃ সূচিত ইতি গম্যতে । বলাৎকর্ষাদতিবত্নেন কাশ্রাং বাসাদন্তকালে জ্ঞানং  
কুর্ধ্যাদীশোপদেশাৎ সম্পাদয়েৎ ॥২০॥ এবং মোক্ষে সাধনান্তবমুক্তা আপেক্ষিকসমপ্যাহ—বজ্জ ইতি ।  
অয়ং দেহী বজোবর্জ্যো বাহেল্লিরপ্রবৃতিশূন্যঃ সমাধৌ সম্যক্তন্থগদেহোহপি দেহী পুংস্বা দেহবান্  
ভূষা শব্দবৎ শব্দাদিবৎ কার্য্যং সূক্ষ্মশরীরং চবেদুচবেৎ । যন্ত কার্য্যৈরব্যাহতমতিঃ স বৈবাগ্যাৎ  
সূক্ষ্মভোগেষপি নিম্পৃহঃ প্রকৃতৌ লীয়তে, ন তু প্রবৃত্তেঃ পবং পুংস্বং প্রাপ্নোতি । অয়ন্তাবঃ—স্থূল-  
সূক্ষ্মকারণশব্দবৈবিশ্বক্তো বোগী সন্তো মোক্ষমপ্নুতে, স্থূলমাত্রবিহীনো বিদেহঃ, স্থূলসূক্ষ্মাত্মা বিহীনঃ  
প্রকৃতিশূন্যঃ । এতৌ হি সূবৃন্তিস্ববৃত্তবকক্যাং প্রবিবিক্তৌ মধ্য গয়নাভিভূতৌ নির্বিকল্পং  
পদমন্তবত ইব । অতএব ভয়োবসন্তাজাতঃ সংসারহেতুঃ । তথা চ সূত্রিতম্—“ভবপ্রত্যয়ো

অথবা ইষ্টদেবতাব প্রতি মন একাগ্র ইহীলে, যেকপ জ্ঞান উৎপন্ন হয় ; মৃত্যুকালে  
মাহুয রোগার্গ্ত ইহীয়াও অকাতবের ত্রায় মনেব বলে ধীরে ধীরে সেইকপ জ্ঞান  
করিবে ॥২০॥

যোগে নিরত থাকায় যোগীব বুদ্ধিকে কোন কার্য্যই ব্যাহত কবিতে পাবে না  
এবং তিনি বৈরাগ্যবশতঃ স্বভাবে থাকেন ; আব কামক্রোধাদি বর্জন করায় দেহ  
ধারণ করিয়াও শব্দের ত্রায় অবাধে সর্বত্র বিচরণ করেন ॥২১॥



যথাগম্যঞ্চ গত্বা বৈ বুধ্যা তত্রৈব বুধ্যতে ।

দেহান্তং কচ্চিদম্বাস্তে ভাবিতাত্মা নিরাশ্রয়ম্ ॥২৫॥

যুক্তং ধারণয়া সম্যক্ সতঃ কেচিছুপাসতে ।

অভ্যাসন্তি পরং দেবং বিদ্বাৎসংশকিতাক্ষরম্ ॥২৬॥

### ভারতকৌমুদী

যোগিস্বভাবমাহ ধৃত্যতি । যোগিনো ধৃত্য যোগাভ্যাসং প্রতি ধৈর্যেণ দেহান্ ধারণস্তোহপি বুধ্যা সংক্ৰিষ্টানি বিষয়েভ্যঃ সঙ্কোচিতানি চেতাংনি যেষ্টে, স্থানেভ্যঃ পুত্রকলত্রাদিভ্যঃ, ধ্বংসমানা বিল্লিঘৃষ্টশ্চ সন্তঃ সূক্ষ্মাং যোগাভ্যাসবলেন সূক্ষ্মবুদ্ধিহাং তান্, বননিয়মাদিযোগাবয়বান্, উপাসতে মোক্ষায় সেবন্তে ; ন পুনর্দেহরক্ষণায় পানভোজনাদীনিত্যর্থঃ ॥২৪॥

যথোক্তি । কচ্চিদযোগী, গম্যমনতিক্রম্যতি যথাগম্যং তপোবনং গত্বা, ভাবিতাত্মা মৈত্র্যাদি-ভাবনয়া শোষিতচিত্তঃ সন্, বুধ্যা ব্রহ্ম বুধ্যতে, ব্রহ্মজ্ঞানং কবোতি ; তথা দেহান্তং যাবৎ, নিবিশ্রু-গৃহীত্ববলঘনশূন্যং বখা স্তান্তথা তত্র তপোবনং এব অম্বাস্তে বৃক্ষমূলাদাববতিষ্ঠতে ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কথাপি নাস্তীত্যর্থঃ ॥২৩॥ ধৃত্য আসনাশ্রুপ্রচ্যুত্যা দেহান্ ধারণস্তো যোগিনঃ বুধ্যা সংক্ৰিষ্টাং বিষয়েভ্যঃ প্রত্যাহতং চেতো যেষ্টে স্থানেভ্যোহক্ষাদিভ্য ইন্দ্রিয়গোলকেভ্যো ধ্বংসমানাশ্চ্যুতা-স্তাকারময়কোশাঃ সূক্ষ্মবাদরময়রাপেক্ষয়া ন তু বস্ততস্তান্ প্রাণেন্দ্রিয়াদীহুপাসতে আশ্রয়েন চিন্তয়ন্তি । যথোক্তং পূবাণাস্তবে—“দশমঘন্তবাণীহ তিষ্ঠন্তীন্দ্রিয়চিত্তকাঃ । তৌতিকাশ্চ শতং পূর্ণং সহস্রং স্বাভিমানিকাঃ ॥ বৌদ্ধা দশসহস্রাণি তিষ্ঠন্তি বিগতজবাঃ । পূর্ণ শতসহস্রং তিষ্ঠন্ত্যব্যক্ত-চিত্তকাঃ । পুংস্বা নিগুণং প্রাণ্য কালসংখ্যান বিস্ততে ॥” ইতি ব্রহ্মলোকে এতে সর্বের তিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ ॥২৪॥ যস্মাদেবং যস্মাদবধাংগমম্ “ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরা হৃথী অর্থেভ্যশ্চ পবঃ মনঃ । মনসস্ত পবা বুদ্ধি-বুদ্ধিবাত্মা মহান্ পরঃ ॥ মহতঃ পবমব্যক্তমব্যক্তাং পুংস্বাঃ পবঃ । পুরুষাঃ পবঃ কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গাতঃ ॥” ইতীমং বেদমনতিক্রম্য ততস্ততঃ পবঃ পবঃ স্থানং গত্বা তত্র পবস্তাং কাষ্ঠায়াং বিষয়ে স্বয়মেব বুধ্যাদীবুধ্যা বুধ্যতে জানাতি পরাং কাষ্ঠাং দেহান্তমব্যক্তাদপি পবম্ । এতেনাবাক্তাং পুংস্বাঃ পর ইতি শ্রোতমব্যক্তপদং দেহপরম্ ন তু সাংখ্যাভিমতাব্যক্তপবমিতি ব্যাখ্যাতম্ ; আহমানিকাদিকরণে চৈতৎ স্পষ্টম্ । তং দেহান্তং কচ্চিদেব ভাবিতাত্মা যোগশোধিতমতিবদ্বাস্তে-

যোগিগণ বুদ্ধিদ্বারা চিত্তকে বিভিন্ন বিষয় হইতে প্রত্যাহরণ করেন এবং দেহধাবণ করিয়াও পুত্রকলত্রাদি হইতে বিল্লিষ্ট থাকেন ; আর সূক্ষ্ম বুদ্ধির প্রভাবে ধৈর্য সহকারে যোগাঙ্গ অভ্যাস করেন ॥২৪॥

কোন যোগী তপোবনে যাইয়া কেবল আপন বুদ্ধিদ্বারাই ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করেন এবং মৈত্রী কক্শাপ্রভৃতি ভাবিতে থাকায় শুদ্ধচিত্ত হইয়া দেহত্যাগ পর্য্যন্ত নিবলঘন ভাবে সেই তপোবনেই থাকেন ॥২৫॥

অন্তকালে হ্যুপাসন্তে তপসা দন্ধকিল্বিষাঃ ।

সর্ব এতে মহাত্মানো গচ্ছন্তি পরমাং গতিম্ ॥২৭॥

সূক্ষ্মং বিশেষণং তেষামবেক্ষচ্ছাত্রচক্ষুষা ।

দেহন্ত পরমং বিদ্যাদ্বিমুক্তমপরিগ্রহম্ ।

অন্তরীক্ষাদন্তরং ধারণাসত্তমানসম্ ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

যুক্তমিতি । কেচিদ্যোগিনঃ ধারণয়া ব্রহ্মণি চেতসো বন্ধেন, “দেশবদ্ধশিস্তস্ত ধাবণা” ইতি পাতঞ্জলহৃদাৎ, সতঃ সাধোঃ যুক্তমুচিতং যথা স্ত্রাৎ তথা, সম্যক্ উপাসতে স গুণং ব্রহ্ম নাবায়ণাদিকং সেবন্তে । অপবে চ বিদ্যাৎসংশ্লিষ্টং বিদ্যাতুল্যতয়া উক্তম্ অক্ষবম্ ওমিতি বর্ণো যস্মিন্ তং পরং দেবং নিগুণং ব্রহ্ম, অভ্যস্তন্তি পৌনঃপুন্যেন ধ্যায়ন্তি ॥২৬॥

অন্তেতি । কেচিৎ অন্তকালে হি মৃত্যুসময় এব, উপাসন্তে ব্রহ্ম ধ্যায়ন্তি ॥২৭॥

সূক্ষ্মমিতি । কশ্চিদ্যোগী শাস্ত্রচক্ষুষা সাংখ্যাদিশাস্ত্রনয়নেন তেষাং প্রকৃতিমহাদানীনাং সূক্ষ্মং বিশেষণং জডদ্বাধ্যবসারান্ভিমানাদিকং ভেদকং ধর্মদ্যু অবক্ষেৎ পর্যালোচয়েৎ, পরঞ্চ বিমুক্তং নিত্যমুক্তম্, অপবিগ্রহমসঙ্গম্, অন্তরীক্ষাদন্তরং গগনবন্নিবাকাবম্, ধাবণয়া আসক্তং মানসং ননো যস্মিন্ তঞ্চ, পবমং দেহং ব্রহ্মরূপম্, অবক্ষেৎ জ্ঞানদৃষ্ট্য পশ্যেৎ । বহুপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

হয়ং শাস্ত্রাচার্যোপদেশমহুপ্রাপ্যাস্তে নিবাস্তঃ স্বমহিমপ্রতিষ্ঠং পরাকার্তারূপধাৎ ॥২৫॥ যুক্তমিতি । ধাবণয়া ধাবণাবিষয়েণ মূর্ত্তব্রহ্মণা ব্রহ্মাদিনা যুক্তং তাদাত্ম্যাসম্বন্ধেন সেব্যসেবকত্বাবেন বা যুক্তং নিবন্ধমান্বানং কশ্চিদ্রূপান্তে । সত ইতি কর্মণি যজ্ঞী । আবিষ্টাশবলং কেচিদ্রূপাসতে, অপরে পরং শবলাহুংকৃষ্টং নিগুণং ব্রহ্মাভ্যস্তন্তি পুনঃপুনবহুভববিষয়তামাপাদয়ন্তি । “বিদ্যাৎসংশ্লিষ্টং সঙ্কলিতাতো হেব ব্রহ্মলোক” ইতি শ্রুতেবিদ্যাৎসঙ্কলিতাতত্বেন বিদ্যাৎসংশ্লিষ্টং কেনেবিতমিত্যপনিবং প্রসিদ্ধমিদং বিশেষণম্ । অক্ষবমপবিগামি । নহু দেহাস্তপদেনৈবেতহুক্তম্, সত্যং তত্র জ্ঞেয়ত্বেনোক্তমিহ তূপান্তথেনোচ্যতে ; কঃ পুনবেতাবতা ভেদঃ ? শূণ্, আন্তে শ্রবণাদিপ্রণাল্যাধ্যাত্মানাশ্রয়নিবলনেনাশ্রয়ত্বাবাষ্টিঃ সর্ববানেন বজ্জবগতিঃ, দ্বিতীয়ে তু মূলপ্রমাণাতাবেহপি তব পার্শ্বোপপঞ্চবত্বানীতিবদতো বাক্যং কদাচিৎ সংবাস্ততে তদন্তং ব্রহ্মাসীতি গুণবাক্যে বিশ্বাসমাত্রাৎ প্রবৃত্ত আত্মনো ব্রহ্মতাব্য চিস্তয়ন্তমহুভবতি ; সেহং সংবাদিভ্রমবত্পাশ্চিব্রহ্মসাক্ষাৎকাবকলেতি ॥২৬॥ অন্তেতি । তপসাবিমুক্তোপাসনেনান্তকালে উপাসন্তে ব্রহ্ম প্রাপ্নুবন্তি ; অসগতাবিত্যস্ত রূপম্ ।

অনেক যোগী ধারণা অহুসারে সাধুজনের যোগ্য সঙ্গুণ ব্রহ্মের উপাসনা করেন ; আবাব অন্তান্ত যোগীরা বিদ্যুতের ত্রায় জ্যোতিঃস্বরূপ নিগুণ ব্রহ্মের ধ্যান করেন ॥২৭॥

বহু যোগী যাবজ্জীবন তপস্রা করিয়া পাপ নষ্ট করেন ; পরে কেবল অস্তিম সময়েই পরব্রহ্মের ধ্যান করেন । ইহারা সকলেই মহাত্মা এবং অস্তিমকালে পরম গতি লাভ করিয়া থাকেন ॥২৭॥

মর্ত্যালোকাধিমুচ্যন্তে বিভাসংসক্তচেতসঃ ।

ব্রহ্মভূতা বিরজসন্ততো যান্তি পরাং গতিম্ ॥২৯॥

এবমেকায়নং ধর্মমাছর্বেদবিদো জনাঃ ।

যথাজ্ঞানমুপাসন্তঃ সর্কে যান্তি পরাং গতিম্ ॥৩০॥

কষায়বর্জিতং জ্ঞানং যেষামুৎপত্ততে চলম্ ।

যান্তি তেহপি পরাল্লোকান্ বিমুচ্যন্তে যথাবলম্ ॥৩১॥

### ভাবতকৌমুদী

মর্ত্যোতি । বিভ্রা জ্ঞানেন সংসক্তানি ব্রহ্মণি লগ্নানি চেতাংসি ক্ষেপ্যে তে । ব্রহ্মভূতাঃ  
“ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । বিবজসো বজ্রোত্তমজনিতকামাদিশূভাঃ ॥২৯॥

এবমিতি । একং ব্রহ্মৈব অয়নং গতিস্থানং বস্মাৎ তম্ । জ্ঞানমনতিক্রম্যোতি যথাজ্ঞানম্,  
উপাসন্তস্তং ধর্মং সেবমানাঃ ॥৩০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

এতে পঞ্চ যথারোগং পবমাং নির্বিশেষাং গতিং ক্রমেন সন্তো বা গচ্ছন্তি ॥২৭॥ সূক্ষ্মমিতি বিশেষণং  
ব্যাবর্তকমুপাধিভূতং তেষাং সৌপাধিকব্রহ্মণ্যমবেক্ষিত হেলনয়া হেষৎচেন পশ্যেৎ । যথোক্তং  
কল্পতবে—“নির্বিশেষং পরং ব্রহ্ম সাক্ষাৎ কর্তৃং মুনীশ্বরাঃ । যে মন্দাত্তেহুৎকম্প্যন্তে সবিশেষ-  
নিরূপণৈঃ ॥ স্থিৰীকৃতে মনস্তেষাং সত্ত্বগব্রহ্মচিন্তনাং । তদেবাভির্ভবেৎ সাক্ষাদপেতোপাধিকল্পনম্ ॥”  
ইতি । দেহান্তমব্যক্তলয়াধিষ্ঠানম্ । দেহং স্থিতি পাঠে অব্যক্তমেব পবমং চবমং বিশেষণং ন  
ততঃ পবমন্তদ্ব্যয়মন্তীত্যর্থঃ । বিমুক্তমপবিগ্রহমিত্যাदि পাদোনপ্লোক একং বাক্যম্ । বিমুক্তং  
স্থলদেহাধ্যাসহীনম্ । অপবিগ্রহং সন্ন্যাসিনম্ ॥২৮॥ ধাবণাসক্তমানসং যোগিনম্ ; অন্তবিক্ষা-  
দন্তবিক্ষং হার্দাকাশস্তমাবভ্যক্তভবদীশং সূত্রাঙ্গানং বা বিভাদিত্যর্থঃ । মর্ত্যোতি । যৎ  
কিঞ্চিচ্ছ্রোতোপাস্তিভুক্তা মর্ত্যদেহাধিমুচ্যন্তে ॥২৯॥ তত আবোহক্রমেণ পবাং গতিং যান্তি ।

যোগী শাস্ত্রনয়নদ্বাবা ব্রহ্মেব সহিত প্রকৃতি ও মহত্ত্বপ্রভৃতির সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম ভেদ  
আছে বলিয়া পর্য্যালোচনা কবিবেন ; পবে নিত্যমুক্ত, নিঃসঙ্গ ও আকাশেব  
আয় নিবাকাব পরব্রহ্মকে বিষয়ে মনেব ধাবণাছাবা জ্ঞান কবিতে থাকিবেন ॥২৮॥

জ্ঞানেব প্রভাবে ষাঁহাদেব চিত্ত পবব্রহ্মে সংসক্ত হইয়া যায়, তাঁহাবা মর্ত্যালোক  
হইতেই বিমুক্ত হন এবং ষাঁহাবা কামক্রোধাদি ত্যাগ কবিতে পাবেন, তাঁহাবা ব্রহ্ম-  
স্বরূপ হইয়া পবম গতি লাভ কবেন ॥২৯॥

বেদবিৎ লোকেবা বলেন—এইকপ নিষ্কাম ধর্মপ্রভাবে মানুষ পরব্রহ্মকে লাভ  
করে এবং জ্ঞানের সহিত এইকপ ধর্মের ষাঁহাবা অনুষ্ঠান করেন, তাঁহাবা সকলেই  
পরম গতি লাভ করিতে পারেন ॥৩০॥

ভগবন্তমজং দিব্যং বিষ্ণুমব্যক্তসংজিতম্ ।  
 ভাবেন যাস্তি শুদ্ধা যে জ্ঞানতৃপ্তা নিরাশিষাঃ ॥৩২॥  
 জ্ঞাত্বাত্মস্থং হরিকৈব ন নিবর্তন্তি তেহব্যয়াঃ ।  
 প্রাপ্য তৎ পরমং স্থানং মোদন্তেহক্ষরমব্যয়ম্ ॥৩৩॥  
 এতাবদেতদ্বিজ্ঞানমেতদস্তি চ নাস্তি চ ।  
 তৃষ্ণাবদ্ধং জগৎ সৰ্বং চক্রবৎ পরিবর্ততে ॥৩৪॥

### ভারতকৌমুদী

কথ্যেতি । কথ্যৈ রাগদ্বৈষাদিভির্জিতম্ । লোকান্ স্বর্গান্ যথাবলং জ্ঞানসামর্থ্যাহ  
 সারোপ ॥৩১॥

ভগবন্তমিতি । দিব্যমলৌকিকম্, অব্যক্তসংজিতং সত্ত্বগব্রহ্মাখ্যম্ । ভাবেন বৈষাদিশূণ্যাবস্থা  
 শুদ্ধা নির্দোষাঃ, নিরাশিষো নিকাশাঃ ॥৩২॥

জ্ঞায়েতি । তে যোগিনাঃ, অব্যয়া মুক্তিলাভেনাবিনশ্ববাঃ সন্তাঃ । অক্ষরমবিনশ্ববম্, অব্যয়ং  
 হ্রাসহীনঞ্চ ॥৩৩॥

এতাবদिति । এতত্ত্ব জগতো বিজ্ঞানম্, এতাদীদৃশম্ । কিস্তদিত্যাহ এতদिति । এত-  
 জগৎ ব্যবহাবদশায়ামস্তি চ পারমার্থিকদশায়াম্ নাস্তি চ, শুদ্ধৌ ব্রহ্মতবৎ । তৃষ্ণাবদ্ধম্ আশা-  
 গ্রথিতম্ ॥৩৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

একান্বনমেকং ব্রহ্মৈবায়নং প্রাপ্তিস্থানং যস্মিন্ ॥৩০॥ কথ্যেতি । রাগাদিহীনমচলং বৈষাং শাস্ত্রীয়ং  
 পরোক্ষমপি জ্ঞানমুৎপত্ততে তেহপি যথাবলং যথাবৈবাগ্যং মুচ্যন্তে ॥৩১॥ ভগবন্তং সর্বৈশ্বর্যবস্তম্,  
 আত্মস্থং কোশপঞ্চকাস্তর্গতম্ ॥৩২॥ সংক্ষেপেণ জ্ঞেয়ং হেয়ং চাহ—এতাবদिति । অস্তি চ নাস্তি  
 চেত্যনেন বজ্জ্বগাদিবজ্জগদ্বাস্ত্রয়োবস্তি চ নাস্তি চেত্যনির্কচনীয়মিত্যুক্তং জগন্নিখ্যাৎ জ্ঞেয়ং তৃষ্ণা

যাঁহাদের রাগদ্বৈষাদিবিজিত অথচ অস্থায়ী ব্রহ্মজ্ঞান উৎপন্ন হয় ; তাঁহাবাও  
 উত্তম স্বর্গে গমন কবেন ; আর সেই জ্ঞান স্থায়ী হইলেও মুক্তিই লাভ করেন ॥৩১॥

যাঁহারা রাগদ্বৈষাদিবিজিত ও কামনাবিহীন হইতে পারেন এবং কেবল জ্ঞানেই  
 সন্তুষ্ট থাকেন ; তাঁহারা অব্যক্ত নামক, অলৌকিক ও জন্মবিহীন ভগবান্ বিষ্ণুকে  
 লাভ কবেন ॥৩২॥

সেই যোগীবা নাবায়ণকে আত্মস্থ জানিয়া মুক্তিলাভ করায় অবিনশ্বব হইয়া  
 আর সংসারে ফিরিয়া আসেন না ; তাঁহারা নাশ ও হ্রাসশূন্য পরমস্থানে যাইয়া  
 চিরদিন আনন্দ অনুভব করিতে থাকেন ॥৩৩॥

এই জগতের জ্ঞান এইকপ আছে ও নাই অর্থাৎ ব্যবহারিক অবস্থায় এই  
 জগৎ আছে এবং পারমার্থিক অবস্থায় এই জগৎ নাই । সে যাহা হউক, সমগ্র  
 জগৎ তৃষ্ণায় গ্রথিত থাকিয়া চক্রের আশে ঘুরিতেছে ॥৩৪॥

বিসতন্ত্বৰ্থৈবায়মন্তস্থঃ সৰ্বতো বিসে ।

তৃষ্ণাতন্ত্বরবাত্তন্ত্বা দেহগতঃ সদা ॥৩৫॥

সূচ্যা সূত্রং যথা বস্ত্রে সংসারয়তি বায়কঃ ।

তদ্বৎ সংসারসূত্রং হি তৃষ্ণাসূচ্যা নিবধ্যতে ॥৩৬॥

বিকারং প্রকৃতিঞ্চৈব পুরুষঞ্চ সনাতনম্ ।

যো যথাবদ্বিজানাতি স বিতৃষ্ণো বিমুচ্যতে ॥৩৭॥

প্রকাশং ভগবানেতদৃষির্নারায়ণোহমৃতম্ ।

ভূতানামনুকম্পার্থং জগাদ জগতো গতিঃ ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্যে বাষ্কর্যাধ্যায়ো চতুৰ্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৯॥ ❀

ভাবতকৌমুদী

বিসেতি । অন্তহো বিসন্তৈবান্তর্গতঃ অয়ং বিসতন্ত্বমৃণালমূত্রং যথৈব বিসে মৃণালে সৰ্বতঃ সৰ্ব্বেষাংশে বর্ততে ; তথা অনাত্তন্ত্বতৃষ্ণাতন্ত্বঃ সদা দেহগতো দেহস্থচিহ্নগতো বর্ততে ॥৩৫॥

সূচ্যতি । সংসারয়তি প্রেবয়তি, বায়কস্তন্ত্ববায়ঃ । নিবধ্যতে গ্রথ্যতে ॥৩৬॥

বিকারমিতি । বিকাবং মহাদিকম্ । যথাবৎ বিকাবম্বেন প্রকৃতিম্বেন চিন্ময়ম্বেন চ, গুণময়ম্বেন গুণম্বেন চ ॥৩৭॥

প্রকাশমিতি । প্রকাশং জগাদেতি সম্বন্ধঃ । অমৃতং মুক্তিং মুক্তিসাধকমুপায়ম্ ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে চতুৰ্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

চ ত্যাক্যোক্ত্যর্থঃ ॥৩৪॥ বিসং মৃণালম্ ॥৩৫—৩৬॥ তৃষ্ণাত্যাগোপায়মাহ—বিকাবমিতি । কার্য্যং কারণং শুদ্ধঞ্চ জানন্ বিতৃষ্ণো ভূত্বা বিমুচ্যতে ॥৩৭॥ প্রকাশং স্পষ্টম্ । অমৃতং মোক্ষসাধনম্ ॥৩৮॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈসকতীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুৰ্দশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৪॥

মৃণালেব অন্তর্গত মৃণালসূত্রং যেমন মৃণালেব সমস্ত অংশে থাকে, সেইকপ অনাদি ও অনন্ত তৃষ্ণাতন্ত্ব সৰ্বদাই দেহীবি চিন্তে বহিয়াছে ॥৩৫॥

তন্ত্ববায় যেমন সূচিধাবা বস্ত্রে সূত্র প্রেবণ কবে, সেইকপ তৃষ্ণাকপ সূচি সংসারকপ সূত্রকে গ্রথিত কবে ॥৩৬॥

যিনি প্রকৃতি, মহাদি বিকৃতি ও সনাতন পুরুষকে যথার্থভাবে জানেন, তিনি তৃষ্ণাশূন্য হইয়া মুক্তিলাভ কবেন ॥৩৭॥

\* ‘...সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একোবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।



## পঞ্চদশাধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কেন বৃত্তেন বৃত্তজঃ ! জনকো মিথিলাধিপঃ ।

জগাম মোক্ষং মোক্ষজ্ঞো ভোগানুৎসৃজ্য মানুযান্ ॥ ১ ॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

যেন বৃত্তেন বৃত্তজো জগাম স্তমহৎ স্তুতম্ ॥২॥

জনকো জনদেবস্ত মিথিলায়াং জনাধিপঃ ।

ঔর্দ্ধদেহিকধর্ম্মাণামাসীদ্যুক্তো বিচিন্তনে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কেনেতি । কেন কীদৃশেন, বৃত্তেন আচরণেন, হে বৃত্তজ ! লোকাচারভিজ্ঞপিতামহ ।।  
মোক্ষজ্ঞো মৃত্যুপারবিৎ । মাহুবাণাগিম ইতি মাহুযাতান্ ॥১॥

অত্রেতি । যেন বাদৃশেন স্তমহৎ স্তুতং মুক্তিরূপম্ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

পূর্ব্বং সংক্ষেপেণ পুংপ্রকৃত্যোর্ধ্বধর্ম্ম্যুক্তম্, তদ্বিবরণায় পঞ্চশিখবাক্যমধ্যায়মায়ত্তে । তজ্জ  
ত্বকাত্যাগো মুখ্যং মুক্তিসাধনং স চ বাজ্ঞাং হুঃশক ইতি মদ্বানো “মিথিলায়াং প্রদক্ষায়াং ন মে  
কিঞ্চন দহতী”তি পূর্ব্বোক্তং স্বমতবিরুদ্ধং জনকবচনং স্মরণ্যদ্ব্যবৃত্তং পৃচ্ছতি—কেনেতি ॥১॥ মহৎ

জগতেব একমাত্র গতি ভগবান্ নাবায়ণ ধ্ববি প্রাণিগণের প্রতি দয়া প্রকাশ  
করিবার জন্য স্পষ্টভাবে এই মুক্তিসাধক উপায় বলিয়াছেন’ ॥৩॥

—:~:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘আচাৰ্য্য পিতামহ । মোক্ষোপায়বিৎ মিথিলাধিপতি  
জনকরাজ্য কীদৃশ আচরণদ্বারা মানবীয় ভোগ পবিত্যাগ কবিয়া মুক্তিলাভ করিয়া-  
ছিলেন ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘আচাৰ্য্য জনকরাজ্য বাদৃশ আচরণদ্বারা মুক্তিলাভ কবিয়া-  
ছিলেন, এই বিষয়েও পণ্ডিতেবা এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

(১) .. বৃত্তজো জনকঃ...ধর্ম্মজ্ঞো ভোগান্ . নি ।

তস্ত্র স্ম শতমার্চার্যা বসন্তি সততং গৃহে ।

দর্শয়ন্তঃ পৃথগ্ধর্ম্মানান্শ্রমনিবাসিনঃ ॥৪॥

স তেবাং প্রেত্যভাবে চ প্রেত্যজাতৌ বিনিশ্চয়ে ।

আগমস্বঃ স ভূয়িষ্ঠমাত্মতত্ত্বেন তুষ্যতি ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

জনক ইতি । জনকো জনকবংশোৎপন্নঃ, জনদেবো নাম, জনাধিপো বাজা । দেহাদুর্দ্ধ-  
নিদুর্দ্ধদেহ নিরাকার ব্রহ্ম তৎ প্রাপ্ত্যুপায়ভূতা ইত্যৌর্দ্ধদেহিকা ধর্ম্মা আচাৰ্য্যভেদাম্, বিচিন্তনে  
যুক্তো ব্যাপ্ত আসীৎ ॥৩॥

তস্ত্র ইতি । বসন্তি স্মেতি সম্বন্ধঃ ॥৪॥

স ইতি । আগমস্বো বৈনিষ্ঠঃ, স প্রসিদ্ধঃ, স জনকঃ, তেবামার্চার্য্যাপাম্, প্রেত্যভাবে দেহিনঃ  
পারলৌকিকাবস্থানাম্, প্রেত্যজাতৌ পারলৌকিকজন্মনি চ বিষয়ে, বিনিশ্চয়ে পর্যালোচনয়া  
নির্ধারণকালে, আত্মতত্ত্বেন ব্রহ্মপদার্থপর্যালোচনেন, ভূয়িষ্ঠমধিকং তুষ্যতি স্ম ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

স্বং যোক্ষম্ ॥২॥ জনকো জনকবংশঃ নামা জনদেবঃ, উর্দ্ধঃ দেহাদিভূর্দ্ধদেহমশবীং ব্রহ্ম তৎ-  
প্রাপ্তিকরণামৌর্দ্ধদেহিকানাং বিচিন্তনে যুক্তোহহিত আসীৎ ॥৩॥ ধর্ম্মান্শ্রমগণনামার্গান্ । পার্শ্বান্তরে  
পাষণ্ডা লোকায়তাদয়স্তেবাং বাদিনঃ প্রতিভট্টে নৈব জ্ঞেতারঃ । পাষণ্ডবাসিন ইতি পাঠে পাষণ্ডান্  
বাসয়ন্তি আচ্ছাদয়ন্তি তিরস্কর্য্যন্তি তে তথা ॥৪॥ তত্র কেচিৎ পাষণ্ডা দেহনাশাদান্শ্রমশিচ্ছন্তি ।  
অন্তে পুনর্দেহশ্চৈব নাশং নৈচ্ছন্তি । তত্রাত্তে জগৎচৈত্ব্যাত্মপশ্চিমন্ত্যে প্রত্যক্ষবিবোধঃ চোদ্ভাবয়তাং  
তেবাং প্রেত্যভাবে অন্বাদেহাদুর্দ্ধক্রম্যভাবে সত্যায়ং প্রেত্য-জাতৌ জন্মান্তবলাভে চ বিষয়ে  
বিনিশ্চয়ে স ভূয়িষ্ঠং ন তুষ্যতি ; বত আগমস্বঃ তত্র তর্কিকাণাং বিভূনামাত্মনাং পূর্বদেহেজ্জি-  
ন্যোগো মরণমপূর্বদেহেজ্জিহ্মসম্বন্ধো জন্মেতি বিনিশ্চয়ঃ । সাংখ্যানাং স্বাত্মনাং করণানাঞ্চ  
বিভূনামেব সত্যম্ অবগময়ৈরিব তত্র তত্র বৃত্তিলাভে জন্মব্রতিলিরো মূঢ়াবিতি বিনিশ্চয়ঃ । তথা  
কর্তা ভোক্তা বিভূবায়েতি পূর্ব্বেষামাত্মতত্ত্বং পবেবাস্ত ভোক্তেব ন কৰ্ত্তেতি । তত্রাপাষণ্ডাত্ম-  
কিঞ্চিৎ তুষ্মদপি ভূয়িষ্ঠং ন তুষ্যতি আগমবিবোধঃ । আগমো হি স্বপ্নবৎ পূর্বদেহনাশোত্তবদেহ-  
প্রাপ্তী বদতি । আত্মনাং চাকর্তব্যমভোক্তব্যমেকঞ্চ । ন তেষামিতি পাঠে আত্মতত্ত্বেনোতি

মিথিলাধিপতি জনকবংশজাত জনদেব ব্রহ্মপ্রাপ্তির উপায়স্বরূপ আচারসমূহের  
চিন্তায় ব্যাপ্ত থাকিতেন ॥৩॥

পৃথক্ পৃথক্ ধর্ম্মবাদী ও নানাশ্রমনিবাসী একশত আচার্য্য সেই জনকরাজার  
গৃহে সর্ব্বদা বাস কবিতেন ॥৪॥

সেই আচার্য্যেরা যখন পরলোকসম্বন্ধে ও পরজন্মবিষয়ে আলোচনা কবিতেন,  
তখন বেদনিষ্ঠ জনকরাজা আত্মতত্ত্বের আলোচনাতেই অধিক সম্বৃত্ত হইতেন ॥৫॥

(৪) নানা পাষণ্ডবাসিনঃ—বর্দ্ধ নি ।

তত্র পঞ্চশিখো নাম কাপিলেয়ো মহামুনিঃ ।  
 পরিধাবন্মহীং কৃৎস্নাং জগাম মিথিলামথ ॥৬॥  
 সৰ্ব্বসন্ন্যাসধৰ্ম্মাণাং তত্ত্বজ্ঞানবিনিশ্চয়ে ।  
 সুপৰ্য্যবসিতার্থশ্চ নিৰ্দ্ধন্দ্বো নষ্টসংশয়ঃ ॥৭॥  
 ঋষীণামাহুরেকং যং কামাদবসিতং নৃষু ।  
 শাস্তং সুখমত্যন্তমগ্নিচ্ছন্তং সুদুর্লভম্ ॥৮॥  
 যমাহুঃ কপিলং সাংখ্যাঃ পরমর্ষিঃ প্রজাপতিম্ ।  
 স মন্ত্রে তেন রূপেণ বিশ্বাপয়তি হি স্বয়ম্ ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্রৈতি । কপিলায়া অগত্যমিতি কাপিলেয়ঃ । পবিধাবন্ পর্য্যটন ॥৬॥  
 পঞ্চশিখং বিশিনষ্টি সৰ্বেতি । তত্ত্বজ্ঞানস্ত চ বিনিশ্চয়ে নিপুণ ইতি শেষঃ । সুপৰ্য্যবসিতার্থঃ  
 সমাপ্তলৌকিকপ্রয়োজনঃ, নিৰ্দ্ধন্দ্বঃ শীতগ্রীষ্মাদিদ্বন্দ্বদ্ব্যর্থবহিতঃ, নষ্টাঃ সংশয়াঃ পবলোকোৎপত্তি  
 নাস্তি বা দৈববো বর্ততে ন বর্ততে বা ইত্যাদিরূপাঃ সন্দেহা যন্ত স তাদৃশ আসীৎ ॥৭॥  
 ঋষীণামিতি । পণ্ডিতা ঋষীণাং মধ্যে যং তং পঞ্চশিখম্ একমদ্বিতীয়ম্, নৃষু কামাং অবসিতং  
 বিরতম্, শাস্তং চিবন্তং সুদুর্লভম্ অত্যন্তং সুখং নির্বাণম্ অগ্নিচ্ছন্তং পণ্ডিতা আহুঃ ॥৮॥  
 তদানীন্তনপণ্ডিতানামুক্তিমুদ্রবদতি যমিতি । তেন পঞ্চশিখাস্বকেন, বিশ্বাপয়তি জ্ঞান-  
 লোকেন ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তৃতীয়া ॥৫॥ কাপিলেয়ঃ কপিলার্য্যঃ পুত্রঃ । পবিধাবন্ একত্র বাসমকুর্বন্ ॥৬॥ সুপৰ্য্যবসিতার্থঃ  
 সমাপ্তনিশ্চিতপ্রয়োজনঃ ॥৭॥ কাটমবনাবৃতম্, কামাদবসিতমিতি পাঠে বদৃচ্ছয়া স্থিতং নৃষু সুখম্  
 অগ্নিচ্ছন্তং স্থাপয়িতুমিতি শেষঃ ॥৮॥ স কপিলঃ, তেন পঞ্চশিখসংজ্ঞেন তৎপ্রশিদ্ধাত্তত্ত্বল্যম্

সেই সময়ে কপিলানারী কোন ব্রাহ্মণীৰ পুত্র মহর্ষি পঞ্চশিখ সমগ্র পৃথিবী পর্য্যটন  
 কবিয়া পবে মিথিলানগবে আগমন কবিলেন ॥৬॥

তিনি সমস্ত সন্ন্যাসধৰ্ম্মেব ও তত্ত্বজ্ঞানেব নিকপণ কবিত্তে নিপুণ ছিলেন ; তাঁহাব  
 সমগ্র লৌকিক প্রয়োজন সমাপ্ত হইয়াছিল ; শীত ও গ্রীষ্মাদি দ্বন্দ্বদ্ব্যর্থ ছিল না এবং  
 সকল সন্দেহই তিবোহিত হইয়াছিল ॥৭॥

সেই যে পঞ্চশিখ ঋষিদের মধ্যে অদ্বিতীয় ও মনুজ্ঞামধ্যে সকল কামনা হইতে  
 বিবত ছিলেন এবং নিত্য, অত্যন্ত ও অতিদুর্লভ নির্বাণমুক্তি কামনা করিতেন ;  
 ইহা সেইকালেব লোকেবা বলিত ॥৮॥

(৮) যং কামান্নাবৃতং নৃষু বদ ।

আসুরেঃ প্রথমঃ শিষ্যঃ যমাল্হিচিরজীবনম্ ।  
 পঞ্চশ্রোতসি যঃ সত্রমাষ্টে বর্ষসহস্রিকম্ ॥১০॥  
 তমাসীনং সমাগম্য কাপিলং মণ্ডলং মহৎ ।  
 পুরুষাবহ্নমব্যক্তং পরমার্থং জ্ঞবেদয়ৎ ॥১১॥  
 ইষ্টং। সত্রেণ সংপৃষ্ঠো জুয়চ্চ তপসাসুরিঃ ।  
 ক্ষেত্রক্ষেত্রজয়োর্ব্যক্তিং বুৰুধে দেবদর্শনং ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

আসুরেবতি । আসুরেষুদাখ্যমহর্ষেঃ । পঞ্চশ্রোতাংসি জলপ্রবাহা যত্র তত্র পঞ্চনদী-  
 সঙ্গমস্থান ইত্যর্থঃ, বর্ষসহস্রিকং সহস্রবর্ষব্যাপি সত্রং যজ্ঞম্ অমুতিষ্ঠন্নাস্তে য ॥১০॥

তমিতি । কাপিলং কপিলমতাবলম্, মহৎ বিশালম্, মণ্ডলং মুনিসমূহঃ, আসীনং নিজ-  
 তপোবন এবোপতিষ্ঠম্, তমাসুবিম্, সমাগম্য পুরুষাবহ্নং পুরুষরূপম্, অব্যক্তং হস্তপদাত্তজাতাবাৎ  
 চিন্ময়ত্বাচ্চ অস্পষ্টম্, পবমার্থং সর্বোৎকৃষ্টং বস্তু, জ্ঞবেদয়ৎ বক্তৃং ব্যজ্ঞাপয়ৎ ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৥১০॥ পঞ্চশ্রোতাংসি বিষয়কেদাবপ্রণালিকা যন্ত তস্মিন্ মনসি মানসং সত্রমিত্যর্থঃ ॥১০॥ যত্র  
 যৎসমীপে কাপিলং কপিলমতাবলম্, মণ্ডলং মুনিসমূহং প্রতি পবমার্থং বো জ্ঞবেদয়তিহ্যুক্তবেণ  
 সধ্বজঃ ; পঞ্চশ্রোতসি মনসি, নিষ্কাতঃ উহাপোহর্কেশলবান্, পঞ্চবাত্মো নাগ বিষ্ণুপ্রাপকঃ  
 ক্রতুঃ । “পুরুষো হ বৈ নাবায়ণোহকাময়তাত্যতিষ্ঠেয় সর্বশি ভূতান্নহমেবেদং সর্বং জ্ঞামিতি ।  
 স এতং পঞ্চরাত্রং পুরুষমেধং যজ্ঞকৃতমগশ্চদি”তি শতপথোক্তস্তত্র বিশাবদোহুষ্টিত্যাখিলকর্ণেত্যর্থঃ

সাংখ্যমতাবলম্বীবা যাঁহাকে মহর্ষি ও প্রজ্ঞাপতি কপিল বলেন ; আমি মনে  
 করি, স্বয়ং সেই কপিলই পঞ্চশিখরূপে আসিয়া জ্ঞানালোকেব প্রভাবে সকল লোককে  
 বিশ্বয়াপন্ন করিতেছেন ; ইহাও তখন কেহ কেহ বলিত ॥১০॥

যিনি আসুবিমুনিব প্রথম শিষ্য, যিনি অতি দীর্ঘজীবী এবং যিনি পাঁচটা নদীব  
 সঙ্গমস্থানে সহস্রবৎসবব্যাপী যজ্ঞ কবিয়াছিলেন ; ইহাও তখন অনেকে  
 বলিত ॥১১॥

একদা আসুবি আপন তপোবনে উপবিষ্ট ছিলেন ; এমন সময়ে সাংখ্যমতাবলম্বী  
 বহুতব মুনি সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া পুরুষরূপ অব্যক্ত, পবম পদার্থ বলিবার জন্ত  
 নিবেদন কবিলেন ॥১১॥

(১১) যত্র চাসীনমাগম্য.. বঙ্গ বর্দ্ধ । পূর্বাঙ্কীঃ পরম্ “পঞ্চশ্রোতসি নিষ্কাতঃ পঞ্চবাত্র-  
 বিশাবদঃ । .পঞ্চজঃ পঞ্চবৎ পঞ্চভ্রণঃ পঞ্চশিখঃ স্রুতঃ ॥” ইত্যধিকঃ পাঠঃ বঙ্গ নি ।

(১২) ইষ্টসত্রেণ . বঙ্গ ।

যত্তদেকাক্ষরং ব্রহ্ম নানারূপং প্রদৃশ্যতে ।

আত্মরীৰ্মণ্ডলে তস্মিন্ প্রতিপেদে তদব্যয়ম্ ॥১৩॥

তস্ত পঞ্চশিখঃ শিষ্যো মানুশ্যা পয়সা ভূতঃ ।

ব্রাহ্মণী কপিলা নাম কাচিদাসীৎ কুটুম্বিনী ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

ইষ্টেতি । তপসা দেবং ব্রহ্ম পশুভীতি সঃ, তেন মুনিগণেন সংপৃষ্ট আত্মরিঃ, সত্রেণ ধ্যানযজ্ঞেন ভূয় ইষ্টো যজনং কৃত্বা বিশেষণে ধ্যাৎবেত্যর্থঃ, ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্যোদেহজীবয়োঃ, ব্যক্তিং স্পষ্টং ভেদং বুঝে ॥১২॥

যদिति । যত্তং প্রসিদ্ধম্ একাক্ষরং প্রণবময়ম্, “তস্ত বাচকঃ প্রণবঃ” ইতি পাতঞ্জলসূত্রেণ বাচ্যবাচকরোচাভেদাৎ, নানারূপং স্ববনবাদিষু বহুপ্রকারং প্রদৃশ্যতে ; অব্যয়মনশ্বরং তদব্রহ্ম, তস্মিন্মণ্ডলে মুনিসমূহে, আত্মবিঃ প্রতিপেদে প্রাপ্তঃ ব্যাখ্যাতবানিত্যর্থঃ ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥১১॥ পঞ্চ অন্নময়প্রাণময়মনোময়বিজ্ঞানময়ানন্দময়ান্ কোশান্ মিথ আত্মনশ্চ বিবিজ্ঞান্ জানাতীতি পঞ্চজ্ঞঃ, অতএব পঞ্চকৃতং পঞ্চ তদ্বিষয়াধ্যাপাসনানি “ভৃঙ্করৈ বাকনি”বিত্যাত্মপুণিবিদি “স তপ-  
স্তপ্তান্নং ব্রজেতি ব্যক্তান” দিত্যাদিবিহিতানি কবোতি স পঞ্চকৃতং । পঞ্চ “শাস্তো দান্ত উপবতন্তিতিকুঃ  
সমাহিতো ভৃষ্মাত্মেবাত্মানং পশুভী”তি শ্রুতাঃ শাস্ত্যাদয়ো গুণা বস্মিন্ স পঞ্চগুণঃ । ততশ্চ  
“ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতী”তি শ্রুতে: পঞ্চভ্যোহতিবিচ্যমানত্বাৎ শিখেবেতি পঞ্চশিখং পুচ্ছং ব্রহ্ম  
তজ্জ্ঞানানুনিবপি পঞ্চশিখঃ । নহু পঞ্চকৃতং কথং ষষ্ঠজ্ঞঃ জ্ঞাদিতি চেৎ শৃণু—যথান্নময়ং বিকার-  
মুপাসীনস্তৎ প্রকৃতিময়ং বিবাড়াধ্যমেতি । এবং মায়য়া বিকৃতমানন্দমানন্দময়াদ্যমুপাত্তবিকৃতমানন্দং  
তৎ প্রকৃতিমেতীতি ন ষষ্ঠোপাস্তি: পৃথগ্ভুক্তব্য্য, ষষ্ঠজ্ঞানাৎ তস্ত পঞ্চমোপাস্তিকলত্বাৎ । তদেতদাহ—  
পুঙ্খমেতি । পুঙ্খা অন্নময়াদয়ঃ পঞ্চ অবসন্নতয়া বাধিততয়া তিষ্ঠন্তীতাস্মিন্নিতি পুঙ্খবাক্যম্ । অত-  
এব শিব আত্মবয়ববহিতঋদবাস্তববাধ্যত্বাচ্চ পবমার্থমবোধয়ৎ ॥১২॥ তস্তাপি গুরুমাহেষ্টেতাদিনা ।  
ইষ্টসত্রেণ আত্মযজ্ঞেন । হেতো তৃতীয়া । অধ্যয়নেন বসন্তীতিবৎ সম্যক্ পৃষ্টে প্রশ্নো বস্ত স সপৃষ্টঃ  
আত্মজ্ঞানার্থং কৃতপ্রশ্ন ইত্যর্থঃ । ব্যক্তিং বাধ্যত্বাবাধ্যাত্বেন স্পষ্টতাম্, দেবদর্শনঃ দিব্যদৃষ্টিবিত্যর্থঃ ॥১৩॥  
সাংখ্যসম্মতঃ গুণপঞ্চান্তবজ্ঞানাৎ কৈবল্যং প্রধানং চোপাদানমিতি পঞ্চং নিবশ্ততি—যত্তদिति ।  
অক্ষবমেব জগদুপাদানতয়া নানারূপং ন তু ক্ষবং প্রধানম্ অব্যয়ং ব্রহ্মৈব প্রতিপেদে জ্ঞাতবান্, ন তু

ওদিকে আত্মবি তপোবলে ব্রহ্মসাক্ষাৎকার কবিয়াছিলেন, আগত মুনিবাও তাঁহাব নিকট সেই বিষয়েই প্রশ্ন কবিয়াছিলেন ; স্মৃতবাং আত্মরি বিশেষকপ ধ্যান কবিয়া দেহ ও দেহী জীবের স্পষ্ট ভেদ জানিয়া লইলেন ॥১২॥

সেই যে একাক্ষরময় ব্রহ্ম নানাপ্রাণীতে নানাব্যপে দৃষ্ট হন ; সেই অবিনশ্বব ব্রহ্মেব বিষয় আত্মবি সেই মুনিগণেব নিকট বিস্তৃতকপে ব্যাখ্যা কবিয়াছিলেন ॥১৩॥

তস্তাঃ পুত্রত্বমার্গম্য স্ত্রিয়াঃ স পিবতি স্তনো ।

ততঃ স কাপিলেয়ত্বং লোভবুদ্ধিঞ্চ নৈষ্ঠিকীম্ ॥১৫॥

এতন্মে ভগবানাহ কাপিলেয়স্ত সন্তবম্ ।

তস্ত তৎ কাপিলেয়ত্বং সৰ্ববিদ্বমনুত্তমম্ ॥১৬॥

সামান্যং জনকং জ্ঞাত্বা ধৰ্ম্মজ্ঞো জ্ঞানযুত্তমম্ ।

উপেত্য শতমার্চ্যামোহয়ামাস হেতুভিঃ ॥১৭॥

জনকস্তুভিসংরক্তঃ কাপিলেয়ানুদৰ্শনাৎ ।

উৎসৃজ্য শতমার্চ্যান্ পৃষ্ঠতোহনুজগাম তম্ ॥১৮॥

তস্মেতি । পঞ্চশিখঃ তস্তাস্থবে শিষ্য আসীৎ । পঞ্চশিখস্ত কাপিলেয়ত্বং প্রতিপাদয়তি  
মাছুয়েতি । কপিলা নাম কুটুম্বিনী পতিপুত্রবতী কাচিদব্রাহ্মণী আসীৎ ; তয়া চ মাছুয়া  
ব্রাহ্মণ্যা, পয়সা নিজন্তনত্বেন ততঃ পৃষ্ঠচ্চ পঞ্চশিখো বভূব ॥১৪॥

নহু কথং তয়াসৌ পয়সা ভৃত ইত্যাহ তস্তা ইতি । নৈষ্ঠিকীং ব্রহ্মনিষ্ঠাসধিকিনীং বুদ্ধি লোভে  
জ্ঞানান্তরতপোবলাৎ ॥১৫॥

এতদिति । ভগবান্ মার্কণ্ডেয়ঃ । সৰ্ববিদ্বঃ সৰ্বজ্ঞত্বম্, ন বিদ্বতে উত্তমং বস্মাৎ তৎ ॥১৬॥

সামান্যমिति । ধৰ্ম্মজ্ঞঃ পঞ্চশিখঃ, জনকঃ ব্রাহ্মণঃ সামান্যং জ্ঞানে আচার্য্যগণসদৃশং জ্ঞাত্বা,  
উত্তমং জ্ঞানং শাস্ত্রযুক্তিবুদ্ধিম্, উপেত্য অবগম্য, হেতুভিঃ শাস্ত্রযুক্তিভিঃ, শতমার্চ্যানেব মোহয়া-  
মাস ॥১৭॥

জনক ইতি । কাপিলেয়ানুদৰ্শনাৎ পঞ্চশিখসাক্ষাৎকাবাদাবজ্ঞ তন্নিমিত্তিসংবক্তঃ ॥১৮॥

পঞ্চশিখ সেই আস্থবিব শিষ্য ছিলেন । কপিলানামে পতিপুত্রবতী কোন  
ব্রাহ্মণী ছিলেন ; তিনি আপন স্তনত্বদ্বারা উক্ত পঞ্চশিখকে পবিপুষ্ট করিয়া-  
ছিলেন ॥১৪॥

পঞ্চশিখ সেই ব্রাহ্মণীব পুত্র হইয়া তাঁহাব স্তনপান করিতেন ; তাহাতেই তিনি  
'কাপিলেয়' নাম ধারণ করিয়াছিলেন এবং পূর্বজন্মেব তপোবলে ব্রহ্মজ্ঞান লাভ  
করিয়াছিলেন ॥১৫॥

ভগবান্ মার্কণ্ডেয় এই পঞ্চশিখের উপাস্তি এবং তাঁহার কাপিলেয়ত্ব ও সৰ্বব্রহ্ম  
সৰ্বজ্ঞত্ব বিষয় আমাব নিকট বলিয়াছিলেন ॥১৬॥

সেই ধৰ্ম্মজ্ঞ পঞ্চশিখ জনকরাজাকে অন্ত্যাত্ম আচার্য্যেব তুল্য বুদ্ধিমান্ মনে  
করিয়া শাস্ত্র ও যুক্তিবিষয়ে উত্তম জ্ঞান অবলম্বনপূর্বক শাস্ত্র ও যুক্তিদ্বারা সেই  
একশত আচার্য্যকেই মুক্ত করিলেন ॥১৭॥

সুতরাং জনকরাজা পঞ্চশিখের দৰ্শনাবধি তাঁহাব প্রতি অমুরক্ত হইলেন এবং  
একশত আচার্য্যকে পরিত্যাগ কবিয়া তাঁহাবই অনুসরণ করিতে লাগিলেন ॥১৮॥

পঞ্চশ্রোতসি নিষ্কাতঃ পঞ্চব্রাহ্মণশিরদঃ ।

পঞ্চজ্ঞঃ পঞ্চকুৎ পঞ্চগুণঃ পঞ্চশিখঃ স্মৃতঃ ॥১৯॥

জনক উবাচ ।

যত্তদেকাক্ষরং ব্রহ্ম নানারূপং প্রদৃশ্যতে ।

তস্মৈ ক্রহি দ্বিজশ্রেষ্ঠ ! স্বং হি বেত্তাশ্চ তত্ততঃ ॥২০॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তস্মৈ পরমকল্যায় প্রণতায় চ ধর্ম্যতঃ ।

অব্রবীৎ পরমং মোক্ষং যন্তৎ সাংখ্যেহভিধীয়তে ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

অথ কথং শতমাচার্যমুৎসৃজ্য জনকস্তস্মিন্ পঞ্চশিখে অভিসংবক্তন্তমুৎসৃজ্যেচত্বাহ পঞ্চোতি  
পঞ্চানাং পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং শ্রোতসি অন্তর্মুখপ্রবাহে প্রত্যাহাবাধ্যবোগাদ ইত্যর্থঃ, নিষ্কাতো  
নিপুণঃ, পঞ্চব্রাহ্মে নারদাদিপ্রণীততদাধ্যাশাস্ত্রে বিশাবদঃ, পঞ্চজ্ঞঃ অন্নময়-প্রাণময়-মনোময়-  
বিজ্ঞানময়ানন্দময়ান্ পঞ্চকোষান্ জানাতীতি সঃ, পঞ্চকুৎ “অধ্যাপনঃ ব্রহ্মবজ্রঃ পিতৃবজ্রস্ত্ব তর্পণম্ ।  
হোমো দৈবো বলির্ভোতো নৃষজ্জোহতিপিপূজনম্ ॥” ইতি মনুজান্ পঞ্চমহাবজ্রান্ কবোতীতি সঃ,  
পঞ্চ শব্দ দমোপবমতিতিক্ষাসমাধয়ো গুণা বস্মিন্ সঃ, অতএব পঞ্চশিখা ইব উচ্চা বস্মিন্ স  
তদাখ্যঃ ॥১৯॥

বদিতি । যদিত্যাদি প্রাগেব ব্যাখ্যাতম্ । অস্ত ব্রহ্মণঃ ॥২০॥

তস্মা ইতি । পবমকল্যায় শাস্ত্রযুক্তিবোধে অত্যন্তদক্ষায় । “কল্যাণী নীবোগদক্ষমোঃ” ইতি  
বিধিঃ ॥২১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গুণপুঙ্খান্বিতম্ ॥ ১-১৬ ॥ ভগবান্মার্কণ্ডেয়ঃ সনৎকুমারো বা ॥১৭॥ সামাশ্চ সর্কেষাচার্যেযু  
সমবুদ্ধিম্ ॥১৮॥ অভিসংবক্তো ভক্তঃ ॥১৯॥ কল্যায় সমর্থায় সাংখ্যে উপনিষৎকাণ্ডে বিধীয়তে  
অপূর্বতয়া ঙ্গপ্যতে ন তু যুক্ত্যা উন্নীয়তে ॥২০॥ জাতির্জন্ম কৰ্ম বাগাদি সর্বং ব্রহ্মলোকান্তঃ তেব

তাহাব বিশেষ কাবণ এই যে, উক্ত মহর্ষি প্রত্যাহাব নামক পঞ্চম যোগাঙ্গে  
নিপুণ, পঞ্চব্রাহ্মণাশ্ত্রে বিশাবদ, অন্নময়াদি পঞ্চকোষে অভিজ্ঞ, অধ্যাপনাদি পঞ্চ  
মহাবজ্রকারী এবং শমদমাদি পঞ্চগুণসম্পন্ন ছিলেন; তাহাতেই তাহাব নাম  
হইয়াছিল ‘পঞ্চশিখ’ ॥১৯॥

জনকরাজা বলিলেন—‘ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ । সেই যে একাক্ষর ব্রহ্ম নানাপ্রণীতে  
নানাকপে দৃষ্ট হন; আপনি আমাব নিকট তাহাব বিষয় বলুন । কারণ, আপনি  
যথায়থভাবে তাহাব বিষয় জানেন’ ॥২০॥

জাতিনির্বেদমুক্তা। স কৰ্মনির্বেদমব্রবীৎ ।

কৰ্মনির্বেদমুক্তা। চ সৰ্বনির্বেদমব্রবীৎ ॥২২॥

যদর্থঃ ধৰ্মসংসর্গঃ কৰ্মণাঞ্চ ফলোদয়ঃ ।

তমনাশ্বাসিকং মোহং বিনাশি চলয়ধ্বম ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

জাতীতি । জাতের্জন্মনঃ নির্বেদঃ ভীষণক্লেশাদিদোষম্, কৰ্মণাং বাগাদীনাং নির্বেদং হিংসা-  
নধরফলকল্লাদিদোষম্, সৰ্বেষ্বাং ধনাত্মকানাদিব্যাপারাগাঞ্চ নির্বেদং ব্যয়বিনাশাদিদোষম্ ॥২২॥

পরমতনিরাকবণাভাবে স্বমতসংস্থাপনং সূদৃঢ়ং ন ভবতীতি পবমতানি নিরাকরিয়ান্ সংক্ষিপ্ত-  
তয়া সূচীকটাহিত্যেনে প্রথমং মীমাংসকমতং নিরাকরোতি যদিতি । মীমাংসকা হি “চোদনা-  
লক্ষণোহর্থো ধর্মঃ” ইতি সূত্রেণ ধর্মঃ লক্ষয়ন্তঃ “আগ্নায়স্ত ক্রিয়ার্থবাদানর্থক্যমতদর্থানাম্” ইতি  
সূত্রেণ চ বৈদিকবিধিভাগস্ত সার্থকাং দর্শয়ন্তঃ, “অপামসোমমৃত্যু অভূম” ইতি ঋতবেকামকৃতেন  
ধর্মেণ মুক্তিম্ “যঃ পুত্রকামো যঃ পশুকামঃ” ইত্যাদিশ্রুতেশ্চ কামকৃতেন ধর্মেণ পুত্রাদিকাম্য-  
ফলসিদ্ধিঃ বদন্তি । তদেতৎসেদাহবর্তিতয়া নাতিযত্নেনেব সংক্ষেপেণ দুষয়তি । ইদমজালোচনীয়ম্—  
মহাভাবতকর্তা ব্যাসঃ খলু গুরুঃ পূৰ্ব্বমীমাংসাশ্রয়ণেতা জৈমিনিশ্চ তদীয়শিষ্য ইত্যন্যোঃ সমকাল-  
বর্তিতয়া পঞ্চশিখস্ত চ তৎকালীনতাসম্ভবেন ব্যাসপঞ্চশিখয়োর্জৈমিনিমতসমালোচনা সম্ভব-  
গর্হয়েবেতি ।

তথাচ মীমাংসকমতমুসবতা মাহুষণ যদর্থং যমুক্তিলাভার্থম্, ধর্মশ্চ সংসর্গো নিষ্কাম-  
ভাবেনামুষ্ঠানং ক্রিয়তে ; তং যুক্তিলাভম্, অনাশ্বাসিকং বিখাসাবিবয়ম্, পঞ্চশিখোহব্রবীদিত্যহু-  
বৃত্তিঃ, জ্ঞানায়ুক্তিবিধি সর্বদর্শনোক্তেশ্চৈব তত্ত্বজ্ঞানং বিনা কেবলধর্মেণ মোক্ষাসম্ভবাৎ । কিঞ্চ  
মীমাংসকমতমুসবর্তনে মানবেন বশ্চ কৰ্মণাং কাম্যানাং ফলোদয়ঃ পুত্রাদিফলোৎপত্তিরিহভে,  
তঞ্চ ফলোদয়ম্, মোহং মোহপ্রযুক্তম্, অব্রবীৎ পঞ্চশিখঃ । যেন হি তৎকালং বিনাশি, চলম্, সাক্ষে  
সম্ভবাৎ অদ্বহানৌ চাসম্ভবাৎ অস্থিবম্, অধ্ববঃ কৰ্ত্তব্যধিকারানিশ্চয়াদনিশ্চিতঞ্চ ॥২৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

নির্বেদো দ্বুঃখরূপদোষযুক্তত্বাৎ ক্রিয়মুক্তত্বাচ্ ॥২১॥ তং মোহমব্রবীদিতি পূর্বেণাধরঃ । তং কং  
যন্ত মোহস্তার্থঃ কৰ্ম তৎফলঞ্চ কাঙ্ক্ষতে অনাশ্বাসিকমবিস্বসনীয়ং ত্তিরজতাত্তলদ্বিবয়প্রদর্শকত্বাৎ ।

ভীষ্ম বলিলেন—‘ধর্ম্মানুসারে অবনত এবং শাস্ত্র ও যুক্তি বুঝিতে নিপুণ জন  
রাজার নিকটে মহর্ষি পঞ্চশিখ সাংখ্যোক্ত পবমুক্তিব বিষয় বলিতে আরম্ভ  
করিলেন ॥২১॥

পঞ্চশিখ প্রথমে জন্মের দোষ বলিয়া পরে কর্মের দোষ বলিলেন এবং কর্মের  
দোষ বলিয়া লৌকিক সমস্ত কার্যেরই দোষ বলিলেন ॥২২॥



দৃশ্যমানে বিনাশে চ প্রত্যক্ষে লোকসাম্বিকৈ ।

আগমাৎ পরমস্তীতি ব্রহ্মসপি পরাজিতঃ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

ইদানীং নাস্তিকমতস্ত প্রদানমংশমুপন্যস্ত বেদবিবোধিতয়া পূর্বতো বিস্তাবেণ দুষয়িতুং তমংশ মুদাহরতি দৃশ্যমান ইতি । তথা চ নাস্তিকা বদন্তি—“নাপ্রত্যক্ষং প্রমিতিকরণম্” ইতি প্রত্যক্ষাতিরিক্তং প্রমাণং নাস্তি ; দেহাতিরিক্তাশ্রা নাস্তি ; অপি তু অহং স্বপ্নঃ, অহং কণা, অহং গচ্ছামি ইত্যাদিজ্ঞানানং তথা ব্যবহাবাচ্চ দেহ এব আশ্রা ; চৈতন্যস্ত দেহধর্ম্যঃ । যেন হি পশু্যবিতততুল্যাদিপ্রবোভ্যো জায়মানে মগ্নে মাদকতাদর্শ ইব দেহঘটক ক্রিতি-জল-তেজো-বায়ুভ্য-শ্চৈতন্য নাম ধর্ম্যো দেহে জায়তে ; স এব চ জীবাশ্চেত্যাখ্যায়তে । যথোক্তম্—

“অত্র চত্বারি ভূতানি ভূমিবার্ধনলানিলাঃ । চতুর্ভ্যঃ খনু ভূতেভ্যশ্চৈতন্যমুপজায়তে । কিম্বা-  
দিভ্যঃ সমেতেভ্যো ব্রবোভ্যো মদশক্তিবৎ ॥”

ঐহিকং স্বথমেব স্বর্গঃ, দুঃখঞ্চ নরকঃ, মরণাদেব চ মুক্তিঃ । যথোক্তম্—

“ন স্বর্গো নাগবর্গো বা নৈবাত্মা পাবলৌকিকঃ ।

নৈব বর্ণাশ্রমাদীনাং ক্রিয়াশ্চ ফলদায়িকাঃ ॥

যাবজ্জীবেন স্বথং জীবয়ান্তি যুজ্যোবগোচবঃ ।

ভূম্বীভূতস্ত দেহস্ত পুনরাগমনং কৃতঃ ॥”

অতএব চারং কেবলং নাস্তি নাস্তীতি কবণাৎ নাস্তিক ইতি, এতদ্ব্যতস্ত লোকে বিকৃতত্বাৎ লোকারত ইতি, এতদ্ব্যতস্ত প্রাকৃতৈশ্চাবাক্তব্যবোধাৎ চার্কাক ইত্যাখ্যায়তে । অত্রোদমালোচ-  
নীয়ম্—স্বপ্নং বৃহস্পতির্যেব ভগবত্ত্বাহেখবাদেরশাৎ কাশ্রাং পাপং সঞ্চারয়িতুং প্রথমমেতদ্ব্যবসায়-  
শ্চকারেতি স্বপ্নপুর্বাণোপাখ্যানম্ । তেন চ—

### ভারতভাবদীপঃ

বিনাশি চঞ্চলঃ ধ্বংসিনমনিবৃতকালঞ্চ অধ্বংসে নাস্তেনাং নাস্তেন বা ন নিক্তিতম্ ॥২২॥ তমিমমতঃ-  
স্বপ্নবুদ্ধিলক্ষণং মোহং বিববীতুং লোকায়তানাং মতমুপন্যস্ততি—দৃশ্যমানে ইত্যাদিনা । তে হি পার্থিবাপ্যতৈজসবায়বীরাঃ পরমাণবঃ ধ্বংসেহোক্ষোরণস্বভাবাঃ স্বপ্নমেব দেহাত্মাকারেণ সংহতমানা  
মদশক্তিবশ্চৈতন্য জনয়ন্তি দেহে এব ন তু ঘটাদৌ স্বভাবাদিতি সম্ভবাত্মানং নাস্তীত্যাহঃ । অসম্ভব  
দেহং সম্ভবাহতদেহতদাহ বিনাশে দেহরূপাশ্রয়সে প্রত্যক্ষে সতি দেহাৎ পরমাশ্রয়তত্ত্বাগম-

(পরে মহর্ষি পঞ্চশিখ মীমাংসাদর্শনেনেব মতে দোষ দেখাইলেন—) মানুষ  
মীমাংসকের মত অনুসরণ করিয়া যে মুক্তির জন্ত নিকামভাবে ধর্ম্মানুষ্ঠান করে ; সে  
মুক্তিলাভ করায় বিশ্বাস কবা যায় না । কারণ, তত্ত্বজ্ঞান ভিন্ন কেবল ধর্ম্মে মুক্তি  
হয় না । আর মানুষ যে পুত্রাদি ফললাভেব জন্ত কাম্যকর্ম্ম করে, তাহাও মোহ-  
প্রযুক্ত । কেন না, কাম্যকর্ম্মের ফল বিনশ্বর, অস্থির ও অনিশ্চিত ॥২৩॥

অনায়া হ্যায়ানো মৃত্যুঃ ক্লেশো মৃত্যুর্জরাময়ঃ ।

আত্মানং মন্যতে মোহাত্তদসম্যক্ পরং মতম্ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

“অগ্নিহোত্রং ত্রয়ো বেদান্নিদণ্ডং ভক্ষণশীলম্ । বুদ্ধিপৌরুষহীনানাং জীবিকেনি বৃহস্পতিঃ ॥” ইত্যুক্তম্, ততশ্চ বৃহস্পত্যপেক্ষয়া ব্যাসপঞ্চশিখরোবর্কচীনতয়া তয়োরেতন্নতথগুনমুপপত্তত এবোতি ।

ব্যাখ্যা তু অন্ত দেহস্ত বিনাশে দৃশ্যমানে, এতদর্শনন্ত ন জ্ঞানমাত্রমপি তু প্রত্যক্ষে, তদপি চ প্রত্যক্ষং ন পশুপক্ষিণাম্, অপি তু লোকসাক্ষিকে লোকা মানবা এব সাক্ষিণো দ্রষ্টাবো যন্ত তন্মিষ্ট সতি ; আগমাৎ “তন্মসি” “নিত্যঃ সর্বগতস্বাধুঃ” ইত্যাদিশাস্ত্রাৎ, পবম্ এতদেহভিন্নং জীব-চৈতন্যমস্তীতি ত্রবন্ আন্তিকঃ পবাজিত এব ভবতি । অপিশব্ধ এবার্থে ।

“ত্রয়ো বেদস্ত কর্তাবো ভগ্নধূর্তনিশাচবাঃ” ইতি বেদাদীনামগ্রামাণ্যমেব, সতি চ গ্রামাণ্যে প্রত্যক্ষবিবোধান্তু চ্ছদ্যমেবেতি ভাবঃ ॥২৪॥

নহু দেহরূপত্বান্নো বিনাশো দৃশ্যতে, মৃত্যুস্ত কথং ন দৃশ্যত ইত্যাহ অনায়াতি । দেহরূপত্বান্নো মৃত্যুর্হি, অনায়া দেহশূন্যঃ । অতএবাসৌ ন দৃশ্যত ইত্যাহয়ঃ । কিঞ্চ ক্লেশহেদভেদাদি কষ্টম্, জবা, আমরো বোগঃ, মৃত্যুশ্চ, এতে দেহধরী এবোতি ভাবঃ । তেন চান্তিকো মোহাদেব এতদ্ভিন্নম্ আত্মানং জীবচৈতন্যং মন্যতে । তত্ত্বম্বাৎ পবম্ আন্তিকসম্বন্ধি তন্নতম্ অসম্যক্ অযুক্তম্ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

গ্রামাদিপ্যস্তীতি ত্রবন্ লোকবিক্রাগমগ্রামাণ্যবাদী পবাজিত এবোত্যর্থঃ ॥২৩॥ নহু দেহেত্ত্বান্নো “স্বর্গকামো যজ্ঞেতে”ত্যাদয়ঃ পবলোককলাশ্চোদনা উপকথ্যেবম্নিত্যাশঙ্ক্যাহানাশ্চেতি স্বাভ্যাম্ । আত্মানো মৃত্যুবনাত্মা স্বরূপাভাব এব ক্লেশো হুঃখং জরা বয়োহানিবাময়োরোগশ্চাত্মানো মৃত্যু-বেবাংশেন স্বরূপনাশঃ । গৃহস্তেব দুর্বলং দুর্বলমজঃ পূর্বপূর্বতবং নশ্চতি সোহংশেন গৃহনাশ এবমিত্তিহাদিন্মশেনাপ্যংশত আত্মিব নশ্চতীত্যর্থঃ । এবং সতি ব আত্মানং মোহাৎ পবং দেহাদন্তং মন্যতে তন্নতমসম্যক্ ॥২৪॥ স্বর্গকামচোদনা তু যথা রাজোহজবসামবস্বাত্মানীকপচার এবং দৃষ্ট-মুখে এব স্বর্গোপচারঃ তন্মাদ্ধুম এবায়োর্দ্বিবা দদৃশে নার্চিঃ । তন্মাদর্চিরেবার্ঘ্যেন্তজং দদৃশে ন ধুম ইত্যাদিবং প্রত্যক্ষবিরুদ্ধা শ্রুতির্ন স্বার্থে গ্রামাণমিত্যাহাথেতি । তথাগ্নিহোত্রাদেবৈবর্য্যমুদাহরন্তি ।

নাস্তিক বলেন—দেহই আত্মা, দেহ ভিন্ন আত্মা নাই । কারণ, দেহেরই বিনাশ দেখা যায়, প্রত্যক্ষ কবা যায় এবং মানুষেবাই তাহা প্রত্যক্ষ কবে ; অতএব শাস্ত্র অনুসারে দেহ ভিন্ন আত্মা আছে—এইরূপ বলিতে থাকিয়া আস্তিকগণ পরাজিতই হয় ॥২৪॥

আত্মার মৃত্যুর মূর্ত্তি নাই ; সুতরাং সেই মৃত্যুকে দেখা যায় না । সে বাহা হউক, হেদভেদাদিজনিত কষ্ট, জবা, রোগ ও বিনাশ এইগুলি দেহেরই ধর্ম ; সুতরাং দেহই আত্মা, অতএব আস্তিকগণ দেহভিন্ন আত্মা আছে বলিয়া যে মনে করে, তাহাদের সে মত সমীচীন নহে ॥২৫॥

অথ চেদেবমপ্যস্তি যল্লোকে নোপপদ্যতে ।

অজরোহয়মমৃত্যুশ্চ রাজাসৌ মন্যতে যথা ॥২৬॥

অস্তি নাস্তীতি চাপ্যেতত্ত্বম্ভিন্নমসতি লক্ষণে ।

কিমধিষ্ঠায় তদক্রয়াল্লোকযাত্রাবিনিশ্চয়ম্ ॥২৭॥

### ভারতকৌমুদী

নহি যদি দেহস্তি আত্মাতি, তদা কথমসৌ ন দৃশ্যত ইতি নাস্তিকজিজ্ঞাসামাত্মিক আহ অপেতি । লোকে যৎ নোপপদ্যতে ন দৃশ্যতে, এবমীদৃশমপি বস্তু অস্তি, বীজে অঙ্কুরবৎ । তেন চাদৃশমানোহপ্যাত্মা অস্ত্যেব । অত্র নাস্তিক আহ—অথচেদিখমুচ্যত ইতি শেবঃ ; তদা অসৌ রাজা যথা অজরঃ অমৃত্যুশ্চ মন্যতে স্তুতিপাঠকৈর্যেবোচ্যতে, তথা অয়মাত্মাপি অজরঃ অমৃত্যুশ্চ যুযাতিরাষ্ট্রিকৈর্মন্যতে । বস্তুতস্ত রাজ্ঞ ইব যুগ্মদদীকৃতস্তাত্মানোহপি জরয়া মৃত্যুনা চ ভবিতব্যমেব তদৈক্যরূপস্যে নিত্যস্বৈ চ দৃঢ়তবপ্রমাণাভাবাদিতি ভাবঃ ॥২৬॥

অজাতিক আহ অস্তুতি । তস্মিন্ লক্ষণে দৃঢ়তাপকে অসতি এতদ্বস্তু অস্তি নাস্তি বেতি সন্দেহে চ সতি, কিমধিষ্ঠায়প্রিত্য তৎ সর্বৈবেব ক্রিয়মাণম্, লোকযাত্রাবিনিশ্চয়ং লোকব্যবহারনিরূপণং ভবান্ নাস্তিকো ক্রয়ঃ । তথা চ অপ্রত্যক্ষমপি দূরস্থনদীজলমানেতুং লোকা গচ্ছন্তি তৎসত্যমানাদেব ; প্রত্যক্ষভিন্নপ্রমাণানদীকাবে তু তমোপপদ্যত ইত্যুমানমদীকর্তব্যমেব । এবঞ্চানমানাদেবাত্মাতিঅসিদ্ধিরিত্যাশয়ঃ ॥২৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

“অগ্নিহোত্রঃ ত্রীধর্ম্মদ্বিদণ্ডং ভস্মগুণ্ডনম্ । বুধিপোর্নকবহীনানাং জীবিকেকতিবৃহস্পতিঃ ॥” ইতি ॥২৫॥ এবং প্রত্যক্ষবিরোধাল্ছ তিপ্রামাণ্যং দূরিত্বা ব্যাধ্যগ্রহাদুমানস্তাপি তদুদ্বয়তি—অস্তি নাস্তীতি । যথা চক্রতারকে গত্যভাবোহস্তি নাস্তীতি সংশয়েহস্তি গত্যমূলকৈরিতি প্রাপ্তে নাস্তি দেশান্তরপ্রাপ্তে-রিত্যুমানেন যজ্ঞত্যাগিসাধনং তদগ্যসতি লক্ষণে জ্ঞাপকে হেতোঁ শতশঃ সহচরিতরোরপি ব্যভিচারদর্শনাদসতি কিং লিঙ্গমধিষ্ঠায়ালম্ব্য লোকযাত্রা বহাদিব্যবহারস্ত বিনিশ্চয়ঃ ক্রয়ঃ কিমপীত্যর্থঃ ॥২৬॥ কৃতান্তৈহিহ্মোরুমানাগময়োঃ, ভিন্নঃ বাধিতঃ ন কিঞ্চন প্রমাণমিত্যর্থঃ ॥২৭॥

তারপর তোমরা (আস্তিকেরা) যদি বল যে, জগতে বাহ্য দেখা যায় না, এরূপ বস্তুও আছে ; যেমন অঙ্কুর দেখা যায় না, অথচ তাহা বীজে আছে । সে বিষয়ে আমাদের (নাস্তিকদের) বক্তব্য এই যে, স্তুতিপাঠকেবা যেমন রাজাকে অজর ও অমর মনে করিয়াই যেন তাহার সেইরূপ বর্ণনা করে ; তোমরাও (আস্তিকেরাও) তেমন আত্মাকে অজর ও অমর মনে করিয়া সেইরূপ বলিয়া থাক । বাস্তবিকপক্ষে রাজার স্তায় আত্মারও জরা এবং মৃত্যু আছে ॥২৬॥

আত্মার অস্তিত্ব বিষয়ে দৃঢ়তর প্রমাণ না থাকিলে এবং আত্মা আছে কি নাই—এইরূপ সন্দেহ চলিতে লাগিলে, মাহুষ কি অবলম্বন করিয়া সাংসারিক কার্য্য করিবে ; তাহা আপনার (নাস্তিকের) বলা উচিত ॥২৭॥

প্রত্যক্ষং হেতয়োর্মূলং কৃতান্তৈতিহয়োরপি ।

প্রত্যক্ষোণাগমো ভিন্নঃ কৃতান্তো বা ন কিঞ্চন ॥২৮॥

যত্র যত্রানুমানেনহস্মিন্ কৃতং ভাবয়তোহপি চ ।

নান্তো জীবঃ শরীরস্ত নাস্তিকানাং মতে স্থিতঃ ॥২৯॥

### ভারতকোমুদৌ

অত্র পুনর্নাস্তিক আহ প্রত্যক্ষমিতি । এতয়োঃ কৃতান্তৈতিহয়োঃ অনুমানাগময়োঃপি প্রত্যক্ষং হি মূলম্ । তথা চ বহিঃস্থয়োঃ সামান্যবিকরণং দৃষ্টেইব লোকে বহিমান্ ধূমাদিত্যমুনিয়তি, নত্যাং জলমন্তীতি দৃষ্টেইব চ নত্যাং জলমিতি শব্দস্ত প্রামাণ্যমধিগচ্ছতীতি প্রত্যক্ষত্বেবানুমানাগময়ো-  
মূলমিত্যাশয়ঃ । এবং প্রত্যক্ষো-ভিন্নো বাধিতঃ, আগমঃ শব্দমগ্ন শব্দঃ কৃতান্তঃ অনুমান্য বা, ন কিঞ্চন কিমপি প্রমাণং ন ভবতীত্যর্থঃ । অতঃ প্রত্যক্ষাতাবাং দেহাতিবিক্ত আত্মা নাস্তীতি ভাবঃ ॥২৮॥

নাস্তিক এবাহ যত্রোতি । যত্র যত্র দৈববস্ত্র দেহাতিবিক্তাচ্ছাদেবী সাধনবিষয়ে, অস্মিন্ অনুমানে কৃতং, ভাবয়তঃ সাধ্যসিদ্ধিং চিন্তয়ত আস্তিকগণস্ত কৃতমনঃ তচ্চেষ্টা ন কর্তব্য । অনুমানস্তপ্রামাণ্যাদিত্যভিপ্রায়ঃ । তেন চ নাস্তিকানামগ্ন্যকং মতে শবীবস্ত্র শবীবাস্ত্র অন্তো জীবো ন স্থিতঃ ॥২৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

ফলিতমাহ—যত্রোতি । যত্র কৃত্যানুমানেন দৈশাদৃষ্টেনিত্যাভ্রান্ততমসাধকে সাধ্যসিদ্ধিং ভাবয়তঃ কৃতম্ অগ্নং ভাবনয়ামিত্যর্থঃ । উক্তবিধয়ানুমানস্তপ্রমাণত্বাৎ শবীবস্ত্র শবীবাস্ত্র ॥২৮॥ অনুমানস্ত প্রমাণ্যোপগমে তু তত এব দেহাদনন্যাঅসিদ্ধিরিত্যাহ—য়েত ইতি । যথা সমানেহপি ভূতচতুষ্টয়-  
সংযোগে বটকণিকার্যাং বটপত্রপুষ্পফলমূলমুগাদিরূপবসাদয়োঃ স্তম্ভীতা এবং তন্তুজ্যেতসি সমানে-  
হপুষ্পটন্তকভ্রুগ মনোবুদ্ধ্যহকারচিত্তশরীরাবাক্যাদয়োঃ স্তম্ভীতাঃ সন্ত আবির্ভবন্তি । যথা বা একমাদেব ধেনুপল্লভ্যাং ভূগোদকাং পন্নঃসর্পিণী পৃথক্স্থতাবে, যথা বা বহুদ্রব্যকদ্ধাদি ত্রিরাত্র-  
মধিবাসিতান্নদশক্তিকংপত্তত এবং বেতস উপলভ্যোপলদ্ধার্থো বা ভূতসংযোগাধা চৈতন্য জন্যাতে  
জাতির্জন্মাগ্ৰাদেঃ, যথা বা কাষ্ঠদ্বয়সংযোগাভ্যংপ্রকাশকোহগ্নির্জানত এবং ভূতযোগাদপি তৎ-  
প্রকাশকং চৈতন্যমুৎপত্ততে ইতি জড়দ্বাদজড়োৎপত্তৌ দৃষ্টান্তস্বং পরাভিমতম্ । স্থতিবিতি ।  
যথা তর্কমতে জড়য়োবপ্যাঅমনসোযোগাদজড়ং স্মৃত্যাদিরূপং জ্ঞানং জায়তে তদ্বদত্রাপি ভবিষ্যতি ।  
এবমুৎপন্নং চৈতন্যমস্বাস্তমণিলৌহমিবেদ্রিয়মজ্ঞাতং চালয়িষ্যতি কার্যাবৈচিত্র্যমপি পার্থিবান্ধ-  
গতজাতিতেদাদেব ভবিষ্যতি সূর্য্যকাস্তযোগাদেব সূর্য্যবস্ময়োহগ্নিঃ স্ববতে ন পৃথুস্তবযোগান্তবস্ত্রং  
এবং ভোক্তৃৎ বহুর্জলশোষকদ্রব্যং সম্বাতর্নৈশ্চব যুজ্যতে ইতি যুক্তং শবীবাদন্যো জীবো নাস্তীতি

প্রত্যক্ষই অনুমান ও আগমেব মূল ; সুতরাং প্রত্যক্ষকর্তৃক বাধিত হইলে,  
অনুমান ও আগম কিছুই নহে (ইহা নাস্তিকের উক্তি) ॥২৮॥

রেতো বটকণীকায়ঃ স্মৃতপাকাধিবাসনম্ ।

জাতিঃ স্মৃতিরয়স্কাস্তঃ সূর্য্যকাস্তোহম্মুভক্ষণম্ ॥৩০॥

### ভারতকৌমুদী

নম্ দেহ এব ইত্যায়া তর্হি কথং তত্র মনঃ প্রভৃতীনাং সম্ভব ইত্যাহ বেত ইতি । অত্র রেত ইত্যুপমেয়ং বটেত্যাদিকং সর্ব্বকোপমানং জ্ঞেয়ম্ । তত্র প্রথমং বেতো বটকণীকায়ঃ স্বসাম্যং দধাতীত্যাধার্য্যম্, অত্র তু বেতো স্মৃতপাক ইবেত্যাদিযোজনীয়ম্ । তথা চ বটস্ত বটবৃক্ষস্ত কণীকায়াম্ অতিক্রুদ্যাংশরূপে বীজে পত্রশাখাদীনাং বহুনাশংশানাম্ যথা প্রথমং স্মৃতাভাবেন স্থিতিঃ, পবঞ্চ ক্রমেণ তেযাগাবির্ভাবঃ ; তথা বেতসি পুংসঃ শুক্রেহপি মনঃপ্রভৃতীনাং প্রথমং স্মৃতরূপেণ স্থিতিঃ পবঞ্চ ক্রমেণাবির্ভাবঃ । কণীকায়ামিতি দীর্ঘত্বমার্য্যম্ । যথা বা স্মৃতপাকঃ, ভুক্তস্মৃতস্ত উদরে পবিপাকে সতি যথা তন্মাদ্ভুতাং শুক্র-জায়তে ; তথা জনকবেতসঃ পুত্রকন্তয়ো শুক্র-শোণিতে জায়তে । যথা বা অধিবাসনম্, চন্দ্রেনোদধিবাসিতাং কাষ্ঠাং যথা সৌবতঃ জায়তে, তথা জীশোণিতেনাধিবাসিতাং পুংবেতসো বক্তং জায়তে । যথা বা জাতির্জন্ম, পূর্য্যামিতাং সমুজ্জ-তলুনাদিবহুদ্রব্যং জায়মানায়াং স্ববায়াং যথা মাদকতাশক্তেজন্ম ভবতি ; তথা মিত্যাদিভূত-চতুষ্টয়াস্বকাং বেতসশ্চৈতন্তম্ভ জন্ম ভবতি । তথা চোক্তম্—“চতুর্ভ্যাঃ ধনু ভূতেভ্যশ্চৈতন্তমুপজায়তে ।” যথা বা স্মৃতিঃ—নৈসারিকমতে যথা জড়ায়নসঃ অজড়াস্মৃতির্জায়তে, তথা জড়াদপি রেতসঃ অজড়ং চৈতন্তং জায়তে । যথা বা অয়স্কাস্তঃ, যথা জড়োহপি অয়স্কাস্তমনির্লোহং চালয়তি, তথা জড়োহপি দেহ ইন্দ্রিয়গণং চালয়তি । যথা বা সূর্য্যকাস্তঃ, যথা অদাহকোহপি সূর্য্যকাস্তমগ্নিঃ সূর্য্যকিরণ-পাতাদাহকমগ্নিমাণিবির্ভাবয়তি, তথা শীতলমপি বেত উষ্ণং ঔঠানলমাণিবির্ভাবয়তি । যথা বা অম্ম-ভক্ষণম্, যথা জনাজ্জায়মানো বড়বানলো জনমেব ভক্ষয়তি ; তথা বেতসো জায়মানো দেহো রেতো দধাতি ॥৩০॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥২০॥ এতদুৎপত্তিঃ—প্রভৃতি । প্রভৃতিভূতে দেহে চৈতন্যাত্ম্যো দেহাতিরিক্তাত্ম্যস্তিষ্টে প্রমাণমিত্যাধারিত্য বোধ্যম্ । যদি দেহশ্চেতনঃ শ্রান্তর্হি স্মৃতেহপি দেহে চৈতন্যমুপলভ্যেতাতো ন দেহশ্চৈতন্যমিত্যর্থঃ । প্রভৃতিভূতাত্ম্য ইতি পাঠে স্মৃতা ভূতনাশঃ যস্মিন্ সতি দেহো ন নশ্রুতি অসতি চ নশ্রুতি স দেহাদন্য ইত্যর্থঃ । তথা শীতজ্বনিবৃত্ত্যর্থঃ মন্ত্রপ্রতিপাত্তা দেবতা লোকায়তিকেণ প্রার্থ্যতে সা চেদভূতমগ্নী শ্রান্তর্হি ঘটাদিবস্তুতে স্মৃতশবীরস্ত লোকাস্তরসকারকমস্তা-স্বীকাবাৎ । আদিপদাঙ্কতাবেশোহপি গ্রাহ্যঃ, যস্মিন্ শবীরে ভূতাস্তবমাণিতি তদা তদেহপীড়য়া মুখ্যো দেহপার্শ্বনি বাধ্যতে কিং স্বাবিষ্ট এব, তদানীং তত্শব দেহাভিমানাৎ । তদপগমে তু মুখ্য এব বাধ্যতেহতো ন দেহ ইত্যা দৃষ্টবিরোধাদিত্যর্থঃ । স্মৃতে কর্মনিবৃত্তিঃ কৃতনাশঃ, চাহং-

এই অল্পমানদ্বারা যেখানে যেখানে সাধ্যের সিদ্ধি হইল বলিয়া ভূমি মনে কর, সেইখানে সেইখানেই তাহা করিবে না ; কারণ, আমাদের নাস্তিকদের মতে অল্পমান প্রমাণ নহে এবং দেহভিন্ন অস্ত্র জীবাত্মা নাই ॥২০॥

প্রৈতীভূতেহত্যয়শ্চৈব দেবতাত্ত্ব্যপৰ্য্যায়নম্ ।

মৃত্যে কৰ্মনিবৃত্তিশ্চ প্রমাণমিতি নিশ্চয়ঃ ॥৩১॥

### ভারতকৌমুদী

অথ দেহাচ্চৈতন্যমুৎপত্ততে, তচ্চ দেহশ্চৈব বর্ষ ইত্যংশৈশ্চৈব নাস্তিকমতে প্রাধান্ত্যং তমেব দুষয়তি  
 স্বাভাৱ্যং প্রৈতীভূত ইতি । প্রৈতীভূতে দেহে প্রাণশূন্তে সতি, অত্যয়শ্চৈতন্যাপগমো ভবতি ।  
 চৈতন্যন্ত দেহধর্মস্বৈ মৃত্যৌ সত্যপি দেহস্ত স্থিতৈশ্চৈতন্যচক্ষুঃসাপি স্থিতিবেব ভবেৎ, অগ্নৌ স্থিতে  
 তদাহবৎধর্মস্থিতিবৎ ; অতোন চৈতন্যং দেহধর্ম ইতি ভাবঃ । কিঞ্চ নাস্তিকা অপি আত্মীয়ন্ত  
 গুরুতররোগে জাতে তজ্জীবনং দেবতা গুরুত বাচস্তে ; তদপি নোপপত্ততে ; দেহস্থিত্যা  
 তদধর্মন্ত চৈতন্যস্তাপি স্থিত্যবগম্যত্বাৎ । অপি চ মৃত্যে সতি কৰ্মনিবৃত্তিঃ পানভোজনাদিকার্য্যভ্যাগন্ত  
 নৃত্যতে । সা চ ন সম্ভবতি, দেহসংস্বেদনং তৎ কৰ্মসম্ভবত্বাৎ । ইত্যাদিকমেবাখ্যনো দেহভিন্নস্বৈ  
 চৈতন্যন্ত চ তদধর্মস্বৈ প্রমাণমিত্যস্মাকং নিশ্চয়ঃ ॥৩১॥

### ভারতভাবদীপঃ

পশ্চাবন্ধতাত্ত্ব্যাগমন্ত দোষ ইত্যর্থঃ ॥৩০॥ এবং স্বমতে সাধকাস্বাক্ষ্য পবোক্তান্ হেতুনাভাসয়তি—  
 নদ্যেত ইতি । সূর্তিসংস্থিতা জড়মেবাধ্যাদিকমিতি সর্বো পূর্বোক্তা হেতবো অজ্ঞানজড়ঃ সিদ্ধাবেব  
 পর্য্যবস্ততি ন অজড়সিদ্ধৌ । হি বস্মান্মূর্তাদমূর্তন্ত জ্ঞানস্তোৎপত্তৌ পৃথিব্যাগ্নিচতুষ্টয়াদাকাশো-  
 ঽপ্যুৎপত্তেত্যর্থঃ । সামান্যং সাদৃশ্যং কার্য্যন্ত কাবণেন সহাবগতং মূর্তবটাদৌ ন তু মূর্তামূর্তয়ো-

বটবৃক্ষের ক্ষুদ্র বীজে যেমন প্রথমে তাহার পত্র, শাখা ও প্রশাখাপ্রভৃতি সূক্ষ্ম-  
 ভাবে থাকে, পবে প্রকাশ পায় ; তেমন পূর্বের শুক্রে প্রথমে মনপ্রভৃতি সূক্ষ্ম-  
 ভাবে থাকে, পরে প্রকাশ পায় । ভুক্তমৃত পবিপাক গাইলে তাহা হইতে যেমন  
 শুক্রে জন্মে, তেমন পিতাব শুক্রে পবিণত হইলে তাহা হইত পুত্র ও কন্যার শুক্রে ও  
 শোণিত জন্মিয়া থাকে । চন্দনবাসিত কাষ্ঠ হইতে যেমন সৌরভ উৎপন্ন হয়, তেমন  
 জীশোণিতসংযুক্ত পূর্বের শুক্রে হইতে বস্ত্রপ্রভৃতি উৎপন্ন হয় । পর্য্যাবিত তণুল-  
 প্রভৃতি বহুদ্রব্যনির্মিত মত্তে যেমন মাদকতাশক্তি জন্মে ; তেমন ক্ষিতি, জল,  
 তেজ ও বায়ু—এই চাবিটী দ্রব্যনির্মিত দেহে চৈতন্য জন্মে । যেমন জড় মন হইতে  
 অজড় স্মৃতি উৎপন্ন হয়, তেমন জড়দেহ হইতে অজড় চৈতন্য উৎপন্ন হইয়া থাকে ।  
 জড় অয়স্কাস্তমণি যেমন লৌহকে সঞ্চাবিত কবে, তেমন জড় দেহ ও ইন্দ্রিয়গণকে  
 সঞ্চালিত কবে । শীতল সূর্য্যকাস্তমণি যেমন সূর্য্যরশ্মিসংযোগে অগ্নি আবিষ্কার  
 করে, তেমন শীতল শুক্রে ও রসরক্তসংযোগে জঠরানল আবিষ্কার কবে । আর  
 জলোৎপন্ন বড়বানল যেমন জলই ভক্ষণ করে, তেমন শুক্রে হইতে উৎপন্ন দেহ  
 শুক্রে ধারণ করে ॥৩০॥

(৩১) প্রৈতীভূতাত্ত্ব্যশ্চৈব...বর্জ, প্রৈতীভূতাত্ত্ব্যশ্চৈব...নি ।

নম্নেতে হেতবঃ সন্তি যে কেচিন্মূর্তিসংস্থিতাঃ ।

অমূর্তস্ত হি মূর্তেন সামান্যং নোপপদ্যতে ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

প্রকারান্তরেণ নাস্তিকোক্তাং দেহাচ্চৈতন্তোংপত্তিঃ দৃশ্যতি নশ্বিতি । নম্নশবঃ প্রস্নে । যে নাস্তিক ! এতে ভবহুতাঃ, হেতবো যুক্তাঃ, সন্তি নম্ন সম্ভবন্তি কিং ন সম্ভবেত্যেবতার্থঃ । তথা চ মূর্তিসংস্থিতা মূর্তিযুক্তাঃ, যে কেচিৎ পদার্থাঃ সন্তি, তেভ্যঃ অমূর্তানাং পদার্থানামুংপত্তির্ভবিষ্য নাইতীতি শেবঃ । হি বস্মাৎ, অমূর্তস্ত পদার্থস্ত মূর্তেন পদার্থেন সহ, সামান্যং সাদৃশ্যম্, নোপ পদ্যতে ন সম্ভবতি । ন খন্ তিন্নজাতীয়াদন্তনো তিন্নজাতীয়ঃ বস্ত ভবিষ্যম্ভবতি ; নহি ভবতি পৃথিবীতো গগনম্ । এবঞ্চ মূর্ত্যদ্বৈতসঃ অমূর্তানাং মনঃপ্রভৃतीনাং মূর্ত্যাদেহহৃদিতাদিভূতচতুষ্টয়াং, অমূর্তস্ত চৈতন্যস্ত চোংপত্তিঃ কথমপি ন সম্ভবতি । ততশ্চ চৈতন্যং ন দেহবর্ষঃ, অপি তু জীবাণর-পর্বার্গ ব্রহ্মরূপম্ আত্মন্বাভিধেয়ং দেহাং পৃথগ্বেব চ তদিতি ভাবঃ ॥৩২॥

### ভারতভাবদীপঃ

রত্যন্তবিলক্ষণরোত্তরুপপদ্যতে । যদপি তর্কমতং জড়য়োবাত্মমনসোর্যোগাদজড়ং জ্ঞানমুংপদ্যতে তদপি দৃষ্টান্তদ্বৈজ্ঞান্যাসম্ভবাং প্রত্যাখ্যেয়মেব ॥৩১॥ এবং লোকায়তমতঃ নিরস্ত সৌগতমতঃ নিরসিতুশূন্যস্ততি—অবিজ্ঞেয়াদিতিস্থিতিঃ । তে হি লোকায়তভিত্তিমতাং সম্ভাভাষাবাদ্য-মাধ্যমিকং সম্ভাভঃ রূপবিজ্ঞানবেদনাসংস্কারাধ্যাপকস্বক্কাঅকর্মৈহিকামুদ্রিকব্যবহারান্শদমত্যাগ-গচ্ছন্ত্যতো ন তেবাং প্রেতীভূতাত্মাদিরো দোষাঃ সন্তি । যন্তগোতেষামপীতরবং হিরো ভোক্তা প্রশাসিতা বা চেতনঃ সংহতা নাস্তি তথাপি অবিজ্ঞা, সংস্কারঃ, বিজ্ঞানম্, নাম, রূপম্, বড়ারতনম্, স্পর্শঃ, বেদনা, তৃষ্ণা, উপাদানম্, ভবঃ, জাতিঃ, জবা, মরণম্, শোকঃ, পরিবেদনা, দুঃখ, দুর্গমনতা ইত্যষ্টাদশ কচিৎ সংক্ষেপেণ কচিৎকিংশরেণ চোক্তাঃ সর্বেষাং সৌগতানামপ্রত্যাখ্যেয়াঃ, পূর্বপূর্বে উক্তরেবাং নিমিত্তভূতা ঘটীষ্মবদাৎবর্তমানাঃ সম্ভাভঃ আশ্রয়ভাবাপ্তিঃ । বড়ারতনং শরীবা চেতন্ত স্বরূপককন্ত তদুপাদানন্ত বর্তন্ত চিন্তন্ত চাশ্রয়ভূতন্ত । এবঞ্চ সম্ভাভোংপত্তের্দৌকবাজায়ন্ত

(চৈতন্ত দেহ হইতে উৎপন্ন হয় এবং তাহা দেহেবই ধর্ম ; এই আশটুকুই নাস্তিকের মতেব মধ্যে প্রধান ; সুতরাং আস্তিক তাহার উপরেই দোষ দেখাইতেছেন—) চৈতন্ত দেহের ধর্ম হইলে দেহ প্রাণশূন্ত হইয়া পড়িলে চৈতন্ত থাকে না কেন ? শূকররোগ জন্মিলে চৈতন্ত বক্ষার জন্ত নাস্তিকেরাও দেবতাপ্রভৃতিব নিকট প্রার্থনা কবে কেন ? এবং দেহ প্রাণশূন্ত হইলে তাহার কার্য নিবৃতি পায় কেন ? এইগুলিই আমাদের আস্তিকদের মতে চৈতন্ত যে দেহ হইতে ভিন্ন এবং জীবাত্মা তাহার পক্ষে প্রমাণ ; আর ইহাই নিশ্চয় ॥৩১॥

নাস্তিক ! আপনি যে যুক্তিগুলি দেখাইয়াছেন, তাহা কি সম্ভবপর হয় ? কখনই না । কারণ, জগতে যে কিছু মূর্তিমান পদার্থ আছে, তাহা হইতে অমূর্ত পদার্থেব উৎপত্তি হয় না । কেন না, মূর্তিমান পদার্থের সহিত অমূর্ত পদার্থেব সাদৃশ্য থাকে না ॥৩২॥

অবিজ্ঞা কর্ম তৃষ্ণা চ কেচিদাহঃ পুনর্ভবে ।  
 কারণং লোভমোহৌ তু দোষাণাঞ্চ নিষেবণম্ ॥৩৩॥  
 অবিজ্ঞাং ক্ষেত্রমাহুহি কর্মবীজং তথা কৃতম্ ।  
 তৃষ্ণা সংজননং স্নেহ এষ তেষাং পুনর্ভবঃ ॥৩৪॥

### ভারতকামুদী

অথ বেদান্ধীকারণে বৌদ্ধতাপি নাস্তিকপক্ষনিষেপাৎ নাস্তিকমতং নিবাহিত্য বৌদ্ধমতমপি নিরাকরিত্বম্ তদন্তস্তাপি প্রধানমংশমাহ অবিজ্ঞেতি । তত্র চ মতে চহ্মরি তদ্ব্যাপি ঋঃখম্, আয়তনম্, সমুদয়ো মার্গশ্চ । “চঃখং সংসারিণঃ স্বক্কাতে চ পঞ্চ প্রকীর্তিতাঃ । বিজ্ঞানং বেদনাং সংজ্ঞা সংস্কারো রূপমেব চ ॥” ইত্যাদিনা তানি চ তদ্ব্যাপি বিবেকবিলাসে ব্যাখ্যাতানি । চতুষ্প্রকারাশ্চ বৌদ্ধাঃ—সোত্তান্তিকো বৈভাষিকো মাধ্যমিকো বোগাচাবশ্চ । এষাং মতে প্রত্যক্ষ-মহুমান্ধেতি প্রমাণঘরম্ । জ্ঞানানাং কণিকতরা চিয়রো জীবাআপি কণিক এব । সত্ত্বসংস্কৃত-মুক্তিরিতি সংক্ষেপঃ । অত্রোদমবধেয়ম্—বৌদ্ধজাতকগ্রন্থে দৃশ্যতে ধাবণাতিতপ্রাচীনকালে কাশ্মপ-ক্রকুহন্দঃপ্রভৃতিরো বহু এব বৌদ্ধা আসন্ ; শুদ্ধোদনপুত্রঃ শাক্যসিংহো তেষাং শেষ ইতি । অতএব হি শারীরকভাষ্যভাসত্যং বাচস্পতিমিশ্রোহপ্যাহ স্ব—“অনাদিসিক্কে,২২ং সম্প্রদায়ঃ” ইতি । তত্চ শাক্যসিংহাং বহুপূর্ববর্তিত্বমপি কান্তপাদিত্যো বহুপবর্তিতরা ব্যাসপঞ্চসিংহোরৌদ্ধমত-পর্যালোচনা সম্ভবত্যেব । অতএব চাদিপক্ষণি “দৃশ্যস্তমদৃশ্যস্তঞ্চ কপণকমজ্ঞাকীং” ইতি বৌদ্ধ-সম্যাসিনঃ সমুদ্রেশঃ, “সংশোধিতগ্রামবিহারপত্তনম্” ইতি বৌদ্ধমতবর্ণনঞ্চ । তথা বেদান্তদর্শনে বাহুল্যেনৈব বৌদ্ধমতখণ্ডনকোপপত্ত্ব ইতীতিহাসসংক্ষেপঃ ।

ব্যাখ্যা তু অবিজ্ঞা অত্মস্বত্বদুবুদ্ধিঃ, কর্মবাগাদিকাম্যং কার্যম্, তৃষ্ণা ধনজনাদীনামুৎকটেচ্ছা, লোভমোহৌ, দোষাণাং কামাদীনাম্ নিষেবণঞ্চ, এতৎ সর্বম্, পুনর্ভবে পুনঃ পুনরুৎপত্তিঃ প্রীতি কারণমিতি কেচিবৌদ্ধা আহঃ ॥৩৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

নিরূপ্যে সতি ন স্থির আত্মরূপের ইতি বদন্তি তত্রাবিজ্ঞা অশব্দোপাত্তা কর্মচেষ্টা লোভমোহশব্দৈঃ সংস্কারোপাদানতৃষ্ণা দুর্শ্বনতা ইত্যরে দোষপদেন সংগৃহীতাঃ কেচিৎ সৌগতা অবিজ্ঞাদিকং পুনর্ভবে দেহান্তরপ্রাপ্তৌ কারণমাহুরিতি বোজনা ॥৩২॥ এতদেব স্পষ্টত্যাভিমানিতি । অবিজ্ঞাং ক্ষেত্রং পূর্বকৃতং কর্মবীজং তৃষ্ণাস্নেহাশ্রয়জনরূপা, এষ এবংপ্রকারকশ্চেতসামবিজ্ঞাদীনাম্, পুনর্ভবঃ পুনঃ

আর কতকগুলি লোক অর্থাৎ বৌদ্ধেরা বলেন—অবিজ্ঞা, কর্ম, তৃষ্ণা, লোভ, মোহ এবং কামাদি দোষের অমুষ্ঠান—এইগুলি দেহ ও দেহীর বার বার উৎপত্তির কারণ ॥৩৩॥



তস্মিন্ গূঢ়ে চ দক্ষে চ ভিন্নে মরণধর্ম্মিণি ।

অন্তোহস্মাজ্জায়তে দেহস্তুমাহঃ সত্ত্বসংক্ষয়ম্ ॥৩৫॥

যদা স্বরূপতশ্চাত্তো জাতিতঃ শুভতোহর্থতঃ ।

কথমস্মিন্ স ইত্যেব সর্বং বা শ্রাদ্দসংহিতম্ ॥৩৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তস্মিন্ পুনর্ভবে তেষাং কাবণানাং প্রকারানাহ অবিজ্ঞামিতি । বোদ্ধাঃ ধনু অবিজ্ঞাং ক্ষেত্রম্, তথা কৃত্তং পূর্ব্বমুদ্ভিতং কৰ্ম্ম চ বীজমাহঃ । তৃকা চ মেহস্তবলতাপ্রবীভূতং সংজ্ঞতে অনেনেতি সংজননং জলম্ ; এষ এতৎ কারণত্রয়জনিতঃ, তেষাং বোদ্ধানাং মতে পুনর্ভবঃ । এবঞ্চ তেষাং মতে দেহদেহিনাবুভাবপি অবিজ্ঞাদিভিঃ পুনঃ পুনবেব ভবতঃ পুন পুনবেব নশ্ততশ্চোত কণিকৌ তাবিতি জ্ঞেয়ম্ ॥৩৪॥

তস্মতসিদ্ধাং মুক্তিমাহ তস্মিন্নিতি । তস্মিন্ অবিজ্ঞাদৌ, গূঢ়ে নিবৃত্তক্ৰি়ে, স্থিতে চ দেহে অসুপ্তিজায়ত ইতি শেষঃ ; জ্ঞানায়িনা তস্মিন্নবিজ্ঞাদৌ দক্ষে, মরণধর্ম্মিণি দেহে চ, ভিন্নে বিনষ্টে সতি, অস্মাদ্বেহাং অন্তো দেহো জায়তে জ্ঞানমরূ রূপং ভবতি ; বোদ্ধাক্তং সজ্ঞানাং পৃথিব্যাদীনাং ত্রব্যাপাং সংক্ষয়ং পার্শ্ববদেহাদিত্যাগরূপং মোক্ষমাহঃ । তথা চোক্তং বিবেকবিলাসে—“বাগাদি-জ্ঞানসন্তানবাসনাচ্ছেদসম্ভবা । চতুর্গামপি বোদ্ধানাং মুক্তিরেবা প্রকীৰ্ত্তিতা ॥” ॥৩৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

পুনরুৎপত্তিপ্রকাবঃ ॥৩৩॥ তস্মিন্নবিজ্ঞাদিকলাপে গূঢ়ে স্থপ্তিপ্রলয়য়োঃ সংস্কারাশ্রনা স্থিতে নিমিত্ত ভূতে সতি একস্মিন্নরণধর্ম্মিণি দেহে ভিন্নে বিনষ্টেহস্মাত্তত এবাবিজ্ঞাদের্দেহোহন্তো জায়তে । তস্মিন্ জ্ঞানেন দক্ষে চ সতি দেহনাশাং সত্ত্বসংক্ষয় মোক্ষমাহঃ সত্ত্বস্ত ধীধাতোঃ সংক্ষয়ঃ সম্যগৈশ্বর্য্য নিৰ্দ্ধিষয়প্রবাহিষ্ণুং কৈবল্যমিত্যাহঃ ॥৩৪॥ এতদুৎপত্তি—যদেতি । স্বরূপতোহন্তঃস্থং মুক্তাবপি কণিকানাং বিজ্ঞানাদীনাং যদা চ জাতিতঃ আলম্বয়িজ্ঞানঃ বাহুবিজ্ঞানমিতি তেষামন্তঃস্থম্ । যদা চ শুভতঃ, শুভাশুভতঃ পুণ্যপাপতোহর্থতো বন্ধমোক্ষতো বিজ্ঞানানাং পৃথক্স্থং তদা বাহুে কথং সৌহারমিত্যভেদপ্রত্যভিজ্ঞানং প্রাগ্ দৃষ্টস্ত ঘটন্তেব বার্তমানিকাদিত্যাহঃ । এবমসংহিতমনতি-সংহিতং ভোগমোক্ষাদি কথং বা শ্রাদ্ধং, অন্তো মুমুক্শুর্ত্তঃ সাধনাবিষ্টোহন্তো মুক্ত ইত্যাপত্তেঃ ॥৩৫॥

তাহারা আরও বলেন—অবিজ্ঞা ক্ষেত্র, পূর্ব্বকৃত কৰ্ম্মবীজ এবং তৃকা জল ; এইগুলি তাহাদের মতে বার বার উৎপত্তিব কাবণ ॥৩৪॥

দেহ থাকা কালে অবিজ্ঞাদি তিনটি কারণ নিষ্ক্রিয় হইলে অসুপ্তি হয় ; আর সেই তিনটি জ্ঞানায়িতে দক্ষ হইলে এবং দেহ বিনষ্ট হইয়া গেলে, তাহা হইতে আর একটি জ্ঞানময় দেহ জন্মে, তাহাকেই বৌদ্ধেবা মুক্তি বলেন ॥৩৫॥

এবং সতি চ কা প্রীতির্দানবিদ্যাতপোবলৈঃ ।

যদশ্চাচরিতং কৰ্ম সৰ্ব্বমশ্রুৎ প্রপত্ততে ॥৩৭॥

অপি হয়মিহৈবাত্মৈঃ প্রাক্কৃতৈর্দুঃখিতো ভবেৎ ।

সুখিতো দুঃখিতো বাপি দৃশ্যাদৃশ্যবিনির্গয়ঃ ॥৩৮॥

### ভারতকৌমুদী

উক্তং বৌদ্ধমতমাস্তিকো দুষ্ট্রিতুর্মাভভতে যদেতি । যদা যুগ্মাভির্কৌটৈঃ দেহো দেহী চ কণিকো  
মন্যতে ; তদা স্বরূপত আকৃত্যা, জাতিতো জাত্যা, শুভতো ধর্মেণ, অর্থতঃ প্রয়োজনেন চ  
অন্যোদেহো দেহী চ পূর্বোৎপন্নাদেহাদেহিনশ্চ ভিন্নো ভবেৎ, তথা চ সতি অগ্নিন্ দ্বিতীয়কণোৎ-  
পন্নে দেহে দেহিনি চ, কথং স এব ইত্যেবং প্রত্যভিজ্ঞা ভবেৎ ; আকৃত্যাণিবৈষম্যাৎ কথমপি  
নেতব্যঃ । ইদমুপলক্ষণম্, তাদৃশদেহদেহিবৃত্তঃ কর্ত্তাপি প্রত্যভিজ্ঞাং কর্ত্তুং ন শরুয়াৎ প্রত্যভিজ্ঞায়া  
হি অল্পভূতস্ত পুনবহুভবক্লগচ্চাৎ । সাংখ্যসূত্রেণাপি এতদেবোক্তং “ন কণিকঞ্চ প্রত্যভিজ্ঞা-  
বাধাৎ ।” অথাকৃত্যাদিসাদৃশ্যাৎ প্রত্যভিজ্ঞা ভবিষ্যতীত্যাহ সৰ্ব্বমিতি । সৰ্ব্বং পানভোজনাদিকার্য্যং  
বা, অসংহিতম্ অনভিসংহিতম্ শ্রাৎ, পূর্বস্ত দেহস্ত দেহিনশ্চ নাশেন তদীয়া ভিসন্ধানস্তাপি নাশা-  
দিত্যভিপ্রায়ঃ ॥৩৬॥

অপিচাহ এবমিতি । এবং সতি যুগ্মতে দেহে দেহিনি চ, কণিকে সতি দানবিদ্যাতপোবলৈঃ  
কা প্রীতিঃ সন্তোষঃ শ্রাৎ, অপি তু কাপি নেতব্যঃ, যস্মিন্ দেহে দেহিনি চ, দানাদিকং কৃতং  
তয়োর্নাশেন অগ্নদেহদেহিনোঃ প্রীত্যসন্তুবাদিতি ভাবঃ । কিঞ্চ অস্ত্র অনেন পূর্বেণ দেহেন দেহিনা  
চ বৎ কৰ্ম অন্নপাকাদিকম্ আচবিতং কৃতমাসীৎ ; তৎ সৰ্ব্বমেব অশ্রুৎ প্রপত্ততে অশ্রুদীর্ঘং ভবতি ।  
তেন চ তৎ কথং পবজাতো ভূম্বীতেত্যশয়ঃ ॥৩৭॥

অগীতি । অপি চ অন্নমীদানীন্তনো জনঃ, প্রাক্ অন্নির্জনেঃ কৃতৈর্জৈর্চাধ্যাদিভিঃ, বাজপুকষ-  
ধারণাদিনা ইহৈব দুঃখিতো ভবেৎ । কিঞ্চ শুভকৰ্ম্মণা সুখিতঃ, অশুভকৰ্ম্মণা চ দুঃখিতো ভবেৎ  
কিংবা পূর্বস্মিন্ দৃষ্টে বস্তুনি ইদানীমদৃশ্যনির্গয়ো ভবেৎ ; দেহাদিভেদেন দর্শনভেদাবশ্যস্তাৎ ॥৩৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

এবঞ্চ সতি দানাতপ্যনর্থকং ফলভোগকালে দাতুরজাবাদিত্যাহ—এবমিতি । বিজ্ঞানেনাচবিত-  
মজ্ঞবিজ্ঞানান্তবং প্রতি প্রপত্ততে ফলং দাতুং গচ্ছতি ॥৩৬॥ ইষ্টাপত্তিমাশঙ্ক্যাহাগীতি । অশ্রুত্যা-

(উক্ত বৌদ্ধমতে আস্তিকিবা দোষ দিতেছেন) দেহ ও জীব কণিক হইলে পূর্বব-  
ক্ষণেব দেহ হইতে পবক্ষণেব দেহ, রূপে, জাতিতে, ধর্মে ও প্রয়োজনে সম্পূর্ণ ভিন্ন  
হইবে ; তাহা হইলে ‘এই সেই লোক’ এইকপ প্রত্যভিজ্ঞা হইতে পাবে না ;  
কিংবা সমস্ত কার্য্যই অনভিসংহিত অর্থাৎ আকস্মিক হইয়া যাইতে পাবে ॥৩৬॥

আব দেহ ও জীব কণিক হইলে দান, বিদ্যা, তপস্যা ও বলসঞ্চয়দ্বারা কোন  
সন্তোষ হইতে পাবে না এবং মানুষ যে অন্নপাকাদি কার্য্য করিয়াছিল, তাহা অগ্নের  
হইয়া যাইতে পারে ॥৩৭॥

তথা হি মুম্বলৈহ'ন্যঃ শরীরং তংপুনর্ভবেৎ ।  
 পৃথগ্জ্ঞানং যদন্তচ্চ যেনৈতন্নোপপত্ততে ॥৩৯॥  
 ঋতুসংবৎসরৌ তিষ্ঠ্যঃ শীতোষ্ণেহ'থ প্রিয়াপ্রিয়ে ।  
 যথাভীতানি পশ্যন্তি তাদৃশঃ সত্ত্বসংক্ষয়ঃ ॥৪০॥

### ভারতকৌমুদী

তথেন্দি । তথা পূর্বক্ষণে দেহদেহিনোনাশে পবনপে চ তরোরূপভৌ সত্যাম্, কেচিন্মুখ্যং  
 কস্তাপি শরীরং হন্যঃ, তচ্ছরীরং পুনরপি ভবেৎ সমানজ্ঞানং । অথ চ তন্ন ভবতীতি দৃষ্টবিরোধঃ ।  
 অপি চ বৎ পৃথগ্জ্ঞানম্, যেন চ অন্তঃ কার্যঃ পূর্বপবরোর্দেহদেহিনোভবিতুশ'তি ; তেগৈতৎ  
 ক্ষণিকক্ষমতং নোপপত্ততে ন সঙ্গচ্ছতে ॥৩৯॥

ঋষিতি । অপি চ ঋতুসংবৎসরৌ, তিষ্ঠ্যঃ পুণ্যানক্ষত্রং শীতোষ্ণে অবস্থে প্রিয়াপ্রিয়ে চ  
 এতান্নভীতানপি লোকাঃ পুনঃ পুনরপি ভূতবাগতানি পশ্যন্তি ; সত্ত্বসংক্ষয়ো যুগ্মভিমভৌ  
 মোক্ষোহপি তাদৃশঃ পুনঃ পুনরাগতো দৃশ্যেত ; তস্তাপি ক্ষণিকত্বাৎ । তথা চ সতি যুক্তি-  
 প্রয়াসো ব্যর্থ এব ভবতীতি ভাবঃ ॥৪০॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিশেষাচ্চৈত্বপূর্ণ্যাবপি মৈত্রঃ সুখী ভবেদিত্যর্থো দৃশ্যঃ স্পষ্টঃ ॥৩৯॥ তথাহীতি । চৈত্বজ্ঞান-  
 মৈত্রজ্ঞানং পৃথগ্জ্ঞানম্ যেন বৈজ্ঞাতো নৈতৎপূর্বস্মোকোক্তং দৃশ্যং নোপপত্ততেহ'তচ্চৈত্বজ্ঞান-  
 ধারৈব সজ্ঞাতীয়া বিবক্ষিতেতি চেত্তদ্ব্য'ংপত্তমানস্ত সদৃশজ্ঞানস্ত কিমুপাদানং ন তাবৎ পূর্বজ্ঞানং  
 তস্ত ক্ষণিকত্বেনোত্তরোৎপাদে ব্যাপাবাযোগাৎ । তন্নাশেচ'মুখ্যলৈহ'তচ্ছরীরাদপ্যন্তচ্ছরীরং পুনর্ভবেৎ  
 ॥৩৯॥ কিন্তু ঋষাদিবজ্ঞাতোহপি মোক্ষঃ পুনঃ পুনরাগত্য নিবর্তেত জ্ঞানধারার আনন্ত্যাদিত্যহ-  
 ঋষিতি । তিষ্ঠ্যঃ কলিবিতি যুগ্মানাম্পৃক্ষণং বহুদৌহগ্ৰহত্বাৎ ক্ষণিকবিজ্ঞানবাদোহুচুপপন্ন ইত্যর্থঃ  
 ॥৩৯॥ অস্ত তর্হি বিজ্ঞানানামাশ্রয়ঃ স্থিঃ কচ্চিদাস্মেতি তর্কমতমাশঙ্ক্যাহ—প্রয়য়েতি । উপবরণম্  
 ধর্মো বিকল্পোতি হি ধর্মিণ'মিতি দ্বায়েনানিত্যধর্ম'শ্রয়স্ত ধর্মিণোহ'প্রবরণপক্ষাদিনা নাশ ইত্যর্থঃ

আর মানুষ পূর্বদেহে চুরি করিয়াছিল, পরদেহে তাহার ফল দুঃখভোগ কবিল ;  
 এইরূপ অন্তের শুভকার্য্যে অস্ত্রে সুখী এবং অন্তের দুঃকার্য্যে অস্ত্রে দুঃখী হইতে পারে ;  
 বিশেষতঃ পূর্বের যাহা দৃশ্য ছিল, এখন তাহা অদৃশ্য বলিয়া নিশ্চয় হওয়া অসম্ভব  
 নহে ॥৩৯॥

ভারতপ'র অনেকে মিলিয়া মুঘলদ্বাবা কাহাবও শরীর বিধ্বস্ত কবিল ; তৎক্ষণাৎ  
 তাহা আবার উৎপন্ন হইতে পাবে । আব পূর্বদেহেব জ্ঞান হইতে পরদেহের জ্ঞান  
 অন্তপ্রকার এবং পূর্বদেহেব কর্ম্ম হইতে পরদেহেব কর্ম্ম অন্তপ্রকার হওয়া সম্ভবপর  
 হয় । এই সকল কারণে উক্ত বৌদ্ধমত যুক্তিযুক্ত নহে ॥৩৯॥

জরয়াভিপরীতস্ত মৃত্যুনা চ বিনাশিনা ।

দুর্বলং দুর্বলং পূর্বং গৃহস্তেব বিনশ্চতি ॥৪১॥

ইন্দ্রিয়াণি মনো বায়ুঃ শোণিতং মাংসমস্থি চ ।

আনুপূর্ব্যা বিনশ্চন্তি স্বং ধাতুমুপযান্তি চ ॥৪২॥

### ভাবতকৌমুদী

ইৎযং বৌদ্ধমতস্ত প্রধানমংশং নিরস্তেদানীং নৈয়ায়িকবৈশেষিকমতয়োবপি বিমতং কথিদংশং নিবস্ততি । তত্র স্ত্রায়নির্ঘাতা গোতমঃ প্রমাণাদিবোডশপদার্থান্ বৈশেষিকপ্রণেতা কণাদশ্চ জ্বাদিষট্‌পদার্থানুপক্রম্য স্বস্বাভিমতমেব বিষয়জ্ঞাতং স্বস্বদর্শনে দর্শয়ামাস । তত্রাগ্রজ কতি-  
মপশ্যন্ আত্মনঃ গুণস্বনিত্যাত্মাভিধানদর্শনাদেব বিশেষকতিং পশ্যন্ তমেবাংশং দুষয়তি জরয়েতি । তত্রভবান্ গোতমো দাশবথিবাযসমানকালীন আসীদিতি বায়ায়ণাখ্যানদর্শনাৎ ত্রোতাগুণীঃ এবতি মন্তব্যম্ ; “ন বয়ং ষট্‌পদার্থবাদিনো বৈশেষিকাদিবৎ” ইতি সাংখ্যহৃদদর্শনাৎ বৈশেষিকপ্রণেতা কণাদশ্চ সাংখ্যপ্রণেতুঃ কপিলাং প্রাচীন এবোত্যবধাবগীয়ম্ । ততশ্চ দ্বাপবাস্তববর্তীদেপায়নস্তৎ-  
পূর্ববর্তী পঞ্চশিখশ্চ তদুভয়মতমালোচয়িতুং প্রভবত্যেবেতি সমালোচনীযম্ ।

ব্যাখ্যা তু জবরা বিনাশিনা বিনাশকাবিণা মৃত্যুনা চ অভিপবীতস্ত ব্যাপ্তস্ত আক্রান্তস্ত জীবস্ত, গৃহস্তেব, পূর্বং শুভাদিকমিব বুদ্ধ্যাদিকং ক্রমেণ দুর্বলং দুর্বলং সৎ, পবং বিনশ্চতি । তথা চ শুভাদিনাশে ক্রমেণ গৃহস্ত নাশ ইব জ্বাদিনা বুদ্ধ্যাদিনাশে ক্রমেণাত্মনোহপি নাশো ভবিতুমহঁতি “উপয়ন্নপয়ন্ ধর্মো বিকবোতি হি ধর্মিণম্” ইতি স্ত্রায়ঃ । ততশ্চাত্মনো নিত্যস্থানিবিভ্রাশয়ঃ ॥৪১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥৪০॥ অনিত্যধর্মঃ শ্রয়োহপ্যাকাশাদিবন্ন নশ্রতীত্যাক্যেন্দ্রিয়ব্রহ্মতোবেত্যাহ—ইন্দ্রিয়ানীতি । মনসো নাশঃ সাংখ্যসম্মতঃ প্রোক্তঃ ॥৪১॥ অস্ত তর্হি বুদ্ধ্যাদিগুণানামনাশ্রয়ঃ শুদ্ধস্তর্হ্যকর্তৃ-  
ব্রতোক্তুশ্চ তস্ত দানাক্ষাণ্যপ্রাপ্তৌ দানাদিভৈরর্থ্যম্ । ততশ্চ সর্কভাপ্যাত্মস্বার্থস্ত লোকবেদব্যবহাব-

ধাতু, বৎসব, নক্ষত্র, শীত, গ্রীষ্ম, প্রিয় ও অপ্রিয়—এইগুলি যেমন অতীত হইয়া যায় ; তেমনই আবাব ফিবিয়া আসে, ইহা সকলেই দেখে ; বৌদ্ধসম্মত যুক্তিও সেইরূপই হইতে পারে ॥৪০॥

(এখন স্ত্রায় ও বৈশেষিকেব মত খণ্ডন কবিতেছেন । তাঁহাবা বলেন—আত্মা নিত্য, অথচ তাহাতে বুদ্ধি ও সুখপ্রভৃতি গুণ আছে । ইহার দোষ দেখাইতেছেন—)  
জীব জবাগ্রস্ত এবং বিনাশজনকমৃত্যুকর্তৃক আক্রান্ত হইয়া থাকে ; তাহাতে তাহার বুদ্ধি ও সুখপ্রভৃতি ধর্ম প্রথমে ক্রমশঃ দুর্বল হইয়া পরে বিনষ্ট হয় । তাহাতে ক্রমশঃ অবয়ব নষ্ট হইলে পবে গৃহস্থ যেমন নষ্ট হয় ; তেমন ধর্ম্যনাশে আত্মাও নষ্ট হইতে পারে ॥৪১॥

লোকযাত্রাবিঘাতশ্চ দানধৰ্মফলাগমে ।

তদৰ্থং বেদশাস্ত্রশ্চ ব্যবহারশ্চ লৌকিকাঃ ॥৪৩॥

ইতি সম্যগ্মনশ্চেতে বহবঃ সন্তি হেতবঃ ।

এতদস্তীদমস্তীতি ন কিঞ্চিৎ প্রতিদৃশ্যতে ॥৪৪॥

তেষাং বিমুশতামেবং তত্তৎসমভিধাবতাম্ ।

কচিম্ভিশিতে বুদ্ধিস্তত্র জীৰ্য্যতি বৃক্ষবৎ ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

উক্তার্থে দৃষ্টান্তঃ দর্শয়িতুমাহ ইন্দ্রিয়ানীতি । ইন্দ্রিয়ানি শ্রোত্রাদীনি, মনঃ, বায়ুঃ, শোণিতম্, মাংসম্, অস্থি চ এতানি আহুপূর্যা ক্রমেণ জবয়া যোগাদিনা বা বিনশতি ; পবঞ্চ স্বং ধাতুং কার্ণমাকাশাদিকম্ উপযাস্তি চ । এবঞ্চ ইন্দ্রিয়াদিনাশেন শরীরনাশবৎ বুদ্ধ্যাদিনাশেনোন্নোথপি নাশ আগত্যেতেতি ভাবঃ ॥৪২॥

অগ্নানাশে দোষমাহ লোকেতি । লোকযাত্রায়্যাসানস্তুববেতনানাদিলোকব্যবহারস্ত বিঘাতঃ স্ত্রাৎ, তদানীমাগ্নানাশেন তদসম্ভবাদিতি ভাবঃ । ভাবিনি কালে দানধৰ্মফলাগমে চ অবিশ্বাস এব স্ত্রাদিতি শেবঃ । তদৰ্থং ফলভোগার্থম্, বেদশাস্ত্রাঃ “যঃ পুত্রকামো যঃ পুত্রকামঃ” ইত্যাদি বেদবাক্যানি, ‘মাংসাং পরং যাত্ৰামঃ’ ইত্যাদয়ো লৌকিকা ব্যবহারশ্চ ব্যাহত্বেবমিতি শেবঃ ॥৪৩॥

সাংখ্য-বেদান্ত পাতঞ্জলমতান্যঃ স্বমততয়া তদ্বিচারাদিব্যমোদানীং নানাবিভবং নানামতদর্শনে নিবোজ্যানাং দ্বববহ্মাহ ইতীতি । ইত্যেতে বহব এব হেতবো বুদ্ধয়ঃ, মনসি সম্যক্ সন্তি শ্রবণাদবতিষ্ঠন্তে । তথা চ বৈদাস্তিকো বক্তি এতন্নিভং ব্রহ্মাস্তি, সাংখ্যাচার্য্য আহ ইদং প্রধান-মপ্যস্তি ; অগ চানয়োর্দ্ধপ্রধানয়োঃ কিঞ্চিদেকতবমপি ন প্রতিদৃশ্যতে কেনাপি ন প্রত্যক্ষী-ক্রিয়তে । অতএব চ বেদান্তহত্রম্—“তর্কাপ্রতিষ্ঠানাক্ষ” । ইথঞ্চ নিবোজ্যানাং দ্বববহ্মেতি ভাবঃ ॥৪৪॥

কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় মন, বায়ু, বক্ত, মাংস ও অস্থি—এইগুলি ক্রমশঃ বিনষ্ট হয় এবং আপন আপন কাবণে যাইয়া লয় পায় ; (তাঁহাতে যেমন দেহ নষ্ট হয়, তেমন বুদ্ধিপ্রভৃতি নষ্ট হইলে, আত্মাও নষ্ট হইতে পারে) ॥৪২॥

এইভাবে আত্মা নষ্ট হইবে বলিয়া ধারণা থাকিলে লোকের ভাবী ব্যবহার হইতে পাবে না ; দান ও অত্যাচার ধর্মের ফললাভে বিশ্বাস থাকে না এবং সেই ফললাভের উদ্দেশে যে বেদবাক্য ও লৌকিক ব্যবহার, তাহা ব্যাহত হইয়া যায় ॥৪৩॥

এইরূপ বহুতর যুক্তিই সমীচীনভাবে লোকেব মনে উপস্থিত হয় । এদিকে বৈদাস্তিক বলেন—‘ব্রহ্ম আছে’ ; আবার সাংখ্যাচার্য্য বলেন—‘প্রকৃতিও বহিরা-ছে’ ; অথচ ইহাদেব কোনটিকেই কেহ প্রত্যক্ষ করে না ॥৪৪॥

এবমর্থৈরনর্থশ্চ দুঃখিতাঃ সর্বজন্তবঃ ।

আগমৈরপকৃষ্যন্তে হস্তিপৈহ স্তিনো যথা ॥৪৬॥

অর্থাঃস্তুথাত্যন্তুসুখাবহাংশ্চ লিপ্সন্ত এতে বহবো বিপুলকাঃ ।

মহত্তরং দুঃখমনুপ্রপন্না হিত্বামিবাং মৃত্যুবশং প্রয়ান্তি ॥৪৭॥

বিনাশিনো হৃৎপ্রবজীবিতস্ত কিং বন্ধুভির্ভিন্নপরিগ্রহৈশ্চ ।

বিহায় যো গচ্ছতি সর্বমেব ক্ষণেন গত্বা ন নিবর্ততে চ ॥৪৮॥

ভাবতকৌমুদী

তাং দ্রববহস্যমেব বিরূপোতি তেযামিতি । বিম্বশতাং বিভিন্নমতানাং যুক্তম্বযুক্তম্বয়ং বিচার-  
তাম্, অতএব তত্ত্বমতং প্রতি সম্ভবিধাবতাম্ অভিনিবিশমানানাম্, তেবাং নিযোজ্যানাং বুদ্ধিঃ,  
কচিৎ কুত্রচিন্নে নিবিশতে যুক্তম্বধাবপরা সংসজ্জতি ; ততশ্চ বৃক্বৎ তত্রৈব জীর্ঘ্যতি, দীর্ঘকাল-  
নিবেশাৎ পবিণতা ভবতি ॥৪৫॥

অয়ং বিচারেণ একতবপক্ষাশ্রয়েহপি ন সাকল্যেন সন্দেহনিবাস ইত্যাহ এবমিতি । সর্বজন্তবঃ  
সর্ব এব মানবাঃ, এবমিথম্, অর্থৈবিত্তৈঃ অনর্থৈবনিষ্টৈশ্চ দুঃখিতাঃ সন্তঃ, ইষ্টপক্ষেহপি সন্দেহ-  
সম্বাদিতি ভাবঃ, হস্তিপৈর্হি । হস্তিনঃ অপকৃষ্যন্তে আকৃষ্যন্তে, তথা আগমৈর্কেদাদিশাস্ত্রৈঃ অপকৃষ্যন্তে  
আকৃষ্যন্তে ; অয়ং বিচারেণ ইষ্টপক্ষবেহপি সন্দেহসম্বাৎ অনিষ্টপক্ষে তু নিতবামাকুলত্বাৎ অয়ং  
বিচারসমর্থ্য অপি মানবাঃ শাস্ত্রশরণাপন্ন ভবন্তীত্যর্থঃ ॥৪৬॥

কেযাঙ্কিয়ানবানাং স্বভাবমাহ অর্থানিতি । এতে বহবো মানবাঃ অত্যন্তসুখাবহান্ অর্থান্  
ধনানি লিপ্সন্তে, পরন্তু তদলাভাৎ বিপুল হতাশতরা গুহ্যদরাঃ সন্তঃ, মহত্তরং দুঃখম্, অনুপ্রপন্না  
শ্রমাদিনা প্রাপ্তাঃ সন্তঃ, আমিক ভোগ্যবস্ত হিত্বা মৃত্যুবশং প্রয়ান্তি ॥৪৭॥

ভাবতভাবদীপঃ

ভোচ্ছেদ ইত্যর্থঃ ॥৪২॥ ইতীতি । মনঃপ্রভবেধেনেকেষু তর্কেষু যুক্ত্যুক্তবোধেহপি নির্দ্ধাবস্তু ন  
শক্যত ইতি ভাবঃ ॥৪৩॥ বিম্বশতাং বিচারবতাম্ ॥৪৪॥ নির্ণায়কং মানমাং—এবমিতি ॥৪৫॥

এই অবস্থায় মানুষ প্রথমে এই মতগুলিব যুক্তি ও অযুক্তি বিচার করে ; পরে  
যুক্তিযুক্ত মতের দিকে ধাবিত হয় ; তখন তাহাব বুদ্ধি কোন মতে নিবিষ্ট হইয়া  
বৃক্কের ত্রায় তাহাতেই জীর্ণ হইয়া যায় ॥৪৫॥

প্রায় সকল মানুষই এইরূপে ইষ্ট ও অনিষ্টদ্বাবা দুঃখভোগ করে ; তাহাব পর  
হস্তিপক যেমন হস্তিগণকে আকর্ষণ করে, তেমন বেদাদিশাস্ত্র সেই মানুষগণকে  
আকর্ষণ কবে ॥৪৬॥

বহুলোকই প্রথমে অত্যন্ত সুখাবহ অর্থ লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবে ; তাহাব  
পব তাহা না পাইয়া গুহ্যচিন্ত হইয়া পড়ে, ক্রমে গুহ্যতব দুঃখভোগ কবিতে থাকে ;  
পরে ভোগ্যবস্ত পবিত্যাগ করিয়া মৃত্যুমুখে পতিত হয় ॥৪৭॥

ভূব্যোমতোয়ানলবায়বোহপি সদা শরীরং প্রতিপালয়ন্তি ।

ইতীদমালক্ষ্য রতিঃ কুতো ভবেদ্বিনাশিনোহপ্যস্ত ন শর্ম বিদ্বতে ॥৪৯॥

ইদমনুপধিবাক্যমচ্ছলং পরমনিরাময়মাত্মসাক্ষিকম্ ।

নরপতিরভিবিক্ষ্য বিস্মিতঃ পুনরনুযোক্তু মিদং প্রচক্রে ॥৫০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চশিখবাক্যে পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকোমুদী

বিবাগিনস্ত সর্বথৈব শুভমিত্যাহ বিনাশিন ইতি । অত্রং পরদিনেহপি স্থানিষে অনিচ্চিতং  
জীবিতং যন্ত তন্ত বিনাশিনো মানবন্ত বদ্ধুতিঃ পুত্রাদিভিঃ, ভিন্নপরিগ্রহৈঃ দাসানিবিভিন্নপরিজনৈশ্চ  
কিং প্রয়োজনম্ । ইতি মত্বেতি শেষঃ । যো জনঃ ক্ষণেনৈব সর্বং বিহার জ্ঞানার্জনার্থং তপোবনা  
গচ্ছতি ; স তত্র গতা জ্ঞানলাভেন মুক্তিসাভাং ন চ নিবর্ততে ॥৪৮॥

অথ তে শবীববক্ষণায় কথং ন যতন্ত ইত্যাহ ভূব্যোমেতি । ভূব্যোমতোয়ানলবায়বোহপি ।  
অপিরেবার্থে । সদা শবীবং প্রতিপালয়ন্তি বক্ষন্তি । এষামেকতমেনাপি পবিত্যাগে শরীরং  
নশ্ততোবেতি ভাবঃ । ইতীদমালক্ষ্য কুতো রতিঃ অস্মিন্ শবীবে বতিঃ প্রেম ভবেৎ ; কিঞ্চ  
বিনাশিনঃ অস্ত শবীবন্ত স্থিতাবপি, শর্ম স্ত্বং ন বিদ্বতে, নানাভাবেন বহুতদ্ব্যথাগমা  
দিদ্যাশয়ঃ ॥৪৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভাবতকোমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বনোদিতজ্ঞানেহগ্রে বিবক্ষিতে শ্রোতৃববিকাবসম্পত্তিং বিবক্তে—অর্থানিত্যাদিনা ॥৪৬—৪৯॥ বতিঃ  
শবীবে ॥৪৮॥ অনুপাশি ব্রহ্মবিপ্রলস্ত্যদিবহিতং বেদমূলকত্বাৎ, অচ্ছলং বৈদিককর্মকাণ্ডব্রহ্ম  
মূলকম্, অনুযোক্তুং পূর্বপক্ষং কর্তব্যম্ ॥৫০॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠ-র ভাবতভাবদীপে পঞ্চদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৫॥

জীবন যে ক্ষণকাল পবেও থাকিবে, সে বিষয়ে কোন নিশ্চয় নাই ; স্মৃতবাং  
এই বিনশ্বর মানুষের বদ্ধ ও পবিজনবর্গেব প্রয়োজন কি ? ইহা ভাবিয়া যিনি  
ক্ষণকাল মনোহই সমস্ত পবিত্যাগ কবিয়া জ্ঞানার্জনেব জন্ত তপোবনে গমন কবেন,  
তিনি সেই জ্ঞানের ফলে মুক্তিনাভ কুবিয়া আর কিবিয়া আসেন না ॥৪৮॥

ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ—এই পঞ্চভূতই সর্বদা শবীর রক্ষা  
কবিতেছে ; ইহা লক্ষ্য কবিয়া এই শবীবেব প্রতি মানুষেব কি প্রকাবে গমতা  
হইতে পারে ? বিশেষতঃ, এই নশ্বর শবীবেব কোন নিরবচ্ছিন্ন স্ত্বং নাই ॥৪৯॥

\* ‘...অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বহু বর্দ্ধ, ‘...বিশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## ষোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ ।

জনকো জনদেবস্ত জ্ঞাপিতঃ পরমর্ষণা ।

পুনরেবানুপপ্রচ্ছ সাম্প্রায়ে ভবাতবো ॥১॥

জনক উবাচ ।

ভগবন্ ! যদি ন প্রেত্য সংজ্ঞা ভবতি কশ্চিৎ ।

এবং সতি কিমজ্ঞানং জ্ঞানং বা কিং করিষ্যতি ॥২॥

সর্বমুচ্ছেদনিষ্ঠং স্মৃৎ পশ্য চৈতদ্বিজ্ঞোত্তম ।।

অপ্রমত্তঃ প্রমত্তো বা কিং বিশেষং করিষ্যতি ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

জনক ইতি । পরমর্ষণা পঞ্চশিখেন । সাম্প্রায়ে যুতোঁ সতি, ভবাতবো জন্মযুক্তৌ ॥১॥

ভগবন্নিতি । প্রেত্য বৃদ্ধা, সংজ্ঞা চেতনা, ভবতি তিষ্ঠতি ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

জনক ইতি । জ্ঞাপিতো নিশামিতঃ নিশামনে মিথ্যাং ব্রহ্মবন্, এতদন্তীদমন্তীতি ন কিঞ্চিৎ প্রতিদৃশ্যত ইত্যনেকমতোপস্থাসপূর্বকং জগতোহনির্বচনীকং প্রাবিতঃ । সাম্প্রায়ে মরণে, ভবাতবো সংসারমোক্ষে ॥১॥ নহু যদি সদ্ধাসদ্ধাত্যামনির্বচনীকঃ সংসারতর্হি বজ্রবগবন্নিষ্ঠস্ত তস্ত বিনাশায় যন্তো নিব্বলো নিত্যানষ্টদ্বান্তশ্চেতি শঙ্কতে ভগবন্নিতি । প্রেত্য প্রমত্তোহাদেবদগত্য, সংজ্ঞা বিশেষবিজ্ঞানম্, স্তুপ্তিমুচ্ছাবদত্যন্তবিস্তৃতিরূপে মোক্ষেহপি নাশ্তি চেজ্ঞানাজ্ঞানকৃতো ন

মহর্ষি পঞ্চশিখেন এই সকল বাক্যে কোন কাপটতা, ছল, ভ্রম বা প্রমাদ নাই; ইহা নিজেই প্রত্যক্ষ কবা গেল, ইহা ভাবিয়া জনকবাজা বিস্ময়াপন্ন হইয়া পুনরায় এইকণ প্রশ্ন করিবার উপক্রম করিলেন' ॥৫০॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহর্ষি পঞ্চশিখ পূর্বোক্তরূপে বুঝাইলে পর, জনকবংশীয় জনদেব যুত্বার পরে, আবাব জন্ম হয় বা মুক্তিই হইয়া যায়—এই বিষয় পুনরায় জিজ্ঞাসা করিলেন ॥১॥

জনক বলিলেন—‘ভগবন্ ! যুত্বাব পরে যদি কাহারও চৈতন্যই না থাকে, তাহা হইলে মানুষের পূর্বোক্তজ্ঞান বা স্বাভাবিক অজ্ঞান কি করিবে ? ॥২॥



অসংসর্গো হি ভূতেষু সংসর্গো বা বিনাশিষু ।  
কস্মৈ ক্রিয়েত কল্লৈত নিশ্চয়ঃ কোহত্র তত্ত্বতঃ ॥৪॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তমসা হি প্রতিচ্ছন্নং বিভ্রান্তমিব চাতুরম্ ।  
পুনঃ প্রশময়ন্ বাক্যৈঃ কবিঃ পঞ্চশিখোহত্রবীৎ ॥৫॥  
উচ্ছেদনিষ্ঠা নেহাস্তি ভাবনিষ্ঠা ন বিদ্যতে ।  
অয়ং হৃপি সমাহারঃ শরীরেন্দ্রিয়চেতসাম্ ॥৬॥

#### ভারতকৌমুদী

সর্বমিতি । উচ্ছেদনিষ্ঠং বিনাশপৰ্য্যবসায়ি । অগ্রমন্তঃ সাবধানঃ, প্রমন্তঃ অনবধানঃ ॥৩॥  
অসংসর্গ ইতি । মরণানন্তরং জ্ঞানিনঃ, বিনাশিষু ভূতেষু দিব্যাঙ্গনাদিষু, অসংসর্গঃ সংসর্গো বা  
ভবেৎ । মানুষ্যেণ কস্মৈ ফলায় তত্ত্বজ্ঞানং ক্রিয়েত, কল্লৈত তৎ ফলং বা কথং ঘটতে, অত্র তত্ত্বতো  
বাথার্থেন কো বা নিশ্চয়ঃ ॥৪॥

তমসেতি । কবিস্তত্ত্ববর্ণয়িত্বা পঞ্চশিখঃ, তমসা মোহেন প্রতিচ্ছন্নমাবৃতমিব, বিভ্রান্তমিব  
আতুবাং পীড়িতমিব চ স্থিতং জনকং বাক্যৈঃ প্রশময়ন্ সুখী কুর্সন্, পুনরত্রবীৎ ॥৫॥

উচ্ছেদেতি । ইহ জগতি উচ্ছেদে দেহনাশ এব নিষ্ঠা সমাপ্তিনিষ্ঠা, ভাবে মরণানন্তরম্  
অবস্থান্তবপ্রাপ্তাবপি নিষ্ঠা সমাপ্তির্ন বিদ্যতে । অয়ং জন্মবপি শরীরেন্দ্রিয়চেতসাং সমাহারো হি  
সংশ্লেশনমিব ॥৬॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

কশ্চিদ্ধিশেষোহস্তি ॥২॥ ততশ্চ মদ্ব্যনৈক্ষ্যামিত্যাশঙ্ক্যাহ—সর্বমিতি । উচ্ছেদনিষ্ঠমাশ্রয়নাশপৰ্য্য-  
বসায়ি, সর্বং যমনিয়মাদি ॥৩॥ অসংসর্গ ইতি । যদি মোক্ষে ভূতেষু দিব্যাঙ্গনাদিষু সংসর্গো নাস্তি,  
সদ্যপি সংসর্গঃ স্বর্গবদ্বিনাশিষ্বেব চেৎ স্ত্রান্তর্য্যতিশয়াভাবাৎ কস্মৈ ফলায় কোহত্র তত্ত্বতো নিশ্চয়ঃ  
ক্রিয়েত, ক্রিয়মাণো বা কথং কল্লৈত ঘটতে, তদ্বাদবিনাশি স্বর্গমুখমিব মোক্ষঃ, স চ নির্বচনীয়া

ব্রাহ্মণশ্ৰেষ্ঠ ! আপনি ইহা দেখুন, মৃত্যুর পবে সমস্তই বিনষ্ট হইয়া যায় ;  
সুতবাং তাহাব পূর্বের মানুষ সাবধান বা অসাবধান হইয়া কি বিশেষ কবিবে ॥৩॥

আর মুক্তি হইয়া গেলে, দিব্যাঙ্গনাপ্রভৃতিব সঙ্গে সংসর্গ হয় কি না ? সংসর্গ  
হইলেও তাহা স্বর্গেবই তুল্য বিনশ্বব কি না ? যদি দিব্যাঙ্গনা সংসর্গ না হয়, কিংবা  
সেই সংসর্গ স্বর্গেব ছায় বিনশ্ববই হয়, তাহা হইলে মানুষ কোন্ ফলেব জন্য তত্ত্বজ্ঞান  
শিক্ষা করিবে, সে ফলই বা কিভাবে ঘটবে, এ বিষয়ে তত্ত্বনিশ্চয় কি ? ॥৪॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তখন জনকবাজা যেন মোহাচ্ছন্ন, বিভ্রান্ত ও পীড়িত হইয়া  
পড়িয়াছিলেন ; সুতবাং তত্ত্ববক্তা পঞ্চশিখ তাঁহাকে সুস্থ করিবার জন্য পুনরাব  
বলিতে লাগিলেন—॥৫॥

বৰ্ত্ততে পৃথগন্তোত্তমপ্যাপাশ্রিত্য কৰ্ম্মসু ।

ধাতবঃ পঞ্চধা তোয়ং খং বায়ুর্জ্যোতিষো ধরা ॥৭॥

তে স্বভাবেন তিষ্ঠন্তি বিযুক্ত্যন্তে স্বভাবতঃ ।

আকাশো বায়ুরগ্ন্যা চ স্নেহো যশ্চাপি পার্থিবঃ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

বৰ্ত্তত ইতি । স চ সমাহারঃ অন্তোত্তম্ অপাশ্রিত্য অবলম্ব্য, কৰ্ম্মসু সঞ্চবণাদিষু পৃথক্ পৃথক্ বৰ্ত্ততে । পঞ্চধা পঞ্চপ্রকাবাঃ, দধতি জীবনমিতি ধাতবঃ । কে তে ইত্যাহ তোয়মিতি । জ্যোতিষ-  
স্বেজাংসি, ধরা ক্ষিতিঃ ॥৭॥

ত ইতি । তে তোয়াদিধাতবঃ । উয়া তেজঃ, স্নেহো জলম্, যশ্চ পার্থিবো ভাগঃ ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

এবেত্যাশয়ঃ ॥৪॥ কবিঃ ক্রান্তদর্শী ॥৫॥ “বিজ্ঞানঘন এবৈতেভ্যো ভূতেভ্যঃ সমুখায় তান্নেবায়ু-  
বিনশ্রুতি ন প্রেত্য সংজ্ঞাতী”তি দেহাত্মখিতস্ত উপাধিবিশিষ্টব্রহ্মপত্র নাশাধিশেষবিজ্ঞানাভাবে  
বাক্তবক্যোনোক্তে মৈত্রেয়ী আত্মোচ্ছেদবুদ্ধ্যা “অত্রৈব মা ভগবানমুমুহু”দিতি তমুপালব্বতী “ন বা  
অবে মোহঃ প্রব্রবীমী”ত্যাদিনা পুনর্ধাক্তবক্যেন বোধিতা তদ্বিহাপি ব্যাকুলং বাজ্ঞানমাশ্বাসয়-  
ত্যাৰ্হেন—উচ্ছেদেতি । উচ্ছেদনিষ্ঠানাশে পর্য্যবসানং ন নাপি ভাবনিষ্ঠাবিশেষে পর্য্যবসানম্ভি  
কিং স্ববিজ্ঞা আত্মজ্ঞাবোপিতঃ বুদ্ধীজ্ঞাদিকং বজ্জু বগবৎ কৈবল্যমপোহুতে তাবদৈবানর্থনিবৃত্তিঃ  
ব্রহ্মপানন্দস্ত চ কৰ্ত্তৃগতবিম্বতচামীকববৎ প্রাপ্তিবিতি কৃতকৃত্যভাত্যতত্তদর্থো বদ্যো ন নিষ্কণ ইতি  
ভাবঃ । তথাচ শ্রুতিঃ—অবিনাশী বা অবৈহয়মাআহুচ্ছিত্তিধর্ম্মা মাত্ৰা সংসর্গস্থস্ত ভবতীতি মাত্ৰা  
প্রমাণা অনর্থশ্চ প্রমাতৃত্বা প্রমুখং কৰ্ত্তৃবভোক্তৃস্বমিতি তদসংসর্গো মোক্ষ ইতি প্রতিপাদয়ত্যাশ্বনি  
দেহাত্মজ্ঞাবোপমেবাহারমিত্যাদিনা । সমাহারঃ সজ্জাতঃ, অগ্নিন্ ত্রিকৈহস্তবনাশেহপি সজ্জাতনাশ  
ইত্যন্তোত্তমপাশ্রিত্যোক্ত্যর্থঃ ॥৭॥ শরীবাদীনামনাত্মকং বক্তুং তৎপ্রকৃতীবাহ—ধাতব ইতি ।  
ধীয়ে নিলীয়ে কার্য্যমেধিতি ধাতব উপাদানানি জ্যোতিষোধরৈতানরোর্য্যে জলমিত্যপি স্লেষম্ ।  
পঞ্চধাতোয়মিতি পাঠান্তবৎ অগমম্ । স্বভাবেনেতি সাধ্যামতান্তিপ্রায়েণ তেষাং হীম্বরকালয়ো-  
বহুবাক্তীবানাং চোদাসীনস্বাদদৃষ্টেস্ত চ কার্য্যত্বেন কাবণাপ্রবর্ত্তকত্বাৎ স্বভাবত এব গুণানাং প্রবৃত্তি-

বাক্তির্ষি । এই জগতে মৃত্যু হইলেই শেষ হয় না ; কিংবা মৃত্যুর পবে দেহীব  
অবস্থাস্তব হইলেও সমাপ্তি হইয়া যায় না ; এই প্রাণী ও শবীব, ইন্দ্রিয় ও চিন্তের  
সমষ্টি মাত্র ॥৬॥

ক্ষিতি, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ—এই পঞ্চ প্রকাব ধাতু পবম্পব অবলম্বন  
কবিয়া পৃথক্ পৃথক্ কার্য্যে প্রবৃত্ত হয় ॥৭॥

(৭) ...ধাতবঃ পঞ্চভূতেষু খং বায়ুর্জ্যোতিষো ধরা—বঙ্গ ।

(৮) .. আকাশঃ বায়ুরগ্ন্যা চ—বঙ্ক ।

এষ পঞ্চসমাহারঃ শরীরমপি নৈকধা ।

জ্ঞানমুদ্রা চ বায়ুশ্চ ত্রিবিধঃ কার্যসংগ্রহঃ ॥৯॥

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাশ্চ স্বভাবশ্চেতনা মনঃ ।

প্রাণাপানৌ বিকারশ্চ ধাতবশ্চাত্ত্ব নিঃসৃত্যঃ ॥১০॥

শ্রবণং স্পর্শনং জিহ্বা দৃষ্টির্নাসা তথৈব চ ।

ইন্দ্রিয়াণীতি পঠ্যেতে চিত্তপূর্বং গতা গুণাঃ ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

এষ ইতি । পঞ্চানাম্ ভোগ্যাদীনাম্ সমাহারঃ সম্মেলনং শরীরম্ ; তদপি নৈকধা ভুবনবাদি ভেদেন বহুবিধম্ । জ্ঞানং বুদ্ধিঃ উদ্রা উচ্চতা বায়ুঃ প্রাণনঞ্চ এষ ত্রিবিধঃ, কার্যসংগ্রহঃ তেভ্যঃ কর্মসমূহঃ ॥৯॥

ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়ার্থাঃ শব্দাদয়ঃ, স্বভাবঃ সত্ত্বলতাদিঃ । প্রাণাপানাবিতি ক্যানাদীনা-মপ্যুপলক্ষণম্, বিকার এবামস্তরূপম্ । অত্র দেহে, নিঃসৃত্য মূলপৃথিব্যাদিত্যো নির্গতাঃ ধাতবঃ পৃথিব্যাদয়ঃ এব সন্তি ॥১০॥

শ্রবণমিতি । শ্রবণে অনেনেতি শ্রবণং কর্ণঃ, স্পৃশ্যতে অনেনেতি স্পর্শনং ত্বক্, জিহ্বা, দৃশ্যতে অনেনেতি দৃষ্টির্নয়নম্, তথৈব নাসা চ ইতি পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি । এতে এতেভ্যঃ বিপরীভূতাঃ, গুণাঃ শব্দাদয়ঃ, চিত্তং পূর্বমিহ বস্মিন্ কর্মণি তদ্বৎ তথা, গতাঃ কর্ণাদীনাং বিপর্যয়াং প্রাপ্তা ভবন্তি ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রিতি মতম্ ॥৮॥ প্রবৃত্তানি ভূতানি শরীরাকাষণে পবিত্রমন্ত্রে ইত্যাহাকাশ ইতি । যানি ধানি স আকাশঃ যঃ প্রাণঃ স বায়ুঃ ষ উদ্রা সোহয়িঃ যজ্ঞোহিতাদিম্বেহবহদাপঃ বৎকঠিনমদ্বাদি তৎ পৃথিবীভার্যঃ । নৈকথেতি জরাযুজাদিভেদেন ॥৯॥ শরীবোৎপত্তিমুক্তা ইন্দ্রিয়োৎপত্তিমাহ—জ্ঞানেতি । শরীরে বুদ্ধির্জাঠবঃ প্রাণশ্চ সর্বকর্মসংগ্রাহকো গণঃ । কৃতঃ যতোহত্র ইন্দ্রিয়াষ্টকং নিঃসৃতম্ । অর্থাঃ শব্দাদয়ঃ, স্বভাবোহর্থপ্রকাশকম্ । চেতনা ঘটাস্থাকাবা বৃত্তিঃ । মনঃ সঙ্কল্পাদি রূপমতেৎ জ্ঞানকার্যম্ । বায়ুকার্যম্ প্রাণাপানৌ ভৌ চ ক্যানাদীনামপ্যুপলক্ষণম্ । বিকারো হশিতগীতাদিপাচনেন্দ্রিয়াদীনামাপ্যন্নাদির্জাঠবকার্যম্ ॥১০॥ শ্রবণঃ শ্রোত্রং স্পর্শনং ত্বগিন্দ্রিয়ং নাসা জ্ঞাণং চিত্তং পূর্বকাষণং বস্মার্থগণস্ত জ্ঞ চিত্তপূর্বং চিত্তমাত্মোপাদানকং গতাঃ প্রাপ্তাঃ । গুণাঃ

যে আকাশ, যে বায়ু, যে তেজ, যে জল ও যে পৃথিবী—সেইগুলি স্বভাবতঃ মিলিত থাকে, আবার স্বভাবতই বিযুক্ত হয় ॥৮॥

পঞ্চ ধাতুর সম্মেলন এইরূপ অর্থাৎ শরীর ; সে শরীরও নানাবিধ ; বুদ্ধি, উচ্চতা ও বায়ু সঞ্চরণ—এই ত্রিবিধ পঞ্চধাতুব কার্য ॥৯॥

আর ইন্দ্রিয়, শব্দপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়বিষয়, স্বভাব, চৈতন্য বৃত্তি, মন, প্রাণাদি পঞ্চ বায়ু এবং যে কোন বিকার—এই সমস্তই পঞ্চ ধাতুর কার্য ; সেই পঞ্চ ধাতু মূল পঞ্চধাতু হইতে নির্গত হইয়া এই দেহে আসিয়া থাকে ॥১০॥

তত্র বিজ্ঞানসংযুক্তা ত্রিবিধা চেতনা ধ্রুবা ।

সুখদুঃখেতি যামাহুরদুঃখামসুখেতি চ ॥১২॥

শব্দঃ স্পর্শশ্চ রূপঞ্চ রসো গন্ধশ্চ মূর্তয়ঃ ।

এতে হ্যামরণাং পঞ্চ বড়্গুণা জ্ঞানসিদ্ধয়ে ॥১৩॥

তেষু কর্ম বিসর্গশ্চ সর্বতত্ত্বার্থনিশ্চয়ঃ ।

তমাছঃ পরমং শুক্রং বুদ্ধিরিত্যব্যয়ং মহৎ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । বিজ্ঞানসংযুক্তা বিশেষজ্ঞানম্বিতা ধ্রুবা নিত্যা ত্রিবিধা চেতনা জীববৃত্তিঃ । অথ কাস্তা বিধা ইত্যাহ সুখেতি । বাঃ সুখদুঃখেতি, অদুঃখাম্, অসুখেতি চ বুধা আহঃ । তথা চ যত্র প্রথম, সুখং পঞ্চ দুঃখং সা সুখদুঃখা, যথা পবাদনালিঙ্গনাদিঃ । এবং দুঃখস্থাপি জেয়া । অদুঃখা বোগনিরতস্ত । অসুখা পাপিনঃ ॥১২॥

শব্দ ইতি । মূর্তয়ঃ স্পর্শাভ্যশ্রয়ব্যাপি । এতে শব্দাদয়ঃ পঞ্চগুণাঃ, তদাশ্রয়মূর্তিভিঃ সহ বড়্গুণাশ্চ, আমবর্ণান্নানুশ্রুত জ্ঞানসিদ্ধয়ে ভবন্তি ॥১৩॥

তেষু ইতি । তেষু কর্মাদিষু, কর্ম শব্দাদিগ্রহণং ভোগসাধনমিতি শেষঃ, বিসর্গঃ শব্দাদিগ্রহণ-  
ভ্যাগঃ স্বর্গসাধক ইতি শেষঃ । সর্বতত্ত্বার্থনিশ্চয়শ্চ মুক্তিজনক ইতি শেষঃ । তন্ম, বুদ্ধিজ্ঞানমিতি  
নান্না প্রসিদ্ধম্, অব্যয়মবিনশ্ববৎ, পবনং মহৎ শুক্রং মোক্ষং প্রতি বীজম্, বুধা আহঃ ॥১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গুণকার্যভূতাঃ ॥১১॥ বিজ্ঞানসংযুক্তা চিৎপ্রতিবিম্বগর্ভা চেতনারূপ্তিঃ বিষয়স্তোপাদেয়ত্বহেতু-  
পেক্ষণীয়ত্বৈত্ৰিবিধা ॥১২॥ মূর্তয়ঃ রূপাশ্রয়ব্যাপি বাবুকাশরোরমূর্ত্ত্বত্বতের্বাহেজিরাগ্রাহত্বাং পঞ্চ  
শব্দাভ্যঃ মূর্তিভিঃ সহ বড়্গুণা বিষয়াঃ, জ্ঞানং প্রমা তস্ত সিদ্ধয়ে বিষয়কবণযোগাদি তজ্জ্ঞানতে  
॥১৩॥ কিঞ্চ তেষু শ্রোত্রাদিষু কর্ম স্বর্গসাধনং বিসর্গঃ সন্ন্যাসো ব্রহ্মলোকদঃ । “সন্ন্যাসাদব্রহ্মণঃ  
স্থান”মিতি স্বভেদঃ । সর্বতত্ত্বার্থনিশ্চয়ো মোক্ষহেতুঃ, তৎ তত্ত্বনিশ্চয়ং পরমং শ্রেষ্ঠম্, শুক্রং মোক্ষবীজং  
বুদ্ধিবিভাব্যয়ং মোক্ষদাত্তাদব্যয়মিতি চাহঃ । মহদব্রহ্ম তৎপ্রাদত্বাং ॥১৪॥ ইমমিতি । অস্মিন্

কর্ণ, বক্, জিহ্বা, চক্ষু ও নাসিকা—এই পাঁচটি জ্ঞানেন্দ্রিয় ; শব্দপ্রভৃতি গুণ  
সকল চিত্তেব সহিত সংযুক্ত, এই ইন্দ্রিয়গুলিব বিষয় হয় ॥১১॥

সেই ইন্দ্রিয় বিষয়ে জ্ঞানসংযুক্তা ও নিত্যা, চেতনা ত্রিবিধা । পণ্ডিতেবা যাহাকে  
সুখদুঃখা, অদুঃখা ও অসুখা বলিয়া থাকেন ॥১২॥

শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ—এই পাঁচটি গুণ এবং স্পর্শপ্রভৃতিব আশ্রয়মূর্ত্তিমান্  
দ্রব্যগুলিব সহিত ছয়টি গুণ মানুষেব জ্ঞানসিদ্ধির নিমিত্ত যত্নাপর্য্যন্ত ইন্দ্রিয়ের  
বিষয় হইয়া থাকে ॥১৩॥

ইমং গুণসমাহারমাত্মভাবেন পশ্যতঃ ।

অসম্যগদর্শনৈর্দুঃখমনস্তং নোপশাম্যতি ॥১৫॥

অনাশ্রুতি চ যদ্ব্যকং তেনাহং ন মমেত্যপি ।

বর্ততে কিমধিষ্ঠানা প্রসক্তা দুঃখসন্ততিঃ ॥ ৬॥

### ভারতকৌমুদী

ইমমিতি । ইমং গুণানাং সমাহারং সমূহম্ আত্মভাবেন পশ্যতঃ মম শব্দো মম স্পর্শ ইত্যাদি-  
রূপেণ জ্ঞানতো জনস্ত, অসম্যগদর্শনৈর্মিথ্যাজ্ঞানৈঃ অনস্তং দুঃখং নোপশাম্যতি ॥১৫॥

অনাশ্রুতি । যদ্বস্ত শব্দীবাদিকম্, দৃষ্টং দৃষ্টিগোচরো ভবতি, তদ্বস্ত অনাত্মা আত্মভিন্নম্ ;  
আত্মনো রূপাত্মভাবেন দৃষ্টহাস্তসম্ভবাৎ “অশব্দমস্পর্শমরূপমব্যয়ম্” ইতি শ্রুতেঃ । তেন চ হেতুনা  
অহং গোবঃ, অহং কৃষ্ণঃ, মম গৃহং মম পুত্রঃ, ইতি জ্ঞানমপি ন সত্যমিতি শেষঃ । তাদৃশজ্ঞানাভাবে  
চ অবিজ্ঞাবশাৎ প্রসক্তা দুঃখসন্ততিঃ কিমধিষ্ঠানা কিমাপ্রয়া বর্ততে । মিথ্যাজ্ঞাননিবৃত্তৌ দুঃখ-  
নিবৃত্তিবেব ভবতীতি ভাবঃ । ইতি শব্দঃ শ্রুতবর্ণনসংগ্ৰহে ॥১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

সম্বাতে অনাত্মনি আত্মবুদ্ধিরনর্থগ্ভূতিত্বার্থঃ ॥১৫॥ এবমধ্যারোপমুক্তাপবাদমাহানাত্মোত্যাদিনা ।  
ইতি যদদৃষ্টং তদনাত্মোতি সস্বকঃ । স্বাত্মনি বৃত্তিবিরোধাদিদিস্তয়া যদদৃষ্টমহকাবাদি তৎ স্বাত্মা  
নেত্যর্থঃ । নহি দৃষ্টং ত্রুট্বাত্মোতি বুদ্ধঃ তেন কাবণেন অহমিতি মমেতি চ ন বর্ততে । যদ  
যত্রাভেদেন প্রতীয়তে তন্মিথ্যা, যথা—শুক্লবস্তম্ । অহংকারদেহেন্দ্রিয়াদিকং চাত্মভেদেন  
প্রতীয়তেহহমস্মি কাণোহহং গোবোহমিত্যেতা মিথ্যা, ততস্তৎস্বক্কিমকবাস্পাদঃ পুত্রাদিকমপি  
মিথ্যা ; অতোহহমিতি মমেতি চ ন বর্ততে ইতি যুক্তযুক্তম্ । “অনাত্মোতিহনিষ্ঠং নাহং ন চ  
মমেত্য”পীতি পাঠে ইতি হি ইদমিত্যেবমাকাবা প্রতীতিবৈতিহ্যম্ । স্বার্থে এষাঃ । তত্র নিষ্ঠা  
পবিসমাপ্তির্ভিন্ন তদ্বিবর ইত্যর্থঃ । ন সর্বোহপ্যানাত্মাহতোহহমিতি ন বর্ততে মমেত্যপি বর্তত  
ইতি যোজন্য । পাঠান্তবঃ স্বনাকবম্, এবং সতি য়া প্রসক্তা প্রতীয়মানা দুঃখসন্ততিঃ সা  
কিমধিষ্ঠানা ? আত্মনোহসঙ্গত্বাৎ অহংকবস্ত চ মিথ্যাত্মাত্তজ্জু বগভীবগদ্ববিরিধিষ্ঠানৈব । “যাদৃশো  
যক্ষতাদৃশো বলি”বিত্তি ত্র্যেন্নোহহংকববিরিধৌবেত্যর্থঃ ॥১৬॥ অশ্রুতি । হস্তিগুণনার্থে জ্যোতিঃ-

কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় যে শব্দপ্রভৃতি গ্রহণ কবে, তাহা ভোগসাধক ; সেই শব্দ-  
প্রভৃতি ত্যাগ করা স্বর্গজনক এবং সর্বতত্ত্বার্থ নিশ্চয় করা মুক্তিসম্পাদক । কারণ,  
জ্ঞানীবা বলেন—সেই সর্বতত্ত্বার্থ নিশ্চয়ই তত্ত্বজ্ঞান এবং তাহাই অবিনশ্বর ও অত্যন্ত  
প্রশস্ত মুক্তির কাবণ ॥১৪॥

যে লোক এই শব্দপ্রভৃতি গুণগুলিকে আত্মভাবে দেখে অর্থাৎ ‘আমাব শব্দ ও আমাব  
স্পর্শ ইত্যাদিকপে জানে ; মিথ্যাজ্ঞানবশতঃ তাহার অনন্ত দুঃখ কখনও নিবৃত্তি  
পায় না ॥১৫॥

অত্র সম্যগ্‌বধো নাম ত্যাগশাস্ত্রমনুত্তমম্ ।

শৃণু যন্তব মোক্ষায় ভাষ্যমাণং ভবিষ্যতি ॥১৭॥

ত্যাগ এব হি সৰ্ব্বেষাং যুক্তানামপি কৰ্ম্মণাম্ ।

নিত্যং মিথ্যাবিনীতানাং ক্লেশো দুঃখবহো মতঃ ॥১৮॥

দ্রব্যত্যাগে তু কৰ্ম্মাণি ভোগত্যাগে ব্রতান্তপি ।

সুখত্যাগে তপোযোগং সৰ্ব্বত্যাগে সমাপনম্ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

অত্রোক্তি । সম্যগ্‌বধো দুঃখহননম্ । ন বিজ্ঞতে উত্তমো বস্তুস্তং ॥১৭॥

ত্যাগ ইতি । যুক্তানাং মুক্তিলাভায় উদযুক্তানাং জনানাম্, সৰ্ব্বেষামপি কৰ্ম্মণাং লৌকিক-  
ধনাক্ষনাদীনাম্ পাবিত্রিকবাগাদীনাম্ কাৰ্য্যাণাম্ ত্যাগ এব কৰ্ত্তব্য ইতি শেষঃ । অন্তথা ধ্যান-  
সিদ্ধির্ন আদিত্তি ভাবঃ । কিঞ্চ মিথ্যাবিনীতানাং নিকামং কৰ্ম্মাণি মুক্তিসাধকমিতি মিথ্যাশিক্ষিতানাং  
জনানাম্, নিত্যমেব দুঃখবহো ক্লেশো মতঃ ॥১৮॥

কথমন্ত ত্যাগে কতমং ফলমিত্যাহ দ্রব্যোক্তি । দ্রব্যমাণং ধনাদীনাম্ ত্যাগে বাগাদীনি কৰ্ম্মাণি  
জায়ন্তে ; ভোগত্যাগে উপবাসাদীনি ব্রতান্তপি ভবন্তি, সুখত্যাগে তপোযোগং যুনয়ো বদন্তি,  
সৰ্ব্বত্যাগে সমাপনং সমাপ্তিঃ মোক্ষসাধকঃ সন্ন্যাসো জায়তে ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

শাস্ত্রে প্রসিদ্ধঃ । সম্যগ্‌বধো গুণনম্, পুনঃ পুনবভ্যস্তন্তে তন্তান্তস্মিতি সম্যগ্‌বধো নাম সাংখ্যশাস্ত্রম্ ।  
সম্যগ্‌বদ ইতি পাঠে সম্যক্ সন্দেহনির্মুক্তং মনো যেনেতি তদেব । ত্যাগপ্রধানং শাস্ত্রং ত্যাগশাস্ত্রম্  
॥১৭॥ তদেবাহ—ত্যাগ ইতি । যুক্তানাং যুক্তার্থঃ নিত্যোদযুক্তানাং পুংসাং সৰ্ব্বকৰ্ম্মত্যাগ এব  
নিত্যমতঃ কৰ্ম্মণামিতি ধনাদেবপুংগলক্ষণম্ । যে তু মিথ্যাবিনীতাত্যাগং বিনা শাস্ত্রাদিপবাস্তেবাং  
ক্লেশোহবিজ্ঞাদিরূপো মতঃ ॥১৮॥ সৰ্ব্বশাস্ত্রতাৎপৰ্য্যং ত্যাগে এবোক্ত্যাহ—দ্রব্যোক্তি । দ্রব্যাদি-  
ত্যাগনিমিত্তং বস্তুকৰ্ম্মাদীহ্যপদিশতীতি শেষঃ । সৰ্ব্বত্যাগনিমিত্তং যোগপুদিশন্তি, যতঃ সা

যে বস্তু দেখা যায়, তাতা আত্মা নহে ; স্মৃতবাং ‘আমি গুরু’ ‘আমি কৃষ্ণ’  
‘আমাব পুত্র’ ‘আমাব গৃহ’ ইত্যাদিকপ জ্ঞানও সত্য নহে । এইকপ মিথ্যাজ্ঞান  
না থাকিলে প্রসক্ত দুঃখপ্রবাহ কি আশ্রয় কবিয়া চলিবে ? ॥১৬॥

বাজৰ্ষি । আমি আপনাব মুক্তিব জন্ত যাহা বলিতেছি, ‘সম্যক্‌বধনামক’  
সেই সৰ্ব্বোত্তম ত্যাগশাস্ত্র এখন শ্রবণ ককন ॥১৭॥

যাঁহারা মুক্তিলাভের জন্ত উদযোগী হন, তাঁহাদের পক্ষে সমস্ত কাৰ্য্য ত্যাগ কবাই  
উচিত ; কারণ, মিথ্যাশিক্ষিত লোকদিগেব ক্লেশজনক কাৰ্য্য সকল সৰ্ব্বদাই দুঃখ  
জন্মাইয়া থাকে ॥১৮॥

(১৮) তত্র সম্যগ্‌বধো নাম- বর্জ, বত্র সম্যগ্‌বধো নাম—নি ।

(১৯) .. সৰ্ব্বত্যাগে সমাপন—বর্জ ।

তস্য মার্গোহয়মদ্বৈধঃ সৰ্বভ্যাগস্য দৰ্শিতঃ ।

বিপ্রহাণায় দুঃখস্য দুৰ্গতিস্তদুৎথা ভবেৎ ॥২০॥

পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণ্যুক্তা । মনঃ সঠানি চেতসি ।

বলসঠানি বক্ষ্যামি পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি তু ॥২১॥

হস্তৌ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ং জ্ঞেয়মথ পাদৌ গতীন্দ্রিয়ম্ ।

প্রজনানন্দয়োঃ শেফো বিসর্গে পায়ুরিন্দ্রিয়ম্ ॥২২॥

### ভারতকৌমুদী

ভাষ্যেতি । দুঃখস্য বিপ্রহাণায় বিশেষণ একর্ষণ চ নাশায়, তস্য সৰ্বভ্যাগস্য অয়মদ্বৈধঃ অদ্বিতীয়ঃ মার্গো ময়া দৰ্শিতঃ । অন্যথা তু এতন্মার্গপরিহারে তু দুৰ্গতির্ভবেৎ ॥২০॥

পঞ্চতি । চেতসি চেতনশক্তি প্রথমপ্রকাশভূতায়ঃ বুদ্ধৌ বিত্তমানানীতি শেষঃ, মনঃ সঠাং যেবাং তানি পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়াণি প্রোক্তাদীনি উক্তা, বলঃ শক্তিঃ সঠাং যেবাং তানি, পঞ্চকৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি তু বক্ষ্যামি ॥২১॥

হস্তাবিতি । হস্তৌ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ং কার্য্যসম্পাদনেন্দ্রিয়ম্; পাদৌ গতীন্দ্রিয়ম্, শেফঃ শিরঃ, প্রজনঃ অপত্যোৎপাদনম্ আনন্দো বসনসুখঞ্চ তমোরিন্দ্রিয়ম্, বিসর্গে পুৰীষভ্যাগে পায়ুর্গুদ মিত্রিয়ম্ ॥২২॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভ্যাগস্য সমাপনা সমাপ্তিঃ পৰাকার্ঠেত্যর্থঃ ॥১৮॥ ভাষ্যেতি । অল্পং বক্ষ্যমাণৌ যোহদ্বৈধঃ প্রকার-ভেদশূন্যঃ, তথা চ ভ্যাগস্তৈব প্রাধান্যং ভাববিশাখিনঃ সমামনন্তি । “ভ্যাগ এব হি সৰ্ব্বেবাং যোক্ত-সাধনমুক্তম্ । ত্যজতৈব হি তজ্জ্ঞেয়ং ত্যক্তঃ প্রত্যক্গবৎ পদম্ ॥” ইতি । অন্তথা ভ্যাগাভাবে ॥১৯॥ ভ্যাগ্যং গণ্যমাহ—পঞ্চতি । চেতসি বুদ্ধৌ সন্তীতি বুদ্ধিত্যাগে সৰ্ব্বাণি ভ্যক্তানি স্থাবিতি ভাবঃ । বলঃ প্রাণশক্তিঃ ॥২০॥ শেফঃ শিরঃ, পায়ুর্গুদম্ ॥২১॥ পঞ্চাধিতঃ মন ইতি বুদ্ধা বুদ্ধা বিদ্যজ্ঞেয়-স্ত্যজ্ঞেয় । মনস্ত্যাগে সবিবরাণাং কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণাং ত্যাগৌ বুদ্ধিত্যাগে সমনজ্ঞানাং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাঞ্চ

দ্রব্যভ্যাগ করিলে যজ্ঞপ্রভৃতি কৰ্ম্ম হয়; ভোগ ভ্যাগ করিলে ব্রত হইয়া থাকে, সুখ ভ্যাগ করিলে তপস্যা হয় এবং সমস্ত ভ্যাগ কবিলে সন্ন্যাসই হইয়া যায় ॥১৯॥

দুঃখনাশেব জ্ঞাত্য সেই সৰ্বভ্যাগের অদ্বিতীয় পথ আমি দেখাইয়াছি; সে পথে না গেলে মানুষেব দুৰ্গতি হয় ॥২০॥

বুদ্ধিপ্রযুক্ত মনোযুক্ত পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় বলিয়া, শক্তি ও পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয় বলিতেছি—॥২১॥

হস্তযুগল কার্য্য করিবার ইন্দ্রিয়, চরণযুগল গমন করিবার ইন্দ্রিয়, শিরঃ সন্তানোৎপাদন ও আনন্দ অনুভব করিবার ইন্দ্রিয় এবং গুদ বিষ্ঠা ভ্যাগ করিবার ইন্দ্রিয় জানিবে ॥২২॥

বাক্ চ শব্দবিশেষার্থমিতি পঞ্চাশ্বিতং বিদুঃ ।

এবমেবাদশৈতানি বুদ্ধ্যাশু বিস্মজেম্যনঃ ॥২৩॥

কর্ণো শব্দশ্চ চিত্তঞ্চ ত্রয়ঃ শ্রবণসংগ্রহে ।

তথা স্পর্শে তথা রূপে তথৈব রসগন্ধয়োঃ ॥২৪॥

এবং পঞ্চত্রিকা হেতে গুণাস্তদুপলব্ধয়ে ।

যেনায়ং ত্রিবিধো ভাবঃ পর্যায়াৎ সমুপস্থিতঃ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

বাগ্‌তি । বাক্ চ, শব্দবিশেষা অকাবাদয়ো বর্ণাস্তদর্থং তদুচ্চাবণার্থমিত্যম্, ইতি পঞ্চাশ্বিতঃ কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ৈবপি অশ্বিতং মনো বিদুঃ । এবম্ একাদশেন্দ্রিয়াণি জানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, মনশ্চেতি । বুদ্ধ্যা এতানীন্দ্রিয়াণি মনশ্চ আশু বিস্মজেৎ মুক্তিলাভায় যোগী ত্যজ্যেৎ ॥২৩॥

কর্ণাবিতি । কর্ণো কৰ্ণদ্বয়ং কবণম্, শব্দশ্চ বিষয়ঃ চিত্তঞ্চ প্রবোধকম্, এতে ত্রয়ঃ পদার্থাঃ, শ্রবণন্ত সংগ্রহে উপযুক্ত্যন্তে । তথা স্পর্শে স্পর্শকরণং স্পর্শো বিষয়ঃ চিত্তঞ্চ প্রবোধকমিতি ॥২৪॥

এবমিতি । পঞ্চত্রিকাঃ জানেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, কৰ্ম্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ, বিষয়াশ্চ পঞ্চেন্দি পঞ্চদশ, এতে গুণা অপ্ৰধানা পদার্থাঃ মনসস্ত প্রধানত্বাৎ, তেষাং শব্দাদীনাম্ উপলব্ধয়ে প্রত্যক্ষায় ভবন্তি । যেন অয়ং বক্ষ্যমাণঃ ত্রিবিধো ভাবঃ অবস্থা, পর্যায়াৎ ক্রমাৎ সমুপস্থিতো ভবতি ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাগঃ সিদ্ধ ইতি প্রষট্টকার্থঃ ॥২৩॥ এতমেব স্পষ্টয়তি—কর্ণাবিত্যাদিনা । কর্ণো শ্রোত্রং কবণং শব্দো বিষয়ঃ, চিত্তং কৰ্ত্তা, শ্রবণং ক্রিয়া ॥২৪॥ পঞ্চত্রিকাঃ সৰ্ব্বাণ্যপি বিষয়কবণবন্দানি সমন্বয়নীতি ত্রিকা ইত্যুক্তম্ । এতে গুণাস্তদুপলব্ধয়ে শব্দাদিজ্ঞানাবিব্যক্তয়ে ভবন্তি যেনাত্-ভবাভিব্যক্তনে নিমিস্তেনায়ং ত্রিবিধো ভাবঃ কবণকৰ্ম্মকৰ্ত্তৃরূপঃ পর্যায়াৎ পৃথগর্থতয়াস্তি ॥২৫॥ ত্রৈবিধ্যমেবাহ—সাম্বিক ইতি । বেদনা অনুভবাঃ, সৰ্ব্বান্ প্রহৰ্ষাদীন সাধয়ন্তীতি সৰ্ব্বসাধনাঃ

আব বাক্ অকাবাদি বর্ণোচ্চারণ কবিবাব ইন্দ্রিয় ; এই পাঁচটি কৰ্ম্মেন্দ্রিয়কেও মনঃসংযুক্ত বলিয়া জানিবে । পঞ্চ জানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয় ও মন—এই এগারটি ইন্দ্রিয় । যোগী বুদ্ধিদ্বারা সহস্র মন ও দশটি ইন্দ্রিয়কে পবিত্যাগ কবিবেন ॥২৩॥

কৰ্ণবুগল, শব্দ ও মন—এই তিনটি শ্রবণ করিবাব পক্ষে প্রয়োজনীয় ; স্পর্শ, চক্ষু, রূপ ও মন—এই তিনটি স্পর্শ কবিবাব পক্ষে আবশ্যিক ; চক্ষু, রূপ ও মন—এই তিনটি দর্শন করিবার পক্ষে উপযোগী ; জিহ্বা, রস ও মন—এই তিনটি আস্থাদ করিবার পক্ষে নিয়মিত এবং নাসিকা, গন্ধ ও মন—এই তিনটি জ্ঞান করিবার পক্ষে আবশ্যিক ॥২৪॥

পঞ্চ জানেন্দ্রিয়, পঞ্চ কৰ্ম্মেন্দ্রিয় এবং শব্দপ্রভৃতি পঞ্চ বিষয়—এই পনেরটি পদার্থ প্রত্যক্ষের কারণ ; যাহাতে এই ত্রিবিধ ভাব ক্রমশঃ উপস্থিত হইয়া থাকে ॥২৫॥



সাত্বিকো রাজসশ্চাপি তামসশ্চাপি তে ত্রয়ঃ ।  
 ত্রিবিধা বেদনা যেষু প্রসূতাঃ সৰ্বসাদনাঃ ॥২৬॥  
 প্রহৰ্ষঃ শ্রীতিরানন্দঃ সুখং সংশান্তচিত্ততা ।  
 অকুতশ্চিৎ কুতশ্চিদ্বা চিন্তিতঃ সাত্বিকো গুণঃ ॥২৭॥  
 অভূষ্টিঃ পরিতাপশ্চ শোকো লোভস্তথাহঙ্কমা ।  
 লিঙ্গানি রজসস্তানি দৃশ্যন্তে হেত্বহেতুতঃ ॥২৮॥  
 অবিবেকস্তথা মোহঃ প্রমাদঃ স্বপ্নতদ্ভিতা ।  
 কথঞ্চিদপি বর্তন্তে বিবিধান্তামসা গুণাঃ ॥২৯॥

### ভাবতকৌমুদী

উক্তং ত্রিবিধং ভাবমাহ সাত্বিক ইতি । যেষু ভাবেষু সংস্থ, সৰ্বান্ প্রহৰ্ষাদীন সাধনভীতি  
 তে, সাত্বিকাদিভেদেন ত্রিবিধাঃ, বেদনা অল্পভবাঃ, প্রসূতা উৎপন্নঃ স্ত্রাঃ ॥২৬॥  
 প্রহৰ্ষ ইতি । অকুতশ্চিৎ অকারণাৎ, কুতশ্চিৎ কাবণাৎ, চিন্তিতঃ স্মৃতঃ ॥২৭॥  
 অভূষ্টবিতি । অক্ষমা অসহিষ্ণুতা । লিঙ্গানি চিহ্নানি ॥২৮॥  
 অবিবেক ইতি । প্রমাদঃ অনবধানতা, স্বপ্নো নিদ্রা, তদ্ভিতা তদ্রা ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥২৬॥ ইষ্টপ্রবণদর্শনপ্রাপ্তিপরিষদজ্ঞানি স্থানানি প্রহৰ্ষশ্রীত্যানন্দসুখশক্তিতানি সংশান্তচিত্ততা  
 অভূক্তে ভূক্তে বাহুৎসুখতা অকুতশ্চিৎসৈবাগ্যাৎ স্বত এব কুতশ্চিদ্বিতি ইষ্টলাভাৎ, চিন্তিতো  
 বিচাবিতঃ । চিন্তিত ইতি পাঠে চিন্তজঃ ॥২৭॥ অক্ষমেতি ক্ষেদঃ । হেত্বিতি পূৰ্ব্ববৎ ॥২৮॥ কথঞ্চিদ্বিতি

সাত্বিক, রাজসিক ও তামসিক—এই সেই তিনটি ভাব, যে ভাবগুলি চলিতে  
 লাগিলে উক্তপ্রকার ত্রিবিধ অল্পভব উৎপন্ন হয়। প্রহৰ্ষপ্রভৃতি অবস্থা উৎপাদন  
 কবে ॥২৬॥

প্রহৰ্ষ, শ্রীতি, আনন্দ, সুখ ও প্রসন্নচিত্ততা—এইগুলি সাত্বিক ভাব এবং এইগুলি  
 কোন কাবণে বা অকাবণেই উৎপন্ন হয় ॥২৭॥

অসন্তোষ পবিতাপ, শোক, লোভ ও অসহিষ্ণুতা—এইগুলি রজোগুণের চিহ্ন  
 এবং এইগুলিকে কোন কারণে বা বিনা কাবণে উৎপন্ন হইতে দেখা যায় ॥২৮॥

অবিবেচনা, মোহ, অনবধানতা, নিদ্রা ও তদ্রা—এইকপ নানাবিধ তামসিকভাব  
 কোন প্রকাৰে উপস্থিত হইয়া থাকে ॥২৯॥

(২৬) .. প্রসূতাঃ সৰ্বসাদনাঃ—বর্দ্ধ ।

(২৭) ...চিন্তিতঃ সাত্বিকো গুণঃ—বর্দ্ধ ।

অত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।

বর্ততে সাত্ত্বিকো ভাব ইত্যপেক্ষেত তত্তথা ॥৩০॥

যদ্বাসন্তোষসংযুক্তমপ্রীতিকরমাত্মনঃ ।

প্রবৃত্তং রজ ইত্যেবং ততস্তদপি চিস্তয়েৎ ॥৩১॥

অথ যন্মোহসংযুক্তং কায়ে মনসি বা ভবেৎ ।

অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং তমস্তদুপধারয়েৎ ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

অত্রৈতি । অত্র এষু মধ্যে । অপেক্ষেত জানীয়াৎ ॥৩০॥

যদিতি । যদ্বাস্ত আত্মনঃ অসন্তোষসংযুক্তম্ অপ্রীতিকরঞ্চ ভবেৎ, তদপি বস্তু, ততস্তদা তন্মূল-  
তয়া বজঃপ্রবৃত্তম্ ইত্যেবং চিস্তয়েৎ ॥৩১॥

অথেতি । অথ যদ্বাস্ত কায়ে মনসি বা মোহসংযুক্তং ভবেৎ, তদ্বাস্ত, অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ঞ্চ  
তমঃ তন্মৌলকম্, উপধারয়েৎ নিশ্চিন্ময়াৎ ॥৩২॥

### ভারতভাবদীপঃ

হেতুহেতুভিত্ত্যর্থঃ ॥২৯॥ অপেক্ষেতেতাকে উক্তবয়োর্হেতুসমুক্তম্ ॥৩০—৩২॥ এবং শব্দাদীনাঞ্চ  
ত্রিগুণাত্মকচিন্ত্যমাত্মসমুক্তম্, চিন্ত্যত্যাগেনৈব গুণকরণবিষয়াণাং ত্যাগো ভবতীতি জ্ঞানায়োদানীঞ্চ  
বিয়দাদিভ্যোহনন্তস্য শব্দশ্রোত্রাদীনাং চাত্তে তৎপ্রবিলাপনেনৈব বিয়দাদি প্রবিলাপনং ভবন্তিত্যেত-  
দর্থম্, শ্রোত্রমিতি ষাভ্যাম্ । আকাশাপ্রিতঃ শ্রোত্রাকাশাধাং ভূতমেব কর্ণশব্দল্যবচ্ছেদেন  
নতঃ এষ শ্রোত্রাধাং এবং শ্রোত্রাপ্রিতঃ শব্দোহপি গবম্পবদ্বা ভূতমেব ; এবং সতি শব্দবিজ্ঞানে  
উভয়ঃ স্যোমশ্রোত্রে বিজ্ঞানস্ত বিবক্কো ন । নহি শব্দঃ জানতা শ্রোত্রাকাশাবপি জ্ঞায়তে তর্হী-  
জ্ঞাতাবেব তৌ ভবেতাং কিং ন চিহ্নমিত্যাশঙ্ক্যাহ—ইতরস্ত বিজ্ঞানাদন্তজ্ঞানস্ত বা বিষয়ে  
শ্রোত্রাকাশৌ ন ভবতঃ শব্দস্ত তন্তজ্ঞানন্তথাৎ । নহি ঘটরূপাদিবদাশ্রয়ান্নিষ্কটয়োঃ শব্দশ্রোত্রয়ো-  
বাক্যশব্দগণার্থারোহণং প্রবিলাপনং বা কর্তব্যং শব্দাং তস্মাৎ শ্রোত্রাদিপ্রবিলাপনেনৈব তদনন্ত  
শব্দাকাশাদেবপি প্রবিলাপনং যুক্তং শ্রোত্রাদীনাঞ্চ চিন্তাদনন্তথাৎ । তানি শব্দাকাশাদীত্বপি  
স্মরণাত্মকং চিন্তমেব । চিন্তয়পি মনসোহধ্যবসায়াত্মকাদনন্তমিতি ধীমাজ্ঞা সর্বং মনসি লীনে লীনাং

এইগুলির মধ্যে যাহা দেহ বা মনে প্রীতিযুক্ত হইয়া উপস্থিত হয়, তাহা সাত্ত্বিক  
ভাব এবং সেই ভাবকে সত্ত্বগুণের ফল বলিয়াই জানিবে ॥৩০॥

যাহা নিজের অসন্তোষজনক বা অপ্রীতিকর হইবে, তাহাব মূলেই রজোগুণ  
রহিয়াছে এইকপ মনে করিবে ॥৩১॥

তারপব দেহ বা মনে যাহা মোহজনক হইবে, তাহাই অতর্কণীয় ও অজ্ঞেয়  
তমোগুণমূলক বলিয়া নিশ্চয় করিবে ॥৩২॥

(৩০) অত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং...বদ ।

শ্রোত্রং ব্যোমশ্রিতং ভূতং শব্দং শ্রোত্রং সমাশ্রিতং ।  
 নোভয়ং শব্দবিজ্ঞানে বিজ্ঞানস্তেতরশ্চ বা ॥৩৩॥  
 এবং স্বকৃচ্ছুবী জিহ্বা নাসিকা চেতি পঞ্চমী ।  
 স্পর্শে রূপে রসে গন্ধে তানি চেতো মনশ্চ তৎ ॥৩৪॥  
 স্বকর্মযুগপদ্বাবো দশম্যেতেষু তিষ্ঠতি ।  
 চিত্তমেকাদশং বিদ্ধি বুদ্ধির্দ্বাদশমী ভবেৎ ॥৩৫॥

### ভারতকৌমুদী

শ্রোত্রমিতি । শ্রোত্রং ব্যোমশ্রিতং মহাকাশৈকদেশরূপং ভূতমেব, জলবিন্দোঃ সমুদ্ররূপত্বং ।  
 শব্দশ্চ শ্রোত্রং সমাশ্রিতং তৎকার্যত্বাৎ স্বংকার্যভূতবটত্বং । ততশ্চ উভয়ং ব্যোমশ্রোত্রদ্বয়ং,  
 শব্দবিজ্ঞানে শব্দবোধকালে, বিজ্ঞানস্ত শব্দবোধস্ত, ইতবস্ত ইতববিষয়জ্ঞানস্ত বা বিবরো ন ভবতি  
 অভেদাদেব । তেন একস্ত শব্দস্ত ত্যাগে ব্যোমশ্রোত্রয়োবপি ত্যাগো ভবেদিতি ভাবঃ ॥৩৩॥

এবমিতি । এবম্ অপবেদ্যপি স্বগাদিষু ইৎসং জ্ঞেয়ম্ । এতস্মৈ চেতো মনশ্চ ভিন্নমিতি  
 পৃথগ্ভক্তম্ । তথা চ তৎ চেতো মনশ্চাপি শব্দাদিজ্ঞানকালে তজ্জ্ঞানস্ত বিবরো ন ভবত  
 ইত্যর্থঃ ॥৩৪॥

যেতি । এতেষু দশসু শব্দাদিপঞ্চবিধেষু শ্রোত্রাদিপঞ্চজ্ঞানেশ্লিষ্যে চ, স্বকর্মণি শব্দাদি-  
 প্রত্যক্ষকার্যে যুগপদ্বাবো বুদ্ধিচিত্তমনঃশ্রোত্রাদীনাম্ যোগপত্তং তিষ্ঠতি । এষু চিত্তম্ একাদশং  
 বিদ্ধি, বুদ্ধিশ্চ দ্বাদশমী দ্বাদশী ভবেৎ । তেনানয়োবপি যোগপত্তে সহভাব ইত্যংশয়ঃ । দ্বাদশী  
 মীতি মপ্রত্যয় আর্থঃ ॥৩৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভবতীত্যর্থঃ ॥৩৩—৩৪॥ সর্কেষাং মনোমাত্রস্বৈ মুক্তিমাধ—স্বকর্ম্মেতি । এতেষু দশসু বিষয়েশ্লিষ্য  
 পঞ্চকল্পে একাদশং চিত্তমহুগতং তিষ্ঠতীতি বিদ্ধি ঘটনবাবাদিষিব যুৎসাদি, অত্র হেতুঃ স্বকর্ম্মযুগ-  
 পদ্বাব ইতি । পঞ্চম্যর্থ প্রথম । শ্বেবামিশ্লিষ্যবিষয়াণাম্ কর্ম্মাণি শ্রবণস্পর্শনদর্শনাদীনি তেষাং  
 যোগপত্তাৎ স্পষ্টোক্তিতমাত্রস্ত পুংসো লক্ষ্যাকং মনো যুগপত্বেপস্থিতান্ শব্দাদীনুভবতি তচ্চ তেষাং  
 মন আত্মকথাভাবেন সঙ্গচ্ছতে । উপাদানং হি স্বকাঠৈযুর্গুণং সঙ্গতং ভবত্যুপাদানম্  
 ক্রমেণেতি স্পষ্টম্ । যে তু যুগপজ্জ্ঞানানুপলব্ধিনসো লিঙ্গমিতি জ্ঞানাদ্যোগপত্তমেবানুপাদানস্ত  
 মনসঃ সাধকং লিঙ্গমাহন্তেষাং গঙ্গাহ্রদনিয়মস্ত যুগপৎ সর্কাদীনশৈত্যাহুভবেন হেতোরীধ ইত্যাত্মা

কর্ণ আকাশের অংশকণ ভূতই বটে ; আবার শব্দও সেই কর্ণকে আশ্রয়  
 করিয়া থাকে ; অতএব আকাশ ও কর্ণ এই দুইটি পদার্থই শব্দজ্ঞানের সময়ে সেই  
 জ্ঞানের বা অন্য বিষয়কজ্ঞানের বিষয় হয় না ॥৩৩॥

এইকণ স্বকৃ, চক্ষু, জিহ্বা ও পঞ্চম জ্ঞানেশ্লিষ্য নাসিকা স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ-  
 বিষয়ে এবং চিত্ত ও মনকে জানিবে ॥৩৪॥

তেষামযুগপত্তাব উচ্ছেদো নাস্তি তামসে ।

আস্থিতো যুগপত্তাবো ব্যবহারঃ স লৌকিকঃ ॥৩৬॥

ইন্দ্রিয়গোচ্যপি সূক্ষ্মাণি দৃষ্ট্ৱ। পূর্বশ্রুতগমাৎ ।

চিন্তয়ন্নানুপৰ্য্যোতি ত্রিভিরেবান্বিতো গুণৈঃ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

নহ্ন স্বশুণ্ডিকালেহপি কিং তেষাং যুগপত্তাবচ্ছিন্নতীত্যাহ তেষামিতি । তেষাং প্রাপ্তকালানাং দ্বাদশানামিন্দ্রিয়গোচর্য, তামসে তমোগুণজনিতে স্বপ্নে স্বশুণ্ডী, অযুগপত্তাবঃ অযোগপত্তম, সর্কেষা মেব তদানীং লীনত্বাৎ । তথাপি তদানীমান্বন উচ্ছেদো নাশো নাস্তি, নিত্যত্বাৎ “স্বপ্নমহমত্বাসং ন কিঞ্চিদবেদিষ্ম” ইতি স্বপ্নোচ্ছিতস্তাহুভবাৎ । কিন্তু জাগ্রদবস্থায় তেষাং যুগপত্তাব এব আস্থিতঃ সম্যকস্থিতঃ । স চ দর্শিতঃ । লৌকিকো ব্যবহারবোধপি স এব ॥৩৬॥

স্বপ্নে বিশেষমাহ ইন্দ্রিয়গোচর্যিতি । স্বপ্নে ত্রিভিঃ সত্ত্বাদিভিঃ গুণৈঃ বহুভিত এব, না পুরুষো জীবাশ্চ, প্রাপ্ত চিন্তয়ন্ পূর্বং যে শ্রুতঃ অল্পভূতাঃ পদার্থান্তেষামাগমাত্মপস্থিতেঃ, সূক্ষ্মাণি ইন্দ্রিয়গোচর্য দৃষ্ট্ৱপি দর্শনেন দ্বারীকৃত্যেব, অনুপৰ্য্যোতি বিষয়ান্ গচ্ছতি অল্পভবতীত্যর্থঃ ॥৩৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

তাবৎ । চিন্তস্তাণি ব্যাপিকা বুদ্ধির্বাদশমী দ্বাদশী । আর্যো মৎপ্রত্যয়ঃ ॥৩৫॥ তেষাং দ্বাদশানা-  
মাশ্রিত্যবোপিতানাং যুগপত্তাবো জট্টদৃশ্যোপবক্তব্য চিন্তঃ সর্কার্থমিতি যোগপ্রসিদ্ধম্ । চিন্তস্ত  
সর্কার্থত্বমিহ বুদ্ধাদিযুগপত্তাব ইত্যুচ্যতে তদন্তো বিশেষবিজ্ঞানবাহিতালক্ষণো জাতুজ্ঞেয়জ্ঞানযোগ-  
পত্তাবস্তামসো নিদ্রারূপতমোময়ঃ স্বশুণ্ডিকালীনস্তস্মিন্ সত্যগ্যাশ্বন উচ্ছেদো নাস্তি, উচ্ছিতস্ত  
স্বপ্নমহমত্বাসমিত্যাदिপবামর্শাৎ । “সত্যং সৌম্য তদা সম্পন্নো ভবতী”তি স্বশুণ্ডী ব্রহ্মসম্পত্তি-  
শ্রবণাৎ । স এব তু কর্মাহুত্বশিশুবিদিত্য ইতি জায়াচাযুগপত্তাব এব আশ্বনো বাস্তবঃ তত্ত্বঃ  
যুগপত্তাবস্ত স্বপ্নবদজ্ঞানরূপ ইত্যাহ—আস্থিত ইতি । লৌকিকো ন তু পাবমার্থিকঃ ॥৩৬॥  
ব্যবহারিকঃ যুগপত্তাবযুক্তা প্রাতিভাসিকং স্বাপ্নকালিকং তমাহেইন্দ্রিয়গোচর্যিতি । পূর্বং শ্রুতং শ্রবণ-  
ক্রিয়া সা চ স্পর্শনাদীনামগুণলক্ষণম্ ; তত্র শব্দাদীনামাগমঃ প্রাপ্তিঃ পূর্বানুভববাসনাত ইত্যর্থঃ ।  
সূক্ষ্মাণি ইন্দ্রিয়গোচর্যাদশ দৃষ্ট্ৱ। চিন্তয়ন্ বিষয়সং ভাবয়ন্ না পুরুষঃ স্বপ্নদর্শী ত্রিভিঃ গুণৈঃ সত্ত্বাদিভি-  
হুজ্ঞেয়হুপৰ্য্যোতি জাগ্রদবস্থামহসঞ্চরতি ; স্বপ্নে কায়ে ইত্যুভবাদপক্ক্যাতে “স্ব শবীরে যথাকামঃ

শব্দাদি পঞ্চ বিষয় এবং কর্ণাদি পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় এই দশটী, মন একাদশ ও বুদ্ধি  
দ্বাদশ ; শব্দাদি প্রত্যক্ষ করিবার সময়ে এই দ্বাদশটীবই যোগপত্ত হইয়া থাকে ॥৩৫॥

স্বশুণ্ডিকালে সেই ইন্দ্রিয়গণের যোগপত্ত থাকে না ; কিন্তু সে সময়েও আশ্বান  
বিনাশ হয় না । তবে জাগ্রদবস্থায় ইন্দ্রিয়গণের যোগপত্ত থাকে, লৌকিক ব্যবহারও  
সেইকপই চলিতেছে ॥৩৬॥

যত্তমোপহতং চিত্তমাশু সংহারমধ্বম্বম্ ।

করোতু্যপরমং কায়ে তদাহস্তামসং বুধাঃ ॥৩৮॥

যদ্যদাগমসংযুক্তং ন কৃচ্ছন্ননুপশ্যতি ।

অথ তত্রোপ্যুপাদত্তে তমোহব্যক্তমিবানুতম্ ॥৩৯॥

এবমেব প্রসংখ্যাতঃ স্বকর্ণপ্রত্যয়ো গুণঃ ।

কথঞ্চিদ্বর্ততে সম্যক্ কেষাঞ্চিদ্বা নিবর্ততে ॥৪০॥

### ভাবতকৌমুদী

নহু স্মৃষ্টিঃ কথং তামহ্যচত ইত্যাহ যদিতি । বদ্যমাং, তমসা অপহতমভিভূতং চিত্তং কর্তৃ, কায়ে দেহাবচ্ছেদে, অধ্বমচিবন্তনম্, সংহারং মোক্ষোচরুপম্, উপবসম্ ইন্দ্রিরাগাং বিষয়গ্রহণনিবৃত্তি করোতি, তত্তমাং, বুধাঃ স্বাগং তামসমাহঃ ॥৩৮॥

অথ স্মৃষ্টিকালে স্বথমেব কৃতঃ, হঃখং বা কথং ন জ্ঞাদিত্যাহ যদিতি । বদ্যমাং, যদা স্মৃষ্টিকালে আগমসংযুক্তমুপস্থিতম্, কৃচ্ছন্নং হঃখং নানুপশ্যতি নানুভবতি ; তন্মাদেব তত্র স্মৃষ্টৌ, তমসি ব্যক্তম্, বিবলান্নকাবে ঘটমিব, অনুতম্ অচিবাবস্থানাং মিথ্যাত্মমিব স্মৃষ্টমুপাদত্তে । অত এব স্মৃষ্টমহমসাপ্রমিত্যনুভবো যুক্তাত ইতি ভাবঃ ॥৩৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পরিবর্তত" ইতি শ্রুতঃ ॥৩৭॥ তমোপহতং তমোশুণেনাভিভূতং চিত্তং প্রবৃত্তিপ্রকাশাশ্রকমাণং সংহারং নীভ্রং সংহৃত্য অধ্বমং মোক্ষবাদানন্ত্যহীনমুপবসং পূর্বোক্তবুগপঙাবত্মোচ্ছেদং করোতি তং স্বথং তামসমজ্ঞানপ্রধানং শবীর এব স্মৃষ্টাবলুভ্বতে ॥৩৮॥ স্মৃষ্টিসাদৃশ্যং কৈবল্যাত্মাহ—যদ যদিতি । বৎ স্মৃষ্টাগমসংযুক্তমানন্দো ব্রহ্মেতি বেদবোধিতং বদ্যমসি কৃচ্ছন্নং বৈতদ্ব্যং নানুপশ্যতি ; ন কিঞ্চিদস্মৃষ্টাম্যভীতি পাঠান্তবে যত্র ন কিঞ্চিং স্বথং হঃখং বা জ্ঞাতা জ্ঞেয়ং বাস্তি কিন্তু দধ্মকনা-নলবদাচার্যোপদেশমস্মৃষ্টাম্যভোব । তত্র তস্মিন্নপি স্বথে অব্যক্তমনুভূতং তম উপাদত্ত ইব । বস্ত-তত্ত্ব তমো নাস্তি তথাপি বৈতদর্শনাতাবসাম্যেনাবৃতমব্যক্তঞ্চ জ্ঞাতাদিবিভাগাতাবাৎ ॥৩৯॥ এবং স্মৃষ্টিবল্লোকেশ্যোবোহহকাবাদিঘটান্তো দৃশ্যমানো গুণো ভোগ্যবর্গঃ স্বকর্ণপ্রত্যয়ঃ কর্তৃহেতুকাবি-র্ভাবঃ প্রসংখ্যাতঃ প্রত্যাক্ষ্যাতঃ কেষাঞ্চিদবিভাবতাং বজ্রপঞ্জববধ্বর্ততে কেষাঞ্চিদবিভাবতাং

আত্মা সত্বাদিত্রিগুণাশ্রিত ইহিয়া পূর্বচিন্তাবশতঃ পূর্বানুভূত বস্তু সকল স্মৃষ্ট ইন্দ্রিয়গণকে সহচর করিয়া স্বপ্নে দেখিতে থাকেন ॥৩৭॥

স্মৃষ্টিকালে তমোশুণাভিভূত চিত্ত যে হেতু ইন্দ্রিয়গণেব নিষ্ক্রিয়ত্বকপ অচিবস্থায়ী নিবৃতি কবে, সেই হেতু পণ্ডিতেবা স্মৃষ্টিকে তামসী বলেন ॥৩৮॥

যে স্মৃষ্টিকালে আত্মা যে হেতু উপস্থিত হঃখ অনুভব কবেন না ; সেই হেতু সেই স্মৃষ্টিকালে তমেব মধোই যেন ব্যক্ত ও মিথ্যাত্ম স্মৃষ্ট অনুভব করেন ॥৩৯॥

(৩৯) .. ন কৃচ্ছন্ননুপশ্যতি—বর্দ্ধ নি ।

এতদাহঃ সমাহারং ক্ষেত্রমধ্যাক্ষচিন্তকাঃ ।

স্থিতো মনসি যো ভাবঃ স বৈ ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ॥৪১॥

এবং সতি ক উচ্ছেদঃ শাস্বতো বা কথং ভবেৎ ।

স্বভাবাব্যবর্ত্তমানেষু সর্বভূতেষু হেতুতঃ ॥৪২॥

### ভারতকৌমুদী

উপসংহরতি এবমিতি । এবং, স্বকর্ণণা প্রত্যয়ো জ্ঞানং যন্ত সঃ, শুণো ভোগ্যপদার্থসমূহঃ, এবমিখম্, প্রসংখ্যাত উক্তঃ । এষ চ শুণঃ কেষাঞ্চিদজ্ঞানিনাং সম্যগেব বর্ত্ততে ; কেষাঞ্চিদজ্ঞানিনাং বা কথঞ্চিদপি সাকল্যেনৈব নিবর্ত্ততে ॥৪০॥

এতদিতি । অধ্যাক্ষচিন্তকা বৃথাঃ, এতদেতম্, সমাহারং দেহেন্দ্রিয়সমষ্টিং ক্ষেত্রমাহঃ, ব্যাপারকলাপস্থানম্বাৎ । মনসি মনোবিষয়ে যো ভাবঃ চিৎসত্তারূপঃ স্থিতঃ, স ক্ষেত্রজ্ঞো জীবাত্মা উচ্যতে ॥৪১॥

ইদানীং জনকেন প্রথমপৃষ্টস্তোত্তরমাহ এবমিতি । এবং সতি ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞরোভেদে সতি, ক উচ্ছেদঃ মৃত্যৌ সতি সর্ল্লাবগানম্, ভবেৎ, অপি তু কোহপি নেত্যর্থঃ ; আত্মনো নিত্যম্বাৎ । হেতুতঃ অজ্ঞানাং স্বভাবাদেব বর্ত্তমানেষু সর্বভূতেষু স উচ্ছেদঃ শাস্বতো বা, নিত্যো বা, কো ভবেৎ, অপি তু কোহপি ন ; অজ্ঞানেন পুনর্ল্লাবস্তম্বাবাৎ ॥৪২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কালত্রয়েহপি ন হতি ॥৪০॥ এতৎ এতৎ সমাহারং সম্বাতং ক্ষেত্রমাহঃ, এতদিতি বিধেয়পেক্ষং জীবত্বম্ ; মনসি সম্বাতবীজভূতে যে ভাবো বা সত্তা স ক্ষেত্রজ্ঞঃ শুভিবজতবদধ্যাক্ষস্ত মনসঃ সত্তা-ক্ষুদ্বিপ্রদঃ ॥৪১॥ এবমিতি । সর্ল্লেষু ভূতেষু চতুর্ল্লিখেষু হেতুতঃ অনাত্মবিজ্ঞাকামকর্ণবশতঃ, স্বভাবাৎ সত্যানুত্তরোবাত্মানাত্মানোন্নিখুনীকরণাৎ ; ব্যবহাবে বর্ত্তমানেষু সংস্রু ক উচ্ছেদ উচ্ছেদবান্, কো বা শাস্বতঃ শ্রাৎ ? “নাসতো বিজ্ঞতে ভাবো নাভাবো বিজ্ঞতে সত” ইতি ভ্রাতেনাসতঃ সম্বাতস্ত স্বরূপাত্মাদেব নোচ্ছেদপ্রসঙ্গঃ । অতএব শাস্বতং চাত্ত নেত্যর্থঃ । যদা শাস্বত আত্মা বা কথয়ুচ্ছেদবান্ ভবেদিতি বা পূর্ল্লং জ্ঞয়া আত্মোচ্ছেদশঙ্কা কৃত্য সা নিরালম্-নেত্যর্থঃ । এতেন পুংপ্রকৃত্যোবত্যস্তং বৈধর্ম্ম্যমূপপাদিতম্ ॥৪২॥ বথেন্তি । নতো নদাশ্চ ব্যক্তীঃ রূপাণি নাম চ জহতি ত্যজন্তি নদাশ্চ তা নদীনিয়চ্ছন্তি স্ববশে কুরন্তি ; যথা ক্ষুদ্রনদী মহানত্যাং নামরূপে জহতি মহানদী চ সমুদ্রে লীয়তে তদ্বৎ সমস্ত মহাদাদিষটীস্তাত্মনা স্থিতভ্যোংপীতি-

মহাবাক্য । এই আমি আপনাব নিকটে মানুষ্যেব আপন আপন কর্দ্দ্যানুসারে উপস্থিত ভোগ্যপদার্থসমূহের বিষয় বলিলাম । এই ভোগ্যপদার্থ সকল অজ্ঞানিগণের সম্যক্ভাবে উপস্থিত হয় ; আব জ্ঞানিগণেব কোন ভাবই উপস্থিত হয় না ॥৪০॥

অধ্যাক্ষচিন্তাকারী পণ্ডিতেরা এই দেহেন্দ্রিয়সমষ্টিকে ক্ষেত্র বলেন ; আর মনের বিষয়ে যে চিৎসত্তা রহিয়াছেন ; তাঁহাকে ক্ষেত্রজ্ঞ বলিয়া থাকেন ॥৪১॥

যথার্ণবগতা নছো ব্যক্তীর্জহতি নাম চ ।

নদাশ্চ তা নিযচ্ছন্তি তাদৃশঃ সত্ত্বসংক্ষয়ঃ ॥৪৩॥

এবং সতি কুতঃ সংজ্ঞা প্রেত্যভাবে পুনর্ভবেৎ ।

প্রতিসংমিশ্রিতে জীবৎগৃহমাণে চ সর্বতঃ ॥৪৪॥

ইমাঞ্চ যো বেদ বিমোক্ষবুদ্ধিমান্নানমবিশ্ছতি চাপ্রমত্তঃ ।

ন লিপ্যতে কর্মফলৈরনির্জৈঃ পুত্রং বিসম্ভেব জলেন সিন্ধুশ্চ ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

মুক্তাবপি সর্বশেষো ন ভবতীত্যাহ যথেনিতি । যথা অর্ণবগতা নন্তঃ, ব্যক্তীঃ স্বরূপেণ প্রকাশান্ নাম নদী সংজ্ঞাঞ্চ, জহতি ত্যজন্তি, তর্জিব লীনহাৎ । তদাপি নদীনাং সর্বাঙ্গানং ন ভবতি অর্ণবরূপেণ স্থিতেনিতি ভাবঃ । নদাশ্চ, তা নদীঃ, নিযচ্ছন্তি নদীনামর্ণবালাভে আত্মহু লয়ং নরন্তি ; তাদৃশঃ সজ্ঞানাং মহদাঘিঘটপৃষ্ঠস্তান্নাং সংক্ষয়ো নাশো ভবতি ; এবংক মৃত্যো সত্যপি ন সর্বাঙ্গানমিত্যাশয়ঃ ॥৪৩॥

অথ তর্হি মৃত্যো সত্যপি স চৈত্র এবাহমস্মীতি জ্ঞানং জায়তামিত্যাহ এবমিতি । এবং সতি দেহং বিহার্য জীবে গতে সতি, প্রেত্যভাবে মৃত্যো ভূতে, সংজ্ঞা স চৈত্র এবাহমস্মীতি জ্ঞানং কুতো ভবেৎ ; কুতোহপি নেত্যর্থঃ, জীবানবিতদেহস্তেব তত্ত্বান্যকথাংনিত্যি ভাবঃ । তর্হি তদানীং গতস্তেব জীবন্ত তত্ত্বানং ভবতীত্যাহ প্রতীতি । প্রতিসংমিশ্রিতে লিঙ্গদেহেন সংযুক্তে তদানীন্তনে জীবে, সর্বত এব দর্শনাস্পর্শাদিনা সর্বপ্রকারেণৈব অগৃহমাণে অজ্ঞায়মানে সতি কুতস্তাদৃশীসংজ্ঞা জ্ঞানং ভবেৎ কুতোহপি নেত্যর্থঃ ॥৪৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিপরীতক্রমেণ সংক্ষয়ঃ ; স্থলং স্থলেন লীয়তে স্থলং কারণে তচ্চ শুদ্ধে ইত্যর্থঃ ॥৪৩॥ প্রতিসংযুক্তে উপাধিমিশ্রে জীবে সর্বতঃ সর্বাঙ্গানাং দর্শনগ্ৰন্থনং গৃহমাণে সতি প্রেত্যভাবে উপাধিপারে সংজ্ঞা অয়মহং দেবদত্তোহস্মীতি তদগ্রহণং কুতঃ স্মার কুতশ্চিরাপি গ্রহণাতাবানুত্তেবান্ন উচ্ছেদো-

এইরূপ হইলে মৃত্যুর পরেই সমস্ত শেষ হইবে কেন ? আর অজ্ঞানবশতঃ সর্বভূত আপন আপন ভাবে থাকে ; তাহাদের চিরস্থায়ী বিনাশই বা হইবে কেন ? ॥৪২॥

নদী সকল যেমন সমুদ্রে পতিত হইয়া আপনাদের প্রকাশ ও নাম পরিত্যাগ করে, কিংবা নদসমূহ যেমন নদীগুলিকে আত্মমধ্যে লীন করে ; মহত্ত্ব হইতে ঘট পর্য্যন্ত সমস্ত পদার্থেরই বিনাশ সেইরূপ ॥৪৩॥

এইরূপ হইলে মৃত্যুর পরে ‘সেই আমি’ এইরূপ জ্ঞান হইবে কি প্রকারে ? এবং লিঙ্গদেহ আশ্রয় কবিত্যা জীবাত্মা চলিয়া গেলে, সর্বপ্রকারেই তাহাকে জানা যায় না ; এ অবস্থায় তাহারই বা ‘সেই আমি’ এইরূপ জ্ঞান হইবে কি ভাবে ? ॥৪৪॥

(৪৪) ...জীবে চ প্রতিসংযুক্তে—বধ ।

দৃষ্টেহি পার্শ্ববর্জিতবিমুক্তঃ প্রজানিমিত্তৈরপি দৈবতৈশ্চ ।

যদা হসৌ সুখদুঃখে জহাতি মুক্তস্তদাগ্র্যং গতিমেত্যলিঙ্গঃ ।

শ্রুতিপ্রমাণাগমমঙ্গলৈশ্চ শেতে জরামৃত্যুভয়াদভীতঃ ॥৪৬॥

ক্ষীণে চ পুণ্যে বিগতে চ পাপে ততো নিমিত্তে চ ফলে বিনষ্টে ।

অলেপমাকাশমলিঙ্গমেবমান্বায় পশ্যন্তি মহত্যসক্তাঃ ॥৪৭॥

### ভাবতকৌমুদী

এতদ্বিত্যক্ষমাং ইমামিতি । যো জনঃ অগ্রমন্তঃ সাবধানঃ সন, ইমান্ বিমোক্ষবুদ্ধিং বিশিষ্ট-  
মুক্তিবিজ্ঞানম্, বেদ জানাতি মুক্তিলাভেন আত্মানং প্রাপ্তুম্বিচ্ছতি চ ; স জনঃ, জলেন নিক্তং  
বিসস্ত মৃণালস্ত মৃণালাঘিতপন্নস্ত পত্রমিব, অনিষ্টৈঃ কর্মফলৈর্ন লিপ্যতে ॥৪৬॥

দৃষ্টেবিত্তি । অসৌ মাহুষঃ, প্রজা অপত্যমেব নিমিত্তং যেষাং তৈঃ, দেবতানামিমানীতি  
দৈবতানি বাগাদীনি কর্ম্মাণি তৈস্তৎসম্বন্ধিত্বিষি চ, বহুভির্দৃষ্টৈঃ পার্শ্বৈঃ স্নেহরজ্জুভিঃ বিমুক্তঃ সন,  
যদা হি সুখদুঃখে জহাতি তৎসজ্ঞানেন ত্যজতি ; তদা অলিঙ্গঃ প্রাপ্তকলিকশরীবশূন্যো মুক্তশ্চ  
সন, অগ্র্যং শ্রেষ্ঠং গতিং নির্মাণাবস্থাম্, এতি প্রাপ্নোতি । জীবনকালে চ শ্রুতিঃ “ব্রহ্মবিদ্-  
ব্রহ্মৈব ভবতি” ইত্যাদিবেদঃপ্রমাণম্ “সক্যামৃণাসতে যে তু” ইত্যাদিধর্ম্মশাস্ত্রম্, আগমঃ “ন প্রহৃণ্যেৎ  
প্রিয়ং প্রোপ্য নোদ্বিজ্যেৎ প্রোপ্য চাপ্রিয়ম্” ইত্যাদিনীতিশাস্ত্রঞ্চ তেষু যে মঙ্গলা উপদেশাশ্রিত্যে,  
জরামৃত্যুভয়াদভীতঃ, সন, শেতে অবতিষ্ঠতে । বটপাদয়োহংগং শ্লোকঃ ॥৪৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

ইপ্যন্তীতি নোক্তশব্দাবকাশ ইত্যর্থঃ ॥৪৪॥ বিজ্ঞানমাহ—ইমামিতি । বেদশাস্ত্রতঃ অবিচ্ছতি  
শমাদিপবো ভবতি, বিসস্ত মৃণালস্ত ॥৪৫॥ পার্শ্বৈঃ স্নেহকর্ম্মনিমিত্তৈঃ তেষাং গ্রহণং প্রজ্ঞেত্যাদিনা ;  
অলিঙ্গঃ পঞ্চপ্রাণমনোবুদ্ধিদর্শেদ্রিয়ান্নকঃ লিঙ্গহীনঃ । শ্রুতিপ্রমাণং তত্ত্বমসীতি বাক্যম্,  
আগমোক্তং মঙ্গলং সাধনং শমাদি নিমিত্তে মোহোখে ফলে সুখদুঃখান্নকে মহতি বুদ্ধিতত্ত্বেন্নিত্যতা-  
মাত্রে পশ্যন্তি । তত্রৈব হি সাংখ্যানাং গুণপুঙ্খান্নবজ্ঞানমস্মাকঞ্চ প্রতীচো ব্রহ্মভাবাগমঃ প্রসিদ্ধঃ ॥৪৬॥  
অসক্তা বিবক্তাঃ আকাশং হার্দাকাশাখ্যং সত্ত্বং ব্রহ্মান্বয়প্রিত্য অলিঙ্গং নিগুণং পশ্যন্তীতি

যিনি অবহিত হইয়া এই মুক্তিবিজ্ঞা অবগত হন এবং মুক্ত হইয়া আত্মাকে লাভ  
করিতে ইচ্ছা করেন ; তিনি জলসিক্ত পদ্মপত্রের ত্রায় কোন অনিষ্টকর্ম্মফলে লিপ্ত  
হন না ॥৪৫॥

মানুষ দৃঢ় ও বহুতর সম্ভানস্নেহপাশ হইতে এবং বৈধকর্ম্মেব আগ্রহ হইতে  
মুক্ত হইয়া যখন সুখ ও দুঃখ উভয়ই পবিত্যাগ কবে ; তখন লিঙ্গশরীব শূন্য হইয়া  
মুক্তিলাভ করিয়া উত্তমগতি প্রাপ্ত হয় এবং জীবনকালে শ্রুতি, স্মৃতি ও নীতিশাস্ত্রেব  
মঙ্গলময় উপদেশ অনুসারে চলিতে থাকিয়া জবা ও মৃত্যুভয় বহিত হইয়া অবস্থান  
করে ॥৪৬॥



যথোর্ণনাভিঃ পরিবর্তমানস্তত্ত্বক্ষয়ে তিষ্ঠতি পাত্যমানঃ ।

তথা বিমুক্ত প্রজহাতি দুঃখং বিধ্বংসতে লোট ইবাঙ্গিমুচ্ছন্ ॥৪৮॥

যথা রুহঃ শৃঙ্গমথো পুরাণং হিমা ত্ৰাং বাপ্যুরগো যথা চ ।

বিহার গচ্ছত্যনবেক্ষমাণস্তথা বিমুক্তো বিজহাতি দুঃখম্ ॥৪৯॥

### ভারতকৌমুদী

কীণ ইতি । পুণ্যে চ কীণে, পাপে চ বিগতে, তত্ত্বজ্ঞানাদেব “কীর্ত্তে চান্ত কৰ্ম্মাণি” ইতি  
শ্রুতেন্চ ; ততো নিমিত্তে তৎপুণ্যপাপনিমিত্তকে ফলে স্থখে দুঃখে চ বিনষ্টে সতি ; মানবা,  
পুত্রকলত্রাদাবসক্তাঃ সন্তঃ, আত্মার জ্ঞানমেবাশ্রিতা, মহতি বুদ্ধিতত্ত্বে, অলেপমসঙ্গম, আকাশম,  
আকাশবদ্যাপি, অলিঙ্গং হস্তগদাদিচিহ্নশূন্যক এবং ব্রহ্ম পশ্যন্তি ॥৪৭॥

যথেন্দি । যথা উর্ণনাভির্ভূতাত্মাঃ কীটঃ, তত্ত্বক্ষয়ে নিজস্বত্বময়গৃহে প্রথমঃ পরিবর্তমানঃ,  
পবক আত্মভাবেনৈব পাত্যমানঃ সন্, তং তত্ত্বক্ষয়ং বিহার তৎ সূত্রমবগম্যৈব তিষ্ঠতি ; তথা  
মাত্মনঃ গৃহে পবিত্তমানঃ অজ্ঞানেন পাত্যমানঃ, তন্নাং গৃহাৎ বিমুক্তো নির্গতঃ সন্, দুঃখং  
প্রজহাতি বনমবলম্ব্য তিষ্ঠতি চ । অত্রিঃ পর্বতম্, ঋচ্ছন্ বেগেন গচ্ছন্ লোট ইব বিধ্বংসতে  
ধ্বংসং প্রাপ্নোতি জ্ঞানেন ব্রহ্ম গচ্ছন্ নির্বাণং লভতে ॥৪৮॥

যথেন্দি । রুহঃ শৃঙ্গবিশেষঃ পুরাণঃ শৃঙ্গং হিমা তৎস্থানমনবেক্ষমাণ এব গচ্ছতি ; যথা চ  
উরগঃ সর্পো বাপি ত্ৰাং বিহার তৎস্থানমনবেক্ষমাণ এব গচ্ছতি ; তথা বিমুক্তো জনঃ দুঃখং  
বিজহাতি তৎস্থানমনবেক্ষমাণ এব নির্বাণং গচ্ছতি চ ॥৪৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

যোজন্য ॥৪৭॥ যথেন্দি । উর্ণনাভির্ভূতাকীটস্তত্ত্বক্ষয়ে তত্ত্বক্ষয়ে গৃহে যথা তিষ্ঠতি তথৈব পাত্য-  
মানোহবিজ্ঞাবশো জীবঃ কৰ্ম্মতত্ত্বগৃহে তিষ্ঠতি । তথা চোর্ণনাভিতত্ত্বক্ষয়ং প্রজহাতি এবং  
বিমুক্তোহপি । হানে ফলমাহ—দুঃখং বিধ্বংসতে ইতি । দৃষ্টান্তো লোট ইতি পাংহপিণ্ডঃ অত্রিঃ

তত্ত্বজ্ঞানেব প্রভাবে পুণ্য ও পাপ ক্ষয় পাইলে এবং তাহার ফল সুখ ও দুঃখ  
বিনষ্ট হইলে সাধুলোকেরা পুত্রকলত্রপ্রভৃতিতে অনাসক্ত থাকিয়া এবং তত্ত্বজ্ঞান  
অবলম্বন কবিয়া আপন বুদ্ধিতত্ত্বে এসঙ্গ, আকাশেব স্তায় সর্বব্যাপী ও নিরাকার  
পবত্রক্ষকে দর্শন কবিত্তে থাকেন ॥৪৭॥

উর্ণনাভি (মাকড়শা) যেমন প্রথমে আপন সূত্রময় জালে থাকে, পরে নিজের  
ভাবে পতিত হইতে থাকিয়া সেই সূত্রই ধবিয়া অবস্থান কবে ; তেমন সাধুপুরুষ  
প্রথমে গৃহে থাকেন, পবে অজ্ঞানের প্রভাবে পতিত হইতে থাকিয়া সেই গৃহ হইতে  
নির্গত হইয়া সাংসারিক দুঃখ পবিত্যাগ কবেন এবং তপোবনে অবস্থান করেন ।  
আর লোষ্ট্র যেমন বেগে পর্বতের উপর পতিত হইয়া ধ্বংসপ্রাপ্ত হয় ; তেমন  
সাধুপুরুষ জ্ঞানের প্রভাবে পরব্রহ্ম লাভ করিয়া নির্বাণপ্রাপ্ত হন ॥৪৮॥

ক্রমং যথা বাপ্যদকে পতন্তুমুৎসৃজ্য পক্ষী নিপতত্যসক্তঃ ।  
 তথা হ্রসৌ সুখদুঃখে বিহায় মুক্তঃ পরাধ্বাং গতিমেত্যলিঙ্গঃ ॥৫০॥  
 অপি চ ভবতি মৈথিলেন গীতং নগরমুপাহিতমগ্নিনাভিবীক্ষ্য ।  
 ন খলু মম হি দহতেহত্র কিঞ্চিৎ স্বয়মিদমাহ কিল স্ম ভূমিপালঃ ॥৫১॥  
 ইদমমৃতপদং নিশম্য রাজা স্বয়মিহ পঞ্চশিখেন ভাষ্যমাণম্ ।  
 নিখিলমভিসমীক্ষ্য নিশ্চিতার্থঃ পরমসুখী বিজহার বীতশোকঃ ॥৫২॥

### ভারতকৌমুদী

ক্রমমিতি । যথা বাপি পক্ষী, উদকে পতন্তুং ক্রমমুৎসৃজ্য বিহায়, অসক্তঃ তত্র নিম্পৃহঃ  
 সন্ন্যেব নিপততি গগনে উড্ডয়তে ; তথা হি হ্রসৌ মাহুঃ, সুখদুঃখে বিহায়, অলিঙ্গঃ প্রাপ্তস্ত-  
 লিঙ্গদেহশূন্যো মুক্তঃ সন্, পরাধ্বাং শ্রেষ্ঠাং, গতিং নির্বাণাবস্থাং, এতি প্রাপ্নোতি ॥৫০॥

অপীতি । অপি চেতি পঞ্চশিখোক্তবৈবাগ্যাশ্রয়সমুচ্চয়ঃ । মৈথিলেন জনকেন, নগরং  
 মিথিলাপুৰম্, অগ্নিনা উপাহিতমগ্নিষ্টমভিবীক্ষ্য গীতমিদমুক্তং ভবতি স্ম । অত্র মম কিঞ্চিদগি হি  
 অগ্নিনা ন খলু দহতে, নগবেণ সহ মম সম্পর্কভাবাৎ মম হি নিঃসঙ্গত্বাদিতি ভাবঃ । স্বয়ং  
 ভূমিপালঃ কিং জনকঃ এব ইদমাহ স্ম ॥৫১॥

ইদমিতি । রাজা জনকঃ, স্বয়ং, কপিলপ্রশিষ্যেণ পঞ্চশিখেন ভাষ্যমাণম্, ইদম্, অমৃতপদম্  
 অমৃততুল্যং বাক্যং নিশম্য, নিখিলং সর্ববিষয়ম্, অভিসমীক্ষ্য পর্যালোচ্য, নিশ্চিতার্থো নির্গীত  
 কর্তব্যঃ পরমসুখী বীতশোকঃ সন্, বিজহাব ॥৫২॥

বৃক্ক হরিণ যেমন পুৰাতন শৃঙ্গ পবিত্যাগ করিয়া সে স্থানেব দিকে না চাহিয়া  
 যায় ; কিংবা সর্প যেমন চর্মপ্ৰত্যাগ করিয়া সেদিকে দৃষ্টিপাত না করিয়া গমন করে ;  
 তেমন সাধুপুরুষ সংসার ত্যাগ করিয়া সেদিকে না চাহিয়া মুক্ত হইয়া সমস্ত দুঃখ  
 ত্যাগ করেন ॥৪৯॥

অথবা পক্ষী যেমন জলে পতনপ্রবৃত্ত বৃক্ক পবিত্যাগ করিয়া তাহার প্রতি  
 নিম্পৃহ হইয়া আকাশে উড়িয়া যায় ; তেমন সাধুপুরুষও সুখদুঃখ পবিত্যাগ করিয়া  
 লিঙ্গদেহশূন্য ও মুক্ত হইয়া শ্রেষ্ঠ নির্বাণাবস্থা প্রাপ্ত হন ॥৫০॥

এই সময়ে মিথিলানগরী অগ্নিতে দগ্ধ হইতেছে দেখিয়া জনকরাজা বলিয়া-  
 ছিলেন—“ইহাতে আমাব কিছুই দগ্ধ হইতেছে না ।” এই কথা জনকরাজা নিজে  
 বলিয়াছিলেন ॥৫১॥

স্বয়ং পঞ্চশিখ যাহা বলিয়াছিলেন, সেই অমৃততুল্য বাক্য শ্রবণ করিয়া জনক-  
 রাজা সকল বিষয় পর্যালোচনাপূর্বক কর্তব্য নিশ্চয় করিয়া শোকশূন্য ও পরমসুখী  
 হইয়া বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥৫২॥

ইমং হি যঃ পঠতি বিমোক্ষনিশ্চয়ং মহীপতে ! সততমবেক্ষতে তথা ।  
 উপদ্রবান্নুভবত্যদ্ব্যখিতঃ প্রমুচ্যতে কপিলমিবেত্য মৈথিলঃ ॥৫৩॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
 মোক্ষধর্মে পঞ্চশিখক্যকথনে বোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—ঃ—

## সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং কারণং মহাপ্রাজ্ঞ । দহমানশ্চ মৈথিলঃ ।

মিথিলাং নেহ ধর্ম্যাত্মা প্রাহ বীক্ষ্য বিদাহিতাম্ ॥১॥

### ভারতকৌমুদী

ইমমিতি । হে মহীপতে ! যুধিষ্ঠিব । বো জনঃ, ইমং বিমোক্ষো বিশেষমুক্তিনিষ্ঠীষতে অনেনেতি  
 তং প্রবক্ষ্য পঠতি ; স জনঃ, সততং তথা বিমোক্ষোপায়ম্ অবেষ্টতে পশুতি ; এবং কপিলঃ  
 কপিলপ্রশিষ্যপঞ্চশিখম্, এতৎ প্রাপ্য, মৈথিলো জনক ইব, অদ্ব্যখিতঃ সন্, উপদ্রবান্ দিব্যানাভস-  
 ভূমিজানুংপাতান্ ন অনুভবতি প্রমুচ্যতে চ ॥৫৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে বোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

পাষণম্ স্বচ্ছন্ বেগেন প্রাপ্নুবন্ ॥৪৮॥ যক্ষমৃগভেদঃ ॥৪৯॥ পবার্দ্ধায়াং শ্রেষ্ঠাম্ ॥৫০॥ কেন  
 বৃন্তেন বৃন্তস্তো জনকো মিথিলাধিপ ইতি যুধিষ্ঠিবপ্রস্নবীজমুপভূততি—অপি চেতি ॥৫১—৫২॥  
 অবেষ্টতে অর্থন্তঃ পর্যালোচয়তি, কপিলঃ কপিলপ্রশিষ্যঃ পঞ্চশিখম্ ॥৫৩॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে বোড়শাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১৬॥

রাজা যুধিষ্ঠিব । যে লোক বিশেষভাবে মুক্তিनिশ্চয়কারী এই প্রবন্ধ পাঠ  
 করে ; সেই লোক সর্বদাই মুক্তির উপায় দেখিতে পায় এবং জনকরাজা যেমন  
 কপিলের প্রশিষ্য পঞ্চশিখকে পাইয়া দ্ব্যখশূত্র হইয়া কোন উপদ্রব অনুভব করেন  
 নাই ; অথচ মুক্তি লাভ করিয়াছিলেন ; তেমন সেই লোকও এই প্রবন্ধ গুনিয়া  
 দ্ব্যখশূত্র হইয়া কোন উপদ্রব অনুভব কবে না ; অথচ মুক্তিলাভ কবে ॥৫৩॥

\* ‘...উনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্জ, ‘...দ্বাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ক্রয়তাং নৃপশাদূল ! যদর্থং দীপিতা পুরা ।  
 বহিনা দীপিতা সা তু তন্মে শৃণু মহামতে ॥২॥  
 জনকো জনদেবস্ত কৰ্ম্মণ্যাধ্যায় চাত্মনি ।  
 সৰ্ব্বভাবমুপ্রাপ্য ভাবেন বিচচার সঃ ॥৩॥  
 যজন্ দদংস্তথা জুহবন্ পালয়ন্ পৃথিবীমিমাম্ ।  
 অধ্যাত্মবিম্বহাপ্রাজ্ঞস্তন্ময়ত্বেন নিষ্ঠিতঃ ॥৪॥  
 স তস্ত হৃদি সঙ্কল্পঃ জ্ঞাতুমৈচ্ছৎ স্বয়ং প্রভুঃ ।  
 সৰ্বলোকাধিপস্তত্র দ্বিজরূপেণ সংযুতঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

পূৰ্ব্বাধ্যায়গতম্ “অপি চ ভবতি মৈথিলেন গীতম্” ইত্যাদিকমাকৰ্ণ্য যুধিষ্ঠিৰঃ পৃচ্ছতি কিমিতি ।  
 হে মহাপ্রাজ্ঞ ! পিতামহ ! মৈথিলো মিথিলৈকদেশঃ, কিং কাবণং দহমান আসীৎ ; ধৰ্ম্মাত্মা  
 জনকো বা মিথিলাং বিদাহিতাং বীৰ্য্যাপি ইহ তত্র কিং কাবণং ন ককিৰ্ম্মিবোজ্যং তৎ প্রাহ স্ব ॥১॥

ক্রয়তামিতি । বহিনা পুৰা যদর্থং সা মিথিলা দীপিতা দহ্মা, দীপিতা দাহেনালোকিতা চ ॥২॥  
 জনক ইতি । জনকো জনকবংশীয়ঃ, স জনদেবো নাম বাজা, আত্মনি মনসি, কৰ্ম্মাণি কৰ্ত্তব্য-  
 কাৰ্য্যাণি, আধ্যায় বিচিন্ত্য, সৰ্ব্বভাবং মোক্ষস্ত উপায়ভূতসৰ্ব্বচেষ্টান্, অমুপ্রাপ্য বিধায় ভাবেন  
 বৈবাগ্যেণ বিচচাব ॥৩॥

যজ্ঞমিতি । অত্র দদন্ জুহবমিতি নাস্তস্বমার্থম্ । অধ্যাত্মবিং স্বসম্বাতাভিজ্ঞঃ, মহাপ্রাজ্ঞো  
 জনকঃ তন্ময়ত্বেন ব্রহ্মাণ্যেকাগ্রভাবেন, নিষ্ঠিতো নিশ্চয়েন স্থিত আসীৎ ॥৪॥

স ইতি । স প্রসিদ্ধঃ, তস্ত জনকস্ত । প্রভূর্নাবারণঃ, আগচ্ছদিতি শেষঃ ॥৫॥

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘মহাপ্রাজ্ঞ পিতামহ ! মিথিলানগরীৰ কোন্ অংশ কি  
 কাবণে দহ্ম হইতেছিল ? কি কাবণেই বা ধৰ্ম্মাত্মা জনকরাজা মিথিলানগরীকে দহ্ম  
 হইতে দেখিয়াও তাহা কোন ভূত্যকে বলেন নাই ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মহামতি বাজ্ঞশ্ৰেষ্ঠ ! শ্রবণ কব, যে কারণে অগ্নি পূৰ্ব্বকালে  
 মিথিলানগরীকে দহ্ম ও আলোকিত করিয়াছিলেন ; তাহা তুমি আমার নিকট  
 শ্রবণ কর ॥২॥

জনকবংশীয় বাজা জনদেব, মনে মনে কৰ্ত্তব্য বিষয় চিন্তা কবিয়া যুক্তির সমস্ত  
 চেষ্টা কবিতে থাকিয়া বৈবাগ্য অবলম্বনপূৰ্ব্বক চলিতে থাকিলেন ॥৩॥

আত্মতত্ত্ব ও মহাজ্ঞানী জনকবাজা বাহিবে যাগ, দান, হোম ও রাজ্যপালন  
 করিতেন ; অথচ ভিতবে তন্ময়ভাবে থাকিতেন ॥৪॥

মিথিলায়াং মহাবুদ্ধিবলীকং কিঞ্চিদাচরন্ ।  
 স গৃহীত্বা দ্বিজশ্রেষ্ঠৈর্নৃপায় প্রতিবেদিতঃ ॥৬॥  
 অপরাধং সমুদ্दिश्य তং রাজা প্রত্যভাষত ।  
 ন ত্বাং ব্রাহ্মণ ! দণ্ডেন নিষোক্যামি কথঞ্চন ॥৭॥  
 মম রাজ্যাধ্বিনির্গচ্ছ যাবৎ সীমা ভুবো মম ।  
 তচ্ছ্রুত্বা ব্রাহ্মণো গতা রাজানং প্রত্যুবাচ হ ॥৮॥  
 করিষ্যে বচনং রাজন্ । ব্রবীহি মম জানতঃ ।  
 কা সীমা তব ভূমেস্তু ক্রহি ধর্ম্যং মমাগ্ৰ বৈ ॥৯॥  
 তচ্ছ্রুত্বা মৈথিলো রাজা লঙ্কয়াবনতাননঃ ।  
 নোবাচ বচনং বিপ্রং তত্শ্রবুত্বা সমীক্ষ্য তৎ ॥১০॥

#### ভারতকৌমদী

মিথিলায়ামিতি । মহাবুদ্ধিঃ স ব্রাহ্মণঃ, বলীকঃ লোকানামপ্রিয়ন্ ॥৬॥  
 অপেতি । দণ্ডেন ত্বাং ন নিষোক্যামি তব দণ্ডং ন করিষ্যামি ॥৭॥  
 মমেতি । ভুবো বাজ্যস্ত । গতা সমীপমিতি শেষঃ ॥৮॥  
 কবিয় ইতি । ব্রবীহি ক্রহি, জানতস্তব বাজ্যসীমাবগচ্ছতঃ । ধর্ম্যমহুহত্যোতি শেষঃ ॥৯॥  
 তদिति । তত্শ্রবুত্বা বাথার্থজ্ঞানেন তদব্রাহ্মণবচনম্, সমীক্ষ্য পর্যালোচ্য । তথা চ অস্ব-  
 পদেনাষ্ট্রবোচ্যতে তস্ত চ নিঃসঙ্গত্বাৎ “মম বাজ্যাধ্বিনির্গচ্ছ” ইত্যুক্তিবাবলুপপন্নোতি রাজ্ঞো  
 নিজভ্রমাবগমাদেব লঙ্কয়া অবনতাননমিতি ভাবঃ ॥১০॥

একদা সর্বলোকাধিপতি স্বয়ং নাবায়ণ জনকবাজ্রাব মনের সঙ্কল্প জানিবাব  
 ইচ্ছা করিলেন এবং ব্রাহ্মণরূপে মিথিলায় আসিলেন ॥৫॥

সেই ব্রাহ্মণ বিশেষ বুদ্ধিমান হইয়াও মিথিলা রাজধানীতে লোকেব অপ্রিয় কোন  
 কার্য্য (চুরি বা অন্য কিছু) করিলেন ; তখন তত্রত্য ব্রাহ্মণেরা তাঁহাকে ধরিয়া  
 রাজার নিবটে লইয়া যাইয়া সে বিষয় জানাইলেন ॥৬॥

তখন জনকবাজ্রা সেই ব্রাহ্মণের সেই অপবাদ লক্ষ্য করিয়া বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ !  
 আমি আপনাব কোন প্রকার কায়িক বা আর্থিক দণ্ড কবিব না ॥৭॥

কিন্তু আমাব বাজ্যেব যে পর্য্যন্ত শেষসীমা বহিয়াছে, আপনি তাহা হইতে  
 চলিয়া যান ।’ রাজার সেই কথা শুনিয়া ব্রাহ্মণ তাঁহাব নিকট যাইয়া  
 বলিলেন— ॥৮॥

‘রাজা ! আমি আপনাব আদেশ পালন করিব ; আমি জানি তথাপি আপনি  
 বলুন ; আপনি ধর্ম্ম অনুসরণ করিয়া এখন আমার নিকট বলুন যে, আপনাব  
 রাজ্যের সীমা কত দূরে আছে’ ॥৯॥

পুনঃ পুনশ্চ তং বিশ্লেষ্যাদয়ামাস সত্বরম্ ।  
 ক্রুহি রাজেন্দ্র ! গচ্ছামি তব রাজ্যাদ্বিবাসিতঃ ॥১১॥  
 ততো নৃপো বিচার্যৈবমাহ ব্রাহ্মণপুঙ্গবম্ ।  
 আবাসো বা ন মেহস্যত্রে সৰ্ব্বা বা পৃথিবী মম ।  
 গচ্ছ বা তিষ্ঠ বা ব্রহ্মনৃ ! ইতি মে নিশ্চিতা মতিঃ ॥১২॥  
 ইত্যুক্তঃ স তথা তেন মৈথিলেন দ্বিজোত্তমঃ ।  
 অত্রবীত্তং মহাত্মানং রাজানং মন্ত্ৰিভিবৃত্তম্ ॥১৩॥  
 স্বমেবং পদ্মনাভস্ত নিত্যং পক্ষপদাহিতঃ ।  
 অহো ! সিদ্ধার্থরূপোহসি গমিষ্যে স্বস্তি তেহস্ত বৈ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

পুনৰ্বিত্তি । চোদয়ামাস বক্তুং প্রেবয়ামাস ॥১১॥  
 তত ইতি । মম আবাসো গৃহং নাশ্চি মম ব্রহ্মরূপত্বাৎ ব্রহ্মণ এব চ সৰ্ব্বাবাসত্বাৎ “তন্মিল্লেকাঃ  
 স্থিতাঃ সৰ্কে” ইতি শ্রুতেঃ । পৃথিবী বা ন মম, আত্মনো নিঃসঙ্গত্বাৎ “অসঙ্গো হুগ্নঃ পুংসঃ” ইতি  
 শ্রুতেঃ । বটুপাদোহুগ্নঃ শ্লোকঃ ॥১২॥

ইতীতি । মৈথিলেন মিথিলারাজেন ॥১৩॥

স্বমিতি । পদ্মনাভস্ত নাবায়গস্ত, পক্ষপদয়োঃ স্নেহবিষয়চরণয়োঃ, আহিতঃ অবস্থিতঃ ॥১৪॥

জনকবাজা ব্রাহ্মণের সেই কথা শুনিয়া লজ্জায় অধোবদন হইলেন এবং যথার্থ  
 কাপে তাঁহার সেই বাক্যের পর্যালোচনা করিয়া তাঁহাকে কোন কথাই বলিলেন  
 না ॥১০॥

তখন সেই ব্রাহ্মণ জনকবাজাকে বাব বার অনুরোধ করিতে লাগিলেন যে,  
 ‘রাজশ্রেষ্ঠ ! আপনি সত্বর বলুন, আমি আপনার রাজ্য হইতে নির্বাসিত হইয়া  
 চলিয়া যাইতেছি ॥১১॥

তাহাব পর জনকবাজা মনে মনে বিচাব করিয়া সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠকে এইকপ  
 বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ ! এই জগতে আমার বাসস্থান নাই ; কিংবা এই পৃথিবীর  
 কোন অংশই আমাব নহে ; এইকপই আমি মনে মনে নিশ্চয় কবিযাছি ; সুতরাং  
 আপনি গমন করুন বা থাকুন’ ॥১২॥

মিথিলাধিপতি এইকপ বলিলে, সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ মন্ত্ৰিপরিবেষ্টিত মহাত্মা জনক-  
 রাজাকে বলিলেন—॥১৩॥

‘মহারাজ ! আপনি সৰ্ব্বদাই নারায়ণের চরণাশ্রিত এবং স্নেহের পাত্র ; অহো !  
 আপনি চবিতার্থ হইয়াছেন ; আমি যাইতেছি ; আপনার মঙ্গল হউক’ ॥১৪॥

ইত্যুক্ত্বা প্রযযৌ বিপ্রস্তজ্জিজ্ঞাসুর্দ্বিজোত্তমান্ ।  
 অদহচ্চাগ্নিনা তস্ম মিথিলাং ভগবান্ শ্যম্ ॥১৫॥  
 প্রদীপ্যমানাং মিথিলাং দৃষ্ট্বা রাজা ন কম্পিতঃ ।  
 জনৈঃ স পরিপূৰ্ণস্ত বাক্যমেতদুবাচ হ ॥১৬॥  
 অনন্তং বত মে বিত্তং ভাব্যং মে নাস্তি কিঞ্চন ।  
 মিথিলায়াং প্রদীপ্তায়াং ন মে কিঞ্চন দহতে ॥১৭॥  
 তদস্ম ভাষমাণস্য শ্রদ্ধা শ্রদ্ধা হৃদি স্থিতম্ ।  
 পুনঃ সঞ্জীবয়ামাস মিথিলাং তাং দ্বিজোত্তমঃ ॥১৮॥  
 আত্মানং দর্শয়ামাস বরং চাস্মৈ দদৌ পুনঃ ।  
 ধৰ্ম্মে তিষ্ঠতু সন্তাবো বুদ্ধিস্তেহৰ্থে নরাধিপ ! ॥১৯॥

#### ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । তৎ জনকস্ত মনঃ, দ্বিজোত্তমান্ ব্রাহ্মণান্ প্রাজ্ঞান্ ব্রাহ্মণাংশ্চ, দ্বিজানঃ  
 বিষয়েষু বৈরাগ্যং বাগৌ বা বর্তত ইতি ক্রাতুমিচ্ছুঃ ॥১৫॥

প্রতি । প্রদীপ্যমানাং প্রদহমানান্ ॥১৬॥

অনন্তমিতি । বতশব্দো হর্ষে । বিত্তং ধনম্, ভাব্যং ভবিতব্যম্ ॥১৭॥

তদिति । অস্ম জনকস্ত । হৃদি স্থিতং বৈবাগ্যং শ্রদ্ধা অবগম্য । সঞ্জীবয়ামাস পূর্ববদেব  
 চকার । দ্বিজোত্তমো ব্রাহ্মণরূপী নারায়ণঃ ॥১৮॥

আত্মানমিতি । সন্তাবঃ সাধবঃপ্রাচঃ, অৰ্থে পবনপুঙ্খার্থে যোক্ষে ॥১৯॥

এই কথা বলিয়া সেই ব্রাহ্মণকণী ভগবান্ শ্যম্ নারায়ণ জনকরাজার মনে  
 এবং পূর্বোক্ত ব্রাহ্মণগণের মনে বিষয়াশক্তি রহিয়াছে, না বৈরাগ্য আসিয়াছে,  
 ইহা জানিবার জন্য অগ্নিদ্বারা মিথিলানগরী দগ্ন করিলেন ॥১৫॥

মিথিলানগরী দগ্ন হইতেছে ইহা দেখিয়াও জনকবাজা কম্পিত হইলেন না;  
 তখন তত্রত্য লোকেবা জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি এই কথা বলিলেন— ॥১৬॥

‘আমাব অনন্ত ধন বহিয়াছে; সুতবাং আর কিছু হইবাব নাই; অতএব  
 মিথিলা দগ্ন হইতে থাকিলেও আমার কিছুই দগ্ন হইতেছে না’ ॥১৭॥

জনকবাজা এই কথা বলিলে তাহা শুনিয়া এবং তাঁহাব মনেব ভাব বুঝিয়া সেই  
 ব্রাহ্মণকণী নারায়ণ পুনরায় সেই মিথিলানগরীকে পূর্বের আয় প্রকৃতিস্থ  
 করিলেন ॥১৮॥

ক্রমে ব্রাহ্মণকণী নারায়ণ জনকবাজাকে আপন রূপ দেখাইলেন এবং তাঁহাকে  
 এই বব দিলেন যে, ‘রাজা । আপনার মন ধৰ্ম্মে নিবিষ্ট থাকুক এবং বুদ্ধি যুক্তির  
 দিকে অগ্রসব হউক ॥১৯॥

সত্যে তিষ্ঠস্ব নির্বিঘ্নঃ স্বস্তি তেহস্ত ব্রজাম্যহম্ ।

ইতুজ্জ্বল্য ভগবান্শৈচনং তত্রৈবাস্তরধীয়ত ।

এতন্তে কথিতং রাজন্ ! কিং ভূয়ঃ শ্রোতুমিচ্ছসি ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্মো নারায়ণবাক্যে সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—ঃ—

## অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

অস্তি কশ্চিদ্যদি বিভো ! সদারো নিয়তো গৃহে ।

অতীতসর্বসংসারঃ সর্বদ্বন্দ্ববিবর্জিতঃ ।

তং মে ক্রুহি মহাপ্রাজ্ঞ ! ত্বলভঃ পুরুষো মহান্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

সত্য ইতি । নির্বিঘ্নো বিষয়েষু মানঃ । ষট্‌পাদোহং শ্লোকঃ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো সপ্তদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—ঃ—

অতীতি । গৃহে গৃহস্থধর্মো নিয়তো নিয়মেন ব্যাপৃতঃ । অতীতাঃ সর্বো সংসারাঃ সংসার-  
ভাবাঃ কামক্রোধাদয়ো যেন সং, তথা সর্বদ্বন্দ্বৈঃ শীতোষ্ণাদিষুদ্বন্দ্বৈঃ খিণ্ডিতঃ তদ্বন্দ্বদ্বন্দ্বঃ খসহিষ্ণু-  
রিত্যর্থঃ । ষট্‌পাদোহং শ্লোকঃ ॥১॥

আব আপনি বিষয়বিবাগী হইয়া সত্যে অবস্থান করুন ; আপনার মঙ্গল  
হউক ; আমি চলিলাম ।’ বাজাকে এই কথা বলিয়া ভগবান্ নারায়ণ সেই  
স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন ।’ (ভীষ্ম বলিলেন—) ‘যুধিষ্ঠিব ! এই আমি তোমাব  
জিজ্ঞাসিত বিষয় বলিলাম ; এখন তুমি আব কি শুনিতে ইচ্ছা কব ?’ ॥২০॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘শক্তিশালী মহাপ্রাজ্ঞ ! পত্নীসমম্বিত, যথানিয়মে গৃহস্থধর্মো  
ব্যাপৃত, সাংসারিক সমস্ত ভাববিরহিত ও দ্বন্দ্বদ্বন্দ্বঃ খসহিষ্ণু এমন কোন ত্বলভ মহা-  
পুরুষ যদি থাকেন ; তাহা হইলে তাঁহার কথা আপন আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

\* অন্ত্যধ্যায়ঃ পি বক্ত বর্দ্ধ নাস্তি ।



## ভীষ্ম উবাচ ।

শৃণু রাজন্ ! যথাবৃত্তং যস্মাং স্বং পৃষ্ঠুবানসি ।  
 ইতিহাসমিমাং শুদ্ধং সংসারভয়ভেষজম্ ॥২॥  
 দেবলো নাম বিপ্রাৰ্থিঃ সৰ্ব্বশাস্ত্রার্থকোবিদঃ ।  
 ত্রিস্রাবান্ ধাৰ্ম্মিকো নিত্যং দেবব্রাহ্মণপূজকঃ ॥৩॥  
 স্নাতা সুবৰ্চলা নাম তস্য কল্যাণলক্ষণা ।  
 নাতিহ্রস্বা নাতিকৃশা নাতিদীৰ্ঘা যশস্বিনী ॥৪॥  
 প্রদানসময়ং প্রাপ্তা পিতা তস্য হৃচিস্তয়ং ।  
 অস্যাঃ পতিঃ কুতো বেতি ব্রাহ্মণঃ শ্রোত্রিয়ঃ পরঃ ॥৫॥  
 বিদ্বান্ বিপ্রো হকুটস্থঃ প্রিয়বাদী মহাতপাঃ ।  
 ইত্যেবং চিন্তয়ানং তং রহস্তাহ সুবৰ্চলা ॥৬॥ (বিশেষকম)  
 অস্মায় মাং মহাপ্রাজ্ঞ ! দেহনস্মায় বৈ পিতঃ ! ।  
 এবং স্মর সদা বিদ্বন্ । মমেদং প্রার্থিতং মুনে ॥৭॥

## ভারতকৌমুদী

শৃণুতি । সংসারভয়স্ত ভেষজমোষধং নিবৰ্ত্তকমিত্যর্থঃ ॥২॥  
 দেবল ইতি । সৰ্ব্বেষু শাস্ত্রার্থেষু কোবিদঃ পণ্ডিতঃ । ত্রিস্রাবান্ সংকল্পাধিতঃ ॥৩॥  
 স্নতেতি । কল্যাণানি শুভসুচকানি লক্ষণানি কববেখাদিচিহ্নানি যন্তাঃ সা । কৃতঃ কৃত ।  
 শ্রোত্রিয়ঃ ষট্ কৰ্ম্মনিবতঃ বিদ্বানিতি পৃথগভিধানাং । অকুটস্থঃ অকৃতদাবঃ । বহসি নির্জনে আহ  
 ব্রবীতি স্ম ॥৪—৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘রাজা । তুমি আমাকে যে বিষয় জিজ্ঞাসা করিলে, তাহা  
 যথাযথভাবে শ্রবণ কর । এই ইতিহাস পবিত্র ও সংসারভয়নিবৰ্ত্তক ॥২॥

সৰ্ব্বশাস্ত্রে পণ্ডিত, সংকল্পাধিত, ধাৰ্ম্মিক ও দেবব্রাহ্মণপূজক ‘দেবল’ নামে এক  
 ব্রহ্মাৰ্থি ছিলেন ॥৩॥

সুলক্ষণা, নাতিখৰ্ব্বা, নাতিদীৰ্ঘা, নাতিকৃশা ও যশস্বিনী সুবৰ্চলা নামী সেই  
 দেবলের একটী কন্যা ছিল । ক্রমে তাহার সম্প্রদানের সময় উপস্থিত হইল ; তখন  
 তাহাব পিতা চিন্তা কবিত্তে লাগিলেন—‘ব্রহ্মনিষ্ঠ, ষট্ কৰ্ম্মনিবৃত্ত, পরমবিদ্বান্, প্রিয়-  
 বাদী ও মহাতপা, অথচ অকৃতদার কোন ব্রাহ্মণ ইহাব পতি হইবার যোগ্য ; তিনি  
 কোথায় আছেন ।’ দেবল এইরূপ চিন্তা করিতে থাকিলে, একদা সুবৰ্চলা নির্জনে  
 তাঁহাকে বলিল— ॥৪—৬॥

পিতোবাচ ।

ন শক্যং প্রার্থিতং বৎসে ! ত্বয়াহু প্রতিভাতি মে ।

অন্ধতানন্ধতা চেতি বিকারো মম জায়তে ।

উন্মত্তেবাস্তভ বাক্যং ভাষসে শুভলোচনে ! ॥৮॥

সুবর্চলোবাচ ।

নাহমুন্মত্তভূতাহু বুদ্ধিপূর্বং ত্রবীমি তে ।

বিদ্যতে চেৎ পতিস্তাদৃক্ স মাং ভরতি বেদবিৎ ॥৯॥

যেভ্যস্ত্বং মন্তসে দাতুং মাগিহানয় তান্ দ্বিজান্ ।

তাদৃশং তং পতিং তেষু বরয়িষ্যে যথাতথম্ ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

অন্ধায়েতি । হে মহাপ্রাজ্ঞ ! পিতা : অন্ধায় লৌকিকপদার্থেষু দৃষ্টিহীনায়, অনন্ধায় অলৌকিকে পদার্থে দৃষ্টিসম্পন্নায় পুরুষায়, মাং দেহি । হে বিশ্বন্ ! মূনে ! ইদং মম প্রার্থিতং প্রার্থনা স্বমেব সদা শ্রব ॥৭॥

অন্ধায়ানন্ধায়েতি শৃঙ্খলপালভমান আহ নেতি । হে বৎসে ! অস্ত ত্বয়া প্রার্থিতং ময়া কৰ্ত্ত্বং ন শক্যম্ ; ইতি মে প্রতিভাতি মনসি স্মরতি । যেন হি একস্মিন্বেব জনে অন্ধতা অনন্ধতা চ ইতি শৃঙ্খলো মম মনসি বিকাবঃ অসম্ভবত্বাবগা জায়তে । অতএব হে শুভলোচনে ! ত্বম্ উন্মত্তেব অশুভমসংলগ্নঃ বাক্যং ভাষসে । প্রাগুক্তসুবর্চলোবাচ্যস্ত শকার্থগ্রহণেনৈবমুক্তিঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮॥

নেতি । পতির্মৎপতিত্বযোগ্যঃ পুরুষঃ, ভবতি বিত্তর্জি ॥৯॥

যেভ্য ইতি । তেষু মন্তো, তাদৃশমন্ধমনন্ধম্ ॥১০॥

মহাপ্রাজ্ঞ ! পিতা ! যিনি অন্ধও হইবেন এবং অনন্ধও হইবেন, এমন পুরুষের হস্তে আমাকে দান করুন , ইহাই আমার প্রার্থনা । জ্ঞানসম্পন্ন মূনি ! আপনি সর্বদা আমার এইরূপ মনোভাব শ্রবণ কবিবেন ॥৭॥

পিতা বলিলেন—‘বৎসে ! আজ তোমার এই প্রার্থনা আমি পূরণ কবিত্তে সমর্থ হইব না ; ইহাই আমার মনে হইতেছে । কারণ, একই ব্যক্তির অন্ধ ও অনন্ধ হওয়া অসম্ভব বলিয়াই আমাব ধারণা জন্মিতেছে । অতএব শুভলোচনে ! তুমি উন্মত্তাব দ্বায় অসংলগ্ন কথা বলিতেছ’ ॥৮॥

সুবর্চলা বলিল—‘পিতা ! আমি উন্মত্তা নহি, জ্ঞানপূর্বকই আপনার নিকট এই কথা বলিতেছি । সেইরূপ বেদবিৎ পুরুষ যদি কেহ থাকেন, তবে তিনিই আমার পতি হইয়া আমার ভরণ-পোষণ কবিবেন ॥৯॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেন্তি চোক্ত্বা তাত্ কন্যামুযিঃ শিষ্যামুবাচ হ ।  
 ব্রাহ্মণান্ বেদসম্পন্নান্ যোনিগোত্রবিশোধিতান্ ॥১১॥  
 মাতৃতঃ পিতৃতঃ শুদ্ধান্ শুদ্ধানাচারতঃ শুভান্ ।  
 অরোগান্ বুদ্ধিসম্পন্নান্ শীলসম্বৎসরান্বিতান্ ॥১২॥  
 অসঙ্কীর্ণাংশ্চ গোত্রেষু বেদব্রতসমন্বিতান্ ।  
 ব্রাহ্মণান্ স্নাতকান্ শীত্ৰং মাতাপিতৃসমন্বিতান্ ।  
 নির্বেষ্টুকামান্ কন্যাং মে দৃষ্টানয়ত শিষ্যকাঃ ॥১৩॥ (বিশেষকথ্য)  
 তচ্ছ্রদ্ধা হরিতাঃ শিষ্যা হ্যাত্মনো ততস্ততঃ ।  
 গ্রামেষু চ ততো গত্বা ব্রাহ্মণেভ্যো নৃবেদয়ন্ ॥১৪॥  
 ঋষেঃ প্রভাবং মত্বা তে কন্যায়াশ্চ দ্বিজোত্তমাঃ ।  
 অনেকমুনয়ো রাজন্ ! সংপ্রাপ্তা দেবলাভ্রমন্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

তথেন্তি । যোনিগোত্রবিশোধিতান্ শুদ্ধযোনিজাতান্ নির্দোষগোত্রোৎপন্নান্ । শীল  
 সংস্কারঃ সৎসঙ্গঃ সাধুস্বর্গ্যশ্চ ভাষ্যামন্বিতান্ । অসঙ্কীর্ণান্ সঙ্করদোষবহিতান্ । স্নাতকান্  
 গৃহস্থান্ । নির্বেষ্টুকামান্ ক্রীসন্তোগাভিলাষিণঃ, ন তু ব্রহ্মচারিণ ইত্যাদিঃ । কন্যাং দৃষ্টা এতৎ  
 কন্যাবোগ্যানিতি ভাবঃ । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১১—১৫॥

তদিতি । নৃবেদয়ন্ কন্যাবিবাহার্থমন্ত্রণং ব্যজ্ঞাপয়ন্ ॥১৪॥

পিতা । আপনি যাঁহাদের হাতে আমাকে দান করিতে ইচ্ছা করেন, সেইরূপ  
 ব্রাহ্মণগণকে এইস্থানে আনয়ন করুন ; আমি তাঁহাদের মধ্যে সেইরূপ পুরুষকে  
 যথাযথভাবে পতিত্বে বরণ করিব’ ॥১০॥

‘তাহাই হউক’ এই কথা কন্যাকে বলিয়া দেবল শিষ্যগণকে বলিলেন — ‘শিষ্যগণ ।  
 বেদবিদ্যাসম্পন্ন, নির্দোষযোনিজাত, বিশুদ্ধগোত্রোৎপন্ন, মাতা ও পিতার দিক্ দিয়া  
 বিশুদ্ধ, সদাচারপরায়ণ, শুভলক্ষণযুক্ত, নীরোগ, বুদ্ধিমান, সংস্কার, সদৃশগাঢ়িত ;  
 গোত্রের দিকে সঙ্করদোষশূন্য, বেদব্রতসমন্বিত, গৃহস্থ, জীবিতমাতাপিতৃক, বিবাহার্থী  
 এবং আমার কন্যার যোগ্য ব্রাহ্মণগণকে সৎসব আমার আশ্রমে আনয়ন  
 কর’ ॥১১—১৩॥

শিষ্যেরা শুকর সেই আদেশ শুনিয়া সৎসব নানাদিকের আশ্রমে ও গ্রামে গমন  
 করিয়া সেই শুকরকন্যাবিবাহের আহ্বান জানাইলেন ॥১৪॥

অনুমান্য যথান্যায়ঃ মুনীন্ মুনিকুমারকান্ ।  
 অভ্যর্চ্য বিধিবত্ত্ব কথ্যামাহ পিতা মহান্ ॥১৬॥  
 এতেহপি মুনয়ো বৎসে ! স্বপুত্রৈকমতা ইহ ।  
 বেদবেদাঙ্গসম্পন্নাঃ কুলীনাঃ শীলসম্মতাঃ ॥১৭॥  
 যেহমী তেব বরং ভদ্রে ! ত্বমিচ্ছসি মহাব্রতম্ ।  
 তং কুমারং বৃগীষ্যাণ্ড তস্মৈ দাত্যাম্যহং শুভে ! ॥১৮॥  
 তথ্যেতি চোক্ত্বা কল্যাণী তপ্তহেমনিভা তদা ।  
 সর্বলক্ষণসম্পন্না বাক্যমাহ যশস্বিনী ॥১৯॥  
 বিপ্রাণাং সমিতীদৃষ্ট্বা প্রণিপত্য তপোধনান্ ।  
 যত্নস্তি সমিতৌ বিপ্রৌ হৃদ্ধোহনন্ধঃ স মে বরঃ ॥২০॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

ঋষেরিতি । ঋষেদেবলস্ত প্রভাবঃ তপোবলম্, কথ্যায়ঃ প্রভাবঃ স্তবর্চনারাঃ সৌন্দর্যেণ  
 মোহনশক্তিম্ ॥১৫॥

অস্মিতি । অনুমান্য আশ্রয়প্রবেশায় অনুমোক্ত । মহান্ বিভাদিনা গোববাধিতঃ ॥১৬॥

এত ইতি । স্বপুত্রৈঃ সহ একং মতং বোধ্যঃ তে, ইহ স্বদুঃখং বিষয়ে ॥১৭॥

য ইতি । অমী যে আগতা ইতি শেষঃ । কুমারমকৃতবিবাহম্ ॥১৮॥

তথ্যেতি । তপ্তঃ বহিনা দধ্বং বৎ হেম স্বর্ণং তন্নিতা তর্পণী । সমিতীর্কস্বীঃ সভাঃ । অন্ধো  
 লোকিকে পদার্থে দৃষ্টিহীনঃ, অনন্ধঃ অলোকিকে পদার্থে দৃষ্টিশালী ॥১৯—২০॥

রাজা । তাহাব পর বহু ব্রাহ্মণ ও অনেক মুনি দেবলের তপোবল এবং তাঁহাব  
 কথার সৌন্দর্য্য মনে করিয়া দেবলের আশ্রমে আগমন কবিলেন ॥১৫॥

গৌরবের পাত্র দেবল যথানিয়মে মুনিগণ ও মুনিকুমারগণকে আশ্রমে প্রবেশ  
 কবিবার অনুমোদন কবিয়া এবং যথাবিধানে তাঁহাদেব সম্মান দেখাইয়া কত  
 স্তবর্চলাকে বলিলেন—॥১৬॥

‘বৎসে ! বেদবেদাঙ্গবিৎ, সংকুলজাত ও সংস্বভাবসম্পন্ন এই মুনিগণ তোমাকে  
 গ্রহণ কবিবার পক্ষে আপন আপন পুত্রের সহিত একমতাবলম্বী হইয়া আসিয়া-  
 ছেন ॥১৭॥

ভদ্রে ! এই যাহারা আসিয়াছেন, তাঁহাদের মধ্যে তুমি যে মহাব্রত কুমারকে  
 বররূপে বরণ কবিবার ইচ্ছা কর, সেই কুমারকে বরণ কর ; কল্যাণি ! আজ  
 আমি তোমাকে তাহার হস্তে দান করিব’ ॥১৮॥

তচ্ছ্রদ্ধা মুনয়স্তত্র বীক্ষমাণাঃ পরস্পরম্ ।  
 নোচুর্বিপ্রা মহাভাগাঃ কণ্ঠাং মম্বা হবেদিকাম্ ॥২১॥  
 কুৎসয়িত্বা মুনিং তত্র মনসা মুনিসত্তমাঃ ।  
 যথাগতং যযুঃ ক্রুদ্ধা নানাদেশনিবাসিনঃ ।  
 কণ্ঠা চ সংস্থিতা তত্র পিতৃবেশানি ভামিনী ॥২২॥  
 ততঃ কদাচিদব্রহ্মণ্যো বিদ্বান্ ন্যায়বিশারদঃ ।  
 উহাপৌহবিধানজ্ঞো ব্রহ্মচর্য্যসমব্রিতঃ ॥২৩॥  
 বেদবিদ্বদতত্ত্বজ্ঞঃ ক্রিয়াকল্পবিশারদঃ ।  
 আত্মতত্ত্ববিভাগজ্ঞঃ পিতৃমান্ গুণসাগরঃ ॥২৪॥  
 শ্বেতকেতুরিতি খ্যাতঃ শ্রুত্বা বৃত্তান্তমাদরাৎ ।  
 কণ্ঠার্থং দেবলঞ্চাপি শীঘ্রং তত্রাগতোহভবৎ ॥২৫॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

তদिति । কিঞ্চিৎ বেদীতি অবৈদিকা তাম্, একভাঙ্কস্থানক্কায়াসম্ভবাদिति ভাবঃ ॥২১॥  
 কুৎসয়িত্বেনি । মুনিং দেবলম্, দৈদৃশনির্বোধক্কাগ্রহণার্থামব্রণাদিত্যাশয়ঃ । ভামিনী  
 মানিনী । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥২২॥

স্তত ইতি । ব্রহ্মণ্যো বেদহিতঃ । অসমবেতার্থস্ত সমবেতার্গীকরণমূহঃ, কল্পচিংগদন্ত  
 নিষ্কাশনমপোহঃ, তয়োবিধানজ্ঞঃ, ময়ে কর্তব্যাকর্তব্যত্ববিধিবিৎ ; ক্রিয়াকল্প যজ্ঞাদিষু, কমেব  
 তৎপরিপাট্যবিধায়কশাস্ত্রেণ চ বিশাবদঃ । আত্মতত্ত্ববিধানজ্ঞঃ কঃ পরমাত্মা কো বা জীবাশ্চেতি-  
 বিশেষবিৎ । কণ্ঠার্থঃ সুবর্চলান্না গ্রহণার্থম্ ॥২৩—২৫॥

‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া কল্যাণী, তপ্তকাঞ্চনবর্ণা, সর্বলক্ষণসম্পন্ন ও  
 যশস্বিনী সুবর্চলা ব্রাহ্মণগণেব সভার দিকে দৃষ্টিপাত কবিয়া এবং তপস্বীদিগকে  
 প্রশংসাপূর্বক এই কথা বলিল—‘এই সভায়থ্যে যদি এমন কোন ব্রাহ্মণ থাকেন,  
 যিনি অক্ষণ্ড বটেন এবং অনক্ষণ্ড বটেন, তিনিই আমার বর হউন’ ॥২১—২৩॥

তখন সুবর্চলার সেই কথা শুনিয়া মহাভাগ মুনিগণ ও ব্রাহ্মণগণ পরস্পরের  
 প্রতি দৃষ্টিপাত কবিয়া কণ্ঠাটিকে নির্বোধ ভাবিয়া কোন কথাই বলিলেন না ॥২১॥

ক্রমে নানাদেশনিবাসী মুনিশ্রেষ্ঠগণ ক্রুদ্ধ হইয়া মনে মনে দেবলকে নিন্দা  
 করিয়া যেমন আসিয়াছিলেন, তেমনই চলিয়া গেলেন ; আর মানিনী সুবর্চলা  
 পিতৃগৃহেই থাকিলেন ॥২২॥

উদালকসুতং দৃষ্ট্বা। শ্বেতকেতুং মহাব্রতম্ ।  
 যথান্যায়ঞ্চ সংপূজ্য দেবলং প্রত্যভাষত ॥২৬॥  
 কথ্যে ! এষ মহাভাগে ! প্রাপ্তো মুনিকুমারকঃ ।  
 বরয়েনং মহাপ্রাজ্ঞং বেদবেদাঙ্গপারগম্ ॥২৭॥  
 তচ্ছ্রুত্বা কুপিতা কন্যা ঋষিপুত্রমুদ্দেশত ।  
 তাং কন্যামাহ বিপ্রাৰ্থিঃ সোহহং ভদ্রে ! সমাগতঃ ॥২৮॥  
 অন্ধোহহমত্র তত্ত্বং হি তথা মথ্যে চ সৰ্বদা ।  
 বিশালনয়নং বিদ্ধি তথা মাং হীনসংশয়ম্ ॥২৯॥  
 বৃগীষ মাং বরারোহে ! ভজে চ স্বামিনিন্দিতে ! ।  
 যেনেদং বীক্ষতে নিত্যং বৃণোতি স্পৃশতেহথবা ॥৩০॥

## ভারতকৌমুদী

উদালকেতি । মহদব্রতং ব্রহ্মচর্য্যং যন্ত তম্ ॥২৬॥  
 কন্ত ইতি । প্রাপ্ত আগতঃ । বরং বরয়েন গৃহাণ ॥২৭॥  
 তদिति । কুপিতা, অন্ধস্থানন্ধসমাবেশাভাবেহপ্যাগমনাদिति ভাবঃ ॥২৮॥  
 অন্ধ ইতি । অন্ধঃ বৌদ্ধিকে পদার্থে দৃষ্টিহীনঃ, তন্ম এতৎ সত্যম্ । বিশালনয়নম্ অলৌকিকে  
 পদার্থে বিশালদৃষ্টিম্ ॥২৯॥

তাহার পর কোন সময়ে 'শ্বেতকেতু' নামক এক মুনিকুমার সেই ব্রতান্ত শুনিয়া  
 আদরসহকাৰে সুবৰ্চলাকে গ্রহণ করিবার জন্য সেই আশ্রমে সত্ব দেবলের নিকট  
 আগমন করিলেন । তিনি বিদ্বান্, ত্রায়নিপুণ, ব্রহ্মচারী, মন্ত্ৰেব উহ ও অপোহ-  
 বিধানবিৎ, বেদহিতৈষী, বেদবিৎ, বেদতত্ত্বজ্ঞ, ক্রিয়া ও কল্যাণক্ষেত্রে বিশারদ, আশ্রতত্ত্বে  
 বিশেষজ্ঞ ও গুণের সাগর ছিলেন এবং তাঁহার পিতাও জীবিত ছিলেন ॥২৩—২৫॥

তখন দেবল উদালকেব পুত্র ব্রহ্মচারী শ্বেতকেতুকে দেখিয়া যথানিয়মে তাঁহার  
 সন্মান করিয়া সুবৰ্চলাকে বলিলেন—॥২৬॥

'মহাভাগে ! বৎসে ! এই ঋষিকুমার আসিয়াছেন । ইনি বেদ ও বেদোক্ত  
 পারদর্শী মহাপ্রাজ্ঞ ; সুতরাং তুমি ইহাকে বরণ কর' ॥২৭॥

পিতাব সেই কথা শুনিয়া সুবৰ্চলা ক্রুদ্ধ হইয়া শ্বেতকেতুব প্রতি দৃষ্টিপাত  
 করিল ; তখন শ্বেতকেতু তাহাকে বলিলেন—'ভদ্রে ! আমি আসিয়াছি ॥২৮॥

আমি অন্ধ, ইহা সত্য এবং আমি সৰ্বদা সেইরূপ মনেও করি । আবার  
 তুমি আমাকে বিশালদৃষ্টি এবং সন্দেহশূন্য বলিয়াও অবগত হও ॥২৯॥

ভ্রায়তে বক্তি সততং যেনেদং সার্থ্যতে পুনঃ ।

যেনেদং মন্যতে তত্ত্বং যেন বুধ্যতি বা পুনঃ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)

ন চক্ষুর্বিদ্যতে হেতুং স বৈ ভূতোহক্ষ উচ্যতে ।

যস্মিন্ প্রবর্ততে চেন্দ্র পশ্যন্ শৃণুন্ স্পৃশন্নপি ॥৩২॥

জিহ্বাং চ রসয়ন্তু বহুবর্ততে যেন চক্ষুষা ।

তন্মে নাস্তি ততো হক্ষো বৃণু ভদ্রেহং মামতঃ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

লোকদৃষ্ট্যাকরোমীহ নিত্যনৈমিত্তিকাদিকম্ ।

আত্মদৃষ্ট্যাক চ তৎ সর্বং বিলিপ্যামি চ নিত্যশঃ ॥৩৪॥

### ভারতকৌমুদী

বুণীষেতি । আত্মনঃ সর্বেন্দ্রিয়বন্ধঃ সূচয়মাহ যেনেত্যাदि । ইদং চক্ষুঃ, বুণোতি হস্তো  
গৃহ্ণাতি, স্পৃশতে অক্ স্পৃশতি । নাসিকয়া ভ্রায়তে, বাক্ বক্তি, সার্থ্যতে পাদাভ্যাং গম্যতে ।  
মনো মন্যতে, বুজিবুধ্যতি ॥৩০—৩১॥

নেতি । যন্ত এতচ্চক্ষুর্ন বিদ্যতে, স ভূতঃ প্রাণী অন্ধ উচ্যতে । যেন চক্ষুৰ্বা চক্ষুরাদীন্দ্রিয়ং,  
প্রাণী পশ্যন্, শৃণুন্, স্পৃশন্, জিহ্বন্ তদ্বৎ রসয়ন্ রসমহুভবং চ বর্ততে ; ইদং চক্ষুঃ তচ্চক্ষু-  
বাদীন্দ্রিয়ং যস্মিন্ প্রাণিনি প্রবর্ততে, সঃ অনন্ধ ইতি শেবঃ । তত্ত্বাদৃশং চক্ষুর্মে নাস্তি, লৌকিক-  
পদার্থমহুভবাৎ । ততোহহমন্ধঃ ॥৩২—৩৩॥

অথানন্ধঃ কুত ইত্যাহ লোকেতি । লোকদৃষ্ট্যাক লোকব্যবহাবদর্শনেনৈব ন পুনঃ পারমাথিক-  
ভাবেনেত্যর্থঃ, নিত্যং সন্ধ্যাবন্দনাদিকং নৈমিত্তিকাদিকং গ্রহণানাদিকং কবোমি । আত্মদৃষ্ট্যাক  
ব্রহ্মজ্ঞানেন চ নিত্যশঃ সর্বদৈব তৎসর্বং নিত্যনৈমিত্তিকাদিকং কার্য্যং বিলিপ্যামি আত্মনি  
সংস্থজামি । লোকব্যবহারপালনার্থমেব নিত্যকর্মাণ্যাদিকং কবোমি, পরমার্থতত্ত্ব ব্রহ্মৈব চিন্তয়ামি ।  
তেন চ লৌকিকে দৃষ্ট্যভাবাদন্ধঃ অলৌকিকে চ দৃষ্টিসম্বাদনন্ধশ্চাহমিতি ভাবঃ ॥৩৪॥

অতএব হে বরারোহে ! হে অনিন্দ্যসুন্দরি ! তুমি আমাকে বরণ কর, আমি  
তোমার সেবা করিব । যে হেতু সর্বদা আমাব চক্ষু দর্শন কবে, হস্ত গ্রহণ করে,  
অক্ স্পর্শ কবে, নাসিকা ভ্রাণ কবে, মুখ বাক্য বলে, চরণ গমন করে, মন স্মরণ করে  
এবং বুজি যথার্থ বোঝে ॥৩০—৩১॥

যাহার এই চক্ষু নাই, সেই প্রাণীকেই অন্ধ বলে ; আর যে চক্ষুপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়দ্বারা  
দর্শন, শ্রবণ, স্পর্শন, ভ্রাণ ও আত্মাদান করে, সেই চক্ষুপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় বাহাতে আছে,  
সেই প্রাণী অনন্ধ । সেইরূপ ইন্দ্রিয় আমার নাই ; তাহাতে আমি অন্ধ । অতএব  
ভদ্রে ! তুমি আজ আমাকে বরণ কর ॥৩২—৩৩॥

আমি এই জগতে লোকেব ব্যবহার দেখিয়া নিত্যনৈমিত্তিকপ্রভৃতি কার্য্য  
কবি ; আর সে সমস্তই সর্বদা ব্রহ্মজ্ঞানে পরিণত করিয়া থাকি ॥৩৪॥

স্থিতোহহং নির্ভরঃ শান্তঃ কার্যকারণভাবনঃ ।  
 অবিগ্নয়াহতরন্ মৃত্যুং বিগ্নয়া তং তথাহমৃতম্ ॥৩৫॥  
 যথাপ্রাপ্তং তু সংদৃশ্য বসামীহ বিমৎসরঃ ।  
 ক্রীতে ব্যবসিতং ভদ্রে ! ভর্তীহং তে বৃগীষ মাম্ ॥৩৬॥  
 ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ সুবর্চনা দৃষ্ট্বা প্রাহ তং দ্বিজসন্তমম্ ।  
 মনসাসি বৃতো বিদ্বন্ । শেষকর্তা পিতা মম ॥৩৭॥  
 বৃগীষ পিতরং মহ্যমেঘ বেদবিধিক্রমঃ ।  
 তদ্বিজ্ঞায় পিতা তস্মা দেবলো মুনিসন্তমঃ ॥৩৮॥  
 খেতকেতুঞ্চ সংপূজ্য তথৈবোদ্যালকেন তম্ ।  
 মুনীনামগ্রতঃ কন্যাং প্রদদৌ জলপূর্ব্বকম্ ॥৩৯॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

স্থিত ইতি । নির্ভবো ব্রহ্মণি নিহিতভাবঃ, শান্তঃ শমশুণবান্, কার্য্যার্থাঃ বিরূপাদীনাম্ কাবণঃ  
 ব্রহ্ম ভাবয়তি ধ্যায়তীতি সঃ । অবিগ্নয়া মৃত্যুমতরন্, বিগ্নয়া চ তং মৃত্যুং তথা তবন্ অমৃতং মুক্তিঞ্চ  
 লিপ্যমান ইতি শেষঃ স্থিতঃ ॥৩৫॥

যথেন্তি । ইহ জগতি যথাপ্রাপ্তং বস্তু, সংদৃশ্য আত্মীয়ধেনালোচ্য, বিমৎসরঃ পরশুভদ্রেব-  
 গুণো বসামি । অতএব হে ভদ্রে ! হং ক্রীতে মূল্যদানেন তব ক্রয় ইব ব্যবসিতং প্রবৃত্তং মাং  
 বৃগীষ ; অহং তে ভর্তা ভবামি ॥৩৬॥

ভত ইতি । বৃতঃ পতিষেন, শেষকর্তা সম্প্রদানাদিকাবকঃ ॥৩৭॥

ব্রহ্মেব উপবে নির্ভব কবিয়া শান্ত হইয়া সমস্ত কার্য্যেব কাবণ সেই ব্রহ্মকে ধ্যান  
 কবিতো থাকিয়া অজ্ঞানদোষে মৃত্যু অতিক্রম কবিতো পাবে না বলিয়া জ্ঞানেব  
 গুণে সেই মৃত্যুকে অতিক্রম কবিয়া মুক্তিলাভেব আশায় আমি বহিয়াছি ॥৩৫॥

আব যথালব্ধ বস্তুইনিজেব—ইহা পর্যালোচনা কবিয়া এবং পবেব মঙ্গলে বিদ্বেন  
 না কবিয়া আমি এই জগতে বাস কবিতোছি । অতএব ভদ্রে । আমি তোমাব  
 ক্রীত ব্যক্তিগ্ন ন্যায় হইয়া থাকিতে উত্তত হইয়াছি ; সুতবাং তুমি আমাকে বরণ  
 কব, আমি তোমাব ভর্তা হইব' ॥৩৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহাব পর সুবর্চনা খেতকেতুব প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া  
 বলিল—‘বিদ্বন্ ! আমি মনে মনে আপনাকে বরণ কবিয়াছি ; অবশিষ্ট কার্য্য  
 আমাব পিতা কবিলেন ॥৩৭॥



উদাহরন্তি বৈ তত্র শ্বেতকেতুং নিরীক্ষ্য তম্ ।  
 হ্রৎপুণ্ডরীকনিলয়ঃ সৰ্বভূতাত্মকো হরিঃ ॥৪৮॥  
 শ্বেতকেতুস্বরূপেণ স্থিতোহসৌ মধুসূদনঃ ।  
 প্রীয়তাং মাধবো দেবঃ পত্নী চেয়ং সূতা মম ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)  
 প্রতিপাদয়ামি তে কন্যাং সহধর্ম্যচরীং শুভাম্ ।  
 ইত্যুক্ত্বা প্রদদৌ তস্মৈ দেবলো মুনিপুঙ্গবঃ ॥৪৯॥  
 প্রতিগৃহ্য চ তাং কন্যাং শ্বেতকেতুর্মহাধনশাং ।  
 উপযম্য যথান্যায়মত্র কৃৎস্না যথাবিধি ॥৪৯॥  
 সমাপ্য তন্ত্রং মুনিভির্বৈবাহিকমনুভবম্ ।  
 স গাহস্থ্যে বসন্ ধীমান্ ভার্য্যাং তামিদমব্রবীৎ ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতাকৌমুদী

বুগীষেতি । বুগীষ শেষকরণায় অল্পকৃদ্ধিঃ, মহৎ মম । উদ্বালকেন তদাখ্যেণ শ্বেতকেতুগিঞা সহ ॥৩৮—৩৯॥

উদেতি । উদাহরন্তি মুনয়ো বদন্তি স্ম । মধুসূদন ইত্যন্তঃ মুনীনাং বাক্যম্ । প্রীয়তামিত্যাदि-পাদদ্বয়স্ত দেবলবচনম্ । “বিষ্ণুঃ জামাতবং মন্তে” ইতি শ্বত্রেবিত্তি ভাবঃ ॥৪০—৪১॥

প্রতীতি । প্রতিপাদয়ামি সম্প্রদাদামি, তে তুভ্যম্ । প্রথমপাদে অক্ষরাধিক্যমার্থম্ ॥৪২॥

প্রতীতি । উপযম্য পবিত্রায় । পাণিগ্রহণাদিকার্য্যঃ কৃৎস্না । তন্ত্রং সপ্তপদীগমনরূপং প্রধান-মন্ত্রম্ । অল্পভবঃ যথাবিধিকরণং সর্বোত্তমম্ ॥৪৩—৪৪॥

অতএব আপনি আমার পিতার নিকট এই বিষয়ে অনুরোধ করুন ; ইহাই বেদবিহিত নিয়ম ।’ তাহা জানিয়া সুবর্চলাব পিতা মুনিশ্রেষ্ঠ দেবল উদ্বালকেব সহিত শ্বেতকেতুর পূজা করিয়া মুনিগণের সম্মুখে জলদ্বাৰা কন্যা সুবর্চলাকে শ্বেত-কেতুর হস্তে সম্প্রদান করিলেন ॥৩৮—৩৯॥

তখন মুনিগণ শ্বেতকেতুব প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া বলিলেন—‘প্রাণিগণের হ্রৎপদ্বনিবাসী সৰ্বভূতের আত্মা মধুসূদন নাবায়ণ এই শ্বেতকেতুরূপে রহিয়াছেন ।’ পরে দেবল বলিলেন—‘আমাব এই কন্যা উহাব পত্নী হইলেন ; ইহাতে এই ভগবান্ নারায়ণ প্রীতিনাভ করুন ॥৪০—৪১॥

মহাত্মন্ । আমার শুভলক্ষণা কন্যাটিকে তোমার সহধর্ম্মিণীরূপে দান করিলাম ।’ এই কথা বলিয়া মুনিশ্রেষ্ঠ দেবল শ্বেতকেতুব হস্তে সুবর্চলাকে দান করিলেন ॥৪২॥

যানি চোক্তানি বেদেষু তৎ সৰ্বং কুরু শোভনে । ।  
 ময়া সহ যথান্যায়ং সহধর্ম্যচরী মম ॥৪৫॥  
 অহমিত্যেব ভাবেন স্থিতোহহং ত্বং তথৈব চ ।  
 তস্মাৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বীথাঃ কুর্য্যাস্তে চ ততঃ পরম্ ॥৪৬॥  
 ন মমেতি চ ভাবেন জ্ঞানাগ্নিনির্লয়েন চ ।  
 অনন্তরং তথা কুর্য্যাস্তানি কর্ম্মাণি ভস্মসাৎ ।  
 এবং ত্বয়া চ কর্তব্যং সর্বদাহুর্ভগে । ময়া ॥৪৭॥  
 যদৃষদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো জনঃ ।  
 তস্মাল্লোকস্ত সিদ্ধার্থং কর্তব্যং চাত্মসিদ্ধয়ে ॥৪৮॥

### ভারতকৌমুদী

যানীতি । যানি অতিথিসেবাদীনি ॥৪৫॥

অহমিতি । ভাবেন অভিন্নরূপেণ ত্বমপি তথৈব তিষ্ঠ, “অস্থিভিন্নস্থীনি ত্বমাশ্বত্থ” ইত্যাদি-  
 শ্রুতঃ । কর্ম্মাণি মৎপরিচর্যাদীনি । তে তব চ পালনাদীনি অহং কুর্য্যাম্ ॥৪৬॥

নেতি । ইমানি কর্ম্মাণি ন মম ইতি ভাবেন মনোবৃত্ত্যা, জ্ঞানাগ্নিবেব নিগমঃ সংশ্রবন্তেন ।  
 হে অহুর্ভগে । সৌভাগ্যবতি । । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৭॥

অপ তর্হি কথং কথৈব কুর্ব্ব ইত্যাহ বদিতি । লোকস্ত লোকাচাবস্ত । আত্মসিদ্ধয়ে মনঃ-  
 শুদ্ধিনিমিত্তয়ে ॥৪৮॥

মহাযশা এবং বুদ্ধিমান্ শ্বেতকেতুঃ সেই কন্যাটিকে গ্রহণ, যথানিয়মে বিবাহ ও  
 যথাবিধানে পাণিগ্রহণাদি করিয়া এবং মুনিগণদ্বারা বিবাহোক্ত সপ্তপদী গমনপ্রভৃতি  
 প্রধান অঙ্গ উত্তমরূপে সমাপনপূর্ব্বক গৃহস্থধর্ম্মে বাস করিতে আরম্ভ করিয়া ভার্য্যা  
 সুবর্চলকে এই কথা বলিলেন—॥৪৩ - ৪৪॥

‘শোভনে । তুমি আমার সহধর্ম্মিণী হইয়াছ । অতএব বেদে যে সকল কার্য্য  
 উক্ত আছে, - আমার সহিত যথানিয়মে সেই সকল কার্য্য কবিতো থাক ॥৪৫॥

পতি ও পত্নী উভয়েবই ‘এই আমি’ এইভাবে থাকিতে হয় ; সুতরাং আমি  
 সেই ভাবে আছি, তুমিও সেইভাবে থাক । আর তুমি আমার পরিচর্যাপ্রভৃতি  
 করিবে ; তাহাব পব আমিও তোমার প্রতিপালনাদি করিব ॥৪৬॥

সুভগে ! তাহাব পরে ‘এই সকল কর্ম্ম আমার নহে’ এইরূপ মনোবৃত্তিতে  
 জ্ঞানাগ্নিদ্বারা সেই কর্ম্মগুলিকে ভস্ম করিয়া ফেলিবে । এইরূপ সর্বদা তুমিও করিবে,  
 আমিও কবিব ॥৪৭॥

উজ্জৈবং স মহাপ্রাজ্ঞঃ সর্বজ্ঞানৈকভাজনঃ ।  
 পুত্রোৎপাদ্য তস্তাঞ্চ যজ্ঞৈঃ সন্তপ্য দেবতাঃ ॥৪৯॥  
 আত্মযোগপরো নিত্যং নিব্বন্দো নিষ্পরিগ্রহঃ ।  
 ভাৰ্য্যাং তাং সদৃশীং প্রাপ্য বুদ্ধিং ক্ষেত্রজ্ঞয়োৰিব ॥৫০॥  
 লোকমণ্ডলমুপ্রাপ্তৌ ভাৰ্য্যা ভৰ্ত্তা তথৈব চ ।  
 সাক্ষিভূতৌ জগত্যাগ্নিঃশচরমাণৌ মুদান্বিতৌ ॥৫১॥ (বিশেষকয়)  
 ততঃ কদাচিত্ত্বৰ্ত্তারং শ্বেতকেতুং সুবৰ্চনা ।  
 পপ্রচ্ছ কো ভবানত্র ক্রহি মে তদ্বিজোত্তম ! ॥৫২॥  
 তামাহ ভগবান্ বাগ্মী হুয়া জ্ঞাতো ন সংশয়ঃ ।  
 দ্বিজোত্তমেতি মামুক্তু। পুনঃ কমনুপ্ৰচ্ছসি ॥৫৩॥

### ভাবতকৌমুদী

উজ্জৈতি । স শ্বেতকেতুঃ । তস্তাং সুবৰ্চনারায । আত্মযোগপরো ব্রহ্মধ্যানপবায়ণঃ,  
 নিব্বন্দঃ শীতোষ্ণাদিহৃৎস্বঃখরহিতঃ, নিষ্পরিগ্রহঃ প্রতিগ্রহশূন্যঃ । ক্ষেত্রং শবীৰং জ্ঞো জীবন্ত  
 তয়োবুদ্ধিমিব উপকারিণীমিতি শেষঃ । লোকমণ্ডলম্ । সাক্ষিভূতৌ উদাসীনৌ চরমাণৌ  
 অন্তবতামিতি শেষঃ ॥৪৯—৫১॥

তত ইতি । কো ভবানিতি দেহো দেহী তদজ্ঞো বেতি প্রশ্নার্থঃ ॥৫২॥

তামিতি । ভগবান্ তপোমাহাত্ম্যবান্ শ্বেতকেতুঃ । উক্তু। সযোধ্য । তথা চ দ্বিজোত্তমেতি  
 সযোধ্যেনেদে দেহ এব জ্ঞাত ইতি জ্ঞাতস্ত পুনঃ প্রশ্নো নোপপত্তত ইত্যশয়ঃ ॥৫৩॥

কাৰণ, শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি যে যে আচরণ করেন, অন্ত্যাত্ম ব্যক্তিও সেই সেই আচরণই  
 করে ; অতএব লোকাচারসিদ্ধিব জন্ম এবং নিজেদের মনঃশুদ্ধিব নিমিত্ত এইকপই  
 আমাদের করিতে হইবে' ॥৪৮॥

এইকপ বলিয়া মহা প্রাজ্ঞ ও সমস্ত জ্ঞানেব অদ্বিতীয় পাত্র শ্বেতকেতু, সুবৰ্চলাব  
 গৰ্ভে পুত্রোৎপাদন কবিয়া এবং যজ্ঞদ্বাৰা দেবগণেব তৃপ্তিসাধনপূর্বক, হৃৎস্বঃখসহিষ্ণু ও  
 প্রতিগ্রহশূন্য হইয়া, সৰ্বদা ব্রহ্মধ্যানপবায়ণ হইলেন ; ক্রমে দেহ ও জীবাত্মাব  
 বিবেকবুদ্ধির শ্রায় উপকারিণী সেই যোগা পত্নীকে লাভ কবিয়া, তাঁহারা দুইজনই  
 অগ্ন আশ্রমে প্রবেশপূর্বক, উদাসীনভাবে আনন্দিতচিত্তে এই জগতে বিচরণ  
 করিতে লাগিলেন ॥৪৯—৫১॥

তাহাব পব কোন সময়ে সুবৰ্চলাব ভৰ্ত্তা শ্বেতকেতুব নিকট প্রশ্ন কবিল যে,  
 'ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! আপনি কে ? তাহা আপনি আমাব নিকট বলুন' ॥৫২॥

সা তমাহ মহাত্মানং পৃচ্ছামি হৃদি শায়িনম্ ।  
 তচ্ছ্রুত্বা প্রত্যুবাচেনাং স বক্ষ্যতি ভামিনি ॥৫৪॥  
 নামগোত্রসমায়ুক্তমাত্মানং মন্যসে যদি ।  
 তন্মিথ্যা গোত্রসম্ভাবে বর্ততে দেহবন্ধনম্ ॥৫৫॥  
 অহমিত্যেব ভাবোহত্র স্থয়ি চাপি সমাহিতঃ ।  
 স্বমপ্যহমহং সৰ্ব্বমহমিত্যেব বর্ততে ॥৫৬॥  
 নাত্র তৎপরমার্থং বৈ কিমর্থমনুপৃচ্ছসি ।  
 ততঃ প্রহস্তু সা হৃষ্টা ভর্তার ধর্মচারিণী ॥৫৭॥  
 উবাচং বচনং কালে স্ময়মানা তদা নৃপ ।।  
 কিমনেকপ্রকারেণ বিবোধেন প্রয়োজনম্ ॥৫৮॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

সোতি । শেত ইতি শায়ী বিজ্ঞমানস্তমাত্মানম্ । হে ভামিনি । মানিনি । স আত্মা ন বক্ষ্যতি  
 / স্বপবিচর্য বাচা ন দাশ্রুতি, নিবাকাবশ্যেন বাগিত্ত্বিয়াভাবাৎ ॥৫৪॥

নামেতি । তত্তদা মিথ্যা ঈদৃক্ প্রপঞ্চকবণমর্থকম্ । যেন হি গোত্রসম্ভাবে দেহশ বন্ধনং  
 ধাবণমেব বর্ততে । তথা চ আদিপুঙ্খো ব্রহ্মণ এব গোত্রম্, তদংশমাত্রস্ত জ্ঞাত্বেন তদগোত্র-  
 ভাগিত্বয়া তদগোত্রসমুচ্চ্যত ইতি যদা দেহ এবাবগত ইতি প্রস্তো নিবর্থক এবোতি ভাবঃ ॥৫৫॥

অথ চেনমাত্র ভ্রমস্তদা স্বয়ং তদ্ব্যমুচ্চ্যতামিত্যাহ অহমিতি । অত্র ময়ি স্থয়ি চাপি অহমিত্যেব  
 ভাবঃ অভিপ্রায়ঃ সমাহিতঃ স্থাপিতঃ, মম দেহে ময়া তব দেহে চ স্থয়া অহমিতি জ্ঞানং ক্রিয়ত  
 ইত্যর্থঃ । অথ চ স্বমপ্যহম্, অহমপি স্বম, অহঙ্ক সৰ্ব্বম্, ইত্যেব তদ্বং বর্ত্তাত সৰ্ব্বশ্চেব ব্রহ্মাত্মকত্বাৎ  
 “সৰ্ব্বং খণ্ডিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেনিতি ভাবঃ ॥৫৬॥

তখন বাগ্মী ও মহাত্মাশালী শ্বেতকেতু সুবর্চলাকে বলিলেন—‘শোভনে । তুমি  
 নিশ্চয়ই আমাকে জ্ঞান, স্মৃতরাং ‘দ্বিজোত্তম ।’ এইকপ সন্মোদন কবিয়া আবেব  
 আমাব নিকট কাহার প্রশ্ন কবিতেছ ?’ ॥৫৩॥

পরে সুবর্চলা মহাত্মা শ্বেতকেতুকে বলিল—‘আমি আপনাব হৃদয়বর্ত্তীর বিষয়ে  
 প্রশ্ন কবিতেছি ?’ তাহা শুনিয়া শ্বেতকেতু সুবর্চলাকে বলিলেন—‘মানিনি । তিনি  
 ত কথা বলিবেন না ॥৫৪॥

তুমি যদি আত্মাকে নামগোত্রযুক্ত মনে কব ; তবে তাহা মিথ্যা । কেন না,  
 গোত্র থাকিলে দেহই বোধগম্য হয় ॥৫৫॥

আমি আমাব দেহে এবং তুমি তোমাব দেহে ‘অহম্’ এইকপ জ্ঞান কবিয়া  
 আসিতেছি ; (ইহা মিথ্যাজ্ঞান) । কিন্তু তুমিও আমি এবং আমিও তুমি, এমন  
 কি ‘সমস্তই আমি’ এইকপ জ্ঞানই সত্য ॥৫৬॥

ক্রিয়াকলাপৈর্জগদে । জ্ঞাননষ্টোহসি সর্বদা ।

তন্মে ক্রহি মহাপ্রাজ্ঞ । যথাহং হ্যামনুব্রতা ॥৫৯॥

শ্বেতকেতুরূবাচ ।

যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো জনঃ ।

বর্ততে তেন লোকোহয়ং সঙ্কীর্ণঃ ভবিষ্যতি ॥৬০॥

সঙ্কীর্ণে চ তথা ধর্মো বর্ণঃ সঙ্করমেতি চ ।

সঙ্করে চ প্রবৃত্তে তু মাংস্তো জায়ঃ প্রবর্ততে ॥৬১॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । তৎ দেহে অহংজ্ঞানম্, ন পবমার্থং ন সত্যম্ ; অহংশব্দেনাস্মিন এবাভিধানাৎ দেহস্ত চ তত্ত্বিত্বাৎ । স্মরণানাং ঈবহুসম্বী ॥৫৭—৫৮॥

ক্রিয়েতি । ক্রিয়াকলাপৈর্জগাদিকার্য্যসমূহকরণঃ, জ্ঞাননষ্টোহসি চিত্তবিক্ষেপাৎ, জ্ঞান-  
হীনোহসি । ক্রহি তত্ত্ববিষয়ম্ ॥৫৯॥

বদতি । তাদৃশলোকাচাবপ্রবর্তনার্থমেব ক্রিয়াকলাপং করোমীতি ভাবঃ । তেন চাহং  
লোকঃ ক্রিয়াকলাপে বর্ততে । অন্তথা তু সঙ্কীর্ণঃ সদাচারাদর্শনেনানেক এব স্নেহাচারো  
ভবিষ্যতি ॥৬০॥

অথাস্ত স্নেহাচার ইত্যাহ সঙ্কীর্ণ ইতি । সঙ্করঃ সম্মেলনম্ মাংস্তো জায়ঃ মংস্তবীতিঃ । তথা  
চ মাংস্তো বধা শ্বেচ্ছ্যৈব মংস্তান্তবে সংসৃজতি ; তথা বাহুবোহপি শ্বেচ্ছ্যৈব বাহুবাস্তবে  
সংসৃজ্যেৎ ; তদা চ বর্ণবিভাগো নশ্চেৎ, ক্রিয়াকলাপচ ন তিষ্ঠেদिति ভাবঃ ॥৬১॥

সুতরাং দেহে আত্মজ্ঞান সত্য নহে । অতএব তুমি সে বিষয়ে জিজ্ঞাসা করিতেছ  
কেন ? রাজা । তাহার পর সহধর্ম্মিণী সুবর্চলা হস্ত্য করিয়া দৃষ্ট ও প্রফুল্লবদনা  
হইয়া সেই উপযুক্ত সময়ে স্বামীকে এই কথা বলিল—‘নানাপ্রকার বিবাদে প্রয়োজন  
কি ? ॥৫৭—৫৮॥

ব্রহ্মর্ষি । আপনি সর্বদা যাগাদিক্রিয়াকলাপেব অহুষ্ঠান কবিতো থাকায়,  
জ্ঞানহীন হইয়া পড়িতেছেন ; অতএব মহাপ্রাজ্ঞ । আপনি আমাব নিকট তত্ত্ব-  
বিষয় বলুন ; আমি যে আপনাব অনকুলবর্ত্তিনী’ ॥৫৯॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘শ্রেষ্ঠ লোক যে যে আচরণ কবেন ; অশ্রান্ত লোকও  
সেই সেই আচরণই করে । তাহাতেই এই লোকসমাজ সদাচারে রহিয়াছে ; না  
হইলে অনেকেই স্নেহাচার হইবে ॥৬০॥

ধর্ম্ম সঙ্কব হইলে বর্ণসঙ্কর উপস্থিত হয় এবং বর্ণসঙ্কব চলিতে থাকিলে, মনুষ্য-  
সমাজে মংস্তোর রীতি চলিতে থাকে ॥৬১॥

তদনিষ্ঠং হরেৰ্ভদ্রে । ধাতুরস্ত মহাত্মনঃ ।

পরমেশ্বরসংক্রীড়া লোকসৃষ্টিরিয়ং শুভে । ॥৬২॥

যাবৎ পাংসব উদ্ভিক্টাস্তাবত্যোহস্ত বিভূতয়ঃ ।

তাবত্যশৈচব মায়াস্ত তাবত্যোহস্ত চ শক্তয়ঃ ॥৬৩॥

এবং সুগহ্বরে যুক্তো যত্র মে তন্তুবাভবম্ ।

হিত্বা জ্ঞানাসিনা গচ্ছেৎ স বিদ্বান্ স চ মে প্রিয়ঃ ॥৬৪॥

সোহহমেব ন সন্দেহঃ প্রতিজ্ঞা ইতি তস্য বৈ ।

যে মূর্তাস্তে ছুরাঅানো ধর্মসঙ্করকারকাঃ ॥৬৫॥

মর্যাদাভেদকা নীচা নরকে যান্তি জন্তবঃ ।

আমুরীং যোনিমাপমা ইতি দেবানুশাসনম্ ॥৬৬॥

### ভারতকৌমুদী

অথ ভবতু মাংস্তম্ভায়প্রবর্তনমিত্যাহ তদिति । ধাতুর্জগদ্বিতাতুঃ । ইয়মীদৃশী বর্ণাচারাদি-  
ভেদেন প্রবর্তিতা লোকসৃষ্টিঃ, পবমেশ্বরস্ত হবঃ সংক্রীড়া খেলা । অতএব তন্মাংস্তম্ভায়প্রবর্তনং  
হবেবনিষ্টমিতি ভাবঃ ॥৬২॥

নহ্ন হবেলোকসৃষ্টৌ শক্তিবন্তি কিমিত্যাহ যাবদिति । পাংসবো ধূলয়ঃ, উদ্ভিক্টা মূনিতি  
কৃতাঃ ॥৬৩॥

হবেকৃতিমাহ এবমিতি । যুক্তো যোফলাভায় উদযুক্তঃ মে মৎপ্রযুক্ত ভবাভবং জন্মমরণম্,  
গচ্ছেৎ নির্বাণম্ ॥৬৪॥

স ইতি । স সুগহ্বরে যুক্তঃ । তস্য হবঃ ॥৬৫॥

ভদ্রে । জগৎসৃষ্টিকর্তা ও মহাত্মা নাবায়ণের সেই মাংস্তম্ভায়প্রবর্তন অভীষ্ট  
নহে । কাবণ, এইকপ বিবিধ ভেদভিন্ন লোকসৃষ্টি করাই সেই পবমেশ্বরের  
খেলা ॥৬২॥

মূনিবা বলেন—‘পৃথিবীতে যত ধূলি আছে, নাবায়ণেব তত বিভূতি, তত মায়া  
এবং তত শক্তি আছে ॥৬৩॥

এবং স্বয়ং নাবায়ণ বলিয়াছেন—‘মুক্তিলাভের জন্ত উদযোগী পুরুষ, যে গিরি-  
গহ্বরে থাকিয়া জ্ঞানকপ তরবাবিধাবা, মৎপ্রযুক্ত জন্ম ও মৃত্যু ছেদন করিয়া সেই  
স্থানেই নির্বাণ লাভ করেন ; তিনিই জ্ঞানী এবং তিনিই আমার প্রিয় ॥৬৪॥

বিশেষতঃ, সেই যোগী পুরুষ আমি অর্থাৎ নাবায়ণই বটেন ; এবিষয়ে কোন  
সন্দেহ নাই ।’ ইহাই তাঁহার প্রতিজ্ঞা । আব যাহাবা ধর্মের-সঙ্কর উৎপাদন করে,  
তাঁহারা মূঢ় ও ছুরায়া ॥৬৫॥

ভগবত্যা তথা লোকে রক্ষিতব্যং ন সংশয়ঃ ।

মর্যাদালোকরক্ষার্থমেবমস্মি তথা স্থিতঃ ॥৬৭॥

সুবর্চলোবাচ ।

শব্দঃ কোহত্র ইতি খ্যাতস্তথার্থশ্চ মহামুনে ।।

আকৃত্যপি তয়োক্রহি লক্ষণেন পৃথক্ পৃথক্ ॥৬৮॥

শ্বেতকেতুরুবাচ ।

ব্যত্যয়েন চ বর্ণনাং পরিবাদকৃতো হি যঃ ।

স শব্দ ইতি বিজ্ঞেয়স্তন্নিপাতোহর্থ উচ্যতে ॥৬৯॥

### ভারতকৌমুদী

মর্যাদেতি । মর্যাদাতেদকা মাংস্তস্তায়প্রবর্তনেন ঐক্যবর্ণসীমা নাশকাঃ । জন্তবঃ পশু-  
প্রকৃতিরঃ । দেবস্ত হরেঃ অহুশাসনমাদেশঃ ॥৬৭॥

ভগেতি । ভগবত্যা তপোমাহাত্ম্যবত্যা স্বরা, লোকে জগতি, মর্যাদালোকবক্ষার্থং বর্ণমর্যাদয়া  
লোকবক্ষার্থং তথা দেবানুশাসনং রক্ষিতবন্ম । এবমহমপি তথা লোকমর্যাদাবক্ষকত্বেন স্থিতো-  
হস্মি ॥৬৭॥

অহংশববাচ্য আত্মা ইত্যুক্তিস্ববর্ণাং সামাজ্যেন পৃচ্ছতি শব্দ ইতি । হে মহামুনে । অত্র  
জগতি শব্দঃ তথা অর্থশ্চ কঃ খ্যাত ইতি, তয়োঃ শব্দার্থয়োশ্চ মধ্যে শব্দভ্রাকৃত্যা অর্থস্তাপি লক্ষণেন  
তো পৃথক্ পৃথক্ ক্রহি ॥৬৮॥

ব্যত্যয়েনেতি । বর্ণনামকাবাদীনামক্ষবাণাম্, ব্যত্যয়েন পৌরুষীপৰ্য্যব্যতিক্রমেণ যঃ, পরিবাদ-  
কৃতঃ পবিত্রো বিস্তাসেন বাদকৃত উচ্চাবণসম্পাদিতো ভবতি, স শব্দ ইতি বিজ্ঞেয়ঃ; তদ্বা-  
স্তিগাত উপস্থিতিৰ্যন্ত সঃ অর্থ উচ্যতে । তথা চ অকাবাদয়ো বর্ণা বর্ণাক্রমমাকরে স্থিতাঃ, তৎ  
ক্রমব্যত্যয়েন ঘট ইতি শব্দো ভবতি, তদুচ্চাবণেন চ কল্পগ্রীবাদিমান্ পদার্থ উপস্থাপ্যতে, স চার্ধ  
ইতি ভাবঃ ॥৬৯॥

বিশেষতঃ বর্ণেব সীমানাশক, নীচস্বভাব ও পশুপ্রকৃতি সেই লোকেবা নরকে  
গমন করে এবং তথা হইতে উত্তীর্ণ হইয়া আসিয়া অনুর্যোনিতে জন্মগ্রহণ কবে;  
ইহাই নাবায়ণেব অনুশাসন ॥৬৬॥

ভদ্রে । তুমি ব্রাহ্মণাদিবর্ণসমূহেব মর্যাদাবক্ষাঘাৰা লোকবক্ষা কবিবাব জন্ত  
ভগবান্ নাবায়ণের সেই আদেশ পালন কবিয়া চলিবে; এবিষয়ে কোন সন্দেহ  
নাই; আমিও সেই ভাবেই চলিতেছি' ॥৬৭॥

সুবর্চলা বলিল—‘মহর্ষি ! শব্দ কি ! অর্থই বা কি ? তাহার মধ্যে শব্দেব  
আকৃতি ও অর্থেব লক্ষণ আপনি পৃথক্ পৃথক্ ভাবে বলুন’ ॥৬৮॥

সুবর্চলোবাচ ।

শব্দার্থয়োহি সম্বন্ধস্থনয়োরস্তি বা ন বা ।

তন্মে ক্রহি যথাতত্বং শব্দস্থানেহর্থ এব চেৎ ॥৭০॥

শ্বেতকেতুরুগ্মাচ ।

শব্দার্থয়ো ন চৈবাস্তি সম্বন্ধোহত্যস্ত এব হি ।

পুঙ্করে চ যথা তোয়ং তথাস্তীতি চ বেথ তৎ ॥৭১॥

সুবর্চলোবাচ ।

অর্থে স্থিতির্হি শব্দস্য নাত্মা চ স্থিতির্ভবেৎ ।

বিদ্বতে চেম্বাপ্রাপ্তঃ । বিনার্থং ক্রহি সত্তম । ॥৭২॥

ভাবতকৌমুদী

শব্দেতি । শব্দস্য স্থানে স্থিতাবেব চেদর্থোহস্তি, তদা, অনবোঃ শব্দার্থয়োঃ কশ্চিৎ সম্বন্ধোহস্তি বা ন বা ; তন্মে যথাতত্বং ক্রহি ॥৭০॥

শব্দেতি । শব্দার্থয়োঃ অভ্যন্ত একবিধত্বেন নিবৃত্তঃ সম্বন্ধো নৈবাস্তি, পুঙ্কবে পদ্যপত্রে যথা তোয়ং তথা সম্বন্ধোহস্তীতি তদেথ জানীহি । তথা চ গদ্যশব্দভিধ্বয়া জনকপৌ লক্ষণয়া চ ভট্টরূপোহর্থঃ প্রতীয়ত ইতি ভিন্নপ্রকার এব সম্বন্ধ ইত্যাপঃ ॥৭১॥

অর্থ ইতি । অর্থে হি অর্থপ্রত্যয়নার্থ এব শব্দস্য স্থিতিঃ ; অত্মা চ স্থিতির্ন ভবেৎ প্রয়োজন্যভাবাৎ । হে মহাপ্রাজ্ঞ ! সত্তম । অর্থং বিনাপি শব্দো বিদ্বতে চেৎ, তদা তদক্রহি ॥৭২॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘অকাবাদি বর্ণসমূহ যথাক্রমে বিস্তৃত আছে ; নানা-প্রকারে তাহাব বাতিক্রম কবিয়া উচ্চারণ কবায় যাহা প্রকাশিত হয়, তাহাকে শব্দ বলিয়া জানিবে, আব সেই শব্দ হইতে যাহাব প্রতীতি হয়, তাহাকে অর্থ বলে’ ॥৬৯॥

সুবর্চলা বলিল—‘শব্দ থাকিলেই যদি অর্থ থাকে, তবে শব্দ ও অর্থের কোন সম্বন্ধ আছে কি না ? তাহা আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন’ ॥৭০॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘শব্দ ও অর্থের এককপে নিয়ত কোন সম্বন্ধ নাই ; তবে, পদ্যপত্রে জলের ত্রায় শব্দ ও অর্থের এককপে অনিয়ত সম্বন্ধ আছে ; ইহা জানিবে’ ॥৭১॥

সুবর্চলা বলিল—মহাপ্রাজ্ঞ সাধুশ্রেষ্ট ! অর্থ বুঝাইবাব জন্যই শব্দের সত্তা ; অত্মা, শব্দের সত্তা থাকিতে পাবে না, অর্থব্যতীতও যদি শব্দ থাকে, তবে তাহা আপনি বলুন’ ॥৭২॥



শ্বেতকেতুরূবাচ ।

মুন্ময়ে হি ঘটে ভাবস্তাদৃগ্ভাব ইহেয্যতে ।

অয়ং ভাবঃ পরেহ্চিন্ত্যে হ্যাত্মভাবো যথা চ তৎ ॥৭৯॥

অহং ভ্রমেতদিত্যেব পরে সঙ্কল্পনা ময়া ।

তস্মাদ্বাচো ন বর্তন্ত ইতি নৈব বিরুদ্ধ্যতে ॥৮০॥

তস্মাদ্বামেন বর্তন্তে মনসা ভীকৃ ! সর্বশঃ ।

যথাকাশগতং বিশ্বং সংসক্তমিব লক্ষ্যতে ॥৮১॥

সংসর্গে সতি সম্বন্ধান্তদ্বিকারং ভবিষ্যতি ।

অনাকাশগতং সর্বং বিকারে চ সদা গতম্ ॥৮২॥

ভাবতকৌমুদী

মুন্ময় ইতি । মুন্ময়ে মুছিকারে ঘটে যাদৃগ্ভাবঃ, ইহাপি অহং শ্রামেত্যাদি ভাবস্তাদৃগ্বেষ্যতে ।  
তথা চ “তস্মাদ্বা এতস্মাদান্ন আকাশঃ সত্ত্বতঃ” ইত্যাদিশ্রুত্যা সাক্ষাৎ পবম্পবদা চ পঞ্চভূতানাং  
ব্রহ্মণো এবোৎপত্তেঃ, শরীরস্ত চ পঞ্চভূতাবরূপাৎ । বস্ত্তত্ত্ব দেহে আত্মভাবো ভ্রম এবেতি ভাবঃ ।  
কিন্তু, অয়ং ভাবঃ, অহং ভাবঃ, অচিন্ত্যে পবে ব্রহ্মণি আত্মভাবঃ, যথা সত্য ইত্যর্থঃ, জীবব্রহ্মণো-  
রৈক্যাৎ ॥৭৯॥

অহমিতি । এতৎ শরীরম্, অহং স্বং বা ইত্যেব মবা পবে ব্রহ্মণি সঙ্কল্পনা আবোপঃ ক্রিয়তে ;  
তথা চ নিবাকাবে ব্রহ্মণি সাক্ষ্যবধ্যাসো মিথ্যেবেতি ভাবঃ । ৮০।

তস্মাদিতি । হে ভীকৃ ! তস্মাৎ, বামেন প্রতিকূলেন ভ্রান্তেন মনসা, প্রযুক্তাঃ, সর্বশঃ অহং  
শব্দঃ, অহং কৃষ্ণঃ, ইত্যাদয়ো বাচো মিথ্যেব বর্তন্তে । যথা আকাশগতং বিশ্বং জগৎ তত্র সংসক্ত-  
মিব লক্ষ্যতে ॥৮১॥

তর্হি কো নাম বাস্তবো ব্যাপাব ইত্যাহ সংসর্গ ইতি । সংসর্গে ব্রহ্মণা সহ সম্বন্ধে সতি,  
তস্মাৎ সম্বন্ধাদ্বেব, তদ্বিষয়াদিকম্, বিক্রিয়ত ইতি বিকাবং বিকৃতং বস্ত্ত ভবিষ্যতি, “তস্মাদ্বা এতস্মা  
দান্ন আকাশঃ সত্ত্বতঃ” ইতি শ্রুতেঃ । উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ অনাকাশেতি । সর্বং জগৎ  
অনাকাশগতম্ আকাশেন সহ তাদাত্মোণামিশ্রিতম্ ; কিন্তু বিকাবে বায়ুপ্রভৃতিপদার্থে সদা  
গতং কাবণায়না মিশ্রিতম্, “আকাশাদ্বাষু”বিত্যাदिশ্রুতেঃ । ৮২॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘মুছৎপন্ন ঘটে যেমন মুছাব, তেমন ব্রহ্মোৎপন্ন দেহে  
ব্রহ্মভাব প্রয়োক্তাব অতীষ্ট হয় । অতএব অচিন্তনীয় পবব্রহ্মে অহংভাবই আত্মভাব  
এবং তাহাই যথার্থ’ ॥৭৯॥

এই দেহই আমি বা তুমি, এইকণ আবোপই আমবা পবব্রহ্মে কবিয়া থাকি ।  
অতএব “যতো বাচে নিবর্তন্তে” ইত্যাদি শ্রুতির বিবোধ হয় না ॥৮০॥

অতএব ভীকৃ ! মানুষ্য ভ্রান্তচিত্তদ্বাবাই ঐ জাতীয় সমস্ত বাক্য প্রয়োগ কবে ;  
যেমন আকাশ সংশ্লিষ্ট জগৎকে আকাশ সংসক্তেব ত্রায় লক্ষ্য করে ॥৮১॥

তদ্ব্রহ্ম পরমং শুদ্ধমনোপম্যং ন শক্যতে ।

ন দৃশ্যতে তথা তচ্চ দৃশ্যতে চ মতির্মম ॥৮৩॥

সুবর্চলোবাচ ।

নির্বিকারং হৃদ্যবৃত্তঞ্চ নিরয়ং সর্বগং তথা ।

দৃশ্যতে চ বিয়মিত্যং দৃগাত্মা তেন দৃশ্যতে ॥৮৪॥

শ্বেতকেতুরুবাচ ।

ত্বচা স্পৃশতি বৈ বায়ুমাকাশস্থং পুনঃ পুনঃ ।

তৎস্থং গন্ধং তথাত্মাতি জ্যোতিঃ পশ্যতি চক্ষুষা ॥৮৫॥

তমোরশ্মিগণশ্চৈব মেঘজালং তথৈব চ ।

বর্ষং তারাগণশ্চৈব নাকাশং দৃশ্যতে পুনঃ ॥৮৬॥

#### ভাবতকৌমুদী

ইদানীং ব্রহ্ম স্বরূপমাহ ভদ্রিতি । তদ্ব্রহ্ম পবমং শুদ্ধং বাগ্ধেবাদিমলশূন্যম্ ; ন বিস্তৃতে উপম্যং সাদৃশ্যং যন্ত তৎ । অতএব তৎস্বরূপং বাচ্য বক্তুং ন শক্যতে । তথা তচ্চ ব্রহ্ম ন দৃশ্যতে রূপাত্মবাৎ ; মম মতিজ্ঞানঃ তজ্জপং ব্রহ্ম চ দৃশ্যতে মনসা গোচরীকৃত্যে “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ “মনসৈবানুভূতম্” ইতি শ্রুতেঃ ॥৮৩॥

নবাকাশমপি দৃশ্যতে ভদ্রোপম্যেন ব্রহ্মাপি দৃশ্যত এবেত্যাহ নিব্রিতি । নিববমসীমম্ সর্বগং সর্বব্যাপি । তেন আকাশোপম্যেন, দৃগাত্মা জ্ঞানময়ং ব্রহ্ম দৃশ্যত এব ॥৮৪॥

অধাকাশং ন দৃশ্যতে অপি তু তৎস্থং বায়াদিকমেব জায়ত ইত্যাহ বাত্যাং অচেতি । আত্মাতি আজিহ্রতি । জিহ্বাদেশাভাব আর্ষঃ ॥৮৫॥

ব্রহ্মেব সহিত সম্বন্ধ আছে ; সেই সম্বন্ধবশতই এই জগৎ প্রপঞ্চ হইয়া থাকে । যেমন সমস্ত জগৎ আকাশেব সহিত মিশ্রিত নহে ; আবাব আকাশেব বিকাব ধবিলে সর্বদাই আকাশেব সহিত মিশ্রিত , তেমন ব্রহ্মেব সহিত জগৎ মিশ্রিত নহে ; আবাব ব্রহ্ম হইতে উৎপন্ন বলিয়া সর্বদাই মিশ্রিত ॥৮২॥

সেই ব্রহ্ম অত্যন্ত নির্মল ও সাদৃশ্যবিহীন , সুতবাং বাক্যদ্বাবা তাঁহাব স্বরূপ বলা যায় না এবং তাঁহাকে দেখাও যায় না , কিন্তু আমাব জ্ঞানকে দেখা যায় ॥৮৩॥

সুবর্চল। বলিল—‘নির্বিকাব, নিবাকাব, অসীম ও সর্বব্যাপী আকাশকে সর্বদাই দেখা যায় ; সেই তুলনায় জ্ঞানময় আত্মাকেও দেখা যায় বলিতে হইবে’ ॥৮৪॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘মানুষ বগিহ্রিয়দ্বাবা আক শব্দ বায়ুকে বাব বাব স্পর্শ কবে ; আকাশস্থ গন্ধেব আত্মাণ কবে এবং চক্ষুদ্বারা আকাশস্থ তেজ দর্শন করে ॥৮৫॥

আকাশশ্রাপ্যাকাশং সজ্জগমিতি নিশ্চিতম্ ।  
 তদর্থং কল্পিতা হেতে তৎ সত্যো বিষ্ণুরেব চ ।  
 যানি নামানি গোণানি হ্যুপচারাৎ পরাশ্রয়নি ॥৮৭॥  
 ন চক্ষুষা ন মনসা ন চাত্মেন পরো বিভুঃ ।  
 চিন্ত্যতে সূক্ষ্ময়া বুদ্ধ্যা বাচা বক্তুং ন শক্যত ॥৮৮॥  
 এতৎ প্রপঞ্চমখিলং তস্মিন্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্  
 মহাঘটোহ্লকশৈব যথা মহাং প্রতিষ্ঠিতো ॥৮৯॥  
 ন চ স্ত্রী ন পুমাংশৈব তথৈব ন নপুংসকঃ ।  
 কেবলজ্ঞানমাত্রং ততস্মিন্ সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৯০॥

#### ভাবতকৌমুদী

তম ইতি । অত্র তৎস্বমিতি বর্ণাযোগঃ পূৰ্ণস্বাদমুৎপত্তে । তমঃ অন্ধকারঃ । বর্ষঃ বৃষ্টিঃ,  
 তারাগণশ্চ দৃশ্যত ইতি সঘন্ধঃ, গুনঃ কিন্তু আকাশং ন দৃশ্যতে । আধেয়দর্শনাদাধাবস্তাপি  
 দর্শনমিব প্রতীয়ত ইতি ভাবঃ ॥৮৬॥

আকাশস্তেতি । সজ্জগং পবং ব্রহ্ম, আকাশশ্রাপি আকাশং কাবণতরা স্বল্পম্ ইতি নিশ্চিতম্ ;  
 তদর্থং তথৈব পবব্রহ্মণঃ প্রাপ্তকৃত্ত্বীভার্থে এতে বিরদাদয়ঃ পদার্থাঃ, কল্পিতাস্থেনৈব সৃষ্টাঃ । তচ্চ  
 পবং ব্রহ্ম সত্যো বিষ্ণুঃ যথার্থবিষ্ণুরূপম্, “তদ্বিকোঃ পরমং পদম্” ইতি শ্রুতেঃ । অতএব তস্ত্র যানি  
 নামানি বাসুদেবাদীনি, তানি পবাস্রয়নি পবব্রহ্মরূপে তস্মিন্ উপচারাৎ গোণানি সিংহো মানবক  
 ইত্যাদিবদিতি ভাবঃ । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮৭॥

নেতি । অত্মেন ইন্দ্রিয়ৈণাপি, বিভূর্ব্যাপী, চিন্ত্যতে জ্ঞায়তে ॥৮৮॥

এতদ্বিতি । প্রপঞ্চ্যত ইতি প্রপঞ্চঃ জগৎ । “তস্মিন্ লোকা শ্রিতাঃ সৰ্ব্বে” ইতি শ্রুতেঃ ।  
 অল্পকঃ ক্ষুদ্রো ঘটশ্চ ॥৮৯॥

আর অন্ধকাব, চন্দ্রপ্রভৃতি কিবণ, মেঘসমূহ, বৃষ্টি ও নক্ষত্রসমূহকে দেখা যায় ;  
 কিন্তু আকাশকে দেখা যায় না ॥৮৬॥

সেই পরব্রহ্ম আকাশেরও আকাশ অর্থাৎ আকাশ অপেক্ষাও সূক্ষ্ম, ইহা  
 নিশ্চিত । তাঁহাব জন্ম তিনিই এই সমস্ত সৃষ্টি কবিয়াছেন এবং তিনিই সত্য ও  
 বিষ্ণুরূপ । তবে তাঁহাব যে বাসুদেবপ্রভৃতি নাম শুনা যায়, সেগুলি উপচার-  
 বশতঃ সেই পবমাস্রাব বিষয়ে গোণ বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে ॥৮৭॥

চক্ষু, মন বা অস্ত্র কোন ইন্দ্রিয়দ্বারাই সেই পরব্রহ্মকে জানা যায় না এবং বাক্য-  
 দ্বারাও তাঁহাব স্বরূপ বলা যায় না, কিন্তু সূক্ষ্ম বুদ্ধিদ্বারা তাঁহাকে জানা যায় ॥৮৮॥

ভূমিতে যেমন বৃহৎ ঘট ও ক্ষুদ্র ঘট উভয়ই থাকে ; তেমন সেই পরব্রহ্মে এই  
 সমষ্টি ও ব্যষ্টি উভয়ই রহিয়াছে ॥৮৯॥

ভূমিসংস্থানযোগেন বস্তুসংস্থানযোগতঃ ।

রসভেদা যথা তোয়ে প্রকৃত্যামানন্তথা ॥৯১॥

তদ্বাক্যস্মরণান্নিত্যং তৃপ্তিং বারি পিবন্নিব ।

প্রাপ্তোতি জ্ঞানমখিলং তেন তৎসুখমেধতে ॥৯২॥

সুবর্চলোবাচ ।

অনেন সাধ্যং কিং শ্রাদ্ধে শব্দেনেতি মতির্মম ।

বেদগম্যঃ পরোহচিন্ত্য ইতি পৌরাণিকা বিদ্বঃ ॥৯৩॥

নিরর্থকো যথা লোকে তদ্বৎ শ্রাদ্ধিতি মে মতিঃ ।

নিরীক্ষ্যেবং যথাত্মায়ং বক্তুং মহ'সি মেহনষ ! ॥৯৪॥

ভাবতকৌমুদী

নেতি । সর্বত্র শব্দীভাবাদিত্যাশয়ঃ । কেবলজ্ঞানমাত্রং “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি ইতি শ্রুতে: ॥৯০॥

নৃদ্বাঙ্গনো জ্ঞানমাত্রদে স্মরণবাদিভেদাঃ কথয়ুপপন্নন্ত ইত্যাহ ভূমীতি । যথা ভূমিসংস্থান-  
যোগেন মৃত্তিকাবিশেষবসন্ধেন বস্তুসংস্থানযোগতো দ্রব্যবিশেষবসন্ধেন চ, তোয়ে জলে বসভেদা  
জায়ন্তে, তথা প্রকৃত্যং সত্ত্বাদিগুণময়ে প্রধানেন আত্মনোহপি ভেদা জায়ন্তে ॥৯১॥

তদ্বিতী । বাবি পিবন্ পিপাসার্তো জন ইব, সাধুজনঃ তদ্বাক্যত্র ব্রহ্মবিষয়কবচনস্ত্র অবগাৎ  
নিত্যং তৃপ্তিম্, অখিলং জ্ঞানঞ্চ প্রাপ্তোতি । তেন চ তত্ত্ব জনস্ত্র সুখম্, এধতে বর্দ্ধতে ॥৯২॥

অনেনেতি । অনেন লৌকিকেন শব্দেন কিং কসং সাধ্যং ত্রাং অপি তু কিমপি নেতি মম  
মতিঃ । যেন হি অচিন্ত্যঃ পবঃ পবমাত্মা বেদগম্যঃ, ইতি পৌরাণিকা বিদ্বঃ । অতো  
বেদশব্দেনৈব সর্বং সাধ্যং শ্রাদ্ধিতি পৌরাণিকানাং ভাবঃ ॥৯৩॥

তিনি স্ত্রীও নহেন, পুরুষও নহেন এবং নপুংসকও নহেন ; কিন্তু কেবল জ্ঞান-  
মাত্র ; অথচ তাঁহার উপবেই সমগ্র জগৎ বহিয়াছে ॥৯০॥

একই জলে যেমন মৃত্তিকাবিশেষ ও দ্রব্যবিশেষেব সংযোগে রসেব ভেদ উৎপন্ন  
হয় ; তেমন সত্ত্ব, বজ্র ও তমোগুণেব প্রবলতানিবন্ধন একই আত্মাব স্মরণ, নর ও  
তির্য্যগাদি ভেদ হইয়া থাকে ॥৯১॥

পিপাসার্ত লোক যেমন জলপান কবিয়া তৃপ্তিলাভ কবে ; তেমন সাধু লোক  
ব্রহ্মবোধক বাক্য শ্রবণ কবিয়া সর্বদা তৃপ্তি ও সর্ব প্রকার জ্ঞানলাভ করেন এবং  
তাহাতে তাঁহার সুখও বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয় ॥৯২॥

সুবর্চল। বলিল—‘এই মন্ত্রময় শব্দদ্বাবা কি ফল সাধন করা যায় ? কিছুই না ;  
ইহাই আমার ধারণা । অথচ, পৌরাণিকগণ বলেন যে, অচিন্তনীয় পরমাত্মা  
বেদবোধ্য ॥৯৩॥

শ্বেতকেতুরূবাচ ।

বেদগম্যং পরং শুদ্ধমিতি সত্য্য পরা শ্রুতিঃ ।

ব্যাহত্যা নৈতদিত্যাহ ব্যুপলিঙ্গে চ বর্ততে ॥৯৫॥

নিরর্থকো ন চৈবান্তি শব্দো লৌকিক উত্তমে ।।

অনন্বয়ান্তথা শব্দা নিরর্থ্য ইতি লৌকিকৈঃ ॥৯৬॥

গৃহস্থে তদ্বাদিত্যেব ন বর্ততে পরাশ্রয়নি ।

অগোচরত্বং বচসাং যুক্তমেবং তথা শুভে । ॥৯৭॥

ভারতকৌমুদী

নিবর্থক ইতি । লোকে শব্দো যথা নিবর্থকঃ, বেদশব্দোহপি তদ্বৎ তথা নিবর্থক এব ত্রাং শব্দাবিশেষাৎ ইতি মে মতিঃ । তথা চ লোকে “হং ফট্” ইত্যাদিশব্দো যথা নিবর্থকঃ, তথা বেদেহপি “ঐ” ইত্যাদিশব্দো নিরর্থক এব ভবিতুমর্হতীতি ভাবঃ । নিরীক্ষ্য পর্যালোচ্য ॥৯৪॥

বেদেতি । শুদ্ধং পরং ব্রহ্ম বেদগম্যম্, ইতি শ্রুতিঃ পৰা উত্তমা সত্য্য চ । কিন্তু এতদ্বাক্যম্, ব্যাহত্যা পরব্রহ্মণঃ প্রত্যক্ষগোচবতাক্রপব্যাবাভেন, ন সত্যমিতি নাস্তিক আহ । ব্যুপলিঙ্গে লিঙ্গদেহোপলক্ষিতে স্থূলদেহে জীবরূপেণ পবব্রহ্মণঃ অনুমানগোচবতা বর্ততে । অতএবোক্তা শ্রুতিঃ সত্য্যবেত্ত্যশব্দঃ ॥৯৫॥

নিবর্থক ইতি । হে উত্তমে ! উত্তমাজ্ঞনে ! লৌকিকঃ শব্দোহপি নিবর্থকো ন চৈবান্তি, অর্থবোধনেনৈব সার্থকত্বাৎ । কিন্তু অনন্বয়া অর্থাভাবেন বাচ্যবাচকত্বরূপসম্বন্ধবহিতাঃ শব্দা এব নিবর্থ্যঃ ইতি লৌকিকৈকক্যত ইতি শেষঃ ॥৯৬॥

গৃহস্থ ইতি । হে শুভে ! তদ্বৎ লৌকিকশব্দাদিশব্দবদেব, “সর্বং খন্দিদং ব্রহ্ম” ইত্যাদি-বৈদিকশব্দা অপি, গৃহস্থে অর্থবোধকতয়া সার্থকত্বেনাবগম্যন্তে । ইতি এবঃ সত্য্যপি, পৰাশ্রয়নি

কিন্তু তাহাতেও আমার এই ধারণা যে, “হং ফট্” প্রভৃতি লৌকিক শব্দ যেমন নিবর্থক ; তেমন “ঐ” প্রভৃতি বৈদিকশব্দও নিবর্থক । অতএব হে নিষ্পাপ মুনি ! আপনি এ বিষয় যথানিয়মে পর্যালোচনা করিয়া আমার নিকট বলুন’ ॥৯৪॥

শ্বেতকেতু বলিলেন—‘নির্মল পবব্রহ্ম বেদবোধ্য’ এই শ্রুতি পবম সত্য্য ; তবে এ বিষয়ে নাস্তিক বলেন—‘পবব্রহ্ম প্রত্যক্ষ না হওয়ায় ব্যাঘাত আছে বলিয়া ঐ শ্রুতি সত্য্য নহে ।’ ইহাব উত্তবে আস্তিক বলেন—‘লিঙ্গদেহবিশিষ্ট স্থূলদেহে জীবরূপে পবব্রহ্মেব অনুমান হয় বলিয়া ব্যাঘাত না থাকায় উক্ত শ্রুতি সত্য্য’ ॥৯৫॥

উত্তমাজ্ঞনে ! কোন লৌকিক শব্দও নিরর্থক নহে ; তবে অর্থ না থাকায় বাচ্যবাচকত্বরূপ সম্বন্ধবিহীন লৌকিক শব্দগুলিই নিবর্থক ইহা জ্ঞানী লোকেবা বলেন ॥৯৬॥

সাধনশ্রোপদেশাচ্চ হ্যপায়স্ব চ সূচনাৎ ।

উপলক্ষণযোগেন বাবৃত্ত্যা চ প্রদর্শনাৎ ।

বেদগম্যঃ পরঃ শুদ্ধ ইতি মে ধীর্যতে মতিঃ ॥৯৮॥

অধ্যাত্মধ্যানসম্ভূতমভূতং দীপবৎ স্ফুটম্ ।

জ্ঞানং বিদ্ধি শুভাচারে । তেন যাস্তি পরাং গতিম্ ॥৯৯॥

যদি মে ব্যাহতং গৃহং শ্রুতং ন তু হ্রয়া শুভে । ।

তথ্যমিত্যেব বা শুদ্ধে । জ্ঞানং জ্ঞানবিলোচনে ॥১০০॥

### ভাবতকৌমুদী

পবনশ্রুতি, তে শব্দাঃ শ্রাসো ঘট ইত্যাদিৎ স্বরূপবোধকতয়া, ন বর্তন্তে । যেন হি তন্ত পরাশ্রয়ো  
বচনামগোচবস্তুম্ । তথা এবমেতদগোচবস্তুং যুক্তঞ্চ রূপাভ্যবহেন ইন্দ্রিয়গোচবস্তুং ইন্দ্রিয়ান্তব-  
গোচবস্তুং চ বাগ্গোচবস্তুাদিতি ভাবঃ ॥৯৭॥

পবনশ্রুতিবেদগম্যস্বরূপপাদয়তি সাধনশ্রুতি । সাধনস্ত ব্রহ্মোপাসনারাঃ, “ওমিত্যেকাক্ষব-  
মুদগীধস্বপাসীত” ইত্যাদিশ্রুত্যা উপদেশাৎ ; “সমং কারশিবোগ্রীষং ধাবয়ন্নচলং স্থিৎ”  
ইত্যাদিনা তদুপায়স্ব চ সূচনাৎ ; উপলক্ষণযোগেন গ্রহণকালে চন্দ্রসূর্য্যোপলক্ষিতবাহোবিব  
দেহোপলক্ষিতজীবন্ত তাদাত্ম্যসম্বন্ধেন, ব্যাবৃত্ত্যা ব্রহ্ম ঘটো ন, পটো ন, ইত্যাদিভেদেন চ “নেতি  
নেতি” ইত্যাদিশ্রুত্যা প্রদর্শনাচ্চ শুদ্ধঃ পরঃ পবনশ্রুতিবেদগম্য ইতি মে ময়া মতির্ধীর্যতে ধার্য্যতে ।  
ঘটপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৯৮॥

অধ্যাত্মশ্রুতি । হে শুভাচারে ! আত্মাননমধিবৃত্ত্য জীবরূপেণ স্থিতমিত্যধ্যাত্ম্যং ব্রহ্ম তন্ত  
ধ্যানে সম্ভূতম্, ঘটপটাদিধ্যানে চাভূতম্, দীপবৎ স্ফুটং স্পষ্টং জ্ঞানং বিদ্ধি ; তেন চ জ্ঞানেন  
মানুষ্যঃ পরাং গতিং মুক্তিং যাস্তি প্রাপ্নুবন্তি ॥৯৯॥

কল্যাণি ! লৌকিক ঘটপটাদি শব্দের জ্ঞান বৈদিক শব্দও সার্থক বলিয়াই  
গ্রহণ করা হয় ; তথাপি সে বৈদিক শব্দও পবনশ্রুতিকে বুঝাইতে পারে না ।  
কারণ, তিনি বাক্যেব অগোচর এবং সে অগোচরবস্তু যুক্তিসিদ্ধও বটে ॥১০০॥

বেদে ব্রহ্মোপাসনার উপদেশ বহিয়াছে এবং সে উপাসনার উপায়ও স্মৃতি  
আছে ; আব গ্রহণকালে চন্দ্রে ও সূর্য্যে যেমন বাহুকে দেখা যায় ; তেমন এই দেহে  
জীবরূপে ব্রহ্মকে জানা যায় ; তাব পর, ব্রহ্ম ঘট নহেন, পট নহেন ইত্যাদিরূপে  
বেদে দৃষ্টমান বস্তুব ভেদহাবা ব্রহ্ম প্রদর্শিত হইয়াছেন ; এই সকল কারণে নির্মল  
পরব্রহ্ম একমাত্র বেদবোধ্য, ইহাই আমাব ধাবণা ॥৯৮॥

শুভচাৰিণি । তত্ত্বজ্ঞান ব্রহ্মধ্যানে উৎপন্ন হয় ; কিন্তু লৌকিক পদার্থ ধ্যানে  
উৎপন্ন হয় না এবং সে তত্ত্বজ্ঞান প্রদীপের জ্ঞান স্পষ্ট ; ইহা তুমি জানিয়া রাখ  
এবং সেই তত্ত্বজ্ঞানদ্বাবাই মানুষ পবন গতি লাভ করে ॥৯৯॥

নানারূপবদন্তৈবমৈশ্বৰ্যং দৃশ্যতে শুভে ।।  
 ন বায়ুস্তং ন সূর্য্যস্তং নাগ্নিস্তং তৎ পরং পদম্ ।  
 অনেন পূৰ্ণমেতন্নি হৃদি ভূতমিহৈশ্বৰ্য্যতে ॥১০১॥  
 এতাবদান্নবিজ্ঞানমেতাবদবদহং শ্রুতম্ ।  
 আবয়োর্ন চ সত্ত্বৈ বৈ তস্মাদজ্ঞানবন্ধনম্ ॥১০২॥  
 ভীষ্ম উবাচ ।

এবং সুবৰ্চলা হৃদ্য প্রোক্তা ভবতী যথার্থবৎ ।  
 পরিচর্য্যমাণা হৃনিশং তদ্ববুদ্ধিসমম্বিতা ॥১০৩॥

### ভারতকৌমুদী

উপসংহবতি ত্রিভির্বাদীতি । হে শুভে ! হে জ্ঞানবিলোচনে ! অহা, সে গয়া ব্যাহতমুক্তম্, ইতীদং  
 গুহ্যং গোপনীয়ম্, তথ্যং সত্যঞ্চ শুদ্ধে ব্রহ্মণি জ্ঞানং যদি শ্রুতং ন শ্রুতং বা তথাপি অব্যবহিত  
 শেষঃ ॥১০০॥

নানেতি । হে শুভে ! অশ্রু পবমাত্মনঃ, এবং চন্দ্রসূর্য্যাদিভাসকত্বকণং নানারূপবৎ ঐশ্বৰ্য্যং  
 বিভূতিদৃশ্যতে । কিন্তু বায়ুস্তং পবমাত্মনঃ ন চালয়তি, সূর্য্যস্তং ন ভাসয়তি, অগ্নিবগ্নি তং ন  
 দীপয়তি ; কিন্তু তদব্রহ্ম, এভ্যঃ পবমতীতং পদং বস্ত । অনেন ব্রহ্মণা ইহ জগতি এতৎ ভূতঃ  
 প্রাণিবৃন্দং হৃদি জীবরূপেণ পূৰ্ণম্, ইতি ধাবণা মুনিভিরিষ্যতে । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১০১॥

এতাবদিত্তি । আত্মবিজ্ঞানম্ এতাবৎ এতদ্বক্তৃপ্রকাবম্, অহম্ অহংজ্ঞানমপি এতাবদেব  
 শ্রুতম্ । আবয়োরস্তব মম চ ন চ সত্ত্বৈ নৈব চিবং বিদ্যমানতে । ইতি দেহাবচ্ছেদেনৈব ধারণেতি  
 ভাবঃ । তস্মাৎ অজ্ঞানবন্ধনম্ আত্মব্রহ্মবিজ্ঞানং দেহবিষয়ত্বাৎ অজ্ঞানহেতুকম্ ॥১০২॥

এবমিতি । পরিচর্য্যমাণা অন্নবজ্রাদিদানেন ভর্ষেব ॥১০৩॥

কল্যাণি । জ্ঞানপর্যালোচনাকাংক্ষিণি । আমি এই গোপনীয় ও সত্য ব্রহ্ম-  
 জ্ঞানেব বিষয় বলিলাম ; তুমি যদি ইহা শুনিয়া থাক, বা না শুনিয়া থাক, তথাপি  
 আবাব বলিতেছি ॥১০০॥

কল্যাণি । এই পবব্রহ্মেব ঐশ্বৰ্য্য নানাপ্রকাব দেখা যায় । বায়ু পবব্রহ্মকে  
 চালিত কবে না কিংবা সূর্য্য ও অগ্নি তাঁহাকে প্রকাশ কবিতে পাবে না, তিনি  
 ইহাদেব অতীত বস্ত ; মহর্ষিবা এই ধাবণা কবেন যে, এই পরমাত্মাই জীবরূপে  
 জগতেব সমস্ত প্রাণীব হৃদয় পূৰ্ণ কবিয়া বহিয়াছেন ॥১০১॥

ব্রহ্মজ্ঞান এই প্রকাব এবং ‘অহং জ্ঞান’ও এই জাতীয় । আব ‘তুমি ও আমি  
 চিরকাল থাকিব না’ এইরূপ যে ধাবণা হয়, তাহা অজ্ঞাননিবন্ধনই ইহা  
 থাকে’ ॥১০২॥

ভর্তা চ তামনুপ্রেক্ষ্য নিত্যনৈমিত্তিকর্ষিতঃ ।

পরমাত্মনি গোবিন্দে বাসুদেবে মহাত্মনি ॥১০৪॥

সমাধায় চ কৰ্ম্মাণি তন্ময়ত্বেন ভাবিতঃ ।

কালেন মহতা রাজন্ ! প্রাপ্নোতি পরমাং গতিম্ ॥১০৫॥ (যুগ্মকম্)

এতত্তে কথিতং রাজন্ ! যন্মাং তং পরিপৃচ্ছসি ।

গার্হস্থ্যঞ্চ সমাস্থায় গতো জ্ঞাপতী পবম্ ॥১০৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বেণি

মোক্ষধর্ম্মে অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

ভর্তেতি । তাং সুবর্চনাম্, অনুপ্রেক্ষ্য অনুসৃত্য কৰ্ম্মাণি নিত্যনৈমিত্তিকানি, বাসুদেবে  
সমাধায় সমর্প্য, তন্ময়ত্বেন ভাবিতো ভাববান্ । প্রাপ্নোতি স্ব ॥১০৪—১০৫॥

এতদিতি । সমাস্থায় অবলম্ব্য, জ্ঞাপতী সুবর্চনাশ্বেতকেতু ॥১০৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে অষ্টাদশাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভর্তা শ্বেতকেতু এইভাবে যথার্থ কথা সকল বলিলে, সুবর্চলা  
আনন্দিত হইলেন এবং সর্ব্বদা তত্ত্বজ্ঞানসমম্বিত হইয়া চলিতে লাগিলেন ; আর  
ভর্তাও তাঁহাকে প্রতিপালন কবিত্তে থাকিলেন ॥১০৩॥

রাজা ! শ্বেতকেতু সুবর্চলাকে লইয়া নিত্য ও নৈমিত্তিক কার্য্য সকল কবিতেন  
এবং মহাত্মা গোবিন্দ ও বাসুদেবস্বকপ পবমাত্মাতে সেই সকল কৰ্ম্ম সমর্পণ করিয়া  
তন্ময়ভাবে থাকিতেন ; এইভাবে তিনি বহুকালেব পব পবমগতি লাভ করিয়া-  
ছিলেন ॥১০৪—১০৫॥

বাজা ! তুমি আমার নিকট যাহা জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলে, এই আমি তাহা  
তোমার নিকট বলিলাম ; পতি শ্বেতকেতু এবং পত্নী সুবর্চলা গৃহস্থধর্ম্ম অবলম্বন  
কবিয়া অন্তিমে পবমপদ লাভ কবিয়াছিলেন’ ॥১০৬॥



## উনবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিং কুর্বন্ সুখমাপ্নোতি কিং কুর্বন্ দুঃখমাপ্নুয়াৎ ।

কিং কুর্বন্ নির্ভয়ো লোকে সিদ্ধশ্চরতি ভারত ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

দমমেব প্রশংসন্তি বৃদ্ধাঃ শ্রুতিসমাধয়ঃ ।

সর্বেষামেব বর্ণানাং ব্রাহ্মণস্য বিশেষতঃ ॥২॥

নাদান্তস্য ক্রিয়াসিদ্ধির্যথাবদুপপত্ততে ।

ক্রিয়া তপশ্চ সত্যঞ্চ দমে সর্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৩॥

দমশ্চৈব বর্দ্ধয়তি পবিত্রং দম উচ্যতে ।

বিপাপ্যু নির্ভয়ো দান্তঃ পুরুষো বিন্দতে মহৎ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি । সিদ্ধো নিম্পন্নকার্যো মানবঃ ॥১॥

দমমিতি । দমং বহিবিদ্রিয়নিগ্রহম্ । শ্রুতিষু বেদেষু সমাবিষ্টৈকৈকাগ্রতা যেষাং তে ॥২॥

নেতি । অদন্তস্য দমহীনস্য । উপপত্ততে সম্ভবতি ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

“কিং কুর্বন্ সুখমাপ্নোতি কিং কুর্বন্ দুঃখমাপ্নুয়াৎ” ইত্যাবত্যা আত্মসং সর্বভূতানাং জাতু-  
মিচ্ছামি কোববেত্যতঃ প্রাক্তনী একাদশাধ্যায়ী উক্তবক্ষ্যমাণস্বৰূপজ্ঞানলাভার্থা সাধনসম্পাদি-  
নার্থা প্রারম্ভেণ স্পষ্টার্থা ; তথাপি বিষয়ানি পদান্ত্রয় ব্যাখ্যায়ন্তে ॥১॥ শ্রুতিসমাধয়ো বেদজ্ঞেবঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভবতনন্দন ! মানুষ কি কবিবা সুখলাভ কবে ? কি কবিবা  
দুঃখ ভোগ করে এবং কি কবিয়াই বা নির্ভয় ও সিদ্ধকার্য্য হইয়া জগতে বিচরণ  
করে’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বেদচিন্তাপ্রবায়ণ বুদ্ধেবা সকল বর্ণেব বিশেষতঃ ব্রাহ্মণের  
দমেবই প্রশংসা করেন (বহিবিদ্রিয়দমনেব নাম ‘দম’) ॥২॥

দমগুণশূন্য মানুষেব যথাবৎভাবে কার্য্য সিদ্ধি হয় না এবং লৌকিক কার্য্য,  
তপস্যা ও সত্য—এ সমস্তই এক দমগুণেব উপবে প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ॥৩॥

সুখং দান্তঃ প্রসূপিতি সুখঞ্চ প্রতিবুধ্যতে ।  
 সুখং লোকে বিপর্যোতি মনশ্চাস্ত্র প্রসীদতি ॥৫॥  
 তেজো দমেন ত্রিয়তে তন্ন তীক্ষ্ণোহধিগচ্ছতি ।  
 অমিত্রাংশ্চ বহুন্নিত্যং পৃথগাত্মনি পশ্চতি ॥৬॥  
 ক্রব্যাদ্য ইব ভূতানামদাস্তেভ্যঃ সদা ভয়ম্ ।  
 তেষাং বিপ্রতিষেধার্থং রাজা সৃষ্টিঃ স্বয়ন্তুবা ॥৭॥  
 আশ্রমেষু চ সর্বেষু দম এব বিশিষ্যতে ।  
 যচ্চ তেষু ফলং ধর্মো ভূয়ো দাস্তো তদুচ্যতে ॥৮॥

### ভাবতকৌমুদী

দম ইতি । বিন্দতে লভতে, মহৎ সুখমিতি শেষঃ ॥৪॥  
 সুখমিতি । প্রতিবুধ্যতে জাগর্তি । বিপর্যোতি বিচবতি ॥৫॥  
 তেজ ইতি । দমেন তেজঃ স্তরুণ প্রিয়ত ; কিন্তু তীক্ষ্ণো দমগুণভাবেন তীব্রকামঃ পুরুষঃ  
 তেজঃ নাধিগচ্ছতি ন লভতে ভূয়সা স্রীসংসর্গেণ তদপন্নয়ান্ । তথা মানুষো দমেন বহুন্  
 অমিত্রান্ শত্রুণ পৃথগাত্মনি ভিন্ন জন এব নিত্যং পশ্চতি ॥৬॥  
 ক্রব্যাদ্য ইতি । ক্রব্যং মাংসমদন্তীতি ক্রব্যাদো ব্যাভ্রাদযন্তেভ্যঃ, ভূতানাং প্রাণিনাম্ ।  
 বিপ্রতিষেধার্থং হুজ্জিবাণিবাবণার্থম্ ॥৭॥  
 আশ্রমেষু ইতি । তেষু আশ্রমেষু চ ধর্মো নাম যৎ ফলং ভবতি , দাস্তো তৎ ফলং ভূয়ো  
 বহুলমুচ্যতে ॥৮॥

দমগুণ তেজ বুদ্ধি কবে এবং দমগুণ পবম পবিত্র, আব দমগুণসম্পন্ন মানুষ  
 নিম্পাপ ও নির্ভয় হইয়া মহাসুখ লাভ কবেন ॥৪॥

দমগুণসম্পন্ন মানুষ সুখে নিদ্রা যান, সুখে জাগবিত হন এবং জগতে সুখে  
 বিচরণ কবেন ; আব উহাব মন সর্বদাই প্রশন্ন থাকে ॥৫॥

মানুষ দমগুণেব ফলে বীৰ্য্য ধাবণ কবে ; কিন্তু তীব্রকামুক পুরুষ তাহা ধাবণ  
 কবিতে পাবে না , আব মানুষ, দমগুণেব ফলে সর্বদা পবেবই বহুতব শত্রু  
 দেখিতে পায় ॥৬॥

হিংস্র জন্তুগণ হইতে প্রাণিগণেব যেমন সর্বদা ভয় হয়, তেমন দমগুণবিহীন  
 মানুষ হইতেও প্রাণিগণেব সর্বদাই ভয় হইয়া থাকে । অতএব তাহাদেব শাসনেব  
 জন্তু বিধাতা রাজা সৃষ্টি কবিয়াছেন ॥৭॥

(৬) .. তন্ন তীক্ষ্ণোহধিগচ্ছতি . বদ নি ।

(৮) .. যচ্চ তেষু ফলং ধর্মো . বদ বর্জ , . যচ্চ তেষাং ফলং ধর্ম্যম্ .. নি ।

তেষাং লিঙ্গানি বক্ষ্যামি যেষাং সমুদয়ো দমঃ ।

অকার্পণ্যমসংরম্ভঃ সন্তোষঃ শ্রদ্ধদ্বানতা ॥৯॥

অক্ৰোধ আৰ্জবং নিত্যং নাতিবাদোহভিমানিতা ।

গুরুপূজনসূয়া চ দয়াভূতেষ্বপৈশুনম্ ॥১০॥

জনবাদমুখাবাদস্তুতিনিন্দাবিবৰ্জনম্ ।

সাধুকামশ্চ স্পৃহয়েন্মায়তিং প্রত্যয়েষু চ ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

ভেষামিতি । লিঙ্গানি চিহ্নানি । সমুদেতীতি সমুদয়ঃ সমুদিতঃ । অকার্পণ্যঃ ব্যয়ৈবকৃষ্টতা, অনঃবম্ভঃ অল্পভ্বেজনা, শ্রদ্ধদ্বানতা গুরুশাস্ত্রবাক্যোবিশ্বাসঃ ॥৯॥

অক্ৰোধ ইতি । আৰ্জবং সৰলতা, নাতিবাদঃ অনধিকভাষণম্, নাতিমানিতা অদম্ভঃ । অনসূয়া পবদোষাবিকাবাভাবঃ, ভূতেষু প্রাণিষু, অপৈশুনম্ অশলভম্ ॥১০॥

জনেতি । জনবাদো লোকবাদপ্রচাৰঃ, মুখাবাদো মিথ্যাভাষণম্, স্তুতিঃ প্রশংসা নিন্দা চ তাঙ্গা বৰ্জনম্ । সাধুন্ কাময়ত ইতি সাধুকামঃ সংসজ্জাভিলাষী, প্রত্যয়েষু স্থগাত্তবেষু, আয়তি-মুক্তবকালং ন স্পৃহয়েৎ উত্তবকালে স্মৃৎ ন কাময়েদিত্যর্থঃ ॥১১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৥২॥ দমো বাহেজ্জিহ্বনিগ্রহস্তর্জিতঃ অদাম্ভঃ ॥৩—৫॥ তীক্ষ্ণো বাহুসঃ, অমিত্রান্ কামাদীন ॥৬॥ ক্রব্যাক্ষো ব্যাত্ৰাদিত্যো মাঃসভক্ষকেষ্যঃ ॥৭॥ ভূয়োহধিকম্ ॥৮॥ লিঙ্গানি স্বরূপানি, সমুদেতা-দ্বাদিতি সমুদয়ো হেতুঃ, অকার্পণ্যমদীনত্বম্, অসংবল্লোহভিনিবেশাভাবঃ ॥৯॥ অতিবাদো লৌকিকার্থভাষণম্, অভিমানিতা গর্ভঃ ॥১০॥ জনবাদো বাজাদিবর্তা, সাধুকামো মোক্ষার্থী, প্রত্যয়েষু স্থগতঃখাত্তবেষু আয়তিমুক্তবকালং ন স্পৃহয়েৎ প্রাপ্তং স্থগাদিকঃ ভূজীত ন তু কাশাত্ত বীৰ্যো তজ্জ্যে হর্ষবিষাদৌ চিন্তনীয়াবিত্যর্থঃ । নায়তিং প্রত্যয়ো নৃষিতি পাঠে কনসংবাদেন

সমস্ত আশ্রমে এক দমগুণই প্রধান বলিয়া গণ্য হয় । কাবণ, সেই সকল আশ্রমে নানা ব্যাপাবে যে ধর্মরূপ ফল হয় ; এক দমগুণবিশিষ্ট পুরুষেব তদপেক্ষা সেই ধর্মরূপ ফল অধিক হয় বলিয়া মূনিবা বলেন ॥৮॥

যাঁহাদেব দমগুণ উৎপন্ন হইয়াছে ; তাঁহাদেব লক্ষণ আমি বলিতেছি—অকার্পণ্য, অনুভ্বেজনা, সন্তোষ এবং গুরুবাক্যে ও শাস্ত্রবাক্যে বিশ্বাস ॥৯॥

সর্বদা অক্ৰোধ, সৰলতা, মিতভাষিতা, অনভিমানিতা, গুরুজনেব সম্মান, কাহাবও অসূয়া না কবা এবং প্রাণিগণেব উপবে দয়া কবা ও দুর্জনেতা না কবা ॥১০॥

লোকবাদ (গুজব), মিথ্যা কথা, লোকেব প্রশংসা ও লোকেব নিন্দা বর্জন কবা দমেব লক্ষণ এবং দমগুণসম্পন্ন মানুষ সংসজ্জাভিলাষী হইবেন ; কিন্তু ভাবী স্মৃথের লিপ্সা করিবেন না ॥১১॥

অবৈবরুৎ সূপচারঃ সমো নিন্দাপ্রশংসয়োঃ ।  
 সুরভঃ শীলসম্পন্নঃ প্রসন্নাত্মাত্মবান্ প্রভুঃ ॥২॥  
 প্রাপ্য লোকে চ সংকারং স্বর্গং বৈ প্রেত্য গচ্ছতি ।  
 দুর্গমং সর্বভূতানাং প্রাপয়ন্যোদতে সুখী ॥১৩॥  
 সর্বভূতহিতে যুক্তো ন স্য যো দ্বিষতে জনম্ ।  
 মহাহুদ ইবাক্ষোভ্যঃ প্রজ্ঞাতৃপ্তঃ প্রসীদতি ॥৪॥  
 অভয়ং যস্য ভূতেভ্যঃ সর্বেষামভয়ং যতঃ ।  
 নমস্ত্যঃ সর্বভূতানাং দান্তো ভবতি বুদ্ধিমান্ ॥১৫॥

### ভাবতকৌমুদী

অবৈবরুদ্বিতি । সূপচারো লোকৈঃ সহ সদ্ভাববাবকাবী । সুরভঃ সদাচারঃ । আত্মবান্  
 ধৈর্যবান্, প্রভুঃ কামাদিদমনে সক্ষমঃ ॥১২॥

প্রাপ্যেতি । প্রেত্য পবলোকে । সর্বভূতানাং দুর্গমং দুষ্প্রাপমদাদিকম্, প্রাপয়ন্ কুণ্ডার্তান্  
 ভোজয়ন্ ॥১৩॥

সর্কেতি । যুক্ত উদযোগী, দ্বিষতে ঘেষ্টি । প্রজ্ঞাতৃপ্ত আত্মজ্ঞানেনৈব সন্তুষ্টঃ ॥১৪॥

অভয়মিতি । স দান্তো জনঃ, সর্বভূতানাং নমস্তো বুদ্ধিমান্চ ভবতি ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বিশ্বস্তো নৃষাদবং ন কুৰ্য্যাৎ ; কিন্তু প্রাগেবাকৃতকার্যেণ সাধুস্ববিশ্বাসো ন কৰ্তব্য ইত্যর্থঃ ॥১১॥

সূপচারঃ শাঠ্যবজ্জিতাদবঃ, প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্তঃ, আত্মবান্ ধৃতিমান্, প্রভুর্জিতকামাদিদোষঃ ॥১২॥

দুর্গমং দুকালে দুর্লভমাদি প্রাপয়ন্ দয়াবানিত্যর্থঃ ॥১৩॥ স্মেতি পৃথক্পদম্ ॥১৪—২০॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ঊনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২১২॥

দমগুণী পুরুষ কাহাবও সহিত শত্রুতা করিবেন না, সকলেব সহিতই সদ-  
 ব্যবহাব কবিবেন, নিজেব নিন্দায় ও প্রশংসায় সমভাব থাকিবেন এবং সদাচার, সং-  
 স্বভাব, প্রসন্নচিত্ত, ধৈর্য্যশালী ও কামাদি দমনে সক্ষম হইবেন ॥১২॥

দমগুণসম্পন্ন মানুষ, ইহলোকে সকলেব নিকট সম্মান ও পবলোকে স্বর্গলাভ  
 কবেন এবং কুণ্ডার্তকে সকল পানীয় দুর্লভ অন্ন ভোজন কবাইয়া আমোদ অনুভব  
 কবেন ও সুখী হন ॥১৩॥

যিনি সর্বভূতেব হিতসাধনে উদযোগী থাকেন, কাহাবও প্রতি বিদ্বেষ কবেন না  
 এবং মহাহুদেব ত্রায় অক্ষোভ্য হন; তিনি আত্মজ্ঞানে তৃপ্ত থাকিয়া আত্মপ্রসাদ  
 লাভ কবেন ॥১৪॥

কোন প্রাণী হইতেই স্বাহাব ভয় হয় না এবং স্বাহা হইতে কোন প্রাণীই ভয়  
 কবে না; সেই দমগুণাযিত মানুষ সমস্ত প্রাণীব নমস্ত ও সদ্বুদ্ধিসম্পন্ন হন ॥১৫॥

ন হৃষ্যতি মহত্যাৰ্থে ব্যসনে চ ন শোচতি ।  
 স বৈ পরিমিতপ্রজ্ঞঃ স দাস্তো দ্বিজ উচ্যতে ॥১৬॥  
 কৰ্ম্মভিঃ শ্রুতিসম্পন্নঃ সন্তিরাচরিতঃ শুচিঃ ।  
 সৰ্বদৈব দমসংযুক্তস্তস্য ভূক্তে মহাফলম্ ॥১৭॥  
 অনসূয়া ক্ষমা শান্তিঃ সন্তোষঃ প্রিয়বাদিতা ।  
 সত্যং দানমনায়াসো নৈষ মার্গো দুৰাত্মনাম্ ॥১৮॥  
 কামক্ৰোধৌ চ লোভশ্চ পরশ্চেষ্টা বিকথনা ।  
 কামক্ৰোধৌ বশে কৃৎস্না ব্রহ্মচারী জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥১৯॥  
 বিক্রম্য ঘোরে তমসি ব্রাহ্মণঃ শংসিতব্রতঃ ।  
 কালাকাঙ্ক্ষী চরেল্লোকান্ নিরপায় ইবাত্মবান্ ॥২০॥ (যুগ্মকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
 মোক্ষধর্ম্মে দমপ্রশাংসায়াম্ ঊনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । মহত্যাৰ্থে বিশালে অভীষ্টে বস্তুনি লব্ধেহপি যো ন হৃষ্যতি ; ব্যসনে বিপদে চ ন  
 শোচতি ; সঃ, পবিত্রতা সূক্ষ্মপরিমাণা প্রজ্ঞা বুদ্ধিবন্ত স দাস্তশ্চেচ্যতে ॥১৬॥

কৰ্ম্মভিরিতি । শ্রুতিসম্পন্নঃ শাস্ত্রজ্ঞানযুক্তঃ, সন্তিঃ কৰ্ম্মভিঃ আচবিতঃ অদ্বিতঃ, শুচিঃ পবিত্রঃ ।  
 তস্য সংকৰ্ম্মাদেঃ মহাফলং ভূক্তে ॥১৭॥

অনসূয়েতি । অনায়াসো হুঃসহপবিশ্রমাতাবঃ ॥১৮॥

দুৰাত্মনাং কো মার্গ ইত্যাহ কামেন্য'অর্জুন । ঘোবে তমসি মোহে উপস্থিতে সতি, বিক্রম্য  
 তপোবলেন পবাক্রম্য পবাক্রমেণ তং মোহং বিনাশ্তেত্যর্থঃ । নিবপায়ো নির্বিঘ্ন ইব, আত্মবান্  
 ধৈর্য্যবান্ ॥১৯—২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে ঊনবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥

প্রচুব লাভ হইলেও যিনি আনন্দিত হন না, আবার বিপদেও শোক কবেন  
 না ; সেই দ্বিজাতিকে সূক্ষ্মবুদ্ধি ও দমগুণাঙ্কিত বলা হয় ॥১৬॥

যিনি শাস্ত্রজ্ঞানসম্পন্ন, সংকৰ্ম্মাঙ্কিত, পবিত্র এবং সর্বদাই বহিরিন্দ্রিয়দমনকাৰী  
 হন ; তিনি সেই সংকৰ্ম্মপ্রভৃতির মহাফল লাভ কবেন ॥১৭॥

পবেব দোষ আবিষ্কাব না কবা, ক্ষমা, শান্তি, সন্তোষ, প্রিয়বাদিতা, সত্য,  
 দান ও গুণতব পরিশ্রম না কবা—এইগুলি দুৰাত্মাদেব পদ্ধতি নহে ॥১৮॥

\* ‘...বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ, ‘...পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

দ্বিজাতয়ো ব্রতোপেতা যদিৎ ভুঞ্জতে হবিঃ ।

অন্নং ব্রাহ্মণকামায় কথমেতৎ পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অবেদোক্তব্রতোপেতা ভুঞ্জানাঃ কার্য্যকরিণঃ ।

বেদোক্তেষু চ ভুঞ্জানা ব্রতলুকা যুধিষ্ঠির ! ॥২॥

ভারতকৌমুদী

দ্বিজাতয় ইতি । ব্রতঃ হুগাপূজাদি তদুপেত্যন্তর দীক্ষিতাঃ, দ্বিজাতয়ো ব্রাহ্মণকত্রিয়বৈশ্যাঃ, ব্রাহ্মাশ্র কামায় কামনাগম্পাদনার, ইদং বং অন্নং অন্নাদিরূপং হবির্দেবেভ্যো দত্তং মৎস্রং মাংসঞ্চ ভুঞ্জতে, এতদ্বোজনং কথং সঙ্গচ্ছতে তন্নিষেবাৎ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

“ভূতানামভয়ং ভতঃ” ইত্যহিঃসাবিধিঃ কিমগ্নীষোমীকঃ পশুমাণভেত সুবাগ্রহং গৃহ্নাতীতি বৈদিকং ব্রাহ্মণং কৰ্ম্মপ্রবর্তনাবাক্যম্, তথা “শ্রীণয়েচ্চণ্ডিকাঃ ভক্ত্যা মাংসেন হবরা নৃপ ।” ইত্যবৈদিকং ব্রাহ্মণম্ ? স বিধিঃ কিসেতাভ্যং বিকথ্যতে ন বেতি প্রশ্নার্থঃ । দ্বিজাতয়স্ত্রৈবর্ণিকাঃ, ব্রতং যজ্ঞ-দীক্ষা যজ্ঞদীক্ষা চ তদযুক্তাঃ হবির্দেবতাশেষম্ অন্নমদনীযং মাংসমজাদি, ব্রাহ্মণং পূর্বেুক্তং দ্বিবিধম্;

কাম, ক্রোধ, লোভ, অশ্রুব প্রতি ঈর্ষ্যা ও আত্মপ্লাঘা—এইগুলিই দুরাচারদের পদ্ধতি । আব ব্রহ্মনিষ্ঠ মানুষ কাম ও ক্রোধকে বশীভূত করিয়া, ব্রাহ্মচারী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া, প্রবল মোহ উপস্থিত হইলে, বিক্রমপ্রকাশপূর্বক তাহাকে হটাইয়া দিয়া, সুদৃঢ়নিয়মপরায়ণ হইয়া, কালের প্রতীক্ষা কবিয়া নিবিল্লেব ন্যায় ধৈর্য্যসহকারে জগতে বিচরণ কবিবেন ॥১৯—২০॥

—:~:—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘পিতামহ ! ব্রতে বা যজ্ঞে দীক্ষিত ব্রাহ্মণ, কত্রিয় বা বৈশ্য ব্রাহ্মণের অনুবোধে এই যে দেবনিবেদিত অন্ন ও মাংসাদি ভোজন কবেন, ইহা কি সঙ্গত !’ ॥১॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদিদং তপ ইত্যাহুরূপবাসং পৃথগ্জনাঃ ।

এতত্তপো মহারাজ ! উতাহো কিং তপো ভবেৎ ॥৩॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মাসপক্ষোপবাসেন মন্যন্তে যত্তপো জনাঃ ।

আত্মতদ্রোপঘাতস্ত ন তপস্তৎ সতাং মতম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

অবেদেতি । হে যুধিষ্ঠির ! অবৈদোক্তব্রতোপেতা দুর্গাপূজাদিব্রতদীক্ষিতাঃ তাস্তেব কার্য্যানি কুৰ্ব্বন্তীতি তে দ্বিজাতয়ঃ, ব্রতলুকাত্ততঃ ব্রতফালোত্তিন এব, দুর্গাপূজাদিষু দেবেভ্যো দত্তং মাংসা-  
দিকং ভুজ্ঞানাঃ, বেদোক্তেসু চ অস্মীন্তোমবাগাদিষু দেবেভ্যো দত্তং মাংসং ভুজ্ঞানা ভবন্তি “মৎসৈ-  
শ্চান্দ্রোদ্যোজ্যৈঃ” ইতি শ্রুতেঃ । দদ্যদৈবেভ্যমুত্তমম্ । ব্রাহ্মণেভ্যঃ প্রদাদ্যথ স্বয়ং তদশনো ভবেৎ ॥” ইতি শ্রুতেঃ  
“সর্বশ্রাদ্ধাশান্দ্যবর্জিতমস্মীয়াৎ” ইতি শ্রুতেঃ চ । তন্ন দোষায়েতি ভাবঃ ॥২॥

যদिति । হে মহাবাজ ! মহাক্রিয় ! পৃথগ্জনা মুনীতবলোকাঃ, উপবাসং যদিদং তপ  
ইত্যাহঃ ; এতত্তপঃ, উতাহো কিমতত্তপো ভবেৎ ॥৩॥

মাংসেতি । আত্মনো দেহস্ত তদ্রূপ প্রাণানস্ত তদ্বজ্ঞানার্জনস্ত চ উপঘাতঃ কষ্টনিবন্ধনো  
বিলম্বদ্রোতি ন তত্তপঃ, ইতি সতাং মতম্ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্রোক্তো যঃ কামঃ স্বর্গপুত্রাদিস্তস্মৈ যৎ ভুঞ্জতে তদিদং কথং যুক্তমযুক্তং বেতি পদার্থঃ ॥১॥ অবে  
দোক্তেতি । ভুজ্ঞানা অভোজ্যং মাংসাদীতি শেষঃ । কার্য্যকাবিশঃ কামাচাববস্তঃ, ইহৈব পতিতা  
ইত্যর্থঃ । ব্রতলুকা দীক্ষোক্তফলাভ্যুপাশ্রয়ঃ স্বর্গং প্রাপ্য পতিশ্রুতীত্যর্থঃ । লুপ্তা ইতি পাঠে ব্রত-  
বিধিনা বধিতা ইত্যর্থঃ ॥২॥ এবং পবপীড়াকবং যাগাদিকং বিনিব্ধ্য দেহপীড়াকবমপি ধর্ম্ম  
মুমুক্ষুণামত্মপাদেয়ং নিব্ধতি প্রপ্লোত্তবাত্ম্যং—যদिति ॥৩॥ আত্মতদ্রোপঘাতো তত্তা উপঘাতো

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! অবৈদোক্তব্রতে কিংবা বেদোক্তব্রতে দীক্ষিত  
দ্বিজাতিরূপেই সেই কার্য্য করিতে থাকিয়া তাহার ফললাভে লোভী হইয়াই  
মাংসাদি ভোজন করিয়া থাকেন’ ॥২॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! সাধারণ লোকেবা এই উপবাসকে যে তপস্তা  
বলে, ইহা কি তপস্তা ? না, অত্ৰ কোন কার্য্যের নাম তপস্তা ?’ ॥৩॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘সাধারণ লোকেবা একমাস বা একপক্ষপ্রভৃতি উপবাসকে যে  
তপস্তা বলে ; তাহা প্রকৃত তপস্তা নহে ; ইহাই পণ্ডিতদিগের মত । কারণ,  
তাহাতে দেহের ও তদ্বজ্ঞানের ব্যাঘাত হয় ॥৪॥

ত্যাগশ্চ সন্নতিশ্চৈব শিষ্যতে তপ উত্তমম্ ।  
 সদোপবাসী স ভবেৎ ব্রহ্মচারী সদা ভবেৎ ॥৫॥  
 মুনিশ্চ শ্রাৎ সদা বিপ্রো দৈবতঞ্চ সদা ভবেৎ ।  
 কটুশ্চিকো ধর্মকামঃ সদাহংস্রশ্চ ভারত । ॥৬॥  
 অমাংসাদী সদা চ শ্রাৎ পবিত্রশ্চ সদা ভবেৎ ।  
 অমৃতানী সদা চ শ্রাৎ দেবতাতিথিপূজকঃ ॥৭॥  
 বিঘসানী সদা চ শ্রাৎ সদা চৈবাতিথিব্রতঃ ।  
 প্রোদ্ধানঃ সদা চ শ্রাদ্ভৈবতদ্বিজপূজকঃ ॥৮॥  
 যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং সদোপবাসী শ্রাদ্ভব্রহ্মচারী কথং ভবেৎ ।  
 বিঘসানী কথঞ্চ শ্রাৎ সদা চৈবাতিথিব্রতঃ ॥৯॥

#### ভারতকৌমুদী

ভূহি কিং তপ ইত্যাহ তপ ইতি । ত্যাগঃ কৰ্মসম্যাসঃ, সন্নতিবানতিঃ উপাসনয়া ষেষ্টদেব-  
 সন্তোষণমিতি দ্বাধং শিষ্যতে উচ্যতে । স তাদৃশভ্যাগী সন্নতশ্চ সদোপবাসী ভবেৎ সদা ব্রহ্মচাৰী  
 চ ভবেৎ ॥৫॥

মুনিব্রতি । মুনির্মোক্ষব্রতী । দৈবতং দেবতেন হুহানবাসী । কটুশ্চিকঃ পবিত্রনাশিতঃ ।  
 অশ্বপ্নঃ অনিদ্ৰঃ ॥৬॥

অমাংসাদীতি । ন মাংসমস্তি ভুক্ত ইতি অমাংসাদী । অমৃতানীতি পবিত্রাধিব্রিষ্যতি ॥৭॥

বিঘসেতি । বিঘসানী ভুক্তাবশিষ্টভোজী ॥৮॥

#### ভারতভাবদীপঃ

বিয়ঃ ॥৫॥ আত্মবিশোধকারণং তপ আহ—ত্যাগ ইতি । ভূতভগ্নবকর্ষসম্যাসস্ত্যাগঃ । সন্নতি-  
 ভূতাবাননম্ । অসম্যাসিনামপি মার্গমাহ—সদেতি । স কটুশ্চিকোহপি সদোপবাসীত্যাদি-  
 বিশেষণবান্ ভবেৎ ॥৬॥ ধর্মকামঃ ন তু ফলকামঃ । অশ্বপ্ন ইতি চেদঃ ॥৬—৭॥ অতিথি-

সম্যাস ও ইষ্টদেবতাব উপসনাকেই পণ্ডিতেবা উত্তম তপশ্রা বলেন । সেই  
 প্রকার তপস্বী সর্বদা উপবাসী হইবেন এবং সর্বদা ব্রহ্মচাৰী থাকিবেন ॥৫॥

ভবতনন্দন ! ব্রাহ্মণ সর্বদা মোনী, দেবতাব শ্রায় সর্বদা পবিত্রস্থানবাসী,  
 পবিত্রনবর্গেব সহিত সর্বদা ধর্মকামী এবং সর্বদা নিদ্রাশূন্য হইবেন ॥৬॥

সর্বদা অমাংসভোজী, সর্বদা পবিত্র, সর্বদা অমৃতভোগী এবং সর্বদা দেবতা ও  
 অতিথির পূজন হইবেন ॥৭॥

সর্বদা ভুক্তাবশিষ্টভোজী, সর্বদা অতিথিব্রত, সর্বদা শ্রদ্ধাশীল এবং সর্বদা  
 দেবতা ও ব্রাহ্মণেব পূজক হইবেন ॥৮॥



## ভীষ্ম উবাচ ।

অন্তরা প্রাতরাশঞ্চ সায়মাশং তথৈব চ ।

সদোপবাসী স ভবেদৃঘো ন ভুঙ্ক্বেহন্তরা পুনঃ ॥১০॥

ভার্য্যাং গচ্ছন্ ব্রহ্মচারী ঋতো ভবতি বৈ দ্বিজঃ ।

ঋতবাদী ভবেমিত্যং জ্ঞাননিত্যশ্চ যো নরঃ ॥১১॥

ন ভক্ষয়েদ্বৃথামাংসমমাংসানী ভবত্যপি ।

দাননিত্যঃ পবিত্রশ্চ অশ্বপ্নশ্চ দিবাহ্বপন্ ॥১২॥

ভৃত্যাতিথিষু যো ভুঙ্ক্বে ভুক্তবৎসু সদা নরঃ ।

অযতং কেবলং ভুঙ্ক্বে ইতি বিদ্ধি যুধিষ্ঠির । ॥১৩॥

## ভারতকৌমুদী

কথমিতি । সদোপবাসে জীবনমেব ন তিষ্ঠতীতি পারিভাষিকঃ কোহর্থ ইতি প্রশ্নার্থঃ । এব  
মন্ত্রত্ৰাপ্যদ্বৈতঃ ॥১০॥

অন্তরেতি । ষঃ প্রাতরাশং দিব্যভোজনম্, অন্তরা মধ্যে, মধ্যাহ্নভোজনং পূৰ্ব্বমিত্যর্থঃ,  
তথৈব সায়মাশং ব্রাহ্মভোজনম্ অন্তরা মধ্যে ব্রাহ্মভোজনং পূৰ্ব্বমিতি তাৎপর্যম্, কিঞ্চিদপি ন  
ভুঙ্ক্বে স সদোপবাসী ভবেৎ ॥১১॥

ভার্য্যামিতি । ঋতাবেব ভার্য্যাং গচ্ছন্ সদা ব্রহ্মচারী ভবতি । ষশ্চ নবঃ, জ্ঞানং নিত্যং  
বন্ত সঃ, নিত্যম্ ঋতবাদী সত্যভাবী ভবেৎ ॥১২॥

নেতি । বৃথামাংসং দেবেভ্যঃ পিতৃভ্যো বাপ্যানিবেদিত মাংসম্ । দিবা দিবসে অশ্বপ্নিত্রা-  
মগচ্ছন্ ॥১৩॥

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘কি প্রকারে সর্বদা উপবাসী এবং কিভাবেই বা সর্বদা  
ব্রহ্মচারী হইতে পারে ? আর বিধমাশিক্ষকের অর্থ কি এবং সর্বদা অতিথিব্রত  
শব্দেবই বা তাৎপর্য্য কি ?’ ॥১০॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যিনি মধ্যাহ্ন ভোজনেব পূৰ্বে ও ব্রাহ্ম ভোজনেব পূৰ্বে কিছুই  
ভোজন করেন না ; তিনিই সর্বদা উপবাসী বলিয়া অভিহিত হন ॥১০॥

যে দ্বিজাতি কেবল ঋতুবালাই ভার্য্যা গমন করেন, তিনিই সর্বদা ব্রহ্মচারী  
বলিয়া অভিহিত হন, আব যিনি সর্বদা জ্ঞানচর্চা করেন ; তিনিই সত্যবাদী  
বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন ॥১১॥

যিনি বৃথামাংস (দেবতা ও পিতৃলোককে অনিবেদিত মাংস) ভোজন না করেন,  
তিনি অমাংসানী বলিয়া কথিত হন এবং যিনি প্রত্যহ দান করেন, তিনি পবিত্র  
বলিয়া অভিহিত হইয়া থাকেন ; আব যিনি দিনেব বেলা নিদ্রা না যান, তাঁহাকেই  
অশ্বপ্ন বলা হয় ॥১২॥

অভুক্তবৎসু নান্নানঃ সততং যন্তু বৈ দ্বিজঃ ।  
 অভোজনে তেনাস্ত জিতঃ স্বর্গো ভবতু্যত ॥১৪॥  
 দেবতাভ্যঃ পিতৃভ্যশ্চ ভৃত্যেভ্যোহতিথিভিঃ সহ ।  
 অবশিষ্টন্তু গোহস্মাতি তমাহবিঘাশিনম্ ॥১৫॥  
 তেষাং লোকা হপৰ্য্যস্তাঃ সদনে ব্রহ্মণা সহ ।  
 উপস্থিতাশ্চাপ্সরোভিঃ পরিযাস্তি দিবৌকসঃ ॥১৬॥  
 দেবতাভিঃ য়ে সার্কং পিতৃভিশ্চোপভুঞ্জতে ।  
 রমন্তে পুত্রপৌত্রৈশ্চ তেষাং গতিরনুত্তমা ॥১৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
 মোক্ষধর্ম্মে অমৃতপ্রাপ্তিকে বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

ভৃত্যেতি । “অমৃতং বিঘাসা যজ্ঞশেষভোজনশেষয়োঃ” ইত্যমবঃ ॥১৩॥  
 অভুক্তেতি । অভুক্তবৎসু ভৃত্যতিথিষু, নান্নানো ন ভুজানঃ ॥১৪॥  
 দেবতাভ্য ইতি । দেবতাভ্যো দেবতাভোজনেভ্যঃ । এবমন্তত্রাপি ॥১৫॥  
 তেষামিতি । লোকাঃ স্বর্গাঃ, অপৰ্য্যস্তা অসীমাঃ, সদনে গৃহে ॥১৬॥  
 দেবতাভিবিতি । দেবতাভিঃ সার্কং দেবতাবৃত্তাবশিষ্টমিত্যর্থঃ ॥১৭॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়ঃ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বৈষদেবাস্তে প্রাপ্তাঃ । দেবতাবদ্বিজানাম্ পূজকঃ ॥৮—১১॥ বৃণা দেবপিতৃশেষং বিনা । অশপ-  
 স্নিতি ছেদঃ ॥১২—১৫॥ অভুক্তবৎসুতিথ্যাতিথি, নান্নানঃ অনন্নম্ ॥১৪—১৭॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২০॥

যুধিষ্ঠির ! যিনি প্রত্যহ ভৃত্যগণ ও অতিথিগণ ভোজন করিলে পর ভোজন  
 করেন, তিনি অমৃতই ভোজন করেন ; ইহা তুমি অবগত হও ॥১৩॥

প্রত্যহ ভৃত্যগণ ও অতিথিগণ ভোজন না করিলে যিনি ভোজন না করেন ;  
 তাঁহার সেই অভোজনে স্বর্গ আশ্রয় হয় ॥১৪॥

দেবগণ, পিতৃগণ, অতিথিগণ ও ভৃত্যগণের ভুক্তাবশিষ্ট যিনি ভোজন করেন,  
 তাঁহাকে বিঘসানী বলা হয় ॥১৫॥

তাঁহাদেব অনন্ত স্বর্গ হয় এবং তাঁহাদেব গৃহে দেবগণ, ব্রহ্মাণ্ড অগ্নিবাদের সহিত  
 উপস্থিত হইয়া পরিভ্রমণ করেন ॥১৬॥

\* ‘ একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বস বর্দ্ধ, ‘ বস্ বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ । ন ।

## একবিংশত্যাধিকদ্বিংশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যদিদং কৰ্ম লোকেহস্মিন্ শুভং বা যদি বাশুভম্ ।

পুরুষং যোজয়েত্যেব ফলযোগেন ভারত । ॥১॥

কর্তাস্তি তস্য পুরুষ উতাহো নেতি সংশয়ঃ ।

এতদিচ্ছামি তদ্বেন ত্বত্তঃ শ্রোতুং পিতামহ । ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীর্মমতিহাসং পুরাতনম্ ।

প্রহ্লাদস্য চ সংবাদমিত্তস্য চ যুধিষ্ঠির । ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি । হে ভাবত ! অস্মিন্ লোকে ইদং যং শুভং শুভজনকং বা অশুভং অশুভজনকং  
যদি বা কৰ্ম দৃশ্যতে তং, কনযোগেন শুভাশুভরূপফলসম্বন্ধেন পুরুষং কর্তব্যং যোজয়িত্যেব অবশ্য  
মেব সংস্রাতি ॥১॥

কর্তেতি । পুরুষ ঈশ্বরঃ, তস্য ফলস্য কর্তা দাতা অস্তি ভবতি ; উতাহো ন ; কর্তৃৎ  
সমদক্ষপত্তিঃ, অকর্তৃৎ ঈশ্বরস্বাত্মপত্তিঃ বিত্যাশয়ঃ ॥২॥

অত্রেতি । অত্র ঈশ্বরস্য কর্তৃত্বাকর্তৃত্ববিষয়ে ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

যদিতি । ইদং সদোপবাসী আদিত্যাদিনা বিহিতং কৰ্ম ॥১॥ তস্য কর্তা অস্তিত্ববত্যাৰ্থে ।  
পুরুষস্তস্য কর্তা ভবতি ন বেতি প্রশ্নার্থঃ । কর্তেতি কাণাদাঃ, অকর্তেতি কাশিলাঃ । আত্মে  
মোক্ষাত্মপত্তিঃ স্বাভাবিকস্য কর্তৃত্বস্য বহোঃ কাবদ্যপ্রবণাশমন্তবেণাবিনাশাৎ । অস্ত্যে শাস্ত্রানর্থকা-

যাহাবা দেবগণ ও পিতৃগণেব ভুক্তাবশিষ্ট ভোজন কবেন, তাহাবা পুত্র  
পৌত্রাদিৰ সহিত আমোদ করেন এবং তাহাদেব সৰ্ব্বোত্তম গতি হয়' ॥১৭॥

—ঃ—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ভরতনন্দন । এই জগতে এই যে শুভকৰ্ম ও অশুভকৰ্ম  
দেখা যায়, তাহা অবশ্যই মানুষেব শুভফল বা অশুভফল উৎপাদন করে ॥১॥

ঈশ্বর সেই ফল দান করেন কি না ? ইহাই আমাব সন্দেহ । অতএব পিতামহ ।  
আমি এই বিষয়ে সজ্জব আপনাব নিকট হইতে যথাযথভাবে শুনিতে ইচ্ছা করি’ ॥২॥

অসক্তং ধূতপাপানং কূলে জাতং বহুশ্রুতম্ ।  
 অন্তর্যমনহঙ্কারং সত্ত্বস্থং সময়ে রতম্ ॥৪॥  
 তুল্যানিন্দাস্তুতিং দান্তং শূন্যাগারনিবেশনম্ ।  
 চরাচরাণাং ভূতানাং বিদিতপ্রভবাপ্যয়ম্ ॥৫॥  
 অক্রুদ্ধস্তমহশ্চস্তমপ্রিয়েষু প্রিয়েষু চ ।  
 কাঞ্চনে বাথ লোকে বা উভয়োঃ সমদর্শনম্ ॥৬॥  
 আত্মনি শ্রেয়সি জ্ঞানে ধীরং নিশ্চিতনিশ্চয়ম্ ।  
 পরাবরজ্ঞঃ ভূতানাং সর্বজ্ঞঃ সর্বদর্শনম্ ॥৭॥  
 শক্রঃ প্রহ্লাদমাসীনমেকান্তে সংগতেশ্চয়ম্ ।  
 বুভুংসমানন্তং প্রজ্ঞামভিগম্যেদমব্রবীৎ ॥৮॥ (কুলকম্)

### ভারতকৌমুদী

অসক্তমিতি । অসক্তং কৰ্ম্মফলে অসংপৃক্তং কৰ্ম্মফলচ্ছাবহিতম্, ধূতপাপানং তত্ত্বজ্ঞানেন  
 বহুপাপম্, কূলে সদবংশে জাতম্, বহুশ্রুতং বহুশাস্ত্রজ্ঞম্, অন্তর্যমনসদম্, অনহঙ্কারম্ অভিমানশূন্যম্,  
 সত্ত্বস্থং সত্ত্বগুণাধিষ্ঠিতম্, সময়ে সদাচাবে রতং প্রসক্তম্ । তুল্যো নিন্দাস্তুতী যন্ত তম্, দান্তঃ  
 বহিবিদ্রিয়নিগ্রহশালিনম্, শূন্যাগারে নির্জনগৃহে নিবেশনমবস্থানং যন্ত তম্, চরাচরাণাং ভূতানাং  
 বিদিতৌ প্রভবাপ্যরৌ উৎপত্তিবিনাশৌ যেন তম্ । অক্রুদ্ধস্তমিত্যৰ্থে যথাসংখ্যোনাম্বয়ঃ । আত্মনি  
 ব্রহ্মণি শ্রেয়সি ব্রহ্মবিষয়কতয়া শ্রেষ্ঠে জ্ঞানে, ধীরঃ কোবিদম্, নিশ্চিতৌ নিশ্চয়ঃ সত্যং যেন তম্,  
 পরং ব্রহ্ম অববান্ হিব্যাগর্ভাদীন্ জানাতীতি তম্, সর্বজ্ঞম্, ভূতানাং সমক্ষে সমদর্শনক্ । শক্রঃ  
 ইন্দ্রঃ । বুভুংসমানো বোদ্ধুমিচ্ছন, তন্ত প্রহ্লাদন্ত, প্রজ্ঞাং জ্ঞানম্ ॥৪—৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

পতিঃ জড়ভাপ্রের্থাচ্চেতনশ্রাকর্ষত্বাচ্চ সংশয়ঃ ॥২—৩॥ তত্ত্ববিদ্যাং লক্ষণমেব জ্ঞানসাধনমিতি  
 প্রহ্লাদে বিশিষ্ট—অসক্তমিত্যাदिना । অসক্তং ফলেচ্ছাবহিতম্, অন্তর্যম্ অনসসম্, অনহঙ্কারং  
 বাঁতগর্ভম্, সত্ত্বস্থং সাত্ত্বিকম্ ; অতএব সময়ে স্খোচিত্তে শমাদৌ ধৰ্ম্মে বতম্ ॥৪॥ বিদিতঃ প্রভবশাসা-  
 বব্যয়শ্চত্য়পরিণাম্যুপাদানভূতঃ পবমাত্মা যেন তম্ ॥৫—৬॥ আত্মনি প্রতীতি প্রেমস্থানন্দরূপে  
 জ্ঞানে চিন্মাত্রে ধীরঃ কৃতকানভিভূতম্, অতএব নিশ্চিতনিশ্চয়ঃ পরো হিব্যাগর্ভোহবরো নীচো  
 বশাদীখরাত্তজ্জম্ অতএব সর্বজ্ঞে “আত্মনো বা অরে দর্শনেনেদং সর্বং বিদিত”মিত্যাশ্রয়জ্ঞানাং

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠির ! এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা ইন্দ্র ও প্রহ্লাদের সংবাদরূপ  
 প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

একদা ইন্দ্র প্রহ্লাদের জ্ঞান পবীক্ষা করিবার জন্ত তাঁহার নিকট উপস্থিত হইয়া  
 এই কথা বলিয়াছিলেন । তৎকালে প্রহ্লাদ সংযতচিত্ত হইয়া নির্জন গৃহে উপবেশন

যৈঃ কশ্চিৎ সম্মতো লোকে গুণৈঃ স্মৃতাং পুরুষো নৃশু।

ভবত্যানপগান্ সর্কাস্তান্ গুণান্ লক্ষ্যামহে ॥৯॥

অথ তে লক্ষ্যতে বুদ্ধিঃ সমা বালজ্ঞনৈরিহ।

আত্মানং মন্তমানঃ সন্ শ্রেয়ঃ কিমিহ মন্তসে ॥১০॥

বদ্ধঃ পার্শৈশ্চ্যুতঃ স্থানাদ্বিবতাং বশমাগতঃ।

শ্রিয়া বিহীনঃ প্রহ্লাদ। শোচিতব্যে ন শোচসি ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

যৈরিতি। লোকে জগতি, নৃশু পুরুষেযু মাযো, যৈঃ গুণৈঃ শমদমাদিভিঃ কশ্চিৎ পুরুষঃ সম্মতঃ প্রধানত্বেনাভিমতো ভবতি; ভবতি অস্মি অনপগান্ অনপায়িনঃ তান্ সর্কান্ গুণান্ লক্ষ্যামহে বয়ং পশ্যামঃ ॥৯॥

অর্থতি। বালজ্ঞনৈঃ সমা রাগদেবাদিরাহিত্যাং। আত্মানং বদ্ধ মন্তমানো জ্ঞানন্ অথ, ইহ আত্মজ্ঞানে কিং শ্রেয়ঃ প্রশস্ততবঃ সাধনং মন্তসে ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

সার্কজ্ঞাত্বতঃ। সমঃ নির্কিংশেব তদ্বর্ণনবস্তু ॥৭॥ বুভুংমানঃ সম্বোদ্ধৃমিচ্ছন ॥৮॥ ভবতি অস্মি, অনপগান্ হিবান্ ॥৯॥ বালজ্ঞনৈঃ সমা রাগদেবাদিরাহিত্যাং, মন্তমানো জ্ঞানমাত্মজ্ঞানার্থং করিয়াছিলেন এবং তিনি কর্মফলের কামনা করিতেন না; পাপ সকল দূর করিয়াছিলেন, সংকুলে জন্মিয়াছিলেন, বহু শাস্ত্র জানিতেন, অলস ও অভিমানী ছিলেন না, সাত্ত্বিক ও সদাচারনিষ্ঠ ছিলেন, কেহ নিন্দা করিলে অসন্তুষ্ট হইতেন না কিংবা প্রশংসা করিলেও সন্তুষ্ট হইতেন না বহিবিজিয়গুলিকে দমনে রাখিয়াছিলেন, স্বাবর ও জঙ্গম প্রাণিগণের উৎপত্তি ও বিনাশের তত্ত্ব জানিতেন, অপ্রিয় উপস্থিত হইলে ক্রুদ্ধ হইতেন না কিংবা প্রিয় উপস্থিত হইলেও আনন্দিত হইতেন না, স্বর্ণ ও লোহে সমানজ্ঞান করিতেন, সর্বশ্রেষ্ঠ ব্রহ্মজ্ঞানে পণ্ডিত ছিলেন, সত্য নিশ্চয় করিয়াছিলেন, ব্রহ্ম হইতে কীটপর্যন্ত সমস্ত প্রাণীবৃন্তান্ত জানিতেন, এমন কি, তিনি সর্ববস্তুরই ছিলেন এবং সমস্ত প্রাণীব উপরে সমান দৃষ্টি করিতেন ॥৪—৮॥

‘অনুররাজ। জগতে পুরুষের মধ্যে কোন একজন যে সকল গুণদ্বারা সকলের প্রধান বলিয়া অভিমত হইয়া থাকেন; চিবস্থায়ী সেই সকল গুণই আপনাতে আমরা দেখিতে পাই ॥৯॥

বিশেষতঃ আমরা বালকের ছায়া আপনার বুদ্ধি লক্ষ্য করিয়া থাকি। সে যাহা হউক, আপনি ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়াছেন; সুতরাং আপনার নিকট জিজ্ঞাসা করি, সেই ব্রহ্মজ্ঞান লাভের এই জগতে প্রশস্ততব উপায় কি? ॥১০॥

প্রজ্ঞাভাত্ত্ব দৈতেয় । উতাহো ধৃতিমত্তয়া ।

প্রহ্লাদ । সুস্থরূপোহসি পশ্যন্ ব্যসনমাত্মনঃ ॥১২॥

ইতি সঞ্চোদিতস্তেন ধীরো নিশ্চিতনিশ্চয়ঃ ।

উবাচ শঙ্করা বাচা স্বাং প্রজ্ঞামনুবর্ণয়ন্ ॥১৩॥

প্রহ্লাদ উবাচ ।

প্রবৃত্তিঞ্চ নিবৃত্তিঞ্চ ভূতানাং যো ন বুধ্যতে ।

তস্য স্তম্ভো ভবেদ্বাল্যানাস্তি স্তম্ভোহনুপশ্যতঃ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

বন্ধ ইতি । বন্ধঃ শক্রভিঃ, স্থানাৎ সিংহাসনাৎ ॥১১॥

প্রজেতি । প্রজ্ঞায়ত্তত্ত্বজ্ঞানস্ত লাভাৎ । ধৃতিমত্তয়া ধৈর্য্যেণ । ব্যসনং বিপদম্ ॥১২॥

ইতীতি । সঞ্চোদিতো বক্তৃঃ প্রেবিতঃ, তেন শঙ্ক্রেণ, নিশ্চিতো নিশ্চয়ঃ সত্যং যেন সঃ ।

শঙ্করা কোমলয়া ॥১৩॥

প্রবৃত্তিমিতি । প্রবৃত্তিমুৎপত্তিম্, নিবৃত্তিঃ বিনাশঞ্চ তয়োঃ কারণাদিকমিত্যর্থঃ । স্তম্ভো  
জড়তা, বাল্যাৎ মূৰ্খত্বাৎ । অনুপশ্যতো জনিতঃ ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

কিং শ্রেয়ঃ প্রশস্তত্বং সাধনম্ ॥১০—১৩॥ অত্র সাংখ্যমতমাদায় কর্তৃত্বং নিবাকরোতি—  
প্রবৃত্তিমিত্যাदिना । প্রবর্ত্তত ইতি প্রবৃত্তিঃ; নিবর্ত্তত ইতি নিবৃত্তিঃ । পুংসস্ত ভোগাপবর্গে  
সাধনিতুমম্ভ্যলোমপ্রতিলোমপবিণামবতী মূলপ্রকৃতিস্তাং কর্তৃকবর্ণক্রিয়াক্রপামাত্মনোহতাং যো ন  
বুধ্যতে তস্তাত্মনি বুদ্ধিমর্য়ান্ কর্তৃত্বাদীনাবোপগতঃ স্তম্ভো ভবেন্ন স্বাত্মানমনুপশ্যতঃ । তথা চ

প্রহ্লাদ । শক্রগণ আপনাকে পাশদ্বারা বন্ধন কবিয়াছিল; আপনি স্বস্থান  
ভ্রষ্ট হইয়াছিলেন এবং শক্রগণের বশীভূত ও বাজলক্ষীশূন্য হইয়া রহিয়াছেন; এইকণ  
শোকের বিষয়েও আপনি শোক করেন না ? ॥১১॥

দিতিনন্দন প্রহ্লাদ । আপনি নিজেব বিপদ দেখিয়াও যে সুস্থভাবে আছেন,  
ইহা কি তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবা বশতঃ, না ধৈর্য্যবশতঃ ? ॥১২॥

ইন্দ্র এইকণ জিজ্ঞাসা কবিলে, ধীবপ্রকৃতি ও তত্ত্বনিশ্চয়শালী প্রহ্লাদ, আপন  
জ্ঞানের বর্ণনা করিতে থাকিয়া কোমল বাক্যে বলিতে লাগিলেন ॥১৩॥

প্রহ্লাদ বলিলেন— ‘যে লোক ভূতগণের উৎপত্তি ও বিনাশের কাবণ না জানে,  
মূৰ্খতাবশতঃ তাহার জড়তাই চলিতে থাকে; আব যিনি তাহা জানেন, তাহার  
জড়তা থাকে না ॥১৪॥

স্বভাবাং সম্প্রবর্তন্তে নিবর্তন্তে তথৈব চ ।

সৰ্ব্বৈ ভাবান্তথাভাবাঃ পুরুষার্থো ন বিদ্যতে ॥১৫॥

পুরুষার্থস্ত চাভাবে নাস্তি কশ্চিচ্চ কারকঃ ।

স্বয়ং ন কুৰ্ব্বতস্তস্ত জাতু মানো ভবেদিহ ॥১৬॥

যন্ত কৰ্ত্তারমাত্মনা মন্যতে সাধবসাধু বা ।

তস্য দোষবতী প্রজ্ঞা অতদ্বজ্জেতি মে মতিঃ ॥১৭॥

### ভাবতকৌমুদী

ভবানেব তাং প্রবৃদ্ধিঃ নিবৃদ্ধিঞ্চ বদন্তিত্যাহ স্বভাবাদিতি । সম্প্রবর্তন্তে উৎপত্তন্তে, নিবর্তন্তে  
নশ্বন্তি । ভাবাঃ পদার্থাঃ, অভাবান্তেষাং নাশাচ্চ ; কিন্তু পুরুষমাত্মনঃ অর্থঃ কৰ্ত্তৃধৰ্ম্মণ  
প্রয়োজনং তত্র ন বিদ্যতে ॥১৫॥

স্বভাবস্তৈব কৰ্ত্তৃৎ সমর্থয়তি পুরুষেতি । পুরুষার্থস্ত আত্মনঃ কৰ্ত্তৃত্বস্ত চাভাবে, স্বভাবাঃ বিনা  
অপন্নঃ কশ্চিচ্চ কারকঃ কারয়িতা নাস্তি । জাতু কদাচিদপি স্বয়ং ন কুৰ্ব্বতঃ কৰ্ম্মাকুৰ্ব্বতঃ তত্র  
পুরুষস্ত ইহ দেহে মানঃ অহং কৰ্ত্তৃত্বভিমানঃ অবিজ্ঞাবশাদেব ভবেৎ ॥১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

অতিঃ—“তত্র কো মোহঃ কঃ শোক একত্মমহুপশ্রুত” ইতি ॥১৪॥ রথাদিবদচেতনা প্রকৃতি  
রখিষ্ঠাতারং বিনা কথং প্রবর্তেতেত্যাশঙ্ক্যাহ—স্বভাবাদিতি । যথা বৎসোৎপত্তেঃ প্রাগেব তৎ-  
বুদ্ধিনিমিত্তং কীরং রথিবপূর্বেইপি গবামুখসি প্রবর্ততে ন চ তদা বাৎসল্যাদিকং তৎপ্রবর্তকমসি  
বৎসস্তৈবাজাতত্যাং, জাতে তু বৎসে বাৎসল্যং স্বয়ন্তাং নাম প্রবৃদ্ধিস্ত কীরে স্বভাবিকোব । তদং  
সৰ্ব্বৈ ভাবাভাবাঃ স্বভাবাদেব প্রকৃতিত এব সম্প্রবর্তন্তে নাস্তি প্রবর্তকাপেক্ষেত্যর্থঃ । নদেবং  
জিতঃ সাংখ্যৈরিত্যাশঙ্ক্যাহ—ভাবা মহদাজ্ঞা অভাবান্তেষাং প্রলয়াচ্চ পুরুষার্থো ন বিদ্যত ইতি  
পুরুষার্থো ভোগাপবর্গাশ্রয়কঃ, স আত্মনি নাস্তি । নহি প্রকৃতিঃ কৰ্ত্তা পুরুষো ভেজেতি বলাদ্যো  
যেন সিদ্ধান্তাদ্রুশ্বেম, শাস্ত্রকলং প্রয়োক্তরি তন্নক্ষণাদিতি ভ্রায় চ ন পশ্যামঃ, কিন্তু বা কৰ্ত্তা সৈব  
ভোক্তা, আত্মনি তু ভোক্তৃৎ জলচাঞ্চল্যবদ্রান্তিবিতি বদামঃ ॥১৫॥ নদ্বয়স্বাস্তমণিবৎ পুরুষস্তো-  
দাসীনস্তাপি সত্তামাত্রণ প্রবর্তকত্বমসিত্যাশঙ্ক্যাহ—পুরুষার্থস্তেতি । ভোগাপবর্গরোবভাবে কারকঃ  
কারয়িতা কথং শ্রাং ? সত্তামাত্রণ কারয়িতৃষ্মপি বিক্রিয়মাণসত্ত্বাধীনং বিক্রিয় চ ন বজ্র-  
গায়মানায়াঃ প্রকৃতের্কাস্তবী সম্ভবতীতি ন কারকত্বমাত্মনঃ । ততশ্চ ন কুৰ্ব্বতঃ অকুৰ্ব্বতস্তেহ

সমস্ত ভাব ও অভাব স্বভাবতই উৎপন্ন হয়, আবাব স্বভাবতই বিনষ্ট ইইয়া  
যায় ; তাহাতে ঈশ্বরের কোন কৰ্ত্ত্ব নাই ॥১৫॥

আত্মার কৰ্ত্ত্ব ন থাকিলে, স্বভাব ভিন্ন অন্য কেহ কার্য্যাকাবক থাকিতে পারে  
না । আত্মা স্বয়ং কখনও কার্য্য না কবিলে ‘আমি কার্য্য করি’ এইকপ দেহে যে  
অভিমান হয় ; তাহা অবিজ্ঞাবশতই হয় ॥১৬॥

যদি স্ত্রাৎ পুরুষঃ কৰ্ত্তা শক্তাত্মশ্রেয়সে ধ্রুবম্ ।

স্বারস্তাস্তস্য সিধ্যোয়ন তু জাতু পরাভবেৎ ॥১৮॥

অনিষ্টস্ত হি নিবৃত্তিরনিবৃত্তিঃ প্রিয়স্ত চ ।

লক্ষ্যতে যতমানানাং পুরুষার্থস্ততঃ কুতঃ ॥১৯॥

অনিষ্টস্তাভিনিবৃত্তিমিষ্টসংব্রুতিমেব চ ।

অপ্রযত্নেন পশ্চামঃ কেষাঞ্চিন্তং স্বভাবতঃ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

নৈয়ায়িকসম্মতমাত্মনঃ কর্তৃৎ দৃশ্যতি য ইতি । যন্ত যুক্তত্বাৎ সাধু অযুক্তবাদসাধু বা  
আত্মানং কর্তারং মজ্জতে ; তন্ত অতঃক্কা বপার্থ্যামভিজ্ঞা, প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ, দোষবতী ভ্রান্তিরূপা ;  
আত্মনো নিঃসঙ্গতয়া কর্তৃত্বাসম্ভবাৎ ॥১৭॥

আত্মনঃ কর্তৃৎ দোষাস্তবমাহ বদীতি । হে শত্রু ! পুরুষো যদি আত্মনঃ শ্রেয়সে স্বস্ত মঙ্গলার  
কর্ণণঃ কর্ত্তা স্ত্রাৎ ; তদা তন্ত সৰ্ব্ব এবাবস্তাঃ একা সিধ্যোঃ ; কিন্তু জাতু কদাচিদপি ন পুরুষো  
ন পৰা ভবেৎ ; কর্মাসিদ্ধ্যা ব্যর্থমনোবথো ভবেৎ ; তন্ত্বেশ্ববে ন ব্যাহতপ্রভাববাদিত্যভ্র-  
জাপি ভাবঃ ॥১৮॥

অপি চাহ অনিষ্টশ্চেতি । ইষ্টসিদ্ধয়ে যতমানানাং জনানাম্, অনিষ্টস্ত নিবৃত্তিরনিবৃত্তিঃ, প্রিয়স্ত  
ইষ্টস্ত চ অনিবৃত্তিরনিবৃত্তিসংক্যতে ; ততঃ কুতঃ পুরুষার্থ আত্মনঃ কর্তৃৎ কুতোহপি নেত্বার্থঃ ;  
সৰ্বদৈব ইষ্টনিবৃত্তিসম্ভবাদিত্যাশয়ঃ ॥১৯॥

অনিষ্টশ্চেতি । কেষাঞ্চিৎ অপ্রযত্নেনৈব অনিষ্টস্ত অভিনিবৃত্তিঃ সৰ্বতোভাবেন নিবৃত্তিন্,  
ইষ্টস্ত সংব্রুতিঃ ব্যাহতিঞ্চ যৎ পশ্চামঃ ; তৎ স্বভাবত এব বয়ং পশ্চামঃ ॥২০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দেহাদৌ স্বয়ং মানোহহমিচ্ছাভিমানো ভবেৎ অবিদ্বয়েতি শেবঃ ॥১৬॥ কস্তাবতা দোষ ইত্যত  
আহ—য ইতি ॥১৭॥ আত্মনঃ কর্তৃৎ দৃষ্টবিরোধমাহ—বদীত্যাदिना ॥১৮॥ নষদৃষ্টোক্তল্যাভাবাদারস্ত-  
বিবাত ইত্যত আহানিষ্টশ্চেতি । হিতার্থঃ যতমানানাং স্বভাৱাণামপ্যনিষ্টাদৃষ্টোৎপত্তিরপ্যবুজ্জৈ-

যিনি আত্মাকে কর্ত্তা মনে কবেন, তাঁহার সে মত তাঁহার নিকট ভালই হউক বা  
মন্দই হউক, আমার নিকট মন্দই বটে ; কারণ, তাঁহার বুদ্ধি ভ্রমসংকুল বলিয়া  
তত্ত্ব বুঝিতে সমর্থ হয় না ॥১৭॥

ইন্দ্র । আত্মা যদি নিজেব মঙ্গলেব জন্ত কার্য্যকারক হইতেন ; তবে নিশ্চয়ই  
তাঁহার সকল কার্য্যই সিদ্ধ হইতে পারিত ; কিন্তু কার্য্যের অসিদ্ধিনিবন্ধন তিনি  
কখনও ব্যর্থমনোবথ হইতেন না ॥১৮॥

আমরা দেখিতে পাই—মানুষ ইষ্টসাধনের জন্ত চেষ্টা করে ; তাহার ইষ্ট হয় না,  
অনিষ্টই হয় ; সুতরাং আত্মা কি প্রকারে কর্ত্তা হইতে পারেন ? ॥১৯॥



প্রতিরূপতরাঃ কেচিদ্বশ্যস্তে বুদ্ধিমত্তরাঃ ।

বিরূপেভ্যোহল্লবুদ্ধিভ্যো লিপ্সমানা ধনাগমম্ ॥২১॥

স্বভাবপ্রেরিতাঃ সৰ্ব্বে নিবিশস্তে গুণা যদা ।

শুভাশুভাস্তদা তত্র কশ্চ কিং মানকারণম্ ॥২২॥

স্বভাবাদেব তৎসৰ্ব্বমিতি মে নিশ্চিতা মতিঃ ।

আত্মপ্রতিষ্ঠা প্রজ্ঞা বা মম নাস্তি ততোহন্থথা ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

প্রতীতি । কেচিৎ প্রতিরূপতরাঃ পরমহুত্ববা জনা বিরূপেভ্যঃ কুংসিতেভ্যো জনেভ্যঃ, কেচি-  
বুদ্ধিমত্তবা অতিশয়নে বুদ্ধিমত্তো জনাশ্চ অল্লবুদ্ধিভ্যো জনেভ্যঃ ধনাগমম্ লিপ্সমানা দৃশ্যস্তে । তথা  
চ তেবাং ধনাগমলিপ্সব স্বাভাবিকী ন পুনস্তত্র সদৃশজনাপক্ষেতি ভাবঃ ॥২১॥

স্বভাবেতি । যদা যতঃ, সৰ্ব্বে এব শুভাশুভা গুণাঃ সুখদুঃখাদয়ঃ স্বভাবপ্রেরিতা এব সন্তঃ  
নিবিশস্তে মনসি প্রবিশস্তি ; তদা ততঃ, তত্র সুখদুঃখাদিনিবেশে কশ্চ জনস্ত কিং মানকারণম্  
'অহং সুখং সম্পাদয়ামি, অহং দুঃখং জনয়ামি' ইত্যভিমানস্ত কো হেতুঃ, কিমপি নেতৃত্বঃ ॥২২॥

স্বভাবাদিতি । তৎ সৰ্ব্বং সুখদুঃখাদিকং স্বভাবাদেব ভবতি ; ইতি মে ময়া মতির্নিশ্চিতা ।  
তথা আত্মনি ব্রহ্মনি প্রতিষ্ঠাহিত্তিমুক্তিঃ, প্রজ্ঞা তত্ত্বজ্ঞানং বা ততঃ স্বভাবাৎ অন্থথা নাস্তি ন  
ভবতি ইত্যপি মম মতমিতি শেষঃ ॥২৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

বেতি ভোক্তৃস্বমনিয়তস্ত কর্তৃস্বভাবো ভোক্তৃস্বভাপ্যভাব ইত্যর্থঃ ॥২১॥ ঈশঃ কাশ্যেতি  
স্বভাবস্তেব নামান্তরমিত্যভিপ্রেত্যাহানিষ্টেতি । যথানিষ্টেনিষ্পত্তিরিষ্টভিষোধানং চাযত্নত এব  
স্বভাবাদাপত্যত্যাগমদ্বন্দ্বীত্যর্থঃ । নহি স্বভাবজমদৃষ্টং স্বভাবপ্রবর্তকং ভবতি কার্য্যস্ত কারণপ্রবর্তক-  
বাদিতি ভাবঃ ॥২০-২১॥ প্রকৃতেঃ স্বাতন্ত্র্যমুপসংহরতি দ্ব্যভ্যাং—স্বভাবেতি । গুণাঃ সুখ-  
দুঃখাদয়ঃ ; মানকারণমহং সুখী কর্তা ভোক্তা চেত্যভিমানহেতুর্ন কিমপীত্যর্থঃ ॥২২॥ আত্ম-  
প্রতিষ্ঠা মোক্ষঃ, প্রজ্ঞা আত্মজ্ঞানম্, তদপি স্বভাবাদেব বদ্ধস্তৈবাসম্বাৎ প্রতিযোগিনী মুক্তিরপ্য-

কতকগুলি লোকেব বিনাচেষ্টাতেই সৰ্ব্বপ্রকারে অনিষ্ট হয় ; কিন্তু কোন  
প্রকারেই ইষ্ট হয় না ; ইহা যে আমরা দেখি, তাহা স্বভাবের প্রভাবই দেখি ॥২০॥

এইকপ দেখা যায় যে, কতকগুলি সুন্দর লোক কুংসিত লোকের নিকট হইতে  
ধনলাভ ইচ্ছা করে এবং কতকগুলি বুদ্ধিমান লোক অল্পবুদ্ধি লোকের নিকট হইতে  
ধনলাভ কামনা করে ; (এস্থলে উহাদেব ধনলিপ্সাই স্বাভাবিক, কিন্তু সদৃশ লোক  
হইতে ধনলিপ্সা উদ্দেশ্য নহে) ॥২১॥

সুখ ও দুঃখপ্রভৃতি সমস্তই যখন স্বভাবপ্রেরিত হইয়া মানুষের মনে উপস্থিত  
হয় ; তখন তাহাতে কাহার কি অভিমানের কারণ আছে ? ॥২২॥

কর্মজস্থিহ মন্যন্তে ফলযোগং শুভাশুভম্ ।

কর্মণাং বিষয়ং কৃত্ত্বমহং বক্ষ্যামি তচ্ছৃণু ॥২৪॥

যথা বেদয়তে কশ্চিদোদনং বায়সো হৃদন্ ।

এবং সর্বাণি কর্ম্যাণি স্বভাবৈশ্বেব লক্ষণম্ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

কর্মজমিতি । কেচিৎ শুভাশুভং ফলযোগং স্মৃৎ হঃখঃ কর্মজং মন্যতে, ন তু স্বভাবজম্ ।  
কিন্তু অহং কৃত্ত্বমহং কর্মণাং বিষয়ং বক্ষ্যামি, তৎ শৃণু । তেনৈব ভগ্নাতনিবাসো ভবিষ্যতীত্যা-  
শয়ঃ ॥২৪॥

যথেন্তি । যথা কশ্চিদায়সঃ কাকঃ, অদন্ ওদনমেব ভক্ষয়ন্, ওদনময়ম্, বেদয়তে ইদময়মিতি  
পথিকং জ্ঞাপয়তি ; এবং তথা সর্বাণি কর্ম্যাণি স্বভাবৈশ্বেব লক্ষণং বহ্যাদেধুঁমাদিবং জনকতয়া  
জ্ঞাপকানি ভবন্তি । তথা চ অন্নং ভক্ষয়ন্ কাকো বহুদানীনময়ং জ্ঞাপয়তি, তৎ স্বভাবাদেব ন তু  
তজ্জ্ঞাপনোদ্দেশাদয়ং ভক্ষয়তি ; তথা লোকঃ অগ্নিতি স্মৃৎ বা হঃখং বা তদানীং ওস্ত স্বভাবা-  
দেবাগচ্ছতি ন অসৌ স্মৃৎবাং বা অগ্নিভীতি ভাবঃ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জানাদেবেত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“ন নিবোধো ন চোৎপত্তির্ন বন্ধো ন চ সাধকঃ । ন মুয়ুর্কুর্ন  
বৈ মুক্ত ইত্যেবা পবমার্থতা ॥” ইতি ॥২৩॥ নহ পঙ্কজবদীপকালহানীয়া প্রকৃতিঃ সাধাবণং কাবণম্,  
কর্ম তু বীজবদসাধাবণমিতি শব্দভেদে—কর্মজমিতি । এতন্নিবাসং প্রতিজানীতে কর্মণামিতি ।  
বিষয়ং বিশেষকার্থ্যম্ ॥২৪॥ তদেবাহ—যথেন্তি । কাকোহয়মিব কর্ম্যাণি স্বভাবং প্রকাশয়ন্তি ন  
তু বর্ত্তয়ন্তীত্যর্থঃ । লক্ষণং জ্ঞাপকানি অসাধাবণো ধর্ম ইতি যাবৎ । অন্ন ভাবঃ—তত্ত্বং এব  
পটন্ত কারণং তদুৎপত্তশৌক্যাদিকন্ত পটগতবৈচিত্র্যন্ত, এক স্বভাব এব জগন্মাত্রহেতুতদুৎপত্তং ধর্ম্যা-  
দিকং তবৈচিত্র্যেহসাধাবণো হেতুঃ । এতদেবোক্তং বোঁগৈঃ—“নিমিত্তমপ্রয়োজকং প্রকৃত্তীনাং সাধাবণ-  
ভেদন্ত ততঃ ক্ষেত্রিকব”দিতি । ধর্মাদিশুঁর্ণানাং ন প্রবর্ত্তকঃ, কিন্তু তেন শুণপ্রবাহত্যাধর্ম্যশ্রোতঃ  
ধিলীকূর্ততা ধর্ম্যশ্রোতস আবরণং দূবীকিয়তে ইতি স্মৃত্যর্থঃ । এতদেব কর্মণাং স্বভাবজ্ঞাপকস্ব-

আমি এই ধারণা স্থির কবিয়াছি যে, সুখ ও দুঃখপ্রভৃতি সমস্ত স্বভাবই হইয়া  
থাকে ; এমন কি, মুক্তি বা তত্ত্বজ্ঞানও স্বভাব ভিন্ন অন্য প্রকারে হইতে পাবে না,  
ইহাই আমার মত ॥২৩॥

কেহ কেহ মনে ববেন যে, সুখ ও দুঃখ পুণ্য কর্ম ও পাপ কর্ম হইতেই হইয়া  
থাকে । দেবরাজ ! আমি সেই কর্মের সমস্ত বিষয় বলিতেছি, আপনি শ্রবণ  
করুন ॥২৪॥

কান কাক যেমন অন্ন ভক্ষণ করিতে থাকিয়া ‘ইহা অন্ন’ এইরূপ উদাসীন  
ব্যক্তিকে জ্ঞাপন করে ; তেমন সমস্ত কর্মই স্বভাবকে জ্ঞাপন করে ॥২৫॥

বিকারানৈব যো বেদ ন বেদপ্রকৃতিং পরাম্ ।  
 তস্মৈ স্তম্ভো ভবেদ্বাল্যাম্ভাস্তি স্তম্ভোহনুপশ্রুতঃ ॥২৬॥  
 স্বভাবভাবিনো ভাবান্ সর্বানৈবেহ নিশ্চয়াৎ ।  
 বুধ্যমানস্ম দর্পো বা মানো বা কিং করিষ্যতি ॥২৭॥  
 বেদ ধর্মবিধিঃ কৃৎস্নঃ ভূতানাঞ্চাপ্যনিত্যতাম্ ।  
 তস্মাচ্ছত্র ! ন শোচামি সর্বং হেবেদমস্তবৎ ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

বিকারানিতি । যো জনঃ, একাদশেপ্রিয়ানি পঞ্চমহাভূতানি চেতি ষোড়শবিধান্ বিকারানৈব, বেদ প্রত্যঙ্গাদিগোচরতয়া জানাতি ; কিন্তু প্রকৃতিং প্রধানমহদহঙ্কাবপঞ্চতন্ত্রাত্মাণি, পরাং সর্কোত্তমাং চিতিং ব্রহ্ম চ ন বেদ অহুমানাদিনাপি ন জানাতি ; তস্মৈ জনস্ম বাস্যাৎ মূর্খত্বাৎ, স্তম্ভো জড়তা ভবেৎ ; কিন্তু অনুপশ্রুতৌ বিকারাদীন্ সর্বানৈব বথাবৎ জানতো জনস্ম, স্তম্ভো জড়তা নাস্তি ॥২৬॥

স্বভাবোতি । ইহ জগতি নিশ্চয়াৎ সর্বানৈব ভাবান্ পদার্থান্ স্বভাবান্তবন্তীতি স্বভাবভাবিনঃ, বুধ্যমানস্ম জানতো জনস্ম, দর্পো বা মানোহভিমানো বা কিং করিষ্যতি ; অপি তু কিমপি নেত্যর্থঃ ; তয়োবস্পর্শাদেবেতি ভাবঃ । অত্র মতে ব্রহ্মৈব স্বভাবঃ, নাস্তিকমতে তু জড়ধর্মঃ স্বভাব ইত্যনয়োর্ভেদঃ ॥২৭॥

ইদানীং “শোচিতব্যে ন শোচসি” ইত্যন্তোক্তবশাহ বেদেতি । হে শত্রু ! অহং কৃৎস্না ধর্মবিধিঃ ভূতানাঞ্চাপি অনিত্যতাম্ ইদং সর্বমেব জগচ্চাস্তবৎ, বেদ জানামি ; তস্মৈ শোচামি ; “ন প্রহ্মত্বাৎ প্রিয়ং প্রাপ্য নোদীজ্ঞেৎ প্রাপ্য চাপ্রিয়ম্” ইতি ধর্মবিধেঃ অনিত্যার্থে শোকস্ত নিরর্থকত্বাচেতি ভাবঃ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

মিতি ॥২৫॥ ফলিতমাহ—বিকারানিতি । বিকারান্ ধর্ম্যান্ পবাং প্রকৃতিম্বর্ষাচীনত্রিগুণময়-প্রকৃত্যপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠাং প্রকৃতিমুপাদানং ব্রহ্ম বো ন বেদ তস্মৈ কস্মৈ প্রধানস্ম ভেদদর্শিনঃ স্তম্ভো ভবতি ন অনুপশ্রুতঃ পবাং প্রকৃতিম্ ॥২৬॥ ব্রহ্মবিদঃ কৃতঃ স্তম্ভো নাস্তীত্যাম্ভস্য প্রকৃতিবেব কর্ত্তা ন স্বাস্ত্যেতি বোধাদিত্যাহ—স্বভাবেতি । কর্ত্তৃত্বাভিমানো হি দর্পাদেঃ কাবগং তদভাবাদর্পাভ-

যে লোক একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত এই ষোড়শবিধ বিকারকেই জানে ; কিন্তু মূল প্রকৃতি, মহৎ অহঙ্কাব ও পঞ্চতন্ত্রাত্ম এই অষ্টবিধ প্রকৃতিকে এবং পব-ব্রহ্মকে জানে না ; মূর্খতাবশতঃ তাহার জড়তা থাকে ; আব যিনি এই সমস্তই জানেন, তাঁহার জড়তা থাকে না ॥২৬॥

এই জগতে সমস্ত পদার্থই স্বভাব হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ; ইহা যিনি নিশ্চিত রূপে জানেন, তাঁহার দর্প বা অভিমান কি করিবে ? ॥২৭॥

নির্মমো নিরহঙ্কারো নিরাশীমুক্তবন্ধনঃ ।

স্বস্বেহিব্যপেতঃ পশ্যামি ভূতানাং প্রভবাপ্যরো ॥২৯॥

কৃতপ্রজ্ঞস্ত দান্তস্ত বিতৃষ্ণস্ত নিরাশিষঃ ।

নায়াসো বিদ্রতে শত্রু ! পশ্যতো লোকমব্যয়ম্ ॥৩০॥

প্রকৃতৌ চ বিকারে চ ন মে প্রীতির্ন চ দ্বিষে ।

দ্বেষ্টারঞ্চ ন পশ্যামি যো মামগ্ন মমায়তে ॥৩১॥

### ভারতকৌমুদী

“প্রহ্লাদ ! স্বরূপগোহসি পশুন্ ব্যসনমাশ্রয়ঃ” ইত্যন্তোক্তবমাহ নির্মম ইতি । নিবাশী-  
নিকামঃ, মুক্তবন্ধনো ভ্রমহীনঃ, অব্যপেতঃ স্থানাদচ্যুতঃ । প্রভবাপ্যরো তন্নোঃ কাবণীভূতঃ  
ব্রহ্মৈত্যর্থঃ ॥২৯॥

কৃতেনি । হে শত্রু ! কৃতপ্রজ্ঞস্ত লব্ধতত্ত্বজ্ঞানস্ত । নিবাশিষো নিকামস্ত । আয়াসঃ  
কষ্টম্ । অব্যয়মনর্থকম্, লোকেতে দৃশ্যত ইতি লোকস্তমাত্মানং পশ্যতো মম ॥৩০॥

প্রকৃতাবিতি । প্রকৃতৌ সুখদুঃখয়োঃ কাবণীভূতে ধর্মাদ্বৈতদ্বয়ে, বিকাবে ধর্মাদ্বৈতকালে সুখ-  
দুঃখদ্বয়ে চ, মে ন প্রীতিঃ, ন চাহং তে দ্বিষে বেদ্যি । যথাসংখ্যোনাশ্রয়ঃ । তথা যো মামগ্ন দ্বেষ্টি,  
তাদৃশং দ্বেষ্টারঞ্চ ন পশ্যামি, যচ্চ মমেবাচবতীতি মমায়তে তাদৃশমাত্মীয়ঞ্চ ন পশ্যামি ॥৩১॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভাব ইত্যর্থঃ ॥২৭॥ অস্মাৎ জ্ঞানামি সর্বমন্তবদিতি তস্মান শোচামীত্যর্থঃ ॥২৮॥ শোকাভাবে  
হেতুমাহ—নির্মম ইতি । মুক্তবন্ধনো নিকাসনঃ, স্বঃ স্বরূপপ্রতিষ্ঠঃ, অব্যপেতো দেহান্তনতি  
মানেন স্বরূপাদচ্যুতঃ ভূতানাং প্রভবাপ্যরো পবং ব্রহ্ম ॥২৯॥ লোকমাত্মানম্, অব্যয়ং নিবপায়ম্  
॥৩০॥ প্রকৃতৌ বিশ্বকর্মাণং বিকাবে ধর্মাদ্বৈতকালয়োঃ সুখদুঃখয়োঃ মম দ্বেষ্টাবমহং ন পশ্যামি যচ্চ

দেবরাজ ! সমস্ত ধর্মশাস্ত্র, ভূতগণের অনিত্যতা এবং এই সমস্তই বিনশ্বর,  
ইহা আমি জানি ; এজন্যই আমি শোক কবি না ॥২৮॥

মমতা, অহঙ্কার, কামনা ও ভ্রম ইহাব কিছুই আমার নাই এবং স্থানচ্যুতও হই  
নাই । সুতবাং আমি সুস্থ থাকিয়া ভূতগণের উৎপত্তি ও বিনাশেব কাবণ পবব্রহ্মাকে  
দেখিতেছি ॥২৯॥

দেবরাজ ! আমি তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবিয়াছি, ইন্দ্রিয়গুলিকে দমন কবিয়াছি এবং  
তৃষ্ণা ও কামনাকে পবিত্যাগ কবিয়াছি ; আব সর্বদা অবিনাশী পরমাত্মাকে  
দেখিতেছি ; সুতবাং আমার কোন কষ্টই নাই ॥৩০॥

নোঙ্কিং নাবাঙ্ ন তিৰ্য্যক্ চ ন কচিচ্ছক্ ! কাময়ে ।  
ন হি জ্ঞেয়ে ন বিজ্ঞানে ন জ্ঞানে শৰ্ম্ম বিত্ততে ॥৩২॥

শক্ উবাচ ।

যেনৈষা লভ্যতে প্রজ্ঞা যেন শান্তিরবাপ্যতে ।  
প্রজ্ঞাহি তমুপায়ং মে সম্যক্ প্রহ্লাদ ! পৃচ্ছতঃ ॥৩৩॥  
প্রহ্লাদ উবাচ ।

অৰ্জবেনাপ্রমাদেন প্রসাদেনাত্মবত্তয়া ।  
বুদ্ধশুশ্রূষয়া শক্ ! পুরুষো লভতে মহৎ ॥৩৪॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । হে শক্ ! অহং ন কচিৎ কালেংপি ন উৰ্দ্ধং স্বৰ্গভূবনম্, নাবাক্ ন নীচং ভূবনং  
পাতালম্, ন তিৰ্য্যক্ ন মধ্যভূবনং মৰ্ত্ত্যক্ কাময়ে । জ্ঞেয়ে ষটপটাদৌ ন, বিজ্ঞানে শিরশাঙ্গবুদ্ধৌ ন,  
সাকারদেবানাং জ্ঞানে চ ন, শৰ্ম্ম স্বধম্, বিত্তভে । অতএব তান্মপি ন কাময় ইতি ভাবঃ ॥৩২॥

যেনেতি । এষা দৈদৃশী, প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ ॥৩৩॥

অৰ্জবেনেতি । অৰ্জবেন সারল্যেন, অপ্রমাদেন যোক্ষং প্রতি সাবধানতয়া, প্রসাদেন রাগ-  
ভারতভাবদীপঃ

মহারতে মমেনাচরতি গুণমিত্রাদিবাঙ্গীরতঞ্চ ন পশ্যামি ॥৩১॥ উৰ্দ্ধং স্বৰ্গম্, অবাক্ পাতালম্,  
তিৰ্য্যক্ মৰ্ত্ত্যালোকম্, ন কাময়ে কচিৎ কালে ; তত্র হেতুর্ন ইতি । জ্ঞেয়ে বিজ্ঞানে কৰ্ম্ম পাঠান্তরে  
শৰ্ম্ম বা ন বিত্ততে ইতি নহি কিন্তু জ্ঞানে এব ন বিত্ততে ইতি যোজন্য । বিজ্ঞানে বুদ্ধৌ, জ্ঞানে  
চিদাঙ্গানি, আত্মানাং ধৰ্ম্মাদিধৰ্ম্মতৎফলাশ্রয়ত্বভাবাদহং ন কিমপি কাময়ে ইত্যর্থঃ ॥৩২॥ প্রজ্ঞা

ধৰ্ম্মে এবং তাহার ফল সুখেও আমার প্রীতি নাই ; আর অধৰ্ম্মে এবং তাহার  
ফল দুঃখেও আমার বিদেষ নাই । তাব পব, আজ আমাকে যে বিদেষ করে, তেমন  
বিদেষ্টাকেও আমি দেখি না ; কিংবা যে আমার প্রতি মমতাচরণ করে, তেমন  
লোককেও আমি দর্শন করি না ॥৩১॥

ইন্দ্র ! আমি কোন কালেই স্বৰ্গ, মৰ্ত্ত্য বা পাতালের কামনা করি না ; আর  
জ্ঞেয়, বিজ্ঞান ও সাকার দেবতার-জ্ঞানে কোন সুখ নাই বলিয়া তাহার কোনটাতেও  
আমার কামনা নাই ॥৩২॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘অশুববাক্ প্রহ্লাদ ! আপনি যে উপায়ে এইকণ জ্ঞান লাভ  
কবিয়াছেন এবং যে উপায়ে এই জাতীয় শান্তি পাইয়াছেন ; আমি প্রশংস করিতেছি,  
আপনি আমার নিকট সেই উপায়টী সমীচীনভাবে বলুন’ ॥৩৩॥

(৩২) .. ন জ্ঞানে কৰ্ম্ম বিত্ততে—বধ ।

স্বভাবান্নভতে প্রজ্ঞাং শাস্তিমেতি স্বভাবতঃ ।

স্বভাবাদেব তৎ সৰ্বং যৎকিঞ্চিদনুপশ্যসি ॥৩৫॥

ইত্যুক্তো দৈত্যপতিনা শত্রো বিশ্বয়মাগমৎ ।

প্ৰীতিমাংশ্চ তদা রাজংস্তদ্বাক্যং প্রত্যপূজয়ৎ ॥৩৬॥

স তদাত্যৰ্চ্য দৈত্যৈর্দ্রোহৈঃ ত্রৈলোক্যপতিরীশ্বরঃ ।

অনুরৈর্দ্রমুপীমস্ত্র্য জগাম স্বং নিবেশনম্ ॥৩৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসহস্রাং সংহিতায়ৈ বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে শত্রুপ্রহ্লাদসংবাদে একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

যেবা দিশু গতা, আত্মবত্তর। জ্ঞানলাভীয় বস্তবত্তর। মহৎ মুক্তিমুখম্ ॥৩৪॥

স্বভাবাদিতি। প্রজ্ঞাং তত্ত্বজ্ঞানম্। তৎ সৰ্বং জায়ত ইতি শেধঃ ॥৩৫॥

ইতীতি। বিশ্বয়মাগমৎ অসংগঠনবাক্যপ্রবণেনেতি। ভারতঃ ৩৬।

স ইতি। উপাসনায় গমনাচ্ছমতিগ্রহণায় সম্বোধঃ ॥৩৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবভাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিকাক্তরাজীশতট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যাতাং শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জ্ঞানং শাস্তিতৎফলম্ ॥৩৩॥ প্রসাদেন বুদ্ধৈর্নৈশ্বৰ্য্যেন, আত্মবত্তর। জিতেন্দ্রিয়ন্তরা, মহৎ মোক্ষম্ ॥৩৪॥ অনাশ্রয়নঃ কর্তৃকনুপপাত্তোপদংহবতি—স্বভাবাদেবেতি। বিজ্ঞাং বিজ্ঞাং মুক্তিঞ্চ জ্ঞানিক্যে  
বেত্যর্থঃ। যথোক্তং শ্রীমহাভারতে—“বিজ্ঞাবিস্তে মম তন্ বিদ্যুদ্বব। শবীবিণাম্। মোক্ষবন্ধকবী  
আত্মে মারুয়া মে রিনিশ্মিতে ॥” ইতি। মম মায়াবিনঃ ॥৩৫—৩৭॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২০॥

প্রহ্লাদ বলিলেন—‘দেবরাজ। সরলতা, সাবধানতা, মনেব প্রসন্নতা, যত্ন ও  
বুদ্ধির পবিত্রচার্য্যদ্বারা মানুষ্য মহামুখ লাভ করবে ॥৩৪॥

দেবরাজ। মানুষ্য স্বভাবতঃ জ্ঞান লাভ করে এবং স্বভাবতই শাস্তি পায় ;  
আব যে কিছু দেখিতেছেন, সে সমস্তই স্বভাব হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ॥৩৫॥

রাজা। প্রহ্লাদ এইরূপ বলিলে, ইন্দ্র তখন বিশ্বয়াপন্ন হইলেন এবং সন্তুষ্ট  
হইয়া তাঁহার বাক্যের প্রশংসা করিলেন ॥৩৬॥

তখন ত্রিভুবনের অধিপতি দেবরাজ ইন্দ্র প্রহ্লাদেব সম্মান কবিয়া এবং তাঁহার  
অনুমতি লইয়া আপন ভবনে গমন কবিলেন ॥৩৭॥

❀ ‘একবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—বদ বন্ধ; ‘ত্রৈলোক্যপতিঃ’—একোনত্রিশততমোহধ্যায়ঃ নি।

## দ্বাবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

যয়া বুদ্ধ্যা মহীপালো ব্রহ্মশ্রীর্বিচরেন্মহীম্ ।  
কালদণ্ডবিনিম্পিষ্টস্তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
বাসবস্ত চ সংবাদং বলৈর্বৈরোচনস্ত চ ॥২॥  
পিতামহমুপাগম্য প্রণিপত্য কৃতাজ্জলিঃ ।  
সর্বানেবাসুরান্ জিহ্বা বলিং পপ্রচ্ছ বাসবঃ ॥৩॥  
যস্ত স্ম দদতো বিত্তং ন কদাচন হীয়াতে ।  
তং বলিং নাধিগচ্ছামি ব্রহ্মমাচক্ষু মে বলিম্ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

যয়েতি । কালদণ্ডেন চুর্দেবেন বিনিম্পিষ্টঃ, তদ্বুদ্ধিরূপম্ ॥১॥  
অত্রোক্তি । বাসবস্ত ইন্দ্রস্ত, বৈরোচনস্ত বিরোচনপুত্রস্ত বলৈশ্চ ॥২॥  
পিতামহমিতি । বলিং তদাখ্যদৈত্যবান্ধবরূপম্ ॥৩॥  
যন্তোক্তি । বিত্তং ধনম্, হীয়াতে ক্ষীয়তে । নাধিগচ্ছামি, স্বরূপেণ নাধিগচ্ছামি ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ইন্দিয়নিগ্রহোহংকর্তৃহাভিমানভ্যাগচ্ছ কার্য ইত্যখ্যায়কেনোক্তা সম্পদাং চাক্ষুশ্যাত্তৎপ্রাপ্তি  
নাশগ্নোহর্ষশোকৌ ন কর্তব্যাবিত্যাখ্যায়িকামুখেনাখ্যায়কগ্নেণাহ—যয়া বুদ্ধ্যেত্যাদিনা । কালদণ্ড-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! রাজা রাজ্যভ্রষ্ট ও চুর্দেবনিম্পিষ্ট হইয়া যে  
বুদ্ধি অল্পসারে পৃথিবীতে বিচরণ করিবেন ; সেই বুদ্ধির স্বরূপ কি ? তাতা আপনি  
আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘এই বিষয়েও পণ্ডিতেরা ইন্দ্র ও বিরোচনপুত্র বলির সংবাদরূপ  
প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

দেবরাজ ইন্দ্র সমস্ত অসুরকে জয় করিয়া একদা ব্রহ্মার নিকটে যাইয়া তাঁহাকে  
নমস্কার করিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া বলিব বিষয়ে প্রশ্ন করিলেন—॥৩॥

স বায়ুৰ্বক্ৰণশৈব স রবিঃ স চ চন্দ্রমাঃ ।

সোহগ্নিস্তপতি ভূতানি জলঞ্চ স ভবতুত ॥৫॥

তং বলিং নাধিগচ্ছামি ব্রহ্মন্নাচক্ষু মে বলিম্ ।

স এব হস্তময়তে স স্ম বিদ্বোততে দিশঃ ॥৬॥

স বর্ষতি স্ম বর্ষাণি যথাকালমতদ্রিতঃ ।

তং বলিং নাধিগচ্ছামি ব্রহ্মন্নাচক্ষু মে বলিম্ ॥৭॥

ব্রহ্মোবাচ ।

নৈতন্তে সাধু মঘবন্ । যদেনমনুপৃচ্ছসি ।

পৃষ্ঠস্ত নানুতং ক্রয়ান্তস্মাদ্বক্ষ্যামি তে বলিম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি । স বলিঃ, বায়ুঃ সন্ বহতি ; বক্ৰণঃ সন্ জনং ভবতি ; স রবিঃ সন্ প্রকাশয়তি ;  
স চন্দ্রমাঃ সন্ শস্ত্রাভ্যুৎপাদয়তি ॥৫॥

তমিতি । অন্তমস্তাচলম্, অয়তে গচ্ছতি, বিদ্বোততে বিদ্বোতয়তে ॥৬॥

স ইতি । বর্ষতি কবোতি । অতদ্রিতঃ অনলসঃ ॥৭॥

নেতি । হে মঘবন্ । ইন্দ্র ! যঃ খণ্ডাঙ্গগোপনেন ব্রহ্ম ধারয়তি, তদ্বিষয়ে রূপপ্রশ্নো নোচিত  
ইতি ভাবঃ ॥৮॥

‘পিতামহ । যিনি সর্বদা ধনদান কবিতেন ; তথাপি তাঁহার ধন কখনও  
ক্ষয় পাইত না ; সেই বলিব স্বরূপ আমি বুঝিতে পাবিতেছি না । অতএব আপনি  
বলিব স্বরূপ আমাব নিকট বলুন ॥৪॥

বলি বায়ু হইয়া বহিত হন, বক্ৰণ হইয়া জল হইয়া থাকেন ; সূর্য্য হইয়া  
প্রকাশ কবেন, চন্দ্র হইয়া শস্ত্র উৎপাদন কবিয়া থাকেন এবং অগ্নি হইয়া ভূতগণকে  
সম্ভুত করেন ॥৫॥

পিতামহ ! আমি সে বলিকে চিনিতে পারিতেছি না ; অতএব আপনি আমার  
নিকট বলিব স্বরূপ বলুন । (আমাব ধারণা এই যে,) বলি সূর্য্য হইয়া অস্ত্রে যাইতে-  
ছেন এবং তিনিই সমস্ত দিক্ প্রকাশ কবিতেছেন ॥৬॥

বলিই উদ্যোগী হইয়া যথাকালে বর্ষা কবিতেছেন ; সেই বলিকে আমি চিনিতে  
পারিতেছি না । অতএব পিতামহ ! আপনি আমাব নিকট সেই বলিব স্বরূপ  
বলুন ॥৭॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘ইন্দ্র ! তুমি যে বলিব স্বরূপ জিজ্ঞাসা করিতেছ ; ইহা  
তোমার ভাল হইতেছে না । সে যাহা হউক, কেহ জিজ্ঞাসা কবিলে, মিথ্যা বলিবে  
না—এইরূপ শাস্ত্র আছে । অতএব আমি তোমার নিকট বলিব স্বরূপ বলিতেছি ॥৮॥



উদ্বেষ্টু যদি বা গোষু ধরেষশেষু বা পুনঃ ।

বরিষ্ঠো ভবিতা জন্তুঃ শূন্যগারে শচীপতে ॥৯॥

শক্র উবাচ—

যদি স্ম বলিনা ব্রহ্মন্ । শূন্যগারে সমেষিবান্ ।

হন্যামেনং নিবা ইন্ধ্যং তদ্ব্রহ্মানুশাধিমাম্ ॥১০॥

ব্রহ্মা উবাচ—

মাম্ম শক্র ! বলিং হিংসীর্ন বলিবধমহতি ।

ন্যায়স্ত শক্র ! ঐক্যবাস্তুয়া বাসব ! কাম্যয়া ॥১১॥

ভীষ্ম উবাচ—

এবমুক্তো ভগবর্তী মহেন্দ্রঃ পৃথিবীং তদা ।

চচারৈরাবতক্ষমধিরুহ্য শ্রিয়া বৃতঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

উদ্বেষিতি । ধরেষু গর্দভেষু । ভবিতা বসিরিতি শেষঃ ॥৯॥

বদীতি । বলিনা সৌর্য কশ্মিরপি শূন্যগাৰে সমেষিবান্ সম্মিলিতো ভবিতামি । অহুশাধি উপদিশ ॥১০॥

মাশ্নেতি । বলিন বধমহতি ব্রহ্মনিষ্ঠবাদহিংস্রখ্যাত্ত্রায়ো নীতিঃ । কাম্যয়া নীতি-শিক্ষেচ্ছয়া ॥১১॥

এবমিতি । ভগবতা ব্রহ্মণা । শ্রিয়া রাজশোভয়া ॥১২॥

শচীপতি । কোন শূন্যগৃহে উদ্ভু, বুয়, গর্দভ কিংবা অশ্বের মধ্যে কোন একটা শ্রেষ্ঠ জন্তুকাপে তিনি রহিয়াছেন ॥৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘পিতামহ! সেই শূন্যগৃহে আমি যদি বলির সহিত মিলিত হই, তবে উহাকে বধ করিব কি না? এই বিষয়ে আপনি আমাকে উপদেশ দিন’ ॥১০॥

ব্রহ্মা বলিলেন—‘ইন্দ্র ! তুমি বলির হিংসা কবিও না; বলি বধেব যোগ্য নহেন । কিন্তু বাসব! তুমি নীতিশিক্ষা করিবার ইচ্ছায় বলির নিকট নীতি জিজ্ঞাসাই করিও’ ॥১১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে, ইন্দ্র রাজশোভায় শোভিত হইয়া ঐরাবতহস্তীর স্বন্ধে আরোহণ করিয়া বলিকে অধেষণ করিবার জন্ত তখন পৃথিবীতে বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥১২॥

ততোঃ সন্দর্শঃ সঃ বলিং খরবেশেন সঃ স্তব্ধতম্ ।  
 যথাখ্যাতিং ভগবতা শূন্যাগারে কৃতানয়নম্ ॥১৩॥  
 খরযোনিমন্তুপ্রাপ্তস্তব্ধভক্ষোহসি মানবঃ ।  
 ইয়ং তে যোনিরধমাসৌচস্ত্যাহো ন শৌচসি ॥১৪॥  
 অদৃষ্টং বতঃপশ্যামি, দ্বিমতাহি বশমাগতম্ ।  
 ত্রিমা বিহীনং মিত্রৈশ্চ ভ্রষ্টবীৰ্য্যপ্ররাক্রমম্ ॥১৫॥  
 যত্তদ্যানসহস্রৈশ্চ ভ্রাতৃভিঃ পরিবারিতঃ ।  
 লোকান্ প্রতাপয়ন্ সর্বাণি যান্ত্রান্নানবিতর্কয়ন্ ॥১৬॥  
 তুমুখশৈচর্য্যদৈত্রেয়া ব্যতিক্রান্তবশাসনে ।  
 অকৃষ্টপচা চ মহী তবৈশ্বর্য্যো বভূব হ ॥১৭॥

ভাবতকৌমুদী

তত ইতি । খরবেশেন গর্দভকাবোঃ । কৃতানয়নং বিহিতাবস্থানম্ ॥১৩॥  
 খবেতি । ত্বানু শাস্তাদিষটো ভক্ষয়তীতি সঃ ॥১৪॥  
 অদৃষ্টমিতি । অদৃষ্টং দৈবকৃতদ্রব্যবস্থানম্ ॥১৫॥  
 বদিত্তি । অস্মান্ দেবান্ অবিতর্কয়ন্ অবজ্ঞয়া অগণয়ন্ ॥১৬॥  
 তুমুখা ইতি । যস্মি মুখানি যেষাং তে যাঃ প্রাতি সাহস্রদৃষ্টিকাবিশ ইত্যর্থঃ । কৃষ্টে পচাস্তে  
 স্বয়মেবেতি কৃষ্টপচ্যানি শস্তানি কৃষ্টপচাকুপো সংজ্ঞায়াম্ ইতি নির্ণাতঃ ; ন বিকৃষ্টে কৃষ্টপচ্যানি  
 যন্তাং সা কর্ণাঃ বিনাপি শস্তোৎপাদিকৈতর্য্যঃ, ঐশ্বর্য্যো বাজস্বকালে ॥১৭॥  
 তাহার পর তিনি বলিলে দেখিতে পাইলেন—ত্রিজ্ঞা যেমন বলিয়াছিলেন ;  
 তেমন ভাবেই বলি তৎকালে গর্দভের বোণ ধারণ করিয়া এক শূন্যগৃহে অরস্থান  
 কবিতেছিলেন ॥১৩॥  
 ইন্দ্র বলিলেন—দনুসন্দন । আপনি গর্দভযোনি প্রাপ্ত হইয়াছেন এবং তুব  
 ভক্ষণ কবিতেছেন । এই যোনি আপনার পক্ষে নিকৃষ্ট ; অতএব আপনি ইহার  
 জন্ত শৌক্য কবেন কিনা ? ॥১৪॥  
 হায । আমি আপনাব দুরদৃষ্ট দেখিতেছি, আপনি শত্রুগণের বশীভূত, রাজ-  
 লক্ষী ও মিত্রশূন্য এবং শক্তি ও পরাক্রমভ্রষ্ট হইয়া গিয়াছেন ॥১৫॥  
 মানবরাজ । আপনি সহস্র সহস্র যানারোহী ভ্রাতৃগণে পরিবেষ্টিত হইয়া  
 আপন প্রতাপে সমস্ত লোককে প্রতাপ করিতে থাকিয়া আত্মাদিগকে অগ্রাহ্য করতঃ  
 সেই যে বিচরণ কবিতেন, (তাহা মনে পড়ে কি) ? ॥১৬॥

ইদঞ্চ তেহত ব্যসনং শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ।

যদতিষ্ঠঃ সমুদ্রস্ত পূৰ্বকূলে বিলেলিহন ॥১৮॥

জ্ঞাতিভ্যো বিভজন্ বিভক্তং তদাসীন্তে মনঃ কথম্ ।

যন্তে সহস্রসমিতা ননুতুর্দেবযোধিতঃ ॥১৯॥

বহুনি বর্ষপুগানি বিহারে দীপ্যতঃ প্রিয়া ।

সর্বাঃ পুঙ্করমালিন্যঃ সর্বাঃ কাঞ্চনসপ্রভাঃ ॥২০॥ (মুখ্যকম্)

কথমত্ তদা চৈব মনস্তে দানবেশ্বর ! ।

ছত্রং তবাসীৎ স্তমহৎ সৌবর্ণং রত্নভূষিতম্ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

ইদমিতি । ব্যসনং বিপৎ । পূৰ্বকূলে পূৰ্বতীরে, বিলেলিহন পুনঃ পুনস্তবাদীন্ আশ্রদ  
মানঃ ॥১৮॥

জ্ঞাতিভ্য ইতি । বিভজন্ বিভক্ত্য বিভবন্নাসীঃ । কথং কীদৃশম্ । সহস্রেন সমিতাঃ  
সমাগতাঃ । বর্ষপুগানি বৎসরসমূহান্ যাবৎ, বিহারে বিলাসভবনে দীপ্যতো দীপ্যমানস্ত, প্রিয়া  
শৃঙ্গারবেশশোভয়া, পুঙ্করমালিন্যঃ পদ্মমালাধাবিন্যাঃ, কাঞ্চনস্ত প্রভয়া সহৈতি কাঞ্চন-  
সপ্রভাঃ ॥১৯—২০॥

কথমিতি । তদা তে মনঃ কথং কীদৃশমাসীৎ অস্ত বা কথং কীদৃশমাস্তে ॥২১॥

দৈত্যগণ তৎকালে আপনার মুখের দিকে চাহিয়া আপনাব শাসনের অধীন  
হইয়া থাকিত এবং আপনার রাজত্বকালে কর্ষণ না করিলেও পৃথিবীতে শস্ত  
জন্মিত ॥১৭॥

আর আপনি এখন সর্বদা তুষ ভক্ষণ করিতে থাকিয়া সমুদ্রেব পূর্বতীরে যে  
অবস্থান করিতেছেন ; ইহা আপনার বিপদই বটে ; সুতরাং এ জন্ত আপনি  
শোক করেন কি না ? ॥১৮॥

আপনি পূর্বের বহু বৎসর যাবৎ বিভাগ করিয়া করিয়া জ্ঞাতিগণকে ধনদান  
করিতেন এবং আপনি যখন শৃঙ্গারবেশভূষায় শোভিত হইয়া বিলাসভবনে অবস্থান  
করিতেন, তখন সকলেই পদ্মমালাধাবিনী ও সকলেই স্বর্ণালঙ্কারকিরণশালিনী সহস্র  
পরিমিতা দেবকামিনী আপনার সম্মুখে নৃত্য করিত, সেই সময়ে আপনার মন  
কিরূপ হইত ? ॥১৯—২০॥

দানবেশ্বর ! পূর্বের আপনার স্বর্ণময় ও রত্নভূষিত একটা বিশাল ছত্র ছিল ; তখন  
আপনাব মন কি প্রকার ছিল, এখনই বা কি প্রকাব হইয়াছে ? ॥২১॥

(১৯) জ্ঞাতীন্ বিভজতো দিতম্—বহু ।

ননৃত্তস্তত্র গন্ধৰ্বাঃ ষট্ সহস্রাণি সপ্তধা ।  
 যুপস্তবাসীং স্তমহান্ যজতঃ সৰ্বকাঞ্চনঃ ॥২২॥  
 যত্রোদদঃ সহস্রাণি অযুতানাং গবাং দশ ।  
 অনন্তরং সহস্রেন তদাসীদৈদ্যত্বাৎ । কা মতিঃ ॥২৩॥  
 যদা চ পৃথিবীং সৰ্বাং যজমানোহনুপৰ্য্যগাঃ ।  
 শম্যাক্ষেপেণ বিধিনা তদাসীৎ কিমু তে হৃদি ॥২৪॥  
 ন তে পশ্যামি ভৃঙ্গারং ন চ্ছত্রেং ব্যজনে ন চ ।  
 ব্রহ্মদত্তাঞ্চ তে মালাং ন পশ্যাম্যমুরাধিপ । ॥২৫॥

## ভারতকৌমুদী

ননৃত্তিরিতি । সপ্তধা লগিতাদিভিঃ সপ্তভিঃ প্রকাঠৈঃ । সৰ্বকাঞ্চানি কাঞ্চনানি স্বর্ণময়ানি  
 যজ্ঞ সঃ ॥২২॥

যদ্যেতি । গবাং সহস্রেন দানকার্য্যে সম্পাদয় ইতি শেষঃ ॥২৩॥

যদেতি । অনুপৰ্য্যগাঃ পরিতো বিচবিতবান্ । শম্য দারুণময়ষ্টিবিশেষঃ তন্তাঃ ক্ষেপেণ যজ্ঞঃ  
 স্থানমাপনায় ক্ষেপেণ । বলবান্ পুরুষো বলেন দারুণরীমেকাং যষ্টিং কিপতি অ, সা যজ্ঞ পততি অ  
 তৎপৰ্য্যন্তমেকাং যজ্ঞস্থানম্ ; অনেন ক্রমেণ সৰ্বৈব পৃথিবী যজ্ঞস্থানমাসীদিতি ভাবঃ ॥২৪॥

নেতি । ভৃঙ্গারং জলপাত্রবিশেষম্, ব্যজনে চামবধম্ ॥২৫॥

## ভাবতভাবদীপঃ

বিনিপ্লিষ্টো বিপদগ্রস্তঃ ॥১—৩॥ স্ববোধাখ্যাপনার বলিং স্তোতি—যজ্ঞেত্যাদিনা ॥৪—৮॥ গোষু  
 বৃষভেষু ॥৯—১৬॥ অকুটপচ্যা কর্ণং বিনা ধাত্তপ্রস্থঃ ॥১৭—২৩॥ যদা চেতি । স্তম্ভাঃ স্তম্ভ-  
 মূলঃ ষট্‌জিঃখদ্বুনো দশঃ শম্য, সা বলবতা ক্ৰিপ্তা যাবদদুরে পত্তেস্তাবদেকং দেবযজ্ঞনম্, এবং  
 সৰ্ব্বাপি পৃথিবী শম্যাপ্রক্ষেপবিমিতা তব দেবযজ্ঞনানামপৰ্য্যাপ্তাভূদিত্যর্থঃ । পর্য্যগাঃ পবিতৃত্বা

তখন আপনার সম্মুখে ষট্‌সহস্র গন্ধৰ্ব সপ্তপ্রকারে নৃত্য করিত এবং আপনি  
 যখন যজ্ঞ কবিতেন, তখন স্বর্ণময় বিশাল একটি যুপ উত্তোলিত হইত ॥২২॥

দিতিনন্দন ! আপনি যে যজ্ঞে বহুতর গোদান করিয়াছিলেন ; পরে আবার  
 সহস্র গোদ্বারা দানকার্য্য সম্পাদন করিয়াছিলেন ; তখন আপনার মন কিরূপ  
 হইয়াছিল ॥২৩॥

দৈত্যরাজ ! আপনি যখন যষ্টিক্ষেপবিধানে যজ্ঞ করিতে থাকিয়া সমগ্র পৃথিবী  
 বিচরণ করিয়াছিলেন ; তখন আপনার মনে কি প্রকার ভাব হইয়াছিল ? ॥২৪॥

অমুররাজ ! আপনার সেই ভৃঙ্গার, ছত্র, চামরযুগল এবং ব্রহ্মদত্ত মালা এখন  
 আর দেখিতেছি না' ॥২৫॥

বলিরবাচ ।

নঃ পশ্যসি ভূসারং নঃ চ্ছদ্রে ব্যজনে ন কঃ ।

ব্রহ্মদত্তাঃ মে মালাঃ নঃ চ্ছদ্রে দ্রক্ষ্যসি রাসব । ২৬৥

গুহ্যায়ঃ নিহিতানি স্বঃ মম রত্নানি পৃচ্ছসিনা

বদা মে ভবিতা কালস্তদা স্বঃ তানি দ্রক্ষ্যসি ২৭৥

ন হেতদনুরূপং তে যশসো বা কুলশ্রবণাঃ ।

সমুদ্বার্যোহসমুদ্বার্য যন্মাং কথিতুমিচ্ছসি ২৮৥

ন হি দুঃখে যুগোচন্তে ন প্রহৃষান্তি চ চক্ৰিষু ।

কৃতপ্রজা জ্ঞানতৃপ্তাঃ ক্ষান্তাঃ সন্তো মনীষিণাঃ ২৯৥

অন্ত প্রাকৃতয়া বুদ্ধ্যা পুরন্দর ! বিরুথসে ।

যদাহমিব ভাবী শ্রান্তদা নেবং বদিষ্যসি ৩০৥

ভরিতকৌমুদী

সমুদ্বৈবনিত্যতাঃ দর্শয়িত্ব সর্বমঙ্গলীকবোতি নেতি । ব্যজনে চামবধরম্ ২৬৥

গুহ্যায়ানিহিতাঃ গুহ্যায়ঃ গুহ্যবৎ গুহ্যস্থানে নিহিতানি স্থাপিতানি ২৭৥

নেতি । সমুদ্বার্যো বুদ্ধিপ্রাপ্তধনধন্যঃ সমুদ্বার্যঃ ক্ষীণধনঃ যাম্, লক্ষ্যীকৃত্য কথিতুম্ আশং-  
লাভাঃ কৰ্ত্তব্যম্ ২৮৥

নেতি । কৃতপ্রজা অজিততত্ত্বজ্ঞানাঃ ২৯৥

অশ্রুতি । প্রাকৃতয়া সাধাবগ্যাঃ বিরুথসে আশ্রয়ার্থং কবোষি ৩০৥

বলি বলিলেন—‘দেবরাজ ! আপনি আমার ভূসার, ছত্র ও চামরযুগল দেখিতে  
ছেন না এবং আমার ব্রহ্মদত্ত মালাও দেখিতে পাইবেন না ২৬৥’

‘আমাব রত্ন সকল কোন গুহ্যস্থানে রাখিয়াছি; আপনি তাহা বিবর্যই জিজ্ঞাসা  
করিতেছেন । আমাব যখন সময় হইবে, তখন আপনি সো-সকল দেখিতে  
পাইবেন ২৭৥’

দেবরাজ ! আপনি এখন ধনসমৃদ্ধিশালী, আর আমি নিঃস্বঃ এই অবস্থায়  
আপনি আমাকে লক্ষ্য-কবিতা আশ্রয়িতা করিবার ইচ্ছা কবিতেন; ইহা আপনার  
যশ বা কুলের অনুরূপ হইতেছে না ২৮৥

জ্ঞানজ্ঞানী, জ্ঞানতৃপ্ত, ক্ষমাশীল ও সাধুপ্রকৃতি মনীষীরা দুঃখেও শোক করেন  
না, সুখেও আনন্দিত হন না ২৯৥

(৩০) ইতঃ পবঃ ‘অত্রোবিশেষতঃ বিকল্পিততমোংখ্যায়ঃ’ ইত্যর্থঃ, অত্র ত্রিশদবিকল্পিত-  
তমোংখ্যায়ঃ নি ।

## ভীষ্ম-উবাচ।

পুনরেব হু-তঃ শীতঃ প্রহস্মিন্দমববীং ।

নিঃশ্বসন্তঃ যথা নাগং প্রবাহারায় ভারত ॥৩১॥

ভীষ্ম-উবাচ।

যত্তদযানসহশ্ৰেণা জ্ঞাতিভিঃ পরিবারিতঃ ।

লোকান্ প্রতাপয়ন সর্বান যস্তিমানবিতর্কয়ন ॥৩২॥

দৃষ্ট্বা অরুণগাঞ্জেমামবস্থামানো বলে ।

জ্ঞাতিমিত্রপরিত্যক্তঃ শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ॥৩৩॥

প্রীতিং প্রাপ্যাতুলাং পূর্বং লোকান্শচ অবশে স্থিতান্ ।

বিনিপাতমিমাং ব্রাহ্ম শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ॥৩৪॥

ভীরতকৌমুদী

পুনরিতি। নাগং সর্পং, প্রবাহারায় প্রকর্ষণে ভ্রমকর্ষণায় ॥৩১॥

যদিতি। পরিবারিতঃ পবিবেষ্টিতঃ। অবিতর্কয়ন অগণয়ন ॥৩২॥

দৃষ্ট্বাতি। অরুণগাম্ অতীবনিকটস্থি ॥৩৩॥

প্রীতিমিতি। বিনিপাতমধঃপাতম্, বাহ্যবহির্কটিনম্। এতেনান্তরুতিঃ হচিতা ॥৩৪॥

পুন্দর। আপনি প্রাকৃত বুদ্ধির দোষে আত্মপ্রাণ করিতেছেন; কিন্তু আপনিও যখন আমার ছায় হইবেন, তখন আর একপ্র বুলিবেন না ॥৩০॥

ভীষ্ম বুলিলেন—ভবতনন্দন। তৎকালে বলি সপের ছায় নিখাল ভাগ করিতেছিলেন সেই অবস্থায় তাহা দ্বারা তত্ত্বকথা বলাইবাব জন্ম ইচ্ছা হইয়া করিতে থাকিয়া পুনরায় এই কথা বুলিলেন ॥৩১॥

ইহ বুলিলেন—দৈত্যরাজ। আপনি পূর্বের সহস্র সহস্র যানারোহী জ্ঞাতিবর্গে পরিবেষ্টিত হইয়া আপন প্রতাপে সমস্ত লোককে সমুত্তর করিতে থাকিয়া আমাদেরকে অগ্রাহ্য করতঃ যে বিচরণ কবিতেন; তাহা এখন আপনার মনে পড়ে কি? ॥৩২॥

অশুররাজ। এখন আপনার এই দুঃখবস্থা হইয়া পড়িয়াছে এবং জ্ঞাতিগণ ও মিত্রগণ আপনাকে পবিত্যাগ করিয়াছে; ইহা আপনি দেখিয়া শোক করেন কি না? ॥৩৩॥

দিতিনন্দন। পূর্বের বহুলোক আপনার বশীভূত ছিল; তাহাতে আপনি অতুলনীয় প্রীতিলাভ করিতেন; আর এখন রাহিরে আপনার এই অধঃপাত হইয়াছে; ইহাতে আপনি শোক করেন কি না? ॥৩৪॥

বলিরূবাচ ।

অনিত্যমুপলক্ষ্যেহ কালপর্যায়ধর্মতঃ ।

তস্মাচ্ছক্রে ! ন শোচামি সর্বং হেবেদমন্তবৎ ॥৩৫॥

অন্তবন্ত ইমে দেহা ভূতানাঞ্চ সুরাধিপ ! ।

তেন শক্রে ! ন শোচামি নাপরাধাদিদং মম ॥৩৬॥

জীবিতঞ্চ শরীরঞ্চ জ্ঞাত্যেব সহ জায়তে ।

উভে সহ বিবর্দ্ধেতে উভে সহ বিনশ্যতঃ ॥৩৭॥

ন হীদৃশামহং ভাবমবশঃ প্রাপ্য কেবলম্ ।

যদেবমভিজানামি কা ব্যথা মে বিজানতঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

অনিত্যমিতি । অনিত্যং জগৎ, কালস্ত পর্যায়ধর্মতঃ পরিবর্তনশ্চাভাবঃ ॥৩৫॥

অন্তেতি । ভূতানাং কিত্যাদীনাং সমষ্টিনির্মিতা ইত্যর্থঃ । ইদং গর্দভঞ্চ ন মমাপরাধাৎ  
অপি তু কালবশাদেবেতি ভাবঃ ॥৩৬॥

জীবিতমিতি । জীবিতং জীবনম্ । সহ যুগপৎ ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

গতবান্ ॥২৪॥ ভূপারঃ কনকানুকাখ্যঃ, সৌবর্ণ উদপাত্তবিশেষঃ ॥২৫—২৬॥ শুভায়াং মূলপ্রকৃভৌ  
নিহিতান্তত্বহিতানি ॥২৭—৩০॥ পুনরिति । প্রবাহারায় প্রকৃষ্টোক্তয়ে ॥৩১—৩৫॥ ইদং ধরঞ্চ  
ন মমাপরাধাদপি তু কালপর্যায়াদিত্যর্থঃ ॥৩৬॥ জীবিতং জীবিত্যনেনেতি লিঙ্গং শরীরং বুলম্ ।  
জাত্য্য স্বভাবেন, দেহাঃ বুলস্বল্পভেদেন দ্বিবিধাঃ । তৎকলৌকান্তারেন মরণেহপি লিঙ্গস্ত বুলদেহান্তর-  
বুলবল্লিসমপ্যায়েনাপ্যাব্যতে “অন্নমন্নং হি সৌম্য বন আপোমন্নঃ প্রাণস্তেজোময়ী বাগি”তি শ্রুতেঃ  
সঙ্গতেরপরিহৃতত্বাৎ বিনশ্যতঃ মোক্ষে । অন্নমর্থঃ—বুলস্বল্পদেহধর্মৈর্গর্দভত্বাশনারাদিসম্বৎসরভূতিভি-

বলি কহিলেন—‘দেবরাজ ! কাল পরিবর্তনশ্চাভাব, তাহাতে জগৎ অনিত্য  
এবং এই দৃশ্যমান সমস্ত বস্তুই বিনশ্বর, ইহা দেখিয়া আমি এখন আর শোক করি  
না ॥৩৫॥

দেবরাজ ! ভূতসমষ্টিনির্মিত এই দেহসমূহ বিনশ্বর । ইহা । সেই জন্তই  
আমি শোক করি না ; আর এই গর্দভও আমার অপরাধে হয় নাই ; কিন্তু কাল-  
বশতই ইহায়াছে ॥৩৬॥

জীবন ও শরীর জ্ঞাতির সহিত এক সঙ্গে জন্মে ; আর ঐ জীবন ও শরীর এক  
সঙ্গে বৃদ্ধি পায়, আবার একসঙ্গেই বিনষ্ট হয় ॥৩৭॥

ভূতানাং নিধনং নির্ণা স্রোতসামিব সাগরঃ ।  
 নৈতৎ সমাগ্‌বিজ্ঞানস্তো নরা মুহুস্তি বজ্রধ্বক্ ! ॥৩৯॥  
 যে হ্বেব নাভিজানন্তি রজোমোহপরায়ণাঃ ।  
 তে কৃচ্ছ্ৰং প্রাপ্য সীদন্তি বুদ্ধির্যেষাং প্রণশ্চতি ॥৪০॥  
 বুদ্ধিলাভান্তু পুরুষঃ সৰ্ব্বং তুদতি কিম্বিষম্ ।  
 বিপাপ্পা লভতে সত্ত্বং সত্ত্বহঃ সম্প্রসীদতি ॥৪১॥  
 ততস্ত্ব য়ে নিবর্তন্তে জায়ন্তে বা পুনঃ পুনঃ ।  
 কৃপণাঃ পরিতপ্যন্তে তৈরর্থৈরভিচোদিতাঃ ॥৪২॥

### ভাবতকৌমুদী

নহীতি । ভাবং গর্দভস্বং, প্রাপ্য নহি অবশোহস্মি । বদ্যমাং, এবং গর্দভস্বতাপানিত্য-  
 স্বম্ ॥৩৮॥

ভূতানামিতি । ভূতানাং ভৌতিকদেহানাং নিধনং মরণমেব নির্ণা সমাপ্তিঃ ॥৩৯॥

ব ইতি । এবং নিধনমেব, নির্ণা ইখম্ ॥৪০॥

বুদ্ধীতি । পুরুষো বুদ্ধিলাভাৎ কর্তব্যজ্ঞানার্জন্যং, সৰ্ব্বং কিম্বিষং পাপম্, তুদতি ব্যখ্যতি  
 নাপন্নতীত্যর্থঃ । ততশ্চ বিপাপ্পা সন্ সত্ত্বং সত্ত্বং লভতে, সত্ত্বহঃ সম্প্রসীদতি রাগদ্বेषাদিশূভো  
 ভবতি ॥৪১॥

### ভারতভাবদীপঃ

দৃষ্টৈর্জটাহ ততো বিবিক্তমাখ্যানং জানন্ন ব্যাকুলীভবামীত্যর্থঃ ॥৩৭॥ এতদেবাহ—নহীতি । কৈদৃশং  
 ভাবং গর্দভস্বং দেহং প্রাপ্যাহং বিবশো দেহমর্শৈঃ পরাভূতো ন হস্মীতি যোজনম্ । এবমাখ্যানোহসদৃশম্  
 ॥৩৮॥ ভূতানাং কুলস্বপ্নাণাং নিধনং মরণং নির্ণা পরাগতিঃ ন স্বাখ্যানঃ ; ন মুহুস্তীতি সধ্বকঃ ॥৩৯॥  
 মুঢ়ো নশ্রভ্যানুচিন্তবতীত্যাহ ভাভ্যাম্—যে স্থিতি ॥৪০॥ সত্ত্বহো বুদ্ধিমান্, সম্প্রসীদতি মোহজং

আমি ইহা জানি বলিয়াই এই গর্দভস্ব পাইয়াও আমি অবশ হই নাই এবং ইহা  
 জানা থাকায় আমার কোন কষ্টও নাই ॥৩৮॥

বজ্রধব । সমুদ্রপ্রাপ্তিই যেমন স্রোতগণেব সমাপ্তি, তেমন ভৌতিক দেহসমূহের  
 মরণই সমাপ্তি । যাহারা ইহা সমীচীনভাবে না জানে, সেই সকল মানুষই মোহে  
 পতিত হয় ॥৩৯॥

যাহাদের বুদ্ধি নষ্ট হয় এবং যাহারা রজোগুণ শু তমোগুণবশতঃ এইকপ জানিতে  
 পারে না ; তাহাবাই কষ্টভোগ কবিয়া অবসন্ন হয় ॥৪০॥

মানুষ কর্তব্য জ্ঞান লাভ করিয়া সমস্ত পাপ নষ্ট কবে ; তাহার পর নিস্পাপ  
 হইয়া সত্ত্বগুণ প্রাপ্ত হয় ; পরে সাধ্বিক হইয়া রাগদ্বেষাদিশূদ্ধ হয় ॥৪১॥



অর্থসিদ্ধিমর্থক জীবিতঃ মরণঃ তথা ॥৪৩॥

সুখদুঃখকালে চৈব ন ধেষ্মি ন চ কাময়ে ॥৪৩॥

হতঃ হস্তি হতো হেব ধ্বী নরো হস্তি কখন ।

উভৌ তৌ ন বিজানীতৌ যশ্চ হস্তি হতশ্চ যঃ ॥৪৪॥

হস্তা জিত্বা চ ম্রবন্ যঃ কুশিচ্চ পুরুষায়তে ।

অকর্তা হেব ভবতি কর্তা হেব কৰোতি তৎ ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । যে তু রূপাঃ মলা জনাঃ, ততঃ সর্বাঃ, নিবর্তন্তে অশান্তিঃ ; তে পুনঃ পুনরেব  
জায়ন্তে । বাশ্ব এবার্থে । কিঞ্চ তৈ রজোগুণজনিতঃ, অর্থে কামক্রোধাদিভিঃ, অভিচোদিতাঃ  
প্রেরিতাঃ সন্তঃ পরিতপ্যন্তে ॥৪৩॥

যকীয়াস্ববহামাহ অর্থতি । অহম্ অর্থসিদ্ধি জীবিতঃ সুখকলং ন কাময়ে ; অনর্থ  
মরণং দুঃখকলং ন ধেষ্মি ॥৪৩॥

হতমিতি । ন বিজানীতৌ দৈবেনৈব সর্বেষাং হতহাদিভিঃ ভাবঃ ॥৪৪॥

হেবতি । হে ম্রবন্ । ইদম্ । পুরুষায়তে পুরুষদাচরতি নিজপুরুষকায়গুণঃ করোতীত্যর্থঃ ;  
ন বহত্য অকর্তেব ভবতি ; হি যস্য, সর্বেষাং কর্তা, ম্রবদীশ্বর এব তৎ হননাদিকং কৰোতি ॥৪৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

কালুয্য ত্যজতি ॥৪১॥ ততঃ সর্বাঃ নিবর্তন্তে রজতমোভাসমভিক্রমন্ত ইত্যর্থঃ । অর্থে কামাদিভিঃ

৪২ ॥ সুখ তদ্ব্যকল্যমাহ অর্থতি ॥৪৩॥ অজ যজিমাং হতমিতি । হতঃ নিজীব দেহ

হস্তি ন তু জীবন, এতেন দেহত্যাগঃ নিবর্তম । যো হস্তি দেহাদিত্যেহং হস্তেভ্যভিমানী কর্তা

সোহপি হত এব, দৃশ্যাদেহবদাত্মদেহে প্রতীক্ষ্যমানোহপি জড় এব উভৌ যো হস্তি ব্রহ্মাত্মবাদী,

যো হতো দেহাত্মবাদী ॥৪৪॥ হস্তীতি হস্তা, ম্রবতীতি জিত্বা । উভয়প্রাপ্তভ্যোহপি দৃশ্যত

ইতি কনিপ-তুগাগমঃ আত্মোহন্যাসিকলোপোহধিকঃ + হস্তা জেতা চ পুরুষাধমো বাতাদাত্ম্যপঃ

কর্তৃত্বাভিমানী পুরুষাত্মসো ন তু যুধ্যঃ পুরুষঃ, স হকর্তেব যো হি কর্তা স্বার্থতঃ স এব

আর যে সকল মূঢ় লোক সেই সংস্পর্শে হইতে ভ্রষ্ট হয়, তাহার বাঁধ বারই

জন্মগ্রহণ কবে এবং বৈজোগুণজনিত কামক্রোধাদি দ্বারা নানাদিকে প্রণোদিত হইয়া

নানা দুঃখ ভোগ করিতে থাকে ॥৪২॥

আমি কিন্তু কার্য্যসিদ্ধি, জীবন ও সুখ এগুলিব কামনাও করি না; আবার

অনর্থ, মরণ ও দুঃখ এগুলির উপরে বিবেচও করি না ॥৪৩॥

যে মানুষ কোন মানুষকে নিহত কবে, সে নিজে নিহত হইয়াই তাহাকে নিহত

করে । যে ইত্যা কবে এবং যে ইত হয়, তাহারাই দুইজনই একত বিধয় জানেন না ॥৪৪॥

(৩) .. সুখদুঃখকালৈব—বহু ॥৪৩॥

কো হি লোকস্ত কুরুতে বিনশিত্ত্ববিবাবুভো ।

" কৃতং হি তৎকর্তেনৈব কৰ্ত্তা তন্তাপি চাপিঃ ॥৪৬॥

পৃথিবী জ্যোতিরীকান্ধাপো বায়ুশ্চাপি কৰ্ম্মঃ ।

এতদ্বোনি নি ভূতানি তত্র কা পরিবেদনা ॥৪৭॥

মহাবিষ্টোহস্তবিষ্টশ্চ বলবান্ দুৰ্বলশ্চ যঃ ।

দর্শনীরো বিরূপশ্চ সুভগো দুৰ্ভগশ্চ যঃ ॥৪৮॥

সৰ্বং কালঃ সমাদত্তে গন্তীঃ শ্বেন তেজসা ।

তস্মিন্ কালবশং প্রাপ্তো কা ব্যথা মে বিজানতঃ ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী :-

ক ইতি । প্রভুঃ উৎপত্তিঃ । পূর্বাধিকৃতপ্রস্তোত্তরমাহঃ কৃতমিতি । তেন লোকেন কৃতং কৰ্ম্ম তেনৈব কৃতং তবিনাশপ্রভবয়ঃ ; তন্তাপি চ কৰ্ম্মণঃ অপবঃ কৰ্ত্তা প্রয়োজয়িত্ত্বাৎ ; স চেৎশব ইতি ভাবঃ ॥৪৬॥

পৃথিবীতি । জ্যোতিতেজঃ, আপো জগম্ । এতদ্বোনি নি-এতৎ কারণকানি, ভূতানি ঐশ্বর্য্যনিঃ ; তত্র তয়োঃ প্রাণিনাং বিনাশপ্রভবয়োঃ, কা পরিবেদনা অপি তু কাপি-নেত্যর্থঃ স্বাভাবিকাদিত্যাশয়ঃ ॥৪৭॥

মহেতি । দর্শনীরঃ স্বরূপঃ । সমাদত্তে-জায়ন্তীকরোতি, গন্তীরো-দ্রবণগাহো-দুর্জয় ইতি ধাবৎ । তস্মিন্ সৰ্বস্মিন্ । বিজানতঃ-কালকর্ত্তৃকস্মিতি শেখঃ ॥৪৮-৪৯॥

ভারতভাবদীপঃ

করোতি-ভজনাদিকম্ ॥৪৫॥ জগৎকর্ত্ত্বনপি পুৰুষে নাস্তীতাহ-কো ইতি । তন্মোক্শযুগং তেন জ্ঞানমতা মনসা কৃতং তন্ত মনসোহপি কৰ্ত্তা পবঃ ॥৪৬॥ তমেবাহ-পৃথিবীতি । মনোহপি পাক্তোতিকস্মিত্যর্থঃ । ভূতানি স্থলসূক্ষ্মশবীবাণি ॥৪৭॥ মহাবিষ্ট ইতি । বিষ্টাবলবলবদ্বাদয়ো মনোমেহয়োভৌতিকয়োর্বিকাৰা দধিক্ষীবাদিবৎ কালৈকনির্ভর্য্যা ন স্বাত্মস্বত্বিন ইতি জ্ঞানতো মম

ইন্দ্র । -যে কোন লোক-অন্তকে বধ বা জয় করিয়া নিজেব-পুঙ্খকারেব-গৰ্ব্ব কঁবে, বাস্তবিকপক্ষে সে তাহাব কৰ্ত্তাই নহে । কারণ, যিনি জগতেব কৰ্ত্তা, তিনিই তাহা কবেন ॥৪৫॥

লোকের উৎপত্তি ও বিনাশ কে কঁবে এই প্রশ্নেব ইহাই উত্তর যে, সেই লোক-কর্ত্তই সেই লোকেব উৎপত্তি ও বিনাশ কাবে ; আবরি সেই কৰ্ম্মেবও অপব কৰ্ত্তা (প্রয়োজয়িত্তা) কেহ আছে ; (সে ঈশ্বৰ) ॥৪৬॥

পৃথিবী, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ-এই পঞ্চভূতই প্রাণিগণের দেহেব কারণ ; সুতরাং সেই দেহেব উৎপত্তি ও বিনাশে কৃৎকি ॥৪৭॥

দধ্মমেবানুদহতি হতমেবানুহন্ততে ।

নশ্চতে নষ্টমেবাগ্রে লব্ধব্যং লভতে নরঃ ॥১০॥

নাস্ত দ্বীপঃ কুতঃ পারো নাবারঃ সম্প্রদৃশ্যতে ।

নাস্তমস্তু প্রপশ্যামি বিষেদ্বিব্যস্ত চিস্তয়ন্ ॥৫১॥

যদি মে পশ্যতঃ কালো ভূতানি ন বিনাশয়েৎ ।

স্ত্রাণ্মে হর্ষশ্চ দর্পশ্চ ক্রোধশ্চৈব শচীপতে ॥৫২॥

### ভারতকৌমুদী

তত এবাহ দধ্মমিতি । কালেন দধ্মমেব কাষ্ঠাদিকম্, অনুদহতি বহিঃ পশাদহতি ; কালেন হতমেবভূতম্ অস্ত্রেন অনুহন্ততে । লব্ধব্যং কালেন লাভযোগ্যকৃতম্ ॥৫০॥

নেতি । অস্ত্র কালসাগরস্ত দ্বীপো নাস্তি, পারঃ পরতীরঃ কুতঃ অপি তু কুতোহপি নাস্তি, আবাব এতদ্বীপমপি ন সম্প্রদৃশ্যতে । অপি চ অহং চিন্তয়মি অস্ত্র কালরূপস্ত, দিব্যস্ত অলৌকিকস্ত, বিধেৰ্জগদ্বিখাতুরীশ্বরস্ত, অস্ত্রং শেবান প্রপশ্যামি । অতএব শিবোমণিবপ্যাহ স্ম “দিক্‌বালৌ নেখবাতিরিক্তৌ” ॥৫১॥

যদীতি । পশ্যত ইত্যনাদবে যদী । কালনাশস্ত্র জগৎহারিনো ভূতস্ত হর্ষাদয়ো নোচিতা ইতি ভাবঃ ॥৫২॥

### ভারতভাবদীপঃ

ন ব্যাখ্যাস্তীতি শ্লোকদ্বয়ার্থঃ ॥৪৮॥ তস্মিন্ ধীদেহবিকারে পূর্ব্বোক্তে ॥৪৯॥ দধ্মং কালাত্মনে খবেণানুদহতি বহ্যাদিঃ “ময়া হতাংস্বং জহি মা ব্যথিষ্ঠা” ইত্যাদিন্বিতেঃ । এবমগ্রেহপি ॥৫০॥ অস্ত্র

যে মহাবিষ্ঠ বা যে অল্পবিষ্ঠ, যে বলবান্ বা যে দুর্বল, যে সুরূপ বা যে বিরূপ এবং যে সৌভাগ্যশালী বা যে দুর্ভাগ্যযুক্ত ; সেই সকলকেই কাল অধীন করিয়া রাখিতেছে ; সে কাল আবার আপন প্রভাবে দুর্জয়ের ; সুতরাং সেই সকলেই কালের অধীন হইলে আমার কি দুঃখ ? কেন না, আমি সেই কালের কর্ত্ত্ব জ্ঞানি ॥৪৮-৪৯॥

প্রথমে কাল কাষ্ঠপ্রভৃতি দধ্ম করে, পবে অগ্নি তাহাই দধ্ম করিয়া থাকে ; প্রথমে কাল কাহাকেও বধ করে, পবে অস্ত্র তাহাকে বধ করিয়া থাকে ; প্রথমে কালের প্রভাবে কোন বস্তু নষ্ট হয়, পবে তাহাই কেহ নষ্ট করে এবং কাল প্রথমে কোন বস্তুকে লাভের যোগ্য করে, পবে তাহাই মানুষ লাভ করিয়া থাকে ॥৫০॥

দেবরাজ ! এই কালসমুদ্রের দ্বীপ নাই এবং এপার বা ওপার দেখা যায় না ; আর আমি চিন্তা করিয়াও এই অলৌকিক জগৎসৃষ্টিকর্ত্তা কালস্বরূপ পরমেশ্বরের অস্ত্র দেখিতে পাই না ॥৫১॥

শচীপতি ! যদি আমার সাক্ষাতেই কাল প্রাণিগণকে বিনাশ না করিত, তাহা হইলে আমার হর্ষ, দর্প ও ক্রোধ সম্ভবপর হইত ॥৫২॥

তুমভক্ষন্ত মাং জ্ঞাত্বা প্রবিষিত্ত্বজনে গৃহে ।  
 বিভ্রতং গান্ধিতং রূপমাগত্য পরিগর্হসে ॥৫৩॥  
 ইচ্ছন্নহং বিকূৰ্ঘ্যাং হি রূপাণি বহুধাত্মনঃ ।  
 বিভীষণানি যানীক্ষ্য পলায়েথাশ্বমেব মে ॥৫৪॥  
 কালঃ সৰ্বং সমাদত্তে কালঃ সৰ্বং প্রযচ্ছতি ।  
 কালেন বিহিতং সৰ্বং মা বৃথাঃ শত্রু ! পৌরুষম্ ॥৫৫॥  
 পুরা সৰ্বং প্রব্যথিতং ময়ি ক্রুদ্ধে পুরন্দর !  
 অবৈমি ত্বস্ত্র লোকস্ত ধৰ্ম্মং শত্রু ! সনাতনম্ ॥৫৬॥  
 হ্রমপ্যেবমবেক্ষ্য নাত্মনা বিস্ময়ং গমঃ ।  
 প্রভবশ্চ প্রভাবশ্চ নাত্মসংস্থঃ কদাচন ॥৫৭॥

### ভারতকৌমুদী

তুষেতি । তুং ভক্ষয়তীতি তন্ । প্রবিষিত্তে নির্গতো জনো বশ্যাং তস্মিন্ ॥৫৩॥  
 ইচ্ছন্নিত্তি । বিকূৰ্ঘ্যাং বিশেষেণ কৰ্ত্ত্বং শত্রুয়ান্ । বিভীষণানি অতিশয়েন ভয়করাণি, ঈক্ষ্য  
 দৃষ্টে ॥৫৪॥  
 কাল ইতি । সমাদত্তে গৃহ্নাতি । পৌরুষং নিজপুরুষকাবগর্কম্ ॥৫৫॥  
 পুরেতি । ধৰ্ম্মং হ্রাসবুদ্ধিরূপং স্বভাবম্ ॥৫৬॥  
 ষ্মিতি । প্রভবঃ সম্প্রদুঃপত্তিঃ, প্রভাবঃ প্রভাগশ্চ নাত্মসংস্থঃ নিজায়ত্তো ন, অপি তু  
 ঈশ্বরায়ত্ত এবোত্যাশয়ঃ ॥৫৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

কাশ্য, বিবেচিনাতুঃ, দিব্যস্ত পুণ্যপাপেতবস্ত ॥৫১—৫৩॥ ঈক্ষ্য দৃষ্টে ॥৫৪—৫৫॥ ধৰ্ম্মং বুদ্ধি  
 হ্রাসবস্তু ॥৫৬॥ প্রভব ঐশ্বর্যঃ প্রভাবস্তদাবিকাবণম্, নাত্মসংস্থো নাত্মাধীনঃ ॥৫৭॥ কোমারঃ

ইন্দ্র ! আমি গর্দভরূপ ধারণ কবিয়া নির্জনে গৃহে থাকিয়া তুষ ভক্ষণ করিতেছি;  
 ইহা জানিয়া আপনি আসিয়া আমাকে নিন্দা করিতেছেন ॥৫৩॥

ইন্দ্র ! আমি যদি ইচ্ছা করি, তবে এইক্ষণই অতি ভয়ঙ্কর বহুতর নিজের রূপ  
 ধারণ কবিতে পারি ; আপনিই যে রূপগুলি দেখিয়া আমার নিকট হইতে পলায়ন  
 করিবেন ॥৫৪॥

কাল সমস্ত দান করিতেছে, কাল সমস্ত গ্রহণ করিতেছে এবং কালই সমস্ত সৃষ্টি  
 করিয়াছে । অতএব ইন্দ্র ! আপনি নিজের পুরুষকাবের গর্ব করিবেন না ॥৫৫॥

পুৰন্দর ! পূর্বে আমি ক্রুদ্ধ হইলে সকলেই উদ্ভিন্ন হইত । কিন্তু ইন্দ্র ! আমি এই  
 জগতেব চিরকালীন হ্রাস ও বুদ্ধির বিষয় জানি ॥৫৬॥

কৌমাৰ্যমেব তে চিত্তং তথৈবাত যথা পুরাণ

সমবেকেষু যৈব নৃণা বুদ্ধিঃ শিন্দেয় নৈষ্ঠিকীম্ ॥৫৮॥

দেবাঃ মনুষ্যাঃ পিতরো গন্ধর্বো রাক্ষসাস্তথা

স্বাসনু সর্পেঃ যম বশে তৎ সৰ্ব্বং বৈথঃ সিসব ॥৫৯॥

নরসন্তোঃ দিশেহ প্যস্তঃ সত্যং বৈরোচনো বলিঃ ।

ইতি মামভ্যপদন্ত বুদ্ধিমাৎ সৰ্য্যমোহিতাঃ ॥৬০॥

নাহং তদনুশোচামি নাত্মভ্রংশঃ শ্রুতীপতেঃ ।

এবং মো নিশ্চিতা বুদ্ধিঃ শাস্তিস্তিষ্ঠাম্যহং বশে ॥৬১॥

দৃশ্যতে হি কুলে জাতো দর্শনীয়ঃ প্রতাপবান্ ।

দুঃখং জীবন্ মহামাত্যো ভরিতর্যং হিতত্তথা ॥৬২॥

### ভাবিতকৌমুদী

কৌমাৰ্যমিতি । কুমারত্বং বালকভেদমিতি কৌমাৰ্যং বালকবৎ তদ্ব্যবহারহিতং চিত্তম্ ।  
বিন্দয় লভয়, নৈষ্ঠিকী সর্বভেদ নাশবিধয়াম্ ॥৫৮॥

দেবা ইতি । বেধ জানাসি । হে বাসব । ইত্যে ॥৫৯॥

নম ইতি । অভ্যপদন্ত অজানন্ত, বুদ্ধো যস্মাৎ সৰ্য্যং শুভদেষতেন মোহিতাঃ ॥৬০॥

নেতি । তৎ আত্মগোবদম, আত্মনো ভ্রংশঃ সম্পদশ্রুতিঃ । শাস্তিঃ শাসনকর্তৃ বীৰ্যবৃত্তিঃ ॥৬১॥

দৃশ্যত ইতি । কুলে সদবশে, দর্শনীয়ঃ সন্দর্শনঃ । ভবিতব্যং দেবম্ ॥৬২॥

আগনিও এইকপ পর্যালোচনা করুন, কিন্তু বিশ্বয়াপন্ন হইবেন না । সম্পদ ও  
প্রতাপ কোন দিনই মানুষের নিজের আয়ত্ত নহে ॥৫৭॥

ইহা । পূর্বের আপনার যেমন ছিল, এখনও আপনার সেইরূপই বালকেষু মন  
রহিয়াছে, আপনি সকল দিক্ পর্যালোচনা করুন, এবং সমস্তই নষ্ট হইবে এইকপ  
বুদ্ধি লাভ করুন ॥৫৮॥

ইহা । দেবগণ, পিতৃগণ, গন্ধর্বগণ, নাগগণ, বাহ্লগণ, মনুষ্যগণ—ইহাবা  
সকলেই পূর্বের আমার বশে ছিলেন, মো সমস্তই আপনি জানেন ॥৫৯॥

‘বিবোচন পুত্র বলি যে দিকে আছেন ; সেই দিক্কেও আমবা নমস্কাব করি’  
এইভাবে বিদেবী লোকেরা আমাকে বুঝিত ॥৬০॥

শ্রুতীপতিঃ । আমি সে গোবদের জন্ত কিংবা সম্পত্তিন্যায়ের নিমিত্ত শোক করি  
না ; আর আমি এইকপ বুদ্ধি হ্রাস করিয়াছি যে ; আমি জগতের শাসনকর্তারই  
বশে রহিয়াছি ॥৬১॥

দৌৰ্দ্ধূলেন্সস্তথা মূঢ়ো দুৰ্জাতঃ শক্র ! দৃশ্যতে ।  
 সুখং জীবন্ সহামাত্যো ভবিতব্যং হি তত্তথা ॥৬৩॥  
 কল্যাণী রূপসম্পন্ন৷ দুৰ্ভগা শক্র ! দৃশ্যতে ।  
 অলক্ষণা বিরূপা চ স্নভগা দৃশ্যতেহপরা ॥৬৪॥  
 নৈতদস্মৎ কৃতং শক্র ! নৈতচ্ছক্র ! ইয়া কৃতম্ ।  
 যত্নমেবং গতো বজ্রিন্ ! যচ্চাপ্যেবং গত৷ বয়ম্ ॥৬৫॥  
 ন কৰ্ম ভবতাপ্যেতৎ কৃতং মম শতক্রতো ! !  
 ঋদ্ধিৰ্যাপ্যথ বানৰ্দ্ধিঃ পর্যায়কৃতমেব তৎ ॥৬৬॥  
 পশ্যামি হ্রাং বিরাজন্তং দেবরাজমবস্থিতম্ ।  
 শ্রীমন্তং দ্ৰ্যতিমন্তঞ্চ গৰ্জমানং মমোপরি ॥৬৭॥

### ভারতকৌমুদী

দৌৰ্দ্ধূলেন্স ইতি । দৌৰ্দ্ধূলেন্সে দূষিতবংশোৎপন্নঃ, দুৰ্জাতো হৃষ্টভাবেনোৎপন্নঃ ॥৬৩॥  
 কল্যাণীতি । কল্যাণী মঙ্গলমুচকলক্ষণা । অলক্ষণা দুৰ্লক্ষণা ॥৬৪॥  
 নেতি । এবংগতঃ সম্পদং প্রাপ্তঃ, এবংগতাঃ সম্পদভ্রংশং প্রাপ্তাঃ ॥৬৫॥  
 নেতি । নৰ্দ্ধিঃ ঋদ্ধ্যভাবঃ, পর্যায়েরণ কালক্রমেণ কৃতম্ ॥৬৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

বালভৈবাজঃ তব চিত্তম্ ॥৫৮—৬০॥ শাস্ত্রবীথরন্ত ॥৬১—৬৫॥ নৰ্দ্ধিঃ ঋদ্ধ্যভাবঃ, নৈকধেতিবৎ  
 সমাসঃ । পর্যায়ঃ কালক্রমন্তেন কৃতং কৰ্ম্মাণ্যপি কালমহুকথ্যেব কলন্তি বীজানীব গৰ্জ্জন্তম্, ন তু

দেখা যায়—সদ্বংশজাত, সুন্দর ও প্রতাপশালী লোক আত্মীয়স্বজনসহিত  
 হুঃখে জীবনযাপন করিতেছেন । কাবণ, তাহাব ভাগ্যই সেইরূপ ॥৬২॥

ইহ । আবার দেখা যায়—দূষিত বংশজাত মূৰ্খও হৃষ্টভাবে উৎপন্ন লোক  
 আত্মীয়স্বজনসহিত সুখে জীবনযাপন করিতেছে । কারণ, তাহাব ভাগ্যও  
 সেইরূপই ॥৬৩॥

ইহ । সুলক্ষণা ও সুকুপা মহিলাকে দুৰ্ভগা দেখা যায় ; আবার কুলক্ষণা ও  
 কুরুপা নারীকে স্নভগা দেখিতে পাই ॥৬৪॥

ইহ । আপনি যে এইরূপ অবস্থায় রহিয়াছেন ইহা আপনি করেন নাই ;  
 আবার আমিও যে এইরূপ অবস্থায় আসিয়া পড়িয়াছি ; ইহাও আমি করি  
 নাই ॥৬৫॥

দেবরাজ । আমাব এই গৰ্জ্জন্তরূপ আপনিও করেন নাই বা আমিও করি নাই ।  
 সমৃদ্ধি বা দারিদ্র্য কালই করিয়া থাকে ॥৬৬॥

এবং নৈব ন চেৎ কালো মামাক্রম্য স্থিতো ভবেৎ ।  
 পাতয়েয়মহং দ্বাণ্ড সবজ্রমপি মুষ্টিনা ॥৬৮॥  
 ন তু বিক্রমকালোহয়ং শান্তিকালোহয়মাগতঃ ।  
 কালঃ স্থাপয়তে সৰ্বং কালঃ পচতি বৈ তথা ॥৬৯॥  
 মাঞ্চৈদভ্যাগতঃ কালো দানবেশ্বরপূজিতম্ ।  
 গর্জন্তুং প্রতপতঞ্চ কমণ্ড্যং নাগমিষ্যতি ॥৭০॥  
 দ্বাদশানাস্তু ভবতামাদিত্যানাং মহাত্মনাম্ ।  
 তেজাংস্তেজেন সৰ্বেষাং দেবরাজ ! ধৃতানি মে ॥৭১॥  
 অহমেবোদ্ধাম্যাপো বিশ্বজামি চ বাসব ! ।  
 তপামি চৈব ত্রৈলোক্যং বিদ্যোতাম্যহমেব চ ॥৭২॥

### ভারতকৌমুদী

পশ্চামীতি । শ্রীমন্তঃ শোভাবন্তম্, দ্যুতিমন্তঃ তেজস্বিনম্ ॥৬৭॥

এবমিতি । এবং নৈব ভবেদिति শেষঃ । স্বা স্বাম্ ॥৬৮॥

নেতি । স্থাপয়তে রক্ষতি, পচতি পবিণময়তি নাশয়তীত্যর্থঃ ॥৬৯॥

নামিতি । কমণ্ড্যং নাগমিষ্যতি ভবন্তমপ্যাগমিষ্যতীত্যর্থঃ ॥৭০॥

দ্বাদশানামিতি । দ্বাদশানাম্ “অরুণো মাঘমাসে তু” ইত্যাত্মাদিপূর্বকোক্তানাম্ । সে মরা ॥৭১॥

### ভারতভাবদীপঃ

অত ইত্যর্থঃ ॥৬৬—৬৭॥ এবং মম গর্দভাদিকং নৈব জাদিতি শেষঃ । ন চেদিত্যাদি ভ্রোগ-  
 গন্তিঃ ॥৬৮—৭০॥ দ্বাদশানাম্ “অরুণো মাঘমাসে তু স্বর্ঘ্যো বৈ ফাল্গুনে তথৈ” ত্যুক্তরূপাণাম্ ॥৭১॥

দেবরাজ ! আমি দেখিতেছি—আপনি তেজ ও শোভাসম্পন্ন হইয়া আমার  
 উপরে গর্জন করিতে থাকিয়া আমার সম্মুখে অবস্থান করিতেছেন ॥৬৭॥

কাল যদি আমাকে আক্রমণ কবিত্তা না থাকিত, তাহা হইলে এইকপ হইত  
 না । আমি মুষ্টিপ্রহাবে বজ্রের সহিতই আপনাকে আক্রমণ নিপাত করিতাম ॥৬৮॥

কিন্তু এটা বিক্রম প্রকাশ করিবার সময় নহে, শান্তির সময়ই আসিয়াছে ।  
 কাল সমস্ত রক্ষা কবে, আবাব কালই সমস্ত সংহাব করিয়া থাকে ॥৬৯॥

আমি দানবগণের অধিপতি ছিলাম, গর্জন কবিতাম এবং প্রতাপও প্রকাশ  
 কবিতাম, এই অবস্থায় কাল যদি আমাব নিকটে আসিতে পারিয়া থাকে, তবে  
 অস্ত্র কাহার নিকট আসিতে পারিবে না ? ॥৭০॥

দেবরাজ ! আমি একাই আপনাদেব মহাত্মা দ্বাদশাদিত্যের তেজ ধারণ  
 করিতাম ॥৭১॥

সংরক্ষামি বিলুপ্তামি দদাম্যহমথাদদে ।

সংযচ্ছামি নিযচ্ছামি লোকেষু প্রভুরীশ্বরঃ ॥৭৩॥

তদন্তু বিনিবৃত্তং মে প্রভুহমমরাধিপ ! ।

কালসৈন্ত্যবগাঢ়স্ত সর্বং ন প্রতিভাতি মে ॥৭৪॥

নাহং কর্তা ন চৈবত্বং নাশ্রয়ঃ কর্তা শচীপতে ! ।

পর্যায়েন হি ভূজ্যন্তে লোকাঃ শত্রু ! যদৃচ্ছয়া ॥৭৫॥

মাসমাসার্দ্ধবেশ্মানমহোরাত্রাভিসংবৃতম্ ।

ঋতুদ্বারং বায়ুমুখমায়ুর্কেদবিদো জানাঃ ॥৭৬॥

### ভাবতকৌমুদী

অহমিতি । অহমেব আপঃ অপো জলম্, উৎসাহামি যেষা ভূষা দধামি অ ; বিলুপ্তামি তা  
এব বর্ষাপি অ চ সূর্যো ভূষা তপামি অ বিলোতামি বিজ্ঞোতে অ চ ॥৭২॥

সমিতি । সংরক্ষামি প্রজাঃ, বিলুপ্তামি তাঃ সংহবামি, সম্পদং দদামি তামেবাদদে গৃহ্মামি  
সংযচ্ছামি সংপথে স্থাপয়ামি নিযচ্ছামি দণ্ডয়ামি অ ॥৭৩॥

তদিতি । বিনিবৃত্তং বিলুপ্তম্ । কালসৈন্ত্যং দিনমাসাদিকম্, অবগাঢ়স্ত প্রবিষ্টস্ত ॥৭৪॥

নেতি । কর্তা সম্পদঃ । পর্যায়েন কালক্রমেণ লোকা ভূজ্যন্তে সম্পদানৌ পাত্যন্তে, যদৃচ্ছয়া  
ঈশ্ববেচ্ছয়া ॥৭৫॥

কালং বিশিনষ্টি মাসেতি । মাসো মাসার্দ্ধং পক্ষাষ্ট বেষ্ম গৃহং যন্ত তম্, অহোরাাত্রাভ্যাং  
বেটনরূপাভ্যাম্ অতিসংবৃতমাবৃতম্, ঋতুর্দ্বারং বায়ুর্দ্বারং দ্বাবং যন্ত তম্, তথা বায়ুবেব মুখং তোরণং

### ভাবতভাবদীপঃ

উৎসাহামি যেষা ভূষা সূর্যো ভূষা শোষণায়ীতি বার্থঃ । আপঃ অপঃ ॥৭২—৭৩॥ কালসৈন্ত্যঃ  
মাসার্দ্ধমাসাদি ॥৭৪॥ নাহমিতি । জীবন্ত ন হমিতি তটস্থেখবন্ত নাস্ত ইতি প্রকৃত্যেচ কর্তৃত্ব নিষিদ্ধম্ ।

বাসব । আমিই মেঘ হইয়া জল বহন ও বর্ষণ করিতাম এবং সূর্য্য হইয়া  
জিভুবনকে সমুত্তপ্ত ও প্রকাশিত কবিতাম ॥৭২॥

আমি প্রভাবশালী ঈশ্বব হইয়া সমস্ত জগতেব লোকদিগকে রক্ষা ও সংহার  
কবিতাম, লোকেব সমৃদ্ধি দান ও গ্রহণ করিতাম এবং লোকদিগকে সংপথে স্থাপিত ও  
দণ্ডিত কবিতাম ॥৭৩॥

দেববাজ ! কালপ্রভাবেব মধ্যে পতিত হওয়ায় এখন আমার সে প্রভু লোপ  
পাইয়াছে এবং আমার কোন ক্ষমতাই প্রকাশ পাইতেছে না ॥৭৪॥

শচীপতি । আমি আপনি বা অন্য কোন ব্যক্তিই লোকেব সম্পদ ও বিপদের  
কর্তা নহে, কিন্তু ইন্দ্র ! ঈশ্ববের ইচ্ছানুসাবে কালই লোকদিগকে ভোগ করিতেছে  
অর্থাৎ লোকেব সম্পদ ও বিপদ ঘটাইতেছে ॥৭৫॥



আহ্নঃ সৰ্বমিদং চিন্ত্যং জনাঃ কেচিন্মনীষয়া ।

অনিত্যপঞ্চবর্ষাণি যষ্ঠো দৃশ্ণতি দেহিনাম্ ॥৭৭॥

### ভারতকৌমুদী

যন্ত তম্, আয়ুর্জীবনকালম্, বেদবিদো জনা আহরিতি শেষঃ “তং মামায়ুবৃত্তমিতুপাশ্ব” ইতি শ্রুতেঃ ॥৭৬॥

আহরিতি । কেচিচ্ছ্রুতঃ, মনীষয়া বুদ্ধ্যা, সৰ্বম্, ইদং ব্রহ্মাঙ্ককালরূপম্, চিন্ত্যং ধ্যেয়মাহ্নঃ । উক্তার্থে দোষং দর্শয়মাহ্ন অনিত্যোতি । কেবাঞ্চিদেহিনাম্ অনিত্যানি চ তানি পঞ্চ বর্ষাণি চেতি তানি দৃশ্ণতে ; অস্ত্রোবাঞ্চ দেহিনাং যষ্ঠো বৎসবঃ, দৃশ্ণতি দৃশ্ণতে । কালস্ত ব্রহ্মাঙ্ককালেন ন ধ্বীদৃশঃ বৈবৰ্ণ্যং ভবতীতি তদন্ত আহরিতি ভাবঃ ॥৭৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

পৰ্য্যায়েন কালক্রমেন ভূজ্যন্তে পাল্যন্তে সংহ্রিয়তে বা ॥৭৫॥ কোহসৌ কালস্তমাহ্ন মাসেতি । মাসাদ্যুপলক্ষিতস্তার্কিকভিত্তিকমতস্ত্রব্যবিশেষঃ । কালস্তস্ত বেষ্মেবাধিষ্ঠানং মাসাশবলং ব্রহ্মোক্তার্থঃ । অহ্নঃসংজ্ঞা বাত্রিসংজ্ঞাচ ঋতুভিঃ সংবৃত্তং ন বৈ তান্তহানি ভবন্তি । নব বৈ প্রাণাঃ নব মূৰ্গা লোকাঃ নবশ্বেব তৎস্ববর্গেষু লোকেষু প্রতিতিষ্ঠন্তো যন্তি প্রতিতিষ্ঠন্তি ই বৈ য এতা রাজী রূপ-  
বন্তীত্যর্থবাদিককলবতা কর্মকাণ্ডেন গৃহিতমিত্যর্থঃ । উক্তঞ্চ ভগবতা—“যামিমাং পুশিতাং বাচ”মিত্যাদিনা । এবমপি ঋতুধারমৃতবো বসন্তাত্তাঃ । “ব্রাহ্মণোহগ্নিনাদবীত বসন্তে বসন্তে জ্যোতিৰ্বা যজ্ঞেতে”তি বসন্তাদিকালবিহিতাধানজ্যোতিষ্টোমাদিকং কর্ণশ্চ বারুণপ্রাপ্তিসাধকং যন্ত তদৃতুধারম্ । বারুঃ সূত্রাত্মা । “বারুর্কে গোতম তৎসূত্রং বারুনা বৈ গোতম তৎসূত্রোব্রহ্ম লোকঃ পরশ্চ লোকঃ সর্বাণি চ ভূতানি সংদৃকানী”তি শ্রুতিপ্রসিদ্ধঃ । মুখমিব প্রথমপ্রাণ্যং যন্ত তদায়ুযুগম্ । বর্ষমুখমিতি পাঠে বর্ষতীতি বর্ষো মর্ষমেবাখ্যং ধ্যানং তদেব মুখং যন্ত নির্বিবর ধ্যানৈকগম্যঃ কালমাহরিতি প্রসিদ্ধেন বিশেষণে ক্রিয়য়া সম্বন্ধঃ । “তং মামায়ুবৃত্তমিতুপাশ্ব” ইতি শ্রুতেরায়ুর্ব্রহ্ম তৎপ্রতিপাদকো বেদ উপনিষত্ত্ববিদঃ ॥৭৬॥ আহরিতি । ইদং সৰ্বং কালখ্যং ব্রহ্মোক্তমাহ্নঃ । “ইদং সৰ্বং যদয়মাস্তা ব্রহ্মোবেদং সৰ্বম্”মিত্যাগমবলেন তদব্রহ্ম চিন্ত্যং ধ্যেয়মিতি কেচিচ্ছ্রুতিমিত্যাদয় আহ্রমনীষয়া বুদ্ধ্যৈব, ন তু শাস্ত্রবলেন । অশ্বিদং সৰ্বং ব্রহ্ম ন তু প্রত্যগভিন্নত্বেন তদ্রূপাত্ত্বং কিন্তু বস্তুতত্ত্বমেব তত্ত্বা জ্ঞেয়মিত্যর্থঃ । “তদেব ব্রহ্ম স্বং বিদ্ধি নেদং যদিদমুপাগত” ইতি শ্রুতাসক্লৃপাত্ত্বস্ত ব্রহ্মভাবনিষেধাৎ । নহু জ্ঞেয়ত্বমপি ব্রহ্মণো নিষিদ্ধং “বদ্বানগা ন মনুত” ইত্যাদিশ্রুত্যেত্যত আহ—অস্তা ইতি । অস্তাশ্চিন্তায়াঃ গর্ভেব চিন্ত্যান্ বিবরানন্নময়প্রাণময়-  
কোশান্ পঞ্চা প্রত্যেকং পঞ্চপ্রকারান্ পঞ্চদশশিরোমধ্যদেশগুচ্ছাখ্যপঞ্চাবয়ববিশিষ্টান্ পৰ্য্যেত্যানি

বেদবিদ্ লোকেরা বলেন—মাস ও পঞ্চ কালের অধিষ্ঠান, দিন ও বাত্রি তাঁহার আবরণ, ঋতু সকল তাঁহার দ্বার এবং বায়ু তাঁহার তোরণ ; আর তিনি স্বয়ং আয়ু-  
স্বরূপ ॥৭৬॥

(৭৭) দ্বিতীয়ার্দ্ধং পি বজ বর্দ্ধ নাশ্বি ।

অশ্রাঃ পঠৈব চিন্তায়াঃ পর্যেয্যামি চ পঞ্চধা ।

ততস্তানি ন পশ্যামি কালে তমপি বৃত্তহন্থ ! ॥৭৮॥

গন্তীরং গহনং ব্রহ্ম মহতোয়ার্ণবং যথা ।

অনাদিনিধনং চাহুরক্ষরং ক্ষরমেব চ ॥৭৯॥

### ভারতকৌমুদী

ঈদৃশে মতভেদে স্থিতে স্বমতমাহ অশ্রা ইতি । অশ্রান্চিন্তায়াঃ, পঞ্চধা—পঞ্চদশ-শিরো মধ্যদেশ-  
পুচ্ছানিতি পঞ্চপ্রকারান্, পঠৈব অন্নময়-প্রাণময়-মনোময় বিজ্ঞানময়ানন্দময়-পঞ্চকোশরূপান্  
বিবধান্, পর্যেয্যামি অধিয্যামি “ভক্তোদমেব শিবঃ” ইতি শ্রুতে: । হে বৃত্তহন্থ ! ততঃ পরম্, কালে  
তং পরমাত্মানম্ অধিগম্য তানি পঞ্চাদৌলভ্যানি ন পশ্যামি যুক্ত্যা নাবধাবয়ামি নিবাকারত  
পঞ্চাত্তসমুৎপাদে ॥৭৮॥

ইদানীং ব্রহ্মব্রহ্মপমাহ গন্তীবমিতি । তোর্যার্নবঃ যথা জলসমুদ্রমিব, গন্তীবমতলস্পর্শম্, গহনং  
দুঃসংগম্য অনাদিনিধনম্ উৎপত্তিবিনাশশূন্যম্, অক্ষবঃ স্বরূপেণ নিত্যম্, ক্ষবঃ অগজরূপোনিত্যক  
ব্রহ্ম মূলম্ আহ: ॥৭৯॥

### ভারতভাবদীপ:

শ্রুতাবগচ্ছামি । তথা হি শ্রীকৃষ্ণে—স বা এষ পুরুষোহিব্রহ্মসময়ঃ ভক্তোদমেব শিবঃ অন্নং দক্ষিণঃ  
পক্ষঃ অন্নমুক্তরঃ পক্ষঃ অন্নমাত্মা ইদং পুচ্ছঃ প্রতিপুরুষঃ শিববাদয়ঃ পঞ্চাবয়বঃ ভদ্রমর্থঃ বজ্র জ্ঞেয়ঃ  
যজ্ঞোপাস্ত্রং ন তদব্রহ্ম অনাত্মত্বাৎ আত্মা হি ব্রহ্ম । কথং তর্হীদং সর্বং বদয়মাশ্রোতি বাধায়াং  
সামান্যধিকরণ্যাদিমিতি ক্রমঃ বদ্রজতমতাং সা শুক্তিবিতিবৎ অপি চাহবৃদ্ধা: । যোহনুং স্বাপুঃ  
গুণানেষ পুংনিরা স্বাপুধীরিব ব্রহ্মাশ্রীতি যিদ্যাদেশাহবুদ্ধির্নিবর্ত্যত ইতি । অশেষাহবুদ্ধিঃ সমষ্ট-  
লকারঃ পূর্কোক্তরীত্য। যথা স্কটিকে লৌহিত্যপদ্যরাগক্ষেত্রলীলস্বাক্ষ্যস্তম্ভস্তোররূপবোধে পূর্ক-  
পূর্করূপমেব তাস্মিকং মন্ততে । এবং শুদ্ধচৈতন্ত্রে ইশহুত্রবিবাজোহধ্যাত্তত্ত্ব দেহপরিচ্ছেদাতিমান-  
নিবৃত্তৌ বিরাতশ্রীত্যধ্যাসোহবশিত্ত্বেন তদ্বিবৃত্তৌ হুত্বাশ্রীতি তত্তাপি নিবৃত্তাবীশোহশ্রীতি

কতকগুলি লোক বুদ্ধিদ্বারা পর্যালোচনা কবিয়া এই কথা বলে যে, সর্বময়  
এই কালস্বরূপ ব্রহ্মকে ধ্যান করিবে । আবাব অনেকে এই মতের উপবে দোষ  
দেখাইয়া থাকে যে, অনেক প্রাণীও পাঁচ বৎসরও হয় না ; আবার বহু প্রাণীও বর্ষ  
প্রভৃতি বৎসরও হয় । (মৃতবাৎ অনিত্যকাল নিত্যব্রহ্ম হইতে পাবে না) ॥৭৭॥

দেবরাজ ! দুই পক্ষ, মন্তক, মধ্যদেশ ও পুচ্ছ—এই পঞ্চপ্রকারে এবং অন্নময়,  
মনোময়, প্রাণময়, বিজ্ঞানময় ও আনন্দময়—এই পাঁচটি সেই চিন্তার বিবরণ আমি  
অধেবণ কবিতোছি ; কিন্তু কালে সেই পরমাত্মাব অনুসন্ধান কবিয়াও সেই পাঁচটি  
অঙ্গ দেখিতে পাই না ॥৭৮॥

(৭৮) অত্রাপি দ্বিতীয়ার্দ্ধং পি বহু বর্জ্য নাস্তি ।

সম্বেষু লিঙ্গমাবিশ্য নিলিঙ্গমপি তৎ স্বয়ম্ ।  
 মন্যন্তে ধ্রুবমেবৈনং যে জনাস্তত্ত্বদর্শিনঃ ॥৮০॥  
 যমিল্লিঙ্গানি সর্বাণি নানুপশ্যন্তি পঞ্চধা ।  
 তং কালমিতি জানীহি যস্তা সর্বমিদং বশে ॥৮১॥  
 ভূতানাং তু বিপর্যাসং কুরুতে ভগবানিতি ।  
 ন হেতাবতবেদগম্যং ন যস্মাৎ প্রভবেৎ পুনঃ ॥৮২॥

### ভারতকৌমুদী

সম্বেষিতি । যে জনাস্তত্ত্বদর্শিনস্তে জনাঃ, নিলিঙ্গং নিরাকারমপি, স্বয়ং স্বাধীনম্, ধ্রুবং নিত্যম্,  
 তৎ এনং ব্রহ্ম সম্বেষু প্রাপিদিহেষু আবিষ্ট প্রবিষ্ট লিঙ্গং জীবরূপেণ সচিহ্নং যন্ততে ॥৮০॥

যমিতি । ইল্লিঙ্গানি শ্রোত্রাদৌনি, পঞ্চধা শ্রবণাদিভিঃ পঞ্চভিঃ প্রকারৈঃ, যঃ নাহুপশ্যতি  
 নাহুভবন্তি ॥৮১॥

ভূতানামিতি । ভগবান্ কালঃ ভূতানাং প্রাণিনাং বিপর্যাসম্ অবস্থাপরিবর্তনং কুরুতে ইতি  
 অবমিতি শেষঃ । তন্ত ভগবতঃ কালস্ত এতাবদপি মাহাত্ম্যং গম্যং সাধারণৈর্কৌধ্যং নহি তবেন্ ;  
 যস্মাৎ কালমাহাত্ম্যং ন পুনঃ কচ্চিদপি প্রভবেৎ কিমপি কর্তৃং শরুয়াৎ ॥৮২॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভগ্নানি নিবৃত্তৌ বাধ্মনসাতীতঃ কিঞ্চিৎ সম্বাদং হুয়ুস্তিসমূহঃ শিখ্যত ইতি ॥৭৮॥ তদেতদাহ—  
 গভীরমিতি । গভীরং তর্কগম্যং গহনং শাস্ত্রতোহধিগতমপি হৃদ্যুবেশং ব্রহ্ম দ্রিবিধগরিচ্ছেদশূন্যং  
 মহত্তোয়ার্ণবং পারাবারশূণ্যার্ণবভূতম্ । “সলিল একো দ্রষ্টোহৈবতো ভবতী”তি ব্রহ্মাতাদৃশ-  
 সলিলেনোপমিতসেকরসমিত্যর্থঃ । করং শুক্তিবিব রজতরূপেণ বতো জগদাশশূন্যমপি জগদ্রূপেণ  
 করম্ অকরং জীবরূপেণ নির্কিংশেষমেব বদ্যবিক্তরা সর্ববিশেষবুজঃ ভবতীত্যর্থঃ ॥৭৯॥ এতদেবাহ—  
 সম্বেষিতি । যথা দর্পণেষু সূখং প্রবিষ্ট স্বরূপভাগমকমপি গমকং ভবতি এবং সম্বেষু বুদ্ধিগণেষু  
 চিৎপ্রতিবিম্বরূপেণাবিশ্র লিঙ্গং নিরূপাধিচৈতন্তস্ত জ্ঞাপিকা ভবতি । জীবন্তৈবাবিকং রূপং ব্রহ্মে-  
 ত্যর্থঃ, অত এব ধ্রুবমুপাধিধর্ম্মাংশর্শিনম্ ॥৮০—৮১॥ ভূতানামিতি । চিত্তাত্মাকারগরিণতপঞ্চমহাত্ত-

মুনিরা বলেন—পরব্রহ্ম জলসমুদ্রের ন্যায় গভীর, দুর্জয় ও বিশাল এবং উপাস্তি-  
 বিনাশশূন্য, চিদ্রূপকালে নিত্য ও জগদ্রূপে অনিত্য ॥৭৯॥

যাঁহারা তত্ত্বদর্শী, তাঁহারা মনে করেন—নিত্য ও স্বাধীন সেই পরব্রহ্ম নিরাকার  
 হইয়াও জীবরূপে প্রাণিগণের মধ্যে প্রবেশ করিয়া রহিয়াছেন ॥৮০॥

ইহু ! কর্ণপ্রভৃতি সমস্ত ইন্দ্রিয় শ্রবণাদি পঞ্চ প্রকারে যাঁহার অচুভব করিতে  
 পারে না এবং এই সমগ্র জগৎ যাঁহার বন্দীভূত হইয়া রহিয়াছে, আপনি তাঁহাকে  
 কাল বলিয়া অবগত হউন ॥৮১॥

গতিং হি সর্বভূতানামগত্বা ক গমিষ্যতি ।

যো ধাবতা ন হাতব্যস্তিষ্ঠন্নপি ন হীয়তে ॥৮৩॥

তমিদ্ভিগ্নানি সর্বাণি নানুপশ্যন্তি পঞ্চধা ।

আহুশৈচনং কেচিদগ্নিং কেচিদাহঃ প্রজাপতিম্ ॥৮৪॥ (যুগ্মকম্)

ঋতুন্ মাসার্দ্ধমাসাংশ্চ দিবসাংশ্চ ঋণাংস্তথা ।

পূর্বাহ্নমপরাহ্নঞ্চ মধ্যাহ্নমপি চাপরে ॥৮৫॥

### ভারতকৌমুদী

গতিমিতি । হে ইন্দ্র ! তবান্ সর্বভূতানাং গতিমবস্থান্ অগত্বা অপ্রাপ্য ক গমিষ্যতি । যঃ কালঃ ধাবতা জনেনাপি ন হাতব্যঃ ত্যক্তুং ন শক্যঃ, যেন চ কালেন তিষ্ঠন্নপি জনঃ ন হীয়তে ন ত্যজ্যতে তমিভ্যাং পূর্ববদ্ব্যাখ্যানম্ ॥৮৩—৮৪॥

ঋতুনিতি । অর্দ্ধমাসান্ পঞ্চান্ ॥৮৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সৎকিনাং বিপর্যাসং সচ্চিদানন্দানন্তবিপবীতমন্তজড়ভঃখপরিচ্ছিন্নাখ্যঃ দুর্ভগৎ ভগবান্ধ্যবিভ্রা-  
 য়নি মন্ততে ন হেতাবদবিভ্রাপ্রকাশিতম্, হুঃখিষাদিক্রমশাস্ত্রনো গম্যং নিত্যজ্ঞানস্বাতন্ত্র্য । কিন্তু  
 বস্মাৎ প্রতীচো রূপং পুনরন্তো ব্রহ্মা রূপে। বিজুর্কী ন প্রভবেত্তদেবাত্মনো রূপমন্তএব চানন্তাধি-  
 গতিনিতি ন্যায়াৎ ॥৮২॥ গতিমিতি । অগত্বা অপ্রাপ্য নিত্যপ্রাপ্তবাদিতি ভাবঃ । অহেত্ব-  
 মবিকারিত্বং চোত্তরার্দ্ধাঃ ॥৮৩॥ ইন্দিয়গীতি চিত্তবৃত্তিমাত্রোপলক্ষণম্, পঞ্চধা পঞ্চতিঃ প্রমাণ-  
 বিপর্যয়বিকল্পনিজাত্যাত্ম্যৈঃ প্রকারৈঃ এনমিচ্ছিত্তগম্যং কেচিদোপনিবদা অগ্নিম্ “অন্নমগ্নি-  
 বৈধানবো বোহন্নমন্তঃ পুরুষে অহং বৈধানবো ভূষে”ত্যাदिপ্রতিশ্রুতিপ্রসিদ্ধং জাঠরে আরো-  
 প্যোপান্তমাহঃ । অপরং কর্ণপহারণাঃ প্রজাপতিঃ “সংবৎসরঃ প্রজাপতি”রिति ঐতঃ কালান্তি-  
 মানিনঃ সূত্রাত্মানং সর্বকর্মসম্পন্নকিং প্রতিনিয়তকালসর্বকর্মপ্রদাতারম্ ঋতুমাশান্তিমানিদেব-

ভগবান্ কালই প্রাণিগণের অবস্থার বিপর্যয় করিয়া থাকেন । কোন ব্যক্তিই  
 যে মাহাত্ম্যের নিকটে নিজের ক্ষমতা প্রকাশ করিতে পাবে না, কালের সেই মাহাত্ম্য  
 সাধারণ লোকের বোধগম্য হয় না ॥৮২॥

দেবরাজ ! আপনি কালকৃত সমস্ত প্রাণীর অবস্থা ভোগ না করিয়া কোথায়  
 যাইবেন ? মানুষ ধাবিত হইয়াও বাঁহাকে ত্যাগ করিতে পাবে না এবং অবস্থান করিলেও  
 যিনি মানুষকে ত্যাগ করেন না ; কর্ণপ্রভৃতি সমস্ত ইন্দ্রিয় অবগাদি পঞ্চপ্রকারেই  
 তাঁহার অনুভব করিতে পারে না । কেহ কেহ বলেন—ইনি অগ্নি, অস্ত্র অনেকে  
 বলেন—ইনি প্রজাপতি ॥৮৩—৮৪॥

অপর লোকেরা বলেন—ইনি ঋতু, মাস, পক্ষ, দিন, ঋণ, পূর্বাহ্ন, মধ্যাহ্ন ও  
 অপরাহ্ন ॥৮৫॥

মুহূর্তমপি চৈবাহরেকং সন্তমেনকথা ।  
 তং কালমিতি জানীহি যন্ত সর্বমিদং বশে ॥৮৬॥  
 বহুনীন্দ্রসহস্রাণি সমতীতানি বাসব ।।  
 বলবীৰ্য্যোপপন্নানি ষথৈব স্বং শচীপতে ! ॥৮৭॥  
 হ্যন্নপ্যতিবলং শক্র ! দেবরাজ বলোৎকটম্ ।  
 প্রাপ্তে কালে মহাবীৰ্য্যঃ কালঃ সংশময়িস্যতি ॥৮৮॥  
 য ইদং সর্বমাদত্তে তস্মাচ্ছক্র ! স্থিরো ভব ।  
 ময়া হুয়া চ পূর্বৈশ্চ ন স শক্যোহতিবর্তিতুম্ ॥৮৯॥

### ভারতকৌমুদী

মুহূর্তমিতি । মুহূর্তমপি চ কালমেবাহমুনয়ঃ । অতএব হে ইন্দ্র ! স্বং কালম্ একং  
 সন্তমপি অনেকথা অনেকপ্রকাবং জানীহি ॥৮৬॥  
 বহুনীতি । অতএবাগ্নানমদ্বিতীয়ং মহা ন প্লাবয়েতি ভাবঃ ॥৮৭॥  
 হ্যামিতি । অতিবলং সাতিশয়মানসিকশক্তিম্ । বলোৎকটঃ দৈহিকবলমন্তম্ । প্রাপ্তে  
 উপস্থিতে । সংশময়িস্যতি গর্ভান্নিবর্তয়িস্যতি ॥৮৮॥  
 য ইতি । যঃ কালঃ, আদত্তে গৃহীতি বশীকরোতি ॥৮৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তান্মানমাহরেকং সন্তমেনকথা আহঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“স্বর্ণং বিপ্রাঃ কবরো বচোজিবকং  
 সন্তং বহুধা কল্পয়ন্তা” ত্যাক্তা । “তদ্বদিদমাহবয়ং বজ্রাম্ বজ্রেত্যেতত্ত্বৈব সা বিন্ধি” বিজ্ঞা  
 চ শ্লোকজয়ম্ ॥৮৪—২৪॥

ইতি শাস্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২২॥

মুনীরা মুহূর্তকেও কালই বলেন । অতএব ইন্দ্র ! কাল এক হইলেও আপনি  
 তাঁহাকে অনেক প্রকার বলিয়াই অবগত হউন ; এই সমগ্র জগতই যে কালের বশে  
 রহিয়াছে ॥৮৬॥

শচীপতি ইন্দ্র ! আপনি যেমন তেমনই বলবীৰ্য্যসম্পন্ন বহু সহস্র ইন্দ্র অতীত  
 হইয়া গিয়াছেন ॥৮৭॥

ইন্দ্র ! আপনি অতিশয় মনোবলসম্পন্ন, দৈহিক বলেও উন্নত এবং দেবতাদের  
 রাজা ; তথাপি সময় উপস্থিত হইলে, মহাবল কাল আপনাকে শাস্ত করিবে ॥৮৮॥

যে কাল এই সমস্তকেই আপন অধীনে রাখিতেছে । অতএব ইন্দ্র ! আপনি  
 স্থির হউন ; আমি সেই কালকে অতিক্রম করিতে পারি নাই, আপনি পারিবেন  
 না এবং পূর্ববর্তী লোকেরাও পারে নাই ॥৮৯॥

যামেতাং প্রাপ্য জানীষে রাজ্যশ্রিয়মনুত্তমাম্ ।

স্থিতা ময়ীতি তন্মিথ্যা নৈষা হ্যেকত্রে তিষ্ঠতি ॥৯০॥

স্থিতা হীন্দ্রসহস্রেষু হৃদ্বিশিষ্টতমেষ্ণিয়ম্ ।

মাঞ্চ লোলা পরিত্যজ্য হ্যামগাদ্বিবুধাধিপ । ॥৯১॥

মৈবং শত্রু ! পুনঃ কার্ষীঃ শাস্তো ভবিতুমহঁসি ।

হ্যামপ্যেবংবিধং জ্ঞাত্বা ক্ষিপ্ৰমগ্ৰ্যং গমিষ্যতি ॥৯২॥

ক্ষমস্ব কালযোগং তমাগতং বিদ্ধি দেবপ ।।

নির্লজ্জশৈচব কস্মাদ্বং দেবরাজ ! বিকথসে । ॥৯৩॥

সর্দাসুরাণামধিপঃ সর্বদেবভয়ঙ্করঃ ।

জিতবান্ ব্রহ্মণো লোকং কো বিদ্যাদাগতং গতিম্ ॥৯৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো বলিবাসবসংবাদে দ্বাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

#### ভারতকৌমুদী

যামিতি । ন বিদ্যতে উত্তমা যন্তাত্তাম্ । তজ্জ্ঞানম্ ॥৯০॥

স্থিতেতি । অং স্বভঃ বিশিষ্টতমেব অত্যুৎকৃষ্টে । লোলা চঞ্চলা ॥৯১॥

মেতি । এবং গর্ভপ্রকাশম্ । গমিষ্যতি রাজ্যলক্ষ্মীঃ ॥৯২॥

ক্ষমস্বতি । ক্ষমস্ব গর্ভবেগং সহস্ব, কালযোগং প্রতিকূলকালসম্বন্ধম্, হে দেবপ ! হে দেব-  
বাজ ! ॥৯৩॥

দেবরাজ ! আপনি এই যে সর্বোত্তমা রাজ্যলক্ষ্মীকে পাইয়া ধাবণা করিতেছেন  
যে, ‘এই রাজ্যলক্ষ্মী আমাতে রহিয়াছেন’ সে ধাবণা মিথ্যা । কারণ, এই লক্ষ্মী এক-  
স্থানে স্থির হইয়া থাকেন না ॥৯০॥

দেবরাজ ! এই রাজ্যলক্ষ্মী পূর্বের আপন অপেক্ষাও উৎকৃষ্টতম সহস্র সহস্র  
ইন্দ্রের অধীন হইয়াছিলেন এবং আমার অধীন ছিলেন ; কিন্তু পবে এই চঞ্চলা  
রাজ্যলক্ষ্মী আমাকে পরিত্যাগ করিয়া আপনার উপবে গিয়াছেন ॥৯১॥

ইন্দ্র ! আপনি পুনরায় এইরূপ গর্ভপ্রকাশ কবিবেন না ; শাস্ত হউন । কারণ,  
এই রাজ্যলক্ষ্মী আপনাকেও এইরূপ গর্ভিত জানিয়া সম্ববই অস্ত্রের হস্তে যাইবেন ॥৯২॥

দেবরাজ ! গর্ভের বেগ সহ্য করুন, প্রতিকূল কাল আসিয়াছে মনে করুন,  
আপনি নির্লজ্জ হইয়া কেন আত্মপ্রাণা করিতেছেন ॥৯৩॥

(৯০) ...রাজশ্রিয়মনুত্তমাম্—বঙ্গ বর্দ্ধ, (৯৩—৯৪) শ্লোকদ্বয়ং পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাশ্য ।

\* ‘...চতুর্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## ত্রয়োবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

ভীষ্ম উবাচ ।

শতক্রতুরথাপশ্চাদ্ধলেদীপ্তাং মহাত্মনঃ ।

স্বরূপিণীং শরীরাজি নিজ্জামস্তীং তদা ত্রিয়ম্ ॥১॥

তাং দৃষ্ট্বা প্রভয়া দীপ্তাং ভগবান্ পাকশাসনঃ ।

বিস্ময়োৎফুল্লনয়নো বলিং পপ্রচ্ছ বাসবঃ ॥২॥

বলে ! কেয়মপক্রান্তা রোচমানা শিখণ্ডিনী ।

স্বভঃ স্থিতা সকেযুর্দা দীপ্যমানা স্বভেজসা ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । ক্রিতবান্ পুণ্যোনাধিকৃতবানহম্ । আগতম্ ইমং প্রতিকূলকালম্, গতিং গর্দভাব-  
স্থাম্ । অতএব অং মা বিকথংবেতি ভাবঃ ॥২৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য-শ্রীহরিদাসসিকান্তবাগীশভট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে ত্রয়োবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:~:—

শতেতি । দীপ্তামুজ্জগাম্ । স্বরূপিণীমাকৃতিমতীম্ ॥১॥

তামিতি । পাকং নাম দানবঃ শাস্তীতি পাকশাসনঃ ॥২॥

বল ইতি । শিখণ্ডঃ কর্ণাগ্রে দোহ্যমানঃ কেশপুচ্ছঃ তদ্বতী শিখণ্ডিনী ॥৩॥

ইহ্ম ! আমি সমস্ত অশুরের অধিপতি ছিলাম, সর্বদা দেবগণের ভয় উপাদান  
করিতাম এবং পুণ্যের বলে ব্রহ্মলোক জয় করিয়াছিলাম ; কিন্তু তৎকালে প্রতিকূল  
কালের আগমন ও গর্দভপ্রাপ্তি কে জানিতে পারিয়াছিল' ॥২৪॥

—:~:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর ইহ্ম দেখিলেন—রূপবতী ও উন্মদমূর্ত্তি লক্ষী  
মহাত্মা বলির দেহ হইতে তখন নির্গত হইতেছেন ॥১॥

তখন প্রভাবশালী ইহ্ম আপন কান্ধিতে উজ্জল সেই লক্ষীদেবীকে দেখিয়া  
বিস্ময়ে উৎফুল্লনয়ন হইয়া বলির নিকট জিজ্ঞাসা করিলেন—॥২॥

(২) ইতঃ পরং ‘শক্ উবাচ’ পি বহু বহু ।

বলিরূবাচ ।

ন হীমামানুরীং বেদ্বি ন দৈবীং চ ন মানুসীম্ ।

অমেনাং পৃচ্ছ বা মা বা যথেষ্টং কুরু বাসব ! ॥৪॥

শক্ৰ উবাচ ।

কা স্বং বলেরপক্রান্তা রোচমানা শিখণ্ডিনী ।

অজানতো মমাচক্ষু নামধেয়ং শুচিস্মিতে ! ॥৫॥

কা স্বং তিষ্ঠসি মামেব দীপ্যমানা স্বতেজসা ।

হিঙ্গা দৈত্যবরং সূক্তং । তম্মমাচক্ষু পৃচ্ছতঃ ॥৬॥

শ্রীরূবাচ ।

ন মাং বিরোচনো বেদ নায়ং বৈরোচনো বলিঃ ।

আহুর্মাং দুঃসহেত্যেকং বিধিৎসেতি চ মাং বিদুঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

ন হীতি । সৰ্ব্বজীবহান্যং ন জাতিনির্ণয় ইত্যংশঃ ॥৪॥

কেতি । বলেরূপিশরীরং অপক্রান্তা নির্গতা ॥৫॥

কেতি । মাং প্রীতি । দৈত্যবরং বলিঃ ॥৬॥

নেতি । বিরোচনা নাম বলিগিতা, বেদ জানাতি স্ব । আহুর্বিদুঃ মুনয়ঃ, দুঃখেন সহত ইতি দুঃসহা সমাগমে লোকানাং গর্কোদ্গাদাগমাং । বিধাতুমিচ্ছাবিধিৎসা তদ্বিবরীভূতৈতর্যঃ সর্বেবাসেব মবিধানেন্দ্রুবাং ॥৭॥

‘দৈত্যরাজ ! আপনার শরীর হইতে নির্গতা, কেয়ুরধারিণী শিখণ্ড-(জুহি) শালিনী ও আপন তেজে উজ্জ্বলা এই রমণী কে ?’ ॥৩॥

বলি কহিলেন—‘দেবরাজ ! ইনি দৈবী না, আনুরী, না মানুসী, তাহা আমি জানি না ; আপনিই ইহার নিকট জিজ্ঞাসা করুন বা না করুন, যাহা ইচ্ছা তাহাই করুন’ ॥৪॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘হে শুচিস্মিতে ! তুমি বলির শরীর নির্গত হইয়াছ, আপন তেজে দীপ্তি পাইতেছ এবং শিখণ্ড ধারণ করিয়াছ । তুমি কে ? আমি তাহা জানি না । সুতরাং তুমি আমার নিকট তোমার নাম বল ॥৫॥

সূক্ত । তুমি দৈত্যশ্রেষ্ঠ বলিকে পরিত্যাগ করিয়া আপন তেজে দীপ্তি পাইতে থাকিয়া আমার সম্মুখে এইরূপে দাঁড়াইয়া রহিয়াছ ; তুমি কে ? আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি, তাহা তুমি আমার নিকট বল’ ॥৬॥



ভূতিলক্ষ্মীতি মামাহঃ শ্রীরিত্যেব চ বাসব ।।

ত্বং মাং শত্রু । ন জানীষে সৰ্বে দেবা ন মাং বিদুঃ ॥৮॥

শত্রু উবাচ ।

কিমিদং ত্বং মম কৃতে উতাহো বলিনঃ কৃতে ।

দুঃসহে । বিজহাশ্চেনং চিরসংবাসিনী সতী ॥৯॥

শ্রীরুবাচ ।

নো ধাতা ন বিধাতা মাং বিদধাতি কথঞ্চন ।

কালস্ত শত্রু । পর্যাগাগ্নৈনং শত্রাবমৃত্যুখাঃ ॥১০॥

শত্রু উবাচ ।

কথং ত্বয়া বলিস্ত্যক্তঃ কিমর্থং বা শিখণ্ডিনি ।।

কথঞ্চ মাং ন জহাস্ত্ব তন্মে ক্রহি শুচিস্মিতে । ॥১১॥

#### ভারতকৌমুদী

ভূতিবিত্তি । ভূতিঃ সম্পদঃ । “গবিত্যম্মাহ” ইত্যাদিবৎ লক্ষ্মীতি বিভক্ত্যর্থ ইতিশব্দঃ ॥৮॥

কিমিত্তি । কৃতে নিমিত্তম্, বলিন ইতি দর্শনাৎ নাস্তোহপ্যয়ঃ শব্দঃ ॥৯॥

নো ইতি । পর্যাগাৎ বলিপবিত্যাগায় মামাগমৎ, এনং কালম্ ॥১০॥

কথমিত্তি । শুচি শুভ্রং স্মিতং মন্দহাস্তং বস্ত্রান্তংসংযোজনম্ ॥১১॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘বিরোচন আমাকে জানিতেন না এবং বিবোচনপুত্র এই বলিও জানেন না ; কিন্তু মুনিবা আমাকে ‘দুঃসহা বলেন’ এবং ‘বিধিৎসা’ বলিয়াও জানেন ॥৭॥

ইন্দ্র ! সকলেই আমাকে ‘সম্পদ’ ‘লক্ষ্মী’ ও ‘জী’ বলিয়া থাকে ; কিন্তু দেববাজ ! আপনি আমাকে জানেন না এবং সমস্ত দেবতাও আমাকে অবগত নহেন’ ॥৮॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘দুঃসহে ! তুমি বলিব উপরে চিবকাল বাস কবিয়া এখন কি আমার জন্ত, না বলিব জন্ত, বলিকে ত্যাগ কবিতেছ ?’ ॥৯॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘ইন্দ্র ! ধাতা বা বিধাতা কোন প্রকারেই আমাকে বিধান কবেন না ; কিন্তু ইন্দ্র ! কালই আমাকে বিধান করেন ; সেই কাল এখন বলিকে পরিত্যাগ কবিবার জন্ত আমাব নিকট আসিয়াছেন ; আপনি এই কালকে অবজ্ঞা করিবেন না’ ॥১০॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘শিখণ্ডধারিণি । তুমি কি কারণে এবং কি উদ্দেশ্যে বলিকে ত্যাগ করিলে ? কি কবিলেই বা আমাকে ত্যাগ কবিবে না, শুচিস্মিতে । তাহা তুমি আমার নিকট বল’ ॥১১॥

## শ্রীকৃষ্ণবাচ ।

সত্যে স্থিতাস্মি দানে চ ব্রতে তপসি চৈব হি ।  
 পরাক্রমে চ ধর্মে চ পরাচীনস্ততো বলিঃ ॥১২॥  
 ব্রহ্মণ্যোহয়ং পুরা ভূত্বা সত্যবাদী জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 অভ্যসূয়ন্ ব্রাহ্মণান্ বৈ উচ্ছিষ্টচাস্পৃশদ্ব্যতম্ ॥১৩॥  
 যজ্ঞশীলঃ সদা ভূত্বা মামেব যজত স্বয়ম্ ।  
 প্রোবাচ লোকান্ মৃঢ়াত্মা কালেনোপনিপীড়িতঃ ॥১৪॥  
 অপক্ৰান্তা ততঃ শত্রু ! ত্বয়ি বৎস্মামি বাসব ।।  
 অপ্রমত্তেন ধার্য্যাস্মি তপসা বিক্রমেণ চ ॥১৫॥  
 কোহস্তি দেবমনুষ্যেষু সর্বভূতেষু বা পুমান্ ।  
 যন্তামেকো বিবহিতুং শক্রুয়াৎ কমলালয়ে ॥১৬॥

## ভারতকৌমুদী

সত্য ইতি । ভতন্তেভ্যঃ সত্যাদিভ্যঃ, পবাচীনঃ পরাঙ্মুখঃ ॥১২॥  
 ব্রহ্মণ্য ইতি । ব্রহ্মণ্যো ব্রহ্মভ্যো হিতঃ । উচ্ছিষ্টঃ কিয়ন্তোজনেনোচ্ছিষ্টমুখঃ ভোজনায় দ্ব্যত  
 মস্পৃশৎ । অতএব লক্ষ্মীত্যাগশঙ্কয়া উচ্ছিষ্টমুখো দ্ব্যতঃ ন ভুক্ত ইতি লোকব্যবহাৰঃ ॥১৩॥  
 যজ্ঞেতি । মাং বলিমেব যজত পুণ্যত ইতি স্বং বলিয়েব লোকান্ প্রোবাচ ॥১৪॥  
 অপেতি । অপক্ৰান্তা বলিতে নির্গতা । অপ্রমত্তেন সাবধানেন স্বয়ং ॥১৫॥  
 ক ইতি । বিবহিতুং ধাবয়িতুম্ । লক্ষ্মীধাবণে পুত্রাদিসাহায্যমাবশ্যকমিতি ভাবঃ ॥১৬॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘সত্য, দান, ব্রত, তপস্যা, পবাক্রম ও ধর্মে আমি বাস কবি ;  
 কিন্তু বলি সেগুলি হইতে পবান্মুখ হইয়াছেন ॥১২॥

আর ইনি পূর্বে ব্রাহ্মণহিতৈষী, সত্যবাদী ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া পরে সেই  
 ব্রাহ্মণগণের প্রতিই অনুয়া কবিতৈছিলেন এবং উচ্ছিষ্টমুখে ভোজন করিবার জন্য  
 দ্ব্যত স্পর্শ কবিয়াছিলেন ॥১৩॥

এবং ইনি পূর্বে সর্বদা যজ্ঞশীল থাকিয়া পরে কালপীড়িত ও মৃঢ়চিত্ত হইয়া  
 নিজেই লোকদিগকে বলিতেন—‘হে লোকগণ ! তোমরা আমাবই পূজা কর’ ॥১৪॥

ইন্দ্র ! এই সকল কারণে আমি বলি হইতে নির্গত হইয়া আপনাতে বাস  
 করিব ; আপনি সাবধান হইয়া তপস্যা ও বিক্রমদ্বারা আমাকে ধাবণ করিবেন’ ॥১৫॥

(১৪) .. ততঃ প্রহায় মৃঢ়াত্মা—নি ।

(১৬) নাস্তি দেবমনুষ্যেষু—বঙ্গ বর্ধ ।

শ্রীরুবাচ ।

নৈব দেবো ন গন্ধর্বো নাসুরো ন চ রাক্ষসঃ ।

যো মামেকো বিষহিতুং শক্তঃ কশ্চিৎ পুরন্দর ! ॥১৭॥

শক্র উবাচ ।

তিষ্ঠেথা ময়ি নিত্যং হং যথা তদক্রহি মে শুভে ! ।

তৎকরিষ্যামি তে বাক্যমূতং তদ্বক্তুর্মহসি ॥১৮॥

শ্রীরুবাচ ।

স্বাস্ত্যামি নিত্যং দেবেন্দ্র ! যথা হস্মি নিবোধ তৎ ।

বিধিনা বেদদৃষ্টেন চতুর্ধা বিভজ্য মাং ॥১৯॥

শক্র উবাচ ।

অহং বৈ ত্বাং নিধাস্ত্যামি যথাশক্তি যথাবলম্ ।

ন তু মেহতিক্রমঃ স্তাদৈ সদা লক্ষ্মি ! তবাস্তিকে ॥২০॥

ভূমিরেব মনুষ্যেষু ধারিণী ভূতভাবিনী ।

সা তে পাদং তিতিক্ষেত সমর্থা হীতি মে মতিঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । রাজাদিনস্পর্শো বহুজনদার্থ্যত্বমিত্যাশয়ঃ ॥১৭॥

তিষ্ঠেথা ইতি । করিষ্যামি পালয়িষ্যামি । ঋতং সত্যম্ ॥১৮॥

স্বাস্ত্যামীতি । নিবোধ শৃণু । বেদদৃষ্টেন বেদদৃষ্টব্যং জ্ঞাযোন ॥১৯॥

অহমিতি । দৈহিকং সামর্থ্যং শক্তিঃ, মানসিকং সামর্থ্যঞ্চ বলম্ ॥২০॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘কমলালয়ে । দেবতা, মানুষ এমন কি সমস্ত প্রাণীর মধ্যে এমন কোন্ পুরুষ আছে, যে একাকী তোমাকে ধারণ করিতে সমর্থ হয়’ ॥১৬॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘পুন্দরব । যিনি একাকী আমাকে ধারণ কবিত্তে পারেন, এমন কোন দেবতা, গন্ধর্ব, অসুর, বা রাক্ষস আছেন ?’ ॥১৭॥

ইন্দ্র বলিলে—‘কল্যাণি ! তুমি সর্বদা যাহাতে আমার উপরে থাক, তাহা আমার নিকট বল, আমি তোমার সেই বাক্য পালন করিব ; স্মৃতবাং সত্য কথা বলিতে পার’ ॥১৮॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘দেববাজ ! আমি সর্বদা যে প্রকারে আপনার উপবে থাকিব, তাহা শ্রবণ ককন ; আপনি বেদবিদ্যানে আমাকে চারিভাগে বিভক্ত ককন’ ॥১৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘লক্ষ্মি । আমি মনের শক্তি ও দেহের শক্তি অনুসাবে তোমাকে ধারণ করিব ; কিন্তু তোমাব নিকটে কখনও আমার ব্যতিক্রম হইবে না’ ॥২০॥

শ্রীকুব্জাচ ।

এষ মে নিহিতঃ পাদো যোহয়ং ভূমৌ প্রতিষ্ঠিতঃ ।

দ্বিতীয়ং শক্র ! পাদং মে তস্মাৎ স্ননিহিতং কুরু ॥২২॥

শক্র উবাচ ।

আপ এব মনুষ্যেষু দ্রবন্ত্যঃ পরিধারণে ।

তাস্তে পাদং তিতিক্ষস্তামলমাপন্তিতিক্ষিত্বম্ ॥২৩॥

শ্রীকুব্জাচ ।

এষ মে নিহিতঃ পাদো যোহয়মস্পৃ প্রতিষ্ঠিতঃ ।

তৃতীয়ং শক্র ! পাদং মে তস্মাৎ স্ননিহিতং কুরু ॥২৪॥

শক্র উবাচ ।

যস্মিন্ বেদাশ্চ যজ্ঞাশ্চ যস্মিন্ দেবাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ।

তৃতীয়ং পাদমগ্নিস্তে স্নুত্বতং ধারয়িষ্যতি ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

ভূমিরিতি । মনুষ্যেষু মর্ত্যালোকে, ভূতানি মশকাদীন প্রাণিনঃ ভাবয়তি উৎপাদঃ ১ সা ।  
তিতিক্ষিত স্নেহেত ॥২১॥

এষ ইতি । মে ময়া নিহিতঃ স্থাপিতঃ, পাদচরণ ইব প্রথমো ভাগঃ ॥২২॥

আপ ইতি । আপো জলানি, দ্রবন্ত্যঃ প্রবহন্ত্যঃ, পরিধারণে সমর্থ্য ইতি শেষঃ । তিতিক্ষস্তাং  
সহস্তাম্, আপো জলানি তিতিক্ষিত্বং তব পাদভারং সোচুন্ অলং সমর্থ্যঃ ॥২৩॥

এষ ইতি । পাদো দ্বিতীয়ো ভাগঃ ॥২৪॥

আমার ধারণা এই যে, মর্ত্যালোকে পৃথিবীই সমস্ত ধারণ কবেন, প্রাণিগণকে  
উৎপাদন করিয়া থাকেন এবং শক্তিশালিনী; সুতরাং তিনি তোমাব প্রথম পাদ ধারণ  
করিতে সমর্থ হইবেন ॥২১॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘এই যে চরণ ভূমিতে রহিয়াছে, এই চরণই আমি পৃথিবীতে  
স্থাপন করিলাম । অতএব দেবরাজ ! এখন আমার দ্বিতীয় চরণ স্নপ্রতিষ্ঠিত  
করুন’ ॥২২॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘লক্ষ্মি । মনুষ্যলোকে জলই প্রবাহিত হয় ; সেই জল তোমার  
চরণ ধারণ করিবে । কারণ, জল তোমার চরণধারণ করিতে সমর্থ’ ॥২৩॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘আমার এই যে চরণ জলে রহিয়াছে ; ইহাই আমি জলে  
স্থাপন করিলাম । অতএব ইন্দ্র । এখন আমার তৃতীয় চরণ স্নপ্রতিষ্ঠিত  
করুন’ ॥২৪॥

শ্রীকৃষ্ণাচ ।

এষ মে নিহিতঃ পাদো যোহয়মর্গো প্রতিষ্ঠিতঃ ।

চতুর্থঃ শক্র ! পাদং মে তস্মাৎ স্ননিহিতং কুরু ॥২৬॥

শক্র উবাচ ।

যে বৈ সন্তো মনুষ্যেষু ব্রহ্মণ্যাঃ সত্যবাদিনঃ ।

তে তে পাদং তিতিক্ষন্তামনঃ সন্তুষ্টিং তিতিক্ষিতুং ॥২৭॥

শ্রীকৃষ্ণাচ ।

এষ মে নিহিতাঃ পাদো যোহয়ং সৎসু প্রতিষ্ঠিতঃ ।

এবং হি নিহিতাঃ শক্র ! ভূতেষু পরিধৎস্ব মাম্ ॥২৮॥

শক্র উবাচ ।

ভূমিশুদ্ধিং ততঃ কৃৎস্বা অস্তিঃ সন্তপয়ন্তি যে ।

ভূতানি চ যজন্ত্যর্গো তেবাং স্বমনপায়িনী ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

বস্মিগ্নিতি । বেদাঃ “অগ্নীমীলে পুরোহিতম্” ইত্যাদয়ো বেদমন্ত্রাঃ । স্বধৃতং বর্ণা জ্ঞাত্বা ॥২৫॥

এষ ইতি । স্ননিহিতং স্নপ্রতিষ্ঠিতম্ ॥২৬॥

য ইতি । ব্রহ্মণ্যা বেদহিতাঃ । তিতিক্ষন্তাঃ সহন্তাম্ ॥২৭॥

এষ ইতি । নিহিতাঃ স্নইব স্থাপিতাম্ । পরিধৎস্ব পরিবক্ষ ॥২৮॥

ভূমীতি । ভূতানি সমতর্পর্যস্তীতি সধক্কাঃ । অনপায়িনী স্থিবা ভবিষ্যসি ॥২৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘কমলে । ষাঁহাতে বেদ, যজ্ঞ ও দেবগণ প্রতিষ্ঠিত আছেন, সেই অগ্নি তোমার তৃতীয় চরণ সমীচীনভাবে ধাবণ কবিবেন’ ॥২৫॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘আমার এই যে চরণ অগ্নিতে স্থাপিত আছে, তাহা আমি অগ্নিতেই গ্রস্ত করিলাম । অতএব ইন্দ্র ! আপনি এখন আমার চতুর্থ চরণ স্নপ্রতিষ্ঠিত ককন’ ॥২৬॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘কমলে । মনুষ্যমধ্যে ষাঁহারা সাধু, বেদহিতৈষী ও সত্যবাদী, তাঁহারা তোমার চতুর্থ চরণ বহন ককন । কেন না, সেই সাধুরা তোমাব চরণভার বহন করিতে সমর্থ হইবেন’ ॥২৭॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘আমার এই যে চরণ সাধুগণের উপরে প্রতিষ্ঠিত আছে, তাহা আমি তাঁহাদের উপরেই গ্রস্ত কবিলাম । দেববাজ ! এইভাবে আপনি আমাকে ভূতগণের উপরে স্থাপিত করিলেন ; এখন সর্বতোভাবে রক্ষা ককন’ ॥২৮॥

যে ক্রিয়াভিঃ সুরভাভিহেতুযুক্তাঃ সমাহিতাঃ ।

জ্ঞানবন্তো বিবৎসয়াং লব্ধা মাণ্ডস্তি যোগিনঃ ॥৩০॥

ভূতানামিহ যো বৈ জ্ঞাং ময়া বিনিহিতাং সতীম্ ।

উপহৃত্যং স মে দ্বেষান্তথা শৃণু স্ত মে বচঃ ॥৩১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

তথেনি চোক্ত্বা সা ভ্রষ্টা সর্বলোকনমস্কৃত্য ।

বাসবং পালয়ামাস সা দেবী কমলালয়া ।

ততস্ত্যক্তঃ শ্রিয়া রাজা দৈত্যানাং বনিরব্রবীৎ ॥৩২॥

ভাবতকৌমুদী

ব ইতি । যে জনাঃ, সুরভাভিঃ সমাগমুবাগপ্রযুক্তাভিঃ, ক্রিয়াভির্দানাদিভির্বিশিষ্টাঃ, হেতুযুক্তাঃ পবন্তঃখমোচনস্পৃহাযুক্তাঃ, সমাহিতাঃ সংকর্ম্মস্বেকাগ্রাঃ, যে চ জ্ঞানবন্তঃ, যে চ বিবৎসয়াং বস্তং স্বাত্মমিচ্ছারাম্ অতিথিভিল্লিকা অতিথিসেবাগরারণা ইত্যর্থঃ, যে চ সংকর্ম্মভি-  
র্মাণ্ডস্তি, যে চ যোগিনঃ, তেষামপি স্বমনপায়িনী ভবত্যাহুবৃত্তিঃ ॥৩০॥

ভূতানামিতি । ভূতানাং প্রাণিনাং মধ্যে । উপহৃত্যং পাপাচরণেন ব্যাখ্যেৎ ॥৩১॥

তথেনি । ভ্রষ্টা বলের্বিচ্যুতা । বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩২॥

ভাবতভাবদীপঃ

শ্রীদর্পশমনায় শ্রিরচাঞ্চল্যমাখ্যায়িকায়ুধেনাহ, প্রসঙ্গাচ্চ শ্রীদান্ শ্রীজ্ঞাং চ ধর্ম্মান্  
কথয়তি—শতক্রতুবিভাধ্যায়েন ॥১—৩১॥ বিভং তীর্থাদিগুণ্যং বজ্রাবিধর্ম্মো বিজ্ঞা চেতি  
শ্রিরচবারঃ পাদা ভূমৌ জলেহর্ম্মো বিধং চ নিহিতান্তেষামুপবাসঃ স্তেয়কামার্শোচাশর্ম্মৈঃ

ইজ বলিলেন—‘যাঁহাবা ভূমিশুদ্ধি কবিয়া জনছাবা প্রাণিগণের তর্পণ কবেন এবং  
অগ্নিতে হোম কবেন ; তুমি তাঁহাদেব গৃহে অচলা হইয়া থাকিবে ॥২৯॥

আব যাঁহাবা অনুবাগেব সহিত দান কবেন ; যাঁহাবা পবের ছুঃখ দুঃখ করিয়া  
থাকেন ; যাঁহাবা সংকার্য্যে একাগ্রচিত্ত হন ; যাঁহাবা জ্ঞানলাভ কবেন, যাঁহারা  
অতিথিসেবা কবিয়া থাকেন, যাঁহারা সংকার্য্যে মন্ত হইয়া পড়েন এবং যাঁহাবা  
যোগাভ্যাস করেন ; তাঁহাদেব গৃহেও অচলা হইয়া থাকিবে ॥৩০॥

কমলে । আমি তোমাকে এইভাবে স্থাপন কবিলাম ; এই অবস্থায় প্রাণি-  
গণের মধ্যে যে ব্যক্তি তোমাকে ব্যথিত করিবে, সেই ব্যক্তি আমার বিদ্বেষেব পাত্ত  
হইবে । আমার এই বাক্য সকলে শ্রবণ ককক’ ॥৩১॥

(৩১) .. সমেধুঃ...বঙ্গ । অত্র পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদো লক্ষ্যতে ।

যাবৎ পুরস্তাৎ প্রতপেত্তাবহৈ দক্ষিণাং দিশম্।

পশ্চিমাং তাবদেবাপি তথোদীচীং দিবাকরঃ ॥৩৩॥

তথা মধ্যান্দিনে সূর্যো নাস্ত্যেতি যদা তদা।

পুনর্দেবানুসূরং যুদ্ধং ভাবি জ্যেতাশ্চি বস্তুদা ॥৩৪॥

### ভারতকৌমুদী

যাবদिति। পুরস্তাৎ পূর্বাং দিশম্। উদীচীম্ উত্তরাং দিশম্। ছানোগ্যোপনিষদি মধুবিভা-  
মহুস্বত্যেদং শ্লোকত্রয়মুক্তম্। বিস্তরন্ত তত্রৈব ব্রহ্মব্যঃ ॥৩৩॥

উপেতি। তদা তত্র যুদ্ধে বো যুয্মানু দেবানহং জ্যেতাশ্চি ॥৩৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥৩২॥ যাবৎ পুরস্তাদिति মেঘোঃ পৃষ্ঠে মধ্যে ব্রহ্মলোকঃ প্রাচ্যাঃ দিচুর্দিক্ দক্ষিণমবক্রণবুরোগাৎ  
পূর্বাংশ মেঘঃ প্রদক্ষিণীকৃত্তা আদিতোন ভাস্তস্তু। তত্র ভাস্তাপেক্ষং ভাসকক্ষমতো  
যন্তাঃ পূর্বা উচ্ছেদস্তদাদিত্যো ন উপতীতি ব্যবহারঃ। তথা সূর্য্যভ্যোদয়তদংশবানি  
দর্শনমদর্শনং চাত্তময়ঃ। তত্র প্রাচ্যামুদিতঃ প্রতীচ্যানামস্তগত উদীচ্যানাং মধ্যান্নগতো  
দক্ষিণাত্যানাং তদা মধ্যরাত্রমিতি চ ব্যবহারঃ। দক্ষিণাদিষু জ্যেয়ম্। এবং সতি যদা প্রাচ্য  
উপতি তদা মেঘপ্রদক্ষিণায়াস্তল্যাদিতরাষপি উপত্যেব। তেন যাবৎ প্রাচ্যঃ উপতি তাবদেব  
দক্ষিণাত্যমিতি বদতা প্রাচ্য উচ্ছেদো যাবতা কালেন ততো দিগুণিতেন কালেন দক্ষিণতা  
উচ্ছেদ উক্তো ভবতি। এবং যুত্তরয়োস্তথা চ ব্রহ্মণো দিনস্ত বোধশ্চা বিভক্তস্ত প্রথমেনাংশেনৈত্র্যো  
উচ্ছেদো হাত্যাঃ সংমিত্তাশ্চতুর্ভির্লোক্যা অষ্টাভিরুদীচ্যা উচ্ছেদস্তদা ব্রহ্মণামভাবাৎ সূর্য্যস্ত  
দর্শনাদর্শনরূপাদয়ান্তমত্রো ন তঃ, কিন্তু মধ্যান্নিন এব সন্ততঃ ব্রহ্মলোকং প্রকাশয়তি ন পূর্বাশ্চ  
তদা তদভাবাৎ; তদেতদাহ একহো ব্রহ্মলোকঃ সর্বাংশ্লোকান্ মেঘপৃষ্ঠাদযন্তনাংস্তাপয়তি  
তদা ব্রহ্মণো মধ্যাহ্নবসানে বর্তমানবৈবস্বতমনোরথিকাবচ্যুতো সত্যঃ ভবিষ্যে সার্বণিকমনো  
বলিরিত্রো ভবিষ্যতি। যদা বৈবস্বতমবস্তুমেবাষ্টথা বিভজ্য তদন্তে উক্তক্রমেণ সর্বপূর্বাচ্ছেদে সতি  
মহত্তরান্তরে বলিরিত্রো ভবিষ্যতীতি জ্যেয়ম্। তদ্বিদমুক্তম্—“যাবৎ পুরস্তাৎ প্রতপেদিত্য”মিনা  
শ্লোকত্রয়েণ। অত্র লোকনাশক্রমচ্ছানোগ্যে মধুবিভায়াং যাবদাদিত্যঃ পুরস্তাৎ প্রদেতা পশ্চাদন্তমেতা

‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া বলিদেহচ্যুতা সর্বলোকনমস্ততা লক্ষ্মীদেবী  
ইন্দ্রকে পালন করিতে লাগিলেন। তাহার পর দৈত্যরাজ বলি লক্ষ্মীকর্তৃক পরিত্যক্ত  
হইয়া বলিলেন—॥৩২॥

‘সূর্য্য যতকাল পূর্ব্বদিক্ আলোকিত করেন; ততকালই দক্ষিণ, পশ্চিম ও  
উত্তর দিক্ আলোকিত করিয়া থাকেন ॥৩৩॥

এবং সূর্য্য মধ্যাহ্নকালে যখন অস্ত যাইবেন না; তখন পুনরায় দেবানুসূর  
হইবে; আমি সেই যুদ্ধে তোমাদিগকে (দেবগণকে) জয় করিব ॥৩৪॥

সর্বলোকান্ যদাদিত্যো মধ্যস্থস্থাপয়িষ্যতি ।

তদা দেবানুগ্রে যুদ্ধে জেতাহঃ স্বাং শতক্রতো ! ॥৩৫॥

শক্ৰ উবাচ ।

ব্রহ্মণাম্নি যদাদিষ্টো ন হস্তব্যো ভবানিতি ।

তেন ক্লেহুহং বলে । বজ্রং ন বিমুঞ্চামি মূৰ্দ্ধনি ॥৩৬॥

যথেষ্টং গচ্ছ দৈত্যেন্দ্রে ! স্বস্তি তেহস্ত মহানুগ্ৰ ! ।

আদিত্যো নৈব তপিতা কদাচিন্মধ্যতঃ স্থিতঃ ॥৩৭॥

স্থাপিতো হ্যস্ম সময়ঃ পূর্বমেব স্বয়ম্ভুবা ।

অজস্রং পরিযাত্যেব সত্যেনাবতপন্ প্রজাঃ ॥৩৮॥

অয়নং তস্য যথাসা উত্তরং দক্ষিণং তথা ।

যেন সংঘাতি লোকেষু শীতোষ্ণে বিসৃজন রবিঃ ॥৩৯॥

#### ভারতকৌমুদী

সর্বেতি । মধ্যস্থঃ সূর্যমধ্যবর্তী ॥৩৫॥

ব্রহ্মণেতি । অস্রং ব্রহ্মণ আদেশঃ প্রাগ্ভূতসংক্ষেপঃ ॥৩৬॥

যথেষ্টমিতি । মধ্যতঃ সূর্যমের্পর্কভোগবিমধ্যদেশে ॥৩৭॥

কথং ন তপিতেত্যাহ স্থাপিত ইতি । হি যস্মাৎ, অস্র আদিত্যন্ত ॥৩৮॥

#### ভারতভাবদীপঃ

দ্বিত্যবদক্ষিণ উদ্যোতান্তবতোহস্তমতেত্যাদিনা দর্শিতঃ । স এবাত্র বলিনা স্বরাজ্যকালতখনারো-  
দীর্ঘাতে ॥৩৩—৩৪॥ তত্র মধ্যবর্তীষ্টমাংশকালেন স্ববাক্যোচ্ছ্বেদঃ শ্রদ্ধা কুপিতঃ কৰ্ম-  
ফলশ্রেষ্ঠপদন্ত নিত্যতাঃ সন্ধান ইন্দ্রঃ পূর্ববোক্তিপূর্বকং তদৃদ্ব্যবতি—ব্রহ্মণেত্যাদিনা ॥৩৫॥  
মধ্যস্থস্থিতঃ সইব তপিতা পুরী চতুষ্টয়োচ্ছ্বেদো নৈব ভবিতৈত্যর্থঃ ॥৩৬—৩৭॥ অজস্রং সত্যেন কৰ্ম্মণা

ইন্দ্র ! সূর্য্য যখন মধ্যস্থানে থাকিয়া সমস্ত লোক প্রকাশিত করিবেন ; তখনও  
দেবানুগ্ৰহে আমি তোমাকে জয় করিব’ ॥৩৫॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘বলি । ব্রহ্মা আমাকে আদেশ করিয়াছেন যে, তুমি বলিকে  
বধ করিও না ; সেই জন্যই আমি আপনাব মস্তকে বজ্র নিক্ষেপ করিলাম না ॥৩৬॥

মহানুগ্ৰ দৈত্যবাজ । আপনি ইচ্ছানুসারে গমন করিতে পারেন, আপনার  
মঙ্গল হউক । সূর্য্য কখনও মধ্যে থাকিয়া তাপ দান করিবেন না ॥৩৭॥

কারণ, স্বয়ং ব্রহ্মা পূর্বেই সূর্য্যের সময় নির্দেশ করিয়া দিয়াছেন ; সুতরাং সূর্য্য  
সেই সত্য অনুসারে লোকদিগকে তাপ দান করিতে থাকিয়া অনবরত পরিভ্রমণ  
করিতেছেন ॥৩৮॥

[৩৯] অয়নং তস্য যথাসান—বৎ বর্ধ ।



ভীষ্ম উবাচ ।

এবমুক্তস্ত দৈত্যৈশ্চো বলিরিচ্ছ্রেণ ভারত ।।

জগাম দক্ষিণামাশামুদীচীন্ত পুরন্দরঃ ॥৪০॥

ইত্যেতদ্বলিনাগীতমনহঙ্কারসংজ্ঞিতম্ ।

বাক্যং শ্রদ্ধা সহস্রাক্ষঃ থমেবারুরুহে তদা ॥৪১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়্যাসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্মে শ্রীসন্নিধানং নাম ত্রয়োবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

অয়নমিতি । বঙ্গাঙ্গা অয়নমিতি বেদাঃ প্রমাণমিত্যাদিবহুপপত্ততে ॥৩৯॥

এবমিতি । আশাং দিশম্ ॥৪০॥

ইতীতি । গীতমুক্তম্, অনহঙ্কারসংজ্ঞিতম্ অহঙ্কাবনিবর্তকনামকম্ ॥৪১॥

ইতি মহামহোপাখ্যায়-ভাবতার্কা-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশতট্টাচার্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে ত্রয়োবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

তথা হি কর্ণঠা প্রাহুর্ন কদাচিদনীদৃশং জগদিতি ॥৩৮—৩৯॥ এবমুক্তমিতি । অয়ং ভাবঃ—  
একসপ্তত্যা চতুর্ভুগৈবেকো ময়ূরশ্চতি ভক্তদানীমষ্টাবিশতিতমো যুগপর্ধ্যারোহমুবর্ততে । তত্রোক্ত-  
রীত্যা চতুর্থাংশেনেত্রীসংযমিত্তোরচ্ছদো জাত এব । বারুণ্যাঃ অপি কল্পকালঃ প্রবৃত্তঃ ।  
উদীচীচীন্ত ন প্রবৃত্ত ইত্যশয়েনেত্র উদীচীঃ গতে বলিস্ত লষ্টেত্রীস্তাদৃশীমেব দক্ষিণাঃ গতৌ নতু পূর্বাঃ,  
তত্ৰা লষ্টেত্রীষ্যাংহপি শক্সসমিহিত্বাদিতি ॥৪০॥ নতু পূর্বাণস্তরে চতুষ্ণামপি পুরীণাঃ সঠৈ-  
বোচ্ছদো দৃশ্যতে নোক্তক্রমেণেত্যাশঙ্ক্যাহ—ইত্যেতদিতি । অনহঙ্কার ইতি সংজ্ঞামাত্রং বাক্যম্,  
কিঞ্চ কিঞ্চিৎ সাহঙ্কারমেবেত্যর্থঃ । এবং চাত্র ত্রয়ঃ পক্ষা উপপ্লভ্যঃ নিবহঙ্কাবস্ত যুগপৎ সর্কোচ্ছদঃ  
পুরাণান্তবসম্বতঃ । সাহঙ্কাবস্ত্রেস্ত তু ন কদাচিৎ পুর্য়চ্ছদোহস্তু । যথোক্তং বাসিষ্ঠে—  
“যজাহং স্বং জগন্তত্র পূর্সমাগত্য তিষ্ঠতি । অসবেগুদরেহগীম্নঃ পশুতি স্ব জগত্রয়ম্ ॥” ইতি ।  
সাহঙ্কাবস্তাপি বিবেকিনো বলেঃ ক্রমিকনাশযুক্তঃ জগদিতি শ্রদ্ধোদীচীং প্রাপ্য শ্রতিযুক্তিবলেন  
পর্য্যালোচ্য থং হার্দিকাশমারুরুহে ॥৪১॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রয়োবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৩॥

ছয় ছয় মাসে সূর্য্যের এক একটা অয়ন হয় । সেই অয়ন দুই প্রকার—উত্তরায়ণ ও  
দক্ষিণায়ন । যে অয়ন অনুসারে সূর্য্য জগতে শীত ও গ্রীষ্ম বিতরণ কবিতে থাকিয়া  
পরিভ্রমণ করেন’ ॥৩৯॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতনন্দন । ইন্দ্র এইরূপ বলিলে, দৈত্যবাজ লি দক্ষিণ-  
দিকে চলিয়া গেলেন, আর ইন্দ্র উত্তরদিকে গমন কবিলেন ॥৪০॥

\* ‘...পক্ষবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্জ, ‘...দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## চতুবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

ব্যসনেষু নিমগ্নস্ত কিংশ্রেয়স্তদব্রবীহি মে ।

ভূয় এব মহাবাহো । স্থিত্যর্থং তং ব্রবীহি মে ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্রৈবোদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।

শতক্রতোশ্চ সংবাদং নমুচেশ্চ যুধিষ্ঠির । ॥২॥

শ্রিয়াবিহীনমাসীনমক্ষোভ্যমিব সাগরম্ ।

ভবাভবজ্ঞং ভূতানামিত্যুবাচ পুরন্দরঃ ॥৩॥

বন্ধঃ পার্শ্বৈশ্চ্যুতঃ স্থানাদ্ধিমতাং বশমাগতঃ ।

শ্রিয়াবিহীনো নমুচে । শোচন্ত্যাহো ন শোচসি ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

ব্যসনেস্থিতি । ব্যসনেষু বিপৎসাগরেষু । স্থিত্যর্থং আশ্রয়প্রার্থিতার্থম্ ॥১॥

অত্রৈতি । শতক্রতোবিস্রস্ত, নমুচেশ্চদাখ্যস্ত দানববাক্তস্ত ॥২॥

প্রিয়েতি । অক্ষোভ্যমচালনীয়ম্ । ভবাভবজ্ঞম্ উৎপত্তিবিনাশবিদম্ ॥৩॥

বলিকথিত অনহঙ্কাবনামক এই বাক্য শ্রবণ কবিয়া ইন্দ্র তখন উদ্ভব দিকে যাইবাব জন্য আকাশে উঠিলেন' ॥৪১॥

—:—

যুধিষ্ঠিব বলিলেন—‘মহাবাহু পিতামহ । বিপদসাগরে নিমগ্ন লোকের কি করা মঙ্গলজনক ; তাহা আপনি আবাবও আমার নিকট বলুন ; বিপন্ন লোকের আশ্রয়ক্ষার্থই তাহা আবাব আপনি আমাব নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব । মনস্বীবা এই বিষয়েই দেববাক্ত ইন্দ্র ও দৈত্যরাজ নমুচির সংবাদকপ এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥২॥

কোন সময়ে প্রাণিগণের উৎপত্তিবিনাশাভিজ্ঞ এবং রাজলক্ষ্মীশূণ্য, নমুচি অক্ষোভ্য সমুদ্রের ত্রায় উপবিষ্ট ছিলেন ; এই অবস্থায় দেবরাজ তাঁহার নিকটে যাইয়া এই কথা বলিলেন—॥৩॥

(১) অন্ন শ্লোকঃ শি বজ বর্ধ নাস্তি ।

## নমুচিরূবাচ ।

অনবাধ্যাৎ শোকেন শরীরং চোপশুশ্রুতি ।  
 অমিত্রাশ্চ প্রহৃষন্তি শোকে নাস্তি সহায়তা ।  
 তস্মাচ্ছত্র ! ন শোচামি সর্বং হেবেদমন্তবৎ ॥৫॥  
 সস্তাপাদ্ভ্রশ্রুতে রূপং সস্তাপাদ্ভ্রশ্রুতে শ্রিয়ঃ ।  
 সস্তাপাদ্ভ্রশ্রুতে চায়ুষ্মশ্চৈব স্তদ্রেশ্বর । ॥৬॥  
 বিনীয় থলু তদুৎস্রাণতং বৈ মনঃ সুখম্ ।  
 ধাতব্যং মনসা হৃদ্যং কল্যাণং সংবিজানতা ॥৭॥  
 যথা যথা হি পুরুষঃ কল্যাণে কুরুতে মনঃ ।  
 তথৈবাস্ত্র প্রসিধ্যন্তি সর্বার্থা নাত্র সংশয়ঃ ॥৮॥

## ভারতকৌমুদী

বন্ধ ইতি । বন্ধঃ শত্রুভিঃ । শ্রিয়া বাজসম্বদা ॥৫॥

অনবাধ্যমিতি । অনবাধ্যঃ নষ্টমিষ্টঃ বস্ত । অমিত্রাঃ শত্রবঃ । সহায়তা দ্বঃখনাশহেতুত্বম্ ।  
 অস্তবৎ নাশবৎ । বটপাদোহস্ত্র শ্লোকঃ ॥৬॥

সস্তাপাদিতি । সস্তাপাৎ শোকানলদাহাৎ ॥৬॥

বিনীয়েতি । বিনীয় অপসর্গ্য । মনঃসুখং মনসঃ সুখজনকম্, হৃদ্যং শ্রিয়ঃ কল্যাণং মঙ্গল-  
 জনকঞ্চ বস্ত ধাতব্যম্ ॥৭॥

‘নমুচি ! শত্রুরা আপনাকে পাশবদ্ধ করিয়াছিল, আপনি স্থানচ্যুত হইয়া  
 শত্রুগণের বশীভূত হইয়াছিলেন ; তাবপর এখন রাজনস্বীশূন্ত হইয়াই রহিয়াছেন ;  
 ইহাতে আপনি শোক করেন কিনা ?’ ॥৪॥

নমুচি বলিলেন—‘শোক কবায় ইষ্টবস্ত্র পাওয়া যায় না ; শরীরও শুষ্ক হয়  
 এবং শত্রুবাণ আনন্দলাভ করে । সুতরাং শোক দুঃখনাশের হেতু হয় না ; অতএব  
 ইন্দ্র ! আমি কিছুর জন্য শোক করি না । কারণ, জগতের এই সমস্তই নশ্বর ॥৫॥

দেবরাজ ! শোকসস্তাপে রূপ নষ্ট হয়, শোকসস্তাপের জন্ম ক্রীড়ষ্ট হইতে  
 হয় এবং শোকসস্তাপবশতঃ আয়ু ও ধর্ম্য বিনষ্ট হইয়া যায় ॥৬॥

জ্ঞানী লোক আগত শোকদুঃখ দূর করিয়া মনের সুখজনক, শ্রিয় ও মাতুলিক  
 বস্ত্রব চিন্তা করিবেন ॥৭॥

(৫) অনিবার্হ্যেণ শোকেন শরীরকোপতপাত্তে—পি বন্ধ বর্জ ।

(৭) বিনীয় থলু তদুৎস্রাণতং বৈমনস্তজন্ম—বন্ধ বর্জ ।

(৮) যদা যদা হি...তদা তত্...বন্ধ বর্জ ।

একঃ শাস্তা ন দ্বিতীয়োহস্মি শাস্তা গৰ্ভে শয়ানং পুরুষং শাস্তি শাস্তা ।  
 তেনানুযুক্তঃ প্রবর্ণাদিবৌদকং যথা নিযুক্তোহস্মি তথা ভবামি ॥৯॥  
 ভাবাভাবাবতিজানন্ গরীয়ো জানামি শ্রেয়ো ন তু তৎ করোমি ।  
 আশান্ন হর্ষ্যান্ন হৃদান্ন কুর্বন্ যথা নিযুক্তোহস্মি তথা বহামি ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্তি । প্রমিথাস্তি অভীষ্টকার্য্যাদীতি শেষঃ ॥৮॥

এক ইতি । প্রবর্ণং নিয়মদেশং লক্ষ্যাকৃত্যেতি ল্যব্ লোপে পঞ্চমী, উদকমিব তেন শাস্তা অনুযুক্তঃ  
 প্রেরিতো লোকচলনীতি শেষঃ । অতএব তেন শাস্তা বপানিযুক্তোহস্মি তথৈব কার্য্যং করোমি ॥৯॥

ভাবেন্তি । ভাবাভাবৌ উৎপত্তিবিনাশৌ অভিজানন্ তথা শ্রেয়ো মুক্তিং গরীয়ো-জানামি ;  
 তথাপি তু তৎ মুক্তিকাবগীভূতং জ্ঞানং ন কবামি শাস্তান্নিযোগাদেবেতি ভাবঃ । হৃদা মনসা  
 আশ্ন হর্ষ্যান্ন হর্ষ্যাবিবয়িকান্ন আশান্ন যোগং কুর্বন্ । বহামি কার্য্যকার্যমিতি শেষঃ ॥১০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাসনেন্তি ॥১॥ অজ্ঞেব অনহঙ্কারে ॥২॥ ভবাতবজ্ঞমুৎপত্তিপ্রণয়জ্ঞম্ ॥৩—৪॥ সহায়তা শৌক্য  
 ছাঃপনোদে হেতুঃ নাতীত্যর্থঃ ॥৫॥ শ্রিয়ঃ সকাশাৎ ॥৬॥ বিনীয় নিরত ॥৭॥ হৃদ্যং হৃৎস্বং স্বরূপং  
 কল্যাণং মোক্ষম্ ॥৮॥ এক ইতি । অন্তর্ভাবমিচ্ছরূপমেব কল্যাণমিত্যর্থঃ । প্রবর্ণাৎ নিয়মেশাৎ ॥৯॥  
 ভবাতবৌ বদ্ধমোক্ষৌ, ভাবাভাবাবতি পার্শ্বে সত্যানুভৌ ; তাৎপৰ্য্যভিজ্ঞানং তত্ত্বোপবি মধ্য শ্রেয়ো  
 মোক্ষং গুরুতরং জ্ঞানমপি ন করোমি শ্রবণাভ্যাসেন ন সম্পাদয়ামি ; পবাস্বদ্ব্যাহ্ন নিমিত্ত-

মাধুৰ্য্য য়ে য়ে ভাবে মঙ্গলবিষয়ে মনোনিবেশ করে, সেই সেই ভাবেই তাহার  
 কার্য্যসিদ্ধি হয়, এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥৮॥

জগতে একজনই শাসনকর্তা, দ্বিতীয় শাসনকর্তা নাই ; সেই শাসনকর্তা  
 গর্ভস্থ প্রাণীকেও শাসন করিয়া থাকেন । আর জল যেমন নিয়মিকেই গমন করে,  
 তেমন প্রাণীগণও সেই শাসনকর্তৃ প্রেরিত হইয়া তাঁহার অভীষ্ট দিকেই গমন  
 থাকে । সুতরাং তিনি যেমন নিযুক্ত করেন, আমিও তেমন ভাবেই চালিত  
 হইয়া থাকি ॥৯॥

জগতেব উৎপত্তি ও বিনাশের বিষয় জানি এবং মুক্তিও যে-সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ,  
 তাহাও জানি, কিন্তু সেই মুক্তিব উপায় করি না ; আর এই অট্টালিকার বিষয়ে  
 আশা করিয়া থাকি বটে, তথাপি তিনি যেভাবে নিযুক্ত করেন ; সেই ভাবেই  
 কার্য্যভার বহন করি ॥১০॥

(১০) ভবাতবৌভিজ্ঞানং গরীয়ো জানাচ্ছেহো ন তু তত্বে করোমি । আশান্ন হর্ষ্যান্ন  
 গদান্ন...বদ বদ ।

যথা যথাস্থ প্রাপ্তব্যং প্রাপ্তোত্যেব তথা তথা ।  
 ভবিতব্যং যথা যচ্চ ভবত্যেব তথা তথা ॥১১॥  
 যত্র যত্রৈব সংযুক্তো ধাত্রা গর্ভে পুনঃ পুনঃ ।  
 তত্র তত্রৈব বসতি ন যত্র স্বয়মিচ্ছতি ॥১২॥  
 ভাবো যোহয়মনুপ্রাপ্তো ভবিতব্যমিদং মম ।  
 ইতি যন্ত সদা ভাবো ন স শোচেৎ কদাচন ॥১৩॥  
 পর্য্যায়ৈর্হন্তমানানামভিসঙ্গো ন বিদ্বতে ।  
 হুঃখমেতত্ত্ব যদ্বৈষ্ঠা কর্ত্তাহমিতি মন্বতে ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

যথেনিতি । অদৃষ্টবশাদেব প্রাণিনাং সর্বং ভবতীতি ভাবঃ ॥১১॥  
 যত্রেনিতি । সংযুক্তো নিষ্কুলঃ । যত্র স্বয়ং বস্তুমিচ্ছতি তত্র ন বসতীত্যর্থঃ ॥১২॥  
 ভাব ইতি । অয়ং বো ভাবঃ অবস্থা, অনুপ্রাপ্ত উপস্থিতঃ ; ইদং মম ভবিতব্যং দৈববাটভম্ ;  
 ইতি যন্ত সদাভাবো মনোবৃত্তিঃ, স কদাচন ন শোচেৎ ॥১৩॥  
 পর্য্যায়ৈরिति । পর্য্যায়ৈঃ কালক্রমৈঃ হন্তমানানাং পীড়মানানাং জনানাম্, অভিব্যঙ্গঃ স্বখসম্পর্কো  
 ন বিদ্বতে । যঃ খলু হুঃখস্বর্গা অহং হুঃখস্ত কর্ত্তা ইতি মন্বতে হুঃখং প্রতি যৎ ঘেষ্ঠা চ ভবতি,  
 এতত্তদেব হুঃখম্ । অভিমান এব হুঃখহেতুবিতি ভাবঃ ॥১৪॥

যেমন যেমন ভাবে মানুষের যাহা যাহা প্রাপ্তব্য আছে, মানুষ তেমন তেমন  
 ভাবেই তাহা তাহা প্রাপ্ত হয় । আর মানুষের যেভাবে যাহা ভবিতব্য আছে,  
 তাহাব সেই ভাবেই তাহা হইয়া থাকে ॥১১॥

বিধাতা যে যে গর্ভে বাস কবিবার জন্য বার বার প্রেরণ করেন, প্রাণীরা সেই  
 সেই গর্ভেই বাস করে ; কিন্তু তাহারা নিজেরা যে স্থানে বাস কবিবাব ইচ্ছা করে,  
 সে স্থানে বাস কবিতে পাবে না ॥১২॥

আমাব এই যে অবস্থা উপস্থিত হইয়াছে, ইহাই আমার ভবিতব্য ছিল ;  
 এইকপ যাহার মনেব বৃত্তি সর্বদা থাকে, সে কখনও শোক করে না ॥১৩॥

যাহারা কালকর্ত্তৃক নিপীড়িত হইতে থাকে, তাহাদেব সুখসম্পর্ক হয় না ; আর  
 যে লোক ‘আমি এই হুঃখা করিয়া আমিই এই হুঃখ ঘটাইয়াছি’ এইকপ মনে করে  
 এবং হুঃখেব প্রতি যে বিদ্বেষ করে, তাহার তাহাই হুঃখ ॥১৪॥

(১৩) ন স মুছেৎ কদাচন—বদ্ধ বদ্ধ ।

(১৪) ...অভিযোক্তা ন বিদ্বতে—বদ্ধ বদ্ধ ।

ঋষীংশ্চ দেবাংশ্চ মহানুৰাংশ্চ ত্ৰৈবিম্ববৃদ্ধাংশ্চ বনে মুনীংশ্চ ।  
 কানাপদো নোপনমন্তি লোকে পৰাববজ্ঞাস্ত ন সংভ্রমন্তি ॥১৫॥  
 ন পণ্ডিতঃ ক্রুধ্যতি নাভিষজ্যতে ন চাপি সংসীদতি ন প্রহস্যতি ।  
 ন চাৰ্থকৃচ্ছ্ৰব্যসনেষু শোচতে স্থিতঃ প্রকৃত্যা হিমবানিবাচলঃ ॥১৬॥  
 যমর্থসিদ্ধিঃ পরমা ন হৰ্ষয়েত্তথৈব কালে ব্যসনঃ ন মোহয়েৎ ।  
 সুখঞ্চ দুঃখঞ্চ তথৈব মধ্যমং নিষেবতে যঃ স ধুরন্ধরো নরঃ ॥১৭॥  
 যাং যামবস্থাং পুরুষোহধিগচ্ছেত্তত্ৰাং রমেতা পরিতপ্যমানঃ ।  
 এবং প্রবুদ্ধা প্রণুদন্ মনোজং সন্তাপনীয়ং সকলং শরীরাৎ ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

ঋষীনিতি । ত্ৰৈবিম্ববৃদ্ধাং বেদজ্ঞে জ্ঞানবৃদ্ধান্ । উপনমন্তি উপগচ্ছন্তি, পৰাববজ্ঞাঃ সদসদ-  
 বস্তবিদঃ, ন সংভ্রমন্তি আপত্ত্যপি ভীতিং ন প্রাপ্নুবন্তি ॥১৫॥

নেতি । নাভিষজ্যতে ভোগসংশক্তো ন ভবতি । অৰ্থকৃচ্ছ্ৰব্যসনেষু ধনকষ্টবিপৎসু, প্রকৃত্যা  
 স্বভাবেনৈব স্থিতো ভবতি ॥১৬॥

যমিতি । অর্থসিদ্ধিঃ কাৰ্য্যনিষ্পত্তিঃ । মধ্যমং সমং যথা জ্ঞাতব্যং নিষেবতে ॥১৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূতান্ন হুৰ্দ্ধন কথ্যনি নিযুক্তঃ শাস্ত্রা ॥১০—১৩॥ পৰ্য্যায়ৈঃ কালক্রমাগতৈঃ স্থতদ্রষ্টব্যৈঃ, দ্বেষ্টা দুঃখত  
 কৰ্ণবাভিমান এব দুঃখমিত্যর্থঃ ॥১৪॥ আগদঃ কান্ পুৰুষাভ্যোপনমন্তি নাহমবস্ত্যপি তু সৰ্ব্বানেষ ।  
 পৰাববজ্ঞাঃ সদসদ্বস্তবিদঃ, ন সন্তমন্তি ন বিভ্রাতি ॥১৫॥ নাভিগচ্ছতে ন সজ্জতে, অতিকৃচ্ছ্ৰব্যসনেষু

এই জগতে ঋষি, দেবতা, মহানুৰ, বিজ্ঞাবুদ্ধ ও বনবাসী মুনি—ইহাদেব মধ্যে  
 কাঁহার বিপদ উপস্থিত না হয় ? কিন্তু সে বিপদেও সদসদ্বস্তবাবেকী লোকেরা  
 ভীত হন না ॥১৫॥

পণ্ডিত লোক ক্রুদ্ব, ভোগাসক্ত, অবসন্ন বা প্রহস্ট হন না কিংবা অর্থকষ্টে  
 বা বিপদে শোক করেন না ; কিন্তু হিমালয়পৰ্ব্বতের জ্যায় সৰ্ব্বত্রই স্বভাবতঃ অচল  
 থাকেন ॥১৬॥

সম্পূর্ণ কাৰ্য্যসিদ্ধি হাঁহাকে ছষ্ট কবে না ; সময় বিশেষে বিপদ উপস্থিত হইয়াও  
 হাঁহাকে অবসন্ন কবিতো পারে না এবং যিনি সমানভাবে সুখ ও দুঃখের সেবা করেন,  
 তিনিই শ্রেষ্ঠ মানুষ ॥১৭॥

(১৫) ...কান্ বা পদঃ... বঙ্গ বদ্ধ ।

(১৭) ...পরমা ন মোহয়েৎ—বঙ্গ বদ্ধ ।

(১৮) .. সন্তাপনামাস করং শরীরাৎ—বঙ্গ ।

ন তৎ সদঃ সংপরিবৎ সভা চ সা প্রাপ্য যাং ন কুরুতে সদা ভয়ম্ ।

ধৰ্মতত্ত্বমবগাহ বুদ্ধিমান্ বোহভ্যুপৈতি স ধূরন্ধরঃ পুমান্ ॥১৯॥

প্রাজ্ঞস্ত কৰ্ম্মাণি দুৰদ্বয়ানি ন বৈ প্রাজ্ঞো মুহুতি মোহকালে ।

স্থানাদ্যুতশ্চেন্ন মুমোহ গৌতমস্তাবৎ কৃচ্ছ্রামাপদং প্রাপ্য বৃদ্ধঃ ॥২০॥

### ভাবতকৌমুদী

যামিতি । বমেত সঙ্কয়েৎ । প্রগুদন্ অপসাবয়ন্ মনোজঃ কামম্, সন্তাপনীয়ং সন্তাপ-  
জনকম্ ॥১৮॥

নেতি । তত্তাদৃশং সদো ধৰ্ম্মাধিকবণমস্তি ; সংপরিবৎ ধৰ্ম্মাধিকবিচাবকাবী পণ্ডিতসমাজঃ,  
সভা বাজনীত্যাদিসমালোচকো জনসমাজশ্চ । বো বুদ্ধিমান্ ধৰ্ম্মতত্ত্বমবগাহ সৰ্ব্বথা এবিভ্র  
অভ্যুপৈতি তৎ ধৰ্ম্মমেবাহুতিষ্ঠতি ॥১৯॥

প্রাজ্ঞেতি । দুৰদ্বয়ানি দুৰ্জ্ঞেয়ানি । উক্তার্থে দৃষ্টান্তমাহ স্থানাদিতি । বৃদ্ধো গৌতমঃ  
কৃচ্ছ্রাং কষ্টকবীন্ আপদং নিজভার্য্যায় অহল্যায় ইন্দ্ৰেণ ধৰ্ম্মরূপাং বিপদং প্রাপ্য, স্থানাৎ গোববাৎ  
চূতঃ সন্নপি চেন্ন মুমোহ তদা কস্তাপি ধীবস্ত আপদি মোহো ন প্রাপ্তব্য ইতি শেষঃ । এতেন  
সন্নিহিতশ্চেন্ন কুংসা জ্যোতিতঃ ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

‘দুর্নিবার্য্যেষু দুঃখেষু ॥১৬—১৭॥ প্রগুদন্ দূর্বীকুৰ্বন্ ॥১৮॥ বিবেকর্দৌলভ্যমাহ—ন তদ্বিতি ।  
শ্রৌতস্মার্তলৌকিকভাষ্যাত্ম্যবিবেচক জনসমাজাঃ সদঃপৰ্বৎসভাখ্যাঃ ; ভয়ং ধৰ্ম্মবিপ্রবজঃ, ধুবদ্ধবঃ  
সভ্যশ্রেষ্ঠঃ । ধৰ্ম্মতত্ত্বমপি দ্ববগাহঃ কিমুত ব্রহ্মতত্ত্বমিতি ভাব ॥১৯॥ দুৰদ্বয়ানি দুৰ্জ্ঞেয়োদকীণি ;  
ন মুমোহ । গৌতম ইতি পাঠে অহল্যাজীবন্তেন্ন ব্রহ্মজ্ঞাননার্থং মৰ্য্যোদ্বাটনং গৌতমস্ত চ দাবাপ-

মানুষ যে যে অবস্থা প্রাপ্ত হইবে, সেই সেই অবস্থাতেই সন্তুষ্ট থাকিবে, দুঃখেও  
পবিতপ্ত হইবে না । তাব সন্তাপজনক বুদ্ধিপ্রাপ্ত সমস্ত কামকে শবীর হইতে  
নিষ্কাশিত কবিয়া দিবে ॥১৮॥

সেকপ ধৰ্ম্মাধিকবণ, সেই জাতীয় পণ্ডিতসভা, কিংবা তদ্রূপ জনসমিতি নাই ।  
যাহাতে যাইয়া লোকেব ভয় না হয় ; কিন্তু যে বুদ্ধিমান্ লোক ধৰ্ম্মতত্ত্বে প্রবেশ  
করিয়া সেই ধৰ্ম্মেরই অনুষ্ঠান কবেন, তিনিই শ্রেষ্ঠ মানুষ ॥১৯॥

প্রাজ্ঞ লোকেব কার্য্যসকল সাধাবণ লোকেব দুৰ্জ্ঞেয়া থাকে এবং প্রাজ্ঞ লোক  
মোহেব সময়েও মুগ্ধ হন না । বৃদ্ধ গৌতম কষ্টজনক বিপদে পতিত এবং আত্ম-  
গোববলষ্ট হইয়াও যদি মুগ্ধ না হইয়া থাকেন, তবে কোন প্রাজ্ঞেরই বিপদে মুগ্ধ  
হওয়া উচিত নহে ॥২০॥

ন মল্লবলবীৰ্য্যেণ প্রজয়া পৌৰুষেণ চ ।  
 ন শীলেন ন বৃত্তেন তথা নৈবার্থসম্পদা ।  
 অলভ্যং লভতে মৰ্ত্ত্যস্তত্ৰে কা পৰিদেবনা ॥২১॥  
 যদেবমভিজাতস্ত ধাতারো বিদধুঃ পুৰা ।  
 তদেবানুভবিষ্যামি কিং মে মৃত্যুঃ কৰিষ্যতি ॥২২॥  
 লক্ষব্যাত্মেব লভতে গন্তব্যাত্মেব গচ্ছতি ।  
 প্রাপ্তব্যাত্মেব চাপ্নোতি দুঃখানি চ সুখানি চ ॥২৩॥  
 এতদ্বিদিষ্টা কাংস্তেন যো ন মুহতি মানবঃ ।  
 কুশলী সৰ্বদুঃখেষু স বৈ সৰ্বধনী নরঃ ॥২৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি  
 মোক্ষধৰ্ম্মে শক্রনমুচিসংবাদে চতুৰ্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❊

### ভারতকৌমুদী

নেতি । বৃত্তেন ব্যবহাবেণ । তত্র অলাভে । ষট্‌পাদোহং শ্লোকঃ ॥২১॥  
 যদিতি । ধাতাবঃ, গোববাদ্‌বহুবচনম্, অভিজাতস্ত উৎপন্নস্ত মম যদেব পুৰা বিদধুঃ, তদেব  
 মৃত্যুং দুঃখং বা অহতবিষ্যামি, তত্র মৃত্যুঃ কিং কৰিষ্যতি । তদম্লভবাত্মাবে মৃত্যুৰ্ন ভবেদिति  
 ভাবঃ ॥২২॥

লক্ষব্যানিতি । অদৃষ্টবশাদেব সৰ্বং সম্পত্ত্ত ইত্যশঙ্কঃ ॥২৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

হায়েহপি ধৈৰ্য্যবৰ্ণনম্ । স্থানাদহন্যায়াঃ, শপ্তদ্বেন শিলাকপষাৎ গার্হস্থ্যাত্ম্যুতঃ ন ত্বেসদৃশো-  
 হংমজ্জিতচিত্তোহস্মি, কিন্তু গোঁতমবজ্জিতজ্ঞিষ্ঠোহস্মীতি ভাবঃ ॥২০॥ অলভং চিন্তাস্বাম্যম্ ॥২১—২৪॥  
 ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুৰ্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৪॥

মজ্জণা, বল, বীৰ্য্য, বুদ্ধি, পুরুষকাব, স্বভাব, ব্যবহাব ও অর্থসম্পত্তি—ইহাব  
 কোনটা ছাবাই মানুষ অলভ্য বস্তু লাভ কবিতে পাবে না ; সুতবাং তাহাতে আৰ  
 বিলাপ কবিবাব থাকে কি ? ॥২১॥

আমি জন্মিলে পব বিধাতা পূৰ্বে আমাব যাহাই বিধান কৰিয়া বাস্তিযাছেন ;  
 তাহাই আমি অনুভব কৰিব ; তাহাতে মৃত্যু আমাব কি কৰিবে ॥২২॥

মুখই হউক বা দুঃখই হউক, মানুষ লক্ষব্যই লাভ কবে, গন্তব্য স্থানেই গমন  
 কৰে এবং প্রাপ্তব্যই পায় ॥২৩॥

• (২২) • অনুজাতস্ত অনুচরিষ্যতি—বঙ্গ বৰ্দ্ধ, (২৪) • সৰ্বধনো নবঃ—বঙ্গ বৰ্দ্ধ ।

\* ‘‘ চতুৰ্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ বঙ্গ বৰ্দ্ধ ‘‘ ত্রয়বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ নি ।



## পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

মগ্নস্ত্য ব্যসনে কৃচ্ছে, কিং শ্রেয়ঃ পুরুষস্ত্য হি ।  
বন্ধুনাশে মহীপাল ! রাজ্যনাশেহথবা পুনঃ ॥১॥  
ত্বং হি নঃ পরমো বক্তা লোকেহস্মিন্ ভরতর্ষভ ।।  
এতদ্ভবন্তুং পৃচ্ছামি তন্মো ত্বং বক্তুং মহ'সি ॥২॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুত্রদারৈঃ স্তুথৈশ্চৈব বিযুক্তস্ত্য ধনেন চ ।  
মগ্নস্ত্য ব্যসনে কৃচ্ছে, ধৃতিঃ শ্রেয়স্করী নৃপ ! ।  
ধৈর্য্যেণ যুক্তস্ত্য সতঃ শরীরং ন বিশীর্ঘ্যতে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

এতদিত্তি । সর্বধনী ভূহিরণ্যাদিসর্বপ্রকাবধনবান্ ভবেৎ ॥২৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে চতুর্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

মগ্নস্ত্যেতি । ব্যসনে বিপৎসাগবে, কৃচ্ছে কষ্টকবে ॥১॥

ত্বনিত্তি । নঃ অস্মাকং সম্বন্ধে, বক্তা উপদেষ্টা ॥২॥

পুত্রোতি । বিযুক্তস্ত্য বিহীনস্ত্য । ধৃতির্ধৈর্য্যম্ । ষট্'পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩॥

যে মানুষ এই সকল জানিয়া মুক্ত হয় না ; সেই মানুষই সর্বপ্রকার দুঃখের  
মধ্যেও কুশলী থাকে এবং সর্ববিধ ধনবান্ হয়' ॥২৪॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ ! বন্ধুনাশ কিংবা রাজ্যনাশ হইলে, কষ্টজনক  
বিপৎসাগরে মগ্ন মানুষের পক্ষে কোন উপায় মঙ্গলজনক হয় ? ॥১॥

ভরতশ্রেষ্ঠ ! এই জগতে আপনিই আমাদের প্রধান উপদেষ্টা । অতএব আমি  
আপনার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছি, আপনি ইহা আমাব নিকট বলুন' ॥২॥

(৩) ধৈর্য্যেণ যুক্তস্য সতঃ—বজ বর্দ্ধ ।

বিশোকতা স্তুখং ধত্তে ধত্তে চারোগ্যমুত্তমম্ ।  
 আরোগ্যচ্চ শরীরস্ত স পুনর্বিন্দতে ত্রিয়ম্ ॥৪॥  
 যশ্চ প্রাজ্ঞো নরস্তাত ! সাত্ত্বিকীঃ বৃত্তিমান্স্থিতঃ ।  
 তন্ত্ৰৈশ্বর্য্যঞ্চ ধৈর্য্যঞ্চ ব্যবসায়শ্চ কৰ্ম্মশ্চ ॥৫॥  
 অত্রৈবোদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 বলিবাসবসংবাদং পুনরেব যুধিষ্ঠির ! ॥৬॥  
 বৃত্তে দেবাস্তরে যুদ্ধে দৈত্যদানবসংক্ষয়ে ।  
 বিযুক্ত্রাক্ষেণ লোকেষু দেবরাজে শতক্রতো ॥৭॥  
 ইজ্যমানেষু দেবেষু চাতুর্বর্ণ্যে ব্যবস্থিতে ।  
 সমুধ্যামানে ত্রৈলোক্যে শ্রীতিযুক্তে স্বয়ম্ভুবি ॥৮॥  
 রুদ্রৈর্বাসুভিরাদিত্যৈরশ্বিত্যামপি চর্ষিভিঃ ।  
 গন্ধর্ব্বৈর্ভূজগৈর্দৈশ্চ সিদ্ধৈশ্চাত্তৈর্বৃত্তঃ প্রভুঃ ॥৯॥  
 চতুর্দন্তং স্তুদান্তঞ্চ বারণেন্দ্রং ত্রিণা বৃতম্ ।  
 আরুহৈরাবতং শক্রস্ত্রৈলোক্যমনুসংযজো ॥১০॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

বিশোকতেতি । বিশোকতা শোকশূন্যতা, ধত্তে জনয়তি ॥৩॥

য ইতি । বৃত্তিঃ ব্যবহাবম্ । ব্যবসায় উদ্ভোগঃ ॥৫॥

অত্রৈতি । বলিবাসবয়োঃ সংবাদং সমালাপরূপম্ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মানুষ পুত্র, কলত্র, ধন ও সর্বপ্রকার সুখবিহীন হইয়া কষ্ট-জনক বিপৎসাগরে মগ্ন হইলে, তাহাব পক্ষে ধৈর্য্যই মঙ্গলজনক । ধৈর্য্যশালী লোকেব শবীর বিশীর্ণ হয় না ॥৩॥

শোকশূন্যতা স্তুখ ও আবোগ্য উৎপাদন কবে । শবীর নীবোগ হইলে সে লোক আবাব সম্পদ লাভ কবিতে পাবে ॥৪॥

বৎস ! যে বুদ্ধিমান লোক সাত্ত্বিকবৃত্তি অবলম্বন করেন ; তিনি তাঁহার ঐশ্বর্য্য, ধৈর্য্য ও কার্য্যে উত্তম হয় ॥৫॥

যুধিষ্ঠিব । এই বিষয়েই পণ্ডিতেবা পুনরায় বলি ও ইন্দ্রেব সংবাদকপ প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৬॥

(৮) ...সমুধ্যামাত্রৈ ত্রৈলোক্যে—বঙ্গ ।

স কদাচিৎ সমুদ্রান্তে কস্মিংশ্চিদ্গিরিগহ্বরে ।  
 বলিং বৈরোচনিং বজ্রী দদর্শোপসসর্প চ ॥১১॥  
 তমৈরাবতমূর্দ্ধস্থং প্রেক্ষ্য দেবগণৈরুতম্ ।  
 সুরেন্দ্রমিন্দ্রং দৈত্যেন্দ্রো ন শুশোচ ন বিব্যথে ॥১২॥  
 দৃষ্ট্বা তমদিকারস্থং তিষ্ঠন্তং নির্ভয়ং বলিম্ ।  
 অধিরূঢ়ো দ্বিপশ্চেষ্টমিত্যুবাচ শতক্রতুঃ ॥১৩॥  
 দৈত্য ! ন ব্যথসে শৌর্যাদথবা বৃদ্ধসেবয়া ।  
 তপসা ভাবিতত্বাচ্চা সর্বথৈতৎ সুদুষ্করম্ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

বৃত্ত ইতি । বৃত্তে সমাপ্তে, দৈত্যানাং দানবানাঞ্চ সংস্রবো বজ্র ভগ্নিন্ । বিষ্ণুনা ক্রান্তে  
 অধিষ্ঠিতেষু । ইজ্যমানেষু লোকৈঃ পূজ্যমানেষু । অস্থিত্যম্ অস্থিনীকুমাবভ্যাম্ । ব্যতা  
 বেষ্টিতঃ, হৃদাস্তং হৃদিশ্চিত্তং বাবপ্তেঃ গজপ্রেষ্ঠম্, ত্রিণা শোভয়া । অতঃসংযজো বভ্রাম ॥১—১০॥

স ইতি । সন্মুদ্রস্ত অস্ত্রে সমীপে । বৈবোচনিং বিবোচনপুত্রম্, বজ্রী ইন্দ্রঃ ॥১১॥

তমিতি । ঐরাবতস্ত হস্তিনো মূর্দ্ধনি মস্তকে তিষ্ঠতীতি তম্ । ইন্দ্রস্ত সম্পদো দর্শনাৎ  
 আশ্বনশ্চ তদভাবাৎ শোকস্ত, তস্ত শত্রুত্বাচ্চ ব্যথারঃ সন্তব ইতি ভাবঃ ॥১২॥

দৃষ্টেতি । ভবাধিকাবসন্তবেহপি অবিকাবস্থং প্রকৃতিস্থম্ ॥১৩॥

দৈত্য ও দানবগণেব ক্ষয়জনক দেবাসুরযুদ্ধ সমাপ্ত হইলে, বিষ্ণু ত্রিভুবনে  
 অধিষ্ঠান কবিলে, ইন্দ্র দেবগণেব বাজ। হইলে, মাংসুযেবা দেবগণেব পূজা কবিতে  
 থাকিলে, ব্রাহ্মণাদি বর্ণচতুষ্টয় যথাযথভাবে অবস্থিত হইলে, ক্রমে ত্রিভুবনেব উন্নতি  
 হইতে থাকিলে, কল্পগণ, বসুগণ, আদিত্যগণ, অশ্বিনীকুমাবদ্বয়, ঋষিগণ, গন্ধর্বগণ,  
 নাগশ্চেষ্টগণ, সিদ্ধগণ এবং যক্ষপ্রভৃতি অস্রান্য প্রাণিগণে পবিবোধিত হইয়া প্রভাব-  
 শালী ইন্দ্র চতুর্দিক্ত, সুশিক্ষিত ও শোভাসম্পন্ন হস্তিশ্চেষ্ট ঐরাবতে আবোহণ কবিয়া  
 ত্রিভুবনে বিচরণ কবিতে লাগিলেন ॥১—১০॥

ইন্দ্র কোন সময়ে সমুদ্রেব নিকটে কোন পর্বতেব গুহাব ভিতবে বিবোচনপুত্র  
 বলিকে দেখিতে পাইলেন এবং তাঁহাব নিকট গমন কবিলেন ॥১১॥

তৎকালে দেববাজ ইন্দ্র দেবগণে পবিবোধিত হইয়া ঐরাবতহস্তীব মস্তকে  
 অবস্থান কবিতেছিলেন ; ইহা দেখিয়াও দৈত্যশ্চেষ্ট বলি শোকাক্ত বা উদ্ভিন্ন  
 হইলেন না ॥১২॥

তখন বলিকে প্রকৃতিস্থ ও নির্ভয়স্থিত দর্শন কবিয়া ঐরাবতাকট ইন্দ্র এই সকল  
 কথা বলিলেন—॥১৩॥

শত্রুভির্বশমানীতো হীনঃ স্থানাদনুত্তমাং ।  
 বৈরোচনে ! কিমশ্রিত্য শোচিতব্যে ন শোচসি ॥১৫॥  
 শ্রেষ্ঠাং প্রাপ্য স্বজাতীনাং মহাতোগাননুত্তমান্ ।  
 হন্তস্বলরাজ্যস্থং ক্রহি কস্মিন্ন শোচসি ॥১৬॥  
 ঈশ্বরো হি পুরা ভূত্বা পিতৃপৈতামহে পদে ।  
 তত্ত্বমগ্ন হতং দৃষ্ট্বা সপত্নৈঃ কিং ন শোচসি ॥১৭॥  
 বদ্ধশ্চ বাকুণৈঃ পার্শ্বৈর্বজ্রৈঃ চ সমাহতঃ ।  
 হতদারো হতধনো ক্রহি কস্মিন্ন শোচসি ॥১৮॥

## ভারতকৌমুদী

দৈত্যোতি । বদ্ধসেবয়া সৰ্বদৈব প্রকৃতিস্থেন ভাব্যমিতি বুদ্ধোপদেশেন । ভাবিতত্বাৎ  
 প্রভাবসম্পন্নীকৃতত্বাৎ ॥১৪॥

শত্রুভির্বাতি । ন বিজ্ঞতে উত্তমা বস্মাং তস্মাৎ স্থানাৎ বাকুপদাং ॥১৫॥  
 শ্রেষ্ঠ্যমিতি । শ্রেষ্ঠ্যং শ্রেষ্ঠত্বম্ । হতানি স্বলবাজ্যানি ধনসৈন্তবাকুস্থানি বস্ত সঃ ॥১৬॥  
 ঈশ্বর ইতি । ঈশ্বরঃ স্বামী । সপত্নৈঃ শত্রুভিঃ ॥১৭॥

বদ্ধ ইতি । বন্ধশ্চেষ্ম ইতি বাকুণ্যৈঃ । হতদারো ভাৰ্য্যা বস্ত সঃ ॥১৮॥

দিতিনন্দন ! আপনি বীবদ্ধ, বুদ্ধোপদেশ বা তপস্তার প্রভাবে উদ্বিগ্ন হইতে  
 ছেন না ; কিন্তু সর্বপ্রকাৰেই আপনাব এইভাব অতি দুষ্কর ॥১৪॥

বিরোচননন্দন ! আপনি শত্রুগণের বশীভূত হইয়াছিলেন এবং সর্বোত্তম  
 রাজপদ হইতে বিচ্যুত হইয়াছেন । অতএব কি অবলম্বন কবিয়া শোকের বিষয়েও  
 শোক কবিতেন না ॥১৫॥

দৈত্যরাজ ! আপনি স্বজাতীয়গণের শ্রেষ্ঠ এবং সর্বোত্তম ভোগ্যবস্তু সকল  
 পাইয়াছিলেন , তাহাব পব শত্রুগণ আপনাব ধন, শক্তি ও রাজ্য হরণ কবিয়া  
 নিয়াছেন , তথাপি আপনি কেন শোক কবিতেন না বলুন ॥১৬॥

আপনি পূর্বে পৈতৃকপদেব অধিপতি হইয়াছিলেন , পবে শত্রুবা তাহা  
 হরণ কবিয়া নিয়াছে, তাহা দেখিয়াও আপনি এখন শোক কবিতেন না  
 কেন ? ॥১৭॥

আপনি বন্ধপাশে বদ্ধ এবং বজ্রদ্বারা আহত হইয়াছিলেন, আব শত্রুবা  
 আপনাব ভাৰ্য্যা ও ধন হরণ কবিয়া নিয়াছে ; তথাপি আপনি কেন শোক কবিতেন  
 না বলুন ॥১৮॥

(১৩) হন্তস্বলরাজ্যস্থং—বদ্ধ ।

নষ্টশ্রীর্বিভবভ্রষ্টো যন্ন শোচসি দুষ্করম্ ।  
 ত্রৈলোক্যরাজ্যনাশে হি কোহন্তো জীবিতুয়ংসহে ॥১৯॥  
 এতচ্চাণ্ডাল পরুষং ব্রহ্মবন্তং পরিভূয় তম্ ।  
 শ্রদ্ধা স্মৃতিমসম্ভ্রাস্তো বলির্বৈরোচনোহব্রবীৎ ॥২০॥  
 বলিরূবাচ ।

নিগৃহীতে ময়ি ভূশং শত্রু ! কিং কথিতেন তে ।  
 বজ্রমুদ্রাম্য তিষ্ঠন্তং পশ্যামি ত্বাং পুরন্দর । ॥২১॥  
 অশক্তঃ পূর্বমাসীস্তু কথঞ্চিচ্ছক্ততাং গতঃ ।  
 কস্তদন্ত ইমাং বাচং সূত্রুরাং বক্তুমহঁতি ॥২২॥  
 যন্তু শত্রোর্বশস্যশ্চ শত্রোহপি কুরুতে দয়াম্ ।  
 হস্তপ্রাপ্তস্য বীরস্য তথৈব পুরুষং বিদুঃ ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

নষ্টেতি । বিভবাং রাজ্যধনাদ্ভ্রষ্টঃ । উৎসহেৎ শত্রুয়াৎ ॥১৯॥  
 এতদ্বিতি । পরুষং নির্ভবম্, পরিভূয় ভিবঙ্কতা । অসম্ভ্রাস্তঃ অবিচলিতঃ ॥২০॥  
 নীতি । নিগৃহীতে পবাত্তে । কথিতেন আত্মপ্লাবণা ॥২১॥  
 অশক্ত ইতি । কথঞ্চিং দৈবেন । সূত্রু বামতিনিষ্ঠবাম্ ॥২২॥

আপনার বাজলক্ষ্মী নষ্ট হইয়াছে এবং আপনি সম্পত্তিভ্রষ্ট হইয়াছেন ; ইহাতেও আপনি যে শোক কবিতেন না, ইহা দুষ্করই বটে । কাবণ, ত্রিভুবনেব রাজস্ব নষ্ট হইলে, আপনি ভিন্ন অন্য কোন্ ব্যক্তি জীবন ধারণ কবিতেন সমর্থ হয় ? ॥১৯॥

ইহু বলিকে আক্রমণ কবিয়া এইকপ ও অন্যকপ বহু নির্ভর বাক্য বলিতে ছিলেন ; তাহা অনায়াসে শ্রবণ কবিয়া বিবোচননন্দন বলি অবিচলিত থাকিয়াই বলিতে লাগিলেন ॥২০॥

বলি কহিলেন—‘ইহু ! আমি অত্যন্ত পরাজিত হইয়াছি, এই অবস্থায় আপনার আত্মপ্লাবণ কবিবাব কি আছে ? পুরন্দর ! আপনি বজ্র উত্তোলন কবিয়া বহিয়াছেন ; ইহা আমি দেখিতেছি ॥২১॥

আপনি পূর্বে অসমর্থ ছিলেন, এখন দৈবেণ গুণে কিছু সমর্থ হইয়াছেন । আমি জিজ্ঞাসা করি, আপনি ভিন্ন অন্য কোন্ ব্যক্তি এইকপ অত্যন্ত নির্ভর বাক্য বলিতে পারে ? ॥২২॥

অনিশ্চয়ো হি যুদ্ধেষু দ্বয়োর্বিবদমানয়োঃ ।

একঃ প্রাপ্নোতি বিজয়মেকশ্চৈব পরাজয়ম্ ॥২৪॥

মা চ তেহভূৎ স্বভাবোহয়মিতি দৈবতপুঙ্গব ! ।

ঈশ্বরঃ সৰ্বভূতানাং বিক্রমেণ জিতো বলাৎ ॥২৫॥

নৈতদস্মৎকৃতং শত্রু ! নৈতচ্ছত্র ! কৃতং ত্বয়া ।

যত্নমেবং গতৌ বজ্রিন্ । যদ্বাপ্যেবং গতৌ বয়ম্ ॥২৬॥

অহ্মাসং যথাদ্য ত্বং ভবিতা ত্বং যথা বয়ম্ ।

মাবমংস্থা ময়া কৰ্ম্ম দুষ্কৃতং কৃতমিত্যুত ॥২৭॥

সুখদুঃখে হি পুরুষঃ পর্যায়েণাধিগচ্ছতি ।

পর্যায়েণাসি শত্রুত্বং প্রাপ্তঃ শত্রু ! ন কৰ্ম্মণা ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

ব ইতি । শত্রোহপি নিগ্রহীতুং সমর্থোহপি ॥২৩॥

অনিশ্চয় ইতি । অনিশ্চয়ো জয়পরাজয়য়োনিশ্চয়ো নাস্তি ॥২৪॥

মেতি । অয়মীদৃশঃ । ঈশ্বরঃ পতিবহ্ম । জিতত্বয়া ॥২৫॥

নেতি । এবামেতৎকৃতম্, গতঃ প্রাপ্তত্বম্ ; এবং দৈত্বম্, গতঃ প্রাপ্তাঃ ॥২৬॥

অহমিতি । অতোদানীং ত্বং যথা সৰ্বসম্পন্নঃ, তথাহমপি পূৰ্ব্বমাসম্ । ইদানীং বয়ং যথা  
দীনাঃ, তথা সমপি ভবিতা । ময়া দুষ্কৃতং পাপং কৰ্ম্ম কৃতম্ ইতি মদ্বা মাবমংস্থা মাং নাবজানীহি ॥২৭॥

যে লোক সমর্থ হইয়াও বশীভূত এবং হস্তপ্রাপ্ত বীরশত্রুর উপবে দয়া কবে, সমস্ত  
লোক তাহাকেই পুরুষ বলিয়া মনে করিয়া থাকে ॥২৩॥

বিবাদকারী দুই ব্যক্তির যুদ্ধে জয় ও পরাজয়ের কোন নিশ্চয় থাকে না ।  
তাহাদের মধ্যে একজন জয়লাভ কবে, অপব জন পরাজয় প্রাপ্ত হয় ॥২৪॥

দেবশ্রেষ্ঠ ! ‘আমি সৰ্বভূতেব অধীশ্বর বলিকে বিক্রম প্রকাশ কবিয়া বল-  
পূৰ্বক জয় করিয়াছি’ একপ ধাবণা আপনাব যেন কখনও হয় না ॥২৫॥

বজ্রধর ইন্দ্র ! বর্তমান সময়ে আপনি যে এইকপ ঐশ্বর্যশালী হইয়াছেন,  
কিংবা আমি যে এইকপ দৈত্যদশায় উপনীত হইয়াছি, ইহা আমিও করি নাই  
কিংবা আপনিও কবেন নাই ॥২৬॥

আপনি যেমন আজ সৰ্বসম্পন্ন হইয়াছেন ; পূৰ্বে আমিও এইকপই ছিলাম  
এবং আমি আজ যেমন দৈত্যদশায় উপনীত হইয়াছি, ভবিষ্যতে আপনিও এইকপই  
হইবেন । অতএব আমি পাপকার্য্য করিয়াছিলাম, তাহারই এইকপ ফলভোগ  
করিতেছি, ইহা মনে কবিয়া আপনি আমার প্রতি অবজ্ঞা কবিবেন না ॥২৭॥

কালঃ কালে নয়তি মাং ত্বাঞ্চ কালো নয়ত্যয়ম্ ।  
 তেনাহং ত্বং যথা নাশ্য ত্বঞ্চাপি ন যথা বয়ম্ ॥২৯॥  
 ন মাতৃপিতৃশুশ্রূষা ন চ দৈবতপূজনম্ ।  
 নাত্মো গুণসমাচারঃ পুরুষস্ত স্মৃতিবহঃ ॥৩০॥  
 ন বিদ্যা ন তপো দানং ন মিত্রাণি ন বান্ধবাঃ ।  
 শত্রু বন্তি পরিত্রাতুং নরং কালেন পীড়িতম্ ॥৩১॥  
 নাগামিনমনর্থঃ হি প্রতিঘাতশতৈরপি ।  
 শত্রু বন্তি প্রতিব্যোঢ়ু যুতে বুদ্ধিবলান্নরাঃ ॥৩২॥  
 পর্যায়ৈর্হনুমানানাং পরিত্রাতা ন বিদ্যতে ।  
 ইদন্ত দুঃখং যচ্ছত্রক ! কৰ্ত্তাহমিতি মন্তসে ॥৩৩॥

### ভাবতকৌমুদী

— অথেতি । পর্যায়েন কালক্রমেণ । পর্যায়েন কালক্রমেণৈব ত্বং শত্রুঃ দেববান্ধবং প্রাপ্তো-  
 ইসি ॥২৮॥

কাল ইতি । কালে দৈন্তপ্রাপ্তিসময়ে । ত্বাঞ্চয়ং কালো নয়তি সর্বসম্পদপ্রাপ্তিসময়ে ।  
 তেন হেতুনা অশ্য ত্বং যথা সর্বসম্পদঃ, অহং তথা ন ; এবং বয়ং যথা দীনাঃ, ত্বমপি তথা ন ॥২৯॥

নেতি । গুণসমাচারো বিদ্যাদিগুণপ্রযুক্তসদ্যবহারঃ ॥৩০॥

নেতি । বান্ধবা ভ্রাতৃদয়ঃ । পীড়িতং দৈন্তদশায়ামুগ্ধনীতম্ ॥৩১॥

নেতি । প্রতিব্যোঢ়ুং বাধিতম্, স্বত বিনা ॥৩২॥

পর্যায়ৈবিতি । পর্যায়ৈঃ কালক্রমৈঃ, হনুমানানাং পীড়মানানাম্ ॥৩৩॥

পুরুষ কালক্রমেই সুখ ও দুঃখ ভোগ কবে । অতএব ইন্দ্র । আপনি কাল-  
 ক্রমেই ইন্দ্রত্ব পাইয়াছেন, কিন্তু কর্ণদ্বাবা নহে ॥২৮॥

কাল আমাকে দুঃসময়ে আনিয়াছে এবং কালই আপনাকেও সুসময়ে উপস্থিত  
 কবিয়াছে । সেই জন্যই আজ আপনি যেমন আছেন, আমি তেমন নাই এবং আমি  
 যেমন আছি, আপনি তেমন নহেন ॥২৯॥

মাতাপিতার পরিচর্যা, দেবতাব পূজা কিংবা অন্তঃগুণজনিত সদ্যবহার ;  
 ইহার কোনটাই পুরুষের সুখ উৎপাদন কবে না ॥৩০॥

বিদ্যা, তপস্যা, দান, স্মৃতি ও বন্ধু কালপীড়িত মানুষকে রক্ষা করিতে সমর্থ  
 হয় না ॥৩১॥

মানুষ বুদ্ধিশক্তিব্যতীত বহু বাধাদ্বারাও ভাবী অনর্থকে নিবারণ করিতে  
 সমর্থ হয় না ॥৩২॥

ক্রমাগত কাল যাহাদিগকে পীড়া দান করিতে থাকে ; কেহই তাহাদিগকে

যদি কৰ্ত্তা ভবেৎ কৰ্ত্তা ন ক্ৰিয়েত কদাচন ।  
 যস্মাত্তু ক্ৰিয়তে কৰ্ত্তা তস্মাৎ কৰ্ত্তাপ্যনীশ্বরঃ ॥৩৪॥  
 কালেন হ্রাহমজয়ং কালেনাহং জিতস্তয়া ।  
 গন্তা গতিমতাং কালঃ কালঃ কলয়তি প্রজাঃ ॥৩৫॥  
 ইন্দ্র ! প্রাকৃতয়া বুদ্ধ্যা প্রলয়ং নাববুধ্যসে ।  
 কেচিদ্ধাং বহু মন্যন্তে শ্রৈষ্ঠ্যং প্রাপ্তং স্বকৰ্ম্মণা ॥৩৬॥  
 কথমস্মদ্বিধো নাম জানন্তোঁকপ্রবৃত্তয়ঃ ।  
 কালেনাভ্যাহতঃ শোচেন্মুহেদ্বাপ্যথ বিভ্রমেৎ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

নহু কার্য্যকাৰিণঃ কৰ্ত্তৃত্বাভিমানেন কো ঘোষ ইত্যাহ বদীতি । কৰ্ত্তা প্রত্যক্ষকার্য্যকারী, যদি  
 কৰ্ত্তা প্রকৃতকৰ্ত্তৃশালো ভবেৎ; তদা স কদাচনাপি ন ক্ৰিয়েত অগ্ৰেন ন সৃজ্যেত । যস্মাত্তু  
 কৰ্ত্তা কার্য্যকাৰী, ক্ৰিয়তে অগ্ৰেন সৃজ্যতে; তস্মাৎ কৰ্ত্তাপি অনীশ্বরঃ কার্য্যকৰণে অপ্রভুঃ ।  
 ভগবান্ দৈব এব সৰ্ব্বত্র প্রকৃতঃ কৰ্ত্তেতি ভাবঃ ॥৩৪॥

কালেনেতি । হ্রা হ্রাম্ । গন্তা সহগামী, গতিমতাঃ বয়োহতিক্রামতাং কলয়তি সৰ্ব্বদৈবাত্মনো  
 বশীকবোতি ॥৩৫॥

ইন্দ্রেতি । প্রাকৃতয়া সাধাবণ্যা, প্রলয়ং নাশং তৎ কাবণমিত্যর্থঃ ॥৩৬॥

কণমিতি । লোকানাম্ প্রবৃত্তয়ঃ প্রবৃত্তীঃ উন্নতীবনতীৰ্কা । দ্বিতীয়ার্থে প্রথমা আৰ্হঃ ।  
 অস্মদ্বিধো জনঃ কথং নাম স্বকৰ্ম্মণা শ্রৈষ্ঠ্যং প্রাপ্তং যাং মন্তেতেত্যহবৃত্তিঃ ॥৩৭॥

রক্ষা কবিতে পাবে না । কিন্তু ইন্দ্র ! আপনি যে নিজেকে কৰ্ত্তা বলিয়া মনে  
 কবেন; ইহাই আমার দুঃখ ॥৩৪॥

কার্য্যকারীই যদি কৰ্ত্তা হইত, তবে তাহাকে কখনই কেহ কবিত না । সুতরাং,  
 কার্য্যকারীকেও যখন কেহ কবে, তখন সে কার্য্যকারীও প্রকৃত কৰ্ত্তা নহে ॥৩৪॥

আমি কালক্রমে আপনাকে জয় কবিয়াছিলাম, আবার আপনিও কালক্রমেই  
 আমাকে জয় কবিয়াছেন । যাহাবা বয়স অতিক্রম কবিয়া চলিতে থাকে, কাল  
 তাহাদের সহগামী হয় এবং কাল সকল মানুষকেই বশীভূত কবিয়া বাখে ॥৩৫॥

ইন্দ্র ! আপনি সাধারণ বুদ্ধিহাবা লোকেব সম্পত্তিনাশেব কাবণ বুঝিতেছেন  
 না । আপনি নিজের কৰ্ম্মদ্বাবাই শ্রেষ্ঠত্ব লাভ করিয়াছেন; ইহা মনে করিয়া  
 বহু লোক আপনাব গোঁবব কবে ॥৩৬॥

কিন্তু লোকের উন্নতিব বা অবনতিব কারণ যে জানে, সেকপ আমার মত



নিত্যং কালপরীতস্ত মম বা মদ্বিধস্ত বা ।  
 বুদ্ধির্ব্যসনমাসাদ্য ভিন্না নোরিব সীদতি ॥৩৮॥  
 অহং স্বং যে চাত্তে ভবিষ্যন্তি সুরাধিপাঃ ।  
 তে সর্বের শত্রু । যাস্তস্তি মার্গমিল্লশতৈর্গতম্ ॥৩৯॥  
 স্বামপ্যেবং সুদুর্ধ্বং জ্বলন্তং পরয়া শ্রিয়া ।  
 কালে পরিণতে কালঃ কালয়িষ্যতি মামিব ॥৪০॥  
 বহুনীলসহস্রাণি দৈবতানাং যুগে যুগে ।  
 অভ্যতীতানি কালেন কালো হি দুর্জয়িতুম্ ॥৪১॥  
 ইদন্ত লব্ধ্বা সংস্থানমাত্মনং বহু মনুসে ।  
 সর্বভূতভবং দেবং ব্রহ্মাণমিব শাস্ততম্ ॥৪২॥  
 ন চেদমচলং স্থানমনন্তং বাপি কশ্চচিৎ ।  
 ত্বন্তু বালিশয়া বুদ্ধ্যা মমেদমিতি মনুসে ॥৪৩॥

### ভাবতকৌমুদী

নিত্যমিতি । কালেন পবীতস্ত আক্রান্তস্ত । ব্যসনং বিপদম্, ভিন্না বিদীর্ণা ॥৩৮॥  
 অহমিতি । সুরাধিপা দেববাজাঃ । মার্গমবস্থাম্ ॥৩৯॥  
 স্বামিতি । কালয়িষ্যতি দীনতাং নেতুমাক্রমিষ্যতি ॥৪০॥  
 বহুনীতি । দৈবতানাং দেবানাম্ ॥৪১॥  
 ইদমিতি । সংস্থানং সম্পদম্ । সর্বেষাং ভূতানাং ভব উৎপত্তির্ভগ্নাৎ তম্ । শাস্তং  
 নিত্যম্ ॥৪২॥

লোক কি কবিয়া আপনাব গোবব করিবে ? তার পব, মামুখ কালপীড়িত হইয়া  
 শোক করে, মুগ্ধ হয় কিংবা ভ্রমে পতিত হইয়া থাকে ॥৩৭॥

আমি বা আমার মত লোক কালকর্তৃক আক্রান্ত হইলে, তাহাব বুদ্ধি বিপদাপন্ন  
 হইয়া বিদীর্ণ নৌকার ন্যায় সর্বদাই অবসন্ন হইয়া থাকে ॥৩৮॥

ইন্দ্র ! আমি, আপনি বা অন্য যাহাবা দেববাজ হইবেন ; তাহাবা সকলেই  
 শত শত ইন্দ্রের গতপথেই গমন কবিবেন ॥৩৯॥

ইন্দ্র ! আপনি এই প্রকার অতিদুর্ধ্ব এবং পবম শোভায় জ্বলিতেছেন ; কিন্তু  
 কাল পরিণত হইলে, সেই কালই আমার ন্যায় আপনাকে আক্রমণ করিবে ॥৪০॥

দেবগণের বহুসহস্র ইন্দ্র যুগে যুগে কালের প্রভাবে অতীত হইয়া গিয়াছেন ।  
 কারণ, কালকে অতিক্রম কবা দুষ্কর ॥৪১॥

দেববাজ ! আপনি এই সম্পদ লাভ কবিয়া সর্বভূতসৃষ্টিকারী ও নিত্যস্থিত  
 ব্রহ্মার ন্যায় নিজের গৌরব করিতেছেন ॥৪২॥

অবিব্রুস্তে বিশ্বসিষি মন্যসে চাঞ্চবে ধ্রুবম্ ।  
 নিত্যং কালপরীতাত্মা ভবত্যেবং সুরেশ্বর ! ॥৪৪॥  
 মমেয়মিতি মোহাত্মং রাজশ্রিয়মভীপ্সসি ।  
 নেয়ং তব ন চাস্মাকং ন চাত্মেযাং স্থিরা সদা ॥৪৫॥  
 অতিক্রম্য বহুন্যাংস্তুয়ি তাবদিয়ং গতা ।  
 কঞ্চিং কালমিয়ং স্থিত্বা ত্বয়ি বাসবচঞ্চলা ॥৪৬॥  
 গোৰ্ণিপানমিবোৎসৃজ্য পুনরন্যং গমিষ্যতি ।  
 রাজলোকা হৃতিক্রান্তা যান্ন সংখ্যাতুমুৎসহে ॥৪৭॥ (যুগ্মকম্)  
 ত্বতো বহুতরাশ্চাত্তো ভবিষ্যন্তি পুরন্দর ! ।  
 সবৃক্ষৌষধিরজ্জ্বেয়ং সহস্রবনাকরা ॥৪৮॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । স্থানমিত্তপদম্ । বাগিশরা মূৰ্খযোগ্যা ॥৪৩॥

অভীতি । অবিব্রুস্তে ইত্ৰপদে, অত্রবে অনিত্যে, ধ্রুবং ধ্রুবত্বম্ । কালপরীতাত্মা কালক্রান্ত-  
 চিত্তঃ ॥৪৪॥

মমেতি । অভীপ্সসি চিবস্থানিষ্মেনেচ্ছসি ॥৪৫॥

অভীতি । ইয়ং বাজলীঃ । নিপানং পানগৃহম্ । উৎসহে শক্নোমি ॥৪৬—৪৭॥

তৎ ইতি । অত্র ইত্ৰাঃ । বৃক্ষৈঃ ওষধিভিল্ভাভিঃ বর্জিতং সহেতি সা, সর্ধৈর্জব্ধিঃ বর্জ-  
 ন-

এই ইত্ৰপদ কাহারও অচল বা অনন্ত নহে । কিন্তু আপনি মূৰ্খোচিত বুদ্ধিব  
 দোষে ‘আমার এই ইত্ৰপদ অচল বা অনন্ত’ বলিয়া মনে কবিতেন ॥৪৩॥

দেববাজ ! আপনি অবিব্রুস্ত বিষয়ে বিশ্বাস কবিতেন ; অথবা কালগ্রস্ত  
 লোক সর্বদাই এইকপ হইয়া থাকে ॥৪৪॥

আপনি মোহবশতঃ ‘এই বাজলক্ষ্মী আমার চিবস্থায়িনী হউন’ বলিয়া ইচ্ছা  
 করিতেছেন । কিন্তু এই রাজলক্ষ্মী আপনার চিবস্থায়িনী হইবে না ; আমার হয়  
 নাই, অন্তেবও হইবে না ॥৪৫॥

বাসব ! এই রাজলক্ষ্মী অত্র বহু লোককে অতিক্রম কবিয়া আপনার উপবে  
 আসিয়াছে, কিন্তু ছাড়া গরু যেমন এক পানগৃহ পবিত্যাগ করিয়া অত্র পানগৃহে  
 গমন করে ; তেমন এই চঞ্চল বাজলক্ষ্মী কিছুকাল আপনার উপরে থাকিয়া,  
 পুনরায় অত্র পুঙ্খবেব উপর গমন কবাবে—যাঁহাদের গণনা করিতে সমর্থ হই না ;  
 সেইকপ বহু রাজা অভীত হইয়া গিয়াছেন ॥৪৬—৪৭॥

(৪৬) কঞ্চিং কালম্—বর্ষ । (৪৭) গোৰ্ণিবাসমিবোৎসৃজ্য—বর্জ ।

তানিদানীং ন পশ্যামি যৈতুন্তেয়ং পুরা মহী ।  
 পৃথু রৈলো ময়ো ভীমো নরকঃ শম্বরস্তথা ॥৪৯॥  
 অশ্বগ্রীবঃ পুলোমা চ স্বৰ্ভানুরমিতধ্বজঃ ।  
 প্রহ্লাদো নমুচির্দক্ষো বিপ্রচিহ্নির্বিরোচনঃ ॥৫০॥  
 হ্রীনিষেবঃ স্নহোত্রশ্চ ভুরিহা পুষ্পবান্ বৃষঃ ।  
 সত্যোপসুখাঋভো বাহুঃ কপিলাশ্বো বিরূপকঃ ॥৫১॥  
 বাণঃ কার্ত্তস্বরো বহ্নির্বিশ্বদংষ্ট্রোহথ নৈঋতিঃ ।  
 সঙ্কোচোহথ বরীতাক্ষো বরাহাশ্বো রুচিপ্রভঃ ॥৫২॥  
 বিশ্বজিৎ প্রতিরূপশ্চ বুধাশ্চো বিষ্ণুরো মধুঃ ।  
 হিরণ্যকশিপুশ্চৈব কৈটভশ্চৈব দানবঃ ॥৫৩॥ (কুলকম)  
 দৈতেয়া দানবশ্চৈব সর্কৈ তে নৈঋতৈঃ সহ ।  
 এতে চান্যে চ বহবঃ পূর্বে পূর্বতরাশ্চ যে ॥৫৪॥  
 দৈত্যেন্দ্রা দানবেন্দ্রাশ্চ যাংশ্চান্যাননুশ্রুতম্ ।  
 বহবঃ পূর্বদৈত্যেন্দ্রাঃ সন্ত্যজ্য পৃথিবীং গতাঃ ॥৫৫॥ (যুগ্মকম)

### ভারতকৌমুদী

বাকবৈঃ খনিভিঃ সহতি সা । ঐলঃ পুরুববাঃ । দক্ষো নাম প্রজাপতিঃ । হিরঃ নক্ষাঃ নিষেবত  
 ইতি সঃ । কার্ত্তস্ববো নাম স্বৰ্ণবর্ণস্বাৎ । প্রতিরূপো নাম কশিৎ ॥৫৮—৫৩॥

দৈতেয়া ইতি । নৈঋতৈ বাকসৈঃ । পূর্বতবা অধিকপূর্ববর্তিনঃ । পূর্বদৈত্যেন্দ্রা এভ্যো-  
 হপি পূর্ববর্তিনো দৈত্যশ্রেষ্ঠাঃ ॥৫৪—৫৫॥

পুরুন্দব । আপনি ভিন্ন অন্যও বহুতর ইন্দ্র হইবেন । বৃক্ষ, লতা, রত্ন, জন্তু,  
 বন ও খনির সহিত এই পৃথিবীকে পূর্বে যাহাবা ভোগ করিয়াছিলেন ;  
 এখন তাঁহাদিগকে দেখিতে পাই না । পৃথু, পুরুববা, ময়, ভীম, নরক, শম্বর, অশ্বগ্রীব,  
 পুলোমা, স্বৰ্ভানু, অমিতধ্বজ, প্রহ্লাদ, নমুচি, দক্ষ, বিপ্রচিহ্নি, বিরোচন, হ্রীনিষেব,  
 স্নহোত্র, ভুরিহা, পুষ্পবান্, বৃষ, সত্যোপসু, ঋষভ, বাহু, কপিলাশ্ব, বিরূপক, বাণ,  
 কার্ত্তস্বর, বহ্নি, বিশ্বদংষ্ট্র, নৈঋতি, সঙ্কোচ, বরীতাক্ষ, বরাহাশ্ব, রুচিপ্রভ, বিশ্বজিৎ,  
 প্রতিরূপ, বুধাশ্ব, বিষ্ণু, মধু, হিরণ্যকশিপু ও দনুন্দন কৈটভ ॥৪৮—৫৩॥

ইহারা, অন্য বহুতর এবং যাহাবা পূর্ববর্তী ও তদধিক পূর্ববর্তী আর অপর  
 যাহাদেব কথা শুনিয়াছি, বাকসগণের সহিত সেই সকল দৈত্য, দানব, দৈত্যেন্দ্র,

কালেনাভ্যাহতাঃ সৰ্বে কালো হি বলবত্তরঃ ।  
 সৰ্বৈঃ ক্রতুশতৈরিষ্ঠং ন হ্রমেবঃ শতক্রতুঃ ॥৫৬॥  
 সৰ্বে ধৰ্ম্মপরাশ্চাসন্ সৰ্বে সততসত্রিণঃ ।  
 অন্তরীক্ষচরাঃ সৰ্বে সৰ্বেহভিমুখযোধিনঃ ॥৫৭॥  
 সৰ্বে সংহননোপেতাঃ সৰ্বে পরিষবাহবঃ ।  
 সৰ্বে মায়াশতধরাঃ সৰ্বে তে কামরূপিণঃ ॥৫৮॥  
 সৰ্বে সমরমাসাশ্রয় ন শ্রায়ন্তে পরাজিতাঃ ।  
 সৰ্বে সত্যব্রতপরাঃ সৰ্বে কামবিহারিণঃ ॥৫৯॥  
 সৰ্বে বেদব্রতপরাঃ সৰ্বে চৈব বহুশ্রুতাঃ ।  
 সৰ্বে সন্মতমৈশ্বৰ্য্যমীশ্বরাঃ প্রতিপেদিরে ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

কালেনেতি । ইষ্টং যজনং কৃতম্ ॥৫৬॥

সৰ্ব ইতি । সততং সত্রং যজ্ঞ এবামন্তীতি তে ॥৫৭॥

সৰ্ব ইতি । সংহননেন দৃঢ়শবীবেণ, উপেতা যুক্তাঃ ॥৫৮॥

সৰ্ব ইতি । কামেন যোজয়া বিহবন্তি বিচবন্তীতি তে ॥৫৯॥

সৰ্ব ইতি । ঈশ্বরা বাজ্যাধিপত্যঃ, সন্মতমতিগ্রেতম্, ঐশ্বৰ্য্যং প্রভুত্বম্, প্রতিপেদিবে  
 প্রাপ্তম্ ॥৬০॥

দানবেজ, তৎপূর্ববর্তী দৈত্যশ্রেষ্ঠগণ পৃথিবী পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া  
 গিয়াছেন ॥৫৪—৫৫॥

তাহারা সকলেই কালপীড়িত হইয়াছিলেন । কারণ, কাল অত্যন্ত প্রবল ।  
 তাহারা সকলেই শত শত যজ্ঞ করিয়াছিলেন ; শ্রুতরাং আপনি একাকী শতক্রতু  
 নহেন ॥৫৬॥

তাহারা সকলেই ধৰ্ম্মপরায়ণ, সকলেই সর্বদা যজ্ঞকাবী, সকলেই আকাশগামী  
 এবং সকলেই সন্মুখযোধী ছিলেন ॥৫৭॥

আব তাহারা সকলেই দৃঢ়শবীবযুক্ত, সকলেই পবিষেব শ্রায় বাহুশালী, সকলেই  
 বহুবিধ মায়াকারী এবং সকলেই কামকপী ছিলেন ॥৫৮॥

শুনিতে পাই, তাহারা সকলেই যুদ্ধে যাইয়া পরাজিত হন নাই এবং সকলেই  
 সত্যপরায়ণ ও ব্রতনিষ্ঠ, আর সকলেই কামচাবী ছিলেন ॥৫৯॥

তাহারা সকলেই বেদাধ্যয়ন, ব্রতপরায়ণ ও বহুশাস্ত্রজ্ঞ ছিলেন এবং সকলেই  
 রাজ্যের অধিপতি হইয়া অভিমত ঐশ্বৰ্য্য লাভ করিয়াছিলেন ॥৬০॥

ন চৈশ্বর্যমদন্তেষাং ভূতপূর্বো মহাত্মনাম্ ।  
 সৰ্বে যথাহঁদাতারঃ সৰ্বে বিগতমৎসরাঃ ॥৬১॥  
 সৰ্বে সৰ্বেষু ভূতেষু যথাবৎ প্রতিপেদিরে ।  
 সৰ্বে দাক্ষায়ণীপুত্রোঃ প্রজাপত্যা মহাবলাঃ ॥৬২॥  
 জ্বলন্তুঃ প্রতপন্তুশ্চ কালেন প্রতिसংহতাঃ ।  
 ত্বষ্ট্রেবেমাং যদা ভুক্তা পৃথিবীং ত্যক্ত্যসে পুনঃ ॥৬৩॥  
 ন শক্ষ্যসি তদা শত্রু ! নিয়ন্তুং শোকমাত্মনঃ ।  
 মুঞ্চেচ্ছাং কামভোগেষু মুঞ্চেমং শ্রীভবং মদম্ ॥৬৪॥ (যুগ্মকম্)  
 এবং স্বরাজ্যনাশে হুং শোকং সংপ্রসহিষ্যসি ।  
 শোককালে শুচো মা হুং হর্ষকালে চ মা হুঃ ॥৬৫॥  
 অতীতানাগতং হিহা প্রত্যুৎপন্নেন বর্তয়ে ।  
 মাঞ্চেদভ্যাগতঃ কালঃ সদা যুক্তমতন্দ্রিতঃ ॥৬৬॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । বিগতমৎসবাঃ তিবোহিতপববিষেবা আসন্ ॥৬১॥  
 সৰ্ব্ব ইতি । প্রতিপেদিবে দয়াং চক্রুঃ । দাক্ষায়ণীনাং দিতিপ্রভৃতিদক্ষতনয়ানাং পুত্রাঃ,  
 প্রজাপত্যাঃ কশ্যপপ্রজাপতের্জাতাঃ ॥৬২॥  
 জগন্ত ইতি । প্রতিসংহতা বিনাশিতাঃ । নিয়ন্তুঃ নিবাবরিতুম্ । শ্রীভবং সম্পত্তি  
 জাতম্ ॥৬৩—৬৪॥  
 এবমিতি । মা শুচঃ শোকং ন কুৰ্ব্যাঃ, মা হুঃ হর্ষং ন কুৰ্ব্যাঃ ॥৬৫॥

সেই মহাত্মাদেব ধনমন্ততা ছিল না ; কিন্তু সকলেই উপযুক্ত দাতা এবং সকলেই  
 পববিষেববিহীন ছিলেন ॥৬১॥

তাঁহারা সকলেই যথাযথভাবে সমস্ত প্রাণীকে উপরে দয়া করিতেন এবং সকলেই  
 দিতি ও অদিতিপ্রভৃতি দক্ষতনয়াদেব গর্ভে ও কশ্যপপ্রজাপতির গুণসে জন্মিয়া-  
 ছিলেন এবং মহাবল ছিলেন ॥৬২॥

আর তাঁহারা সকলেই তেজস্বী ও প্রতাপশালী ছিলেন ; তথাপি কাল  
 তাঁহাদিগকে সংহাব কবিয়াছে । ইন্দ্র ! আপনিও যখন এই পৃথিবী ভোগ করিয়া  
 পুনরায় ত্যাগ করিবেন ; তখন নিজের শোক সংবরণ করিতে সমর্থ হইবেন না । সে  
 যাহা হউক, আপনি এই কামভোগের ইচ্ছা ত্যাগ করুন এবং এই ঐশ্বর্য্যমন্ততা  
 দূর করুন ॥৬৩—৬৪॥

ইন্দ্র ! এইরূপ আপন রাজ্য নষ্ট হইলে, আপনিও শোক সহ্য করিবেন ; কিন্তু  
 আপনি শোকেব সময়ে শোক করিবেন না এবং হর্ষের সময়েও হর্ষ হইবেন না ॥৬৫॥

ক্রমস্ব নচিরাদিল্প ! স্বামপ্যুপগমিষ্যতি ।  
 ত্রাসয়স্মিবে দেবেন্দ্র ! বাগ্ভিস্তুক্ষসি মামিহ ॥৬৭॥ (যুগ্মকম্)  
 সংযতে ময়ি নুনং স্বমাত্মানং বহু মন্তসে ।  
 কালঃ প্রথমমায়ান্মাং পশ্চাৎস্বামনুধাবতি ॥৬৮॥  
 তেন গর্জসি দেবেন্দ্র ! পূর্ব্বঃ কালহতে ময়ি ।  
 কো হি স্বাতুমলং লোকে মম ক্রুদ্বশ্চ সংযুগে ॥৬৯॥  
 কালস্ত্ব বলবান্ প্রাপ্তস্তেন তিষ্ঠসি বাসব ।।  
 যত্তদ্বর্ষসহস্রাস্তং পূর্ণং ভবিতুমর্হতি ॥৭০॥

### ভারতকৌমুদী

অতীতেতি । প্রত্যুৎপন্নেন বর্তমানকালে সমাগতেন বিষয়েণ, বর্ত্তন বৃত্তিঃ নির্বাহয় । হে  
 ইন্দ্র ! মাং বলিষ্ঠে কালঃ ক্রমসময়ঃ অভ্যাগতঃ, তদা স্বামপ্যুপগমিষ্যতি । তেন চ সদা  
 অতদ্বিতঃ সন, যুক্তং জ্ঞাত্বা যথা জ্ঞাত্বা, ক্রমস্ব শোকাদিকং সহস্ব । হে দেবেন্দ্র ! স্বাং  
 ত্রাসয়স্মিবে বাগ্ভিস্তুক্ষসি তক্ষসি ব্যর্থয়সি ॥৬৬—৬৭॥

সংযত ইতি । সংযতে সংযমনিষ্ঠে । কালঃ ক্রমসময়ঃ, প্রথমং বা মায়াদাগচ্ছৎ ॥৬৮॥

তেনেতি । কালহতে কালেন গীড়িতে । অলং সমর্থঃ ॥৬৯॥

কাল ইতি । প্রাপ্ত উপস্থিতঃ । বর্ষসহস্রাস্তং ভবেদ্রষপত্তস্ত শেধসীমাদৃতং বর্ষসহস্রম্,  
 তদপি পূর্ণং ভবিতুমর্হতি । তদা স্বমপি তৎপদচ্যুতো ভবিষ্যসীতি ভাবঃ ॥৭০॥

ইন্দ্র ! অতীত ও ভবিষ্যৎ বিষয় পরিত্যাগ করিয়া বর্তমান বিষয়ধাবাই জীবন-  
 যাপন করুন । ক্রয়কাল যদি আমার নিকট আসিতে পারিয়া থাকে, তাহা হইলে,  
 আপনাত্ত নিকটেও অচিরকালমধ্যেই আসিবে ; তখন আপনি সর্বদা ঈর্ষ্যোগী  
 থাকিয়া জ্ঞাত্যভাবে সেই শোক-ক্লোভাদি সহ করিবেন । দেবরাজ ! আপনি এখন  
 আমার ভয় জন্মাইবার জন্তই যেন বাক্যদ্বারা আমাকে ব্যথিত করিতে-  
 ছেন ॥৬৬—৬৭॥

দেবরাজ ! আমি ঈর্ষ্য পরিত্যাগ করিয়া সংযত হইয়া রহিয়াছি ; এই  
 অবস্থায় আপনি আপনাকে শ্রেষ্ঠ মনে করিতেছেন ; কিন্তু কাল প্রথমে আমার  
 নিকট আসিয়াছিল, পরে আপনাত্ত নিকটেও যাইবে ॥৬৮॥

দেবরাজ ! আমি পূর্ব্ব কালগীড়িত হইয়া গড়িয়াছি ; তাহাতেই আপনি  
 গর্জন করিতেছেন । কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি, আমি ক্রুদ্ব হইলে জগতে কোন  
 লোক যুদ্ধে আমার সম্মুখে থাকিতে পারিত ? ॥৬৯॥

কিন্তু ইন্দ্র ! বলবান্ কাল উপস্থিত হইয়াছে, তাহাতেই আপনি আমার সম্মুখে

যথা মে সৰ্ব্বগাত্ৰাণি ন স্তৃহ্মানি মহোজসঃ ।  
 অহমৈন্দ্রাচ্চ্যুতঃ স্থানাত্তমিन्द्रঃ প্রবৃত্তো দিবি ॥৭১॥  
 সূচিত্রে জীবলোকেহস্মিন্মুপাত্তঃ কালপর্যয়াৎ ।  
 কিং হি কৃত্বা ত্তমিন্দ্রোহিহ কিংবা কৃত্বা বয়ঃ চ্যুতাঃ ॥৭২॥  
 কালঃ কৰ্ত্তা বিকৰ্ত্তা চ সৰ্বমন্তদকারণম্ ।  
 নাশং বিনাশমৈশ্বর্যং সুখং দুঃখং ভবাভবৌ ॥৭৩॥  
 বিদ্বান্ প্রাপ্যৈবমত্যর্থং ন প্রহাশ্যেত চ ব্যাথেৎ ।  
 ত্তমেব হীন্দ্র ! বেথাস্মান্ বেদাহং ত্তাঞ্চ বাসব ! ॥৭৪॥  
 কিং কথ্যসে মাং কিঞ্চ ত্ত্বং কালেন নিরপত্রপ ! ।  
 ত্তমেব হি পুরা বেথ যত্তদা পৌরুষং মম ॥৭৫॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্দি । তথা অহম্ ঐন্দ্রাৎ স্থানাৎ পদাৎ চ্যুতোহস্মি ত্তম্ ইন্দ্রো দিবি প্রবৃত্তো দৈবৈ-  
 গৃহীতঃ ॥৭১॥

সূচিত্র ইতি । উপাত্তত্বমারাধ্যো জাতঃ, কালপর্যয়াৎ কালক্রমাৎ ॥৭২॥

কাল ইতি । বিকৰ্ত্তা বিনাশয়িতা । নাশং ক্রিয়ন্তঃ ধ্বংসম্, বিনাশং সৰ্ব্বথা ধ্বংসং ভবাভবৌ  
 জন্মমৃত্যু কাল এব করোতীতি শেষঃ ॥৭৩॥

বিদ্বানিতি । এবং সুখদুঃখাদিকম্, অত্যর্থমত্যস্তম্ ॥৭৪॥

থাকিতে পারিতেছেন । তবে, আপনাব ইন্দ্রত্বপদের শেষসীমা যে সহস্র বৎসর  
 নির্দিষ্ট আছে ; তাহাও পূর্ণ হইতে পাবে ॥৭০॥

আমি মহাতেজা হইলেও আমার সমস্ত অঙ্গ যেমন স্তূহ্ন নহে ; তেমন আমি  
 ইন্দ্রপদ হইলে বিচ্যুতও হইয়াছি ; আর দেবতার স্বর্গে আপনাকে ইন্দ্ররূপে বরণ  
 করিয়াছেন ॥৭১॥

কালক্রমেই আপনি এই বিচিত্র জীবলোকে আরাধ্য হইয়াছেন । সুতরাং  
 আপনিই বা কি করিয়া আজ ইন্দ্র হইয়াছেন ; আমিই বা কি করিয়া আজ সেই  
 ইন্দ্রত্বপদ হইতে বিচ্যুত হইয়াছি ॥৭২॥

কালই সমস্ত করে, আবার কালই সমস্ত বিনাশ করিয়া থাকে ; কিন্তু অণু  
 কিছুই কারণ নহে । আংশিক নাশ, সমস্ত নাশ, ঐশ্বর্য, সুখ, দুঃখ, জন্ম ও মৃত্যু—  
 এ সমস্তই কাল করে ॥৭৩॥

জ্ঞানী লোক এই সুখদুঃখাদি পাইয়া অত্যন্ত আনন্দিতও হইবেন না এবং অত্যন্ত  
 ব্যথিতও হইবেন না । ইন্দ্র ! আপনি আমাকে জামেন, আমিও আপনাকে  
 জানি ॥৭৪॥

সমরেষু চ বিক্রান্তং পর্যাণ্ডং তন্নিদর্শনম্ ।  
 আদিত্যশৈব রুদ্রাশ্চ সাধ্যাশ্চ বসুভিঃ সহ ॥৭৬॥  
 ময়া বিনির্জিতাঃ পূৰ্বং মরুতশ্চ শচীপতে ! ।  
 ত্বমেব শক্র ! জানাসি দেবাসুৰসমাগমে ॥৭৭॥  
 সমেতা বিবুধা ভয়াস্তরসা সমরে ময়া ।  
 পৰ্বতাশ্চামকুং ক্ষিপ্তা সবনাঃ সবনোকসঃ ॥৭৮॥  
 সটঙ্কশিখরা ভয়াঃ সমরে মুক্তি তে ময়া ।  
 কিমু শক্যং ময়া কৰ্ত্তুং কালো হি দুৰতিক্রমঃ ॥৭৯॥ (কলাপকম্)  
 ন হি হ্যং নোৎসহে হস্তং সবজ্জমপি মুষ্টিনা ।  
 ন তু বিক্রমকালোহয়ং ক্ষমাকালোহয়মাগতঃ ।  
 তেন হ্যং মৰ্বয়ে শক্র ! দুৰ্ব্বৰ্ণতরঙ্গয়া ॥৮০॥

### ভারতকৌমুদী

কিমিতি । হে নিবপত্রপ ! নিলজ্জ ! কালেন পীড়িতং মাং লক্ষ্যকৃত্য কিং কথসে আত্মপ্লাবাং  
 কয়োবি ; কিঞ্চ ত্বমপি কালেনৈব বর্জিতঃ ॥৭৫॥

সমবেদ্বিতি । বিক্রান্তং ময়েতি শেষঃ । তস্ত নিদর্শনং দৃষ্টান্তঃ, পর্যাণ্ডং প্রচুবমেব জাতম্ ।  
 মরুতো বায়বশ্চ । দেবাসুৰবাণাং সমাগমে যুদ্ধে সম্মেলনে । সমেতাঃ সম্মিলিতাঃ, বিবুধা দেবাঃ,  
 ভয়াঃ পবাস্বিতাঃ, তবসা বলেন । বর্নৈঃ সহেতি সবনাঃ, বর্নোকোভির্জনবানিভির্ভ্রাত্তাদিভিঃ  
 সহেতি তে । সটঙ্কদৃঢ়পাষাণৈঃ শিখরৈঃ শৃঙ্গৈশ্চ সহেতি তে । শক্যমিদানীম্ ॥৭৬—৭৯॥

নহীতি । অহং মুষ্টিনা সবজ্জমপি হ্যং হস্তং ন উৎসহে ন শক্যোমি ইতি নহি ; অপি তু

নিলজ্জ ! আমি কালপীড়িত ; এই অবস্থায় আপনি আমাকে লক্ষ্য করিয়া  
 আত্মপ্লাবা কবিতেন কেন ? আপনিও কালকর্ত্তৃকই বর্জিত ; আমাব তখন যে  
 পুঙ্খকাব ছিল ; তাহা আপনিই জানেন ॥৭৫॥

ইন্দ্র । আমি বল্লযুদ্ধে যে বিক্রম প্রকাশ করিয়াছিলাম, তাহার প্রচুব নিদর্শন  
 রহিয়াছে । বসুগণের সহিত আদিত্যগণ, রুদ্রগণ, সাধ্যগণ ও মরুদগণকে আমি  
 পূর্বে জয় কবিয়াছিলাম । দেববাজ ! আপনিই জানেন যে, আমি দেবাসুৰযুদ্ধে  
 আপনশক্তি প্রভাবে সম্মিলিত দেবগণকে পরাজিত কবিয়াছিলাম । এমন কি,  
 আমি যুদ্ধে আপনাবই মস্তকে বন ও বনবাসীদেব সহিত এবং দৃঢ় পাষাণ ও শৃঙ্গের  
 সহিত বহুতর পর্বত বহুবাব নিষ্কোপ করিয়াছি এবং সেগুলিকে ভগ্ন কবিয়াছি ; কিন্তু  
 এখন আমি কি করিতে পাবি, কিছুই না । কাবণ, কালকে অতিক্রম কবা  
 দুষ্কর ॥৭৬—৭৯॥



হুং মাং পরিণতে কালে পরীতং কালবহিনা ।  
 নিয়তং কালপাশেন বন্ধং শত্রু ! বিকথ্যসে ॥৮১॥  
 অয়ং স পুরুষঃ শ্যামো লোকস্য দুর্ভিতক্রমঃ ।  
 বন্ধা তিষ্ঠতি মাং রৌদ্রঃ পশুং রশনয়া যথা ॥৮২॥  
 লাভালাভৌ সুখং দুঃখং কামক্রোধৌ ভবাভবৌ ।  
 বধো বন্ধঃ প্রমোক্ষশ্চ সর্বং কালেন লভ্যতে ॥৮৩॥  
 নাহং কর্তা ন কর্তা হুং কর্তা যন্তু সদা প্রভুঃ ।  
 সৌহৃদ্যং পচতি কালো মাং বৃক্ষে ফলমিবাগতম্ ॥৮৪॥

### ভারতকৌমুদী

উৎসহ এবত্যর্থঃ । তেন হেতুনা হে শত্রু ! ত্বয়া দুর্ভরণতরঃ অতীবদুঃসহঃ, অহং শ্যামঃ মৰ্ষয়ে কমে ।  
 বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৮০॥

অমিতি । পরিণতে মম দুর্দশাকারণতয়েতি শেষঃ, পরীতং ব্যাণ্ডম্ । নিয়তং নিশ্চিতম্,  
 বন্ধং মাম্, লক্ষ্যীকৃত্যেতি শেষঃ, বিকথ্যসে আত্মপ্লাঘাং কবোষি ॥৮১॥

অমিতি । শ্যাম ইত্যনেন বিষ্ণুরূপত্বং হৃদ্যতে । বশনয়া রশ্মিনা ॥৮২॥

লাভেতি । ভবাভবৌ জন্মমৃত্যু । প্রমোক্ষে বন্ধান্মুক্তিঃ ॥৮৩॥

নেতি । প্রভুঃ সৰ্ব্বকাৰ্য্যকরণে শক্তিমান্ । পচতি দুর্গতত্বেন পবিণময়তি ॥৮৪॥

তারপর দেবরাজ ! আপনি বদ্ধহস্ত হইলেও আমি এখনও যে মুষ্টিধারা  
 আপনাকে বধ করিতে পারি না, এমন নহে । কিন্তু এটা বিক্রমের কাল নহে, এটা  
 ক্ষমার কাল আসিয়াছে, এই জ্ঞানই ইন্দ্র ! আমি আপনার পক্ষে অত্যন্ত দুঃসহ হইলেও  
 আপনাকে ক্ষমা করিতেছি ॥৮০॥

ইন্দ্র ! কালই আমাব দুর্দশাব কারণ হইয়াছে, কালানলই আমাকে ব্যাণ্ড  
 কবিয়াছে এবং নিশ্চয়ই কালপাশ আমাকে বন্ধন কবিয়া রাখিয়াছে—এই অবস্থায়  
 আপনি আমাকে লক্ষ্য করিয়া আত্মপ্লাঘা কবিতেন ॥৮১॥

মানুষ যেমন রজ্জুদ্বারা পশু বন্ধন করিয়া অবস্থান কবে, সেইরূপ মানুষের  
 দুর্লভ্য শ্যামবর্ণ এই সেই ভীষণ কালপুরুষ আমাকে বন্ধন করিয়া অবস্থান  
 করিতেছে ॥৮২॥

লাভ ও অলাভ, সুখ ও দুঃখ, কাম ও ক্রোধ, জন্ম ও মৃত্যু এবং বধ, বন্ধন ও  
 মুক্তি—এই সমস্তই মানুষ কালের প্রভাবেই পাইয়া থাকে ॥৮৩॥

ইন্দ্র ! আমি কর্তা নহি, আপনিও কর্তা নহেন, কিন্তু যিনি কর্তা, তিনি

যান্ত্রেব পুরুষঃ কুর্বন্ সুত্ৰৈঃ কালেন যুজ্যতে ।  
 পুনস্তান্ত্রেব কুর্বাণো দুঃত্ৰৈঃ কালেন যুজ্যতে ॥৮৫॥  
 ন চ কালেন কালজ্ঞঃ স্পৃষ্টঃ শোচিতুমর্হতি ।  
 তেন শত্রু । ন শোচামি নাস্তি শোকে সহায়তা ॥৮৬॥  
 যদা হি শোচতঃ শোকো ব্যসনং নাপকর্ষতি ।  
 সামর্থ্যং শোচতো নাস্তীত্যতোহহং নাহ শোচিমি ॥৮৭॥  
 এবমুক্তঃ সহস্রাক্ষো ভগবান্ পাকশাসনঃ ।  
 প্রতিসংহত্য সংরস্তমিত্যুবাচ শতক্রতুঃ ॥৮৮॥  
 সবজ্রমুদ্রতং বাহুং দৃষ্ট্বা পাশাংশ্চ বাক্ষগান্ ।  
 কস্তেহ ন ব্যথেন্দুবুদ্ধির্ম্যতোরপি জিঘাংসতঃ ॥৮৯॥

### ভারতকৌমুদী

যানীতি । যানি অর্থার্জুনাদীনি কার্য্যাণি ॥৮৫॥  
 নেতি । কালেন দুঃখং জনয়তা । সহায়তা শোকনাশসহকাবিস্ব ॥৮৬॥  
 বদেতি । ব্যসনং বিপদম্, নাপকর্ষতি ন নাশয়তি । সামর্থ্যং শোকনাশশক্তিঃ । শোচিমি  
 শোচামি ॥৮৭॥

এবমিতি । সবস্তং বলিং প্রতি ক্রোধম্ ॥৮৮॥

সবজ্রমিতি । উত্তমভোলিতম্ । ব্যথেন্ ভয়েনাকুলীভবেৎ ॥৮৯॥

সর্বদাই সমস্ত কার্য্য কবিতে সমর্থ আছেন । সেই কালই বৃক্ষে উৎপন্ন ফলের স্তায়  
 আমাকে পাক কবিতেছেন ॥৮৪॥

মানুষ যে সকল কার্য্য কবিয়াই কালের গুণে সুখী হয়, আবার সেই সকল  
 কার্য্য কবিয়াই কালেব প্রভাবে দুঃখ অনুভব কবে ॥৮৫॥

যিনি কালেব প্রভাব জানেন, তিনি দুঃখজনক কালাক্রান্ত হইয়াও শোক কবেন  
 না । ইহু ! সেই জন্তু আমিও শোক কবি না । কাবণ, শোক শোকনাশ কবে  
 না ॥৮৬॥

শোককারীব শোক যখন বিপদ নষ্ট করে না এবং শোককারীব শোকেব যখন  
 শোকনাশের শক্তি নাই, তখন আমিও এখন শোক কবি না' ॥৮৭॥

বলি এইকপ বলিলে, সহস্রাক্ষ, পাকশাসন ও শতক্রতু ভগবান্ই ক্রোধসংবরণ  
 করিয়া এই কথা বলিলেন— ॥৮৮॥

‘বজ্রসম্বিত হস্ত উত্তোলিত হইয়াছে এবং বকণেব পাশ আসিয়াছে ইহা দেখিয়া  
 এই জগতে কাহাব বুদ্ধি ভয়ে আকুল না হয় ? হননার্থী মৃত্যুবও বুদ্ধি আকুল  
 হইয়া থাকে ॥৮৯॥

সা তে ন ব্যথতে বুদ্ধিরচলা তত্ত্বদর্শিনী ।  
 ধ্রুবং ন ব্যথসেহুত্ব স্বং ধৈর্য্যাৎ সত্যপরাক্রম ! ॥৯০॥  
 কো হি বিশ্বাসমর্থেষু শরীরে বা শরীরভুৎ ।  
 কর্তু মুৎসহতে লোকে দৃষ্ট । সংপ্রস্থিতং জগৎ ॥৯১॥  
 অহমপ্যবমেবৈনং লোকং জানাম্যশাশ্বতম্ ।  
 কালাগ্নাবাহিতং ঘোরে গুহ্যে সততগেহঙ্করে ॥৯২॥  
 ন চাত্ত পরিহারোহস্তি কালস্পৃষ্টস্ত কশ্চিৎ ।  
 সূক্ষ্মাণাং মহতীকৈব ভূতানাং পরিপচ্যতাম্ ॥৯৩॥  
 অনীশস্তাপ্রমত্তস্ত ভূতানি পচতঃ সদা ।  
 অনিবৃত্তস্ত কালস্ত ক্ষয়ং প্রাপ্তো ন মুচ্যতে ॥৯৪॥

### ভারতকৌমুদী

সেতি । তত্ত্বদর্শিনী বাখ্যার্থাবগাহিনী ॥৯০॥  
 ক ইতি । অর্থেষু ধনজনাদিবিষয়েষু । উৎসহতে শক্নোতি । সংপ্রস্থিতং গতিশীলম্ ॥৯১॥  
 অহমিতি । অশাশ্বতমনিত্যম্ । কাল এব সর্বদাহকত্বাৎ অগ্নিস্থশ্চিন্, আহিতং দৈবেন  
 স্থাপিতম্, সততগে সর্বদাগমনশীলে, অথ চ অঙ্করে নিত্যে ॥৯২॥  
 নেতি । অত্র কালাগ্নৌ, পবিহাবঃ প্রমোক্ষঃ । পরিপচ্যতাং পবিপচ্যমানানাম্, ভূতানাং  
 মধ্যে কশ্চিদিতি সম্বন্ধঃ ॥৯৩॥  
 অনীশস্তেতি । ন বিভক্তে কেশঃ প্রভূর্ভ্যস্ত তস্ত অনীশস্ত, অপ্রমত্তস্ত পাকে সর্বদা সাবধানস্ত ।  
 কালস্ত মধ্যে ক্ষয়ং প্রাপ্তো জনঃ ॥৯৪॥

সত্যপরাক্রম বলি । অচলা ও তত্ত্বদর্শিনী আপনাব বুদ্ধি ভয়ে আকুল হইতেছে  
 না এবং আপনি ধৈর্য্যবশতঃ নিশ্চয়ই আকুল হইতেছেন না ॥৯০॥

কোন্ প্রাণী জগৎকে গতিশীল দেখিয়া ধনজনাদি বিষয়ে কিংবা শরীরে স্থায়িত্ব  
 বিশ্বাস কবিতে পারে ? ॥৯১॥

আমিও এইকপই জানি যে, এই জগৎ ভয়ঙ্কর, অদৃশ্য, সর্বদা গমনশীল অথচ  
 নিত্য কালাগ্নিতে স্থাপিত আছে এবং ইহা অনিত্য ॥৯২॥

ক্ষুদ্র বা বৃহৎ পরিপাকশীল ভূতগণের মধ্যে কালপ্রাপ্ত কোন ভূতেরই এই কালাগ্নি  
 হইতে নিস্তার নাই ॥৯৩॥

এই কালের কেহই প্রভু নাই এবং ইনি সর্বদাই ভূতগণের পরিপাক ঘটাইতে-  
 ছেন এবং সে বিষয়ে সর্বদা সতর্ক থাকেন ; আর ইনি কখনও কিরিয়া আসেন  
 না । সুতরাং এই কালের প্রভাবে ক্ষয়প্রাপ্ত হইতে থাকিয়া কেহই মুক্তি পায়  
 না ॥৯৪॥

অপ্রমত্তঃ প্রমত্তেষু কালো জাগর্তি দেহিবু ।  
 প্রমত্তেনাপ্যপক্রান্তো দৃষ্টপূর্বো ন কেনচিৎ ॥১৫॥  
 পুরাণঃ শাস্ততো ধর্মঃ সর্বপ্রাণভূতাং সমঃ ।  
 কালো ন পরিহার্য্যশ্চ ন চাস্তান্তি ব্যতিক্রমঃ ॥১৬॥  
 অহোরাত্রাংশ্চ মাসাংশ্চ ক্ষণান্ কাষ্ঠা লবান্ কলাঃ ।  
 সংপীড়য়তি যঃ কালো বুদ্ধি বাক্ষু যিকো যথা ॥১৭॥  
 ইদমদ্য করিষ্যামি যঃ কৰ্ত্তাস্মীতি বাদিনম্ ।  
 কালো হরতি সংপ্রাপ্তো নদীবৈগ ইব ক্রমম্ ॥১৮॥  
 ইদানীং তাবদেবাসৌ ময়া দৃষ্টঃ কথং মৃতঃ ।  
 ইতি কালেন হ্রিয়তাং প্রলাপঃ ক্ষয়তে নৃণাম্ ॥১৯॥

## ভারতকৌমুদী

অপ্রমত্ত ইতি । প্রমত্তেষু অনবধানেষু । অপক্রান্তঃ কালান্নিক্রান্তঃ ॥১৫॥  
 পুরাণ ইতি । পুরাণঃ অনাদিঃ, শাস্ততঃ অনন্তশ্চ, ধর্মো ধর্মব্যবস্থাপকঃ । ন পরিহার্য্যঃ কেনাপি  
 ন পরিত্যজ্যঃ অত্র কালস্ত ব্যতিক্রমো ব্যক্তিবিশেষস্ত ত্যাগশ্চ নাস্তি ॥১৬॥  
 কালঃ বিশিনষ্টো অহোবাত্রানিতি । ক্ষণাদয়ো নামলিঙ্গাতুলাসনাদৌ দ্রষ্টব্যঃ । সংপীড়য়তি  
 সংগৃহ্ণতি । বাক্ষু যিক ঋণদাতা ॥১৭॥  
 ইদমিতি । যঃ পবদিনে । সংপ্রাপ্ত উপস্থিতঃ ॥১৮॥  
 ইদানীমিতি । হ্রিয়তাং হ্রিয়মানানাম্, প্রলাপো বিলাপঃ ॥১৯॥

প্রাণীরা অসাবধান হয়, কিন্তু কাল সর্বদাই সাবধানে জাগিয়া থাকে । কোন  
 লোক চেষ্টা করিয়াও এই কাল হইতে নিষ্কাশিত পাইয়াছে, ইহা পূর্বে কেহই  
 দেখে নাই ॥১৫॥

কাল অনাদি, অনন্ত, ধর্মব্যবস্থাপক, সমস্ত প্রাণীর পক্ষেই সমান এবং কাগাবও  
 পরিত্যজ্য নহে, আব ইনিও কোন ব্যক্তিকেই পবিত্যাগ করেন না ॥১৬॥

ঋণদাতা যেমন বুদ্ধি (মুদ) সংগ্রহ কবে, সেইরূপ যে কাল ক্ষণ, কাষ্ঠা, লব.  
 কলা, দিন, রাত্রি ও মাস সংগ্রহ কবিতোছে ॥১৭॥

যে মানুষ এইরূপ বলে—‘আমি এই কার্য্য অদ্য কবিব’ আর ‘এই কার্য্য কল্য  
 কবিব’ ; নদীব বৈগ যেমন বৃক্ষ অপহরণ কবে, তেমন কাল আসিয়া সেই মানুষকে  
 অপহরণ করে ॥১৮॥

কাল যাহাদিগকে অপহরণ কবে, সেই মনুষ্যগণের এইরূপ বিলাপ শুনা যায় যে,  
 ‘এখনই আমি ইহাকে দেখিয়াছি, ইহার মধ্যে কি কবিয়া মরিয়া গেল ?’ ॥১৯॥

(১৭) . সংপীড়য়তি যঃ কাল বুদ্ধি ।

নশ্চান্ত্যর্থান্তথা ভোগাঃ স্থানমৈশ্বর্যম্বেব বা ।  
 জীবিতং জীবলোকস্য কালেনাগম্য নীয়তে ॥১০০॥  
 উচ্ছ্রয়া বিনিপাতান্তা ভাবোহ্ভাবঃ স এব চ ।  
 অনিত্যমধ্বং সৰ্ব্বং ব্যবসায়ো হি দুষ্করঃ ॥১০১॥  
 সা তে ন ব্যথতে বুদ্ধিরচলা তত্ত্বদর্শিনী ।  
 অহমাসং পুরা চেতি মনসাপি ন বুধ্যতে ॥১০২॥  
 কালেনাক্রম্য লোকেহস্মিন্ পচ্যমানে বলীয়সা ।  
 অজ্যেষ্ঠমকনিষ্ঠঞ্চ ক্ষিপ্যমাণো ন বুধ্যতে ॥১০৩॥  
 ঈর্ষ্যাভিমানলোভেবু কামক্রোধভয়েষু চ ।  
 স্পৃহামোহাতিবাদেবু লোকঃ সন্তো বিমুহ্যতি ॥১০৪॥

### ভারতকৌমুদী

নশ্চন্তীতি । নীয়তে অর্থাদিকং সৰ্বমেবেতি শেষঃ । অতএব তে নশ্চন্তীতি ভাবঃ ॥১০০॥  
 উচ্ছ্রয়া ইতি । উচ্ছ্রয়া উন্নতঃ, বিনিপাতান্তা অবনত্যবসানাঃ ; অভাবঃ অভাবান্তঃ । অধ্বং  
 চলন্, ব্যবসায় দৈদৃশো নিশ্চয়ঃ ॥১০১॥  
 বলিং প্রশংসতি সেতি । তে ভব বলেঃ । আসং পরমৈশ্বর্যশালীতি শেষঃ । ন বুধ্যতে  
 ভবান্ ন স্মরতি ॥১০২॥  
 কালেনেতি । পচ্যমানে পবিণম্যমানে । অজ্যেষ্ঠমকনিষ্ঠঞ্চ বালবৃদ্ধসাধারণমবলম্ব্যেত্যর্থঃ,  
 ক্ষিপ্যমাণঃ পবিণামায় প্রেয়মাণো জনন্তং প্রেয়ং ন বুধ্যতে ॥১০৩॥  
 ঈর্ষ্যেতি । অতিবাদো বহুভাষণম্, সন্তো প্রবৃত্তঃ ॥১০৪॥

কাল আসিয়া প্রাণিগণের অর্থ, ভোগ, স্থান, প্রভৃৎ ও জীবন হরণ করে ;  
 স্মৃতরাং সে সমস্তই নষ্ট হইয়া যায় ॥১০০॥

উন্নতির পবিণাম অবনতি এবং ভাবেব পরিণাম অভাব, আর সমস্তই অনিত্য ও  
 চঞ্চল ; তবে ইহা নিশ্চয় কবা দুষ্কর ॥১০১॥

অস্মবশ্রেষ্ঠ । অবিচলিত ও তত্ত্বদর্শিনী আপনার সেই বুদ্ধি কোন অবস্থাতেই  
 ব্যথিত হয় না ; আর আমি পূর্বে অসাধারণ ঐশ্বর্যশালী ছিলাম, ইহা আপনি  
 মনেও স্মরণ করেন না ॥১০২॥

অত্যন্ত বলবান্ কাল আক্রমণ কবিয়া এই জগৎকে পরিপক করিতেছে এবং  
 জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠ সকলকেই পরিণামের দিকে ঢালাইয়া লইয়া যাইতেছে ; তথাপি  
 মানুষ তাহা বুঝিতে পারে না ॥১০৩॥

(১০৪) . স্পৃহামোহাভিমানেষু—বদ্ধ বর্ধ নি ।

ভবাংস্ত ভাবতত্ত্বজ্ঞো বিদ্বান্ জ্ঞানতপোহস্থিতঃ ।

কালং পশ্যতি সূর্য্যক্ৰমং পাণাবাগ্ধলকং যথা ॥১০৫॥

কালচারিত্র্যতত্ত্বজ্ঞঃ সর্বশাস্ত্রবিশারদঃ ।

বৈরোচনে ! কৃতার্থোহসি স্পৃহণীয়ো বিজ্ঞানতাম্ ॥১০৬॥

সর্বলোকো হুয়ং মন্যে বুদ্ধ্যা পরিগতস্তয়া ।

বিহরন্ সর্বতো যুক্তো ন কচিচ্চ বিধীদসি ॥১০৭॥

রজশ্চ হি তমশ্চ ত্বাং স্পৃশতে ন জিতেন্দ্রিয়ম্ ।

নিষ্প্রাতিং নষ্টসস্তাপমাত্মানং হুমুপাসসে ॥১০৮॥

সুহৃদং সর্বভূতানাং নির্বৈরং শান্তমানসম্ ।

দৃষ্ট্বা ত্বাং মম সংজাতা হুয়ন্তুক্ৰোশিনী মতিঃ ॥১০৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ভবানিতি । ভাবানাং পদার্থানাং তত্ত্বজ্ঞঃ । আমলকং ফলম্ ॥১০৫॥

কালোতি । বিজ্ঞানতাং বিশেষণ ভবন্তং জ্ঞানতাং জনানাম্, স্পৃহণীয়ঃ ॥১০৬॥

সর্বোতি । পরিগতঃ অবগতঃ । বিহবন্ বিচবয়পি ॥১০৭॥

রজ ইতি । নিষ্প্রাতিং সুখহীনং নষ্টসস্তাপং দুঃখহীনঞ্চ ॥১০৮॥

সুহৃদমিতি । অহুক্ৰোশিনী দয়াসমম্বিতা ॥১০৯॥

ঈর্ষ্যা, অভিমান, লোভ, কাম, ক্রোধ, ভয়, স্পৃহা, মোহ ও বহুভাষণে সংসক্ত লোক সকল মোহেব বশীভূত হইতেছে ॥১০৪॥

অনুবরাজ ! আপনি সমস্ত পদার্থেবই তত্ত্ব জানেন এবং বিদ্বান্, জ্ঞানী ও তপস্বী; আপনি হস্তস্থিত আমলকীফলেব স্নায় নিশ্চয়ই কালকে দেখিয়া থাকেন ॥১০৫॥

বিরোচনন্দন ! আপনি কালচবিত্রেব তত্ত্ব জানেন এবং সর্বশাস্ত্রে বিশাবদ হইয়াছেন; সূতবাং আপনি এখন কৃতকার্য হইয়া গিয়াছেন ও বিজ্ঞলোকদিগের স্পৃহণীয় হইয়াছেন ॥১০৬॥

আমি মনে করি, আপনি নিজেব বুদ্ধির প্রভাবেই এই সমগ্র জগৎ অবগত হইয়াছেন এবং বিচরণ কবিত্তে থাকিয়াও সমস্ত পদার্থ হইতেই মুক্ত থাকেন এবং কোথাও অবসন্ন হন না ॥১০৭॥

আপনি জিতেন্দ্রিয়; সূতরাং রজোগুণ বা তমোগুণ আপনাকে স্পর্শ করিতে পারে না; আব আপনি সুখদুঃখবিহীন পবমাত্মাবই উপাসনা কবিয়া থাকেন ॥১০৮॥

(১০৭) ন কচিৎ পবিলজ্জতে—বদ্ধ বদ্ধ ।

নাহমেতাদৃশং বুদ্ধং হস্তমিচ্ছামি বন্ধনৈঃ ।  
 আনৃশংস্তং পরো ধর্মো হনুক্রোশশ্চ মে হয়ি ॥১১০॥  
 মোক্ষ্যন্তে বারুণাঃ পাশান্তবেমে কালপর্যয়াৎ ।  
 প্রজানামুপচারণে স্থস্থি তেহস্ত মহাস্থর ! ॥১১১॥  
 যদা শ্ৰুত্বাং স্মৃণু বা বুদ্ধাং পরিচারণে যোক্ষ্যতে ।  
 পুত্রশ্চ পিতরং মোহাৎ প্রেষয়িষ্যতি কৰ্ম্মস্থ ॥১১২॥  
 ব্রাহ্মণৈঃ কারয়িষ্যন্তি বৃষলাঃ পাদধাবনম্ ।  
 শূদ্রাশ্চ ব্রাহ্মণীং ভার্য্যামুপযাস্তস্তি নির্ভয়াঃ ॥১১৩॥  
 বিঘোনিষু বিমোক্ষ্যন্তি বীজানি পুরুষা যদা ।  
 সঙ্করং কাংস্তভাট্টৈশ্চ বলিঞ্চৈব কুপাত্রকৈঃ ॥১১৪॥  
 চাতুর্বর্ণ্যঃ যদা কুৎস্রমমর্য্যাদং ভবিষ্যতি ।

একৈকন্তে তদা পাশঃ ক্রমশঃ পরিমোক্ষ্যতে ॥১১৫॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

নেতি । বুদ্ধং জ্ঞানবন্তম্ । আনৃশংস্তং দয়া, অহুক্রোশো দয়া ॥১১০॥  
 মোক্ষ্যন্ত ইতি । কালপর্যয়াৎ কালক্রমাৎ । উপচাবেণ সমাগ্ন্যবহারেণ ॥১১১॥  
 যদেতি । স্মৃণু বা পুত্রবধূঃ, পবিচাবেণ নিজগুণব্যা । পাদধাবনং পাদপ্রক্ষালনম্ । বিঘোনিষু  
 বিজাতীয়ঘোনিষু । কাংস্তভাট্টৈঃ সঙ্করম্ উচ্চজাতীয়ভোজনে সহ নীচজাতীয়ভোজনমিশ্রণম্,  
 বলিঃ দেবতাপূজাপহাবম্, কুপাত্রকৈর্লোহাদিত্যজ্ঞানৈঃ । অমর্য্যাদং শাস্ত্রোক্তপৃথ্বী-  
 হীনম্ ॥১১২—১১৫॥

দৈত্যরাজ ! আপনি সর্বভূতের বন্ধু, শক্রতাশূত্র এবং শাস্তিচিত্ত হইয়াছেন,  
 ইহা দেখিয়া আপনাব উপবে আমাব দয়া জন্মিয়াছে ॥১০৯॥

আমি বন্ধন করিয়া এই প্রকাব জ্ঞানীকে বধ কবিতে ইচ্ছা কবি না । দয়া  
 করা পবম ধর্ম্ম ; স্মৃতবাং আপনাব উপবে আমাব দয়া জন্মিয়াছে ॥১১০॥

মহাস্থব ! কালক্রমে আপনাব এই সকল ববণপাশ মুক্ত হইবে । লোকের  
 সদব্যবহাবে আপনার মঙ্গল হউক ॥১১১॥

যে সময়ে পুত্রবধূগণ বৃদ্ধা শ্ৰুদিগকে আপনাদেব পবিচর্য্যায় নিযুক্ত করিবে ;  
 মোহবশতঃ পুত্রগণ পিতাদিগকে কার্য্যে প্রেরণ কবিবে ; শূদ্রেব ব্রাহ্মণগণদ্বারা  
 আপনাদের পাদপ্রক্ষালন কবাইবে ; শূদ্রেব নির্ভয়চিত্ত হইয়া ব্রাহ্মণভার্য্যায়  
 উপগত হইবে ; মানুষেব বিজাতীয় ঘোনিতে বীৰ্য্যত্যাগ করিবে ; কাংস্তপাত্রে  
 উৎকৃষ্ট ও নিকৃষ্ট জাতীয় লোকের ভোজন মিশ্রিত করিবে ; কুৎসিত পাত্রে করিয়া

(১১০) হস্তমিচ্ছামি বন্ধনে—বন্ধ বদ্ধ । (১১১) প্রজানামুপচারণে—বর্দ্ধ ।

অশ্রুভক্তে ভয়ং নাস্তি সময়ং প্রতিপালয় ।

সুখী ভব নিবাবাধঃ স্বস্থচেতা নিরাময়ঃ ॥১১৬॥

তমেবমুক্তো ভগবান্ভুক্তকৃতুঃ প্রতিপ্রয়াতো গজরাজবাহনঃ ।

বিজিত্য সর্বানশুরান্ শুরাধিপো ননন্দ হর্ষণে বভূব চৈকরাট্ ॥১১৭॥

মহর্ষয়স্তক্খুবরঞ্জসা চ তং বৃষাকপিং সর্বচরাচরেশ্বরম্ ।

হিমাগহো হব্যমুবাহ চাক্ষরে তথামৃতং চার্চিতমীশ্বরোহপি হি ॥১১৮॥

দ্বিজোত্তমৈঃ সত্রগতৈরভিকুতো বিদীপ্ততেজাঃ শতমন্যুরীশ্বরঃ ।

প্রশান্তচেতা মুদিতঃ স্বমালয়ং ত্রিপিষ্টপং প্রাপ্য যুমোদ বাসবঃ ॥১১৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে বলিবাসবসংবাদে পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভাবতকৌমুদী

অশ্রুভক্তি ইতি । অশ্রুভক্তো দেবেভ্যঃ । প্রতিপালয় প্রতীক্ষ । নিবাবাধো নির্বিঘ্নঃ ॥১১৬॥

তমিতি । গজরাজ ঐবাবাধো বাহনং যন্ত সঃ । একরাট্ অদ্বিতীয়ো রাজা ॥১১৭॥

মহর্ষয় ইতি । অঞ্জসা যথার্থভাবেন । বৃষণে ধর্ম্মেণ ন কম্পত ইতি বৃষাকপিবসিতম্ ।

“বৃষাকপিঃ পুমান্ বৃক্ষে শব্দবে জাতবেদসি” ইতি মেদিনী । হিমাগহঃ সঃ অগ্নিচ । তথা  
ভক্তবর্ষিতম্ অমৃতমপি দৈববো দেবরাজ উবাহ ইতি সম্বন্ধঃ ॥১১৮॥

দ্বিজোত্তমিতি । সত্রগতৈর্ষজ্ঞহানহিতৈঃ । দৈববো দেবরাজঃ । মুদিতো গমনকালেহপি  
ছট্, ত্রিপিষ্টপং স্বর্গম্ ॥১১৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

পূজাব উপহাব দিবে এবং যে সময়ে ব্রাহ্মণাদি বর্ণচতুষ্টয়েব মধ্যে সকলেই শাস্ত্রোক্ত-  
শৃঙ্খলাবিহীন হইবে ; সেই সময়ে আপনাব এক একটা বকণপাশ ক্রমে ক্রমে মুক্ত  
হইবে ॥১১২—১১৫॥

অশ্রুবাজ ! দেবগণ হইতে আপনার কোন ভয় নাই । কালেব প্রতীক্ষা  
ককন এবং আপনি সুখী, নির্বিঘ্ন, সুস্থচিন্ত ও নিবাময় হউন ॥১১৬॥

বলিকে এইকপ বলিয়া, ভগবান্ ইন্দ্র ঐবাবতহস্তীতে আবোহন কবিয়া প্রস্থান  
করিলেন এবং সমস্ত অশুরকে জয় কবিয়া দেবাধিপতি ও অদ্বিতীয় রাজা হইয়া  
অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন ॥১১৭॥

ওদিকে মহর্ষিরা যথার্থরূপে সমস্ত চবাচবেব অধীশ্বর অগ্নিদেবের স্তব কবিতে  
থাকিলেন এবং অগ্নিদেব ও যজ্ঞে হব্য বহন কবিতে লাগিলেন ; আব দেবরাজও  
ভক্তজনাপিত অমৃত ভোগ কবিতে থাকিলেন ॥১১৮॥

\* ‘পঞ্চবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘চতুঃশতদিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।



## ষড়্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

পূর্বরূপাণি মে রাজন্ ! পুরুষশ্চ ভবিষ্যতঃ ।  
পর্যভবিষ্যতশ্চৈব তন্মে ক্রহি পিতামহ ! ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

মন এব মনুষ্যশ্চ পূর্বরূপাণি শংসতি ।  
ভবিষ্যতশ্চ ভদ্রং তে তথৈব ন ভবিষ্যতঃ ॥২॥  
অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
শ্রিয়া শক্রশ্চ সংবাদং তন্নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

পূর্বেতি । হে রাজন্ ! ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ পিতামহ ! পুরুষশ্চ ভবিষ্যতো ভাবশ্চ পরম্ অভবিষ্যত  
ভাবশ্চ চ বানি পূর্বরূপাণি স্থচকানি লক্ষণানি, তৎ সৰ্বং মে ক্রহি ॥১॥  
মন ইতি । শংসতি স্থচয়তি । ভদ্রমস্বিতি শেষঃ ॥২॥  
অত্রোতি । শ্রিয়া লক্ষ্মীদেব্যা সহ, নিবোধ শৃণু ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

“ময়শ্চ ব্যসনে ক্লুপ্ত” ইত্যাদিনাখ্যানেন বিপদি ধৈর্য্যমেব শ্রেয় ইতি পুনর্বলিবাসবসংবাদাখ্যা-  
নিকামুখেন প্রদর্শ্যতে ॥১—১১২॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষমার্গে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ষড়্বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৫॥

আর ব্রাহ্মণেবা যজ্ঞস্থানে থাকিয়া স্তব কবিতে লাগিলেন ; তাহাতে দেববাজ  
ইন্দ্র প্রফুল্লচিত্ত হইয়া শাস্ত ও হৃষ্টচিত্তে এবং উজ্জ্বলতেজে গমন করিতে থাকিয়া স্বকীয়  
স্বর্গলোকে যাইয়া আনন্দ অনুভব কবিতে লাগিলেন’ ॥১১২॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ পিতামহ ! মানুষেব ভাবী ও অভাবী অবস্থার  
পূর্বসূচনা কিরূপ, তাহা আমার নিকট বলুন’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব ! তোমাব মঙ্গল হউক । মানুষেব ভবিষ্যতে যাহা  
হইবে, বা না হইবে, তাহাব পূর্বসূচনা মনই কবে ॥২॥

যুধিষ্ঠির ! এ বিষয়েও মনস্বীবা লক্ষ্মীদেবীব সহিত ইন্দ্রেব সংবাদরূপ যে  
প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করেন, তাহা তুমি আমার নিকট শ্রবণ কর ॥৩॥

মহতন্তপসো ব্যুষ্ঠা পশ্যল্লোকৌ পরাবরৌ ।  
 সামান্যমুষিভির্গত্বা ব্রহ্মলোকনিবাসিভিঃ ॥৪॥  
 ব্রহ্মেবামিতদীপ্তোজাঃ শান্তপাপা মহাতপাঃ ।  
 বিচচার যথাকামং ত্রিষু লোকেষু নারদঃ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)  
 কদাচিৎ প্রাতরুথায় পিস্পৃক্ষুঃ সলিলং শুচি ।  
 ঋবদ্বারভবাং গঙ্গাং জগামাবততার চ ॥৬॥  
 মেরুপাদোন্তবাং গঙ্গাং নারায়ণপদচ্যুতাম্ ।  
 স বীক্ষমাণো হৃষ্টাত্মা তং দেশমভিজগ্মিবান্ ॥৭॥  
 যঞ্চ দেব ! জবাকীর্ণং সূক্ষ্মকাঞ্চনধানুকম্ ।  
 গঙ্গাদ্বীপং সমাসাদ্য নানাস্বকৈরলঙ্কৃতম্ ॥৮॥  
 সালতানাশ্বকর্ণানাং চন্দনানাঞ্চ রাজিভিঃ ।  
 মণ্ডিতং বিবিধৈঃ পুষ্পৈর্হংসকারণ্ডবায়ুতম্ ॥৯॥  
 নদীপুলিনমাসাদ্য স্নাত্বা সংতপ্য দেবতাঃ ।  
 জজ্ঞাপ জপ্যং ধর্ম্মাত্মা তন্ময়ত্বেন ভাস্বতা ॥১০॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

মহত ইতি । ব্যুষ্ঠা সমৃদ্ধা । “ব্যুষ্টিঃ ফলে সমৃদ্ধৌ চ” ইত্যমবঃ । পরাবরৌ উচ্চনীচৌ  
 ব্রহ্মলোকপাতাললোকাবিত্যর্থঃ । সামান্যং তুল্যম্ । অমতঞ্চ দীপ্তঞ্চ ওজো বস্ত্র সঃ ॥৪—৫॥  
 কদাচিদिति । পিস্পৃক্ষুঃ স্পৃষ্টুমিচ্ছুঃ । ঋবদ্বারভবাং ঋবদ্বাৰাধ্যদেশবাহিনীম্ ॥৬॥  
 গের্বিভিঃ । স নারদঃ । দেশং স্থানম্ । হে দেব ! বাজন । জবাকীর্ণং জলবেগসম্বন্ধম্ ।  
 রাজিভিঃ শ্রেণীভিঃ । জপ্যম্ ইষ্টগন্যম্, তন্ময়ত্বেন তন্ময়চিন্ত্যত্বেন, ভাস্বতা ইষ্টদেবতাতেজঃপূর্ণেন  
 চেতস্যা ॥৭—১০॥

ব্রহ্মাব শ্রায় অমিত ও উজ্জলতেজা, পাপবিহীন এবং মহাতপস্বী নারদ একদা  
 নিজেব মহাতপস্ব্যাব প্রভাবে ব্রহ্মলোক ও পাতাল দর্শন করিতে থাকিয়া ব্রহ্মলোক-  
 বাসী ঋষিগণেব তুল্য গমন কবিয়া ইচ্ছানুসাবে ত্রিভুবনে বিচরণ কবিত্তে  
 লাগিলেন ॥৪—৫॥

তিনি কোন সময়ে প্রাতঃকালে গাত্রোথান কবিয়া পবিত্র জল স্পর্শ কবিবার  
 ইচ্ছায়, ঋবদ্বাববাহিনী গঙ্গায় গমন ও অবতরণ করিলেন ॥৬॥

সুমেরুপর্ব্বতেব পাদদেশ হইতে উৎপন্ন ও নারায়ণচরণ হইতে বিচ্যুতা গঙ্গাকে  
 দর্শন করিতে থাকিয়া, হৃষ্টচিত্ত হইয়া, নারদ সেইস্থানে উপস্থিত হইলেন ; বাজা ।

(৫) বিচচার যথাকালঃ—নি । (৭) ইতঃপ্রভৃতি চদ্বাবঃ শ্লোকাঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ ন সন্তি ।

সহস্রনয়নশচাপি বজ্রী শম্বরপাকহা ।  
 তস্মা দেবর্ষিজুফায়াস্তীরমভ্যাজগাম হ ॥১১॥  
 তাবাপ্নু ত্য যতাত্মানো কৃতজপ্যো সমাসতঃ ।  
 নদ্যাঃ পুলিনমাসাচ্চ সূক্ষ্মকাঞ্চনবালুকম্ ॥১২॥  
 পুণ্যকর্ম্মভিরাত্মাতা দেবর্ষিকথিতাঃ কথাঃ ।  
 চক্রভূস্তো যতাত্মানো মহর্ষিকথিতাস্তথা ।  
 পূর্ব্ববৃত্তব্যতীতানি কথয়ন্তো সমাহিতো ॥১৩॥ (যুগ্মকম্)  
 অথ ভাস্করমুদন্তং রশ্মিজালপূরস্কৃতম্ ।  
 পূর্ণমণ্ডলমালোক্য তাবুখায়োপতস্থতুঃ ॥১৪॥  
 বিবিক্তে পুণ্যদেশে তু রমমাণৌ মুদা যুতো ।  
 দদৃশাতেহস্তরিক্ষে তৌ সূর্য্যস্তোদয়নং প্রতি ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

সহস্রেতি । সহস্রনয়ন ইন্দ্রঃ, শম্বরং পাকঞ্চাসুবং হতবান্ ইতি শম্বরপাকহা ॥১১॥  
 তাবতি । সমাসতঃ সংক্ষেপতঃ । পুণ্যকর্ম্মভির্ধর্ম্মিণৈকৈঃ প্রাচীনৈঃ । পূর্ব্ববৃত্তব্যতীতানি  
 ভাবানি কর্ম্মাণি চ । বহুপাদোৎসবং শ্লোকঃ ॥১২—১৩॥  
 অথেতি । উপতস্থতুঃ উপাসাধিক্রান্তে ॥১৪॥

যেস্থানে গঙ্গাজলেব বেগ সংস্কৃত হইতেছিল, সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম স্বর্ণবালুকা শোভা পাইতে-  
 ছিল এবং যে স্থানটী নানাবৃক্ষে শোভিত ছিল ; সেই গঙ্গাবীপে নারদ উপস্থিত  
 হইলেন এবং সাল, তাল, অশ্বকর্ণ ও চন্দনবৃক্ষশ্রেণী ও নানাবিধ পুষ্পে শোভিত এবং  
 হংস ও কারণ্ডবপ্রভৃতি পক্ষিগণযুক্ত গঙ্গাপুলিনে উপস্থিত হইয়া, স্নান ও দেবতর্পণ  
 করিয়া ধর্ম্মাত্মা নাবদ, তন্ময় ও তেজঃপূর্ণচিত্তে ইষ্টমন্ত্র জপ কবিত্তে লাগিলেন ॥৭—১০॥  
 তখন শম্বর ও পাকাসুবহস্তা বজ্রধারী ইন্দ্রও দেবর্ষিসেবিত সেই গঙ্গার তীরে  
 আগমন কবিলেন ॥১১॥

ক্রমে তাঁহাবা সংযতচিত্ত হইয়া, স্নান করিয়া, সংক্ষেপে জপ সারিয়া, সূক্ষ্ম স্বর্ণ-  
 বালুকাযুক্ত গঙ্গাপুলিনে উঠিয়া, উপবিষ্ট ও সমাহিতচিত্ত হইয়া, ভবিষ্যৎ কর্তব্য  
 বলিয়া, ধার্ম্মিকগণ, দেবর্ষিগণ ও মহর্ষিগণ কথিত উপাখ্যান সকল আলোচনা করিতে  
 লাগিলেন ॥১২—১৩॥

তাহার পর কিরণসমূহযুক্ত ও পূর্ণমণ্ডল সূর্য্য উদিত হইতেছেন দেখিয়া, ইন্দ্র ও  
 নারদ গাত্রোখান করিয়া সেই সূর্য্যের উপাসনা করিলেন ॥১৪॥

জ্যোতিৰ্জ্বালসমাকীৰ্ণং জ্যোতিষাং গগনশ্চিত্তম্ ।  
 অভিতস্তু দয়ন্তং তমৰ্কমৰ্কমিবাপরম্ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)  
 আকাশে দদৃশে জ্যোতিরুদ্যতার্চিঃ সমপ্রভম্ ।  
 তয়োঃ সমীপং সংপ্রাপ্তং প্রত্যদৃশ্যত ভারত ! ॥১৭॥  
 তৎ সুপর্ণার্কচরিতমাস্থিতং বৈষ্ণবং পদম্ ।  
 ভাভিরপ্রতিমং ভাতি ত্রৈলোক্যমবভাসয়ৎ ॥১৮॥  
 তং দৃষ্ট্বা তৌ তু বিক্রান্তৌ প্রাজ্ঞলী সমুপস্থিতৌ ।  
 ক্রমাৎ সংশ্ৰেক্ষমাণৌ তৌ বিমানং দিব্যমদ্ভুতম্ ॥১৯॥  
 তস্মিন্স্থিতা সতীং কান্তাং লোককান্তাং পরাং শুভাম্ ।  
 ধাত্রীং লোকস্য রমণীং লোকমাতরমচ্যুতাম্ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

বিবিক্ত ইতি । বিবিক্তে নির্জনে । উদয়নঃ প্রতি উদয়দিশি । উদয়ন্তং তম্ অৰ্কম্  
 অভিতঃ সমুদ্যদে । “তসোভয়াভিঃ পরিসৰ্বেঃ” ইতি বিহীরা । অপবম্ অৰ্কমিব  
 দদৃশাতে ॥১৫—১৬॥

আকাশ ইতি । উদ্যতার্চিঃসমপ্রভম্ উদয়মানসূর্য্যভ্যুদ্যতম্ । পবমেব তয়োঃ সমীপং  
 সংপ্রাপ্তং প্রত্যদৃশ্যত ভাভ্যাম্ ॥১৭॥

তদिति । সুপর্ণার্কভ্যাং গন্ধসূর্য্যভ্যাং চবিতং প্রভাহং গতম্, বৈষ্ণবং পদং গগনম্,  
 অস্থিতমাদৃতম্ । ভাভির্জ্যোতিভিঃ, অপ্রতিমং তুলনারহিতঞ্চ তৎ জ্যোতিঃ ত্রৈলোক্যমবভাসয়ৎ  
 ভাতি স্ম ॥১৮॥

ক্রমে ইন্দ্র ও নারদ সেই নির্জন ও পবিত্রস্থানে থাকিয়া, পূৰ্ব্বদিকে আকাশে  
 জ্বলন্তিতে দেখিতে লাগিলেন—উদয়মান সূর্য্যের সম্মুখে আর একটা সূর্য্যেব জ্বায়  
 তেজোরশ্মিযুক্ত ও তেজস্বিগণশোভিত একটা তেজঃপুঞ্জ উদিত হইতেছে ॥১৫—১৬॥

ভরতনন্দন ! ক্রমে তাঁহাৰা দেখিলেন—উদয়মান সূর্য্যেব জ্বায় উজ্জ্বল একটা  
 তেজঃপুঞ্জ আকাশ হইতে তাঁহাদেব নিকটে উপস্থিত হইতেছে ॥১৭॥

সেই তেজঃপুঞ্জ আপনার দীপ্তিতে অতুলনীয় ছিল এবং ত্রিভুবনই যেন প্রকাশ  
 করিতে থাকিয়া, সূর্য্য ও গরুড়ের বিচরণস্থান আকাশে থাকিয়া শোভা পাইতে-  
 ছিল ॥১৮॥

(১৫—১৬) ইদং শ্লোকদ্বয়ং পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাস্তি ।

(১৮) তৎসুপর্ণার্কচরিতম্—বঙ্গ বর্দ্ধ নি ।

(১৯—২০) ইদং শ্লোকদ্বয়ং পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাস্তি ।

দিব্যাভিরূপশোভাভিরঙ্গরোভিঃ পুরস্কৃতাম্ ।

বৃহতীমংশুমৎপ্রথ্যা বৃহদভানোরিবার্চিষম্ ॥২১॥

নক্ষত্রকল্পাভরণাং তারাপঙ্ক্তিসমশ্রজম্ ।

শ্রিয়ঃ দদৃশতুঃ পদ্মাং সাক্ষাৎপদ্মদলস্থিতাম্ ॥২২॥ (কলাপকঃ)

সাবরুহ্য বিমানাংদঙ্গনানামনুত্তমা ।

অভ্যাগচ্ছন্তিলোকেশং শক্রং চর্ষিঞ্চ নারদম্ ॥২৩॥

নারদানুগতঃ সাক্ষান্মঘবাংস্তামুপাগমৎ ।

কৃতাজ্জলিপুটো দেবীং নিবেদ্যাত্মানমাগ্ননা ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

তমিতি । তং তেজঃপুঞ্জম্, তৌ ইন্দ্রনাবদৌ সংশ্রেয়সার্থণৌ আন্তাগিতি শেষঃ । তস্মিন্ বিমানে, সতীং বিজ্ঞমানাম্, কান্তাং স্নানবীণ, লোকৈঃ কান্তাম্ অভীষ্টাং, ধাত্রীং বক্ষস্বিতীম্, রমণী-মানন্দদায়িত্বীম্, লোকমাতবং লক্ষ্মীম্ । উপস্থিতা শোভা বাসাং তাভিঃ, অংশুমৎপ্রথ্যাঃ স্বর্ঘ্য-তুল্যোজ্জ্বলাং, বৃহদভানোবগ্নেঃ, অর্চিষং শিখামিব স্থিতাম্ । নক্ষত্রকল্পানি নক্ষত্রবদুজ্জলানি আভরণানি যজ্ঞাস্তাম্, তারাপঙ্ক্তিসমাশ্রয়ক্ মানা যজ্ঞাস্তাম্ । শ্রিয়ঃ কান্তিমতীম্, পদ্মাং লক্ষ্মীম্, দদৃশতুঃ ইন্দ্রনারদৌ ॥১৯—২২॥

সেতি । অগ্ননানাম্ মধ্যে ন বিজ্ঞতে উত্তমা যজ্ঞাঃ সা ॥২৩॥

নাবদেতি । মঘবান্ ইন্দ্রঃ । নিবেদ্য ইন্দ্রায়েন বিজ্ঞাপ্য ॥২৪॥

বিজ্ঞমশালী ইন্দ্র ও নাবদ সেই তেজঃপুঞ্জ দেখিয়া কৃতাজ্জলি হইয়া তাহাব নিকটে গমন করিলেন । ক্রমে তাঁহারা দেখিলেন—অলৌকিক ও অদ্ভুত একখানি বিমান, তাহার মধ্যে কমনীয় মূর্তি, জগতের অভীষ্টা, অত্যন্তমঙ্গলকাবিণী, লোকেব আনন্দদায়িনী ও বক্ষাকাবিণী এবং নারায়ণগৃহিণী লক্ষ্মীদেবী রহিয়াছেন । তাঁহাব পশ্চাদ্ভাগে মনোহবমূর্তি স্বর্গীয় অঙ্গরোগণ রহিয়াছে । তাঁহার আকৃতি বিশাল, সূর্য্যেব ত্রায় উজ্জ্বল এবং অগ্নিশিখাব ত্রায় তেজস্বিনী ; আব সমস্ত অঙ্গে নক্ষত্রেব ত্রায় অলঙ্কার, কণ্ঠদেশে নক্ষত্রশ্রেণীর ত্রায় সুন্দর হাব শোভা পাইতেছে এবং পদ্মের উপরে তিনি অবস্থান কবিতেছেন । এহেন পবনসুন্দবী লক্ষ্মীদেবীকে তাঁহাবা প্রত্যক্ষ দর্শন কবিলেন ॥১৯—২২॥

মহিলাশ্রেষ্ঠ সেই লক্ষ্মীদেবী বিমান হইতে অবতীর্ণ হইয়া ত্রিলোকাধিপতি ইন্দ্র ও দেবর্ষি নারদের নিকট আগমন করিতে লাগিলেন ॥২৩॥

এদিকে নাবদেব সহিত ইন্দ্রও কৃতাজ্জলি হইয়া নিজের নিজের পবিত্র দিয়া সেই লক্ষ্মীদেবীর নিকট উপস্থিত হইলেন ॥২৪॥

চক্রে চানুপমাং পূজাং তস্তাশ্চ্যাপি স সৰ্ববিৎ ।  
 দেবরাজঃ শ্রিয়ঃ রাজন্ ! বাক্যং চেদমুবাচ হ ॥২৫॥  
 কা ঙ্গ কেন চ কার্যেণ সংপ্রাপ্তা চারুহাসিনি ।।  
 কুতশ্চাগম্যতে শুল্ক ! গম্ভব্যং ক চ তে শুভে ! ॥২৬॥  
 শ্রীকুবাচ ।

পুণ্যেষু ত্রিষু লোকেষু সৰ্বে স্বাবরজঙ্গমাঃ ।  
 মমাত্মভাবমিচ্ছন্তো যতন্তে পরমাত্মনা ॥২৭॥  
 সাহং বৈ পঞ্চজে জাতা সূর্য্যরশ্মিবিবোধিতে ।  
 ভূত্যর্থং সৰ্বভূতানাং পদ্মা শ্রীঃ পদ্মমালিনী ॥২৮॥  
 অহং লক্ষ্মীরহং ভূতিঃ শ্রীশ্চাহং বলসূদন ! ।  
 অহং শ্রদ্ধা চ মেধা চ সন্নতির্বিজিতিঃ স্থিতিঃ ॥২৯॥

### ভারতকৌমুদী

চক্র ইতি । তস্তাঃ পদ্মারাঃ । বচির্বিবাক্যকঃ ॥২৫॥  
 কেতি । কার্যেণ প্রয়োজনে, সংপ্রাপ্তা আগতা ॥২৬॥  
 পুণ্যেষ্টিতি । আত্মভাবঃ স্বগৃহাদৌ স্বরূপেণ স্থিতিম্, পদমাখ্যনা বিশেষবস্ত্বেন ॥২৭॥  
 সেতি । সূর্য্যরশ্মিভিঃ বিবোধিতে বিকাশিতে । ভূত্যর্থঃ সম্প্রজ্ঞানার্থম্ ॥২৮॥  
 অহমিতি । ভূতিঃ সম্পদ, শ্রীঃ শোভা । সন্নতিরুপাধিঃ, বিজিতির্বিজয়ঃ, স্থিতিঃ সম্পন্নতয়াব-  
 স্থানম্, এতেষাং হেতুবিভাঃ ॥২৯॥

রাজা । পবে সৰ্ববস্ত ও দেববাজ ইহ লক্ষ্মীদেবীর বিশেষ পূজা করিলেন এবং তাঁহাকে এই কথা বলিলেন—॥২৫॥

‘চাকহাসিনি । কল্যাণি । শুল্ক । আপনি কে ? কোন্ প্রয়োজনে আসিয়াছেন ?  
 কোথা হইতেই বা আসিয়াছেন এবং কোথায়ই বা যাইবেন ?’ ॥২৬॥

লক্ষ্মীদেবী বলিলেন—‘পবিত্র ত্রিভুবনে সমস্ত স্বাবর ও জঙ্গম প্রাণিগণ আমার  
 অবস্থিতি কামনা করিয়া, পরম যত্নসহকায়ে বিভিন্ন কার্য্য করিবার চেষ্টা করে ॥২৭॥

আমি সমস্ত প্রাণীব সম্পদ সম্পন্ন করিবার নিমিত্ত সূর্য্যরশ্মিপ্রকাশিত পদ্মमध्ये  
 উৎপন্ন হইয়াছি এবং পদ্মমালা ধারণ করি । আমার নাম পদ্মা বা শ্রী ॥২৮॥

বলানুবহন্তা ইহ । আমি লক্ষ্মী, আমি সম্পদ, আমি শোভা, আমি শ্রদ্ধা এবং  
 আমিই মেধা, উন্নতি, জয় ও স্থিতি ॥২৯॥

(২৮) .. সূর্য্যরশ্মিপ্রবোধিতে—নি ।

অহং ধৃতিরহং সিদ্ধিরহং স্বদৃভৃতিরেব চ ।  
 অহং স্বাহা স্বধা চৈব সংস্কৃতির্নিয়তিঃ কৃতিঃ ॥৩০॥  
 রাজ্ঞাং বিজয়মানানাং সেনাশ্রেষু ধ্বজেষু চ ।  
 নিবাসে ধর্মশীলানাং বিষয়েষু পুরেষু চ ॥৩১॥  
 জিতকাশিনি শূরে চ সংগ্রামেষুনিবর্তিনি ।  
 নিবসামি মনুষ্যশ্রেণে সদৈব বলসূদন ! ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)  
 ধর্মনিত্যে মহাবুদ্ধৌ ব্রহ্মণ্যে সত্যবাদিনি ।  
 প্রত্নিতে দানশীলে চ সদৈব নিবসাম্যহম্ ॥৩৩॥  
 অমুরেষুবসং পূর্বং সত্যধর্মনিবন্ধনা ।  
 বিপরীতাংস্ত তান্ বুদ্ধা স্থয়ি বাসমরোচয়ম্ ॥৩৪॥  
 শক্র উবাচ ।

কথংবৃন্তেষু দৈত্যেষু ভ্রমবাৎসীর্বরাননে । ।  
 দৃষ্ট্বা চ কিমিহাগাস্ত্বং হিঙ্গ্বা দৈতেয়দানবান্ ॥৩৫॥

### ভারতকৌমুদী

অহমিতি । স্বদৃভৃতিঃ ভবতঃ সম্পত্তিঃ । কৃতির্ভক্তঃ ॥৩০॥  
 রাজ্ঞামিতি । বিষয়েষু বাজ্যেষু । জিতেন ভয়েন কাশতে শোভত ইতি তস্মিন্ ॥৩১—৩২॥ -  
 ধর্মোতি । ধর্মো নিত্যো বস্তু তস্মিন্, ব্রহ্মণ্যে তপস্বিনি । প্রত্নিতে সর্বভূতপ্রণয়শালিনি ॥৩৩॥  
 অমুরেষু । সত্যধর্ম এব নিবন্ধনম্ আবদ্ধীকরণহেতুর্ভক্তাঃ সা ॥৩৪॥  
 কথমিতি । কথং কীদৃশানি বৃত্তানি ব্যবহার্য দেবাং ভূষু । আগা আগতা ॥৩৫॥  
 আমি ধৈর্য্য, আমি সিদ্ধি, আমি আপনাদেব সমৃদ্ধি এবং আমিই স্বাহা, স্বধা,  
 স্তুতি, নিয়তি ও কৃতি ॥৩০॥

ইন্দ্র । আমি বিজয়ী রাজাদেব সৈন্যসম্মুখে ও ধ্বজে, ধার্মিকগণের গৃহে, বাজ্যে ও  
 পুরে এবং বিজয়শোভী ও যুদ্ধে অপলায়ী মনুষ্যশ্রেষ্ঠ বীরগণে সর্বদা বাস  
 করি ॥৩১—৩২॥

সর্বদা ধর্মপরায়ণ, বুদ্ধিমান, তপস্ত্যানিবত, প্রণয়সম্পন্ন এবং দানশীল লোকেও  
 আমি সর্বদা বাস করি ॥৩৩॥

পূর্বের অমুরগণের সত্যধর্ম ছিল বলিয়া, আমি তাহাদেব গৃহে বাস করিতাম ;  
 কিন্তু তাহাব পরে তাহাদিগকে বিপরীত জানিয়া আপনাব গৃহে বাস কবিবাব ইচ্ছা  
 - করিয়াছি' ॥৩৪॥

(৩০) . অহং সংভৃতিবেব চ । সমতিনিয়তিঃ স্তুতিঃ—বস বন্ধ ।

শ্রীস্বাচ ।

স্বধর্মমনুতিষ্ঠৎসু ধৈর্যাদচলিতেষু চ ।  
 স্বর্গমার্গাভিরামেষু সন্তেষু নিরতা হৃদয় ॥৩৬॥  
 দানাদ্যয়নযজ্ঞেজ্যাপিতৃদেবতপূজনম্ ।  
 গুরুণামতিথীনাঞ্চ তেষাং নিত্যমবর্তত ॥৩৭॥  
 সূসংযুষ্ঠগৃহাশ্চাসন্ জিতস্ত্রীকা হৃতাশ্রয়ঃ ।  
 গুরুশুশ্রূষকা দাস্তা ব্রহ্মণ্যাঃ সত্যবাদিনঃ ॥৩৮॥  
 শ্রদ্ধাধানা জিতক্রোধা দানশীলানসুয়বঃ ।  
 ভূতপুত্রা ভৃত্যমাত্যা ভূতদারা অনীৰ্ববঃ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

পূর্বাঙ্কভোক্তববাহ শ্লোকজাতেন । যেতি । স্বর্গমার্গে অভিবাসো ধর্মোণাভিনামো যেষাং  
 তেষু, সন্তেষু প্রাণিষু ॥৩৬॥

দানেতি । সসোমককৃতুর্ধজঃ, নিঃসোমকচ ইজ্যা । গুরুণাম্ অতিথীনাঞ্চ পূজনমিত্যসু-  
 বৃত্তিঃ ॥৩৭॥

যিতি । সূসংযুষ্ঠানি সুপবিত্রতানি গৃহাণি যৈস্তে, জিতাঃ স্ত্রীনাং যৈস্তে । দাস্তা ইন্দ্রিয়-  
 দমনশীলাঃ, ব্রহ্মণ্যাস্তপস্তানিবতঃ ॥৩৮॥

শ্রুদিতি । শ্রদ্ধাধানা শুকশাস্ত্রবাক্যেযু বিশ্বাসবন্তঃ । অনীৰ্বব ঈশ্বাশ্রুতাঃ ॥৩৯॥

ইন্দ্র বলিলেন—‘ববাননে । আপনি কৌদৃশব্যবহারসম্পন্ন দৈত্যগণের গৃহে বাস  
 কবিতেন এবং কি দেখিয়াই বা দৈত্য ও দানবগণকে পরিত্যাগ করিয়া, আমার গৃহে  
 আসিয়াছেন ?’ ॥৩৫॥

লক্ষ্মী বলিলেন—‘বাহাবা আপন ধর্মের অনুষ্ঠান কবেন, ধৈর্য্যচ্যুত হন না এবং  
 ধর্মের নিরত থাকেন, সেই সকল লোকেব গৃহেই আমি সর্বদা অবস্থান করি ॥৩৬॥

পূর্বের দৈত্যগণের মধ্যে দান, অধ্যয়ন, যাগ, যজ্ঞ, পিতৃশ্রদ্ধা, দেবপূজা,  
 গুরুসেবা ও অতিথিসৎকাব নিত্যই অনুষ্ঠিত হইত ॥৩৭॥

পূর্বের অনুবগণ বাসস্থান সুচুভাবে পবিত্রত কবিত, স্ত্রীদিগকে আয়ত্তে রাখিত,  
 হোম কবিত এবং গুরুশুশ্রূষা, ইন্দ্রিয়দমন ও তপস্তা কবিত ; আব সত্যবাদী  
 ছিল ॥৩৮॥

আব তাহাবা পূর্বের শাস্ত্রবাক্য ও গুরুবাক্যে বিশ্বাস কবিত, ক্রোধ দমন কবিতে  
 পারিত, দানশীল ও অনুযাশ্রু ছিল এবং পুত্র, কলত্র ও ভৃত্যগণকে ভরণপোষণ  
 কবিত, আব কাহাবও প্রতি ঈর্ষ্যা কবিত না ॥৩৯॥



অমর্ষণে ন চাত্তোন্ম্যং স্পৃহয়ন্তে কদাচন ।  
 ন চ জাতুপতপ্যন্তি ধীরাঃ পরসমৃদ্ধিভিঃ ॥৪০॥  
 দাতারঃ সংগ্রহীতার আৰ্য্যাঃ কৰুণবেদিনঃ ।  
 মহাপ্রসাদা ঋজবো দৃঢ়ভক্তা জিতেন্দ্রিয়াঃ ॥৪১॥  
 সন্তুষ্টভৃত্যসচিবাঃ কৃতজ্ঞাঃ প্রিয়বাদিনঃ ।  
 যথার্থমানার্থকরা হ্রীনিষেবা যতব্রতাঃ ॥৪২॥  
 নিত্যং পৰ্বসু স্নানাতাঃ স্নানলিপ্তাঃ স্নানকৃতাঃ ।  
 উপবাসতপশীনাঃ প্রতীতা ব্রহ্মবাদিনঃ ॥৪৩॥ (বিশেষকম)  
 নৈতানভ্যুদিয়াং সূর্যো ন চাপ্যাসন্ প্রগেশয়াঃ ।  
 রাত্রৌ দধি চ সন্তুঃচ নিত্যমেব ব্যবর্জয়ন্ ॥৪৪॥

### ভারতকৌমুদী

অমর্ষণেতি । অমর্ষণে ক্রোধেন বুদ্ধাদিনা, স্পৃহয়ন্তে পবধনং কাময়ন্তে অ ॥৪০॥

দাতাব ইতি । সংগ্রহীতাবঃ প্রণয়েন সহায়সংগ্রহকারিণঃ, আৰ্য্যাঃ সজ্জনাঃ, কৰুণবেদিনো দয়ালুজ্ঞাঃ । মহাপ্রসাদাঃ পরেণ বিশেষাক্ষগ্রহকারিণঃ, ঋজবো সবালাঃ, দৃঢ়ভক্তা গুরুবু । সন্তুষ্টা ভৃত্যাঃ সচিবাস্চ বেষু তে । যথার্থং যথাযোগ্যং মানং পবেষাং সম্মানম্ অর্থং কার্যঞ্চ কুর্ত্তীতি তে, হ্রিঃ লজ্জাঃ নিবেবন্ত ইতি তে, যতব্রতা দৃঢ়নিয়মাঃ । পৰ্বসু সংক্রান্তাদিব । প্রতীতা বিখ্যাতা আসন্নিসি শেষঃ ॥৪১—৪৩॥

নেতি । এতান্ শরিতান্ অশ্রবান্ অতি লক্ষ্যকৃত্য সূর্যো নোদিয়াং । যেন হি তে প্রগে প্রাতঃ শেবত ইতি প্রগেশয়াচ নাপ্যাসন্ ॥৪৪॥

ধীরপ্রকৃতি অশ্রবেবা তৎকালে কখনও ক্রোধপ্রযুক্ত পবস্পর ধনগ্রহণের কামনা করিত না কিংবা পরের সমৃদ্ধি দেখিয়া কখনও সন্তুষ্ট হইত না ॥৪০॥

তৎকালে তাহারা দাতা, সহায়সংগ্রহকারী, সজ্জন, দয়ালু, অহুগ্রহপরায়ণ, সরল-প্রকৃতি, গুরুজনেব প্রতি দৃঢ়ভক্তিসম্পন্ন, কৃতজ্ঞ, প্রিয়বাদী, লজ্জাশীল ও দৃঢ়নিয়ম-পরায়ণ ছিল। ভৃত্য ও মন্ত্রিগণ তাহাদের উপরে সন্তুষ্ট থাকিত; তাহারাও যোগ্যতামু-সারে লোকের সম্মান ও কার্য্য করিত । পৰ্বকালে বিশেষভাবে স্নান, অমুলেপন ও অলঙ্কার ধারণ করিত; আব তাহারা তৎকালে উপবাস ও তপস্তাপরায়ণ, সকলের বিশ্বাসের পাত্র ও বেদবক্তা ছিল ॥৪১—৪৩॥

সেই সময়ে অশ্রবেবা প্রাতঃকালে নিদ্রিত থাকিত না; স্নতবাং সূর্য্যও তাহাদের নিজাভঙ্গের পূর্বে উদয় পাইতেন না এবং তাহারা সর্বদাই রাত্রিতে দধি ও সন্তু (ছাতু) ভোজন বর্জন করিত ॥৪৪॥

কল্যাং স্মৃতার্থাশ্চবৈক্ষন্ প্রয়তা ব্রহ্মবাদিনঃ ।  
 মঙ্গলাস্তপি চাপশ্চান্ ব্রাহ্মণাংশ্চাপ্যপূজয়ন্ ॥৪৫॥  
 সদা হি বদতাং ধর্ম্যং সদা চাপ্রতিগৃহ্নতাম্ ।  
 অর্দ্ধঞ্চ রাত্র্যাঃ স্বপতাং দিবা চাস্বপতাং তথা ॥৪৬॥  
 কুপণানাথবৃদ্ধানাং দুর্বলাতুরযোষিতাম্ ।  
 দয়াঞ্চ সংবিভাগঞ্চ নিত্যমেবানুমোদতাম্ ॥৪৭॥ (যুগ্মকম্)  
 ব্রহ্মং বিমলমুদ্বিগ্নং ভয়ানকং ব্যাধিতং কৃশম্ ।  
 হতস্বং ব্যসনার্ত্তঞ্চ নিত্যমাশ্বাসয়ন্তি তে ॥৪৮॥  
 ধর্ম্যমেবানুবর্তন্ত ন হিংসন্তি পরস্পরম্ ।  
 অনুকূলাশ্চ কার্যেষু গুরুবুদ্ধোপসেবিনঃ ॥৪৯॥

### ভারতকৌমুদী

কল্যামিতি । কল্যাম্ উষঃকালঃ প্রাপ্য । প্রয়তাঃ শুদ্ধাঃ । মঙ্গলানি ব্রাহ্মণগবাদীনি । তথা চ  
 তদ্বিত্ত্বত্বচনম্—“লোকেহুদ্বিগ্নমঙ্গলাস্তপে ব্রাহ্মণো গোহঁতাশনঃ । হিবণ্যং সর্পিবাদিত্য আপো  
 রাত্রা তথাষ্টমঃ ॥ এতানি সততং পশ্চেন্নমস্তেদর্শয়েন্তু যঃ । এদঙ্গিণঞ্চ কুর্বীত তত্ত চার্যম্  
 হীয়তে ॥” ॥৪৫॥

সদেতি । অর্দ্ধং প্রাপ্যৈব সংবিভাগং সমাগ্‌বিতজ্য খাণ্ডাদিদানম্ । অনুমোদতাম্ অনুমন্ত-  
 মানানামনুসরণাং গৃহে অবসমিতি শেষঃ ॥৪৬—৪৭॥

অন্তমিতি । হতস্বং অপহৃতধনম্ । ব্যসনার্ত্তং বিপৎগীড়িতম্ ॥৪৮॥

ধর্ম্যমিতি । কার্যেষু কর্তব্যেষু বিষয়েষু অনুকূলাশ্চ আসন্ ॥৪৯॥

আর তাহারা সেই সময়ে প্রাতঃকালে স্মৃতদর্শন কবিত, বিশুদ্ধ থাকিত, বেদের  
 আলোচনা কবিত এবং মাজলিকপদার্থদর্শন ও ব্রাহ্মণগণের সম্মান করিত ॥৪৫॥

সর্বদা ধর্ম্যেব আলোচনা কবিত, কখনও প্রত্যাগ্রহ কবিত না, অর্দ্ধবাত্রি পূর্বেই  
 নিদ্রা যাইত এবং দিনে নিদ্রা যাইত না ; আব তাহারা সর্বদাই দবিত্র, অনাথ,  
 বৃদ্ধ, দুর্বল ও বোগী স্ত্রীলোকদের উপবে দয়া ও উপযুক্ত খাদ্যবস্ত্র প্রদান  
 করিত ॥৪৬—৪৭॥

পূর্বে অনুসবেণ ব্রহ্ম, বিয়গ্ন, উদ্বিগ্ন, ভয়ানক, রোগগ্রস্ত, ক্ষীণদেহ, হতধন ও বিপন্ন  
 ব্যক্তিগণকে সর্বদাই আশ্বস্ত কবিত ॥৪৮॥

তাহাবা তৎকালে ধর্ম্যেবই অনুসবণ করিত, পরস্পর হিংসা করিত না, কর্তব্য-  
 কার্যে অনুকূল থাকিত এবং গুরুজন ও বৃদ্ধজনের সেবা করিত ॥৪৯॥

(৪৭) • নিত্যমেবানুমোদতাম্—নি ।

পিতৃনু দেবাতিথীংশৈচ যথাবন্তেহভ্যপূজয়ন্ ।  
 অবশেষাণি চান্নস্তি নিত্যং সত্যতপোধূতাঃ ॥৫০॥  
 নৈকেহ্নস্তি স্তসম্পন্নং ন গচ্ছন্তি পরস্ত্রিয়ম্ ।  
 সর্বভূতেষ্ববর্তন্ত যথান্নি দয়াং প্রতি ॥ ১॥  
 নৈবাকাশে ন পশুযু বিয়োনৌ ন চ পর্বসু ।  
 ইন্দ্রিয়স্ত বিসর্গং তে রোচয়ন্তি কদাচন ॥৫২॥  
 নিত্যং দানং তথা দাক্ষ্যমার্জ্জবৈষ্ণব নিত্যদা ।  
 উৎসাহোহথানহঙ্কারঃ পরমং সৌহৃদং ক্ষমা ॥৫৩॥  
 সত্যং দানং তপঃ শৌচং কারুণ্যং বাগনিষ্ঠুরা ।  
 মিত্রেষু চানভিদ্ৰোহঃ সর্বং তেষ্বভবৎ প্রতিভো ! ॥ ৪॥ (যুগ্মকম্)  
 নিদ্রা তন্দ্রীরসম্প্রীতিরসূয়ার্থানবেক্ষিতা ।  
 অরতিশ্চ বিষাদশ্চ স্পৃহা চাপ্যবিশম তান্ ॥৫৫॥

### ভারতকৌমুদী

পিতৃনুতি । অবশেষাণি ভুক্তাবশিষ্টানি, অন্নস্তি ভুক্ততে অ ॥৫০॥  
 নেতি । স্তসম্পন্নং স্তপকং পায়সাদিকম্ । দয়াং প্রতি দয়াবিষয়ে ॥৫১॥  
 নেতি । ইন্দ্রিয়স্ত বেতসঃ, বিসর্গং ত্যাগম্ ॥৫২॥  
 নিত্যমিতি । মার্জ্জবঃ সৰলতা । কারুণ্যং দয়া ॥৫৩—৫৪॥  
 নিদ্রেতি । তন্দ্রীতন্দ্রা, অসংপ্রীতিবসন্তোহঃ, অনবেক্ষিতা পবিজনান্ প্রত্যোদাসীজন্ ।  
 অবতিঃ স্তদ্বৎস্বনম্বাগঃ, স্পৃহা পবধনাদৌ লোভঃ ॥৫৫॥

আর তাহারা সেই সময়ে যথানিয়মে দেবতা, পিতৃলোক ও অতিথিদিগের সেবা করিত এবং তাঁহাদের ভুক্তাবশিষ্ট দ্রব্য ভোজন করিত ; আর সর্বদাই সত্যপরায়ণ ও তপোনিষ্ঠ ছিল ॥৫০॥

তৎকালে তাহারা একাকী মিষ্টদ্রব্য ভোজন করিত না কিংবা পবনীগমন করিত না এবং যেমন নিজের প্রতি, তমন সর্বভূতেব প্রতি দয়া করিত ॥৫১॥

তাহারা সেই সময়ে কখনও শূণ্ডে, পশুঘোনিতে, বিরুদ্ধঘোনিতে কিংবা পর্বকালে শুক্রত্যাগ কবিবাব ইচ্ছা করিত না ॥৫২॥

দেববাজ । তৎকালে সর্বদা দান, কার্ষ্যনৈপুণ্য, সরলতা, উৎসাহ, অহঙ্কার-শূন্যতা, পরমসৌহার্দ, ক্ষমা, সত্য, ত্যাগ, তপস্বী, শৌচ, দয়া, কোমলবাক্য ও মিত্রের অদ্ৰোহ—এই সমস্ত গুণই তাহাদের ছিল ॥৫৩—৫৪॥

সাহমেবংগুণেষ্বেব দানবেষবসং পুরা ।  
 প্রজাসর্গমুপাদায় নৈকং যুগবিপর্যায়ম্ ॥৫৬॥  
 ততঃ কালবিপর্যাসে তেষাং গুণবিপর্যয়াৎ ।  
 অপশ্যৎ নির্গতং ধর্ম্যং কামক্রোধবশাত্মনাম্ ॥৫৭॥  
 সভাসদাঞ্চ বুদ্ধানাং সতাং কথয়তাং কথাঃ ।  
 প্রাহসন্নভ্যসুয়ংশ্চ সর্ববুদ্ধান্ গুরূন পুরান্ ॥৫৮॥  
 যুবানশ্চ সমাসীনা বুদ্ধানভিগতান্ সতঃ ।  
 নাভ্যুত্থানান্ভিবাদাত্যাং যথাপূর্ব্বমপূজয়ন্ ॥৫৯॥  
 বর্ত্তয়ত্যেব পিতরি পুত্রঃ প্রভবতে তথা ।  
 অমিত্রভৃত্যতাং প্রাপ্য খ্যাপয়ন্ত্যনপত্রপাঃ ॥৬০॥

### ভাবতকৌমুদী

সেহি । প্রজাসর্গঃ লোকসৃষ্টিঃ, উপাদায় আবৃত্ত্য অবসম্, কিন্তু একং যুগবিপর্যায়ং যুগান্তি-  
 ক্রমসারভ্য নাবসম্ ॥৫৬॥

তত ইতি । কামক্রোধবশাত্মনাং তেষাম্ অহংবাণাম্ ॥৫৭॥

ইদানীং গুণবিপর্যয়মাহ সচেতি । অভ্যসুয়ন্ দোষাবিক্রাববিষয়ান্ অকুর্কন্ অহংবাঃ ॥৫৮॥

যুবান ইতি । অভিগতান্ উপস্থিতান্ । যথাপূর্ব্বং পূর্ব্ববৎ ॥৫৯॥

তৎকালে অসুবগণের নিদ্রা, তন্দ্রা, অসন্তোষ, অসুয়া, পবিজনগণের প্রতি  
 ঔদাসীন্য, সুহৃদগণের প্রতি বিবক্তি, বিবাদ এবং পবধনে লোভ উপস্থিত হইত  
 না ॥৫৫॥

একযুগ অতিক্রমমাত্র নহে, সেই সৃষ্টিকাল হইতেই আমি এইকণ গুণসম্পন্ন  
 অসুরগণেব গৃহে বাস কবিতাম ॥৫৬॥

তাহাব পব কালের পবিবর্ত্তন হইলে, অসুবগণেবও গুণেব পরিবর্ত্তন হইল ।  
 তখন আমি দেখিলাম—তাহাবা কাম ও ক্রোধেব বশীভূত হইয়া পড়িতেছে এবং  
 তাহাদের মধ্য হইতে ধর্ম্মও নির্গত হইয়া গিয়াছে ॥৫৭॥

বুদ্ধ ও সাধু সভাগণ নানাবিষয়েব আলোচনা কবিতে থাকিলে, নব্যেবা সেই  
 সমস্ত বুদ্ধ ও গুণজ্ঞনদিগকে লক্ষ্য করিয়া হাস্ত কবিতে লাগিল এবং তাহাদের  
 দোষাবিক্রাব কবিতে থাকিল ॥৫৮॥

বুদ্ধেবা উপস্থিত হইলেও যুবকেবা উপবিষ্টই থাকিত ; কিন্তু পূর্ব্বের ত্যায়  
 আর গাত্রোত্থান ও অভিবাদন করিয়া তাঁহাদের সম্মান করিত না ॥৫৯॥

(৫৮) • সর্ব্ববুদ্ধান্ গুণাববাঃ—বদ ।

(৬০) অভৃত্ত্যা ভৃত্যতাং প্রাপ্য—বদ ।

তথা ধর্মাদপেতেন কর্ণণা গর্হিতেন যে ।

মহতঃ প্রাপ্তু বস্ত্যার্থাংস্তেষাং তত্রাভবৎ স্পৃহা ॥৬১॥

উচ্চৈশ্চাভ্যবদন্ রাত্রৌ নীচৈস্তত্রাগ্নিরজ্বলৎ ।

পুত্রাঃ পিতৃনত্যচরন্নার্যশ্চাত্যচরন্ পতীন্ ॥৬২॥

মাতরং পিতরং বৃদ্ধমাচার্য্যমতিথিং গুরুম্ ।

গুরুত্বান্নাভ্যনন্দন্ত কুমারান্নাপালয়ন্ ॥৬৩॥

ভিক্ষাং বলিমদন্তা চ স্বয়মন্নানি ভুঞ্জতে ।

অনিষ্টদ্বাহসংবিভজ্যাথ পিতৃদেবাতিথীন্ গুরুন্ ॥৬৪॥

### ভাবতকৌমুদী

বর্জয়তীতি । বর্জয়তি বিত্তমানে সতি, প্রভবতে প্রভূর্ভবতি অ । অমিত্রাণাং শত্রুণাং ভৃত্যতাং  
প্রাপ্য, অনপত্রণা নির্জ্ঞা এব খ্যাগয়ন্তি অপ্রভুত্বং প্রকাশয়ন্তি অ ॥৬০॥

তথেষি । মহতঃ প্রচুবান্, অর্থান্ ধনানি, তত্র কর্ণণি ॥৬১॥

উচ্চৈবিত্তি । অভ্যবদন্ বাক্যাক্তকথয়ন্ । তেন চ পদেষাং নিত্রাবাবাতাং পাপোৎপত্তি-  
বিত্তি ভাবঃ । তত্রাহরগৃহেষু, অগ্নিনিচৈবরম্ অজ্বলৎ আদ্রে কনলয়ত্যাৎ । তেবামানন্তং তদাসী-  
দিত্যাশয়ঃ ॥৬২॥

মাতবমিত্তি । নাভ্যনন্দন্ত নাপূজয়ন্, কুমাবান্ শিশূন্ ॥৬৩॥

ভিক্ষামিত্তি । বলি শিবোপহারাদিকম্ । অনিষ্টদ্বাহ অপূজয়িত্বা, অসংবিভজ্য বিভজ্যাপহাবা-  
দিকমদন্তা ॥৬৪॥

পিতা বিত্তমান থাকিতে পুত্র প্রভু হইতে লাগিল এবং তাহার শত্রুর ভৃত্য  
হইয়াও নির্জ্ঞভাবে নিজেদেব প্রভু প্রকাশ কবিত্তে থাকিল ॥৬০॥

বাহাবা ধর্মলষ্ট ও গর্হিতকার্য্যদ্বারা প্রচুব ধন উপার্জন কবিত, তাহাদের সেই  
কার্য্যেব প্রতি অশ্রুবদেব ইচ্ছা জন্মিতে লাগিল ॥৬১॥

অশ্রুবো রাত্রিতে উচ্চস্ববে কথা বলিতে থাকিল এবং তাহাদেব গৃহে অগ্নি অল্প  
অল্প জ্বলিতে লাগিল ; আব পুত্রোবা পিতার উপবে এবং ভার্য্যারা পতির উপবে  
অত্যাচার করিতে আবন্ত করিল ॥৬২॥

ক্রমে অশ্রুরেরা মাতা, পিতা, বৃদ্ধ, আচার্য্য, অতিথি ও অগ্ন্যান্ত গুরুজনেব সম্মান  
করিতে থাকিল না এবং বালকদিগকে প্রতিপালন কবিত্তে লাগিল না ॥৬৩॥

প্রার্থীকে ভিক্ষা বা শিবাপ্রভৃতিকে বলি না দিয়া কিংবা দেবতা, পিতৃলোক,  
গুরু ও অতিথিদিগের সম্মান ও সৎকাব না কবিয়া, নিজেরা অন্নভোজন করিতে  
লাগিল ॥৬৪॥

ন শৌচমহরুদ্র্যন্ত তেবাং সূদজনাস্তথা ।  
 মনসা কর্ণণা বাচা ভক্ষ্যমাসীদনাবৃতম্ ॥৬৫॥  
 বালানাং প্রেক্ষমাণানাং ভক্তান্নশস্তি মোহিতাঃ ।  
 একো দাসোহভবন্তেবাং তেবাং দাসীদ্বয়ং তথা ॥৬৬॥  
 ত্রিগবা দানবাঃ কেচিচ্চতুরজাস্তথা পরে ।  
 ষড়্ভাঃ সপ্তমাতঙ্গাঃ পঞ্চমাহিষিকাঃ পরে ॥৬৭॥  
 রাত্রৌ দধি চ সন্তুংশ্চ নিত্যমেবাবিবর্জিতাঃ ।  
 অন্তর্দশাহে চান্নশস্তি গবাং ক্ষীরং বিচেতনাঃ ॥৬৮॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । তেবামহবাণাম্, সূদজনাঃ পাচকলোকাঃ । মনসা কর্ণণা বাচা চ, শৌচং পবিত্রতাম্, নাশরুদ্র্যন্ত নাবতিষ্ঠন্ । ভক্ষ্যমন্নাদিকম্ অনাবৃতমনাচ্ছাদিতঞ্চাসৌ ॥৬৫॥

বালানামিতি । প্রেক্ষমাণান্ বালান্ অনাদৃত্য ইত্যর্থঃ, ভক্তানি অন্নানি । দাসীত্বকণ্ঠে দাত্তোচ্চ দ্বিধে তয়োঃ সাপেক্ষকলহ ইতি ভাবঃ ॥৬৬॥

ত্রিতি । ত্রিশো গাবো যেষাং তে, চত্বাব অজ্ঞাশ্ছাগা যেষাং তে, পঞ্চ মাহিষিকা মহিষা যেষাং তে ॥৬৭॥

বাজাবিতি । অবিবর্জিতান বিবর্জিতবস্তঃ । তেন চ তেবাং স্বাস্থ্যভঙ্গসম্ভব ইতি ভাবঃ । অন্তর্দশাহে প্রসবাবধিদশাহমধ্যে । তদানীং তৎক্ষীরগাননিষেধাদৌষ ইতি ভাবঃ ॥৬৮॥

তাহাদের পাচকেবা মন, কর্ণ বা বাক্য—ইহাব কোনটাদ্বাবাই পবিত্রতার অনুষ্ঠান কবিতে লাগিল না এবং তাহাদের খাত্তবস্ত সকল অনাবৃত অবস্থায় থাকিতে লাগিল ॥৬৫॥

ক্রমে বালকেবা দাঁড়াইয়া দেখিতেছে এই অবস্থাতেই অশ্রুবোবা উত্তম খাত্তবস্ত ভোজন কবিতে থাকিল, আব তাহাবা একটী কবিয়া দাস ও দুইটী করিয়া দাসী রাখিতে আরম্ভ কবিল ॥৬৬॥

কতকগুলি অশ্রুকের তিনটী কবিয়া গরু থাকিত, অন্যান্যবচারিটী করিয়া ছাগল রহিত, অনেকে ছয়টী অশ্রু পোষণ কবিত, বহু অশ্রু সাতটী হাতী রাখিত, আবার কেহ কেহ পাঁচটী মহিষ পালন কবিত ॥৬৭॥

বিবেকবিহীন অশ্রুরেরা প্রত্যেক দিনই রাত্রিতে দধি ও সন্তু ভোজন করিতে থাকিল এবং গরুর প্রসবের দশ দিনের মধ্যেই তাহাদের দুগ্ধ পান কবিতে লাগিল ॥৬৮॥

(৬৬) ইতঃপ্রভৃতি জরোদশলোকাঃ পি বঙ্গ বর্ক ন সন্তি ।

ক্রমদোহং ন কুৰ্বন্তি বৎসাঃ স্তন্যানি ভুঞ্জতে ।  
 অনাথাং কৃপণাং ভাৰ্য্যাং ব্রহ্মি নিত্যং শপন্তি চ ॥৬৯॥  
 শূদ্রান্নপুৰ্ণা বিপ্রাস্ত্ৰ নিলজ্জাশ্চ ভবন্ত্যত ।  
 সঙ্কীর্ণানি চ ধাত্মানি নাত্যবেক্ষৎ কুটুম্বিনী ॥৭০॥  
 মার্জ্জারকুক্কটস্থানৈঃ ত্রীড়াং কুৰ্বন্তি মানবাঃ ।  
 গৃহে কণ্টকিনো বৃক্ষাস্তথা নিম্পাববল্লরী ॥৭১॥  
 যজ্জিহ্বাশ্চ তথা বৃক্ষাস্তেষামাসন্ দুৰাশ্রনাং ।  
 কূপস্নানরতা নিত্যং পৰ্বমৈথুনগামিনঃ ॥৭২॥  
 তিলানশ্চ তিলো রাত্রৌ চ তৈলাভ্যক্তাশ্চ শেরতে ।  
 বিভীতককরঞ্জানাং ছায়ামূলনিবাসিনঃ ॥৭৩॥

#### ভাবতকৌমুদী

ক্রমেতি । ক্রমদোহং ন কুৰ্বন্তি একদৈব গবাঃ দোহনং কুৰ্বন্তীত্যর্থঃ । তেন চ বৎসাঃ  
 স্তন্যানি তাসামেব গবাং হৃদ্যানি ন ভুঞ্জতে । তেন চ ব্রহ্মি ইত্যাপ্যঃ । ব্রহ্মি গ্রহবন্তি ॥৬৯॥

শূদ্রেতি । সঙ্কীর্ণানি তিস্মদুগাদিভিঃ সহ মিশ্রিতানি, কিন্তু কুটুম্বিনী গৃহীণী নাত্যবেক্ষৎ  
 বিশেষণে তন্ন পর্যাবেক্ষত ॥৭০॥

মার্জ্জাবেতি । খান ইতি প্রজ্ঞাদিভ্যাং স্বার্থে অণ্ । কণ্টকিনো মন্দাবাদয়ঃ, নিম্পাববল্লরী  
 নিম্পাবায় গৃহাঙ্গণপবিষ্কাবায় বল্লরী তুয়াসাদিমঞ্জবী তৈৰ্যবহতা ইতি শেষঃ । “নিম্পাবঃ পবনে  
 পবঃ” ইত্যমবঃ ॥৭১॥

যজ্জিহ্বা ইতি । যজ্জিহ্বা বিদ্বান্নো বৃক্ষাস্তেবাং প্রশাখা নিম্পাবায় আসন্ ॥৭২॥

তাহাবা একদাই খেতুগণেব দুগ্ধ দোহন কবিতো লাগিল ; তাহাতে বৎসগুলি  
 আব দুগ্ধ পান কবিতো পাবিত না এবং তাহাবা অনাথা ও দুৰ্বল। ভাৰ্য্যাকে সৰ্বদা  
 প্রহাব ও গালিধান কবিতো লাগিল ॥৬৯॥

তৎকালে ব্রাহ্মণেবা শূদ্রানে পবিপুষ্ট ও লজ্জাহীন হইতে লাগিলেন এবং  
 তাহাদেব গৃহীণীবা তিল, মুগ ও ধান পবম্পব মিশ্রিত হইতে থাকিলেও সেদিকে  
 বিশেষ দৃষ্টিপাত কবিতো থাকিলেন না ॥৭০॥

মানুষেবা বিড়াল, কুক্কট ও কুক্কবেব সহিত খেলা কবিতো আবস্ত কবিল এবং  
 তাহাদেব বাসভবনেব নিকটে কণ্টকীবৃক্ষ সকল উৎপন্ন হইতে লাগিল এবং তাহাবা  
 তুলসীপ্রভৃতিব মঞ্জবীদ্বাবা গৃহ পবিষ্কাব কবিতো থাকিল ॥৭১॥

অনেকে যজ্জীয়বৃক্ষেব শাখা প্রশাখাদ্বাবাও গৃহ পবিষ্কাব কবিতো আবস্ত কবিল ,  
 আবাব অনেকে প্রত্যহ কূপজলে স্নান কবিতো থাকিল এবং বহু লোক পৰ্বকালে  
 জীসংসর্গ কবিতো প্রবৃত্ত হইল ॥৭২॥

করবীরঞ্চ তে পুষ্পং ধারয়ন্তি চ মোহিতাঃ ।  
 পদ্মবীজানি খাদন্তি পুষ্পং জিহ্বন্তি মোহিতাঃ ॥৭৪॥  
 ন ভোক্ষ্যন্তি তথা নিত্যং দৈত্যাঃ কালেন মোহিতাঃ ।  
 নিন্দন্তি স্তবনং বিবেশান্তস্ত নিত্যদ্বিষো জনাঃ ॥৭৫॥  
 হোমধূমো ন তত্রাসীদ্বৈদঘোষস্তথৈব চ ।  
 যজ্ঞাশ্চ ন প্রবর্তন্তে যথাপূৰ্ব্বং গৃহে গৃহে ॥৭৬॥  
 শিষ্যচাৰ্য্যক্রমো নাসীৎ পুত্ৰৈরাহ্মপিতুঃ পিতা ।  
 বিষ্ণুঃ ব্রহ্মণ্যদেবেশং হিহ্না পাশগুমাশ্রিতাঃ ॥৭৭॥  
 হব্যকব্যবিহীনাশ্চ জ্ঞানাধ্যয়নবর্জিতাঃ ।  
 দেবস্বাদানরুচয়ো ব্রহ্মস্বকচয়স্তথা ।  
 স্তুতিমঙ্গলহীনানি দেবস্থানানি সর্বশঃ ॥৭৮॥

### ভাবতকৌমুদী

তিনানিতি । বিভীতকাদিছাশ্মলনিবাসে স্বাস্থ্যহানিবিঘ্নাশয়ঃ ॥৭৩॥  
 কববীবসিতি । অত্রাপি পূৰ্ব্ববস্তাবঃ ॥৭৪॥  
 নেতি । ন ভোক্ষ্যন্তি বাজ্যং ন পাশয়িষ্যন্তি । তত্র হেতুর্নিন্দতীত্যাদিঃ ॥৭৫॥  
 হোমেতি । বেদঘোষো বেদপাঠধ্বনিঃ ॥৭৬॥  
 শিষ্য ইতি । আৰ্য্যস্ত সজ্জনস্তেব ক্রমো গুরুশুশ্রূষাদিনিয়মো যন্ত সঃ, পুত্ৰৈঃ আহ্মপিতুঃ পিতা  
 পিতৃত্বনিব আশ্রীষ্যত ইতি শেষঃ । পাশগুঃ বিকৃতবেশাদিগম্য ॥৭৭॥  
 বহু অশ্রুব বাজিতে তিল ভক্ষণ কবিতে আবস্ত কবিল, অনেক তৈলাভ্যক্ত  
 হইয়া শয়ন কবিতে থাকিল এবং অনেক অশ্রুব বিভীতক কবজবৃক্ষেব ছায়ার ও মূলে  
 বাস কবিতে আবস্ত কবিল ॥৭৩॥  
 বিকৃতচিত্ত অশ্রুবেরা কববীব পুষ্প ধারণ, পদ্মবীজ ভক্ষণ এবং কববীব পুষ্পেবই  
 আশ্রয় কবিতে লাগিল ॥৭৪॥  
 মুক্ত অশ্রুবেরা কোন কালেই আব সর্বদা বাজ্যভোগ কবিতে পারিবে না ।  
 কাবণ, তাহাব সর্বদাই বিষ্ণুব বিদ্বৈব কবে এবং তাহার স্তবেব নিন্দা কবিয়া  
 থাকে ॥৭৫॥  
 অশ্রুবদেব প্রত্যেক গৃহে আব পূৰ্ব্বেব শ্রায় হোমের ধূম, বেদধ্বনি বা যজ্ঞ হয়  
 না ॥৭৬॥  
 শিষ্যেবা আব সজ্জনেব নিয়ম পালন কবে না, পুত্ৰেবা নিজের পিতার উপবে  
 তাহাব পিতাব শ্রায় ব্যবহাব কবে এবং শ্রায় অশ্রুবই ব্রহ্মণ্যদেব বিষ্ণুকে পবিত্যাগ  
 কবিয়া পাশগুেব আচাব গ্রহণ কবিয়াছে ॥৭৭॥



বিপ্রকীর্ত্তানি ধাত্মানি কাকমূষিকভোজনম্ ।  
 অপাবৃতং পয়োহতিষ্ঠদুচ্ছিক্টাস্পৃশন্ স্নতম্ ॥৭৯॥  
 কুন্দালং দাত্ৰপিটকং প্রকীর্ণং কাংস্তভোজনম্ ।  
 দ্রব্যোপকরণং সৰ্বং নান্নবৈক্ষৎ কুটুস্থিনী ॥৮০॥  
 প্রাকারাগারবিধ্বংসান্ন স্ম তে প্রতিকূৰ্বতে ।  
 ক্ষুদ্রাঃ সংস্কারহীনাস্চ নার্যো হ্যদরপোষণাঃ ॥৮১॥  
 শৌচাচারপরিভ্রষ্টা নিলজ্জা ভোগবঞ্চিতাঃ ।  
 উভাত্যামেব পাণিত্যাং শিরঃকণ্ঠয়নান্বিতাঃ ॥৮২॥

### ভাবতকৌমুদী

হব্যোতি । “হব্যকব্যে দৈবপৈত্র্যে” ইত্যমবঃ । দেবস্বাদানে দেবধনগ্রহণে কচিৎকেষাং তে ব্রহ্ম-  
 স্বকচরো ব্রাহ্মণধনগ্রহণাভিলাষাঃ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭৮॥

বিপ্রোতি । বিপ্রকীর্ত্তানি ইত্যন্ততো বিক্লিপ্তানি । অতএব তেষাং কাকমূষিকভোজন-  
 মভবৎ । অপাবৃতম্ অনাচ্ছাদিতম্ ॥৭৯॥

কুন্দালমিতি । দাত্ৰাণাং দাত্ৰাদীনামস্ত্রাণাং পিটকং নল্লবাম্, প্রকীর্ণম্ ইত্যন্ততো বিক্লিপ্তম্,  
 ভূজ্যতে অগ্নিমিতি ভোজনম্ । কাংস্তভোজনং কাংস্তপাত্রম্ ॥৮০॥

প্রাকাবেতি । ক্ষুদ্রা নীচাশয়াঃ, সংস্কারহীনা গাত্ৰমাজ্জনাदिशूत्राः ॥৮১॥

শৌচেতি । অহুয়া আগ্নিমিতি শেষঃ ॥৮২॥

বহুঁ অশুরই হব্য, কব্য, জ্ঞান ও অধ্যয়ন বর্জন কবিয়াছে, দেবতাব ধন ও  
 ব্রাহ্মণেব ধন লইবাব ইচ্ছা করে এবং তাহাদেব দেবস্থান সকল স্তব ও মাজলিক  
 কার্যাবিহীন হইয়া পড়িয়াছে ॥৭৮॥

তাহাদেব গৃহে ধাত্মাদি শস্ত্র বিকীর্ণ থাকে এবং তাহা কাক ও মূষিকগণ ভক্ষণ  
 কবে এবং দুষ্ক অনাবৃত থাকে, আব তাহারা উচ্ছিষ্টমুখে স্নত স্পর্শ কবে ॥৭৯॥

কুন্দাল, দাত্ৰপ্রভৃতি অস্ত্রেব পিটক (পেট্রা), কাংস্তপাত্র এবং সমস্ত উপকরণ  
 দ্রব্য ইত্যন্ততঃ বিক্লিপ্ত থাকে, কিন্তু গৃহিণীবা সেদিকে দৃষ্টিপাত কবে না ॥৮০॥

প্রাচীর ও গৃহ নষ্ট হইতেছে, কিন্তু অশুরেবা সেগুলিব সংস্কার কবে না এবং  
 তাহাদেব জীলোকেবা নীচপ্রবৃত্তি হইয়া পড়িয়াছে এবং গাত্ৰসংস্কার কবে না, অথচ  
 নিজের উদবই পোষণ কবে ॥৮১॥

ক্রমে অশুরেবা শৌচ ও আচাবপল্লিষ্ট, নিলজ্জ এবং ভোগবঞ্চিত হইতে  
 লাগিল; আব তাহাবা দুই হস্তদ্বারাই মস্তক কণ্ঠয়ন কবিতে আবস্ত কবিল ॥৮২॥

(৮১) দ্বিতীয়ার্দ্ধাদারভ্য ত্রয়ঃ শ্লোকাঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধ ন সন্তি ।

গৃহজালাভিসংস্থানা হ্যাসংস্তত্র স্ত্রিয়ঃ পুনঃ ।  
 শ্বশ্রুশ্বশুরয়োর্মধ্যে ভর্তারং কৃতকং যথা ॥৮৩॥  
 প্রেক্ষয়ন্তি চ নিলজ্জা নার্যঃ কুলজলক্ষণাঃ ।  
 নাদ্রিয়ন্তে পশূন্ বদ্ধা যবসেনোদকেন চ ॥৮৪॥ (যুগ্মকম্)  
 বালানাং প্রেক্ষমাণানাং স্বয়ং ভক্ষ্যমভক্ষয়ন্ ।  
 তথা ভৃত্যজনং সর্বমসন্তপ্য চ দানবাঃ ॥৮৫॥  
 পায়সং কুসরং মাংসমপূপানথ শঙ্কুলীঃ ।  
 অপাচয়ন্নান্ননোহর্থে বৃথামাংসাত্তভক্ষয়ন্ ॥৮৬॥  
 উৎসূর্যশায়িনশ্চাসন্ সর্বে চাসন্ প্রাগেশয়াঃ ।  
 অবর্তন্ কলহাশ্চাত্র দিবারাত্রং গৃহে গৃহে ॥৮৭॥

### ভাবতকৌমুদী

গৃহেতি । গৃহজালেষু গবাক্ষেষু অভিসংস্থানাং পবপুরুষদর্শনান্নাবস্থানাং বাসাং তাঃ । কৃতকং  
 যথা কর্মকরণায় সংগৃহীতং পুরুষমিব । প্রেক্ষয়ন্তি পশুন্তি । কুলজন্ত জনস্তেব লক্ষণং বাসাং তাঃ ।  
 যবসেন বাসেন ॥৮৩—৮৪॥

বালানামিতি । অজ্ঞানাদবে যষ্টী । অসংভূত্যা ভোজনেনাসন্তোষ্য ॥৮৫॥

পায়সামিতি । কুসবং তিলবটকম্, শঙ্কুলীঃ দ্ব্যতপক্কগোধূমচূর্ণনির্মিতখাত্তবিশেবান্ । বৃথা-  
 মাংসানি দেবপিতৃভ্যঃ অনিবেদিতমাংসানি ॥৮৬॥

উৎসূর্যেতি । উৎক্রান্তঃ সূর্যো যস্মিন্ তস্মিন্ সায়ংকালে শেবত ইতি তে, প্রাগে প্রাতঃ  
 শেরত ইতি তে ॥৮৭॥

তখন অশ্রুবজ্রীগণ গবাক্ষজালের নিকটে অবস্থান করিতে লাগিল এবং সংকুল-  
 জাত জ্বীলোকেরা শ্বশ্রু ও শ্বশুরের মধ্যস্থিত ভর্তাকে বর্ষচরী পুরুষের আয় নিলজ্জ-  
 ভাবে দেখিতে থাকিল, আর তাহারা পশুবন্ধন কবিতা ঘাস ও জলদ্বারা সেগুলিব  
 আদর কবিত না ॥৮৩—৮৪॥

‘বালকগণ দাঁড়াইয়া দেখিতেছে’ এই অবস্থায় তাহাদিগকে অনাদর করিয়া  
 এবং ভৃত্যজনকে খাত্তদ্বা বা সন্তুষ্ট না কবিতা, নিজেবা অস্বাদু দ্রব্য ভক্ষণ করিতে  
 থাকিল ॥৮৫॥

ক্রমে অশ্রুবেরা কেবল নিজেদের জন্ত পায়স, তিলেব বড়ি, মাংস, গিষ্টক ও  
 লুচি পাক ববাইতে লাগিল এবং বৃথামাংস ভক্ষণ কবিতে থাকিল ॥৮৬॥

অশ্রুবেরা সন্ধ্যাকালে ও প্রাতঃকালে নিজা যাইতে লাগিল এবং তাহাদের  
 প্রত্যেক গৃহে দিবাবাত্র কলহ হইতে থাকিল ॥৮৭॥

অনার্থ্যাশ্চাৰ্য্যমাসীনং পশুপাসন্ন তত্র হ ।  
 আশ্রমস্থান্ বিধৰ্ম্মস্থাঃ প্রাধ্বিবন্ত পরস্পরম্ ।  
 সঙ্করাশ্চাত্যবৰ্ত্তন্ত ন চ শৌচমবৰ্ত্তত ॥৮৮॥  
 বে চ বেদবিদো বিপ্রা বিস্পষ্টমনূচশ্চ বে ।  
 নিরস্তববিশেষাস্তে বহুমানাবমানয়োঃ ॥৮৯॥  
 ভাবমাভবণং বেষং গতং স্থিতমবেক্ষিতম্ ।  
 অসেবন্ত ভুজিষ্য বৈ দুৰ্জ্জনাচরিতং বিধিম্ ॥৯০॥  
 স্ত্রিয়ঃ পুরুষবেশেন পুংসঃ স্ত্রীবেশধারণঃ ।  
 ক্রীড়ারতিবিহারেষু পরাং মুদমবাগ্নুবন্ ॥৯১॥  
 প্রভবন্তি পুবা দায়ানর্হেভ্যঃ প্রতীপাদিতান্ ।  
 নাভ্যবৰ্ত্তন্ত নাস্তিক্যদ্বৰ্ত্তন্তঃ সন্তবেষপি ॥৯২॥

### ভাবতকৌমুদী

অনার্থ্য ইতি । অনার্থ্যাঃ শূদ্রাদয়ঃ, অর্থাৎ ব্রাহ্মণাদিন্, সঙ্করাঃ স্ত্রীণাং ব্যভিচার্যঃ বর্ণসঙ্করাঃ ।  
 বটুপাদোৎসবঃ শ্লোকঃ ॥৮৮॥

য ইতি । বিস্পষ্টঃ স্তব্যক্রমঃ, অনুচো মন্ত্রহীনাঃ । নির্ন বিগৃহ্যে অন্তবে তন্মধ্যে বিশেষঃ ।  
 পার্থক্যং যেষাং তে ॥৮৯॥

ভাবমিতি । ভাবঃ পুংসেবু চিত্তবিকারম্ । অসেবন্ত পুরুষাণামন্তিক এবাকুর্কৃত, ভুজিষ্য  
 দাস্ত্যঃ ॥৯০॥

স্ত্রিয় ইতি । ক্রীড়া খেলা বতিঃ ফেলিঃ বিহারো বিচরণং ভেষু ॥৯১॥

প্রেতি । প্রভবন্তি স্বামিতিঃ পিতৃাদিভিঃ, অর্হেভ্যঃ প্রাপ্তং বোগ্যেভ্যঃ পুত্রান্ভিঃ পুবা

উচ্চজাতি উপবিষ্ট থাকিতে নীচজাতি উপস্থিত হইয়া তাঁহাব অভিবাদন কবিত্তে  
 লাগিল না, বিধর্ম্মীবা আশ্রমধর্ম্মীদের প্রতি পরস্পর বিদ্বেষ ববিত্তে লাগিল, বর্ণ-  
 সঙ্কর জন্মিত্তে থাকিল এবং শৌচাচার লে'প পাইতে লাগিল ॥৮৮॥

ষাঁহাব বেদবিদ ছিলেন এবং ষাঁহাব একেবাবেই বেদ জানিত্তেন না, সেই সবল  
 ব্রাহ্মণেব সম্মান ও অপমান বিষয়ে ভাবতম্য উঠিয়া ষাইতে লাগিল ॥৮৯॥

দাসীবা ভাব, আভরণ, বেশ, গতি, স্থিতি ও দৃষ্টিপাতঃবিষয়ে দুৰ্জ্জনেব অচল্গষ্ট  
 কবিত্তে লাগিল ॥৯০॥

স্ত্রীলোকেবা পুরুষবেশ এবং পুংসেবা স্ত্রীবেশ ধারণ কবিয়া কেলা, খেলি ও  
 বিচরণ স্থানে ষাইয়া পদন আমোদ অনুভব কবিত্তে লাগিল ॥৯১॥

(৯০) হাবমাভবণম্—বস্ত্র বর্জ্জ ।

মিত্রেণাভ্যর্থিতং মিত্রমথ সংশয়িতে কচিৎ ।  
 বালকোট্যগ্রমাত্রেণ স্বার্থেনান্নত তদ্বস্তু ॥৯৩॥  
 পরস্বাদানরুচয়ো বিপণব্যবহারিণঃ ।  
 অদৃশ্যন্তার্য্যবর্ণেষু শূদ্রাশ্চাপি তপোধনাঃ ॥৯৪॥  
 অধীযন্তেহব্রতাঃ কেচিদব্রথাব্রতমথাপরে ।  
 অশুশ্রীষুগুরোঃ শিষ্যঃ কশ্চিচ্ছিষ্যসখো গুরুঃ ॥৯৫॥  
 পিতা চৈব জনিত্রী চ শ্রান্তৌ ব্রন্তোৎসবাবিব ।  
 অপ্রভুহে স্থিতৌ বৃদ্ধাবন্নং প্রার্থয়তঃ সূতান্ ॥৯৬॥

ভাবতকৌমুদী

পূৰ্ব্বম্, প্রতিপাদিতান্ দত্তান্, দায়ান্ সংক্রমণীকৃতানি, সম্ভবেষু যোগ্যতাসু, বৰ্ত্তন্তে। বৰ্ত্তমানান্ অপি  
 ভ্রাতাদয়ঃ, নাস্তিক্যাং নাস্ত্যবৰ্ত্তন্ত নাহসবন্ অপি তু বলাদেব গৃহীতবস্ত্রঃ ॥৯২॥

মিত্রেণেতি । কচিৎ অর্থস্ব ধনস্ত সংশয়িতে মদৌষমন্তদৌষঃ বেতি সংশয়ে জ্ঞাতে সতি, মিত্রেণ  
 অভ্যর্থিতং মধ্যস্থো ভবেতি প্রার্থিতং মিত্রং কর্ত্ত্ব, বালকোট্যগ্রমাত্রেণ কেশাগ্রতুল্যাক্ষুদ্রেণাপি  
 স্বার্থেন, তদ্বস্তু ধনম্, অন্নত ব্যনাশযৎ । আৰ্হোহন্নং প্রয়োগঃ ॥৯৩॥

পবেতি । পবস্বাদানে পবধনগ্রহণে কচিৎসেবাং তে, বিপণেষু মাংসাদিবিবন্ধবস্ত্রবিক্রয়েষু  
 ব্যবহাৰা এষাং সম্ভীতি তে তথোক্তাশাসন । আৰ্য্যবর্ণেষু ব্রাহ্মণাদিষু ত্রিষু বর্ণেষু মধ্যে ॥৯৪॥

অধীযন্ত ইতি । অব্রতা ব্রহ্মচর্যাদিনিয়মহীনাঃ । ব্রথা শাস্ত্রবিরহীনানি ব্রতানি যস্মিন্ কর্মণি  
 তদ্ব্রথা তথা । শিষ্যস্ত সখা শিষ্যসখঃ সখিবৎ ব্যবহাৰী আসীৎ ॥৯৫॥

পিতেন্তি । বৃত্তঃ সজ্ঞাতঃ উৎসবো বয়োস্তাবিব সাংসাবিককৰ্ম্মকবণেন শ্রান্তৌ বভূবতুঃ ॥৯৬॥

স্বামী পূৰ্বে যোগ্যলোকদিগকে যে সকল সম্পত্তি দিয়া গিয়াছেন, পববর্ত্তী  
 অধিকাবীৰ্য্য নাস্তিকতাবশতঃ সে দানেব অনুমোদন কবিতে লাগিল না ॥৯২॥

এই সম্পত্তি নিজেব বা অন্তেব এইকপ কোন সংশয় উপস্থিত হইলে এবং তাহাব  
 মীমাংসার জন্ত এক মিত্র অপব মিত্রকে প্রার্থনা কবিলে, সেই প্রার্থিত মিত্র কেশাগ্র-  
 তুল্য ক্ষুদ্র স্বার্থের জন্তও তাহাব সে সম্পত্তি নষ্ট কবিয়া দিতে লাগিল ॥৯৩॥

বহু লোক পবস্ব হবণেব ইচ্ছা কবিতে লাগিল, অনেকে কুৎসিত বাণিজ্য কবিতে  
 আবস্ত কবিল এবং ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যগণেব মধ্যে শূদ্রদিগকে তপস্শ্রা কবিতে  
 দেখা যাইতে থাকিল ॥৯৪॥

অনেকে ব্রহ্মচর্যাদিব্রতশূন্য হইয়া বেদ অধ্যয়ন কবিতে লাগিল, কেহ কেহ  
 অশাস্ত্রীয় ব্রত অবলম্বন কবিয়া বেদপাঠে প্রবৃত্ত হইতে থাকিল, শিষ্যেবা গুরুশুশ্রূষা  
 পরিত্যাগ কবিতে আবস্ত কবিল এবং কোন কোন গুরু শিষ্যেব সখা হইতে  
 লাগিলেন ॥৯৫॥

(৯৩) অব্যমগী সংশয়তে কচিৎ—নি ।

তত্র বেদবিদঃ প্রাজ্ঞা গান্ধীর্ঘ্যে সাগরোপমাঃ ।  
 কৃষাদিষভবন্ সত্তা মূখাঃ শ্রাদ্ধান্ভুঞ্জত ॥৯৭॥  
 প্রাতঃ প্রাতশ্চ সূপ্রশ্নং কল্পনং প্রেষণক্রিয়াঃ ।  
 শিষ্যানপ্রহিতাস্তেষামকুর্বন্ গুরবঃ স্বয়ম্ ॥৯৮॥  
 স্বশ্রুশ্বশুরয়োরগ্রে বধুঃ প্রেষ্যানশাসত ।  
 অম্বশাশাসচ্চ ভর্তারং সমাহুয়াভিজয়তি ॥৯৯॥  
 প্রযত্নেনাপি চারক্ষচ্চিত্তং পুত্রস্ত বৈ পিতা ।  
 ব্যভজচ্চাপি সংরস্তাদুঃখবাসং তথাবসৎ ॥১০০॥

### ভাবতকৌমুদী

তত্রৈতি । সত্তাঃ প্রবৃত্তাঃ, মূখা ব্রাহ্মণাঃ শ্রাদ্ধানি শ্রাদ্ধীয়জব্যাগি ॥৯৭॥  
 প্রাতঃপ্রতি । শোভনপ্রশ্নঃ সূত্রেণ বাহুবতিবাহিতা কিমিতি পৃচ্ছা যস্মিন্ তৎ, কল্পনং যথা-  
 স্থানে বসনাদিহাপনম্, প্রেষণক্রিয়া চলাত্মানমনায় প্রেষণব্যাপাবান্ । তেষাং শিষ্যাণাম্ ॥৯৮॥  
 স্বশ্রুতি । প্রেষ্যান্ ভূত্যান্ । অভিজয়তি তৎকর্তব্যং ব্রবীতি স্ব ॥৯৯॥  
 প্রযত্নেনেতি । চিত্তমবক্ষ্যং অসন্তোষং ত্রাবাবয়ং সংবস্তাৎ পুত্রস্ত ক্রোধাৎ ব্যভজৎ আত্মনাং  
 তদদৃশ্যস্থানে নীতবান্ ; তথা তেন হেতুনা দুঃখবাসং যথা তথা অবসৎ ॥১০০॥

পিতা ও মাতা উৎসবেব সময়েব ত্রায় সাংসাবিক কার্য্য কবিতে কবিতে  
 পবিশ্রান্ত হইতে লাগিলেন এবং তাঁহাবা বৃদ্ধকালে প্রভুত্বশূন্য হইয়া পুত্রদেব নিকট  
 অন্নপ্রার্থনা কবিতে থাকিলেন ॥৯৬॥

সেই সময়ে বেদবিদ ও সমুদ্রেব ত্রায় গান্ধীর্ঘ্যাসম্পন্ন পণ্ডিতেবা কৃষিপ্রভৃতি  
 কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতে থাকিলেন, আব মূখ ব্রাহ্মণেবা শ্রাদ্ধান্ন ভোজন কবিতে  
 লাগিলেন ॥৯৭॥

গুরুগণ প্রত্যহ প্রাতঃকালে যাইয়া শিষ্যগণেব নিকটে সূত্রে বাহুব্যাপনেব  
 প্রশ্ন কবিতে লাগিলেন, তাহাদেব বসনভূষণাদি যথাস্থানে বাধিতে থাকিলেন এবং  
 তাহাদেব দূত্রেব কার্য্য নিজেবাই কবিতে প্রবৃত্ত হইলেন ; কিন্তু শিষ্যগণকে সে  
 কার্য্যে প্রেষণ কবিতে থাকিলেন না ॥৯৮॥

পুত্রবধূবা স্বশ্রু ও স্বশ্রুভীব নিকটে ভূতগণেব শাসন কবিতে লাগিল এবং  
 ভর্তাকে ডাকিয়া আনিয়া শাসন কবিতে আবস্ত কবিল, আব কর্তব্যকার্য্যেব আদেশ  
 দিতে থাকিল ॥৯৯॥

পিতা বিশেষযত্নপূর্বক পুত্রেব মন রক্ষা করিয়া চলিতে লাগিলেন এবং পুত্রেব  
 ক্রোধ হইতে আপনাকে দূরে বাধিতে থাকিলেন, এইভাবে পিতা দুঃখে বাস কবিতে  
 আরম্ভ কবিলেন ॥১০০॥

অগ্নিদাহেন চৌরৈর্বা রাজভির্বা হতং ধনম্ ।  
 দৃষ্ট্বা হেমাৎ প্রাহসন্ত সূহৃৎসস্তাবিতা হপি ॥১০১॥  
 কৃতত্বা নাস্তিকাঃ পাপা গুরুদারাভিমর্শিনঃ ।  
 শ্বশুরানুগতাঃ সৰ্বে হ্যৎসৃজ্য পিতরৌ স্নুতাঃ ॥১০২॥  
 স্বকর্ষণা চ জাতোহহমিত্যেবংবাদিনস্তথা ।  
 অভক্ষ্যভক্ষণরতা নির্ঘর্যাদা হতত্বিষঃ ॥১০৩॥  
 তেষ্বেবমাদীনাচারানাচরৎসু বিপর্য্যয়ে ।  
 নাহং দেবেন্দ্র ! বৎস্লামি দানবেষিতি মে মতিঃ ॥১০৪॥  
 তন্মাং স্বয়মনুপ্রাপ্তামভিনন্দ শচীপতে ।।  
 ছয়্যার্চিতাং মাং দেবেশ ! পুরো ধাস্তস্তি দেবতাঃ ॥১০৫॥

### ভারতকৌমুদী

অগ্নিতি । সূহৃৎসস্তাবিতা বন্ধুত্বেনাভিমতা অপি ॥১০১॥  
 কৃতত্বা ইতি । উৎসৃজ্য বিহার, পিতরৌ মাতাপিতরৌ ॥১০২॥  
 যেতি । অহং স্বকর্ষণেব জাত ইতি পিত্রোর্নাধীন ইতি ভাবঃ । নির্ঘর্যাদা গুরুলঘুজ্ঞানহীনঃ,  
 হতত্বিষঃ স্বপাপেনৈব নাশিতভেদজ্ঞাঃ ॥১০৩॥  
 তেষিতি । আচবৎসু কুর্কণংসু, বিপর্য্যয়ে কালপবিবর্ত্তে ॥১০৪॥  
 তদিতি । অনুপ্রাপ্তামাগতাম্ । পুংসু অগ্রতঃ, ধাস্তস্তি স্থাপয়িত্ত্বস্তি ॥১০৫॥

কাহারও ধন অগ্নিদাহে নষ্ট হইলে কিংবা চোব বা বাজা অপহরণ কবিলে, তাহা দেখিয়া বন্ধুজনবাও বিদ্রোহবশতঃ হাস্ত কবিত্তে আরম্ভ কবিল ॥১০১॥

কৃতত্ব, নাস্তিক ও গুরুপত্নীগামী পাপাত্মা পুত্রেরা পিতা ও মাতাকে পরিত্যাগ করিয়া শ্বশুরবেব অনুগত হইয়া চলিতে লাগিল ॥১০২॥

এমন ক্ষেত্রে পুত্রেরা বলিতে থাকিল যে, আমরা আপন কর্ম্মানুসাবেই জন্মগ্রহণ কবিয়াছি (সুতরাং আমরা পিতা ও মাতাব অধীন হইয়া চলিব কেন) । আব তাহাও অভক্ষ্য ভক্ষণে নিবত, গুরুলঘুজ্ঞানশূন্য ও তেজোবিহীন হইতে থাকিল ॥১০৩॥

দেববাজ । কালক্রমে সেই দানবেবা এই প্রকাব আচরণ কবিত্তে থাকিলে, আমি তাহাদেব গৃহে বাস কবিব না—এইরূপ আমাব ইচ্ছা হইল ॥১০৪॥

অতএব শচীপতি দেববাজ । আমি নিজেই আপনাব নিকট উপস্থিত হইয়াছি ; আপনি আমাব অভিনন্দন ককন , আপনি সম্মান কবিলে অত্ৰ দেবতারাও আমাকে সম্মুখেই স্থাপন কবিবেন ॥১০৫॥

যত্রাহং তত্র মৎকান্তা মদ্বিশিষ্টা মদর্পণাঃ ।  
 সপ্তদেব্যো জয়াফটম্যো বাসমেঘাস্তি তেহৃক্ধা ॥১০৬॥  
 আশা শ্রদ্ধা ধৃতিঃ ক্ষান্তির্বিজিতিঃ সন্নতিঃ ক্ষমা ।  
 অফটমী বৃত্তিরেতাসাং পুরোগা পাকশাসন ! ॥১০৭॥  
 তাশ্চাহংকাসুরাঃস্ত্যক্তা যুগ্মদ্বিবয়মাগতাঃ ।  
 ত্রিদশেষু নিবৎস্তামো ধর্মনিষ্ঠান্তরাশ্বসু ॥১০৮॥  
 ইত্যুক্তবচনাং দেবীং প্রীত্যর্থঞ্চ ননন্দতুঃ ।  
 নারদশচাত্র দেবর্ষিবুত্রহস্তা চ বাসবঃ ॥১০৯॥  
 ততোহনলসখো বায়ুঃ প্রববো দেববর্জসু ।  
 ইচ্চগন্ধঃ সুখম্পর্শঃ সর্কেন্দ্রিয়সুখাবহঃ ॥১১০॥

### ভারতকোমুদী

যজ্রেতি । মম কান্তাঃ প্রিয়াঃ, মদ্বিশিষ্টা উৎকৃষ্টাঃ, মদর্পণা মদবলহনাঃ । জয়া অষ্টমী  
 বাসাং তাঃ । অষ্টমা পূর্ণতাশ্চষ্টপ্রকারৈঃ ॥১০৬॥

কান্তা ইত্যাহ আশেতি । ক্ষান্তির্বিবতিঃ, বিজিতির্বিজয়া, সন্নতিকন্নতিঃ ॥১০৭॥

তা ইতি । তা আশাদয়ঃ, অহং বয়ম্ অসুবাংস্ত্যক্তা যুগ্মদ্বিবয়ং দেবলোকমাগতাঃ সত্যঃ,  
 ধর্মনিষ্ঠা অন্তবাত্মানো যেবাং তেষু, ত্রিদশেষু দেবেষু নিবৎস্তামঃ ॥১০৮॥

ইতীতি । প্রীত্যর্থং দেব্যা এব সন্তোষার্থম্, ননন্দতুঃ সম্মানয়ামাসতুঃ ॥১০৯॥

তত ইতি । অনলস্রাঘেঃ সখেতি অনলসখঃ, দেববর্জসু গগনে ॥১১০॥

আমি যেস্থানে থাকিব, সেই স্থানেই আমাব প্রিয়তমা, আমা অপেক্ষা উৎকৃষ্টা  
 এবং আমাব অবলম্বনশ্রুপা অপব সাতটী দেবী ও অষ্টমী জয়াদেবী অবশ্যই  
 থাকিবেন ; সুতরাং তাঁহাবাও আপনার গৃহে পূর্ণতাপ্রভৃতি অষ্টপ্রকারে বাস  
 করিবেন ॥১০৬॥

দেববাজ ! আশা, শ্রদ্ধা, ধৃতি, ক্ষান্তি, বিজয়া, উন্নতি ও ক্ষমা—এই সেই  
 স্নাতটী দেবী, আব ইহাদেব অগ্রগামিনী অষ্টমী দেবী বৃত্তি ॥১০৭॥

তাঁহারা এবং আমি আমবা সকলেই অসুরগণকে ত্যাগ করিয়া আপনাদের  
 দেবলোকে বাইয়া ধার্মিক দেবগণের গৃহে বাস কবিব ॥১০৮॥

লক্ষ্মীদেবী এইরূপ বলিলে, তাঁহাব সন্তোষের জন্য দেবর্ষি নাবদ ও বুত্রাসুরহস্তা  
 ইন্দ্র তাঁহার অভিনন্দন কবিলেন ॥১০৯॥

তাঁহার পর অগ্নির সখা বায়ু অগন্ধ, সুখম্পর্শ ও সমস্ত ইন্দ্রিয়ের সুখজনক হইয়া  
 আকাশে বহিত হইতে থাকিল ॥১১০॥

শুচৌ চাত্তার্থিতে দেশে ত্রিদশাঃ প্রায়শঃ স্থিতাঃ ।

লক্ষ্মীসহিতমাসীনং মঘবন্তঃ দিদ্মবঃ ॥১১১॥

ততো দিবং প্রাপ্য সহস্রলোচনঃ ত্রিয়োপপন্নঃ স্নহদা মহর্ষিণা ।

বথেন হর্যাক্ষযুজা সুরবভঃ সদঃ সুরাণামভিসংকৃতো যযৌ ॥১১২॥

অথেষ্মিতং বজ্রধরশ্চ নারদঃ ত্রিংশচ দেব্যা মনসা বিচারয়ন্ ।

ত্রিষ্টৈ শশংসামরদৃষ্টপৌরুষঃ শিবেন তত্রাগমনং মহর্ষিভিঃ ॥১১৩॥

ততোহমৃতং দ্ব্যোঃ প্রববর্ষ ভাস্বতী পিতামহস্তায়তনে স্বয়ম্ভুবঃ ।

অনাহতা হুন্দুভয়োহথ নেদিরে তথা প্রসম্মাশ্চ দিশ্চচকাশিরে ॥১১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

শুচ্যবিত্তি । শুচৌ পবিত্রে অত্মার্থিতে প্রশস্তে, স্থিতা উপস্থিতাঃ ॥১১১॥

তত ইতি । ততঃ স্ববর্ষভো দেবশ্রেষ্ঠঃ, সহস্রলোচন ইন্দ্রঃ, ত্রিযা লক্ষ্মীদেব্যা, স্নহদা মহর্ষিণা  
নাবদেন চ উপপন্নো মিলিতঃ সন, হর্যাক্ষযুজা হরিদ্বর্ণঘোটকশালিনা বথেন, দিবং স্বর্গং প্রাপ্য, পথি  
স্বরৈবেবাভিসংকৃতঃ সন্ সুরাণাং সদঃ সভাং যযৌ ॥১১২॥

অথেষ্মিতি । অথ অমবেষু দৃষ্টপৌরুষো নাবদো মহর্ষিভিঃ সহ মনসা বজ্রধরশ্চ ইন্দ্রশ্চ ত্রিযো  
দেব্যাশ্চ ইজিতমতিপ্রায়ং বিচাবয়ন্ সন্, শিবেন কুশলেন তত্র স্বর্গে আগমনং ত্রিষ্টৈ শশংস  
পপ্রচ্ছ ॥১১৩॥

তত ইতি । ততঃ ভাস্বতী দীপ্তিমন্তী দ্যৌবাকাশম্, স্বয়ম্ভুবঃ পিতামহস্ত আয়তনে ভবনে  
অমৃতং প্রববর্ষ । অথ হুন্দুভয়ঃ অনাহতা অবাদিতা অপি নেদিবে শব্দং চক্ৰুঃ, তথা প্রসম্মা  
দিশ্চ চকাশিরে শুশুভিরে ॥১১৪॥

লক্ষ্মীর সহিত ইন্দ্র সেই পবিত্র ও প্রশস্ত স্থানে উপবিষ্ট ছিলেন, এমন সময়  
তঁাহাকে দেখিবার জন্য প্রায় দেবগণই আসিয়া উপস্থিত হইলেন ॥১১১॥

তাহার পর দেবশ্রেষ্ঠ ইন্দ্র লক্ষ্মীদেবী ও স্নহৎ নাবদেব সহিত মিলিত হইয়া  
হরিদ্বর্ণঘোটকযুক্ত বথে আবোহণ কবিয়া স্বর্গে যাইয়া দেবগণকর্তৃক অভিনন্দিত  
হইতে থাকিয়া দেবসভায় গমন কবিলেন ॥১১২॥

তদনন্তর দেবগণেব প্রভাবদর্শী নাবদ অজ্ঞাত মহর্ষিদের সহিত মিলিত হইয়া  
মনে মনে ইন্দ্র ও লক্ষ্মীদেবীর অভিপ্রায় অবগত হইয়া লক্ষ্মীদেবীর নিকট প্রস্থ  
করিলেন যে, ‘স্বর্গে আপনাব কুশলে আগমন হইয়াছে ত ?’ ॥১১৩॥

তাহার পর নির্মল আকাশমণ্ডল স্বয়ম্ভু ব্রহ্মার ভবনে অমৃত বর্ষণ কবিতে লাগিল,  
অবাদিত হইয়াও হুন্দুভিসকল শব্দ করিতে থাকিল এবং নির্মল দিক্ সকল শোভা  
ধারণ করিল ॥১১৪॥



যথৰ্ত্তু শস্ত্রেষু ববৰ্ষ বাসবো ন ধৰ্ম্মমার্গাচ্ছিচচাল কশ্চন ।

অনেকরজ্জাকরভূষণা চ ভূঃ স্ত্রুঘোষঘোষা চ দিবৌকসাং জয়ে ॥১১৫॥

ক্রিয়াভিরামা মনুজা মনস্বিনো বভূঃ শুভে পুণ্যকৃতাং পথি স্থিতাঃ ।

নরামরাঃ কিম্নরযক্ষরাক্ষসাঃ সমুদ্বিগন্তঃ স্তমনস্বিনোহভবন্ ॥১১৬॥

ন জাত্বকালে কুসুমং কুতঃ ফলং পপাত বৃক্ষাৎ পবনেনরিতাদপি ।

রসপ্রদাঃ কামদুঘাশ্চ ধেনবো ন দারুণা বাগ্‌বিচচার কশ্চচিৎ ॥১১৭॥

ইমাং সপৰ্য্যাং সহ সৰ্বকামদৈঃ শ্রিয়শ্চ শক্রপ্রমুখৈশ্চ দৈবতৈঃ ।

পঠন্তি যে বিপ্রসদঃ সমাগতাঃ সমুদ্ধকামাঃ শ্রিয়মাণ্ণু বন্তি তে ॥১১৮॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্তি । দিবৌকসাং দেবানাং লক্ষ্মীলাভেন জয়ে সতি, বাসব ইন্দ্রঃ যথৰ্ত্তু ববৰ্ষগুনতিক্রমা  
শস্ত্রেষু ববৰ্ষ ; কশ্চনাপি জনো ধৰ্ম্মমার্গাৎ ন বিচচাল ; তথা অনেকে বভ্রাকবাঃ সমুজা  
ভূষণানি বভ্রাঃ সা, ভূঃ পৃথিবী চ স্ত্রুঘোষঃ স্তমববৰ্ষঃ ঘোষয়তি প্রকাশয়তীতি সা বভ্রুবেতি  
শেষঃ ॥১১৫॥

ক্রিয়েতি । ক্রিয়াভির্ভজাদিভিঃ, অভিবামা মনোহবাঃ । স্তমনস্বিনঃ অতীবপ্রশস্তচিত্তাঃ ॥১১৬॥  
নেতি । কুসুমং, পবনেবিতাং বায়ুচালিতাং বৃক্ষাদপি, জাতু কদাচিৎ, অকালে ন পপাত ;  
কলস্ক কুতঃ পপাত অপি তু কুতোহপি নেত্যর্থঃ । রসপ্রদা হৃদ্ধদায়িত্বো ধেনবশ্চ, কামদুঘা  
লোকানামভীষ্টবস্তুদায়িকা অভবন্ ; তথা কশ্চচিদপি জনস্ত দারুণা তীক্ষ্ণা বাক্, যুথার  
বিচচার ॥১১৭॥

ইমামিতি । যে জনাঃ, বিপ্রাণাং সদঃ সভাম্, সমাগতাঃ সন্তঃ, সৰ্বকামদৈঃ শক্রপ্রমুখৈঃ  
ইন্দ্রপ্রভৃতিভির্দৈবতৈঃ সহ শ্রিয়া লক্ষ্মীদেবা, ইমাং সপৰ্য্যাং পূজাং গোববোপাধ্যানম্, পঠন্তি ;  
তে সমুদ্ধকামাঃ পূর্ণাভিলাষাঃ সন্তঃ, শ্রিয়মাণ্ণু বন্তি ॥১১৮॥

লক্ষ্মীকে লাভ কবায় দেবগণের জয় হইলে, ইন্দ্র যথাকালে শস্ত্রের উপবে বাবি-  
বৰ্ষণ করিতে লাগিলেন, কোন লোকই ধৰ্ম্মপথ হইতে বিচ্যুত হইল না এবং সমুদ্র-  
মেখলা পৃথিবী মনোহব শব্দ কবিত্তে থাকিল ॥১১৫॥

তৎকালে মনুশ্বেবা পুণ্যবান্দিগেব মঙ্গলময় পথে থাকিয়া সংক্রিয়া, স্তমব ও  
প্রশস্ত চিত্ত হইয়া শোভা পাইতে লাগিল এবং দেবতা, কিম্ব, বক্ষ, বাক্স ও  
মনুশ্বেবা অত্যন্ত উদারহৃদয় হইয়া সমুদ্বিশালী হইলেন ॥১১৬॥

তখন হইতে বায়ু সঞ্চালিত বৃক্ষ হইতেও কখনই অকালে ফল বা ফল পতিত  
হয় নাই ; হৃদ্ধবতী ধেনুবা সকলেরই অভীষ্ট পূরণ কবিত্তে লাগিল এবং কাহাবও  
মুখ হইতে তীক্ষ্ণবাক্য নির্গত হইতে থাকিল না ॥১১৭॥

(১১৫) স্ত্রুঘোষশেষা ভূবনৌকসাং জয়ে—বদ ।

ত্বয়া কুরুণাংবর । যৎ প্রচোদিতং ভবাভবস্তেহ পরং নিদর্শনম্ ।  
 তদন্ত সর্বং পরিকীর্তিতং ময়া পরীক্ষ্য তত্ত্বং পরিগন্তুমর্হসি ॥১১৯॥  
 সংসৃত্য বুদ্ধীন্দ্রিয়গোচরাতিগং অগোচরে সর্বকৃতালয়ং তম্ ।  
 হরিং মহাপাপহরং জনান্তে সংসৃত্য সংপূজ্য বিধূতপাপাঃ ॥১২০॥  
 যমৈশ্চ নিত্যং নিয়মৈশ্চ সংযতাস্তত্ত্বঞ্চ বিধোঃ পরিপশ্যমানাঃ ।  
 দেবানুসারেণ বিমুক্তিযোগং তে গাহমানাঃ পরমাণু বন্তি ॥১২১॥  
 এবং রাজেন্দ্রে ! সততং জপহোমপরায়ণঃ ।  
 বাসুদেবপরো নিত্যং জ্ঞানধ্যানপরায়ণঃ ।  
 দানধর্ম্যরতির্নিত্যং প্রজাস্ত্বং পরিপালয় ॥১২২॥

### ভারতকৌমুদী

অয়েতি । হে কুরুণাংবর । ত্বয়া ইহ জগতি ভবাভবস্ত উন্নত্যবনত্যোঃ পরং নিদর্শনম্  
 উক্তসো দৃষ্টান্তঃ, যৎ প্রচোদিতং পৃষ্টম্, তৎ সর্বমন্ত ময়া পরিকীর্তিতম্ ; স্বং পুনস্তৎপরীক্ষা পর্যা-  
 লোচ্য পবিগন্তুমর্হসি ॥১১৯॥

উপদেষ্টঃ নিদর্শনমাহ সংসৃত্যেতি । সর্বেষু পদার্থেষু কৃত আগরো জীবরূপেণাপ্রয়ো যেন  
 তম্, তং প্রসিক্তম্, যন্ত চিত্তস্ত গোচরে বিষয়ে সংসৃত্য । বিধূতপাপা ভবন্তি ॥১২০॥

যমৈবিত্তি । যমনিয়মৌ যোগদর্শনে দ্রষ্টব্যৌ । দেবানুসারেণ নাবদাত্তসাবেণ বিমুক্তিযোগং  
 গাহমানাঃ প্রাপু বন্তঃ ॥১২১॥

এবমিতি । দানধর্ম্যরো রতিরমুদ্রাগো বস্ত সঃ । বটপাদোৎসবঃ শ্লোকঃ ॥১২২॥

হাঁহারা ব্রাহ্মণের সভায় হাইয়া সর্বভাষীষ্টদাতা ইন্দ্রপ্রভৃতি দেবগণের সহিত  
 লক্ষ্মীদেবীর এই গৌরবময় উপাখ্যান পাঠ করেন, তাঁহারা পূর্ণ মনোরথ হইয়া লক্ষ্মীকে  
 লাভ করেন ॥১১৮॥

কৌববশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তুমি এই জগতে উন্নতি ও অবনতির পরম নিদর্শনের  
 কথা যে জিজ্ঞাসা কবিয়াছিলে, সে সমস্তই আমি এখন বলিলাম ; তুমি পর্যালোচনা  
 কবিয়া তাহার অনুসরণ কবিতে পাব ॥১১৯॥

প্রসিক্ত সেই ধার্মিক লোকেরা বুদ্ধি ও ইন্দ্রিয়ের অগোচর, সমস্ত পদার্থে  
 অধিষ্ঠিত ও সর্বপাপনাশক নারায়ণকে সর্বদা মনে স্মরণ ও অর্চনা করিয়া পাপ-  
 বিহীন হইয়া থাকেন ॥১২০॥

এবং তাঁহারা যম ও নিয়ম অবলম্বনপূর্বক সর্বদা সংযত হইয়া বিষ্ণুর তত্ত্ব  
 অবগত হইতে থাকিয়া নারদাদি দেবর্ষিগণের আয় প্রথমে জীবনু মুক্তি লাভ করিয়া  
 পরিশেষে নির্বাণমুক্তি লাভ করেন ॥১২১॥

(১২০) ইতঃপ্রভৃতি চত্বাঃ শ্লোকাঃ পি বঙ্গ বর্দ্ধন সন্তি ।

বাসুদেবপরো নিত্যং জ্ঞানধ্যানপরায়ণান্ ।

বিশেষেণার্চয়েৎস্বাস্তং সততং পশু্যপাস্ব চ ॥১২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্মে শ্রীবাসবসংবাদে ষড়্‌বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:—

## সপ্তবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কিংলীলঃ কিংসমাচারঃ কিংবিদ্যঃ কিংপরাক্রমঃ ।

প্রাপ্নোতি ব্রহ্মণঃ স্থানং যৎ পরং প্রকৃতেঽবম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

বাস্তিতি । জ্ঞানধ্যানপরায়ণা ঋষীন্ ॥১২৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধাস্তবাগীশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে ষড়্‌বিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

কিমিতি । কিং কৌদৃশং লীলং স্বভাবো যন্ত সঃ । এবমজ্ঞত্ব । স্থানং স্বরূপম্, যৎ স্থানং  
প্রকৃতেষুপি পবম্ উৎকৃষ্টং ঐবং নিত্যঞ্চ ॥১॥

অতএব রাজশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তুমিও এইভাবে সর্বদা জপ, হোম, জ্ঞান ও  
ধ্যানপরায়ণ হইয়া দানধর্মে অমুরক্ত এবং বাসুদেবে পবম ভক্ত থাকিয়া প্রজা  
পালন কর ॥১২২॥

আর তুমি বাসুদেবে ভক্তিমান হইয়া জ্ঞানী ও ধ্যানীদিগকে সর্বদা বিশেষ-  
ভাবে সেবা ও উপাসনা করিতে থাক' ॥১২৩॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! মানুষ কিরূপ স্বভাব, কিপ্রকার আচার,  
কিস্তুত বিদ্যা ও কৌদৃশ শক্তিশালী হইয়া ব্রহ্মস্বরূপ লাভ করিতে পাবে ? যে ব্রহ্ম-  
স্বরূপ প্রকৃতি অপেক্ষাও উৎকৃষ্ট এবং নিত্য’ ॥১॥

• ‘... অষ্টাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘... পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

মোক্ধর্ষে নিয়তো লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 প্রাপ্নোতি ব্রহ্মণঃ স্থানং তৎপরং প্রকৃতেধ্ববম্ ॥২॥  
 অত্রাপ্যদাহরন্তীমমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 জৈগীষব্যস্ত সংবাদমসিতস্ত চ ভারত ॥৩॥  
 মহাদেবাস্তরে বৃত্তং দেব্যশ্চৈবাস্তরে তথা ।  
 যথাবচ্ছৃণু রাজেন্দ্র ! জ্ঞানদং পাপনাশনম্ ॥৪॥  
 জৈগীষব্যং মহাপ্রাজ্ঞং ধর্মাণামাগতাগমম্ ।  
 অত্রুধ্যস্তমহাশস্তমসিতো দেবলোহত্রবীৎ ॥৫॥  
 ন প্রীয়েসে বন্দ্যমানো নিন্দ্যমানো ন কুপ্যসে ।  
 কা তে প্রজ্ঞা কুতশ্চৈষা কিং তে তস্তাঃ পরায়ণম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

মোক্ধেতি । মোক্ধর্ষে নিষ্কামধর্ষে, নিয়তো নিয়মেন স্থিতঃ ॥২॥  
 অত্রোতি । জৈগীষব্যস্ত তদাখ্যস্ত মুনেঃ, অসিতস্ত দেবলস্ত চ ॥৩॥  
 তথ্যেতিহাসং স্তোতি মহতি । মহাদেবস্ত শিবস্ত অন্তরে চিত্তে স্থিতমিতি শেষঃ । দেব্যঃ  
 পার্শ্বত্যাশ্চ ॥৪॥

জৈগীষব্যমিতি । আগতো জাতঃ, আগমঃ শাস্ত্রং বেন তম্ ॥৫॥

নেতি । কা কীদৃশী । পরায়ণং প্রধানং কাষণম্ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘মোক্ধর্ষে ব্যাপৃত, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় মানুষই  
 প্রকৃতি অপেক্ষাও উৎকৃষ্ট ও নিত্য সেই ব্রহ্মস্বরূপ লাভ কবিতে পারেন ॥২॥

ভরতনন্দন ! জ্ঞানীরা এবিষয়েও জৈগীষব্য মুনি ও অসিতদেবল মুনি  
 সংবাদকপ এই প্রাচীন বৃত্তান্তের উল্লেখ করিয়া থাকেন ॥৩॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! এই বৃত্তান্ত শিব ও পার্শ্বতীব হৃদয়ে পর্যাস্ত জ্ঞান পাইয়াছে এবং  
 ইহা জ্ঞানদান ও পাপনাশ করে । অতএব তুমি এই বৃত্তান্ত যথাযথভাবে শ্রবণ  
 কর ॥৪॥

জৈগীষব্য মুনি মহাপ্রাজ্ঞ ছিলেন ও ধর্মশাস্ত্র জানিতেন ; কিন্তু কখনও ক্রুদ্ধ  
 বা হৃষ্ট হইতেন না ; একদা অসিতদেবল মুনি উপস্থিত হইয়া উক্ত জৈগীষব্যকে  
 বলিলেন—॥৫॥

(২) মোক্ধর্ষে নিবৃত্তঃ—বদ্ধ ।

(৬) এষ লোকঃ পি বদ বদ্ধ নাস্তি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ইতি তেনানুযুক্তঃ স তমুবাচ মহাতপাঃ ।

মহদ্বাক্যমসন্দিগ্ধং পুঙ্কলার্থপদং শুচি ॥৭॥

জৈগীষব্য উবাচ ।

যা গতিৰ্ঘা পরা নিষ্ঠা যা শাস্তিঃ পুণ্যকৰ্মণাম্ ।

তাং তেহং সংপ্রবক্ষ্যামি মহতীমৃষিসত্তম ॥৮॥

নিন্দংসু চ সমা নিত্যং প্রশংসংসু চ দেবল । ।

নিহুবন্তি চ যে তেবাং সময়ং স্মৃততঞ্চ যৎ ॥৯॥

উক্তাশ্চ ন বিবক্ষন্তি বক্তারমহিতে হিতম্ ।

প্রতিহন্তং ন চেচ্ছন্তি হস্তারং বৈ মনীষিণঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ইতিতি । তেন দেবলেন, অনুযুক্তঃ পৃষ্টঃ । পুঙ্কলাঃ প্রচুবা অর্থাৎ যেবাং তানি পুঙ্কলার্থানি পদানি যত্র তৎ, শুচি পবিত্রম্ ॥৭॥

যেতি । গতিবলগননম্, নিষ্ঠা কৰ্ম্মনিষ্পত্তিঃ ॥৮॥

নিন্দংস্বিতি । যে জনাঃ, তেবাং নিন্দতাঃ প্রশংসতাতঞ্চ সময়ং ছুবাচরণং স্মৃততং সদাচরণঞ্চ বক্তবেং তচ্চ যে নিহুবন্তি গোপয়ন্তি তেবামবহা সমেতি সঙ্কঃ ॥৯॥

উক্তা ইতি । মনীষিণঃ, উক্তাঃ কেনচিন্নিন্দিতা অপি ন বিবক্ষন্তি তং নিন্দিতং নেচ্ছন্তি ; অহিতে বিষয়ে বক্তারমপি হিতমেব বিবক্ষন্তি ; তথা হস্তাবঞ্চ প্রতিহন্তং নেচ্ছন্তি ॥১০॥

‘মহর্ষি । কেহ আপনাকে প্রশংসা কবিলেও আপনি সন্তুষ্ট হন না এবং নিন্দা করিলেও ক্রোধ কবেন না ; এ বুদ্ধিটা আপনার কি প্রকাব । কোথা হইতেই বা আপনার এ বুদ্ধি আসিল । এবং এ বুদ্ধির প্রকৃষ্ট কাবণই বা কি ?’ ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘দেবল এইকপ প্রশ্ন করিলে, মহাতপা জৈগীষব্য সন্দেহশূন্য, প্রচুরার্থবোধক ও পবিত্র এই উত্তম বাক্যসকল দেবলকে বলিতে লাগিলেন ॥৭॥

জৈগীষব্য বলিলেন—‘ঋষিশ্রেষ্ঠ । পুণ্যকৰ্ম্ম। মানবগণের বাহা অবলম্বন, যাহাতে পবমনিষ্ঠা এবং যাহাতে অসাধাবণ শাস্তি, সেই প্রশস্ত বিষয় আমি আপনার নিকট বলিতেছি ॥৮॥

দেবল । যাহারা পরকৃত ছুর্য্যবহার ও সন্ধ্যাবহার গোপন রাখিতে পারেন, তাঁহাদেব পরকৃত নিন্দায় বা প্রশংসায় সমান অবস্থাই থাকে ॥৯॥

(৮) পরা কাষ্ঠা—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

(৯) উক্তাশ্চ ন বদিস্বন্তি—বঙ্গ বর্দ্ধ ।

নাপ্রাপ্তমুশোচন্তি প্রাপ্তকালানি কুর্ষতে ।  
 ন চাতীতানি শোচন্তি ন চৈতান্ প্রতিজানতে ॥১১॥  
 সংপ্রাপ্তানাঞ্চ পূজ্যানাং কামাদর্থেষু দেবল ! ।  
 যথোপপত্তিঃ কুর্ষন্তি শক্তিমন্তো ধৃতব্রতাঃ ॥১২॥  
 পকবিদ্যা মহাপ্রাজ্ঞা জিতক্রোধা জিতেন্দ্রিয়াঃ ।  
 মনসা কর্মণা বাচা নাপরাধ্যন্তি কশ্চচিৎ ॥১৩॥  
 অনীৰ্ববো ন চাত্তোন্ম্যং বিহিংসন্তি কদাচন ।  
 ন চ জাতুপতপ্যন্তে ধীরাঃ পরসমুদ্বিভিঃ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । অপ্রাপ্তং ধনাদিকম্, প্রাপ্তকালানি কশ্চাদি । অতীতানি স্থানানি ন চৈব প্রতিজানতে  
 অবশ্যকর্তব্যভরণা কিমপি ন ব্রবন্তি ॥১১॥

সংপ্রাপ্তানামিতি । হে দেবল ! ধৃতব্রতাঃ পরহিতসাধনে গৃহীতনিরমাঃ, তত্র শক্তিমন্তশ্চ  
 জনাঃ, অর্থেষু কেবপি বিষয়েষু কামাদভিলাষাং সংপ্রাপ্তানামাগতানাং পূজ্যানাং জনানাং সম্বন্ধে,  
 যথা যথাশক্তি উপপত্তিঃ তৎকামপূরণঃ কুর্ষন্তি ॥১২॥

পক্বেতি । পকবিদ্যাঃ পবিণতবিদ্যাঃ । কশ্চচিৎ সম্বন্ধে ॥১৩॥

অনীৰ্বব ইতি । অনীৰ্ববঃ সৰ্বজ্ঞেব ঈর্ষ্যাশৃণাঃ । জাতু কদাচিৎ ॥১৪॥

জ্ঞানী লোকেরা কেহ নিন্দা কবিলেও তাহাব নিন্দা কবিতে ইচ্ছা করেন না  
 এবং কেহ অহিত বলিলেও তাহার হিতই বলিতে ইচ্ছা করেন, আব কেহ আঘাত  
 করিলেও তাহাকে প্রত্যাঘাত কবিতে ইচ্ছা কবেন না ॥১০॥

জ্ঞানীবা অলব্ববিষয়ে শোক কবেন না, উপস্থিত কার্য্য কবিয়া থাকেন, অতীত  
 সুখের জন্য অনুতপ্ত হন না এবং কাহাবও নিকটে প্রতিজ্ঞা করেন না ॥১১॥

দেবল ! কোন বিষয়ে অভিলাষ কবিয়া পূজনীয় ব্যক্তির উপস্থিত হইলে,  
 পরহিতসাধনে ব্রতী ও শক্তিশালী লোকেরা শক্তি অনুসারে তাঁহাদের ইচ্ছা পূরণ  
 করিয়া থাকেন ॥১২॥

পরিপকবিদ্যাশালী, মহাপ্রাজ্ঞ, ক্রোধজয়ী ও জিতেন্দ্রিয় লোকেরা বাক্য, মন বা  
 কর্ম্মদ্বারা কাহারও নিকটে অপরাধী হন না ॥১৩॥

জ্ঞানী লোকেরা কখনও পরস্পর ঈর্ষ্যা বা হিংসা করেন না কিংবা পরের সমুদ্বি  
 দেখিয়া কখনই অনুতপ্ত হন না ॥১৪॥

(১২) ইতঃপ্রভৃতি পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদঃ ।

নিন্দাপ্রশংসে চাত্যর্থং ন বদন্তি পরস্ম চ ।  
 ন চ নিন্দাপ্রশংসাভ্যাং বিক্রিয়ন্তে কদাচন ॥১৫॥  
 সৰ্ব্বতশ্চ প্রশান্তা যে সৰ্ব্বভূতহিতে রতাঃ ।  
 ন ক্রুধ্যন্তি ন হৃষ্যন্তি নাপরাধ্যন্তি কশ্চচিৎ ॥১৬॥  
 বিমুচ্য হৃদয়গ্রন্থিং চংক্রম্যন্তে যথাসুখম্ ।  
 ন চৈবাং বান্ধবাঃ সন্তি যে চান্ধেযাঞ্চ বান্ধবাঃ ॥১৭॥  
 অমিত্রাশ্চ ন সন্ত্যেবাং যে চামিত্রা ন কশ্চচিৎ ।  
 য এবং কুৰ্বতে মৰ্ত্ত্যাঃ সুখং জীবন্তি সৰ্বদা ॥১৮॥  
 যে ধৰ্ম্মধানুরূধ্যন্তে ধৰ্ম্মজ্ঞা দ্বিজসত্তম ! ।  
 যে হতো বিচ্যুতা মার্গান্তে হৃষ্যন্ত্যদ্বিজন্তি চ ॥১৯॥  
 আহ্নিতন্তুমহং মার্গমসূয়িষ্যামি কং কথম্ ।  
 নিন্দ্যমানঃ প্রশন্তো বা হৃষ্যেয়ং কেন হেতুনা ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

নিনেতি । অত্যর্থং ন বদন্তি কিঞ্চিৎ বদন্ত্যেব, অত্রথা লোকশিক্ষা ন শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥১৫॥  
 সৰ্ব্বত ইতি । প্রশান্তা বজ্রন্তমোহীনচিত্তাঃ ॥১৬॥  
 বিমুচ্যেতি । হৃদয়গ্রন্থিং স্নেহপাশবন্ধনম্ ॥১৭॥  
 অমিত্রা ইতি । অমিত্রাঃ শত্রবঃ । মৰ্ত্ত্যা মাতৃবাঃ ॥১৮॥  
 য ইতি । অনুবধ্যন্তে অনুসবন্তি । অতো ধৰ্ম্মসম্বন্ধাৎ ॥১৯॥  
 আহ্নিত ইতি । তং ধৰ্ম্মম্, মার্গমাহ্নিতঃ অহং নিন্দ্যমানঃ সমপি কং কথম্ অসূয়িষ্যামি প্রশন্তো  
 বাহং কেন হেতুনা হৃষ্যে ॥২০॥

তাঁহারা পবেব অত্যন্ত নিন্দা বা প্রশংসা করেন না, কিংবা পরে নিন্দা বা  
 প্রশংসা করিলে কখনই তাহাতে বিকৃত হন না ॥১৫॥

যাহারা সৰ্ব্বপ্রকারে শাস্তিচিন্তা এবং সৰ্ব্বভূতের হিতসাধনে নিরত, তাঁহারা  
 ক্রুদ্ধ বা হৃষ্ট হন না, কিংবা কাহাবও নিকটে অপবাদী হইয়া থাকেন না ॥১৬॥

মহাত্মারা স্নেহবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া যথাসুখে বিচরণ করেন এবং যাহারা  
 অস্ত্রের বান্ধব হন, তাঁহাদেব অস্ত্র বান্ধব থাকেন না ॥১৭॥

যাহারা কাহাবও শত্রু হন না, তাঁহাদেবও কেহ শত্রু হয় না, যে সকল মানুষ  
 এইকপ করেন, তাঁহারা সুখে জীবনযাপন কবিতে পারেন ॥১৮॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! যাহারা ধৰ্ম্মের অনুসরণ করেন, তাঁহারাই ধৰ্ম্মজ্ঞ; আর যাহারা  
 ধৰ্ম্মপথ হইতে বিচ্যুত হয়, তাহাবাই হৰ্ষ ও উদ্বেগ ভোগ কবে ॥১৯॥

যদ্যদিক্ষন্তি তত্তস্মাদধিগচ্ছন্তি মানবাঃ ।

ন মে নিন্দাপ্রশংসাভ্যাং হ্রাসবৃদ্ধী ভবিষ্যতঃ ॥২১॥

অমৃতশ্চেব সংতৃপ্যাদবমানস্য তদ্বিৎ ।

বিষশ্চেবোদ্বিজ্জেন্নিত্যং সম্মানস্য বিচক্ষণঃ ॥২২॥

অবজ্ঞাতঃ সুখং শেতে ইহ চামুত্র চোভয়োঃ ।

বিমুক্তঃ সৰ্ব্বপাপেভ্যো বোহবমন্তা স বুধ্যতে ॥২৩॥

পরং গতিঞ্চ যে কেচিৎ প্রার্থয়ন্তি মনীষিণঃ ।

এতদ্ব্রজ সমাশ্রিত্য সুখমেধন্তি তে জনাঃ ॥২৪॥

সর্বতশ্চ সমাহৃত্য ক্রতূন্ সর্বান্ জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

প্রাপ্নোতি ব্রহ্মণঃ স্থানং যৎ পরং প্রকৃতেৰ্দ্ধবম্ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

যদिति । যদ্যস্মাৎ, যৎ লক্ষ্মিচ্ছন্তি তস্মাৎ তদধিগচ্ছন্তি লভন্তে । অহং কৃতোহপি  
কিমপি নেচ্ছামীতি ভাবঃ ॥২১॥

অমৃতশ্চেতি । কবণে বঞ্জীয়ম্ ॥২২॥

অবেতি । শেতে তিষ্ঠতি, ইহ অগ্নিন্ লোকে, অমুত্র পবলোকে, উভয়োস্তয়োর্যেকক্লেঃ । বঃ  
খদবমন্তা, স ইহা বুধ্যতে বৎ, অবজ্ঞাতোহহং সৰ্ব্বপাপেভ্যো বিমুক্তঃ, পাপকৰ্ম্মাৎ  
পার্শ্বাৎ ॥২৩॥

পরামিতি । ব্রজঃ নিয়মঃ, সুখং বখা ত্রাৎ তথা, এধন্তি বর্জন্তে ॥২৪॥

আমি কিন্তু সেই ধৰ্ম্মপথ আশ্রয় করিয়াছি ; সুতরাং কেহ আমার নিন্দা  
করিলেও আমি কি করিয়া তাহাব উপব দোষাবোপ করিব এবং কেহ প্রশংসা  
করিলেই বা কি কাৰণে আনন্দিত হইব ॥২০॥

মানুষ বাহা হইতে বাহা লাভ করিতে ইচ্ছা কবে ; তাহা হইতেই তাহা লাভ  
করে, আমি কিন্তু কোথা হইতেও কিছু লাভ কবিতে ইচ্ছা করি না ; সুতরাং  
নিন্দা বা প্রশংসাদ্বারা আমার হ্রাস বা বৃদ্ধি হয় না ॥২১॥

তত্ত্বজ্ঞ বিচক্ষণ মানুষ অমৃতের ত্রায় অপমানে সৰ্ব্বদা তৃপ্তিলাভ কবিবেন এবং  
বিষের ত্রায় সম্মানে উদ্বিগ্ন হইবেন ॥২২॥

অবজ্ঞাত ব্যক্তি ইহলোক ও পরলোক—উভয়লোকেই সুখে অবস্থান কবিতে  
পারেন ; আব যে অবজ্ঞা করে সে বুঝে যে, অবজ্ঞাত ব্যক্তি সমস্ত পাপ হইতে  
মুক্ত হইলেন ॥২৩॥

যে কোন জ্ঞানী পরমগতি প্রার্থনা করেন ; তিনিই এই নিয়ম অবলম্বন  
করিয়া সুখে উন্নতি লাভ করিতে পারেন ॥২৪॥



নাস্ত্য দেবা ন গন্ধর্বা ন পিশাচা ন রাক্ষসাঃ ।  
 পদমম্বরোরোহন্তি প্রাপ্তস্ত পরমাং গতিম্ ॥২৬॥  
 এতচ্ছ্রদ্ধা মুনেষুস্ত বচনং দেবলস্তথা ।  
 তদধীনোহভবচ্ছিয়াঃ সর্বদ্বন্দ্ববিনিষ্ঠিতঃ ॥২৭॥  
 অথাত্তু পুরাবৃত্তং জৈগীষ্যব্যস্ত ধীমতঃ ।  
 শৃণু রাজমবহিতঃ সর্বজ্ঞানসমম্বিতঃ ॥২৮॥  
 যমাত্ত্বঃ সর্বলোকেশং সর্বলোকনমস্কৃতম্ ।  
 অষ্টমূর্তিঃ জগন্মূর্তিমিষ্টসন্ধিবিভূষিতম্ ।  
 যং প্রাপ্তা ন বিষীদন্তি ন শোচন্ত্যদ্বিজন্তি চ ॥২৯॥  
 যস্ত স্বাভাবিকী শক্তিরিদং বিশ্বং চরাচরম্ ।  
 যাতি সজ্জতি সর্বায়া স দেবঃ পরমেশ্বরঃ ॥৩০॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

সর্বত ইতি । সমাহৃত্য উপসংহৃত্য, ক্রতুন্ কাম্যকর্মাণি ॥২৫॥  
 নেতি । পদং স্থানম্, অম্বরোরোহন্তি প্রাপ্তুমহন্তি ॥২৬॥  
 এতদিতি । সর্বদ্বন্দ্বেষু গ্রীষ্মবর্ষাদিষু বিনিষ্ঠিতো বিশেষেণ সহস্রাং স্থিতঃ দ্বন্দ্বঃখসহিষ্ণু-  
 রিত্যর্থঃ ॥২৭॥  
 অপেতি । পুরাবৃত্তং প্রাচীনবৃত্তান্তম্ ॥২৮॥  
 যমিতি । ইষ্টেষু ঐশ্বৰ্য্যেষু সন্ধিঃ সংযোগো যেহাং তৈবনিমাত্তৈশ্বৰ্য্যশালিত্বমূর্তি-  
 বিভূষিতম্ । ষট্পাদোহস্রঃ শ্লোকঃ । যাতি প্রবিশতি, সজ্জতি সংব্রাজতি ॥২৯—৩০॥

মানুষ সর্বপ্রকারে সমস্ত কাম্যকর্ম সমাপ্ত করিয়া যাহা প্রকৃতি অপেক্ষাও  
 উৎকৃষ্ট ও নিত্য, সেই ব্রহ্মস্বরূপ লাভ করিতে পারে ॥২৫॥

যিনি পরম গতি লাভ করেন ; দেবতা, গন্ধর্ব্ব, পিশাচ ও রাক্ষসগণ তাঁহার  
 পদ লাভ করিতে সমর্থ হইন না ॥২৬॥

দেবল জৈগীষ্যবোয় এই কথা শুনিয়া দ্বন্দ্বঃখসহিষ্ণু হইয়া জৈগীষ্যবোয় শিষ্য  
 হইলেন ॥২৭॥

রাজা ! তুমি অবহিত ও আগ্রহান্বিত হইয়া জ্ঞানী জৈগীষ্যবোয় অত্র বৃত্তান্ত  
 শ্রবণ কর ॥২৮॥

জ্ঞানীরা যাহাকে সর্বলোকের অধীশ্বর, সর্বলোকনমস্কৃত, অষ্টমূর্তি, জগন্মূর্তি ও  
 মহর্ষিগণশোভিত বলেন এবং সাধকেরা যাহাকে লাভ করিয়া বিষয়, শৌকার্য ও

(২৭) ইতঃপ্রভৃতি অধ্যায়সমাপ্তিঃ যাবৎ সর্ব এব শ্লোকঃ পি বঙ্গ বর্ধ ন সন্তি ।

মেরোরন্তরপূর্নে তু সর্বরত্নবিভূষিতে ।  
 অচিন্ত্যে বিমলে স্থানে সর্বর্তুকুসুমাস্থিতে ॥৩১॥  
 বৃক্ষৈশ্চ শোভিতে নিত্যং দিব্যবায়ুসমীৰিতে ।  
 নানাভূতগণৈযুক্তঃ সর্বদেবনমস্কৃতঃ ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)  
 তত্র বিদ্যাধরগণা গন্ধর্বাপ্সরমাং গণাঃ ।  
 লোকপালাঃ সমুদ্রাশ্চ নদ্যঃ শৈলাঃ সরাংসি চ ॥৩৩॥  
 ঋষয়ো বালখিল্যাশ্চ যজ্ঞাঃ স্তোভাহবাস্তথা ।  
 উপাসাধিক্রি়ে দেবং প্রজানাং পতয়স্তথা ॥৩৪॥ (যুগ্মকম্)  
 তত্র রুদ্রো মহাদেবো দেব্যা চৈব সহোময়া ।  
 আস্তে বৃষধ্বজঃ শ্রীমান্ সোমসূর্য্যাগ্নিলোচনঃ ॥৩৫॥  
 তত্রৈবং দেবমালোক্য দেবী ধাত্রী বিভাবরী ।  
 উমা দেবী পরেশানমপৃচ্ছদ্বিনয়ান্বিতা ॥৩৬॥

#### ভারতকৌমুদী

মেরোরিতি । অচিন্ত্যে অচিন্ত্যনীয়সৌন্দর্য্যসম্পন্নে । সর্বদেবনমস্কৃতঃ স পবমেশ্বরঃ স্থিত ইতি শেষঃ ॥৩১—৩২॥

তত্রৈতি । শৈলাঃ পর্বতাঃ । স্তোভাহবাস্তথা বৈদিকশব্দাচ্চকবীভূতশব্দবিশেষাঃ ॥৩৩—৩৪॥

তত্রৈতি । সোমসূর্য্যাগ্নয় এব লোচনানি নয়নানি যন্ত সঃ ॥৩৫॥

তত্রৈতি । দেবং মহাদেবম্, দেবী কাস্তিশালিনী ধাত্রী জগতাম্, বিভাবরী কালবাত্রি-  
 স্বরূপা ॥৩৬॥

উদ্বিগ্ন হন না ; আর যাহাব স্বাভাবিক শক্তি এই চবাচব জগতে প্রবিষ্ট ও সম্বদ্ধ  
 রহিয়াছে, সেই সর্ববাপ্তা মহাদেবই পরমেশ্বর ॥২৯—৩০॥

সর্বদেবনমস্কৃত সেই পবমেশ্বর মহাদেব নানাপ্রকার ভূতগণের সহিত স্নমেক-  
 পর্বতেব উত্তর-পূর্বদিকে অবস্থান করেন , সেই স্থানটী সর্ববত্ত্ববিভূষিত, সকল  
 ঋতুর পুষ্পসমৃদ্ধিত, নানাবৃক্ষশোভিত, অচিন্ত্যনীয় সৌন্দর্য্যসম্পন্ন ও নির্মল এবং  
 সেই স্থানে সর্বদাই দিব্যবায়ু সঞ্চরণ করে ॥৩১—৩২॥

বিদ্যাধব, গন্ধর্ব, অক্ষরা, দিকপাল, সমুদ্র, নদী, জলাশয়, পর্বত, বালখিল্য  
 ঋষি, যজ্ঞ, বেদানুকরণ শব্দ এবং প্রজাপতিগণ সেই স্থানে আসিয়া সেই দেবদেব  
 মহাদেবের উপাসনা করিতেন ॥৩৩—৩৪॥

চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নিময়লোচনশালী, উজ্জলকাস্তি, বৃষধ্বজ ও রুদ্র মহাদেব উমা-  
 দেবীর সহিত সেই স্থানে অবস্থান করেন ॥৩৫॥

অর্থঃ কোহর্থশক্তিঃ কা ভগবন্ ! ক্রীহি মেহর্থিতঃ ।  
 তয়েবং পরিপূচ্ছোহসৌ প্রাহ দেবো মহেশ্বরঃ ॥৩৭॥  
 অর্থোহহমর্থশক্তিস্ত্বং ভোক্তাহং ভোজ্যমেব চ ।  
 রূপং বিদ্ধি মহাভাগে ! প্রকৃতিস্ত্বং পরো হুহম্ ॥৩৮॥  
 অহং বিষ্ণুরহং ব্রহ্মা হুহং যজ্ঞস্তথৈব চ ।  
 আবয়োর্ন চ ভেদোহস্তি পরমার্থস্ততোহবলে ! ।  
 তথাপি বিদ্যাস্তে ভেদঃ কিং মাং ত্বং পরিপৃচ্ছসি ॥৩৯॥  
 এবমুক্ত্বা ততঃ প্রাহ হৃদিকং হেতয়োর্বদ ।  
 শ্রেষ্ঠং বেদ মহাদেব নম ! ইত্যেব ভামিনী ॥৪০॥  
 তদন্তরে স্থিতো বিদ্বান্ বসুরূপো মহামুনিঃ ।  
 জৈগীষব্যঃ স্ময়ন্ প্রাহ হর্থ ইত্যেব নাদয়ন্ ॥৪১॥

### ভারতকৌমুদী

অর্থ ইতি । অর্থো বস্তু ব্রহ্ম ইতি বাবৎ, অর্থশক্তিঞ্চ মায়া । অর্থিতো বক্তৃঃ প্রার্থিতঃ ॥৩৭॥  
 অর্থমর্থশক্তিঞ্চ ব্রহ্মরূপমপি ব্রবীতি অর্থ ইতি । ভোজ্যং রূপং তল্লক্ষণম্ । পরঃ পুরুষঃ ॥৩৮॥  
 অহমিতি । আবয়োঃ মম ভব চ । পরমার্থ এব সত্যার্থঃ, “সর্বং ধ্বংসং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ ।  
 ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৯॥

এবমিতি । এতল্লোবাবয়োর্মধ্যে অধিকং প্রধানং বদ । অধিকশব্দার্থং বিবৃণোতি শ্রেষ্ঠমিতি ।  
 বেদ ভবান্ জানাতি, তস্মৈ চ নমঃ, ভামিনী নারীরূপা সা দেবী ইত্যেব প্রাহেতি সদ্ধকঃ ॥৪০॥

তখন ঈদৃশ মহাদেবেব প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কাস্তিমতী, জগদ্ধাত্রী ও কালরাত্রি-  
 স্বরূপা উমাদেবী বিনয়াম্বিত হইয়া মহাদেবের নিকট জিজ্ঞাসা করিলেন—॥৩৬॥

‘ভগবন্ ! আমি আপনার নিকট প্রার্থনা কবিতেছি, আপনি আমার নিকট  
 বলুন, ব্রহ্ম কি ? মায়াই বা কি ?’ উমা এইরূপ প্রশ্ন করিলে, মহাদেব  
 বলিলেন—॥৩৭॥

‘মহাভাগে ! তুমি অবগত হও যে, আমি ব্রহ্ম, তুমি মায়া, আমি ভোক্তা, তুমি  
 ভোগ্যা এবং আমি পুরুষ, তুমি প্রকৃতি ॥৩৮॥

আব আমি বিষ্ণু, আমি ব্রহ্মা এবং আমিই যজ্ঞ ; অথচ দেবি ! ইহাই পরমার্থ  
 যে, তোমাতে ও আমাতে কোন ভেদ নাই ; তথাপি আমরা জানি যে, আমাদের  
 পরস্পর ভেদ আছে । তুমি আমাব নিকট আব কি প্রশ্ন করিতে চাও ?’ ॥৩৯॥

মহাদেব এইরূপ বলিলে, নাবীকপিণী মহামায়া বলিলেন—‘মহাদেব ! ব্রহ্ম ও  
 মায়া—ইহাদের মধ্যে কে প্রধান, তাহা বলুন ; আপনি কাঁহাকে শ্রেষ্ঠ বলিয়া  
 জানেন ! তাঁহাকে নমস্কার করা উচিত’ ॥৪০॥

শ্রেষ্ঠোহস্ত্রোহস্মান্ মহী পিণ্ডা তল্লীনা শক্তিরাপরা ।

মুদ্রিকাদিবিশেষেণ বিস্তৃতা সঙ্কৃত্তেতি চ ॥৪২॥

‘তচ্ছৃদ্ধা বচনং দেবী কোহসাবিত্যত্রবীজম্বা ।

বাক্যমস্ত্রাচ্চ সংভুক্তং প্রোক্তবানিতি শঙ্করম্ ॥৪৩॥

তচ্ছৃদ্ধা নির্গতো ধীমানাশ্রমং স্বং মহামুনিঃ ।

স্থানাৎ স্বর্গগনে বিদ্বান্ যোগৈশ্বর্য্যাসমম্বিতঃ ॥৪৪॥

ততঃ প্রহস্ম ভগবান্ সর্বপাপহরো হরঃ ।

প্রাহ দেবীং প্রশান্তাত্মা জৈগীষব্যো মহামুনিঃ ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

তদिति । তয়োঃ শিবত্বগ্নৌবস্তবে মধ্যে, বিদ্বান্ জ্ঞানী বস্তুরূপো বহির্বৎ তেজস্বী “দেবভেদে-  
হনলে রশ্মৌ বহুবস্ত্রে ধনে বস্তু” ইত্যমবঃ । অস্মন্ অস্মান ঈবদ্ধসন্, অর্থঃ অর্থার্থশক্ত্যর্থার্থ্যে অর্থ  
এব অধিক ইতি, নাদস্নন্ উচ্চৈরুচ্চারণেন তং দেশঃ শব্দাভিতঃ কুর্বন্ প্রাহ স্ব ॥৪১॥

শ্রেষ্ঠ ইতি । অস্ত্রঃ অস্ত্রোর্থঃ তুরীয়ঃ ব্রহ্ম চ, অস্মাদর্থ্যাৎ উভরূপাৎ সগুণাৎ ব্রহ্মণঃ, শ্রেষ্ঠঃ ।  
মুদ্রিকাদিবিশেষেণ আকারাদিতেদেন বিস্তৃতা, সঙ্কাদিরূপেণ চ সঙ্কৃতা গুণা আপবা অস্ত্রা শক্তি-  
বর্ধশক্তির্মায়া, পিণ্ডা পিণ্ডীভূতা মহী ভূমির্জল ইব তস্মিন্ ব্রহ্মণি লীনা তিষ্ঠতি । অতএবার্থোহধিক  
ইতি ভাবঃ ॥৪২॥

তদिति । অস্ত্র মহাদেবস্ত বাক্যং সংভুক্তং বাধিত্বা ॥৪৩॥

তদिति । যোগৈশ্বর্য্যাণি অগ্নিমাঙ্গীনি তৈঃ সমম্বিতঃ, বিদ্বান্ জ্ঞানী, ধীমান্ বুদ্ধিমাণ্চ  
মহামুনির্জৈগীষব্যঃ, তং দেব্যা বচনং শ্রদ্ধা, তস্মাৎ স্থানাৎ, গগনে গচ্ছন্নিত্তি শেষঃ, স্বঃ স্বর্গ-  
দেশীয়ম্, স্বাশ্রমং নির্গতঃ প্রস্থিতঃ ॥৪৪॥

এই সময়ে অগ্নিব ত্রায় তেজস্বী ও জ্ঞানী মহর্ষি জৈগীষব্য ইষ্ঠাৎ শিব ও তুর্গার  
মধ্যস্থানে উপস্থিত হইয়া ঈষৎ হাস্য কবিয়া স্পষ্টভাবে বলিলেন—‘অর্থ ও  
অর্থশক্তিব মধ্যে অর্থই প্রধান’ ॥৪১॥

আবাব সেই অর্থ (সগুণব্রহ্ম) হইতে অস্ত্র অর্থ (তুর্বীয় ব্রহ্ম) শ্রেষ্ঠ । কারণ,  
আকারাদিতেদে বিস্তৃতা এবং সঙ্কাদিগুণরূপে সূক্ষ্ম অপবা অর্থ শক্তি (মায়া) জলে  
যেমন পিণ্ডীভূত ভূমি লীন থাকে, তেমন সেই ব্রহ্মে লীন রহিয়াছেন’ ॥৪২॥

তুর্গাদেবী জৈগীষব্যেব সেই কথা শুনিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া মহাদেবকে বাললেন—  
‘এই লোকটা কে ? এ যে আপনার বাক্যে বাধা দিয়া এইরূপ কথা বলিল !’ ॥৪৩॥

তুর্গার সেই কথা শুনিয়া যোগৈশ্বর্য্যশালী জ্ঞানী ও বুদ্ধিমান্ মহর্ষি জৈগীষব্য  
সে স্থান হইতে আকাশপথে স্বর্গলোকীয় আপন আশ্রমে চলিয়া গেলেন ॥৪৪॥

ভক্তো মম সখা চৈব শিষ্যশ্চাত্রে মহামুনিঃ ।

জৈগীষব্য ইতি খ্যাতঃ প্রোক্ত্বাসৌ নির্গতঃ শুভে ! ॥৪৬॥ (যুগ্মকম্)

তচ্ছ্রুত্বা সাথ সংক্ৰুদ্ধা ন শ্রীয্যং তেন বৈ কৃতম্ ।

বিকৃতাহং স্বয়া দেব ! মুনিনা চ তথা কৃতা ॥৪৭॥

অকস্মাদত্রে দেবেশ ! মধ্যে প্রাপ্তং ন তচ্ছ্রুতম্ ।

তচ্ছ্রুত্বা ভগবানাহ মহাদেবঃ পিণাকধ্বক্ ॥৪৮॥

নিরপেক্ষো মুনির্যোগী মামুপাশ্রিত্য সংস্থিতঃ ।

নির্দ্বন্দ্বঃ সততং ধীমান্ সমরূপস্বভাবধ্বক্ ॥৪৯॥

তস্ম্যাং ক্ষমস্ব তং দেবি ! রক্ষিতব্যস্তয়া চ সঃ ।

ইত্যুক্তো প্রাহ সা দেবী মুনেস্তস্য মহাত্মনঃ ॥৫০॥

নিরাশত্বমহং দ্রষ্টুমিচ্ছাম্যস্তকনাশন ! ।

তথৈতি চোক্ত্বা তাং দেবো বৃষমারুহ্য সত্বরম্ ॥৫১॥

দেবগন্ধর্বসজৈশ্চ স্তুয়মানো জগৎপতিঃ ।

অজরামরশুদ্ধাত্মা যত্রাস্তে স মহামুনিঃ ॥৫২॥

### ভারতকৌমুদী

ভূত ইতি । প্রশান্তাত্মা নিকোপচিতঃ । প্রোক্তা তদ্বচনমভিধায় ॥৪৫—৪৬॥

তদ্বিতি । বিকৃতা অস্থিরচিত্তা । তথা বিকৃতা ॥৪৭॥

অকস্মাদিতি । মধ্যে আবয়োরন্তবে প্রাপ্তং তেনোপস্থিতম্, তদাবয়োর্বচনম্ ॥৪৮॥

নিরিতি । নিরপেক্ষো নিস্পৃহঃ । নির্দ্বন্দ্বঃ শীতোষ্ণাদিদ্বেষঃখশূন্তঃ ॥৪৯॥

তাহাব পর সর্বপাপনাশক ও শাস্তচিহ্ন ভগবান্ মহাদেব হস্ত করিয়া দুর্গাকে বলিলেন—‘ইনি মহর্ষি, আমাব ভক্ত, সখা ও শিষ্য । কল্যাণি । জৈগীষব্যনামে প্রসিদ্ধ এই মহর্ষি ঐ কথা বলিয়া এইস্থান হইতে চলিয়া গেলেন’ ॥৪৫—৪৬॥

সেই কথা শুনিয়া দুর্গা ক্রুদ্ধ হইয়া বলিলেন—‘জৈগীষব্য শ্রীয্যকার্য্য করেন নাই ; দেব ! আপনি এবং জৈগীষব্য দুইজনই আমার মনে বিকাব জন্মাইয়া দিয়াছেন ॥৪৭॥

দেবদেব ! জৈগীষব্য অকস্মাৎ আমাদের মধ্যে উপস্থিত হইয়াছিলেন ; সুতরাং তিনি আমাদের কথোপকথন শুনে নাই ।’ দুর্গার সেই কথা শুনিয়া পিণাকধারী ভগবান্ মহাদেব বলিলেন—॥৪৮॥

‘জৈগীষব্যমুনি নিস্পৃহ, দ্বন্দ্বহঃখশূন্ত, যোগী, জ্ঞানী সর্বদা সমান রূপ ও সমান স্বভাবসম্পন্ন এবং তিনি আমাকে আশ্রয় করিয়াই রহিয়াছেন ॥৪৯॥

ইতস্ততঃ সমাহৃত্য বীরসজ্জৈর্মহাযশাঃ ।

দেহপ্রাবরণার্থং বৈ সংসরন্ স তদা মুনিঃ ॥৫৩॥

প্রত্যাগম্য মহাদেবং যথার্থং প্রতিপূজ্য চ ।

পুনঃ স পূর্ববৎ কথাং সূচ্যা সূত্রেণ সূচয়ৎ ॥৫৪॥ (কুলকম্)

তমাহ ভগবান্ শম্ভুঃ কিং প্রদাস্তামি তে মুনে । ।

বুগীষ মন্তঃ সর্বং ত্বং জৈগীষব্য ! যদিচ্ছসি ॥৫৫॥

নাবলোকয়মানস্ত দেবদেবং মহামুনিঃ ।

অনবাপ্তং ন পশ্যামি ত্বন্তো গৌরুযভধ্বজ ! ।

কৃতার্থঃ পরিপূর্ণোহহং যন্তে কার্য্যন্ত গম্যতাম্ ॥৫৬॥

### ভাবতকৌমুদী

তস্মাদিতি । ক্ষমস্ব ক্ষমাবিষয়ং কুৎ । নিবাসং নিস্পৃহস্ব । অজবচ্চ অমবচ্চ শুদ্ধচ্চ  
আত্মা শবীরং যন্ত সং, যন্তান্তে তত্রাগচ্ছদिति শেষঃ । সমাহৃত্যানীর, বীরসজ্জৈর্ভূতগণৈঃ  
—সহেতি শেষঃ । দেহপ্রাবরণার্থং উত্তরীয়সংগ্রহার্থং সংসবন্ গচ্ছসি । সূচ্যা অধোবন্ধুযুক্ত-  
হস্তলৌহশলাকয়া, সূত্রেণ তদ্রন্ধ্রপ্রবিষ্টতন্তনা চ পুনরপি পূর্ববদেব কথাং বাস্তব্যং, সূচয়ৎসূচয়ৎ ।  
অভাগমাত্তাব অর্থঃ । তথা চ স্ববন্ধুগতস্বত্রসমঘিটার্য্যঃ সূচ্যা আকর্ষণে তৎ স্বত্রমপ্যাকৃষ্টে  
ভবতীতি যথা সূচী প্রধানা, স্বত্রঞ্চাপ্রধানং জায়তে; তথা ধ্যানাদিনা সত্ত্বগুণব্রহ্মণ আকর্ষণে  
তদধিষ্ঠিতা মায়্যাপ্যাকৃষ্টা ভবতীতি ব্রহ্মপ্রধানং মায়্যা চাপ্রধানেতি ভাবঃ ॥৫০—৫৪॥

তমিতি । মন্তো মম সকাশাৎ ॥৫৫॥

অতএব দেবি । তুমি জৈগীষব্যকে ক্ষমা কব, তোমাব তাঁহাকে রক্ষা করা  
উচিত ।’ মহাদেব এই কথা বলিলে, দুর্গা বলিলেন—‘অস্তকনাশক । আমি সেই  
জৈগীষব্যমুনিব নিস্পৃহস্ব দেখিতে ইচ্ছা কবি ।’ ‘তাহাই হউক’ এই কথা বলিয়া  
অজর, অমর ও শুদ্ধাত্মা জগদীশ্বর মহাদেব রূপে আবোহণ কবিয়া দুর্গাকে লইয়া যে  
স্থানে সেই মহর্ষি ছিলেন, সেই স্থানে গমন কবিতে লাগিলেন ; তখন দেবগণ ও  
গন্ধর্বগণ তাঁহাব স্তব কবিতে থাকিলেন । এই সময় মহাযশা মহাদেব নানা স্থান  
হইতে ভূতগণকে আনয়ন করিয়া তাহাদিগকেও সহচর করিলেন । তখন জৈগীষব্য-  
মুনি উত্তরীয় সংগ্রহ করিবার জন্তই যেন যাইতে থাকিয়া মহাদেবের প্রত্যাগমনপূর্বক  
উপযুক্তভাবে তাঁহার পূজা করিয়া একটা সূচী ও স্বত্রদ্বারা পূর্ববৎ বাক্যেরই সূচনা  
করিলেন ॥৫০—৫৪॥

তখন মহাদেব তাঁহাকে বলিলেন—‘মুনি জৈগীষব্য । আমি তোমাকে কি দান  
করিব ? তুমি যাহা যাহা ইচ্ছা কর, সে সমস্তই আমার নিকট গ্রহণ করিতে  
পাব’ ॥৫৫॥

প্রহসংস্ত পুনঃ শৰ্বো বৃগীষেতি তমব্রবীৎ ।

অবশ্যং হি বরো মন্তঃ শ্রাব্যং বরমনুত্তমম্ ॥৫৭॥

জৈগীষব্যস্তমাহেদং শ্রোতব্যঞ্চ ত্বয়া মম ।

সূচীমনু মহাদেব ! সূত্রং সমনুগচ্ছতি ॥৫৮॥

ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ গোৱীমালোক্য শঙ্করঃ ।

স্বস্থানং প্রণয়ো হৃষ্যঃ সৰ্বদেবনমস্কৃতঃ ॥৫৯॥

এতন্তে কথিতং রাজন্ ! যন্মাং হং পরিপৃচ্ছসি ।

নিব্বন্দ্বা যোগিনো নিত্যঃ সৰ্বশস্তে স্বয়ন্তুবঃ ॥৬০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে জৈগীষব্যাসিতসংবাদে সপ্তবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

নেতি । গোবৃষভঃ শ্রেষ্ঠো বৃষো ধ্বজে যন্ত তৎসংবাদনম্ । যন্তে কার্য্যং কর্তব্যং গম্যতাং  
তদর্থমিতি শেষঃ । ষট্‌পাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৫৬॥

প্রহসমিতি । শৰ্কঃ শিবঃ । মন্তঃ শ্রোত্র্য ইতি শেষঃ ; শ্রাব্যং মমি ত্বয়া শ্রাবণীয়ম্ ॥৫৭॥

জৈগীষব্য ইতি । অমু লক্ষ্যীকৃত্য । যথা সূত্রং সূচীমনুগচ্ছতি ; তথা অর্থশক্তিবর্ণ্যার্থমমু-  
গচ্ছতীতি ভাবঃ ॥৫৮॥

তত ইতি । জৈগীষব্যস্ত নিস্পৃহতদর্শনেন কোতুকাদেব হাস ইত্যাশয়ঃ ॥৫৯॥

তখন মহর্ষি জৈগীষব্য মহাদেবেব প্রতি দৃষ্টিপাত-না করিয়াই বলিলেন—  
'বৃষধ্বজ । আমি আপনা হইতে পাই নাই এমন কিছুই দেখি না এবং আমি কৃতার্থ ও  
পরিপূর্ণ হইয়া গিয়াছি ; অতএব আপনার যাহা কর্তব্য থাকে, তাহাব জন্য আপনি  
গমন করিতে পারেন ॥৫৬॥

তখন মহাদেব হাস্ত করিয়া পুনৰায় তাঁহাকে বলিলেন—'তুমি বর গ্রহণ কর,  
আমার নিকট হইতে অবশ্যই তোমাব বর গ্রহণ কবা উচিত ; অতএব তুমি উত্তম  
বরের বিষয় আমাকে শ্রবণ কবাও' ॥৫৭॥

পবে জৈগীষব্য তাঁহাকে বলিলেন—'মহাদেব ! আমাব কথা আপনাকে শুনিতে  
হইবে । সূত্র সূচীৰ অনুগমন করিয়া থাকে' ॥৫৮॥

তদনন্তর সৰ্বদেবনমস্কৃত ভগবান্ মহাদেব ভূর্গাব দিকে চাহিয়া হাস্ত করিয়া  
সন্তুষ্ট চিত্তে স্বস্থানে প্রস্থান করিলেন ॥৫৯॥

\* 'উনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ, 'ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

## অষ্টাবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

প্রিয়ঃ সর্বস্য লোকস্য সর্বসম্বাভিনন্দিতা ।

গুণৈঃ সর্বৈরূপেতচ্চ কো যন্তি ভুবি মানবঃ ॥১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

অত্র তে বর্ত্নয়িষ্যামি পৃচ্ছতো ভরতর্ষভ ।।

উগ্রসেনস্য সংবাদং নারদে কেশবস্য চ ॥২॥

উগ্রসেন উবাচ ।

যস্য সংকল্পতে লোকো নারদস্য প্রকীর্তনে ।

মন্যে স গুণসম্পন্নো ব্রাহ্মি তন্মম পৃচ্ছতঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতি । নির্বন্দ্যঃ শীতোষ্ণাদিষুদুঃখশৃঙ্গাঃ, নিত্যা নিত্যাবদীর্ঘকালস্থায়িনঃ, স্বয়ম্ভুবঃ  
সমানা ইতি শেষঃ ॥৬০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে সপ্তবিংশত্যাধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

প্রিয় ইতি । সর্বানি সম্বানি প্রাণিনঃ অভিনন্দতি আজিৱত ইতি সঃ ॥১॥

অত্রোতি । বর্ত্নয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি । নারদে নারদবিষয়ে ॥২॥

বাজা । তুমি আমাকে যে বিষয়ে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, এই আমি তোমাব  
নিকট তাহা বলিলাম । সেই যোগীবা দ্বন্দ্বদুঃখশৃঙ্গ, দীর্ঘজীবী এবং সর্বপ্রকাবেই  
ব্রহ্মাব তুল্য হইয়া থাকেন' ॥৬০॥

—:—

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ ! সর্বলোকের প্রিয়, সমস্ত প্রাণীর আদরকারী  
এবং সকলগুণসম্পন্ন কোন্ মানব জগতে আছেন ?’ ॥১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘ভবতশ্চেষ্ট ! তুমি জিজ্ঞাসা কবিতেছ, স্মৃতবাং তোমার নিকটে  
আমি এই বিষয়ে নারদেব সম্বন্ধে কৃষ্ণ ও উগ্রসেনেব সংবাদ বলিতেছি’ ॥২॥

(১) সর্বসম্বাভিনন্দিতঃ—নি ।



বাসুদেব উবাচ ।

কুকুরাধিপ । যান্মন্ত্রে শৃণু তাম্যে বিবক্ষতঃ ।  
 নারদস্ত গুণান্ সাধুন্ সংক্ষেপেণ নরাধিপ ॥৪॥  
 ন চারিত্রনিমিত্তোহস্মাহঙ্কারো দেহতাপনঃ ।  
 অভিন্নশ্রুতচারিত্রস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৫॥  
 অরতিঃ ক্রোধচাপল্যে ভয়ং নৈতানি নারদে ।  
 অদীৰ্ঘসূত্রঃ শূরশ্চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৬॥  
 উপাস্তো নারদো বাঢ়ং বাচি নাস্ত ব্যতিক্রমঃ ।  
 কামতো যদি বা লোভাস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৭॥

ভাবতকৌমুদী

যন্তেতি । সঙ্কল্পতে অভিলষতি ॥৩॥

কুকুবেতি । কুকুবো নাম বংশস্তদধিপ । যান্ সাধুন্ মন্ত্র ইতি সম্বন্ধঃ ॥৪॥

নেতি । চাবিত্রং সচ্চবিত্রমেব নিমিত্তং যন্ত সঃ । অভিন্নে একপ্রকারে শ্রুতচাবিত্রে শাস্ত্রজ্ঞান-  
 চবিত্রে যন্ত সঃ ॥৫॥

অবতিরিত্তি । অবতির্বিবক্ষিতঃ । অদীৰ্ঘসূত্রঃ শীঘ্রকার্য্যাকাবী, শূবো ধর্ম্মবীৰঃ ॥৬॥

উপাস্ত ইতি । বাঢ়ং সাতিশয়ম্ । ব্যতিক্রমো লঙ্ঘনম্ ॥৭॥

উগ্রসেন বলিয়াছিলেন—‘কৃষ্ণ । সমস্ত লোক যে নাবদের গুণকীর্ত্তন কবিবার  
 অভিলাষ কবে, আমি মনে কবি, তিনি অবশ্যই গুণসম্পন্ন । অতএব আমি জিজ্ঞাসা  
 করি, তুমি তাঁহার বিষয় বল’ ॥৩॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘কুকুরাধিপতি রাজা । আমি নাবদের যে সকল গুণকে উৎকৃষ্ট  
 বলিয়া মনে কবি, সেইগুলিকে সংক্ষেপে বলিতে ইচ্ছা কবি, আপনি শ্রবণ  
 করুন ॥৪॥

সচ্চবিত্র বলিয়া নাবদেব কোন অহঙ্কার নাই, স্মৃতবাং তাঁহার দেহে সন্তাপও  
 উৎপন্ন হয় না এবং তাঁহার শাস্ত্রজ্ঞান ও চবিত্র উভয়ই সমান ; সেই জন্তই  
 তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥৫॥

বিবক্ষিত, ক্রোধ, চঞ্চলতা ও ভয়—এদোষগুলি নারদের নাই এবং তিনি দীৰ্ঘসূত্র  
 নহেন ; অথচ ধর্ম্ম বীৰ ; সেই জন্তই সর্বত্র সম্মান লাভ করেন ॥৬॥

নারদ ইচ্ছা কবিয়া বা লোভবশতঃ নিজেব বাক্য লঙ্ঘন করেন না । সেই  
 জন্তই তিনি সকলের অত্যন্ত পূজনীয় এবং সর্বত্র পূজা পাইয়াও থাকেন ॥৭॥

(৫) দেহপাতনঃ—নি ।

অধ্যাত্মবিধিতত্ত্বজ্ঞঃ ক্ষান্ত শক্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 ঋজুশ্চ সত্যবাদী চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৮॥  
 তেজসা যশসা বুদ্ধ্যা জ্ঞানেন বিনয়েন চ ।  
 জ্ঞানাতপসা বুদ্ধিস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥৯॥  
 সুশীলঃ সুখসংবেশঃ সুভোজঃ স্বাদয়ঃ শুচিঃ ।  
 সুবাক্যশ্চাপ্যনীৰ্য্যশ্চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১০॥  
 কল্যাণং কুরুতে বাঢ়ং পাপমস্মিন্ন বিদ্বাতে ।  
 ন প্রীয়তে পরানর্থৈস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১১॥  
 বেদশ্রুতিভিরাত্মানৈরর্থানভিজিগীষতি ।  
 তিতিক্ষুরনবজ্ঞাতা তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

অধ্যাত্মোক্তি । অধ্যাত্মবিধিতত্ত্বজ্ঞঃ অধ্যাত্মশাস্ত্রমর্থবিৎ ॥৮॥  
 তেজসেতি । তেজসা প্রভাবেণ । বুদ্ধঃ শ্রেষ্ঠঃ ॥৯॥  
 সুশীল ইতি । সুখসংবেশঃ অনায়াসপ্রাপ্যনিজঃ, স্বাদয়ঃ সৰ্ব্বেষামেব সুখেনাদয়কারী ।  
 অনীৰ্য্য ঈৰ্য্যাপ্তঃ ॥১০॥  
 কল্যাণমিতি । কল্যাণং কল্যাণজনকং পুণ্যম্ । পরানর্থৈবন্তানিষ্টকবণৈঃ ॥১১॥  
 বেদেতি । কৰ্ম্মপ্রতিপাদকানি অপৌরুষেয়শাস্ত্রাণি বেদাঃ ব্রহ্মপ্রতিপাদকানি চ তানি  
 শ্রুতরতাভিঃ, আত্মানৈঃ পুরাণাদিভিঃ অর্থান্ প্রয়োজনানি, অভিজিগীষতি সৰ্ব্বথা আয়তীকৰ্ত্তৃ-  
 মিচ্ছতি, তিতিক্ষুঃ সহিষ্ণুঃ অনবজ্ঞাতা ন কস্তাপ্যবজ্ঞাকর্তা ॥১২॥

নারদ ক্রমাশীল, শক্তিশালী, জিতেন্দ্রিয়, সরলপ্রকৃতি ও সত্যবাদী এবং তিনি  
 অধ্যাত্মশাস্ত্রের মর্ম্ম জ্ঞানেন ; সেই জন্তই সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥৮॥

নারদ তেজে, যশে, বুদ্ধিতে, জ্ঞানে, বিনয়ে, জগ্নে ও তপস্তায় সর্ব্বশ্রেষ্ঠ ; সেই  
 জন্তই তিনি সর্ব্বত্র পূজা প্রাপ্ত হন ॥৯॥

নাবদ সুশীল, পবিত্র ও সদাশালী এবং তিনি সুখ নিজে যাইতে পাবেন, সুখে  
 ভোজন কবেন ও সকলেরই আদর করিয়া থাকেন, অথচ কাহারও ঈর্ষ্যা করেন না ;  
 সেই জন্তই তিনি সর্ব্বত্র পূজিত হন ॥১০॥

নাবদ অত্যন্ত পুণ্য কবেন, তাহাতে একেবারেই পাপ নাই এবং তিনি  
 পনের অনিষ্ট করিয়া সম্ভ্রষ্ট হন না ; সেই জন্তই তিনি সর্ব্বত্র সম্মান লাভ  
 করেন ॥১১॥

সমস্তাচ্চ প্রিয়ো নাস্তি নাপ্রিয়শ্চ কথঞ্চন ।  
 মনোহনুকূলবাদী চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৩॥  
 বহুশ্রুতিশ্চিত্রকথঃ পণ্ডিতোহনলসোহশ্রুতঃ ।  
 অদীনোহক্রোধনোহনুকুলস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৪॥  
 নার্থে ধনে বা কামে বা ভূতপূর্বোহস্ম্য বিগ্রহঃ ।  
 দোষাশ্চাস্ম্য সমুচ্ছিন্নাস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৫॥  
 দৃঢ়ভক্তিরনিন্দ্যাত্মা শ্রুতবাননৃশংসবান্ ।  
 বীতসংমোহদোষশ্চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৬॥  
 অসক্তঃ সর্বসঙ্গেষু সন্তোষেব চ লক্ষ্যতে ।  
 অদীর্ঘসংশয়ো বাগ্মী তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

সমস্তাদিতি । সমস্তাৎ সর্বত্রসমদর্শিত্বাৎ ॥১৩॥

বহ্নিতি । চিত্রকথো বিচিত্রভাষী, পণ্ডিতঃ শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞঃ ॥১৪॥

নেতি । অর্থে ধনকামেতববিষয়ে । বিগ্রহো লাভায় সঙ্ঘর্ষঃ ॥১৫॥

দৃঢ়েতি । দৃঢ়ভক্তিরানারাগে, শ্রুতবান্ শাস্ত্রজ্ঞানবান্, অনৃশংসবান্ দয়ালুঃ, বীতসংমোহদোষস্ত্যক্ত-  
 মহামোহদোষঃ ॥১৬॥

নারদ বেদ, উপনিষদ ও পুৰাণদ্বারা প্রয়োজন সাধনের ইচ্ছা করেন এবং সহিষ্ণু, অথচ কাহারই অবজ্ঞা কবেন না ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥১২॥

নারদ সর্বত্রই সমদর্শী, সুতরাং তাঁহাব কেহই কোন প্রকার প্রিয় বা অপ্রিয় নাই এবং তিনি সকলেরই মনের অনুকূল কথা বলেন ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র সম্মানিত হইয়া থাকেন ॥১৩॥

নারদ বহুশাস্ত্রজ্ঞ, বিচিত্রভাষী ও পণ্ডিত ; অথচ তিনি অলস, শঠ, কাতর, ক্রোধী বা লোভী নহেন ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥১৪॥

ধন, অথবা কাম্যবিষয় অথবা তত্ত্বের বিষয় লাভ করিবার জন্ত পূর্বোক্ত নারদের কোন সঙ্ঘর্ষ হয় নাই এবং উহার সমস্ত দোষই তিরোহিত হইয়াছে ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজা লাভ করিয়া থাকেন ॥১৫॥

নারদ নাবায়ণে দৃঢ়ভক্তিসম্পন্ন, অনিন্দ্যচিন্ত, শাস্ত্রজ্ঞ, দয়ালু ও মোহদোষশূন্য ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র পূজা পাইয়া থাকেন ॥১৬॥

সমাধিনাশ্চ কামার্থে নাত্মানং স্তোতি কহিচিৎ ।  
 অনীষু'মু'দুসংবাদস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৮॥  
 বেদার্থবিদ্বিভাগেন যজ্ঞবিদ্যোগবিৎ কবিঃ ।  
 ভক্তিমান্ স সদা বিদ্বাংস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥১৯॥  
 ত্রিগুণং গুণভোক্তারং পঞ্চযজ্ঞাত্মকং তথা ।  
 যথাবৎ স বিজানতি তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২০॥  
 লোকস্য বিবিধং চিত্তং প্রেক্ষতে চাপ্যকুৎসয়ন্ ।  
 সংসর্গবিদ্বাকুশলস্তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২১॥

### ভাবতকৌমুদী

অসক্ত ইতি । অসক্তঃ অপ্রবৃত্তঃ, সর্বসঙ্গেষু পণ্ডিতমুখাদিসংসর্গেষু, সজ্ঞাত্মা নারায়ণে  
 চিবলম্ভচিত্তঃ ॥১৭॥

সমাধিবিতি । সমাধিস্তোত্রচিন্তা । মুদুসংবাদঃ কোমলবাক্ ॥১৮॥

বেদেতি । বিভাগেন যজ্ঞবিৎ যজ্ঞবিভাগজ্ঞঃ ॥১৯॥

ত্রিতি । ত্রয়ো গুণা যত্র তৎ ত্রিগুণং প্রধানম্, গুণভোক্তাবৎ পুরুষম্ ; পঞ্চযজ্ঞাত্মকং  
 ধর্মম্ । তে চ যথা মনুজ্ঞাঃ—“অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞস্ত তর্পণম্ । হোমো দৈবো বলিভৌতো  
 নৃযজ্ঞোহতিথিপূজনম্ ॥” ॥২০॥

লোকস্তেতি । চিত্তং চিত্তবৃত্তিঃ প্রেক্ষতে জানাতি, অকুৎসয়ন্ হৃষ্টচিত্তবৃত্তিদর্শনেহগীতি  
 ভাবঃ, সংসর্গবিদ্বা সদসংসঙ্গজ্ঞানং তত্র কুশলো নিপুণঃ ॥২১॥

নারদ কোন সংসর্গে লিপ্ত নহেন এবং তাঁহাকে নারায়ণে সংশক্তচিত্তই দেখা যায়,  
 আব উহার সংশয় দীর্ঘকাল থাকে না এবং তিনি বাগ্মী ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র  
 পূজিত হইয়া থাকেন ॥১৭॥

কামে বা অর্থে নারদেব মন যায় না এবং তিনি কখনও আত্মপ্রশংসা করেন  
 না, অথচ জৈব্যাশ্রু ও কোমলভাষী ; সেই জন্তই সর্বত্র তিনি পূজা লাভ করিয়া  
 থাকেন ॥১৮॥

নারদ বেদার্থ, যজ্ঞবিভাগ ও যোগ জানেন এবং তিনি কবি, সর্বদা নারায়ণে  
 ভক্তিশালী ও জ্ঞানী, সেই জন্তই তিনি সর্বত্র সম্মান লাভ করেন ॥১৯॥

নারদ যথাযথভাবে প্রকৃতি, পুরুষ ও পঞ্চযজ্ঞাত্মক ধর্ম জানেন ; সেই জন্তই  
 তিনি সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥২০॥

নানুয়ত্যাগমঃ কক্ষিৎ স্বনয়োনোপজীবতি ।  
 অবহ্যাকালো বশ্যাত্মা তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২২॥  
 কৃতশ্রমঃ কৃতপ্রজ্ঞো ন চ তৃপ্তঃ সমাধিতঃ ।  
 নিত্যযুক্তোহপ্রমত্তশ্চ তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২৩॥  
 নাপত্রপশ্চ যুক্তশ্চ নিযুক্তঃ শ্রেয়সে পরৈঃ ।  
 অভেত্তা পরগুহানাং তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥২৪॥  
 ন হৃদ্যত্যাৰ্থলাভেষু নানাভে তু ব্যথ্যতাপি ।  
 স্থিরবুদ্ধিরসক্তাত্মা তস্মাৎ সর্বত্র পূজিতঃ ॥ ২৫॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । আগমঃ শাস্ত্রম্, স্বনয়োনোপজীবতি । অবহ্যাকালঃ অনিচ্ছনসময়ঃ, বশ্যাত্মা আত্মচিহ্নিতঃ ॥২২॥

কৃত ইতি । কৃতশ্রমো যোগাভ্যাসে, কৃতপ্রজ্ঞ উৎপাদিততত্ত্বজ্ঞানঃ, সমাধিতো ধ্যানেন । নিত্যযুক্তঃ সৰ্বদোদ্যোগী, অপ্রমত্তঃ কৰ্ত্তব্যেষু সাবধানঃ ॥২৩॥

নেতি । নাপত্রপঃ অনির্লজ্জঃ, যুক্তো হ্রায়নিষ্ঠঃ গর্বেঃ শ্রেয়সে স্বমঙ্গলসাধনার নিযুক্তো ব্যাগারিতঃ । পরগুহানাং পরকীয়গোপ্যবিষয়ানাম্, অভেত্তা অপ্রকাশকঃ ॥২৪॥

নেতি । ব্যথতি ব্যথতে । অসক্তাত্মা সৰ্ব্বত্ৰৈবানাসক্তচিত্তঃ ॥২৫॥

নাবদ লোকেব নানাবিধ চিন্তাবৃত্তি বুদ্ধিতে পাবেন, অথচ দূষিতচিন্তাবৃত্তি বুদ্ধিয়াও নিন্দা কবেন না এবং সৎসংসর্গ ও অসৎসংসর্গ বুদ্ধিতে নিপুণ ; সেই জন্তই তিনি সর্বত্র সম্মান লাভ করেন ॥২১॥

নাবদ কোন শাস্ত্রেব উপবই দোষারোপ করেন না, আপন নীতি অনুসাবেই জীবন যাপন করেন, নিচ্ছলভাবে সময়ক্ষেপ করেন না এবং মনকে বশীভূত রাখেন ; সেই জন্তই সর্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥২২॥

নারদ যোগাভ্যাসে পবিশ্রম ও তত্ত্বজ্ঞান অৰ্জ্জন কবিয়াছেন, যত ধ্যান কবেন, কিছুতেই তৃপ্তিলাভ কবেন না এবং সৰ্বদা উদ্যোগী ও সাবধান থাকেন ; সেই জন্তই সৰ্ব্বত্র গৌরব লাভ কবেন ॥২৩॥

নারদ লজ্জাশীল, হ্রায়পরায়ণ ও পরের মঙ্গলসাধনে ব্যাপৃত থাকেন ; কিন্তু পরের গোপনীয় বিষয় প্রকাশ করেন না ; সেই জন্তই তিনি সৰ্ব্বত্র সম্মানিত হন ॥২৪॥

নারদ অর্থলাভেও হ্রষ্ট হন না, আবাব অর্থলাভ না হইলেও বিবাদ অনুভব কবেন না এবং তিনি স্থিরবুদ্ধি ও অনাসক্তচিত্ত ; সেই জন্তই তিনি সৰ্ব্বত্র পূজিত হইয়া থাকেন ॥২৫॥

তং সৰ্বগুণসম্পন্নং দক্ষং শুচিমনাময়ম্ ।  
 কালজ্ঞঞ্চ প্রিয়জ্ঞঞ্চ কঃ প্রিয়ং ন করিষ্যতি ॥২৬॥  
 ইত্যুক্তঃ সংপ্রশস্তৈশ্চনমুগ্রসেনো গতৌ গৃহাৎ ।  
 আস্তে কৃষ্ণস্তথৈকাস্তে পর্যাঙ্কে বহুভূষিতে ॥২৭॥  
 কদাচিত্তত্র ভগবান্ প্রবিবেশ মহামুনিঃ ।  
 তমভ্যর্চ্য যথাত্মায় তুষ্টীমান্তে জনাৰ্দ্দনঃ ॥২৮॥  
 তং খিন্নমিব সংলক্ষ্য কেশবঃ বাক্যমব্রवीৎ ।  
 কিমিদং কেশব ! তব বৈমনস্ত্র জনাৰ্দ্দন ! ।  
 অভূতপূৰ্বং গোবিন্দ ! তন্মে ব্যাখ্যাভুমহসি ॥২৯॥

বাসুদেব উবাচ ।

নাস্মহং পরমং মেহং নাপদোহহতি যেদিতুম্ ।  
 অপাণ্ডিতো বাপি স্মহং পাণ্ডিতো বাপ্যনাশ্ববান্ ॥৩০॥

ভাবতকৌমুদী

তমিতি । অনাময়ং বাগাত্তভাবাৎ নিকপজবম্ ॥২৬॥  
 ইতীতি । আস্তে উপবিশতি অ, একাস্তে গৃহস্তৈকদেশে ॥২৭॥  
 কদাচিদিতি । মহামুনির্নাবদঃ, তুষ্টীঃ নীববম্ ॥২৮॥  
 তমিতি । অত্রবীন্নাবদঃ । ষট্ পাদোহং শ্লোকঃ ॥২৯॥

সৰ্বগুণসম্পন্ন, সৰ্বকৰ্য্যো দক্ষ, পবিত্র, উপজবশূন্য, কালজ্ঞ ও প্রিয়জ্ঞ সেই  
 নারদকে কোন্ ব্যক্তি সদব্যবহাব কবিতা প্রিয় না কবিতবে ? ॥২৬॥

কৃষ্ণ এইকপ বলিলে, উগ্রসেন নাবদেব প্রশংসা কবিতা গৃহ হইতে চলিয়া গেলেন;  
 আর কৃষ্ণ সেই গৃহের একপ্রান্তস্থিত বহুভূষিত পর্যাঙ্কের উপবে বসিয়া  
 রহিলেন ॥২৭॥

কিয়ংকাল পরে ভগবান্ নাবদ সেই গৃহে আসিয়া প্রবেশ করিলেন । তখন  
 কৃষ্ণ যথানিয়মে তাঁহার গূঢ়া কবিতা নীবব হইয়া বহিলেন ॥২৮॥

তখন নাবদ কৃষ্ণকে বিষল্লেব ত্রায় দেখিয়া এই কথা বলিলেন—‘কেশব !  
 জনাৰ্দ্দন ! গোবিন্দ ! আপনার এই অভূতপূৰ্ব বৈমনস্ত্র কেন ? তাহা আপনি  
 আমার নিকট বলিতে পারেন’ ॥২৯॥

(২৭) ইত্যুক্তঃ প্রভৃত্যধ্যায়সমাপ্তিং বাবং সৰ্ব এব শ্লোকাঃ পি বদ বৰ্দ্ধ ন সন্তি ।

স হুং স্নহচ্চ বিদ্বাংশ্চ জিতাত্মা শ্রোতুমহঁসি ।  
 অপ্যেতদহদি যদুঃখং তন্তুবান্ শ্রোতুমহঁতি ॥৩১॥  
 দাস্তমৈশ্বর্যবাদেন জ্ঞাতীনাক্ষ করোম্যহম্ ।  
 দ্বিসন্তি সততং ক্রুদ্ধা জ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবাঃ ॥৩২॥  
 দিব্যা অপি তথা ভোগা দত্তান্তেষাং ময়া পৃথক্ ।  
 তথাপি চ দ্বিসন্তো মাং বর্তন্তে চ পরম্পরম্ ॥৩৩॥  
 নারদ উবাচ ।

অনায়সেন শস্ত্রেণ পরিমৃজ্যানুমৃজ্য চ ।

জিহ্বামুদ্ধর চৈতেষাং ন বক্ষ্যন্তি ততঃ পরম্ ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

নেতি । অস্নহৎ শত্রুঃ স্তম্ভ মে পবনঃ হুঃখং বেদিতুং বোদ্ধুং নাইতি, আপদচ্চ বেদিতুং নাইতি ; অপগ্নিতঃ স্নহত্বাপি তদুভয়ং বেদিতুং নাইতি ; অনাত্মবান্ অপ্রশস্তচিত্তঃ পণ্ডিতো বাপি বেদিতুং নাইতি ॥৩০॥

তর্হি কো বেদিতুমহঁতীত্যাহ স ইতি । জিতাত্মা বশীকৃতচিত্তঃ ॥৩১॥

কিং তদুঃখমিত্যাহ দাস্তমিতি । অহম্ ঐশ্বর্যবাদেন ঐশ্বর্যপাদেন ঐশ্বর্যমক্কেত্যর্থঃ, জ্ঞাতীনাক্ষ দাস্তং দাসত্বমেব কবোমি ॥৩২॥

দিব্যা ইতি । দিব্যা অপি স্বর্গীয়া এব, ভোগা অন্নবস্ত্রাদয়ঃ ॥৩৩॥

অনায়সেনেতি । অনায়সেন অলৌহনির্ম্মিতেন শস্ত্রেণ, জিহ্বামেব পরিমৃজ্যানুমৃজ্য চ এতেষাং জ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবানাং জিহ্বাম্, উদ্ধব উৎপাটয় ; ততঃ পবঃ পুনন্তেন বক্ষ্যন্তি, ত্বাং ন নির্নিদ্র্যন্তি ॥৩৪॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘দেবর্ষি ! আমার শত্রুপক্ষ আমার পরম হুঃখ জানিতে পারে না কিংবা আমার বিপদও বুঝিতে সমর্থ হয় না ; তারপর মূর্থ বন্ধুলোকও সে হুঃখ বা বিপদ বুঝিতে পারে না, আবার অপ্রশস্তচিত্ত পণ্ডিতও আমার সেই হুঃখ বা বিপদ অনুভব করিতে সমর্থ হন না ॥৩০॥

কিন্তু আপনি আমার স্নহদ্, পণ্ডিত ও প্রশস্তচিত্ত ; সুতরাং আপনিই শুনিবার যোগ্য । অতএব আমার মনে যে হুঃখ চলিতেছে, তাহা আপনি শুনিতে পারেন ॥৩১॥

দেবর্ষি ! আমি জ্ঞাতিগণের উপরে ঐশ্বর্য না কবিয়া তাহাদের দাসত্বই করিতেছি, তথাপি ক্রুদ্ধ জ্ঞাতি, সম্বন্ধী ও বান্ধবেরা সর্বদাই আমার উপরে বিদ্বেষ করে ॥৩২॥

আমি পৃথক্ পৃথক্ ভাবে তাহাদিগকে স্বর্গীয় ভোগ্যবস্তুসকল দিয়া আসিতেছি ; তথাপি তাহারা আমার উপরে বিদ্বেষ করিয়াই চলিতেছে’ ॥৩৩॥

ভগবানুবাচ ।

অনায়সং কথং বিন্দ্যাং শস্ত্রং মুনিবরোত্তম ! ।

যে নৈষামুদ্বারে জিহ্বাং ক্রহি তন্মে যথাতথম্ ॥৩৫॥

নারদ উবাচ ।

গোহিরণ্যঞ্চ বাসাংসি রত্নাঢ্যং যক্ষনং বহু ।

আশ্বে প্রক্ষিপ চৈতেষাং শস্ত্রমেতদনায়সম্ ॥৩৬॥

সুহৃৎসম্বন্ধিমিত্রাণাং গুরুণাং স্বজনশ্চ চ ।

আখ্যাতে শস্ত্রমেতদ্ধি তেন চিহ্নি পুনঃ পুনঃ ॥৩৭॥

তবৈশ্বৰ্য্যপ্রদানানি শ্লাঘ্যমেষাং বচাংসি চ ।

সমর্থং হ্যমভিজ্ঞায় প্রবদন্তি চ তে নরাঃ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

অনায়সমিতি । অনায়সমলৌহনির্মিতম্, বিন্দ্যামহং লভেয় ॥৩৫॥

গবিতি । আশ্বে মুখে, প্রক্ষিপ দেহি । বাঁচৈব কেবলং দানং কুং ন পুনঃ কার্যত ইত্যর্থঃ ।  
তেন চ তন্তুভাভাষণা ভবতো নিন্দাতো নিবৃত্তিমেষ্যস্তীতি ভাবঃ ॥৩৬॥

সুহৃদিতি । হিহ্নি জিহ্বামবরক্ষীত্যর্থঃ ॥৩৭॥

তবেতি । তব এষাং সুহৃদাদীনাম্, ঐশ্বৰ্য্যপ্রদানানি ধন্যপণ্যানি বচাংসি মধুবাক্যানি চ  
প্রবর্তন্ত ইতি শেষঃ । অতএব শ্লাঘ্যং প্রশস্তমেব হ্যম্, সমর্থং তদধিকদানেহপি শস্ত্রমভিজ্ঞায়,  
প্রবদন্তি তদদানান্নিন্দন্তি ॥৩৮॥

নারদ বলিলেন—‘আপনি অলৌহনির্মিত অস্ত্রদ্বারা উহাদের জিহ্বা মাজিয়া  
ঘসিয়া তাহাব উৎপাটন ককন, তাহাব পবে আর তাহার আপনাকে নিন্দা করিতে  
পারিবে না’ ॥৩৫॥

কৃষ্ণ বলিলেন—‘মুনিশ্রেষ্ঠ । আমি যাহাদ্বাবা সুহৃৎপ্রভৃতিব জিহ্বা উৎপাটন  
কবিব, সেই অলৌহনির্মিত অস্ত্র কি কবিয়া পাইব ? তাহা আপনি আমার নিকট  
যথার্থভাবে বলুন’ ॥৩৬॥

নারদ বলিলেন—‘গো, সুবর্ণ, বজ্র, রত্ন এবং অগ্ন্যাগ্ন যে বহুপ্রকার ধন আছে,  
সে সমস্তই আপনি সুহৃৎপ্রভৃতিকে মুখে মুখে দান করুন, ‘ইহাই অলৌহনির্মিত  
অস্ত্র ॥৩৬॥

ইহাকেই অলৌহনির্মিত অস্ত্র বলে, ইহাদ্বাবাই আপনি সুহৃৎ, সম্বন্ধী, বান্ধব,  
গুরুজন ও স্বজনবর্গের জিহ্বাকে বার বার ছেদন ককন ॥৩৭॥

আপনি সুহৃৎপ্রভৃতিকে ধনাদি দান কবিতোছেন এবং মধুর বাক্য বলিতেছেন,



ভীষ্ম উবাচ ।

ততঃ প্রহস্তু ভগবান্ সম্পূজ্য চ মহায়ুনিম্ ।

তথা করোম্মহাতেজা যুনিবাক্যেন চোদিতঃ ॥৩৯॥

এবংপ্রভাবো ব্রহ্মর্ষির্নারদো যুনিসত্তমঃ ।

পৃষ্ঠবানসি যন্মাং হুং তদুত্তং রাজসত্তম ! ॥৪০॥

সর্বধর্ম্যহিতে যুক্তাঃ সত্যধর্ম্যপরায়াণাঃ ।

লোকপ্রিয়ঙ্গুং গচ্ছন্তি জ্ঞানবিজ্ঞানকোবিদাঃ ॥৪১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে বাসুদেবোৎসেনসংবাদে অষ্টাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

ভারতকৌমুদী

তত ইতি । ভগবান্ কৃষ্ণঃ, চোদিতঃ প্রেরিতঃ ॥৩৯॥

এবমিতি । এবমীদৃক্ প্রভাবো বস্তু সঃ ॥৪০॥

সর্কেতি । “মোক্ষে বীজ্ঞানমন্ত্র বিজ্ঞানং শিরশাস্ত্রয়োঃ” ইত্যমরঃ ॥৪১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে অষ্টাবিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

ইহাতে আপনি ল্লাঘ্যই বটেন ; তথাপি আপনি ইহা অপেক্ষাও অধিক দিতে পারেন  
মনে করিয়া সেই লোকগুলি আপনার নিন্দা কবে’ ॥৩৮॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘তাহার পর মহাতেজা ভগবান্ কৃষ্ণ হাস্ত করিয়া এবং নাবদকে  
সন্মান দেখাইয়া তাহার বাক্য অনুসারে সেইরূপই করিতে লাগিলেন ॥৩৯॥

ব্রহ্মর্ষি ও যুনিশ্রেষ্ঠ নারদেব এইরূপ প্রভাব । রাজশ্রেষ্ঠ যুধিষ্ঠির । তুমি আমার  
নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, এই আমি তাহা বলিলাম ॥৪০॥

যুধিষ্ঠির । সমস্ত ধর্ম্মের হিতসাধনে নিবত, সত্যধর্ম্মপবায়ণ এবং জ্ঞান ও  
বিজ্ঞানে নিপুণ এইরূপ লোকেবা লোকের প্রিয় হইয়া থাকেন’ ॥৪১॥

• ‘...ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## উনত্রিংশদধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

আত্মস্তং সর্বভূতানাং জ্ঞাতুমিচ্ছামি কোরব ! ।

ধ্যানং কৰ্ম চ কালঞ্চ তথৈবানুযুগে যুগে ॥১॥

লোকতত্ত্বঞ্চ কাংক্ষ্যেয়ং ভূতানামাগতিং গতিম্ ।

সর্গশ্চ নিধনশ্চৈব কুত এতৎ প্রবর্ততে ॥২॥

ভারতকৌমুদী

পূৰ্ণং ভৃগুভবদ্বাজসংবাদে সংক্ষেপেণ শ্রুতং সৃষ্টাদিকং পুনৰ্বিস্তবেণ শ্রোতুমিচ্ছামাহ আদীতি ।

আদিনা কারণেন যুক্তঃ অস্তো লয়স্থানম্ আত্মতত্ত্বম্ । মধ্যপদলোপী সমাসঃ ॥১॥

লোকেতি । আগতিমাবির্ভাবম্, গতিং তিবোভাবম্, সর্গঃ সৃষ্টিঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং নানাধ্যানমুখেনোক্তমধিকাবিধঃ স্বরূপং শ্রুত্বান্নি তত্ত্বজ্ঞানাদিকাবং পশ্যন্ ভৃগুভবদ্বাজ-  
সংবাদাদৌ পূৰ্ণং সংক্ষেপেণ শ্রুতমের্থং বিস্তবেণ শ্রোতুমিচ্ছন্ যুধিষ্ঠির উবাচ—আত্মতত্ত্বমিতি ।  
আদিং সংসাবহেতুং অস্তং লয়স্থানম্, ভূতানাং জীবানাম্, অভিন্ননিমিত্তোপাদানস্বচনার্থঃ সমাসঃ ।  
“সাক্ষাচ্চোভায়াম্মানং ।” “তদাঙ্গানং স্বয়মকুতঃ”তি ভায়েন শ্রুত্যা চ ব্রহ্মণস্তথাঙ্গপ্রতিপাদনাং ।  
কিংলক্ষণং ব্রহ্মেতি ধ্যানকর্ণী তৎপ্রাপ্তাবস্তবজ্ঞবহিবঙ্গসাধনে । “কালঃ কলিঃ শয়ানো ভবতি  
সঞ্জিহানস্ত দাপবঃ । উত্তিষ্ঠঃ স্ত্রেতা ভবতি কৃতং সম্পত্ততে চব”মিতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং চতুर्वিধং জীবঃ  
লোকতত্ত্বঃ লোকস্ত বাস্তবং রূপং ভূতানাং বিজ্ঞাদীনাংগতিমুৎগমস্থানম্, গতিং প্রবেশস্থানমূর্নাভি  
মিব তত্ত্বজ্ঞানস্ত তদেতৎ সর্গঃ জ্ঞাতুমিচ্ছামি । শ্রুত্যাৰ্থস্ত—শয়ানোহবিজ্ঞাবৃতঃ পুমান্ কলিবিভূ-  
চ্যতে । সঞ্জিহানো বিষয়েষু জ্ঞাতবৈবাগ্যাঃ সন্নবিজ্ঞাঃ সন্যাক্ হাতুমিচ্ছন্ মুমুকুর্দাপব ইত্যাচ্যতে ।  
উত্তিষ্ঠন্ শমাত্মস্থানায় সঙ্জীভবন্ ত্রেতেত্যাচ্যতে । চরন্ শমাদিকমচবন্ কৃতং কৃতযুগং ভবতি  
পুমান্বেত্যর্থঃ । ধর্মতাবতম্যাকাবুস্তাবতম্যং যুগে যুগে পুংসি পুংসি জ্ঞেয়ম্ । সার্ব্বিকঃ ॥১॥ সর্গ-  
নিধনে ভৌতিকানাং জবাযুজাদীনাং চতুর্মুখাদিবাস্তবকাষণমপি কিং ব্রহ্মৈব ততোহন্তবেত্যভি-

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘সমস্ত ভূতের কাবণ, লয়স্থান, ধ্যান, কর্ম, কাল এবং যুগে  
যুগে শব্দাময় পরিমাণ—এই সকল আমি জানিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

লোকেব সমস্ত তত্ত্ব এবং প্রাণিগণেব আবির্ভাব ও তিবোভাবেব বিষয় অবগত  
হইতে ইচ্ছা করি, আর উৎপত্তি ও বিনাশ কোথা হইতে হইতেছে ॥২॥

ভেদকং ভেদতত্ত্বঞ্চ তথান্বেষণং মতং তথা ।  
 অবস্থাত্রিতয়ৈকৈব যাদৃশঞ্চ পিতামহ ! ॥৩॥  
 যদি তেহ্নুগ্রহে বুদ্ধিরস্মাশ্বিহ সত্যংবর ! ।  
 এতদ্বস্তং পৃচ্ছামি তদ্ববান্ প্রব্রবীতু মে ॥৪॥  
 পূর্বং হি কথিতং শ্রদ্ধা ভৃগুভাষিতমুত্তমম্ ।  
 ভরদ্বাজস্তা বিপ্রর্ষেষুতো মে বুদ্ধিরুত্তমা ॥৫॥  
 জাতা পরমধর্ম্মিষ্ঠা দিব্যসংস্থানসংস্থিতা ।  
 ততো ভূয়স্ত পৃচ্ছামি তদ্ববান্ বক্তুমহতি ॥৬॥ (যুগ্মকম্)  
 ভীষ্ম উবাচ ।  
 অত্র তে বর্ত্তয়িষ্যেহমিতিহাসং পুরাতনম্ ।  
 জগৌ যদ্বগবান্ ব্যাসঃ পুত্রায় পরিপৃচ্ছতে ॥৭॥

### ভারতকৌমুদী

ভেদকমিতি । ভেদকঃ স্ববনরাদিভেদজনকঃ কর্ম্ম, ভেদতত্ত্বং তেষাং বৈষম্যমর্শ, অবস্থা-  
 ত্রিতয়ং বাণ্যর্ষৌবনবার্দ্ধিকানি ॥৩॥

যদীতি । অহ্নুগ্রহে অহ্নুগ্রহকল্পণে ॥৪॥

নহ্নু ভৃগুভবদ্বাজসংবাদ ঐবৈতং শ্রুতম্, তং কথং পুনঃ পৃচ্ছত ইত্যাহ পূর্বমিতি । ভবদ্বাজস্ত  
 সন্নিধৌ । দিব্যসংস্থানে অলৌকিকবিষয়ে সংস্থিতা চ ॥৫—৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রায়ঃ ॥২—৪॥ পৌনঃপুন্যমাণস্যাহ—পূর্বং হীতি ॥৫॥ পবমধর্ম্মিষ্ঠা যোগধর্ম্মনিষ্ঠা বুদ্ধির্থে জাতেতি  
 পূর্বেণাঘ্যঃ । দিব্যসংস্থানসংস্থিতা অলৌকিকস্বরূপনিষ্ঠাবতী । ভূয়োহধিকং বিস্তরেণেত্যর্থঃ ।

পিতামহ ! দেবতা ও মনুষ্যাদিব বৈষম্যজনক কর্ম্ম, সেই বৈষম্যের তত্ত্ব, সেই  
 সমস্ত বিষয়ে অন্ত্রাত্মেব মত এবং বাণ্য, ষৌবন ও বার্দ্ধিক্য যে প্রকার, তাহাও আমি  
 জানিতে ইচ্ছা কবি ॥৩॥

সাধুশ্রেষ্ট ! আমি আপনার নিকট এই বিষয়গুলি জিজ্ঞাসা করিতেছি,  
 আপনার যদি আমাদের উপরে অহ্নুগ্রহ করিবার ইচ্ছা থাকে, তাহা হইলে আপনি  
 আমার নিকট এই সকল বিষয় বলুন ॥৪॥

ভৃগু ব্রহ্মর্ষি ভরদ্বাজের নিকটে যে উৎকৃষ্ট কথাগুলি বলিয়াছিলেন, পূর্বে তাহা  
 আপনি আমাদের নিকট বলিয়াছেন, তাহা আমি শুনিয়াছি, তাহাতে আমার উত্তম ও  
 পরম ধর্ম্মনিষ্ঠ বুদ্ধি উৎপন্ন হইয়াছে এবং অলৌকিক বিষয়ে চলিতেছে । সুতরাং  
 আমি পুনর্বার তাহা জিজ্ঞাসা করিতেছি, আপনিও তাহাই বলুন' ॥৫—৬॥

(৩) অরু শ্লোকঃ শি বজ বর্দ্ধ নাতি ।

অধীত্য বেদানখিলান্ সাজ্জোপনিষদস্তথা ।  
 অনিচ্ছন্নৈষ্ঠিকং কর্ম ধৰ্ম্মনৈপুণ্যদর্শনাৎ ॥৮॥  
 কৃষ্ণদ্বৈপায়নঃ ব্যাসঃ পুত্রো বৈয়াসকিঃ শুকঃ ।  
 পপ্রচ্ছ সংশয়মিমাং ছিন্নধৰ্ম্মার্থসংশয়ম্ ৯॥ (যুগ্মকম্)  
 শুক উবাচ ।

ভূতগ্রামস্ত কৰ্ত্তারং কালজ্ঞানেন নিষ্ঠিতম্ ।  
 জ্ঞানং ব্রহ্ম চ যোগঞ্চ যদাত্মকমিদং জগৎ ॥১০॥  
 ত্রিতয়ে ছেনমায়্যতি তথা হেঘোহপি বা পুনঃ ।  
 কে নৈব চ বিভাগঃ স্মাত্তুরীয়ো লক্ষণৈর্বিনা ॥১১॥  
 যজ্ঞজ্ঞানং লক্ষণৈকৈব তেষাং কৰ্ত্তারমেব চ ।  
 ব্রাহ্মণস্ত চ যৎ কৃত্যং তদভবান্ বক্তু মর্হতি ॥১২॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

অত্রোক্তি । বর্গরিষো উপস্থাপয়িষ্যামি । অগৌ উবাচ, পুত্রায় শুকায় ॥৭॥

অধীত্যেতি । অদৈঃ শিক্ষাব্যাকরণাদিভিঃ সহেতি সাক্ষা বা উপনিষদস্তাঃ । নৈষ্ঠিকং চিরকালীনম্, কর্ম যোগাভ্যাসম্ ; ধৰ্ম্মনৈপুণ্যদর্শনাৎ ব্যাসস্ত । সন্দেহঃ সন্দেহবিষয়ম্, ছিন্নো ধৰ্ম্মধৰ্ম্মসংশয়ো যস্যাং তদযথা তথা ॥৮—৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তথা চ সংক্ষেপেণ শ্রুতস্তাপি বিস্তার্যঃ পুনঃ প্রশ্ন ইত্যর্পোনব্রুতম্ ॥৬—৮॥ সন্দেহঃ সন্দেহ-  
 বিষয়ঃ প্রশ্নসমূহম্, ছিন্নধৰ্ম্মার্থসংশয়ঃ ব্যাসম্ ॥৯॥ তৎসম্পাদার্থো পৃচ্ছতি—ভূতেতি । কৰ্ত্তারমীশ্বর  
 মেব সত্ত্বং কালস্ত পূর্বোদাহৃতশ্রুতান্তস্ত শব্দানসঞ্জিহানোত্তিষ্ঠৎসঞ্চরজগবতো জীবন্ত জ্ঞানেন  
 শব্দানস্বাদিধৰ্ম্মজ্ঞানেন নিষ্ঠা অকৃতমআদিরূপপ্রাপ্তিঃ সম্ভাতান্ত তং কালজ্ঞানেন নিষ্ঠিতম্ ।  
 ত্রৈলোক্যবিভক্তা জীবতাং গতঃ কেন ধৰ্ম্মেণ কীদৃশং ভাবমব্রুত ইতি প্রশ্নার্থঃ । তৎসমস্তাদিবাক্যা-  
 ধ্যেতৃপ্রসিদ্ধমেব জীবব্রহ্মভেদমব্রুত ইতি প্রোচ্য, “কস্মিন্নু ভগবো বিজ্ঞাতে সর্বমিদং বিজ্ঞাতং  
 ভবতী”তাপরূপেণ একবিজ্ঞানাৎ সর্ববিজ্ঞানপ্রসিদ্ধাব্রুতবৎ । ব্রাহ্মণো ব্রহ্ম বৃত্তবুধধৰ্ম্মাধ্যাত্মাঃ

ভীষ্ম বলিলেন—‘পুত্র শুকদেব জিজ্ঞাসা করিলে, ভগবান্ ব্যাসদেব যাহা বলিয়া-  
 ছিলেন, এখন আমি তোমার নিকট সেই প্রাচীন বৃত্তান্ত বলিব ॥৭॥

বেদব্যাসের পুত্র শুকদেব শিক্ষা ও কল্পপ্রভৃতি অঙ্গশাস্ত্রের সহিত সমস্ত বেদ ও  
 উপনিষদ অধ্যয়ন করিয়া শেষকালপর্য্যন্ত যোগাভ্যাস কবিতে ইচ্ছুক হইয়া পিতার  
 ধৰ্ম্মনৈপুণ্য দর্শন করায়, পিতা সেই কৃষ্ণদ্বৈপায়ন বেদব্যাসের নিকট এই সন্দিগ্ধ  
 বিষয় জিজ্ঞাসা ববিয়াছিলেন এবং ভাবিয়াছিলেন যে, ইহাতেই আমার ধৰ্ম্ম ও  
 অর্থের সন্দেহ দূর হইবে’ ॥৮—৯॥

(১০) দ্বিতীয়দ্বিবিধি শ্লোকদ্বয়ং পি বঙ্গ বর্দ্ধ নাতি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

তস্মৈ প্রোবাচ তৎ সৰ্বং পিতা পুত্রায় পৃচ্ছতে ।  
 অতীতানাগতে বিদ্বান্ সৰ্বজ্ঞঃ সৰ্ববর্ষাবিৎ ॥১৩॥  
 পৃচ্ছতস্তব সৎপুত্র । যথাবৎ কীর্তয়াম্যহম্ ।  
 শৃণুধাবহিতো ভূত্বা যথাবৃতমিদং জগৎ ॥১৪॥  
 কার্যাদিকারণান্তং যৎ কার্য্যান্তং কারণাদিকম্ ।  
 জ্ঞানং তদুভয়ং বিদ্বা সত্যঞ্চ পরমং শুভম্ ॥১৫॥  
 ব্রহ্মেতি চাভিবিখ্যাতং তদৈ পশুন্তি সূরয়ঃ ।  
 ব্রহ্মতেজোময়ং ভূতং ভূতকারণমদ্ভুতম্ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভূতেতি । ভূতগ্রামস্ত প্রাণিসমূহস্ত, নিষ্টিতমধিষ্টিতং কালজ্ঞানসহিতমিত্যর্থঃ । জিতয়ে  
 ভূতভবিষ্যদ্বর্তমানরূপ কালজ্ঞে, এনং পরমাশ্রয়ানম্ আয়াতি অনুসবতি জগৎ ; অপি বা এষ  
 পরমাত্মেব পুনস্তথা জগদায়াত্যনুসবতি । কিঞ্চ লক্ষণৈবেকত্বাদিভির্বিনা কেনৈব চ হেতুনা তস্ত  
 পরমাশ্রয়স্ববীর ইতি বিভাগঃ জ্ঞাৎ, “শান্তং শিবমদৈতং তুবীক্স মন্তস্তে স আত্মা স বিজ্ঞেয়ঃ” ইতি  
 শ্রুতেঃ, তুবীক্স চতুর্থ ইত্যংশঃ । তস্ত পরমাশ্রয়ানো যজ্ঞজ্ঞানং যচ্চ লক্ষণং তেষাং ভূতানাং  
 কর্তারমেব চ ॥১০—১২॥

তস্মা ইতি । পিতা বেদব্যাসঃ পুত্রায় শুকদেবায় ॥১৩॥

পৃচ্ছত ইতি । আবৃতং নারদা পিহিতম্ ॥১৪॥

শুকদেব বলিলেন—‘প্রাণিসমূহের কর্তা, কাল, জ্ঞান, ব্রহ্ম, যোগ এবং এই  
 জগৎটা যৎ স্বরূপ, ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান—এই তিন কালেই জগৎ পবমাশ্রাব  
 অনুসরণ করে ? কিংবা পবমাশ্রাব জগতেব অনুসরণ কবেন এবং লক্ষণ না থাকায়  
 ব্রহ্মের তুরীব এইরূপ বিভাগ হয় কেন ? আর ব্রহ্মের জ্ঞান কি প্রকার ? লক্ষণই  
 বা কিরূপ ? ভূতপ্রভৃতির কর্তাই বা কে এবং ব্রহ্মাণেব কর্তব্যই বা কি ?  
 এই সকল আপনি বলুন ॥১০—১২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পুত্র শুকদেব এইরূপ প্রশ্ন করিলে ভূত, ও ভবিষ্যৎ বিষয়ে  
 অভিজ্ঞ, সর্বজ্ঞ ও সর্ববর্ষাবিৎ পিতা বেদব্যাস তাঁহাকে সে সমস্তই বলিতে  
 লাগিলেন ॥১৩॥

সাধু পুত্র । তুমি প্রশ্ন করিলে ; সুতরাং আমি যথাযথভাবে এসমস্তই  
 বলিতেছি । এই জগৎ যিনি আবরণ করিয়া বহিয়াছেন, তুমি অবহিত হইয়া  
 তাঁহার বিষয় শ্রবণ কব ॥১৪॥

আনীদাদৌ ততস্ত্বাহঃ প্রধানমিতি তদ্বিদঃ ।

ত্রিগুণাং তাং মহামায়াং বৈষ্ণবীং প্রকৃতিং বিদুঃ ॥১৭॥

তদীদৃশমনাগন্তুমব্যক্তমজরং ঐবম্ ।

অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং ব্রহ্মাণ্ডে বৈকৃতঞ্চ তৎ ॥১৮॥

তদ্বৈ প্রধানমুদ্ভিষ্টং ত্রিসূক্ষ্মং ত্রিগুণাত্মকম্ ।

সম্যগ্‌যোগগুণং স্বস্থং তদ্বিচ্ছাকোভিতং মহৎ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

কার্যোক্তি । কার্যাদি মহাভূতাদিকং কাবণাস্তং প্রধানাস্তিমম্, কার্যাস্তং মহাভূতশেষং কারণাদিকং প্রধানাদিকম্, তদ্ব্যভাসং জ্ঞানম্ ; পবনং শুভং সত্যং ব্রহ্ম চ বিদ্যা জ্ঞানং ব্রহ্ম এতি প্রাপ্নোতি ; “সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ । “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ । অভিবিখ্যাতঃ তদব্রহ্ম চ স্বরসৌ বৈ জ্ঞানিন এব গন্তন্তি । ব্রহ্মতেজোময়ং ভূতং কিঞ্চিদন্ত, ভূতানাং স্থলসূক্ষ্মাণাং কারণম্, পরস্পরবিরুদ্ধত্রিগুণাত্মকম্বাচাভ্যুতম্ ॥১৫—১৬॥

আনীদিতি । আদৌ স্থষ্টেঃ পূর্বকালেহপি তদভূতমাসীৎ । ততস্ত্ব বিদৌ জ্ঞানিনঃ তদভূতং প্রধানমিত্যাহঃ, প্রধীয়তে ত্রিগুণে জগৎ বেনেতি যোগাৎ । অযোগ গুণা স্বভাঃ তাঃ ত্রিগুণাম্, “সকলজন্তুসমাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতি”রিত্যি সাংখ্যসূত্রঞ্চ ॥১৭॥

তদ্বিতি । তৎ প্রধানম্, তদীদৃশং ত্রিগুণময়ম্, অনাগন্তং নিত্যম্, অব্যক্তং অস্পষ্টম্, অজরং স্রীর্ণতাশূন্যম্, ঐবমচলঞ্চ । অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ঞ্চ ব্রহ্ম পূর্ব্বাখ্যঃ পরমাত্মা চ অত্র আনীদিত্যু-  
হুতিঃ । তচ্চ প্রধানম্, বৈকৃতং মহাদিবিকারশ্রেণীঃ । এতেন ব্রহ্ম ঐববৈকৃতমিতি স্থচিতম্ ॥১৮॥

তদ্বিতি । তৎ প্রধানম্, জয়ঃ স্বভাঃ সৎসাদিগুণা যত্র তৎ, ত্রিগুণাত্মকং সৎসাদিগুণত্বরূপম্,

যে জ্ঞানটী কার্য্য হইতে কারণ পর্য্যন্ত, কিংবা কারণ হইতে কার্য্য পর্য্যন্ত বিষয় করে; সেই দুই প্রকার জ্ঞান এবং পরমমঙ্গলস্বরূপ পরব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিয়া মানুষ ব্রহ্মকেই লাভ করিতে পারে, জ্ঞানীরা সেই সুপ্রসিদ্ধ ব্রহ্মকে প্রত্যক্ষ দর্শন করেন । সেই ব্রহ্মের তেজে ব্যাপ্ত একটি বস্তু আছে, তাহাই ভূতসমূহের কারণ এবং অন্তত পদার্থ ॥১৫—১৬॥

সৃষ্টির পূর্ব্বেও সেই পদার্থটী ছিল; তাহাতেই জ্ঞানীরা তাঁহাকে প্রধান স্থলেন এবং সেই জ্ঞানীরাই সেই প্রকৃতিকে ত্রিগুণময়ী, মহামায়া, বৈষ্ণবীশক্তি ও প্রকৃতি বলিয়া জানেন ॥১৭॥

সেই প্রধান সৎসাদিত্রিগুণময়, নিত্য, অব্যক্ত, অজর ও অচল এবং তর্কের অবিষয় ও জ্ঞানের অগোচর, পুরুষাখ্য ব্রহ্মও সৃষ্টির পূর্ব্বে ছিলেন । এই প্রকৃতি ও পুরুষ উভয়ের মধ্যে প্রকৃতিই বিকৃতির হেতু ॥১৮॥

শক্তিত্রয়াত্মিকা তস্য প্রকৃতিঃ কারণাত্মিকা ।

অস্বতন্ত্রা চ সততং বিদধিষ্ঠানসংযুতা ॥২০॥

স্বভাবাখ্যাং সমাপন্য মোহবিগ্রহধারিণী ।

বিবিধশাস্ত্রাণ্য জীবন্ত ভোগার্থং সমুপাগতা ॥২১॥

যথা সন্নিধিমাত্রেণ গন্ধক্ষোভায় জায়তে ।

মনস্তত্ত্বদশেষস্য পরাৎপর ইতি স্মৃতং ॥২২॥

সৃষ্ট্ৱা প্রবিশ্য তত্তস্মিন্ ক্ষোভয়ামাস বিষ্ঠিতঃ ।

সাত্ত্বিকো রাজসশ্চৈব তামসশ্চ ত্রিধা মহান্ ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

সম্যক যোগগুণঃ পুরুষসংযোগরূপো ঽগুণো যত্র তৎ, সন্নিধেব তিষ্ঠতীতি স্বহ্ম, তদ্বিচ্ছয়া  
ক্ষোভিতঃ মহাদিসৃষ্টয়ে সঞ্চালিতম্, মহদ্ব্যাপকঞ্চ, উদ্ভিষ্টমুক্তম্ ॥২০॥

শক্তীতি । তস্য প্রধানস্ত প্রকৃতিঃ স্বভাবঃ, শক্তিত্রয়াত্মিকা প্রকাশপ্রবৃত্তিনিয়মনাদিজনন-  
যোগ্যতারূপা, মহাদাদীনাং কাবণাত্মিকা, সততং পুরুষতত্ত্ববাদস্বতন্ত্রা, বিদো জ্ঞানময়স্য পুরুষস্য  
অধিষ্ঠানেন সংযুতা চ, “অজ্ঞানেকাং লোহিতশুক্ককৃষ্ণাঃ বহবীঃ প্রজাঃ সৃজমানাঃ সরূপাঃ । অজ্ঞা  
যে তাং ভুবমাণাং ভজন্তে অহাতোনাং ভুক্তভোগামজাহতঃ ॥” ইতি শ্রুতং ॥২০॥

স্বভাবেতি । স্বভাবাখ্যাং সমাপন্য প্রাপ্তা, মোহার বন্ধপুরুষস্য মোহজননার, বিগ্রহধারিণী  
মূর্ত্তিমতী সা প্রকৃতিঃ, বিবিধস্ত স্ববনবাদিভেদেন নানাপ্রকারস্ত অস্ত জীবন্ত জীবাখ্যাপুরুষস্য  
ভোগার্থং সমুপাগতা তদন্তিক উপস্থিতা ॥২১॥

যথেতি । যথা মনঃ ভুবঃ সন্নিধিমাত্রেণ গন্ধস্ত ক্ষোভায় অনাসান্নাং সঞ্চলনায় জায়তে ;  
তদ্বৎ পরাৎপবঃ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ সন্নিধিমাত্রেণ অশেষস্ত মহাদিবিকারজাতস্ত ক্ষোভায়  
আবির্ভাবরূপসঞ্চলনায় জায়ত ইতি ব্যাপারো জ্ঞানিভিঃ স্মৃতঃ ॥২২॥

সেই প্রধান, সূক্ষ্ম, সত্ত্বাদিগুণত্রয়স্বরূপ, পুরুষের সহিত সম্যক সংযুক্ত, অতি-  
বিশাল, আপনাতেই আপনি থাকেন এবং যেচ্ছায় ক্ষোভিত হন ; ইহাই জ্ঞানীরা  
বলিয়াছেন ॥২০॥

সেই প্রকৃতির স্বভাব এইরূপ, তাহাতে প্রকাশ প্রবৃত্তি ও নিয়মনাদি জননশক্তি  
রহিয়াছে, আর তাহা মহাদিবি কারণস্বরূপ, সর্বদাই পুরুষের অধীন বলিয়া  
অস্বাধীন এবং জ্ঞানময় পুরুষের অধিষ্ঠানযুক্ত ॥২১॥

স্বভাবানায়ী প্রকৃতি বন্ধপুরুষের মোহ জগ্মাইবার জন্য মূর্ত্তি ধারণ করেন এবং এই  
নানাবিধ জীবপুরুষের ভোগের জন্য তাহাদের নিকট উপস্থিত হইয়া থাকেন ॥২১॥

মন যেমন ভূমিসম্পর্কদ্বারা নাসিকাতে গন্ধ আসিবার কারণ হয়, তেমন  
সর্বশ্রেষ্ঠ পুরুষ প্রকৃতির সম্পর্কদ্বারা মহত্ত্বের আবির্ভাবের কারণ হন ॥২২॥

প্রধানতত্ত্বাদুদ্ভূতো মহত্ত্বাচ্চ মহান্ শ্রুতঃ ।

প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং মহত্ত্বং সমাবৃণোৎ ॥২৪॥

কালান্ননাভিভূতং তৎকালোহংশঃ পরমাত্মনঃ ।

পুরুষশ্চাপ্রমেয়াত্মা স এব ইতি গীয়তে ॥২৫॥ (বিশেষকম্)

ত্রিগুণোহসৌ মহান্ জাতঃ প্রধান ইতি বৈ শ্রুতিঃ ।

সাত্ত্বিকো রাজসশ্চৈব তামসশ্চ ত্রিধাত্মকঃ ।

ত্রিবিধোহয়মহঙ্কারো মহত্ত্বাদজায়ত ॥২৬॥

তামসোহসাবহঙ্কারো ভূতাদিরিতি সংজ্ঞিতঃ ।

ভূতানামাদিভূতত্বাদুদ্ভো হি তামসঃ স চ ॥২৭॥

### ভারতকৌমুদী

সৃষ্টেতি । তৎ মহত্ত্বং সৃষ্টে । তস্মিন্ প্রবিষ্ট চ বিস্তৃতঃ অবস্থিতঃ পুরুষঃ, কোভয়ামাশ অহঙ্কার-  
সৃষ্ট্রে তদপি চালয়ামাস । এবঞ্চ সাত্ত্বিকে রাজসত্বামশেতি ত্রিধা মহান্ প্রধানতত্ত্বাৎ প্রকৃতিরূপ-  
পদার্থাৎ, উদ্ভূত উৎপন্নঃ ; মহত্ত্বাকারো পদার্থঃ মহান্ শ্রুতঃ । তালঃ পরমাত্মনঃ অংশঃ, তৎ-  
কালান্ননাভিভূতং সর্বথা সমস্তং প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং তৎমহত্ত্বঞ্চ সমাবৃণোৎ সর্বথা সমবরাৎ ।  
পবমান্বনোহংশঃ স কাল এব চ অপ্রমেয়াত্মা পুরুষ ইতি গীয়তে ॥২৩—২৫॥

নহু প্রকৃতেবেব প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং প্রসিদ্ধঞ্চ, তৎ কথং “প্রধানতত্ত্বমুদ্ভূতং মহত্ত্বং সমাবৃণোৎ” ইত্যত্র  
মহত্ত্বশ্চ প্রধানতত্ত্বমতিহিতমিত্যাহ ত্রিগুণ ইতি । ত্রিগুণায়াঃ প্রকৃতের্জাতত্বাদেব ত্রিগুণঃ,  
বিকাবেষু প্রথমত্বাদেব চ প্রধান ইতি ভাবঃ । অহঙ্কারোৎপত্তিমাহ সাত্ত্বিক ইতি । ষট্‌পাদোহয়ঃ  
শ্লোকঃ ॥২৬॥

তামস ইতি । ভূতাদিবিতি সংজ্ঞায়া হেতুমাহ ভূতানামিতি । ভূতানাং ভূতহৃদ্রাণাং  
তন্মাত্রাণাম্, আদিভূতত্বাৎ কাবণত্বাৎ ॥২৭॥

পুরুষ সেই মহত্ত্বকে সৃষ্টি ও তাহাতে প্রবেশ করিয়া তাহাকে ক্ষুদ্র করেন ।  
এইভাবে সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক—এই ত্রিবিধ মহত্ত্ব প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন  
হয় । বিশাল বলিয়া মহত্ত্বকে মহান্ বলে । এদিকে কাল পরমাত্মার অংশ,  
সেই কালক্রান্ত ও শ্রেষ্ঠত্বকাপে উৎপন্ন মহত্ত্বকে সেই কালই আবরণ কবে এবং  
পবমান্বাব অংশ কালই অপ্রমেয়ত্বকাপ পুরুষ বলিয়া অভিহিত হয় ॥২৩—২৫॥

ঐ মহত্ত্বও ত্রিগুণাত্মক এবং উঁহাব নামও প্রধান । সেই মহত্ত্ব হইতে সাত্ত্বিক,  
রাজসিক ও তামসিক—এই ত্রিবিধ অহঙ্কারতত্ত্ব উৎপন্ন হইয়াছিল ॥২৬॥

তামসিক অহঙ্কারের নাম ভূতাদি ; যে হেতু সেই তামসিক অহঙ্কার সূক্ষ্মভূত  
পঞ্চতন্মাত্রের কারণ । উক্ত অহঙ্কার তামসিকও হইয়া থাকে ॥২৭॥



ভূতাদিঃ স বিকূর্বাণঃ শিষ্টং তন্মাত্রকং ততঃ ।  
 সসর্জ শব্দং তন্মাত্রমাকাশং শব্দলক্ষণম্ ॥২৮॥  
 শব্দলক্ষণমাকাশং শব্দতন্মাত্রমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত স্পর্শমাত্রং সসর্জ হ ॥২৯॥  
 শব্দমাত্রং তদাকাশং স্পর্শমাত্রং সমাবরণোৎ ।  
 সসর্জ বায়ুং স্তেনাসৌ পীড়্যমান ইতি শ্রুতিঃ ॥৩০॥  
 স্পর্শমাত্রং তদা বায়ু রূপমাত্রং সমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত সসর্জাগ্নিমিতি শ্রুতিঃ ॥৩১॥  
 রূপমাত্রং ততো বহিঃ সমুৎসৃজ্য সমাবরণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত রসমাত্রং সসর্জ হ ॥৩২॥

### ভারতকৌমুদী

ভূতাদিরিতি । ভূতাদির্নাম সোহকারঃ বিকূর্বাণো বিকৃতোহন্তবৎ ; ততস্তন্মাত্র তন্মাত্রকং শব্দাদিপঞ্চতন্মাত্রগণঃ, শিষ্টমুৎপন্নম্ । শব্দং শব্দরূপং তন্মাত্রম্, শব্দলক্ষণং শব্দগুণকমাকাশম্, সসর্জ উৎপাদয়ামাস ॥২৮॥

শব্দেতি । শব্দলক্ষণমাকাশং শব্দতন্মাত্রম্ আবরণোৎ সমাবরণোৎ । তেন চাবরণেন সংপীড়্যমানঃ সংকোভ্যমানঃ অহকারঃ, স্পর্শমাত্রং স্পর্শতন্মাত্রং সসর্জ ॥২৯॥

শব্দেতি । তেন স্পর্শতন্মাত্রেন পীড়্যমানঃ অসাবহকারঃ বায়ুঃ সসর্জ ॥৩০॥

স্পর্শেতি । তদা স্পর্শমাত্রং কর্তৃ রূপমাত্রং সমাবরণোৎ । তেন চ সমাবরণেন সংপীড়্যমানো বায়ুঃ অগ্নিঃ সসর্জ ॥৩১॥

রূপেতি । ততো রূপমাত্রং কর্তৃ, বহিঃ সমুৎসৃজ্য সমুৎপাদ্য রসমাত্রং সমাবরণোৎ । তেন চ সমাবরণেন সংপীড়্যমানো বহিঃ রসমাত্রং সসর্জ ॥৩২॥

সেই ভূতাদি অহকার বিকৃত হইয়াছিল ; তখন তাহা হইতে পঞ্চতন্মাত্র জন্মিয়াছিল, তৎপরে তন্মাত্রাবর্তী শব্দতন্মাত্র শব্দগুণযুক্ত আকাশকে সৃষ্টি করিয়াছিল ॥২৮॥

ক্রমে শব্দগুণযুক্ত আকাশ শব্দতন্মাত্রকে আবৃত করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া তামসিক অহকার স্পর্শতন্মাত্রকে সৃষ্টি করিল ॥২৯॥

ক্রমে শব্দগুণযুক্ত আকাশ স্পর্শতন্মাত্রকে আবৃত করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া সেই অহকার বায়ু সৃষ্টি করিল ॥৩০॥

তখন স্পর্শতন্মাত্র রূপতন্মাত্রকে আবরণ করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া বায়ু অগ্নি সৃষ্টি করিল ॥৩১॥

তৎপরে রূপতন্মাত্র অগ্নি সৃষ্টি করিয়া আবরণ করিল ; তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া অগ্নি রসতন্মাত্র উৎপাদন করিল ॥৩২॥

রূপমাত্রাজাতং তেজো রসমাত্রং সমাবৃণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত সসর্জাস্ত ইতি শ্রুতিঃ ॥৩৩॥  
 রসমাত্রাভ্যকং ভূয়ো রসং তন্মাত্রমাবৃণোৎ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত গন্ধং তন্মাত্রকং ততঃ ॥৩৪॥  
 সসর্জ গন্ধং তন্মাত্রমাবৃণোৎ করকং ততঃ ।  
 তেন সংপীড়্যমানস্ত কাঠিন্যঞ্চ সসর্জ হ ।  
 পৃথিবী জায়তে তস্মাদগন্ধতন্মাত্রাজাতথা ॥৩৫॥ (যুগ্মকম্)  
 অস্ময়ং সর্বমেবেদমাপস্তস্তস্তিরে পুনঃ ।  
 ভূতানীমানি জাতানি পৃথিব্যাদীনি বৈ শ্রুতিঃ ॥৩৬॥  
 ভূতানাং মূর্তিরেবৈষামন্নং চৈষাং মতা বুধৈঃ ।  
 তস্মিন্স্থস্মিন্স্থ তন্মাত্রা তন্মাত্রা ইতি তে স্মৃতাঃ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

রূপেতি । তেজো বহিঃ । সংপীড়্যমানো বহিবেব অস্তো জলঃ সসর্জ ॥৩৩॥  
 রসেতি । রসং জলম্ । সংপীড়্যমানো রস এব, গন্ধং তন্মাত্রকং সসর্জ । ততস্তচ্চ গন্ধং  
 তন্মাত্রং করকং বর্ষোপলম্, আবৃণোৎ সমবব্রাৎ, তেন চ আবরণেন সংপীড়্যমানো গন্ধঃ কাঠিন্যং  
 সসর্জ । তন্মাত্রং গন্ধতন্মাত্রাজাতং কাঠিন্যং পৃথিবী জায়তে “তন্মাত্রা এতন্মাত্রাদাশ্বিন আকাশঃ সমুভূতঃ”  
 ইত্যাদিশ্রুতিরজ্জ্বল্যে । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৪—৩৫॥  
 অস্ময়মিতি । অস্ময়ং জলব্যাণ্ডম্ । যেন হি আপ এব তস্তস্তিরে পরিতো ব্যাপুঃ । এব-  
 জম্বে ইমানি পৃথিব্যাদীনি ভূতানি জাতানি ॥৩৬॥  
 ভূতানামিতি । এষাং পৃথিব্যাদীনাং ভূতানাং মূর্তিঃ সমষ্টিরন্নম্ ; এষাং ব্যষ্টিচায়ম্, বুধৈর্মতা ;  
 সর্কৈরেকৈকেণ চ তদ্বৎপাদনাৎ । তস্মিন্স্থস্মিন্স্থ আকাশাদৌ ভূতে, তে গন্ধাদন্নতন্মাত্রাঃ,  
 তন্মাত্রাঃ তৎ স্মৃতাংশরূপাঃ স্মৃতাঃ ॥৩৭॥

ক্রমে রূপতন্মাত্র রসতন্মাত্রকে আবরণ কবিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া অগ্নি জল  
 সৃষ্টি করিল ॥৩৩॥

আবার রসতন্মাত্র রসকে আবরণ কবিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া গন্ধতন্মাত্র সৃষ্টি  
 করিল ; তাহার পর গন্ধতন্মাত্র বর্ষোপলকে আবৃত করিল, তাহাতে ক্ষুদ্র হইয়া  
 গন্ধ কাঠিন্য সৃষ্টি করিল । সেই গন্ধতন্মাত্রজাত কাঠিন্য হইতে পৃথিবী  
 জন্মিল ॥৩৪—৩৫॥

এই সমগ্র জগৎটাই জলময় । যে হেতু, জল সমস্ত ব্যাপিয়া রহিয়াছে । এই  
 ক্রমে পৃথিবীপ্রভৃতি পঞ্চভূত জন্মিয়াছিল ॥৩৬॥

তৈজসানীন্দ্রিয়াণ্যাহুর্দেবা বৈকারিকা দশ ।

একাদশঃ মনশ্চাত্রে দেবা বৈকারিকাঃ স্মৃতাঃ ॥৩৮॥

এষামুদ্বর্তকঃ কালো নানাভেদবদাস্থিতঃ ।

পরমাত্মা চ ভূতাত্মা গুণভেদেন সংস্থিতঃ ।

এক এব ত্রিধা ভিন্নঃ করোতি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ॥৩৯॥

ব্রহ্মা সৃজতি ভূতানি পাতি নারায়ণোহব্যয়ঃ ।

রুদ্রো হন্তি জগন্মূর্তিঃ কাল এষ ক্রিয়াবুধঃ ॥৪০॥

### ভারতকৌমুদী

তৈজসানীতি । ইন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি তৈজসানি তেজো বিকাবানাহঃ ; বৈকাবিকাঃ তত্ত্বদিকাবোৎপন্ন দশ চ তেষাং দেবাঃ । অত্র ইন্দ্রিয়বর্গमध्ये মন একাদশম্, অতএব বৈকাবিকা দেবা অপি তদধিষ্ঠাতাব একাদশৈব স্মৃতাঃ । তে চ মনসশ্চত্র ইত্যাদয়ঃ সাংখ্যসাধার্দে জট্টব্যঃ ॥৩৮॥

এবামিতি । নানাভেদাং কলাকাষ্ঠাদিভেদব্যাংসার্শৌ আস্থিতো নিত্যস্থিতশ্চেতি স তাদৃশঃ কালঃ, এষাং মহাদীনাং উদ্বর্তক আবিষ্কারক আসীৎ । পরমাত্মা চ ভূতাত্মা জীবঃ সন্ গুণভেদেন সত্বাদিশুণ্ণবৈষম্যেণ এষ সংস্থিত আস্তে ; তথা এক এব গুণভেদেন ত্রিধা ভিন্নঃ সন্ বিবিধাঃ সৃষ্টিপ্রভৃতিঃ ক্রিয়াঃ কবোতি । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩৯॥

অথ ত্রিধা ভেদঃ কীদৃক্, বিবিধাঃ ক্রিয়া বা কা ইত্যাহ ব্রহ্মেতি । বৃধো জ্ঞানবান্ এব ব্রহ্মাদি-  
ভ্রাতৃশ্রুতঃ কাল এব উক্তরূপাঃ ক্রিয়াঃ কবোতি ॥৪০॥

জ্ঞানীরা মনে করেন, অন্ন এই ভূতগুলির সমষ্টি ও ব্যাপ্তিস্বরূপ, আর তাঁহারা ইহাও ধাবণা কবেন যে, আকাশাদি সেই সেই ভূতে যে শকতশ্মাত্রপ্রভৃতি আছে, তাহা সেই সেই ভূতেরই সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম অংশ ॥৩৭॥

কর্ণপ্রভৃতি দশটা ইন্দ্রিয় তেজ হইতে উৎপন্ন, সেগুলির অধিষ্ঠাত্রী দশটা দেবতাও তৈজস ও আব মন একাদশ ইন্দ্রিয় ; সুতরাং এই ইন্দ্রিয়বর্গের অধিষ্ঠাত্রী দেবতাও একাদশ ॥৩৮॥

কলাকাষ্ঠাদি নানাভেদভিন্ন ও চিরকাল একভাবে স্থিত কাল এই মহত্ত্ব প্রভৃতির আবিষ্কারক, আর পরমাত্মা প্রাণিগণের জীবাত্মা হইয়া গুণভেদে অবস্থান কবিতোছেন এবং এক পরমাত্মাই তিন প্রকারে ভিন্ন হইয়া নানাবিধ কার্য্য করিতে-  
ছেন ॥৩৯॥

ব্রহ্মা ভূত সকল সৃষ্টি কবেন, অবিদ্যার নারায়ণ তাহা রক্ষা করেন এবং রুদ্র সে সমস্ত সংহার করিয়া থাকেন । জগন্মূর্তি ও জ্ঞানবান্ উক্ত ত্রিতয়স্বরূপ এক কালই ঐ সকল ক্রিয়া করে ॥৪০॥

কালোহপি তন্ময়শ্চিন্ত্যস্ত্রিগুণাত্মা সনাতনঃ ।

অব্যক্তোহসাবচিন্ত্যোহসৌ বর্ততে ভিন্নলক্ষণঃ ।

কালাত্মনা হ্রিদং ভিন্নমভিন্নং শ্রায়তে হি যৎ ॥৪১॥

অনাত্মন্তমজং দিব্যমব্যক্তমজরং ধ্রুবম্ ।

অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ং ব্রহ্মাণ্যে সংপ্রবর্ততে ॥৪২॥

কাষ্ঠা নিমেষা দশ পঞ্চ চৈব ত্রিংশত্তু কাষ্ঠা গণয়েৎ কলাং তাম্ ।

ত্রিংশৎকলশ্চাপি ভবেন্যুত্তো ভাগঃ কলায়া দশমশ্চ যঃ স্রাৎ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

কাল ইতি । তন্ময়ঃ ক্রিয়াব্যাপ্তঃ চিন্ত্যচিন্ত্যনীয়ঃ, ত্রিগুণাত্মা সখাদিশুণময়ঃ সনাতনো নিত্যঃ । ভিন্নলক্ষণঃ ভূতভবিষ্যদ্বর্তমানভেদেন কলাকাষ্ঠাদিভেদেন চ বিভিন্নলক্ষণঃ । অতএব কালাত্মনা ইদং ব্রহ্ম ভিন্নম্ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪১॥

স্রষ্টে: পূর্বমপি ব্রহ্মান্তিৎসং দৃঢ়স্বার্থং পুনবাহ অনাত্মন্তমিতি । ব্যাখ্যাতমেতৎ শ্রীকৃ ॥৪২॥

কালভেদানাহ কাষ্ঠেতি । দশ পঞ্চ চ নিমেষা: কাষ্ঠা উচ্যন্তে । বাত্রিংশৎকাষ্ঠা:, তাং ভারতভাবদীপ:

যুক্তিমিচ্ছন ॥১০—১২॥ সর্বজ্ঞো ব্রহ্মজ্ঞঃ ॥১৩—৪১॥ ভূতগ্রামকর্তৃ: স্বরূপং তাবদাহ—অনাত্মন্তমিতি । দিব্যং জ্যোতমানং চিন্মাত্রং ব্রহ্ম ত্রিবিধপবিচ্ছেদশূন্যং বস্তু অগ্রে স্রষ্টে: শ্রীকৃ সংপ্রবর্ততে ; মাত্রা-শবলাজ্জগদাত্মন্তরূপা দ্ব্যবচ্ছিন্নান্তি—অনাত্মন্তমিতি । অজমজরমব্যয়মিতি বাক্যোক্তান্ জ্ঞানতেহন্তি বর্দ্ধতে বিপবিণমতেহপক্ষীয়তে নশ্রুতি চেতি ষট্‌ভাববিকারবাংশ্চিহ্নে নিবেশতি, অতএব ধ্রুবমবিকারম্ অপ্রতর্ক্যং কারয়ং হি কার্যেণানুসীয়তে, ন চৈতত্তথ্য ; অতএবাবিজ্ঞেয়ং বুদ্ধেরপ্যবিষয়ঃ । কথং তহি “দৃশ্যতে স্বগ্রীয়া বুদ্ধো”তি শ্রুতিব্রহ্মণো বুদ্ধিগম্যস্বমাহ ? উচ্যতে—সমুৎপন্ন সদৃশ্যং যথা তর্পণদ্বারা ন স্বতঃ একং ব্রহ্মণোহপি ধীপ্রতিবিম্বিতস্ত মিয়ো দৃশ্যে নৈব দৃশ্যং ন স্বত ইতি গৃহাণ । কাবণস্বাদিকন্ত ব্রহ্মণ্যাবিচ্ছকমবিজ্ঞাদশায়াং স্থিৎসেব কল্যাত ইত্যর্থঃ । এতচ্চাক্ষিপ্য সমাহিতং বার্ত্তিকে । নথবিজ্ঞাবদিষ্টে চেদব্রহ্ম দোষো মহানয়ম্ । নিববিজ্ঞে চ বিজ্ঞায়া আনর্থক্যং প্রসজ্যতে ন অস্তা বিজ্ঞেতা বিজ্ঞায়ামেবাসিত্বা প্রকল্যতে ব্রহ্মদ্বাবাৎবিজ্ঞেয়ং ন কথঞ্চন যজ্যতে ইতি । শ্রুতিশ্চ—“নাসদাসীনোসদাসীন্তদানীং নাসীজ্ঞো নো ব্যোমাপবো যদি”তি স্রষ্টে: শ্রীকৃ বস্তুবৃত্তমহুরূপ্যাসংসদ্রজঃশবিতানামানুমানিকানাং শূণ্যপ্রধানপবমাণুনাং প্রৌতস্ত পরব্যোম-

সেই কালকেও ক্রিয়াব্যাপ্ত বলিয়া জানিবে এবং তাহা ত্রিগুণময়, নিত্য, অব্যক্ত, অচিন্তনীয় ও বিভিন্ন রূপ হইয়া থাকে । সুতরাং যে ব্রহ্মকে অভিন্ন বলিয়া শুনা যায়, তিনিই আত্মার কালরূপে ভিন্ন হন ॥৪১॥

অনাদি, অনন্ত, অজ, অলৌকিক, অব্যক্ত, অজব, অচল, অতর্ক্যনীয় ও অন্তের ব্রহ্ম সৃষ্টির পূর্বেও বিদ্যমান থাকেন ॥৪২॥

(১৪—৪১) এতে অষ্টাবিংশতিশ্লোকাঃ বঙ্গ ন সন্তি ।

ত্রিংশমুহূর্তং তু ভবেদহশচ রাত্রিশ্চ সংখ্যা মুনিভিঃ প্রণীতা ।  
 মাসঃ শ্বতো রাত্র্যহনী চ ত্রিংশৎ সংবৎসরো দ্বাদশমাস উক্তঃ ।  
 সংবৎসরং ধ্বং অয়নে বদন্তি সংখ্যাবিদো দক্ষিণমুত্তরঞ্চ ॥৪৪॥  
 অহোরাত্রৌ বিভজতে সূর্য্যো মানুষলৌকিকৌ ।  
 রাত্রিঃ স্বপ্নায় সংঘাতি চেষ্টায়ৈ কর্শ্ণণামহঃ ॥৪৫॥

### ভারতকৌমুদী

কলাঃ গণয়েৎ । ত্রিংশৎকলা যত্র স তাদৃশঃ কালঃ, যচ্চ কলার্বা দশমো ভাগঃ ত্রাৎ কাষ্ঠাভ্রমিত্যর্থঃ,  
 স মুহূর্তো ভবেৎ ॥৪৩॥

ত্রিংশদিত্তি । ত্রিংশৎ মুহূর্তা যত্র তৎ, তথা চ পঞ্চদশমুহূর্তাশ্চকং দিনম্, পঞ্চদশমুহূর্তাশ্চিকা  
 চ রাত্রিঃ । ইয়ং সংখ্যা মুনিভিঃ প্রণীতা কৃত্য । ত্রিংশৎ রাত্র্যহনী চ মাসঃ শ্বতঃ, দ্বাদশমাসশ্চ  
 সংবৎসর উক্তঃ ; সংখ্যাবিদো দক্ষিণায়নম্ উত্তরায়নঞ্চ এতে ধ্বং অয়নে সংবৎসরং বদন্তি ।  
 ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

শব্দিতস্ত জগৎকাবণশ্যাপ্যসম্বাহ । তস্মাদযুক্তমেব ব্রহ্মণ্যানাশ্চত্বাদিবিবেচনম্ ॥৪২॥ কালজ্ঞানেন  
 নিষ্ঠিতমিতি দ্বিতীয়প্রশ্নোত্তরমাহ—কার্ঠেতি । অত্র তস্মাদব্যক্তাত্মকং মন ইত্যুপসংহার্য্য  
 কলাকাষ্ঠাদিব্যঞ্জকং যদ্যন্তঃ স্বর্য্যাদিপদার্থজাতং তৎসর্বং মনোমাত্রমিত্যবগতে : । কৃতত্রেতাদিরূপ-  
 মপি তদেব সজ্ঞাদিগুণতারতম্যং । তথা মাহুযগৈত্বকদৈবব্রাহ্মণামহোরাভাণামুত্তবোত্তরং  
 প্রমাণাধিক্যমপি সজ্ঞোৎকর্ষাদেব তদপ্যস্বদদৃষ্ট্যপেক্ষমেব । তত্রত্যানাস্ত তদস্মদীয়ঘটীমাত্রমেব ।  
 এতদেবরৈবত্যর্থং বরার্থিনা রৈবতকেন ব্রহ্মলোকস্থেন মুহূর্তমাত্রমেনাহুভূতঃ কালো লৌকিকানা-  
 মনেকসংবৎসবসম্মিতো ব্যতীত ইতুপাখ্যানেন ব্যস্তীকৃতঃ পূর্বাণেষু । তস্মাৎ স্ববদৃষ্ট্য সর্বোৎপি  
 স্বধী স্বজায়ুর্দ্ব্যধী চিরায়ুঃ ; সাধারণদৃষ্ট্য তু পাপিনামন্নমায়ুঃ কলিপ্রাখ্যাতঃ, ইতরেবাং ষাপরাদি-  
 প্রাধান্তাদধিকমিতি বিবেকঃ । তস্মাৎ কালজ্ঞমার্থং মনোনিগ্রহেণাত্মৈশ্বর্য শব্দীয় ইত্যধ্যায়তাপর্য্যম্ ।  
 অগবার্থস্ত—ভাগঃ ভগঃ স্বর্য্যস্তৎসম্বন্ধি কলার্বাঃ দশমোহংশস্তেন সহিতঃ ত্রিংশৎকলো মুহূর্তঃ । স  
 চ স্বর্য্যস্তোদয়াহুদয়াস্তরপর্য্যন্তঃ বাবান্ কালস্তত্ত্বাৎ বোড়শোহংশঃ পাদোনানাড়ীচতুষ্টয়াশ্চকঃ । তস্তাপি  
 দশমাংশঃ সার্কুদ্বাবিংশতিপলাশ্চকঃ । এতেন—“অষ্টাদশনিমেষাস্ত কাষ্ঠা ত্রিংশত্তু তাঃ কলাঃ ।  
 ত্রিংশৎকলো মুহূর্তস্ত ত্রিংশত্র্যাহনী চ তে ॥” ইত্যাদিলোকপ্রসিদ্ধক্রমঃ প্রতিমুহূর্তঃ সার্কিপলা-  
 ধিক্যাৎ কলা ইতি জ্ঞেয়ম্ । “কলা তু বোড়শো ভাগ” ইত্যমরঃ । অস্ত্রে তু নিমেষত্রয়াধিকা-

পঞ্চদশ নিমেষে এক কাষ্ঠা হয়, ত্রিশ কাষ্ঠাকে কলা বলিয়া গণনা করিবে এবং  
 ত্রিশ কলা ও তিন কাষ্ঠায় এক মুহূর্ত হইয়া থাকে ॥৪৩॥

মুনিরা এই সংখ্যা কবিয়াছেন যে, ত্রিশ মুহূর্তে এক অহোরাত্র, ত্রিশ অহোরাত্রে  
 একমাস এবং দ্বাদশমাসে এক বৎসব হয় । আর সংখ্যাভিজ্ঞেরা ইহা বলিয়া থাকেন  
 যে, অয়ন দুই প্রকার, দক্ষিণায়ন ও উত্তরায়ন ; এই দুই অয়নে এক বৎসব হইয়া  
 থাকে ॥৪৪॥

পিত্রো রাত্র্যহনী মাসঃ প্রবিভাগস্তয়োঃ পুনঃ ।  
 শুক্লোহহঃ কৰ্মচেষ্টায়াং কৃষ্ণঃ স্বপ্নায় শৰ্বরী ॥৪৬॥  
 দৈবে রাত্র্যহনী হৃদঃ প্রবিভাগস্তয়োঃ পুনঃ ।  
 অহস্ত্রোদগয়নং রাত্রিঃ স্রাদ্ধক্ষণায়নম্ ॥৪৭॥  
 যে তে রাত্র্যহনী পূৰ্ব্বঃ কীর্তিতে দৈবলৌকিকে ।  
 তয়োঃ সংখ্যায় বর্ষাৎ ব্রাহ্মে বক্ষ্যাম্যহঃ ক্ষপে ॥৪৮॥  
 তেষাং সংবৎসরাগ্নি প্রবক্ষ্যাম্যনুপূৰ্ব্বশঃ ।  
 কৃতে ত্রোতা যুগে চৈব দ্বাপরে চ কলৌ তথা ॥৪৯॥  
 চত্বার্ব্যাহঃ সহস্রাণি বর্ষাণাং তৎকৃতং যুগম্ ।  
 তস্মৈ তাবচ্ছতী সক্ষ্যা সক্ষ্যাংশচ তথাবিধঃ ॥৫০॥

### ভারতকৌমুদী

অহোবাত্রাবিতি । মাসলৌকিকৌ মনুষ্যলোকসম্বন্ধিনৌ । স্বপ্নায় নিদ্রায় ॥৪৫॥

পিত্রো ইতি । মাসশ্রাদ্ধঃ, তয়ো রাত্র্যহোঃ, প্রবিভাগে দ্বিশো ভাগঃ । শুক্লঃ পক্ষঃ । কৃষ্ণঃ পক্ষঃ, স্বপ্নায় নিদ্রায় ॥৪৬॥

দৈবে ইতি । দৈবে দেবতাসম্বন্ধিনী, অকো মাম্বর্ষাণাং বৎসবঃ । উদগয়নম্ উত্তবায়ণম্ ॥৪৭॥

যে ইতি । দৈবলৌকিকে দেবলোকসম্বন্ধিনী । তয়ো বাত্র্যহোঃ, বর্ষাৎ মনুষ্যবৎসরং সংখ্যায় উক্তা, ব্রাহ্মে ব্রহ্মণঃ সম্বন্ধিত্তৌ, অহঃক্ষপে দিনবাত্রী বক্ষ্যামি ॥৪৮॥

ভেষামিতি । তেষাং মাম্বর্ষাণাম্, সংবৎসবর্ষাণি বৎসবসংখ্যাঃ ॥৪৯॥

সূর্য্য মনুষ্যলোকেব দিন ও রাত্রির বিভাগ করিয়া থাকেন, তাহার মধ্যে দিন কার্য্যচেষ্টায় যায় এবং বাত্রি নিদ্রাব জন্ত যাইয়া থাকে ॥৪৫॥

মনুষ্যলোকের একটা মুখ্য চান্দ্রমাসে পিতৃলোকের একটা দিন ও একটা রাত্রি হইয়া থাকে ; সেই দিন-বাত্রির বিভাগ এইরূপ—শুক্লপক্ষ দিন, তাহা কৰ্মচেষ্টায় যায় এবং কৃষ্ণপক্ষ রাত্রি, তাহা নিদ্রাব জন্ত অতিবাহিত হয় ॥৪৬॥

মাম্বর্ষের একটা বৎসরে দেবলোকেব একটা দিন ও একটা রাত্রি হয় ; তাহার বিভাগ এইরূপ—মাম্বর্ষেব উত্তবায়ণ দেবলোকের দিন এবং মাম্বর্ষের দক্ষিণায়ন—দেবলোকেব রাত্রি ॥৪৭॥

পূৰ্ব্বে যে দেবলোকেব বাত্রি ও দিনের কথা বলা হইল, তাহার জন্ত মাম্বর্ষের একটা বৎসরকে নিকপিত করিয়া ব্রহ্মার দিন ও রাত্রির কথা বলিব ॥৪৮॥

সত্য, ত্রোতা, দ্বাপব ও কলিযুগে পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্ব ক্রমে মাম্বর্ষের বৎসরের কথা বলিতেছি ॥৪৯॥

ইতরেষু সসঙ্কেষু সঙ্ক্যাংশেষু ততন্ত্রিষু ।  
 একপাদেন হীয়ন্তে সহস্রাণি শতানি চ ॥৫১॥  
 এতানি শাস্বতাল্লোকান্ ধারয়ন্তি সনাতনান্ ।  
 এতদ্ব্রহ্মবিদাং তাত । বিদিতং ব্রহ্ম শাস্বতম্ ॥৫২॥  
 চতুষ্পাৎ সকলো ধর্ম্যঃ সত্যৈধেব কৃতে যুগে ।  
 নাধর্ম্যেণাগমঃ কশ্চিদযুগে তস্মিন্ প্রবর্ততে ॥৫৩॥

### ভারতকৌমুদী

চত্বাবীতি । বর্ষাণাং চত্বাবি সহস্রাণি তৎপবিমিতমিত্যর্থঃ, তৎ কৃতং সত্যং যুগমাহঃ । তন্ম  
 কৃতযুগস্ত সঙ্ক্যা সঙ্কিঃ, তাবচ্ছতী চতুঃশতবর্ষাশ্লকঃ কলঃ, সঙ্ক্যাংশচ তথাবিধঃ চতুঃশতবর্ষাশ্লকঃ  
 কাল এব ॥৫০॥

ইতবেষ্বিতি । ইতবেষু ত্রিষু ত্রেতাдиযুগেষু, সঙ্ক্যাভিঃ সহতি সসঙ্ক্যাস্তেষু, সঙ্ক্যাংশেষু  
 সহস্রাণি শতানি চ একপাদেন একৈকচতুর্থাংশেন, হীয়ন্তে ন্যূনীভবন্তি । তথা চ—ত্রিসহস্রবর্ষ  
 পবিমিতং ত্রেতাযুগং ত্রিশতবর্ষপবিমিতা তৎসঙ্ক্যা তৎপবিমিতশ্চ তৎসঙ্ক্যাংশঃ । এবং দ্বাপব-  
 কল্যোবপুংস্মেয়ম্ ॥৫১॥

এতানীতি । এতানি চত্বাবি যুগানি । এতচ্চতুর্যুগমেব ॥৫২॥

চতুষ্পাদিতি । চত্বার এব পাদা যন্ত সঃ, অত্রএব সকলঃ পূর্ণঃ । কিন্তু অধর্ম্যেণ কশ্চিদাগমঃ  
 কস্তাপি বিষয়স্ত লাভঃ ॥৫৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্রিংশৎকলা মুহূর্ত ইতি ব্যাচখ্যুঃ ॥৪৩—৪২॥ তাবচ্ছতী চতুঃশতী, তথাবিধঃ চতুঃশতাশ্লকঃ কালঃ,  
 সঙ্ক্যাযুগয়োবস্তবং সঙ্ক্যাংশো যুগান্তবয়োবস্তম্ ॥৫০—৫২॥ এতৎ কালার্থ্যচতুর্যুগাশ্লকং জীব  
 স্বরূপঃ শাস্বতমাস্তত্বশ্রুতং মনোকপোপাধিবোগাচ্চতুর্বিধমপি স্বরূপতঃ সর্ববিকাবহীনং ব্রহ্মবাস্তী-

দেবপরিমাণে চাবি সহস্রবৎসব সত্যযুগের পবিমান, সেই পরিমাণে চারিশত  
 বৎসর তাহার সঙ্ক্যা এবং সেই পরিমাণে চাবিশত বৎসব তাহার সঙ্ক্যাংশ ॥৫০॥

অপব তিনযুগে এবং তাহার সঙ্ক্যা ও সঙ্ক্যাংশে সহস্র ও শত এক এক পাদে  
 ন্যূন হইয়া থাকে অর্থাৎ দেবপরিমাণে তিনসহস্র বৎসবে ত্রেতাযুগ, তিনশত বৎসবে  
 তাহার সঙ্ক্যা এবং তিনশত বৎসবে তাহার সঙ্ক্যাংশ ; দেবপরিমাণে দুই সহস্র বৎসরে  
 দ্বাপবযুগ, দুইশত বৎসরে তাহার সঙ্ক্যা এবং দুইশত বৎসরে তাহার সঙ্ক্যাংশ ; আব  
 দেবপরিমাণে এক সহস্রবৎসবে কলিযুগ, একশত বৎসবে তাহার সঙ্ক্যা এবং একশত  
 বৎসরে তাহার সঙ্ক্যাংশ হইয়া থাকে ॥৫১॥

বৎস । এই চাবিটী যুগ চিবদিন চিবন্তন লোক সকল ধাবণ করিয়া আসিতেছে ।  
 এই জন্তই ব্রহ্মজ্জৈবা এই চাবিটী যুগকে শাস্বতব্রহ্ম বলিয়া জানেন ॥৫২॥

ইতবেদাগমাদ্বর্গঃ পাদশস্তবরোপ্যতে ।  
 চৌর্য্যকানৃতমায়াভিরধর্মশ্চোপচীয়তে ॥৫৪॥  
 অরোগাঃ সর্ব্বসিদ্ধার্থাশ্চতুর্ব্বর্ষশতায়ুষঃ ।  
 কৃতে ত্রেতায়ুগে স্বেবাং পাদশো হ্রসতে বয়ঃ ॥৫৫॥  
 বেদবাদাশ্চানুযুগং হ্রসন্তীতীহ নঃ শ্রুতম্ ।  
 আযুংষি চাশিষশ্চৈব বেদশ্চৈব চ যৎফলম্ ॥৫৬॥  
 অশ্বে কৃতযুগে ধর্ম্মান্ত্রেতায়াং দ্বাপরেহপরে ।  
 অশ্বে কলিযুগে ধর্ম্মা যথাশক্তি কৃতা ইব ॥৫৭॥

### ভারতকৌমুদী

ইতবেদ্বিতি । ইতবেষু ত্রেতাдиषু ত্রিষু যুগেষু, আগমাং একৈকপাদেন অধর্ম্মস্তাবির্জাবাৎ, ধর্ম্মঃ, পাদশ একৈকপাদেন, অববোপ্যতে হীয়তে । চৌর্য্যকং কুংসিতং চৌর্য্যম্, অনৃতং মিথ্যা, মায়া প্রতাবণা চ তাভিঃ অধর্ম্ম উপচীয়তে বর্দ্ধতে ॥৫৪॥

অবোগা ইতি । সর্ব্বসিদ্ধি কালে সিদ্ধা অর্থাঃ প্রয়োজনানি যेषাং তে । পাদশ একৈকপাদেন ॥৫৫॥

বেদেতি । যুগে যুগে ইত্যনুযুগম্ । আশিষ আশাঃ, বেদস্ত বেদাধ্যয়নস্ত ॥৫৬॥

অশ্বে ইতি । যথাশক্তি কৃতা ইব ন পুনঃ শাস্ত্রোক্তাঃ পূর্ণা ইতি ভাবঃ ॥৫৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্বর্থঃ ॥৫৩॥ কৃতে যুগে যুজ্যতে বাসনাববজ্রা বধাতেহস্মিন্ পুঙ্খপশুবিতি যুগং স্বধর্ম্মস্তস্মিন্ কৃতে সাকল্যেন নিষ্পাদিতে তস্ত কৃতযুগাশ্বনঃ পূবষস্ত অধর্ম্মণ শ্বেনাভ্যভিচাবকর্ম্মণা আগম উপদেশ বাক্যং স চ পব ইতি বিশেষণাঘেদ এব ॥৫৪॥ চৌর্য্যকং কানৃতকং কুংসিতমনৃতং বেদবিকল্পং হিংসাদি কর্ম্ম তেন বৈদিকং কর্ম্মাপ্যন্তে বন্ধযোগাত্মাদনুত্তমেবেতি দর্শিতম্ । মায়া শাঠ্যাদিক্রপা,

সত্যযুগে ধর্ম্ম চতুস্পাদ ও পূর্ণ এবং সত্য পূর্ণমাত্রায় থাকে এবং সেই যুগে অধর্ম্মদ্বারা কোন বস্তুবই লাভ হয় না ॥৫৩॥

অপব তিনটী যুগে অধর্ম্ম আসিতে থাকে বলিয়া ধর্ম্মেব এক এক পাদ কমিয়া যায় এবং চৌর্য্য, মিথ্যা ও প্রতাবণাপ্রভৃতিদ্বারা অধর্ম্ম বৃদ্ধি পাইতে থাকে ॥৫৪॥

সত্যযুগে মনুষ্যগণেব কোন বোঁগ হয় না, সমস্ত প্রয়োজন সিদ্ধ হয় এবং চাবিশত বৎসর পবমায়ু হইয়া থাকে । কিন্তু ত্রেতা, দ্বাপব ও কলিযুগে মনুষ্যগণেব আয়ুব পরিমাণ এক এক পাদ কমিয়া যায় অর্থাৎ ত্রেতায়ুগে তিনশত বৎসব, দ্বাপবে দুইশত বৎসব এবং কলিতে একশত বৎসব মানুষেব পরমায়ু হইয়া থাকে ॥৫৫॥

ইহা আমাদের শুনা আছে যে, বেদাধ্যয়ন, বেদাধ্যয়নেব যে ফল, আবু ও আশা—এইগুলি ক্রমশঃ যুগে যুগে হ্রাস পাইতে থাকে ॥৫৬॥



তপঃ পরং কৃতযুগে ত্রেতায়াং জ্ঞানমুত্তমম্ ।  
 দ্বাপরে যজ্ঞমেবাহুর্দানমেব কলৌ যুগে ॥৫৮॥  
 এতাং দ্বাদশসাহস্রীং যুগাখ্যাং কবয়ো বিদুঃ ।  
 সহস্রপরিবর্তং তদব্রাহ্মাং দিবসমুচ্যতে ॥৫৯॥  
 রাত্রিস্তু তাবতী ব্রাহ্মী তদাদৌ বিশ্বমীশ্বরঃ ।  
 প্রলয়ে ধ্যানমাবিশ্য সুপ্তা সোহস্তুে বিবুধ্যতে ॥৬০॥

### ভারতকৌমুদী

তপ ইতি । পরং শ্রেষ্ঠম্ । এতেনাত্তং সৰ্বং ন্যূনমিতি স্থচিতম্ ॥৫৮॥

এতামিতি । পূর্বোক্তক্রমেণ বর্ষাণাং দশসহস্রাণি চতুর্থাং যুগানাং পবিত্রাণি, যে সহস্রে চ সন্ধ্যাসন্ধ্যাংশয়োঃ পরিমাণে, ইতি মিলিষ্য। বর্ষাণাং দ্বাদশসাহস্রীযুগানাংখ্যা সংখ্যেতি তাবৎ, তৎপরিমাণঞ্চ সহস্রপরিবর্তং সহস্রগুণিতং সং ব্রহ্মণ ইদং ব্রাহ্মাং দিবসমুচ্যতে কবিত্তিঃ ॥৫৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

উপচারিত্তে বর্ধতে ॥৫৪—৫৭॥ তপঃ পরং পবিত্রা । জ্ঞানমপবিত্রা ; তে চ—“অথ পবিত্রা তদাকব-  
 মধিগম্যতে যজ্ঞদুশ্রমগ্রাহ”মিত্যাदिना, তত্র “অপবিত্রা ঋগ্বেদো যজুর্বেদ” ইত্যাদিনাধর্মক্কে ॥৫৮॥ এতামিতি । অত্র কৃতাদিষু চতুর্বিধোক্তক্রমেণ ধর্মস্ত দশপাদা অধর্মস্ত ষট্ । এতেষামপি  
 যুগকালান্ধবহুত্বাভ্যাং কনতচতুর্গুণ্যঃ পাদমাত্রমধর্মঃ, পাদত্রয়ঃ ধর্মঃ, সেসং সহস্রগুণিতা ব্রাহ্মা  
 দিনং তাবত্যেব ব্রাহ্মী রাত্রিশ্চেতি বদতা “অথ যত্রোক্তং পশুতি তদন্নং তন্মর্ত্য”মিতি শ্রুতের ব্রাহ্মাং পদমপি

সত্যযুগে একপ্রকার ধর্ম, ত্রেতাযুগে অন্যপ্রকার, দ্বাপরযুগে তন্ত্রিমকপ, আর  
 কলিযুগে যথাক্রমে কৃতের স্থায় ধর্ম চলিতে থাকে ॥৫৭॥

মুনিরা বলেন, সত্যযুগে তপস্তাই প্রধান ধর্ম, ত্রেতাযুগে জ্ঞান উৎকৃষ্ট ধর্ম,  
 দ্বাপরে যজ্ঞ শ্রেষ্ঠধর্ম এবং কলিযুগে দানই প্রধানধর্ম হইয়া থাকে ॥৫৮॥

বিচক্ষণেরা জ্ঞানেন—এই দ্বাদশসহস্র বৎসর চারিটা যুগের পরিমাণ অর্থাৎ  
 সত্যযুগের চারিসহস্র, ত্রেতাযুগেব তিনসহস্র, দ্বাপরযুগের দুই সহস্র এবং কলিযুগের  
 একসহস্র—এই দশসহস্র বৎসর চারিযুগেব পরিমাণ । আর সত্যযুগের সন্ধ্যা  
 চারিশত ও সন্ধ্যাংশ চারিশত—এই আটশত ; ত্রেতাযুগের সন্ধ্যা তিনশত ও  
 সন্ধ্যাংশ তিনশত—এই ছয়শত ; দ্বাপরযুগের সন্ধ্যা দুইশত ও সন্ধ্যাংশ দুইশত—এই  
 চারিশত এবং কলিযুগেব সন্ধ্যা একশত ও সন্ধ্যাংশ একশত—এই দুইশত—  
 এইভাবে চারিযুগের সন্ধ্যা ও সন্ধ্যাংশেব দুইসহস্র বৎসর হয়, সমুদয় মিলিয়া দ্বাদশ  
 সহস্র বৎসর হইয়া থাকে । তাহার সহস্রগুণ করিলে যে সময় হয়, তাহাই ব্রহ্মার  
 দিন ॥৫৯॥

(৬০) রাত্রিসেতাবতীকৈব...বদ বর্ধ ।

সহস্রযুগপর্যন্তমহর্ষদব্রহ্মাণো বিদুঃ ।

রাত্রিঃ যুগসহস্রান্তাং তেহহোরাত্রবিদো জনাঃ ॥৬১॥

প্রতিবুদ্ধো বিকুরুতে ব্রহ্মাক্ষযাং ক্ষপাক্ষয়ে ।

সৃজতে চ মহদ্ভূতং তস্মাদ্ব্যক্তাত্মকং মনঃ ॥৬২॥

### ভারতকৌমুদী

রাত্রিবিতি । ব্রাহ্মী বাত্রিবিপি, তাবতী চতুর্ধ্বগসহস্রসম্বিতা । প্রলয়ে প্রলয়স্বরূপে, তস্তা বাত্রে-  
বাদৌ বিশ্বং প্রতি দৈশ্ববঃ স ব্রহ্মা ধ্যানমাবিশ্ত অবলম্ব্য, সৃষ্টু, ধ্যানরূপামেব নিদ্রামবলম্ব্য ন পুন-  
র্মাশ্রয়াদিবৎ সর্বেশ্বরবিশ্রামরূপাং নিদ্রাং গচ্ছত্যর্থঃ, অস্তে তস্তা বাত্রেববসানে বিবুধ্যতে  
জাগর্ষি ॥৬০॥

সহস্রেতি । যে জনাঃ, দেবপরিমাণেন সহস্রযুগপর্যন্তং ব্রহ্মাণো যদহন্তং, যুগসহস্রান্তাং তস্ত  
রাত্রিঃ বিদুঃ, তে জনা এব, অহোবাত্রবিদ উচ্যন্তে ॥৬১॥

প্রতীতি । ব্রহ্মা ক্ষপাক্ষয়ে, নিজবাত্রেববসানে, প্রতিবুদ্ধো জাগবিতঃ সন, অক্ষযাং নিত্যং  
প্রধানং প্রকৃতিমিতি যাবৎ, বিকুরুতে গুণকোভেদে বিকৃতাং কবোতি ; ততশ্চ মহদ্ভূতং তদ্বৎ,  
তস্মাচ্চ ব্যক্তাত্মকং মনঃ সৃজতে ॥৬২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দিবা বৈতত্ৰুথেন বাজ্রাবজ্ঞানশেষেণ চাহবিদ্বদ্বাং ক্ষয়িষুখাচ্চ ক্ষুদ্রমেবেতি দর্শিতম্ ॥৫৯॥ তদাদৌ  
দিনাদৌ, ধ্যানমাবিশ্ত যোগনিদ্রয়া সৃষ্টু, নশ্বিপ্রিয়াণাং জাডেন ১৬০—৬১॥ ইমমেব সৃষ্টিপ্রলয়-  
প্রকাবমশ্রাদাদিষপ্যতিদিশতি—প্রতিবুদ্ধ ইতি । অক্ষযাং ক্ষেতুমশক্যং যতো নির্বিকারস্বরূপমপি  
ব্রহ্ম জীবঃ ক্ষপাক্ষয়ে নিদ্রানাশে সতি প্রতিবুদ্ধঃ সন, বিকুরুতে মায়া বিকাবযুক্তং কবোতি ।  
চকাবো হেত্বর্থঃ । তস্মান্নহদ্ভূতমহঙ্কাবঃ সৃজতে তস্মাদহঙ্কাবাত্মাত্মকং বিয়দাত্মাত্মকং মনশ্চ  
সৃজতে মনোমাত্রমেব কালাকাশাদিকং সৃষ্টিপ্রবোধাবেব চ সৃষ্টিপ্রলয়াবিত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—  
“স যদা স্বপ্নিতি তর্দৈনং বাকসর্কৈর্নামস্তিঃ সহাপ্যেতি চক্ষুঃসর্কৈর্কঠৈঃ সহাপ্যেতী”ত্যাदिना अश्वश्रेष्ठी  
প্রত্যগাত্মনি নামরূপপ্রপঞ্চপ্রলয়মুক্তাখ যদা প্রবুধ্যত এতস্মাদাত্মনঃ সর্কৈ প্রাণা বাণায়তনং

ব্রহ্মার দিনের যে পবিমাণ, বাত্রিবও সেই পবিমাণ এবং তাহাই অল্প সকলের  
প্রলয়কাল ; জগতেব অধীশ্বব ব্রহ্মা সেই রাত্রিব প্রাবস্তে ধ্যানময় নিদ্রা অবলম্বন  
করিয়া, তাহাব অবসানে জাগবিত হন ॥৬০॥

যাঁহাবা দেবপরিমাণে সহস্রযুগ পরিমিত ব্রহ্মাব দিন এবং সেইরূপ সহস্রযুগ  
পরিমিত ব্রহ্মাব রাত্রি অবগত আছেন, তাঁহাদিগকেই অহোবাত্রজ্ঞ বলা হয় ॥৬১॥

ব্রহ্মা আপন বাত্রিব অবসানে জাগরিত হইয়া নিত্য প্রকৃতিকে বিকৃত করেন  
এবং তাঁহাব সাহায্যে মহদ্ভূত এবং তাহা হইতে ব্যক্তস্বরূপ মন সৃষ্টি করিয়া  
থাকেন ॥৬২॥

(৬২) ইতঃ পবং বহব এব শ্লোকাঃ বঙ্গ বর্দ্ধ ন সন্তি ।

মনঃসৃষ্টিং বিকুর্যতে চোদ্ভমানং সিস্থক্ষয়া ।  
 আকাশং জায়তে তস্মান্তস্ত শব্দো গুণো মতঃ ॥৬৩॥  
 আকাশাত্তু বিকূৰ্ব্বাণাং সৰ্বগন্ধবহঃ শুচিঃ ।  
 বলবান্ জায়তে বায়ুস্তস্ত স্পার্শো গুণো মতঃ ॥৬৪॥  
 বায়োরপি বিকূৰ্ব্বাণ্যজ্জ্যোতিৰ্ভবতি ভাস্বরম্ ।  
 রোচনং জনয়েচ্ছুদ্ধং তদ্রূপগুণমুচ্যতে ॥৬৫॥  
 জ্যোতিষোহপি বিকূৰ্ব্বাণ্যদ্রবন্ত্যাপো রসাত্মিকাঃ ।  
 অদ্রোণ্য গন্ধবহা ভূমিঃ পূৰ্বেষাং সৃষ্টিরুচ্যতে ॥৬৬॥  
 ব্রহ্মতেজোময়ং শুক্লং যস্য সৰ্বমিদং জগৎ ।  
 একস্য ব্রহ্মভূতস্য দ্বয়ং স্বাবরজঙ্গমম্ ॥৬৭॥

### ভারতকৌমুদী

মন ইতি । সিস্থক্ষয়া অষ্টমিচ্ছয়া, চোদ্ভমানং প্রেক্ষমাণম্, প্রধানং মনঃ সৃষ্টিং বিকুর্যতে  
করোতি ॥৬৩॥

আকাশাদিতি । শুচিঃ পবিত্রঃ ॥৬৪॥

বায়োরিতি । জ্যোতিতেজঃ । রোচনমালোকম্ ॥৬৫॥

জ্যোতিব ইতি । আপো জনানি । রসাত্মিকা মধুবাদিবসকপাঃ ॥৬৬॥

ব্রহ্মেতি । ব্রহ্মতেজোময়ং ব্রহ্মণঃ প্রভাবজাতম্, শুক্লং নির্মলম্ । যস্য একস্য ব্রহ্মভূতস্য  
স্বাবরজঙ্গমম্, তদ্ব্যভাসকং দ্বয়ং জায়তে ॥৬৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিপ্রতিষ্ঠেষ্টে প্রাণেভ্যো দেবা দেবেভ্যো লোকা ইতি প্রবোধে চ তত এব প্রাণদেবলোকশব্দভিত্তানা-  
মাধ্যাত্মিকার্থৈবৈক্যাদিলৌকিকপ্রপঞ্চানামুৎপত্তিঃ দর্শয়তি ॥৬২—৬৬॥ নহু প্রাবৃদ্ধিমজ্জাতসত্ত্বাৎ  
জগৎ সমনস্তেন্দ্রিয়সমিকর্ষাদগ্ৰহণে হস্তন এবায়ং ঘট ইতি প্রত্যভিজায়তে চ তৎ কথং মনোমাত্র-  
মিত্যাশঙ্ক্যাহ—ব্রহ্মেতি । ননো মহামাত্রির্ব্রহ্মা পূৰ্ব্বদ্বিঃ খ্যাতিবীৰ্যবঃ । “প্রজ্ঞা নব্বিচ্ছিত্তিষ্ঠৈব

সৃষ্টির ইচ্ছায় প্রেরিত হইয়া প্রকৃতি মন সৃষ্টি কবেন ; তাহা হইতে আকাশ  
জন্মে, তাহার গুণ শব্দ ॥৬৩॥

আকাশ বিকৃত হইলে তাহা হইতে সর্বপ্রকার গন্ধবাহী, পবিত্র ও বলবান্ বায়ু  
উৎপন্ন হয় , তাহার গুণ স্পর্শ ॥৬৪॥

সেই বিকৃত বায়ু হইতে উজ্জল তেজ উৎপন্ন হয় এবং সেই তেজ নির্মল  
আলোক উৎপাদন কবে, তাহাব গুণ রূপ ॥৬৫॥

তদনন্তর সেই বিকৃত তেজ হইতে বসময় জল উৎপন্ন হয় এবং সেই জল হইতে  
গন্ধবতী ভূমি জন্মিয়া থাকে, ঐ ভূমি পূর্বপদার্থগুলির সৃষ্টি ॥৬৬॥

অহর্নুখে বিবুদ্ধঃ তৎ সৃজতেহবিভয়া জগৎ ।

অগ্র এব মহদুতমাশু ব্যক্তাত্মকং মনঃ ॥৬৮॥

অভিভূয়েহ চাতিষ্ঠদ্ব্যসৃজৎ সপ্তমানসান্ ।

দূরগং বহুধাগামি প্রার্থনাসংশয়াত্মকম্ ॥৬৯॥

গুণাঃ পূর্বস্ত পূর্বস্ত প্রাপ্তু বস্ত্যন্তরোত্তরম্ ।

তেষাং যাবদগুণং বদন্তস্তাবদগুণকং স্মৃতম্ ॥৭০॥

### ভাবতকৌমুদী

অথ প্রথমঃ কিং সৃজতীত্যাহ অহবিতি । বিবুদ্ধঃ জাগবিতম্, তদব্রহ্ম ॥৬৮॥

অভীতি । দূরগং বহুধাগামি, প্রার্থনাসংশয়াত্মকক তন্ননঃ, ইহ সর্গাণ্যভিভূয় অতিষ্ঠৎ, মানসান্ সপ্ত ঋণীংস্চাসৃজৎ ॥৬৯॥

গুণা ইতি । পূর্বস্ত পূর্বস্ত ভূতস্ত গুণা উত্তরোত্তরং, ভূতং প্রাপ্তুবন্তি, তেষাং ভূতানাং ভারতভাবদীপঃ

স্মৃতিশ্চ পবিপঠ্যতে । পর্যায়বাচকঃ শব্দা মনসঃ পবিকীর্ণিতা ॥” ইতি স্বতেত্রক্ষ মহত্ত্বঃ স্মৃৎস্মৃতিঃ তচ্চ তেজোময়ঃ স্মৃৎস্বাসনাময়ঃ “স এতান্তেজোমাত্রাঃ সমভ্যাদদান” ইত্যাদৌ বাসনাসু তেজঃশব্দপ্রয়োগাৎ তদেব শুক্রঃ জীবং বিকীর্ণিত শ্বেষঃ । বস্তু বীচস্ত একস্ত দ্রব্যাস্তববর্জিতস্ত ভূতস্ত ; জনিততঃ পঞ্চম্যর্থং বজী , বস্মাদিদং জগদুতমদুতং স্বাববং স্বান্ন নিত্যং চেতনং জদমং বিনাশ্চ নিত্যমচেতনং স্বপ্নে ইব বাসনাময়ঃ জগদ্ব্যনন্তেব স্থিতং পূর্বপূর্বসংস্কারবশাদিদমিতি জায়তে তদিদমিতি প্রত্যভিজ্ঞাতে চেতার্থঃ ॥৬৭॥ অহবিতি । অবিভূয়েতি মহত্ত্বভ্রাতৃগি কাবণমুক্তম্ । সৃষ্টি-ক্রমমাছাণ্ডে ইতি । অগ্রে সর্গাদৌ মহত্ত্বত্ত্বঃ ভূতমুদুতং, তদেবাশু নীত্বঃ ব্যক্তাত্মকং বিব্বাদি-রূপং সন্ধান ইত্যাচ্যতে । আশু ইতি সাংখ্যাভিমতঃ সৃষ্টিক্রমো নিবন্তঃ । সুগপং সৃষ্টিবৈব হি শাস্ত্রভ্রমমিতি দৃষ্টিসৃষ্টিবা’দিনাং বণ্টা’বোষঃ ॥৬৮॥ অভিভূয়েতি সাক্ষিপ্লোকঃ । মনঃ কর্তৃ, অর্চিয়ৎ প্রকাশকং চিদান্ধানমভিভূয় আবৃত্য মানসান্ সপ্ত ব্যসৃজৎ । অর্চিয়ানিতি পাঠে স্বীকৃতঃ মানসান্ পূর্বসর্গাস্তেহভিভূয়োক্তবসর্গাদৌ ব্যসৃজদিতি জ্ঞেয়ম্ । “মনঃ প্রথমঃ সিসৃক্ষয়া বহুস্তাং প্রজায়েরে” ইতি ঋতসিদ্ধয়া প্রার্থনারূপগ্রাহনেন মনসো রূপান্তবেণেতি দ্বিতীয়ত্বমুক্তম্ । বিবুদ্ধতে বিবিধা-

যে এক ব্রহ্ম হইতে স্বাবব ও জগদম—এই দ্বিবিধ পদার্থ উৎপন্ন হয়, সেই ব্রহ্মেব প্রভাবেই এই নির্মল সমগ্র জগৎ উৎপন্ন হইয়া থাকে ॥৬৭॥

সেই ব্রহ্ম প্রভাতকালে জাগবিত হইয়া অবিচ্ছাদারা জগৎ সৃষ্টি করেন, কিন্তু প্রথমেই তিনি শ্রেষ্ঠ ও ব্যক্ত মনকে সৃষ্টি কবিয়া থাকেন ॥৬৮॥

দূরগামী, বহুবিষয় প্রসারী এবং প্রার্থনা ও সংশয়বৃত্তিশালী সেই মন সমস্ত পদার্থকে অভিভূত কবিয়া অবস্থান কবে এবং মানস সপ্তধাবিকে সৃষ্টি করিয়া থাকে ॥৬৯॥

(৭০) ইতঃপ্রভৃতি পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদা দৃশ্যতে ।

উপলভ্যাপ্সু চেদগন্ধঃ কেচিদক্রয়ুরনৈপুণাৎ ।

পৃথিব্যামেব তং বিদ্যাদপাং বায়োশ্চ সংশ্রিতম্ ॥৭১॥

এতে সপ্তবিধাত্মানো নানাবীৰ্য্যাঃ পৃথক্ পৃথক্ ।

নাশকু বন্ প্রজাঃ শ্রষ্টু মসমাগম্য কুৎসশঃ ॥৭২॥

### ভারতকৌমুদী

मध्ये यद्वहृतं वायुदंशः तद्धृतं तावदंशकं न्युतम् आकाशदंशः शब्दो वायुं प्राप्नोति, आकाश-  
वायुदंशौ शब्दस्पर्शौ बहिः प्राप्नुतः, आकाश वायु-बह्वीनां गुणाः शब्दस्पर्शरूपाणि जलं  
प्राप्नुवन्ति, तथा आकाश-वायु-बहि-जलानां गुणाः शब्दस्पर्शरूपरसाः पृथिवीं प्राप्नुवन्ति, तथा  
सर्व एव गुणान्तर्गृह्यतस्त्वितिपर्याप्तं तिष्ठतीति सबलार्थः ॥७०॥

উপেতি । কেচিৎ অপ্সু জলে গন্ধমুপলভ্য অনৈপুণাৎ মূৰ্খত্বাৎ, অয়ং গন্ধো জলন্তৈব গুণ  
ইতি চেদগন্ধঃ, তস্মিন্থেতি শেবঃ । যেন হি তং গন্ধং পৃথিব্যামেব সমবেতং বিদ্যাৎ ; অপাং  
বায়োশ্চ সংশ্রিতং প্রবাসিতাবেনাশ্রিতং বিদ্যাৎ, নিয়মেন তসৈবানুভবাৎ ॥৭১॥

এত ইতি । নানাবীৰ্য্যা বহুবিধশক্তয়ঃ, এতে সপ্তবিধাত্মানঃ সপ্তপ্রকাবরূপা মহদহকারঃ

### ভাবতভাবদীপঃ

काराः कुक्ते आकाशादयः पक्षेति सप्त मानसाः ॥७०॥ गुण इति । आकाशादयः पक्ष  
क्रमेणैकविधित्तुःपक्षगुणयुक्ता इत्यर्थः । तेषां भूतानां मध्ये यद्धृतं वायुं कालपर्याप्तं यथा  
वेन प्रकारेण वर्तते तद्धृतम् । एकस्तच्छब्दतावच्छब्दार्थः । तावत्कालपर्याप्तं तावदंशकं न्युतम् ।  
अत्र पूर्वार्द्धोक्तं व्यवहारं ह्यनुभूतेष्वेव ज्ञेयम् । ह्युलेषु तु पक्षीकवाद्दृक् सर्वानां पक्षगुणानि ।  
त्रिवृत्कवणपक्षे च आकाशवायुक्रमेणैकविधगुणकवित्तवाणि पक्षगुणास्तेवेत्याशयः । तत्र पक्षी-  
करणं आकाशादीन् प्रत्येकं वेधा विभज्यैकस्मिन् भागे श्वेतवभूतचतुष्टयश्रार्द्धीकृतञ्च चतुवचतु-  
र्थांशान् प्रक्षिप्यैकैकं ह्यनुभूतं भवति । तथा त्रिवृत्कवणं तेजोहवयानि प्रत्येकं वेधा  
विभज्यैकस्मिन्ने श्वेतवयोवर्द्धार्द्धं प्रक्षिपेदिति । एवं सक्षीर्णेषूप्याकाशादिसंज्ञाः स्वभागा-  
धिक्यादिति ज्ञेयम् ॥७०॥ ननु पक्षीकरणपक्षे कथमाकाशे गन्धात्तुपलभ्यः कथं वा त्रिवृत्कवणपक्षे  
वायो गन्धोपलभ्यः इत्याशङ्क्यांते ह्युल्लाकाशश्राप्रत्यक्षत्वेन तद्वतगन्धादीनामप्यप्रत्यक्षव्यमिताभि-  
सङ्गाय द्वितीयं प्रत्याह—उपलभ्येति । अप्सु इति दृष्टान्तार्थः यथाऽप्यु एला-सबद्धादिगन्ध उप-  
लभ्यते एवं वाय्वावप्यागन्धकद्रव्यसम्पर्कज एव गन्धानुभवो न वाज्जानसिद्धद्रव्यसम्पर्कज इत्यर्थः ।  
अनैपुणादिति मूर्खाणामेवान्नः पूर्वपक्षो न विद्वांसः काणादादीनाम्, ते हि श्रुतिबलेनैव वायौ

পূর্ব পূর্ব ভূতের গুণ, পব পর ভূতে যাইয়া থাকে ; আব সেই সকল ভূতের  
मध्ये ये भूत यत काल থাকিবে, তাহার গুণ ততকাল থাকিবে ॥৭০॥

কোন কোন লোক জলে গন্ধ পাইয়া মূৰ্খতাবশতঃ যদি বলে যে, ইহা জলেরই  
গুণ, তবে তাহা সম্পূর্ণ মিথ্যা কথা । কারণ, গন্ধ পৃথিবীরই গুণ জানিবে, কিন্তু  
তাহা জলে ও বায়ুতে প্রবাসিতাবে যায় ॥৭১॥

তে সমেত্য মহাত্মানো হ্যনোত্তমভিসংশ্রিতাঃ ।

শরীরাশ্রয়ণং প্রাপ্তান্ততঃ পুরুষ উচ্যতে ॥৭৩॥

শ্রয়ণাচ্ছরীরী ভবতি মূর্ত্তিমান্ বোড়শাত্মকঃ ।

তমাবিশন্তি ভূতানি মহান্তি সহ কৰ্ম্মণা ॥৭৪॥

সর্বভূতান্যুপাদায় তপসশ্চরণায় হি ।

আদিকৰ্ত্তা মহাভূতং তমেবাহঃ প্রজাপতিম্ ॥৭৫॥

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চমহাভূতরূপাঃ সপ্তপদার্থাঃ, অসমাগমা পবম্পবমিলিষা, পৃথক্ পৃথক্ ঐকৈকশঃ ক্রুরণঃ প্রজাঃ  
অষ্টং নাশক্ৰুবন্ ॥৭২॥

ত ইতি । তে মহাত্মনাঃ, সপ্তপদার্থাঃ সমেত্য ঐশ্ববেচ্ছয়াগতা, অনোত্তমভিসংশ্রিতাঃ সন্তাঃ,  
শরীরাশ্রয়ণং শরীরাকারং প্রাপ্তা ভবন্তি । ততঃ পরং তচ্ছরীরং পুরুষঃ, উপলক্ষণমিদং স্ত্রী চ  
উচ্যতে ॥৭৩॥

শ্রয়ণাদিতি । বোড়শাত্মক একাদশেন্দ্রিয়াণি পঞ্চমহাভূতানি চ মিলিষা বোড়শপদার্থসমূহঃ,  
শ্রয়ণাৎ পবম্পবাবলম্বনাৎ, শরীরী পুরুষো ভবতি । পবঞ্চ মহান্তি ভূতানি মহদহকারতন্মাত্রাণি,  
ভূতাবশিষ্টেন প্রাক্তনেন কৰ্ম্মণা সহ তং পুরুষমাবিশন্তি ॥৭৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

গন্ধাভাবং নিশ্চিহ্নভীতি দর্শিতম্ ॥৭১॥ সপ্ত মনঃসিহ্মকাশকিৰ্ত্তো মহদহকাবা হৃদ্ধাকাশাদরুচ,  
অসমাগমা অমিলিষা ॥৭২॥ মহাত্মানো ব্যাপকাঃ সমেত্য ত্রিণ্ডবিশেষবদন্তোত্তমভিসংশ্রিতৌকীভূরে  
ত্যাৰ্থঃ, পুৰিতি শরীরন্ত নাম তত্র বসতীতি পুরুষ ইত্যবয়বার্থঃ ॥৭৩॥ বোড়শ—পঞ্চদ্বন্দ্বভূতানি  
সমনস্কান্তেকান্তেকাদশেন্দ্রিয়াণি চ তদাত্মকং শরীরং বোড়শানাং সৃষ্টিস্ত ব্যক্তাত্মকং মন ইতি মনঃ-  
সৃষ্টৈবোক্তেতি ন তেবাং পৃথক্ সিদ্ধিত্তাৰ্কিকাভিমতা মন্তব্য। ন বোড়শাত্মকং পুরুষং তদ্বিতি  
পাঠে স্থলশরীরীবাপেক্ষয়া স্ত্রীবচনম্ । ভূতানি হৃদ্ধাণি মহান্তি মহত্ত্বানি ভূতাবশিষ্টকৰ্ম্মসাহতানীতি  
বহুত্বং প্রতিপুরুষং মহাদানীনাং ভিন্নত্বপ্রতিপাদনার্থঃ তেন তত্ত্বপুরুষীয়া হৃদ্ধবুদ্ধিবেব কৰ্ম্মাশ্রয়ন্তৃপ-

নানাবিধ শক্তিশালী মহৎ, অহঙ্কাব ও পঞ্চমহাভূত—এই সাতটী পদার্থ পরস্পর  
মিলিত না হইয়া পৃথক্ পৃথক্ ভাবে সৃষ্টি কবিতে সমর্থ হয় না ॥৭২॥

ব্যাপক সেই সাতটী পদার্থ ঐশ্ববেব ইচ্ছাব আসিয়া পরস্পর মিলিত হইয়া  
শরীর আকার ধারণ কবে ; তাহাব পব সেই শরীরকে পুরুষ বা স্ত্রী বলে ॥৭৩॥

পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়, মন ও পঞ্চমহাভূত—এই বোড়শ পদার্থ পরস্পর  
মিলিত ও মূর্ত্তিমান্ হইয়া শরীরধারী পুরুষ বা স্ত্রী হয় ; তাহাব পর মহৎ অহঙ্কার ও  
পঞ্চতন্মাত্র ভূতাবশিষ্ট প্রাক্তন কৰ্ম্মের সহিত যাইয়া সেই পুরুষে বা স্ত্রীতে প্রবেশ  
কবে ॥৭৪॥

স বৈ সৃজতি ভূতানি স এব পুরুষঃ পরঃ ।

অজ্ঞো জনয়তে ব্রহ্মা দেবর্ষিপিভূমানবান্ ॥৭৬॥

লোকান্ নদীঃ সমুদ্রাংশ্চ দিশঃ শৈলান্ বনস্পতীন্ ।

নরকিন্নররক্ষাংসি বয়ঃপশুযুগোরগান্ ।

অব্যয়ঞ্চ ব্যয়ঞ্চৈব দ্বয়ং স্থাবরজঙ্গমম্ ॥৭৭॥ (যুগ্মকম্)

### ভারতকৌমুদী

সর্বেতি । স আদিকর্তা ব্রহ্মা তপস্চরণ্য সর্বভূতানি সর্বভূতময়ানি শরীরাণি উপাদায় চৈতন্তরূপেণ গৃহীত্বা তিষ্ঠতীতি শেষঃ ; “তৎসৃষ্টা তদেবাহুপ্রাবিশং” ইতি শ্রুতেঃ, তং ব্রহ্মরূপম্, মহাত্মং মহাপ্রাণিনম্, প্রজাপতিমাহমুনরঃ ॥৭৫॥

স ইতি । পরঃ শ্রেষ্ঠঃ, অজ্ঞো ভূতাস্তবৎ জ্ঞানবহিতঃ । লোকান্ স্বর্গাদীন্ । বয়ঃ পক্ষী । অব্যয়মক্ষরমাকাশাদি, ব্যয়ং ক্ষয়িকু ঘটপটাদি । ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৭৬—৭৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

লক্ষিতোহহঙ্কারশ্চেতি জ্ঞেয়ম্ ॥৭৪॥ এবং স্থলে শরীরে লিঙ্গশরীরস্ত প্রবেশমুক্তা তত্র চৈতন্ত-  
প্রবেশমাহ—সর্বেতি । আদিকর্তা সর্বভূতানি স্বোপাধিমায়ৈকদেশভূতানি উপাদায় তমাবিশ-  
তীতি বিপরিশামেনামুযজ্যতে । এতেন “তৎসৃষ্টা তদেবাহুপ্রাবিশং”দ্বিতি শ্রুতের্থো দর্শিতঃ ।  
তপসো জ্ঞানমন্ত্রলোচনস্ত চরণ্য । তথা চ শ্রুতিঃ—পবমেশ্বরস্ত তত্ত্বগুণাধিস্বরূপং স্বরূপ-  
জ্ঞানার্থমেবেত্যাহ, “রূপং রূপং প্রতিরূপে বভূব তদস্ত রূপং প্রতিচক্ষণায়”তি, তমেব উপাধিঃ প্রবিষ্ট  
জীবভাবমাপন্নঃ প্রজাপতিঃ ব্রহ্মোক্ত্যাহঃ “তত্ত্বমসী”ত্যা দয়ঃ শ্রুতয়ঃ ॥৭৫॥ তত্র হেতুমাহ—স বৈ  
ইতি । স শরীরাস্তস্যো বৈ এব, ততঃ শরীরপ্রবেশানন্তরম্, এতেন তদুপ্রবিষ্ট সচ ত্যক্তাভবদি-  
ত্যা দি সত্যং চানুতঞ্চ সত্যমভবদিত্যমস্তায়াঃ শ্রুতের্থো দর্শিতঃ । সৎ পৃথিব্যাশ্বেত্বাংসি ত্যৎ  
বাব্দাকাশা সত্যানুভূতে ঘটরজ্জ্বলগাদি সত্যং ব্রহ্মোক্ত্যভবদিত্যি শ্রুতিপদানাং এবমৈশ্বর্যবীং ভূতময়ীং  
জৈবীঞ্চ ধীময়ীমিতি দ্বিবিধাং সৃষ্টিমন্তিপ্রেত্যোক্তমভিযুক্তৈঃ । “অজ্ঞা মাংসময়ী বোবিদগ্না  
কাচিন্মনোময়ী”তি বার্তা মৃগয়ামীময়াবিত চ । তথা সৃষ্টিদ্বয়বৎপ্রলয়দ্বয়মপি বিদ্ববো বিদেহকৈকল্য  
কালে শ্রুয়তে—গতাঃ কলাঃ পঞ্চদশ প্রতিষ্ঠা ইতি । এবমেবান্ত পবিত্রষ্টৈরিমাঃ ষোড়শকলাঃ  
পুরুষায়ণাঃ পুরুষাং প্রাপ্যাত্তং বস্তীতি চ কলাঃ প্রাণাজ্জ্বলাঃ ঋং বায়ুর্জ্যোতিরাপঃ পৃথিবীক্রিয়-  
মিত্যাভাঃ ; তত্রৈলীং ব্যবহারিকীঃ দৃষ্টিসৃষ্টিমন্তিপ্রেত্য প্রতিষ্ঠাস্ত বাব্দাদিষু তত্ত্বগুণাদানেষু  
প্রাণাদীনাম্ প্রলয়ঃ পুরুষাস্তবপ্রতীত্যা উক্তঃ । বিদ্বৎপ্রতীত্যা তু জৈবীঃ প্রাতিভাসিকীঃ দৃষ্টিসৃষ্টি-  
মন্তিপ্রেত্য পুরুষ এব কলাপ্রলয় উক্তঃ, তস্মাদযুক্তমুক্তং সৃষ্টিদ্বয়ম্ ॥৭৬॥ বয়ঃ পক্ষী, অব্যয়ং

সেই আদিকর্তা তপস্তা কবিবাব জন্ত সর্বভূতময় সেই শরীরসমূহমধ্যে চৈতন্ত-  
রূপে প্রবেশ করিয়া অবস্থান কবেন । মূনিবা সেই প্রাণীকেই প্রজাপতি বলিয়া  
থাকেন ॥৭৫॥

তিনি সমস্ত ভূত সৃষ্টি করেন এবং তিনিই পবমপুরুষ, আব সেই ব্রহ্মা দেবতা,

তেষাং যে যানি কৰ্ম্মাণি প্রাকৃষ্ণ্যে প্রতিপেদিরে ।

তাং প্রতিপত্ত্বন্তে স্বজ্যমানাঃ পুনঃ পুনঃ ॥৭৮॥

হিংস্রাহিংস্রে যুদ্ধকুরে ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মাবতানুতে ।

তদুভাবিতাঃ প্রপত্ত্বন্তে তস্মাত্তত্ত্ব রোচতে ॥৭৯॥

মহাভূতেষু নানাভুমিদ্ভিয়ার্থেষু মূর্তিষু ।

বিনিয়োগঞ্চ ভূতানাং ধাতৈব বিদধাত্যত ॥৮০॥

### ভারতকৌমুদী

তেষামিতি । তেষাং দেবাদীনাং মধ্যে । প্রতিপেদিবে প্রাপুঃ ॥৭৮॥

হিংস্রেতি । ঋতানুতে সতামিণ্য । তৈর্হিংস্রভাবাদিভিঃ ভাবিতা বিশিষ্টাঃ, প্রপত্ত্বন্তে ইহজন্মত্রপি তানৈব স্বভাবান্ প্রাপ্নুবন্তি । তস্মাদ্ভেদোঃ, তত্ত্ব প্রাণিনঃ, তৎ তাদৃশং কৰ্ম্মৈব রোচতে ॥৭৯॥

মহেতি । ধাতা ব্রহ্মণ, মহাভূতেষু আকাশাদিষু, ইন্দ্ৰিয়ার্থেষু শব্দাদিষু, মূর্তিষু দেবাদীনাং মাকৃতিষু চ, নানাভুম, ভূতানাং প্রাণিনাম্, বিনিয়োগঃ বিভিন্নকৰ্ম্মস্ব ব্যাপ্তত্বঞ্চ বিদধাতি ॥৮০॥

### ভারতভাবদীপঃ

আকাশাদি, ব্যগ্রং ঘটাদি, অপক্ষ্মর্থস্মি ॥৭৭॥ তেষাং নরকিম্বাদীনাং, প্রাকৃষ্ণ্যে প্রাপ্তাং জৈব্যাং বা যথা হোহিংস্রজ্ঞাপি হিংস্রতৈব নৃত্যতে । এবং পূৰ্ব্বকল্পে হিংস্রস্ত পুনঃ কল্পান্তরেহপি হিংস্রত্বমেবাবলম্বতে । “স্বর্ঘ্যচক্রমর্গে” ধাতা যথাপূৰ্ব্বমকল্পয়ন্ দিবঞ্চ পৃথিবীং চান্তরিকমথো স্ব”রিতি ঋত্বিগ্নি পূৰ্ব্বকল্পসরুণামৈশ্বরীমপি সৃষ্টিমাহ—ভ্রামোহপি সমানানামরূপত্বাচ্চ বৃত্তাবপ্যবিরোধ ইতি । প্রতিকল্পমিত্রাদীনাং নামানি রূপাণি কৰ্ম্মাণি চ সমানাত্তেব অতন্ত্বাচিনাং বৈদিকশব্দানাং ব্রীহাদিশব্দবজ্জাতিবাচিনেনানাধুনিকত্বেন বেদস্ত নিত্যত্বং ন বিরূপ্যতে ইতি স্বত্রার্থঃ প্রতিকল্পঃ সৃষ্টিবৈরূপ্যে তু কৃতহানাকৃতভাগ্যমো এসম্ভোতামিত্যেবকার্থঃ ॥৭৮—৭৯॥ মহাভূতেষু । ধাতা জগদ্বিশ্বজালাবস্তারস্থিতা, নানাভুম শক্তিবজ্রতবং প্রতিপূৰ্ব্বাঃ ভিন্নস্বঃ মহাভূতেষু বিয়দাদিষু ইন্দ্ৰিয়ার্থেষু রূপাদিষু মূর্তিষু অব্যাকৃতিষু ভূতানাং জীবানাং বিনিয়োগঃ ভৌতভোগ্যত্বাবেন সম্বন্ধঃ সৰ্ব্বদৃষ্টান্তার্থমিদম্, যথা স্বধাত্ত্বভবঃ প্রতিপূৰ্ব্বাঃ নানা এবমভূতবিসম্বোধপি মহাভূতাদিনীনেত্যর্থঃ ঋষি, পিতৃলোক, মামুষ্য, স্বর্গপ্রভৃতি ভুবন, নদী, সমুদ্র, দিক্, পর্বত, বৃক্ষ, নর, কল্পব, রাক্ষস, পশু, পক্ষী, মৃগ, সর্প, অক্ষয় আকাশাদি, ক্ষয়শীল ঘটপটাদি এবং স্থাবর ও জঙ্গম সৃষ্টি করেন ॥৭৬—৭৭॥

সেই দেবতাপ্রভৃতির মধ্যে যাহারা পূৰ্ব্বসৃষ্টিকালে যে সকল কৰ্ম্ম প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ; পরে বার বার সৃষ্ট হইয়াও সেই সকল কৰ্ম্মই প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥৭৮॥

তাহারা ইহজন্মে সেই সেই স্বভাববিশিষ্ট হইয়া হিংস্র ও অহিংস্র, কোমল ও ক্রুর, সত্য ও মিথ্যা এবং ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্ম প্রাপ্ত হন । সেই জন্মই সেই সেই প্রাণীর ইহজন্মেও সেই সেই কৰ্ম্মই অভিন্ন হইয়া থাকে ॥৭৯॥



কেচিৎ পুরুষকারন্তু প্রাছঃ কৰ্মবিদো জনাঃ ।

দৈবমিত্যপরে বিপ্রাঃ স্বভাবং ভূতচিন্তকাঃ ॥৮১॥

পৌরুষং কৰ্ম দৈবঞ্চ ফলবৃত্তিঃ স্বভাবতঃ ।

ত্রয় এতেহ পৃথগ্ভূতা ন বিবেকন্তু কেচন ॥৮২॥

এবমেতচ্চ দৈবঞ্চ যদ্বুতং সৃজতে জগৎ ।

কৰ্মস্থা বিষয়ং ক্রয়ুঃ সত্ত্বস্থাঃ সমদর্শিনঃ ॥৮৩॥

### ভারতকৌমুদী

কেচিদিতি । পুরুষকাবং কার্যসাধকমিতি শেষঃ । ভূতচিন্তকাঃ প্রাকৃত্য জনাঃ ॥৮১॥

পৌরুষমিতি । কেচন পৌরুষং পুরুষকাবঃ, কৰ্ম মানসং কার্যমুৎসাহঃ, দৈবঞ্চ এতে ত্রয়ঃ অপৃথগ্ভূতা মিলিতা যদা ভবন্তি তদৈব স্বভাবতঃ কলন্ত বৃত্তিকংপত্তির্ভবতি, কিন্তু বিবেকং পৌরুষাদীনাং পার্থক্যং ফলবৃত্তিহেতুং ন বদন্তীতি শেষঃ ॥৮২॥

এবমিতি । এবং তথা এতৎ কৰ্ম, দৈবঞ্চ, ভূতং ভূতময়ং যৎ জগৎ দৃশ্যতে তৎ সৃজতে । কৰ্মস্থা যাজ্ঞিকাঃ, বিষয়ং জগৎ কৰ্মমূলমেব ক্রয়ুঃ ; সত্ত্বস্থাঃ সাত্বিকাঃ, সমদর্শিনো যোগিনস্ত বিষয়ং জগৎ ব্রহ্মমূলমেব ক্রয়ুঃ ॥৮৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৮০॥ ধাতৈবেত্যেবকাব্যবর্ত্ত্যান্ পবপক্ষাহুপত্তন্ততি—কেচিদিতি । কৰ্ম্মস্বৈব পুরুষস্ত সামর্থ্য-মন্তীতি কৰ্ম্মৈব প্রধানমিতি মীমাংসকাঃ । দৈবঃ আদিত্যাত্মা গ্রহা এব সদসংফলদাতাব ইতি দৈবজ্ঞাঃ । স্বভাব এবৈতি স্বভাববাদিনো বাহাঃ ॥৮১॥ এতেষাং সমুচ্চরমতমাহ—পৌরুষমিতি । অপৃথগ্ভূতা ইতি ছেদঃ । দৈবং কৰ্ম চ স্বভাবানুগৃহীতং ফলায় বর্ত্ততেহতন্ত্রয়ং এতে সমুদিতা ন তু তেবাং বিবেকং পৃথগ্ভাবং একৈকস্ত প্রাধান্য ইচ্ছন্তি কেচন ॥৮২॥ আর্হতমতমাহ—এতমিতি শ্লোকপাদত্বেণ । এতৎ বিষয়ং ভূতাদীনাং নানাশ্চে কিং কাবণমিতি চিন্তয়া বিষয়মেব—

আকাশপ্রভৃতি মহাভূত, শব্দপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়বিষয় এবং দেবতাপ্রভৃতির আকৃতি—এই সমস্ত পদার্থের নানাধ, আব প্রাণিগণেব ভিন্ন ভিন্ন কার্যে নিয়োগ এ সমস্তই বিধাতা করিয়া থাকেন ॥৮০॥

কৰ্ম্মজ্ঞ কতকগুলি লোক পুরুষকাবকেই কার্যসাধক বলে, অশ্রু ব্রাহ্মণেরা দৈবকে কার্যসাধক বলিয়া থাকেন এবং কেবল ভূতচিন্তাকারী নাস্তিকেরা স্বভাবকে কার্যসিদ্ধির হেতু বলে ॥৮১॥

কিন্তু জ্ঞানীবা বলেন—দৈব, পুরুষকাব ও উৎসাহ—এই তিনটি মিলিত হইয়া স্বভাব অনুসারে ফল উৎপাদন কবে ; কিন্তু কেহই উহার এক একটীকে ফলসাধক বলেন না ॥৮২॥

(৮১) ইতঃপ্রভৃতি বহুজ্বেব পাঠান্তরাণি দৃশ্যন্তে ।

তপো নিঃশ্রেয়সং জন্তোন্তু মূলং শমো দমঃ ।

তেন সর্বানবাপ্নোতি যান্ কামান্ননসেচ্ছতি ॥৮৪॥

তপনা তদবাপ্নোতি যদ্বৃত্তং সৃজতে জগৎ ।

স তদ্বৃত্তচ্চ সর্বেষাং ভূতানাং ভবতি প্রভুঃ ॥৮৫॥

### ভারতকৌমুদী

তপ ইতি । তপো বৈধিক্রমঃ, জন্তোর্মামুস্ত নিঃশ্রেয়সং মঙ্গলসাধকম্, শমঃ অন্তরিত্রিগুণিনিগ্রহঃ  
দমো বহিরিত্রিগুণিনিগ্রহশ্চ তস্ত তপসো মূলম্ ॥৮৪॥

তপসেতি । যদব্রহ্ম জগৎ সৃজতে ; মামুস্তপসা, তদ্বৃত্তং সত্য ব্রহ্ম অবাপ্নোতি । স মামুস্ত :

### ভাবতভাবদীপঃ

মিতি বিশিষ্ট্য ন জন্মং ন নির্মকুং শক্যমিত্যর্থঃ । এবং ন চেত্যপি ন জন্মঃ অনির্কীচাত্মমপি নেত্যর্থঃ ।  
নৈবৈকৈকশ্চেন কৰ্ম্মদেবয়োঃ কাবণস্বঃ স্রবচং দ্রবচং বাস্ত সযুচ্চিতযোন্ত স্রবচমিত্যাশঙ্ক্যাহ—উভে  
চ ন জন্মুবিতি । অস্ত তর্হি তয়োবপি দ্রবচমিত্যাশঙ্ক্যাহ—অস্মভে চ ন জন্মুবিতি । উভয়ব্যতিরিক্ত-  
মপি কারণং নেত্যর্থঃ । কৰ্ম্মহা ইত্যাহতানাং যোগিকং নাম তে হি কৰ্ম্মাষ্টকবশাদেব জীবানাং  
বন্ধস্তপশিলাবোহাদিনা নির্জ্বাখ্যেণ ধর্ম্মেণৈব চ মোক্ষ ইতি বদন্তি । সিদ্ধান্তমাহ—সম্বস্থাঃ  
সমদর্শিন ইতি । অন্নমর্থঃ প্রভৌ—“কিং কারণং ব্রহ্মে”ত্বাপেক্ষয়া “কালঃ স্বভাবো নিয়তির্বিদূচ্ছা  
ভূতানি যোনিঃ পুরুষ ইতি চিন্ত্য”মিতি কাল ইতি দৈবজ্ঞানাম্, স্বভাব ইতি পরিণামবাদিনাং  
সাংখ্যানাম্, নিয়তিবিতি কৰ্ম্মবাদিনাং মীমাংসকানাম্, বদুচ্ছৈতানিহ্মবাদিনামাহতানাং, ভূতানীতি  
লোকায়তনাম্, পুরুষ ইতি তটস্থৈশ্ববাদিনাঞ্চ জগৎকাবণবিষয়ে মতান্ন্যুপেক্ষ্য “তে ধ্যানযোগান্ন  
গতা অপশ্রুত্ব দেবাস্তশক্তিং স্বগুণৈর্নিগূঢ়া”মিত্যহ্মভববলেন সিদ্ধান্তঃ কৃতঃ । দেবঃ প্রকাশমানো  
য আত্মা প্রত্যক্ষস্ত তদগতাং শক্তিম্বেব কাবণমাহঃ । স্বগুণৈঃ সম্ববজ্ঞতমোভিধূক্তামপি পরীক্ষা-  
দশায়াং নিতবাং গুঢ়াং তস্তাঃ কার্য্যমাস্তনো জগদ্ভান প্রত্যক্ষং সা তু ন প্রত্যক্ষা বন্ধুবগহেজ্ঞান-  
বদিতি প্রত্যর্থঃ । তদেতদাহ—সম্বস্থাঃ ব্রহ্মস্বভাবহিতৈহস্তঃকবণে সস্তু সম্প্রজাতাবস্থায়াং তিষ্ঠন্তি  
তে সম্বস্থা যোগিনঃ, সমং ব্রহ্মৈব কাবণশ্চেন ব্রহ্মে শীলং যেষাং তে সমদর্শিনঃ ব্রহ্মৈব কারণমিতি  
পশুন্তীত্যর্থঃ ॥৮৩॥ ব্রহ্মপ্রাপ্তেঃ সাধনং ফলকাহ সাক্ষিঘাত্যাং—তপ ইতি । তপো যোগঃ  
নিঃশ্রেয়সং মোক্ষহেতুঃ, শমো মনোনিগ্রহঃ, দমো বাহ্যেত্রিগুণিনিগ্রহঃ, তেন তপসা, তথা চ প্রতিঃ—  
যোগিনাং সর্বকামাবাপ্তিঃ, দর্শয়তি—“বিশুদ্ধসত্ত্বঃ কামহতে বাশ্চ কামান্তঃ তং লোকং জন্মতে

আব যে জগৎ দেখা যাইতেছে, এই জগৎকে কৰ্ম্ম ও দৈবই সৃষ্টি করে, কৰ্ম্মারা  
বলেন, বশ্ম ই জগতেব কারণ এবং সাত্বিক ও সমদর্শী যোগীবা বলেন, ব্রহ্মই জগতের  
কারণ ॥৮৩॥

তপস্তাই মানুবেব মঙ্গলেব হেতু, আবাব সেই তপস্তার হেতু—শম ও দম । মানুষ  
মনে মনে যে সকল কামনা করে, এক তপস্তাঘাবাই সে সমস্ত লাভ কবিতে  
পারে ॥৮৪॥

ঋষয়ন্তপসা বেদানৈধ্যযন্ত দিবানিশম্ ।  
 অনাদিনিধনা নিত্যা বাঙৎসৃষ্টা স্বয়ম্ভুবা ॥৮৬॥  
 ঋষীণাং নামধেয়ানি যাস্চ বেদেষু সৃষ্টয়ঃ ।  
 নামরূপঞ্চ ভূতানাং কর্মণাঞ্চ প্রবর্তনম্ ॥৮৭॥  
 বেদশব্দেভ্য এবাদৌ নির্মিমীতে স ঈশ্বরঃ ।  
 নামধেয়ানি চর্যীণাং যাস্চ বেদেষু সৃষ্টয়ঃ ।  
 শৰ্ব্বধ্যন্তেষু জাতানামন্তোভ্যো বিদধাত্যজঃ ॥৮৮॥

### ভারতকৌমুদী

তদুক্তো জ্ঞানেন ব্রহ্মস্বরূপঃ সন্ “ব্রহ্মবিদব্রহ্মৈব ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ, সৰ্ব্বেষাং ভূতানাং দেবা-  
 দীনাম্, প্রভুরীশ্বৰো ভবতি ॥৮৫॥

ঋষয় ইতি । অর্ধ্যযন্ত অতীতবন্তঃ । বিজ্ঞা বিজ্ঞাপ্রতিপাদিকাঃ, উৎসৃষ্টা উচ্চাৰিতা ॥৮৬॥

ঋষীগণমিতি । বেদেষু বাঃ সৃষ্টয়ঃ যাজ্ঞান্নিত্যিতানি বর্তন্তে, তান্তেব ঋষীণাং নামধেয়ানি মরীচ্যা-  
 দীনানি নামাশ্রয়সন্ ; ভূতানাং দেবাদীনাম্ প্রাণিনাং নানারূপঞ্চ যজ্ঞাদীনাম্ কর্মণাং প্রবর্তন-  
 কাঙ্গী ॥৮৭॥

উক্তমেব ব্যাচষ্টে বেদেতি । বেদশব্দেভ্যঃ “ঋকি প্রস্তুতং যজুসম্” ইত্যাদিভ্যঃ । অতো ব্রহ্মা  
 শৰ্ব্বধ্যন্তেষু নিজবাক্তিরূপপ্রলম্বাবস্থানেষু জাতানাং দেবাদীনামপি নামানি অন্তোভ্যো বেদশব্দেভ্যো  
 বিদধতি । বটপাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥৮৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

তাংস্ কামা”নিত্যি । জগতে প্রাপ্নোতি, কামান্ বিষয়ান্ ॥৮৫॥ তপসেতি । তৎ ব্রহ্মদর্শনং  
 ব্রহ্মভাবঃ সৰ্ব্বেষ্ববৎসক বোগ্যন্তেব ফলমিত্যর্থঃ ॥৮৫॥ অর্ধ্যযন্ত প্রাগ্জন্মজ্ঞাতান্ স্বতবন্তঃ ।  
 অনাদীতি শ্লোকস্ত উক্ত্যর্থঃ “আদৌ বেদময়ী দিব্যা যতঃ সৰ্বাঃ প্রসৃজয়” ইতি জ্ঞেয়ম্ । কচিচ্চ-  
 দদর্শনেনপি শাবীরকহত্রতাগ্ৰাদৌ পুস্তকাস্তরেষু চ দর্শনাৎ । “স্বয়ম্ভুবা বো ব্রহ্মাণং বিদধামি  
 পূর্বা বো বৈ বেদাংস্ অহিণোতি তস্মৈ” ইতি শ্রুতেঃ পরমেশ্বরব্রহ্মকবেদেন উৎসৃষ্টা শিষ্যপ্রশিষ্টা-

যিনি জগৎ সৃষ্টি করেন, মানুষ তপস্তা দ্বারা সেই সত্যস্বরূপ ব্রহ্মকে লাভ করিতে  
 পারে এবং মানুষ ব্রহ্মজ্ঞানেব প্রভাবে ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া দেবতাপ্রভৃতি সমস্ত প্রাণীর  
 প্রভু হইয়া থাকে ॥৮৫॥

ঋষিরা তপস্তার গুণে দিব্যরাত্রি বেদপাঠ করিতেন এবং ব্রহ্মা অনাদিনিধনা ও  
 সৰ্ববিজ্ঞাপ্রতিপাদিকা সেই বেদময়ী বাণী প্রথমে উচ্চারণ করিয়াছিলেন ॥৮৬॥

বেদমধ্যে বাহা যাহা উল্লিখিত আছে, ঋষিদের সেই সকল নামই হইয়াছিল  
 এবং প্রাণিগণের নানারূপ আর যজ্ঞাদি নানা কর্মের প্রবর্তনও বেদবিধানানুসারেই  
 হইয়াছিল ॥৮৭॥

নামভেদতপঃকর্ম যজ্ঞাখ্যা লোকসিদ্ধয়ে ।

আত্মসিদ্ধিস্ত বেদেষু প্রোচ্যতে দশভিঃ ক্রমৈঃ ॥৮৯॥

যত্নুক্তং বেদবাদেষু গহনং বেদদর্শিভিঃ ।

তদন্তেষু যথায়ুক্তং ক্রমযোগেন লক্ষ্যতে ॥৯০॥

### ভারতকৌমুদী

নামেতি । লোকসিদ্ধয়ে লোকব্যবহারনিম্পত্তয়ে । আত্মসিদ্ধিঃ স্বপ্রাপ্তিনিম্পত্তিঃ, দশভিঃ ক্রমৈর্কর্মমার্গৈঃ ॥৮৯॥

যদिति । বেদদর্শিভিঃ বেদবাদেষু যং গহনমতীত্ব দুর্জ্ঞেয়ং ব্রহ্ম উক্তম্, ক্রমযোগেন দশবিধ ক্রমরূপোপায়েন, অন্তেষু তেষাং ক্রমাণামবসানেষু যথায়ুক্তম্ উপায়ানুসরণং তদব্রহ্ম লক্ষ্যতে সাধকৈ-  
জ্ঞায়তে । তে চ দশক্রমা যথা, আখ্যায়ঃ গার্হস্থ্যম্, সন্ধ্যাবন্দনাদি, কুচ্ছ্রাঙ্গারাদি, যজ্ঞঃ, পূর্ত্বকর্ম, যোগঃ, দানম্, শুক্লশ্রবণা, সমাধিচ ॥৯০॥

### ভারতভাবদীপঃ

সম্প্রদায়ক্রমেণ প্রবর্তিতা ॥৮৬—৮৭॥ বেদশব্দেভ্য এবিতি । লোকে হি দৃষ্টাদৃষ্টদ্বাবকং শব্দানামর্থ-  
কাবগতং ক্লৃপ্তং যথা বিজ্ঞাদিমুক্তিং সিস্কৃতঃ শিল্পিনস্তদাকৃতিপ্রতিপাদকগময়বণং মূলম্, যথা বা  
তক্ষকদষ্টং বটং জীবন্তিতুমিচ্ছতো বিষয়মস্রোচ্চাবণং ইন্দ্রজালপুং সিস্কৃতো বা শাবরমস্রোচ্চাবণ-  
মেবমিহাপি স ভূমিতি ব্যাহরন্ “স ভূমিমস্কৃতো”তি শ্রুত্যা দৃষ্টদোষবার্থোৎপত্তিং প্রতিশব্দন্ত  
হেতুযুক্তম্ । “তথা এব ইতি বৈ প্রজাপতির্দেবানস্কৃত অস্কৃতমিতি মনুশ্রুতান্ ইন্দব ইতি পিতৃ ন  
তিরঃপবিত্রমিতি গ্রহান্ আশব ইতি স্তোত্রং বিশ্বানীতি শব্দং অভিসোভগায়েতাত্নাঃ প্রজা” ইতি  
শ্রুতেস্তত্তৎপদোচ্চাবণং এব দেবাদিসৃষ্টির্গম্যতে ন তু তত্তদর্থশ্রাবকস্বরূপদৃষ্টদ্বাবেতি সর্বথাপি বেদ-  
শব্দাদেব সৃষ্টিবিত্যর্থঃ । শব্দার্থান্তে সর্গাদাবিত্যর্থঃ ॥৮৮॥ নামেতি । আত্মসিদ্ধিরাত্মনো মুক্তি  
দশভিঃ ক্রমৈঃ সাধনৈর্নামাদিভিঃ সহিতা বেদেষু প্রোচ্যতে তত্র “নাম বা ঋগেদ” ইত্যাদি-  
শ্রুতেনামেতি বেদাধ্যয়নং ভেদঃ, “অর্হো বা এষ আত্মনো যৎপত্নী”তি শ্রুতেঃ পূর্বঃ কৃত্বন্নন্ত সতো  
দাবকরণেনার্কভসম্পাদনং গার্হস্থ্যমিতি বাবৎ । তপঃ কুচ্ছ্রাঙ্গারাদি বানপ্রস্থ্যশ্রম ইত্যর্থঃ ।  
কর্ম সন্ধ্যোপাসনাদি সর্বাশ্রমসাধাবণম্ । যজ্ঞো জ্যোতিষ্টোমাদিঃ । আখ্যা কীর্তিকাং তট্টা  
কারামাত্মাপূর্ত্বাখ্যম্ । আলোক আলোচনং মানসো ধ্যানাদিষ্মর্থঃ । স চ ত্রিবিধঃ, যজ্ঞোজ্ঞেয়াদিষু  
“উষা বা অশ্বন্ত মেধ্যস্ত শিব” ইত্যাদিশাস্ত্রবিহিতা বিবাড়াদিসৃষ্টিবেকা । অধ্যাত্ম জাঠবাদি-  
প্রতীকেষু বৈখানরাখ্যকাবগব্রহ্মদৃষ্টিবপবা বিধা । দহরাগ্নহংগ্রহোপাস্ত্যা শুক্লস্বরূপাবগতিস্তুতীয়া ।  
ততশ্চ সিদ্ধিঃ কৈবল্যাখ্যা জীবিত এব মুক্তিবিতি দশভিঃ ক্রমৈঃ ক্রম্যতে উল্লভ্যতে সংসারদুঃখ-

বেদমধ্যে যাহা যাহা উল্লিখিত আছে, ঐশ্বর সৃষ্টির প্রথমে সেই সকল বেদশব্দ  
হইতেই ঋষিদের নামকরণ করিয়া থাকেন এবং ব্রহ্মা প্রলয়কণ নিজরাত্রির অবসানে  
উৎপন্ন দেবতাপ্রভৃতিব নাম ও অন্যান্য বেদ শব্দ অনুসারেই রচনা করেন ॥৮৮॥

ব্রহ্মা লোকের ব্যবহার সিদ্ধির জন্য ভিন্ন ভিন্ন নাম, তপশ্যা, যজ্ঞ, অন্যান্য কর্ম  
এবং মুক্তিলাভের জন্য বেদোক্ত দশটী ক্রম বলিয়া থাকেন ॥৮৯॥

কর্মজোহরঃ পৃথগ্ভাবো দ্বন্দ্বযুক্তোহপি দেহিনঃ ।

আত্মসিক্তিস্ত বিজ্ঞানাজ্জহাতি পুরুষো বলাৎ ॥১১॥

যে ব্রহ্মণী বেদিতব্যে শব্দব্রহ্ম পরঞ্চ যৎ ।

শব্দব্রহ্মাণি নিষ্ণাতঃ পরং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি ॥১২॥

আলম্বয়জ্ঞাঃ ক্ষত্রাশ্চ হবির্যজ্ঞা বিশঃ স্মৃতাঃ ।

পরিচায়জ্ঞাঃ শূদ্রাস্তু তপো যজ্ঞা দ্বিজাতয়ঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

কর্মজ ইতি । দেহিনো জীবন্ত, দ্বন্দ্বযুক্তঃ শীতোষ্ণাদিসম্বিতঃ, অরঃ পৃথগ্ভাবঃ পার্থক্যং বৈতদর্শনমিত্যর্থঃ, কর্মজঃ । পুরুষো বিজ্ঞানাৎ বিশেষণ তত্ত্বজ্ঞানাৎ, জহাতি তৎ পৃথগ্ভাবং ত্যজতি, তস্ত বিজ্ঞানস্ত বলাচ্চ, আত্মসিক্তির্ব্রহ্মপ্রাপ্তিনিষ্পত্তির্ভবতি ॥১১॥

যে ইতি । শব্দব্রহ্ম প্রণবঃ, যচ্চ পরং চিন্ময়ং ব্রহ্ম । নিষ্ণাতঃ প্রবীণঃ ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

মোহভায়ে ॥৮২॥ ইতোহপ্যন্তবৎ মোক্ষসাধনমাহ—বহুভূতমিতি । গহনং হুববগাহং ব্রহ্ম যেদ বাদেষু বেদোক্তকর্মস্ব প্রস্তাবাদি দেবতাস্থেনোক্তম্ । তদন্তেষু বেদবাদান্তেষুপনিষৎসু চ বর্ণা যুক্তং বিস্পষ্টতবমুক্তং তদব্রহ্ম ক্রমবোগেন পূর্বোক্তেন নামাদিদশকেন লক্ষ্যতে । তত্ত্বমস্তাদি-  
শাক্যোক্তত্বম্পদবাচ্যার্থোর্বিশেষণাংশভূতমাস্তঃকবণাংশপ্রহাণ্য। সোহয়ং দেবদত্ত ইত্যত্র তদেত-  
দ্বেশকালরূপবিশেষণাংশপ্রহাণ্য। অথও দেবদত্তস্বরূপমিব প্রভাগভিন্নং ব্রহ্ম লক্ষ্যতে নতু শব্দেন  
শূদ্রগ্রাহিকয়া অয়ং গোবন্ধ মহিষ ইতিবদাবেত্ততে । “যতো বাচো নিবর্ত্তত” ইতি শ্রুতৈর্ব্রহ্মণোহ-  
পদার্থবাদব্যাক্যার্থত্বাচ্চ ॥১০॥ তত্র ব্রহ্মণো লক্ষ্যং স্বরূপং দর্শয়তি—কর্মজ ইতি । দেহিনঃ  
দেহাভিমানিনো জীবন্ত পৃথগ্ভাবঃ পৃথকত্বং বৈতদর্শনমিতি যাবৎ, তৎকর্মজং কর্মোপায়মে  
হুণৌ সমাধৌ চ নাস্তীত্যর্থঃ । দ্বন্দ্বঃ স্বথহুঃখশীতোষ্ণমানাপমানাদিভিযুক্তং তঞ্চ পৃথগ্ভাবমাত্ম  
সিক্তিরাত্মমোক্ষরূপঃ পুরুষঃ । এতেন যুক্তমোক্ষরোবভেদবচনেনাগম্যকং স্বরূপমাত্রঃ মুক্তিরিত্যু-  
ক্তম্ । বিজ্ঞানাৎ সম্যগাক্যব্রহ্মজ্ঞানাৎ জহাতি জাতজ্ঞানজ্ঞেয়ভাবং রূপভেদং ত্যজতীত্যর্থঃ  
॥১১॥ ভেদত্যাগোপায়মাহ—যে ইতি । শব্দব্রহ্ম প্রণবঃ, নিষ্ণাতঃ প্রণবোপান্তিকুশলঃ, পরং

বেদদর্শী মহাত্মারা অতি দুর্জয় য়ে ব্রহ্মবেদে উক্ত আছেন বলিয়া বলেন ;  
দশবিধ ক্রমকপ উপায়দ্বারা তাহারা সেই সকল ক্রমানুষ্ঠানের পরে, সেই অনুষ্ঠানের  
অনুরূপ ব্রহ্মজ্ঞান লাভ করিতে পারেন ॥১০॥

জীবের এই যে বৈতদর্শন এবং শীত ও উষ্ণাদি দ্বন্দ্বভোগ দেখা যায়, তাহা  
কর্মজাত ; মানুষ তত্ত্বজ্ঞানের ফলে সেই বৈতদর্শন ও দ্বন্দ্বভোগ পরিত্যাগ করে  
এবং তত্ত্বজ্ঞানের বলেই তাহার মুক্তি হইয়া থাকে ॥১১॥

ঐশ্বর্যরূপ শব্দব্রহ্ম এবং চিন্ময় পরব্রহ্ম—এই দ্বিবিধ ব্রহ্মই জানিতে হইবে ;  
তাহার মধ্যে শব্দব্রহ্মে অভিজ্ঞ হইলে পরব্রহ্ম লাভ করিতে পারে ॥১২॥

ত্রৈতাযুগে বিধিস্থেব যজ্ঞানাম্ ন কৃতে যুগে ।

দ্বাপরে বিপ্লবং যাস্তি যজ্ঞাঃ কলিযুগে তথা ॥৯৪॥

অপৃথগ্ধর্মিণো মর্ত্যা ঋক্সামানি যজুঃষি চ ।

কাম্যা ইষ্টীঃ পৃথগ্দ্দৃষ্টা তপোভিত্তপ এব চ ॥৯৫॥

### ভারতকৌমুদী

আনন্তেতি । কত্রাঃ, আগন্তুঃ পশুহিংসর যজ্ঞো যেষাং তে ; বিশো বৈশ্বাঃ, হবির্ভিষ্বৃতা-  
দিভির্যজ্ঞো যেষাং তে ; শূদ্রাস্ত পবিচাবো দ্বিজাতীনাম্ শুক্রবৈব যজ্ঞো যেষাং তে ; দ্বিজাতয়ো  
ব্রাহ্মণাশ্চ তপ এব যজ্ঞো যেষাং তে ॥৯৩॥

ত্রৈতেতি । এব যজ্ঞানাম্ বিধিঃ ত্রৈতাযুগ এব, ন পুনঃ কৃতে সত্যে যুগে । বিধেবপ্রবৃত্ত-  
প্রবর্তকত্বাৎ, কৃতে চ স্বত এব প্রবৃত্তত্বাৎ । কিন্তু সর্গ এব যজ্ঞা দ্বাপবেযুগে তথা কলিযুগে চ, বিপ্লবং  
যতিক্রমং যাস্তি ॥৯৪॥

অপৃথগিতি । সত্যযুগে অপৃথগ্ধর্মিণঃ অদ্বৈতমতাবলম্বিনঃ, মর্ত্যা মানবাঃ, ঋক্সামানি যজুঃষি  
চ তৈর্বিহিতানি নিত্যনৈমিত্তিকানি দর্শপোর্ণমাসাদীনি কর্ম্মণীত্যর্থঃ, কাম্যা ইষ্টীঃ, অশ্বমেধানীন্  
কাম্যবাগাশ্চ, তপোভিঃ সহ পৃথক্ ভিন্নরূপানি দৈত্ববিষয়কানি, দৃষ্টা পর্য্যালোচ্য, তপ এব  
অদ্বিতীয়ব্রহ্মোপাসনামেব চক্রুরিতি শেষঃ ॥৯৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

মায়াব্রাহ্মণীভ্য তুবীরন্ ॥৯২॥ প্রণবোপাস্তিমেষেভরনিন্দাপূর্বকং ভোতি—আনন্তেতি । আগন্তুঃ  
পশুহিংসা, হবির্ভীষাদিকং পরিচারত্রৈবর্ষিকসেবা, তপো ব্রহ্মোপাসনম্ ॥৯৩॥ বিধিবপ্রবৃত্তপ্রবর্তনং  
তচ্চ ত্রৈতাম্যমেব ন তু কৃতে ; স্বত এব তত্র তৎসিদ্ধেঃ । অত্র ধর্ম্মমহুতিষ্ঠন্ পুরুষঃ কৃতং ধর্ম্মাহুতান-  
মারম্ভমাণস্মেতা আরকুমিচ্ছন্ দ্বাপরন্তদ্বিযুগঃ কলিরিতি পূর্বোদাহৃতশ্রুতার্থো ন বিস্ময়ব্যঃ ॥৯৪॥  
ত্রৈতাযুগে ইতোভ্যং শ্লোকং ব্যাচটে—অপৃথগিত্যাদিনা । পৃথগ্ধর্ম্মঃ পৃথক্ভ্যং ভেদস্তত্ত্বত্বঃ পৃথগ্-  
ধর্ম্মিণো বৈতিনস্তদন্তেত্বপৃথগ্ধর্ম্মিণোহবৈতনিষ্ঠা মর্ত্যাস্তপ এব যোগমেব কৃতযুগেহুতিষ্ঠত্বীতি  
শেষঃ । ঋগাদীনি কাম্যা ইষ্টীশ্চ সৌধ্যং চক্ষুঃ নির্কপেদ্ ব্রহ্মবর্জসকাম ইতি শাজ্জোক্তাঃ পৃথক্-  
তপোভিরালোচনৈর্দৃষ্টা তৎফলমনাত্মভূতস্বর্গাদিরূপং দৃষ্টা তৎপবিত্যক্স যোগপরা এব বভূবুরিত্যর্থঃ

ব্রাহ্মণদেব তপস্ত্যাই যজ্ঞ, ক্ষত্রিয়দেব শক্রসংহার যজ্ঞ, বৈশ্বদেব অগ্নিতে হব্য  
নিক্লেপ যজ্ঞ এবং শূদ্রদেব দ্বিজাতিগণেব পরিচর্য্যাই যজ্ঞ ॥৯৩॥

এই যজ্ঞবিধি কেবল ত্রৈতাযুগেই ছিল, সত্যযুগে নহে ; (কাবণ, অপ্রবৃত্তের  
প্রবর্তকই বিধি, কিন্তু সত্যযুগে সকলেই স্বতঃপ্রবৃত্ত ছিল) । তারপর, দ্বাপর ও  
কলিযুগে সে সকল যজ্ঞ বিপ্লুত হইয়া যায় ॥৯৪॥

সত্যযুগে অদ্বৈতমতাবলম্বী মানবেবা ঋক্বেদ, সামবেদ ও যজুর্বেদবিহিত  
নিত্যনৈমিত্তিক কর্ম্ম এবং কাম্য যজ্ঞপ্রভৃতি তপস্ত্য হইতে ভিন্ন পর্য্যালোচনা  
করিয়া সেগুলিকে পরিত্যাগপূর্বক কেবল ব্রহ্মোপাসনাকপ তপস্ত্যাই কবিতেন ॥৯৫॥

ত্রেতায়াস্তু সমস্তা যে প্রাচুরাসমহাবলাঃ ।  
 সংযস্তারঃ স্বাবরাণাং জঙ্গমানাঞ্চ সর্বশঃ ॥৯৬॥  
 ত্রেতায়াং সংহতা বেদা যজ্ঞা বর্ণাশ্রমাস্থথা ।  
 সংরোধাদায়ুষস্বেতে ভ্রশ্বে দ্বাপরে যুগে ॥৯৭॥  
 দৃশ্বে ন চ দৃশ্বে বেদাঃ কলিযুগেহখিলাঃ ।  
 উৎসীদন্তে সমস্তাশ্চ কেবলাধর্ম্যপীড়িতাঃ ॥৯৮॥  
 কৃতে যুগে যন্ত ধর্মো ব্রাহ্মণেষু প্রদৃশ্যতে ।  
 আত্মবৎসু তপোবৎসু শ্রুতবৎসু প্রতিষ্ঠিতঃ ॥৯৯॥

### ভারতকৌমুদী

ত্রেতায়ামিতি । ত্রেতায়াং যুগে তু যে সমস্তা মহাবলা বাজানঃ প্রাচুরাসন্ ; ত এব সর্বশঃ সর্বেষাং স্বাবরাণাং জঙ্গমানাঞ্চ প্রাণিনাং সংযস্তাবঃ যতো ধর্মপ্রবৃত্ত্যভাবাৎ ধর্মেষু শাসনকর্তারো বহুবুঃ ॥৯৬॥

ত্রেতায়ামিতি । কিঞ্চ ত্রেতায়াং যুগে, বেদা যজ্ঞাস্থথা বর্ণাশ্রমাস্, সংহতা মহুগ্য়সমাজে মিলিতা আসন্ । কিন্তু দ্বাপবে যুগে আয়ুবঃ সংবোধাৎ হ্রাসাৎ, যানবেভ্যো ভ্রশ্বে অ ॥৯৭॥

দৃশ্বে ইতি । কলিযুগে অখিলা বেদাঃ কচিদদৃশ্বে কচিচ ন দৃশ্বে । অথবা স যজ্ঞাস্থ বেদাঃ কেবলা ধর্ম্যপীড়িতাঃ সমস্তাঃ, উৎসীদন্তে নশ্বন্ত্যেব ॥৯৮॥

কৃত ইতি । আত্মবৎসু ইন্দ্রিয়জগ্নে যত্ননীলেষু । সত্যযুগে ব্রাহ্মণমাত্রেষু ধর্ম্যদৃশ্যতে অ, ত্রেতায়াং স ধর্ম্য আত্মবদাদাবেব প্রতিষ্ঠিত ইত্যর্থঃ ॥৯৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

৯৬॥ ত্রেতায়াং ধর্মো নুণাৎ স্বভঃপ্রবৃত্ত্যভাবান্তত্র সংযস্তবো ধর্মশাস্তারো বেদাশ্চ সংহতা যজ্ঞাশ্চ মু-  
 ঠাপনার সন্নধ্য আসন্নিতি সাক্ষ্যম্ভোকার্থঃ ॥৯৬॥ সংবোধাদিতি সাক্ষ্যঃ স্পষ্টার্থঃ ॥৯৭—৯৮॥  
 কৃতাংশিনানাং কালবাচিৎ গিবৎ কৃতাহ—কৃতে ইতি । কৃতযুগে যন্ততুষ্ণাকর্ম উক্তঃ, স ইদানী-  
 মপি ব্রাহ্মণেষু দৃশ্যতেহতন্তে এব কৃতযুগে রূপা ইতি ভাবঃ । আত্মবৎসু জিতচিত্তেষু, তপোবৎসু

ত্রেতাযুগে যে সকল মহাবল রাজা প্রাচুর্যবৃত্তি হইয়াছিলেন, তাঁহাবাই সমস্ত  
 স্বাবর ও জঙ্গমদিগেব নিয়ন্তা ছিলেন ॥৯৬॥

আব ত্রেতাযুগে বেদ, যজ্ঞ ও বর্ণাশ্রম সকল মহুগ্য়সমাজে মিলিতভাবে চলিত ;  
 কিন্তু দ্বাপবযুগে আয়ুব হ্রাস হওয়ায় এই বেদপ্রভৃতি মহুগ্য়সমাজ হইতে ভ্রষ্ট  
 হইয়াছে ॥৯৭॥

আর কলিযুগে সমস্ত বেদ কোথাও দেখা যায়, আবাব কোথাও দেখা যায় না,  
 কিংবা যজ্ঞের সহিত সমস্ত বেদ কেবল অধর্ম্য পীড়িত হইয়া কোন স্থান হইতে  
 একেবারে উৎসন্ন হইয়াই যায় ॥৯৮॥

স ধর্মব্রতসংযোগং যথা ধর্মঃ যুগে যুগে ।

বিক্রিয়ন্তে স্বধর্মস্থা বেদবাদা যথাগমম্ ॥১০০॥

যথা বিশ্বানি ভূতানি বৃক্ষা ভূয়াংসি প্রাবৃষি ।

স্বজ্যন্তে জঙ্গমস্থানি তথা ধর্মো যুগে যুগে ॥১০১॥

যথর্তু ধূলিঙ্গানি নানারূপাণি পর্য্যয়ে ।

দৃশ্যন্তে তানি তাত্তেব তথা ব্রহ্মহরাদিষু ॥১০২॥

### ভারতকৌমুদী

স ইতি । স মানবঃ, ধর্মঃ স্বভাবমনতিক্রমোতি যথাধর্মঃ, ধর্মো ব্রহ্মাদিঃ, ব্রতং চাত্মার-  
ণাদি, সংযোগস্তীর্থাদিপ্রাপ্তিস্তৎ, সমাহাবধর্মৈকবস্তাবঃ । কৃতযুগে অমুত্তিষ্ঠতীতি শেষঃ । পবন্ত  
বেদান্ বদন্তীতি বেদবাদা । বেদপ্রামাণ্যাদীকারিণঃ, স্বধর্মস্থাচ মানবাঃ, যুগে যুগে বিক্রিয়ন্তে ধর্ম-  
হ্রাসেন বিকৃতা ভবন্তি ॥১০০॥

উক্তবিকারে দৃষ্টান্তমাহ যথেন্তি । যথা প্রাবৃষি বর্ষাকালে, বৃষ্টা যেষবান্নিবর্ষণেন, তিষ্ঠন্তীতি  
স্থানি স্থাববাণি জঙ্গমানি চ স্থানি চেতি জঙ্গমস্থানি, বিশ্বানি সর্গানি, ভূতানি তল্লভাদীনি  
ভূতজাতানি বস্তুনি, ভূয়াংসি বহুলানি, স্বজ্যন্তে ক্রিয়ন্তে, তদপগমে তু হ্রাসং বাস্তি ; তথা ধর্মো  
যুগে যুগে বর্ধন্তে হ্রসন্তি চ ॥১০১॥

যথেন্তি । যথা ঋতুর্ন বসন্তাদিষু নানারূপাণি ঋতুগুণাদীনি দৃশ্যন্তে ; পরন্ত  
পর্য্যয়ে তত্তদৃশবগমে, তানি তাত্তেব ঋতুগুণানি ন দৃশ্যন্ত ইতি শেষঃ ; তথা ব্রহ্মহরাদিষু সৃষ্টি-  
সংহারাদিভ্যতিক্রমোহপি কদাচিদদৃশ্যত ইতি শেষঃ ॥১০২॥

### ভারতভাবদীপঃ

যোগনিষ্ঠে, অতবৎস বেদান্তপ্রবাদিমৎ ॥১০০॥ ত্রেতাযুগব্যবহারমাহ—স ধর্মেন্তি । যথাধর্ম-  
মাচাবান্তনতিক্রম্য স্বধর্মস্থাঃ অগ্নিহোতাদিপবাঃ, যে বেদান্ বদন্তি তে বেদবাদাঃ বৈদিকাঃ ।  
যথাগমঃ বেদোক্তপ্রমাণেন ধর্মো ব্রহ্মাদিস্তৎসহিতং ব্রতমেকাদশ্যপবাসাদি, সংযোগস্তীর্থক্ষেত্র-  
প্রাপ্ত্যাদি তৎসর্গঃ তৈবিক্রিয়তে কামপূর্বকং ক্রিয়তে । বৈদিকা অগ্নি স্বর্গকামা এব ধর্ম্যন্তে  
যাপয়ে পুত্রাদিকামা এব কলৌ শক্রমরণাদিকামা এবেন্তি যুগে যুগে ইত্যন্তার্থঃ ॥১০০॥ তিষ্ঠন্তীতি

সত্যযুগে যে ধর্ম ব্রাহ্মণমাত্রেই দেখা যায়, অত্যাগ্র যুগে সেই ধর্ম কেবল  
জিতেন্দ্রিয়, তপস্বী ও শাস্ত্রজ্ঞ লোকেই অবস্থান করে ॥১০১॥

সত্যযুগে মানুষেরা স্বভাব অনুসারে যজ্ঞ, ব্রত ও তীর্থপর্যটন করিয়া থাকে ;  
আর ত্রেতাপ্রভৃতি যুগে বেদপ্রামাণ্যবাদী ও স্বধর্মস্থ লোকেরা শাস্ত্রানুসারে বিকৃত  
হইয়া যায় ॥১০০॥

স্বাবর ও জঙ্গম সমস্ত পদার্থ যেমন বর্ষাকালে বৃষ্টির জলে বৃদ্ধি পায়, পরে  
আবার হ্রাস প্রাপ্ত হয়, ধর্ম ও তেমন যুগে যুগে বৃদ্ধি পায়, আবার হ্রাস প্রাপ্ত  
হয় ॥১০১॥



বিহিতং কালনানাস্থানাদিনিন্দনং তথা ।

কীর্তিতং তৎপুস্তান্তে তৎ সূত্রে চাতি চ প্রজাঃ ॥১০৩॥

দদাতি ভবনস্থানং ভূতানাং সনয়ো মতম্ ।

স্বভাবেনৈব বর্তন্তে দ্বন্দ্বযুক্তানি ভূরিশঃ ॥১০৪॥

### ভারতকৌমুদী

বিহিতমিতি । একত্রৈব কালস্ত সত্যাদিভেদেন নানাং ব্রহ্মণা বিহিতম্ ; তদপি চ অনাদি-  
নিন্দনং তে তব শুকস্ত পুস্তাদিগ্রন্থঃ স্মৃতা তৎ কীর্তিতম্ । তচ্চ কালনানাস্থম্, প্রজা বিভিন্নস্বভাবান্  
লোকান্ সূত্রে উৎপাদয়তি চ, অতি নাশয়তি চ ; কাল ভেদে এষ লোকানাং স্বভাববৈষম্যং  
করোতীত্যর্থঃ ॥১০৩॥

দদাতি । সময়ঃ কাল এব, ভূতানাং স্থবনবাদিপ্রাণিনাম্, মতমভীষ্টং ভবনস্থানং স্বর্গ-  
মর্ত্যাদিক্রমঃ নিয়মদেশঃ দদাতি । পবনঃ দ্বন্দ্বযুক্তানি শীতোষ্ণাদিবিপরীতদ্বয়সহিতানি তানি  
ভূতানি, ভূরিশো বাহুল্যেন স্বভাবেনৈব বর্তন্তে ॥১০৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

স্থানি স্থাবরাণি অজমানি চ স্থানি চ অজমস্থানি ভূয়াংসি বুদ্ধিমত্তরাণি তথা যুগে যুগে ধর্ম্মা  
অধর্ম্মা চ বর্দ্ধন্তে হ্রসন্তি চ ॥১০১॥ ঋতুগণানি শীতোষ্ণাদীনি তথা ব্রহ্মহরাদিষপি সৃষ্টিসংহার-  
সামর্থ্যানি বর্দ্ধন্তে হ্রসন্তি চেত্যর্থঃ ॥১০২॥ কালনানাস্থং চতুর্গুণাক্রমস্ত গুরুবস্ত নানাস্থং ধর্ম্মাদি-  
বুদ্ধিভেদেন পৃথক্ তচ্চানাদিনিন্দনং সৎ প্রজাঃ সূত্রে বর্দ্ধয়ত্যতি চ সংহরতি চ ॥১০৩॥ দদাতি ।  
যানি ভূতানি চতুর্বিধানি স্বভাবেনৈব দ্বন্দ্বযুক্তানি স্বধ্বংসাধিনস্তি বর্তন্তে তেবাং ভূতানাং সময়ঃ  
কালঃ স্থানমধিষ্ঠানং মতম্ । স এব চ তানি ভূতানি দদাতি ধারয়তি গোচরয়তি চ তথা স এব

বসন্তপ্রভৃতি ঋতুতে যেমন পুষ্প ও ফলপ্রভৃতি নানাপ্রকার ঋতুচিহ্ন দেখা যায়,  
আবার ভিন্ন ঋতুতে যেমন যে সকল দেখা যায় না, তেমন ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও মহেশ্বর-  
প্রভৃতি দেবগণের সৃষ্টি, রক্ষা ও সংহার কার্য্যে বৈষম্যও দেখা যায় ॥১০২॥

স্মরণং ব্রহ্মাই সত্য-ত্রৈতাপ্রভৃতি কালভেদের বিধান করিয়াছেন এবং তাহাও  
অনাদি ও অনন্ত এবং সেই কালই লোকের সৃষ্টি ও সংহার করিয়া থাকে । শুক !  
আমি তোমার নিকট যে সমস্তই বলিলাম ॥১০৩॥

কালই প্রাণিগণকে তাহাদের অভিমত বাসস্থান দান কবে । তার পর প্রাণীরা  
শীত ও গ্রীষ্মপ্রভৃতি দ্বন্দ্বসহিষ্ণু হইয়া প্রায়ই আপন আপন স্বভাব অহুসারে চলিয়া  
থাকে ॥১০৪॥

সৰ্গকালক্রিয়াবেদাঃ কৰ্ত্তা কাৰ্য্যক্রিয়াফলম্ ।

প্রোক্তং তে পুত্র । সৰ্বং বৈ যন্মাং হুং পরিপৃচ্ছসি ॥১০৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাহিত্যায় বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রমে ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:—

## ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

প্রত্যাহারস্ত বক্ষ্যামি শৰ্ষৰ্য্যাদৌ গতেহহনি ।

যথেন্দং কুরুতেহধ্যাত্ম সূক্ষ্মং বিশ্বমীশ্বরঃ ॥১॥

### ভারতকৌমুদী

সর্গেতি । হে পুত্র শুক । সর্গঃ সৃষ্টিঃ, কালঃ সত্যাদিঃ, ক্রিয়া বাগাদিঃ, বেদাঃ ঋগাদয়ন্তে ॥১০৫॥  
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

ইদানীং প্রলয়ং বক্তি প্রত্যাহারমিতি । অহনি সৃষ্টিকালরূপে ব্রহ্মণো দিবসে গতে সতি,  
শৰ্ষৰ্য্যাদৌ তন্ত্ৰৈব সাত্ত্বিকপ্রান্তে, দৈববো মহাকালরূপো ব্রহ্মা, যথা ইদং বিশ্বং সৰ্ব্বং জগৎ,

### ভারতভাবদীপঃ

ভূতানি ভবতি স্বয়মেব ভূতাত্ম্যেত্যর্থঃ ॥১০৪॥ সর্গেতি । সময় এব সর্গাদিকং দধাতি ভবতীতি  
চাহুযজ্যতে, ন কেবলং ভূতাত্ম্যেব কালোহপি তু সর্গাত্ম্যাপীত্যর্থঃ । সর্গঃ সৃষ্টিঃ, তালো দর্শাদিঃ,  
ক্রিয়া যজ্ঞপ্রাঙ্গাদিঃ, বেদান্তঃপ্রকাশকাঃ, কৰ্ত্তা তদহুষ্ঠাতা, কাৰ্য্যং দেহাদিগল্পিন্দঃ, ক্রিয়াকশং  
সর্গঃ, সৰ্ব্বমেতৎকালাত্ম্য পুরুষ এবত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“পুরুষ এবেন্দং সৰ্ব্বং”মিতি ॥১০৫॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২২৯॥

পুত্র । তুমি আমার নিকট যাহা যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, আমি সেই সৃষ্টি,  
কাল, ক্রিয়া, বেদ, কৰ্ত্তা, কাৰ্য্য ও ক্রিয়াফলপ্রভৃতি সমস্তই তোমার নিকট  
বলিলাম ॥১০৫॥

\* ‘... একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

দিবি সূর্যাস্তথা সপ্ত দহন্তি শিখিনোহর্চিষঃ ।  
 সর্বমেতত্তদর্চির্ভিঃ পূর্ণং জাজ্বল্যতে জগৎ ॥২॥  
 পৃথিব্যাং যানি ভূতানি জঙ্গমানি ঙ্খবাণি চ ।  
 তাগ্নেবাগ্নে প্রলীয়ন্তে ভূমিহ্মপযান্তি চ ॥৩॥  
 ততঃ প্রলীনে সর্বস্মিন্ স্থাবরে জঙ্গমে তথা ।  
 নিবৃক্ষা নিলুণা ভূমিদ্গতে কূৰ্মপৃষ্ঠবৎ ॥৪॥  
 ভূমেরপি গুণং গন্ধমাপ আদদতে যদা ।  
 আন্তগন্ধা তদা ভূমিঃ প্রলয়স্থায় কল্পতে ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

আত্মত্বীজাধাৎ স্বরূপে, অহ্মস্বং কারণাবহ্ম, কুতে ; তথা প্রত্যাহবণঃ প্রত্যাহারঃ  
 প্রলয়স্থম্, বক্ষ্যামি ॥১॥

দিবীতি । দিবি আকাশে দ্বাদশবর্ষাঃ, তথা সপ্ত, শিখিনো বহ্নেঃ, অর্চিষঃ শিখাঃ, এতৎ  
 সর্ব জগৎ দহন্তি ; তদা চ জগৎ তাতিবর্চির্ভিঃ পূর্ণং সৎ, জাজ্বল্যতে অতিশয়েন জলন্তি ॥২॥

পৃথিব্যামিতি । ভূতানি প্রাণিনঃ, ঙ্খবাণি স্থাববাণি ॥৩॥

তত ইতি । প্রলীনে নাশং গতে ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

ক্রমপ্রাপ্তং প্রলয়মাহ—প্রত্যাহাবমিতি । প্রতীপমুৎপত্তিক্রমবিপরীতমাহরণং প্রত্যাহারঃ,  
 ঈশবঃ কালাত্মা, অধ্যাত্মমাত্মনি অহ্মস্বং কারণাবহ্ম ॥১॥ সংকর্ষণমুখোদ্ধৃতস্ত শিখিনোহগ্নে  
 বর্চিষঃ সপ্তেতি সপ্তকঃ । অর্চির্ভিঃ সৌরীতিবাগ্নীয়ীভিঃ জালাভিঃ ॥২॥ ঙ্খবাণি স্থাববাণি ॥৩—৪॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘ব্রহ্মাব দিন অতীত হইলে, তাঁহার রাত্রির প্রারম্ভে কাল-  
 স্বরূপ ঈশ্বর যে প্রকারে আপনাতে এই সমগ্র জগৎকে অতিশূন্যভাবে লীন করেন,  
 সেই প্রলয়ের কথা আমি বলিতেছি ॥১॥

প্রথমে আকাশে বারটী সূর্য্য ও সাতটী অগ্নিশিখা আবির্ভূত হইয়া এই সমস্ত  
 জগৎকে দহন করিতে থাকে ; তখন সমগ্র জগৎ সেই শিখায় পরিপূর্ণ হইয়া অত্যন্ত  
 প্রজ্বলিত হয় ॥২॥

পৃথিবীতে যত স্থাবর ও জঙ্গম প্রাণী আছে, সেইগুলি প্রথমে লয় প্রাপ্ত হয়  
 এবং ভূমি হইয়া যায় ॥৩॥

তাহার পর সমস্ত স্থাবর ও জঙ্গম লয় পাইলে, বৃক্ষ ও ভৃগাদিবিহীন পৃথিবীকে  
 কূৰ্মপৃষ্ঠের স্থায় দেখা যায় ॥৪॥

(২) দিবি সূর্য্যাস্তথা—বক্ষ্য নি ।

(৪) আকাষ্ঠা নিলুণা—নি ।

আপস্তত্র প্রতিষ্ঠন্তে উর্নিমত্যো মহীষনাঃ ।  
 সর্বমেবেদমাপূর্য্য তিষ্ঠন্তি চ চরন্তি চ ॥২॥  
 অপামপি গুণং তাত ! জ্যোতিরাদদতে যদা ।  
 আপস্তদা দ্বাত্তগুণা জ্যোতিঃসুপরমন্তি বৈ ॥৭॥  
 যদাদিত্যং স্থিতং মধ্যে গৃহন্তি শিখিনোহর্চিষঃ ।  
 সর্বমেবেদমর্চির্ভিঃ পূর্ণং জাজ্বল্যাতে নভঃ ॥৮॥  
 জ্যোতিষোহপি গুণং রূপং বায়ুরাদদতে যদা ।  
 প্রশাম্যতি ততো জ্যোতির্বায়ুর্দোধুয়তে মহান্ ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

ভূমেরিতি । আপো জলানি, আদদতে গৃহ্ণন্তি । আন্তো গৃহীতো গন্ধো বস্তাঃ সা, প্রলয়-  
 ষ্মায় কারণরূপপ্রাপ্তয়ে, কর্ত্ততে সম্ভবতি, গন্ধাপগমেন কাঠিষ্ঠাপগমাৎ ॥৫॥

অপ ইতি । উর্নিমত্যন্তবদবত্যাঃ । ইদং জগৎ ॥৬॥

অপামিতি । গুণং রসম্, জ্যোতিস্তেজঃ, আদদতে গৃহ্ণাতি । “দদ দানে” ইত্যন্ত প্রয়োগঃ ।  
 আন্তো গৃহীতো গুণো রসো বাসাঃ তাঃ, উপরমন্তি লীয়ন্তে ॥৭॥

যদেতি । শিখিনো বহুঃ, অর্চিষঃ শিখা যদা গগনস্ত মধ্যে স্থিতমাদিত্যং গৃহ্ণন্তি আবৃণন্তি,  
 তদা সর্বমেবেদং গগনং তাভির্বার্চির্ভিঃ পূর্ণং সৎ জাজ্বল্যাতে অভিশয়েন জলতি ॥৮॥

জ্যোতিষ ইতি । প্রশাম্যতি লীয়তে, ততস্তদা, দোধ্যুয়তে পুনঃ পুনর্ধুনোতি জগচ্চালয়তি ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

গন্ধং কাঠিষ্ঠহেতুং দ্বতবদ্ধুগ্নিঃ কাঠিষ্ঠং ত্যক্ত্বা জলমাত্রং ভবতীত্যর্থঃ । প্রলয়স্যায় কাবণতাবায়  
 ॥৫—৬॥ আপোহপ্যন্তগুণা অগ্নিনা শোষিতবসা অগ্নিমাত্রং ভবন্তি ॥৭—৮॥ রূপং বায়ুবাাদদতে

তদনন্তর জল যখন পৃথিবীর গুণ গন্ধকে গ্রাস কবে, তখন গন্ধবিহীন পৃথিবী লয়  
 পাইবার উপযোগী হয় ॥৫॥

তৎকালে তরঙ্গ ও মহাশব্দযুক্ত জল চলিতে থাকে এবং এই সমগ্র জগৎ পূর্ণ  
 করিয়া অবস্থান ও বিচরণ করে ॥৬॥

বৎস ! তেজ যখন জলের গুণ রসকে গ্রাস কবে, তখন গুণহীন জল তেজের  
 মধ্যে যাইয়া লয় পায় ॥৭॥

যখন অগ্নির শিখা সকল আকাশমধ্যস্থিত সূর্য্যকে আবরণ করে, তখন এই  
 সমগ্র আকাশ অগ্নিশিখায় পরিপূর্ণ হইয়া অত্যন্ত জলিতে থাকে ॥৮॥

তারপর বায়ু যখন অগ্নির গুণ রূপকে গ্রাস করে, তখন অগ্নি বায়ুর মধ্যে লয়  
 পায় এবং বিশাল বায়ু সকল কাঁপিতে থাকে ॥৯॥

ততস্ত্ব স্বনমাসাদ্য বায়ুঃ সন্তবমাত্মনঃ ।

অধশ্চোৰ্দ্ধিক্ তিৰ্য্যক্ চ দোধবীতি দিশো দশ ॥১০॥

ষায়োরপি গুণং স্পর্শমাকাশং ঐসতে যদা ।

প্রশাম্যতি তদা বায়ুঃ খলু তিষ্ঠতি নাদবৎ ॥১১॥

অরূপমরসস্পর্শমগন্ধং ন চ মূর্তিমৎ ।

সর্বলোকপ্রণদিতং খলু তিষ্ঠতি নাদবৎ ॥১২॥

আকাশস্ত গুণং শব্দমভিব্যক্তাত্মকং মনঃ ।

মনসো ব্যক্তমব্যক্তং ব্রাহ্মঃ স প্রতিসংখরঃ ॥১৩॥

তদাত্মগুণমাবিশ্ণু মনো ঐসতি চন্দ্রমাঃ ।

মনস্ত্যপরতে চাপি চন্দ্রমন্ত্যপতিষ্ঠতে ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । স্বনং শব্দম্, আত্মনঃ সন্তবমুৎপন্নম্ । দোধবীতি পুনঃ পুনর্ধুনোতি ॥১০॥

ষায়োবিতি । আকাশঃ কর্ণ । প্রশাম্যতি লীয়তে, খং তদাকাশম্, নাদবৎ শব্দতন্মাত্রযুক্তম্ ॥১১॥

অরূপমিতি । ন চ মূর্তিমৎ স্বরূপেণাপি শূন্যমিব, সর্বেষু লোকেষু প্রণদিতং শব্দমাত্রং বহিন্ তৎ, অতএব নাদবৎ শব্দতন্মাত্রযুক্তম্ ॥১২॥

আকাশস্তেতি । অভিব্যক্তাত্মকং সংশয়বৃত্ত্যাপ্তিভূতং মনঃ কর্ণ, আকাশস্ত গুণং শব্দং ঐসত ইত্যবুত্তিঃ । অব্যক্তং প্রধানং কর্ণ, ব্যক্তং সংশয়বৃত্ত্যাপ্তিভূতং মনসো রূপং ঐসতি । ন এব ব্রহ্মণঃ অস্মিতি ব্রাহ্মঃ, প্রতিসংখরঃ প্রলয়ঃ ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

আঙুপূর্ব্বস্ত দদ দানে ইত্যস্ত রূপম্ ॥১০॥ স্বনং শব্দতন্মাত্রম্ ॥১০॥ নাদঃ শব্দস্ত পূর্ব্বরূপং বর্ণ-  
বিভাগহীনম্ ॥১১॥ সর্ব্বেষু লোকেষু বায়ুাদিষু দৃশ্যেব প্রণদিতং শব্দো বস্তু তত্ত্বা ॥১২॥ মনসঃ  
সকাশাধ্যাক্তং সূতীভূতং শব্দং মনো ঐসতি অতো মন এবাভিব্যক্তাত্মকং শব্দাদিস্বলসর্ব্বদৃশ্যরূপং  
স্বতত্ত্বব্যক্তং সূক্ষ্মম্, এব মনোহ বসানঃ, প্রতিসংখরঃ প্রলয়ঃ । ব্রাহ্মঃ বিরাটসম্বন্ধী । “মনঃ প্রজা-

তদনন্তর বায়ু নিছোৎপন্ন শব্দ গ্রহণ করিয়া উচ্ছ্ব, অধঃ ও তিৰ্য্যক্ দশটি দিক্কে  
কল্পিত করে ॥১০॥

যখন আকাশ বায়ুব গুণ স্পর্শকে গ্রাস কবে, তখন বায়ু লয় প্রাপ্ত হয় এবং  
তৎকালে আকাশ শব্দতন্মাত্রযুক্ত হইয়া অবস্থান করে ॥১১॥

এই সময়ে রূপ, রস, স্পর্শ ও গন্ধবিহীন আকাশ স্বরূপশূন্য হইয়াই যেন কেবল  
শব্দতন্মাত্রযুক্ত হইয়া অবস্থান কবে ॥১২॥

সংশয়বৃত্তিদ্বারা স্পষ্টীভূত মন আকাশের গুণ শব্দকে গ্রাস করে, পরে প্রকৃতি  
মনের স্পষ্টবৃত্তি সংশয়কে গ্রহণ করে ; তাহাই ব্রাহ্মপ্রলয় ॥১৩॥

তত্ত্ব কালেন মহতা সঙ্কল্পং কুরুতে বশে ।

চিত্তং এসতি সঙ্কল্পস্তচ্চ জ্ঞানমনুত্তমম্ ॥১৫॥

কালো গিরতি বিজ্ঞানং কালং বলমিতি শ্রুতিঃ ।

বলং কালো এসতি তু তং বিজ্ঞা কুরুতে বশে ॥১৬॥

### ভারতকৌমুদী

তদেতি । তদা চ চক্ষুঃ, আশ্রয়ঃ জ্ঞানাদিকমাবিশ্র মনো এসতি । মনসি চ উপরতে  
লীনেহপি তদনুচক্ষুঃ উপতিষ্ঠতে ॥১৪॥

তমিতি । মহতা কালেন তং চক্ষুঃ স্বরূপং সঙ্কল্পং চিত্তং কর্তৃ, বশে কুরুতে, সঙ্কল্পে তচ্চিত্তং  
নিশ্চয়বৃত্তিকমন্তঃকরণম্ অনুত্তমং জ্ঞানঞ্চ এসতি ॥১৫॥

কাল ইতি । কালঃ বিজ্ঞানং গিরতি এসতে ; বলং শক্তিশ্চ কালং গিরতি, কালশ্চ তদ্বল  
এসতি, বিজ্ঞা চ তং কালং বশে কুরুতে ॥১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

পতিমস্বজতে"তি শ্রুতেঃ মনঃকল্পিতো বিবাগ্ননগ্নেব লীযত ইত্যর্থঃ ॥১৩॥ সূত্রাত্মপ্রলয়মাহ—  
তদ্ব্যবস্থাপনমিতি দ্ব্যতীতম্ । তদ্ব্যবস্থাপনমনুত্তমম্ পবিচ্ছেদাভিমানি মনো যুথং কল্প্য আশ্র-  
য়ঃ নিঃসীমজ্ঞানবৈবর্তীগোপন্যধর্ম্মাচ্চ গোপন্য কল্প্যাবিশ্র অন্তর্ভাবিত্যর্থোহনুতমম্ । এবেশ্র এসতি  
চক্ষুঃ হৈরণ্যগর্ভীয় সমষ্টি মনঃ বাষ্টি মনস্বপবতে সতি কুর চক্ষুঃপ্রতিষ্ঠানে ততশ্চোপতিষ্ঠতে এনং  
পুরুষম্ আশ্রয়ঃ ইতি শেষঃ । অর্থঃ—যে ব্রহ্মণী বেদিতব্যে ইত্যুপক্রমাৎ পরব্রহ্মপ্রাপ্তিকামঃ  
প্রণবাস্যমপরমং ব্রহ্মোপালীনো ভূতভাববৃত্তক্রমেণ স্থলভূতায়কং বিবাস্যমকাবেদ্যং সংহত্য সর্বাখ্যনা  
স্থলদেহং বিশ্বত্য মনোমাত্রপ্রণবহ্ময়েতি বাবং তচ্চ স্তব্ধমনঃ সঙ্কল্পমুকাবেদ্যং প্রতিপন্নং  
সদৈবধর্ম্মবৃত্তং ভবতি । যথোক্তম্—বিগতবাসনমাত্ত বিপাশতায়ুপগতং মন আশ্রয়াদিতম্ ।  
বদতিবাহতি তদ্বতি কণাং সঙ্কল্পশক্তিময়ো হি মহেশ্বর ইত্যুতি ॥১৪॥ তত্ত্ব চক্ষুঃপ্রতিষ্ঠান  
উপাধিঃ সঙ্কল্পং সঙ্কল্পমাত্রাবীকৃত্যবধর্ম্মমহতা কালেন বশীকৃতে মকাবেদ্যে কাবণে প্রবিলাপয়তি  
যোগী । যতঃ সঙ্কল্পশক্তিং বিচাষ্যিকাসং চেতোবৃত্তিং প্রসূতাতঃ সঙ্কল্পনিবোধো দুঃশকঃ । তচ্চ  
সঙ্কল্পবশীকরণং মকার্থত্বেনাহমেবেদং সর্কোহস্মাত্যবঃরূপেণাবস্থানমেব জ্ঞানমনুত্তমং শ্রেষ্ঠম্ ॥১৫॥  
ঐশতাপি লয়মাহ দ্ব্যতীতম্—কাল ইতি । কালোহনুত্তমাত্মাঃ শোখিতত্বম্পদার্থঃ অস্মীত্যেতাবদ্ব্যত্র-  
প্রত্যয়াদ্যা বিজ্ঞানমুক্তশক্তিঃ সার্বভৌম্যাহতবাস্যকমীশঃ গিরতি গিরতি এসতীত্যর্থঃ । কালমপি  
বলাখ্যাশক্তির্এসতি । অর্থঃ—অর্ধমাত্রায়াঃ পবতো বিন্দুনাশক্তিশাস্তাখ্যাশক্ত্যেতাবদ্ব্যত্র-  
তৎকালে চক্ষুঃ জ্ঞানপ্রভৃতি অবলম্বন করিয়া মনকে গ্রাস করে ; কিন্তু সে মন

লয় পাইয়াও চক্ষুই থাকে ॥১৪॥

পরে চিত্ত বজ্জকালে সেই চক্ষুস্বরূপ সঙ্কল্পকে বশীভূত কবে, আবার সঙ্কল্পও চিত্ত  
এবং উত্তম জ্ঞানকে গ্রাস করে ॥১৫॥

আকাশস্ত তদা ঘোষণং তং বিদ্বান্ কুরুতেহুনি ।

তদব্যক্তং পরং ব্রহ্ম তচ্ছাখ্যতমনুত্তমম্ ।

এবং সৰ্বাণি ভূতানি ব্রহ্মৈব প্রতिसংখরঃ ॥১৭॥

যথাবৎ কীর্তিতং সম্যগেবমেতদসংশয়ম্ ।

বোধ্যং বিজ্ঞানময়ং দৃষ্ট্বা যোগিভিঃ পরমাত্মভিঃ ॥১৮॥

### ভাবতকৌমুদী

আকাশস্তেতি । তদা বিদ্বান্ জ্ঞানী আকাশস্ত তং ঘোষণং নাদম্ আত্মনি লীনং কুরুতে ।  
আকাবলোপ অর্থাৎ । শাখ্যতং নিত্যম্ । সৰ্বাণি ভূতানি লীযন্ত ইতি শেবঃ, ব্রহ্মৈব প্রতি-  
সংখরঃ প্রলয়স্থানম্ । ষট্‌পাদোহংগঃ শ্লোকঃ ॥১৭॥

যথাবদিত্তি । বিজ্ঞানময়ং জ্ঞানময়ম্ ॥১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

তত্রাকাবটকাবমকাবানপেক্ষ্যাহর্কমাত্রা তুরীয়া তামপ্যাপেক্ষ্য শক্তিব্যুৎখানবতী জীবমুক্ত্যাখ্যা  
তুবীয়া । শান্তা তু বিদেহকৈবল্যং পুনকথানাভাবায় গণনীয়৷ । তথা চ ঈশ্ববগ্রাসস্তুরীয়াস্তবীর  
ইতি শ্রুতিঃ । অত্রা অর্থঃ—বিখ্যৈতজসগ্রাজ্জতুরীয়েষকাবোকাবমকাবার্হমাত্রার্থেহু প্রত্যেকমেকৈ-  
কস্মিন্ বিখাদিততুষ্টয়মস্তু, তেন বোড়শভেদা ভবন্তি । তত্র তুরীয়েহব্যক্তরূপো আগরণং বিন্দু-  
নাদশক্তয় উত্তবোত্তবং স্তম্ভস্থং স্বপ্নস্বপ্তিতুবীয়কপাঃ । তত্র মকাবার্হস্ত ঈশ্ববস্ত গ্রাসস্তবীরোহর্ক  
মাত্রা তস্তাপি তুবীরঃ শক্তিবিত্তি, সা শক্তিবহ বশশব্বেনোচ্যতে বিন্দুনাদয়োঃ কালে এবাস্তর্ভাব  
বিবক্ষিত্বা কালং বলমিত্যুক্তম্ । অত্র শব্বতে বনং কালো গ্রসতি ইতি তুশব্ব উক্তার্থনিবাবণার্থঃ ।  
অস্মীতি জীবাত্মভবেন ব্রহ্মণোহংলাপঃ ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ । উত্তবমাহ—তমিত্তি । তং কালং বিজ্ঞা  
নেহ নানাস্তি কিঞ্চনেতি শাস্ত্ররূপা অস্মীতস্তাপি বাচিকা স্তব্বপ্ৰাদিদ্দষ্টোক্তেন বশে কুরুতে । অস্মিতা-  
প্রলয়স্ত স্তব্বপ্ৰাদৌ প্রত্যক্ষস্থায় তচিশিষ্ট আত্মোক্তার্থঃ ॥১৬॥ বিজ্ঞাক্রমমাহ—আকাশস্তেতি । যদা  
বিজ্ঞা কালং বশে কুরুতে তদা আকাশস্ত গুণং ঘোষণং নাদমর্হমাত্রাবিন্দুনাদক্রমেণ তুরীয়াস্ত তুবীর-  
মীশ্ববমস্তু তুবীরে কুরুতে প্রবিলাপয়তি । তদঘোষলয়াধিষ্ঠানমব্যক্তং বোবাদপ্যাতীতস্থ্যং পরং  
বোবাদশব্বব্রহ্মাপেক্ষয়া শ্রেষ্ঠং তদেব চ শাখ্যতং নিত্যনির্ণুক্তম্, অজ্ঞতমং নাশ্চ্যক্তমং চবমং যস্তান্ত-  
তথা । “পূর্ববায় পবঃ কিঞ্চিং সা কাষ্ঠা সা পবা গতি”রিত্তি শ্রুতেঃ এবমিত্তি এবং প্রতিসংখরঃ  
প্রলয় উক্তঃ তং স্বরূপস্ত সৰ্বাণি ভূতানি ন ব্রহ্মৈবেতি বাধায়াং সামান্যধিকবণ্যম্ । ব্রজুরগ-

আমাদের শুনা আছে যে, কাল জ্ঞানকে গ্রাস করে, আবার শক্তি কালকে  
আত্মসাৎ কবে, কালও সেই শক্তিকে গ্রাস করিয়া থাকে, আবার বিজ্ঞা সেই কালকে  
বশীভূত কবে ॥১৬॥

জ্ঞানময় ব্রহ্ম তৎকালে আকাশেব নাদকে আত্মসাৎ কবেন, তিনি অব্যক্ত,  
নিত্য ও সৰ্ববোত্তম পবব্রহ্ম । এই ভাবে সমস্ত ভূত লয় পায় এবং সেই ব্রহ্মই লয়ের  
স্থান ॥১৭॥

এবং বিস্তারসংক্ষেপৌ ব্রহ্মাব্যক্তে পুনঃ পুনঃ ।

যুগসাহস্রয়োরাদাবহোরাত্রস্তথৈব চ ॥১৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । ব্রহ্মৈব অব্যক্তং তস্মিন্, পুনঃ পুনঃ এবং বিস্তারসংক্ষেপৌ সৃষ্টিপ্রলয়ো ভবতঃ ;  
যুগসাহস্রয়োঃ দেবপরিমাণেন যুগসহস্রঘরে ব্রহ্মণঃ অহোবাত্র আদৌ কীর্ত্তিতঃ ॥১৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বদীশ্বাস্তসর্বভূতবান্ধেন ব্রহ্মৈবাবিশিষ্টোক্তে ম প্রলয়ো ন তু ঘটস্বঃসবন্নিবৃত্তিযাজ্ঞঃ ॥১৭॥ এতদেব  
শাস্ত্রপ্রতিপাত্য বস্তুতত্ত্বমিত্যাহ—যথাবদ্বিতি । বোধঃ বোধয়িতুং যোগ্যমধ্বর্ণনামানং শিষ্যং বিভ্রাময়-  
মতোঃকর্ত্ত্বান বিভ্রার্থিত্বাং বিভ্রাময়ঃ দৃষ্ট । জ্ঞানী কীর্ত্তিতম্ । “ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মৈব ভবতী”তি শ্রুতে:  
পরমাত্মবিজ্ঞানবোদিনঃ পবমানান ইতি দর্শয়িতুং পবমান্যভাবিতি তদ্বিশেষণম্ ॥১৮॥ উপ-  
সংহরতি—এবমিতি । বিস্তারসংক্ষেপৌ সৃষ্টিপ্রলয়াবৃত্তাবিতি শেষঃ । ব্রহ্মাব্যক্তে প্রণবপ্রত্যগাত্মা-  
নাবুপাযোগেরৌ পুনঃ পুনঃ যুগসহস্রান্তে ব্যক্তিস্তথৈবাহং ॥১৯॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩০॥

আমি নিশ্চয়ই এই সমস্ত যথাযথ ও সমীচীনভাবে বলিলাম, জিতেন্দ্রিয় যোগীরা  
পরব্রহ্মকে জ্ঞানময় জানিয়া এই সমস্ত অবগত হইবেন ॥১৮॥

অব্যক্ত পরব্রহ্মে এইভাবে বার বার সৃষ্টি ও প্রলয় হইয়া আসিতেছে । দেব-  
পরিমাণে একসহস্র বৎসবে ব্রহ্মার দিন এবং একসহস্র বৎসরে ব্রহ্মার রাত্রি হইয়া  
থাকে, ইহা প্রথমে বলিয়াছি’ ॥১৯॥

\* ‘... ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একোনচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।



## একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

ভূতগ্রামে নিযুক্তং যৎ তদেতৎ কীর্তিতং ময়া ।  
ব্রাহ্মণস্য তু যৎ কৃত্যং তত্তে বক্ষ্যামি তচ্ছৃণু ॥১॥  
জাতকর্ম প্রভৃত্যশ্চ কর্মণাং দক্ষিণাবতাম্ ।  
ক্রিয়া স্মাদাসমাবৃত্তেরাচার্যো বেদপারগে ॥২॥  
অধীত্য বেদানখিলান্ গুরুশুশ্রূষণে রতঃ ।  
গুরুগামনুগো ভূত্বা সমাবর্তেত যজ্ঞবিৎ ॥৩॥  
আচার্য্যোণাভ্যনুজ্ঞাতশ্চতুর্ণামেকমাশ্রমম্ ।  
আবিমোক্ষাচ্ছরীরশ্চ সোহনুতিষ্ঠেদ্যথাবিধি ॥৪॥  
প্রজাগর্গেণ দারৈশ্চ ব্রহ্মচার্য্যেণ বা পুনঃ ।  
বনে গুরুপ্রকাশে বা যতিধর্ম্মেণ বা পুনঃ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভূতেতি । ভূতগ্রামে ক্রিয়াদিভূতসমূহে, বিষয়ে নিযুক্তমনুষ্যকৃতং পৃষ্ঠম্ ॥১॥  
জাতেতি । দক্ষিণাবতামিত্যেনে সঙ্কেতেন কস্যহ প্রাপ্তদক্ষিণাবতকীর্তিতং হৃচিৎ । আগম্য  
বৃত্তেঃ সমাবর্তনপর্য্যন্তম্ ॥২॥  
অধীত্যেতি । অনুগো ভূত্বা দক্ষিণাদানাদিনা ॥৩॥  
আচার্য্যেণেতি । চতুর্ণাং ব্রহ্মচার্য্যাদীনাম্, আবিমোক্ষাৎ জাগরণপর্য্যন্তম্ । প্রজাগর্গেণ সন্তানোৎ-  
পাদনে, যতিধর্ম্মেণ সম্যাসেন ॥৪—৫॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘বৎস । তুমি ভূতসমূহ বিষয়ে যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে,  
এই আমি তাহা বলিলাম, তাহার পর ব্রাহ্মণের যাহা কর্তব্য, তাহাও তোমার নিকট  
বলিতেছি, শ্রবণ কর ॥১॥

বেদপারদর্শী আচার্য্যের নিকট থাকিয়া ব্রাহ্মণের জাতকর্ম্ম হইতে সমাবর্তন  
পর্য্যন্ত সমস্ত ক্রিয়াগুলি প্রচুর দক্ষিণাদ্বারা সম্পাদন করিতে হইবে ॥২॥

ব্রাহ্মণ গুরুশুশ্রূষায় নিরত থাকিয়া, সমস্ত বেদ অধ্যয়ন করিয়া, গুরুর নিকট  
অনুগী ও যজ্ঞবিৎ হইয়া সমাবর্তন করিবেন ॥৩॥

ব্রাহ্মণ আচার্য্যের অনুমতিক্রমে দার পরিগ্রহ, সন্তানোৎপাদন, ব্রহ্মচার্য্য কিংবা

গৃহস্থস্তেষু ধর্মাণাং সর্বেষাং মূলমুচ্যতে ।

যত্র পুরুষায়ো হি দাস্তুঃ সর্বত্র সিধ্যতি ॥৬॥

প্রজাবান্ শ্রোত্রিয়ো যজ্ঞা মুক্তা এব ঋগৈস্ত্রিভিঃ ।

অথাত্মানাত্মমান্ পশ্চাৎ পূতো গচ্ছেত কর্মভিঃ ॥৭॥

যৎ পৃথিব্যাং পুণ্যতমং বিদ্যাং স্থানং তদাবশ্যৎ ।

যতেত তস্মিন্ প্রামাণ্যং গম্যন্তঃ যশসি চোত্তমো ॥৮॥

তপসা বা স্তমহতা বিদ্যানাং পারণেন বা ।

ইজ্যয়া বা প্রদানৈর্বা বিপ্রাণাং বর্দ্ধতে যশঃ ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

গৃহস্থ ইতি । যত্র গার্হস্থ্যে, সর্বত্র সর্বদৈব, পুণেন প্রাক্তনকর্মণা, কষায়ো বিবিধবাসনা-  
ভিঃ, দাস্তো জিতেন্দ্রিয়শ্চ সিধ্যতি, বিবিধবাসনাসম্বন্ধে অত্মাত্মমিত্যো দানাদিসম্বন্ধাৎ, জিতেন্দ্রিয়-  
তয়া সন্ন্যাসাদিসম্বন্ধাচ্চ ॥৬॥

প্রজৈতি । প্রজাবান্ উৎপাদিতসন্তানঃ, শ্রোত্রিয়ো বেদবিৎ, যজ্ঞা যথাবিধিযজ্ঞকাৰী, ত্রিভিঃ  
দেবপিতৃমহুয়াসম্বন্ধিভিঃ । তত্র প্রজয়া পিতৃঋণাৎ, যজ্ঞেন দেবঋণাৎ, অতিগিৎসংকারণে চ মহুয়া-  
ঋণাৎ মুক্তিরিতি ভাবঃ ॥৭॥

বদিত্তি । বিদ্যাং জানীয়াৎ, প্রামাণ্যং নির্দর্শনম্ ॥৮॥

তপসেতি । পারণেন পাবগমনেন । ইজ্যয়া যজ্ঞেন ॥৯॥

বনে গুরুতর নিকটে সন্ন্যাসধর্ম অবলম্বন করিয়া দেহত্যাগ পর্যন্ত ব্রাহ্মচর্য্যপ্রভৃতি  
চারিটী আশ্রমের কোন একটি আশ্রম অবলম্বন কবিবেন ॥৪—৫॥

মহর্ষিরা এই গৃহস্থকে সর্বধর্ম্মেব মূল বলেন । কারণ, যে গার্হস্থ্য ধর্ম্মে থাকিয়া  
মামুখ সর্বদাই প্রাক্তন কর্ম্মানুসারে নানাবিধ বাসনাশালী ও জিতেন্দ্রিয় হইতে  
পারে ॥৬॥

মামুখ গার্হস্থ্য ধর্ম্মে থাকিয়া সন্তানবান্, বেদবিৎ ও যাজ্ঞিক হইয়া পিতৃ ঋণ,  
মহুয়াঋণ ও দেবঋণ হইতে মুক্তিলাভ কবিয়া, কর্ম্মের গুণে পবিত্র হইয়া অশ্রু আশ্রমে  
যাইবে ॥৭॥

ব্রাহ্মণ পৃথিবীর মধ্যে যে স্থানটীকে অত্যন্ত পবিত্র জানিবেন, সেই স্থানেই বাস  
করিবেন এবং সে স্থানে থাকিয়া, উত্তম যশোলাভের বিষয়ে নিদর্শন হইবার  
চেষ্টা করিবেন ॥৮॥

গুরুতর তপস্শ্রা, নানাবিদ্যায় পাবদর্শিতা, যজ্ঞ ও দানদ্বারা ব্রাহ্মণের যশ বৃদ্ধি  
পায় ॥৯॥

যাবদশ্য ভবত্যাগ্নিন্ কীর্তিলৌকে যশস্করী ।  
 তাবৎ পুণ্যকৃতাং লোকাননন্তান্ পুরুষোহশ্নুতে ॥১০॥  
 অধ্যাপয়েদধীযীত যাজয়েত যজ্ঞেত বা ।  
 ন বৃথা প্রতিগৃহীয়াস্ চ দত্তাৎ কথঞ্চন ॥১১॥  
 যাজ্যতঃ শিষ্যতো বাপি কন্যায়া বা ধনং মহৎ ।  
 যদাগচ্ছেৎ যজ্ঞেৎ দত্তামৈকোহশ্মীয়াৎ কথঞ্চন ॥১২॥  
 গৃহমাবসতো হ্যশ্চ নান্যতীর্থং প্রতিগ্রহাৎ ।  
 দেবর্ষিপিতৃণ্ডর্বার্থং বৃদ্ধাতুরবুভুক্ষতাম্ ॥ ৩॥  
 অন্তর্হিতারিতপ্তানাং যথাশক্তি বুভুষতাম্ ।  
 দ্রব্যানামতিশক্ত্যাপি দেয়মেবাং কৃতাদপি ॥১৪॥

#### ভারতকৌমুদী

যাবদিতি । “শৌর্যাদিপ্রভবাকীর্তির্দানাদিপ্রভবং বনঃ” ইতি কীর্তিবিশেসোর্ভেদঃ । লোকান্ স্বর্গান্ ॥১০॥

অধ্যাপয়েদিতি । বৃথা নিষ্ফলয়োজনম্, ন চ দত্তাদপাত্রে ॥১১॥

যাজ্যত ইতি । যাজ্যতো যাজনীয়াৎ । যজ্ঞেজ্ঞেন ধনেন, তদেব চ দত্তাৎ ॥১২॥

গৃহমিতি । আবসত আশ্রয়তঃ । তীর্থং পবিত্রতাজনকং বস্ত ॥১৩॥

অন্তর্হিতি । অতিশক্ত্যা শ্রমতিবেকেদপি, কৃত্যং অজ্ঞিতাদপি দ্রব্যসমূহমধ্যাৎ, অন্তর্হিতা দাবিদ্রোণ লজ্জয়া লুঙ্ঘ্যিতাশ্চ অবিতপ্তাঃ শত্রুপীড়িতাশ্চ তেষাম্, বুভুষতাং বিভার্জনেন প্রধানী ভবিষ্যিচ্ছতাম্, এবাং ব্রাহ্মণানাং সম্বন্ধে যথাশক্তি দ্রব্যানাং দেয়ং দানং কর্তব্যম্ ॥১৪॥

ব্রাহ্মণের এই জগতে যতকাল যশস্করী কীর্তি থাকে, ততকাল তিনি পুণাজনিত অনন্ত স্বর্গ ভোগ কবেন ॥১০॥

ব্রাহ্মণ অধ্যাপনা, অধ্যয়ন, যাজন বা যজ্ঞন কবিবেন ; কিন্তু বিনা প্রয়োজনে প্রতিগ্রহ করিবেন না কিংবা কোনপ্রকারেই অসৎপাত্রে দান কবিবেন না ॥১১॥

যখন যজমান, শিষ্য বা কন্যা হইতে প্রচুব ধন আসিবে, তখন তাহা দ্বা বা যজ্ঞ করিবেন কিংবা তাহার অংশদান কবিবেন ; কিন্তু কোন প্রকারেই একাকী তাহা ভোগ করিবেন না ॥১২॥

দেবতা, ঋষি, পিতৃলোক, গুরুজন, বৃদ্ধ, পীড়িত ও ক্ষুধার্তগণের সেবার নিমিত্ত প্রতিগ্রহ করা অপেক্ষা গৃহস্থ ব্রাহ্মণের পক্ষে অন্য কোন পবিত্রতাজনক কার্য্য নাই ॥১৩॥

যাহারা দারিদ্র্য লজ্জায় লুকাইয়া থাকে কিংবা যাহারা শত্রুকর্তৃক সম্বলিত হয়, অথবা যাহারা বিভার্জন কবিয়া প্রধান হইতে ইচ্ছা করে, তাহাদেব সাহায্যের জন্য অতিব্রহ্মার্জিত ধন ও শক্তি অনুসারে দান করিবে ॥১৪॥

অহঁতামনুরূপাণাং নাদেয়ং হস্তি কিঞ্চন ।  
 উচৈঃশ্রবসমপ্যশ্বং প্রাপণীয়ং সতাং বিদুঃ ॥১৫॥  
 অনুনীয় যথাকামং সত্যসন্ধো মহাব্রতঃ ।  
 শৈবঃ প্রাণৈব্রাহ্মণপ্রাণান্ পরিত্রায় দিবং গতঃ ॥১৬॥  
 রস্তিদেবশ্চ সাক্ষতো বশিষ্ঠায় মহাত্মনে ।  
 অপঃ প্রদায় শীতোষ্ণা নাকপৃষ্ঠে মহীয়তে ॥১৭॥  
 আত্রেয়শ্চৈন্দ্রদমনো হহঁতে বিবিধং ধনম্ ।  
 দদ্বা লোকান্ যযৌ ধীমাননন্তান্ স মহীপতিঃ ॥১৮॥  
 শিবিরৌশীনরোহঙ্গানি স্নুতঞ্চ প্রিয়মৌরসম্ ।  
 ব্রাহ্মণার্থমুপাহত্য নাকপৃষ্ঠমিতো গতঃ ॥১৯॥  
 প্রতর্দনঃ কাশিপতিঃ প্রদায় নয়নে স্বকে ।  
 ব্রাহ্মণায়াতুলাং কীৰ্ত্তিমিহ চামুত্র চাম্মুতে ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

অহঁতামিতি । অহঁতাঃ প্রশস্তানাং, অনুরূপাণাং দানযোগ্যানাং সংপাভাণাং সন্ধে ।  
 প্রাপণীয়ং দেয়মিতি ভাবে প্রত্যয়ঃ । তেন চ “কাং দিশং গন্তব্য”মিত্যাদিবৎ কৰ্ম্মণি দ্বিতীয়া ॥১৫॥  
 ব্রাহ্মণসন্ধে পরেবাং কর্তব্যমাহ অস্থিতি । সত্যসন্ধো নাম রাজা ॥১৬॥  
 রস্তীতি । সাক্ষতাঃ সঙ্কতিবংশোত্তবঃ । অপো জলানি ॥১৭॥  
 আত্রেয় ইতি । আত্রেয়ঃ অত্রিংশোপর ইন্দ্রদমনো নাম, অহঁতে প্রশস্তায় ব্রাহ্মণায় ॥১৮॥  
 শিবিরিতি । ঔশীনর উশীনরপুংঃ, অঙ্গানি স্বগাভাশি ॥১৯॥  
 প্রেতি । স্বকে নিজে । অমুত্র পবলোকে ॥২০॥

প্রশস্ত ও সংপাভাদিগকে অদেষ কিছুই নাই ; এমন কি উচৈঃশ্রবা অশ্বও  
 তাহাদিগকে দেওয়া যাইতে পারে—ইহাই সাধুদিগের মত ॥১৫॥

মহাব্রত সত্যসন্ধ রাজা ইচ্ছানুসারে অনুনয়পূর্বক আপন প্রাণদ্বারা কোন  
 ব্রাহ্মণের প্রাণ রক্ষা করিয়া স্বর্গলোকে গমন করিয়াছেন ॥১৬॥

সঙ্কতিবংশসমুত রস্তিদেব মহাত্মা বশিষ্ঠকে শীতোষ্ণ জল দান করিয়া স্বর্গলোকে  
 অবস্থান করিতেছেন ॥১৭॥

অত্রিংশজাত বুদ্ধিমান ইন্দ্রদমন রাজা কোন প্রশস্ত ব্রাহ্মণকে নানাবিধ ধন দান  
 করিয়া অনন্ত স্বর্গ লাভ করিয়াছেন ॥১৮॥

উশীনর পুত্র শিবি কোন ব্রাহ্মণের জন্ত নিজের অঙ্গ এবং প্রিয় ঔবসপুত্র দান  
 করিয়া এই মর্ত্যলোক হইতে স্বর্গে গমন করিয়াছেন ॥১৯॥

দিব্যমন্ডলশলাকস্তু সৌবর্ণং পরমর্দ্ধিমং ।  
 ছত্রং দেবাত্মো দত্ত্বা সরাদ্রোহভ্যপতদিবম্ ॥২১॥  
 সাক্ষতিশ্চ তথাত্রৈয়ঃ শিষ্যোভ্যো ব্রহ্ম নিগুণম্ ।  
 উপদিশ্য মহাতেজা গতৌ লোকাননুত্তমান্ ॥২২॥  
 অশ্বরীষো গবাং দত্ত্বা ব্রাহ্মণেভ্যঃ প্রতাপবান্ ।  
 অবুদানি দশৈকঞ্চ সরাদ্রোহভ্যপতদিবম্ ॥২৩॥  
 সাবিত্রী কুণ্ডলে দিব্যে শরীরং জনমেজয়ঃ ।  
 ব্রাহ্মণার্থে পরিত্যজ্য জগত্তুলোকিমুত্তমম্ ॥২৪॥  
 সর্বরত্নং বৃষাদভিযুর্বনাশঃ প্রিয়াঃ স্ত্রিয়ঃ ।  
 রম্যমাবসথৈব দত্ত্বা স্বলোকমাস্থিতঃ ॥২৫॥  
 নিম্নী রাষ্ট্রঞ্চ বৈদেহো জামদগ্ন্যো বসুন্ধরাম্ ।  
 ব্রাহ্মণেভ্যো দদৌ চাপি গয়শ্চোৰ্ব্বাং মপত্তনাম্ ॥২৬॥

### ভারতকৌমুদী

দিব্যমিতি । অষ্টৌ শলাকা বজ্র তং, পরমর্দ্ধিমং মহামূল্যম্ । দেবাত্মো নাম রাজা, সরাদ্রোহ রাজ্যস্বজনসহিতঃ, অভ্যপতদগচ্ছং ॥২১॥

সাক্ষতিমিতি । আত্রৈয়ঃ অত্রিবংশজাতঃ, ব্রহ্ম পবমান্বনম্ ॥২২॥

অশ্বরীষ ইতি । দশ অবুদানি এককীবুদম্ ॥২৩॥

সাবিত্রীতি । সাবিত্রী নাম জনমেজয়পত্নী । পরিত্যজ্য দত্ত্বা ॥২৪॥

সর্বৈতি । বৃষদর্ভভাপত্যং বৃষাদভিঃ । আবসথং গৃহম্ ॥২৫॥

কানীরাজ প্রতর্দন কোন ব্রাহ্মণকে নিজের নয়ন দুইটি দান করিয়া ইহলোকে ও পরলোকে অতুলনীয় কীৰ্ত্তি লাভ করিয়াছেন ॥২০॥

দেববৃষ রাজা অষ্টশলাকাসুত ও স্বর্ণময় মহামূল্য একটা সুন্দর ছত্র কোন ব্রাহ্মণকে দান করিয়া রাজ্যস্ব প্রজাদের সহিত স্বর্গলোকে গমন করিয়াছেন ॥২১॥

অত্রিবংশ জাত মহাতেজা সাক্ষতি শিষ্যদিগকে নিগুণ ব্রহ্মের উপদেশ দান করিয়া উত্তম স্বর্গলোকে গমন করিয়াছেন ॥২২॥

প্রতাপশালী অশ্বরীষ রাজা ব্রাহ্মণগণকে এগার অবুদ গো দান করিয়া রাজ্যের প্রজাবর্গের সহিত স্বর্গে গিয়াছেন ॥২৩॥

মহর্ষি সাবিত্রী দেবী উৎকৃষ্ট দুইটি কুণ্ডল এবং জনমেজয় রাজা নিজেই শরীর ব্রাহ্মণের জন্ত দান করিয়া উত্তম স্বর্গে গমন করিয়াছেন ॥২৪॥

বৃষদর্ভের পুত্র যুবনাশ ব্রাহ্মণগণকে সর্বপ্রকার রত্ন, অশ্বীষ্ট জ্বী ও সুন্দর সুন্দর গৃহ দান করিয়া স্বর্গলোকে অবস্থান করিতেছেন ॥২৫॥

অবৰ্ষতি চ পৰ্জ্জন্তে সৰ্বভূতানি ভূতকৃৎ ।  
 বশিষ্ঠো জীবয়ামাস প্রজাপতিরিব প্রজাঃ ॥২৭॥  
 করদ্ধমস্ত পুত্রস্ত কৃতাত্মা মরুতস্তথা ।  
 কন্যামঙ্গিরসে দত্ত্বা দিবমাশু জগাম হ ॥২৮॥  
 ব্রহ্মদত্তশ্চ পাঞ্চাল্যো রাজা বুদ্ধিমতাংবরঃ ।  
 নিধিঃ শল্লঃ দ্বিজাগ্রেভ্যো দত্ত্বা লোকানবাণুবান্ ॥২৯॥  
 রাজা মিত্রসহশ্চাপি বশিষ্ঠায় মহাত্মনে ।  
 মদয়ন্তীং প্রিয়াং দত্ত্বা তয়া সহ দিবং গতাঃ ॥৩০॥  
 সহস্রজিচ্চ রাজর্ষিঃ প্রাণানিষ্ঠান্মহাযশাঃ ।  
 ব্রাহ্মণার্থং পরিত্যজ্য গতৌ লোকাননুত্তমান্ ॥৩১॥

### ভারতকৌমুদী

নিমিষিতি । নির্নিরাম বৈদেহো বিদেহবাজঃ । সগন্তনাং নগবসহিতাম্ ॥২৬॥  
 অবৰ্ষতি । পৰ্জ্জন্তে মেঘে । ভূতকৃৎ প্রজাপতিব্রহ্মৈব ॥২৭॥  
 কবেতি । কৃতাত্মা ধৰ্ম্মার্জ্জনেঃ কৃতবদ্বঃ ॥২৮॥  
 ব্রহ্মৈতি । পাঞ্চাল্যঃ পাঞ্চালদেশীয়ঃ । শল্লঃ নাম নিধিঃ ধনাধারম্ ॥২৯॥  
 বাজেতি । মদয়ন্তীঃ রূপেণ চিত্তোন্মাদকাবিগীম্, প্রিয়ামভীষ্টাং প্রিয়ম্, তয়া তদাখ্যায়ৈব  
 ভাৰ্য্যয়া ॥৩০॥  
 সহস্রজিদিতি । লোকান্ স্বর্গান্, ন বিজ্ঞতে উত্তমৌ যেভ্যস্তান্ ॥৩১॥

বিদেহদেশেব বাজা নিমি ব্রাহ্মণগণকে বাজ্য দান কবিয়াছিলেন, জমদগ্নির পুত্র  
 পবনুশ্বাম ব্রাহ্মণদিগকে পৃথিবী সমর্পণ কবিয়াছিলেন এবং গয়বাজাব্রাহ্মণগণকে  
 নগরীসহ সহিত ভূমি বিতরণ কবিয়াছিলেন ॥২৬॥

মেঘ বাবিবর্ষণ না কবিতে থাকিলে সৃষ্টিকর্ত্তা ব্রহ্মা যেমন প্রজাগণকে রক্ষা  
 কবিয়াছিলেন, তেমন দেবর্ষি বশিষ্ঠও সমস্ত প্রাণীকে রক্ষা করিয়াছিলেন ॥২৭॥

কবদ্ধমেব পুত্র মরুত ধৰ্ম্মার্জ্জনে যজ্ঞবান্ হইয়া অঙ্গিরাকে কন্যা দান করিয়া সত্ত্বর  
 স্বর্গে গমন কবিয়াছিলেন ॥২৮॥

বুদ্ধিমানদিগেব মধ্যে শ্রেষ্ঠ পাঞ্চালদেশীয় রাজা ব্রহ্মদত্ত ব্রাহ্মণগণকে শল্লনামক  
 নিধি দান কবিয়া স্বর্গলোকে গমন কবিয়াছিলেন ॥২৯॥

রাজা মিত্রসহ মহাত্মা বশিষ্ঠকে পবনসুন্দরী একটী অভীষ্ট স্ত্রী দান করিয়া  
 মদয়ন্তী নামী ভাৰ্য্যার সহিত স্বর্গে গমন করিয়াছিলেন ॥৩০॥

সৰ্বকামৈশ্চ সংপূৰ্ণং দত্ত্বা বৈশ্ব হিরণ্যম্ ।  
 মুদগলায় গতঃ স্বৰ্গং শতদ্যুম্নো মহীপতিঃ ॥৩২॥  
 নাম্না চ দ্যুতিমান্ নাম শাশ্বরাজঃ প্রতাপবান্ ।  
 দত্ত্বা রাজ্যমুচীকায় গতৌ লোকাননুত্তমান্ ॥৩৩॥  
 মদিরাশ্বশ্চ রাজৰ্ষিৰ্দ্দত্ত্বা কন্যাং সুমধ্যমাম্ ।  
 হিরণ্যহস্তায় গতৌ লোকান্ দেবৈরভিষ্কৃতান্ ॥৩৪॥  
 লোমপাদশ্চ রাজৰ্ষিঃ শাস্তাং দত্ত্বা সূতাং প্রভুঃ ।  
 ঋতশৃঙ্গায় বিপুলৈঃ সৰ্বকামৈরযুজ্যত ॥৩৫॥  
 দত্ত্বা শতসহস্ৰজন্তু গবাং রাজা প্রসেনজিৎ ।  
 সবৎসানাং মহাতেজা গতৌ লোকাননুত্তমান্ ॥৩৬॥  
 এতে চান্যে চ বহবো দানেন তপসৈব চ ।  
 মহাত্মানো গতঃ স্বৰ্গং শিষ্টাত্মানো জিতেন্দ্রিয়াঃ ॥৩৭॥

#### ভাবতকৌমুদী

সৰ্বেতি । সৰ্বকামৈঃ সৰ্ববিধাভীষ্টবস্তুভিঃ, বৈশ্ব গৃহম্ ॥৩২॥

নাম্নেতি । নাম প্রসিদ্ধঃ । ঋচীকায় তদাখ্যায় ঋষয়ে ॥৩৩॥

মদিরাশ্ব ইতি । হিবণ্যহস্তায় তন্মানে ব্রাহ্মণায় ॥৩৪॥

লোমেতি । শাস্তাং নাম ॥৩৫॥

দত্ত্বেতি । সবৎসানাং গবাসিতি সম্বন্ধঃ ॥৩৬॥

বাজৰ্ষি ও মহাযশা সহস্রজিৎ কোন ব্রাহ্মণেব জন্তু অভীষ্ট প্রাণ পবিত্যাগ কবিয়া অভ্যুত্তম স্বৰ্গলাভ কবিয়াছিলেন ॥৩১॥

শতদ্যুম্ন বাজা মুদগল মুনিকে সৰ্বপ্রকাব কাম্যবস্তু পবিপূৰ্ণ ও স্বৰ্ণময় একখানি গৃহ দান কবিয়া স্বৰ্গে গিয়াছিলেন ॥৩২॥

শাশ্বদেশেব বাজা প্রতাপশালী দ্যুতিমান্, ঋচীকমুনিকে বাজ্য দান কবিয়া উত্তম স্বৰ্গ লাভ কবিয়াছেন ॥৩৩॥

বাজৰ্ষি মদিরাশ্ব নিজের সুমধ্যমা কন্যাটী হিবণ্যহস্তকে দান কবিয়া দেবগণ-প্রশংসিত স্বৰ্গে গমন কবিয়াছেন ॥৩৪॥

প্রভাবশালী বাজৰ্ষি লোমপাদ ঋতশৃঙ্গকে শাস্তানাম্নী নিজকন্যা দান কবিয়া সমস্ত অভীষ্ট বস্তু লাভ কবিয়াছিলেন ॥৩৫॥

মহাতেজা বাজা প্রসেনজিৎ বৎসযুক্ত লক্ষ গোদান কবিয়া উত্তম স্বৰ্গে গমন কবিয়াছেন ॥৩৬॥

তেবাং প্রতিষ্ঠিতা কীর্তির্থাবৎ স্থাস্মতি মেদিনী ।

দানবজৈঃ প্রজাসর্গৈরেতে হি দিবম্পু বন্ ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:—

## দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

ত্রয়ীবিদ্যামবেক্ষেত বেদেযুক্তামথাক্ষতঃ ।

ঋক্সামবর্ণাক্ষবতো বজ্রযোহর্থবর্ণস্তথা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

এত ইতি । শিষ্টাঙ্গনঃ শাস্ত্রানুসারিচিন্তাঃ ॥৩৭॥

তেষামিতি । প্রজাসর্গৈঃ সন্তানোৎপাদনৈঃ ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসমিদ্ধাস্তবাসীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:—

পূর্বাধ্যায়বদগ্নিমধ্যায়ৈর্হি ব্রাহ্মণকৃত্যমেবাহ ত্রয়ীতি । অতঃ শিক্ষাকল্পাদিভিবদৈঃ সহ,  
ঋক্সাময়োর্কর্ণৈর্ব্যঞ্জনৈবক্ষ্যৈঃ স্ববৈশ্চ সহৈতি ঋক্সামবর্ণাক্ষবতঃ, তথা বজ্রযুঃ অর্থবর্ণাক্ষবতঃ  
স্বব্যাঞ্জনৈঃ সহ, দেবেষু ইত্ৰাদিষু, উক্তাং ব্রহ্মণগ্রন্থমুচ্চাবিতাম্, ত্রয়ীবিদ্যাম্ অবক্ষেত গ্রাহকঃ  
পর্যালোচয়েৎ ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

অষ্টৈবার্থস্ত বৈশত্ম্য বিস্তবেণ সাংখ্যযোগৌ বিবক্ষ্যন্তদধিকাবিণং নিরূপয়ত্যধ্যায়ঃ স্নেহেন ভূতগ্রামে  
নিযুক্তং যদিতিাদিনা ১১—১৩॥ বৃত্তাং পকাদাদপি ॥১৪—৩৮॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩১॥

এই সকল মহাত্মা এবং অন্যান্য বহুতব শাস্ত্রানুগামী জিতেন্দ্রিয় ব্যক্তি দান ও  
তপস্শ্রাব ফলে স্বর্গে গমন কবিয়াছেন ॥৩৭॥

যতকাল পৃথিবী থাকিবে, ততকাল তাঁহাদের কীর্তি জগতে প্রতিষ্ঠিত রহিবে ।  
কাবণ, ইহাবা দান, যজ্ঞ ও প্রজা সৃষ্টিদ্বাবাই স্বর্গে গিয়াছেন' ॥৩৮॥

\* ‘ একত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ । ‘ চত্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।



তিষ্ঠতোতেষু ভগবান্ ষট্শ কৰ্ম্মশ্চ সংস্থিতঃ ।

বেদবাদেযু কুশলা অধ্যাত্মকুশলাশ্চ যে ॥২॥

সদ্ববস্তো মহাভাগাঃ পশ্যন্তি প্রভবাণ্যয়ো ।

এবং ধৰ্ম্মেণ বৰ্জেত ক্রিয়াং শিষ্টবদাচরেৎ ॥৩॥ (যুগ্মকম্)

অসংরোধেন ভূতানাং বৃত্তিং লিপ্সেত বৈ দ্বিজঃ ।

সদ্য আগতবিজ্ঞানঃ শিষ্টঃ শাস্ত্রবিচক্ষণঃ ॥৪॥

অধৰ্ম্মেণ ক্রিয়া লোকে কুর্বাণঃ সোহপ্যসঙ্করঃ ।

তিষ্ঠতে তেযু গৃহবান্ ষট্শ কৰ্ম্মশ্চ স দ্বিজঃ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

তিষ্ঠতীতি । যেন হি ষট্শ যজ্ঞাদিষু কৰ্ম্মশ্চ সংস্থিতো ভগবান্ ধৰ্ম্মঃ এতেষু ঋগাদিষুপি তিষ্ঠতি । তদবেক্ষণকামাহ বেদেতি । যে বেদবাদেযু কুশলাঃ, অধ্যাত্মকুশলাঃ স্বগত্ভাতজ্ঞান-  
নিপুণাঃ, সদ্ববস্তাঃ সদ্বগুণাধিতা মহাভাগাঃ, তে প্রভবাণ্যয়ো জগতঃ সৃষ্টিপ্রলয়ৌ পশ্যন্তি জানন্তি ।  
এবং ধৰ্ম্মেণ ব্রাহ্মণো বৰ্জেত, শিষ্টবৎ শাস্ত্রানুগামীব ক্রিয়াং নিত্যনৈমিত্তিককাম্যার্থা-  
মাচরেৎ ॥২—৩॥

অসমিতি । সদ্যঃ প্রাক্জেতঃ, আগতবিজ্ঞানঃ প্রাপ্তজ্ঞানঃ, শিষ্টঃ শাস্ত্রানুগামী শাস্ত্রবিচক্ষণঃ,  
বিজ্ঞো ব্রাহ্মণঃ, ভূতানাং প্রাণিনাম্, অসংবোধেন অবিবোধেন, বৃত্তিঃ জীবিকাম্, লিপ্সেত লক্ষু-  
মিচ্ছেৎ ॥৪॥

বেতি । গৃহবান্ গৃহস্থঃ স দ্বিজো ব্রাহ্মণঃ, লোকে অসঙ্করঃ ধৰ্ম্মসঙ্করবহিতঃ সন, লোকে  
অধৰ্ম্মেণ, ক্রিয়া যজ্ঞাদীঃ কুর্বাণঃ, তেযু ষট্শ যজ্ঞাদিষু কৰ্ম্মশ্চ, তিষ্ঠতে তিষ্ঠতি ॥৫॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘ব্রাহ্মা প্রথমে দেবগণের নিকটে শিক্ষা ও কল্পপ্রভৃতি অঙ্গের  
সহিত এবং ঋক্, সাম, যজু ও অথর্বেয়র স্বর ও ব্যঞ্জনবর্ণের সহিত যে বেদবিদ্যা  
উচ্চারণ করিয়াছিলেন ; ব্রাহ্মণ সেই বেদবিদ্যার পর্যালোচনা করিবেন ॥১॥

কারণ যজ্ঞন, যাজন, অধ্যয়ন, অধ্যাপন, দান ও প্রতিগ্রহ—এই ষট্ কৰ্ম্মস্থিত  
ভগবান্ ধৰ্ম্ম এই বেদেও অবস্থান করেন । যাহাবা বেদবাদে নিপুণ, অধ্যাত্মবিষয়ে  
অভিজ্ঞ, সদ্বগুণসম্পন্ন ও মহাত্মা, তাহাবা জগতের সৃষ্টি ও প্রলয় জানিতে পাবেন ।  
সুতরাং ব্রাহ্মণ এইরূপ নিয়মে চলিবেন এবং শাস্ত্রানুসারী হইয়া কার্য  
করিবেন ॥২—৩॥

ব্রাহ্মণ জ্ঞানিগণের নিকট হইতে জ্ঞান লাভ করিয়া এবং শাস্ত্রানুগামী ও শাস্ত্র-  
বিচক্ষণ হইয়া প্রাণিগণের কোন অনিষ্ট না হয় এমন ভাবে জীবিকা অর্জন করিবাব  
ইচ্ছা করিবেন ॥৪॥

(১) ইতঃপ্রভৃতি বহব্ এবং পাঠভেদা বর্ত্তন্তে ।

পঞ্চভিঃ সততং যজ্ঞৈঃ শ্রদ্ধদানো যজ্ঞেত চ ।  
 ধৃতিমানপ্রমত্তশ্চ দান্তো ধর্মবিদাত্তবান্ ।  
 বীতহর্ষমদক্রোধো ব্রাহ্মণো নাবসীদতি ॥৬॥  
 দানমধ্যয়নং যজ্ঞস্তপো হ্রীরার্জবং দমঃ ।  
 এতৈর্বিক্রিয়তে তেজঃ পাপানঞ্চাপকর্ষতি ॥৭॥  
 ধূতপাপা চ মেধাবী লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 কামক্রোধো বশো কৃহা নিনীষেদব্রহ্মণঃ পদম্ ॥৮॥  
 অগ্নীংশ্চ ব্রাহ্মণাংশ্চার্চেদেবতাঃ প্রণমেত চ ।  
 বর্জয়েদ্বষতীং বাচং হিংসাং চাধর্মসংহিতাম্ ॥৯॥  
 এষা পূর্বতরা বৃত্তিব্রাহ্মণস্ত বিধীয়তে ।  
 জ্ঞানাগমেন কর্ম্মাণি কুর্বন্ কর্ম্মসু সিধ্যতি ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চভিঃ। পঞ্চভির্হোজবধ্যাপনাদিভিঃ। ধৃতিমান্ ধৈর্যশীলঃ, অপ্রমত্তঃ সাবধানঃ, দান্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ, আত্মবান্ ধর্মার্জনে যত্ববান্। ঘটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৬॥  
 দানমিতি। হ্রীরাজ্ঞা, আর্জবং সবলতা, দম ইন্দ্রিয়দমনম্ ॥৭॥  
 ধূতেতি। ধূতপাপা নাশিতপাপঃ। নিনীষেৎ আত্মানং নেতুমিচ্ছেৎ ॥৮॥  
 অগ্নীনিতি। ঊষতীকল্যাণীম্, “ঊষতীবাগকল্যাণী” ইত্যমবঃ। অধর্মসংহিতাং পাপঘূক্তাম্।  
 এতেন বৈধিংসাং ন বর্জয়েদিতি সূচিতম্ ॥৯॥

সেই গৃহস্থ ব্রাহ্মণ ধর্মসম্বন্ধে না ঘটাইয়া আপন ধর্ম্মানুসারে লোকসমাজে কার্য্য কবিতে থাকিয়া পূর্বোক্ত ঘটকর্মে ব্যাপৃত থাকিবেন ॥৫॥

ব্রাহ্মণ ধৈর্য্যশীল, সাবধান, জিতেন্দ্রিয়, ধর্ম্মজ্ঞ ও ধর্ম্মার্জনে যত্ববান্ হইয়া এবং হর্ষ, মত্ততা ও ক্রোধ পবিত্যাগ কবিয়া শ্রদ্ধাপূর্বক সর্বদা পঞ্চযজ্ঞ কবিবেন; তাহাতে তিনি কখনই অবসন্ন হইবেন না ॥৬॥

দান, অধ্যয়ন, যজ্ঞ, তপস্যা, লজ্জা, সবলতা এবং ইন্দ্রিয়দমন—এইগুলিদ্বারা ব্রাহ্মণ তেজোবৃদ্ধি ও পাপনাশ কবিয়া থাকেন ॥৭॥

পাপবিহীন, মেধাবী, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় ব্রাহ্মণ কাম ও ক্রোধকে বশীভূত করিয়া আপনাকে ব্রহ্মপদে লইয়া যাইতে ইচ্ছা কবেন ॥৮॥

ব্রাহ্মণ অগ্নি ও ব্রাহ্মণদিগেব সেবা কবিবেন, দেবতাদিগকে নমস্কাব কবিবেন, অমঙ্গলসূচক বাক্য ত্যাগ কবিবেন এবং অধর্ম্মযুক্ত হিংসা বর্জন কবিবেন ॥৯॥

(৭) ...এতৈর্বিক্রিতে তেজঃ—বর্দ্ধ নি। (১০; এষা পূর্বগতা বৃত্তিঃ—বদ।

পঞ্চেন্দ্রিয়জলাং ঘোরাং লোভকুলাং স্নুদুস্তরাম্ ।  
 মন্যুপক্ষামনাধুষ্যাং নদীং তরতি বুদ্ধিমান্ ॥১১॥  
 কালমভ্যুদ্যতং পশ্যেন্নিত্যমত্যন্তমোহনম্ ।  
 মহতা বিধিদৃষ্টেন বলেনাপ্রতিঘাতিনা ॥১২॥  
 স্বভাবশ্রোতসা বৃত্তমুহতে সততং জগৎ ।  
 কালোদকেন মহতা বর্ষাবর্তেন সন্ততম্ ॥১৩॥  
 মাসোন্নিগর্তু বেগেন পক্ষোলপত্বেন চ ।  
 নিমিষোন্মেষফেনেন অহোরাত্রজলেন চ ॥১৪॥  
 কামগ্রাহেণ ঘোরেণ বেদযজ্ঞপ্লবেন চ ।  
 ধর্মদ্বীপেন ভূতানাং চার্মকামজলেন চ ॥১৫॥  
 ঋতবাঙ্ মোক্ষতীরেণ বিহিংসাতরুবাহিনা ।  
 যুগত্বদৌষমধ্যেন ব্রহ্মপ্রায়তবেন চ ।  
 ধাত্রা সৃষ্টানি ভূতানি কৃষ্ণন্তে ঘমসাদনম্ ॥১৬॥ (কলাপকম্)

### ভাবতকৌমুদী

এষেতি । পূর্বতবা অতিপ্রাচীনা । জ্ঞানাগমেন বুদ্ধিশাস্ত্রেণ ॥১০॥

পঞ্চেন্দি । পঞ্চেন্দ্রিয়াণি প্রোজাদীন্তেব জনানি বস্তান্তাম্, লোভ এব কুলাং তীরং বস্তান্তাম্, মন্যুঃ ক্রোধ এব পঙ্কঃ কর্দমো বস্তান্তাম্, নদীং সংসাবসরিতম্ ॥১১॥

কালমিতি । বুদ্ধিমান্ জনঃ, মহতা, বিধিদৃষ্টেন দৈববশাৎ প্রত্যক্ষীভূতেন, অপ্রতিঘাতিনা প্রতিবন্ধকবহিতেন, বলেন শক্ত্যা, অভ্যুদ্যতং কর্মফলদানায উদ্ভৃজম্, নিত্যমত্যন্তমোহনঞ্চ কালং পশ্যেৎ পর্য্যালোচয়েৎ ॥১২॥

স্বভাবেতি । স্বভাব এব নিত্যবাহিষ্যাং শ্রোতন্তেন, বৃত্তং বর্তমানং জগৎ উহতে নীরতে । বর্ষং বৎসব আবর্তো জনদ্রমির্হস্ত তেন, মাসা এব উন্নিগর্তবদ্ বস্ত তেন, ঋতব এব বেগো বস্ত তেন,

প্রাচীন কাল হইতে ইহাই ব্রাহ্মণেব বৃত্তি বিহিত হইয়া আসিতেছে ; ব্রাহ্মণ বুদ্ধি ও শাস্ত্রানুসাবে কার্য্য করিতে থাকিয়া কার্য্যে সিদ্ধি লাভ কবিতে পাবেন ॥১০॥

সংসাব একটা ভীষণ নদী, কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চ ইন্দ্রিয় ইহার জল, লোভ ইহাব তীর এবং ক্রোধ ইহাব কর্দম ; স্নুতবাং এই সংসাবনদীতে বিচরণ কবা দুষ্কব এবং এই নদীকে পবাতৃত করিতেও পাবা যায় না ; তথাপি বুদ্ধিমান্ মানুষ এই সংসার-নদী হইতে উত্তীর্ণ হইয়া থাকেন ॥১১॥

সর্বদা দাবণ মোহজনক কাল দৈববশতঃ প্রত্যক্ষীভূত এবং প্রতিবন্ধকশূন্য স্বকীয় বিশাল শক্তিঘাবা কর্মফল দান কবিতে উদ্বৃত্ত বহিয়াছে, ইহা বুদ্ধিমান্ লোক পর্য্যালোচনা করিবেন ॥১২॥

এতৎ প্রজ্ঞাময়ৈর্ধীবা নিস্তরন্তি মনীষিণঃ ।

প্লবৈরপ্লববন্তো হি কিং করিষ্যন্ত্যচেতসঃ ॥১৭॥

উপপন্নং হি যৎ প্রাজ্ঞো নিস্তবেন্নৈতরো জনঃ ।

দূরতো গুণদোষৌ হি প্রাজ্ঞঃ সৰ্বত্র পশুতি ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

পক্ষা এব উপপালতাঙ্ঘ্রানি চ যন্ত তেন, নিমিষোন্মেষাবেব ফেনা যন্ত তেন, অহোবাত্রা এব জলং যন্ত তেন, কাম এব গ্রাহো জশজন্তুর্ভ্যন্ত তেন, বেদযজ্ঞ এব প্লবো নৌকা যন্ত তেন, ধন্য এব দ্বীপো যন্ত তেন ভূতানামর্থকামাবেব জনং যন্ত তেন, ঋতবান্ধ্রমাক্ষঃ সত্যবাক, প্রয়োগ এব তীবং যন্ত তেন, বিহিংসা এব তববস্তান্ বহতীতি তেন, যুগান্তব হৃদান্ত এব চ ওষমধ্যে প্রবাহমধ্যে যন্ত তেন, ব্রহ্ম পবমার্জ্যেব প্রায়ঃ পর্কতন্তুস্ত্রাং ভবতীতি তেন চ, মহতা, কাশ এব উদকং উদকময়ো নদন্তেন, ধাত্রা সৃষ্টানি ভূতানি সততং যমসাদনং কৃষ্ণান্ত আকৃষ্ণ নীয়ন্তে । কৃষির্দ্বিকর্মকঃ । বট-পাদোহয়ঃ শ্লোকঃ ॥১৩—১৬॥

এতদিতি । ধীবা ধৈর্যশালিনো মনীষিণঃ, প্রজ্ঞাময়ৈর্জ্ঞানময়ৈঃ প্লবৈর্নৌকাভিঃ এতৎ কালোদকং নিস্তবন্তি । অপ্লবন্তো জ্ঞাননৌকাবিহীনাঃ, অতএব অচেতসঃ অপ্রশস্তচিত্তা জনাঃ, কিং কবিষ্যন্তি মজ্জন্ত্যেবেত্যর্থঃ ॥১৭॥

উপেতি । প্রাজ্ঞো জ্ঞানো যং নিস্তবেৎ, ইতাবা জনো যন্ন নিস্তবেৎ, তদুপপন্নং যুক্তম্ । হি যন্মাং প্রাজ্ঞঃ, সৰ্বত্র দূরত এব গুণদোষৌ পশুতি ॥১৮॥

স্বভাবরূপ স্রোত বর্তমান জগৎকে বহন কবিয়া লইয়া চলিয়াছে এবং কালরূপ বিশাল নদ বিধাতৃসৃষ্ট প্রাণিগণকে আবর্ষণ কবিয়া লইয়া যাইতেছে । বৎসব এই কালনদের আবর্ত, মাস ইহাব তবঙ্গ, ঋতু ইহাব বেগ, পক্ষ ইহাব লতা ও তৃণ, নিমেষ ও উন্মেষ ইহাব ফেন, অহোবাত্র ইহাব জল, কাম ইহাব হিংস্রজন্তু, বেদ ও যজ্ঞ ইহাব নৌকা, ধর্ম ইহাব দ্বীপ, অর্থ ও কাম ইহাব জল, সত্যবাক্য ইহাব তীব, হিংসা ইহাব তক, যুগ ইহাব হৃদ এবং এই কালনদ ব্রহ্মরূপ পর্বত হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ॥১৩—১৬॥

ধৈর্যশালী জ্ঞানীবা জ্ঞানময় নৌকাধাবা এই কালরূপ নদ হইতে উত্তীর্ণ হইয়া থাকেন, কিন্তু জ্ঞাননৌকাবিহীন ও অপ্রশস্তচিত্ত লোকেবা কি কবিবে, (তাহাবা নিমগ্নই হইবে) ॥১৭॥

প্রাজ্ঞলোক যে এই কালনদ হইতে উত্তীর্ণ হইতে পাবেন, আব অপ্রাজ্ঞ লোক যে উত্তীর্ণ হইতে পাবে না, ইহা যুক্তিযুক্তই বটে । কাবণ, প্রাজ্ঞলোক সর্বত্রই দূর হইতে গুণ ও দোষ দেখিয়া থাকেন ॥১৮॥

সংশয়াত্তু স কামাত্মা চলচিত্তোহ্নচেতনঃ ।  
 অপ্রাজ্ঞো ন তরত্যেনং যো হ্যাস্তে ন স গচ্ছতি ॥১৯॥  
 অগ্নবো হি মহাদোষঃ মুহমানো ন গচ্ছতি ।  
 কামগ্রাহগৃহীতস্য জ্ঞানমপ্যস্ম ন প্লবঃ ॥২০॥  
 তস্মাদুন্মজ্জনস্তার্থে প্রযতেত বিচক্ষণঃ ।  
 এতদুন্মজ্জনং তস্য যদয়ং ব্রাহ্মণো ভবেৎ ॥২ ॥  
 অবদাতেষু সঞ্জাতস্ত্রিসন্দেহস্ত্রিকর্মকৃৎ ।  
 তস্মাদুন্মজ্জনে তিষ্ঠেৎ প্রজ্ঞয়া নিস্তরেদ্যথা ॥২২॥

### ভাবতকৌমুদী

সংশয়াদিত্তি । এনং কালনদম্ । যো হি নিশ্চেষ্টে আস্তে স অস্ত পাবং ন গচ্ছতি ॥১৯॥

অগ্নব ইতি । অগ্নবো জ্ঞানপ্লববহিতঃ অতএব মুহমানো জনঃ মজ্জনরূপং মহাদোষমেব গচ্ছতি  
 ন পুনবস্ত পাবং গচ্ছতি । কাম এব গ্রাহো জনজন্তন্তন, গৃহীতস্ত অস্ত সংসাবিগঃ জ্ঞানমপি ন  
 প্লবঃ ॥২০॥

তস্মাদিত্তি । উন্মজ্জনস্ত উদ্ধাবস্ত । অয়ং সংসাবৌ ॥২১॥

অবেতি । তস্মাৎ আত্মোদ্ধাবস্তাবশ্যকত্বাৎ, অবদাতেষু নির্মলেষু কুলেষু সঞ্জাতো ব্রাহ্মণঃ  
 ত্রিষু যাজনাধ্যাপনপ্রতিগ্রহেষু সন্নেহো জীবিকানির্বাহসংখ্যো বস্ত সঃ, অতএব তজ্ঞানাসক্ত ইতি  
 ভাবঃ । ত্রীণি কৰ্ম্মাণি যজনাধ্যয়নদানানি কবোতীতি সঃ । তত্রৈবাসক্ত ইতি ভাবঃ । প্রজ্ঞয়া  
 জ্ঞানেন যথা কালনদান্নিশ্চবেৎ, তথা উন্মজ্জনে আত্মোদ্ধাবে যত্নবান্ তিষ্ঠেৎ ॥২২॥

কামী, চঞ্চলচিত্ত ও অল্পবুদ্ধি অপ্রাজ্ঞ লোক সংশয়বশতঃ এই কালনদ হইতে  
 উত্তীর্ণ হয় না এবং যে লোক নিশ্চেষ্ট হইয়া বসিয়া থাকে, সেও ইহার পাবে বাইতে  
 সমর্থ হয় না ॥১৯॥

জ্ঞাননৌকাবিহীন মুগ্ধ লোক মহাদোষই অনুভব করে, কিন্তু কালনদ হইতে  
 উত্তীর্ণ হইতে পাবে না ; আবার যে লোক কামরূপ জলজন্তু কর্তৃক আক্রান্ত হয়,  
 সে লোকেব জ্ঞানও নৌকা হইতে পাবে না ॥২০॥

অতএব বিচক্ষণ লোক এই কালনদ হইতে উদ্ধাব পাইবাব জন্ত চেষ্টা করিবেন ।  
 তিনি যে ব্রাহ্মণ হন, তাহাই তাঁহার উদ্ধাব ॥২১॥

অতএব নির্মলকুলসম্মত ব্রাহ্মণ যাজন, অধ্যাপন ও প্রতিগ্রহদ্বারা জীবিকা-  
 নির্বাহ হইবে কিনা এইরূপ সন্দেহ রাখিয়া যজ্ঞ, অধ্যয়ন ও দান করিতে থাকিয়া  
 জ্ঞানদ্বারা যাহাতে কালনদ হইতে উত্তীর্ণ হইতে পাবেন, সেইভাবে আত্মোদ্ধাবে  
 সযত্ন থাকিবেন ॥২২॥

(১৯) সংশয়ঃ স তু কামাত্মা...বঙ্গ ।

(২০) অগ্নবো হি মহাদোষমুহমানো নিষচ্ছতি...বঙ্গ বর্দ্ধ ।

সংস্কৃতস্য হি দান্তস্য নিয়তস্য যতাত্মনঃ ।  
 প্রাজ্ঞস্তানন্তরা সিদ্ধিরিহ লোকে পরত্রে চ ॥২৩॥  
 বর্তেত তেষু গৃহবানক্রুধ্যম্ননসূয়কঃ ।  
 পঞ্চভিঃ সততং যজ্ঞৈর্বিবসমাশী যজ্ঞেত চ ॥২৪॥  
 সতাং ধৰ্ম্মেণ বর্তেত ক্রিয়াং শিষ্টবদাচরেৎ ।  
 অসংরোধেন লোকস্য বৃত্তিং লিপ্সেদগর্হিতাম্ ॥২৫॥  
 শ্রুতবিজ্ঞানতত্ত্বজ্ঞঃ শিষ্টাচারবিচক্ষণঃ ।  
 স্বধৰ্ম্মেণ ক্রিয়াবাংশচ কৰ্ম্মণা সোহপ্যসঙ্করঃ ॥২৬॥  
 ক্রিয়াবান্ শ্রদ্ধধানো হি দান্তঃ প্রাজ্ঞোহনসূয়কঃ ।  
 ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মবিশেষজ্ঞঃ সৰ্বং তরতি দুস্তরম্ ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

সংস্কৃতশ্চেতি । সংস্কৃতস্য গৰ্ভাধানাদিসংস্কাবধিতস্য দান্তস্য জিতেন্দ্রিয়স্য, নিয়তস্য বৈশোপ-  
 বাসাদিনিয়মযুক্তস্য, যতাত্মনঃ কাশলোভাদিপবিত্যাগেন সংযতচিত্তস্য প্রাজ্ঞস্য ইহ লোকে পবত্র  
 লোকে চ, অনন্তবা সন্নিহিতা সিদ্ধিঃ সম্পদস্বর্গয়োনিপত্তির্ভবতি ॥২৩॥

বর্তেতেতি । গৃহবান্ গৃহস্থো ব্রাহ্মণঃ অক্ৰুধ্যন্ অনসূয়কশ্চ সন্, তেষু যজ্ঞনাদিষু ঘটকৰ্ম্মসু  
 বর্তেত ; তথা বিবসনং যজ্ঞশেষম্ অস্মাতি ভুঙ্ক্ত ইতি বিবসমাশী সন্, পঞ্চভিবধ্যাপনাদিভির্যজ্ঞৈঃ  
 সততং যজ্ঞেত চ । তথা চ মন্ত্ৰঃ—“অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ গিতৃযজ্ঞস্ত তর্পণম্ । হোমো দৈবো  
 বলির্ভোতো নৃযজ্ঞোহতিথিপূজনম্ ॥” ॥২৪॥

সতামিতি । শিষ্টবৎ শাস্ত্রানুসারী ॥২৫॥

শ্রুতেতি । অসঙ্করঃ বিধর্ম্মিকৰ্ম্মসম্পর্কশূন্যঃ ॥২৬॥

ক্রিয়াবানিতি । শ্রদ্ধধানো শুভশাস্ত্রবাক্যেষু বিশ্বাসবান্ । চতুস্বঃ ছঃখম্ ॥২৭॥

গৰ্ভাধানাদি সংস্কাবযুক্ত, জিতেন্দ্রিয়, নিয়মপবায়ণ ও সংযতচিত্ত প্রাজ্ঞ লোকেব  
 ইহলোকে সম্পদ এবং পবলোকে স্বর্গলাভ সম্ভবই হইয়া থাকে ॥২৩॥

গৃহস্থ ব্রাহ্মণ ক্রোধ ও অসূয়া পবিত্যাগ কবিয়া যজ্ঞনাদি ঘটকৰ্ম্মে নিরত  
 থাকিবেন এবং যজ্ঞশেষভোজী হইয়া প্রত্যহ অধ্যাপনাদি পঞ্চযজ্ঞ কবিবেন ॥২৪॥

ব্রাহ্মণ সদাচাবে চলিবেন, শিষ্টেব শ্রায় কার্য্য কবিবেন এবং লোকেব অনিষ্ট না  
 হয় এইকপ অগর্হিত বৃত্তি অবলম্বন কবিয়া থাকিবেন ॥২৫॥

ব্রাহ্মণ শাস্ত্র ও বিজ্ঞানেব তত্ত্ব বুঝিবাব চেষ্টা কবিবেন, শিষ্টাচাবে বিচক্ষণ  
 হইবেন ও আপন ধর্ম্ম অনুসাবে কার্য্য করিবেন; কিন্তু আপন কৰ্ম্ম ও বিধর্ম্মীর কৰ্ম্ম  
 মিশ্রিত করিবেন না ॥২৬॥

ধৃতিমানপ্রমত্তশ্চ দান্তো ধর্মবিদাঅবান্ ।  
 বীতহর্ষমদক্রোধো ব্রাহ্মণো নাবসীদতি ॥২৮॥  
 এষা পুরাতনৌ বৃত্তিব্রাহ্মণস্ত্র বিধীয়তে ।  
 জ্ঞানবশেন কর্ম্মাণি কুর্ক্বন্ সর্বত্র সিধ্যতি ॥২৯॥  
 অধর্ম্যং ধর্ম্যকামো হি করোতি হবিচক্ষণঃ ।  
 ধর্ম্যং বাহধর্ম্যসঙ্ক্শাং শোচন্নিব করোতি সঃ ॥৩০॥  
 ধর্ম্যং করোমীতি করোত্যধর্ম্যমধর্ম্যকামশ্চ করোতি ধর্ম্মম্ ।  
 উভে বালঃ কস্মীণী ন প্রজানন্ স জায়তে ত্রিয়তে চাপি দেহী ॥৩১॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ব্বণি  
 মোক্ষধর্ম্মে শুকানুপ্রশ্নে দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

ধৃতিমানিতি । ধৃতিমান্ ধৈর্য্যবান্, অপ্রমত্তঃ সংকার্য্যে সাবধানঃ, আব্রাহ্মান্ সংযতচিত্তঃ ॥২৮॥  
 এষেতি । বৃত্তির্ব্যবহাবঃ, জ্ঞানবশেন জ্ঞানপুংস্বাবেণ ॥২৯॥  
 অধর্ম্মমিতি । অধর্ম্মং স্বজনপীড়নেন দানাদিকম্ । অধর্ম্মসঙ্ক্শাং পাপতুল্যাং পবণীভাসন্তবে  
 সত্যবাক্যাদিকম্ ॥৩০॥  
 ধর্ম্মমিতি । অধর্ম্মং দেবপূজাদ্বাদেশেন চৌর্যাদিকম্, ধর্ম্মং পবস্বহবণায় গন্ধাবগাহনাদিকম্ ।  
 বাণো মূর্খঃ, কস্মীণী কবোভীতি শেষঃ । ৩১॥  
 ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যাতাং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধর্ম্মে দ্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

সংকর্মাধিত, অন্ধাশীল, জিতেন্দ্রিয়, অসুয়াশূন্য এবং ধর্ম্ম ও অধর্ম্মের  
 বিশেষাভিপ্রায় প্রাপ্ত লোক সমস্ত দুস্তর দুঃখ হইতে উত্তীর্ণ হইতে পারেন ॥২৭॥

ধৈর্য্যশীল, সাবধান, জিতেন্দ্রিয়, ধর্ম্মজ্ঞ, সংযতচিত্ত এবং হর্ষ, মত্ততা ও ক্রোধশূন্য  
 ব্রাহ্মণ কখনও অবসন্ন হন না ॥২৮॥

বৎস ! এই ব্রাহ্মণের চিরন্তন বৃত্তি বিহিত হইল, ব্রাহ্মণ জ্ঞানসহকায়ে এই  
 বৃত্তি অনুসারে কার্য্য করিতে থাকিয়া সর্বত্রই সিদ্ধি লাভ কবিতে পারেন ॥২৯॥

মূঢ় লোক ধর্ম্মার্থী হইয়া অধর্ম্ম করে এবং শোক করিতে থাকিয়াই যেন অধর্ম্মের  
 দ্বারা ধর্ম্ম কবিতে থাকে ॥৩০॥

(৩০) সংসারতে—নি ।

• ‘... চতুত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক । ‘... একচত্বাত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
 নি ।

## ত্রয়স্ত্রিংশদধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

অথ চেদ্রোচয়েদেতদুহেত শ্রোতসা যথা ।

উন্মজ্জংশ্চ নিমজ্জংশ্চ জ্ঞানবান্ প্রববান্ ভবেৎ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

মুক্তিলাভোপায়মাহ অথেতি । অথ ব্রাহ্মণশ্চেৎ, এতৎ কৈবল্যম্, বোচয়েদভিলষেৎ ; তদা যথা জনো জলেন শ্রোতসা উহেত বহতা নীয়েত ; পবঞ্চ প্রবমান্ দৈবেন ধৃতনোকো ভবেৎ ; তথা উন্মজ্জন্ নিমজ্জংশ্চ সম্প্রমো বিপন্নশ্চ ভবন্ সঙ্গাবভাবেন উহেত ; পবঞ্চ জ্ঞানবান্ ভবেৎ ; নোকৈব জ্ঞানং তস্ম নিস্তারহেতুরিতি ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

জরীমিতি ॥১—১৫॥ ব্রহ্মপ্রাপ্তবনে ব্রহ্মকাধ্যভূতেন ॥১৬—২১॥ অবদাতেষু শুদ্ধেযু কুলেধিতি শেষঃ । ত্রিষধ্যাপনবাজনপ্রতিগ্রহেযু সন্দেহবাংস্তপ্রাপ্তবৃত্ত ইত্যর্থঃ । ত্রিকর্ষকুং স্বাধ্যায়জনদান-  
কুং ॥২২—৩১॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রয়স্ত্রিংশদধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩২॥

—:—

অথাভীতানন্তব্রাহ্মণম্বয়োক্তসাধনসম্পত্তেবনস্তবমেতদ্বক্ষ্যমাণং শাস্ত্রাখ্যং কৈবল্যং চেদ্রোচয়েত্তর্হি জ্ঞানবান্ ভবেৎ ; এবং মুক্ষাবান্ জ্ঞানং সাধয়েদिति বদতা বদ্ধজ্ঞানকাধ্যায়েন মিথ্যাৎ দর্শিতম্ । যতো জ্ঞানমজ্ঞানস্তেব নিবর্তকং তন্নিবৃত্তৌ তৎকৃতস্ত বদ্ধস্ত নিবৃত্তিঃ সম্ভাব্যতে ন তু বদ্ধস্যত্যাগক্ষে ; তথা চ শ্রুতিঃ—“তদেষ্টব্যং তদ্বাব বিজিজ্ঞাসিতব্য”মিতি আত্মজিজ্ঞাসা-  
বিজ্ঞানক্লিপ্তমাববণমুচ্যাত তস্ম মিথ্যাৎ প্রসিদ্ধিবিধির্হেবাহ । এতৎ ব্রহ্মলোকং ন বিদন্তানুতেন হি প্রভূতা ইতি । তথাসক্তো হুয়ং পুংস ইতি চ । তথা চাসক্তাপি সদ্ধিযভানং মিথ্যৈব সং জ্ঞাননিবর্ত্যং ভবিষ্যতীতি যুক্তমুক্তং চেদেতদ্রোচয়েত্তর্হি জ্ঞানবান্ ভবেদिति । জ্ঞানপ্রবহীনঃ সংসাবশ্রোতসা উহমান উদ্ধাধোগতীর্গচ্ছতীত্যর্থঃ । এতেনাথাতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসেতি হত্রপাদানা-  
মর্থঃ সাধনসম্পত্তানন্তবং বদ্ধস্ত মিথ্যাস্বাত্তনিবৃত্ত্যর্থং ব্রহ্ম জিজ্ঞাস্তমিত্যেবংরূপো দর্শিতঃ ॥১॥

মূর্খ লোক না জানিয়া ‘ধর্ম’ কবিব’—এই উদ্দেশে অধর্ম’ করে এবং অধর্ম’-  
কামী হইয়া ধর্ম’ কবিয়া থাকে, যে মুঢ় লোক না জানিয়া এইকপ ছই কর্ম’ ই করে,  
সে লোক জন্মে আব মরে’ ॥৩১॥

(১) অত্র পুস্তকভেদাদেব পাঠভেদো দৃশ্যতে ।



প্রজ্ঞয়া নিশ্চিতা ধীরাস্তারয়ন্ত্যবুধান্ প্ৰবৈঃ ।

নাবুধান্তারয়ন্ত্যাত্মানাত্মানং বা কথঞ্চন ॥২॥

ছিন্নদোষো মুনির্যোগান্মুক্তো যুক্তীত দ্বাদশ ।

দেশকন্ম'মুরাগার্থানুপায়ানিশ্চয়ঃ ।

চক্ষুরাহারসংহারৈর্মনসা দর্শনেন চ ॥৩॥

### ভারতকৌমুদী

প্রজ্ঞয়েতি । প্রজ্ঞয়া জ্ঞানেন, নিশ্চিতা মুক্তিলাভে কৃতনিশ্চয়া ধীবাঃ, প্ৰবৈর্নৌকাভিরিব জ্ঞানৈর্জানোপদেশৈঃ, অবুধান্ তারয়ন্তি । কিন্তু অবুধাঃ, কথঞ্চনাপি অত্মান্ আত্মানং বা ন তারয়ন্তি ॥২॥

ছিন্নেতি । মুক্তো মুক্তিমিচ্ছন, অতএব ছিন্না নাশিতা দোষা রাগদ্বेषাদয়ো যেন স তাদৃশো মুনিঃ, দ্বাদশ বোগান্ বোগোপায়ান্, যুক্তীত আশ্রয়েৎ । অথ কে তে দ্বাদশবোগা ইত্যাহ দেশেতি । দেশন্তপোবনাদিহানম্, কন্ম যুক্তাহাবাদিকার্ষ্যম্, অমুরাগো বোগান্নাত্ম্যাসে প্রবলেচ্ছা, অর্থো হবিরাদিভ্রবাস, তান্ যুক্তীত ; উপায়ো বোগান্নাত্ম্যাসঃ, অপায়ঃ স্পৃহাত্যাগঃ, নিশ্চয়ো মুক্তিলাভে নিশ্চিতবুদ্ধিঃ । অত্র অর্শ আদিদ্বাদস্যর্থৈ অংপ্রত্যয়ঃ । চক্ষুরাশাশ্রে যুক্তং নয়নম্, আহারো ঞ্চরৌপদেশগ্রহণম্, সংহারো বিধয়েভ্য ইচ্ছিন্নসঙ্কোচনঞ্চ তৈঃ, মনসা একাগ্রচিত্তেন, দর্শনেন ধ্যানাদিনা পবমানুসংস্কারাবেণ চ নিস্তবেদিত্তি শেষঃ ॥৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রজ্ঞয়া ধ্যানজসংস্কারেণ ॥২॥ ছিন্নদোষো বাগাদিহীনঃ অতএব বোগাৎ জ্ঞাদিসংস্কার-  
দ্বাদশদেশাদীন বোগসহায়ান্ বক্ষ্যমাণান্ যুক্তীত সমাদধ্যাৎ অমুসবেদিত্যর্থঃ । তত্র দেশবোগঃ—  
“সমে শুচৌ শর্করবহিবানুকাবিবজ্জিতৈ শব্দজলাশ্রয়াদিভিঃ । মনোহরকূলে ন তু চক্ষুপীডনে  
শুহানিবাতাশ্রয়ণেন যোজয়েৎ ॥” ইতি শ্রুতাজঃ কন্মবোগঃ । “যুক্তাহারবিহাবস্ত যুক্তচেষ্টস্ত কন্মম্ ।  
যুক্তশ্রমাবোধস্ত যোগো ভবতি হুঃখহা ॥” ইতি গীতোক্তঃ অমুরাগঃ সচ্ছিত্ত্যঃ অর্থো ভ্রবাস্ এধোদকাত্মা-  
হরণাসাদিচিন্তানিরাসার্থাবেত্তরোর্যোগো । উপায় আসনাদিবোগস্তিরিকৃত্যং হ্যাপ্য সমং শবীর-  
মিত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধাঃ । অপায়ো বাগান্তপচয়ঃ । নিশ্চয়ো গুরুবেদবাক্যাদৌ কলাবশ্তস্তাববুদ্ধিঃ ।  
নিশ্চয় ইতি স্পৃহাং স্পৃহাংগিতি ভিসঃ স্বাদেশঃ । উপায়ানুপায়নিশ্চয়েচক্ষুরাদিভিঃ সহিতান্ দেশাদীন

বেদব্যাস বলিলেন—“মানুষ যেমন উন্মত্ত ও নিমগ্ন হইতে থাকিয়া জলপ্রবাহ কর্তৃক নীত হয়, পরে দৈবক্রমে নৌকা ধবিয়া উত্তীর্ণ হইয়া থাকে ; তেমন গৃহস্থ ব্যক্তি সাংসারিকভাবে সম্পন্ন ও বিপন্ন হইতে থাকিয়া যদি মুক্তিলাভের ইচ্ছা করে, তবে জ্ঞান অবলম্বন করিয়া মুক্ত হইতে পারে ॥১॥

জ্ঞানের বলে মুক্তিলাভে কৃতনিশ্চয় পণ্ডিতগণ জ্ঞানোপদেশদ্বারা মূর্খদিগকে উদ্ধার করেন ; কিন্তু মূর্খেরা কোনপ্রকারেই অশ্রুকে বা আপনাকে উদ্ধার করিতে পারে না ॥২॥

যচ্ছেদ্বাঙ্ মনসী বুদ্ধ্যা য ইচ্ছেজ্ জ্ঞানমুত্তমম্ ।  
 জ্ঞানেন যচ্ছেদাত্মানং য ইচ্ছেচ্ছান্তিমাশ্রয়নঃ ।  
 এতেষাঞ্চেন্দ্রিয়দ্রষ্টা পুরুষোহপি স্ফদারুণঃ ॥৪॥  
 যদি বা সর্ববেদজ্ঞো যদি বাপ্যনুচো দ্বিজঃ ।  
 যদি বা ধার্ম্মিকো যজ্ঞা যদি বা পাপকৃত্তমঃ ॥৫॥  
 যদি বা পুরুষব্যাক্তো যদি বা ক্লেশধারিতঃ ।  
 তরত্যেবং মহাদুর্গং জরামরণসাগরম্ ॥৬॥ (যুথকম্)

### ভারতকৌমুদী

যচ্ছেদিতি । য উত্তমং জ্ঞানমিচ্ছেৎ, স বুদ্ধ্যা বাঙ্ মনসী যচ্ছেৎ সংযতে কুৰ্ব্বাৎ । যচ্চ  
 আশ্রয়নঃ শান্তিমিচ্ছেৎ স জ্ঞানেন আশ্রয়নং বুদ্ধিঃ যচ্ছেৎ সংযতং কুৰ্ব্বাৎ, পাপানুষ্ঠানেন স্ফদারুণো-  
 হপি জনঃ চেৎ এতেষাং দেশাদীনাম্ অদ্রষ্টা বোগানুষ্ঠানায় সাক্ষাৎকর্তা ত্ৰাৎ তদাসৌ পুৰুষঃ  
 কৃতার্থ এব ত্ৰাৎ । যট পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দ্বাদশমুজ্জীতেতি পূৰ্বেণ সম্বন্ধঃ । চক্ষুশ্চকুবাদানি । আহাবঃ আহাবগুহ্যে সৰ্বগুহ্যবিত্তি শ্ৰুতি-  
 প্রসিদ্ধঃ । সংহাবঃ স্বভাবিকবিষয়প্রবৃত্তিসঙ্কোচঃ । মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাভ্যকম্, দর্শনং জন্মমৃত্যু-  
 জরাব্যাদিহঃখদোষানুদর্শনমেতানি দ্বাদশ মুক্ষুবল্লসবেদিত্যর্থঃ সাক্ষঃ ॥৩॥ এবং দ্বাদশবিশেষণ-  
 বিশিষ্টত্বাধিকাবিণো যৎকর্তব্যং তদাহ—যচ্ছেদিতি । বাগাদিবাহোত্রিয়ব্যাপাবমুৎসৃজ্য মনো-  
 যাত্রেণাবতিষ্ঠেৎ । মনোহপি বিষয়বিকল্পাভিমুখমণ্যবসায়স্বভাবয়া বুদ্ধ্যা নিযচ্ছেৎ । বুদ্ধিযাত্রেণাব-  
 তিষ্ঠেতেত্যর্থঃ । ইদমেবোত্তমং জ্ঞানমিচ্ছিন্নমনোহতিবক্তকত্রাণ্যবিষয়ং তেন জ্ঞানেন হুস্তময়া  
 বুদ্ধ্যা আশ্রয়নং বুদ্ধিবিবর্তনং যচ্ছেৎ । বুদ্ধিমপ্যাশ্রয়নি প্রাবলাপয়েদিত্যর্থঃ । কঃ? যঃ শান্তিঃ  
 কৈবল্যমাশ্রয়নং যচ্ছেৎ । এতেন যচ্ছেদ্বাঙ্ মনসী প্রাক্তন্তদ্যচ্ছেজ্ জ্ঞান আশ্রয়নি । জ্ঞানমাশ্রয়নি  
 মহতি তদ্যচ্ছেচ্ছান্ত আশ্রয়নিত্যন্তাঃ শ্রুতবর্থো দর্শিতঃ । অত্র শ্রুত্যান্তায়া মহদাখ্যসমষ্টিবুদ্ধেবপি  
 বুদ্ধিশ্চেন্নৈব সংগ্রহঃ । অস্তম্ সমানম্ । যোগকলমাহ—এতযামিত । বাগাদীনামনুদ্রষ্টা শাস্তাশ্রা

মননশীল মানুষ্য রাগ ও দ্বেষপ্রভৃতি দোষ দূৰ কাৰয়া মুক্তিলাভে উদ্যোগী হইয়া  
 দ্বাদশবিধ মুক্তিলাভেব উপায় অবলম্বন কাৰবেন । সেই দ্বাদশ উপায় যথা—দেশ,  
 কর্ম, অনুরাগ, অর্থ, উপায়, অপায়, নিশ্চয়, চক্ষু, আহবণ, সংহবণ, মন ও দর্শন  
 (টীকা দ্রষ্টব্য) ॥৩॥

যিনি উত্তম জ্ঞান লাভ কবিবাব ইচ্ছা কবেন, তিনি বুদ্ধিহাবা বাক্য ও মনকে  
 সংযত কবিবেন, আর যিনি নিজেব শান্তি কামনা করেন, তিনি জ্ঞানহাবা বুদ্ধিকে  
 সংযত কবিবেন । অতি দারুণ লোকও যোগাভ্যাসের জন্য এই দেশপ্রভৃতি দর্শন  
 করিয়া শ্রেষ্ঠপুৰুষ হইতে পাবে ॥৪॥

এবং হেতেন যোগেন যুজ্ঞানো হেবমন্ততঃ ।

অপি জিজ্ঞাসমানোহপি শব্দব্রহ্মাতিবর্ততে ॥৭॥

ধর্মোপস্থো হ্রীবরুথ উপায়াপায়কুবরঃ ।

অপানাক্ষঃ প্রাণযুগঃ প্রজ্ঞায়ুর্জীববন্ধনঃ ॥৮॥

চেতনাবন্ধুরশচারুশচাচারগ্রহনেমিমান্ ।

দর্শনস্পর্শনবহো ভ্রাণশ্রবণবাহনঃ ॥৯॥

প্রজ্ঞানাভিঃ সর্বতন্ত্রপ্রতোদো জ্ঞানসারথিঃ ।

ক্ষেত্রজাধিষ্ঠিতো ধীরঃ শ্রদ্ধাদমপুরঃসরঃ ॥১০॥

ত্যাগসূক্ষ্মানুগঃ ক্ষেম্যঃ শৌচগো ধ্যানগোচরঃ ।

জীবযুক্তো রথো দিব্যো ব্রহ্মলোকে বিরাজতে ॥১১॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

যদীতি । অনুচো মূর্ততয়া মন্ত্ৰৈবপি বহিতঃ ; যজ্ঞা যথাবিধিবজ্জকাবী । ক্লেশধারিতো  
নিকৃষ্টপুঙ্খতয়া কষ্টময়জীবনঃ ॥৫—৬॥

এবমিতি । এবংক্রমেণ, এতেন প্রাপ্তস্তেন যোগেন, যুজ্ঞান আত্মানং ব্যাপাবয়ন্ পুঙ্খঃ,  
জিজ্ঞাসমানোহপি শুকসকাশে যোগঃ জাতুমিচ্ছন্নপি অন্ততন্ত্ৰংপবত এব এবং শব্দব্রহ্ম “অহবহঃ  
সদ্ধায়ুপাসীত” ইত্যাদিকং বেদবিধিম্ অতিবর্ততে প্রয়োজন্যভাবাদতিক্রমতি ॥৭॥

অথ ব্রহ্ম বিবাস্যোর্থোগং বথরূপেণ বর্ণয়তি চতুর্ভিঃ কলাপকেন ধর্মোতি । ধর্ম এব উপস্থং  
সাবথেকপবেশনস্থানং যন্ত সঃ, হ্রীর্জ্ঞা লজ্জয়া দুষ্কার্য্যামিবৃত্তিবৈব বন্ধনো বথশুশ্রীষন্ত সঃ,  
উপায়াপায়ো প্রাপ্তোক্তো কুবরো দণ্ডো যন্ত সঃ, অপানো বায়ুবৈব অক্ষঃ কাঠবিশেষো যন্ত সঃ, প্রাণঃ  
প্রাণবায়ুবৈব যুগঃ তির্ধাণদণ্ডো যন্ত সঃ, প্রজ্ঞায়ুর্জীবা এব বন্ধনানি যন্ত সঃ, চেতনৈব বন্ধুঃ  
কাঠবিশেষো যন্ত সঃ, চাকঃ হৃদবঃ, আচাবগ্রহঃ সদাচাবধীকাব এব নেমিস্চক্রপ্রান্তঃ অস্তাতীতি  
সঃ, দর্শনস্পর্শনৈব বহতীতি সঃ, ভ্রাণশ্রবণে বাহনে অর্থো যন্ত সঃ, প্রজ্ঞা জ্ঞানমেব নাভিস্চক্রমধ্য  
দেশো যন্ত সঃ, সর্বং তন্ত্ৰং শাস্ত্রমেব প্রতোদস্তাভগদণ্ডো যন্ত সঃ, জ্ঞানমেব সাবথির্হন্ত সঃ,  
ক্ষেত্রজেন জীবেন অধিষ্ঠিতঃ, ধীবো ধীবগামী, শ্রদ্ধাদমো পূবঃসার্বা যন্ত সঃ, ত্যাগমেব হৃদ্যং  
বজ্রাদিকমহুগচ্ছতীতি সঃ, ক্ষেম্যো মঙ্গলাবহঃ শৌচং চিন্তনুন্ধিং গচ্ছতীতি সঃ, ধ্যানস্ত বিষয়ো

ব্রাহ্মণ যদি সর্ববেদবিৎ হন কিংবা যদি একেবাবেই বেদ না জানেন, অথবা  
যদি ধার্মিক বা যান্ত্রিক হন, কিংবা যদি অতিশয় পাপকারী হন অথবা যদি পুঙ্খ-  
শ্রেষ্ঠ কিংবা নিকৃষ্ট পুঙ্খ হইয়া থাকেন ; তথাপি তিনি এইরূপ যোগের বলে  
জবা ও মৃত্যুদ্বাবা মহাভ্রগম সংসারসাগর উত্তীর্ণ হইতে পাবেন ॥৫—৬॥

ব্রাহ্মণ এইরূপ এই যোগে ব্যাপ্ত হইয়া পরে শুকব নিকট যোগবিষয়ে কিছু  
জানিতে ইচ্ছা করিয়াও বেদোক্তকর্মকাণ্ড অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥৭॥

অথ সম্ভৱমাণস্য রথমেবং যুযুক্ততঃ ।

অক্ষরং গন্তমনসো বিধিঃ বক্ষ্যামি শীঘ্ৰগম্ ॥১২॥

সপ্ত যা ধারণাঃ কৃৎস্না বাগ্‌যতঃ প্রতিপদ্যতে ।

পৃষ্ঠতঃ পার্শ্বতশ্চান্ধাস্তাবতাস্তাঃ প্রধারণাঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

গোচবীভূতঃ, জীবযুক্তো দিব্যো বগো বথরূপযোগঃ, ব্রহ্মলোকে পবনায়স্থানে, বিবাজতে যোগিনঃ  
প্রাপণেন শোভতে ॥৮—১১॥

অর্থোতি । সম্ভবমাণস্য ব্রহ্মলোকে স্থাবৰীভূতঃ, এবমীদৃশম্, বথঃ যোগবথম্, যুযুক্তো যোক্তু-  
মারোচুমিচ্ছতঃ, অক্ষরমবিনশ্বরং ব্রহ্ম গন্তমনসঃ পুৰুষস্য সম্বন্ধে, শীঘ্ৰগমঃ শীঘ্ৰগমনোপযোগিনঃ  
বিধিঃ প্রকাৰং বক্ষ্যামি ॥১২॥

সপ্তেতি । বাগ্‌যতঃ পুৰুষঃ, বাঃ কৃৎস্নাঃ সপ্ত পঞ্চমহাবীভূতাহৰ্ণাববুদ্ধিব্ সম্ভবাং সপ্তবিধাঃ, ধারণাঃ

### ভাবতভাবদীপঃ

যেন জ্ঞাতঃ স পুৰুষঃ সাধুবসাদুৰ্গা সূচ্যত এবতি সাদ্বৈশ্বিকধৰ্ম্মার্থঃ ॥৪—৭॥ এবং পূৰ্ব্বলোকোক্ত-  
একাংশে এবমন্ততঃ শাস্ত্রান্ধপ্রাপ্ত্যবধিযোগঃ জিজ্ঞাসমানোহপি কিমুতাহুতিষ্ঠন্ শব্দব্রহ্মকৰ্ম্মকাণ্ড  
মতিজন্ম প্রবর্ততে । পবোক্ষজ্ঞানবানপি স্বকৰ্ম্মত্যাগজ্ঞঃ দোষঃ ন প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥৮॥ অক্ষরং  
ব্রহ্ম প্রাপ্তুকামস্য রূপরূপকেন যোগসুপায়মুপদেশংসুদদদানি বাহ্যাত্মাহ—ধৰ্ম্মোপস্থ ইত্যাদিনা ।  
ধৰ্ম্মো বজ্জাদিত্তদেবোপস্থং জ্ঞানসাবধেয়কপবেশনস্থানং যন্ত । হ্রীবকার্যাদিমিবুতিঃ সৈব বন্ধুত্বং বথ-  
শুভ্রিৰ্ভবত । উপায়পারো প্রাপ্তোক্তো কুবর্বো ধূৰ্দ্ধণ্ডো যন্ত । ৯॥ চেতনা সাবধানতা সৈব বন্ধুত্বঃ ফলক-  
ধরসংশ্লেষঃ, আচাৰঃ শীলং তস্য গ্রহোহঙ্গীকাবঃ । দৰ্শনাদিচতুষ্টয়ং বাহনমখাদিকল্পম্ ॥১০॥  
প্রজ্ঞা শমাদিপ্রাণব্যয়ং নার্তিৰ্গাম্যভাগো বগিন উপবেশনস্থানং তত্ত্বং শাস্ত্রং জ্ঞানং তদর্থনিশ্চয়ঃ ॥১১॥  
হৃদ্বাহুগণ্ডেষ্টেঃ সংনিপত্যোপকাৰী শৌচমার্গেণৈব গচ্ছতীতি শৌচগঃ ধ্যানং ধৌমৈকতানতা সৈব  
গোচবঃ প্রাপ্যোহর্থো যন্ত, জীবযুক্তো জীবেন যুযুক্তো যুক্তো যোজিতঃ ঔজ্জ্বল্য শোকস্তৎসমীপে

সুন্দব ও অলৌকিক জীবযুক্ত এই যোগবথ যোগীকে পবত্রক্ষেব নিকটে লইয়া  
যাইয়া শোভা পায় ; ধৰ্ম্ম এই যোগবথের উপস্থ, সজ্জা ইহাব আবরণ, পূৰ্বোক্ত  
উপায় ও অপায় ইহাব কুবব, অপানবায়ু ইহাব অক্ষ, প্রাণবায়ু ইহাব যুগ, বুদ্ধি  
আয়ু ও জীবন ইহার বন্ধন, চৈতন্য ইহাব বন্ধুত্ব, সদাচাৰ ইহাব নেমি, দৰ্শন, স্পৰ্শন,  
জ্ঞান ও শ্রবণ ইহাব বাহন, বুদ্ধি ইহাব নাভি, সৰ্বশাস্ত্র ইহাব প্রতোদ, জ্ঞান ইহার  
সাবধি এবং জীব ইহাব বধী ; এই বথ ধীবগামী, শ্রদ্ধা ও ইন্দ্ৰিয়দমন ইহার অগ্রে  
অগ্রে চলে, ইহা ত্যাগরূপ সূক্ষবস্ত্ৰের অনুসরণ করে, যোগীর মঙ্গলসম্পাদন কবিয়া  
থাকে, চিত্তশুদ্ধিৰ অনুগামী হয় এবং ধ্যানের বিষয় হইয়া থাকে ॥৮—১১॥

ভাবপব যিনি এইরূপ যোগবথে আরোহণ করিয়া সম্ভৱ পবত্রক্ষ লাভ করিতে  
ইচ্ছা করেন, তাঁহাব পক্ষে শীঘ্ৰ লাভ কবিবাব উপায় আমি বলিতেছি ॥১২॥

ক্রমশঃ পার্থিবং যচ্চ বায়ব্যং খং তথা পয়ঃ ।

জ্যোতিষো যত্তদৈশ্বর্যমহঙ্কারস্য বুদ্ধিতঃ ॥১৪॥

অব্যক্তস্য তথৈশ্বর্যং ক্রমশঃ প্রতিপত্ততে ।

বিক্রমাশ্চাপি যন্তোতে যথা যুক্তেষু যোগতঃ ॥১৫॥

তথা যোগস্য যুক্তস্য সিদ্ধিমাত্মনি পশ্যতঃ ।

নির্মুচ্যমানঃ সূক্ষ্মত্বাক্রপাগীমানি পশ্যতঃ ॥১৬॥ (বিশেষকম)

### ভাবতকৌমুদী

“দেশবদ্ধশ্চিত্তস্ত ধাবণা” ইতি পাতঞ্জলসূত্রান্ বস্তুবিশেষেষু চিত্তস্ত স্থাপনানি, প্রতিপত্ততে অভ্যাস-  
বশাৎ প্রাপ্নোতি ; পৃষ্ঠতঃ পৃষ্ঠে, পার্শ্বতঃ পার্শ্বদ্বয়ে চ ভাবত্যাঃ সপ্তৈবতা বস্তুবিশেষেষু চিত্তস্থাপন-  
রূপা এব অজ্ঞাঃ প্রধাবণা ভবন্তি । যথা সাক্ষাচ্ছিক্লীব্যঃ শিষ্যঃ তদ্যবহিত্যচ প্রশিষ্যঃ, তথা  
সম্মুখস্থবস্তুনি চিত্তস্থাপনং ধাবণা, পৃষ্ঠস্থে পার্শ্বদ্বয়স্থে বা বস্তুনি চিত্তস্থাপনং প্রধাবণেতি  
ভাবঃ ॥১৩॥

ইদানীং তস্তা ধাবণায়াঃ কশমাহ ক্রমশঃ ইতি । যোগী, পৃথিব্যা ইদং পার্থিবম্, যদৈশ্বর্যং  
প্রভুত্বম্, যচ্চ বায়ব্যমৈশ্বর্যম্, ধমাকামাকামাশীষম্, তথা পয়ো জনং জনীষম্, তথা জ্যোতিষন্তেজসচ  
যদৈশ্বর্যম্, তৎ ক্রমশঃ প্রতিপত্ততে তয়া ধাবণয়া প্রাপ্নোতি ; তথা অহঙ্কারস্ত বুদ্ধিতো বুদ্ধেঃ,  
অব্যক্তস্ত প্রকৃতেশ্চ যদৈশ্বর্যং তদপি ক্রমশো ধাবণয়া প্রতিপত্ততে । এতদৈশ্বর্যাস্ত পবন্ত্যাং স্বয়মেব  
বক্ষ্যতি । যোগতো যোগে, যুক্তেষু ব্যাপ্তেষু পুৰুষেষু মধ্যে যন্ত পুরুষস্ত এতে বিক্রমাঃ পৃথিবী-  
জরাশিক্তয়ো ভবন্তি, তথা যোগস্ত সমাধিকপস্ত সম্বন্ধে যুক্তস্য ব্যাপ্তস্ত অত এব আত্মনি সিদ্ধিঃ  
ব্রহ্মপ্রাপ্তিঃ পশ্যতঃ সম্ভবয়তঃ পুরুষস্ত, তস্ত চ সম্বন্ধে বিধিং বক্ষ্যামীতি শেষঃ । পবঞ্চ স যোগী  
সূক্ষ্মত্বাৎ সূক্ষ্মদর্শিত্বাৎ নির্মুচ্যমানো বদ্ধাস্মুক্তো ভবতি । ইমানি রূপানি পৃথিবীজরাগুবহা  
পশ্যতো জানতো যোগিনঃ সিদ্ধিমপি বক্ষ্যামীতি শেষঃ ॥১৪—১৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥১২॥ বখং যোগং বিধিমন্তবদসাধনম্ ॥১৩॥ সপ্তেতি । দেশবদ্ধশ্চিত্তস্ত ধাবণেতি সূত্রিতম্,  
একস্মিন্ বিষয়ে চিত্তস্ত স্থাপনং ধাবণা, সা চ বিষয়ভেদাদনেকধেতি সপ্ত ধাবণা ইত্যুক্তম্ । বাগ্‌যত  
ইতি যমনিয়মাঙ্গীনাশুপগক্ষণম্ । পৃষ্ঠতো বিপ্রকৃষ্টতবাশ্চন্দ্রসূর্য্যক্রমশুল্লাদিধাবণাঃ । পার্শ্বতঃ  
কিঞ্চিৎসম্বিকৃষ্টা নাসাগ্রক্রমধ্যকণ্ঠকূপাদিধাবণা অজ্ঞাঃ সন্তি তথাপি তাঃ প্রধাবণাঃ । প্রশিষ্য-  
প্রপৌত্রাদিশল্পবদজ্ঞ প্রশম্বার্থঃ । তাঃ ব্যবহিতা ইতি অত্যন্তব্যবহিতাঃ সপ্তৈব ধাবণা ইত্যর্থঃ ।  
অত্র পুরাণান্তবে—“দশমহন্তবাগীহ তিষ্ঠন্তীন্দ্রিয়চিন্তকাঃ । ভৌতিকাস্ত শতং পূর্ণং সহস্রং স্বাতি-  
মানিকাঃ । বৌদ্ধা দশসহস্রাণি তিষ্ঠন্তি বিগতজবাঃ । পূর্ণং শতসহস্রং তিষ্ঠন্ত্যব্যক্তচিন্তকা ॥”

যোগী সংযতবাক্য হইয়া পৃথিবী, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ এই পঞ্চমহাভূত  
এবং অহঙ্কার ও বুদ্ধি এই সপ্তপদার্থে যে সপ্তবিধ ধারণাভ্রান্ত হইতে পারেন, পৃষ্ঠে এবং  
পার্শ্বেও তাহাব পক্ষে সেইরূপই অপর সপ্তবিধ প্রধারণা হইতে পারে ॥১৩॥

শৈশিরস্ত যথা ধূমঃ সূক্ষ্মঃ সংশ্রয়তে নভঃ ।

তথা দেহাদ্বিমুক্তস্ত পূর্বরূপং ভবত্যুত ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

শৈশির ইতি । শিশিরস্ত তুষ্ণারস্মিতি শৈশিবঃ, সূক্ষ্মো ধূমো ধূমবর্ণবিন্দুসমূহঃ যথা নভো  
ভাবতভাবদীপঃ

ইতি । ভূতেষ্যভিমানাখ্যাহকারেহব্যক্তে চেতি সপ্তকপেক্ষয়ৈত্রিয়বুদ্ধিধারণে অবিক্রে উক্তে, তে  
অপ্যাহকাবধাণায়ামন্তর্ভবতঃ ॥১৪॥ ক্রমশ ইতি । পয়ঃ পয়সো জলস্ত যস্যার্থে প্রথমা, বুদ্ধিতো  
বুদ্ধা তত্র তত্র বিষয়ে স্থিতির্য তন্তর্দৈর্ঘ্যঃ প্রতিপত্ততে । অত্র পৃথ্ব্যাদিধাবণানাং স্থানবীজদেবতা  
যোগিযাজ্ঞবল্ক্যোক্তা জ্ঞেয়া । যথা—‘পাদাদিজাহ্নপর্ধ্যস্তং পৃথিবীস্থানমুচ্যতে । আজানোঃ পানুপর্ধ্যস্ত  
মপাং স্থানং প্রকীর্তিতম্ । আপারোহর্দয়াস্তঃ যদ্বহ্নিস্থানং তদুচ্যতে । হ্রস্বধ্যাত্তু ক্রবোর্মধ্যঃ  
যাবদায়ুকুলং ভবেৎ । আক্রমধ্যাত্তু মুর্দ্ধান্তমাকাশমিতি চোচ্যতে । পৃথিব্যাং বায়ুমাহার লকাবণ  
সমধিতম্ । ধ্যায়শ্চতুর্মুখাকাবং ব্রহ্মাণং সৃষ্টিকাবণম্ । ধাবয়েৎ পঞ্চঘটিকাঃ পৃথিবীজয়মাগ্ন্যায়ং ।  
বাক্ষেণ বায়ুমাবোপ্য বকাবণে সমধিতম্ । শ্রবন্মাবায়ণং দেবং চতুর্কীহং শুচিস্মিতম্ ॥ শুদ্ধঘটিক-  
সন্ধাংশ পীতবাসসমুচ্যতম্ । ধাবয়েৎ পঞ্চ ঘটিকাঃ সর্ববোতৈঃ প্রমুচ্যতে ॥ বহাবনিলমাবোপ্য  
বেফাক্ষরসমধিতম্ । ত্র্যক্ষং বরপ্রদং রত্নং তবণাদিত্যস্মিতম্ ॥ ভস্মোদধূলিতসর্বাকং সূত্রসম-  
নুশ্রবন্ । ধারয়েদঘটিকাঃ পঞ্চ বহিনাসৌ ন দহতে ॥ মাক্ষজ মক্তাং স্থানে বর্ণদেবসমধিতম্ ।  
ধাবয়েৎ পঞ্চ ঘটিকা বায়ুবেদ্যোমগো ভবেৎ ॥’ বর্ণো বকাবঃ, দেব ঈশ্বরঃ, রূপং রত্নবৎ । “আকাশে  
বায়ুমাবোপ্য হকাবোপবি শব্দবম্ । হ্রবিরূপং মহাদেবং ব্যোমাকাবং সদাশিবম্ । চিত্তেন চিত্তয়েৎ  
বহ্নং মুহূর্তমপি ধাবয়েৎ ॥” অত্র লকাবদিবীজস্থানেহকাবোকাবমকাবান্ধমাত্রাবিন্দু জসেৎ ।  
অব্যক্তধাবণায়ং যস্যঃ নাদং তদন্তে শুদ্ধং ব্রহ্মৈব শিষ্যতে তথা চ তত্রৈবোপসংহৃতম্ । স্বং তস্মাৎ  
প্রণবেনৈব প্রাণায়ামৈজ্জিভিন্নিভিঃ । ব্রহ্মাদিকার্যরূপাণি স্বে স্বে সংগত্য কাবণে । বিশুদ্ধচেতসা পশু  
নাদান্তে পবমশ্বব”মিতি । অহঙ্কারধাবণায়রূপস্ত হুলদেহাসদেনাহমেবেদং সর্বোহস্মীত্যভিমানঃ ;  
অশ্রব তত্ত্বমস্তাদিবাক্যজাং বিজ্ঞাং বিনা প্রলয়াহব্যক্তধাবণা ॥১৫॥ বিক্রমা ইতি । যোগজঃ  
উপায়তঃ যুক্তেষু যোগে প্রবৃত্তেবু, যোগিন এতে বক্ষ্যমাণা বিক্রমা অল্পভবক্রমাঃ যথা যেন প্রকাবণ  
ভবন্তি তথা বক্ষ্যামীতি শেষঃ । আশ্রয়নি দেহান্তান্তবে পশ্যতো ধ্যায়তঃ পুঙ্খম্ যুক্তস্ত যোগস্ত সিদ্ধিং

পৃথিবী, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশের যে যে ঐশ্বর্য আছে, যোগী উক্ত ধারণাব  
বলে ক্রমে ক্রমে সেই সকল ঐশ্বর্যই লাভ করিতে পাবেন এবং তিনি অহঙ্কার,  
বুদ্ধি ও প্রকৃতিব ও ঐশ্বর্য ক্রমশঃ প্রাপ্ত হইতে সমর্থ হন । যোগপ্রবৃত্ত লোক-  
দিগের মধ্যে যে লোকের এই পৃথিবী জয়প্রভৃতি কবিবার শক্তি উৎপন্ন হয় এবং  
যিনি যোগে ব্যাপ্ত হইয়া নিজের সিদ্ধিব সম্ভাবনা করেন, তাঁহাদেব বিধিও আমি  
বলিতেছি, আর যিনি স্মৃদর্শিতাবশতঃ মুক্তির পথে চলিতে থাকিয়া এই কপগুলি  
দেখিতে পান, তাঁহাব বিধানও আমি বলিতেছি ॥১৪—১৬॥

অথ ধূমস্ত বিরমে দ্বিতীয়ঃ রূপদর্শনম্ ।

জলরূপমিবাকাশে তথৈবান্নি পশ্যতি ॥১৮॥

অপাং ব্যতিক্রমে চাস্ত বহ্নিরূপং প্রকাশতে ।

তন্নিম্ন পুরতে চাস্ত পীতশস্ত্রবদপ্যজঃ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

গগনং সংশ্রয়তে ; তথা দেহাৎ বিমুক্তস্ত ধাবণয়া বহির্গতস্তান্নং, পূর্বরূপং ব্যাপ্তিবাবো ভবতি ।  
এব ধ্বাকাশজঃ ইতি ভাবঃ ॥১৭॥

অথেতি । অথ তস্ত ধূমস্ত বিবসে তিবোধানে দ্বিতীয়ঃ রূপদর্শনং ভবতি, তচ্চাকাশে জল-  
রূপমিব জায়তে ; যোগী তথৈবান্নি জলরূপং পশ্যতি । এষ জলজঃ ॥১৮॥

অপামিতি । অপাং তেবাং জলানাম্, ব্যতিক্রমে তিবোধানেচ, অস্তান্নো বহ্নিরূপং প্রকাশতে ।  
তন্নিম্ন বহ্নিরূপে উপবতে তিবোহিতে চ, অস্ত যোগিনঃ অজ আত্মা পীতশস্ত্রবদপি প্রকাশত ইতি  
শেষঃ । এষ তেজোজঃ ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

সম্যক্ প্রযুক্তবোগসম্বন্ধিনো সিদ্ধিঃ ভুজ্ঞাদিকাঃ বক্ষ্যাম্যেতি শেষঃ ॥১৬॥ তত্র বিক্রমানাহ—  
নিশ্চ্যুচ্যমান ইত্যাদিনা । পশ্যতঃ প্রত্যগাঙ্গন ইমানি বক্ষ্যমাণানি রূপাণি নিশ্চ্যুচ্যমানো গুরুত্ব-  
যুক্ত্যা স্থলদেহাধাসং ত্যজন্ সূক্ষ্মত্বাৎ পশ্যতীতি শেষঃ । ন অবিমুচ্যমানঃ স্থলদৃষ্টিঃ । শৈশিবো  
ধূমোহবশ্যো নীহাবাখ্যো নতঃ সংশ্রয়ত ইত্যেনেতস্ত ভূবনকোশে ব্যাপ্তির্দর্শিতা । অত্রাং  
প্ররোগঃ শব্দাদিসম্পন্নো বিবিধে দেশে স্থিৎসুখ্যাসনমধ্যাসীনঃ প্রাণায়ামপূর্বঃসবং গুরুত্বযুক্ত্যা  
স্থলদেহাসদেন পাদাদিভ্যামুপর্য্যস্তে ভূত্বান চিত্তং ধাবয়তঃ স্থানতিবোধানপূর্বকং নীহাবমাত্র-  
মবভাসতে যথা বজ্রবগে চক্ষুর্দ্ধাবয়ত উবগতিবোধানেন বজ্রমাত্রম্ । তদা লুপ্তাধবভাগো জানু  
পবিষ্টাস্তন এব দেহো নীহারমগ্নোহসন্ধাবিপর্ধ্যস্ততয়া ভাতি সৌহর্যং ভূমিজয়ঃ । অগ্নিন্ সিদ্ধে  
জাঘাদিপাবুস্তে জলস্থানে চিত্তং ধাবয়তো ধূমঃ স্থানঞ্চ তিবোধীয়তে । পাবুর্দ্ধাগমাত্রঞ্চ কল্মাশার্ণব-  
ময়ং পূর্ববভাতি তদিতঃ স্বয়ং জলে ভূমিসংহাবো জলজয়শ্চেতুচ্যতে এবমুক্তরূপাণি ভূতসংহাব-  
জরো জেরো ॥১৭—১৮॥ আঙ্গনি দেহাত্মস্তবে বহ্নিরূপং প্রকাশতে লোহিতাঙ্ককামগ্নৌ ভবতী-

ধূমবর্ণ সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম শিশিবিন্দু সকল যেমন আকাশ ব্যাপ্ত কবে, তেমন স্থলদেহ,  
হইতে নির্গত ব্যাপ্তকাবী আত্মার ব্যাপ্তিকপ হয় (ইহাই আকাশ জয়) ॥১৭॥

তারপব ধূমবর্ণ সেই ভূষাবিন্দুসমূহের তিবোধান হইলে আকাশে যেমন জলরূপ  
দ্বিতীয়রূপ দেখা যায়, সেইরূপ যোগী ধারণার গুণে আত্মাতে জলরূপ দর্শন করেন  
(ইহা জল জয়) ॥১৮॥

সেই জলের তিরোধান হইলে আত্মার বহ্নিরূপ প্রকাশ পায়, আবার সেই  
বহ্নিরূপ তিবোহিত হইলে যোগীব আত্মা যেন পীতবর্ণ অস্ত্রেব স্নায় প্রকাশ পাইতে  
থাকে (ইহা তেজো জয়) ॥১৯॥

উর্ণারূপসবর্ণস্ত তস্ত রূপং প্রকাশতে ।

অথ শ্বেতাং গতিং গতা বায়বাং সূক্ষ্মমপ্যুত ॥২০॥

অশুক্রং চেতসঃ সৌক্ষ্মমপ্যুত্ৰং ব্রাহ্মণস্ত বৈ ।

এতেষপি হি জাতেষু ফলজাতানি মে শৃণু ॥২১॥

জাতস্ত পার্থিবৈশ্বর্য্যোঃ সৃষ্টিরত্ৰ বিধীয়তে ।

প্রজাপতিরিবাক্ষোভ্যঃ শরীরাত্ সৃজতে প্রজাঃ ॥২২॥

### ভাবতকৌমুদী

উর্ণেতি । উর্ণারূপসবর্ণস্ত নূতাত্ত্বসমানবর্ণস্ত তস্তাত্মনঃ তদানীং রূপং প্রকাশতে । অথ অনন্তবৎ শ্বেতাং গতিং রূপং গতা বায়বাং সূক্ষ্মং রূপং ভবতি । এষ বায়ুজয়ঃ ॥২০॥

অশুক্রমিতি । পবন ব্রাহ্মণস্ত চেতসঃ আত্মনঃ, অশুক্রং পীতং সৌক্ষ্মং সূক্ষ্মমপ্যুতম্ । এষ পৃথিবীজয়ঃ । এতেষু আকাশাদিজয়েষু জাতেষপি চ, ফলানাং জাতানি সমূহান্ মে শৃণু ॥২১॥

যোগিনঃ পার্থিবৈশ্বর্য্যলাভে ফলমাহ জাতস্তেতি । জাতস্ত জাতসিদ্ধিকস্ত যোগিনঃ পার্থিবৈশ্বর্য্যোঃ সৃষ্টিরত্ৰ বিধীয়তে বিবাতুং শক্যতে । তেন চাসৌ যোগী প্রজাপতিব্রহ্মৈব অক্ষোভ্যঃ সন, শরীরাত্ প্রজাঃ সৃজতে ॥২২॥

### ভারতভাবদীপঃ

ত্বর্থঃ ॥২০॥ তন্নিমিত্তি । অস্ত যোগিনঃ অজতি গচ্ছতি ক্ষিপতি বা বৃক্ষানিত্যজো বায়ুঃ পীতশব্দঃ পীতশব্দবৎ পীতানি গিলিতানি শব্দবদ্বিচ্ছেদকত্বাদ্ বৃক্ষাগাবপর্ষতাদীনি শব্দাণি যেন তৎ গিলিতাখিলভূজলভেক্ষরূপঃ কেবলে নভসি সমুত্তং দোধ্যমানঃ প্রকাশতে ইত্যর্থঃ । তদেবোক্তং প্রাচ—বায়ুর্দোধ্যতে মহান্ । তদা নিবাপ্রয়মূর্ণাত্তোষক্ৰপমতিলঘু তেন সবর্ণস্ত সমানরূপস্ত উর্ণাতত্ত্ববিশ্বালম্বনেহত্ৰবিক্ষেপে স্থিতস্ত বায়ুশব্দেত্যর্থঃ । তস্ত যোগিনোহপি রূপং হস্তাধাদাবভ্যোপবিতনং প্রকাশতে ন তন্ত্ৰং কিঞ্চিৎপ্রাকশব্যতিরিক্তম্ ॥২০॥ অথ তেজঃ-সংহাববায়ুজয়ানন্তবৎ বায়বাং বায়ুসম্বন্ধি সূক্ষ্মং রূপাদিহীনং স্বরূপং কৰ্ণ শ্বেতাং প্রবৃত্ত্যাববগরূপ-রজস্তমোমলশৃঙ্খলাং প্রকাশমস্বত্বাচ্ স্বচ্ছাম্ । গতিঃ গম্যতে তত্ত্বং প্রাপ্যতেহনন্তেতি ক্রমখাদি-মূর্ত্তাস্তমাকাশস্থানং গতিস্তাং গতা তত্র বিলয়ং প্রাপ্যাপ্তরূপং নীলরূপং হ্রিবমাকাশমাত্রং স্থানশব্দ-পূর্ব্বকং পূর্ব্ববৎ প্রকাশত ইতি পূর্ব্বৈশ্বর্য্যঃ । তদ্বাদমশুক্রং চেতসঃ সৌক্ষ্মাং । সৌখ্যমিতি পাঠে প্রসাদকবৎ ব্রাহ্মণস্ত ব্রহ্মবৃত্ত্যবোক্তং শাস্ত্রম্ । অপিঃ পাদপূর্ব্বণার্থঃ । অব্যক্তমিতি পাঠে লোকা-প্রসিকঃ যোগৈকগম্যঃ, মেয়ঃ ব্যোমসম্বন্ধীয়ুশ্ব আকাশজয়শ্চেতুচ্যতে । অয়মেব তাস্ত্রিকাণাং

পবে মাকড়সাব সূতাব মতসেই আত্মাব রূপ প্রকাশ পায়; ক্রমে শ্বেতবর্ণ অবস্থা প্রাপ্ত হইয়া বায়বীয় সূক্ষ্মরূপ প্রকাশ পাইতে থাকে (ইহা বায়ুজয়) ॥২০॥

পবে যোগীব আত্মাব পীতবর্ণ সূক্ষ্মতত্ত্ব বলা হইয়াছে । (ইহা পৃথিবী জয়) । বৎস । যোগীর এই আকাশ জয়প্রভৃতি হইয়া গেলে যে সকল ফল হয়, তাহা তুমি আমাব নিকট শ্রবণ কব ॥২১॥



অঙ্গুল্যঙ্গুষ্ঠমাত্রেন হস্তপাদেন বা তথা ।

পৃথিবী কম্পয়ত্যেকো গুণো বায়োরিতি শ্রুতিঃ ॥২৩॥

আকাশভূতশ্চাকাশে সর্বগ্ৰাহ্যে প্রকাশতে ।

বর্ণতো গৃহতে চাপি কামাৎ পিবতি চাশয়ান্ ॥২৪॥

ন চাস্ত তেজসা রূপং দৃশ্যতে শাম্যতে তথা ।

অহঙ্কারেহস্ত বিজিতে পঠৈতে স্যুবশানুগাঃ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

বায়বীরৈশ্বৰ্য্যফলমাহ অঙ্গুলীতি । এক এব যোগী অঙ্গুলীচ অঙ্গুষ্ঠঞ্চ তস্মাত্রেন, তথা হস্তপাদেন বা পৃথিবী কম্পয়তি ; এষ বায়োরিতি শ্রুতিঃ ॥২৩॥

একশ্লোকেনৈব আকাশজলয়োৰৈশ্বৰ্য্যফলে আহ আকাশেতি । যোগী যোগবলেনাকাশভূতঃ সন্, সর্বগ্ৰাহ্য আকাশরূপত্বাৎ আকাশে প্রকাশতে আকাশই বাদৃশ্যোভবতীত্যর্থঃ । অপি চাসৌ যোগী বর্ণতঃ শুক্লাদিনা বর্ণেন গৃহতে সর্বৈভ্য এব গোপ্যতে অস্তর্হিতো ভবিতুমর্হতীতি তাৎপর্য্যম্ । ইত্যাকাশৈশ্বৰ্য্যম্ । কিঞ্চ কামাদিচ্ছাত এবাসৌ যোগী, আশয়ান্ কুপতড়াগসমুদ্রাদীনান জলাশয়ান্, অগস্ত্যইব পিবতি । ইতি জলৈশ্বৰ্য্যম্ ॥২৪॥

তেজস ঐশ্বৰ্য্যফলম্ অহঙ্কারজয়ফলমাহ নেতি । যোগী তথা শাস্তিতে অদৃশ্যো ভবতি, বথা অস্ত যোগিনস্তেজসা কেনাপি চ রূপং ন দৃশ্যতে । কিঞ্চ অহঙ্কারে বিজিতে, অস্ত যোগিনঃ ঐতে পঠৈব পৃথিব্যাদয়ঃ পদার্থা বশানুগাঃ স্যুঃ ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ভূতশুদ্ধিপ্রকাবঃ । সম্প্রদায়াপবিজ্ঞানাদবখাবদিদানীন্তনৈনাহুতীকৃত ॥২১॥ “পৃথ্যাপ্যতেজো-  
হনিলখে সমুখিতে পঞ্চায়েকে যোগগুণে প্রবৃত্ত । ন তস্ত যোগো ন ভরা ন মৃত্যুঃ প্রাপ্তস্ত  
যোগাশ্রয়ঃ শবীৰ’মিতি শ্রুত্যান্তঃ পঞ্চভূতজয়ফলঃ “পৃথিবী বায়ুাকাশ আপো জ্যোতীর্ষী”তি  
শ্রুত্যান্তবোক্তক্রমেণোপবৃহতি—এতেষিত্যাদিনা । জাতস্ত সিদ্ধস্ত ॥২২—২৩॥ আকাশভূতত্বে  
হেতুঃ সর্বগ্ৰাহ্যিতি “আকাশবৎসর্বগতশ্চ নিত্য” ইতি শ্রুতবাক্যশেন সমানরূপত্বাৎ বর্ণত  
আকৃতিতো গৃহতে গিহীকৃত অরূপত্বাদেবাস্তর্কানশক্তিমপি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । জলজয়ফলমাহ—

এই জগতে যোগসিদ্ধ পুরুষের পার্শ্ববৈশ্বৰ্য্য সৃষ্টিবিধান কবিতে পারে । সুতরাং  
যোগী ব্রহ্মার শ্রায় অঙ্গুলী থাকিয়া আপন শরীর হইতেই প্রজা সৃষ্টি করিতে সমর্থ  
হন ॥২২॥

একমাত্র যোগী কেবল একটা অঙ্গুলী কিংবা অঙ্গুষ্ঠ বা এক হস্ত অথবা এক  
চরণদ্বারা সমগ্র পৃথিবী কম্পিত করিতে পারেন ; ইহাই বায়ুজয়ের গুণ, ইহা আমার  
গুণা আছে ॥২৩॥

যোগী যোগবলে আকাশস্বরূপ হইয়া আকাশরূপেই আকাশে প্রকাশ পান ;  
অর্থাৎ তাঁহার দেহের বর্ণ লুকাইয়া যায় । আর যোগী ইচ্ছামাত্রেই অগস্ত্যের  
শ্রায় জলাশয় সকল পান কবিতে পাবেন ॥২৪॥

যগ্নামান্ননি বুক্ষৌ চ জিতায়াং প্রভবত্যথ ।

নির্দোষপ্রতিভা হেনং কৃৎস্না সমভিবৰ্ত্ততে ॥২৬॥

তথৈব ব্যক্তমাত্মানমব্যক্তং প্রতিপদ্যতে ।

যতো নিঃসরতে লোকো ভবতি ব্যক্তসংজ্ঞকঃ ॥২৭॥

তত্রাব্যক্তময়ীং বিদ্যাং শৃণু ত্বং বিস্তরেণ মে ।

তথা ব্যক্তময়ীমৈব সাংখ্যে পূৰ্ব্বং নিবোধ মে ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

ইদানীং বুদ্ধিজৈরর্থ্যফলমাহ যগ্নামিতি । যগ্নাং পক্ষানাং ভূতানামহঙ্কাবস্ত চ আত্মনি প্রাধানী-  
ভূতারাং বুক্ষৌ জিতায়াং সত্যাম্, নির্দোষপ্রতিভাভ্রমসংশয়শূন্য জ্ঞানম্ ভবতি, কিঞ্চ কৃৎস্না সা  
নির্দোষপ্রতিভা এনং যোগিনং সমভিবৰ্ত্ততে ইচ্ছামাত্রেনৈবাগচ্ছতি ॥২৬॥

তথেন্তি । তথা যোগসিদ্ধ এব পুরুষঃ ব্যক্তমাত্মানং জীবন্ত, অব্যক্তং ব্রহ্ম প্রতিপদ্যতে বুধ্যতে ।  
যতঃ অব্যক্তাং ব্রহ্মণঃ লোকো জগৎ নিঃসবতে জায়তে “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইতি  
ঋগ্বেদে স লোকঃ চ ব্যক্তসংজ্ঞকো ভবতি ॥২৭॥

তত্রেন্তি । তত্র সাংখ্যে স্থিতামিতি শেবঃ, অব্যক্তময়ীং প্রকৃতিপুঙ্খবিবর্যাম্ । ব্যক্তময়ং  
মহত্ত্বাদিবিবর্যম্ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কামাদিতি । ইচ্ছয়া আশয়ান্ বা জলন্ত বাণীকুপতটেকাদীন পিবত্যগত্যবৎ ॥২৯॥ ন চেতি ।  
আকাশত্বয়ে আকৃতেবৈবাক্যশব্দভূততয়া পিধানম্ অত্র তু সত্যামপ্যাক্কর্তো অদৃশ্যশূন্যচ্যুতে । উক্ত-  
ক্রমেণ ভূতজয়ং বিনা বা পূর্বোক্তাহঙ্কাবধাবণারাহঙ্কাবে বিজিতে নাস্তবীয়কথেনৈবাক্যাদয়ো  
জিতাঃ স্বরিত্যর্থঃ ॥২৫॥ যগ্নামিতি । পঞ্চভূতাহঙ্কাবস্ত তেবামাত্মভূতারাং বুক্ষৌ এতেনাহঙ্কাবাদ-  
বুদ্ধিব্যতিরিক্তে উক্তঃ । তেন সঠৈব ধাবণাঃ, প্রভবতৈরর্থ্যাবান্ ভবতি, নির্দোষপ্রতিভা সংশয়-  
বিপর্যায়শূন্য জ্ঞানং, সর্বেশ্বরঃ সর্বজ্ঞঃ ভবতীত্যর্থঃ ॥২৬॥ ব্যক্তং বুধ্যাদিরূপমাত্মানমব্যক্তত্বেন  
জীব জগৎকারণং ব্রহ্মভাবেন জ্ঞানাতীত্যর্থঃ ॥২৭॥ অব্যক্তময়ীমব্যক্তপ্রধানাং মে মন্তঃ পূৰ্ব্বমব্যক্ত-

যোগী সেইকপ লুক্কায়িত হইতে পারেন, যাহাতে তেজে তাঁহাব রূপ দেখা যায়  
না এবং অহঙ্কার জয় হইয়া গেলে এই পক্ষ মহাভূতই যোগীর বশীভূত হইয়া  
থাকে ॥২৫॥

পক্ষ মহাভূত ও অহঙ্কার এই ছয়টা পদার্থেব আত্মস্বরূপ বুদ্ধির জয় হইলে  
যোগীর নির্দোষ জ্ঞান উৎপন্ন হয় ; তখন সেই নির্দোষ জ্ঞান যোগীর ইচ্ছামাত্রেন  
উপস্থিত হইয়া থাকে ॥২৬॥

যোগসিদ্ধ পুরুষ জীবাত্মাকেই পরমাত্মা বলিয়া জ্ঞান করেন ; যে পরমাত্মা  
হইতে জগৎ উৎপন্ন হয় এবং তাহা ব্যক্তনামে প্রসিদ্ধ হইয়া থাকে ॥২৭॥

পঞ্চবিংশতিতত্ত্বানি তুল্যানুভয়তঃ সমম্ ।

যোগে সাংখ্যেহপি চ তথা বিশেষঃ তত্র মে শৃণু ॥২৯॥

প্রোক্তং তদ্ব্যক্তমিত্যেব জায়তে বর্দ্ধতে চ যৎ ।

জীৰ্য্যতে ত্রিযতে চৈব চতুর্ভিলক্ষণৈর্যুতম্ ॥৩০॥

বিপরীতমতো যন্তু তদব্যক্তমুদাহৃতম্ ।

দ্বাবান্নানো চ বেদেষু সিদ্ধান্তেষুদাহৃতৌ ॥৩১॥

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চতি । যোগে পাতঞ্জলদর্শনে, সাংখ্যে দর্শনে চ উৎকৃষ্টতত্ত্বোক্তয়োবেব দর্শনয়োঃ তুল্যানি পঞ্চবিংশতি তত্ত্বানি সমং সমানযুক্তানীতি শেষঃ । “সম্ববজ্ঞতমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ প্রকৃতে-  
র্মহান্ মহতোহহঙ্কাবাঃ অহঙ্কাবাং পঞ্চতন্মাত্রাদ্ব্যভয়মিচ্ছিয়ং স্থলভূতানি পুরুষ ইতি পঞ্চবিংশতিগণঃ”  
ইতি সাংখ্যসূত্রম্ পাতঞ্জলেচৈতদ্ব্যম্ ॥২৯॥

প্রোক্তমিতি । যৎ তত্ত্বং জায়তে, বর্দ্ধতে জীৰ্য্যতে, ত্রিযতে চ এভিস্চতুর্ভিলক্ষণৈর্যুতং তদেব ব্যক্তমিতি প্রোক্তম্ ॥৩০॥

বিপরীতমিতি । অতো ব্যক্তাং । প্রকৃতিঃ পুরুষচাব্যক্তৌ । যৌ জীবব্রহ্মরূপৌ ॥৩১॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বোধ্যং প্রাক্ ব্যক্তং নিবোধ ॥২৮॥ পঞ্চতি—“মূলপ্রকৃতিববিকৃতির্মহদাত্মাঃ প্রকৃতিবিকৃতয়ঃ  
সপ্ত । ষোড়শকল্প বিকাবো ন প্রকৃতির্ন বিকৃতিঃ পুরুষ” ইতি সাংখ্যোক্তানি তত্ত্বানি যোগে  
পাতঞ্জলীয়ে সঙ্খ্যে বেদান্তবিচাবে চ তুল্যানি । বিশেষঃ শাস্ত্রেভেদপ্রয়োজকম্ ॥২৯॥ তত্র ব্যক্ত-  
লক্ষণমাহ—প্রোক্তমিতি । তচ্চ মহাদাদিবিকাবাস্তং ত্রয়োবিংশকম্ ॥৩০॥ বিপরীতং জন্মবৃদ্ধা-  
দিহীনং অব্যক্তং চতুর্বিংশং এতেভ্যোহন্যমেকমেব জীবাত্মানং প্রতিশরীবাং ভিন্নমিতি সাংখ্যা মন্ত্রস্তে;  
ততো বিশেষমাহ—দ্বাবিতি । যৌ জীবৈখবৌ বেদেষু কৰ্ম্মকাণ্ডেযু যজ্ঞমানৌ ষষ্ঠ্যশ্চ তেন  
ষষ্ঠ্যদেবতায়্যাশ্চৈতনস্বমনিচ্ছন্তৌ মীমাংসকাঃ পবাস্তাঃ । সিদ্ধান্তেষু বেদান্তেষুদাহৃতৌ জীবব্রহ্মরূপৌ

বৎস । সেই সাংখ্যদর্শনে অব্যক্তবিজ্ঞা অভিহিত আছে এবং ব্যক্তবিজ্ঞাও  
কথিত বহিয়াছে, তাহা তুমি আমার নিকট বিস্তবক্রমে প্রথমে শ্রবণ কব ॥২৮॥

সাংখ্য ও পাতঞ্জল এই উভয় দর্শনেই সমান ভাবে পঞ্চবিংশতিতত্ত্ব অভিহিত  
হইয়াছে, সে বিষয়ে বিশেষ আমার নিকট শ্রবণ কব (প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কাব, পঞ্চ-  
তন্মাত্র, একাদশ ইন্দ্রিয়, পঞ্চ মহাভূত ও পুরুষ এই পঞ্চবিংশতি তত্ত্ব) ॥২৯॥

জন্ম, বৃদ্ধি, জবা ও মরণ এই চাবিটী লক্ষণযুক্ত যে তত্ত্ব, তাহাকেই ব্যক্ত বলা  
হইয়াছে ॥৩০॥

যে তত্ত্ব এই ব্যক্ত হইতে বিপরীত, তাহাকেই অব্যক্ত বলা হইয়াছে এবং বেদও  
অন্যান্য সিদ্ধান্ত শাস্ত্রে জীবাত্মা ও পবমাত্মা এই দুই প্রকাব আত্মা কথিত আছে ॥৩১॥

চতুল্লক্ষণজং জ্ঞাত্বং চতুর্লক্ষণং প্রচক্ষতে ।

ব্যক্তমব্যক্তজ্ঞৈব তথা বুদ্ধমচেতনম্ ।

সত্ত্বং ক্ষেত্রজ্ঞ ইত্যেতদ্বয়মপ্যনুদর্শিতম্ ॥৩২॥

দ্বাবাত্মানৌ চ বেদেষু বিষয়েষ্বনুরজ্যতঃ ।

বিষয়াং প্রতিসংহারঃ সাংখ্যানাং বিদ্ধি লক্ষণম্ ॥৩৩॥

### ভারতকৌমুদী

চতুরিতি । চতুর্ষু জন্মবুদ্ধিজ্ঞবামবণেষু সম্ভাব্যমানেষু জায়ত ইতি চতুল্লক্ষণজম্, চতুর্লক্ষণং ধর্মার্থকামমোক্ষরূপচতুর্লক্ষণাভিলাষি, অজ্ঞং প্রায়েন প্রজাকীভূতজ্ঞাং প্রথমম্, ব্যক্তং স্থলদেহে বিद्यমানজ্ঞাং স্পষ্টমিবস্থিতং পবমান্ননঃ প্রতিবিম্বমিবস্থিতম্ অচেতনম্ অচেতনস্থলদেহে বিद्यমানজ্ঞাং চেতনমিব জীবাআনম্, তথা অব্যক্তং অস্পষ্টে লিঙ্গদেহে প্রতিবিম্বরূপেণ জায়ত ইতি অব্যক্তজং বুদ্ধং জ্ঞানময়ং পবমান্ননং সাংখ্যাঃ প্রচক্ষতে । তথা জ্ঞাত্বং সত্ত্বং ক্ষেত্রজ্ঞশ্চ ইত্যেতৎ দ্বয়মপি তদ্বিন্ জীবাআনি সাংখ্যৈবহুদর্শিতম্ । ষট্‌পাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥৩২॥

দ্বাবিতি । “দ্বা সুপর্ণা সমুজ্জা সখায়” ইত্যাদিনা বেদেষুজ্ঞৌ দ্বাবাত্মানৌ চ বিষয়েষু শব্দ-স্পর্শাদিষু অহুবজ্যতঃ, তস্মাদ্বিবজ্যং প্রতিসংহারঃ প্রতিনিবর্তনঃ মোক্ষোপায় ইতি সাংখ্যানাং লক্ষণং বিদ্ধি ॥৩৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥৩১॥ কার্যোপাধিবয়ঃ জীবঃ কাবণোপাধিবীথিব ইতি শ্রুতানুসাবেণ জীবৈশ্ববিভাগমাহ—চতুরিতি । চতুল্লক্ষণং ঐন্দ্রাদিবিকাববয়বহৃদহকাবপকতন্মাত্রৈকাদশেন্দ্রিয়পঞ্চভূতানি তজ্জং তদুপাধিকং চতুর্লক্ষণা-ধীনং ব্যক্তং জীবম্ অব্যক্তজং মায়োপাধিমীথিব; তথ্যেতি তদ্ব্যবয়বমপি বুদ্ধমচেতনঞ্চ চিদচিদাত্মকমিত্যর্থঃ । অথ জলচন্দ্রজ্ঞানেন প্রতিবিম্বো জীবো বিদ্যেতেতত্ত্বমীথিব ইতি “দ্বা সুপর্ণা সমুজ্জা সখায়” ইত্যাদিশ্রুতি-সম্মতং জীবৈশ্ববিভাগমাহ—সম্বমিতি । সত্ত্বং বুদ্ধিঃ ক্ষেত্রজ্ঞশ্চিদাত্মা ; “তদেতৎ সত্ত্বং যেন স্বপ্নং পশুতথ যোহয়ং শাবোব উপদ্রষ্টো স ক্ষেত্রজ্ঞস্তাবেতৌ সত্ত্বক্ষেত্রজ্ঞা” বিতি শৈলিবহুশ্রুতাক্রমেণ ব্যাখ্যা-নাং । যত্বপি তৃতীয়রা কবণজেন নির্দিষ্টজ্ঞাচেতনস্ত সত্ত্বস্ত ভোক্তৃৎ ন ঘটতে নাপ্যুপদ্রষ্টুঃ ক্ষেত্রজ্ঞস্ত নির্বিকাবস্ত তথাপি “তন্নোবস্তঃ পিঙ্গলং স্বাদৃশী”তি সত্ত্বস্ত ভোক্তৃৎশ্রুতাত্ত্বগামুপপত্তা চৈতন্ত্যবিদ্বৎ বক্তব্যম্ । “যথা হুয়ং জ্যোতিবাত্মা বিবস্বানপো ভিন্না বহুধৈকোহয়গচ্ছন । উপাধিনা ক্রিয়তে ভেদরূপো দেবঃ ক্ষেত্রেধেবমজোহয়গাত্মে”তি শ্রুত্যন্তবাক এতদ্ব্যুৎ জীবৈশ্ববি-ভাগে প্রকারবদ্বয়মপি দর্শিতং শ্রুত্যা ॥৩২॥ অনয়োঃ পক্ষয়োঃ ক্রমেণ সূচ্যমুদৃষ্টভেদেন ব্যবহা-

সাংখ্যাচার্যোবা বলেন, সেই দ্বিবিধ আত্মার মধ্যে প্রথম জীবাআর যেন জন্ম, বুদ্ধি, জবা ও মৃত্যু এই চারিটা লক্ষণই থাকে ; তিনি চতুর্লক্ষণ কামনা করেন এবং তিনি যেন স্পষ্ট ও অচেতন ভাবে অবস্থিতি করেন, আব পরমাত্মা অস্পষ্ট লিঙ্গ-শরীরে প্রতিবিম্বভাবে যেন জন্মগ্রহণ কবেন এবং সর্বদা সচেতন থাকেন । সেই জীবাআর সত্ত্ব ও ক্ষেত্রজ্ঞ এই দুইটা নাম ও সাংখ্য প্রদর্শিত আছে ॥৩২॥

নির্মমশ্চনহঙ্কারো নিদ্বন্দ্বশ্চিন্নসংশয়ঃ ।

নৈব ক্রুধ্যতি ন ঘোষ্টি নানৃত্য ভাবতে গিরঃ ॥৩৪॥

আক্রুষ্টস্তাড়িতশ্চৈব মৈত্রেণ ধ্যাতি নাশুভম্ ।

বাগ্দগুপ্তকর্ম্মনসাং ত্রয়াণাঞ্চ নিবর্তকঃ ॥৩৫॥

সমঃ সর্বেষু ভূতেষু ব্রহ্মাণমভিবর্ততে ।

নৈবেচ্ছতি ন চানিচ্ছু যাত্ৰামাত্ৰব্যবস্থিতঃ ॥৩৬॥

অলোলুপোহব্যথো দাস্তো ন কৃতী ন নিরাকৃতিঃ ।

নাস্তেন্দ্রিয়মনেকাণ্ডং নাবিক্শিপ্তমনোরথঃ ॥৩৭॥

### ভারতকৌমুদী

জীবমুক্তস্বরূপমাহ ষড়্ ভিনির্মম ইতি । নিদ্বন্দ্বঃ শীতোষ্ণাদিষ্মদ্ব্যর্থবহিতঃ ॥৩৪॥

আক্রুষ্ট ইতি । মৈত্রেণ মিত্রভাবেন হেতুনা, আক্রোষ্টস্তাড়িতুচ্চ অশুভং ন ধ্যাতি ন ধ্যায়তি । ত্রয়াণাং বাগ্দগুপ্তকর্ম্মনসাং বাগ্দগু, কর্ম্মদগু মনোদগুনাং নিবর্তকঃ ॥৩৫॥

সম ইতি । সমঃ সমদর্শী, ব্রাহ্মণং বিরিক্শিম্ । যাত্ৰামাত্ৰে কেবলজীবনযাপনার্থে ব্যবস্থিতঃ ॥৩৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

মাহ—দ্বাবিতি । বিষয়াদবটাদিবিষয়মাবভ্য প্রতिसংহাব উৎপত্তিক্রমবৈবপবীতোন সস্ত্রবিলাপনং কর্তব্যমিতি সাংখ্যানার্মোপনিষদানাং লক্ষ্যতেহনেনেতি লক্ষণং শাস্ত্রম্ । অন্নমর্থঃ—মৃতানাং তাত্ত্বিক এব জীবৈখবাদিভেদো বুদ্ধানাং তু বিশ্বপ্রতিবিষ্যভাবেনেতি প্রতিবিষোপাধেঃ সত্ত্ব প্রবিলয়ে চিন্মাত্রমেব শিষ্যত ইতি ॥৩৩॥ এবং জ্ঞাতত্ত্বস্ত জীবমুক্তস্ত লক্ষণাত্মাহ—নির্মম ইত্যাদিনা ধ্যাতি ধ্যায়তি, বাগ্দগুঃ পাক্ষ্যঃ কর্ম্ম তাদৃশমেব হিংস্রং তথা মনোহপি পবানিষ্টার্থি তেষাম্ ॥৩৫॥

বেদে দুইটি আত্মার কথা উক্ত আছে, তাঁহাবা যেন শব্দ স্পর্শপ্রভৃতি বিষয়ে অনুরক্ত থাকেন ; সেই বিষয় হইতে তাঁহাদিগেকে নিবর্তিত কবাই মুক্তির উপায়, ইহাই সাংখ্যেব লক্ষণ জানিবে ॥৩৩॥

জীবমুক্ত পুরুষ সর্বত্র মমতাশূন্য, অহঙ্কার রহিত, শীতোষ্ণাদি দ্বন্দ্বদ্ব্যর্থবহিষু ও সংশয়বর্জিত থাকেন এবং তিনি কাহাবও উপবে জোড় বা বিদ্বেষ করেন না কিংবা মিথ্যাকথাও বলেন না ॥৩৪॥

কেহ আক্রোশ বা তাড়ন করিলেও তাহাদের উপরে মিত্রভাবনিবন্ধন তাহাদের অমঙ্গল চিন্তা করেন না এবং বাগ্দগু কর্ম্মদগু ও মনোদগু হইতে নিবৃত্ত থাকেন ॥৩৫॥

জীবমুক্ত পুরুষ সর্বভূতে সমদর্শী হন, ব্রহ্মলোকে যাইবার কামনা করেন, অল্প বিষয় ইচ্ছা করেন না কিংবা একেবারেও ইচ্ছাশূন্য হন না ; কেবল জীবন যাপনার্থেই অবস্থান করেন ॥৩৬॥

সর্বভূতসদৃশমৈত্রঃ সমলোষ্ঠাশ্বকাঞ্চনঃ ।

তুল্যপ্রিয়াপ্রিয়ো ধীরস্তল্যানিন্দাসংস্তুতিঃ ॥৩৮॥

অম্পৃহঃ সর্বকামেভ্যো ব্রহ্মচর্য্যদৃঢ়ভতঃ ।

অহিংস্রঃ সর্বভূতানামীদৃকসাংখ্যো বিমুচ্যতে ॥৩৯॥

যথা যোগাধ্বিমুচ্যন্তে কারণৈর্ঘৈর্নিবোধ তৎ ।

যোগৈশ্বর্য্যমতিক্রান্তো যো নিজ্জামতি মুচ্যতে ॥৪০॥

### ভারতকৌমুদী

অলোলুপ ঠেতি । অলোলুপঃ কন্নিয়পি লৌকিকবস্তনি ন লোভী, অব্যাধো নিরুদ্ধেগঃ, দাস্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ, ন ক্রুতী সৰ্বদা ন লৌকিককার্য্যকারী, ন নিরাকৃতিঃ একান্ততো ন লৌকিককার্য্য-  
ত্যাগী, অস্ত যোগিনঃ ইন্দ্রিয় গনঃ ন অনেকাগ্রঃ, প্রায়ৈণৈব দেয়বস্তনি একাগ্রঃ, ন অবিকিপ্ত-  
মনোবধঃ, দেহরক্ষার্থং পানভোজনাদৌ দত্তমনোবধঃ ॥৩৭॥

সর্বেতি । সর্বেষু ভূতেশু সদৃক্ সমানঃ মৈত্রঃ মিত্রতাবো বস্ত সঃ, সমানি লোষ্ট্রং লোষ্ট্রং অশ্বাঃ  
প্রস্তরঃ কাঞ্চনঞ্চ বস্ত সঃ ॥৩৮॥

অম্পৃহ ইতি । সর্বকামেভ্য ইতি ল্যবলোপে পঞ্চমী ॥৩৯॥

যথেনি । যোগৈশ্বর্য্যঃ যোগাজ্জাতমণিমাদিকম্ । নিজ্জামতি ব্রহ্মনিষ্ঠতয়া বিষয়বিরাগী  
ভবতি, স মুচ্যতে ॥৪০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মাণঃ চতুর্শ্বখম্ ॥৩৬॥ ক্রুতী কার্য্যবান্ নিরাকৃতিস্তচ্ছবেদঃ, ন বিকিপ্তঃ সম্পাদিতো মনোরথো  
বস্ত স তথা ন ভবতি সত্যসত্ত্ব ইত্যর্থঃ ॥৩৭—৩৯॥ যোগমতে বিশেষং বক্তুং প্রতিজ্ঞানীভে—  
যথেনি । যোগৈশ্বর্য্যমণিমাদিপবমার্থভূতং সদতিক্রান্তত্বদ্বন্দ্বজ্ঞা গতঃ পরবৈরাগ্যাবলেন ন তু তদ্ব-  
জ্ঞানবলেনানুভূতং সৎ সাংখ্য ইব শুক্তিরজ্ঞতবদ্বাদিতবারিজ্জামতি বৃন্তিসারপাদপমরতি ন তু বৃন্তি-  
মূলমজ্ঞানমুচ্ছিনন্তি । অঙ্গমর্থঃ—অশ্বাঃ সিংহাজ্ঞাননোভবো দেহেন্দ্রিয়াদিঃ প্রপঞ্চো বিশ্বজ্ঞান-

যোগী অলোভী, নিরুদ্ধেগ, জিতেন্দ্রিয়, লৌকিককার্য্যে অনাসক্ত, আবশ্যক  
লৌকিককার্য্যকাৰী, পরব্রহ্মে একাগ্রচিন্ত অথচ দেহ রক্ষার্থ পানভোজনাদি কার্য্যে  
নিবিষ্টচিন্ত হইবেন ॥৩৭॥

যোগী সর্বভূতে সমান মিত্রতা কবিবেন, লোষ্ট্র, পাষাণ ও স্বর্ণে সমানজ্ঞানশালী  
হইবেন, প্রিয় বা অপ্ৰিয় বা অপ্ৰিয়কে তুল্য মনে করিবেন এবং নিজের নিন্দায় বা  
প্রশংসায় সমান থাকিবেন ॥৩৮॥

এবং যোগী সর্ববস্তুরে নিম্পৃহ হইবেন, দৃঢ়ভাবে ব্রহ্মচর্য্যব্রত পালন করিবেন,  
আর সর্বভূতেই হিংসাশূন্য হইবেন ; এইরূপ সাংখ্যযোগী মুক্তিলাভ করিতে  
পারিবেন ॥৩৯॥

ইত্যেষা ভাবজা বুদ্ধিঃ কথিতা তে ন সংশয়ঃ ।

এবং ভবতি নিদ্বন্দ্বো ব্রহ্মাণঞ্চাধিগচ্ছতি ॥৪১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুপ্রপ্নে ত্রয়স্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:০:—

## চতুস্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

ব্যাস উবাচ ।

অথ জ্ঞানপ্লবং ধীরো গৃহীত্বা শান্তিমান্বনঃ ।

উন্মজ্জং\*চ নিমজ্জং\*চ জ্ঞানমেবাভিসংশ্রয়েৎ ॥:১॥

### ভাবতকৌমুদী

ইতীতি । ভাবজা যোগচেষ্টাতো জ্ঞাতা । ব্রহ্মাণং পবং ব্রহ্ম । পুংস্বমার্ষম্ ॥৪১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তব্যাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রয়স্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বাধে সতি বাধ্যতে বজ্রবগাদিবং , যোগানাং তু সত্যং প্রধানত উৎপন্নঃ প্রপঞ্চঃ সত্যান্তদাকাবা-  
শ্চিত্তস্ত বৃত্তয়োহপি সত্যঃ, বৃত্তিসাক্ষ্যঞ্চ চৈতন্যস্ত সত্যমেব, তত্র বৃত্তীনাং নিবোধে চিত্তস্তদা-  
কাবয়্যপি নিবর্ত্ততে । তথা চ স্মৃত্তিতম্—“যোগশ্চিৎতবৃত্তিনিবোধস্তদা ত্রষ্ট্রঃ স্বরূপেহবস্থানং বৃত্তি-  
মাক্রপ্যমিতবত্রে”তি । সাংখ্যং সাংখ্যযোগয়োর্বিশেষো যথা প্রতিজ্ঞমুপপাদিতঃ ॥৪০॥ উপসংহবতি—  
ইতীতি । ভাবো বজ্রবিবক্য তদ্বিশেষজা বুদ্ধিঃ, ফলতস্ত ন তয়োর্ভেদোহস্তীতি ভাবঃ । যথোক্তং  
ভগবতা—“সং সাংখ্যঃ প্রাপ্যতে স্থানং তদ্যোগৈশ্বরি গম্যতে । একং সাংখ্যঞ্চ যোগঞ্চ যঃ পশুতি  
স পশুতী”তি । ব্রহ্মাণং পবং ব্রহ্ম, পুংস্বমার্ষম্ ॥৪১॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রয়স্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৭॥  
বৎস ! যে কাবণে যোগীবা যোগেব ফলে মুক্তিলাভ কবেন, তাহা তুমি শ্রবণ  
কব, যিনি যোগজনিত অনিমাди ঐশ্বর্য্য অতিক্রম কবিয়া সমস্ত লৌকিক বিষয়ে  
বিরাগী হন, তিনিই মুক্তিলাভ কবেন ॥৪০॥

শুক ! এই তোমাব নিকট যোগচেষ্টাজনিত জ্ঞানেব বিষয় বলিলাম, ইহাতে  
কোন সংশয় হইতে পাবে না এবং এইরূপ জ্ঞান লাভ করিলে মানুষ শীতোষ্ণাদি  
দ্বন্দ্বদ্ব্যংগশূন্য হইতে পাবে, পরব্রহ্ম ও লাভ কবিতে সমর্থ হয়’ ॥৪১॥

\* ‘...পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ । ‘...ষিচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

শুক উবাচ ।

কিন্তুজ্জ্ঞানমথো বিদ্যা যথা নিস্তরতে দ্বয়ম্ ।

প্রবৃত্তিলক্ষণো ধর্মো নিবৃত্তিরিতি বা বদ ॥২॥

ব্যাস উবাচ ।

যন্ত পশুন্ স্বভাবেন বিনা ভাবমচেতনঃ ।

পুষ্যতে চ পুনঃ সর্বান প্রজয়া যুক্তাহেতুকান্ ॥৩॥

যেষাক্ষৈকান্তভাবেন স্বভাবঃ কারণং মতম্ ।

ঐত্বা নৃণামৃষীণাং বা তে লভন্তে ন কিঞ্চন ॥৪॥ (যুক্তকম্)

ভারতকৌমুদী

অথেতি । অথ ধীব আত্মনঃ শাস্তিঃ যুক্তিমিহ্ন জ্ঞানমেব প্ৰবো নোকা তং গৃহীত্বা সংসা-  
বাগরে উন্নয়নং নিম্নজ্ঞানমেব তং জ্ঞানপ্ৰবমেব অভিসংশ্রেয়ং “জ্ঞানায়ুক্তিবিতি”  
শ্রবণাৎ ॥১॥

কিমিতি । যথা দয়া বিদ্যা দ্বয়ং জন্মমৃত্যু নিস্তবতে অতিক্রামতি, সা বিদ্যা অবিনাশিকাধী-  
বৃত্তিঃ, প্রবৃত্তিঃ স্বর্গাদৌ যত্ন এব লক্ষণং নিয়ামিকা যত্ন স তাদৃশো ধর্মঃ, নিবৃত্তিনিবৃত্তিলক্ষণঃ  
স্বর্গাদাবপি বৈবাগ, ১২ নিদ্রাসমভাবেন রতো ধর্মো বা, কিং তত্ত্ববদন্তং জ্ঞানং ॥২॥

জ্ঞানং নিরুপযিযন্ প্রথমঃ নাস্তিকমতং নিবৃত্ততি য ইতি । যঃ অচেতনো নির্বোধো নাস্তিকঃ,  
ভাবমান্যানং পবং ব্রহ্ম বিনা, স্বভাবেনৈব সর্বেষাং জন্মমবণাদিকং ভবতীতি পশুন্ জ্ঞানং, প্রজয়া

ভারতভাবদীপঃ

সাংখ্যযোগপক্ষয়োঃসংখ্যে সাংখ্যমেব শ্রেয় ইত্যাহ—অথেতি । শাস্ত্রাচার্যোপদেশজং পবোক্ষ-  
জ্ঞানরূপং পবং সংসাৰসমুত্তত্ত্ববপসাধনং গৃহীত্বা ধীবো ধ্যানবানাত্মনঃ শাস্তিঃ মোক্ষাহেতুং জ্ঞান-  
মেবাশ্রয়েৎ । “তমেব ধীবো বিজ্ঞান প্রজয়া কুর্বাতি ব্রাহ্মণ” ইতি ঐতজ্ঞানং শাস্ত্রতঃ সম্পাদ্য  
তস্মিষ্ঠো ভবেদিত্যর্থঃ ॥১॥ অত্র জ্ঞানশব্দার্থঃ পৃচ্ছতি—কিমিতি । তৎ সংশয়গীরং জ্ঞানং কিং  
বিজ্ঞানং বজ্জবগাদিভ্যোনাবিজ্ঞানাত্ৰনিবাসেন বস্ত্ততত্ত্বজ্ঞাপিকাঃ ধীবৃত্তিঃ বা ক্রমে উত প্রবৃত্তিলক্ষণো  
ধ্যানেন কীটভৃঙ্গবজ্জোহুসারূপ্যপ্রাপকো ধর্ম ইতি বা আত্মোচ্ছেদলক্ষণা শূন্তবাদিলোকায়তিকয়োঃ  
সম্মতা নিবৃত্তিবিতি বা ? তদ্বদ । যথা যেন প্রকাবেষ দ্বয়ং জন্মমবণাদি নিস্তবতে তথা বদেতি

বেদব্যাস বলিলেন—‘তাব পব ধৈর্য্যশীল মানুষ নিজেব মুক্তি কামনায় জ্ঞানময  
নোকা ধাবণ কবিয়া সংসারসাগরে উন্নয়ন এবং নিমগ্ন হইতে থাকিয়াও সেই জ্ঞান  
নোকাই অবলম্বন কবিয়া থাকিবে’ ॥১॥

শুকদেব বলিলেন—‘পিতা ! যাহাদ্বাবা জন্ম ও মৃত্যু হইতে নিস্তাব লাভ করা  
যায়, সেই বিদ্যা বা প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম, কিংবা নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম সেই জ্ঞান, তাহা  
আপনি বলুন’ ॥২॥

(৪) . স্বভাবাৎ কারণং মতম্ . বঙ্গ বঙ্গ, .. ঐত্বা তৃণমৃষীকাঃ বা...বঙ্গ ।



যে চৈনং পক্ষমাপ্রিত্য নিবর্তন্ত্যন্নমেধসঃ ।

স্বভাবং কারণং জ্ঞাত্বা ন শ্রেয়ঃ প্রাপ্নুবন্তি তে ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

অর্থেব বুদ্ধ্যা যুক্তা স্ত্যক্তা হেতবো যুক্তয়ো বৈত্তান্, সর্কান্ নিততুল্যান্ লোকান্ পুণ্ডিতে আত্মজ্ঞান-  
তুল্যোপদেশেন পুষ্পাতি । কিঞ্চ নৃণাং সাধাবণমাত্মবাণাং স্বধীনাং বা ঈশ্বরাস্তিত্বমতঃ শ্রদ্ধাপি যেষাং  
নাস্তিকানাম্, একান্তভাবেন দৃঢ়ভাবেন স্বভাব এব কাবণমিতি মতঃ, তে নাস্তিকাঃ কিঞ্চন শ্রেয়ো  
ন লভন্তে, সর্কথা ভ্রমপূর্ণত্বাৎ ॥৩—৪॥

য ইতি । মে চ অন্নমেধসঃ অন্নবুদ্ধয়ো নাস্তিকগণাঃ স্বভাবমেব জগতঃ কাবণং জ্ঞাত্বা এনং  
নাস্তিকসম্বন্ধিনং পক্ষমাপ্রিত্য, নিবর্তন্তি ঈশ্ববোপাসনাতো নিবর্তন্তে, তে শ্রেয়ো ন প্রাপ্নুবন্তি,  
পিপাসরা মলচারিণ ইবেতি ভাবঃ ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

৥২॥ অজাহমিত্যুতবে জড়োহহঙ্কারস্তৎপ্রকাশচ প্রথেষে, তদুত্তরমাত্মেতি ভাট্টাঃ । অহমর্থ  
এবাআ প্রকাশস্তত্ত্ব গুণঃ স চ ত্রিগুণাবস্থায়ীতি তার্কিকাঃ । নিত্যপ্রকাশ এবান্ধার্মমর্থোহনায়েতি  
সাংখ্যাঃ । ভজাপ্যাত্মানাত্মানো দ্বাবপি তাস্ত্বিকাবিভি বহবঃ । অনাঐশ্বর্যং স্থিৎশিচিদাত্মা তু দেহ  
নাশে নশ্ততীতি লোকায়তিকাঃ । . আঐশ্বর্যং সত্যোহনায়া যুবেতি বেদান্তবাদাঃ । স্বল্পমপি নাস্তীতি  
শূন্তবাদিনঃ । এবমাত্মাভাবে সতি জ্ঞানানর্থকক্যং তাদিত্যন্তং তাবদুৎসব্ধত—যদ্বিতি । যন্ত  
ভাবমধিষ্ঠানসত্তাং বিনা স্বভবৈনৈবাহঙ্কাবাদিকং স্বরূপৈধৈব ভাতীতি পশ্চমিবধিষ্ঠানকাঃ  
স্বভাবিকীং জগদ্রাস্তিঃ বদন্ সর্কান্ শিষ্যান্ প্রজ্ঞয়া যুক্তাঃ উহাপোহকৌশলেন রহিতাঃ হেতবো  
যুক্তয়ো যেষাং তান্ নির্বুদ্ধীনিতার্থঃ । প্রজ্ঞয়েতি তৃতীয়ায়া আৰ্বোহলুক্ । পুণ্ডিতে পুষ্পাতি  
তাদৃশেন বোধেন রঞ্জয়তি । অচেতনো মূঢ়ঃ স ন কিঞ্চন সৎ লভতে ইত্যন্তবেণাঘঃ ।  
নিবধিষ্ঠানকভ্রমাসম্ভবাজ্জুহবদোহিত্যন্তং হেয় ইতি ভাবঃ ॥৩॥ এবং নৈবাত্মবাদং দুষ্টবিত্তায়ে  
চ্ছেদনবাদং লোকায়তমতঃ দুষ্টবিত্তি—যেবামিতি । যেষাং লোকায়তানামেকান্তভাবেন দৃঢ়ত্বেন  
স্বভাবাদেব কীরাদিকং দধ্যাদেঃ কাবণং ন স্বীশাদৃষ্টাভ্যুগ্রহাদীশাদিনস্তে ঐশাণাভাবাৎ প্রত্যক্ষেন  
চ তেষামদৃষ্টাদিতি মতম্, তে কিং তুং যুগ্মং পুত্ৰা সংশোধ্য তদন্তর্গতাং প্রাগদৃষ্টামিবীকামপি কি  
বা ন লভন্তে ? ইতি কাকা দৃষ্টবিকল্পবাদিহং তেষামুক্তম্ । চনশকোহপ্যর্থো ভিন্নক্রমশ্চ । ন  
হৃদর্শনমাশ্রয়ং বদ্যতাবো নিশ্চেষ্টং শকাঃ যুক্তান্তস্বৈবীকায়্য অপ্যসম্বাপত্তেঃ । ঐতিশ্চ যুক্তস্বৈবীক-  
দৃষ্টান্তেনৈব দেহাদন্তমাত্মানমাহ—“তং স্বাচ্ছবীবাৎ প্রবৃহেয্মজ্জাদিব ইবীকাং ধৈর্ষণেণ”তি । শ্রদ্ধা  
নৃণাম্বীণাং বেতি পাঠে তে শ্রবণপূর্বকং কিং চিত্তকং ন লভন্তেহপি তু স্বল্পমেবোপাসিতাচার্যা

বেদব্যাস বলিলেন—‘যে নির্বোধ নাস্তিক ঈশ্বর ব্যতীত কেবল স্বভাব দ্বাবাই  
জগতের সৃষ্টিপ্রভৃতি হইতেছে ইহা বুঝিয়া আবার আপন আপন বুদ্ধিব দোষে সদ্-  
বুদ্ধিত্যাগী কতগুলি লোককে আপন পক্ষে রাখিয়াছেন ; এবং সাধারণ মানুষ ও  
ঋষিদের নিকটে ঈশ্বরের অস্তিত্ব শুনিয়াও যে নাস্তিকদেব এইরূপ দৃঢ়মত যে স্বভাবই  
জগতের কারণ ; তাহারা কোন কল্যাণই লাভ করিতে পারে না ॥৪॥

স্বভাবো হি বিনাশায় মোহকর্মমনোভবঃ ।

নিরুক্তমেতয়োরেতৎ স্বভাবপরিভাবয়োঃ ॥৬॥

কৃষাদীনীহ কর্ম্মাণি শাস্ত্রসংহরণানি চ ।

প্রজ্ঞাবদ্ধিঃ প্রকৃষ্টানি যানাসন গৃহাণি চ ॥৭॥

### ভাবতকৌমুদী

নাস্তিকো বদতি, “নাপ্রত্যক্ষং প্রমিতিকবণ”মিতি ঈশ্বরবাদদৃষ্টে চ প্রত্যক্ষভাবেনাসম্বাৎ ন কাবণ্যসম্ভবঃ, নবেশ্ববজ্ঞানমপি সম্ভবণবম্ । ততশ্চ স্বভাবাদেব দৃষ্টাদ্ধীব জগদাদিকমুৎপত্ততে । তদেতৎ স্বভাবস্ত কাবণ্যং নিবশ্তন্ ঈশ্বরাদৃষ্টোবস্তিৎক সাধনন্, ঈশ্ববজ্ঞানস্ত শ্রেয়ঃসাধনতাঃ দর্শয়িতুমাহ স্বভাব ইতি । মোহকর্ম্মচাসৌ মনোভবশ্চেতি মোহকর্ম্মমনোভবঃ, মোহজনিতো মনোবৃত্তিবিশেষ এব স্বভাবঃ ; ঈদৃক্ স্বভাবশ্চ স্বভাববাদশ্চ দৃষ্টবিষয়পরিভাবমিব তেষাং নাস্তিকানাং বিনাশায় জায়তে । স্বস্ত ভাবঃ অবহা স্বভাবঃ, পবিতঃ যেতবেষাং ভাবশ্চ পবিতাব এতয়োবেতৎ নিরুক্তং বক্ষ্যমাণং নির্বচনং নিবোধেতি শেষঃ ॥৬॥

নহু স্বভাবো নাত্র মনোবৃত্তিবিশেষঃ, অপিত স্বরূপমেব, তেন চ যৎ দৃষ্টাৎ স্বরূপেণৈব দধি জায়তে, তথা শুক্রাৎ স্বরূপেণৈব মহুদাদয়ো জায়ন্ত ইতি নাস্তিকমতং বিপ্রতিপত্ত্যা থগুরতি ক্বীতি । প্রজ্ঞাবদ্ভিবুদ্ধিমন্তির্জনৈবপি, ইহ জগতি কৃষাদীনী ভূমিকর্ম্মণাদীনী কর্ম্মাণি, শস্ত্রানাং বীজাশ্রা-  
দীনী সংহরণানি সংগ্রহাঃ, যানাসনগৃহাণি চ প্রকৃষ্টানি কৃত্তানি দৃষ্টান্ত ইতি শেষঃ । তথা চ যদি স্বভাবাদেব সর্বং জায়তে, তদা বুদ্ধিমন্তির্জনৈবপি ভূমিকর্ম্মণাদি কস্ম ন ক্রিয়তেতি ভাবঃ ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইৎ কল্পরস্তীত্যর্থঃ ॥৪॥ স্বভাবাদেব শূন্তে জগদ্ভ্রান্তিঃ স্বভাবাদেব চ দেহাশ্রাংগতিবিত্তি পক্ষদ্বয়-  
মপ্যনর্থকমিত্যাহ—যে চেতি ॥৫॥ তদেব দ্বয়তি—স্বভাবো ইতি । মোহকার্থ্যং যন্ননস্তম্বঃ,  
মুটেশ্বনসা কল্পিত ইত্যর্থঃ । স্বৈশ্বব ভাবঃ সত্তা কাবণ্যমিতি একঃ পক্ষঃ, পবিতঃ স্বন্তেতবেষাঞ্চ  
ভাবঃ কাবণ্যমিত্যন্তঃ । এতয়োঃ স্বভাবপরিভাবয়োনিরুক্তং নির্বচনং তস্মেতেতদ্বক্ষ্যমাণং শৃণ্বতি  
শেষঃ ॥৬॥ স্বভাবাদেব স্বীবদধিত্যয়েন সর্বোৎপত্তৌ কৃষাদির্বিষয়ঃ প্রজ্ঞা কৌশলং চানর্থকং আদি-  
শেষঃ ॥৭॥

আব যে সকল অল্পবুদ্ধি নাস্তিক এই নাস্তিক পক্ষ অবলম্বন করিয়া, স্বভাবকেই  
জগতের কাবণ জানিয়া ঈশ্বরের উপাসনা হইতে নিবৃত্তি পায়, তাহারা কোন মঙ্গলই  
লাভ করে না ॥৫॥

নাস্তিকেবা যে ঈশ্বব ও অদৃষ্ট স্বীকাব কবে না, ইহা তাহাদেব মোহেব কার্য্য  
মনেব বৃত্তিবিশেষ, এই স্বভাব তাহাদেব ধ্বংসেব জন্তই হইয়া থাকে । নিজেব ভাবও  
অন্তেব ভাবেব এই নিরুপণ পবে বলিব ॥৬॥

বুদ্ধিমান্ মনুষ্যেবাই জগতে ভূমি বর্ষণাদি কার্য্য, বীজশস্ত্র সংগ্রহ এবং যান,  
আসন ও গৃহনির্মাণ করিয়া থাকেন (স্বভাবতই সকল হইলে এই সকলও স্বভাবতই  
হইত বলিয়া বুদ্ধিমান্ মানুষেরা এগুলি করিতেন না) ॥৭॥

আক্রীড়ানাং গৃহাণাঞ্চ গদানামগদস্ত চ ।  
 প্রজ্ঞাবন্তঃ প্রযোক্তারো জ্ঞানবন্তিরনুষ্ঠিতাঃ ॥৮॥  
 প্রজ্ঞা সংযোজয়ত্যর্থৈঃ প্রজ্ঞা শ্রেয়োহধিগচ্ছতি ।  
 রাজানো ভুঞ্জতে রাজ্যং প্রজ্ঞয়া তুল্যলক্ষণাঃ ॥৯॥  
 পরাবরন্ত ভূতানাং জ্ঞানেনৈবোপলভ্যতে ।  
 বিজয়া তাত ! শৃষ্ঠানাং বিদ্বৈবেহ পরা গতিঃ ॥১০॥  
 ভূতানাং জন্ম সর্বেষাং বিবিধানাঞ্চাতুর্বিধম্ ।  
 জরায়ুজাস্ত্রজোহুদ্ভিজ্জ স্বেদজঞ্চোপলক্ষয়েৎ ॥১১॥

### ভারতকোমুদী

আক্রীড়ানামিতি । প্রজ্ঞাবন্তঃ আক্রীড়ানাং ক্রীড়াগৃহানাং অস্ত্রোষাঞ্চ গৃহানাং গদানাং বোগানাঞ্চ সম্বন্ধে, অগদস্ত ঔষবস্ত চ প্রযোক্তাবঃ কৰ্ত্তাবো ভবন্তি ; কিঞ্চ জ্ঞানবন্তিবেব আক্রীড়া-দয়োহনুষ্ঠিতা দৃশ্যন্তে । স্বভাবত্বেব কাবণে বুদ্ধিনতামেতৎ কবণমনর্থকমিতি ভাবঃ ॥৮॥

প্রজ্ঞেতি । কিঞ্চ প্রজ্ঞা বুদ্ধিঃ, অর্থৈর্ধনাদিভির্মানবান্ সংযোজয়তি ; প্রজ্ঞা শ্রেয়োহধি-গচ্ছতি তদধিগমহেতুর্ভবতি ; তুল্যলক্ষণাঃ সমানসম্পদো বাজানশ্চ প্রজ্ঞয়া প্রজ্ঞাধিক্যেন বাজ্যং ভুঞ্জতে । স্বভাবস্ত কাবণে অর্থসংযোগাদৌ প্রজ্ঞায়াঃ প্রয়োজনং ন জ্ঞাদিতি ভাবঃ ॥৯॥

ইৎ স্বভাবস্ত কাবণস্ত নিবস্ত অত এব চেৎস্বাদৃষ্টেয়াবন্তিৎ সংস্থাপ্য তদীশ্বজ্ঞানস্ত শ্রেয়ঃ সাধনতাং দর্শয়তি পবেতি । ভূতানাং মধ্যে পবং উৎকৃষ্টং অববং নিকৃষ্টঞ্চ ভুজ্যং, জ্ঞানেনৈব উপ-লভ্যতে জায়তে । ততশ্চ হে তাত ! বৎস শৃক । বিধাতা বিজ্ঞয়া শৃষ্ঠানাং নরানাং ইহ জগতি বিদ্বৈব পবা গতিঃ পবমগতেমুক্তেঃ কাবণম্ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ত্যাং কৃষ্যাদীত্যাদিনা ॥৭॥ গদানাং বোগাণাম্, অগদস্তৌষবস্ত, অনুষ্ঠিতাঃ প্রয়োজিতাঃ ॥৮॥ তুল্যলক্ষণাঃ প্রজ্ঞাধিক্যাদৈশ্বর্য্যাদিক্যভাজঃ ॥৯॥ ভূতানাং পবং রূপং চিদাস্তা অববং মারা, তদুভয়ং জ্ঞানেন ধীর্ভূজ্যেব বাধ্যবাধ্যরূপয়োপলভ্যতে জায়তে, বিজ্ঞয়া ধীর্ভূজ্য, পবাগতির্নস্থানম্

বুদ্ধিমান্ লোকেবাই ক্রীড়াগৃহ, বাসগৃহ ও বোগের ঔষধ করিয়া থাকেন, এমন কি জ্ঞানীবাও ঐসকলের অনুষ্ঠান করেন ॥৮॥

বুদ্ধিই মানুষেব অর্থ আনয়ন কবে, বুদ্ধিই লোকেব কল্যাণ সাধন করিয়া থাকে এবং সম্পদ সমান হইলেও যাহাদেব বুদ্ধি অধিক সেই রাজরাই রাজ্যভোগ করিয়া থাকেন ॥৯॥

প্রাণিগণের মধ্যে উৎকৃষ্ট ও নিকৃষ্ট প্রাণী জ্ঞানদ্বাবাই জানা যায়। অতএব বৎস । বিধাতা বিজ্ঞাদ্বারাই মানুষ সৃষ্টি করিয়াছেন, সুতরাং বিজ্ঞাই তাহাদের উত্তম গতির কারণ ॥১০॥

স্বাবরেভ্যো বিশিষ্টানি জঙ্গমান্যুপধারয়েৎ ।

উপপন্নং হি যচ্ছেষ্টা বিশিষ্টোত বিশেষয়া ॥১২॥

আহুৰ্বে বহুপাদানি জঙ্গমানি দ্বয়ানি তু ।

বহুপাদে বিশিষ্টানি দ্বিপদানি বহুত্বপি ॥১৩॥

দ্বিপদানি দ্বয়ান্নাহঃ পার্ধিবানীতরাণি চ ।

পার্ধিবানি বিশিষ্টানি তানি হ্সানি ভুঞ্জতে ॥১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

ভূতানিত্যাহ ভূতানামিতি । ভূতানাং প্রাপিনাম্ । জবায়ুজ্ঞা মহুত্বপন্থাদয়ঃ, অগুজ্ঞাঃ পক্ষিসর্পাদয়, উদ্ভিজ্ঞাশুক্রলতাদয়ঃ, শ্বেদজ্ঞা দংশমশকাদয়ঃ ॥১১॥

স্বাবরেভ্য ইতি । স্বাবরেভ্যঃ স্থিতিশীলোভাস্তকগতাদিভ্যঃ, জঙ্গমানি গমনশীলানি, মহুত্বাদীনি ভূতানি, বিশিষ্টানি প্রধানানি । যৎ যস্মাৎ, বিশেষ্য পৃথক্কৃত্য বা চেষ্টা চলনাদিক্রিয়া সৈব বিশিষ্টোত বৈশিষ্ট্যং প্রতি হেতুঃ ক্রিয়ৈত । অতএব স্বাবরেভ্যো জঙ্গমানাং বৈশিষ্ট্যম্, উপপন্নং যুক্তিযুক্তম্ ॥১২॥

আহুৰিতি । বহুপাদানি শবভাদীনি, দ্বয়ানি দ্বিবিধানি, ভুচরাণি খেচরাণি চ । দ্বিপদানি মহুত্বাদীনি ॥১৩॥

দ্বিপদানীতি । পার্ধিবানি ভুচরাণি, ইতবানি খেচরাণি । অন্নভোজনেন বুদ্ধিবৈশিষ্ট্যবশ্ত-  
স্তাবাদিতি ভাবঃ ॥১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

॥১০॥ এবং ধীময়ৌ সৃষ্টিপ্রলয়াবৃত্তৌ ব্যাবহাবিকৌ ভাবাহ বিধৎ, প্রশংসার্থঃ—ভূতানামিতি । জবায়ুজ্ঞা মহুত্বপন্থাদি । অগুজ্ঞাঃ পক্ষিসর্পাদি । উদ্ভিজ্ঞা তৃণবনশস্যাদি । শ্বেদজ্ঞা যুকাপি কাদি ॥১১॥ যদ্বস্মাদ্বিশেষ্য বিশেষঃ কৃত্বা বা চেষ্টা সা বিশিষ্টোত বিশিষ্টং কুৰ্ব্বাৎ । বৃক্ষাদীনাং পুঙ্খৌকরীত্যাদি দর্শনাদিমন্ত্বেতপি প্রত্যক্ষেন দর্শনাদিমন্তো জঙ্গমান্ততঃ শ্রেষ্ঠা ইত্যর্থঃ ॥১২—১৩॥

এই জগতে নানাবিধ প্রাণী আছে, তাহাবা সকলে চতুর্বিধজবায়ুজ, অগুজ, উদ্ভিজ্ঞ ও শ্বেদজ, ইহা লক্ষ্য কবিবে ॥১১॥

সেই প্রাণিগণ প্রধানতঃ দুইভাগে বিভক্ত—স্বাব ও জঙ্গম ; তন্মধ্যে স্বাবর অপেক্ষা জঙ্গমদিগকে প্রধান বলিয়া মনে কবিবে । যে হেতু চলনাদি ক্রিয়া জঙ্গম প্রাণীতে থাকে, সেই হেতু স্বাবর অপেক্ষা জঙ্গমের বৈশিষ্ট্য যুক্তি যুক্ত ॥১২॥

মনস্বীবা বলেন, জঙ্গম প্রাণী দ্বিবিধ—বহুপাদ ও দ্বিপাদ ; তন্মধ্যে বহুপাদ অপেক্ষা দ্বিপাদেবা শ্রেষ্ঠ ॥১৩॥

পণ্ডিরেতা বলেন, দ্বিপাদ প্রাণী দুই প্রকার ভুচর ও খেচর ; তন্মধ্যে খেচর অপেক্ষা ভুচর শ্রেষ্ঠ । কাবণ, ভুচর প্রাণীবা অন্নভোজন কবে ॥১৪॥

পার্শ্ববানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নর্মধ্যমান্যন্তমানি তু ।  
 মধ্যমানি বিশিষ্টানি জাতিধর্মোপধারণাৎ ॥১৫॥  
 মধ্যমানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নর্ধর্মজ্ঞানীতরাণি চ ।  
 ধর্মজ্ঞানি বিশিষ্টানি কার্য্যাকার্য্যোপধারণাৎ ॥১৬॥  
 ধর্মজ্ঞানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নবেদজ্ঞানীতরাণি চ ।  
 বেদজ্ঞানি বিশিষ্টানি বেদো হ্যেবু প্রতিষ্ঠিতঃ ॥১৭॥  
 বেদজ্ঞানি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নঃ প্রবক্তৃণীতরাণি চ ।  
 প্রবক্তৃণি বিশিষ্টানি সর্বধর্মোপধারণাৎ ॥১৮॥  
 বিজ্ঞায়ন্তে হি যৈবেদাঃ সধর্ম্মাঃ সক্রিয়াকলাঃ ।  
 সধর্ম্মা নিখিলা বেদাঃ প্রবক্তৃত্ত্যো বিনিঃসৃত্যঃ ॥১৯॥  
 প্রবক্তৃণি দ্বয়ান্ধ্যাহ্নাত্মজ্ঞানীতরাণি চ ।  
 আত্মজ্ঞানি বিশিষ্টানি জন্মাজন্মোপধারণাৎ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

পার্শ্ববানীতি । পার্শ্ববানি পৃথিবীচবাণি মাহুযভূতানি, দ্বয়ানি দ্বিবিধানি, মধ্যমানি উত্তমানি চ, বুদ্ধিমত্তেন অধ্যয়নসম্ভাবাৎ ॥১৫॥

মধ্যমানীতি । ইতবাণি অধর্ম্মজ্ঞানি । কার্য্যাকার্য্যোপধারণাৎ কর্তব্যকর্তব্যাদ্যাবগমমর্থ-  
 যাৎ ॥১৬॥

ধর্ম্মজ্ঞানীতি । ইতরাণি অবদজ্ঞানি । এষু বেদজ্ঞেবু, বেদো জ্ঞানম্ ॥১৭॥

বেদেতি । প্রবক্তৃণি বেদবাদানি, ইতবাণি তত্ত্বিন্নানি ॥১৮॥

বিজ্ঞায়ন্ত ইতি । বিনিঃ সৃত্যঃ সমাজে হুঁবিনির্গতাঃ ॥১৯॥

ভূচব প্রাণী আবাব দ্বিবিধ—মধ্যম ও উত্তম ; , তন্মধ্যে জাতি ও ধর্ম্ম ধারণ করে  
 বলিয়া উত্তম ভূচর অপেক্ষা মধ্যম ভূচর শ্রেষ্ঠ ॥১৫॥

বিচক্ষণেরা বলেন, মধ্যমপ্রাণী দ্বিবিধ—ধর্ম্মজ্ঞানযুক্ত ও ধর্ম্মজ্ঞানশূন্য ; , তন্মধ্যে  
 কর্তব্য ও অকর্তব্য নিশ্চয় করিতে পারেন বলিয়া ধর্ম্মজ্ঞেবা শ্রেষ্ঠ ॥১৬॥

তাহারা ধর্ম্মজ্ঞদিগকে ও দ্বিবিধ বলিয়া থাকেন বেদজ্ঞ ও অবদজ্ঞ ; , তন্মধ্যে  
 বেদজ্ঞরা শ্রেষ্ঠ । কারণ, বেদজ্ঞগণে বেদ প্রতিষ্ঠিত থাকে ॥১৭॥

বেদজ্ঞ আবাব দ্বিবিধ—প্রবক্তা ও অপ্রবক্তা ; , তন্মধ্যে সর্বধর্ম্ম ধারণ করেন  
 বলিয়া প্রবক্তারা শ্রেষ্ঠ ॥১৮॥

যাহারা ধর্ম্ম ও ক্রিয়াকলের সহিত সমস্ত বেদ জানেন এবং যে প্রবক্তাদের মুখ  
 হইতে ধর্ম্মের সাহিত সমস্ত বেদ নিঃসৃত হইয়া থাকে ॥১৯॥

ধর্মদ্বয়ং হি যো বেদ স সর্বজ্ঞঃ স সর্ববিৎ ।

স ত্যাগী সত্যসঙ্কল্পঃ সত্যঃ শুচিরথেশ্বরঃ ॥২১॥

ব্রহ্মজ্ঞানপ্রতিষ্ঠং হি তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ।

শব্দব্রহ্মণি নিষ্কাতং পরে চ কৃতনিশ্চয়ম্ ॥২২॥

অন্তঃ সৃষ্টিং বহিঃ সৃষ্টিং সাধিবজ্জাধিদৈবতম্ ।

জ্ঞানান্বিতা হি পশ্যন্তি তে দেবাস্তাত । তে দ্বিজাঃ ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

প্রবক্তৃগীতি । ইতবাণি অনাত্মজ্ঞানি । জ্ঞানাজ্ঞায়োপধাবণম্ অনিত্যনিত্যজ্ঞানং ॥২০॥  
ধর্মোক্তি । ধর্মদ্বয়ং প্রবৃত্তিসঙ্কলং নিবৃত্তিসঙ্কলং দ্বিবিধং ধর্মম্ । সর্বজ্ঞঃ প্রত্যক্ষেন সর্ববিৎ  
ধ্যানাদিনা । শুচিঃ পবিত্র, ঈশ্বরঃ সর্বশক্তিমান্ ॥২১॥

ব্রহ্মোক্তি । ব্রহ্মজ্ঞানে প্রতিষ্ঠা বস্ত তম্ । শব্দব্রহ্মণি বেদে, নিষ্কাতমভিজ্ঞম্, পবে তত্ত্বিয়ে  
শাস্ত্রে চ ॥২২॥

অন্তঃসৃষ্টি । অন্তঃ শব্দবাস্তবত্বে প্রতিষ্ঠীতি তৎ জীবরূপং ব্রহ্ম, বহিঃসৃষ্টিং ব্যাপিব্রহ্ম,  
অধিযজেন শ্রেষ্ঠোপাসনয়া অধিদৈবতেন প্রধানদেবতয়া চ সহৈতি তৎ ॥২৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

পার্থিবানি পৃথিবীচবাণি মানুবাণি, ইতবাণি খেচবাণি ॥১.-১৫॥ উক্তমানি নির্ণেতুং মধ্যমে-  
দেবাবাস্তবতাবতম্যাহ—মধ্যমানীতাদিনা আত্মজ্ঞানি বিশিষ্টানীতাত্ত্বেন ॥১৬-২০॥ ধর্মদ্বয়ং  
প্রবৃত্তিনিবৃত্তিরূপম্ ॥২১॥ তত্রাণি ব্রহ্মজ্ঞানে প্রতিষ্ঠা সমাপ্তির্ধ্বজ ন তু প্রবৃত্তিধর্মো, শব্দব্রহ্মণি  
বেদশাস্ত্রে ॥২২॥ অন্তঃসৃষ্টিং পবচিহ্নং বহিঃসৃষ্টিং ব্যবহিতাদি, তে জ্ঞানান্বিতা দ্বিজাদেবাঃ, অস্তে নাম  
ব্রাহ্মণা অমুবাশ্চেত্যর্থঃ ॥২৩-২৫॥

ইতি শাস্ত্রিপূর্বণি মোক্ষধর্মো নৈলকর্ষীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুস্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৪॥  
প্রবক্তৃবাঃ দুই প্রকাব—আত্মজ্ঞ ও অনাত্মজ্ঞ, তন্মধ্যে নিত্য অনিত্য পদার্থ  
জ্ঞানেন বলিয়া আত্মজ্ঞেব প্রধান ॥২০॥

যিনি প্রবৃত্তি ধর্ম ও নিবৃত্তি ধর্ম দুই জানেন, তিনি প্রত্যক্ষভাবে ও ধ্যানে সমস্ত  
জানিতে পারেন এবং তিনি ত্যাগী সত্য সঙ্কল্প, সত্যপবায়ণ, পবিত্র ও প্রভাবশালী  
হইয়া থাকেন ॥২১॥

যিনি ব্রহ্মজ্ঞাননিষ্ঠ ও বেদাভিজ্ঞ হন এবং নিশ্চিতভাবে অনাত্মশাস্ত্র জানেন  
দেবতাবা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া মনে করেন ॥২২॥

বৎস । জ্ঞানীরাই অধিযজ্ঞ ও অধিদৈবতর সহিত অন্তরস্থিত ও বহিঃস্থিত  
ব্রহ্মকে দেখিয়া থাকেন ; তাঁহারা ই ব্রাহ্মণ, এমন কি তাঁহাবাই দেবতা ॥২৩॥

(২১) ‘স ধর্মজ্ঞঃ স ধর্মবিৎ’ বর্দ্ধ ।

তেষু বিশ্বমিদং ভূতং সৰ্বঞ্চ জগদাহিতম্ ।

তেষাং মাহাত্ম্যভাবশ্চ সদৃশং নাস্তি কিঞ্চন ॥২৪॥

আগন্তে নিধনৈব কৰ্মচাতীত্য সৰ্বশঃ ।

চতুর্বিধশ্চ ভূতশ্চ সৰ্বশ্ৰেণাঃ স্বয়ম্ভুবঃ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্কণি  
মোক্ষধৰ্মে শুকানুশ্রমে চতুস্ত্রিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:~:—

পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

ব্যাস উবাচ ।

এষা পূৰ্বতরা বৃত্তিৰ্ভ্রাক্ষনশ্চ বিধীয়তে ।

জ্ঞানবানেব কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বন্ সৰ্বত্র সিধ্যতি ॥১॥

ভারতকৌমুদী

তেষিতি । তেষু বিদ্যেব, বিশং সৰ্বম্, আহিতং স্থাপিতম্ ॥২৪॥

আদীতি । আগন্তে উৎপত্তিভয়ে । চতুর্বিধশ্চ জরায়ুজাওজোড়িজ্জবেদজরপশ্চ, স্বয়ম্ভুবো  
বিরিঞ্চিঙ্গপাঃ, দৈশা নিষাঙ্ক্যবন্তে দ্বিজাঃ ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচাৰ্য্য শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচাৰ্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপৰ্কণি মোক্ষধৰ্মে চতুস্ত্রিংশত্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:~:—

এষেতি । পূৰ্বতবা চিবন্তনী । জ্ঞানভাবে কৰ্ম্ম কদাচিৎ ফলজনকম্ কদাচিৎ নেতি  
ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

আত্মজ্ঞানং বিনা কৰ্ম্মাণি কৃতমন্তবদেব ভবতি ; “যো বা এতদক্ষবৎ গার্গ্যবিদিস্বামি’লোকে  
যজতি দদাতি তপস্তপ্যতেহপি বহুনি বৰ্ষসহস্রাণ্যমৃতদেবাস্ত ভবন্তী”তি শ্রুতেঃ । অত আত্মনাং

বিধাতা তাঁহাদের উপবেই এই সমগ্রপ্রাণী ও সমগ্র জগৎ স্থাপন করিয়া রাখিয়া-  
ছেন এবং তাঁহাদের মাহাত্ম্যের তুল্য কোন মাহাত্ম্য নাই ॥২৪॥

আব সেই ব্রাহ্মণেবা জন্ম, জরা, মৃত্যু ও সমস্ত কৰ্ম্ম অতিক্রম করিয়া ব্রহ্মার  
তুল্যই সমস্ত চতুর্বিধ প্রাণীর নিয়ন্তা হইতে পারেন’ ॥২৫॥

\* ‘...ষট্‌ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...ত্রিচত্বাশিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—  
নি ।

তত্র চেন্ন ভবেদেবং সংশয়ঃ কৰ্ম্মসিদ্ধয়ে ।  
 কিন্তু কৰ্ম্মস্বভাবোহয়ং জ্ঞানং কৰ্ম্মেতি বাপুনঃ ॥২॥  
 তত্র বেদবিধিঃ স শ্রাজ্জ্ঞানঞ্চৈ৷ পুরুষং প্রতি ।  
 উপপত্ত্যুপলক্ষিত্যাং বর্ণয়িষ্যামি তচ্ছৃণু ॥৩॥  
 পৌরুষং কারণং কেচিদাহঃ কৰ্ম্মসু মানবাঃ ।  
 দৈবমেকে প্রশংসন্তি স্বভাবমপরে জনাঃ ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

তত্রোক্তি । তত্র কৰ্ম্মণি চেৎ সংশয়ে ন ভবেৎ তদা তৎকৰ্ম্ম সিদ্ধয়ে ভবতি । তৎ সংশয়-  
 প্রকাবেহি কিস্তিতি । অয়ং স্বভাবঃ কিং কৰ্ম্ম বা জ্ঞানং জ্ঞানজনকং নিত্যং কাম্যং বা কৰ্ম্ম ॥২॥

তত্রোক্তি । পুরুষং নিষোজ্যং প্রতি জ্ঞানং বিধীয়মানং জ্ঞানজনকং কার্য্যং চেৎ কৰ্ম্ম, তদা  
 তত্র স বেদবিধিবেব প্রমাণং শ্রাৎ, উপপত্তির্ভুক্তিঃ উপলক্ষিত জ্ঞানং তাত্য়াং তৎ কৰ্ম্ম বর্ণয়িষ্যামি  
 স্বধৃ শৃণু ॥৩॥

উক্তার্থে মতভেদানাম্ পৌকৰ্ম্মমিতি । কেচিদ্মানবাঃ পৌরুষং পুরুষকাবং কৰ্ম্মসু কাবণমাহঃ ;  
 একে দৈবং পূৰ্ব্বজনকৃতং কৰ্ম্ম প্রশংসন্তি কৰ্ম্মসু কাবণং ব্রবন্তি, অপরে জনাঃ স্বভাবং কৰ্ম্মসু  
 কাবণং প্রশংসন্তি ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

জিজ্ঞাস্তং জ্ঞাত্বা তৎপ্রাপ্ত্যর্থং কৰ্ম্মাণি কুর্কীত “বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন”ত্যাदि শ্রুতেবিত্যাহ—  
 এষেতি । বৃত্তিৰ্ভুক্তনং, পূৰ্ব্বতবা নিত্যং ; “এষ নিত্যো মহিমা ব্রাহ্মণশ্চে”তি শ্রুতে: ॥১॥ তত্র  
 কৰ্ম্মণি সংশয়শ্চেন্ন ভবেত্তর্হি কৰ্ম্ম কৃতং সৎ সিদ্ধয়ে ভবতি । সংশয়ধ্বংসঃ বিবৃণোতি— কিং স্থিতি ।  
 কিং কৰ্ম্ম স্বভাবো নিত্যমেবোত জ্ঞানং ? জ্ঞানজনকত্বেন কৰ্ম্ম কাম্যং বেত্যর্থঃ । নিত্যং চেন্ন কাম্যং  
 শ্রাৎ কাম্যং চেন্ন তদকবণে প্রত্যবায়ঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥২॥ তত্র তস্মিন্ সংশয়ে সতি পুরুষং প্রতি  
 ব্রহ্মোদ্দেশেন জ্ঞানং জ্ঞানজনকং চেৎ কৰ্ম্ম শ্রান্তর্হি স এব বেদবিধিনির্নিত্যবিধিবপি শ্রাৎ । আত্ম-  
 বিবিদিষাথৈরপি কৰ্ম্মভিনির্নিত্যপ্রয়োগস্তাপি সিদ্ধিবন্তীত্যর্থঃ । অত্র হেতুধ্বংসপক্ষেত্বপক্ষলক্ষেতেতি ;  
 যথা কাম্যোহপি দাবসংগ্রহঃ ক্রত্বর্থোহপি ভবতি । নহি কাম্যার্থমজ্ঞা স্ত্রী ক্রত্বর্থমজ্ঞা স্ত্রী পবিণেয়েভ্যা-  
 পপত্ততে । উপলভাতে চ সংযোগপৃথক্ভাবেন নিত্যস্তাপি ঋদিববাদে: কাম্যত্বং, তচ্চোদাহৃতম্ ।

বেদবাস বলিলেন—বৎস । ব্রাহ্মণের এই চিবন্তন বৃত্তি বিহিত হইল । তন্মধ্যে  
 জ্ঞানবান্ ব্রাহ্মণই কৰ্ম্ম করিতে থাকিয়া সর্বত্র সিদ্ধিলাভ কবেন ॥১॥

সেই কৰ্ম্মে যদি সন্দেহ না হয় তাহা হইলেই সেই কৰ্ম্ম সিদ্ধি উপযোগী হইয়া  
 থাকে । এই স্বভাবই কৰ্ম্ম ? কিংবা জ্ঞানজনক কার্য্যই কৰ্ম্ম ? ॥২॥

পুরুষের জ্ঞানজনক কার্য্যই যদি কৰ্ম্ম হয়, তাহা হইলে সেই বেদবিধানই সে  
 বিষয়ে প্রমাণ হইবে । আমি যুক্তি ও জ্ঞানদ্বারা তাহা বলিতেছি, তুমি শ্রবণ  
 কর ॥৩॥



পৌরুষং কৰ্ম দৈবঞ্চ কালবৃত্তিঃ স্বভাবতঃ ।

ত্রয়মেতৎ পৃথগ্ভূতমবিবেকস্তু কেচন ॥৫॥

এতদেবঞ্চ নৈবঞ্চ ন চোভে নানুভে তথা ।

কৰ্মস্থা বিষয়ং ক্রয়ুঃ সত্ত্বস্থাঃ সমদর্শিনঃ ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

পৌরুষমিতি । পৌরুষং কৰ্ম পুরুষগ্রন্থঃ, দৈবং পূৰ্ব্বেজ্ঞমবৃত্তং কৰ্ম, স্বভাবতঃ কালবৃত্তিঃ কালঃ এতৎত্রয়ং মিলিতং সৎ কাবণমিত্যেকৈ ; পৃথগ্ভূতঃ উক্তানামেকৈকং কাবণমিত্যপবে, কেচন তু অবিবেকং অপৃথগ্ভূতং একং পৌরুষমেব কাবণমাহঃ ॥৫॥

এতদিতি । কৰ্মস্থাঃ কৰ্মমাত্রাকাবণবাদিনঃ কেচিৎ, এতৎ ঘটপটাদিবস্তুজাতম্, এবং বিত্ত-মানম্, এবং বিত্তমানঞ্চ ন, কালবিশেষে দর্শনাত্মকং ; উভে ঘটপটাদিবস্তুজাতম্ বিত্তমানম্-বিত্তমানম্ চ ন, একত্র ভাবাত্মকোঃ সমাবেশাত্মকঃ, তথা অনুভে বিত্তমানম্-বিত্তমানম্-ভিন্নে অপি অবহে ন ; এবঞ্চ অনির্বচনীয়মেব বিষয়ং ঘটপটাদিবস্তুজাতং ক্রয়ুঃ । কিন্তু সত্ত্বস্থাঃ সাংখ্যিকাজ্ঞানঃ, সমং সর্বত্র সমানং ব্রহ্মৈব কাবণম্ভেদে পশ্যন্তীতি তে । তথা চ, ঘটপটাদিবস্তু জাতম্ উপস্থিতিবিনাশাদীকাবৈধেব সামঞ্জস্যে সত্যনির্বচনীয়তাদী কাবস্তুচ্ছ এবতি ভাবঃ ॥৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

তৎ কৰ্মণামুভয়ার্থম্ভেদে প্রাধান্যং বর্ণয়িত্বাহং যৎ শৃণু ॥৩॥ স্বভাববাদিনিবাসমুপক্রান্তমুপসংহবিষয়-মতান্তরাণ্যুপপত্ততি—কেচিদিতি । পৌরুষমিহ জ্ঞানি জ্ঞানান্তবে বা বৃত্তং কৰ্ম, দৈবং গ্রহাঃ কাল ইতি যাবৎ । স্বভাবঃ স্বরূপমাত্রম্ ॥৪॥ ইতি ক্রমেণ মীমাংসকস্ত দৈবস্তস্ত শূন্যবাদিলোকায়-তল্লোচ মতান্য়ুপপত্ততিভেদাৎ বিকল্পসমুচ্চয়বাহ—পৌরুষমিতি । পৌরুষং দৈবঞ্চ কৰ্ম দৃষ্টাদৃষ্টবৃত্তঃ, স্বভাবমহুসৃত্য কৰ্মকালৌ ফলদাবিত্যর্থঃ । অবিবেকং সমুচ্চয়ং পৃথগ্ভূতমেকমেব প্রধানং ন ভিত্তবাবিত্যর্থঃ ॥৫॥ আইতমত আহ—এতদিতি । তৈর্হি ত্রাদন্তি, ত্রাদন্তি চ নাস্তি চ, ত্রাদন্তি চাবক্তব্যঃ, ত্রাদন্তি চাবক্তব্যঃ, ত্রাদন্তি চ নাস্তি চাবক্তব্যঃ ত্রাদবক্তব্যঃ, ইতি সপ্তভঙ্গী নয়ঃ সর্বত্র যোজ্যতে । অত এতদেবমিতি ত্রাদন্তীভূক্তম্ । চাৎ এতন্ন এবঞ্চ নেতি সম্বন্ধে ত্রাদন্তি ত্রাদবক্তব্য ইতি চোক্তম্ । ন চোভে ইত্যনে ত্রাদন্তি চ নাস্তি চ ত্রাদন্তি চ নাস্তি চাবক্তব্য ইতি চোক্তম্ । নানুভে ইতি ত্রাদন্তি চাবক্তব্যঃ ত্রাদন্তি চাবক্তব্য ইতি চোক্তম্ । কৰ্মস্থা আইতা বিষয়ং ঘটাদিম্ এতদেবমতীত্যাди ক্রয়ুবিতি সম্বন্ধঃ । এতেষু পক্ষেষু কৃতহানীকৃতভায়াগমগ্রসঙ্গাৎ স্বভাবমাত্র-পক্ষস্তচ্ছঃ । বহুমোক্ষাদিবস্তুমাত্রস্বরূপত্ৰাদন্তি নাস্তীত্যাদিবিকল্পগ্রন্থে নানবধাবণাত্মক আইত-পক্ষেণাপি তুচ্ছ এব । পরিশেষাৎ সমুচ্চয়পক্ষ এব শ্রেয়ান্ ব্যবহাবে । পবমার্থস্ত—সত্ত্বস্থা যোগিনঃ

কতকগুলি লোক পুরুষকাবকে কৰ্ম্মের কারণ বলে, অত্ৰ লোকেরা দৈবকে তাহার কারণ বলিয়া থাকে এবং অপর লোকেরা স্বভাবকেই কাবণ বলে ॥৪॥

আবার অনেকে বলে দৈব, পুরুষকার ও স্বভাবত উপস্থিত কাল এই তিনটী মিলিত হইয়া কারণ হয় ; কেহ কেহ বলে উহাব এক একটাই কারণ হইয়া থাকে ; আবার অপর লোকেরা বলে, একমাত্র পুরুষকাবই কারণ ॥৫॥

ত্রেতায়াং দ্বাপরে চৈব কলিজাশ্চ সংশয়াঃ ।  
 তপস্বিনঃ প্রশান্তাশ্চ সত্ত্বশাশ্চ কৃতে যুগে ॥৭॥  
 অপৃথগ্দ্ৰশনাঃ সৰ্বে ঋক্‌সামস্তু যজুঃষু চ ।  
 কামদ্বৈৰ্যৌ পৃথক্ কৃত্বা তপঃ কৃত উপাসতে ॥৮॥  
 তপোধৰ্ষেণ সংযুক্তস্তপোনিত্যঃ স্তুসংশিতঃ ।  
 তেন সৰ্বানবাপ্নোতি কামান্ যান্মনসেচ্ছতি ॥৯॥  
 তপসা তদবাপ্নোতি যদ্বৃদ্ধা সৃজতে জগৎ ।  
 তদ্বৃত্তশ্চ ততঃ সৰ্বৌ ভূতানাং ভবতি প্রভুঃ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

নষিধানীঃ তাদৃশাঃ সত্ত্বাঃ কথং ন দৃশ্যন্ত ইত্যাহ ত্রেতারামিতি । সংশয়া উক্তনানাধি-  
 সংশয়া পদ্যঃ, কিন্তু কৃতে সত্যে যুগে লোকাঃ, তপস্বিনঃ, প্রশান্তাঃ সংশয়াভবাৎ প্রকর্ষণে শাস্তি-  
 যুক্তাশ্চ, সত্ত্বশাশ্চাসন ॥৭॥

কৃতযুগলোকলক্ষণমাহ অপৃথগিতি । কৃতে যুগে সৰ্ব্ব এব লোক ঋক্‌সামস্তু যজুঃষু চ অপৃথগ্-  
 দর্শনা একমাত্র ব্রহ্ম কাবণতদর্শিণ আসন্ । অতএব তে কামদ্বৈৰ্যৌ পৃথক্ কৃত্বা চিত্তান্নিক্রান্ত,  
 তপ উপাসতে আশ্রয়ন্তি স্ম ॥৮॥

তদানীন্তনং লোকং প্রশংসতি তপ ইতি । তপশ্চ ধর্মশ্চ তপো ধর্মঃ তেন সংযুক্তঃ তপো-  
 নিত্যং বস্ত্র সং, স্তুসংশিতঃ স্তুতব্রতচাসীৎ ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সমদর্শিনো ব্রহ্মৈব কাবণতেন পশ্যন্তি ॥৬॥ ত্রেতারামিতি । পাপান্নবেধাদেবাত্র শ্রোতে মতে সংশয়ো  
 ভবতীত্যর্থঃ । প্রশান্তা নিঃসংশয়াঃ ॥৭॥ অপৃথগিতি বেদত্রয়েহপি ভেদমপশ্যতঃ কামাদীন পৃথক্

কস্ম্মমাত্রৈব কাবণতাবাদী কতকগুলি লোক বলে—এই ঘটপদাদি বস্তু এইকপ  
 বিদ্যমান আছে, আবার বিদ্যমান থাকেও না এবং বিদ্যমান ও অবিদ্যমান এই  
 উভয়প্রকার ও নহে, আবার তদনুভবকণও নহে স্মৃতবাং ঘটপটাদি বস্তু অনির্বচনীয় ।  
 কিন্তু সাত্ত্বিক লোকেবা ঘটপটাদি বস্তু সমূহেব ব্রহ্মই কারণ, ইহা জানেন এবং ঐ  
 বস্তুসমূহেব উৎপত্তি ও বিনাশ আছে বলিয়া উহা অনির্বচনীয় নহে, এই মত পোষণ  
 কবেন ॥৬॥

ত্রেতা, দ্বাপর ও কলিযুগেব লোকেবা উক্তবিধ সংশয়াপন্ন ; কিন্তু সত্যযুগেব  
 লোকেবা তপস্বী ও সংশয় না থাকায় শাস্তিযুক্ত এবং সাত্ত্বিক ছিলেন ॥৭॥

সত্যযুগেব লোকেবা সকলেই সাম, ঋক্, ও যজুর্বেদে একমাত্র ব্রহ্মেবই কাবণত  
 দেখিতেন এবং চিত্ত হইতে কাম ও দ্বৈষকে দূর কবিয়া কেবল তপস্তাই কবিতেন ॥৮॥

সত্যযুগের লোক সকল তপস্তা ধর্ম ও দৃঢ়ব্রতনিষ্ঠ ছিলেন এবং সর্বদা তপস্তাই  
 করিতেন । স্মৃতবাং তাঁহাবা মনে যে যে কামনা কবিতেন, সে সমস্তই পাইতেন ॥৯॥

তদ্ব্রহ্মং বেদবাদেষু গহনং বেদদর্শিত্বিঃ ।

বেদান্তেষু পুনর্যব্রহ্মং কর্মযোগেন লক্ষ্যতো ॥১১॥

আলম্ব্যজ্ঞাঃ ক্ষত্রাশ্চ হবির্যজ্ঞাঃ । বিশঃ শ্রুতাঃ ।

পরিচার্যজ্ঞাঃ শূদ্রাশ্চ জপযজ্ঞাঃ দ্বিজাতয়ঃ ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

তপসেতি বদব্রহ্ম ভূষা জগৎ সৃষ্টিতে স্রষ্টৃমহতি, তপসা তদব্রহ্ম অবাপ্নোতি, ততস্তদ্ব্রহ্মতপ  
তপসা ব্রহ্মত্বং প্রাপ্তশ্চ জনঃ সর্বভূতানাং প্রভূর্ভবতি ॥১০॥

তদ্বিতি । বেদদর্শিত্বির্মুনিভিক্তম্—তদব্রহ্ম বেদবাদেষু গহনং দৃষ্টেয়ং কর্মবাহুল্যোক্তেঃ । কিন্তু  
বেদান্তেষু উপনিষৎষু পুনর্যব্রহ্মং স্পষ্টভাবেনোক্তম্ । কর্মযোগেন লক্ষ্যতে তদব্রহ্ম স্রষ্টৃং  
শক্যতে ॥১১॥

অথ কানি তানি কৰ্ম্মাণি ইত্যাহ আলম্ব্যজ্ঞেতি । ক্ষত্রাঃ ক্ষত্রিয়াঃ, আলম্ব্যো জীবিহিং সৈব যজ্ঞো  
যজ্ঞবৎ ব্রহ্মপ্রাপকো যেবাং তে ; বিশো বৈশ্বাঃ, হবিষা ঘৃতাদিনা যজ্ঞো যেবাং তে শ্রুতাঃ ;  
শূদ্রাশ্চ পরিচার্য উপবিতনবর্ণত্রয়শ্চ পরিচর্য্যেব যজ্ঞো যেবাং তে ; দ্বিজাতয়ো ব্রাহ্মণশ্চ অপ এব  
যজ্ঞো যেবাং তে । “পুণ্যলোকো নলো রাজা পুণ্যলোকো যুধিষ্ঠিরঃ । পুণ্যলোকা চ বৈদেহী  
পুণ্যলোকো জনার্দিনঃ” ইত্যজ্ঞাস্তিমহোহপি জনার্দিনো যথা স্বপ্রধান্যমেব জ্ঞাতয়তি, তথাঙ্গাপি  
দ্বিজাতয় ইতি বোধ্যম্ তৃতীয়পাদে অক্ষবাধিক্য মাৰ্ঘ্য ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

কৃত্য তপো জ্ঞানমুপাসতে শ্রয়ন্তি ॥৮॥ অতো জ্ঞাতাবগেব স্তোতি—তপ ইতি ॥৯॥ বহুত্বা ব্রহ্ম  
ভূষা, তদ্ব্রহ্মো ব্রহ্মভূতঃ ॥১০॥ কিং তজ্জ্ঞানমিতি জ্ঞানশব্দেন বিজ্ঞা বা কর্মজ্যোতিঃশব্দো বা  
আত্মানাশো বেতি পৃষ্টম্, তত্রাস্ত্যঃ স্বভাববাদনিবাসেন নিবৃত্তঃ । আন্ত্রে প্রমাণং প্রদর্শয়ন্মাধ্যমং  
নিরস্ততি—তদ্বিতি । তদব্রহ্ম বেদবাদেষু কর্মকাণ্ডেষুপি প্রস্তাবাদিদেবতাষ্মেনোক্তং তথাপি  
গহনমব্রাহ্মতমেব, তত্র বেদদর্শিত্বিরপি বেদান্তেষু তু তদেব পুনর্নিষ্ঠৈকগ্রাপাং ব্রহ্ম ব্যক্তমুক্তম্ । কর্ম  
যোগে ভাবনাত্মকে যোগে তন্ন লক্ষ্যতে । ন হ্যুপাসনয়া কীটভৃৎস্তায়ৈব ব্রহ্মভাবস্ত প্রাপ্যত্বং  
বক্তুং যুক্তং জ্ঞত্বেনানিত্যাখ্যাপাদিতার্থঃ ॥১১॥ প্রমেষসিদ্ধার্থঃ ব্রহ্মনি প্রমাণভূতং বেদং  
মানুষ যাহা হইয়া জগৎ সৃষ্টি কবিত্তে পারে, তপোবলে সেই ব্রহ্মকে লাভ  
করিতে সমর্থ হয় ; তাহার পর সেই ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া সর্বভূতের প্রভু হইয়া  
থাকে ॥১০॥

বেদদর্শী মুনিরা বলিয়াছেন, বেদশাস্ত্রে ব্রহ্ম দৃষ্টেয় ; কিন্তু বেদান্তশাস্ত্রে ব্রহ্ম  
স্পষ্টভাবেই উক্ত হইয়াছেন ; তবে কর্মযোগদ্বারাও সে ব্রহ্মকে সাক্ষাৎ করা  
যায় ॥১১॥

ক্ষত্রিয়দের শ্রাঘ্যভাবে জীবিহিংসাই যজ্ঞ (কর্মযোগ) বৈশ্বদের ঘৃতাদিদ্বারা কৃত-  
যজ্ঞই যজ্ঞ ; শূদ্রদের উচ্চবর্ণত্রয়ের পরিচর্য্যাই যজ্ঞ এবং ব্রাহ্মণগণের জপ যজ্ঞ ॥১২॥

পরিণিষ্ঠিত কার্যোহি স্বাধ্যায়েন জিজ্ঞো ভবেৎ ।  
 কুর্যাদশ্মন বা কুর্য্যাত্মৈত্রো ব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥১৩॥  
 ত্রেতাদৌ কেবলা বেদা যজ্ঞা বর্ণাশ্রমাস্তথা ।  
 সংরোধাদাযুষস্বেতে ব্যস্তান্তে দ্বাপরে যুগে ॥১৪॥  
 দ্বাপরে বিপ্লবং যাস্তি বেদাঃ কলিযুগে তথা ।  
 দৃশ্যন্তে নাপি দৃশ্যন্তে কলেরন্তে পুনঃ কিল ॥১৫॥  
 উৎসীদন্তি স্বধর্ম্মাশ্চ তত্রাধর্ম্মেণ পীড়িতাঃ ।  
 গবাং ভূমেশ্চ যে চাপামোষধীনাক্ষা যে রসাঃ ॥১৬॥  
 অধর্ম্মাস্তুর্হিতা বেদা বেদধর্ম্মাস্তথাশ্রমাঃ ।  
 বিক্রিয়ন্তে স্বধর্ম্মস্থাঃ স্বাবরাণি চরাণি চ ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

পবীতি । জিজ্ঞো ব্রাহ্মণঃ স্বাধ্যায়েণ বেদানুসাবেণ পরিণিষ্ঠিতানি সমাপ্তানি কার্যাণি যেন  
 স তাদৃশো ভবেৎ । অস্ত্রং কার্য্যং কুর্য্যাত্ ন বা কুর্য্যাত্, মৈত্রঃ সর্বভূতেষু যঃ সৌহার্দ্রবান্ স  
 ব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥১৩॥

ত্রেতেতি । ত্রেতা চ আদিঃ সত্যযুগঞ্চ তস্মিন্ । সংবোধাত্ ত্রাসাত্, ব্যস্তান্তে বিপ্লুতা  
 ভবন্তি ॥১৪॥

দ্বাপব ইতি । বিপ্লবঃ ক্রটিং স্থিতিং কচিদস্থিতিঞ্চ ॥১৫॥

উদিতি । তত্র কলেরন্তে । অপাং জনানাম্ ঔষধীনাং লতানাক্ষ ॥১৬॥

অধর্ম্মেতি । তত্র কলেরন্তে স্বাবরাণি চরাণি চ ভূতানি ॥১৭॥

ব্রাহ্মণ বেদানুসাবেই কার্য্য সমাপ্ত কবিবেন ; তবে তিনি অন্য কার্য্য ককন  
 বা না ককন, যদি সর্বভূতে মৈত্রীসম্পন্ন হন, তাহা হইলেই তাঁহাকে ব্রাহ্মণ বলা  
 হইয়া থাকে ॥১৩॥

বেদ, যজ্ঞ, বর্ণ ও আশ্রম সকল সত্য ও ত্রেতায়ুগে যথাযথভাবে ছিল ; কিন্তু  
 দ্বাপরযুগে মানুষের আয়ু হ্রাস প্রাপ্ত হওয়ায় এগুলি বিপ্লব প্রাপ্ত হইয়াছে ॥১৪॥

বেদ সকল দ্বাপব ও কলিযুগে বিপ্লব প্রাপ্ত হইয়া থাকে, কিন্তু কলিযুগের শেষ  
 সময়ে বেদ সকল দেখাও যায়, নাও দেখা যায় ॥১৫॥

অধর্ম্মপীড়িত স্বশ্ব ধর্ম্ম এবং গো, ভূমি, জল ও ঔষধী সমূহেব যে সকল বস  
 আছে তাহা, সেই কলিযুগেব অস্তে উৎসন্ন হইয়া যায় ॥১৬॥

বেদ, বেদবিহিত ধর্ম্ম ও আশ্রম সকল তৎকালে অধর্ম্মেব প্রভাবে অস্তহিত হইয়া  
 যায় এবং স্বধর্ম্মস্থা প্রাণীবা ও স্বাবরজঙ্গল ভূতসকল বিকৃত হইয়া থাকে ॥১৭॥

যথা সৰ্বানি ভূতাদি বৃষ্টিৰ্ভোমানি বৰ্ষতি ।

সৃজতে সৰ্বতোহঙ্গানি তথা বেদা যুগে যুগে ॥১৮॥

নিশ্চিতং কালনানাত্মনাদিনিধনঞ্চ যৎ ।

কীর্তিতং যৎ পুরস্তান্মে সূতে যচ্চান্তি চ প্রজাঃ ॥১৯॥

যচ্চেদং প্রভবস্থানং ভূতানাং সংযমো যমঃ ।

স্বভাবেনৈব বৰ্ত্তন্তে দ্বন্দ্বসৃষ্টানি ভূরিণঃ ॥২০॥

সর্গঃ কালো ধৃতিৰ্বেদাঃ কৰ্ত্তা কার্য্যং ক্রিয়াফলম্ ।

এতন্তে কথিতং তাত ! যন্মাং স্বং পরিপৃচ্ছসি ॥২১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্ব্বণি

মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুপ্রশ্নে পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

যথেনি। বৰ্ষতি বৰ্ষণেন পুষ্পতি। সৃজতে সম্পাদয়তি, অঙ্গানি যমনিয়মাদীনি যোগাঙ্গানি ॥১৮॥

নিশ্চিতমিতি। কালস্ত নানাং নানাবিধং, বৎ ব্রহ্ম। মে ময়া, যদ্বন্ধ প্রজাঃ স্তে জনয়তি, অস্তিসংস্থতি চ ॥১৯॥

যদিতি। যচ্চেদং ব্রহ্মভূতানাং প্রভবস্থানম্ উৎপত্তিক্ষেত্রম্, যচ্চ সংযমো যমঃ চ তৎ সৰ্বং পুরস্তাং কীর্তিতমিতি সম্বন্ধঃ। দ্বন্দ্বেন সৃষ্টঃ স্বয়ংগলেন সৃষ্টানি ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভোতি—আলম্বেত্যাদিনা ॥১২—১৬॥ অধর্ম্মহা আশ্রমা বিক্রান্তে ভূতকাথ্যাপনক্রতুজন্তপুণ্য-  
সমর্পণাদিনা ॥১৭॥ বৰ্ষতি পুষ্পতি অঙ্গানি যোগাঙ্গানি, যমাদীনি বেদাধ্যায়িনং পুষ্পতীত্যর্থঃ  
॥১৮॥ কালনানাং কালো জীবন্তস্ত নানাং কৃতক্রেতাদিরূপেণ। তথাহি—সংকর্মপরাধুঃ  
শয়ানঃ পুরুষঃ কলিবিভূচ্যতে। অধর্ম্মং হাতুমিচ্ছন্ সঞ্জিহানো দ্বাপবঃ। ধর্ম্মমহুষ্ঠাতুমদুশ্কৃত  
উত্তিষ্ঠংস্রেতা। ধর্ম্মং চবন্ কৃতং ভবতি। তথা চ ঋতিঃ—“কলিঃ শয়ানো ভবতি সঞ্জিহানস্ত  
দ্বাপবঃ। উত্তিষ্ঠংস্রেতা ভবতি কৃতং সম্পত্ততে চর”মিতি। স চ কালোহনাদিনিধনঃ প্রজাঃ  
সুতেন্তি চেতি জীবন্ত তৎপদার্থাভেদ উক্তঃ ॥১৯॥ যচ্চেদং কালানাং ভূতানাং প্রভব, উৎপত্তিঃ  
স্থানং গোষণং সংযমঃ প্রলয়ঃ যমো নিয়ন্তাত্ত্ব্যামী ব্রহ্ম বৰ্ত্তন্তে ভূতানি স্বভাবেন ব্রহ্মভাবেন ন তু

বৃষ্টি যেমন ভূতস্থ সমস্ত প্রাণীকে পুষ্ট কবে সেই রূপ বেদ প্রত্যেক যুগে সমস্ত  
যোগাঙ্গকে সম্পাদন কবিয়া থাকে ॥১৮॥

বৎস! যিনি প্রজাদেব সৃষ্টি ও সংহাব কবেন, স্বাহাব উৎপত্তি ও বিনাশ নাই  
এবং কালের যে নানাবিধ আছে তাহা আমি পূর্বে তোমার নিকট নিশ্চিত ভাবে  
বলিয়াছি ॥১৯॥

আর এই যে ব্রহ্মা, প্রাণিগণের উৎপত্তি ক্ষেত্র এবং যম ও সংযম যেকোন তাহাও  
পূর্বে বলিয়াছি, দেখ, সুখ ও দুঃখমিশ্রিত এই যে ভুবি ভুবি প্রাণী বহিয়াছে,  
ইহাবা সকলেই স্বভাবের গুণে চলিতেছে ॥২০॥

## ষট্‌ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তোহতিপ্রশ্নেতৎ পরমর্ষেস্ত শাসনম্ ।

মোক্শধর্মার্থসংযুক্তমিদং প্রক্টুং প্রচক্রে ॥১॥

শুক উবাচ ।

প্রজ্ঞাবান্ শ্রোত্রিয়ো যজ্ঞা কৃতপ্রজ্ঞোহনসূয়কঃ ।

অনাগতমনৈতিহং কথং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি ॥২॥

ভারতকৌমুদী

সর্গ ইতি । সর্গঃ সৃষ্টিঃ, ধৃতিভূতানাং ধাবণম্ ॥২১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশতট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

ইতীতি । ইত্যুক্তঃ শুকঃ, পরমর্ষেব্যাসস্ত ॥১॥

প্রজ্ঞেতি । প্রজ্ঞাবান্ বুদ্ধিমান্, শ্রোত্রিয়ো বেদবিৎ, যজ্ঞা যপাবিধি যজ্ঞকারী, কৃতপ্রজ্ঞে  
শুকবাচ্যাদিনা অর্জিততত্ত্বজ্ঞানঃ, অনসূয়কঃ পবদোষাবিকাবরহিতঃ, অনাগতঃ প্রত্যক্ষাদিন  
অনবগতম্, অনৈতিহং বেদবাদেনাপ্যবিষয়ীকৃতঞ্চ ব্রহ্ম কথমধিগচ্ছতি ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

বিকৃতেন রূপেণ ॥২০॥ কাল এব সর্গাদিকম্; তেন জ্ঞানং নাম বিষ্টেব প্রতীচোহজ্ঞানকৃত-  
জীবন্তবাধেন ব্রহ্মভাবপ্রকাশিকা ন স্বাভ্যুত্থিতশ্চ আশ্রোচ্ছেদো বেত্যাধ্যায়নেন স্পষ্টীকৃতম্ ॥২১॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৫॥

বৎস শুক ! তুমি আমাকে যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলে, সেই সৃষ্টি, কাল,  
ধারণ, বেদ, কর্তা, কার্য্য ও ক্রিয়ার ক্ষয় এই তোমার নিকট বলিলাম' ॥২১॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—বেদব্যাস এইরূপ বলিলে, শুকদেব সেই মহর্ষির বাণ্যেব অত্যন্ত  
প্রশংসা করিয়া এই মোক্ষ ধর্ম্ম বিষয়ে প্রশ্ন কবিস্বর উপক্রম করিলেন ॥১॥

\* ' সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ, '...চতুস্ত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' নি ।

(১) ইত্যুক্তোহতিপ্রশ্নঃ বঙ্গ ।

তপসা ব্রহ্মচর্যেণ সর্বত্যাগেন মেধয়া ।

সাংখ্যে বা যদি বা যোগ এতৎ পৃষ্ঠৌ বদন্ত মে ॥৩॥

মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাঞ্চ যথৈকাগ্র্যমবাপ্যতে ।

নেনোপায়েন পুরুষৈস্তত্ত্বং ব্যাখ্যাতুমর্হসি ॥৪॥

ব্যাস উবাচ ।

নান্যত্র বিদ্যাতপসোনাশ্ত্রেন্দ্রিয়নিগ্রহাৎ ।

নান্যত্র সর্বসংত্যাগাৎ সিদ্ধিং বিন্দতি কশ্চন ॥৫॥

মহাভূতানি সর্বাণি পূর্বসৃষ্টিঃ স্বয়ম্ভুবঃ ।

ভূয়িষ্ঠং প্রাণভূদ্গ্রামে নিবিষ্টানি শরীরিষু ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

তপসেতি । মেধয়া ধাবণাবত্যা বুদ্ধ্যা যোগে পাতঞ্জলদর্শণে, নিরূপিত, ব্রহ্ম জ্ঞাতুমর্হতীতি-  
শেষঃ ॥৩॥

মনসেতি । যথা ষাদৃশম্ । ব্যাখ্যাতুং বক্তৃন্ ॥৪॥

নেতি । অত্র অন্তঃপ্রকাশ্য বিনাশকপর্ধ্যায়াঃ । বিন্দতি লভতে ॥৫॥

ভাবতভাবদীপঃ

এং জ্ঞানপদার্থব্যাখ্যানপ্রসঙ্গাদানোহনাধেয়াভিশব্দবৃক্স, তচ্চ ন কর্তব্যাপক্ষে উচ্ছেদ-  
পক্ষে বা যুজ্যতে । অতঃ পবিশেষাদসঙ্গাত্বাদিনোঃ সাংখ্যযোগস্বোবেব ব্যবতিষ্ঠত ইতি তদ্বোবেব  
বিভাগার্গমণ্যায়ত্নমাবভাত—ইত্যুক্ত ইত্যাদি ॥১॥ অনাগতঃ প্রত্যক্ষানুমানাভ্যামজাতম্ ।  
অনৈতিহ্যং যুগাহবনৌরাদিবদলৌকিকমপীদমিথমিবে দেতিনাপি ন নির্দেশম্ ॥২—৩॥ যথা যৎ-  
প্রকাবকমৈকাগ্র্যম্ ॥৩॥ বিদ্যা দিপদৈঃ ক্রমেণাশ্রমচতুষ্টয়ধর্ম্যা উক্তাঃ ॥৫॥ স্বয়ম্ভুব ঈশবন্ত মহাভূতানি

শুকদেব বলিলেন—‘বুদ্ধিমান্ বেদবিৎ, যথাবিধানে যজ্ঞকাবী, জ্ঞানী এবং  
অমুয়াশুশ্রু মানুষ ও প্রত্যক্ষ ও অনুমানদ্বাবা অনবগত, বেদেও অনির্দিষ্ট ব্রহ্মকে কি  
করিয়া জ্ঞানিতে পাবেন ? ॥২॥

সাংখ্যদর্শণে বা পাতঞ্জলদর্শণে যে ব্রহ্ম নিকপিত আছেন, সেই ব্রহ্মকে তপস্তা  
ব্রহ্মচর্যা, সর্বসন্ন্যাস বা মেধাদ্বাবা প্রাপ্ত হওয়া যায়, ইহা আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি,  
আপনি আমব নিকট তাহা বলুন ॥৩॥

মানুষ যে উপায়ে মন ও অশ্রাত্ব ইন্দ্রিয়েব যে প্রকাব একাগ্রতা লাভ করিতে  
পারে, তাহাও আপনি বলুন’ ॥৪॥

বেদব্যাস বলিলেন ; ‘বিদ্যা ও তপস্তাব্যতীত এবং ইন্দ্রিয়নিগ্রহ ও সর্বসন্ন্যাস  
ছাড়া কোন মানুষই সিদ্ধিলাভ কবিতে পাবে না ॥৫॥

(৬) .. পৃথক্‌সৃষ্টিঃ স্বয়ম্ভুবঃ • বর্জ ।

ভূমর্দেহো জনাং স্নেহো জ্যোতিষশ্চক্ষুৰী স্মৃতে ।

প্রাণাপানাপ্রয়ো বায়ুঃ খেদ্বাকাশঃ শরীরিণাম্ ॥৭॥

ক্রান্তে বিষ্ণুর্বলে শক্রঃ কোষ্ঠেহগ্নির্ভোক্তুমিচ্ছতি ।

কর্ণয়োঃ প্রদিশঃ শ্রোত্রং জিহ্বায়াং বাকৃ সরস্বতী ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

উক্তাং বিজ্ঞাং নিরূপয়িত্ব প্রথমং তদবিধানস্থানশরীরবেদ্রিয়াদিকং নিরূপয়তি মহতি ।  
অয়ম্ভুবো ব্রহ্মণঃ পূর্বসৃষ্টিঃ শরীরাদিত্যঃ প্রথমসৃষ্টিক্রপাণি সর্মাণি মহাভূতানি ক্ষিত্যাदीনি, প্রাণ-  
ভূতগ্রামে প্রাণিসমূহ, শরীরবিশ্ব আকৃতিমৎসু শৈলাদিষু চ, ভূয়িষ্ঠং বহুনাং, নিবিষ্টানি স্থিতানি ॥৬॥

কথং ভূয়িষ্ঠং নিবিষ্টানীতাহ ভূমেবিত্তি । ভূমর্দেহো দেহগতমাংসাদিকঠিনপদার্থঃ, জনাং  
স্নেহো বসাদিতরলপদার্থঃ, জ্যোতিষশ্চক্ষুসশ্চক্ষুৰী, বায়ুঃ প্রাণাপানাপ্রয়ঃ, প্রাণাপানপদদ্বয়ঃ  
প্রাণাদিবায়ুপঞ্চকোপশ্লগম্, খেদ্বু কর্ণবজ্রদিষু চ আকাশম্ ॥৭॥

তদৈবভাষ্যাহ ক্রান্ত ইতি । ক্রান্তে স্নেপযুক্তপাদে । কর্ণয়োবধিষ্ঠানযোঃ শ্রোত্রং নামেন্দ্রিয়ং  
প্রদিশো দিশাং দেবতা, জিহ্বায়ামধিষ্ঠানে বাগ্নিমিত্রঃ সরস্বতী চ দেবতা তিষ্ঠতি ॥৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

পূর্বসৃষ্টিঃ । তানি চ প্রাণভূতগ্রামে জীবসজ্জ্ব শরীরবিশ্ব শরীরাত্মানিষু মূটজীবিশু ভূয়িষ্ঠং  
নিবিষ্টানি । তৈবাত্মনেন গৃহীতানীতার্থঃ । পৃথকসৃষ্টিবিত্তি পাঠে তৌতিকসৃষ্টিঃ পৃথগেব ভূত-  
সৃষ্টিভূতঃ প্রাচীনবাদিত্তি স এবার্থঃ ॥৬॥ খেদ্বু নাসাদিবজ্জেষু ॥৭॥ যোগ্যতে আত্মা ভৌতিকৈব  
ন তু কর্তা, সাংখ্যমতে তু ন ভোক্তা নাপি কর্তেতি, তত্রাণ্ডঃ দ্বয়ভূতান্তবৈস্তব সিদ্ধান্তবং জ্ঞাপ-  
য়িত্ব—ক্রান্তে ইতি । ক্রান্তে পাদে স্নেহে বলে পাণীন্দ্রিয়ে চ বিষ্ণুশক্ৰৌ তৎপ্রয়োক্তাবৌ তিষ্ঠতঃ  
ভট্টা ইব রাজকীয়বংশকটাদৌ । তত্র যথা ভটগতং জয়গবাজাদি বণগতং স্বাসবৃদ্ধাদি চ বাক্সা  
আত্মভিমানাদধ্যাবোপয়তি তচ্ছিদ্ধাদ্যা দেবতেন্দ্রিয়গতঃ ভোক্তৃস্বপ্নাদিকমবিত্তয়া স্বপ্নায়-  
বোপয়তাহং ভোগ্যহং পঞ্চ ইতি ; যথা চ পবাজয়ো ন ভূত্য তদতিমানাত্বাদেব ভোগোহপি  
বিষ্ণুদৌ নাস্তি, আত্মনি স্ববস্তুত্বৈব তদ্ব্যনমিত্তি সিদ্ধমাত্মনোহকল্পদ্বমভোক্তৃস্বপ্ন । নদ্যৈব  
কর্তা ভোক্তা চাস্ত কিমন্তর্গতভির্বিষ্ণুাদিভিবিতি চেদ্ব্যনির্মোক্ষাপত্তে । স্বাত্মবক্স কর্তৃত্বা-  
দৈবদেহোক্তাবদাপ্রয়নাশমন্তবেণ নাশাবোগাচ্চ । কর্ণৌ স্থানং শ্রোত্রমিত্রিয়ং দিশৌ দেবতাঃ ।

বিধাতার প্রথম সৃষ্টি পৃথিবীপ্রভৃতি সমস্ত মহাভূত প্রাণিসমূহে এবং আকৃতি-  
ধাবিপর্বতাদি পদার্থে অধিক পবিমাণে রহিয়াছে ॥৬॥

দেহধাবিগণেব দেহেব অন্তর্গত অস্ত্রি ও মাংসে পৃথিবী, বস ও রক্তাদি তরল-  
পদার্থে জল, নয়নযুগলে তেজ, প্রাণপ্রভৃতি পঞ্চ বায়ুতে বায়ু এবং কর্ণবজ্রপ্রভৃতি  
শূন্যস্থানে আকাশ বহিয়াছে ॥৭॥

বিষ্ণু চরণযুগলেব দেবতা, ইন্দ্র বলের দেবতা, অগ্নি কোষ্ঠেব দেবতা ভোজন  
কবিতে ইচ্ছা কবে, দিক্ কর্ণেব দেবতা—তাহার ইন্দ্রিয় শ্রোত্র এবং সরস্বতী জিহ্বাব  
দেবতা—তাহাব ইন্দ্রিয় বাক্ ॥৮॥



কর্ণে<sup>১</sup> ত্বক্ চক্ষুযী জিহ্বা নাসিকা চৈব পঞ্চমী ।  
 দর্শনীয়ৈর্দ্রিয়োক্তানি দ্বারাণ্যাহারসিদ্ধয়ে ॥৯॥  
 শব্দঃ স্পর্শস্তথা রূপং রসো গন্ধশ্চ পঞ্চমঃ ।  
 ইন্দ্রিয়ার্থান্ পৃথগ্‌বিদ্যাদিদ্ভিয়েভ্যস্তু নিত্যদা ॥১০॥  
 ইন্দ্রিয়াণি মনো যুঙ্তে বশান্ যন্তেব বাজিনঃ ।  
 মনশ্চাপি সদা যুঙ্তে ভূতান্মা হৃদয়াশ্রিতঃ ॥১১॥  
 ইন্দ্রিয়াণাং তথৈবৈষাং সর্বেষামীশ্বরং মনঃ ।  
 নিয়মে চ বিসর্গে চ ভূতান্মা মনসস্তথা ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণাং নামাত্মাহ কর্ণাবিতি । উক্তানি দর্শনীয়ানি জ্ঞেয়ানি ইমানীন্দ্রিয়ানীতি দর্শনীয়ৈর্দ্রিয়োক্তানি অগ্ন্যাহিতাদিবং বিশেষণস্ত পবনিপাতঃ, আহাবস্ত শব্দাত্মহবণস্ত কার্য্যস্ত সিদ্ধয়ে, দ্বাবাণি করণানি ভবন্তি ॥৯॥

শব্দ ইতি । নিত্যদা সর্বদা, ইন্দ্রিয়ার্থান্ শব্দাদিবিষয়ান্ ইন্দ্রিয়েভ্যঃ শ্রোত্রাদিভ্যঃ পৃথক্ ভিন্নান্ বিভাং জানীহাং কর্মকরণয়োর্ভিন্নত্বাদিত্যাশয়ঃ ॥১০॥

ইন্দ্রিয়ানীতি । যস্তা সারগিঃ, বশান্ বাজিনো ঘোটকানিব, মনঃ কর্ণ, ইন্দ্রিয়াণি যুঙ্তে শব্দাদিবিষয়েব যোজয়তি চালয়তি । তথা হৃদয়াশ্রিতো ভূতস্ত প্রাণিন আত্মা জীবঃ সদা মনশ্চাপি যুঙ্তে চালয়তি ॥১১॥

ইন্দ্রিয়াণামিতি । তথৈব মন এষাং সর্বেষামীন্দ্রিয়াণাং ঈশ্বরং নিয়ন্তু । তথা ভূতান্মা জীবঃ মনসঃ, নিয়মে, আহরণে, বিসর্গে, প্রেবণে চ স ঈশ্বরো নিয়ন্তা ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

জিহ্বা হৃদয়ং বাগিন্দ্রিয়ং সরস্বতী দেবতা । এতচ্চাক্ষেয়ামপি স্থানাদীনাং পলঙ্গণম্ ॥৮॥ দর্শয়ন্তি তানি দর্শনীয়ানি কর্তব্যি কৃত্যঃ, তানি চ তানীন্দ্রিয়াণি চেতি সমাসঃ ; বিভক্তিলোপ আর্ষঃ । আহারঃ শব্দাদিগ্রহঃ ॥৯॥ ইন্দ্রিয়েভ্য এবৈন্দ্রিয়ার্থান্ কুর্মাভবং পৃথগ্‌ভূতান্ বিভাং ॥১০॥ মনঃ কর্ণ ; যস্তা সাবণিঃ, ভূতান্মা বৃক্ষপাশির্জীবঃ ॥১১॥ এষাং শব্দাদীনাং ঈশ্বরমুৎপত্তিস্থিতিলয়হেতুঃ ।

শ্রোত্র, ত্বক্, চক্ষু, জিহ্বা ও নাসিকা এই পাঁচটীকে জ্ঞানেন্দ্রিয় জানিবে এবং শব্দ প্রভৃতি গ্রহণ কবিবাব বিষয়ে এই ইন্দ্রিয়গুলিকে দ্বার বলা হইয়াছে ॥৯॥

শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধ এই পাঁচটী ইন্দ্রিয়বিষয়কে সর্বদাই ইন্দ্রিয় হইতে পৃথক্ বলিয়া জানিবে ॥১০॥

সারণি যেমন বশীভূত অশ্বগুলিকে গন্তব্যস্থানে পবিচালনা কবে, সেইরূপ মন শ্রোত্রপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিকে শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে পবিচালনা করে ; আবার হৃদয়স্থিত জীবাত্মা সেই মনকে বিভিন্ন বিষয়ে প্রেবণ কবিয়া থাকে ॥১১॥

(২) ...দশতানীন্দ্রিয়োক্তান্ নি ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাশ্চ স্বভাবশ্চেতনা মনঃ ।

প্রাণাপানৌ চ জীবশ্চ নিত্যং দেহেষু দেহিনাম্ ॥১৩॥

আশ্রয়ো নাস্তি সত্ত্বস্ত গুণাঃ শব্দো ন চেতনা ।

সত্ত্বং হি তেজঃ সৃজতি ন গুণান্ বৈ কথঞ্চন ॥১৪॥

এবং সপ্তদশং দেহে বৃত্তং ষোড়শভিত্তং গৈঃ ।

মনীষী মনসা বিপ্রাঃ পশ্যন্ত্যাত্মনামাত্মনি ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণীতি । স্বভাবো বাগ্‌দেবাদিমনোবৃত্তিঃ, চেতনা বুদ্ধিঃ ॥১৩॥

আশ্রয় ইতি । সত্ত্বস্ত মূলপ্রকৃতেবাশ্রয়ো নাস্তি সর্বব্যাপিহাং ; তচ্চ সত্ত্বং গুণাঃ সৎবাদি-  
গুণত্রয়রূপং “সত্ত্ববজ্রন্তমসং সামাব্যস্থা প্রকৃতি” ইতি সাংখ্যসূত্রাহং ; কিঞ্চ, চেতনা সা বুদ্ধিৰপি  
ন শব্দঃ শব্দাদিবয় জডা । তৎ সত্ত্বং প্রকৃতিশ্চ তেজো মহত্ত্ববর্ণং চিৎপ্রতিবিম্বাশ্রয়ং সৃজতি,  
কিঞ্চ কথঞ্চনাপি গুণান্ মহাভূতাদি কেবলবিকাবান্ ন সৃজতি, তেবাং তন্মাত্রাদি সৃষ্টহাং । ইতি  
স্বরূপোক্তিঃ ॥১৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

নিয়মে সাংহাবে, বিসর্গে সৃষ্টৌ ॥১২॥ ইন্দ্রিয়ার্থা ঘটাদয়ঃ স্বভাবঃ শীতোষ্ণাদিধর্মঃ, চেতনা বীৰুতিঃ,  
দেহেষু হৃদয়গুহ্যায়ামেব বর্তন্তে স্বপ্ন ইব কণ্ঠোদয়ে তত এবাবির্ভবন্তীত্যর্থঃ ॥১৩॥ নহু দেহস্ত্রাপী-  
ন্দ্রিয়ার্থাদেহান্তর্গতবুদ্ধৌ স্থিতিঃ স্বস্বক্কাবোহণমুসবতীত্যাহ—আশ্রয় ইতি । সত্ত্বস্ত বুদ্ধেবা-  
শ্রয়ো যঃ প্রাপ্তকো দেহঃ সোহপি নাস্তি, স্বাপ্নদেহবস্তস্তাপি প্রাতিভাণমাত্রহাং । কণ্ঠর্হি সত্ত্বাত-  
শ্রয়ঃ কিঞ্চ তস্ত রূপমত আহ—গুণা ইতি । ত্রিগুণাঙ্কিকা মূলপ্রকৃতিবেব স্ববিকাবস্ত “বাচাবস্তগং  
বিকাবো নামধেয়”মিতি শ্রুতেঃ শব্দমাত্রস্বরূপস্ত সত্ত্বস্তাশ্রয় ইত্যর্থঃ । ন তু চেতনা সত্ত্বস্তাশ্রয়ঃ  
স্বরূপঃ বা অসঙ্গস্তাদবিকাবস্তাচ্চ । নহু গুণা বুদ্ধেবেব ধর্ম্যাঃ সত্ত্বঃ ; তথা চ সাত্ত্বিকোহয়ং  
বাসনাসাহয়মিতি তেবাং তদুপাধিকে পুরুষে ব্যপদেশো যুজ্যত ইত্যাপেক্ষাহ—সত্ত্বং হীতি । তেজো  
বাসনা সত্ত্বং সৃজতি ন তু গুণান্ অনাদিবাসনা হি সত্ত্বস্ত কাবণং সা চ ত্রিগুণাঙ্কিকতি ন সত্ত্ব-  
কার্যত্বং গুণানাং ঘটতে, সাত্ত্বিকোহয়মিতাদির্ব্যাপদেশস্ত পবম্পবয়্যাপি যুজ্যত ইতি ভাবঃ ॥১৪॥

মন এই সকল ইন্দ্রিয়ের নিয়ন্তা, আবাব জীবাত্মা আহবণ ও প্রেবণ বিষয়ে মনের  
নিয়ন্তা হইয়া থাকে ॥১২॥

দেহিগণেব দেহে দশ ইন্দ্রিয়, পঞ্চ ইন্দ্রিয় বিষয়, স্বভাব, বুদ্ধি, মন, প্রাণাদি পঞ্চ-  
বায়ু ও জীবাত্মা সর্বদা অবস্থান করে ॥১৩॥

প্রকৃতির আশ্রয় নাই ; কাবণ, সে প্রকৃতি সৎবাদিগুণত্রয়স্বরূপ ও ব্যাপী,  
আবার বুদ্ধি শব্দপ্রভৃতির ত্রায় কেবল জড নহে । কাবণ, প্রকৃতি চিৎপ্রতিবিম্বেব  
আশ্রয় বুদ্ধিকে সৃষ্টি কবে ; কিন্তু কোন প্রকাবেই সাক্ষাৎ সত্ত্বদে মহাভূত সৃষ্টি  
করে না ॥১৪॥

ন হুয়ং চলুষা দৃশ্ণো ন চ সর্বৈরপীন্দ্রিয়ৈঃ ।  
 মনসা তু প্রদীপেন মহানাত্মা প্রকাশতে ॥১৬॥  
 অশব্দস্পর্শরূপং তদরসা গন্ধমব্যয়ম্ ।  
 অশরীরং শরীরেষু নিরীক্ষেত নিরিন্দ্রিয়ম্ ॥ ৭॥  
 অব্যক্তং সর্বদেহেষু মর্ত্যেষু পরমাত্মিতম্ ।  
 যোহনুপশ্যতি স প্রেত্য কল্পতে ব্রহ্মভূয়সে ॥১৮॥  
 বিদ্যাভিজ্ঞানসম্পন্নে ব্রাহ্মণে গবি হস্তিনি ।  
 শুনি চৈব স্বপাকে চ পশুতাঃ সমদর্শিনঃ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । এবং দেহে পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়ানি, পঞ্চতন্মাত্রানি, পঞ্চবায়বো মনশ্চেত্যেতৈঃ ষোড়শভিঃ গৈঃ উপসর্জনীভূতৈঃ পদার্থৈর্ভূতং সপ্তদশানাং পূর্বণমিতি সপ্তদশং সত্ত্বং বুদ্ধিলিঙ্গশবীং বর্ততে, “সপ্তদশৈকং লিঙ্গ”মিতি সাংখ্যসূত্রান্ । মনীষী জ্ঞানবান্ বিপ্রঃ, মনসা আত্মনি স্থলদেহে ঈদৃশ-মাত্মানাং লিঙ্গদেহঞ্চ পশ্যতি ॥১৫॥

নহু পবং ব্রহ্ম দৃশ্যং নবেত্যাহ নহীতি । অয়ং মহানাত্মা ব্যাপি ব্রহ্ম । “মনসৈবাহুজ্ঞৈব্যম্” ইতি শ্রুতে: ॥১৬॥

অথ তত্ত্ব শব্দাদিমত্ত্বা শ্রোত্রাদিগ্রাহকং ভবিতুমর্হতীত্যাহ অশব্দেতি । “অশব্দমস্পর্শমরূপ-মব্যয়ম্” ইত্যাদি শ্রুতে: । নিবীক্ষেত জীবরূপেণ “তত্ত্বমাসি” ইতি শ্রুতে: ॥১৭॥

অব্যক্তমিতি । অব্যক্তং শবীবাগ্ভাবাদস্পষ্টম্, মর্ত্যেষু-মবগধর্মিব । প্রেত্য পবলোকে, ব্রহ্মভূয়সে ব্যাপিব্রহ্মত্বলাভায়, কল্পতে শক্নোতি ॥১৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সপ্তদশং চিদাত্মানাং ষোড়শভিঃ পঞ্চেন্দ্রিয়ানি পঞ্চেন্দ্রিয়ার্থাঃ স্বভাবাদয়শ্চ ষট্ তৈঃ, মনীষী মনোনিগ্রহশীলঃ, আত্মনি বুদ্ধৌ ॥১৫—১৬॥ অশবীং স্থলহুস্মকাবগশবীববহিতম্ ॥১৭॥ মর্ত্যেষু

পঞ্চতন্মাত্র, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়, পঞ্চবায়ু ও মন এই ষোড়শ গোণপদার্থ এবং সপ্তদশ মুখ্য বুদ্ধি, এই সত্তেবটী পদার্থকেই লিঙ্গদেহ বলে, এইরূপ লিঙ্গদেহ স্থলদেহে আছে, বুদ্ধিমান ব্রাহ্মণ মনে মনে এই স্থলদেহে এই লিঙ্গদেহও দেখিতে পান ॥১৫॥

এই ব্যাপী পরব্রহ্ম চক্ষুব দৃশ্য হন না, কিংবা অশ্রাব্য সমস্ত ইন্দ্রিয়েরও প্রত্যক্ষ-যোগ্য নহেন ; কিন্তু মনোকপ প্রদীপদ্বারা প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥১৬॥

সেই পবব্রহ্মেব শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ ও শরীর নাই কিংবা তাঁহার কোন ইন্দ্রিয়ও নাই, অথচ তাঁহাকে শরীরের ভিতরে দর্শন করিবে ॥১৭॥

যিনি সমস্ত বিনশ্বব দেহে অস্পষ্টভাবে স্থিত পবব্রহ্ম দেখিতে পান, তিনি পরলোকে যাইয়া ব্রহ্মত্ব লাভ করিতে পাবেন ॥১৮॥

স হি সৰ্বেষু ভূতেষু জঙ্গমেষু ধ্ৰুবেষু চ ।  
 বসত্যেকো মহানাত্মা যেন সৰ্বমিদং ততম্ ॥২০॥  
 সৰ্বভূতেষু চাত্মানং সৰ্বভূতানি চাত্মনি ।  
 যদা পশ্যতি ভূতাত্মা ব্রহ্ম সম্পদ্বতে তদা ॥২১॥  
 যাবানাত্মনি বেদাত্মা তাবানাত্মা পবাত্মনি ।  
 য এবং সততং বেদ সৌহৃদ্যতস্যায় কল্পতে ॥২২॥

## ভারতকৌমুদী

অথ স ক ইত্যাহ বিস্তৃতি । পণ্ডিতা জ্ঞানিনঃ, সমং সৰ্বত্র সমানভাবেন বিদ্যমানং ব্রহ্ম  
 পশ্যন্তীতি তে ॥২০॥

ব্রহ্মণঃ সৰ্বত্র বিদ্যমানতামেবাহ স ইতি । ধ্ৰুবেষু স্থাবরেষু । “একো বশী সৰ্বভূতান্তরাাত্মা”  
 ইতি শ্রুতেঃ । ইদং জগৎ, ততং ব্যাপ্তম্ ॥২০॥

সৰ্কেতি । ভূতস্ত প্রাণিনো মানুষ্য আত্মা মনঃ, যদা সৰ্বভূতেষু আত্মানং ব্রহ্ম পশ্যতি বাধা-  
 র্থেন জ্ঞানান্তি ; আত্মনি ব্রহ্মণি চ সৰ্বভূতানি পশ্যতি অধ্যাত্মেন জ্ঞানান্তি ; তদা ব্রহ্ম সম্পদ্বতে  
 লভতে ॥২১॥

যাবনिति । আত্মনি স্বদেহে যাবান্ বেদাত্মা জ্ঞানময়ো জীবঃ ; পবাত্মনি পবদেহেহপি  
 তাবানেব আত্মা জীবঃ, উভয়োবণি ব্রহ্মভিন্নতয়া সাম্যমেনেতি ভাবঃ । যো জনঃ সততং এব-  
 মিথং বেদ জ্ঞানান্তি ; সঃ, অমৃতস্যায় মুক্তিলাভায় কল্পতে শাক্তোতি ॥২২॥

## ভাবতভাবদীপঃ

মবর্ণধৰ্মবৎহ অল্পপশ্যতি । শুকবেদবাক্যমহু ব্রহ্মভূয়সে নির্বিশেষব্রহ্মভাবায় ॥১৮॥ অতিজনঃ  
 শিষ্যকুলাদিঃ, সমং ব্রহ্মৈব পশ্যন্তি তে সমদর্শিনঃ ॥১৯॥ এতদেব প্রসিদ্ধিবিধয়া আহ—স ইতি ।  
 ধ্ৰুবেষু স্থাবরেষু ॥২০॥ বোগফলমাহ—সৰ্বভূতেষু । সম্প্রজ্ঞাতে সোপাধিকাবস্থায়ঃ সৰ্বভূতে  
 ষা আনমহুস্বাতঃ পশ্যতি, অহমেবেদং সৰ্বৌহস্বীতামহুভবতীত্যর্থঃ । আত্মনি নিকূলে অসম্প্রজ্ঞাতা-  
 বস্থায়ঃ সৰ্বভূতাত্মাত্মন্তেব বিলীনানি পশ্যতি, তৎ কেন কং পশ্যে”দिति শ্রুতেঃ । তথা চ দ্বিবিধো  
 ব্রহ্মভাব উক্তো ভবতি ; স চোক্তঃ—“সোপাধিনিকপাধিষ্ট ব্ৰহ্মবিজ্ঞাতো । সোপাধিকঃ  
 জ্ঞানং সৰ্বাত্মা নিকপাধ্যোহনুপাধিক” ইতি ॥২১॥ বেদস্ত আত্মা শব্দঃ, স আত্মনি স্বরূপে  
 যাবান্ দেশতঃ কালতঃ যাবৎ প্রমাণৌহন্তি তাবানাত্মা জীবঃ সৰ্বৌহপি বাচো বিষয় আতোত্যর্থঃ ।

জ্ঞানিগণ বিদ্যা ও সংকুলযুক্ত ব্রাহ্মণে এবং গো, হস্তী ও কুকুরে এমন কি  
 চণ্ডালেও ব্রহ্মদর্শন কবিয়া থাকেন ॥১৯॥

যিনি এই সমগ্রজগৎ ব্যাপ্ত করিয়া বহিয়াছেন, সেই অদ্বিতীয় ও ব্যাপী পরব্রহ্ম  
 স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত ভূতে অবস্থান কবিতেছেন ॥২০॥

মানুষের আত্মা যখন সৰ্বভূতে যথার্থরূপে ব্রহ্মদর্শন করে এবং ব্রহ্মে অধ্যাস্তরূপে  
 সৰ্বভূত দর্শন করে তখনই সে, ব্রহ্মলাভ করিয়া থাকে ॥২১॥

সর্বভূতান্নভূতস্য সর্বভূতহিতস্য চ ।

দেবাপি মার্গে মুহুস্তি অপদস্য পদৈষিণঃ ॥২৩॥

শকুন্তানামিবাকাশে মৎস্তানামিব চোদকে ।

যথা গতির্ন দৃশ্যেত তথা জ্ঞানবিদাং গতিঃ ॥২৪॥

কালঃ পচতি ভূতানি সর্বাণ্যেবান্নান্নানি ।

যস্মিন্শ্চ পচ্যাতে কালস্তং বেদেহ ন কশ্চন ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

সর্কেতি । পদৈষিণো ব্রহ্মপদিলম্বঃ, দেবা অপি, বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্ধঃ, অপদস্য অনাধাবস্ত, সর্বভূতান্নভূতস্য ভূতহিতস্য চ বিভোঁধ্যাপকস্য ব্রহ্মণঃ, মার্গে জ্ঞানপথে মুহুস্তি । অন্তএব ভ্রমার্গনির্গমো দ্রুতব এবতি ভাবঃ ॥২৩॥

অথ ব্রহ্মবিদাং মার্গদর্শনেন ব্রহ্মজ্ঞানমার্গনির্গমঃ কার্য ইত্যাহ শকুন্তানামিতি । ইবশব্দবয়ং সন্তাবনান্নান্ন, যথা আকাশে শকুন্তানাং পক্ষিণাম্, উদকে চ মৎস্তানাং গতির্গমনদিক্ ন দৃশ্যেত পূর্বং জ্ঞায়েত ; তথা জ্ঞানং জ্ঞানময়ং ব্রহ্ম বিদস্তুীতি তেবাং গতির্গমনমার্গো ন দৃশ্যেত ॥২৪॥

ব্রহ্মজ্ঞানস্য দ্রুতবস্তুমেবাহ কাল ইতি । কাল আত্মনা আত্মনি সর্বাণ্যেব ভূতানি পচতি পবিণময়তি ; স চ কালো যস্মিন্ পবমান্নানি পচ্যাতে স্বয়মেব পবিণম্যাতে তং পবমান্নান্ন, ইহ অগতি কশ্চনাপি ন বেদ জানাতি ॥২৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স চ পবান্নভূতান্নে স্বরূপে ; তথা চ শ্রুতিঃ—“যাবদব্রহ্ম বিষ্টিতং তাবতী বাগি”তি—বিষ্টিতং বিবিধাকাশেণ হিতম্ । সর্কেবাং ভূতানামান্নভূতস্য প্রত্যগ্রূপস্ত, বিভোঃ আকাশতুল্যস্ত ; পবিচ্ছেদাভিমানিনামেব দেবযানঃ পিতৃযানোহস্তো বা মার্গোহস্তি অতস্তস্য মার্গে হৃষেণীয়ে দেবা অপি মুহুস্তি । দেবাণীত্যপেবার্ধঃ সন্ধির্কবেহিতক্রিয়য়া সহস্রশ্চ । অপদস্য মার্গরহিতস্য, পদৈষিণো ব্রহ্মবুভূবোঃ ; তথা চ শ্রুতিঃ—“ন তস্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্যত্রৈব সমবনীয়ন্তে ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতী”তি—অত্রৈব স্বাত্মন্তেব সমবনীয়ন্তে একীভাবেন লীয়ন্তে । “অস্ত পবিত্রষ্ট্রবিমাঃ বোড়শকলাঃ পুরুষাঃ পুরুষং প্রাপ্যাস্তঃ গচ্ছন্তী”তি শ্রুত্যস্তরাজ বিহৃষ্যেব প্রাণমনঃপ্রভৃতীনাং কালানাং প্রত্যয়োহধাবসেয়ঃ ॥২৩॥ এতদেব দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি—শকুন্তানামিতি । জ্ঞানবিদাং

নিজেব দেহে যে পবিমাণ জ্ঞানময় আত্মা আছে, পবেব দেহে ও সেই পবিমাণই জ্ঞানময় আত্মা রহিয়াছে, যিনি সর্বদা এইকপ জানেন, তিনিই মুক্তিলাভ করিতে পারেন ॥২২॥

ব্রহ্মপদলিপ্সু দেবতারাও নিবাধাব, সর্বভূতের আত্মস্বরূপ ও সর্বভূতের হিত-কারী বিশ্বব্যাপী ব্রহ্মেব জ্ঞানপথে মুক্ত হইয়া থাকেন ॥২৩॥

আকাশে যেমন পক্ষিগণের এবং জলে যেমন মৎস্তগণের গমনেব দিক্ পূর্বের জানা যায় না, তেমন ব্রহ্মজ্ঞানিগণের ও গমন মার্গ দেখা যায় না ॥২৪॥

ন তদূর্দ্ধং ন তিৰ্য্যাক্ চ নাধো ন চ পুনঃ পুনঃ ।  
 ন মধ্যো প্রতিগৃহীতে নৈব কিঞ্চিং কুতশ্চন ॥২৬॥  
 সর্বৈহন্তঃস্থা ইমে লোকা বাহ্যমেবাং ন কিঞ্চন ।  
 যদ্বজ্রস্রং সমাগচ্ছেদ্যথা বাণো গুণচ্যুতঃ ॥২৭॥  
 নৈবান্তং কারণশ্চেয়াদ্যদ্যপি শ্রান্মনোজবঃ ।  
 তস্মাৎ সূক্ষ্মাৎ সূক্ষ্মতরং নাস্তি স্থূলতরং ততঃ ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)  
 সর্বতঃ পাণিপাদং তৎ সর্বতোহক্ষিশিবোমুখম্ ।  
 সর্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সর্বমাবৃত্য তিষ্ঠতি ॥২৯॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । তদূর্দ্ধম্ । প্রতিগৃহীতে ইন্দ্রিয়ৈর্জানাতি, কুতশ্চন অনুমানাদপি তস্ত কিঞ্চিদপি লক্ষণং  
 নৈব প্রতিগৃহীতে ॥২৬॥

সর্ব ইতি । ইমে সর্ব এব লোকা ভুবনানি অন্তঃস্থা ব্রহ্মান্তর্গতাঃ ; কিঞ্চনাপি বস্তু এবং  
 ব্রহ্মাণঃ গোববাহুবচনং ন বাহ্যং বহির্ভূতম্ । অতএব গুণচ্যুতবাণো যথা, তথা যদ্বজ্রস্রং সমা-  
 গচ্ছেৎ অন্তর্গমনায় ব্রজেৎ তথাপি, যদ্যপি, মনস ইব জবো বেগো বস্ত স তাদৃশোহপি জ্ঞাতথাপি  
 চ, কাবণশ্চ সর্বহেতুভূতস্ত ব্রহ্মণঃ অন্তঃ শেষং নৈব স্ফীয়াৎ গচ্ছেৎ ॥২৭—২৮॥

সর্বতঃ ইতি । শ্রুতিমং কর্ণবৎ, আবৃত্য স্বস্মিন্ ধ্বজা তিষ্ঠতি, "তস্মি'ল্লোকাঃ শ্রিতাঃ সর্বৈ"  
 ইতি শ্রুতে: ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ব্রহ্মবিদাম্ ॥২৪॥ কাল উল্লঙ্গপো জীবঃ, পচতি জ্বরতি, পচাতে জীর্ণ্যতে বস্মিঃস্তং পবমাত্মানন্  
 ॥২৫॥ তদ্বজ্রস্রং প্রতিগৃহীতে বিবরীকবোতি । এতেন দেশবিশেষপ্রাপ্তিমুক্তিবিধি পক্ষঃ  
 পবাস্তঃ ॥২৬॥ অন্তঃস্থা মুক্তস্বকপান্তর্গতাঃ । এবং লোকানাং মধ্যে বাহ্য কিঞ্চিং স্থানং নাস্তি

কাল আপনিই আপনাতে সর্বভূতকে জীর্ণ কবে, সেই কালও যাহাতে জীর্ণ  
 হয়, সেই পবমাত্মাকে এই জগতে কেহই জানে না ॥২৫॥

উর্দ্ধ অধঃ, তিৰ্য্যাক্ ও মধ্য ইহাব কোন দিকেই ব্রহ্মকে প্রত্যক্ষ কবা যায় না,  
 কিংবা অনুমান দ্বাবাও তাঁহাব কোন লক্ষণ জানা যায় না ॥২৬॥

এই সমস্ত ভুবনই ব্রহ্মেব অন্তর্গত হইয়া রহিয়াছে, কিন্তু ইহাব বাহিবে কিছুই  
 নাই, সুতবাং মানুষ যদি গুণচ্যুতবাণেব শ্রায় অনববত গমন কবে, তাহাতে  
 আবার সে যদি মনের শ্রায় বেগবান্ ও হয় তথাপি সে পবব্রহ্মেব শেষ সীমায়  
 যাইতে পাবে না এবং সেই সূক্ষ্মব্রহ্ম হইতে সূক্ষ্মতব নাই, আব সেই স্থূলব্রহ্ম হইতে  
 স্থূলতরও নাই ॥২৭—২৮॥

তদেবাণোরণুতরং তন্মহন্ত্যো মহন্তরম্ ।  
 তদন্তঃ সৰ্বভূতানাং ধ্রুবং তিষ্ঠন্ন দৃশ্যতে ॥৩০॥  
 অক্ষরঞ্চ ক্ষরঞ্চৈব দ্বৈধীভাবোহয়মাত্মনঃ ।  
 ক্ষরঃ সৰ্বেষু ভূতেষু দিব্যং স্বয়ম্ভূতমক্ষরম্ ॥৩১॥  
 নবদ্বারং পুরং গহ্বা হংসো হি নিয়তো বশী ।  
 ঈশঃ সৰ্বশ্চ ভূতশ্চ স্বাবরশ্চ চরশ্চ চ ॥৩২॥

### ভাবতকৌমুদী

তদিত্তি । তৎ ব্রহ্ম, অন্তর্দেহাত্মকং তৎ জীবরূপং ব্রহ্ম, ধ্রুবং নিশ্চিতম্ ॥৩০॥

ব্রহ্মণো দ্বৈবিধ্যমাহ অক্ষরমিতি । অয়মাত্মনো দ্বৈধীভাবঃ, ন ক্ষরতি ন চলতীত্যক্ষরং পরং  
 ব্রহ্ম, ক্ষরতি ঘটপিলীলিকান্তারেন দেহচলনেন চলতীতি ক্ষরং জীবরূপং । তয়োশ্চ ক্ষরো জীবঃ  
 সৰ্বেষু ভূতেষু প্রাণিষু তিষ্ঠতি ; অক্ষরঞ্চ দিব্যমলৌকিকম্ অমৃতং নিত্যমুক্তঞ্চ ॥৩১॥

নহ্ন নিত্যমুক্তশ্চ দেহ এব বন্ধতাপ্ত ইত্যাহ নবেতি । স্বাবরশ্চ চরশ্চ চ সৰ্বশ্চ ভূতশ্চ ঈশো  
 মারৱা নিয়ন্তা অথ চ বশী স্বরূপ স্বাধীনঃ পরমাত্মা, নব নবসংখ্যকানি দ্বাবাণি প্রবেশনির্গমমার্গা  
 বশ্মিন্ তৎ, নেত্রদ্বারং, নাসিকাদ্বারং, কর্ণদ্বারং, মুখং, মেহনং ওদধেতি নবদ্বাবাণি, পুং শবীবরূপং  
 নগবং গহ্বা, গৃহে হংসঃ পক্ষীবং হংসো নাম ভূত্বা নিয়তঃ কৰ্ম্মবশাৎকো ভবতি ॥৩২॥

### ভারতভাবদীপঃ

যদগতিপ্রাপ্যং ত্যাং ॥২৭॥ অস্তং সন্নিষ্মিনন্তদ্ব্যন্ত ॥২৮॥ কাবণশ্চ জ্ঞেয়ং স্বরূপমাহ—তন্মাদিত্তি  
 সাক্ষীভ্যাম্ ॥২৯—৩০॥ কালঃ পচতীত্যাদিভিঃ বড়্ভিঃ প্রৌকৈব্রহ্মণঃ প্রত্যগাত্মাদিবিস্বত্যাং  
 সৰ্বলোকপ্রশ্রবদনন্তত্যাং হৃদ্বাহিহৃদ্বাচ ব্রহ্মবিদ্যাং দেশান্তবপ্রাপ্তিনীতীত্যাঙ্ক প্রকাবান্তবেগা-  
 প্যোতদাহ—অক্ষরমিতি অক্ষরমবিনাশি চৈতন্তং, ক্ষরং বিনাশি ক্ষুভং, সৰ্বেষু ভূতেষু স্বাবরজদমশরীবেষু,  
 ক্ষরঃ ক্ষরশ্চ ॥৩১॥ নব মহদহঙ্কাবপঞ্চতম্মা হাণ্যবিজ্ঞাকৰ্ম্ম চেতি কামতাহঙ্কাবধৰ্ম্মশ্চ তদুগ্রহেণৈব গ্রহ  
 ইতি, নবৈব গতিদ্বাবাণি বশ্মিন্তন্নবদ্বারং পুং গহ্বা প্রাপ্যোশোহপি হংসো হস্তি গচ্ছতীতি হংসো  
 গতিমান্ ভবতি । “স ঈশাং চক্রে কশ্মিন্স্থহমুংক্রান্ত উংক্রান্তো ভাবম্যামি কশ্মিন্ বা প্রতিষ্ঠিতে  
 প্রতিষ্ঠাতামীতি স প্রাণমহজতে”ক্ৰি পরিশ্মিন্ প্রাণোপাধিকশ্চৈবগমনশ্চ শ্রবণাং । নিয়তোহঙ্কনঃ,

সকল দিকেই ব্রহ্মের হস্ত ও পদ আছে, সকল দিকেই তাঁহার চক্ষু, মস্তক ও  
 মুখ বহিয়াছে এবং সকল দিকেই তাঁহার কর্ণ আছে আর তিনি সমস্ত ধাবণ করিয়া  
 রহিয়াছেন ॥২৯॥

তিনি ক্ষুদ্র হইতে ও ক্ষুদ্রতর এবং বিশাল হইতে ও বিশালতর ; আর তিনি  
 সৰ্বভূতের অন্তরে নিশ্চিতভাবে থাকিয়াও দৃষ্টিগোচর হন না ॥৩০॥

অক্ষর ও ক্ষর এই প্রকার আত্মাব দুইটা অবস্থা আছে, তাহাব মধ্যে ক্ষর সমস্ত  
 প্রাণীতে থাকে, আর অক্ষর অলৌকিক ও নিত্য মুক্ত ॥৩১॥

হানিভঙ্গবিকল্পানাং নবানাং সঞ্চয়েন চ ।

শরীরাণামজস্রাহ্ৰংসস্বং পারদর্শিনঃ ॥৩৩॥

হংসোক্তধাক্ষরৈধ্ব কূটস্থং যত্নদক্ষরম্ ।

তদ্বিধানক্ষরং প্রাপ্য জহাতি প্রাণজন্মানী ॥৩৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্ম্মে শুকানুপ্রশ্নে ষট্‌ত্ৰিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

অথাস্ত নাম্না হংসস্বং কৃত ইত্যাহ হানীতি । পারদর্শিনঃ অধ্যাত্মশাস্ত্রশেষজ্ঞাঃ, হানিঃ ক্ষয়ঃ ভঙ্গে বিনাশঃ, বিকল্পা বাল্যবোবনবার্দ্ধিকরূপা বিবিধা অবস্থাস্ত তেষাম্, নবানাং নূতনানাং শরীরাণাঞ্চ, সঞ্চয়েন সংগ্রহেণ হেতুনা, অজস্র পবত্রক্ষণ এব হংসস্বমাহঃ । তথা চ, হস্তি শবীবস্ত ক্ষয়াদিভিব্যেব ক্ষয়াদীনু গচ্ছতীতি হংসঃ, হস্তেবচি “হনি মনি কনিভাঃ সঃ” ইতি স প্রত্যয়ঃ “হংসঃ স্ত্রাঙ্গানসৌকসি । নির্লোভ নৃপ বিষ্ণুকে পবমান্নি মংসবে” ইত্যাদি মেদীনী ॥৩৩॥

নহু চলনহীনস্ত্রাক্ষবস্ত্র কথং গমনং সম্ভবতীত্যাহ হংসোক্তমিতি । অক্ষবমচলম্, কূটস্থং গহন-স্থানগতঞ্চ যৎ পরং ব্রহ্ম, হংসোক্তং হংসপদেনাভিহিতম্, তৎপ্রাপ্তকৃতমক্ষবমেব অবয়বাবয়বীনোরিব জীবব্রহ্মণোরৈক্যাৎ “তত্ত্বমসি” ইতি শ্রুতেঃ, উপবিষ্টস্তাপি চৈত্রস্ত হস্তপদাদিচলনবৎ অক্ষবস্ত্রাপি ব্রহ্মণঃ অবয়বরূপস্ত জীবস্ত চলনং সম্ভবতীতি ভাবঃ । বিধানু জ্ঞানী তদক্ষবং প্রাপ্য প্রাণজন্মানী মৃত্যুৎপত্তী জহাতি মুক্তিতাভাৎ ত্যজতি । প্রকর্ষণে অনতি শব্দায়তে অগ্নিমিতি প্রাণ এবাজ মৃত্যুঃ ॥৩৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য শ্রীহবিদ্যাসসিকান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ষট্‌ত্ৰিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

বশী উপাধিদোষানতিভূতঃ, ক্রেশো নিয়ন্তা ॥৩২॥ পব, গম্বা হংসো ভবতীত্যেতদ্বিবৃণোতি—হানীতি । অজস্র পরমেশ্ববস্ত্র শরীরাণাং শরীরাস্তর্গতানাং নবানাং পূর্ব্বোক্তমহাদীনাং সঞ্চয়িনো যে হাত্তাদয়স্তেষাং সঞ্চয়েন সংগ্রহেণ হংসস্বমাহঃ । পারদর্শিনস্তত্ত্ববিদঃ, হানির্গতিঃ ওহাঙ্গতা-বিত্যস্ত রূপম্ । ভঙ্গে হুঃখিভাদিকং, বিকল্পো মছুয়োংয়ং পত্তবয়ঃ বৃনোহয়মিতি বিবিধকল্পনা চ হংসস্বমিত্তাপলক্ষণম্ ভঙ্গাদেবপি ॥৩৩॥ এবমান্ননঃ ক্ষবাক্ষরয়োঃপত্তিমক্ষবস্ত্র ক্ষরদ্বারকং গত্যাদিকং চেতুঃক্কা তত্ত্বমসিবার্থপ্রতিপাদনপুংসরং বিজ্ঞব উপাধ্যভাবাত্ত্যভাবমাহ—

স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত ভূতের ঈশ্বর এবং স্বাধীন সেই পরমাত্মার অংশ জীব নবদ্বারযুক্তগৃহস্বরূপ শরীরে গমন কবিত্তা হংসরূপে বদ্ধ হয় ॥৩২॥

অধ্যাত্মশাস্ত্রের পাবদর্শী পণ্ডিতেরা বলেন ক্ষয়, বিনাশ, বাল্যাদি নানাবিধ অবস্থা ও নূতন শবীর গ্রহণ করায় পরমাত্মার অংশ জীবের হংসরূপে ইহা থাকে ॥৩৩॥

\* ‘.. অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘.. পঞ্চচত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি।



## সপ্তত্রিংশদধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

পৃচ্ছতস্তব সৎপুত্র । যথাবদিহ তত্ত্বতঃ ।  
সাংখ্যজ্ঞানেন সংযুক্তং যদেতৎ কীর্তিতং ময়া ॥১॥  
যোগকৃত্যন্ত তে কৃৎস্নং বর্তয়িষ্যামি তচ্ছৃণু ।  
একস্রং বুদ্ধিমনসোরিন্দ্রিয়াণাঞ্চ সর্বশঃ ।  
আত্মনো ব্যাপিনস্তাত । জ্ঞানমেতদনুত্তমম্ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

ইথা সাংখ্যজ্ঞানমভিধারেনানীং সাহস্রং যোগজ্ঞানমভিধাতুমানভতে পৃচ্ছত ইতি । হে সৎপুত্র । পৃচ্ছতস্তব সমীপে ময়া যদেতৎ যথাবদিহ কীর্তিতং তৎ তত্ত্বতঃ সাংখ্যজ্ঞানেন সংযুক্তং বেদিতব্যম্ ॥১॥

যোগেতি । কৃৎস্নং যোগে কৃত্যং কর্তব্যং তে তব সমীপে বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি, তৎ শৃণু । হে তাত । ব্যাপিন আত্মনো বিষয়ে যৎ, বুদ্ধিমনসোঃ সর্বশঃ সর্বেষামিন্দ্রিয়াণাঞ্চ একস্রং একযোগিস্রম্, এতৎ অনুত্তমং সর্বোত্তমং জ্ঞানম্ । ঘটপাদোহস্রং শ্লোকঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

হংসেতি । হংসপদেনোক্তঃ যদক্ষবৎ জীবাখ্যং তৎ কূটস্থমেবাক্ষবং ন স্বভূতং, কূটস্থমক্ষবমগ্নকংসাখ্য মক্ষবমিতি ভেদোহস্তু—“অন্নমাত্মা অহং ব্রহ্মাস্মী”ত্যাদিপ্রতিশতভ্যঃ । তত্ত্বান্নাক্ষেতোবিধান্ হংসোহক্ষবঃ কূটস্থমাত্মানং প্রাপ্য প্রাণমুৎক্রান্তাদিসাধনে উপাধিং জন্ম চ জহাতি জন্মহেতোব-  
বিচ্ছাদ্য নাশাৎ ॥৩৪॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ষট্‌ত্রিংশদধিকবিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৬॥

—:—

এবং সাংখ্যতত্ত্বমুক্তা যোগিনাং যৎকৃত্যং তদ্বক্তৃং প্রতিজানীতে—পৃচ্ছত ইতি ॥.॥ নহু জ্ঞানাদেব তু কৈবল্যং “নাস্তিঃ পহা বিত্ততেহন্নান্নে”তি শ্রুতে: সাংখ্যাদন্তো মোক্ষমার্গো নাস্তি তৎ কিং স্বাতন্ত্র্যো যোগকৃতানিকপণেনেত্যশঙ্ক্য যোগমতে জ্ঞানশব্দার্থমাহ—একস্রমিতি । ঘটাদি-

অক্ষর ও কূটস্থ যে ব্রহ্মকে হংস বলা হইল, তিনিই সেই জন্ম পরিত্যাগ কবিত্তে পারেন’ ॥৩৪॥

—:—

বেদব্যাস বলিলেন—‘সৎপুত্র শুক । তুমি প্রশ্ন কবিলে আমি তোমায নিকটে যথাযথভাবে এই বাহা বলিলাম, ইহা প্রকৃত পক্ষে সাংখ্যজ্ঞান বলিয়া জানিবে ॥১॥

তদেতদুপশান্তেন দান্তেনাধ্যাত্মশীলিনা ।  
 আত্মরামেণ বুদ্ধেন বোধব্যং শুচিকৰ্মণা ॥৩॥  
 যোগদোষান্ সমুচ্ছিত্ব পঞ্চ যান্ করয়ো বিদুঃ ।  
 কামং ক্রোধঞ্চ লোভঞ্চ ভয়ং স্বপ্নঞ্চ পঞ্চমম্ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)  
 ক্রোধঃ শমেন জয়তি কামং সঙ্কল্পবর্জনাৎ ।  
 সত্বসংসেবনাকীরো নিদ্রামুচ্ছেত্তু মহতি ॥৫॥  
 ধৃত্য শিস্তোদরং রক্ষেৎ পাণিপাদঞ্চ চক্ষুযা ।  
 চক্ষুঃ শ্রোত্রে চ মনসা মনোবাচঞ্চ কৰ্মণা ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

তদिति । উপশান্তেন জিতচিত্তেন, দান্তেন জিতবহিবিজ্ঞিগ্নেণ, অধ্যাত্মশীলিন অধ্যাত্মা  
 নীলনপবায়ণেন, আত্মনি ব্রহ্মণি আবামঃ সমাগম্বাগো যন্ত তেন, বুদ্ধেন অবগতসৰ্ববিষয়েণ, শুচি  
 পবিত্রঃ কৰ্ম যন্ত তেন চ জনেন, তদেতজ্জ্ঞানম্, বোধব্যম্ আচার্যোপদেশেন জ্ঞাতব্যম্ সমুচ্ছিত্ব  
 দূৰীকৃত্য স্বপ্নং নিদ্রাম্ ॥৩—৪॥

ক্রোধমিতি । শমেন চিত্তজয়েন, সত্বস্ত সত্বগুণস্ত, সংসেবনাৎ বসন্তমসৌভিত্তভবেনাবলম্বনাৎ ॥৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বুদ্ধিধাবমিহ্মিগ্নিঃ ত্রুখাদিবুদ্ধিধাবঃ মনঃ তেবামেকত্বং বুদ্ধিমাত্রোণবস্থানং বুদ্ধিবৃত্তিনিবোধ ইতি  
 যাবৎ । এতদেব জ্ঞানমুত্তমং শ্রেষ্ঠনিত্যর্থঃ । নাত্তদহং ব্রহ্মাস্মীতি ধীবৃত্তিকণং তথা চ শ্রুতিঃ—  
 “তাবন্ননো নিবোধব্যং হৃদি যাবৎ ক্ষয়ং গতম্ । এতজ্জ্ঞানঞ্চ ধ্যানঞ্চ শেযোহস্তা গ্রন্থবিস্তব”  
 ইতি ॥২॥ বোধব্যং শুকুমুখাদবগন্তব্যম্ । আচার্য্যবান্ গুরুষোবেদেতি শ্রুতেঃ তেন হৃদে  
 ষট্‌ত্ৰুখাদিবৃত্ত্যভাবেন জ্ঞানত্বং প্রসক্তং তন্নিবত্তম্ । “আনন্দভূক চেতোমুখঃ প্রাজ্ঞ” ইতি শ্রুতে-  
 তজ্জাপি নিদ্রারূপায়া ধীবৃত্তেঃ সজ্ঞাৎ, প্রাজ্ঞঃ স্নঃপুঃ । উপশান্তো জিতচিত্তঃ । দান্তো জিত  
 বাহেজ্জিগ্নঃ, অধ্যাত্মশীলী ধ্যাননিষ্ঠঃ, আত্মাবাম আত্মনি বতিমান্ । বুদ্ধৌ জাতশাস্ত্রতঃ শুচি-

বৎস । এখন তোমাব নিকটে যোগকালীন কৰ্ত্তব্য সকল বলিব, তুমি তাহা  
 শ্রবণ কর । বিশ্বব্যাপী আত্মাব বিষয়ে বুদ্ধি, মন ও অজ্ঞ সকল ইঞ্জিয়েব যে এক-  
 যোগিষ তাহাই যোগমতে সৰ্ব্বোত্তম জ্ঞান ॥২॥

জ্ঞানীবা যে গুলিকে দোষ বলিয়া মনে কবেন, সেই কাম, ক্রোধ, লোভ, ভয় ও  
 নিদ্রা এই পাঁচটা যোগদোষকে উচ্ছেদ কবিয়া, জিতেজ্জিয় ও অধ্যাত্মশীলন পবায়ণ  
 হইয়া, পবমাত্মাতে অনুবক্ত থাকিয়া, সমস্ত বিষয় জানিয়া এবং পবিত্র কার্য্য করিতে  
 থাকিয়া, সাধক গুরুর উপদেশে এই জ্ঞানেব প্রকার সকল জানিয়া লইবেন ॥৩—৪॥

ধৈর্য্যশীল মানুষ চিত্তজয়েব গুণে ক্রোধকে, সঙ্কল্পত্যাগ কবায় কামকে এবং  
 সত্বগুণাবলম্বনেব ফলে নিদ্রাকে দূৰ কবিতে পাবেন ॥৫॥

অপ্রমাদাদ্ভয়ং জহাদ্ভয়ং প্রাজ্ঞোপসেবনাং ।  
 এবমেতান্ যোগদোষান্ জয়েম্মিত্যমতশ্চিত্ততঃ ॥৭॥  
 অগ্নীংশ্চ ব্রাহ্মণাংশ্চার্চৈর্দেবতাঃ প্রণমেত চ ।  
 বর্জয়েদুষতীং বাচং হিংসায়ুক্তাং মনোহুদাম্ ॥৮॥  
 ব্রহ্মতেজোময়ং শুক্রং যশ্চ সর্বমিদং রসঃ ।  
 এতশ্চ ভূতং ভুতশ্চ দৃষ্টং স্থাবরজঙ্গমম্ ॥৯॥  
 ধ্যানমধ্যয়নং দানং সত্যং হ্রীরার্জবং ক্ষমা ।  
 শৌচমাচারসংশুদ্ধিরিন্দ্রিয়াণাঞ্চ নিগ্রহঃ ॥১০॥

### ভাবতকৌমুদী

ধৃত্যেতি । ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ । চক্ষুঃ দর্শনেণ ॥৬॥

অপ্রমাদাদিত্যি । অপ্রমাদাৎ সৰ্বদা সাবধানত্বাৎ ॥৭॥

অগ্নীনিতি । উষতীমকলাগীম্ । মনোহুদাং মনঃ ক্ষোভকবীম্ ॥৮॥

ধ্যানার্থং ব্রহ্ম লক্ষয়তি ব্রহ্মেতি । তেজোময়ং প্রকাশস্বরূপং শুক্রং বীজঞ্চ ব্রহ্ম ; যশ্চ ব্রহ্মণঃ  
 সকাশাৎ ইদং সৰ্বং জগৎ, বসন্তবোনির্গ্যাস ইব নির্গতঃ “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইতি  
 শ্রুতেঃ । এতশ্চ ভূতশ্চ সত্যশ্চ ব্রহ্মণঃ সকাশাৎ স্থাবরজঙ্গমং ভূতমুৎপন্নং দৃষ্টং যুক্তৈরপ্যবগতম্ ॥৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কৰ্ম্মা ধমনিয়মাদিমান্ ॥৩॥ সমুচ্ছিত্ত বোধব্যমিতি পূৰ্বেণাঘরঃ ॥৪—৫॥ সত্ত্বেন বুদ্ধ্যা, সংসেবনং  
 পবিশীলনমর্থানাতেন । ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ । শিল্পোদয়ং ব্যভিচাবাদিত্যঃ, পাণিগদ্যং কণ্টকা  
 দিত্যঃ ॥৬॥ চক্ষুঃ শ্রোত্রে সান্ধিলাষণবহ্নীদর্শনাদিত্যঃ । মনোবাচং হুংগানা দিত্যঃ কৰ্ম্মণা-  
 যজ্ঞাদিনা এতদেবাংশ্চাপ্রমাদাদিত্যি । দম্ভং লোভমূলম্ ॥৭॥ উষতীঃ কামপ্রধানাং বিটগোষ্ঠী-  
 বিত্যাৰ্থঃ । মনোহুদাং মনোভঙ্গকাবিশীম্ । নহ ব্রহ্মজ্ঞানাদেব যুক্তিঃ প্রেসিকা নতু ধীনিবোধ-  
 মাত্রাদিত্যাশঙ্ক্য ব্রহ্মশব্দার্থগাহ - ব্রহ্মেতি । শুক্রং বীজভূতং প্রধানং তেজোময়ং প্রকাশাত্মক-

ধৈর্য্যদ্বাবা শিল্প ও উদব, দৃষ্টিদ্বাবা হস্ত ও পদ, মনদ্বারা চক্ষু ও কৰ্ণ এবং কৰ্ম্মদ্বাবা  
 মন ও বাক্যকে বক্ষা কবিবে ॥৬॥

সাবধানতাদ্বাবা ভয় এবং প্রাজ্ঞসেবনদ্বারা দম্ভত্যাগ কবিবে । এইভাবে সৰ্বদা  
 উদযোগী হইয়া এই যোগদোষগুলিকে জয় কবিবে ॥৭॥

অগ্নি, অন্তান্ত দেবতা ও ব্রাহ্মণগণকে পূজা ও প্রণাম করিবে এবং হিংসায়ুক্ত ও  
 মনেব ক্ষোভজনক অমঙ্গলসূচকবাক্য বর্জন করিবে ॥

ব্রহ্ম প্রকাশময় ও বীজস্বরূপ ; বৃক্ষ হইতে নির্যাসের আয়, যাহা হইতে এই  
 সমগ্রজগৎ নির্গত হইয়াছে এবং এই সত্যময়ব্রহ্ম হইতেই স্থাবর ও জঙ্গম সমস্ত  
 পদার্থ জন্মিয়াছে বলিয়া যুক্তিদ্বাবাও জানা গিয়াছে ॥৯॥

এতৈবিববর্ধতে তেজঃ পাপু্যানঞ্চাপকর্ষতি ।  
 সিধ্যন্তি চাস্ত সর্বার্থা বিজ্ঞানঞ্চ এবর্ততে ॥১১॥  
 সমঃ সর্বেষু ভূতেষু লঙ্কালঙ্কেন বর্তয়ন্ ।  
 ধূতপাপু্য তু তেজস্বী লঘুহারো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।  
 কামক্ৰোধৌ বশে কৃষ্ণা নিনীষেদব্রহ্মণঃ পদম্ ॥১২॥  
 মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাঞ্চ কৃষ্টৈকাগ্র্যং সমাহিতঃ ।  
 পূর্ববাত্রাপরার্ধে চ ধারয়েন্নমন আত্মনি ॥১৩॥  
 জন্তোঃ পঞ্চেন্দ্রিয়স্তাস্ত্র যদেকং ছিদ্ৰমিন্দ্রিয়ম্ ।  
 ততোহস্ত্র অবতে প্রজ্ঞা দৃতেঃ পাদাদিবোকম্ ॥১৪॥

### ভাবতকৌমুদী

ধ্যানমিতি । এতস্তুৈব ব্রহ্মণো ধ্যানম্ । হ্রীর্জ্ঞা, আর্জবং সবলতা ॥১০॥  
 এতৈবিতি । অপকর্ষতি অপগতি বিজ্ঞানং তত্ত্বজ্ঞানম্ ॥১১॥  
 সম ইতি । লঙ্কালঙ্কেন বস্তনা, বর্তয়ন্ জীবিকাং নির্বাহয়ন্ । নিনীষেৎ আত্মানং নেতুমিচ্ছেৎ ।  
 বটপাদোহয়ং শ্লোকঃ ॥১২॥  
 মনস ইতি । পূর্ববাত্রাৎ বাত্রেবেবাপবর্ধে, আত্মনি ব্রহ্মণি ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সত্ত্বগুণপ্রধানং মহত্ত্বাখ্যং তদেব ব্রহ্ম ন ততোহস্ত্রং । যস্ত শুক্লস্ত্র, বসঃ সাবঃ ॥১০॥ ভব্যস্ত  
 জন্মবতঃ, এতস্ত দৃষ্টমীক্ষণম্, এতেন "সাদব সৌম্যেদমগ্র আনৌ তদৈক্ষত বহুঃ স্ত্রাং প্রজ্ঞায়ে-  
 মে"তি । "এতদাত্ম্যমিদং সর্ব"মিত্যস্ত্রাঃ ঐতিবর্থঃ প্রধানমেকমেব সং সর্বোদ্রেকাদীক্ষণকর্তৃ-  
 যেন মহত্ত্বাত্মকং ভূত্বা ঈক্ষণদ্বাবা সর্বাশ্বকষঃ গতিমিতি দর্শিতঃ । অস্ত্র ধ্যানেনাধ্যয়নাদিনা চ  
 সর্বোৎকর্ষে সতি পাপনাশঃ সর্বকামাষাণ্ডিস্তত্ত্বজ্ঞানঞ্চ জায়ত ইত্যাহ দ্বাত্যাং—ধ্যানমিত্যাदि  
 ॥১০—১১॥ সমো বাগদেবশূভঃ । লঙ্কালঙ্কেনেতি যদৃচ্ছানান্তসত্ত্ব ইত্যর্থঃ ॥১২॥ তেজস্বী

এই ব্রহ্মেব ধ্যান, বেদাধ্যয়ন, দান সত্য, লজ্জা, সবলতা, ক্রমা, পবিত্রতা,  
 সদাচার ও ইন্দ্রিয়দমন কর্তব্য ॥১০॥

এই ধ্যান প্রভৃতিব গুণে তেজ বৃদ্ধি পায়, পাপ নষ্ট হয়, সমস্ত প্রযোজন সিদ্ধ  
 হইয়া থাকে এবং তত্ত্বজ্ঞান জন্মে ॥১১॥

যোগী সর্বভূতে সমদর্শী হইবেন, যাহা লাভ কবিবেন তাহাদ্বাবাই জীবিকা  
 নির্বাহ করিবেন, পাপহীন, তেজস্বী, লঘুভোজী ও জিতেন্দ্রিয় হইবেন এবং কাম ও  
 ক্রোধকে বশীভূত কবিয়া আপনাকে ব্রহ্মপদে লইয়া যাইবাব ইচ্ছা করিবেন ॥১২॥

যোগী মনোযোগী হইয়া বাত্রিব প্রথমার্ধ হইতে অপরার্ধ পর্য্যন্ত মন ও অস্ত্রাত্ত্র  
 ইন্দ্রিয়ের একাগ্রতা সম্পাদন করিয়া, মনকে পবব্রহ্মে স্থাপন কবিবেন ॥১৩॥

মনস্ত সৰ্ব্বমাদিত্যাং কুশীনমিব মৎস্তহা ।

ততঃ শ্রোত্রং ততশ্চক্ষুর্জিহ্বাশ্রাণঞ্চ যোগবিৎ ॥১৫॥

তত এতানি সংযম্য মনসি স্থাপয়েদ্যতিঃ ।

তথৈবাপোহ সংকল্পান্মনো হ্যাত্মনি ধারয়েৎ ॥১৬॥

পঞ্চেন্দ্রিয়াণি সঙ্কায় মনসি স্থাপয়েদ্যতিঃ ।

যদৈতান্যবতিষ্ঠন্তি মনঃষষ্ঠান্যথাাত্মনি ॥১৭॥

প্রসীদন্তি চ সংস্থায় তদা ব্রহ্ম প্রকাশতে ।

বিধূম ইব দীপ্তার্চিরাদিত্য ইব দীপ্তমান্ ॥১৮॥ (যুক্তকম্)

### ভারতকৌমুদী

জন্তোরিতি । পঞ্চ ইন্দ্রিয়াণি জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি যন্ত তন্ত, অস্ত জন্তোর্মাত্মনস্ত, যৎ কিঞ্চিদেকং ইন্দ্রিয়ং ছিদ্ৰমণিকদ্ধং ভবেৎ, তত ইন্দ্রিয়াদেব অস্ত জন্তোঃ প্রজ্ঞা ব্রহ্মজ্ঞানম্ দৃতেশ্চৰ্ম্মপেটিকারঃ পাদাদ্ভদ্রকমিব অবতে নিঃসবতি । অন্তঃ পঞ্চেন্দ্রিয়াণি নিবোধক্যানীতি ভাবঃ ॥১৪॥

মন ইতি । মৎস্তহা ধীবরঃ কুশীনং জালচ্ছেদনসমর্থং মৎস্তমিব, যোগাবৎ প্রথমং সৰ্ব্বং মনঃ আদিত্যাং নিগূহীয়াং নিক্ক্যাৎ । জিহ্বা চ ভ্রাণং নাসিকা চ তৎ ॥১৫॥

তত ইতি । এতানি ইন্দ্রিয়াণি । যতিজ্বিতেন্দ্রিয়ো যোগী । অপোহ তাত্মা ॥১৬॥

পঞ্চেন্দি । পঞ্চ শ্রোত্রাদীনি, সঙ্কায় সংযম্য । মনঃ ষষ্ঠং যেহাং তানি, এতানি ইন্দ্রিয়াণি, প্রসীদন্তি বিষয়সংসর্গজনিতকলুষভাশ্রয়ানি ভবন্তি ; সংস্থায় স্থিবীভূয় । দীপ্তার্চিবয়িঃ ॥১৭—১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

সম্ভবান্ ব্রহ্মণো মহত্তত্ত্বস্ত পদং লব্ধ্বানং প্রকৃতিঃ নিনীষেদ্বশীকর্তৃমিচ্ছেৎ ॥১৩॥ ঐকাগ্র্যং বিষয়েভ্যো নিবোধং কৃৎবা আত্মনি বুদ্ধৌ মনো ধাবয়েৎ, সঙ্কল্যকং মনো নিক্ক্যাদিত্যর্থঃ ॥১৪॥

ইন্দ্রিয়াণামনিবোধে দোষমাহ—জন্তোরিতি । প্রজ্ঞা শ'জ্ঞা বুদ্ধিঃ অবতে বিষয়প্রাবণ্যাং স্বীয়তে দৃতেশ্চৰ্ম্মকোশস্ত ॥১৫॥ মন ইতি । ইন্দ্রিয়াণাং নিগ্রহো মনোনিগ্রহপূর্বক এবোক্ত্যর্থঃ । কুশীনং জালদংশকং যীনম্ ॥১৬॥

তত ইতি সঙ্কল্পভাগ এব মনস আত্মনিং বুদ্ধৌ ধাবণং নাম ॥১৭॥ সঙ্কায় ধ্যেয়বস্তুনোহভিসম্ভানং কৃৎবা ন তু স্থণ্ডাবিব তমোগ্রস্তম্বেন মনসি স্থাপয়েৎ ; আত্মনি

পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়যুক্ত এই মানুষের যে কোন একটী ইন্দ্রিয় অনিকদ্ধ হইলে, চৰ্ম্ম-পেটিকার পাদ হইতে জলের ঞ্চায়, সেই ইন্দ্রিয় হইতেই উহার জ্ঞান অজ্ঞাদিকে নির্গত হইতে থাকে ॥১৪॥

ধীবব যেমন প্রথমে জালচ্ছেদনসমর্থমৎস্তকে বন্ধন কবে ; তেমন যোগী প্রথমে সমগ্র মনকে বন্ধন করিবেন, তাহার পরে কর্ণ, তদনন্তব চক্ষু, তৎপরে জিহ্বা এবং ভ্রাতার পরে নাসিকাকে নিকদ্ধ করিবেন ॥১৫॥

তাহার পর যোগী ইন্দ্রিয়গুলিকে সংযত করিয়া মনে স্থাপন করিবেন এবং সেই ভাবেই সঙ্কল্প সকল ত্যাগ কবিয়া, মনকে ও আত্মার উপরে বাধিবেন ॥১৬॥

বৈদ্যাতোহগ্নিরিবাকাশে দৃশ্যতেহত্মা তথাঅনি ।  
 সর্বস্তত্র স সর্বত্র ব্যাপকত্বাচ্চ দৃশ্যতে ॥১৯॥  
 তং পশ্যন্তি মহাত্মানো ব্রাহ্মণা যে মনীষিণঃ ।  
 ধৃতিমন্তো মহাপ্রাজ্ঞাঃ সর্বভূতহিতে রতাঃ ॥২০॥  
 এবং পরিমিতং কালমাচরন্ সংশিতব্রতঃ ।  
 আসীনো হি রহশ্চেকো গচ্ছেদক্ষর সাম্যতাম্ ॥২১॥  
 প্রমোহো ভ্রম আবর্তো ভ্রাণংশ্রবণদর্শনে ।  
 অদ্ভুতানি রসস্পর্শো নীতোক্ষঃ মারুতাকৃতিঃ ॥২২॥

### ভারতকৌমুদী

বৈদ্যাত ইতি । আত্মনি হৃদয়ে, আত্মা ইত্যাকাবলোপ আৰ্হঃ । আত্মনো ব্যাপকত্বাচ্চ  
 তজ্ঞাননি সর্বঃ পদার্থো দৃশ্যতে, সর্বত্র চ স আত্মা দৃশ্যতে ॥১৯॥

তমিতি । ধৃতিমন্তো ধৈর্যশালিনঃ ॥২০॥

এবমিতি । পরিমিতং বক্ষ্যমাণপরিমানযুক্তং কালং যাবৎ এবমাচরন্, সংশিতব্রতো দৃঢ়নিয়মো  
 যোগী, বহসি নির্জনে এক এবাসীনঃ সন্, অক্ষবসাম্যতাং ব্রহ্মতুলতাং গচ্ছেৎ ॥২১॥

### ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধৌ ॥১৮॥ প্রসীদন্তি সঙ্কল্পজং কালুষ্ঠ্য ত্যজন্তি তত্র হেতুঃ—সংস্কার নাপ্য প্রাপ্য বহোক্ষ্যবৎ  
 স্বরূপনাশমহুবিনাশেবেদ্রিগাণাং কালুষ্ঠ্যমিত্যর্থঃ । ব্রহ্ম মহত্ত্বং প্রকাশতে নির্বিষয়বেদনমস্মীত্যে-  
 তাবৎ প্রত্যয়মাত্রং, স এব ব্রহ্মপ্রকাশো যোগানাং সৰ্বপুঙ্খানুপুঙ্খাতিঃ শুদ্ধস্পন্দাধিসাম্যাকারঃ  
 ॥১৯—২০॥ আত্মা শুদ্ধস্পন্দাধিঃ, আত্মনি সূক্ষ্মবুদ্ধাবস্থিতামাত্রায়াং সর্বোহহঙ্কাবাদিবিকারভূতঃ

যোগী কর্ণপ্রভৃতি পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়কে সংযত করিয়া মনে স্থাপন করিবেন ;  
 তাহার ফলে যখন মনের সহিত সেই ইন্দ্রিয়গুলি আত্মাতে অবস্থান করিবে, তখন  
 সেগুলি নির্মল হইবে এবং যোগীব চিত্তে তখন পবত্রস্তা ধূমশূণ্ড অগ্নির ত্রায় এবং  
 দীপ্তিশালী সূর্য্যের তুল্য প্রকাশ পাইতে থাকিবেন ॥১৭—১৮॥

আব তৎকালে যোগী আকাশে বৈদ্যাতঅগ্নিব ত্রায় হৃদয়ে আত্মাকে দর্শন  
 করিতে থাকিবেন এবং আত্মা ব্যাপক বলিয়া, সেই আত্মাতে জগতের সমস্ত পদার্থও  
 সমস্তপদার্থে সেই আত্মা, যোগীর দৃষ্টিগোচর হইবেন ॥১৯॥

যাঁহারা মহাত্মা, জ্ঞানী, ধৈর্য্যশীল, মহাপ্রাজ্ঞ ও সর্বভূতহিতে নিরত, সেই  
 ব্রাহ্মণেবাই তাঁহাকে দেখিতে পারেন ॥২০॥

যোগী ছয়মাস যাবৎ এইরূপ আচরণ করিতে থাকিয়া দৃঢ়নিয়ম হইয়া নির্জনে-  
 স্থানে একাকী উপবেশনপূর্বক যোগ করিলে, তিনি ব্রহ্মের তুল্য হইবেন ॥২১॥

প্রতিভামুপসর্গাংশ্চাপ্যুপসংগৃহ্য যোগতঃ ।

তাং স্তত্বেবিদনাদৃত্য আত্মশ্চেব নিবর্তয়েৎ ॥২৩॥

কুর্যাৎ পরিচয়ং যোগে ত্রৈকাল্যে নিয়তো যুনিঃ ।

গিরিশৃঙ্গে তথা চৈত্যে বৃক্ষাগ্রেষু চ যোজয়েৎ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

প্রমোহ ইতি । আবর্তশ্চিভক্ত বিষয়েষু ঘূর্ণনং, অন্ততানি দিব্যাদানাদর্শগাদীনি, আশ্চর্য্যো  
রসম্পর্শো, আমোদকবে শীতোষ্ণে অবস্থে, মাক্তাকৃতিঃ ক্রতগমনাদৌ বায়ুভুজ্যতা, বিভিন্নকালে  
এতে ভবন্তীতি শেষঃ ॥২২॥

প্রতিভামিতি । তত্বেবিদ্যোগী প্রতিভাং সর্ববিষয়ে সূক্ষ্মবুদ্ধি, উপসর্গান্ দিব্যাদানাদর্শনা-  
দীনাবিবিধান্ উৎপাতাংশ্চ উপসংগৃহ্য প্রাপ্য, যোগতো যোগবলেন তান্ আনাদৃত্য আত্মশ্চেব  
ব্রহ্মণ্যেব নিবর্তয়েৎ তেষু গভানীন্দ্রিয়ানি প্রত্যাবর্তয়েৎ ॥২৩॥

কুর্যাদিতি । পরিচয়মভ্যাসং, ত্রৈকাল্যে পূর্ববাত্রাপববাত্রগ্রন্থাষেযু । চৈত্যে দেবতায়তনে,  
যোজয়েৎ ব্রহ্মণি চিত্তম্ ॥২৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

মহত্যাশ্চানি স চ মহানাত্মা কাবণ্যেন ব্যাপকত্বাদেব সর্বত্রৈত্যর্থঃ ॥২১॥ পরিমিতং যথা  
মাত্রম্ । তথা চ শ্রুতিঃ—“বড় ভিরাঁসৈস্ত যুক্তস্ত নিত্যযুক্তস্ত যোগিনঃ । আনন্দঃ পবনো গুহ্যঃ  
সমাগ্নয়োগঃ প্রবর্ত্তত” ইতি । সংশিতব্রতঃ সম্যক্ ভীক্ষুনিয়মঃ ; বাগাদিচ্ছেদকশ্মিহ শিতত্বম্  
অক্ষবম্মিতানির্মুক্তং শুদ্ধাত্মস্বরূপং, তেন সাম্যতাং লক্ষণভেদাভাবম্ ; স্বার্থে স্বাঞ্ ॥২২॥  
যোগবিদ্যানাহ—প্রমোহ ইতি । প্রমোহো লয়ঃ । ভ্রমো বিক্ষেপঃ । আবর্ত্ত উভয়ান্ স্পর্শী কষায়ঃ ।  
স্নাণেতি দিবাগন্ধাদিগ্রহণং চ । মাক্তাকৃতিবিতি শীতগতিবদর্শনসিদ্ধিবাকাশগমনং চেতুস্তম্  
॥২৩॥ প্রতিভাং সকলশাস্ত্রার্থভাণম্ । উপসর্গা দিব্যাদানাসনাদয়ঃ । তাংশ্চোপসংগৃহ্য যোগ-  
বলেন লভ্য আনাদৃত্য চাত্মনি বুদ্ধাবেব নিবর্ত্তয়েৎ সংহবেৎ, বুদ্ধিকল্পিতত্বান্তেষাং তত্রৈব সংহাবস্ত

তৎকালে যোগীব মোহ, ভ্রম, অস্থিৰতা দিব্যগন্ধ অনুভব, মধুর ধ্বনি শ্রবণ,  
অলৌকিক সৌন্দর্য্যদর্শন, নানাবিধ অন্ততপ্রত্যক্ষ, মধুবস ও সুখকব স্পর্শপ্রাপ্তি,  
আমোদজনক শীত ও উষ্ণ অনুভব এবং বায়ু আয় ক্রতগমনের শক্তি উপস্থিত হইয়া  
থাকে ॥২২॥

এবং তৎকালে যোগী নানাবিষয়ে সূক্ষ্মবুদ্ধি ও বহুবিধ উৎপাত অনুভব করিয়াও  
যোগবলে সেগুলিকে অগ্রাহ করিয়া সেই সেই দিকে ধাবিতইন্দ্রিয়গণকে পরব্রহ্মের  
দিকেই ফিরাইয়া আনিবেন ॥২৩॥

যোগী নিয়মযুক্ত ও মৌনী হইয়া পূর্ববাত্রা, অপরাত্র ও উষাকালে যোগাভ্যাস  
করিবেন এবং পর্বতশৃঙ্গে, দেবতায়তনে ও বৃক্ষমূলে বসিয়া যোগ করিবেন ॥২৪॥

সংনিয়ম্যোস্ত্রিয়গ্রামং কোষ্ঠে ভাণ্ডমনা ইব ।  
 একাগ্রাং চিন্তয়েন্নিত্যং যোগান্মোদেজয়েন্ননঃ ॥২৫॥  
 যেনোপায়েন শক্যত সংনিয়ন্তুং চলং মনঃ ।  
 তঞ্চ যুক্তো নিষেবেত ন চৈব বিচলেত্ততঃ ॥২৬॥  
 শূন্যা গিরিগুহ্যৈশ্চৈব দেবতায়নানি চ ।  
 শুভাগারানি চৈকাগ্রো নিবাসার্থরূপক্রমেণ ॥২৭॥  
 নাভিধ্বজেৎ পরং বাচা কৰ্ম্মণা মনসাপি বা ।  
 উপেক্ষকো যতাহারো লব্ধালক্রে সমো ভবেৎ ॥২৮॥  
 যশৈশ্চনমভিনন্দেত যশৈশ্চনমপবাদয়েৎ ।  
 সমস্তয়োশ্চাপ্যুভয়োনাভিধ্যায়েচ্ছুভাশুভম্ ॥২৯॥

### ভারতকৌমুদী

সমিতি । কোষ্ঠে হৃদয়পুণ্ডরীকে, ভাণ্ডে ধনাধাবে মনো বস্ত্র স চৌব ইব ॥২৫॥  
 যেনেতি । সংনিয়ন্তুং সম্যক্ স্থাবিকৰ্ত্ত্বং । তমুপায়ঃ, যুক্ত উদযোগী সন্ ॥২৬॥  
 শূন্যা ইতি । একাগ্রো ব্রহ্মণ্যেকাগ্রচিত্তঃ, উপক্রমেণ আশ্রয়েণ ॥২৭॥  
 নেতি । নাভিধ্বজেৎ ন সংসৃজেৎ । উপেক্ষকো ধনজনাদীনামুপেক্ষাকাবী ॥২৮॥  
 য ইতি । অভিনন্দেত প্রশংসেৎ । অপবাদয়েৎ নিন্দেৎ ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

যুক্তার্থঃ ॥২৪॥ ত্রৈকাল্যে গ্রামঃ পূৰ্ব্ববাস্ত্রেপশ্চিমবাস্ত্রে চ, চৈত্যে বহুমূলতরো বৃক্ষাগ্রেণ বৃক্ষপুন্নতঃ  
 ॥২৫॥ কোষ্ঠে হৃদয়পুণ্ডরীকে একাগ্রাং যথা ভ্রাম্যমাণা নিত্যং বস্ত্র ভাণ্ডে ধনভাণ্ডপকরণং তন্মনা  
 ভাণ্ডমিব নিত্যমনা নিত্যং চিন্তয়েৎ ॥২৬॥ যেনোপায়েন পূৰ্ব্বোক্তেন ব্যক্তালম্বনেনাব্যক্তালম্বনেন  
 চোর যেমন নানাব্যাপারেন মধ্যো ও ধনভাণ্ডেব দিকে মন নিবেশ কবে, সেইরূপ  
 যোগী ইন্দ্রিয়সমূহকে সংযত করিয়া হৃৎপদ্মে মন নিবেশ করিয়া একাগ্রভাবে সর্বদা  
 পবব্রহ্মের ধ্যান করিবেন ; কিন্তু কোন প্রকারেই যোগ হইতে মনকে বিচলিত  
 করিবেন না ॥২৫॥

যোগী যে উপায়ে নিজের চঞ্চলচিত্তকে স্থির কবিত্তে সমর্থ হইবেন, উদযোগী  
 হইয়া সেই উপায় অবলম্বন কবিবেন । কিন্তু তাহা হইতে বিচ্যুত হইবেন না ॥২৬॥

যোগী পবব্রহ্মে একাগ্র চিত্ত হইয়া বাস করিবার জন্য শূন্য পর্বতগুহা, দেবতায়-  
 তন, কিংবা নির্জনগৃহ আশ্রয় করিবেন ॥২৭॥

যোগী বাক্য, মন ও কৰ্ম্ম ইহার কোনটাদ্বারাই পবের সঙ্গে মিশিবেন না, ধন ও  
 জনের উপেক্ষা করিবেন, সংযতাহার হইবেন এবং লাভে ও অলাভে সমান  
 থাকিবেন ॥২৮॥



ন প্রহৃষ্যেত লাভেষু নানাভেষু চ চিস্তয়েৎ ।  
 সমঃ সর্বেষু ভূতেষু সমধর্মী মাতরিখনঃ ॥৩০॥  
 এবং স্বস্থান্ননঃ সাধোঃ সর্বত্র সমদর্শিনঃ ।  
 যথাসাম্প্রিত্যযুক্তস্ত শব্দব্রহ্মাতিবর্ততে ॥৩১॥  
 বেদনান্তাঃ প্রজা দৃষ্ট্বা সমলোষ্ঠাশ্চাকাঞ্চনঃ ।  
 এতস্মিন্ বিরতো মার্গে বিরমেন চ মোহিতঃ ॥৩২॥

### ভারতকোমুদী

নেতি । মাতরিখনো বায়োঃ, স ধর্মী সমানব্যবহাবো ভবেৎ, যুক্তোহপি লিপ্তো ন ভবেদিত্যর্থঃ ॥৩০॥

এবমিতি । এবমেনে প্রকারেণ, স্বস্থান্ননো বিষয়োপজ্ঞাব্যভাবং স্মৃতিচিন্ত্ত, সর্বত্র সমদর্শিনঃ, যথাসাম্প্রিত্যযুক্ত সর্বদা যোগপ্রবৃত্তস্ত সাধোঃ, শব্দব্রহ্ম প্রণবঃ “তত্ত্ব বাচকঃ প্রণব” ইতি পাতঞ্জলসূত্রোৎ প্রণববাচ্যঃ পবমাস্থা, অতিবর্ত্ততে অতিশয়েন সন্নিহিতঃ ভবতি । অত্র ঐতিরপি, “ষড়্ভির্মানৈস্তু যুক্তস্ত নিত্যযুক্তস্ত যোগিনঃ । আনন্দঃ পবমোক্তঃ সমাগ্যোগঃ প্রবর্ত্ততে” ॥৩১॥

বেদনেতি । প্রজা জনান্ ধনোপার্জনাদিচেষ্টয়া বেদনান্তা দৃষ্ট্বা, এতস্মিন্ মার্গে ধনোপার্জনাং পথে বিরতঃ, অতএব সমলোষ্ঠাশ্চাকাঞ্চনঃ সাধুঃ কদাপি মোহিতঃ সন্ এতস্মাদ্ যোগমার্গাৎ ন বিরমেন ॥৩২॥

### ভাবতভাবদীপঃ

বা ॥২৭॥ নাতিষজ্জেন পবিগৃহীয়াৎ ; পবিগ্রহো হি হুঃখামেত্যুক্তেঃ ॥২৮॥ অপবাদয়ে-  
 মিন্দেৎ স্বার্থে গিচ্ ॥২৯॥ মাতরিখনো বায়োঃ সমধর্মী তুল্যধর্মীসদৌহনিকৈতশ্চ ॥৩০॥ শব্দব্রহ্ম  
 প্রণবঃ অতিবর্ত্ততে স্বার্থাপবোধীকরণেনাত্যন্ত প্রকাশতে ॥৩১॥ প্রজাঃ কাঞ্চনলাভার্থে বেদনান্তা  
 দৃষ্ট্বা এতস্মিন্ বিত্তোপার্জনমার্গেবিরতো বিবক্তো বিবসেষিত্তোপার্জনাদিভ্যো ন চ মোহিতো ভবেৎ

যে লোক যোগীর প্রশংসা করিবে, কিংবা যে লোক যোগীর নিন্দা করিবে ;  
 যোগী তাহাদের উভয়ের উপরই সমান থাকিবেন ; কিন্তু প্রশংসাকারীর মঙ্গল  
 এবং নিন্দাকারীর অমঙ্গল চিন্তা করিবেন না ॥২৯॥

যোগী লাভ হইলেও আনন্দিত হইবেন না, আবার লাভ না হইলেও বিবাদ  
 করিবে না ; সর্বভূতে সমদর্শী হইবেন এবং বায়ুর আয় কোন বস্তুতে সংসৃষ্ট  
 হইয়াও তাহাতে আসক্ত হইবেন না ॥৩০॥

এইভাবে সুস্থচিত্ত, সর্বত্র সমদর্শী এবং ছয়মাস যাবৎ সর্বদা যোগব্যাপৃত সাধু-  
 পুরুষের হৃৎপদে পরব্রহ্ম প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥৩১॥

যোগী মনুষ্যগণকে ধনোপার্জনাদির নিমিত্ত বেদনান্ত দেখিয়া, এই  
 ধনোপার্জনাদিবিষয়ে বিরত হইয়া লোভ, প্রস্তুব ও স্বর্গে সমানজ্ঞান কবিত্তে থাকিয়া  
 কখনও মোহবশতঃ যোগমার্গ হইতে বিরত হইবেন না ॥৩২॥

অপি বর্ণাবকৃষ্টস্ত নারী বা ধর্মকাজিকী ।

তাবপ্যেতেন মার্গেণ গচ্ছেতাং পরমাং গতিম্ ॥৩৩॥

অজং পুরাণমজরং সনাতনং যদিহ্নিহ্নৈরুপলভেত নিশ্চলৈঃ ।

অণোরণীয়ো মহতো মহত্তরং তদান্ননা পশ্চতি যুক্তমাত্মবান্ ॥৩৪॥

ইদং মহর্ষেবচনং মহাত্মনো যথাবদ্রুতং মনসানুদৃশ্য চ ।

অবেক্ষ্য চেমাং পরমেষ্ঠিসাম্যতাং প্রয়াস্তি চাত্ততগতিং মনীষিণঃ ॥৩৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্মো শুকানুপ্রশ্নে সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

অপীতি । বর্ণাবকৃষ্টঃ শূদ্রাদিবপি ॥৩৩॥

অজমিতি । নিশ্চলৈবেকতানৈবিন্দ্রিয়ৈঃ, যোগী বদ্রুপ উপলভেত, আত্মবান্ যোগে যত্নবান্ পুরুষঃ আত্মনা মনসা নিত্যং যুক্তং তদ্রুপ ক্রমাং পশ্চতি ॥৩৪॥

ভীষ্ম উবাচ ইদমিতি । মনীষিণো বিদ্বাংসঃ মনসা যথাবদ্রুতং মহাত্মনো মহর্ষেবচনম্ ইদং বচনম্, অদ্রুদৃশ্য পর্য্যালোচ্য, অবেক্ষ্য যুক্ত্যা পবীক্ষ্য চ, আত্মতগতিং প্রলম্বপর্য্যন্তম্, ইমাং পবমেষ্ঠি সাম্যতাং বিবিক্ষিতুল্যাতাম্ প্রয়াস্তি তদনুষ্ঠানেন লভন্তে ॥৩৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মো সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৥৩২॥ শ্রদ্ধাবানোব্রাহ্মণাদিচার্য-অপীতি । বর্ণাবকৃষ্টঃ শূদ্রঃ । এতেন তত্ত্বমতাদিবার্কা-  
বিচাবাজ্ঞকে সাংখ্যে ত্রৈবর্ণিকা এবাধিকাবিণো মনোনিবোধার্থে যোগমার্গে তু শ্রীশূদ্রাদয়ো-  
হপ্যাধিকাবিণ ইতি গম্যতে ॥৩৩॥ যোগবিদ্যামুপসংহবতি—অজমিতি । ইন্দ্রিয়ৈর্মনোবুদ্ধিযুক্তৈ-  
নিশ্চলৈঃ সন্নিহিতপল্লবিতং ব্রহ্মমরূপাতীতং স্বরূপং তদেবাজং জগদ্বহীনাং, যতঃ পূবাণং পূর্বণি  
নবমতএবাজবং সর্বভাববিকারহীনমতঃ সনাতনং নিত্যমেকরূপং বস্তু উপলভেত ; তদন্ত  
অণোবপ্যণীয়ঃ, জলক্ষ্যমিত্যর্থঃ । মহতোহপি মহত্তবমনস্তমিত্যর্থঃ । তং আত্মনা বুদ্ধ্যা যুক্ত-  
মাত্মবান্ জিতচিত্তঃ পশ্চতি । এতেন “যদা পুঞ্চাবতিষ্ঠন্তে জ্ঞানানি মনসা সহ । বুদ্ধিচ ন  
বিচেষ্টতি তামাহঃ পবমাং গতিম্ । তং যোগমিতি সন্ততে স্থিতিমিন্দ্রিয়ধাবণাম্ । অপ্রমত্তস্তদা

শূদ্রপ্রভৃতি নিকৃষ্ট বর্ণ ই হউক কিংবা ধর্মার্থিনী নারী ই হউন, তাঁহাবাও এইপথে  
চলিয়া পবম গতি লাভ কবিতে পাবিবেন ॥৩৩॥

যোগসিদ্ধ পুরুষ একাগ্র ইন্দ্রিয়গণদ্বাবা জগৎ ও জবাবিহীন পূবাতন এবং সনাতন  
যে ব্রহ্মকে লাভ কবেন ; যোগে যত্নবান পুরুষও মনে মনে অল্প ইহিতেও অল্পতব  
এবং মহৎ ইহিতেও মহত্তর সেই নিত্যযুক্ত পবব্রহ্মকে দর্শন কবিতে পাবেন ॥৩৪॥

\* ‘...একোনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ষট্চত্বারিংশদধিকদ্বিশতত-  
মোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:~:—

শুক উবাচ ।

যদিদং বেদবচনং কুরু কৰ্ম ত্যজ্জেতি চ ।

কাং দিশং বিদ্যায়া যাস্তি কাঞ্চ গচ্ছতি কৰ্মণা ॥১॥

এতদ্বৈ শ্রোতুমিচ্ছামি তদ্বান্ প্রব্রবীতু মে ।

এতচ্চাত্তোত্তরৈরুপো বর্ততে প্রতিকূলতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি । “কুর্কস্মেবেহ কৰ্ম্মাণি জিজীবিষেচ্ছতং সমাঃ” ইত্যর্থবাদেন কৰ্ম্ম কুৰ্ম্মাদিতি শ্রুতিঃ কল্পনীয়াং ন কৰ্ম্মণা ন প্রজন্মা ধনেন ত্যাগেনৈকেহমৃতস্ত=নশুঃ” ইত্যর্থবাদেন চ কৰ্ম্ম ত্যজ্জেদিতি শ্রুতিঃ কল্পা । তথা চ, ইদং স্বং পবস্পববিকল্পং বেদবচনদ্বয়ং তস্মাত্তত্ত্বাণি বেদেহেন প্রামাণ্যাং কৰ্ম্মত্যাগেন চ বিদ্যালাভাৎ তস্মা চ বিদ্যায়া নিষোজ্যাঃ কাং দিশং যাস্তি, তেন চ কৰ্ম্মণা কাং দিশং গচ্ছন্তীতি সমুদয়ার্থঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

ভবতি যোগো হি প্রভবাপ্যায়”বিত্তি শ্রুতেবৰ্থো দর্শিতঃ ॥৩৪॥ সাংখ্যবিজ্ঞানমুপসংরতি—ইদমিতি । অতুদ্বাশ্রম গুণবচনমতু শব্দতোহর্থতচ্চ শ্রাব্যবেক্ষ্য স্বয়ং চ যুক্ত্যা পবীক্ষ্যমাং শাস্ত্রপ্রসিদ্ধাং পরমেষ্টী সাম্যতাং চতুর্শ্রমসমতাং প্রাপ্নাস্তি । আভূতগতিং ভূতসংগ্রহপর্যন্তং ব্রহ্মলোকে ব্রহ্মণা সহ সমান-ভোগশ্রাজো ভূত্বা ব্রহ্মণা সহ মৃত্যুস্তে, মনীষিণঃ শুদ্ধচিত্তাঃ । নির্বিচিকিৎসপবোদজ্ঞানত্বেবৈতৎ ফলমপবোদজ্ঞানিনামক্ষবসাম্যতারাঃ প্রাপ্তুস্তদ্বাৎ । এতেন “বেদান্তবিজ্ঞানহুনিশ্চিতার্থাঃ সন্ন্যাসযোগাদূষতরঃ শুদ্ধসদ্বাঃ । তে ব্রহ্মলোকে তু পবাস্তকালে পবাস্ততাং পবিমুচ্যন্তি সৰ্ব্বে” ইতি শ্রুতেবৰ্থো দর্শিতঃ পবাস্তকালে ব্রহ্মণো মোক্ষকালে তন্মুক্ত্যেব মৃত্যুস্তে ॥৩৫॥

ইতি শাস্তিপৰ্ব্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে সপ্তত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৭॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘পণ্ডিতগণ মহাত্মা ও মহাবিদেদব্যাসের যথাবদ্বক্ত এই বাক্য-সকল মনে পর্যালোচনা ও যুক্তিছাড়া পবীক্ষা কবিয়া, তদনুসারে যোগানুষ্ঠান করিতে থাকিয়া, প্রলয়কাল পর্যন্ত ব্রহ্মার তুল্যতা লাভ করিতে পারেন’ ॥৩৫॥

—:~:—

শুকদেব বলিলেন—‘কৰ্ম্ম করিবে’ এবং ‘কৰ্ম্ম ত্যাগ করিবে’ এই যে দ্বিবিধ বেদবাক্য রহিয়াছে, তাহার মধ্যে কৰ্ম্মত্যাগ করার অর্থই বিদ্যা অর্জন করা, সেই বিদ্যাছারায় মানুষেবা কোন দিকে যায় এবং কৰ্ম্মছারাই বা কোন দিকে যায় ? ॥১॥

(২) .. এতচ্চাত্তোত্তরৈরুপো বর্ততে প্রতিকূলতঃ বদ বর্হ নি ।

ভীষ্ম উবাচ ।

ইত্যুক্তঃ প্রত্যাবাচেনং পরাশরস্মৃতঃ স্মৃতম্ ।  
 কর্মবিজ্ঞাময়্যাবেতো ব্যাখ্যাস্তামি ক্ষরাক্ষরো ॥৩॥  
 যাং দিশং বিজয়াযাস্তি যাক্ষ গচ্ছন্তি কর্মণা ।  
 শৃণুস্বৈকর্মণা বৎস । গহ্বরং হেতদন্তরম্ ॥৪॥  
 অস্তি ধর্ম ইতি প্রোক্তং নাস্তীত্যত্রৈব যো বদেৎ ।  
 তস্য পক্ষস্ত সাদৃশমিদং মম ভবেদথ ॥৫॥  
 দ্বাবিমাবথ পস্থানৌ যত্র বেদাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ।  
 প্রবৃত্তিলক্ষণো ধর্মো নিবৃত্তৌ চ স্মৃত্যধিতঃ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতি । এতৎ বচনদ্বয়ঞ্চ অন্তোক্তবৈকপ্যে পবম্পববিবোধে প্রতিকূলতো ভাবাভাবয়োঃ  
 সমাবেশাৎ পবম্পবপ্রতিকূলভাবেন বর্ততে । অতএব মে প্রশ্ন ইত্যশয়ঃ ॥২॥  
 ইতীতি । এতৌ কর্মবিজ্ঞাপ্রস্তুতৌ ক্ষরাক্ষরৌ নশ্বানশ্বরৌ মার্গৌ, ব্যাখ্যাস্তামি বক্ষ্যামি ॥৩॥  
 যামিতি । এতয়োর্দিশৌবস্তবং ভেদঃ গহবং গহববদভ্র্গমম্ ॥৪॥  
 অস্তীতি । প্রোক্তমাস্তিকৈঃ । যো নাস্তিকঃ পক্ষস্ত পক্ষদ্বয়স্ত ইদং পক্ষদ্বয়ম্, ভবেৎ দ্বর্বচমিতি  
 শেষঃ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সমাপ্তা ব্রহ্মবিজ্ঞা ; তজ্জাঃ কর্মভিঃ সমং সমুচ্চয়ং খণ্ডয়তি—বাদদমিতি । “কুর্বন্মেবেহ কর্ম্মানি  
 জিজীবিষেচ্ছতঃ সমা” ইতি । “ন কর্ম্মণা ন প্রজয়া ধনেন ত্যাগেনৈকে অমৃতত্বমানস” ইতি  
 কর্ম্মকবণত্যাগবিধী পরম্পববিরোদেকার্থ্যকাবিত্তমলভমানৌ বিন্দুশকার্য্যাক্ষয়ং প্রতিপত্তেতেহতঃ  
 পৃচ্ছতি—কামাতি ॥১—২॥ ক্ষরাক্ষরৌ নশ্বানশ্বরৌ মার্গাবিতি শেষঃ ॥৩॥ গহবমাকাশমিবা-  
 নন্তম্ । এতদনন্তবমেতল্লোবস্তবম্ ॥৪॥ আস্তিকানাস্তিকয়োবিব পৃচ্ছ্যমানঃ তাবতম্যং যথাস্তিকস্ত

ইহা আমি শুনিতে ইচ্ছা কবি ; স্মৃতবাং তাহা আপনি আমাব নিকট বলুন ।  
 এই বেদবাক্য দুইটী পবম্পব বিবদ্ধ ও প্রতিকূলভাবে বহিয়াছে’ ॥২॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘শুকদেব এইরূপ বলিলেন, বেদর্যাস তাঁহাকে এই কথা  
 বলিলেন, কর্ম্মমার্গ নশ্বব এবং জ্ঞানমার্গ অনশ্বব এই উভয় মার্গেব কথাই আমি  
 বলিতেছি ॥৩॥

বৎস । মানুষ বিজ্ঞার গুণে যে দিকে গমন করে এবং কর্ম্মের ফলে যেদিকে  
 যায়, তাহা তুমি একাগ্রচিত্ত হইয়া শ্রবণ কব ; এই উভয়দিকেব ভেদ গহ্বরের  
 স্থায় ভ্র্গম ॥৪॥

যে আস্তিকেরা বলিয়াছেন ‘ধর্ম্ম আছে’ আবার যে নাস্তিকেরা বলে ‘ধর্ম্ম নাই’  
 তাহাদের সেই দুই পক্ষের তুল্যই এই দুইপক্ষ বলা আমাব দুষ্ট হইবে ॥৫॥

কৰ্মণা বধ্যতে জন্তুবিদগ্ধা তু প্রমুচ্যতে ।  
 তস্মাৎ কৰ্ম ন কুৰ্ব্বন্তি যতয়ঃ পারদর্শিনঃ ॥৭॥  
 কৰ্মণা জায়তে প্রেতা মূর্ত্তিমান্ বোড়শাত্মকঃ ।  
 বিদগ্ধা জায়তে নিত্যমব্যক্তং হব্যয়াত্মকম্ ॥৮॥  
 কৰ্ম হেতু প্রশংসন্তি স্বল্পবুদ্ধিরতা নরাঃ ।  
 তেন তে দেহজানানি রময়ন্ত উপাসতে ॥৯॥  
 যে স্ম বুদ্ধিঃ পরাং প্রাপ্তা ধৰ্ম্মৈপুণ্যদর্শিনঃ ।  
 ন তে কৰ্ম প্রশংসন্তি কুপং নচাং পিবন্নিব ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

দ্বাবিতি । নিবৃত্তৌ বিষয়ে চ ধৰ্ম্মোপদেশেনৈব সুভাবিতঃ ॥৬॥  
 কৰ্ম্মণেতি । জন্তুঃ প্রাণী । পারদর্শিনঃ অধ্যাত্মশাস্ত্রশেষজ্ঞাঃ ॥৭॥  
 কৰ্ম্মণেতি । প্রেতা যদ্বা, বোড়শাত্মকঃ কৰ্ম্মৈন্দ্রিয়ানি পঞ্চ, জ্ঞানেন্দ্রিয়ানি পঞ্চ, মনঃ, ভূতানি  
 পঞ্চ চেতি বোড়শপদার্থস্বরূপঃ । অব্যয়াত্মকম্ অনর্থব্রহ্মরূপম্ ॥৮॥  
 কৰ্ম্মেতি । রময়ন্ত আলিঙ্গনাদিনা সুখমভ্যভবন্তঃ, দেহজানানি পুত্রকলত্রাদীনাং শরীবসমূহান্,  
 উপাসতে সেবন্তে ॥৯॥  
 ইতি । স্মেতি পাদপূৰ্ণে, পরাং গুরুপদেদাদিনা পবমান্ । নচাং জগং পিবন্ জনঃ  
 কুপমিব ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ক্ৰোধবহং তদ্বদেতন্মতেত্যর্থঃ ॥৫॥ দ্বাবিতি । নিবৃত্তাবাসাদর্শনে চ ধৰ্ম্মঃ সুভাবিতঃ, আত্যন্তিকো  
 ধৰ্ম্মঃ স উক্ত—“অস্মৈ তু পবমো ধৰ্ম্মো যদ্ব্যোগেনাত্মদর্শন”মিতি ॥৬—৭॥ বোড়শাত্মকো দেহঃ  
 প্রেতা যদ্বা পুনর্জায়তে উৎপত্তিতে, বিদগ্ধা নিত্যমব্যক্তং বৈভক্তিভিন্নং জায়তে আবির্ভবতি ॥৮॥

যে দুইটি পথেই প্রামাণ্যস্বকপ বেদ বহিয়াছে, এই সেই দুইটি পথপ্রবৃত্তিলক্ষণ  
 ধৰ্ম্ম ও নিবৃত্তি লক্ষণ ধৰ্ম্ম এই উভয়ই বেদে সুন্দর ভাবে উক্ত আছে ॥৬॥

মানুষ কৰ্ম্ম দ্বারা বদ্ধ হয়, আর বিছাড়াবা মুক্তিলাভ করে । অতএব অধ্যাত্ম-  
 শাস্ত্রের পাবদর্শী জিতেন্দ্রিয় গুরুষেবা কৰ্ম্ম কবেন না ॥৭॥

মানুষ কৰ্ম্মের ফলে মৃত্যুর পরে পঞ্চকৰ্ম্মেন্দ্রিয়, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়, মন ও পঞ্চভূত  
 এই বোড়শপদার্থস্বকপ শরীব ধারণ করিয়া জন্মগ্রহণ করে, আর বিছার ফলে সর্বদা  
 অব্যক্ত ব্রহ্মস্বকপ হইয়া থাকে ॥৮॥

স্বল্পবুদ্ধি একশ্রেণী ব লোকেবা কৰ্ম্মেব প্রশংসা কবিয়া থাকে সেই জন্তই তাহারা  
 আনন্দ লাভ কবিস্বাং জন্ত পুত্রকলত্রাদিব দেহের সেবা করে ॥৯॥

আর যাহারা গুরুর উপদেশে উত্তম বুদ্ধিলাভ করেন, সেই ধৰ্ম্মজ্ঞ নিপুণ

কৰ্মণঃ কলমাপ্নোতি সুখদুঃখে ভবাতবো ।

বিভয়া তদবাপ্নোতি যত্র গহা ন শোচতি ॥১১॥

যত্র গহা ন ত্রিয়তে যত্র গহা ন জায়তে ।

ন পুনর্জীয়াতে যত্র যত্র গহা ন বৰ্ততে ॥১২॥

যত্র তদ্ব্রহ্ম পরমমব্যক্তমচলং ধ্রুবম্ ।

অব্যাকৃতমনাসমমৃতঞ্চাবিরোগি চ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

কৰ্মণ ইতি । ভবাতবো জন্মমৃত্যু । তদ্ব্রহ্ম ॥১১॥

যত্র ইতি । যত্র ব্রহ্মণি । জীয়াতে কীৰ্ত্ততে, ন বৰ্ততে জীবিকানির্বাহবৃত্তিসান্ ন ভবতি ॥১২॥

যত্র ইতি । যত্র যশ্চামবহ্যায়াম্ । অব্যক্তমস্পষ্টং, ধ্রুবং নিত্যম্, অব্যাকৃতং নামরূপাত্ম্যম-  
প্রকটীকৃতম্, অনাস্যং সৰ্ব্বকষ্টবহিতম্, অমৃতং নিত্যমকলম্, অবিরোগি বিতীর্ণাতাবিরোগশূন্যঞ্চ,  
তদ্ব্রহ্ম লভত ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

রমরমঃ জ্যাৱীন্ রঞ্জয়ন্তুৱাসনাবাসিতাঃ দেহশতানি প্রাপ্নুবন্তি ॥১—১১॥ যত্র ইতি, যত্র নির্বিশেষে  
ব্রহ্মণি গহা প্রবিশ্য ন জায়তে অন্নমহমস্মীতি ন জানাত্যাত্মানং, তত্র হেতুর্ন বৰ্ততে গহা বিশেষ-  
বিজ্ঞানাতাবাজীব এব নশ্রুতি । তথা চ শ্রুতিঃ—'বিজ্ঞানধন এৰৈতেভ্যো কৃত্যভ্যঃ সমুখায়  
তান্ত্রোবাহুবিনশ্রুতী'তি ॥১২॥ ন বৰ্ততে ইত্যত্রাপি হেতুমাহ—যত্র ইতি । যত্র যশ্চামবহ্যায়াম্  
তদ্ব্রহ্মাবিরোগি জীবেশ্বরভেদেন বিরোগবর ভবতি, উপাধ্যতাবেন ব্রহ্মভেদাদেব বৰ্ততে ন তু  
স্বরূপনাশাদিত্যর্থঃ । "অবিনাশী বা অরোহমায়াহুচ্ছিত্তিধর্মী যাত্ৰাহসাসংসর্গস্ত ভবতী'তি শ্রুতে—  
মীৱন্তে বিঘ্না অনয়া মা যাত্ৰাহুঃকবণবৃত্তিতয়া অসংসর্গ ইতি শ্রুত্যাঃ । সূত্রপ্রণবপ্রকৃতিভ্যো  
ব্যবচ্ছিনন্তি—পবনমব্যক্তমচলমিতি । ধ্রুবং কূটস্থং নিত্যম্ । অব্যাকৃতমবিস্পষ্টম্ । অনাস্যং  
মল্লেশপ্রাপ্য প্রত্যগীশ্বরাং । অব্যক্তমহকাবাদম্ । অমৃতমিতি পাঠেহপি স এবার্থঃ । বাজ

লোকেরা—নদীর জলপায়ীলোক যেমন কূপের প্রশংসা করে না, সেইকণ কশ্মের  
প্রশংসা করেন না ॥১০॥

মাছুষ কশ্মের ফলে সুখ, দুঃখ, জন্ম ও মৃত্যু ভোগ করে ; আর বিভার ফলে  
সেই ব্রহ্মকে লাভ করে, যাহাতে গিঘা শোক কবিতে হয় না ॥১১॥

যাহাতে যাইয়া মরে না, যাহাতে যাইয়া জন্মে না, যাহাতে যাইয়া জীর্ণ হয় না  
এবং যাহাতে যাইয়া জীবিকানির্বাহের চেষ্টা করিতে হয় না ॥১২॥

(১১) ...বিভয়া তদবাপ্নোতি • বঙ্গ ।

(১২) ...ন পুনর্জীয়াতে যত্র • বঙ্গ ।

দ্বৈন্দ্বর্ন যত্র বাধ্যস্তে মানসেন চ কর্মণা ।  
 সমাঃ সর্বত্র মৈত্রাশ্চ সর্বভূতহিতে রতাঃ ॥১৪॥  
 বিদ্যাময়োহিহাঃ পুরুষস্তাত । কর্মময়োহিপরঃ ।  
 বিদ্ধি চন্দ্রমসং দর্শে সূক্ষ্ময়া কলয়া স্থিতম্ ॥১৫॥  
 তদেতদৃষিণা প্রোক্তং বিস্তরেণানুসীযতে ।  
 নবজং শশিনং দৃষ্ট্বা বক্রতন্তুমিবাস্বরে ॥১৬॥

### ভাবতকৌমুদী

দ্বৈন্দ্বিতি । যত্র যত্নামবহাঃ, সর্বত্র সর্বেষু ভূতেশু, সমাঃ সমদর্শিনঃ, মৈত্র্যমিত্রভাবাপন্নঃ, সর্বভূতহিতেবতাশ্চ পুষ্কাঃ, দ্বৈন্দ্বঃ শীতোষ্ণাদিভিঃ, মানসেন কর্মণা উবেগাদিনা চ, ন বাধ্যস্তে ন পীড্যস্তে ॥১৪॥

বিদ্যাকর্মণোবত্যাং ভেদং দর্শয়তি বিজ্ঞেতি । বিদ্যাময়ঃ শাস্তিশব্দবিজ্ঞায়িতঃ, কর্মময়োহপি তথা । কর্মময়ে দৃষ্টান্তমাহ বিদ্বীতি দর্শে সিনীবালায়াম্ ॥১৫॥

নহু দর্শে চন্দ্রমাঃ সূক্ষ্মরৈক্যা কলয়া তিষ্ঠতীত্যর্থঃ কিং প্রমাণমিত্যাহ তদ্বিতি । ঋষিণা যাজ্ঞবল্ক্যেন, তদেতৎ দর্শে চন্দ্রমসঃ সূক্ষ্ময়া কলয়াবস্থানং বৃহদাবগ্যাকোপণিষদি বিস্তবেণ প্রোক্তম্ ; অস্মাভিঃ অস্বরে গগনে বক্রতন্তুং একং বক্রং সূত্রমিব, নবং জায়ত ইতি নবজন্তং শশিনং দৃষ্ট্বা তদেতদনুসীযতে চ ॥১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

সাবির্ভাবতিবোভাববাংচাহকার এব, ততোহস্তদ্ব ব্রহ্মেত্যর্থঃ ॥১৩॥ দ্বৈন্দ্বঃ সূক্ষ্মঃখাদিভিঃ মানসেন কর্মণা সঙ্কলেন ॥১৪॥ চন্দ্রমসং কর্মময়ানাং মধ্যে উৎকৃষ্টতমং সংবৎসরাখ্যং প্রজাপতিমুপচরণচন্দ্র-বস্ত্রং প্রতিমাসং দর্শে কলামাত্রশেষম্ । তদনন্তোবামপি কর্মময়ানামৈখর্যমিত্যর্থঃ ॥১৫॥ দৃষ্টান্তে প্রমাণমাহ—তদেতদ্বিতি । ঋষিণা বৃহদারণ্যকদর্শিনা যাজ্ঞবল্ক্যেন । স এব সংবৎসবঃ প্রজাপতিঃ বোড়শকলস্তত্ত্ব বাজ্র এব পঞ্চদশকলা ঐবৈবান্ত বোড়শী কলা সা বাজ্রিভিবাবপূর্য্যতেহপক্ষীয়তে নেহমবাস্তাং বাজ্রি মত্তরা বোড়শা কলয়া সর্কমিদং প্রাণভৃদহুপ্রবিশ্ত ততঃ প্রাতর্জায়ত ইতি দৃষ্টান্তমুক্তা বো বৈ সংবৎসবঃ প্রজাপতিঃ বোঃশকলঃ অয়মেব স বোহয়মেবংবিৎ পুরুষস্তত্ত্ব বিস্তমেব পঞ্চদশকলা আট্ঠবাস্ত বোড়শী কলা স বিজ্ঞেনবাবপূর্য্যতেহপক্ষীয়ত ইতি দার্ষ্টান্তিকং প্রোক্তম্ ।

যে অবস্থাতে সর্বেবাৎকৃষ্টে, অস্পষ্ট, অচল, নিত্য, নামকপশুশু, সর্বপ্রকাব ক্লেশ-রহিত, নিত্যহত, এবং বিয়োগবিহীন সেই ব্রহ্ম লাভ কবা যায় ॥১৩॥

যে অবস্থাতে সর্বভূতে সমদর্শী, সর্বভূতে মিত্রতাশালী এবং সর্বভূতের হিতে নিরত পুরুষেবা নীত ঐশ্বর্যপ্রভূতি দ্বন্দ্বদুঃখ এবং মানসিক উদ্বেগপ্রভৃতি কর্তৃক পীড়িত হন না ॥১৪॥

বৎস । বিদ্যায়ুক্ত মানুষ অন্ম এবং কর্মকাবী মানুষ অন্ম । তুমি জানিয়া রাখ যে, চতুর্দশায়ুক্ত অমাবস্তায় চন্দ্র একটী মাত্র কলায় অবস্থান করেন ॥১৫॥

একাদশবিকারাত্মা কলাসম্ভারসংভূতঃ ।

মূর্তিমানিতি তং বিদ্ধি তাত । কৰ্মগুণাত্মকম্ ॥১৭॥

দেবো যঃ সংশ্রিতস্তস্মিন্ বিবিন্দুরিব পুঙ্করে ।

ক্ষেত্রজঃ তং বিজানীয়ামিত্যং যোগজিতাত্মকম্ ॥১৮॥

তমো রজশ্চ সত্ত্বঞ্চ বিদ্ধি জীবগুণাত্মকম্ ।

জীবমাত্মগুণং বিভাদাত্মানং পরমাত্মনঃ ॥১৯॥

### ভারতকৌমুদী

একেতি । হে তাত বৎস । কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ানি পঞ্চ, জ্ঞানেন্দ্রিয়ানি পঞ্চ, মনশ্চেতি একাদশ বিকাবা আত্মা স্বরূপঃ যন্ত সঃ, কলানাং সম্ভাবৈঃ সমূহঃ, সংভূতঃ পুষ্টিঃ, স চক্ষুমা মূর্তিমান্ ইতি এবং রূপেণ, তং চক্ষুসং কৰ্মগুণাত্মকং হ্রাসবুদ্ধিদৰ্শনাৎ কৰ্মফলভোগিনং বিদ্ধি ॥১৭॥

জীবং বিবৃণোতি দেব ইতি । পুঙ্কবে পদ্মপত্রে, অক্লিন্দুর্জলকণইব, তস্মিন্ দেহে যো দেবঃ প্রকাশময়তয়া জ্যোতমানো জীবঃ, সংশ্রিতঃ অমিশ্রিততয়া অবস্থিতঃ, নিত্যং যোগেন পবমাত্মনা সহাভেদসদ্বন্ধেন ভিত আত্মা মনো যেন তম্, তং ক্ষেত্রজং বিজানীয়ান্ ॥১৮॥

তম ইতি । “পুণ্যলোকো নলো বাজা” ইত্যাদিবদজ্ঞ প্রদানস্ত পবজবিজ্ঞাসঃ । জীবস্ত

### ভারতভাবদীপঃ

অনুমীরতে চ চক্ষুগতো বুদ্ধিহ্রাসৌ কৰ্মপূৰ্ণকাবদীয়বুদ্ধিহ্রাসবদিতি ॥১৬॥ একাদশেতি । বৈবাজ্ঞ মনশ্চক্ষুজ্ঞানদীপ্ত মনঃ । “মনসা হেব পশুতী” ত্যাদিশ্রুতেন্মন একাদশেন্দ্রিয়াত্মকং তদ্বৈবাজ্ঞ মপ্যতস্তজ্ঞ বাজয় ইবাজ বিভাখ্যং কৰ্ম্মেব কলাস্তাসাং সম্ভারেণ সম্ভূতো মনোময়ঃ সূজাত্মাৎ-  
অদাদিত্শিচ মূর্তিমানিতি হেতোস্তঃ বিবাজ্ঞ ব্যষ্টিজীবঞ্চ কৰ্মগুণাত্মকং ত্রিগুণাত্মককৰ্মফলভূতং চক্ষুসবুদ্ধিহ্রাসভাজং বিদ্ধি ॥১৭॥ তস্মিন্ জীবোপাধিভূতে মনসি চ দেবো জ্যোতনবান্ চিৎ-  
প্রকাশন্তঃ ক্ষেত্রজঃ পরমাত্মানং বিজানীয়ান্ । “অয়মেব স বোধয়মবংবি” দিত্যহুপদোদাহৃত-  
ক্ষতেরূপাধিঘরস্থ এক এব ক্ষেত্রজ ইত্যর্থঃ । যোগেন দ্বিতো নিক্ক আত্মা চিত্তং যেন তং জীবং

মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্য বৃহদারণ্যকোপনিষদে বিস্তরক্রমে অমবস্থান্তে চক্ষুর এই এক কলায় অবস্থিতির কথা বলিয়াছেন ; আমরাও আকাশে একটা বক্র সূত্রের স্থায় অমাবস্থান্তে নবজাত চন্দ্রকে দেখিয়া উহাই অনুমান কবি ॥১৬॥

পঞ্চকস্মেন্দ্রিয়, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয় ও মন এই একাদশবিকারস্বরূপ এবং কলাসমূহে পরিপুষ্ট চক্ষু মূর্তিমান্ হইয়াছেন ; বৎস । কস্মের ফলেই ঐচক্ষুর এইরূপ হ্রাস ও বৃদ্ধি হইতেছে বলিয়া তুমি অবগত হও ॥১৭॥

পদ্মপত্রে জলবিন্দুর স্থায় যিনি সেই দেহে প্রকাশরূপে অবস্থান করিতেছেন , তিনি সর্বদা পবমাত্মার অভিন্ন ও চিত্তবিজয়ী এবং ক্ষেত্রজ নামে অভিহিত জীবাত্মা ইহা জানিবে ॥১৮॥



অচেতনং জীবগুণং বদন্তি স চেচ্চতে জীবয়তে চ সর্বম্ ।

ততঃ পরং ক্ষেত্রবিদো বদন্তি প্রাকল্পয়দযো ভুবনানি সপ্ত ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি  
মোক্ষধর্মো শুকানুশ্রব্ধে অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

শুণাশ্রকং গোণরূপম্, তং জীবঞ্চ আত্মনো বিবাজো গুণংগোণং বিভাৎ, তনাত্মানং বিরাজঞ্চ  
পরমাত্মনো গুণং বিভাৎ, ক্রমশঃ প্রাধান্তাদিত্যাশয়ঃ ॥১৯॥

অচেতনমিতি । ক্ষেত্রবিদঃ শরীরতত্ত্বজ্ঞা মুনयो জীবস্ত গুণং সত্ত্বাদিত্রয়ম্, অচেতনং বদন্তি । স চ  
চেতনো জীবঃ সর্বং প্রাণিনং চেচ্চতে চেচ্চয়তে জীবয়তে চ । যঃ ভূবাদীনি সপ্তভুবনানি প্রাকল্পয়ৎ  
অনুসৃত্ব, তং পরমাত্মানং ততো জীবাং পবমুৎকৃষ্টং বদন্তি, ব্যাপ্যতো ব্যাপকস্ত প্রাধান্তাদিতি  
ভাবঃ ॥২০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ক্ষেত্রজং বিজ্ঞানীয়াদিত্তি যোজনা ॥১৮॥ তম ইতি । তমআদিকং ত্রয়ং জীবস্ত বিজ্ঞানময়কোশস্ত  
গুণাঃ কর্তৃত্বাদয়ঃ ; “বিজ্ঞানং বজ্রং তদ্বৃত্ত” ইত্যাদিশ্রুতঃ । তদাত্মকং গুণত্রয়মেব কর্তাদি-  
ধর্মকং ন হ্যন্তোত্যর্থঃ । জীবঃ বিজ্ঞানমাত্মগুণং চিদাত্মাসগুণশ্চৈতন্যং তদযুক্তং বিদ্ধি । আত্মানং  
চিদাজীবগুণং ভাসং পবমাত্মনো পৃথৈর্জ্ঞানৈশ্বর্যাদিভিমুক্তং বিদ্ধীতাধ্যাত্মত্বা যোজ্যম্ । চিদচি-  
দাত্মা জীবোহচিদংশত্যাগেন ব্রহ্মবেত্যর্থঃ ॥১৯॥ অধ্যায়ার্থমুপসংহতি—সচেতনমিতি । চেতনয়া  
সহিতং স্বয়মচেতনং দেহং জীবগুণং জীবগুণেন চৈতন্যেন যুক্তং বদন্তি, বতঃ স জীবশ্চেচ্চতে ন তু  
দেহঃ । জীবয়তে চেতয়তে চ দেহং ন তু দেহঃ স্বয়ং চেতনঃ । ততো জীবাদপি পবং তং বদন্তি  
যঃ সপ্তভুবনানিভূত্ব—আদীনি প্রাকল্পয়ৎ পবমাত্মা প্রত্যগাত্মহাৎ । ব্রহ্ম ন গ্রামাদিবৎ ক্রিয়া-  
প্রাপ্যমিতি জ্ঞানকর্মণোর্ব্রহ্মপ্রাপ্তৌ সমসমুচ্চরৌ ন বর্তত ইত্যর্থঃ ॥২০॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মো নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে অষ্টত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০৮॥

বৎস । সব্ব বজ্রঃ ও তম এই তিনটি গুণ সেই জীবাশ্রার উপকরণ, সেই জীবাশ্রা  
বিরাতের উপকরণ, আবার সেই বিবাট পবমাত্মার উপকরণ, ইহা অবগত হইবে ॥১৯॥

শরীরতত্ত্বজ্ঞ মুনিরা বলেন, সেই জীবের উপকরণ সত্ত্বাদিগুণত্রয় অচেতন ;  
জীবাশ্রা সমস্ত প্রাণীকে কার্য্য করায় এবং বাঁচাইয়া রাখে ; আর যিনি ভূপ্রভৃতি  
সপ্তভূবন সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই পবমাত্মা জীবাশ্রা হইতে শ্রেষ্ঠ ॥২০॥

(২০) সচেতনং জীবগুণং বদন্তি...বদ ।

‘...চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ, ‘...সপ্তচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি।

# উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

শুক উবাচ ।

ক্ষরাৎপ্রভৃতি যঃ সর্গঃ সগুণানীন্দ্রিয়াণি চ ।

বুদ্ধৈশ্বৰ্য্যাতিসর্গোহয়ং প্রধানশ্চাত্ত্বনঃ শ্রুতম্ ॥১॥

ভূয় এব তু লোকেহস্মিন্ সদবৃত্তিং কালহেতুকীম্ ।

যয়া সন্তঃ প্রবর্তন্তে তদিচ্ছাম্যনুবর্তিতুম্ ॥২॥

বেদে বচনমুক্তস্ত কুরু কৰ্ম ত্যজেতি চ ।

কথমেতদ্বিজানীয়াং তচ্চ ব্যাখ্যাতুমহসি ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

ক্ষরাদিতি । ক্ষরতি চলতি উৎপত্তিবিনাশে প্রাপ্নোতীতি ক্ষরং মহত্ত্বাদিকং ততঃ প্রভৃতি, যঃ সর্গঃ সৃষ্টিঃ, গুণৈঃ শব্দস্পর্শ রূপ বস-গন্ধরূপৈর্বিবৰ্জ্যৈঃ সহতি সগুণানি ইন্দ্রিয়াণি চ যৎ সৃষ্টানি, অয়ং প্রধানঃ শ্রেষ্ঠঃ, বুদ্ধৈশ্বৰ্য্যন্ত জ্ঞানাদিসামর্থ্যন্ত অতিসর্গঃ সৃষ্টিঃ, তৎ সৰ্বম্, আত্মনঃ পুরুষন্ত সান্নিধ্যাদেব প্রকৃতেৰ্জাতমিতি যয়া ভবতঃ শ্রুতম্ ॥১॥

ভূয় ইতি । সন্তঃ সাধবঃ, যয়া বৃত্ত্যা, অস্মিন্ লোকে, প্রবর্তন্তে চলন্তি ; কাল এব হেতু-  
স্তত্ত্ববাং কালহেতুকীং সময়াহুসাবিনীম্, তাং সদবৃত্তিং সদাচারম্, ভূয়ঃ পুনরেব তু, তৎ তদ্বৎ  
অনুবর্তিতুং শ্রোতুমিচ্ছামি ॥২॥

বেদ ইতি । কৰ্ম কুরু “কুরুস্ববেহ কৰ্ম্মাণি জিজীবিষেচ্ছতঃ সমাঃ” ইত্যৰ্থবাদেন কল্পনীরঃ

ভারতভাবদীপঃ

ব্যবোধ্যাপনার্থং বৃত্তমহুবদতি—ক্ষরাদিতি । ক্ষরাৎ প্রধানাদ্যঃ সর্গশ্চতুর্বিংশতিতত্ত্বান্বকঃ  
সাধারণঃ স আত্মনঃ জ্ঞানাদিতি শ্রুতম্ । তথা স সগুণানি সবিষয়ানীন্দ্রিয়াণি বুদ্ধৈশ্বৰ্য্যং সামর্থ্যং  
তৎকৃতোহতিসর্গ উৎপত্তিসৃষ্টিস্তত্ত্বংপুরুষকৃতোহসাধাবণঃ ; অক্ষরং বদ্ধকশ্চেন প্রধানঃ শ্রেষ্ঠঃ । ত্রৈলোক্য-  
জৈবী চেতি বিবিধা সৃষ্টিস্তত্ত্ব জৈবী বীমরী সৃষ্টির্কৃত্যহেতুর্ন ত্রৈলোক্যভূতমরীতি প্রাক্শ্রুতমিত্যর্থঃ ॥১॥  
সদবৃত্তিঃ সতামাচারঃ, কালহেতুকীঃ যুগাহুসাবিনীম্, অনুবর্তিতুং পুনঃ শ্রোতুম্ ॥২॥ কুরু কৰ্ম

শুকদেব বলিলেন—‘মহত্ত্ব প্রভৃতির যে সৃষ্টি, শব্দস্পর্শ রূপরস ও গন্ধের সহিত  
কৰ্মপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণের যে সৃষ্টি, এবং তাহা হইতে শ্রেষ্ঠ বুদ্ধিশক্তির এই যে সৃষ্টি  
এ সমস্তই পুরুষের সান্নিধ্যবশতঃ প্রকৃতি হইতে হইয়াছে, ইহা আমি শুনিলাম ॥১॥

এই জগতে সাধুলোকেরা যে আচাবে চলেন, কালানুসারী সেই সদাচার আমি  
পুনরায় সেইরূপ শুনিতে ইচ্ছা করি ॥২॥

লোকবৃত্তান্ততত্ত্বজ্ঞঃ পুতোহহং গুরুশাসনাৎ ।

কৃষ্ণা বুদ্ধিং বিমুক্তাত্মা দ্রক্ষ্যাত্মাত্মানমব্যয়ম্ ॥৪॥

ব্যাস উবাচ ।

যথা বৈ বিহিতা বৃত্তিঃ পুরস্তাদব্রহ্মণা স্বয়ম্ ।

এষা পূর্বতরৈঃ সন্তিরাচীর্ণা পরমর্ষিভিঃ ॥৫॥

ব্রহ্মচর্যেণ বৈ লোকান্ জয়ন্তি পরমর্ষয়ঃ ।

আত্মনশ্চ ততঃ শ্রেয়াংশ্চান্নিচ্ছন্ননসাত্মনি ॥৬॥

বনে মূলফলাশী চ তপ্যন্ নুবিপুলং তপঃ ।

পুণ্যায়তনচারী চ ভূতানামবিহিংসকঃ ॥৭॥

### ভারতকৌমুদী

কর্মকুর্ধ্যাদিতি বিধিবচনম্, “ন কর্মণা ন প্রজ্ঞা ধনেন ত্যাগেনৈকে অমৃতত্বমানসঃ” ইত্যর্থবাদেন চ কল্যাণ কর্মত্যাগেদিতি বিধিবচনম্, ঈদৃশং বচনং বচনদ্বয়ম্, বেদে উক্তম্ ; এতৎ এতয়ো-  
র্কচনয়োর্বিবোধাবগুনং কথং বিজানীয়াৎ, তচ্চ ব্যাখ্যাতুং বিশেষণ বক্তুমর্হসি অত্র পূর্বপৃষ্টেষু-  
হপি তদুত্তবাদানাত্ পুনঃ প্রশ্ন ইতি বোধ্যম্ ॥৩॥

লোকেতি । অহং গুরোর্ববতঃ শাসনাৎপদেদশাং লোকবৃত্তান্ততত্ত্বজ্ঞঃ পুত্ৰ জাতঃ । ইদানীং  
বুদ্ধিং তত্ত্বজ্ঞানং ভবদ্রুপদেশাদেব কৃষ্ণা, বিমুক্তাত্মা ত্যক্তদেহঃ সন্, অব্যয়মনখবম, আত্মানং ব্রহ্ম  
দ্রক্ষ্যামি ॥৪॥

যথেন্তি । বৃত্তিবাচ্যঃ । আচীর্ণা মাচবিভা কৃতা ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

তাজেতি শ্রুত্যোবেতদেতমবিরোধঞ্চ কথং বিজানীয়াৎ বিষয়বিভাগেন বিবিচ্য কথং জানীয়াৎ ॥৩॥  
লোকবৃত্তান্তো লোকবীতিঃ, তস্ত তত্ত্বং ধর্মার্থমূলকত্বং, তদ্র জ্ঞঃ । পুত্ৰো ধর্ম্মাচ্ছট্টানেন বুদ্ধি কৃষ্ণা  
সংস্কৃত্য বিমুক্তাত্মা ত্যক্তদেহঃ ॥৪॥ তত্র মাশ্চ কর্মণাং জ্ঞানেন সহ সমুচ্চরঃ ক্রমসমুচ্চরস্ত ভবিষ্যতী-

‘কর্ম করিবে’ এবং কর্ম ত্যাগ করিবে’ এই দুইপ্রকার বিধিবাচ্যই বেদে উক্ত  
আছে ; সুতরাং এই দুই বাক্যের বিরোধ ভঞ্জন আমি কিপ্রকারে জানিব, তাহা  
আপনি বিশেষ ভাবে বলুন ॥৩॥

আমি আপনার উপদেশে লোকবৃত্তান্ততত্ত্ব জানিয়াছি এবং পবিত্র হইয়াছি ;  
এখন আবার আপনারই উপদেশে তত্ত্বজ্ঞান লাভ কবিয়া দেহত্যাগের পরে সেই  
অনখর পরব্রহ্ম দর্শন কবিব’ ॥৪॥

বেদব্যাস বলিলেন—পূর্বকালে স্বয়ং ব্রহ্মা যে প্রকার আচার বিধান করিয়া-  
ছিলেন ; তাহা প্রাচীণ সাধুগণ ও মহর্ষিগণ পালন করিয়া গিয়াছেন ॥৫॥

বিধুমে সন্নমুখলে বানপ্রস্থপ্রতিশ্রয়ে ।

কালে প্রাপ্তে চরন্ ভৈক্ষ্যং কল্পতে ব্রহ্মভূয়সে ॥৮॥ (বিশেষকম)

নিম্ভুতির্নির্মস্কারঃ পরিত্যজ্য শুভাশুভে ।

অরণ্যে ধিচরৈকাকী যেন কেনচিদাশিতঃ ॥৯॥

শুক উবাচ ।

যদিদং বেদবচনং লোকবাদে বিরুদ্ধ্যতে ।

প্রমাণে চাপ্রমাণে চ বিরুদ্ধে শাস্ত্রতা কুতঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মোক্তি । ততঃ কারণাং, সাধুর্মনসা আত্মনো দেহস্ত আত্মনি হৃদয়ে চ শ্রেয়াংসি নানাবিধ-  
মঙ্গলানি অগ্নিচ্ছন্ । ভূতানাং প্রাণিনাম্ ! বিধুমে কলমূলভোজিতরা পাকাভাবাৎ ধূমশূন্তে,  
অতএব সন্নানি ধাত্তমর্দনবিয়তানি মুখলানি যত্র তগ্নিন্, বানপ্রস্থানাং প্রতিশ্রয়ে গৃহে, কালে  
মধ্যাহ্নসময়ে । কল্পতে শক্লোতি, ব্রহ্মভূয়সে ব্রহ্মত্বাভায় ॥৬—৮॥

তথৈব পুত্রমুপদিশতি নিম্ভুতিবিতি । নিম্ভুতিঃ কস্তাপি মাতুলবন্ত স্তবমকুর্ষন্, নির্নমস্কারঃ  
গুরুভিন্ন মাতুলবান্ নমস্কারমকুর্ষন্ । আশিতো ভোজিতঃ ॥৯॥

যদিতি । ইদং কৰ্ম্ম কুৰ্ধ্যাৎ “কৰ্ম্ম ত্যজ্যেৎ” এতৎ, বেদবচনং বেদবাক্যধরং, লোকবাদে  
লৌকিকবাক্যসম্বন্ধে, বিরুদ্ধ্যতে একত্র ভাবাভাবয়োঃ সমাবেশাৎ । বেদতরা প্রমাণে চ বিরুদ্ধতয়া,  
অপ্রমাণে চ তগ্নিন্ সতি, বিরুদ্ধ্যে পবম্পরভিন্নার্থপ্রতিপাদকতয়া বিরোধিনি তত্র বাক্যধরে কুতঃ  
শাস্ত্রতা পরম্পববাহততয়া দ্বয়োরেবাপ্রামাণ্যপ্রসঙ্গাদিতি ভাবঃ ॥১০॥

ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাগশ্রমাহ—যথোক্তি । এষা কৰ্ম্মভিবৃদ্ধিং সংস্কৃত্য তয়াত্মদর্শনমিত্যেবংরূপা ॥৫॥ শ্রেয়াংসি শ্রেয়ো  
হেতুন্ যজ্ঞাদীনম্বিচ্ছন্, “বিবিধিযন্তি যজ্ঞেনে”তি শ্রুতে: ॥৬—৮॥ বৃদ্ধিং কৃত্বাত্মানং ব্রহ্ম্যামীতি  
স্বাতিপ্রায়ঃ জটয়িতুং পৃচ্ছতি—যদিদমিতি । কুরু কৰ্ম্ম ত্যজ্যেতি বাক্যধরমপি প্রমাণং চেদ্বিরুদ্ধ-  
রৌর্ধ্বাক্যোরশাস্ত্রত্বমপ্রমাণং চেৎ স্তববামশাস্ত্রত্বমতোহনয়োঃ শাস্ত্রয়োঃ প্রামাণ্যসিদ্ধার্থং ব্যবহা

মহর্ষিরা ব্রহ্মচর্য্যেব গুণে লোকসকল জয় কবিত্বা থাকেন । অতএব সাধুপুরুষ  
নিজের মঙ্গল কামনা কবিত্বা, বনমধ্যে ফলমূল ভোজন করিতে থাকিয়া, প্রাণিগণেব  
হিংসা হইতে বিরত হইয়া, গুরুতর তপস্যা করিবেন এবং পবিত্রস্থানচারী হইবেন,  
আর ধূম ও মুখলশূন্য বানপ্রস্থের গৃহে যাইয়া মধ্যাহ্নকালে ভিক্ষা কবিবেন ; এমন  
হলে তিনি ব্রহ্মত্বলাভ করিতে পাবিবেন ॥৬—৮॥

বৎস ! তুমি গুরুভিন্ন অন্য কোনমাতুলেরই স্তব বা নমস্কার না কবিত্বা, শুভা-  
শুভচিন্তা পরিত্যাগ করিয়া এবং যে কোন বস্তুভোজনে তৃপ্ত হইয়া, একাকী বনমধ্যে  
বিচরণ কর ॥৯॥

শুকদেব বলিলেন—‘কৰ্ম্ম করিবে’ এবং ‘কৰ্ম্ম ত্যাগ কবিবে’ এই দুইটা বেদ-

ইত্যেতচ্ছ্রোতুমিচ্ছামি প্রমাণং তৃতয়ং কথম্ ।  
কৰ্মণামবিরোধেন কথং মোক্ষঃ প্রবর্ততে ॥১১॥

ভীষ্ম উবাচ ।

ইতু্যুক্তঃ প্রতু্যবাচেদং গন্ধবত্যাঃ সূতঃ সূতম্ ।  
ঋষিস্তং পূজয়ন্ বাক্যং পুত্রেশ্বামিতজেষঃ ॥১২॥

ব্যাস উবাচ ।

ব্রহ্মচারী গৃহস্থশ্চ বানপ্রস্থোহথ ভিক্ষুকঃ ।  
যথোক্তচারিণঃ সৰ্ব্বে গচ্ছন্তি পরমাং গতিম্ ॥১৩॥  
একো বাপ্যাশ্রমানেতান্ যোহনুতিষ্ঠেদ্ যথাবিধি ।  
অকামদ্বেষসংযুক্তঃ স পরত্র বিধীয়তে ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি । “অতিরিক্তে বোড়শিনঃ গৃহ্মতি,” “নাতিবাক্ত্রে বোড়শিনঃ গৃহ্মতি” ইত্যাদি  
বদে কতবৈজ্ঞেয় প্রামাণ্যং আদিতি পূর্বাঙ্গীভাবঃ । অবিবোধেন যথাবদনুষ্ঠানেন । প্রায়েণ কৰ্ম-  
ব্যাপ্ততয়া তত্ত্বজ্ঞানার্জ্জনাবসবাসস্তবাদিতি পর্বাঙ্গী ভাবঃ ॥১১॥

ইতীতি । গন্ধবত্যা বোজনগন্ধায়াঃ, সূতো বেদব্যাসঃ, সূতং শুকম্ । পূজয়ন্ যুক্তিযুক্ত  
তয়া প্রশংসন্ ॥১২॥

কৰ্ম কুর্যাদিতি বিধেঃ প্রামাণ্যং দর্শয়তি ব্রহ্মেতি । যথোক্তচারিণঃ তত্রতত্ৰাশ্রমে যথাবিধি  
তস্তং কৰ্মকাবিধিঃ ॥১৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

বক্তব্যেত্যাশয়ঃ ॥১০—১১॥ তবাক্যং “কৃষা বুদ্ধিং বিমুক্তাশ্চা ব্রহ্মণ্যামানমানানী”তি কৰ্মণাং  
চিত্তসংস্কারার্থং বচনং পূজয়ন্ সিদ্ধান্তেহন মানয়ং চাতুবাশ্রম্যধর্মানেব গন্ধবত্যাঃ বোজনগন্ধায়াঃ  
সূতো ব্যাস উবাচ ॥১২॥ ব্রহ্মচারীতি । পবমাং গতিং মোক্ষম্ । তেন সমুচ্চিতানামসমুচ্চি-  
বাক্য লৌকিক কথায় পবম্পর বিবাক্ত হয়, সূতরাং উহার একটি প্রমাণ হইলে,  
অপবটী অবশ্যই অপমান হইবে, তাহা হইলে তাহাব শাস্ত্রধ্ব থাকে কোথায় ॥১০॥

উক্ত দুইটি বাক্যই কি কবিতা প্রমাণ হয় এবং কৰ্ম্ম অনুষ্ঠান কবিতা থাকায়  
কি প্রকাবেই বা মুক্তি হইতে পারে, ইহা আমি শুনিতে ইচ্ছা করি’ ॥১১॥

ভীষ্ম কহিলেন—‘শুকদেব এইরূপ বলিলে, গন্ধবতীর পুত্র ঋষি বেদব্যাস  
অমিততেজা পুত্র শুকদেবের সেই বাক্যের প্রশংসা করিয়া তাঁহাকে এইরূপ বলিতে  
লাগিলেন ॥১২॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘ব্রহ্মচারী, গৃহস্থ, বানপ্রস্থ ও ভিক্ষুক ইহারা সকলেই  
আপন আপন আশ্রমবিহিত কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান কবিতা পবমগতি লাভ কবিতা  
পাবেন ॥১৩॥

চতুষ্পদী হি নিঃশ্রেণী ব্রহ্মণ্যেযা প্রতিষ্ঠিতা ।  
 এতামারুহ্য নিঃশ্রেণীং ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥১৫॥  
 আয়ুষস্ত চতুর্ভাগং ব্রহ্মচার্য্যনসূচকঃ ।  
 গুরো বা গুরুপুত্রে বা বসেদ্ধর্ম্মার্থকোবিদঃ ॥১৬॥  
 জঘন্তশায়ী পূর্ব্বে শ্রাদ্ধস্থায় গুরুবেশ্মনি ।  
 যচ্চ শিষ্যেণ কর্তব্যং কার্য্যং দাসেন বা পুনঃ ॥১৭॥  
 কৃতমিত্যেব তৎ সর্বং কৃৎস্না তিষ্ঠেত পার্শ্বতঃ ।  
 কিঙ্করঃ সর্বকারী শ্রাৎ সর্বকর্ম্মস্থ কোবিদঃ ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

এক ইতি । পরজ পরব্রহ্মণি, বিদীয়তে জ্ঞানযোগ্যঃক্রমতে, তৈরেব কর্ম্মভিঃ ক্রমেণ  
 জ্ঞানোৎপাদনাৎ ॥১৪॥

উক্তমর্থঃ সমর্থয়তি চতুরিতি । উক্তাশ্চছার আশ্রমা এব চছারি পদানি সোপানানি ব্রহ্মাঃ  
 সা, নিঃশ্রেণী অধিরোহিণী ॥১৫॥

আয়ুষ ইতি । চতুর্ভাগম্ আদিসং চতুর্ভাগম্ । বৃত্তিবিবরে সংখ্যাশব্দানাং পূরণার্থক্  
 মিতি মল্লিনাথঃ । জ্যোতিষাদিগণনয়া তদ্বর্ণনঃ সম্ভবতীতি বোধ্যম্ । ধর্ম্মার্থয়োঃ কোবিদঃ  
 অভিজ্ঞঃ ॥১৬॥

জঘন্তেতি । গুরুবেশ্মনি শিষ্যঃ জঘন্তঃ গুরোঃ পরং শেত ইতি জঘন্তশায়ী শ্রাৎ । তেন চ  
 শিষ্যেণ গুরোঃ পূর্ব্বমুখ্যায় দাসেন বা ভূত্যেনেব “বা শ্রাদ্ধিকম্নোপমন্নোবেবার্থে চ সমুচ্চরে” ইতি  
 বিখ্যঃ, যৎ কর্ম্ম কর্তব্যং তৎ পুনঃ কার্য্যম্ ॥১৭॥

কৃতমিতি । তৎ সর্বং কর্ম্ম কৃৎস্না কৃতমিত্যেব গুরুবে নিবেশ্য ইতি শেষঃ । কিঙ্করো ভূতা  
 ইব ॥১৮॥

অথবা যে একব্যক্তিই কামনা এবং ছেষ পরিত্যাগ করিয়া এই চারিটি আশ্রমের  
 অনুষ্ঠান করে ; সে ব্যক্তি ও ক্রমশঃ পরব্রহ্ম লাভ কবিলার উপযোগী জ্ঞান প্রাপ্ত  
 হইয়া থাকে ॥১৪॥

ব্রহ্মের দিকে যাইবার জন্ত এই সোপানাবলী প্রতিষ্ঠিত আছে, উক্ত চারিটি  
 আশ্রমেই ইহাব চারিটি সোপান ; মানুষ এই সোপানাবলীতে আরোহণ করিয়া  
 ব্রহ্মলোকে গমন করিতে পাবে ॥১৫॥

দ্বিজাতি ব্রহ্মচাৰী হইয়া, কাহারও দোষাবিকার না করিয়া, ধর্ম্ম ও অর্থ বৃদ্ধিতে  
 থাকিয়া, আয়ুর প্রথম চতুর্ভাগ গুরুপুত্রের গৃহে বাস করিবেন ॥১৬॥

শিষ্য গুরুগৃহে গুরুর পবে শয়ন কবিবে এবং গুরুর পূর্ব্বে গাত্রোপান করিয়া যে  
 সকল কর্তব্য কার্য্য থাকে তাহা ভূত্যের শ্রায় করিবে ॥১৭॥

কৰ্ম্মাতিশেষেণ গুৰাবধ্যতব্যং বুভুযতা ।

দক্ষিণোহনপবাদী শ্রাদ্ধাতো গুরুমাশ্রয়েৎ ॥১৯॥

শুচির্দক্ষে গুণোপেতো ক্রয়াদিষ্ঠমিবাস্তরা ।

চক্ষুষা গুরুমব্যগ্রো নিরীক্ষেত জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥২০॥

নাভুক্তবতি চাশ্রীয়াদপীতবতি নো পিবেৎ ।

নাতিষ্ঠতি তথাসীত নাস্থপ্তে প্রস্থপেত চ ॥২১॥

উত্তানাত্যাক্ষ পাণিভ্যাং পাদাবস্থ যুদুস্পৃশেৎ ।

দক্ষিণং দক্ষিণেনৈব সব্যং সব্যেন পীড়য়েৎ ॥২২॥

### ভারতকৌমুদী

কর্ষেতি । কৰ্ম্মাতিশেষেণ কৰ্ম্মকৰণাৎ পবং, বুভুযতা উন্নতি প্রাপ্তুর্নিচ্ছতা শিষ্যেণ ।  
দক্ষিণ উদাবহদয়ঃ ॥১৯॥

শুচিবিতি । শুচিঃ পবিত্রঃ, দক্ষঃ কৰ্ম্মস্থ নিপুণঃ, গুণোপেতো দয়াদিগুণবান্ । অস্তবা  
মধ্যে মধ্যে, গুবোবিষ্টঃ ক্রয়ঃ । ইব সম্ভাবনায়াম্ ॥২০॥

নেতি । গুবাবভুক্তবতি চ শিষ্যো নাস্রীয়াৎ ন ভুক্তীত । এবমজ্ঞঃ । অতিষ্ঠতি অহুপবিশতি  
আসীত উপবেশেৎ, প্রস্থপেতপ্রস্থপাৎ ॥২১॥

উত্তানাত্যামিতি । অস্ত গুবোঃ যুদু কোমলং বণা শ্রাৎ তথা শিষ্যঃ স্পৃশেৎ । দক্ষিণ  
গুবোঃ পাদম্, দক্ষিণেনৈব পাণিনা, সব্যং বামম্ সব্যেন বামেন, পীড়য়েৎ শিষ্যঃ স্পৃশেৎ ॥২২॥

### ভারতভাবদীপঃ

তান্যং বা আশ্রমধর্ম্মাণাং তত্ত্বজিজ্ঞাসাহেতুত্বমুক্তম্ ॥১৭॥ পরত্র ব্রহ্মণি বিষয়ে বিধীয়তে জ্ঞাতুং  
যোগ্যঃ ক্রিয়তে ॥১৪॥ চতুস্পদী চাত্তব্রাহ্মণ্যরূপা ॥১৫—১৮॥ কৰ্ম্মাতিশেষেণ নিঃশেষং কৰ্ম্ম কৃষে

শিষ্য সমস্ত কর্তব্য কার্য্য কবিয়া কার্য্য সকল কবিয়াছি ইহা শুককে জানাইয়া  
শুকর পার্শ্বে আসিয়া দাঁড়াইবে এবং সর্ব্বকার্য্যে বিচরক্ষণ হইয়া, ভৃত্যের শ্রায় সর্ব্ব-  
কার্য্য করিবে ॥১৮॥

উন্নতি লিপ্সু শিষ্য সমস্ত কার্য্য শেষ করিয়া শুকর নিকট অধ্যয়ন করিবে এবং  
উদারপ্রকৃতি হইবে, কাহাবও নিন্দা করিবে না আর শুক আহ্বান করিলে তাঁহার  
নিকট যাইয়া উপস্থিত হইবে ॥১৯॥

শিষ্য পবিত্র, কার্য্যদক্ষ ও গুণবান্ হইবে, মনে মনে সম্ভাবনা কবিয়া মধ্যে মধ্যে  
শুকর ইষ্ট বিষয় বলিবে অব্যস্ত থাকিয়া শুকর প্রতি দৃষ্টিপাত করিবে এবং সর্ব্বদাই  
জিতেন্দ্রিয় থাকিবে ॥২০॥

শুক ভোজন না করিলে, শিষ্য ভোজন কবিবে না, শুক পান ন্য করিলে শিষ্য  
পান করিবে না, শুক উপবেশন না কবিলে শিষ্য উপবেশন করিবে না এবং শুক  
শয়ন না কবিলে শিষ্য শয়ন করিবে না ॥২১॥

অভিবাণ্ড গুরুং ক্রয়াদধীষ ভগবন্নিতি ।  
 ইদং করিষ্যে ভগবন্নিদক্ষাপি কৃতং ময়া ।  
 ব্রহ্মাংস্তদপি কৰ্ত্তাম্মি যন্তবান্ বক্ষ্যতেপুনঃ ॥২৩॥  
 ইতি সৰ্বমনুজ্ঞাপ্য নিবেত্ত চ যথাবিধি ।  
 কুর্যাৎ কৃত্বা চ তৎ সৰ্বমাখ্যেয়ং গুরুবে পুনঃ ॥২৪॥  
 যাংস্ত গন্ধান্ রসান্ বাপি ব্রহ্মচারী ন সেবতে ।  
 সেবেত তান্ সমাবৃত্ত ইতি ধৰ্ম্মেষু নিশ্চয়ঃ ॥২৫॥  
 যে কেচিদ্ধিস্তরেণোক্তা নিয়মা ব্রহ্মচারিণঃ ।  
 তান্ সৰ্বায়াচরেন্নিত্যং ভবেচ্চানপগো গুরোঃ ॥২৬॥  
 স এবং গুরুবে শ্রীতিমুপহৃত্য যথাবলম্ ।  
 আশ্রমাদাশ্রমেষেব শিষ্যো বৰ্ত্তেত কৰ্ম্মণা ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

অতীতি । অধীষ নামব্যাপন্ন । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৩॥  
 ইতীতি । অনুজ্ঞাপ্য অনুজ্ঞাং কাবয়িত্বা । আখ্যেয়ং বক্তব্যম্ ॥২৪॥  
 যানিতি । ন সেবতে তস্ত বিলাসিতানিবেদ্যং সমাবৃত্তঃ সমাপ্তব্রহ্মচর্য্যঃ ॥২৫॥  
 য ইতি । উক্তা ধৰ্ম্মশাস্ত্রে । অনপগঃ অদুববর্ত্তী ॥২৬॥  
 ন ইতি । উপহৃত্য উৎপাদ্য । আশ্রমাৎ ব্রহ্মচর্যাশ্রমাৎ আশ্রমেষেব, গৃহস্থাশ্রমেব, কৰ্ম্মণা  
 তত্তদাশ্রমোক্তকৰ্ম্মেণ, “আশ্রমেন বিনা তিষ্ঠন্ প্রায়শ্চিত্তীয়তে নবঃ” ইতি স্মৃতেবিধি ভাবঃ ॥২৭॥

শিষ্য উত্তান (চিং কবা) হস্তযুগলদ্বারা গুরু চবণযুগল কোমল ভাবে স্পর্শ  
 করিবে ; দক্ষিণহস্তদ্বারা গুরুর দক্ষিণচবণ এবং বামহস্তদ্বারা গুরুর বামচবণ স্পর্শ  
 করিবে ॥২২॥

শিষ্য গুরুকে অভিবাদন কবিয়া বলিবে ভগবন্ । আমাকে অধ্যয়ন করান ।  
 ভগবন্ । আমি এই কার্য্য করিব এবং এই কার্য্য কবিয়াছি, ব্রহ্মণ্ । আপনি  
 আবার যাহা বলিবেন, আমি তাহা ও করিব ॥২৩॥

শিষ্য এইভাবে সমস্ত কার্য্যেব অনুমতি লইয়া এবং তাহা গুরুকে জানাইয়া যথা-  
 বিধানে সেই সমস্ত কার্য্য কবিবে এবং কবিয়া আবার তাহা গুরুকে বলিবে ॥২৪॥

ধৰ্ম্মশাস্ত্রে এইরূপ নিশ্চয় আছে যে, ব্রহ্মচারী যে গন্ধদ্রব্য ও সুস্বাদু রস ব্যবহার  
 কবেন না, ব্রহ্মচর্যা সমাপ্ত করিয়া সে সমস্তই তিনি ব্যবহার করিতে পারিবেন ॥২৫॥

ধৰ্ম্মশাস্ত্রে বিস্তবজ্ঞমে ব্রহ্মচারীর পক্ষে যে কোন নিয়ম উক্ত আছে, সেই সমস্ত  
 নিয়মই শিষ্য পালন করিবে এবং সৰ্বদাই গুরুর নিকটে থাকিবে ॥২৬॥



বেদব্রতোপবাসেন চতুর্থে চায়ুষোগতে ।

গুরুবে দক্ষিণাং দত্ত্বা সমাবর্তেদ্যথাবিধি ॥২৮॥

ধর্মলন্ধেষুতো দারৈরগ্নীনুৎপাশ্রয়তঃ ।

দ্বিতীয়মায়ুষোভাগং গৃহমেধী ভবেদব্রতী ॥ ৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রম্ণে উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

বেদেতি । বেদো বেদাধ্যয়নম্, ব্রতানি ব্রহ্মচর্যাদিনিয়মাঃ, বিহিতা উপবাসাশ্চ তেন, সমাহারবর্ষৈকবক্তব্যঃ ; আয়ুষ আদিমে চতুর্থে ভাগে গতে সতি, সমাবর্তেৎ ব্রহ্মচর্য্যং সমাপয়েৎ ॥২৮॥

ধর্ম্যেতি । অগ্নীন দক্ষিণায়িপ্রভৃতীন ত্রীণ, অগ্নীন উৎপাশ্রয় অগ্নিহোত্রার্থং সংস্থাপ্য । “গৃহিণী গৃহমুচ্যতে” ইতি স্মৃতেঃ, গৃহেণ গৃহিণ্যা মেধতি সংগচ্ছত ইতি গৃহমেধী গৃহস্থঃ, “মেধ সংগমে চ” ইতিমেধ ধাতো ঐহাদিত্যগ্নিন্ ; ব্রতী অতিথিসংকারাদিব্রতবান্ ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্যাৰ্থঃ ॥১৯—২০॥ অহুক্তবতি শুবাবিতি শেষঃ ॥২১—২২॥ অধীষাধ্যাপয় ॥২৩—২৪॥ সমাবৃত্তঃ  
সমাপিতব্রহ্মচর্য্যকৃত্যঃ ॥২৫॥ অনপগঃ সমাপস্থঃ ॥২৬—২৭॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে উনচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩৯॥

শিষ্য এই ভাবে গুরুকে যথাশক্তি সন্তোষ উপহার দান করিয়া, ব্রহ্মচর্য্য আশ্রম  
হইতে অগ্ন্যাগ্ন আশ্রমে প্রবেশ করিয়া, তত্তদাশ্রমোক্ত কর্মদ্বাবা চলিতে থাকিবে ২৭॥

বেদাধ্যয়ন, ব্রহ্মচর্য্যাদিব্রত এবং বৈধ উপবাসদ্বাবা আয়ুৰ প্রথম চতুর্থভাগ  
অতীত হইলে, শিষ্য গুরুকে দক্ষিণা দান করিয়া যথাবিধানে সমাবর্তন (ব্রহ্মচর্য্য  
সমাপন) করিবে ॥২৮॥

তাহার পর ধর্ম্মানুসারে প্রাপ্ত ভাৰ্য্যাব সহিত মিলিত হইয়া দক্ষিণায়ি, গার্হ্য-  
পত্য ও আহবনীয় নামক তিনটি অগ্নি যজ্ঞপূর্বক স্থাপন করিয়া আয়ুর দ্বিতীয় ভাগ  
পর্য্যন্ত অতিথিসংকারাদি নিয়মযুক্ত গৃহস্থ হইবে’ ॥২৯॥

\* ‘...একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...অষ্টাচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহ-  
ধ্যায়ঃ’ নি।

চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

— 5 —

ব্যাসি উবাচ ।

দ্বিতীয়মাস্যুযো ভাগং গৃহমেধৌ গৃহে বসেৎ ।

ধর্মলক্বেষুতোদারৈরথানাহিত্য শূত্রতঃ ॥ ॥

गृहसुवृत्तयैश्च चतस्रः कविभिः श्रुताः ।

कुशुलधातुः प्रथमः कुशुलधातुश्चतुर्थः ॥२॥

अश्वस्तनोऽथ कापोतौमाश्रितो वृद्धिमाहवेत् ।

এবাং পরঃ পরো জ্যায়ান্ ধর্মতো ধর্মজিতমঃ ॥ ৩৥

## ভাবতকৌমুদী

द्वितीयमिति । अष्ट स्याद् पानितानि ब्रह्मणि अतिदिसंकावादि निव्वना येन नः ॥२॥

গৃহস্থেতি । গৃহস্থ বৃত্তয়ো জীবিকাঃ । কবিত্তিঃ পণ্ডিতৈঃ । কুশ্লে নশাদিনির্মিত্যায়ে  
 ধাত্বা বস্ত্র সাং, কন্তে বৃত্ত্যুৎপাদে ধাত্বা যস্ত সাঃ ॥২॥

अथ इति । शः पवन्निग्रहनि वर्तत इति श्रुतनः न श्रुतनः धात्रः यञ्ज सः, एष ईदृशः धात्रः  
सङ्गृहीत्वा, यथा तद्धिनमात्रं तोज्जनैर्नैव तद्वान्तः क्षीरेत किञ्चपदिने न तिष्ठेदित्यर्थः ।  
कपोतश्चेन्नमिति कापोती तां वृत्तिं व्यावहारमाश्रितः सन्, धात्रमाहवेत् । यथा, कपोतश्च  
कुण्टेन रुक्मग्रहणां पवः केन्द्रादेकैकः धात्रः गुह्याति, तद्वद्गृहहोत्रपि रुक्मग्रहणां पवः  
यदेकैकः धात्रः गृहीत्वा जीविकां निर्वाहयति सा कापोतीवृत्तिः । ईमेवेवैवृत्तिविध्याधारते ।  
एवां न्येष पवः पवो ज्ञायान् श्रेष्ठः । येन हि धर्म्यतो ज्ञायतः स पवः पवो धर्म्यजिहमः  
अधिकाधिकं धर्म्यकावी भवति ॥३॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘গৃহস্থ ধর্ম্মলব্ধ ভাৰ্য্যাব সহিত মিলিত হইয়া, অগ্নি স্থাপন করিয়া এবং সমীচীন ভাবে গৃহস্থেব নিয়মগুলি পালন করিতে থাকিবা আশুব দ্বিতীয় ভাগ গৃহে বাস কবিবে ॥১৥

পশুতেবা গৃহস্থের চাষিগণ বৃত্তি বলিয়াছেন; তাহার মধ্যে প্রথমটা গোলা ভবিয়া ধান রাখা; দ্বিতীয়টা মেঠে ভরিয়া ধান রাখা ৷২৥

তৃতীয়টী এমন ভাবে ধ্যান সঞ্চয় করিবে, যাহা সেই দিনই ভোজন কবাব শেষ হইয়া যায় এবং চতুর্থটী উজ্জ্বলিত (কৃষক ক্ষেত্র হইতে ধান্য লইয়া গেলে যাহা পাড়িয়া থাকে, তাহা কুড়াইয়া নেওয়ার নাম উজ্জ্বলিত বা কাপোতীবৃত্তি)। সেই গৃহস্থদেব মধ্যে পব পব গৃহস্থই শ্রেষ্ঠ। কাবণ, তাহাবা ত্রায় অনুসারে অধিক অধিক ধর্ম কবিয়া থাকে ॥৩॥

ষট্‌কর্মা বর্তয়ত্যেকস্ত্রিভিরণ্যঃ প্রবর্ততে ।

দ্বাভ্যামেকচ্চতুর্থস্ত্ব ব্রহ্মসত্রে ব্যবস্থিতঃ ॥৪॥

গৃহমেধিত্রতাত্ত্ব মহাস্তীহ প্রচক্ষতে ।

নাত্মার্থে পাচয়েদন্নং ন বৃথা ঘাতয়েৎ পশূন্ ॥৫॥

প্রাণী বা যদি বাপ্রাণী সংস্কারং যজুষাহতি ।

ন দিবা প্রস্বপেজ্জাতু ন পূর্বাপররাত্রিষু ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

যডিতি । একঃ কশ্চিদগৃহস্থঃ, ষট্‌যজ্ঞান্ যাজ্ঞানাম্যনাদ্যাপন দানপ্রতিগ্রহরূপাণি কৰ্ম্মাণি যত্র  
স তাদৃশঃ সন্, বর্তয়তি জীবিকাং নির্বাহয়তি অস্তো গৃহস্থঃ ত্রিভির্ধজ্ঞানাধ্যয়নদানৈন বর্ততে । একো  
ইপবো গৃহস্থস্ত্ব দ্বাভ্যাং যজ্ঞনদানাভ্যাং বর্ততে । চতুর্থো গৃহস্থস্ত্ব, ব্রহ্ম বেদে । বেদাধ্যয়নমেব  
সত্রে বজ্রস্তম্ভিন্ ব্যবস্থিতো ভবতি ॥৪॥

গৃহেতি । গৃহমেধিত্রতানি গৃহস্থনিয়মান্ । তেবাং মহত্মাহ নেতি । আত্মার্থে কেবল-  
নিজার্থে, অন্নং ন পাচয়েৎ, অগ্নিহুতিধ্যাত্ত্বং এবেতি হা : । বৃথা দেবপিতৃপূজাং বিনা পশূন্  
ছাগাদীন ন ঘাতয়েৎ ॥৫॥

অথ দেবপূজাপিতৃশ্রাদ্ধৌ কথং পশুঘাতঃ কর্তব্য ইত্যাহ প্রাণীতি । প্রাণী ছাগাদিঃ,  
অপ্রাণী ইক্ষুদণ্ডাদিঃ যজুৰ্বা মন্ত্রেণ, সংস্কারমহতি হননাৎ পূর্বং শ্রোক্ষনাদিকং প্রাপ্তুং যোগো  
ভবতি । পূর্বাপরবাত্রিষু বাত্রে: প্রথমভাগে শেষভাগে চ ॥৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ক্রমপ্রাপ্তান্ গৃহস্থধর্ম্মানাহ—দ্বিতীয়মিতি ॥১॥ বৃত্তয়ো জীবিকা: ॥২॥ কাপোতীমুহুভূক্তিম্ ॥৩॥  
ষট্‌ যজ্ঞযাজ্ঞনাধ্যয়নাধ্যাপনদানপ্রতিগ্রহাঃ কৰ্ম্ম যন্ত । একো গৃহস্থঃ ত্রিভির্ধজ্ঞনাধ্যয়নদানৈ: ।  
অস্তো বানপ্রস্থঃ দ্বাভ্যাং দানাধ্যয়নাত্মা ব্রহ্মসত্রে প্রণবোপাস্তৌ ॥৪॥ অত্র গার্হস্থ্যে ॥৫॥ প্রাণী  
ছাগাদিঃ । অপ্রাণী অশ্বখাদিঃ । যজুৰ্বা ছেদনমন্ত্রেণৈব ক্রত্বর্থমেব সংস্কারমহতি ন তু ভক্ষণ-

যজ্ঞন, যাজ্ঞন, অধ্যয়ণ, অধ্যাপনা, দান ও প্রতিগ্রহ এই ছয়টি কৰ্ম্ম কবিতে  
থাকিয়া কোন গৃহস্থ জীবন যাপন করে; কোন গৃহস্থ যজ্ঞন, অধ্যয়ন ও দান এই  
তিনটি কৰ্ম্ম কবিতে থাকিয়া জীবন অতিবাহিত কবে; অপব গৃহস্থ যজ্ঞন ও দান-  
মাত্র কবিতে থাকিয়া কাল অতিক্রম কবে এবং কোন গৃহস্থ কেবল বেদ অধ্যয়ন  
কবিয়াই কাল কাটাইয়া থাকেন ॥৪॥

মহর্ষি এই জগতে গৃহস্থেব নিয়ম শুলিকে অত্যন্ত প্রশস্ত বলিয়া থাকেন । কাবণ,  
গৃহস্থ কেবল নিজেব জন্ত অন্নপাক করাইবে না; কিংবা দেবপূজা বা পিতৃশ্রাদ্ধ-  
ব্যতীত পশুহত্যা করিবে না ॥৫॥

প্রাণীই হউক বা অপ্রাণীই হউক, বধ কবিতে হইলে মন্ত্রদ্বারা তাহাব সংস্কার



বিঘসানী ভবেন্নিত্যং নিত্যঞ্চামৃতভোজনঃ ।

অমৃতং যজ্ঞশেষং শ্রাদ্ধোজনং হবিষা সমম্ ॥১০॥

ভৃত্যশেষস্ত যোহশ্রীতি তমার্হব্বিঘসানিনম্ ।

বিঘসং ভৃত্যশেষস্ত যজ্ঞশেষমথামৃতম্ ॥১৩॥

স্বদারনিরতো দাস্তো হনসূয়ুর্জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

ঋত্বিক্পুরোহিতার্যৈর্মাতুলাতিথিসংশ্রিতৈঃ ॥১৪॥

বুদ্ধবালাতুরৈবৈবৈগৈজ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবৈঃ ।

মাতাপিতৃভ্যাং জামীভিপ্রাত্ৰা পুন্নেণ ভার্যয়া ॥১৫॥

দুহিত্রো দাসবর্গেণ বিবাদং ন সমাচরেৎ ।

এতান্ বিমুচ্য সংবাদান্ সর্বপাটৈর্বিমুচ্যতে ॥১৬॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

বিঘসেতি । বিঘসং পোষ্যবর্গভোজनावশিষ্টম্ অগ্নীতি সঃ, অমৃতং যজ্ঞশেষং ভুক্ত ইতি  
সঃ । ভোজনং তস্মামৃতং ভক্ষণং, হবিষা হবির্ভোজনে সমম্ ॥১২॥

বিঘসপদমমৃতপদঞ্চ ব্যাচষ্টে ভৃত্যেতি । ভৃত্যশেষং পোষ্যবর্গভোজनावশিষ্টম্ ॥১৩॥

সেতি । অত্র পূর্বার্হে গৃহস্থো ভবেদिति শেষঃ । বৈদিককর্মকাব্যী ঋত্বিক্, তান্ত্রিকাদি  
কর্মকাব্যী তু পুরোহিতঃ । বৈজ্ঞানিকিংসকঃ । জামীভীর্ভগিনীভিঃ, “জামিঃ স্বহুল্লগ্নয়োঃ”  
ইত্যম্বঃ । এতান্ এতদ্বিধান্ সংবাদান্ বিবাদান্ ॥১৪—১৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

নখলোমধবস্ত্র অপবিক্রমবিধিনা ত্যক্তমগ্নিহোত্রং যেন তত্ৰ । এবং বিধানাং চাণ্ডালাদীনাঞ্চ ভূতানা  
মত্র গাহস্থ্যে সংবিভাগোহস্তি ॥১০॥ অগচমানেভ্যো ব্রহ্মচারিসন্ন্যাসিভ্যঃ ॥১১॥ বিঘসামৃতে  
ব্যাখ্যাতি—অমৃতমিতি ॥১২—১৪॥ জামীভিঃ সগোত্রস্বামীভিঃ ॥১৫॥ সংবাদানংশাত্ত্বং কলহান্

নখ লোমধারী, স্ববর্ণমুদ্রপক, বিধিব্যতীত অগ্নিহোত্র ত্যাগী এবং গুরু অপ্রিয়-  
কারী, ইহাদিগকে এমন কি সমস্ত প্রাণীকেই অন্নদান করা গৃহস্থের উচিত ; বিশেষতঃ  
গৃহস্থ, সন্ন্যাসিপ্রভৃতিকে অন্নদান করিবে ॥১০—১১॥

গৃহস্থ প্রত্যহ পোষ্যবর্গের ভোজनावশিষ্ট ও যজ্ঞাবশিষ্ট ভোজন করিবে । যজ্ঞ-  
বশিষ্ট জ্ব্যেবর নাম অমৃত ; তাহা ভোজন করা হবি ভোজন করার তুল্য ॥১২॥

যিনি পোষ্যবর্গের ভোজनावশিষ্টজ্ব্য ভোজন কবেন, মুনিবা তাঁহাকে বিঘসানী  
বলেন, পোষ্যবর্গের ভোজनावশিষ্ট জ্ব্যেবর নাম ‘বিঘস’ এবং যজ্ঞাবশিষ্ট জ্ব্যেবর নাম  
‘অমৃত’ ॥১৩॥

গৃহস্থ আপন ভার্য্যাতে নিরত থাকিবে, জিতেন্দ্রিয় হইবে এবং কাহারও  
দোষাবিস্কার করিবে না । আর ঋত্বিক্, পুরোহিত, আচার্য্য, মাতুল, অতিথি, আশ্রিত,

এতৈর্জিতস্ত জয়তি সর্বান্ লোকান্ সংশয়ঃ ।

আচার্যো ব্রহ্মলোকেশঃ প্রাজাপত্যে পিতাপ্রভুঃ ॥১৭॥

অতিথিস্ত্রিলোকস্য দেবলোকস্য চর্জিজঃ ।

জাময়োহপ্সরসাং লোকে বৈশ্বদেবেভু জাতয়ঃ ॥১৮॥

সম্বন্ধিবান্ধবা দিক্ষু পৃথিব্যাং মাতৃমাতুলৌ ।

বৃদ্ধবালাতুরকৃশাস্থ্যাকাশে প্রভবিষ্যৎ ॥১৯॥

ভ্রাতা জ্যেষ্ঠঃ সমঃ পিত্রা ভাৰ্য্যা পুত্রঃ স্বকাতনুঃ ।

ছায়া স্বা দাসবর্গশ্চ দুহিতা কৃপণং পরম্ ॥২০॥

### ভারতকৌমুদী

এতৈবিত্তি । এতৈঃ ঋত্বিসাদিত্তিঃ, জিতঃ কলহেন পবাত্বতো গৃহস্থঃ । ব্রহ্মলোকেশঃ, অতএবাচাৰ্য্যেণ কলহে জিতো গৃহস্থো ব্রহ্মলোকং প্রাপ্নোতীতি ভাবঃ । এবং সৰ্ব্বত্র ॥১৭॥

অতিথিবিত্তি । জাময়ো ভগিন্তঃ । বৈশ্বদেবে বিশ্বদেবলোকে ॥১৮॥

সম্বন্ধীতি । প্রভবিষ্যৎ প্রভাবশালিনঃ ॥১৯॥

ভ্রাত্তেতি । পিত্রা সম ইতি জ্যেষ্ঠেন ভ্রাতা জিতঃ প্রজাপতিলোকং প্রাপ্নোতীতি বোধ্যম্ । স্বক স্বকীয়া তনুঃ শবীবম্, “শবীবান্ধং স্বতাজার্য্য” ইতি, “আত্মা বৈ জায়তে পুত্রাঃ” ইতি চ স্বতেঃ । কৃপণঃ কৃপাপাতনম্ ॥২০॥

### ভারতভাবদীপঃ

৥১৭॥ জিতোহংশাক্ষ্যাবিতঃ । আচার্য্যাদয়ঃ সমাগাবাধিতা ব্রহ্মলোকাদীন্ প্রতি নয়ন্তীত্যাহ-  
বৃদ্ধ, বালক, পীড়িত, চিকিৎসক, জ্ঞাতি, সম্বন্ধী, বান্ধব, ষাতা, পিতা, ভগিনী, ভ্রাতা,  
পুত্র, ভাৰ্য্যা, দুহিতা ও ভৃত্যবর্গেব সহিত বিবাদ কৰিবে না । ইহাদেব সহিত  
বিবাদ পরিত্যাগ কৰিলে গৃহস্থ সৰ্বপাপ বিমুক্ত হইতে পাবে ॥১৪—১৬॥

এই ঋত্বিকপ্রভৃতি যে গৃহস্থকে কলহে জয় কবেন, সেই গৃহস্থ সকল স্বর্গ লাভ  
করিতে পারেন ; এবিষয়ে কোন সন্দেহ নাই । আচার্য্য ব্রহ্মলোকপ্রাপ্তির  
অধিপতি এবং পিতা প্রজাপতিলোক লাভেব প্রভু ॥১৭॥

অতিথি ইন্দ্রলোকেব, ঋত্বিক্ ও পুৰোহিত দেবলোকেব, ভগিনীরা অঙ্গরো-  
লোকেব এবং জ্ঞাতিবা বিশ্বদেবলোকেব প্রভু ॥১৮॥

সম্বন্ধিগণ ও বন্ধুগণ দিক্ সকলেব, মাতা ও মাতুল পৃথিবীর এবং বৃদ্ধ বালক  
আতুর ও কৃশব্যক্তিগণ আকাশেব প্রভাবশালী ॥১৯॥

জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা পিতার তুল্য, ভাৰ্য্যা ও পুত্র নিজের শরীর, দাস ও দাসীগণ নিজের  
ছায়া এবং কন্ডা অত্যন্ত কৃপার পাত্র ॥২০॥

তস্মাদেতৈরধিক্ষিপ্তঃ সহেমিত্যমসং জ্বরঃ ।  
 গৃহধর্মপরো বিদ্বান্ ধর্মশীলোজিতক্রমঃ ॥২১॥  
 ন চার্থবদ্ধঃ কর্ম্মাণি ধর্মবান্ কশ্চিদাচরেৎ ।  
 গৃহস্ববৃত্তয়স্ত্রিষস্তাসাং নিঃশ্রেয়সং পরম্ ॥২২॥  
 পরং পরং তথৈবাহুশ্চাতুরাশ্রম্যামেব তৎ ।  
 যে চোক্তা নিয়মাস্তেষাং সর্বং কার্য্যং বৃদ্ধবতা ॥২৩॥  
 কুস্তধাত্মৈরুগ্ধশীলৈঃ কাপোতীক্কাস্থিতাস্থথা ।  
 যস্মিন্শৈচতে বসন্ত্যহাঁস্তদ্রাষ্ট্রমভিবর্দ্ধতে ॥২৪॥  
 দশপূর্বান্ দশপরান্ পুন্যতি চ পিতামহান্ ।  
 গৃহস্ববৃত্তীশ্চাপ্যোতাবর্ত্তয়েদ্যো গত্যব্যথঃ ॥২৫॥

### ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি । অধিক্ষিপ্তঃ কলহে তিবন্ধতঃ, অসং জবঃ সস্তাপশূন্যঃ । জিতক্রমঃ সোচমানিঃ ॥২১॥  
 নেতি । অর্থেন ধনলিপ্সয়া বদ্ধঃ সন্ । ত্রিষাঃ প্রাণ্ডক্ৰন্ কুশলধাত্ততা, কুস্তধাত্ততা, কাপোতী-  
 বৃত্তিচ্চ, তাসাং মধ্যে পবমুক্তবাস্তবঃ নিঃশ্রেয়সং নিঃশ্রেয়সং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ ॥২২॥  
 পবমিতি । তচ্চাতুরাশ্রম্যামেব ব্রহ্মচর্যাশ্রম্যশ্রম্যতুষ্টমপি, পবং পবং তত্শিব শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ ।  
 বৃদ্ধবতা স্বর্গং প্রাপ্নুমিচ্ছতা । চাতুরাশ্রম্যমিতি চাতুর্বর্ণ্যাদিবং স্বার্থে বণ্ বৃদ্ধবতেতি, “ভূপ্রাপ্তৌ  
 ইতি ভূধাতোঃ সনি প্রয়োগঃ ॥২৩॥  
 কুস্তেতি । কাপোতীঃ প্রাণ্ডক্কাঃ কাপোতীঃ বৃত্তিগ্ । অহাঁঃ পূজনীয়াঃ ॥২৪॥  
 দশেতি । পিতামহান্ নিজবংশান্ ॥২৫॥

অতএব গ্রহস্থধর্মপবায়ণ, বিদ্বান্, ধার্মিক ও গ্রামিণি সহিষ্ণু গৃহস্থ, এই ঋত্বিক্  
 প্রভৃতি বর্জক কলহে তিবন্ধত হইলেও সস্তাপশূন্য হইয়া সর্বদা তাহা সহ  
 করিবেন ॥২১॥

ধার্মিক কোন গৃহস্থই অর্থলাভেব ইচ্ছায় ধর্মকার্য্য কবিবেন না । কুশলধাত্ততা  
 কুস্তধাত্ততা ও কাপোতীবৃত্তি এই তিনটি গৃহস্থবৃত্তিব মধ্যে, পব পর বৃত্তিই শ্রেষ্ঠ ॥২২॥

সেইকপ ব্রহ্মচর্য্যপ্রভৃতি চারিটি আশ্রমের মধ্যে পর পর আশ্রমই শ্রেষ্ঠ । সেই  
 আশ্রমগুলিব যে যে নিয়ম বলা হইয়াছে, মাহুষ সেসমস্ত নিয়মই পালন করিবে ॥২৩॥

মাননীয় গৃহস্থগণ কুস্তধাত্ততা উগ্ধশীলতা ও কাপোতীবৃত্তি অবলম্বন কবিয়া যে  
 রাজ্যে বাস কবেন, সেই রাজ্য সমৃদ্ধিশালী হইয়া থাকে ॥২৪॥

(২৩) ...যথোক্তা নিয়মাস্তেষাম্ বঙ্গ ।

(২৫) পূর্বান্ দশ দশ পবান্ • বঙ্গ, পূর্বাপবান্ দশ পবান্ • বর্দ্ধ ।

স চক্রধরলোকানাং সদৃশীমাণ্ডুয়াদগতিম্ ।  
 জিতেন্দ্রিয়াণামথবা গতিরেষা বিধীয়তে ॥২৬॥  
 স্বর্গলোকো গৃহস্থানামুদারমনসাং হিতঃ ।  
 স্বর্গো বিমানসংযুক্তো বেদদৃষ্টঃ সুপুষ্পিতঃ ॥২৭॥  
 স্বর্গলোকো গৃহস্থানাং প্রতিষ্ঠা নিয়তান্নাম্ ।  
 ব্রহ্মণা বিহিতা যোনিরেষা যস্মাদ্বিধীয়তে ।  
 দ্বিতীয়ঃ ক্রমশঃ প্রাপ্য স্বর্গলোকে মহীয়তে ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

স ইতি । চক্রধরলোকানাং বস্তুপ্রভৃতিবাজাচক্রবর্তিলোকানাম্, গম্যত ইতি গতি-  
 লোকন্তম্ ॥২৬॥

স্বর্গেতি । হিতো বিধাত্রাবিহিতঃ । সুপুষ্পিতঃ নন্দনাদিসহস্রাংশতপুষ্পাধিতঃ ॥২৭॥

স্বর্গ ইতি । প্রতিষ্ঠা আশ্রয়ঃ, নিয়তান্নানাং স যতচিত্তানাম্ । যস্মাদব্রহ্মণা এষা গৃহস্থ-  
 বৃত্তিঃ যোনিঃ স্বর্গস্ত কাবণং বিহিতা তস্মাদস্মাৎবিধি বিধীয়তে উচ্যতে । তেন চ মাহবঃ দ্বিতীয়ঃ  
 গার্হস্থ্যশ্রমঃ প্রাপ্য ক্রমশঃ স্বর্গলোকে মহীয়তে । ঘটুপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

চাৰ্য্য ইতি সাক্ষাভ্যাম্ ॥১৭—১৯॥ ভ্রাতৃতি । এতে স্বদেহবৎ পোষিণীয়া ইত্যর্থঃ ॥২০—২১॥  
 ন চেতি । অর্থাশ্রয়িহোত্রাদীন্ কুৰ্য্যাৎ । তিস্রো বঙ্গমাণাঃ কুম্ভধাতুমুহুশিঃ কাপোতীঃ চ ;  
 তাসাং পবনুত্তবমুত্তবঃ শ্রেয়ঃ ॥২২॥ চাতুর্বাশ্রমায়মেহপি পবঃ পবঃ শ্রেয়ঃ । পবস্পবয়িতৃপণাঠঃ  
 ॥২৩—২৫॥ চক্রধবাচক্রবর্তিনো মাক্ষাত্রাদয়স্তম্নোকানাং সদৃশীং গতিং তত্ত্বল্যতাম্ ॥২৬॥ সুপুষ্পিতো  
 বমণীষঃ ॥২৭॥ এষা গার্হস্থ্যঃ যোনিঃ স্বর্গস্ত কাবণং যস্মাদব্রহ্মণা দ্বিতীয়ঃ গার্হস্থ্যম্ ॥২৮॥ গৃহ

যে গৃহস্থ অমুপপত্তিশূন্য হইয়া এই গৃহস্থ বৃত্তিগুলি পালন কবেন তিনি নিজ-  
 বংশেব পূর্ববর্তী দশপুরুষ এবং পববর্তী দশপুরুষ পবিত্র কবিয়া থাকেন ॥২৫॥

এবং সেই গৃহস্থ প্রাচীনবাজাচক্রবর্তীগণেব স্বর্গসদৃশ স্বর্গলাভ কবিয়া থাকেন এবং  
 জিতেন্দ্রিয়গণেবও এইরূপ গতিই বিহিত হইয়াছে ॥২৬॥

বিধাতা উদাবচিত্ত গৃহস্থগণেব জন্মই স্বর্গবিধান কবিয়াছেন এবং বেদে ও দেখা  
 যায় যে, ধার্মিক গৃহস্থগণেব বিমানযুক্ত ও উত্তমপুষ্পসময়িত স্বর্গপ্রাপ্তি হইয়া  
 থাকে ॥২৭॥

সংযতচিত্ত গৃহস্থগণেব অবস্থান কবিবাব স্থানই স্বর্গলোক । যে হেতু ব্রহ্মা এই  
 গৃহস্থবৃত্তিকে স্বর্গলাভেব কারণ বিধান কবিয়াছেন, সেই হেতু আমরাও তাহাই বলি ।  
 অতএব মানব গৃহস্থাশ্রম প্রাপ্ত হইয়া ক্রমশঃ স্বর্গলোকে গমন কবে ॥২৮॥



অতঃ পরং পরমমুদারমাশ্রমং তৃতীয়মাহুস্ত্যজতাং কলেবরম্ ।  
 বনৌকসাং গৃহপতিনামনুত্তমং শৃণু স্ব সংশ্লিষ্টশরীরকারিণাম্ ॥২৯॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ৱণি  
 মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

—:০:—

একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

ভীষ্ম উবাচ ।

প্রোক্তা গৃহস্থবৃত্তিস্তে বিহিতা যা মনীষিভিঃ ।

তদনন্তরমুক্তং যৎ তন্নিবোধ যুধিষ্ঠির ! ॥:১॥

ভারতকৌমুদী

অত ইতি । অতো গৃহস্থাশ্রমাং পবনং, তৃতীয়ং পবনমুদারং প্রশস্তং আশ্রমমাহুর্নয়ঃ । তত্র চ সংশ্লিষ্টম্, উপবাসাদিনা অস্থিচর্ম্মমাত্রবৃত্তং শরীরং বুদ্ধিস্থিতি তেষাম্, গৃহপতিনাং গৃহস্থভাবেন, স্থিতানাং, কলেবরং ত্যজতাং, বনৌকসাং বানপ্রস্থাশ্রমিণাম্, ন বিজ্ঞতে উত্তমং বস্ত্রাং তৎ তাদৃশং ফলং শৃণু । গৃহপতিনামিতি দীর্ঘাভাব আর্থঃ । অত্র কচিবাবংশস্থবিলয়োর্ম্মেনাদ্রুপজাতি-বৃত্তম্ ॥২৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসনাত্ধ্যায়ঃ শান্তিপর্ৱণি মোক্ষধর্ম্মে চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

প্রোক্তেতি । উক্তং মনীষিভিঃ, নিবোধ শৃণু ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

পতিনাং ব্রহ্মধর্ম্মাঃ ; গৃহস্থোভাঃ শ্রেষ্ঠং সংশ্লিষ্টমস্থিচর্ম্মমাত্রসংল্লেক্ষবৎ তচ্চ তচ্ছরীরং চ তস্ত কারিণাং শরীরপোষকানামিত্যর্থঃ ॥২৯॥

ইতি শান্তিপর্ৱণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২০॥

বৎস ! মুনিরা এই গৃহস্থাশ্রমের পর, অত্যন্ত প্রশস্ত বানপ্রস্থ আশ্রম বলিয়া-ছেন ; এই আশ্রমে থাকিয়া মানুষ শরীরটাকে উপবাসদিব ফলে অস্থিচর্ম্মমাত্র শেষ করিয়া দেহত্যাগ করিলে, সেই বনবাসিগণের যে সর্বোত্তম ফল হয়, তাহা তুমি শ্রবণ কর ॥২৯॥

\* ‘‘চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘‘একো’নপঞ্চাশদধিকদ্বিশতত-মোহধ্যায়ঃ’’—নি ।

ক্রমশস্তবধূয়েনাং তৃতীয়াং বৃত্তিমুত্তমাম্ ।  
 সংযোগব্রতখিন্নানাং বানপ্রস্থাশ্রমৌকসাম্ ॥২॥  
 শ্রায়তাং পুত্র । ভদ্রং তে সর্বলোকাশ্রমাত্মনাম্ ।  
 প্রেক্ষাপূর্বং প্রবৃত্তানাং পুণ্যদেশনিবাসিনাম্ ॥৩॥  
 ব্যাস উবাচ ।

গৃহস্থস্ত যদা পশ্চোদ্বলীপলিতমাত্মনঃ ।  
 অপত্যশ্চৈব চাপত্যং বনমেব তদাশ্রয়েৎ ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

ক্রমশ ইতি । ক্রমশ এনাং গৃহস্থবৃত্তিম্, অবধ্য অতিক্রম্য, সংযোগব্রতেন গার্হ্যস্থ্যে পত্নীসহবাস-  
 নিয়মেন খিন্নানাং শ্রান্তানাম্, বানপ্রস্থাশ্রম এব ওক আশ্রমো যেবাং তেষাম্, উত্তমাং তৃতীয়াং  
 বৃত্তিমপি নিবোধেত্যনুবৃত্তিঃ ॥২॥

শ্রায়তামিতি । হে পুত্র যুধিষ্ঠিব ! সর্বলোকেষু মধ্যে আশ্রম এবাশ্রম আশ্রবৎ প্রিয়ো যেবাং  
 তেষাম্, প্রেক্ষাপূর্বং বিবেচনাপূর্বকং তদাশ্রমবাসেপ্রবৃত্তানাং পুণ্যদেশনিবাসিনাং জনানাং বৃত্তিঃ  
 শ্রায়তাম্ । তেন চ তে ভদ্রং মঙ্গলং ভবেৎ ॥৩॥

গৃহস্থ ইতি । আশ্রমঃ স্বদেশস্থ বলীতিঃ স্নগচর্য্যভিযুক্তং পলিতং জবগা কেশাদৌ শুদ্ধতা তং,  
 “শাকপাৰ্থিবাদিহাং মধ্যপর্দলোপিসমাসঃ, “পলিতং জবগা শৌর্য্যঃ কেশাদৌ” ইত্যমবঃ ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রেক্ষেতি । প্রকর্ষেণোক্তা প্রোক্তা শাস্ত্রে ॥১॥ এনাং গৃহস্থবৃত্তিমবধ্য তিবন্ধত্যা কাং  
 তৃতীয়াং কাপোতীং বৃত্তিমপি সংযোগঃ সহধর্মচাবিগীসংযোগভুক্ত বৎ ব্রতং তেন খিন্নানাং বান  
 প্রস্থাশ্রম ওক আশ্রমো যেবাং তেষাং বৃত্তিঃ শ্রায়তামিতি দ্বয়োঃ সম্বন্ধঃ ॥২॥ সর্বলোকা আশ্রম-

ভীষ্ম বলিলেন—‘যুধিষ্ঠিব ! জ্ঞানীরা গৃহস্থগণের যে বৃত্তি বিধান করিয়াছেন,  
 তাহা তোমার নিকট বলিলাম । তাহাব পব তাঁহাবা যাহা বলিয়াছেন, তাহাও  
 তুমি শ্রবণ কব ॥১॥

সাধুগণ ক্রমে গৃহস্থবৃত্তি অতিক্রম কবিয়া পত্নীব সহিত অবস্থানে বিবর্ত্ত হইয়া  
 বানপ্রস্থাশ্রম অবলম্বন কবিলে, তাঁহাদেব যে বৃত্তি শাস্ত্রে নির্দিষ্ট আছে, সেই উত্তম  
 তৃতীয় বৃত্তি শ্রবণ কব ॥২॥

পুত্র যুধিষ্ঠিব ! যাহারা সমগ্র জগতেব মধ্যে আশ্রমকে প্রিয় মনে কবেন,  
 বিবেচনাপূর্বক সেই আশ্রমবাসে প্রবৃত্ত হন এবং পবিত্র দেশে যাইয়া বাস কবিতে  
 থাকেন, তাঁহাদের নিয়মগুলি ও শ্রবণ কব, তাহাতে তোমার মঙ্গল হইবে ॥৩॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘গৃহস্থ যখন দেহেব চর্য্যগুলিকে শিথিল এবং কেশগুলিকে

তৃতীয়মায়ুষোভাগং বানপ্রস্থাত্মমে বসেৎ ।  
 তানেবাগ্নীন্ পরিচরেদ্ যজমানো দিবৌকসঃ ॥৫॥  
 নিয়তো নিয়তাহারঃ যষ্ঠভক্তোহগ্রমত্তবান্ ।  
 তদগ্নিহোত্রং তাগাবো যজ্ঞানি চ সৰ্বশঃ ॥৬॥  
 অফালকৃষ্ণং ত্রীহিবং নীবারং বিষসানি চ ।  
 হবীংষি সম্প্রযচ্ছেত মথেষত্রাপি পঞ্চসু ॥৭॥  
 বানপ্রস্থাত্মমেহপ্যোতাশ্চতস্ত্রো বৃত্তয়ঃ শ্রুতাঃ ।  
 সত্ত্বঃ প্রক্ষালকাঃ কেচিৎ কেচিৎশাসিকসঞ্চয়াঃ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

তৃতীয়মিতি । তানেব পুরৌক্তান্ ত্রিবিধানৈব । যজমানঃ পূজয়ন, দিবৌকসো দেবান্ ॥৫॥  
 নিয়ত ইতি । নিয়তঃ স্নানাদৌ কালাদিনিয়মবান্, নিয়তাগবঃ নিষ্টিষ্টদ্রব্যভোজনঃ, যষ্ঠে,  
 দিবাসস্ত যষ্ঠষামার্দ্ধে, ভক্তময়ঃ অন্নভোজনং যন্ত সঃ, অগ্রমত্তবান্ জপহোমাদৌ সৰ্বদা সাবধানঃ ।  
 তদগ্নিহোত্রং চুষ্টিয়েত, তা গাবঃ পল্যেবন, সৰ্বশঃ সৰ্বাণি যজ্ঞানি কুণ্ডমণ্ডলাদীনি চ, তেন  
 বানপ্রস্থাত্রিণা সম্পাদ্যেবন ইতি শেষঃ ॥৬॥

অফালেতি । অত্র বানপ্রস্থাত্মমেহপি পঞ্চসু মথেষু “অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞ” ইত্যাদি প্রাণ্ডস্ত-  
 মনুবচনাৎ অধ্যাপন পিতৃতর্পণ হোম বলিবৈশ্বদেবাতিথিসংকাবরণেষু যজ্ঞেষু নিমিত্তেষু, ফালেন  
 হলমুখলয় লৌহকলকেন কৃষ্টং ক্ষেত্রং তদুৎপন্নমিত্যর্থঃ । ন ফালকৃষ্টমফালকৃষ্টং স্বয়মুৎপন্নমিতি  
 তাৎপর্যং ত্রীহিবং, অত্রাঙ্গবাধিক্যমর্থম্ । নীবারং উড়ীধান্তম্, বিষসানি স্বভোজনাবশিষ্টে  
 দ্রব্যানি, হবীংষি স্বতাদীনি চ সম্প্রযচ্ছেত যাচকেভ্যো দত্তাৎ ॥৭॥

বানেতি । কেচিৎ, সত্ত্বঃ প্রক্ষালকাঃ সংগৃহীতদ্রব্যানাং তদ্দিন এবাবসানাৎ তদ্দিন এব  
 তত্তদ্রব্যপাত্র প্রক্ষালনকাৰিণঃ ॥৮॥

শুক্লবর্ণং দেখিবেন আব সন্তানেবও সন্তান জন্মিয়াছে দর্শন কবিবেন, তখন তপোবনই  
 আশ্রয় কবিবেন ॥৪॥

মানুষ আয়ুব তৃতীয় ভাগ বানপ্রস্থাত্মমে বাস কবিবে এবং সেখানে দেবগণের  
 পূজা কবিতো থাকিয়া, সেই দক্ষিণাগ্নি, গার্হ্যপত্য ও আহবনীয় এই অগ্নিত্রয়েব সেবা  
 করিবে ॥৫॥

বানপ্রস্থাত্মমী নিয়মিতভাবে স্নান ও দিনেব যষ্ঠষামার্দ্ধে আহার কবিবেন, এবং  
 জপ ও হোমাদি কার্যে সৰ্বদা সাবধান থাকিবেন, সেই অগ্নিহোত্রের অনুষ্ঠান, সেই  
 গোপালন এবং সমস্ত যজ্ঞাঙ্গ সম্পাদন কবিবেন ॥৬॥

কোন ব্যক্তি আসিয়া অধ্যাপনাদি পঞ্চযজ্ঞের নিমিত্ত প্রার্থনা কবিলে, বান-  
 প্রস্থাত্মমী স্বয়মুৎপন্ন ধাত্ত, যব, উড়ীধান্ত, নিজভুক্তাবশিষ্ট এবং হবিদান করিবেন ॥৭॥

বার্ষিকং সঞ্চয়ং কেচিৎ কেচিদাদশবার্ষিকম্ ।

কুর্বন্ত্যতিথি পূজার্থং যজ্ঞতন্ত্রার্থমেব বা ॥৯॥

অভ্রাবকাশা বর্ষাস্থ হেমন্তে জলসংশ্রয়াঃ ।

গ্রীষ্মে চ পঞ্চতপসঃ শম্বচমিতভোজনাঃ ॥১০॥

ভূমৌ বিপরিবর্তন্তে তিষ্ঠন্তি প্রপদৈরপি ।

স্থানাসনৈর্বর্তয়ন্তি সবনেষুভিষিক্তে ॥১১॥

দন্তোলুখলিকাঃ কেচিদশাকুট্টাস্থা পরে ।

শুক্রপক্ষে পিবন্ত্যেকে যবাণ্ডং বথিতাং স্কৃৎ ॥১২॥

### ভাবতকৌমুদী

বার্ষিকমিতি । যজ্ঞতন্ত্রার্থং যজ্ঞকার্যনির্কাহার্থম্ ॥৯॥

অন্ত্রেতি । বর্ষাস্থ, অত্রস্ত মেবস্ত অবকাশো বর্ষণাপসবো যেষু তে । গ্রীষ্মে চ পঞ্চ তপাংসি তাপা যেষু তে, সম্মুখে অগ্নিঘরং, পশ্চাত্তাপে চাগ্নিঘরং, উপরি চ সূর্য্য ইতি পঞ্চবিধতাপসম্ভব ইত্যংশঃ ॥১০॥

ভূমাবিতি । কেচিভূমৌ বিপরিবর্তন্তে বিপরীতভাবেন তিষ্ঠন্তি, উর্দ্ধপাদা অধঃশিবসংচাব-  
তিষ্ঠন্তে । অন্ত্রে প্রপদৈঃ পাদাঃ প্রবপি ভূমৌ তিষ্ঠন্তি । “পাদাঃ প্রপদঃ” ইত্যমবঃ । স্থানানি  
সঙ্কোচিতদেশা আসনানি চ স্বস্তিকাদীনি তৈঃ, বর্তয়ন্তি কেচিদব্রুন্তি কুর্ন্তি । অপবে চ সবনেষু  
যজ্ঞেষু ভিষিক্তে মুহবান্নানঃ নগয়ন্তি, আর্ঘ্যেহয়ং প্রয়োগঃ ॥১১॥

বানপ্রস্থাত্মমেও এই চাবিটী ব্রুতি জানিবে, কেহ কেহ তদ্দিন সঞ্চয়ী এবং  
অনেকে মাসিক সঞ্চয়ী হইয়া থাকেন ॥৮॥

বহুবানপ্রস্থাত্মমী অতিথিসংকাবে ও যজ্ঞসম্পাদনেব নিমিত্ত বার্ষিক সঞ্চয় কবেন,  
আবার অনেকে দ্বাদশবার্ষিক সঞ্চয় করিয়া থাকেন ॥৯॥

বানপ্রস্থাত্মমীরা বর্ষাকালে মেঘেব তলে থাকিবেন, হেমন্তকালে জলে বাস  
করিবেন এবং গ্রীষ্মকালে পঞ্চতপা হইবেন (সম্মুখে দুইটী ও পিছনে দুইটী অগ্নিস্তূপ  
এবং উপবে সূর্য্য এই পাঁচটী তেজেব তাপ লইবেন; আব সর্ব্বদাই পরিমিত  
ভোজন করিবেন ॥১০॥

অনেক বানপ্রস্থাত্মমী ভূতলে বিপরীতভাবে থাকেন; অর্থাৎ উর্দ্ধপাদ ও অধো-  
মস্তক হইয়া ভূতলে অবস্থান কবেন; অনেকে কেবল পদাগ্রদ্বারা ভূমিতে ভর  
করিয়া দাঁড়াইয়া থাকেন, কেহ কেহ অত্যন্ত সঙ্কোচিত স্থানে, কেহ কেহ স্বস্তিকাদি  
বিভিন্নপ্রকার আসনে অবস্থান করেন; আবার অনেকে যজ্ঞকালে মুহমূহ্ন ন্নান  
করিয়া থাকেন ॥১১॥

কৃষ্ণপক্ষে পিবন্ত্যন্তে ভুঞ্জতে বা যথাগতম্ ।  
 মূলৈরেকৈ ফলৈরেকৈ পুষ্পৈরেকৈ দৃঢ়ভ্রতাঃ ॥১৩॥  
 বর্তয়ন্তি যথান্যায়ং বৈখানসগতিং শ্রিতাঃ ।  
 এতান্শাশ্বাশ্চ বিবিধা দীক্ষাস্তেষাং মনীষিণাম্ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)  
 চতুর্শ্চোপনিষদো ধর্ম্যঃ সাধারণঃ স্মৃতঃ ।  
 বানপ্রস্থাং গৃহস্থাচ্চ ততোহন্যঃ সম্প্রবর্ততে ॥১৫॥  
 অগ্নিন্বেব যুগে তাত । বিপ্রৈঃ সর্বার্থদর্শিভিঃ ।  
 অগস্ত্যঃ সপ্ত ঋষয়ো মধুচ্ছন্দোহঘমর্ষণঃ ॥১৬॥

### ভারতকোমুদী

দন্তেতি । কেচিৎ দন্তোন্মূলিকাঃ দন্তৈবেব ধাত্তাদিকং বিতুষ্য কুর্যন্তি ; তথা অপরে  
 অশ্বকুট্টাঃ প্রস্তবাখ্যাতেনৈব ধাত্তাদিভ্যস্তদান্ বহিষ্কুর্যন্তি । কথিতাং পকাম্ ॥১২॥

কুক্ষেতি । পিবন্তি ষর্বাণ্ডমেব । যথাগতং যথাপ্রাপ্তং ভ্রবাম্ । বর্তয়ন্তি জীবনং ধাবয়ন্তি,  
 বৈখানসগতিং বানপ্রস্থাবস্থাং ॥১৩—১৪॥

চতুর্থ ইতি । চতুর্শ্চতুর্থাশ্রমবিহিতঃ, উপনিষদঃ “সান্তোদাস্ত উপবতন্তিতিকুঃ সমাহিতো  
 ভূত্বা আত্মান্তোবান্ধানং পশুতি” ইতুপনিষত্ত্বজ্ঞ আত্মনর্থনরূপো ধর্ম্যঃ । সাধারণঃ গার্হ্যাস্থেতব-  
 সর্বাশ্রমসামান্যঃ । কিন্তু বানপ্রস্থাং গৃহস্থাচ্চ অন্তো ধর্ম্যঃ সর্বভ্যাগঃ, ততস্তস্মিন্ সন্ন্যাসাশ্রমে  
 সম্প্রবর্ততে ॥১৫॥

### ভাবতভাবদীপঃ

শাস্ত্রাণ্যেবেবাং, সংবিভাগশমাদিময়দ্বাং সর্বাশ্রমফলমত্রেবাস্তভূতমিত্যর্থঃ ॥৩—৬॥ অত্রাপি বনেহপি ।  
 পঞ্চম্ মহাযজ্ঞেষু অগ্নিহোত্রং দর্শপূর্ণমাসৌ চাতুর্শ্রাণ্যানি পশুঃ সোম ইত্যেতেষু বা ॥৭—১৪॥ চতুর্থ-

কেহ কেহ দন্তদ্বাৰা ধাত্ত হইতে তুষনিষ্কাশিত কবেন, অনেকে প্রস্তরাঘাতে  
 ধাত্তকে তুষহীন কবিয়া থাকেন, আবাব বহুবনবাসী গুরুপক্ষে একবার মাত্র  
 পকয়বাণ্ড পান কবেন ॥১২॥

অনেকে একবার মাত্র কৃষ্ণপক্ষে পকয়বাণ্ড পান কবিয়া থাকেন, কেহ কেহ  
 যথালব্ধবস্ত্র ভোজন কবেন, দৃঢ়নিয়মানিষ্ঠ অনেক বনবাসী ফল বহুবনবাসী মূল এবং  
 বিভিন্ন বনবাসী পুষ্পমাত্র ভোজন করিয়া জীবন ধাবণ করেন । এইগুলি এবং অগ্নি  
 নানাপ্রকার সেই জ্ঞানিগণের কার্য্য রহিয়াছে ॥১৩—১৪॥

সন্ন্যাসাশ্রমে বিহিত ব্রহ্মধ্যানরূপ বেদোক্ত ধর্ম্য সর্বশাস্ত্রসাধারণ জানিবে, কিন্তু  
 গৃহস্থ ধর্ম্য ও বানপ্রস্থ ধর্ম্য হইতে ভিন্ন ধর্ম্য সন্ন্যাসাশ্রমে বিহিত আছে ॥১৫॥

সাংকৃতিঃ স্তুদিবাত্তিগুর্ধাবাসোহকৃতশ্রমঃ ।

অহোবীৰ্য্যাস্তথা কাব্যস্তান্তো মেধাতিথিবুধঃ ॥১৭॥

বলবান্ কর্ণনির্বাকঃ শূন্তপালঃ কৃতশ্রমঃ ।

এনং ধর্ম্যং কৃতবস্তুস্ততঃ স্বর্গমুপাগমন্ ॥১৮॥ (বিশেষকম্)

তাত ! প্রত্যক্ষধর্ম্যাণস্তথা যাযাবরা গণাঃ ।

ঋষীগামুগ্রতপসাং ধর্ম্মনৈপুণ্যদর্শিনাম্ ॥১৯॥

অশ্বে চাপরিমেয়াশ্চ ব্রাহ্মণা বনমাত্রিতাঃ ।

বৈখানসা বালখিল্যাঃ সৈকতাশ্চ তথাপরে ॥২০॥ (যুগ্মকম্)

কর্ম্মভিস্তে নিরানন্দা ধর্ম্মনিত্যা জ্বিতেন্দ্রিয়াঃ ।

গতাঃ প্রত্যক্ষধর্ম্যাণস্তে সর্বে বনমাত্রিতাঃ ।

অনক্ষত্রাস্ত্রান্ধ্র্যা দৃশ্যস্তে জ্যোতিষাং গণাঃ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

অগ্নিগ্নিতি । অগ্নিন্ হ্রাপবে যুগ এব, সর্বার্থদর্শিত্বি বিপ্রেরয় ধর্ম্মঃ প্রবর্তিত ইতি শেষঃ ।  
কে তে বিপ্রা ইত্যাহ অগস্ত্য ইতি । যথাবাস ইত্যেব কস্তচিদ্রাম । এনং প্রাপ্তকৃতিধর্ম্ম ॥১৬—১৮॥

তাতেতি । প্রত্যক্ষো ধর্ম্মো ধর্ম্মকণং বাক্‌সিদ্ধাদিকং ঘোষাং তে । পুনঃ পুনর্বাভুং শীলং  
ঘোষাং তে যাযাবরাঃ । “ততো যাতের্করঃ” ইতি চেক্রীযিতাস্তাং যাতের্করপ্রত্যয়ঃ । ঋষীগাং  
মধ্যে । সৈকতাঃ সিকতাবাসিনঃ ॥১৯—২০॥

কর্ম্মভিবিতি । তে প্রাপ্তকৃতা বিপ্রাঃ, কর্ম্মভিনিবস্তবোপবাসাশ্রমক পরাক্রভাত্যচরণাদিভিঃ  
ক্লেশাতিবেকেণ নিবানন্দাঃ ইতো লোকাং গতাঃ সন্তঃ । অনক্ষত্রা নক্ষত্রভিন্না অপি অনাধৃত্য

### ভাবতভাবদীপঃ

শততুর্থাশ্রমে বিহিত ঔপনিষদঃ “শাস্তো দান্ত উপবতস্থিতিস্তুঃ সমাহিতো ভূত্বাহুগ্নেবাত্মানং  
পশুতী”ত্যাছাপনিষদি বিদিতো ধর্ম্মঃ সাধাবণঃ সর্বেষাশ্রমেষু অত্রোহসাধাবণঃ ॥১৫—১৮॥ প্রত্যক্ষো

বৎস ! এই হ্রাপবযুগেব সর্বার্থদর্শী ব্রাহ্মণেবা এই ধর্ম্ম প্রবর্তিত করিয়াছেন ।  
অগস্ত্য, সপ্তর্ষি, মধুচ্ছন্দ, অঘমর্ষণ, সাংকৃতি, স্তুদিবাত্তি, যথাবাস, অকৃতশ্রম, অহো  
বীৰ্য্য, কাব্য, তাণ্ড্য, মেধাতিথি, বুধ, বলবান্, কর্ণনির্বাক, শূন্তপাল ও কৃতশ্রম  
ইহাবা এই ধর্ম্ম কবিয়াছিলেন, তাহাতেই স্বর্গলাভ করিয়াছেন ॥১৬—১৮॥

বৎস ! উগ্রতপা ও ধর্ম্মপ্রভাবদর্শী ঋষিগণেব মধ্যে ধর্ম্মের ফল প্রত্যক্ষকারী  
যাযাবগণ, বৈখানসগণ, বালখিল্যগণ, সৈকতগণ এবং অশ্ব অসংখ্য ব্রাহ্মণ তপোবন  
আশ্রম করিয়াছিলেন ॥১৯—২০॥

জরজ্জা চ পরিদ্যনো ব্যাধিনা চ প্রসীড়িতঃ ।

চতুর্থে চাশ্বমঃ শেষে বানপ্রস্থাশ্রমং ত্যজেৎ ॥২২॥

সাত্ত্বকাসং নিরূপ্যেষ্টিং সর্ববেদমদক্ষিণাম্ ।

আত্মযাজী সোত্তরতিরাত্মকীড়াশ্রমঃ ॥২৩॥

আত্মত্যাগীন্ সমারোপ্য ত্যক্ত্বা সর্বপরিগ্রহান্ ।

সাত্ত্বকাসং চ যজেদ্যজ্ঞানিষ্টীশ্চবেহ সর্বদা ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

জ্ঞেজো বাহুল্যেন গ্রহৈবপানভিত্তবনীয়াঃ, জ্যোতিষাং গণা অপান্তরতমঃ প্রভৃতিরূপেণ গগনে দৃশ্যন্তে । ষট্ পাদঃ শ্লোকঃ ॥২১॥

নমু অভিবার্দ্ধকেন বোগাদিনা বা বানপ্রস্থাশ্রমনিয়মপালনাসামর্থ্যে কিং কুখ্যাদিত্যাহ জর-  
য়েতি । পরিদ্যনঃ সর্বতঃ সন্তপ্তঃ । আশ্বমঃ শেষে চতুর্থে ভাগে চ বানপ্রস্থাশ্রমং ত্যজেৎ, জর-  
জর্গো কয়শ্চ পুনঃ পুত্রকলত্রাদীন্ আশ্রয়েৎ, অশ্বশ্চ সন্ন্যাসং গৃহীরাদিত্তি ভাবঃ ॥২২॥

সাত্ত্বকামিতি । সর্বো বেদাঃ প্রমাণভূতা যত্র সা চাসৌ সদক্ষিণাচেতি তাম্, সত্ত্বঃ সমাপ্য-  
তয়া সাত্ত্বকাস্যাম ইষ্টিং বাগং সংনিরূপাবিহার, আত্মযাজী ব্রহ্মযাগী, আত্মবতিরক্ষাহরক্তঃ আত্মনা  
কীড়তি মোদত ইতি আত্মকীড়াশ্রমো আত্মসংশ্রমচেতি স তাদৃশো ভবেৎ ॥২৩॥

আত্মনীতি । সমারোপ্য করমিষ্টা, রবিহোত্রাদিযাগান্ ॥২৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ধর্মো ধর্মকলং সত্যসঙ্কল্পাদিকং বেষাং তে প্রত্যক্ষধর্মার্থঃ ॥১৯—২০॥ নিবানন্দাঃ বৃচ্ছচাত্মায়াগাদি-  
পবন্যঃ ॥২১॥ অনক্ষত্রাঃ নক্ষত্রগ্রহতাব্যভোহপান্তরতমঃ প্রভৃতয়ঃ । অনাশ্বম্য নিভ্রম্যঃ ॥২২॥  
সত্ত্বক্যামেকাহসাধ্যগিষ্টিং প্রোজাপত্যাং ত্রৈধাতবীং বা সর্ববেদমদক্ষিণাম্ সর্বদক্ষিণাম্ । সর্বান্  
বেদান্ সদক্ষিণানিত্যপপাঠঃ ॥২৩॥ আত্মযাজী জীবচ্ছাচ্ছাদিকৃৎ ; আত্মরতিবাত্মনিষ্ঠঃ সন্ধি-

সেই ব্রাহ্মণেবা প্রায়ই উপবাস প্রভৃতি কবিতে থাকায় আনন্দবিহীন থাকেন,  
সর্বদা ধর্ম আচরণ করেন, জিতেপ্রিয় হন ; এইভাবে সেই বনবাসীরা সকলে  
ধর্মের ফল প্রত্যক্ষ কবিতে থাকিয়া এইলোক হইতে যাইয়া আকাশে নক্ষত্র ভিন্ন  
অনভিভবনীয়া তেজ স্বরূপে দৃষ্টিগোচর হইতে থাকেন ॥২১॥

যিনি সেই বানপ্রস্থাশ্রমে আশ্রয় শেষ চতুর্থভাগে জবাজীর্ণ কিংবা রোগগ্রস্ত  
হইয়া পড়িবেন, তিনি বানপ্রস্থাশ্রম পরিত্যাগ করিবেন ॥২২॥

সেই বানপ্রস্থাশ্রমী সর্ববেদোক্ত এবং দক্ষিণায়ুক্ত সাত্ত্বক্যামক যজ্ঞ করিয়া ব্রহ্ম-  
যাগী ব্রহ্মানুযুক্ত, ব্রহ্মমোদী ও ব্রহ্মাশ্রিত হইবেন ॥২৩॥

বানপ্রস্থাশ্রমী আপন দেহে পূর্বোক্ত তিনটি অগ্নিব কল্পনা করিয়া, সমস্তপরিগ্রহ  
ত্যাগপূর্বক সাত্ত্বক্যজ্ঞ এবং প্রত্যহ অগ্নিহোত্র করিবেন ॥২৪॥

যদৈব যাজিনাং যজ্ঞাদান্ননীজ্যা এবর্ততে ।  
 ত্রীংশৈচবাগ্নীন্ যজ্ঞে সমাগান্নন্তোবান্নমোক্ষণাৎ ॥২৫॥  
 প্রাণেভ্যো যজুঃ পঞ্চষট্ প্রান্নীয়াৎকুৎসয়ন্ ।  
 কেশলোমনখান্ বাপ্য বানপ্রস্থো মুনিস্ততঃ ।  
 আশ্রমাদশ্রমং পুণ্যং পূতো গচ্ছতি কৰ্ম্মভিঃ ॥২৬॥  
 অভয়ঃ সর্বভূতেভ্যো দত্ত্বা যঃ প্রব্রজেদ্বিজঃ ।  
 লোকান্তেজোময়ান্তস্ত প্রেত্য চানন্ত্যমশ্নুতে ॥২৭॥

### ভাবতকৌমুদী

যদেতি । যদৈব যাজিনাং যজ্ঞাদান্না আত্মনীজ্যা ব্রহ্মবজ্রো ব্রহ্মধানঃ এবর্ততে, তদা আত্ম-  
 মোক্ষণাৎ দেহত্যাগপর্যন্তঃ আত্মজ্ঞেব ব্রহ্মেব জীৱন্তীন্ যজ্ঞে ধ্যামেৎ ॥২৫॥

প্রাণেভ্য ইতি । অকুৎসয়ন্ বৎকিমপায়মনিবন্, যজুঃ “প্রাণায় স্বহে”তাদীন যজুর্বেদস্ত  
 যজ্ঞান্ উচ্চাৰ্য্যেতি শেবঃ, প্রাণেভ্যঃ প্রাণাদিপঞ্চবায়ুভ্য উদ্দেশে পঞ্চষড্ বা গ্রাসান্ প্রান্নীয়াৎ,  
 বাপ্য ছিষ্য । আশ্রমাৎ বানপ্রস্থা শ্রমাৎ, আশ্রমং সন্ন্যাসাশ্রমং । বটপাদঃ শ্লোকঃ ॥২৬॥

অভয়মিতি । লোকাঃ স্বর্গা ভবেযুঃ । অনন্ত্যঃ তেযাং লোকানামসংখ্যাম্ ॥২৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বার্থঃ । আত্মকোড়শাসনশ্রমশ্চ ন তু জ্যাদিক্রীডো বাজ্যভাশ্রমঃ ॥২৪॥ তীব্রতরৈববাগ্যাভাবে  
 তু পক্ষান্তবমাহ—সাপ্তস্থান্ সন্ত এব ক্রিয়ন্তে তান্ ব্রহ্মযজ্ঞাদীন ইষ্টীশ্চ দর্শপূর্ণমাসমিত্রবিন্দাদী-  
 ত্যভিত্তাবদ্যজ্ঞে যদৈব যজ্ঞিমেব কালে যাজিনাং যজ্ঞাৎ যজ্ঞাৎ কৰ্ম্মময়াদান্না আত্মনীজ্যা আত্ম-  
 যতো যোগাভ্যাসঃ এবর্ততে, তাবদেব তান্ কুর্যাদিত্যর্থঃ । যথোক্তঃ ভগবতা—“আত্মকো-  
 মূর্নোপেগঃ কৰ্ম্মকাবণমুচ্যতে । যোগান্নচতুর্ভিঃ কবণমুচ্যতে” ইতি ॥২৫॥ আত্মনী-  
 জ্যায়াঃ স্বরূপমাহ—জীৱন্তি । হৃদয়ং গার্হপত্যো মনোহৃদাংগাংগচন আন্তমাহবনীয় ইতি বৈখানব-  
 বিতোক্তপ্রকারেণ আত্মমোক্ষণাদ্বেহপাতাবধ্যাশ্রমি দেহে এবাগ্নীন্ যজ্ঞে “প্রাণায়ম্বোত্রবিন্দা  
 তদ্বদ্বজ্রং প্রথমমাগচ্ছন্তজ্ঞানীযং স যঃ প্রথমমাহতিঃ জহন্নাত্মা জুহুয়াৎ প্রাণান্ স্বাহে”তাদি-  
 শ্রবণেভ্য উচ্চাৰণানন্তবঃ পঞ্চ গ্রাসান্ প্রান্নীয়াৎ ৷২৬॥ বাপ্যবাপয়িত্বা

যে সময়ে যাজিকগণেব যজ্ঞব্যতীত ব্রহ্ম ধান উপস্থিত হইবে, সেই হইতেই  
 তাঁহারা দেহত্যাগ পর্যান্ত নিজদেহে পূর্বোক্ত অগ্নিত্রয়েব ধ্যান করিবেন ॥২৫॥

বানপ্রস্থাত্মী যে কোন অগ্নেবই নিন্দা না কবিয়া “প্রাণায় স্বাহা” ইত্যাদি  
 যজুর্বেদীয় পাঁচটি মন্ত্র পাঠ কবিয়া, প্রাণাদি পঞ্চ বায়ুর উদ্দেশে প্রথমে পাঁচটি বা  
 ছয়টি গ্রাস ভক্ষণ করিলে । তৎপরে কেশ, লোম ও নখ ছেদন করিয়া, গদ্যস্থানাদি  
 কৰ্ম্মদ্বারা পবিত্র হইয়া, বানপ্রস্থাত্মম হইতে পবিত্র সন্ন্যাসাশ্রমে গমন কবিবেন ॥২৬॥

যে বিজাতি সমস্ত প্রাণীকে অভয় দান করিয়া প্রব্রজ্যা অবলম্বন করেন, তাঁহার



শুণীলবৃত্তো ব্যপনীতকল্মষো ন চেহ নামুত্র চ কৰ্ত্তু মীহতে ।  
 অরোষমোহো গতসন্ধিবিগ্রহো ভবেদুদাসীনবদাশ্রবিম্বরঃ ॥২৮॥  
 যমেবু চৈবানুগতেষু ন ব্যথেন্ স্বশাস্ত্রসূতাহতিমন্ত্রবিক্রমঃ ।  
 ভবেদঘথেষ্টা গতিরাবেদিনি ন সংশয়ো ধৰ্ম্মপরে জিতেন্দ্রিয়ে ॥২৯॥  
 অতঃ পরং শ্রেষ্ঠমতীব সদৃষ্টনৈরধিষ্ঠিতং ত্রীনধিবৃত্তিমুক্তমম্ ।  
 চতুর্থমুক্তং পরমাশ্রমং শৃণু প্রকীৰ্ত্ত্যমানং পরমং পরায়ণম্ ॥৩০॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপৰ্বণি  
 মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

শুণীলেতি । আশ্রবিদ্বৎকল্মষো নবঃ, শৌভনে শীলবৃত্তে স্বভাববিত্ত্রে যন্ত সং, ব্যপনীত-  
 কল্মষো ধৰ্ম্মাচরণেন নাশিতপাপঃ, ইহলোকে অমুত্র পবলোকে চ ফলভার্থং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তুং নেহতে  
 ন চেষ্টতে, ন বিস্তেতে বোধমোহো যন্ত সং, গতৌ তিরোহিতৌ সন্ধিবিগ্রহৌ যন্ত স তাদৃশশ্চ সন  
 উদাসীনবৎ সৰ্ব্বোপেক্ষক ইব ভবেৎ ॥২৮॥

যমেবুতি । যমেবু অহিংসাসত্যাস্তেয়ব্রহ্মচার্য্যগবিগ্রহরূপেবু, চকাবাং শৌচ সন্তোষতপঃ  
 স্বাধ্যায়ৈশ্বৰ্য্যপ্রাণিধানকপেবু নিরমেবু চ, অনুগতেষু অনুষ্ঠিতেষু সংস্ৰং ন ব্যথেন্ দুঃখং নাহুভবেৎ ।  
 স্বশাস্ত্রেন বোগশাস্ত্রেন হতা বিহিতা আহতিঃ ভুঃ স্বাহেতাদিৰ্ম্মস্বঃ বিক্রমঃ, অনুষ্ঠান শক্তিশ্চ  
 যস্মিন্ সং তাদৃশো ভবেৎ । এবঞ্চ সতি তস্মিন্ ধৰ্ম্মপবে জিতেন্দ্রিয়ে আশ্রবেদিনি ব্রহ্মজ্ঞে জনে  
 যথেষ্টা গতিববস্থা সত্তোমুক্তিঃ ক্রমমুক্তির্জীবমুক্তির্কৰ্ণা ভবেৎ, ইত্যর্থং সংশয়ো নাস্তি ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

৥২৭—২৮॥ ন চেহ নামুত্র চেহলোকনিমিত্তং পবলোকনিমিত্তং বা কৰ্ত্তুং কৰ্ম্মানুষ্ঠাতুমীহতে  
 ইচ্ছতি ॥২৯॥ যমেবুঅহিংসাসত্যাস্তেয়ব্রহ্মচার্য্যগবিগ্রহাখ্যেবু চাং শৌচসন্তোষতপঃস্বাধ্যায়ৈশ্বৰ্য্য-  
 তেজোময় স্বৰ্গ ইইয়া থাকে এবং তিনি সেই স্বৰ্গে যাইয়া তাহা অনন্তকাল ভোল  
 করেন ॥২৭॥

ব্রহ্মজ্ঞ লোক বানপ্রস্থশ্রমী শুশীল, সচ্চবিত্ত ও পাপাচাবশ্য হইবেন; ইহলোক  
 বা পরলোকেব জন্ত কোন কার্য্য করিবাব চেষ্টা কবিবেন না, ক্রোধ ও মোহ ত্যাগ  
 করিবেন, সন্ধিবিগ্রহ বর্জন কবিবেন এবং সর্বদা উদাসীনেব জায় থাকিবেন ॥২৮॥

বানপ্রস্থশ্রমী যোগশাস্ত্রোক্ত যম ও নিয়ম অনুষ্ঠানের সময়ে দুঃখ কবিবেন না  
 এবং স্বশাস্ত্রবিহিত আহতি দান ও মন্ত্রপাঠ করিবেন এবং সেই সকল অনুষ্ঠানে  
 শক্তিশালী হইবেন । তাহা হইলে সেই ধৰ্ম্মপরায়ণ, জিতেন্দ্রিয় ও ব্রহ্মজ্ঞ লোকেব  
 ইচ্ছানুকূপ গতি হইবে, এবিষয়ে সন্দেহ নাই ॥২৯॥

(২৯) ...স্বশাস্ত্রজাহতি সন্ত্র বিক্রমঃ... বঙ্গ বর্দ্ধ ।

\* ...ত্রিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ, '...পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'...নি ।

## ষিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

শুক উবাচ।

বর্তমানন্তথৈবাত্রবানপস্থাশ্রমে যথা।

যোক্তব্যোক্তা কথং শক্ত্যা বেদ্যং বৈ কাঙ্ক্ষতাপরম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

অত ইতি। অতো বাসগস্থাশ্রমাং পরম্, শমাদিভিঃ সঙ্গুপৈঃ স্ত্রীবশ্রেষ্ঠম্, অধিষ্ঠিতং  
আধিক্যেন সৎ পুরুষেষুস্থিতম্, ত্রীন্ পুরোক্তানাশ্রমান্ অপেক্ষমধিকা উৎকৃষ্টা বৃত্তিব্রহ্মণ্যানাদি-  
ব্যবহাবো যস্মিন্ তদম্, সত্তো মুক্তিহেতুত্বাহতমম্, ক্রমমুক্তিহেতুত্বাৎ পবমম্, পবায়ণং অত্যন্ত সৎ-  
পুরুষানাং প্রমাণাশ্রয়ত্বক মুনিভিক্তং চতুর্থং পবনাশ্রমং সৰ্বপ্রাধানসম্মাসাশ্রমম্, মহা কীর্ত্য-  
মানং সত্তম্ স্ব শৃণু ॥৩০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মগভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

বর্তমান ইতি। বণাত্রকচর্যাগাহস্যশ্রময়োঃ, তথৈব যথোক্তবিধানেন অত্র বানপ্রস্থশ্রমেহপি  
বর্তমানো ভবেদिति শ্রুতমতি শেষঃ। পবঞ্চ পবঃ বেদ্যং ব্রহ্ম কাঙ্ক্ষতাজনেন শক্ত্যা জাত্যা কথং  
যোক্তব্যো যোগযুক্তঃ কর্তব্য ॥১॥

ভাবতভাবদীপঃ

প্রাধিকানাখ্যেয়ু নিয়মেযু স্বশাস্যেতি। স্বস্ত সম্মাসবিধেঃ শাস্ত্রং তত্ত্বং হৃত্যং লোকানিমং লোক-  
মমুঞ্চ পবিত্র্যজ্ঞানানম্বিচ্ছে দিতেবংক্লগং আহতিমহ্মঃ “শিখাঃ যজ্ঞোপবীতমিত্যেভং সর্গং  
ভূঃস্বাহেত্যপুত্র প্রক্ষিপ্যে”তি শ্রুতিনির্দিষ্টঃ ততোত্তররূপি বিক্রমঃ পবাক্রমো বস্ত স তথা যথেষ্টা  
চিবজীবিতা বা সত্তোমুক্তিকর্বা ক্রমমুক্তির্বা ইচ্ছা ভবতীত্যর্থঃ ত্রীনাশ্রমানপেক্ষাধিষ্ঠিতমধিকয়েন  
স্থিতং, যতোহধিবৃত্তিমধিকা শমাত্মাযিকা বৃত্তির্বাশ্রিত্ত, পবমং মোক্ষহেতুত্বাৎ ॥৩০॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে একচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪১॥

—:—

পূর্বত্র সাত্ত্বিকা স্ত বজ্রদ্বজ্ঞানিতি শ্লোকদ্বয়েন বানপ্রস্থত্বানি বৈদ্বানবাত্মোপাসনমুক্তং, তৎ-  
কর্মব্যগ্রস্ত দ্বঃশকমিতি মদ্বানঃ পুচ্ছতি—বর্তমান ইতি। বণা বণাবং আত্ম কথং যোক্তব্যঃ?

বৎস শুক। ইহাব পর নানা সঙ্গুপে অত্যন্ত শ্রেষ্ঠ, সংপুরুষেব প্রতিষ্ঠিত  
পূর্বোক্ত তিন আশ্রম অপেক্ষা অধিক সদব্যবহার যুক্ত সত্তো মুক্তিজনক বলিয়া  
উত্তম, ক্রমমুক্তিহেতুতা নিবন্ধন পবম ও সংপুরুষগণাশ্রিত মহাবিগণ কথিত উৎকৃষ্ট  
চতুর্থ সম্মাসাশ্রম আমি বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর ॥৩০॥

নৈব পশ্চেন্ন শৃণুবাদবাচ্যং জাতু কশ্চিৎ ।  
 ব্রাহ্মণানাং বিশেষেণ নৈব ক্রয়াৎ কথঞ্চন ॥৯॥  
 যদব্রাহ্মণস্ত কুশলং তদেব সততং বদেৎ ।  
 তুষ্টীমাসীত নিন্দায়াং কুর্বন্ ভৈবজ্যমাত্মনঃ ॥১০॥  
 যেন পূৰ্ণমিবাকাশং ভবত্যেকেন সৰ্বদা ।  
 শূন্যং যেন জনাকীৰ্ণং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১১॥  
 যেন কেনচিদচ্ছন্নো যেন কেনচিদাশিতঃ ।  
 যত্র কচনশায়ী চ তং দেবাব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১২॥  
 অহেরিব গনাস্ত্রীতঃ সৌহিত্যাম্রকাদিব ।  
 কুনপাদিব চ স্ত্রীভ্যস্তং দেবাব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

নেতি । পশ্চৎ অব্যাবস্তাবম্ শ্রাতু কদাচিৎ ॥৯॥

যদিতি । ভৈবজ্যং ভববোগোষণম্ ॥১০॥

যেনেতি । যেন একেন আগন্তেন সতা, আকাশং শূন্যং স্থানং পূৰ্ণমিব ভবতি ; যেন চাপম্বতেন, জনাকীৰ্ণমভিহ্বানং শূন্যমিব ভবতি, দেবাস্তং জনং ব্রাহ্মণং ব্রহ্ম নিষ্টং বিহুর্জানন্তি ॥১১॥

যেনেতি । যেন কেনচিৎ বসনেন বঙ্কলাদিনা বা আচ্ছন্ন আবৃতদেহঃ, যেন কেনচিৎ সদগ্নেন কদম্বাদিনা বা, আশিতঃ সম্পাদিতভোজনঃ ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

শ্রীভিষেববাহিত্যম্ ॥৭॥ বস্মিন্নিতি । অক্রুশ্মানো নাক্রোশেদিত্যর্থঃ ॥৮॥ এতদেবাহ—নৈবেতি ॥৯॥ ভৈবজ্যং ভববোগটিকিংসাম্ ॥১০॥ যেন সম্প্রজ্ঞাতেহহমেবেদং সর্কোহস্মীতি পশুতা যেন ক্লগাদীনগৃহতা চ জনপূৰ্ণমপি স্থানং শূন্যমিব ভবতি, ব্রাহ্মণং ব্রহ্মনিষ্ঠম্ ॥১১—১২॥ অহেঃ সর্পাৎ ;

সন্ন্যাসী কখনই নিন্দাকারীবা দিকে দৃষ্টিপাত করিবেন না, কিংবা কাহার ও নিন্দা শুনিবেন না, বিশেষতঃ কোন প্রকাবই ব্রাহ্মণের নিন্দাবাক্য বলিবেন না ॥৯॥

ব্রাহ্মণের যাহা মঙ্গলজনক, সন্ন্যাসী তাহাই সৰ্বদা বলিবেন এবং নিজের ভব-  
 রোগেব ঔষধ নির্মাণ করিবার জন্ত নিজের নিন্দার সময়ে নীরব হইয়া রহিবেন ॥১০॥

যিনি একাকী উপস্থিত হইলে ও শূন্যস্থান যেন সৰ্বদার জন্ত পূৰ্ণ হইয়া যায় এবং  
 যিনি একাকী চলিয়া গেলে ও জনপূৰ্ণস্থান যেন শূন্য হইয়া পড়ে ; দেবতারা তাহাকেই  
 ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জানেন ॥১১॥

যিনি বস্ত্র বা বঙ্কলাদির যে কোন বস্ত্রদ্বারা দেহ আবৃত রাখেন ; যিনি সদগ্ন  
 বা কদম্বাদি যে কোন খাণ্ডদ্বারা ভোজন নির্বাহ কবেন এবং যিনি যে কোন স্থানে  
 নিজা যাইতে পারেন ; দেবতারা তাহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥১২॥

ন ক্রুদ্ধোহ্যম্ প্রহৃষ্টোহ্যম্ মানতোহ্যমানিতশ্চ যঃ ।

সর্বভূতেষুভয়দন্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥১৪॥

নাভিনন্দেত মরণং নাভিনন্দেত জীবিতম্ ।

কালমেব প্রতীক্ষত নিদেশং ভূতকো যথা ॥১৫॥

অনভ্যাহতচিত্তঃ শ্রাদনভ্যাহতবাগ্ভবেৎ ।

নির্যুক্তঃ সর্বপাপেভ্যো নিরমিত্রস্ত কিং ভয়ম্ ॥১৬॥

অভয়ং সর্বভূতেভ্যো ভূতানামভয়ং যতঃ ।

তস্ত মোহাদ্বিমুক্তস্ত ভয়ং নাস্তি কুতশ্চন ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

অহেবিত্তি । অহেঃ সর্পাদিবি, গণাং লোকসমূহাং, সৌহিত্যাং উত্তমাদিতোজনজনিত  
তৃপ্তেঃ । কুনপাং শবাং ॥১৩॥

নেতি । পূর্বার্কে আসত্তিক্রমেনাশ্রয়ঃ ॥১৪॥

নেতি । নিদেশং প্রভোবাদেশং, ভূত কো ভূতাঃ ॥১৫॥

অনভ্যাহতেতি । অনভ্যাহতঃ কামক্রোধাদিভির্দোষৈবনতিভূতঃ চিত্তং যন্ত সঃ, অনভ্যাহতা  
পবনিন্দাদিদোষৈরনাক্রান্তা বাগ্ যন্ত সঃ । নির্নবিজ্ঞতে অমিত্রঃ শত্রুর্ভ্যস্ত তস্ত ॥১৬॥

অভয়মিতি । সর্বভূতেভ্যঃ অভয়ং যন্ত ভয়াভাবঃ ॥১৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

গণাজ্ঞানসমূহাং, সৌহিত্যায়ু ষ্টায়জনিততৃপ্তেঃ ॥১৩—১৪॥ নিদেশমাক্রাম ॥১৫॥ অভ্যাহতং দোষা-

যিনি সর্বপে ছায় জনসমূহ হইতে ভীত থাকেন, নবকের তুল্য সুখাত্ত ভোজন  
জনিত তৃপ্তি হইতে বিবক্ত হন এবং শবেব সদৃশ জ্বীলোক হইতে দূবে বহেন,  
দেবতারা তাঁহাকেই ব্রাহ্মণ বলিয়া জানেন ॥১৩॥

যিনি সম্মানিত হইয়াও আনন্দিত হন না, কিংবা অপমানিত হইয়াও ক্রুদ্ধ  
হইয়া পড়েন না এবং সমস্ত প্রাণীকেই অভয় দান করেন ; দেবতারা তাঁহাকেই  
ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জানেন ॥১৪॥

সন্ন্যাসী মৃত্যুরও সুখ্যাতি কবিবেন না, কিংবা জীবনেরও প্রশংসায় প্রবৃত্ত  
হইবেন না ; কিন্তু ভূত যেমন প্রভুর আদেশের প্রতীক্ষা করে, সেইরূপ কেবল  
কালেরই প্রতীক্ষা কবিবেন ॥১৫॥

যাঁহার চিত্তে কামক্রোধাদি না থাকে, যিনি পবের নিন্দা করেন না, যিনি সর্বপাপ  
হইতে মুক্ত থাকেন, এবং যাঁহাব কেহই শত্রু হয় না, তাঁহার কোন ভয় থাকে না ॥১৬॥

যাঁহার কোন প্রাণী হইতে ভয় হয় না, আবার যাঁহা হইতে কোন প্রাণীর ভয়  
জন্মে না ; সেই মোহযুক্ত পুরুষের কোথা হইতেও ভয়ের ব্যাপার হয় না ॥১৭॥

যথা নাগপদেহানি পদানি পদগামিনাম্ ।

সর্বান্বেষাপিধীয়ন্তে পদজাতানি কোঞ্জরে ॥১৮॥

এবং সর্বমহিংসায়ান্ ধর্মার্থমপিধীয়তে ।

অমৃতঃ স নিত্যং বসতি যো হিংসাং ন প্রপত্ততে ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

অহিংসকঃ সমঃ সত্যো ধৃতিমন্নয়তেন্দ্রিয়ঃ ।

শরণ্যঃ সর্বভূতানাং গতিমাপ্নোত্যনুত্তমাম্ ॥২০॥

এবং প্রজ্ঞানতৃপ্তস্ত নির্ভয়স্ত নিরাশিষঃ ।

ন মৃত্যুরতিগোভাবঃ স মৃত্যুরধিগচ্ছতি ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

যথেন্টি । যথা নাগঃ মেঘস্ত পদে বর্ষণস্থানে মেঘবাবিবর্ষণাদ্ আর্জভূমাবিত্যর্থঃ, কুঞ্জবন্ত গজশ্চৈদমিতি কোঞ্জবঃ গজপদচিহ্নং উশ্বিন্, পদগামিনাং বিড়ালাদীনাম্, অন্যানি বিকীর্ণানি পদচিহ্নানি, পদজাতানি শ্রেণীবদ্ধানি পদচিহ্নানি বা “নাগঃ পরগমাতদ্রূচাবিষ তৌঃদে” ইতি মেদিনী তানি সর্বাণ্যেব অপিধীয়ন্তে অন্তর্ভবন্তি ; এবং তপা, ধর্মার্থং ক্রিয়মানানামহিসায়ান্ সর্বং ধর্মং, অপিধীয়তে অন্তর্ভবতি । গো জনঃ, হিংসাং ন প্রপত্ততে ন কুরুতে স জনঃ নিত্য-মমৃতঃ অমৃতভোগীব সন্তুষ্টঃ সন্ বসতি ॥১৮—১৯॥

অহিংস ইতি । সমঃ সর্বভূতেষু সমদর্শী ধৃতিমান্ ধৈর্যশীলঃ । শবণ্যো বঙ্গকঃ ॥২০॥

এবমিতি । প্রজ্ঞানেন তত্ত্বজ্ঞানেনৈব তৃপ্তস্ত, নির্ভয়স্ত, নিরাশিষঃ সর্ববিধাশাবহিতস্ত মৃত্যুর্ণ

### ভারতভাবদীপঃ

ক্রান্তং, নিবনিস্রজাতশব্দোঃ ॥১৮॥ সর্বভূতভ্যো বন্তেন্টি শেষঃ ॥১৭॥ নির্ভয়মুক্তো কুঞ্জানন্দ প্রাপ্তিমপ্যাহ—যথেন্টি । নাগপদেহস্তিপদে পদগামিনাং নৃপখাদীনাং পদান্তপিধীয়ন্তে, তিরোধীয়ন্তে, তথেন্টিদীনাম্ পদজাতানি স্থানানি কেঞ্জব কুং পৃথিবীং শবীবরূপাং জবয়তীতি কুঞ্জবঃ সমাধিস্থো যোগী তস্ত স্থানং কেঞ্জব পদে । “যথা কৃত্যবিক্রিতায়াধবেহরাঃ সংযন্ত্যেবমেবৈনং সর্বং তদভি-সমেতি যৎ কিঞ্চ প্রোজ্জাঃ সাধু কুর্বন্তি বস্তৃদেদে”তি শ্রুতেঃ—কৃত্যবচতুরঙ্গপাশঃ তত্র ত্রিঘো কাঙ্কানামিব বোগে কুংস্ককর্ষকনানামন্তর্ভাব ইতি শ্রুতার্থঃ ॥১৮॥ দার্ষ্টান্তিকং বিবৃণোতি—এব-মিতি । এবং দৃশ্যমানপ্রকারঃ ধর্মার্থঃ অহিংসায়ান্ সর্বভূতান্নয়দানরূপে সন্ন্যাসবোগে ॥১৯—২০॥

বৃষ্টিনিবন্ধন আর্জভূমিতে হস্তীব পদচিহ্নে যেমন পাদচারী প্রাণিগণেব বিক্ষিপ্ত-পদচিহ্ন বা শ্রেণীবদ্ধপদচিহ্ন সমস্তই অন্তর্ভূত হয় ; তেমন ধর্মোদ্দেশে কৃত এক অহিংসার মধ্যে সমস্ত ধর্ম অন্তর্ভূত হইয়া থাকে । আর যিনি হিংসা না করেন, তিনি সর্বদা অমৃতভোগীর ন্যায় সন্তুষ্টচিত্তে বাস করিয়া থাকেন ॥১৮—১৯॥

হিংসাশূন্য সর্বত্র সমদর্শী, সত্যবাদী, ধৈর্যশীল, জিতেন্দ্রিয় ও সর্বভূতের রক্ষক পুরুষ সর্বোত্তম গতি লাভ করিয়া থাকেন ॥২০॥

বিমুক্তং সর্বসঙ্কেভ্যো মুনিমাকাশবৎস্থিতম্ ।

অস্বমেচ্চরং শান্তং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥২২॥

জীষিতং যন্ত ধর্মার্থং ধর্মো হর্ষার্থমেব চ ।

অহোরাত্রাশচ পুণ্যার্থং তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥২৩॥

নিরাশিষমনারন্তং নির্মস্কারমস্তুতিম্ ।

নির্মুক্তং বন্ধনৈঃ সর্বৈবন্তং দেবা ব্রাহ্মণং বিদুঃ ॥২৪॥

### ভারতকৌমুদী

ভবতি ; “ন তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্তি ইহৈব সমবলীয়তে” ইতি শ্রুতে: । যন্ত তু অতিষোভাবঃ  
প্রজ্ঞানতৃপ্তা, ত্রুতক্রান্তাবস্থা, স এব মৃত্যুমধিগচ্ছতি ॥২১॥

বিমুক্তমিতি । সর্বসঙ্কেভ্যঃ পুত্রকলত্রাদিসংসর্গেধ্যাত্বো বিমুক্তং মুনিং ব্রহ্মমননবন্তম্, আকাশ-  
৭৭ সর্বত্র স্থিতং বিচরণং, অস্বং নির্ধনং, শান্তং কামক্রোধাদিবহিতম্ ॥২২॥

জীষিতমিতি । ধর্মার্থং ধর্মার্জন্যার্থং, হর্ষার্থং বিম্বলাভ্যর্থম্ ॥২৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রধানমাত্মাহুভবন্তেন তৃপ্তস্ত মৃত্যুরূপো ভাবন্তস্তাতিগৌহতিক্রমা গন্তা ন ভবতি কিন্তু স এব  
মৃত্যুমতিক্রামতীত্যর্থঃ । “স যথাস্থানমাখণম্বত্বা লোষ্টো বিধ্বংসেতৈবং হৈব তে বিধ্বংসো বিনেপ্ত”  
বিতি শ্রুতে:—স্বত্বা প্রাণ্য তে কামাদয়োহম্বত্বা মৃত্যুরূপা ইতি শ্রুত্যর্থঃ । আখণঃ খননাবোগঃ ;  
স্বার্থে তদ্ধিতঃ ; পঞ্চমার্বম্ ॥২১॥ সঙ্কেভ্যঃ স্থলস্থল্লেখকাবণশবীবেষহমিতাভিমানেন্দ্যঃ, আকাশ-  
বহ্নির্বিষয়ত্বাৎ শূন্যবদবং নির্দ্রুতম, অথ বৈকচবং জ্ঞাতুজ্ঞেয়শূন্যজ্ঞানমাত্রম্ ॥২২॥ যন্ত কৃতকৃত্যস্ত  
জীবমুদন্ত জীবিতং ধর্মার্থঃ ধর্মামবাখ্যানিক্রিয়সমাধিজপুণ্যোৎপত্তার্থঃ, তথা চ শ্রুতি:—  
“কণমেকং ক্রতুশতস্ত চতুঃসপ্তত্যা ৭৭ কং তদবাগ্নোজী”তি । ধর্মমেবন্ত ফলমাহ—সোহপি ধর্মো  
হর্ষার্থং হবন্তি তে হবদন্তংসমীপবর্দিনন্তেষামর্থঃ “বোগিনো হি পুণ্যং তদন্তু হবন্তি । তন্ত পুদা  
দায়মুপযন্তি স্তুহদঃ সাধুকৃত্যাঃ বিদন্তঃ পাপকৃত্যাং”মিতি শ্রুতে: । অগ্নিসাগ্রতিষ্ঠান্নাঃ তৎসম্মিথৌ  
বৈবভ্যাগ ইত্যন্তনিষ্ঠং যোগাস্কলং স্বর্ধাতে চ । ব্রতার্থমিতি পাঠে পবেষাং স্বর্ধার্থম্, অহোবাহা:

যিনি তত্ত্বজ্ঞানলাভে সন্তুষ্ট এবং যাহাব কোন ভয় বা আশা থাকে না, তাঁহাব  
মৃত্যু হয় না ; আর যাহার তত্ত্বজ্ঞান নাই, ভয় ও আশা আছে, সেই লোক মৃত্যু-  
যাতনা ভোগ কবে ॥২১॥

যিনি সর্বপ্রকার সংসর্গ হইতে বিমুক্ত, ব্রহ্মবিষয়ে মননশালী আকাশেব স্থায়  
সর্বত্র থাকেন, নির্ধন হন, একাকী বিচরণ করেন এবং কামক্রোধাদিশূন্য হন ; দেবগণ  
তাঁহাকেই ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জানেন ॥২২॥

যাহার জীবন ধর্মার্জনের জন্ত, ধর্মার্জন বিমুক্তকে পাইবাব নিমিত্ত এবং অহোরাত্র  
পুণ্যলাভের জন্ত হয়, দেবগণ তাঁহাকেই ব্রহ্মনিষ্ঠ বলিয়া জ্ঞান করেন ॥২৩॥

সর্বাণি ভূতানি সূত্রে বসন্তে সর্বাণি দুঃখস্ত ভূশং ত্রসন্তে ।

তেষাং ভয়োংপাদনজাতখেদঃ কুর্য্যাম কৰ্ম্মাণি হি শ্রদ্ধদানঃ ॥২৫॥

দানং হি ভূতাভয়দক্ষিণায়ঃ সর্বাণি দানানুধিতিষ্ঠতীহ ।

তীক্ষ্ণাং তনুং যঃ প্রথমং জহাতি সোহনন্ত্যমাপ্নোত্যভয়ং প্রজাত্যঃ ॥২৬॥

উত্তান আশ্রো ন হবিজুহোতি লোকস্ত নাভির্জগতঃ প্রতিষ্ঠা ।

তস্ত্রাঙ্গমঙ্গানি কৃতাকৃতঞ্চ বৈশ্বানরঃ সর্বমিদং প্রপেদে ॥২৭॥

### ভারতকৌমুদী

নিব্রিতি । নিবাশিষং সর্বাশাবহিতম্, অনাবস্তম্ ঐহিকসর্বকৰ্ম্মাবস্তবজ্জিতম্, নির্নমস্কাবং কষ্টে চিদপি নমস্কাবমকুর্ষ্বন্তঃ, অন্ত্রিঃ কস্তাপি শুভমকুর্বাণম্ । বন্ধনৈঃ স্নেহপাঠৈঃ ॥২৪॥

সর্বাণীতি । সর্বাণি ভূতানি প্রাণিনঃ, সূত্রে, বসন্তে বোধন্তে সর্বাণি ভূতানি চ দুঃখস্ত সকাশাং ভূশং এসন্তে বিভ্রাতি । তেষাং ভূতানাং ভয়োংপাদনেন সূখদুঃখসাধনৈর্ভয়জননেন তদর্শনে-  
নেত্যর্থঃ জাতঃ খেদ আশঙ্কা যন্ত স তাদৃশঃ সন্ন্যাসী, শ্রদ্ধদানঃ মোক্ষশাস্ত্রে বিশ্বাসী সন্ সূখদুঃখসাধনানি কৰ্ম্মাণি ন কুর্য্যৎ ॥২৫॥

অভয়দানং শ্রোতি দানমিতি । ভূতানামভয়মেব দক্ষিণা তস্ত্রা দানং বর্জ্যং, ইহ জগতি, অন্ত্রানি সর্বাণি দানানি, অধিতিষ্ঠতি প্রাধান্ত্যাহুপধ্যাবোহতি । তৎফলমাহ তীক্ষ্ণামিতি । যো জনঃ, প্রথমং চতুর্থীপ্রমাবস্তকাল এব, তীক্ষ্ণাং হিংসাপ্রবৃত্তত্বাহুগ্রাম্, তদ্বৎ রূপম্, জহাতি দমযা ভাজতি ; স জনঃ, আনন্ত্যং মোক্ষম্, অপ্রোতি । ঈদৃশঃ সন্ধিবর্ষঃ । যেন হি প্রজাত্যঃ প্রজানাং প্রার্থিমাশ্রয়, অভয়ং তেন ভবেৎ ॥২৬॥

### ভাবতভাবদীপঃ

সমাধেয়ো বাখ্যানানি চ পুণ্যার্থঃ লোকশিক্ষার্থম্ ॥২৩॥ নিব্রিতি স্তুতিনমস্কাবজ্ঞস্তুত্বাসন্ধিন-  
মিত্যর্থঃ । বন্ধনৈর্কাসনাভিঃ ॥২৪॥ সর্বাণীতি । কৰ্ম্মমাত্রং হিংসাকবমতস্ত্রাজ্যমিত্যর্থঃ ॥২৫॥  
অধিতিষ্ঠত্যধিকত্বেন বর্জ্যতে, তীক্ষ্ণাং তদ্বৎ হিংসাময়ঃ ধর্ম্মঃ, সোহনন্ত্যং স আনন্ত্যঃ মোক্ষঃ, যতঃ

যাঁহার কোন আশা বা ঐহিককৰ্ম্মাবস্ত নাই, যিনি কাহাবেও নমস্কার বা স্তব কবেন না এবং যিনি সর্বপ্রকার বন্ধন হইতে বিমুক্ত থাকেন, দেবতাবা তাঁহাকেই ব্রহ্মজ্ঞানী বলিয়া জানেন ॥২৪॥

সমস্ত প্রাণীই সূত্রে আসিলে আমোদ কবে এবং দুঃখ হইতে অত্যন্ত ভীত হয় । সূতবাং তাহাদের সূখদুঃখসাধক কৰ্ম্মবশতঃ ভয় উৎপন্ন হয় দেখিয়া যাঁহাব তাতাতে আশঙ্কা জন্মে, সেই সন্ন্যাসী মোক্ষশাস্ত্রে বিশ্বাসী হইয়া ঐহিক কৰ্ম্ম করিবেন না ॥২৫॥

প্রাণিগণকে যে অভয় দান করা হয়, সেই অভয়দান এই জগতে অন্ত্রাত্ম সমস্ত দান অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । সূতবাং হিংসাপ্রবৃত্তিনিবন্ধন যে উগ্রবৃত্তি হয়, তাহা যিনি পবিত্যাগ করেন, তিনি প্রাণিগণকে অভয়দান করেন বলিয়াই মুক্তিলাভ করিয়া থাকেন ॥২৬॥

প্রাদেশমায়ে হৃদি নিঃসৃতং যতস্মিন্ প্রাণান্নবাজী জুহোতি ।

তস্মাৎসিহোত্রং হৃতমাত্মসংস্থং সর্বেষু লোকেষু সদেবকেষু ॥২৮॥

### ভারতকৌমুদী

ভিক্ষোঃ কর্তব্যমাহ উত্তান ইতি । যো ভিক্ষুঃ, উত্তানে বাদন্তে, আশ্রে মুখে, হবি বহ্নয়ং, ন জুহোতি কশ্মনিবেধাৎ “প্রাণায় স্বাহা” ইত্যাদিভিঃস্মিহ্নৈর্ন দদাতি, অপি তু পঞ্চ প্রাণান্ শ্রোত্রাদীনীহ্নিরাণি মনসে আত্মনি জুহোতি, তস্ত ভিক্ষোঃ অঙ্গং মন্তুকাদিচরণপৰ্য্যন্তঃ অবয়বঃ, কৃতাকৃতঞ্চ ধ্যানাদিকং কৰ্ম্ম, অঙ্গানি বৈশ্বানবস্তাবয়বঃ, তস্ত সাক্ষাদগ্নিরূপত্বাদিতি ভাবঃ । ইদানীং বৈশ্বানবব্রহ্মণঃ বিবৃণোতি লোকান্তেতি । লোকস্ত প্রাণিনঃ, নাহিনীভিমূলবর্তী, তথাহেন ভুক্ত-  
দ্রব্যপাচকতয়া জীবনবন্ধক ইত্যর্থঃ, জগতঃ প্রাতিষ্ঠা বন্ধকত্বাদাশ্রয়ঃ, বৈশ্বানবঃ অগ্নিঃ, ইদং সৰ্বং জগৎ, প্রপেদে সৃষ্টাদাবাব আশ্রয়ভূততয়া প্রাপ্তবান্ ॥২৭॥

নবগ্নিহোত্রস্ত নিত্যতয়া তদকবণাভিক্ষোঃ প্রত্যবায়ঃ সাদিতাহ প্রাদেশেতি । প্রাদেশমায়ে কর্তাদি বক্ষোনিরূপণ্যস্তবিতস্তিপবিমিতে, হৃদি হৃদয়দেশে, যং জীবব্রহ্ম, নিঃসৃতং গবব্রহ্মাণানির্গত মস্তি, তস্মিন্ জীবব্রহ্মণি, য আত্মবাজীব্রহ্মবাজকে ভিক্ষুঃ, অগ্নৌ হবিবাব প্রাণান্ জুহোতি এবিলাপয়তি ; সদেবকেষু দেবলোকসহিতেষু সর্বেষু লোকেষু জগৎসু মধ্যে, আত্মসংস্থং ব্রহ্মাশ্রয়ং হৃতং প্রাণাহুতিসম্পাদিতম্ তস্ত ভিক্ষোস্তদেবাগ্নিহোত্রং ভবতি । অগ্নিহোত্রং জুহোতি ইতি বিধেয়দৃশপ্রাণায়গ্নিহোত্রস্তাপি বিবরীকরণাৎ ভিক্ষোস্তৎকরণে চ শৌকিকায়গ্নিহোত্রাকরণেহপি ন প্রত্যবায় ইতি ভাবঃ ॥২৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রজ্ঞাতাঃ প্রজ্ঞানামভয়ম্ ॥২৯॥ আনন্ত্যাবাপ্ত্যপায়ভূতাস্ত্রীঃশৈচবায়ীন্ যজোদিতি পূর্বাধায়ে স্ত্রিত্রিতাং বৈশ্বানববিজ্ঞানমুপবর্তয়তি—উত্তান ইত্যাদিনা । বানপ্রস্থ ইবোত্তানে ব্যাভে আশ্রে মুখ প্রাণায় স্বাহেত্যাদিসম্বন্ধে পঞ্চ বভূব আহুতীর্ন জুহোতি কিং তর্হি প্রাণানেবেদ্রিয়মনআদীনায় বাজী আত্মনি জুহোতি এবিলাপয়তীত্যন্তবেণ সম্বন্ধঃ । তৎপ্রকাবমাহ—লোকান্তেতি । লোকস্ত চবাচরস্ত জন্তোনাভিঃ জগৎস্বৈলোক্যাশ্রনো বৈশ্বানবস্ত প্রতিষ্ঠাং স্থানম্ । “অথো নিষ্টো দিত-  
স্তাস্তে নাভ্যায়ুপবি তিষ্ঠতি । জালমালকুশং ভাতি বিশ্বস্তায়তনং মহ”দिति ঋভেঃ । নিষ্টোঃ হৃদয়কপাটীৎ । বিশ্বস্ত বৈশ্বানবস্ত প্রকাবাস্ত্রাবণায়তনাস্তবমাহ—তস্তাদমদানীতি । তস্ত লোক স্তাদং মূর্দ্ধাদিচুব্রহ্মণ্য অঙ্গানি বৈশ্বানবাবয়বঃ । মূর্দ্ধানমুপদিশন্নুবাটেষ বা প্রতিষ্ঠা বৈশ্বানব ইত্যন্তেন ঐশ্বেন স্ত্রত্যা দর্শিতাঃ । নাভ্যাদিনিষ্টাস্তে দেশে বা চুব্রহ্মাদিমূর্দ্ধাস্তদেশে বা ত্রৈলোক্যা-  
শ্রানং বৈশ্বানবসুপাসীভেতি পঞ্চময়মুক্তম্ । এতচ্চ কৃতাকৃতং বৈকল্লিকং ন তু সমুচ্চিতম্ ।

যিনি ‘প্রাণায় স্বাহা’ ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিয়া বিবৃতমুখে অন্ন দান কবেন না, কিন্তু প্রাণাদি পঞ্চ বায়ু, কর্ণভূতি ইন্দ্রিয় ও মনকে আত্মাতে আছতি দেন, তাঁহাব মন্তকপ্রভৃতি অঙ্গসকল এবং কৃত ও অকৃত কর্ম্মসমূহ, অগ্নিরই অঙ্গস্বরূপ ইহঁয়া থাকে, অর্থাৎ তিনি অগ্নিস্বরূপই ইহঁয়া যান । অগ্নি সৃষ্টির প্রথম ইহঁতেই প্রাণি-  
গণেব নাভিমূলস্থপাচকায়িকপে এবং সমগ্র জগতে আশ্রয়রূপে এই সমগ্র জগৎ প্রাপ্ত ইহঁয়াছেন ॥২৭॥



দেবং ত্রিধাতুং ত্রিবৃত্তং সুপর্ণং যে বিদ্যুরগ্ৰ্যাং পরমাত্মতাঞ্চ ।  
 তে সর্বলোকেষু মহীয়মানা দেবাঃ সমৰ্ভ্যাঃ স্কৃতং বদন্তি ॥২৯॥  
 বেদাংশ্চ বেদন্তু বিধিঞ্চ কৃৎস্নমথো নিরুন্তং পরমার্থতাঞ্চ ।  
 সৰ্বং শরীরাত্মনি বঃ প্রবেদ তস্মৈব দেবাঃ স্পৃহয়ন্তি নিত্যম্ ॥৩০॥

### ভারতকৌমুদী

তত্ত্বজ্ঞানং জ্যোতি দেবমিতি । দেবং জগৎস্থ চিহ্নগত্যা জ্যোতিমানম্, ত্রয়ো ধাতবঃ অকাবো-  
 কাবমকাবরূপা বর্ণা যস্মিন্ তং প্রণবকপমিত্যর্থঃ “তস্ত বাচকঃ প্রণব” ইতিপাতঞ্জলহত্রাৎ বাচ্যবাচ  
 কয়োবাভদাৎ, ত্রিষু সঙ্গাদিষু গুণেষু তরুণায়াঃ মায়ারায়ঃ নিয়ন্তৃৎসেন বর্ততে ইতি ত্রিবৃত্তং তং  
 মায়ার্থিতমিতি ত্র্যংপৰ্য্যম্, শোভনানি পৰ্ণানি পৰ্ণবৎ বিস্তৃতা জগদ্ব্যাপাবা যন্ত তং পুরুষম্ ;  
 বিদ্যার্জানীযুঃ তস্ত চ পুৰুষস্ত অগ্ৰ্যাং সৰ্বশ্রেষ্ঠাং, পবমাত্মতাং পবব্রহ্মতাম্ বিদ্যাঃ, তে জনাঃ  
 সর্বলোকেষু মহীয়মানাঃ পূজ্যতয়া বিজ্ঞমানা ভবন্তি ; সমৰ্ভ্যা মানবসহিতা দেবাঃ, তেষাং জনানাং  
 স্কৃতং হৃষ্টকবণং বদন্তি ॥২৯॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ত্র্যংপৰ্য্যমাহ—বৈশ্বানবঃ সৰ্ব্বমিদমিতি । প্রপেদে প্রতিপত্তব্যমিত্যর্থঃ ॥২৭॥ “যস্মৈতমেবং  
 প্রাদেশমাজগতিবিমানমাত্মনং বৈশ্বানবমুপাস্তে স সৰ্ব্বেষু লোকেষু সৰ্ব্বেষু ভূতেষু সৰ্ব্বেষাম্বশ্বন্ন  
 মত্তো”ত্যস্তঃ ঋতবেৰ্বমাহ—প্রাদেশেতি । যদি নাভ্যাদিহৃদয়পৰ্য্যন্তে দেশে প্রাদেশসম্মিতে  
 নিঃসৃতমাবিভূতমিতি শ্রোতস্ত প্রাদেশমাত্রপদস্ত্যর্থঃ । তস্মিন্শিখ্যাতে প্রাণোপলক্ষিতং কৃৎস্নং  
 প্রণঞ্চমাত্মবাজী যোগী জুহাতি প্রণিপায়তি যন্তস্তাগ্নিহোত্রঃ প্রাণাগ্নিহোত্রম’অসংস্থং দেহস্থিতং  
 হৃদয়ং গ হ’পত্য ইত্যাদিনোক্তপ্রকাবং সৰ্ব্বেষু লোকেষু হত’ ভবতি তস্ত সৰ্বাত্মকত্বাস্তেন বদ-  
 বদানং গৃহীতং তেনাবদানেন সৰ্ব্বং ব্রহ্মাণ্ডং তূপ্যতীত্যর্থঃ । তদযন্তুতং প্রথমমাগচ্ছেদিত্যাদিনা  
 গ্রহেন ঋতৌ চৈতদ্রূপপাদিতম্ ॥২৮॥ এবং প্রণবমাত্রাস্থ প্রণমমকাবার্থং বৈশ্বানবমুপাসীনা যে তে  
 দেবং ত্রিধাতুং জ্যোতিমানং স্মৃত্তেজোহব্রহ্মাকং স্মৃত্তাননমুকাবার্থং বিদ্যাঃ ; তথা ত্রিবৃত্তং  
 ত্রিভিগুণৈবৃত্তং সুপৰ্ণমীশ্ববং মায়োপাধি মকাবার্থমগ্ৰ্যাং স্মৃত্তমাং পবমো নিরুপাধিবাছা  
 প্রত্যক্শরূপা তস্তাং চ বিদ্যাঃ ; অতএব তেষাং স্কৃতং দেবাদয়ো বদন্তি প্রশংসন্তি । ব্রহ্মতীতি

যে জীবাত্মা পবব্রহ্ম হইতে নির্গত হইয়া জন্মিবামাত্রই প্রাণিগণের প্রাদেশমাত্র  
 হৃদয়দেশে আসিয়া অবস্থান করেন ; যে আত্মবাজী সন্ন্যাসী সেই জীবাত্মাতে  
 পঞ্চপ্রাণকে আছতি দেন, দেবলোকপ্রভৃতি সমস্তলোকে আত্মস্থিত অগ্নিহোত্র  
 তাঁহার সম্পাদিত হইয়া থাকে ॥২৮॥

যিনি চিত্তস্বরূপে বিরাজমান, প্রণববাচ্য, মায়ার্থিত এবং মায়াব প্রভাবে জগতে  
 সমস্ত কার্য্য করেন ; যাহারা সেই পরমপুরুষকে সৰ্বশ্রেষ্ঠ পরব্রহ্ম বলিয়া বুঝিতে  
 পাবেন ; তাহারা সমগ্র জগতে পূজনীয় হন এবং দেবগণ ও মনুষ্যগণ ‘ভাল করিয়া-  
 ছেন’ বলিয়া তাঁহাদের সেই কার্য্যেব প্রশংসা করিয়া থাকেন ॥২৯॥

ভূমাবসন্তং দিবি চাপ্রমেয়ং হিরণ্যং যোহগুজমগুমধ্যে ।

পতত্রিণং পক্ষিণমন্তরীক্ষে যো বেদ ভোগ্যাত্মনি রশ্মিদীপ্তঃ ॥৩ ॥

### ভারতকৌমুদী

বেদানিতি । যো জনঃ বেদান্ বেদাদিশাস্ত্রাণি, বেদ্যঃ দ্বিত্যাদি জ্ঞেয়ং বস্তু, কুৎসং স পঃ বিধঃ  
বিধিবিহিতং যাগাদিকং কৰ্ম, নিকন্তং শাস্ত্রনির্দিষ্টং স্বর্গনবকাদি, পবমার্থতাং ব্রহ্মণঃ সত্যত্বং  
এতৎ সৰ্বং, শবীবাশ্চনি শবীরস্ব জীবব্রহ্মণি, প্রবেদ প্রকর্ষণে জানাতি, “তত্ত্বমসি” ইতি শ্রুতেঃ  
“ব্রহ্মবেদং সৰ্বম্” ইতি শ্রুতেঃ ; দেবাস্তস্ত নিত্যমেব স্পৃহয়ন্তি প্রাধাত্তে লুকা ভবন্তি ॥৩০॥

ভূমাবিতি । যো জনঃ, অগুমধ্যে ব্রহ্মাণ্ডভাস্তবে, ভূমৌ অশক্তং পদ্মপত্রে অগবৎ বিজ্ঞান-পা  
লয়ম্, দিবিষর্গে চ অপ্রমেয়ঃ অনন্ততয়া প্রমাতৃমশক্যম্, হিরণ্যং দ্ব্যতীকপম্ অগুতং দেহমধ্য-  
জীবরূপেণজাতমিবস্থিতঞ্চ ব্রহ্ম, বেদ জানাতি ; রশ্মিদীপ্তঃ ববিকিবণেন ঘটাদিবিব ব্রহ্মজ্ঞানেনো  
জ্ঞানঃ, যশ্চ জনঃ, ভোগ্যাত্মনি দেহে, অন্তবীক্ষে পক্ষিণমিব পতত্রিণম্ ইহলোকে পবনোকে চ  
গমনাগমনসাধক-ধর্মাদধর্মরূপ পতত্রিণমিব জীবম্, বেদ পরব্রহ্মরূপতয়া জানাতি “তত্ত্বমসি”  
ইতি শ্রুতেঃ, দেবা নিত্যমেব তস্ত প্রাধাত্তে স্পৃহয়ন্তীতি পূর্বস্মাদহবৃষ্টিঃ ॥৩১॥

### ভারতভাবদীপঃ

পার্শ্বে স্কৃতং ব্রহ্মানন্দম্ । “যদৈ তৎ স্কৃতং বসো বৈ স” ইতি শ্রুতেঃ ॥২০॥ বিজ্ঞানমাহ—  
বেদানিতি । বেদ্যঃ বিজ্ঞাদিবিধিঃ কৰ্মকাণ্ডঃ নিকন্তঃ শব্দৈকগম্যঃ পবনোকাপি পবমার্থতাং  
সত্যত্বাবতাং চাত্মানঃ এতৎ সৰ্বং শবীবাশ্চনি প্রত্যগরূপে এবাস্তীতি যো বেদ তস্ত তমেব  
সর্বৈশ্বর্যং দেবাঃ সেবিতুং স্পৃহয়ন্তি ॥৩০॥ অস্ত স্বর্গত্বং ব্যাচটে—ভূমাবিতি । অপ্রমেয়ঃ প্রত্যগাত্ম  
শাঃ, হিরণ্যম্, চিন্ময়ঃ অগুতঃ ব্রহ্মাণ্ডভাবাবির্ভূতম্, অগুমধ্যে পিণ্ডস্ত মध्ये হৃদস্থজে, ভোগ্য  
শ্চনি শবীবে, অন্তবীক্ষে হৃদাকাশে মায়াশাস্ত্রম্, এবং চ দেহপুণ্ডরীকঃ মায়াশাস্ত্রপাখিত্রয়সাধাবয়েনা  
ধেয়াব্রহ্মণঃ পৃথগুজ্ঞং ভবতি । “অথ যদিদমগ্নিন্ ব্রহ্মণুবে দহবং পুণ্ডরীকং বেশ্ম দহবোহ-  
গ্নিরন্তবাক্যশক্তগ্নিন্ বদন্তস্তদেষ্টব্য”মিতি শ্রুতেঃ । বস্মিতিবিব প্রস্মমবৈশ্চক্যুশ্রোত্রাদিভির্দীপ্তো  
জীবত্বাৎ গমিতঃ । পতত্রিণং বহুপতত্রহানীরাভিবদদেবতাভির্ভূতং “বস্মাশ্বিবাস্ত্রং যঃ সূর্দা  
চৌর্নাত্চিবর্ণো ক্ষিতি”বিত্যাদিভির্ভূতম্ । পক্ষিণমিবাসক্তঃ মোদপ্রমোদাখ্যবৃত্তিবিশেষরূপ-

বেদাদিশাস্ত্র, পৃথিব্যাদি জ্ঞেয় পদার্থ, যাগাদি সমস্ত বৈধকার্য্য, ইহলোক পব-  
লোক এবং পবমাত্মার পরমার্থতা এই সমস্তই যিনি এক শবীবস্থ জীবাাত্মাতে আছে  
বলিয়া জানেন ; দেবতাবা সর্বদাই তাঁহার প্রাধাত্তে লোভী হইয়া থাকেন ॥৩০॥

যিনি পদ্মপত্রে জলের স্রায় পৃথিবীতে থাকিয়াও তাহাতে মিশ্রিত হন না, স্বর্গেও  
অপরিমেয়ভাবে আছেন, যিনি চিন্ময় এবং ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে প্রাণিগণের দেহে যেন জীব  
রূপে উৎপন্ন হন, সেই পবব্রহ্মকে যিনি জানেন, দেবতাবা তাঁহার প্রাধাত্তে লোভ  
করেন, যিনি তত্ত্বজ্ঞানেব গুণে উজ্জ্বল হইয়া আকাশে পক্ষী ব স্রায় দেহে জীবাাত্মা  
রহিয়াছেন বলিয়া অবগত হন, দেবতার তাঁহার উৎকর্ষে অভিলাষ কবিয়া  
থাকেন ॥৩১॥

আবর্তমানমজ্জরং বিবর্তনং যন্নাভিকং দ্বাদশারং সুপৰ্ব্ব ।

যশ্চোদমাস্তোপরি যাতি বিশ্বং তৎ কালচক্রং নিহিতং গুহায়াম্ ॥৩২॥

যঃ সম্প্রসাদো জগতঃ শরীরং সৰ্বান্ সলোকানধিগচ্ছতীহ ।

তস্মিন্ হিতং তৰ্পয়তীহ দেবাং স্তে বৈ তৃপ্তাস্তৰ্পয়ন্ত্যাস্তমস্ ॥৩৩॥

### ভাবতকৌমুদী

বিষয়ান্তবমাহ আবর্তেতি । আবর্তমান, সৰ্বদাঘূর্ণমানম্, অজবং ক্ষয়শূন্যম্, বিবর্তয়তি সৰ্বান্ অনিত্যাপদার্থান্ পবিণময়তীতি বিবর্তনম্, ঘটকত্বং নাভৌ মধ্যে যন্ত তৎ, দ্বাদশ মাসা অবামধ্যগত-  
কুদ্রতিৰ্থক্ কাষ্ঠানি যন্ত তৎ, তথা শোভনানি পৰ্ব্বাণি পূৰ্ণিমাদীন্তেব পৰ্বাণি অংশবিশেষা যন্ত তচ্চ, ইদং যৎ কালচক্রম্, যন্ত অনন্ত, আস্তোপরি মুখগতনয়মোপবি যাতি বিপবিবর্ততে ; বিশ্বং সৰ্বম্ তৎ কালচক্রং গুহায়াম্ তদ্ববুদ্ধৌ, নিহিতং পরমেম্ববেণ স্থাপিতমস্তি ; স চ জনঃ দেবৈবপি স্পৃহনীয় ইতি ভাবঃ ॥৩২॥

য ইতি । যঃ পবমাত্মা, সম্যক্ প্রসাদো মনসোবাগ্ধেষাদিহানেন নির্মলতা যস্মাৎ সঃ, জগতঃ শরীরঞ্চ “সৰ্বংখণ্ডিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ ; স পবমাত্মা ইহ জগতি সৰ্বান্ লোকান্ অধিগচ্ছতি জীবরূপেন প্রাপ্নোতি । তস্মিন্ পবমাত্মনি, হিতং ধ্যানাবহায়াঃ স্থাপিতং মনঃ কর্তৃ, ইহ দেহে দেবান্ দেববৎ প্রভাবাধিতান্ প্রাপান্, তৰ্পয়তি পুষ্টিজননেন সন্তোষয়তি ; তে চ প্রাণাকৃষ্টাঃ সন্তঃ অস্ত শরীবিণঃ, আস্তং মুখম্, অমৃতেনৈব জ্ঞানেন তৰ্পয়ন্তি তৰ্পনেন প্রফুল্লয়ন্তি ॥৩৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

পঞ্চদশবস্তং বা জীবপ্রত্যগ্ভূতং ব্রহ্ম “হিবাগ্নঃ শকুনিব্রজনাং” ইতি শ্রুতং তদ্বতো যো বেদ তঃ দেবা বদন্তীতি পূৰ্বেণাঘ্রঃ ॥৩১॥ বিবর্তনমায়ুকপণং, বদন্ততবো নাভয়ো যন্ত, দ্বাদশমাসা অবাস্মিন্, শোভনানি দৰ্শসংক্রমাদীনি পৰ্ব্বাণি যন্ত, আস্তোপবি ভক্ষ্যামিব বিশ্বং যাতি, গুহায়াম্ বুদ্ধৌ ॥৩২॥ সম্প্রসাদত্যাগ্নিগ্নিতি সম্প্রসাদঃ সুবৃষ্টং তদেব জগতঃ শরীর মূলকাবণস্থাৎ যথোক্তম্—  
“স্ববৃষ্টাখ্যং তমোহজ্ঞানং বদীজং স্বপ্নবোধয়ো” ইতি । সৰ্বান্ লোকাংশ্চ স্থলস্থলান্ অধিগচ্ছতি বাপ্নোতি কাবণস্থাৎ, তস্মিন্ সম্প্রসাদাভিগ্নে স্থলস্থলদেহেষু স জীবো দেবান্ প্রাণাদীঃ স্তৰ্পয়তি তে চ দেবা অস্ত আস্তং মুখং প্রাপ্য এনং তৰ্পয়ন্তীত্যর্থঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“স বাৎ প্রথমামাহুতিং জুহ্বাতাং জুহ্বাত্যং প্রাণায় স্বাহেতি প্রাণকৃপাতি প্রাণে তৃপ্যতি চক্ষুকৃপাতি চক্ষুৰি-  
তৃপ্যাদিত্যকৃপাতি অগ্নিতে তৃপ্যতি দ্যৌকৃপাতি দিবি তৃপ্যন্ত্যাং যৎ কিঞ্চ জ্যোত্যাতিত্যাচাধি-  
তিষ্ঠতস্তর্জুপাতি তস্ত্রাহুপ্তিং তৃপ্যতি প্রজয়া পশুভিব্রাহ্মণৈনৈব স ব্রহ্মবর্চসেনেতী” ইতি ॥৩৩॥

যে অনববত ঘুরিতেছে, যাহাব ক্ষয় নাই, যে সমস্ত অনিত্য পদার্থকে পরিণত করিতেছে, যাহাব মধ্যে ছয়টি ঋতু আছে, বাবটি মাস যাহাব অর অর্থাৎ তেরটা কাঠের ত্রায় রহিয়াছে এবং পূর্ণিমাপ্রভৃতি যাহার পৰ্ব্ব অংশবিশেষ ; সেই কালচক্র একমাত্র তদ্ববুদ্ধিতে নিহিত আছে । সেই কালচক্র যাহাব চক্ষুব উপরে প্রকাশ পায়, দেবগণও তাঁহার স্পৃহা করেন ॥৩২॥

তেজোময়ো নিত্যময়ঃ পুরাণো লোকাননন্তানভয়ানুপৈতি ।

ভূতানি যস্মান্ন ত্রসন্তে কদাচিৎ স ভূতানাং ন ত্রসতে কদাচিৎ ॥৩৪॥

অগর্হণীয়ো ন চ গর্হতেহন্তান্ স বৈ বিপ্রঃ পরমাত্মানমীক্ষেৎ ।

বিনীতমোহো ব্যপনীতকল্যাণো ন চেহ নায়ুত্র চ সৌহৃদমর্ছতি ॥৩৫॥

### ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মজ্ঞানিনো মহিমানমাহ—তেজ ইতি । তেজোময়ো ব্রহ্মজ্ঞানেন ব্রহ্মভূতাদিত্যভাবঃ, নিত্যময়ো ব্রহ্মস্বরূপঃ, “ব্রহ্মবিদ ব্রাহ্মণ ভবতি” ইতি শ্রুতেঃ, পুরাণো বিবিধকিরিৎ স ভিক্ষুঃ, অভয়ান্ অনন্তান্ লোকান্, উপৈতি প্রাপ্নোতি । তেজামভয়দ্বং কৃত ইত্যাহ ভূতানীতি । ভূতানি লোকাঃ, কদাচিদপি যস্মাৎ ভিক্ষোঃ, ন ত্রসন্তে অল্পগ্রতয়া ন বিভ্রাতি ; স ভিক্ষুবপি ভূতানাং ভূতেভ্যঃ, কদাচিদপি ন ত্রসতে ॥৩৪॥

ভিক্ষোঃ স্বভাবমাহ—অগর্হণীয় ইতি । যো বিপ্রঃ, অগর্হণীয়ঃ দোষাভাবাদষ্টৈবনিবন্ধনীয়ঃ ; স বিপ্রঃ অত্ৰান্ গর্হতে দোষে সত্যপি ন নিব্ধতি, তথা পরমাত্মানং ইক্ষেৎ ব্রহ্মৈঃ শরুয়াৎ ; বিনীত-মোহো নাশিতাজ্ঞানঃ ব্যপনীতকল্যাণো হতপাপশ্চ স বিপ্রঃ, ইহ লোকে, অয়ুত্র পবলোকে চ, অন্নম্ অন্নবস্তোগ্যম্, ন অর্ছতি ন প্রাপ্নোতি, ব্রহ্মনিষ্ঠ এব ভিষ্ঠতীতিভাবঃ ॥৩৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

যঃ পূর্বোক্তানমগ্রাণাং পরমাত্মতামপ্রাপ্য ত্রিধাতুকে সোপাধিকে এব রূপে ভিষ্ঠতি তত্ত্ব গতিমাহ—তেজোময় ইতি । “তেষু ব্রহ্মলোকেষু পরাঃ পবাবতো বসন্তী”তি শ্রুতাবিবেচাপি লোকানিতি বহুত্বং কার্যব্রহ্মলোকগতপ্রদেশভেদাপেক্ষয়া ; তেন কার্যব্রহ্মলোকং গচ্ছতীত্যর্থঃ । অতএব কঠবল্লীষু নিপুণাবিষ্ঠাপ্রকরণেহপি গতিরায়তে—“শতং চৈকা চ হৃদয়স্ত নাভ্যন্তাসাং মূর্দ্ধান মভিনিঃসৃতক। । তয়োর্দ্ধিমায়ন্নমৃতত্বমেত বিধগুণ্ডিতা উৎক্রমণে ভবন্তীতি” তত্রাপ্যায়মেব শ্রুতেরা শয়ো ন তু পবব্রহ্মবিদ্যামর্চিরাদিগতিবন্তীতি তত্র গত্যাগ্নানমিতি ব্যক্তমাকবে ॥৩৪॥ পরমাত্মতাং প্রাপ্তস্ত তু নেহায়ুত্র বা ভোগোহস্তি তদ্ব্যতোম্ লাজ্ঞানস্ত নাশাদিত্যাহ—অগর্হণীয় ইতি । বিনীত-মোহো নষ্টজ্ঞানঃ, অতএব ব্যপনীতঃ নষ্টং কল্যাণং স্থানহৃদদেহদ্বয়ং যন্ত, অন্নমদনীযং, ভোগ্যং লোকম্

যিনি মনেব প্রসন্নতা উৎপাদন করেন এবং জগতের শরীরস্বরূপ রহিয়াছেন ; সেই পরমাত্মা এই জগতে জীবরূপে সমস্ত লোককে আশ্রয় করিয়া অবস্থান করিতে-ছেন । সেই আশ্রাতে নিহিত মন প্রাণকে সম্ভষ্ট কবে এবং সেই সম্ভষ্ট প্রাণ জ্ঞানীর মুখমণ্ডল প্রফুল্ল কবিয়া থাকে ॥৩৩॥

যিনি ব্রহ্মজ্ঞানী এবং ব্রহ্মার আয় ব্রহ্মপবায়ণ, সেই ভিক্ষু ভয়শূন্য সমস্ত লোক প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । কারণ, প্রাণীরা যাহা হইতে কখনও ভয়প্রাপ্ত হয় না, তিনিও প্রাণিগণ হইতে কখনও ভয়প্রাপ্ত হন না ॥৩৪॥

(৩৩) যঃ সন্তোষদাম্...তস্মিন্ হি সন্তোষস্তি...বর্দ্ধ ; যঃ সন্তোষণম্... নি ।

অরোষমোহঃ সমলোষ্ট্রকাঞ্চনঃ প্রহীণকোষো গতসন্ধিবিগ্রহঃ ।

অপেতনিন্দাস্তুতিরপ্রিয়াপ্রিয়শ্চরন্ উদাসীনবদেষ ভিক্ষুকঃ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রমে দ্বিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

অরোষেতি । এষ ভিক্ষুকঃ, ন বিত্তেত বোষমোহৌ যন্ত সঃ, স মে বুদ্ধৌ তুল্যে লোষ্ট্রকাঞ্চনে  
যন্ত সঃ, প্রহীণঃ কোষো ধনাধিবো যন্ত সঃ, গতো ভিবোহিতৌ সন্ধিবিগ্রহৌ যন্ত সঃ,  
অপেতে ত্যক্তে নিন্দাস্তুতী নিন্দাস্তুতিজনিতৌ বোষহর্ষৌ যেন সঃ, তথান বিজ্ঞেতে প্রিয়াপ্রিয়ৌ যন্ত  
ন চ তাদৃশঃ সন্ উদাসীনবৎ সর্বত্র নির্লিপ্তবৎ, চরন্ ভবতি ॥৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে দ্বিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

অর্জুনি গচ্ছতি । “ন তন্ প্রাণা উৎক্রামন্তী”তি তন্ত গতাভাবশ্রুতেঃ ॥৩৫॥ অস্ত জীব-  
ন্যুক্তাবস্থামাহ—অবোবেতি । ন স্তঃ প্রিয়াপ্রিয়ে যন্ত সোহপ্রিয়াপ্রিয়ঃ উদাসীনবদ তু প্রীত্য  
প্রীতিযুক্তং চরন্ ভুঞ্জানো ভোগান্ ॥৩৬॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪২॥

যাহাব কোন দোষ না থাকায় লোকে নিন্দা করে না, সেই ভিক্ষুও পরের নিন্দা  
করেন না এবং ব্রহ্মসাক্ষাৎকার লাভ করিতে পারেন ; আর তাঁহার অজ্ঞান বা  
পাপ থাকে না ; সুতরাং তিনি ইহলোকে বা পবলোকে কোন ভোগ্যবস্তু ভোগ  
কবেন না, কেবল ব্রহ্মপব্যায়ণই থাকেন ॥৩৫॥

এই ভিক্ষুকেবল ক্রোধ বা মোহ থাকে না, লোষ্ট্র ও কাঞ্চনে সমান জ্ঞান চলিতে  
থাকে, ধনসঞ্চয় হয় না, সন্ধিবিগ্রহ থাকে না, নিন্দায় বা স্তবে ক্রোধ বা হর্ষ হয় না  
এবং প্রিয় বা অপ্রিয় বস্তু থাকে না । সুতরাং তিনি সর্বত্র উদাসীনের জ্ঞান বিচরণ  
করেন ॥৩৬॥

\* ‘...চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ, বদ্ধ । ‘...একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

## ত্রিচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ব্যাস উবাচ।

প্রকৃত্যাস্ত বিকারা যে ক্ষেত্রজন্তৈবধিষ্ঠিতঃ ।  
ন চৈনং তে প্রজানন্তি স তু জানাতি তানপি ॥১॥  
তৈশ্চৈবং কুরুতে কার্য্যং মনঃযষ্ঠৈরিহেন্দ্রিয়ৈঃ ।  
সুদাষ্টৈরিব সংযন্তা দৃঢ়ৈঃ পরমবাজিভিঃ ॥২॥  
ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরে হর্থা অর্থেভ্যঃ পরমং মনঃ ।  
মনসস্ত পরা বুদ্ধিবুদ্ধৈরাশ্রা মহান্ পরঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

ইদানীং কঠোপনিষদমুদাদেন ভোক্তৃভোগ্যাদিকং দর্শয়তি প্রকৃত্য ইতি । প্রকৃত্যঃ প্রধানস্ত,  
যে বিকারা মহত্ত্বাদয়ঃ, তৈঃ ক্ষেত্রজা জীবঃ, অধিষ্ঠিতঃ আশ্রিতঃ, কিন্তু তে বিকাবা এনং  
ক্ষেত্রজং ন প্রজানন্তি জড়ত্বং ; কিন্তু স ক্ষেত্রজঃ, তান্ বিকাবান্ অপিশব্দাদাত্মানঞ্চ জানাতি  
চিন্ময়ত্বং । এব এব কঠা ভোক্তা চেতি ভাবঃ ॥১॥

তস্ত কর্তৃত্বং সমর্থয়তি তৈবিত্তি । সুদাষ্টৈঃ সুশিক্ষিতৈঃ, দৃঢ়ৈর্ভাববহনদূরগমনাদিসমর্থৈঃ,  
পরমবাজিভিঃ উৎকৃষ্টৈবৈষৈঃ, সংযন্তা সাবধিবিব, মনঃ যষ্ঠং যেষাং তৈঃ, তৈঃ শ্রোত্রাদিভিবিজ্ঞৈঃ,  
ইহ জগতি, শ্রবণাদিকং কার্য্যং কুরুতে ক্ষেত্রজঃ ॥২॥

এষামুৎকর্ষাপকর্ষৌ দর্শয়তি দ্বাভ্যাম্ ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । অর্থাঃ শব্দাদয়ো বিঘ্নাঃ, শ্রোত্রাদিভ্য

ভাবতভাবদীপঃ

বিস্তবেণ সমাধনাং ব্রহ্মবিজ্ঞামুক্তা মক্ষপেণ কঠবল্লোনামর্থং সংগৃহ্মণ্ণসংহতি—প্রকৃত্য ইতি ।  
বিকারা দেহেন্দ্রিয়মনাংসি তৈবধিষ্ঠিতোহধিষ্ঠাতৃৎ কর্তৃত্বভোক্তৃত্বভাবং প্রাপিতঃ ; “আত্মেন্দ্রিয়-  
মনোযুক্তং ভোক্তেন্দ্রিয়হর্মণীবিণ” ইতি শ্রুতেঃ ॥১॥ জড়ত্বাচ্চকুবাদয় আত্মানং ন ভাসয়ন্ত্যাত্মা তু  
চেতনত্বাত্তানেব ভাসয়তি, “ন চক্ষুশা গৃহতে নাপি বাচা তস্ত ভাসা সর্মমিদং বিভাভী”তি

বেদব্যাস বলিলেন—প্রকৃতিব যে মহত্ত্বপ্রভৃতি বিকার আছে, তাহারা  
জীবাশ্রাকে আশ্রয় করিয়া বহিয়াছে ; অথচ তাহারা জীবাশ্রাকে জানে না ; কিন্তু  
জীবাশ্রা সে বিকারগুলিকে এবং নিজেকে জানেন ॥১॥

সারথি যেমন সুশিক্ষিত ও বলবান্ উৎকৃষ্ট অশ্বগণ দ্বারা ভাববহন ও দূরগমনাদি  
কার্য্য করে ; সেইরূপ জীবাশ্রা মনের সহিত কর্তৃপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণ দ্বারা এই জগতে  
সকল কার্য্য করিয়া থাকেন ॥২॥

মহতঃ পরমব্যক্তমব্যক্তাৎ পরতোহমৃতম্ ।

অমৃতান্ন পরং কিঞ্চিৎ সা কাষ্ঠা সা পরা গতিঃ ॥৪॥

এবং সর্বেষু ভূতেষু গুণোন্মাদা ন প্রকাশতে ।

দৃশ্যতে ত্র্যয়্যা বুদ্ধ্যা সূক্ষ্ময়া সূক্ষ্মদর্শিতিঃ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়েভ্যঃ, পবে শ্রেষ্ঠাঃ । বিষয়ান্ বিনা ইন্দ্রিয়াণাং প্রবৃত্তাসম্ভবাৎ বিষয়াণাং পবত্মমুক্তম্ ।  
বস্তুতত্ত্ব ইন্দ্রিয়াণামেব পরত্বম্, তৈজসত্বাৎ । মনঃ অর্থোভ্যো বিষয়েভ্যঃ পরং শ্রেষ্ঠম্ । বুদ্ধিস্ত  
মনসঃ পবা শ্রেষ্ঠা, আত্মা জীবন্ত বুদ্ধের্মহান্ পবশ্চ চিন্ময়ত্বাৎ ॥৩॥

মহত ইতি । মহতো মহত্ত্বত্বাৎ অব্যক্তং প্রধানম্, পবং শ্রেষ্ঠম্, সূক্ষ্মত্বাৎ ; অমৃতং নিত্যমুক্তং  
ব্রহ্ম, অব্যক্তাৎ জড়ত্বং প্রধানাদপি পবত্বত্বিষ্ঠতি । তন্মাদমৃতাত্ম, কিঞ্চিদপি বস্তু ন পরম্ ;  
অতএব অমৃতরূপা সা চিং কাষ্ঠা শ্রেষ্ঠত্বে শেবসীমা, সা চিংপবা সর্বশ্রেষ্ঠা গম্যত ইতি গতিঃ  
মুক্তৌ প্রাপ্যত্বাৎ ॥৪॥

এবমিতি । এবং গুণ ইন্দ্রিয়াগোচবাত্মাদ্ গুণঃ, আত্মা জীবঃ । দৈদৃশঃ সন্ধিবর্ধঃ । সর্বেষু  
ভূতেষু জড়ৈষিঙ্গিরাদিব ন প্রকাশতে বিষয়ো ন ভবতি । কিন্তু সূক্ষ্মদর্শিতির্যোগিত্তিঃ অগ্রয়া  
যোগশোধিতরা সূক্ষ্মরা বুদ্ধ্যা দৃশ্যতে ন আত্মা জায়তে ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

ঋতিভ্যামিত্যাহ—তৈশ্চেতি । কার্যং বিষয়দেশঃ প্রতিগমনম্ ॥২॥ পবত্বং সূক্ষ্মত্বং কাবণত্বং  
চাস্তরত্বঞ্চ । নহু “ইন্দ্রিয়াণি হযানাহবিষয়াংতেষু গোচরা”নিতি তদৈব কঠবল্যানিহ্মিয়েভ্যো-  
হর্থানাং বাহত্বাৎ স্মরতে, তৎ কথমিহ্মিয়েভ্যঃ পবে হর্থী ইতি তদ্বিকল্পমুচ্যতে ? সত্যং, ব্যবহাবত-  
ত্বম্বেব ; পরমার্থতত্ত্ব সঙ্কল্পমাত্রকৃতী বিষয়াঃ সঙ্কল্পশ্চ মনোবর্ধ ইন্দ্রিয়েভ্য আস্তব ইত ন কিঞ্চিদ-  
বস্তুম্ । তথা চানুপাদানসূত্রম্—“দোষনিমিত্তং রূপাদয়ো বিষয়াঃ সঙ্কল্পকৃতী” ইতি । অর্থোভ্যো  
মনস্তৎকল্পকং মনসোহপি বুদ্ধিনিশ্চয়াত্মিকা পরা ততোহপি পবং মহানাত্মা শুদ্ধত্বস্পদার্থঃ, স এব  
হৈরগ্যগর্ভী বুদ্ধিঃ ॥৩॥ ততঃ পবঃ মহত উপাদানমব্যক্তাখ্যমজ্ঞানং ন তু কাপিলাভিমতং প্রধানম্,  
আত্মমানিকাধিকবশে তত্ত্বাব্যক্তশব্দার্থনিরাসাৎ ; ন তু তত্র সূক্ষ্মং শবীবমব্যক্তশব্দেনোক্তম্ ।  
তদেবাত্মাকমজ্ঞানম্ “আদিভ্যবর্ণং তমসঃ পবত্বা”দিতি ঋভেঃ পুংবাদব্যবহিতমমৃতং চিদাত্মা ॥৪॥  
এবমেনে প্রকারেণ ভূতেষু শরীরাকাবেষু আত্মানেককল্পকাক্রান্ততয়া গুণঃ সন্ননোপাধিকেন রূপেণ  
ন প্রকাশতে । তর্হি তৎসঙ্গে কিংমানমত আহ—দৃশ্যতে ষিতি । অগ্রমিবাগ্র্য ভীক্সা তয়া,

শব্দপ্রভৃতি বিষয়সকল কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় হইতে শ্রেষ্ঠ, মন সেই বিষয় হইতে  
উৎকৃষ্ট, বুদ্ধি মন হইতে উত্তম এবং জীবাত্মা বুদ্ধি হইতে প্রধান ও বিশাল ॥৩॥

প্রকৃতি মহত্ত্ব হইতে শ্রেষ্ঠ, আবার পরব্রহ্ম সেই প্রকৃতি হইতেও উত্তম ।  
সুতরাং জগতে কোন বস্তুই পরব্রহ্ম হইতে উৎকৃষ্ট নহে । অতএব সেই পরব্রহ্ম  
উৎকৃষ্টের শেষ সীমা এবং তিনিই পরম গতি ॥৪॥

অন্তরাঅনি সংলীয় মনঃষষ্ঠানি মেধয়া ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ বহুচিন্ত্যমচিন্তয়ৎ ॥৬॥

ধ্যানেনোপরমং কৃৎস্না বিজ্ঞাসম্পাদিতং মনঃ ।

অনীশ্বরঃ প্রশান্তাত্মা ততোহর্ছিত্যমৃতং পদম্ ॥৭॥

ইন্দ্রিয়াণাস্ত সর্বেষাং বশ্যাত্মা চলিতমুত্তিঃ ।

আত্মনঃ সম্প্রদানেন মর্ত্যো মৃত্যুমুপাশ্নুতে ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

অন্তবিত্তি । যোগী মেধয়া বুদ্ধ্যা, মনঃ ষষ্ঠং, যেথাং তানি, শ্রোত্রাদীনি ইন্দ্রিয়ানি, শব্দাদান্ ইন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ, অন্তরাঅনি মহত্ত্বেন, সংলীয় লয়ং প্রাপ্য, বহুচিন্ত্যং ধ্যেয়ধানধ্যাতৃকণং, ত্রিতয়ম্ অচিন্তয়ৎ ; তেন চেদানীমপি বোগিভিত্ত্যৈব চিন্তনীয়মিতি ভাবঃ ॥৬॥

ধ্যানেনেতি । যোগী বিজ্ঞা তত্ত্বজ্ঞানেন সম্পাদিতং বশীকৃতং মনঃ, ধ্যানেন, উপরমত ইতাপবমং বিষয়নিবৃত্তং কৃৎস্না, অনীশ্ববো মনোনিবৃত্তিবশাদেব বিষয়ানুভবাসমর্থঃ, প্রশান্তাত্মা বাগ-দেবাদিশূত্রচিন্ত্য, ততঃ পবম্ অমৃতং মোক্ষং পদম্ অর্ছতি প্রাপ্নোতি ॥৭॥

ইন্দ্রিয়াণামিতি । মর্ত্যো মানবঃ, সর্বেষামেবেন্দ্রিয়াণাম্, বশ্যাত্মা বশীভূতচিত্তঃ, চলিতমুত্তি-বিষয়েষু ধাবিতবুদ্ধিঃ সন্, আত্মনঃ সম্প্রদানেন বিষয়েভ্যঃ সমর্পণেন, মৃত্যুমুপাশ্নুতে অনুভবতি অজ্ঞানেন বদ্ধত্বাৎ ॥৮॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্বপ্নয়েতি তত্ত্বৈব ব্যাখ্যানম্ । স্বপ্নদর্শিত্ত্বব্রহ্মদর্শনশীলৈর্যোগিনঃ ॥৫॥ ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ মেধয়া বুদ্ধ্যা অন্তরাঅনি মহত্ত্বেন সংলীয় বিলাপ্য বহুচিন্ত্যং ধ্যেয়ধানধ্যাতৃকণং ত্রয়মচিন্তয়ৎ ॥৬॥ ধ্যানেন তদেকতানতরা বিজ্ঞাসম্পাদিতমহং ব্রহ্মাত্মীতিবাক্যধীবৃত্ত্যা বিজ্ঞা সংকৃতং উপরমমুপরতঃ কৃৎস্না অনীশ্বব ঈশভাবমপি প্রবিলাপ্যাতএব প্রকর্ষণে শান্তাত্মা মুক্তচিত্তোহমৃতং কৈবল্যমর্ছতি প্রাপ্নোতি ॥৭॥ বিপক্ষে দোষমাহ—ইন্দ্রিয়াণাং বশ্যাত্মা ইন্দ্রিয়ৈহ তচিত্তঃ আত্মনঃ সম্প্রদানেন কামাদিভ্যঃ

সেই গুট জীবাত্মা কোন ইন্দ্রিয়েই প্রকাশ পান না ; কিন্তু স্বপ্নদর্শী যোগীরা শ্রেষ্ঠ ও স্বপ্নবুদ্ধি দ্বারা তাঁহাকে জানিতে পাবেন ॥৫॥

যোগীরা বুদ্ধির প্রভাবে মনের সহিত ইন্দ্রিয়গুলিকে এবং ইন্দ্রিয়ের বিষয়-সকলকে অন্তরাআতে লীন করিয়া ধ্যেয়, ধ্যান ও ধ্যাতা এই তিনটিকে একদা চিন্তা করিতেন ॥৬॥

যোগী বিজ্ঞাব গুণে বশীকৃত মনকে ধ্যান দ্বারা বিষয় হইতে নিবৃত্ত করিয়া বিষয়ানুভবে অসমর্থ ও নির্মলচিত্ত হইয়া তাহার পবে মোক্ষপদ লাভ কবেন ॥৭॥

যাহার চিত্ত সমস্ত ইন্দ্রিয়েব বশীভূত এবং বুদ্ধি নানাবিষয়ে ধাবিত হয়, সেই

(৬) ‘...বহুচিন্ত্যমচিন্তয়ন্’ বর্দ্ধ, নি ।



আহত্য সর্বসংকল্পান্ সত্রে চিত্তং নিবেশয়েৎ ।

সত্রে চিত্তং সমাবেশ্য ততঃ কালঞ্জরো ভবেৎ ॥৯॥

চিত্তপ্রসাদেন যতির্জহাতীহ শুভাশুভম্ ।

প্রসন্নাত্মানি স্থিত্বা সুখমত্যন্তমশ্নুতে ॥ ১০ ॥

লক্ষণস্তু প্রসাদস্ত যথা স্বপ্নে-সুখং স্বপ্নেৎ ।

নিবাতে বা যথা দীপো দীপ্যমানো ন কম্পতে ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

আহত্যেতি । মর্ত্যঃ সর্বসংকল্পান্ মর্যেতং কর্তব্যমিতি মনোবৃত্তিঃ, আহত্য নিবর্তা, সত্রে পবমাত্মনি চিত্তং নিবেশয়েৎ ; তস্মিন্ সত্রে চ চিত্তং সমাবেশ্য, ততঃ পবং কালং কণমুহূর্তাদিরূপং সময়ং জ্বরতি কণরতি কালঞ্জরো ভবেৎ কণমুহূর্তাদিকালজ্ঞানশৃঙ্খলো ভবেদিত্যর্থঃ ॥৯॥

চিত্তেতি । যতির্জিহ্মেতি যো জনঃ, চিত্তস্ত প্রসাদেন বাগধেবাদিশৃঙ্খলয়া নৈর্মল্যেন, ইহ জগতি, শুভাশুভং পুণ্যপাপম্, জ্ঞাতি ভাজতি নবকসাধকতয়া পাপস্তেব স্বর্গসাধকতয়া পুণ্য-  
ভাপি মুক্তিপ্রতিবন্ধকবাদিতি ভাবঃ । তাদৃশ্চ প্রসন্নাত্মা, আত্মনি আত্মাধানে স্থিত্বা অত্যন্ত সুখম্ অশ্নুতে ভুংক্তি ॥১০॥

নহু কো নাম চিত্তপ্রসাদ ইত্যাহ লক্ষণমিতি । যথা স্বপ্নে নিদ্রাকালে, সুখং স্বপ্নেৎ সুপ্যাং স্বস্থিঃ লভেত, যথা বা নিবাতে বায়ুশৃঙ্খলানে দীপ্যমানো দীপো ন কম্পতে, তথা প্রসাদস্ত লক্ষণম্, ধ্যোরে বস্তুনি চিত্তস্থিবেতা প্রসাদ ইত্যর্থঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

সমর্পণেন মর্ত্যোহয়ং মৃত্যুমশ্নুতে ॥৮॥ উপসংহবতি—আহত্যেতি । আহত্য বিনাশ্ত, সত্রে হুস্ত্রাং বুদ্ধৌ, চিত্তং হুগবুদ্ধিং, কালঞ্জবপর্কতবদপ্রকম্প্যো ভবেৎ কালং কণমুহূর্তাদিরূপং জ্বরতি নাশয়তি তথা, আত্মবিদেব কালং নাশয়তি ন তু তং কাল ইত্যর্থঃ ॥৯॥ প্রসাদেন দ্বৈতদর্শনাতাব-  
রূপেণ নৈর্মল্যেন শুভাশুভং পুণ্যপাপং, পুণ্যভাপি বন্ধকছেন মোক্ষাপেক্ষয়া পাপত্বম্ । তথা চ জ্ঞাপকোপাধানে ইন্দ্রাদিলোকানামপি নবকসমুদ্ভবম্ । প্রসন্নাত্মা শুদ্ধচিত্ত আত্মনি স্বরূপে স্থিত্বা দ্বৈতদর্শনকালীনং বৃত্তিসারূপ্যং পবিত্র্যজ্ঞা সুখমত্যন্তমতিক্রান্তত্ববিবর্ণবিচ্ছেদশৃঙ্খলমশ্নুতে ॥১০॥  
স্বপ্নে স্বপ্নো তথা হি, দ্বৈতাদর্শনং স্থিতিকৈবল্যমোঙ্খলাবদায় যতোন্দ্রিমৈধিনঃ—“যদৈ তন্ন পশ্যতি  
মানুষ আপনাকে কামপ্রভৃতি বিষয়েব নিকট সমর্পণ করায় মৃত্যুযাতনা ভোগ  
করে ॥৮॥

মানুষ মনের সমস্ত সঙ্কল্প দূর করিয়া সেই মনকে পবমাত্মাতে নিবেশিত করিবে;  
পরমাত্মাতে মন নিবেশিত করিয়া তৎপরে কালকে জীর্ণ করিতে পারিবে ॥৯॥

জিতেন্দ্রিয় মানুষ মনের নির্মলতার গুণে এই জগতে পুণ্য ও পাপ দুইটিকেই  
ত্যাগ করিতে পারেন । তৎপরে তিনি নির্মলচিত্ত ও আত্মনিষ্ঠ হইয়া অত্যন্ত সুখ  
লাভ করিতে সমর্থ হন ॥১০॥

এবং পূর্বাপরে কালে যুগ্মভাষ্যানমাত্মনি ।

লঘুভাষ্যো লঘুভাষ্যী, বিশুদ্ধভাষ্য পশ্চাত্যাত্মানমাত্মনি ॥১২॥

ব্রহ্মত্বং সর্ববেদানাং নৈতিহ্মনাগমম্ ।

আত্মপ্রত্যয়িকং শাস্ত্রমিদং পুত্রানুশাসনম্ ॥১৩॥

ধর্ম্যাখ্যানেষু সর্বেষু সত্যাখ্যানে চ যদ্বস্তু ।

দশেদম্বক্‌সহস্রাণি নির্মথ্যামৃতমুদ্বৃত্তম্ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

এবমিতি । পূর্বাপরে কালে সর্বমেত্যাঃ, এবম্ আত্মনি ব্রহ্মণি, আত্মান জীবন্, যুগ্মন্ বোজয়ন্, লঘুভাষ্যো লঘুভাষ্যী, বিশুদ্ধভাষ্য বাগ্‌বেদাদিশুদ্ধতয়া নির্মলচিত্তং চ সন্‌ যাহবঃ আত্মনি স্বম্বিন্‌ আত্মান ব্রহ্ম পশ্চতি ॥১২॥

উক্তমর্থং প্রশংসতি ব্রহ্মমিতি । হে পুত্র! শুক ! সর্ববেদানাং ব্রহ্মত্বং সাবভূততয়া গোপান্‌, অনৈতিহ্যং ইতিহাসব্যতিরিক্তম্‌, অনাগমং অর্থশাস্ত্রাদিভিন্নম্‌, আত্মপ্রত্যয়িকং স্বাতন্ত্র্যবপ্রামেয়ম্‌, অশাসনং মোক্ষপ্রাপকঞ্চ ইদং শাস্ত্রম্‌ ॥১৩॥

ধর্ম্মেতি । সর্বেষু ধর্ম্মাখ্যানেষু বাসানুশাসনেষু, যত্যাখ্যানে বোধদর্শনার্থো চ যদ্বস্তু ধনং ধনবৎ সারভূতং বাক্যমন্তি, তত্‌ল্যামিতি শেষঃ ; তথা দশ ঋক্‌সহস্রাণি নির্মথ্য চ ইদমমৃতং মোক্ষশাস্ত্রম্‌, পীযুষঞ্চ উদ্বৃত্তম্‌ ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

পশ্চাৎ তন্ন পশুন বৈ নহি ত্রষ্টুর্‌ চৈব পবিলোপো বিচ্যতেহবিনাশিত্বাৎ তু তদ্বিতীয়মন্তি ততোহন্তদ্ব-  
বধিতত্ত্বং পশ্চোদিত্যাদিনা । অনুদিতং চৈতৎ স্বত্রকাবেণ—স্বাপ্যসম্পত্তোবস্তবাপেক্ষনা-  
বিকৃত্য হীতি ; স্বপ্যসঃ স্রষ্টৃপুং, সম্পত্তিঃ কৈবল্যম্‌ ; অনয়োবস্তবদপেক্ষা বৈতাদর্শনমাবিকৃত্য  
ঈত্য। কচিং বর্থাধ্যায়াদৌ স্রষ্টৃপ্তিমপেক্ষা মৈত্রেয়ব্রাহ্মণাদৌ কৈবল্যমপেক্ষ্যেতি স্বত্রার্থঃ ॥১১—১২॥  
অনৈতিহ্যং ন কেবলমহ্মানন্তঃ অনাগমমাগমমাত্রতো বা গম্যাং কিং অল্পভবগম্যমিত্যর্থঃ ॥১৩॥ বস্তু  
ধনং সারভূতং, দশ কিঞ্চিদধিকানি ঋক্‌সহস্রাণি ; তথা চোক্তং শাকলকে—“ঋচাং দশসহস্রাণি  
মানুষ নিজ্ঞার সময়ে যেমন স্রষ্টৃপ্তিস্রষ্টৃ অল্পভব করে কিংবা যেমন বায়ুশূণ্ঠ

স্থানে প্রজ্জ্বলিত দীপ কম্পিত হয় না ; প্রসন্নতার লক্ষণ সেইকপই ; অর্থাৎ চিত্ত-  
স্থিরতাই প্রসন্নতা ॥১১॥

যোগী এইভাবে সর্বদা নিজের জীবাত্মাতে পরমাত্মাব সংযোগ ঘটাইয়া এবং  
লঘুভাষ্যী ও নির্মলচিত্ত হইয়া আপনাতেই পরমাত্মাকে দেখিয়া থাকেন ॥১২॥

পুত্র শুক ! সমস্ত বেদেব সার, আত্মাত্মভববেত্ত এই মোক্ষোপদেশক শাস্ত্র  
ইতিহাসও নহে, অস্ত্র শাস্ত্রও নহে ॥১৩॥

সমস্ত ধর্ম্মোপাখ্যান এবং সকল যোগশাস্ত্রে যে সার অংশ আছে, ইহা তাহারই  
তুল্য, বেদের দশসহস্র মন্ত্র মন্থন করিয়া আমি এই মোক্ষশাস্ত্র উদ্ধার করিয়াছি ॥১৪॥

নবনীতং যথা দধ্নঃ কাষ্ঠাদগ্নির্ঘথৈব চ ।  
 তথৈব বিহুবাং জ্ঞানং পুত্রাহতোঃ সমুদ্ভূতম্ ।  
 স্নাতকানামিদং শাস্ত্রং বাচ্যং পুত্রানুশাসনম্ ॥১৫॥  
 তদিদং নাপ্রশাস্তায় নাদাস্তায় তপস্বিনে ।  
 নাবেদবিহুবে বাচ্যং তথা নানুগতায় চ ॥১৬॥  
 নাসূয়কায়ানৃজবে ন চানির্দিষ্টকারিণে ।  
 ন তর্কশাস্ত্রদক্ষায় তথৈব পিশুনায চ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)  
 শ্লাঘিনে শ্লাঘনীয়ায় প্রশাস্তায় তপস্বিনে ।  
 ইদং প্রিয়ায় পুত্রায় শিষ্যায়ানুগতায় চ ॥১৮॥  
 রহস্তধর্মং বক্তব্যং নাত্মস্মৈ তু কথঞ্চন ।  
 যত্নপ্যন্ত মহীং দত্তাদ্রুপূর্ণামিমাং নরঃ ॥১৯॥  
 ইদমেব ততঃ শ্রেয় ইতি মন্ত্রেত তদ্বিৎ ।  
 অতো গৃহতরার্থং তদধ্যাত্মমতিমানুষম্ ॥২০॥ (বিশেষকম্)

### ভারতকৌমুদী

নবেতি । যথা দধ্নো নবনীতম্, তথৈব চ কাষ্ঠাদগ্নিঃ ; তথৈব পুত্রস্ত তব শুকস্ত, হেতোঃ, ইদং বিহুবাং জ্ঞানতে অনেনেতি জ্ঞানং জ্ঞানজনকং শাস্ত্রম্, মহা নানাশাস্ত্রেভ্যঃ সমুদ্ভূতম্ । স্নাতকানাং গৃহমেধিনাম্ । অনুশাসনম্ উপদেশকম্ । যত্নপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৫॥

তদिति । অপ্রশাস্তায় অন্তবিস্ত্রিয়জয়াকাবিণে, অদাস্তায় বহিবিস্ত্রিয়দমনাকাবিণে । অনুর-  
 কায় দোষাবিষ্কাবকাবিণে, অনুজবে অসবলায় । তর্কশাস্ত্রেণ দক্ষায় শাস্ত্রান্তবে রসশূন্যকৃতায়,  
 পিশুনায খলায় চ ইদং মোক্ষশাস্ত্রং ন বাচ্যম্ ॥১৬—১৭॥

শ্লাঘিন ইতি । শ্লাঘিনে পবপ্রশংসাকবণসমর্থায়, শ্লাঘনীয়ায় প্রশংসনীয়ায়, প্রশাস্তায়  
 অন্তবিস্ত্রিয়দমনসমর্থায়, রহস্তধর্মং গোপনীয়চাৰ্য্যঃ । অস্ত বক্তৃঃ । ইদং রহস্তধর্মকথনম্, ততো  
 মহীদানাং । অতো রহস্তধর্মাদপি । অধ্যাত্মং স্বসংঘাতাধিকৃতম্, অতিমানুষম্ অলৌ-  
 কিকম্ ॥১৮—২০॥

পুত্র শুক ! মানুষ যেমন দধি হইতে ননী বাহিব করে এবং কাষ্ঠ হইতে অগ্নি  
 উদ্ধার করে, আমিও সেইকপই পণ্ডিতগণের জ্ঞানজনক এই মোক্ষশাস্ত্র পুত্রের জন্য  
 উদ্ধার করিয়াছি। পুত্র! এই মোক্ষোপদেশক শাস্ত্র স্নাতকগণের নিকটেই বক্তব্য ॥১৫॥

বৎস ! যে অন্তরিস্ত্রিয় ও বহিরিস্ত্রিয় দমন করিতে পারে নাই, যে তপস্বী নহে,  
 যে বেদ জানে না, যে নিজেব অনুগত নহে, যে পরের দোষ আবিষ্কার করে, যে  
 কুটিল, যে অনির্দিষ্ট কার্য্য করিয়া থাকে, তর্কশাস্ত্র পর্যালোচনা করায় যাহার হৃদয়  
 রসশূন্য হইয়া যায় এবং যে ব্যক্তি খলস্বভাব, তাহাদের নিকটে এই মোক্ষশাস্ত্র বলিবে  
 না ॥১৬—১৭॥

যত্তমহর্ষিভির্দ্বৈকং বেদান্তেষু চ গীয়তে ।

তত্তেহং সংপ্রবক্ষ্যামি যন্মাং স্বং পরিপৃচ্ছসি ॥২১॥

যচ্চ তে মনসি বর্ততে পরং যত্র চান্তি তব সংশয়ঃ কচিৎ ।

শ্রীয়াতময়মহং তবাগ্ৰতঃ পুত্র ! কিং হি কথ্যামি তে পুনঃ ॥২২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রমে ত্রিচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

যদিতি । দৃষ্টং জ্ঞাতম্, বেদান্তেষু উপনিষৎসু । যৎ যদি ॥২১॥

যদিতি । অগ্রতঃ সম্মুখে । রথোদ্ধতাবৃত্তম্, “বায়নাবিহ বণোদ্ধতা নগো” ইতি লক্ষণাৎ ॥২২॥  
ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে ত্রিচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ঋচাং পঞ্চশতানি চ । ঋচামশীতিঃ পাদদৈশ্চতৎ পবারণমুচ্যত” ইতি সর্ববেদশ্রেষ্ঠাদৃথ্যেদাদয়ঃ  
সার উদ্ধৃত ইত্যর্থঃ ॥১৪—২২॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈশকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে ত্রিচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৩॥

আর যিনি পরেব প্রশংসা করিতে পারেন, যিনি প্রশংসনীয়, যিনি শাস্তচিন্ত্ত এবং  
যিনি তপস্বী, এই মোক্ষশাস্ত্র তাঁহাদের নিকটে বলিবে । আব প্রিয় পুত্র এবং অনু-  
গত শিষ্যের নিকটেও এই রহস্যধর্ম বলিবে, কিন্তু অন্তেব নিকট কোন প্রকারেই  
নহে । মানুষ যদি শ্রোতাকে রত্নপূর্ণ এই পৃথিবীও দান করে, এই রহস্যধর্ম তাহা  
হইতেও শ্রেষ্ঠ, ইহা তত্ত্বজ্ঞলোক মনে করিয়া থাকেন । তাব পর সেই অলৌকিক  
অধ্যাত্মবিষয় ইহা অপেক্ষাও বিশেষ গোপনীয় ॥১৮—২০॥

বৎস ! তুমি যদি আমার নিকট পুনরায় জিজ্ঞাসা কর, তাহা হইলে মহর্ষিরা  
সেই যাহা জানেন এবং বেদান্তশাস্ত্রে যাহা কথিত আছে, তাহা আমি তোমার নিকট  
বলিব ॥২১॥

পুত্র শুক ! ইহার পরে তোমার মনে যাহা রহিয়াছে এবং যে কোন বিষয়ে  
তোমার সংশয় আছে, তাহা তুমি শ্রবণ কর । এই আমি তোমার সম্মুখে  
বলিতেছি ; বল, আর কি তোমার নিকট বলিব ॥২২॥

\* ‘...পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বদ বর্দ্ধ । ‘...দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## চতুশ্চত্রিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:—

শুক উবাচ ।

অধ্যাত্মং বিস্তরেণেহ পুনরেব বদস্ব মে ।  
যদধ্যাত্মং যথা চেদং ভগবন্ম্বিস্তম ! ॥১॥

ব্যাস উবাচ ।

অধ্যাত্মং যদিদং তাত ! পুরুষস্তেহ পঠ্যতে ।  
তত্তেহং বৰ্ত্তয়িষ্যামি তস্মা ব্যাখ্যামিমাং শৃণু ॥২॥  
ভূমিরাপস্তথা জ্যোতির্বাযুরাকাশ এব চ ।  
মহাভূতানি ভূতানাং সাগরশ্চোৰ্ণয়ো যথা ॥৩॥

ভাবতকৌমুদী

অধ্যাত্মমিতি । আত্মানাং স্বসংঘাতং দেহেন্দ্রিয়াদিকমধিকৃত্য প্রবৃত্তমিতি অধ্যাত্মং বিষয়ম্ ।  
যথা যৎপ্রকাবম্ । পূৰ্ব্বস্মাদস্ত ভিন্নপ্রকাবতয়া ন পৌনকন্ত্যম্ ॥১॥

অধ্যাত্মমিতি । ইহ শাস্ত্রে । বৰ্ত্তয়িষ্যামি কথয়িষ্যামি, ব্যাখ্যাং বিশেষেনাখ্যানম্ ॥২॥

ভূমিবিতি । আগৌ জলম্, জ্যোতিস্তেজঃ । যথা সাগবস্ত উৰ্ণস্তবজাঃ জায়ন্তে লীযন্তে চ  
তথা ভূতানাং প্রাণিনাং দেহেষু ইমানি ভূম্যাদীনি মহাভূতানি, জায়ন্তে লীযন্তে চ ॥৩॥

ভাবতভাবদীপঃ

অধ্যাত্মমিতি । আত্মা পূৰ্ণাষ্টকং ; তচ্চ—কৰ্ম্মেন্দ্রিয়ানি, জ্ঞানেন্দ্রিয়ানি, মনসাদি চতুষ্টয়ম্,  
পঞ্চ প্রাণাঃ, পঞ্চ ভূতানি, কামঃ, কৰ্ম্ম, অবিজ্ঞ চেতি । পুনৰিতি শতক্ৰত্বোহপি পথ্যং বেদি-  
ত্বমিতি জ্ঞানেন বিস্তবার্থং চোচ্যতে বথেনি সপ্রকাবং বেদ ॥১—২॥ ভূতানাং জ্বায়ুজাদীনাং,

শুকদেব বলিলেন—ভগবন্ স্বামিশ্রেষ্ঠ ! অধ্যাত্ম বিষয় যাহা এবং যে প্রকার,  
তাহা আপনি পুনরায় আমাব নিকট বিস্তৃত ভাবে বলুন ॥১॥

বেদব্যাস বলিলেন—বৎস ! মানুষ-সম্বন্ধে এই যে অধ্যাত্মবিষয় অধ্যাত্মশাস্ত্রে  
পাঠ করা যায়, তাহা আমি তোমাব নিকট বলিতেছি, তুমি সেই সম্বন্ধে এই বিশেষ  
উক্তিগুলি শ্রবণ কর ॥২॥

সমুদ্রেব তবঙ্গেব জায় প্রাণিগণেব এই দেহে ভূমি, জল, তেজ, বায়ু ও আকাশ  
এই পঞ্চ মহাভূত জন্মিতেছে, আবাব লয় পাইতেছে ॥৩॥

প্রসার্যেহ যথাস্থানি কূর্মঃ সংহবতে পুনঃ ।

তদ্ব্যহাস্তি ভূতানি যবীয়ঃসু বিকূর্মতে ॥৪॥

ইতি তন্ময়মেবেদং সর্বং স্থাবরজঙ্গমম্ ।

সর্গে চ প্রণবে চৈব তস্মিন্মির্দিশ্যতে তথা ॥৫॥

মহাভূতানি পৃথৈব সর্বভূতেষু ভূতকৃৎ ।

অকরোন্তাত ! বৈষম্যং যস্মিন্ যদনুপশ্রুতি ॥৬॥

শুক উবাচ ।

অকবোদ্যচ্ছবীরেষু কথং তদ্ব্যপলক্ষয়েৎ ।

ইন্দ্রিয়ানি গুণাঃ কেচিৎ কথং তান্ব্যপলক্ষয়েৎ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

উক্তমেবার্থঃ প্রকাবাস্তবেনাশ প্রসার্যেতি । সংহবতে সঙ্কোচয়তি । যবীয়ঃ স পবজাতেষু ব্যাষ্ট্রিদেহেষু, বিকূর্মতে জন্মলগ্নাখ্যং বিকাবং জনয়ন্তি ॥৪॥

ইতি । তন্ময়ঃ স্বল্পভূতময়ম্ । সর্গে সৃষ্টৌ “সর্গস্থভাবনির্মোক্ষনিশ্চয়াধারসৃষ্টিষু” ইত্য-  
মরঃ । তস্মিন্ ব্যাষ্ট্রিদেহসমূহে, তথা জগতি যদং তদং ॥৫॥

মহতি । হে তাত । বৎস শুক । ক্ষিত্যাদীনি মহাভূতানি, পৃথৈব বর্তন্তে, ন ন্যূনানি নাধি-  
কানি বেত্যর্থঃ ; তথাপি সর্বভূতেষু মধ্যে যস্মিন্ ভূতে প্রাণিনি, যদৈষম্যং ভেদম্, অন্তঃপশ্রুতি  
লোকঃ, ভৈষম্যম্, সর্বভূতেষু ভূতকৃৎ সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মৈব, অকবোৎ ॥৬॥

ভাবতভাবদীপঃ

সাগবোর্ষ্মিত্ত্বায়েন প্রতিজীবং ভূম্যাদয়ঃ পৃথক্কল্পিতাঃ সত্ত্বীত্যর্থঃ ॥৩॥ এতদেব দৃষ্টান্তাস্তবপূর্বক-  
মাহ—প্রসার্যেতি । যবীয়ঃ স্বল্পে শবীবাকাবেষু হি ভা বিকূর্মতে সৃষ্টিলগ্নাখ্যং বিকাবং জনয়ন্তি  
॥৪॥ অন্তঃশবীবে এব স্বপ্নবদব্রহ্মাণোদগ্গতময়ৌ ভবত ইতি কলিতমাহ—ইতীতি । তন্ময়মল্পভূত-  
ময়ঃ, তস্মিন্ শবীবাস্তঃস্থে । তথা সৃষ্টপ্রলয়াদিকং নির্দিষ্টতে “ইহৈবাস্তঃশবীবে সোম্য স পুরুষো  
যস্মিন্নেতাঃ ষোড়শকলাঃ প্রভবন্তী”তি শ্রুত্যা ॥৫॥ যত্বেপি সর্বস্মিন্ শবীবে পৃথৈব ভূতানি তথাপি  
শবীয়েষু স্ববনবতির্থাগাদিরূপেণ বৈষম্যমকবোৎ । তত্র হেতুঃ—যস্মিন্ কৰ্ম্মণি নিমিত্তে সতি  
যদনুপশ্রুতি অন্তকালে । “যং যং বাপি যবন্ ভাবং তাজ্জন্তাস্তে কলেববং তং তস্মৈবতী”তি স্মৃতে:

কচ্ছপ যেমন আপন অঙ্গকে বিস্তৃত কবিয়া আবার সঙ্কোচিত কবে, সেইকপ এই-  
সকল মহাভূত উৎপন্ন সমস্ত ব্যাষ্ট্রিদেহে আবির্ভাব ও তিবোভাব কবিয়া থাকে ॥৩॥

এই ভাবে এই সমস্ত স্থাবর ও জঙ্গম সেই পঞ্চমহাভূতময়, উৎপত্তি ও নাশের  
সময়ে সেইসকল ব্যাষ্ট্রিদেহে সেইকপই নির্দিষ্ট হইয়া থাকে ॥৫॥

বৎস শুক । পৃথিবীপ্রভৃতি মহাভূত পাঁচটাই, ন্যূনও নহে, অধিকও নহে,  
তথাপি সমস্ত প্রাণীর মধ্যে যে প্রাণীতে যে বৈষম্য দেখা যায়, তাহা বিধাতাই  
কবিয়াছেন ॥৬॥

ব্যাস উবাচ ।

এতন্তে বর্তয়িষ্যামি যথাবদনুপূর্বশঃ ।

শৃণু তত্ত্বমিহৈকাগ্রো যথাতত্বং যথা চ তৎ ॥৮॥

শব্দঃ শ্রোত্রং তথা খানি ত্রয়মাকাশসম্ভবম্ ।

প্রাণাশ্চেষ্টা তথা স্পর্শ এতে বায়ুগুণাস্ত্রয়ঃ ॥৯॥

রূপধ্বক্ষুর্বিবপাকশ্চ ত্রিধা জ্যোতির্বিবধীয়তে ।

রসোহথ রসনং স্নেহো গুণাস্তেতে ত্রয়োহস্তসঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অকরোদিতি । ভূতরূপ শবীবেষু স্মরনবপগুণান্দিদেহাদিষু, বর্হৈবম্যমকবোৎ, তর্হৈবম্যম্, কথং কিম্ প্রকারম্ মাংস উপলব্ধয়েৎ ; তেষু শবীবেষু শ্রোত্রাদীনি কানিচিদিদ্রিয়ানি, শব্দাদয়শ্চ কেচিদ্ গুণাঃ, বর্তন্তে, তান্ কথং কিম্বৎপ্রকারান্ বা উপলব্ধয়েৎ ॥৭॥

এতদিতি । বর্তয়িষ্যামি উপস্থাপয়িষ্যামি কথয়িষ্যামীত্যর্থঃ যথাতত্বং যথার্থ্যানিতিক্রমেণ ॥৮॥ শব্দ ইতি । শ্রোত্রং কর্ণঃ, খানি মুখাদীনি শৃঙ্গানি, এতত্রয়ম্ চেষ্টা করচবগাদিস্পন্দনম্ । বায়ুগুণা বায়ুজনিতাঃ ॥৯॥

রূপমিতি । বিপচ্যতে অনেনেতি বিপাকো জঠবাগ্নিঃ, ইতি ত্রিধা, জ্যোতিঃতেজে বিধীয়তে বিধাজ্ঞা । রসনং জিহ্বা, গুণা উৎপাতাঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

৥৬॥ শরীরেষু শরীরাবয়বেষু বৃক্ষীভিরাদিষু বর্হৈবম্যং কানিচিদিদ্রিয়ানি কেচিদ্গুণাঃ শব্দাদয় ইত্যোব-  
মাদি তৎ কথমিতি স্বরূপতো গুণতশ্চ তেদং কথং শব্দদ্বয়েন পৃচ্ছতীত্যর্থঃ ॥৭॥ তদেব বক্তুং  
প্রতিজানীতে—যথাতত্বং যথা চ তদিতি ৮॥ শব্দশ্রোত্রদেহচ্ছিদ্রাণি স্বরূপতো ভিন্নানি বিবদ্বৎ  
করণং তত্ত্বভ্রাশ্রয়ং চেতি গুণতো ভিন্নানি, এবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্ । স্পর্শঃ স্পর্শনেদ্রিয়ং, বায়ু-

শুকদেব বলিলেন—‘দেবতা, মানুষ, পশু ও পক্ষী প্রভৃতিব শরীরে বিধাতা যে  
বৈবম্য করিয়াছেন, তাহা কিপ্রকার বলিয়া করা যায় ? এবং সেই সকল শরীরে যে সকল  
ইন্দ্রিয় ও গুণ আছে, তাহাই বা কত প্রকার দেখা যায় ॥৭॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘শুক ! যথাযথভাবে আনুপূর্বিক এই সমস্ত বিষয় আমি  
তোমার নিকট বলিতেছি, সেই সমস্ত বিষয় যে প্রকার, তাহা তুমি একাগ্রচিত্ত  
হইয়া শ্রবণ কব ॥৮॥

শব্দ কর্ণ ও দেহেব রক্ত এই তিনটি আকাশ হইতে উৎপন্ন এবং প্রাণ, চেষ্টা ও  
স্পর্শ এই তিনটি বায়ু হইতে সম্ভূত ॥৯॥

বিধাতা এক তেজ হইতে রূপ, চক্ষু ও জঠবাগ্নি এই তিনটি সৃষ্টি করেন ; আর  
রস, রসনা ও স্নেহ এই তিনটি জল হইতে উৎপন্ন হয় ॥১০॥

জ্যেয়ঃ ভ্রাণং শরীরঞ্চ ভূমেরেতে গুণাত্ময়ঃ ।

এতাবানিन्द्रিয়গ্রামৈৰ্য্যাখ্যাতঃ পাঞ্চভৌতিকঃ ॥১১॥

বায়োঃ স্পর্শো রসোহৃদ্যশ্চ জ্যোতিষো'রূপমুচ্যতে ।

আকাশপ্রভবঃ শব্দো গন্ধোভূমিগুণঃ স্মৃতঃ ॥১২॥

মনো বুদ্ধিঃ স্বভাবশ্চ ত্রয় এতে স্বযোনিজাঃ ।

ন গুণানতিবর্তন্তে গুণেভ্যঃ পরমাগতাঃ ॥১৩॥

যথা কূর্ম্ম ইহাঙ্গানি প্রসার্য্য বিনিষচ্ছতি ।

এবমেবেन्द्रিয়গ্রামং বুদ্ধিঃ স্ফুট্ৱা নিষচ্ছতি ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

জ্যেয়মিতি । জ্যেয়ঃ পঞ্চঃ, দ্বিশত্যনেনেতি ভ্রাণং নাসিকা । ইन्द्रিয়গ্রামৈঃ সহ এতাবান্ পাঞ্চভৌতিকোদেহঃ ॥১১॥

বৈশেষিকোক্তান্ গুণানাহ বায়োবিতি । অস্ত্যো জগাৎ ॥১২॥

মন ইতি । সঙ্কল্পবিকল্পবৃত্তিকমন্তঃকরণং মনঃ, নিশ্চয়বৃত্তিকমন্তঃকরণং বুদ্ধিঃ, সাধল্য কোটিল্যাদিকশ্চ স্বভাবঃ এতে ত্রয়ঃ স্বযোনিভ্যো ভূতেভ্যঃ সমষ্টিরূপেভ্য এব জায়ন্ত ইতি তে । কৈধেতে ত্রয়ঃ, গুণেভ্যঃ সম্বৎসরমোভ্যঃ, আগতা উৎপত্তা ইতি পরমপি, তান্ সম্বাদীন্ গুণান্, নাতিবর্তন্তে নাতিক্রামন্তি । অতএব সাত্ত্বিকং মনঃ সাত্ত্বিকী বুদ্ধিঃ, সাত্ত্বিকশ্চ স্বভাবঃ, ইত্যাদি-রূপং প্রত্যক্ষং জায়ত ইতি ভাবঃ ॥১৩॥

### ভারতভাবদীপঃ

গুণা বায়ুবিকারাঃ ॥১০॥ বিপাকো জাঠবঃ ॥১০॥ শরীরং কঠিনাংশবাহল্যাৎ পার্থিবম্, ইन्द्रিয়গ্রামৈঃ সহ পাঞ্চভৌতিকো বিকাবঃ ॥১১॥ স্পর্শাদয়ো বায়ুদীনাং গুণান্তদ্বিকারৈবঃ স্পর্শনাদৌন্দ্রিয়ৈর্গৃহ্যন্তে ॥১২॥ মনঃ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকং বুদ্ধিনিশ্চয়াশ্রিত্যাকা, স্বভাবঃ, পূর্ব্ববাসনা স্বযোনির্ভূতাত্ত্বোবাত্ত্বানি সর্বাণ্যপি ভূতোক্তান্তেব । অত্র হেতুমাহ—নেতি । গুণেভ্যঃ সম্বাদিতাঃ পবঃ শ্রোত্রাদিকার্য্য স্বরূপমাগতাঃ প্রাপ্তাঃ সন্তো গুণান্ শব্দাদীনাতিবর্তন্তে । অত্রায়মাশয়ঃ—যদিन्द्रিয়ং বস্তুার্থভ্য গ্রাহকং তদগ্রাহসম্ভাবীতগুণাশ্রয় ইতি নিয়মশ্চক্লুপাদৌ দৃষ্ট ইতি মনোবুদ্ধ্যাহঙ্কাবা পঞ্চানামপি

গন্ধ, নাসিকা ও দেহ এই তিনটী ভূমির গুণ অর্থাৎ পৃথিবী হইতে উৎপন্ন । এই-ভাবে ইन्द्रিয়সমূহের সহিত এইকণ দেহকে পাঞ্চভৌতিক বলা হইয়াছে ॥১১॥

বায়ু হইতে স্পর্শ, জল হইতে বস, তেজ হইতে রূপ, আকাশ হইতে শব্দ এবং ভূমি হইতে গন্ধ উৎপন্ন হয় বলিয়া সেই স্পর্শপ্রভৃতি বায়ুপ্রভৃতির গুণ ॥১২॥

মন, বুদ্ধি ও স্বভাব এই তিনটী আপন আপন কারণ পঞ্চমহাত্ম হইতে উৎপন্ন হয় । স্মৃতির স্ফুটন সঙ্কল্প, বজ্রও তমোগুণ হইতে আসিয়াছে বলিয়া সে সম্ব-প্রভৃতি গুণকে অতিক্রম কবে না ॥১৩॥



যদুর্দ্ধং পাদতলয়ো রবাঙ্কমূর্দ্ধশ্চ পশ্চতি ।  
 এতস্মিন্নেব কৃত্যেতু বর্ততে বুদ্ধিরন্তমা ॥১৫॥  
 গুণান্মেনীয়তে বুদ্ধিবুদ্ধিরেবেন্দ্রিয়াণ্যপি ।  
 মনঃষষ্ঠানি সর্বাণি বুদ্ধ্যভাবে কৃতো গুণাঃ ॥১৬॥  
 ইন্দ্রিয়াণি নরে পঞ্চ ষষ্ঠস্ত মন উচ্যতে ।  
 সপ্তমীং বুদ্ধিমেবাহুঃ ক্ষেত্রজ্ঞঃ পুনরষ্টমম্ ॥১৭॥

### ভারতকৌমুদী

যথেতি । বিনিযচ্ছতি সঙ্কোচয়তি । নিযচ্ছতি নিয়ম্য নিয়ম্য বিষয়েষু প্রবর্তয়তি ॥১৪॥

বদিতি । পাদতলযোর্বদুর্দ্ধং মূর্দ্ধঃমন্তকশ্চ চ যৎ অবাক্ সর্গং শবীষশ্চ পশ্চতি জীবঃ ; এতস্মিন্ দর্শনাঙ্কে কৃত্যে কার্যে, উত্তমা বুদ্ধির্বর্ততে শবীষশ্চ সর্গেষেবাবয়বেষু সর্গামেবাবহাং বুদ্ধিবহু-  
 ভবতীতি সৈবোক্তমেতি ভাবঃ ॥১৫॥

গুণানিতি । বুদ্ধিঃ গুণান্ শব্দাদীন বিবয়ান্, নেনীয়তে ইন্দ্রিয়গ্রামং পুনঃ পুনর্নয়তি ;  
 বুদ্ধিবেব, মনঃ ষষ্ঠং যেবাং তানি সর্বাণি ইন্দ্রিয়াণ্যপি, শব্দাদিবিবয়ান্ নেনীয়তে । অতএব বুদ্ধ্য-  
 ভাবে গুণাঃ শব্দাদয়ঃ, কৃতঃ অহুভববিবয়াঃ স্ত্যঃ ! কৃতোহপি নেতার্থঃ । অতো বুদ্ধেবেবশ্রেষ্ঠত্ব-  
 মिति ভাবঃ ॥১৬॥

ইন্দ্রিয়ানীতি । নবেনবদেহে প্রাণিনাঃ শবীষ ইত্যর্থঃ, ইন্দ্রিয়াণি শ্রোত্রাদীনি । ক্ষেত্রজ্ঞঃ  
 জীবাঙ্গানন্ । ইমে অষ্টৌ সর্বকাৰ্য্যকবা ইত্যর্থঃ ॥১৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

গ্রাহক ইতি পঞ্চগুণাশ্রয়ত্বাৎ পাঞ্চভৌতিকাঃ ॥১৩॥ সমন্বদানীন্দ্রিয়াণি বুদ্ধিগাজগেবেত্যাহ—  
 বথেতি ॥১৪॥ বদিতি, উর্দ্ধমিত্যাদিনা ক্রমঃ শবীষঃ যৎ পশ্চতি ইদমহমিতি বদর্শনমেতস্মিন্ কৃত্যে  
 কবলীয়ে বুদ্ধির্বর্ততে, দেহে অহমিত্যহুভবো বিবয়ো বুদ্ধেঃ স্বকপমিত্যর্থঃ ॥১৫॥ গুণান্ শব্দাদীন  
 ভাবপ্রধানো নির্দেশঃ বুদ্ধিরেব শব্দাজ্ঞাতামতিশয়েন নীহতে, কৰ্ম্মকর্ত্তবি প্রয়োগঃ । বুদ্ধ্যভাবে

কচ্ছপ যেমন আপন অঙ্গগুলিকে বিস্তৃত করিয়া আবার সংকোচিত কবে,  
 অর্থাৎ নিয়মিত কবে ; এইরূপই বুদ্ধিপ্রিয় সমূহকে সৃষ্টি কবিয়া, শব্দপ্রভৃতি বিষয়ে  
 নিয়মিত কবে ॥১৪॥

হুইখানি চবণেব নীচ হইতে মস্তকেব উপবপর্য্যন্ত সমগ্র শবীষটীকেই মানুষ যে  
 দেখিতে পায় ; এই সমগ্র দর্শনকার্য্যে উত্তম বুদ্ধিই প্রবৃত্ত হইয়া থাকে ॥১৫॥

বুদ্ধি কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গুলিকে শব্দপ্রভৃতি বিষয়ের উপবে অনববত লইয়া যায়  
 এবং বুদ্ধিই শব্দাদি বিষয় ও সমগ্র ইন্দ্রিয়ের সংসৃষ্ট আছে । সূতবাং বুদ্ধি না থাকিলে,  
 শব্দ প্রভৃতি গুণ সকল অহুভূত হয় না ॥১৬॥

কর্ণ, হৃৎ চক্ষু, রসনা ও নাসিকা এই পাঁচটি ইন্দ্রিয়, মন ষষ্ঠ, বুদ্ধি সপ্তম এবং  
 জীবাঙ্গা অষ্টম এই অটটি পদার্থ প্রাণিগণের দেহে রহিয়াছে ॥১৭॥

চক্ষুরালোচনায়ৈব সংশয়ং কুরুতে মনঃ ।  
 বুদ্ধিরধ্যবসানায় সাক্ষী ক্ষেত্রেজ্ঞ উচ্যতে ॥১৮॥  
 রজস্তমশ্চ সত্ত্বঞ্চ ত্রয় এতে স্বযোনিজাঃ ।  
 সমাঃ সর্বেষু ভূতেষু তান্ গুণানুপলক্ষয়েৎ ॥১৯॥  
 তত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং কিঞ্চিদান্ননি লক্ষয়েৎ ।  
 প্রশান্তমিব সংশুদ্ধং সত্ত্বং তদুপধারয়েৎ ॥২০॥  
 যত্ত্ব সন্তাপসংযুক্তং কাযে মনসি বা ভবেৎ ।  
 প্রবৃত্তং রজইত্যেবং তত্র চাপ্যুপলক্ষয়েৎ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

এবাং কতমন্ত কিং কার্যমিত্যাহ চক্ষুবিতি । আলোচনার দর্শনাত্মিক, চক্ষুতিষ্ঠতি । এতদুপ-  
 লক্ষণম্, শ্রোত্রং শ্রবণায় ইত্যাদিকমপূর্ধ্যহনীদম্ । অধ্যবসানায় নিশ্চয়ঃ, সাক্ষী দ্রষ্টা ॥১৮॥

বজ্র ইতি । স্বযোনেঃ প্রকৃতের্জায়ন্তে ইতি তে, “সত্ত্বং বজ্রস্তম ইতি প্রকৃতেবভবন্ গুণাঃ”  
 ইতি সাংখ্যসাধারণত্বম্ভেৎ । বস্ত্তত্ত্ব “সত্ত্বং বজ্রস্তমস্যাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ” ইতি সাংখ্যাত্মকং সত্ত্বা  
 দীনাং প্রকৃতিরূপম্ভবেৎ । সর্বেষু দেবমাত্মপুণ্ডপক্ষিপ্ৰভৃতিষু ভূতেষু তে গুণাঃ সমাঃ সমানা  
 এব বর্ত্তন্তে ; বুদ্ধিমাংশ্চ তেষু ভূতেষু তান্ সত্ত্বাদীন গুণান্ উপলক্ষয়েৎ অন্ততবেৎ ॥১৯॥

কিংপ্রকাবমুপলক্ষয়েদিত্যাহ তত্রোতি । আত্মনি অন্তঃকবণে । প্রশান্তং জিতেন্দ্রিয়মিব,  
 সংশুদ্ধং বাগ্ধেবাদিমলশূণ্যম্ । উপধাবয়েৎ নিশ্চয়ঃ ॥২০॥

যদিতি । সন্তাপসংযুক্তং দুঃখযুক্তা অবস্থা । প্রবৃত্তং স্বকার্য্যকবণায়োত্তমম্ ॥২১॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিষয়া ইন্দ্রিয়ানি চ ন প্রপতেহন্ততদুত্তরং বুদ্ধিবেবেত্যর্থঃ ॥১৬—১৭॥ চক্ষুবিতি । ইদং রূপমিতি  
 জ্ঞানে যথা চক্ষুঃ কবণম্, এবমিদমিখং ন বেত্যন্তবে জ্ঞানে ইদমিখমেবেতি জ্ঞানে চ মনোবুদ্ধী  
 করণে, তেবাং জ্ঞানানাং দ্রষ্টা তু সাক্ষী ততঃ পৃথগিত্যর্থঃ ॥১৮॥ বজ্র ইতি । স্বযোনিজাতত্ত্বং  
 সংস্কারসচিবান্শিত্তাদাবিভূতাঃ ; অন্তএব চিত্তং তজ্জাঃচাধেঞ্জিহাদয়ঃ সর্বৈ জিগুণায়কা এবোতি

শ্রবণেব জ্ঞাত্ব কর্ণ, স্পর্শেব জ্ঞাত্ব ত্বক্, দর্শনেব জ্ঞাত্ব চক্ষু, বসেব জ্ঞাত্ব রসনা এবং  
 গন্ধের জ্ঞাত্ব নাসিকা, মন সংশয় কবে, বুদ্ধি নিশ্চয় কবিয়া থাকে এবং জীবাত্মা  
 ইহাদের কার্য্য দর্শন কবেন ॥১৮॥

সত্ত্ব, বজ্রঃ ও তম এই তিনটি গুণ স্বস্ব কাবণ প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন হয় এবং  
 সমস্ত প্রাণীতে সমানভাবে থাকে । সুতবাং বুদ্ধিমান্ মানুষেবা সকল প্রাণীতেই  
 সেই গুণগুলিকে লক্ষ্য করিবেন ॥১৯॥

তার মধ্যে আত্মাতে যাহাকিছু গানন্দযুক্ত এবং জিতেন্দ্রিয়ের ত্রায় নির্মল লক্ষ্য  
 করিবেন, তাহাকেই সত্ত্বগুণ বলিয়া ধারণা কবিবেন ॥২০॥

যত্বে সংমোহসংযুক্তমব্যক্তবিষয়ং ভবেৎ ।  
 অপ্রতর্ক্যবিজ্ঞেয়ং তমস্তদুপধাৰ্য্যতাম্ ॥২২॥  
 প্রহর্ষঃ শ্রীতিরানন্দঃ সাম্যং স্বস্থাত্মচিত্ততা ।  
 অকস্মাদ্ যদি বা কস্মাদ্বর্তন্তে সাত্ত্বিকঃ শুণাঃ ॥২৩॥  
 অভিমানো যুষাবাদো লোভো মোহস্তথাহঙ্কমা ।  
 লিঙ্গানি রজসস্তানি বর্তন্তে হেতুহেতুতঃ ॥২৪॥  
 তথা মোহঃ প্রমাদশ্চ নিদ্রা তদ্রাহপ্রবোধিতা ।  
 কথঞ্চিদভিবর্তন্তে বিজ্ঞেয়াস্তামসা শুণাঃ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
 মোক্ষধর্ম্যে শুকানুপ্রশ্নে চতুশ্চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

যদিত্তি । অব্যক্তা জ্ঞানে অপ্রকাশিতা বিষয়াঃ শব্দাদয়ো যস্মিন্ তৎ । অপ্রতর্ক্যং প্রতর্কে  
 গাণাগম্যম্, অবিজ্ঞেয়ং বিজ্ঞানেনাপ্যবোধ্যম্ ॥২২॥

প্রহর্ষ ইতি । সাম্যং অবিচলিতভাবঃ, সুস্থে আত্মচিত্তে দেহমনসী যস্মিন্ তস্য ভাবঃ সা ।  
 অকস্মাৎ অজ্ঞাতকাবণাৎ, কস্মাৎ কুতোহপি জ্ঞাতকাবণাৎ । শুণাঃ ভাবাঃ ॥২৩॥

অভীতি । অঙ্কমা অসহিষ্ণুতা । লিঙ্গানি চিহ্নানি । হেতুশ্চ অহেতুশ্চ হেতুহেতু তাভ্যাম্  
 হেতুহেতুতঃ, হেতুতো জ্ঞাতকারণাৎ, অহেতুতঃ অজ্ঞাতকাবণাচ্চ ॥২৪॥

যে সময়ে দেহে বা মনে ছুঃখযুক্ত অবস্থা উপস্থিত হইবে ; তখন রজোগুণ কার্য্য  
 করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছে এইকপ লক্ষ্য করিবে ॥২১॥

যে সময়ে মোহযুক্ত অবস্থা উপস্থিত হইবে, কোন বিষয়ই জ্ঞানের উদয় পাইবে  
 না, তর্কধাৰা ও কিছু বুঝা যাইবে না এবং ভাবনাদ্বারাও কোন বোধ হইবে না,  
 সেই সময়েই তমোগুণ কার্য্য কবিতোছে ইহা স্থির করিবে ॥২২॥

যখন অজ্ঞাত কাবণবশতঃ কিংবা জ্ঞাতকারণবশতঃ হর্ষ শ্রীতি, আনন্দ, দেহ ও  
 মনের সমান ভাব অথবা দেহ ও চিত্তেব সুস্থ অবস্থা চলিতে থাকিবে, তখনই সঙ্ক-  
 গুণের কার্য্য চলিতেছে ইহা বুঝিবে ॥২৩॥

যখন কোন কারণবশতঃ কিংবা বিনা কাবণে অভিমান, মিথ্যাকথা, লোভ, মোহ  
 কিংবা অসহিষ্ণুতা উপস্থিত হইবে, তখনই সৌলিকে রজোগুণের চিহ্ন বলিয়া  
 জানিবে ॥২৪॥

\* ‘...বৃট্চত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...ত্রিগুণাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’

## পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

মনো বিসৃজতে ভাবং বুদ্ধিরধ্যবসায়িনী ।

হৃদয়ং প্রিয়প্রিয়ে বেদ ত্রিবিধা কৰ্মবেদনা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

তথেষ্ঠি । প্রমাদঃ অনবধানতা, অপ্রবোধিতা অন্তঃসন্থঃ সন্নিহিতবিষয়তাপিবোধা-  
ভাবঃ ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসিন্ধাভবানীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে চতুঃছাৰিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—:—

পূৰ্ব্বাধ্যায়ৈ সত্বাদিগুণভেদেন স্থখাদীনাং ভেদানভিধায় অগ্নিন্নিধায়ৈ অন্তঃকবণভেদেনাস্থ-  
ভবানাংপি ভেদানভিধয়ে মন ইতি । মনঃ কৰ্ণ, ভাবং সঙ্কল্পম্, বিসৃজতে কবোতি, অহমেতৎ  
কবোমীতি মনসঃ ক্রিয়া । বুদ্ধিবধ্যবসায়িনী নিশ্চয়বৃত্তিকা ; অয়ং ঘট এবতি নিশ্চয়ো বুদ্ধেঃ  
ক্রিয়া । হৃদয়ং চিত্তঞ্চ কৰ্ণ প্রিয়াপ্রিয়ে বেদ, শ্রীতিকবম্ অশ্রীতিকবঞ্চ বস্তু জানাতি ; প্রিয়া-  
প্রিয়বেদনঞ্চ হৃদয়শ্চ ক্রিয়া । অত্রাক্ষবাধিক্যমার্থম্ । অতএব কৰ্ম্মণাং বেদনা জ্ঞানম্ ত্রিবিধা  
কবণানাং ত্রিবিধত্বাদিতি ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

মতম্ । সৰ্ব্বৈষু স্থবনবাদিষু তান্ গুণান্ কার্য্যদ্বারা উপলক্ষয়েৎ ॥১১॥ কার্য্যার্থোবাহ—ভক্তেভ্য-  
দিনা ॥২০—২৩॥ হেতুতঃ কাবণাৎ অহেতুতোহকস্মাৎ ॥২৪—২৫॥

ইতি শান্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে চতুঃছাৰিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৪॥

—:—

এবং বুদ্ধেঃ স্বাভাবিকং ত্রিগুণাত্মকমুক্তা কৰ্ম্মজং ত্রৈবিধ্যমাহ—মন ইতি । বিসৃজতে সঙ্কল্প-  
মাত্রেণ ভাবং পদার্থং বিবিধমুৎপাদয়তি, বুদ্ধিবধ্যবসায়িনী, তৎ পদার্থম্, বুদ্ধিনিশ্চিনোত্তীদমিথ-

এবং মোহ অনবধানতা, নিজ্জা, তন্দ্ৰা ও বুদ্ধিতে না পারা এই সমস্ত ভাব  
কোনকপে চলিতে থাকিবে, তখনই বুদ্ধিবে যে, তমোগুণের কার্য্য চলিতেছে ॥২৫॥

—:—

বেদব্যাস বলিলেন—‘মন অভিপ্রায় কবে, বুদ্ধি নিশ্চয় করিয়া থাকে এবং চিত্ত  
প্রিয় ও অপ্রিয় অবগত হয় ; এইভাবে কার্য্যের অনুভব তিনপ্রকার হইয়া থাক ॥১॥

(১) ‘...ত্রিবিধা কৰ্ম্মচোদনা’ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

ইন্দ্রিয়েভ্যঃ পরা হৃথ্য অর্থেভ্যঃ পরমং মনঃ ।  
 মনসস্ত পরা বুদ্ধি বুদ্ধেরাত্মা পরো মতঃ ॥২॥  
 বুদ্ধিরাত্মা মনুষ্যস্ত বুদ্ধিরেবাত্মনাত্মনি ।  
 যদা বিকুরুতে ভাবং তদা ভবতি সা মনঃ ॥৩॥  
 ইন্দ্রিয়াণাং পৃথগ্ভাবাদবুদ্ধি বিক্রিয়তে হতঃ ।  
 শৃণুতী ভবতি শ্রোত্রং স্পৃশতী স্পর্শ উচ্যতে ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

উক্তমপ্যর্থঃ প্রকরণভেদাৎ পুনরাহ ইন্দ্রিয়েভ্য ইতি । ইন্দ্রিয়েভ্যঃ শ্রোত্রাদিভ্যঃ, অর্থাঃ শব্দা-  
 দ্বয়ঃ, পবাঃ শ্রেষ্ঠাঃ, তন্মাত্রাবহায়াং হৃদ্ব্যভ্যং । তেভ্যঃচার্থেভ্যঃ, মনঃ পবমম্, জ্ঞানানামর্থোগ-  
 পত্তেন তেভ্যোহপি হৃদ্ব্যভ্যং । মনসস্ত বুদ্ধিঃ পবা, নিশ্চয়বৃত্তিকতরা মনোহবৃত্তি সন্দেহনিবাশাৎ  
 তত্শাচ বুদ্ধেঃ, আত্মা জীবঃ পরো মতঃ, চিন্ময়ত্বাৎ ॥২॥

বুদ্ধেরূপকর্ষঃ প্রতিপাদয়তি বুদ্ধিবিত্তি । বুদ্ধিঃ, মনুষ্যন্তেতাপনসগং প্রাণিমাাত্রস্ত, আত্মা  
 জীবাশ্চবৎ সর্কানিষ্ঠাত্রী । তদেব সমর্থয়তি বুদ্ধিবিত্তি । আত্মনি দেহে বুদ্ধিবেব আত্মনা স্বভাবেন,  
 যদা ভাবম্ বৃত্তিং বিকুরতে বিকৃতং কবোতি, সঙ্কলন জনয়তি তদা সা বুদ্ধিবেব মনোভবতি, মনসঃ  
 সঙ্কলনবৃত্তিকত্বাৎ ॥৩॥

ইন্দ্রিয়াণামিতি । ইন্দ্রিয়াণাং শ্রোত্রাদীনাং পৃথগ্ভাবাৎ পৃথক্ পৃথক্ বৃত্তিকত্বাৎ বুদ্ধিবিক্রিয়তে  
 বিকৃতা বিবিধাকাবা ভবতি । কস্মকর্তৃবিপ্রয়োগঃ । যথা এক এব বীচঃ কদাচিত্রথী কচিং  
 সাবধিঃ কাপি পদাতিঃ, কুত্রচিং অখাবোহী গজবোহী বা ভবেৎ তদ্বদিত্তি ভাবঃ । অতো  
 হোতোবুদ্ধিবেব শৃণুতী শ্রোত্রং ভবতি, স্পৃশতী স্পৃশতেহেনেনেতি স্পর্শত্বক্ উচ্যতে ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

মেবেতি ; হৃদয়মহকাবং প্রিয়মল্লকুলমপ্রিয়ং প্রতিকুলক বেদ ॥১॥ অত এবেন্দ্রিয়েভ্যোহর্থী বিষয়াঃ  
 পবাঃ হৃদ্ব্যঃ সঙ্কলনত্বাৎ তেভ্যো মনঃ পবঃ তত্পাদানত্বাৎ, ততোহপি বুদ্ধিঃ পরা নিশ্চয়াত্মকত্বাৎ,  
 ততোহপ্যাত্মা পবঃ অদৃশ্যেন প্রত্যক্ষমত্বাৎ ॥২॥ জন্তোর্বাবহারিক আত্মা বুদ্ধিঃ, সা যদা ভাবং

ইন্দ্রিয় হইতে বিষয় শ্রেষ্ঠ, বিষয় হইতে মন উৎকৃষ্ট, মন হইতে বুদ্ধি উত্তম এবং  
 বুদ্ধি হইতে জীবাশ্চ প্রধান ॥২॥

বুদ্ধি প্রাণিগণেব জীবাশ্চার শ্রায় সমস্ত ইন্দ্রিয়ের অধিষ্ঠাত্রী । কাবণ, প্রাণি-  
 গণেব দেহে বুদ্ধি নিজেব স্বভাবেব গুণে যখন অভিপ্রায় করে, তখন সেই বুদ্ধিই মন  
 হয় ॥৩॥

ইন্দ্রিয়গুলি পৃথক্ পৃথক্ বলিয়া সেগুলিব ক্রিয়াও পৃথক্ পৃথক্ । সেই জন্ত  
 বুদ্ধি নানাপ্রকার আকাব প্রাপ্ত হইয়া থাকে । তাহাতেই বুদ্ধি যখন শ্রবণ করে,  
 তখন সে কর্ণ হয় এবং বুদ্ধি যখন স্পর্শ করে, তখন তাহাকে হৃক্ বলা হইয়া  
 থাকে ॥৪॥

পশ্চতী ভবতে দৃষ্টীরসতী রসনং ভবেৎ ।  
 জিহ্বতী ভবতী ভ্রাণং বুদ্ধি বিক্রিয়তে পৃথক্ ॥৫॥  
 ইন্দ্রিয়াণি তু তান্মাহন্তেষদৃশ্যোহধিতিষ্ঠতি ।  
 তিষ্ঠন্তী পুরুষে বুদ্ধিজিহ্ব ভাবেষু বর্ততে ॥৬॥  
 কদাচিল্লভতে শ্রীতিং কদাচিদপি শোচতি ।  
 ন সুখেন ন দুঃখেন কদাচিদহি যুজ্যতে ॥৭॥  
 সেয়াং ভাবান্নিকা ভাবাং স্ত্রীনেতা ন নিবর্ততে ।  
 সরিতাং সাগরো ভর্তা মহাবেলামিবোন্মিমান্ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

পশ্চতীতি । দৃষ্টিচক্ষুঃ, বসতী বসঃ গৃহতী, বসনং রসনা । জিহ্বতী গন্ধমাদদতী, ভ্রাণং নাসিকা । অতএব বুদ্ধিঃ পৃথক্ বিক্রিয়তে, তদ্বদিন্দ্রিয়াধিষ্ঠানেন অন্তঃকণ্ঠাপ্রাপ্তে বিবিধাকাবা ভবতি । অনন্যোর্বহুস্তেব পদানি আৰ্ধাণি ॥৫॥

ইন্দ্রিয়াণীতি । তানি শ্রোত্রাদীনি, অদৃশ্যো জীবাণ্মপি বুদ্ধিবদেবাধিতিষ্ঠতি । ত্রিষু ভাবেষু সাত্ত্বিকী বাজসী-তামসীকৃপাহ অবস্থাহ ॥৬॥

কদাচিদিতি । পুরুষে তিষ্ঠন্তী বুদ্ধিঃ, কদাচিৎ শ্রীতিং সুখং লভতে, কদাচিদপি শোচতি দুঃখং প্রাপ্নোতি । ইদমুপলক্ষণং কদাচিগৃহীত চ । কিন্তু ইহজগতি কোহপি প্রাণী কদাচিদপি সত্যে ত্রেতাদিষু বা সুখেন ন দুঃখেন চ ন চিবং যুজ্যতে, সৎস্বাদিভেদেন সুখাত্তবহাভেদানামবশ্য-স্তাবাৎ ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ঘটাদিঃ বিবিধাকাবাং কুকতে তদা সা মন ইত্যুচ্যতে ॥৩॥ পৃথগ্ভাবাৎ পৃথগ্ভবস্বাৎ, বিক্রিয়তে বিকাবাং প্রাপ্নোতি । তানেব বিকাবানাহ—শৃণ্বতীতি ॥৪—৫॥ তানি বুদ্ধেবিকাবান্, অদৃশ্য-শ্চিদাস্মা, ভাবেষু সাত্ত্বিকাদিষু ॥৬॥ তানেবাহ—কদাচিদিতি । শ্রীতিশোকোভয়াভাবাৎ ক্রমেণ

বুদ্ধি যখন দর্শন কবে তখন চক্ষু, যখন বস আশ্বাদ কবে তখন রসনা এবং যখন গন্ধ গ্রহণ করে তখন নাসিকা হয় । এইভাবে একই বুদ্ধি পৃথক্ পৃথক্ আকার প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥৫॥

মুনিরা বলেন—‘সেই কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয় ; জীবাণ্মা যে গুলিতে অধিষ্ঠান করেন এবং বুদ্ধি সেই জীবাণ্মাতে থাকিয়া সাত্ত্বিকাদি তিনভাবে প্রবৃত্ত হয়, অর্থাৎ সুখ, দুঃখও মোহ অমুভব করে ॥৬॥

প্রাণিগণ কোন সময়ে সুখ লাভ করে, কোন সময়ে দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে, আবার কোন সময়ে মোহপ্রাপ্ত হয় । কিন্তু এই জগতে কোন প্রাণীই সত্যপ্রভৃতি চারিযুগে চিরকাল সুখ দুঃখ বা মোহযুক্ত হয় না ॥৭॥

যদা প্রার্থয়তে কিঞ্চিৎ তদা ভবতি সা মনঃ ।  
 অধিষ্ঠানানি বৈ বুদ্ধ্যাং পৃথগেতানি সংস্মরেৎ ।  
 ইন্দ্রিয়াণ্যেব মেধ্যানি বিজেতব্যানি কৃৎস্নশঃ ॥৯॥  
 সৰ্বাণ্যেবানুপূৰ্য্যেণ যদ্যদানু বিধীয়তে ।  
 অবিভাগগতা বুদ্ধিৰ্ভাবৈৰ্ম্মনসি বৰ্ত্ততে ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

সেতি । ভাবাঙ্কিকা সৰ্বাদিশুণ্ণজন্মস্বী, সেরং বুদ্ধিঃ, এতান্ ত্রীণভাবান্ সাধিক্যাত্তবস্থাঃ  
 সুখদুঃখমোহানিত্যার্থঃ, সবিভাঃ ভৰ্ত্তা সাগবঃ উৰ্ম্মিমান্ তরঙ্গবান্ সন্, মহাবেলাং উচ্চতীব্রমিব  
 অভিবৰ্ত্ততে নিবোধকালে অতিক্রামতি ॥৮॥

যদেতি । যদা বুদ্ধিঃ কিঞ্চিৎ প্রার্থয়তে সঙ্করয়তি, তদা সা মনোভবতি, অধিষ্ঠানানি  
 ইন্দ্রিয়াশ্রুতানি গোলোকানি ব্ৰহ্মামন্তর্ভূতানি পৃথগ্ভূতানি এতানি শ্রোত্রাদিসম্বন্ধানি, সং-  
 স্মবেদবুদ্ধিবেব । বোগিনা কিম কৃৎস্নশ এব সৰ্বাণ্যেব মেধ্যানি পবিভাগ্যাণি ইন্দ্রিয়াণি বিজেত  
 ব্যানি । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৯॥

সৰ্বাণীতি । যদা যদিচ্ছিয়ন্ অহুবিধীয়তে বুদ্ধা মনসা চাহুগম্যতে ; অবিভাগগতা অপার্থক্য-  
 প্রাপ্তা বুদ্ধিচ ভাবে সঙ্করয়তি মনসি বৰ্ত্ততে অধিষ্ঠিতি ; তদা সৰ্বাণ্যেব শ্রোত্রাদীনীন্দ্রিয়াণি  
 আহুপূৰ্য্যেণ ক্রমেণ শব্দাদীন উপস্থাপয়ন্তীতি শেবঃ । তথাচ যদাবুদ্ধিৰ্মনোহধিষ্ঠিতি মনশ্চ  
 সঙ্করয়তি, শ্রোত্রঞ্চ গৃহীতি তদৈব শব্দপ্রত্যক্ষং ভবতি । অগ্ন্যুপোষমিতি ভাবঃ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

সাধিকর'জসতামসাঃ ॥৭॥ এতান্ ভাবানতিবৰ্ত্ততে বুদ্ধিঃ সবিভাঃ বেগান্ সাগবোৰ্ম্মিবি  
 তিবোধকালে নিবোধকালে ইত্যর্থঃ ॥৮॥ যদেতি । অধিষ্ঠানানীন্দ্রিয়গোলকানি ব্ৰহ্মামেবান্তর্ভূতানি  
 পবম্পন্ন পৃথগ্ভূতানি, মেধা রূপাদিজ্ঞানং, তত্র হিতানি মেধ্যানি ॥৯॥ সৰ্বাণীতি । যদিচ্ছিয়ঃ  
 যদা অহুবিধীয়তে বুদ্ধাাহুগতঃ ভবতি তদা পূৰ্ব্বমবিভাগগতা অগৃগ্ভূতানি বুদ্ধিঃ পশ্চাত্তনসি  
 সঙ্করাত্মকে ভাবে ঘটপাদৌ বৰ্ত্ততে । ব্ৰহ্মাহুগৃহীতিচ্ছিয়ঃ সঙ্করজঃ ঘটং গৃহীত্যেবং রূপাদীনাহু-

সরিংপতি সমুদ্র যেমন বিশাল তরঙ্গযুক্ত হইয়া উচ্চতীব্রকেও অতিক্রম কবে,  
 তেমন সাধিকী প্রভৃতি অবস্থায়ুক্ত সেই বুদ্ধিই যোগ সম্বন্ধীয় নিরোধকালে এই সুখ,  
 দুঃখ ও মোহকে অতিক্রম করিয়া থাকে ॥৮॥

যখন বুদ্ধি কোন বিষয়ে সঙ্কর কবে, তখন সে মন হইয়া যায় ; আর ইন্দ্রিয়ের  
 অধিষ্ঠানগুলি বুদ্ধির অন্তর্গত হইয়া পৃথক্ পৃথক্ ভাবে এই সুখ দুঃখ মোহকে স্রবণ  
 করে । অতএব ইন্দ্রিয়সকল পবিত্র হইলেও যোগী সে সকল ইন্দ্রিয়কেই জয়  
 করিবেন ॥৯॥

যখন বুদ্ধি যে ইন্দ্রিয়ের অহুসরণ করে এবং অগৃথক্ ভাবে সঙ্করশালী মনের  
 উপরে অধিষ্ঠিত হয়, তখনই সবল ইন্দ্রিয় আগুন কার্য্য কবে ॥১০॥

যে চৈব ভাবা বর্তন্তে সর্ব এষেব তে ত্রিষু ।

অর্থার্থাঃ সংপ্রবর্তন্তে রথনেমিমরা ইব ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

নহু বাগ্ধেবাদয়োভাবাঃ কুজান্তর্বস্তীতাহ ব ইতি । যে বাগ্ধেবাদয়োভাবাঃ প্রাণিনাং সন্তি, তে সর্বএব এষু ত্রিষু সাত্ত্বিকবাজসিকতামসিকভাবেষু বর্তন্তে অন্তর্বস্তি, তথাচ ইথকবো যুবতী-বাগঃ সাত্ত্বিকে, ছঃথকবঃ প্রবলশক্রহননবাগো বাজসিকে, মোহকবঃ পবস্তীবাগস্তামসিকে ভাবে অন্তর্বস্তি । এবমন্ত্ৰেহপাহনীয়াঃ । ঔপমোনোক্তমর্থং সমর্থয়তি অর্থার্থা ইতি । অবাস্তক্রত্নাভি-দেশেন সহমণীকৃত প্রান্তকাঠস্ত সংযোগজননি কাঠানি, বথনেসিং বথানপ্রান্তকাঠম্ ইব বণা অন্তসম্প্রবর্তন্তে ; তথা অর্থার্থা বাগ্ধেবাদয়ো ভাবাঃ, সাত্ত্বিকাদীন্ জীন্ ভাবান্ অন্তসম্প্রবর্তন্তে তদ্ব্যগতা ভবস্তীত্যর্থঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

পূৰ্বেণ ন তু ধোঁগপত্তেন ॥১০॥ ভাবাঃ সাত্ত্বিকাদয়ঃ ত্রিষু মনোবুদ্ধ্যহকাবোষু অর্থার্থা অর্থমহুত্ব্য বর্তন্ত ইত্যর্থার্থাঃ । একস্মিন্স্থাদিপিণ্ডে ভৰ্ত্ত্বঃ প্রীতিঃ সপত্ন্যা দেবস্তামবিন্দতশ্চৈতস্ত মোহ ইত্যান্তবা এব ভাবা বিষয়দর্শনেनावির্ভবস্তীত্যর্থঃ । ইত এবাহুতববৈবম্যাদিষয় এব ত্রিগুণাত্মোতি কাপিলাঃ প্রোহুস্তন্নন্দম্ । ন হি জীপিণ্ডে সর্দৈব ভদ্রাদীনাং প্রীত্যাদয়োহহুবর্তন্তে যেন তান্ প্রতি তেবাং সত্বাত্মন্যং নিয়ম্যত ; ন হ্যেকঃ পদার্থ একমেব ভোক্তব্যং প্রতি কদাচিদসত্বাত্ম কদাচিৎ সত্বাত্মোতি যুক্তম্, ন হি হিমগ্রীষ্ময়োঃ প্রীত্যপ্রীতিবিষয়োহপি বহির্দীহাত্ম্যম্ভিত্ববর্ততে ; তদ্বাদবুদ্ধাদয় এব সত্বাত্মানো ন অর্থার্থাঃ বজ্জবগাদিবদনির্কচনীকৃত্যন্তেষাম্ । নহি বাবহিত-যটাদিসম্বন্ধে প্রত্যকং ক্রমতে তস্ত তত্রাসামর্থ্যাৎ । নাপ্যহুমানং বহিঃসম্ভায়েন তৎসত্ত্বসাধকস্তা-নিয়তস্ত লিঙ্গস্ত ভাবাৎ ; নাপি লোকবাক্যং তস্তাপ্রামাণ্যাদিবোশকাকলঙ্ঘিৎ । নাপি বেদ-বাক্যং "নেহ নানাস্তি কিঞ্চন"তি সর্বসত্তাপ্রাসিনো বেদস্ত যৎকিঞ্চিৎ পদার্থসত্ত্বসাধকস্তাৎ । নহু "অবিমুক্তং বৈ কুরুক্ষেত্রং দেবানাং দেবযজনং সর্কেবাং ভূতানাং ব্রহ্মসদনমজ হি জন্তোঃ প্রাণেশু-ক্রমমাণেষু কল্পতারকং ব্রহ্ম ব্যাচষ্টে যেনাসাবমৃতী ভূত্বা মোক্ষী ভবতি তস্মাদবিমুক্তমেব নিষেবেতা-বিমুক্তং ন বিমুক্তং"দিত্যাদিশ্রুতববিমুক্তাদীনাং সত্ত্বাৎ প্রভাবঃ তদবিমোক্ষক প্রকাশয়ন্ত্যাঃ কা-গতিঃ ? অজ্ঞাতবস্তনঃ সত্ত্বাভাবে কশ্মোপাস্তিকাণ্ডয়োচ্ছদাপত্তেবিত্তি চেন্ন, অবিজ্ঞাবিষয়ত্যা-স্তয়োঃ, যথা স্বাপ্নে বজ্জব গত্রমেহপনীতে বজ্জঃ সত্য্য সর্পো যুযেতি সত্য্যসত্য্যবিভাগ আভিমানি-কোহবিজ্ঞাপেক্ষঃ পরমার্থতত্ত্বমোর্মিণ্যাবিশেষেহপ্যহুবর্ততে তদ্বদিত্যবেহি । তস্মাদবিজ্ঞাবতাং বজ্জপঞ্জরায়িতমপি জগতিজ্ঞাবতাং দৃষ্টিসমসমবমাত্রমেবেতি যুক্তমুক্তং বুদ্ধাদয় এব সত্বাত্মানো ন

জগতে রাগ ও ছেবপ্রভৃতি যে সকল ভাব আছে ; সে সমস্তই এই সাত্ত্বিক, রাজসিক ও তামসিক ভাবেব অন্তর্গত হয় । বথচক্রেব অন্তর্গত ক্ষুদ্র তেরচা কাঠ-গুলি যেমন রথচক্রেব প্রান্তবর্তী কাঠেব অন্তর্ভূত থাকে , তেমন এই রাগদেবাদি ভাবগুলিও সাত্ত্বিকাদি ভাবেব অন্তর্ভূত হইয়া থাকে ॥১১॥



প্রদীপার্থং মনঃ কুর্যাদিস্ত্রিয়েবুদ্ধিসত্তমৈঃ ।

নিশ্চরন্তিৰ্থথাযোগমুদাসী নৈৰ্যদৃচ্ছয়া ॥১২॥

এবং স্বভাবমেবেদমিতি বিদ্বান্নমুহতি ।

অশোচন্নপ্রহৃদ্যন্ হি নিত্যং বিগতমৎসরঃ ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়ৈব বিষয় প্রকাশ প্রকাং দর্শয়তি প্রদীপার্থমিতি । মনঃ কৰ্ত্তৃ, উদাসীনৈঃ স্বার্থশৃণুঃ অত-  
এব যদৃচ্ছয়া দৈববেচ্ছয়া যথাযোগং যথাসম্ভবম্, নিশ্চবন্তিঃ বিষয়েষু গচ্ছন্তিঃ, বুদ্ধাসত্তমৈঃ শ্রেষ্ঠৈঃ,  
বুদ্ধাধিষ্ঠানেন প্রকাশসাধনদক্ষৈঃ, চক্ষুবাদিভিবিজ্ঞৈঃ কবণৈঃ প্রদীপার্থং প্রদীপকার্যম্ কুর্য্যাৎ ;  
যথা প্রদীপো বশ্মিতিষ্টাদিকং প্রকাশয়তি ; তথা মনোহপি চক্ষুবাদিভিবিজ্ঞৈঃ রূপাদি-  
বিষয়ান্ প্রকাশয়তীত্যর্থঃ ॥১২॥

ইৎং রূপাদিপ্রকাশেনাজ্ঞানিন ইব জ্ঞানিনঃ স্বখদুঃখে ন ভবত ইত্যাহ এবমিতি । জ্ঞানী  
জনঃ, ইদং রূপাদিজ্ঞানম্ এবং স্বভাবম্, ঋণিকস্থখাদিজনকম্, ইতি বিদ্বান্ জ্ঞানম্ সন্ ন মুহতি,  
কিঞ্চ অশোচন্ অপ্রহৃদ্যন্, নিত্যং বিগতমৎসরঃ ত্রিবেদিতপবদেষ্ট তিষ্ঠতি ॥১৩॥

### ভাবতভাবদীপঃ

অর্থী ইতি ॥১১॥ নব্বর্ণানাং স্বরূপসত্ত্বাভাবে কথমিন্দ্রিয়সম্মিকর্ষাদিতি তজ্জং ঘটাদিজ্ঞানং বা  
শ্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—প্রদীপার্থমিতি । ইন্দ্রিয়ৈঃ কবণৈঃ, বুদ্ধিসত্তমৈর্হেতুভিঃ ইয়মত্র প্রক্রিয়া—  
ত্রিবিধং সত্ত্বং শুক্লবজ্রতাদীনাং প্রাতিভাসিকং ঘটাদীনাং ব্যবহারিকং ব্রহ্মণঃ পাবমার্থিকং চেতি  
ক্রমেণ তানি সংসত্তবসত্তমানি । তত্র সত্ত্বমব্রহ্মাভিন্নত্বাদ্বিষয়া অপি সত্ত্বমা ইত্যুচ্যন্তে বুদ্ধিসত্তমৈ  
বিত্তি বুদ্ধিবিষয়সিদ্ধার্থম্ । অব্যয়নেন বসতীতিবৎ তৃতীয়া । ইন্দ্রিয়ৈ বশ্মিভূতৈর্মনঃ প্রদীপার্থং  
সত্ত্বমাববকা জ্ঞাননাশঃ কুর্য্যাৎ । ততঃ, স্বতঃপ্রকাশমানে সত্ত্বমে 'বষয়া অধ্যস্তন্তে ; যথেন্দ্রিয়ৈঃ  
শুক্লদমশাববকাজ্ঞানে নাশিতে শুক্লবুদ্ধিহবজ্রতভাবেন শুক্লানতিবিজ্ঞেন ভাতি, ইন্দ্রিয়াব্র-  
হ্মতিবেকরোবধিষ্ঠানগ্রহ এবোপকল্পঃ ; এবং ঘটাত্ত্বায়াসেহপীন্দ্রিহবাবা মনসা সত্ত্বমাববকাজ্ঞানে  
নাশিতে স্বতঃ প্রকাশমানঃ সত্ত্বম্ বুদ্ধিবিষয়দাদিভাবেন সত্ত্বমানন্তেন ভাতি । অত ইন্দ্রিয়  
সত্ত্বমশ্বেষ গ্রহার্থম্, বিদ্বাদিকং তু বজ্রামুবগবদবিজ্ঞামাত্রভাতং সাক্ষিমাত্রভাতং বা । তথা চ  
শ্রুতিঃ "তমেব ব্রাহ্মত্বমুভাতি সর্বম"মিত্যধিষ্ঠানভাণমধ্যস্তম্ ঘটাদেভাণমাহ, লোকেহপি ঘটাস্ত-  
ভবঃ পটাস্তভব ইত্যাদাবস্তববশতঃ প্রাপ্ত্যর্থস্ত ভবতেজ্ঞানার্থত্বেন পাশ্চাত্যপ্রকাশবাচকোহমুশ-  
সামর্থ্যাৎ পূর্বতবমধিষ্ঠানপ্রকাশমাক্ষিপতি । ইমমেব তার্কিকা নির্বিকল্পকং জ্ঞানমিত্যাচকুতে  
ভাষান্তবেণ । তথা চ, বিষয়ানাং স্বরূপসত্ত্বাভাবেহপি বজ্রবগবদবিজ্ঞয়াপ্রকাশ উপপত্ততে ইতি

বুদ্ধিব অধিষ্ঠান বশতঃ বিষয় প্রকাশে নিপুণ । সর্বদা বিষয়েব দিকে প্রবৃত্ত  
স্বার্থশৃণু এবং দৈববেচ্ছাক্রমে যথাসম্ভব আপন আপন বিষয়ে বিচরণশীল ইন্দ্রিয়গণ-  
দ্বারা মন প্রদীপেব কার্য্য কবে, অর্থাৎ প্রদীপ যেমন কিরণদ্বারা ঘটাদি বস্তু প্রকাশ  
কবে ; তেমন মনও চক্ষুপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণদ্বারা ঘটাদি বস্তুর রূপ প্রকাশ করিয়া  
থাকে ॥১২॥

ন চাত্মা শক্যতে দ্রষ্ট মিত্ত্রিয়ৈঃ কামগোচরৈঃ ।

প্রবর্তমানৈরনবৈচ্ছকৈরেকৃত্যভিঃ ॥১৪॥

তেষাম্ মনসারশ্মীন্ যদা সম্যঙ্ নিষচ্ছতি ।

তদা প্রকাশতেহাত্মা দীপদীপ্তা যথাকৃতিঃ ॥১৫॥

সর্বেষামেব ভূতানাং তমশ্রুপগতে যথা ।

প্রকাশঃ ভবতে সর্বং তথৈদমুপধার্য্যতাম্ ॥ ৬॥

### ভারতকৌমুদী

অথ চক্ষুবাদিভির্ঘটাদিকমিব আত্মা কথং ন দৃশ্যত ইত্যাহ নেতি । অকৃত্যভিঃ জ্ঞানার্জনেহ-  
কৃত্যভ্যুৎপাদনৈঃ কর্তৃভিঃ কামগোচরৈঃ বিষয়সংস্রাবৈচ্ছা বিষয়ৈঃ, তথৈব বিষয়েষু প্রবর্তমানৈঃ, অনবৈচ্ছ-  
ককৃত্যাদিদোষশূন্যৈঃ, চক্ষুরৈঃ চক্ষুস্বনিবর্তনৈশ্চ চক্ষুবাদিভির্বিদ্রিয়ৈঃ কবণৈঃ আত্মা দ্রষ্টুং ন চ  
শক্যতে, অজ্ঞানেন তদাবরণাৎ ॥১৪॥

নহু কেনাত্মা দ্রষ্টুং শক্যত ইত্যাহ ভেদামিতি । যদা জ্ঞানী জনঃ, মনসা তেজামিত্ত্রিয়াণাম্,  
বশ্মীন্ রশ্মিবদ্বিষয়সংস্রগব্যাপাবান্, সম্যক্ সর্বথা, নিষচ্ছতি যোগেন নিবর্তয়তি ; তদা দীপেন  
দীপ্তা প্রকাশিতা, আকৃতিঘটাত্মাকাবো যথা, তথা অস্ত জ্ঞানিনঃ সকাশে আত্মা ব্রহ্ম  
প্রকাশতে ॥১৫॥

প্রকাশান্তবেণাশ্রদর্শনমুপগমীয়তে সর্বেষামিতি । তমসি অন্ধকাবে অগগতে সতি, যথা সর্বং  
বস্তু, সর্বেষামেব ভূতানাং প্রাণিনাং সমীপে, প্রকাশঃ ভবতে প্রাপ্নোতি । “ভূপ্রাণবাত্মনেপদী”

### ভারতভাবদীপঃ

সর্বমবদাতম্ ॥১২॥ এতজ্জ্ঞানফলমাহ—এবমিতি । ইদং জগদেবং বুদ্ধিমাভ্যকল্পিতমিতি জ্ঞানম  
মুখতি । নহি স্বাপ্নধননাশাদিনা প্রবুদ্ধঃ শোকাদিকং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥১৩॥ নদেবং ঘটমাত্র-  
বিদ্যাপ্যধিষ্ঠানব্রহ্ম জ্ঞাতমেবেতি কিং প্রবণাদিনেত্যাশঙ্ক্যাহ—ন চেতি । কামগোচরৈঃ কাম্য-  
মানবিষয়গোচরৈঃ অনবৈচ্ছনিন্দোবৈবগীদ্রিয়ৈঃ আত্মা স্বরূপেণ জ্ঞাত এব পুরুষার্থো ন পবরূপেণ ।  
নহি বজ্রতাজ্জনা জ্ঞাতা শুক্লৈঃ শুক্লিকার্য্যায় প্রভবতি তদং । হৃদবৈচ্ছকৃতিভিবকৃত্যভ্যভির-  
শোধিতচিত্তৈঃ পুরুষৈঃ ॥১৪॥ কথং তহাত্মা জ্ঞেয় ইত্যত আহ—ভেদামিতি । আকৃতিঘটাদি-

জ্ঞানীলোক এই বিষয় জ্ঞান এইরূপ ইহা জানিয়া মুখ হন না, শোক করেন না,  
অনন্দিত হন না এবং সর্বদা বিদ্বেষ শূন্য থাকেন ॥১৩॥

আব অজ্ঞানীলোকে, ইচ্ছা প্রণোদিত, বিষয়ের উপরে স্বয়ং প্রবৃত্ত, নির্দোষও  
হুর্নিবার ইন্দ্রিয়গণদ্বারা আত্মাকে দেখিতে সমর্থ হয় না ॥১৪॥

যখন জ্ঞানীলোক মনদ্বারা সেই ইন্দ্রিয়গণের বিষয়সংস্রগ নিবর্তিত করেন ;  
তখনই প্রদীপ প্রকাশিত ঘটপ্রভৃতিব আকাবের ছায়, পবব্রহ্ম সেই জ্ঞানীব নিকটে  
প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥১৫॥

যথা বারিচরঃ পক্ষী ন লিপ্যতি জলে চরন্ ।  
 বিমুক্তায়া তথা যোগী গুণদোষৈর্নলিপ্যতে ॥১৭॥  
 এবমেব কৃতপ্রজ্ঞো ন দোষৈর্বিষয়াংশ্চরন্ ।  
 অসজ্জমানঃ সর্বেষু কথঞ্চন ন লিপ্যতে ॥১৮॥  
 ত্যক্ত্বা পূর্বকৃতং কৰ্ম রতির্যস্য সদাশ্রমি ।  
 সৰ্বভূতাত্মভূতস্য গুণবর্গেষ্বসজ্জতঃ ॥১৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ইত্যন্ত প্রয়োগঃ । তথা ইদং ব্রহ্মপ্রকাশনমুপাখ্যাতাম্, নির্ণায়তাম্ । জ্ঞানেনাজ্ঞানে অপগতে  
 সতি ব্রহ্মপ্রকাশমুপাখ্যাতীতি ভাবঃ ॥১৬॥

অথ প্রাক্তন কৰ্মবশাৎকনিবৃত্তিৰ্ভিত্ত্বং নাহঁতীত্যাহ যথেন্তি । যথা বারিচরঃ পক্ষী, জলে চবন্নপি  
 ন লিপ্যতি জলেন ন লিপ্যতে, তথা জ্ঞানেন বিমুক্তায়া যোগী গুণদোষৈঃ প্রাক্তনৈঃ পুণ্যপাপৈর্ন  
 লিপ্যতে জ্ঞানেনৈব তয়োনাশাৎ, “জ্ঞানায়দম্ কৰ্ম্মাণম্” ইত্যুক্তে: ॥১৭॥

নহু নাশ্তাং প্রাক্তন কৰ্ম্মদোষঃ, ঐহিককৰ্ম্মদোষস্ত ভবতোবেত্যাহ এবমিতি । কৃতপ্রজ্ঞঃ  
 অজিততত্ত্বজ্ঞানো জনঃ, এবমেব বিষয়ান্ শব্দাদীন চরন্নপি, সর্বেষু শব্দাদিষু অসজ্জমানঃ সন্ দোষৈঃ  
 কৰ্ম্মভিন্নলিপ্যতে, পুত্রকলত্রাদিষু চ কথঞ্চন লিপ্যতে ॥১৮॥

অথ কথং ন লিপ্যত ইত্যাহ ত্যক্ত্বেন্তি । পূর্বকৃতং কৰ্ম্ম পুণ্যং পাপঞ্চ, ত্যক্ত্বা জ্ঞানেননাশাবি-  
 হার্য তিষ্ঠতঃ, অতএব গুণবর্গেষু শব্দাদিবিষয়বর্গেষু অসজ্জতঃ, সৰ্বাণ্যেব ভূতানি আত্মভূতানি  
 ব্রহ্মস্বরূপাণি যন্ত তন্ত “সর্বং ধ্বিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতে: যন্ত জ্ঞানিনঃ সদা আত্মনি ব্রহ্মণি, রতি-

### ভাবতভাবদীপঃ

রূপম্ ॥১৫॥ ভবতে প্রাপ্তোতি । কৰ্ত্তৃগতবিস্মৃতচাৰীকরবদজ্ঞানাপগমমাত্রলভ্য আত্মত্যাগঃ ॥১৬॥  
 বিজ্ঞাফলমাহ—যথেন্তি । গুণদোষৈঃ পুণ্যপাপৈঃ প্রাক্কৃতৈঃ ॥১৭॥ জিহ্মাঠৈরপি ন লিপ্যত  
 ইত্যাহ—এবমিতি । বিষয়াংশ্চবন্নপি ন লিপ্যতে ; তত্র হেতুবসজ্জমান ইতি । সর্বেষু পুত্রাদি-  
 যপ্যসজ্জমানস্তম্মাশাদিভৈঃ শোকাদিভিন্ন লিপ্যতে এবং দেহাসম্বী দেহকৃতৈবপি কৰ্ম্মভিন্ন লিপ্যত

শুক ! অন্ধকাব দ্বীভূত হইলে সমস্ত বস্তুই যেমন সমস্ত প্রাণীর নিকটেই  
 প্রকাশ লাভ কবে ; তেমন এই ব্রহ্মপ্রকাশও অজ্ঞান দ্বীভূত হইলে হইয়া থাকে  
 ইহা ধারণা কর ॥১৬॥

জলচর পক্ষী যেমন জলে বিচরণ করিতে থাকিয়াও জলে লিপ্ত হয় না ; তেমন  
 বিমুক্ত যোগী জগতে বিচরণ করিতে থাকিয়াও প্রাক্তন পুণ্য পাপে লিপ্ত হন না ॥১৭॥

এই রূপই জ্ঞানীলোক বিষয়ে বিচরণ করিতে থাকিয়াও প্রাক্তন কৰ্ম্মদোষে লিপ্ত  
 হন না এবং পুত্র কলত্রাদি সমস্তপদার্থে অসংসক্ত থাকায় তাহাতে ও কোন প্রকারে  
 লিপ্ত হইয়া পড়েন না ॥১৮॥

সত্ত্বমাত্মা প্রসরতি গুণান্ বাপি কদাচন ।

ন গুণা বিদুরাত্মানঃ গুণান্ বেদ স সর্বদা ॥ ০॥

পরিদ্রেষ্টা গুণানোঞ্চ পরিদ্রেষ্টা যথাতথ্যম্ ।

সত্ত্বক্ষেত্রজয়োরেতদন্তরং বিদ্ধি সূক্ষ্ময়োঃ ॥২১॥

সৃজতেহত্র গুণানেক একো ন সৃজতে গুণান্ ।

পৃথগ্ভূতো প্রকৃত্য তৌ সম্প্রযুক্তৌ চ সর্বদা ॥২২॥

### ভাবতকৌমুদী

বহুরাগো বর্ত্ততে, স কথঞ্চনাপি ন লিপ্যত ইতি পূর্বর্গ সঙ্কল্পঃ । তথাপি নেদং যুক্তকম্ বহুবক্ত  
পবনাকাস্তরা পূর্বানপেক্ষণাৎ, তথৈব সাহিত্যদর্পনকাবাদিভিঃ সিদ্ধান্তিতত্বাৎ ॥১৯॥

জীবাশ্বনঃ স্বভাবমাহ সঙ্কল্পমিতি । আত্মা জীবাশ্বা, কদাচন সত্ত্ব পুত্রকলত্রাদিস্রব্যম্, কদাচন  
গুণান্ শব্দাদিবিষয়ান্ বাপি প্রসবতি গচ্ছতি অমুভবতীত্যর্থঃ । কিন্তু তথাপি তে গুণাঃ শব্দাদয়ঃ  
তমাত্মানম্ ন বিদুর্জড়ত্বাৎ, অপি তু স আত্মা সর্বদৈব তান্ গুণান্ শব্দাদীন, বেদ জানাতি  
চিহ্নপত্বাৎ ॥২০॥

নহু পবমাত্মজীবাশ্বানোঃ কো ভেদ ইত্যাহ পবীতি । পবমাত্মা গুণানাম্ স্বাপেক্ষয়া উপসর্জনী  
ভূতানাম্ ইন্দ্রিয়াদীনাম্ যথাতথ্যং পবিত্রষ্টা জীবাশ্বাতু ভেবাং গুণানাম্ পবিত্রষ্টা সর্বতঃ সৃষ্টিকর্ত্তা,  
তৎ সাহায্যোনৈব প্রকৃত্য সর্জনাম্ । সূক্ষ্ময়োঃ সত্ত্বক্ষেত্রজয়োঃ পবমাত্মজীবাশ্বানোঃ এতৎস্বব  
ভেদম্ বিদ্ধি ॥২১॥

প্রকাবান্তবেণাপি তয়োর্ভেদং দর্শয়তি স্কৃত ইতি । অত্র জগতি একো জীবাশ্বা উত্তরুপেণ  
গুণান্ ইন্দ্রিয়াদীন সৃজতে প্রকৃতিসংসর্গাৎ সৃজতি, একোহপ্যঃ পবমাত্মাতু তান্ গুণান্ ন সৃজতে  
নিজিয়ত্বাৎ সৃজতি । অপি চ তৌ পবমাত্মজীবাশ্বানো জড়ম্ প্রকৃত্য সহ পৃথগ্ভূতো চিন্ময়তরা  
সর্বথা ভিন্নৌ, তথা সর্বদা প্রকৃত্য সম্প্রযুক্তৌ সন্নিমিতৌ চ একতিপবমাত্মানোজগদ্যাগিষ্যৎ,  
প্রকৃতিসৃষ্টদেহজীবাশ্বানোচ নিলিতত্বাৎ ॥২২॥

যিনি শব্দাদি বিষয়ে সংস্কৃত নহেন এবং যাহাব নিকটে সমস্ত পদার্থই ব্রহ্মস্বরূপ  
আব সর্বদাই যাহাব পবব্রহ্মেব প্রতি অনুবাগ চলিতে থাকে, তিনি পূর্ববর্ত্ত কৰ্ম  
পরিত্যাগ কবিয়া কিছুতেই লিপ্ত হন না ॥১৯॥

জীবাশ্বা কখন ও পুত্র কলত্রাদি দ্রব্যেব উপবে, কখনও বা শব্দাদি বিষয়েব  
উপবে বিচরণ কবেন, তথাপি সে শব্দাদি বিষয় সে জীবাশ্বাকে জানে না, কিন্তু  
জীবাশ্বা সর্বদাই সে শব্দাদি বিষয় জানেন ॥২০॥

সূক্ষ্ম পরমাত্মা ও জীবাশ্বাব এইরূপ ভেদ অবগত হও যে, পবমাত্মা যথাযথভাবে  
ইন্দ্রিয়প্রভৃতিকে দর্শন কবেন; আব জীবাশ্বা তাহাদিগকে প্রকৃতিব সাহায্যে সৃষ্টি  
করেন ॥২১॥

যথা মৎস্তোহস্তিরশ্চাঃ স্তাৎ সংপ্রযুক্তৌ তথৈব তৌ ।

মশকোদ্ধবরৌ বাপি সম্প্রযুক্তৌ যথা সহ ॥২৩॥

ইযৌকা বা যথা যুদ্ধে পৃথক্ চ সহচৈব চ ।

তথৈব সহিতাবেতাবন্তোহস্ত্যগ্নিন্ প্রতিষ্ঠিতৌ ॥২৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াক্যং শান্তিপর্বণি  
মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রব্ধে পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

উপমোন ভিন্নরোবপি সংযোগমুপগাদয়তি বথেনি । যথা মৎস্তঃ অস্তির্জলেন সহ অস্তৌ ভিন্নঃ  
স্তাৎ ; তথৈব তথাপি তৌ আধারাত্মকভাবেন সংপ্রযুক্তৌ ; যথা বা মশকোদ্ধবরৌ পরস্পরং  
ভিন্নাবপি সহ সম্প্রযুক্তৌ ॥২৩॥

‘উপমান্তরং দর্শয়তি ইবীকেতি । যথা বা যুদ্ধে স্বনামখ্যাতত্ববিশেষে ইবীকা তদ্ব্যাপ্ত  
শলাকাক্রান্তিভাগবিশেষঃ পৃথক্ পবস্পবং ভিন্নৌ সহ মিলিতৌ চ ; তথৈব এতৌ পরমাত্মজীবাশ্রানৌ  
দ্রষ্টৃশ্রষ্টৃভেদেন ভিন্নাবপি সহিতৌ মিলিতৌ পরস্পরং সংযুক্তৌ পরমাত্মনো জগদ্ব্যাপিতরা  
দেহেৎপি সংযোগাৎ জীবাশ্রয়নচ দেহহৃৎ ॥ কিঞ্চ তৌ অস্তোহস্ত্যগ্নিন্ প্রতিষ্ঠিতৌ পরমাত্মনি  
জীবাশ্রয়ঃ প্রতিষ্ঠা অবরবনি অবয়বস্তেব, জীবাশ্রয়নি পবমাত্মনঃ প্রতিষ্ঠা চ অবরবে অবয়বিন ইব  
সম্বন্ধভেদাদিতি ভাবঃ ॥২৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্যবিবচিত্রায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥১৮॥ সন্ন্যাসপূর্বকমাশ্রয়ানলীলস্ত সর্বাশ্রয়ঃ প্রাপ্তস্ত ভোগ্যানাসক্তস্ত বুদ্ধীজ্ঞানাত্মা-  
কারাগ্যেব ভবন্তি । তথাপি চিদচিতোবিভাগ এবান্তি ন বৈক্যঃ ভবভীত্যাহ স্বাভাঃ—তাক্তেতি  
॥২২—২৩॥ শেষং প্রাগ্‌ব্যাখ্যাতম্ ॥২৪॥

ইতি শান্তিপর্বণিমোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে পঞ্চচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৫॥

তঁাহাদের মধ্যে জীবাশ্রা ইন্দ্রিয়প্রভৃতিকে সৃষ্টি করেন ; আর পরমাত্মা তাহা-  
দিগকে সৃষ্টি করেন না । তার পর তঁাহারা উভয়েই চিন্ময় বলিয়া জড়া প্রকৃতি  
হইতে ভিন্ন, অথচ সর্বদাই প্রকৃতির সহিত সংযুক্ত আছেন ॥২২॥

মৎস্ত জল হইতে সম্পূর্ণ ভিন্ন ; অথচ সেই জলও মৎস্ত সংযুক্ত থাকে এবং  
মশা ও ডুম্ব গাছ সম্পূর্ণ ভিন্ন, অথচ সে দুইটী পরস্পর মিলিত হয় ॥২৩॥

\* ‘...সপ্তচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ, বর্দ্ধ । ‘...চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

## ষট্‌চত্বারিংশদধিকাবিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ব্যাস উবাচ ।

সৃজতে তু গুণান্ সত্ত্বং ক্ষেত্রজন্তুধিতিষ্ঠতি ।

গুণান্ বিক্রিয়তঃ সৰ্ব্বানুদাসীনবদীশ্ববঃ ॥১॥

স্বভাবযুক্তং তৎ সৰ্বং যদিমান্ সৃজতে গুণান্ ।

উৰ্ণনাভিৰ্থথা সূত্রং সৃজতে তদুগুণং স্তথা ॥২॥

ভারতকৌমুদী

দেহে জীবসম্বন্ধমাহ সৃজত ইতি । সত্ত্বং প্রধানং কর্তৃ, গুণান্ শব্দাদীন বিবরান্ সৃজতে উৎ-  
পাদয়তি ; কিন্তু ঈশ্ববঃ স্বাধীনঃ, ক্ষেত্রজো জীবাত্মা, উদাসীনবৎ স্বয়ং কিঞ্চিদকবণাৎ নিবপেক্ষ  
ইব, বিক্রিয়তো বিক্রিয়মানান্ কালবণাৎ বিকারং প্রাপ্নুবতঃ, তান্ সৰ্বান্ গুণান্ শব্দাদিবিবরান্,  
অধিতিষ্ঠতি অধিষ্ঠায় লৌহমণিলৌহমিষ পবিচালয়তি ॥১॥

নহু সত্ত্বং কথং গুণান্ সৃজত ইত্যাহ স্বভাবেতি । প্রকৃতিৰ্হদিমান্ গুণান্ শব্দাদিবিবরান্ সৃজতে  
সৰ্বং তৎ সজ্জনম্, স্বভাবযুক্তং তৎ স্বভাবেনৈব সম্পাদিতম্ । প্রকৃতেবেষ স্বভাবো যৎ সা বিবয়ং  
সৃজতীতি দ্রাবঃ । গুণসজ্জনে প্রকৃতিকপাদানকাবণমেবেতি দৃষ্টান্তেনাহ উৰ্ণেতি । যথা উৰ্ণনাভিঃ  
কীটবিশেষঃ, সূত্রং সৃজতে ; তথা তৎ সত্ত্বং গুণান্ শব্দাদিবিবরান্ সৃজতে । অতএব প্রকৃতি-  
গতসম্বাদিগুণা বিবরেষুপাত্মবর্তন্ত ইত্যাহঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

সৃজত ইতি । গুণান্ বিবরান্ গুণান্ সৰ্ব্বাদীন বিক্রিয়তঃ বিকারং ভজমানান্ অচলক্ষ্য  
উদাসীনভাপাধিষ্ঠাতৃসম্বন্ধান্তমণিষ জ্ঞেয়ম্ ॥১॥ এতদেবাহ—স্বভাবেতি । অভিন্ননিমিত্তোপা-

মুঞ্জ ও তাহার ইষীকা পবম্পব ভিন্ন, অথচ পবম্পব মিলিত থাকে, সেই রূপই  
পরমাশ্রা ও জীবাত্মা পরম্পর ভিন্ন, অথচ পবম্পর মিলিত আছেন এবং তাঁহারা  
পরম্পরের উপবে পবম্পর বহিয়াছেন ॥২৪॥

—:—

বেদব্যাস বলিলেন—‘প্রকৃতি মহন্তব্ব হইতে দেহ পর্য্যন্ত সমস্ত বিবয় সৃষ্টি করেন।  
কিন্তু স্বাধীন জীবাত্মা উদাসীনের আয় সেই সকল বিকারপ্রাপ্তিশীল বিবয়ে অধিষ্ঠিত  
থাকেন ॥১॥

প্রকৃতি এই বিবয় সকল যে সৃষ্টি কবেন, সে সমস্ত তাঁহার স্বভাব প্রযুক্তই হইয়া  
থাকে । উৰ্ণনাভি (মাকড়শা) যেমন সূত্র সৃষ্টি কবে, প্রকৃতিও তেমনই বিবয় সৃষ্টি  
করেন ॥২॥

প্রধ্বস্তা ন নিবর্তন্তে প্রবৃত্তিনোপলভ্যতে ।

এবমেকে ব্যবশস্তি নিবৃত্তিরিতিচাপরে ॥৩॥

উভয়ং সম্প্রদার্যৈতদধ্যবশ্চৈত্ৰ যথামতি ।

অনেনৈব বিধানেন ভবেদাত্মাশ্রয়ো মহান্ ॥৪॥

### ভারতকৌমুদী

নশ্চেতে গুণা জ্ঞানেন নষ্টা অপি নষ্টঘটকপালাদিবৎ অংশতোহপি কথং নোপলভ্যস্ত ইত্যাহ  
প্রধ্বস্তা ইতি । এতে শব্দাদয়োবিষয়াঃ, প্রধ্বস্তা জ্ঞানেনবিনষ্টাঃ সন্তো ন নিবর্তন্তে, কিন্তু বাতেন  
নষ্টাঃ প্রদীপা ইব সৰ্ব্বথা লুপ্যন্তে । অতএব নষ্টঘটক পপালাদিব দংশত এযাং প্রবৃত্তিঃ স্থিতির্দোপ-  
লভ্যতে ন জায়তে । একে বেদান্তিনঃ এবং ব্যবশস্তি নিশ্চিহস্তি ; অপবে নৈরায়িক্যাচ্চ নিষাঙ  
বেষাঃ গুণানাং ঘটাদীনামিব ধ্বংস ইতি ব্যবশস্তি । কপালাদিবস্তদ-শানামন্ত্রোপলক্কিত্ত ভবতো  
বেতি তেবামাশয়ঃ ॥৩॥

তদস্মাকং কতবন্মতং গ্রাহমিত্যাচ্চ উভয়মিতি । এতচ্ছবরূপম্ উভয়ং মতম্ যথামতি সম্প্রদার্য  
পর্যালোচ্য, অধ্যবশ্চৈত্ৰ যুক্তিস্ক্রমাশ্রয়েৎ । তত্র স্বমতমাহ অনেনেতি । অনেন প্রাপ্তেস্তেনৈব  
বিধানেন বিধানাবলম্বনেন মহানাত্মশ্রয় আত্মাবলম্বনং নির্ব্বাণার্থো মোক্ষো ভবেৎ ॥৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দানস্বচ্ছনারোর্গণাভিদৃষ্টাঃ ॥২॥ এতে গুণাঃ প্রধ্বস্তাত্তদজ্ঞানেনাদর্শনং গতাঃ সন্তো ন নিবর্তন্তে  
ঘটাদিবিষয় নশ্তস্তি কিন্তু বজ্রবগাদিবিষয় এবাত্ত প্রধ্বংসপদার্থ ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—প্রবৃত্তিনোপ-  
লভ্যতে ইতি । নিবৃত্তস্ত হি ঘটাদেঃ কপালাদিক্রপেণ প্রবৃত্তির্লভ্যতে অত্র ঘটো ধ্বস্ত ইতি ।  
ইহ তু তাদৃশপ্রবৃত্তাদর্শনামিবস্বয়নাশ এব গুণানামিত্যর্থঃ । একে মুখ্যাঃ অপবে ত্যর্কিকাঃ নিবৃত্তি-  
রাত্মান্তিকী দ্বঃখানামাশ্রয় গুণানাং নিবৃত্তির্ভবতীত্যাহঃ । এবং সাংখ্যাদয়োহপি সংসারহেতোর্দগ্ধ-  
দৃশসংযোগজ্ঞানাদিতাবস্তাপি নাশমিচ্ছন্তি ॥৩॥ এবং নিবৃত্তিবাধপক্ষে সম্প্রদার্য যুক্ত্যালোচ্য  
যথামতি নিশ্চিন্তুয়াৎ সিদ্ধান্তং কুৰ্য্যাৎ । এতদমুখ্যার্থেনৈব গর্ভশ্রয়ঃ জ্ঞানাদিলাভোহপি বাধপক্ষে

সেই বিষয় সকল তত্ত্বজ্ঞানের প্রভাবে বিনষ্ট হইলে আব ফিবিয়া আসে না এবং  
অংশগুলিও জ্ঞানগোচর হয় না । বৈদান্তিকেবা এইকপ নিশ্চয় কবেন ; আর  
নৈরায়িকপ্রভৃতি দার্শনিকেবা স্থি কবেন যে ঘট নষ্ট হইলে অন্তত তাহার কপালাদি  
দর্শনেব ত্রায় জ্ঞানেব গুণে বিষয় বিনষ্ট হইলেও অন্তত তাহার অংশ জ্ঞানগোচর  
হয় ॥৩॥

বুদ্ধিমান্ মানুষ আপন বুদ্ধি অনুসাবে এই দুই মত পর্যালোচনা করিয়া যেটা  
ভাল বলিয়া মনে কবেন, সেইটাই গ্রহণ কবিবেন । তবে আমি মনে করি যে,  
প্রথম মতের অনুসরণ কবিলেই নির্ব্বাণ মুক্তি হয় ॥৪॥

(৪) ‘...ভবেদগর্ভশ্রয়োমহান্’ বঙ্গ নি ।

অনাদিনিধনো হ্যাত্মা তং বুদ্ধা বিচরেন্নরঃ ।

অক্ৰুধ্যান্নপ্রহৃৎশ্চ নিত্যং বিগতমৎসরঃ ॥৫॥

ইত্যেবং হৃদয়গ্রন্থিঃ বুদ্ধিচিন্তাময়ং দৃঢ়ম্ ।

অনিত্যং সুখমাসীত অশোচংচ্ছিন্নসংশয়ঃ ॥৬॥

তাম্যেযুঃ প্রচ্যুতাঃ পৃথুয়া যথাপূর্ণং নদীং নরাঃ ।

অবগাঢ়া হবিদ্বাংসো বিদ্ধি লোকমিমং তথা ॥৭॥

ন তু তাম্যতি বৈ বিদ্বান্ স্থলে চরতি তত্ত্ববিৎ ।

এবং যো বিন্দতেহানং কেবলং জ্ঞানমাত্মনঃ ॥৮॥

#### ভারতকৌমুদী

নহু যদাত্মজ্ঞানেন মোক্ষো ভবেৎ স আত্মৈব চেরত্ততি তদা তজ্জ্ঞানার্জনপ্রায়সো নিবন্ধন  
এবেত্যাহ অনাদীতি । আত্মা অনাদিনিধনোহি উৎপত্তিবিনাশশূন্য এব । নবঃ তমাত্মানং বুদ্ধা  
জ্ঞাত্বা নিত্যম্ অক্ৰুধ্যান্, অপ্রহৃৎশ্চ, বিগতমৎসবস্তিবোহিতোহুৎসেহমশ্চ সন্ বিচবেৎ ॥৫॥

ইতীতি । বুদ্ধী সদসতী মতী, চিন্তে স্ফুটন্তা হৃদিস্তেচ, ভয়ং তদুভয়রূপম্, দৃঢ়ং জ্ঞানমন্তবেণা-  
ছেদনম্, ইত্যেবমনিত্যং হৃদয়গ্রন্থিম্, জ্ঞানেন ছিদ্বেতি শেষঃ, মানুষ্যঃ অশোচন্ ছিন্নসংশয়শ্চ সন্  
সুখমাসীত তিষ্ঠেৎ ॥৬॥

তদিতবে তু হৃৎখমেরাপ্পবস্তীভ্যাহ তাম্যেযুর্বি'ত । যথা অবিদ্বাংসঃ অজ্ঞানিনো নবাঃ, পৃথুয়া  
ভূতলাং প্রচ্যুতা স্থলিতাঃ জ্ঞানেন পূর্ণাঃ নদীম্, অবগাঢ়া প্রবিষ্টাশ্চ সন্তঃ, তাম্যেযুঃ উন্নজননিমজ্জ-  
নাত্যাং কষ্টে প্রাপ্নুযুঃ, তথা ইমমবিদ্বাংসং লোকমপি বিদ্ধি । অজ্ঞানী জনোহি সাংসারিকেষ্টা-  
নিষ্ঠাভ্যাং সর্বদৈব স্ফুটন্তে প্রাপ্নোতীতি ভাবঃ ॥৭॥

#### ভাবতভাবদীপঃ

আধ্যাত্মিকো নিবৃত্তিপক্ষে তাত্ত্বিক ইতি ॥৪॥ অনাদীতি । হিশাষো নিত্যানিত্যদ্বৈতধর্ম্মান্তিতা বা  
সত্ত্বপ্রসিদ্ধিগোক্তকঃ । উপদ্রবপয়ন্ ধর্ম্মো বিকবোতি হি ধর্ম্মিণমিতি জ্ঞানেন ভ্রাতৃদিধর্ম্মিণি  
বিকারিণি নিত্যত্বাসম্ভবাদবটে বাবজ্ঞপনাশদর্শনেনাহুনি যাবদহঃখনাশক্ষণমোক্ষতাপাসম্ভবাক্স  
সাধীয়ানয়ং পক্ষ ইত্যাহ্বয়ঃ ॥৫॥ বুদ্ধিধর্ম্মাশ্চিন্তাদঃস্তংপ্রধানং বুদ্ধিচিন্তাময়ম্ । "ধ্যানতীব লেণায়  
তীব"ত্যাদিব্রতে: দৃঢ়ং কৰ্ম্মাভেদামনিত্যং বিদ্বাংবিনাশং ছিদ্বেতি শেষঃ ॥৬॥ পৃথুয়াঃ সকাশামদীং

পবমাত্মাব উৎপত্তি ও নাই, বিনাশ ও নাই, মানুষ তাঁহাকে জানিয়া ক্রুদ্ধ ও  
শ্রষ্ট না হইয়া সর্বদা পরবিদ্বেষ বর্জন কবিয়া বিচরণ কবিলে ॥৫॥

মানুষ এইরূপ সুবুদ্ধি ও দুর্বুদ্ধি এবং স্ফুটন্তা ও হৃদিস্তা স্বরূপদৃঢ় অথচ অনিত্য  
হৃদয়গ্রন্থি ছেদন কবিয়া, শোক ও সংশয়শূন্য হইয়া সুখে অবস্থান কবিলে ॥৬॥

নির্বোধ মানুষ যেমন স্থল হইতে জলপূর্ণ নদীতে পড়িয়া, উন্নজন ও নিমজ্জন  
বশতঃ কষ্ট ভোগ করে ; তেমন এই অজ্ঞানী লোকেবাও সম্পদেও বিপদে পড়িয়া  
কষ্ট ভোগ কবিয়া থাকে ॥৭॥



এবং বুদ্ধা নরঃ সৰ্ব্বং ভূতানামাগতিং গতিম্ ।

সমবেক্ষ্য চ বৈষম্যং লভতে শমযুক্তমম্ ॥৯॥

এতদ্বৈ জ্ঞানসামর্থ্যং ব্রাহ্মণস্ত বিশেষতঃ ।

আত্মজ্ঞানং শমশ্চৈব পর্যাপ্তং তৎপরায়ণম্ ॥১০॥

এতদ্বুদ্ধা ভবেদ্বুদ্ধঃ কিমশ্চদ্বুদ্ধলক্ষণম্ ।

বিজ্ঞানৈতদ্বিমুচ্যন্তে কৃতকৃত্য মনীষিণঃ ॥১১॥

### ভাবতকৌমুদী

নেতি । তদ্বিৎ জলস্থলয়োবস্থাভিজ্ঞঃ, বিদ্বান্ বুদ্ধিমান্ জনস্ত স্থল এব চবতি ; তেন ন তাম্যতি, কষ্টং ন প্রাপ্নোতি । এবমিখম্ যো জনঃ কেবলমাত্মনো ব্রহ্মণোজ্ঞানম্, তেন চাত্মানং ব্রহ্ম বিদ্বতে লভতে ; সোহপি ন তাম্যতীতানুবৃত্তিঃ “তবতিশোকমাত্মবিৎ” ইতি শ্রুতেঃ ॥৮॥

এবমিতি । নবঃ এবং সৰ্ব্বং সুখোপায়ঃ হৃৎখোপায়ঞ্চ ভূতানাং প্রাণিনাং, আগতিমুৎপত্তিম্, গতিং বিনাশঞ্চ বুদ্ধা লোকানাং বৈষম্যং প্রিয়াপ্রিয়ত্বঞ্চ সমবেক্ষ্য ; উত্তমং শমং সুখম্, তদ্বৎসানেন লভতে ॥৯॥

এতদ্বিতি । এতৎ জ্ঞানসামর্থ্যং মানুষমাত্রৈভ্যং জ্ঞানি বিশেষতো ব্রাহ্মণস্ত ; যৎ আত্মজ্ঞানং তেন চ যঃ শমঃ সুখম্ তদেব হি পর্যাপ্তং জ্ঞাননিষেধেষ্টম্, পবায়ণম্ পবমঃবশনঞ্চ ॥১০॥

এতদ্বিতি । এতৎ পূৰ্ণোক্তং সৰ্ব্বম্, বুদ্ধো জ্ঞানী ॥১১॥

নেতি । অবিত্রবাম্ অজ্ঞানিনাং বিদ্বদাং জ্ঞানিনাং নরকপাতাদিজনিতং মহন্তরং ন ভবতি ;

### ভাবতভাবদীপঃ

প্রতিচ্যুতা অবিদ্যাঃসম্ভবণবিশ্ভাহীনা উন্নজ্ঞাননিমজ্জনৈস্তাযোযুঃ ক্লিষ্টেযুঃ ॥৭॥ সার্কশ্লোকেন দৃষ্টান্ত-  
যুক্তা দাষ্টান্তিকমাহার্কেন—এবমিতি । আত্মনঃ স্বজ্ঞাত্বানং প্রত্যক্ষং, তস্ত স্বরূপলক্ষণং কেবলং জ্ঞানমিতি ; শুদ্ধচিন্মাত্রমিত্যর্থঃ ॥৮॥ শমং সুখম্ ॥৯॥ জ্ঞানসামর্থ্যং লব্ধজ্ঞানো যথোক্তাচার-  
বতোহবশস্তাবীত্যর্থঃ । পর্যাপ্তং পূর্ণং, পবায়ণং মোক্ষপ্রাপকম্ ॥১০॥ শুদ্ধঃ পুণ্যপাপহীনঃ ॥১১॥

কিন্তু যিনি জল ও স্থলের অবস্থা জানেন, সেই বুদ্ধিমান্ লোক স্থলেই বিচরণ কবেন এবং তাহাতে কষ্টভোগ ও কবেন না ; এইকপ যিনি কেবল ব্রহ্মজ্ঞান ও তাহাব ফলে ব্রহ্মকে লাভ করেন ; তিনি আর কষ্টভোগ কবেন না ॥৮॥

মানুষ এইকপ সমস্ত সুখ ও হৃৎখের উপায় এবং প্রাণিগণের উৎপত্তিও বিনাশ বুঝিয়া আর লোকেব বৈষম্য দেখিয়া, তদ্বজ্ঞানের ফলে উত্তম শাস্তি লাভ করে ॥৯॥

মানুষ মাত্রেব, বিশেষতঃ ব্রাহ্মণেব জন্মে ইহা সম্পূর্ণ সম্ভব পর যে, ব্রহ্মজ্ঞানও তাহার ফলে পরম শাস্তি ; ইহা তাহাদের পক্ষে যথেষ্ট ও পরম অবলম্বনীয় ॥১০॥

মানুষ এই সকল জানিয়াই জ্ঞানী হয়, জ্ঞানীব অস্ত্র কি লক্ষণ হইতে পারে ? মানুষ ইহা জানিয়া জ্ঞানীও কৃতকার্য হইয়া মুক্তিলাভ করে ॥১১॥

ন ভবত বিদুষাং মহন্তয়ং যদবিদুষাং স্তমহন্তয়ং পরত্রে ।

ন হি গতিরধিকান্তি কস্তচিদ্ভবতি হি যা বিদুষঃ সনাতনী ॥১২॥

লোকমাতুরমসূয়তে জনস্তত্তদেব চ নিরীক্ষ্য শোচতে ।

তত্র পশ্য কুশলানশোচতো যে বিদুষন্তুভয়ং কৃতাকৃতম্ ॥১৩॥

যৎ করোত্যানভিসন্ধিপূর্বকং তচ্চ নিরুদতি যৎ পুরাকৃতম্ ।

ন প্রিয়ং তদুভয়ং ন চাপ্রিয়ং তস্মৈ তজ্জনয়তীহ কুর্ষতঃ ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বাণি

মোক্ষধর্ম্মে শুকানুশ্রম্ণে ষট্‌চছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

পনত্র পরলোকে, যৎ স্তমহং, নরকপাতাদিজনিতভয়ং ভবতি, 'কঞ্চ বিদুষো জ্ঞানিনঃ, সনাতনী  
নিজা, যা গতির্মুক্তির্ভবতি, কস্তচিদ্ভবতিনঃ তদধিকা গতির্যন্তি ॥১২॥

লোকমিতি । জনঃ, আত্মবৎ দুঃখার্থ লোকম্, অহ্মতে দোষাবস্থারোগে দৃষ্টি ; তথা তস্মৈ  
লোকস্ত তত্তদুভয়ং নিরীক্ষ্য শোচতে চ । কিন্তু যে জনাঃ, তস্মৈ লোকস্ত উভয়ং কৃতাকৃতম্, কৃতঃ  
পাপম্, অকৃতঞ্চ পুণ্যম্, বিদূর্জানন্তি ; অশোচতস্তান্ কুশলান্ জ্ঞাননিপুণান্ তত্র জনসমাজে  
পশ্য ॥১৩॥

যদিতি । মাহুষঃ, অনভিসন্ধিপূর্বকম্ কামর্গ কামনামকৃৎ, যৎ কর্ম্ম কবোতি ; তৎকর্ম্ম  
তৎ পুরাকৃতং পাপম্, নিরুদতি নিঃশেষেণ ক্ষয়তি । তৎ নিক্ষেপ্য কর্ম্ম কুর্ষতস্তস্মৈ জনস্ত

### ভারতভাবদীপঃ

ভয়মহঃপাতজং যা বিদুষো গতিস্ততোহধিকা কস্তচিদ্গতির্যন্তি ॥১২॥ লোক্যত ইতি লোকে  
ভোগ্যং শ্রাদ্ধাদিসমাতুরং দোষাক্রান্তং জনঃ অহ্মতে দোষণে পশ্যতি ভোগবৈকল্যাৎ । তথা  
তত্তদেব লোকস্তাতুরং নিরীক্ষ্য শোচতে চ তত্রোতি বৃদ্ধাবৃদ্ধোর্ম্মহৈকলক্ষণমিতিার্থঃ । যে পুণ্যবাত্ত-  
হন্তয়ং শোকাশোকরূপং কৃতাকৃতং ক্রমেণারোপিতানারোপিতমিতি বিদুষে কুশলা ইত্যর্থঃ ॥১৩॥

অজ্ঞানী লোকের পরলোকে যে গুরুতর ভয় হয়, জ্ঞানীলোকের সে গুরুতর ভয়  
হয় না এবং জ্ঞানীলোকের যে সনাতনী গতি হয়, তপস্বীপ্রভৃতি অন্য কাহারই তদ-  
ধিক গতি হইতে পারে না ॥১২॥

মাহুষ অপর মাহুষকে দুঃখার্থ দেখিয়া তাহার দোষাবিকার করে এবং তাহার  
সেই সকল দুঃখ দেখিয়া শোক কবিয়া থাকে । কিন্তু সে দুঃখার্থ লোক যে পাপ  
করিয়াছে এবং যে পুণ্য করে নাই, সেই দুই ব্যাপারই যাহারা জানেন, সেই জ্ঞান-  
নিপুণ লোকেরা শোক করেন না । ইহা তুমি লোকসমাজে পর্য্যবেক্ষণ কর ॥১৩॥

(১১) এতদ্বৃদ্ধা ভবেচ্ছুক...বদ ।

\* '...ষট্‌চছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বদ বর্জ, '...পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'  
নি ।

## সপ্তচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ

—ঃ—

শুক উবাচ ।

যস্মাদ্বিধ্যাং পরো ধর্মো বিদ্যতে নেহ কশ্চন ।

যো বিশিষ্টঃ চ ধর্মেভ্যস্তং ভবান্ প্রব্রবীতু মে ॥১॥

বাস উবাচ ।

ধর্ম্যং তে সংপ্রবক্ষ্যামি পুরাণমুষিভিঃ কৃতম্ ।

বিশিষ্টং সর্বধর্মেভ্যস্তমিহৈকমনাঃ শৃণু ॥২॥

ভাবতকৌমুদী

সম্বন্ধে, তদুভয়ং পূর্বজন্মনি কৃতম্ ইহজন্মনি কৃতঞ্চ কর্ম্যং প্রিয়ং ন জনয়তি, অপ্রিয়ঞ্চ ন জনয়তি  
জ্ঞানোদয়ঃ । অতো জ্ঞানার্জনমেব সর্বত্র কৰ্তব্যমিতি ভাবঃ ॥১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে ষট্চত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥৩॥

—ঃ—

যস্মাদিতি । পবঃ শ্রেষ্ঠঃ, বিশিষ্টঃ উত্তমঃ, ধর্মেভ্যো ধর্ম্যাস্তবেভ্যঃ ॥১॥

ধর্ম্যমিতি । কৃতং প্রবর্তিতম্ । একমনাঃ একাগ্রচিত্তঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

কিমনেন কোশলেনেত্যত আহ—যদিতি । ইহলোকে কুর্ষতো যস্মিন্ কর্ম্যং তৎ প্রাচীনকর্ম্যং  
নাশকং, ন হি কর্ম্যণাং সর্বকর্ম্মোচ্ছেদোহস্তীত্যর্থঃ ; কিন্তু তদুভয়ং ইহজন্মনি পূর্বজন্মনি চ কৃতম্  
কর্ম্যং তত্ত্ব বিদুষঃ প্রিয়মপ্রিয়ং বা ন জনয়তীত্যতো বিজ্ঞা সম্পাদনীয়েতি ভাবঃ “নৈনং কৃতা  
কৃতে তপতঃ ন লিপ্যতে কর্ম্যণাং পাপকেনে”ত্যাদিশ্রুতিভ্যঃ ॥১৫॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠ্যে ভাবতভাবদীপে ষট্চত্বাবিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৬॥

মামুষ কোন কামনা না করিয়া যে দুই কর্ম্য কবে, সেই কর্ম্মই তাহার পূর্বকৃত  
পাপ নষ্ট কবিয়া থাকে । আব যিনি নিষ্কাম কর্ম্ম করেন তাঁহাব সেই কর্ম্ম তাঁহাব  
কোন প্রিয় ও জন্মায় না, অপ্রিয়ও জন্মায় না ॥১৪॥

—ঃ—

শুকদেব বলিলেন—‘এই জগতে যে ধর্ম্ম হইতে উত্তম কোন ধর্ম্ম নাই এবং যে  
ধর্ম্ম অগ্ৰাণ্ড ধর্ম্ম হইতে শ্রেষ্ঠ ; সেই ধর্ম্ম আপনি আমাব নিকট বলুন ॥১॥

বেদব্যাস বলিলেন—‘বৎস ! চিরন্তন, ঋষিগণ প্রবর্তিত এবং সর্বধর্ম্ম হইতে

ইন্দ্রিয়ানি প্রমাণীনি বুদ্ধ্যা সংযম্য যত্নতঃ ।  
 সর্বতো নিষ্পতিক্ষুনি পিতা বালানিবান্ধবান্ ॥৩॥  
 মনসশ্চেন্দ্রিয়াণাঞ্চাপ্যেকাগ্র্যং পরমং তপঃ ।  
 তজ্জ্যায়ঃ সর্বধর্মোভ্যঃ স ধর্মঃ পর উচ্যতে ॥৪॥ (যুগ্মকম্)  
 তানি সর্বাণি সন্ধায় মনঃ বর্ষ্ঠানি মেধয়া ।  
 আত্ম তৃপ্ত ইবাসীত বহুচিন্ত্যমাচিন্তয়ন্ ॥৫॥  
 গোচরেভ্যো নিবৃত্তানি যদা স্বাস্থ্যস্তি বৈশ্বানি ।  
 তদা স্বমাত্মনাত্মানং পরং দ্রক্ষ্যসি শাস্বতম্ ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণীতি । প্রমাণীনি অভিভবকাবীনি । সর্বতঃ সর্বেষু পদার্থেষু, নিষ্পতিক্ষুনি নিশ্চয়েন-  
 পতনশীলানি । অ্যায়ঃ শ্রেষ্ঠম্ ॥৩—৪॥

তানীতি । তানি ইন্দ্রিয়ানি, সন্ধায় সংযম্য, মনঃ বর্ষ্ঠং বেধাং তানি, মেধয়া বুদ্ধ্যা । চিন্ত্যং  
 বহুপুত্রকল্যাদিকম্ ॥৫॥

স্বকারণৈবোপদিশতি গোচরেভ্য ইতি । হে শুক ! যদা তব শ্রোতাদীনীন্দ্রিয়ানি, গোচরেভ্যঃ  
 শব্দাদিভ্যো বিষয়েভ্যঃ, নিবৃত্তানি সন্তি, বৈশ্বানি গৃহে, ব্রহ্মাণ্ডভৈবাত্রয়ে ব্রহ্মণি স্বাস্থ্যস্তি ; তদা  
 স্বং আত্মনা স্বয়মেব, শাস্বতং নিত্যম্, পবমাত্মানং দ্রক্ষ্যসি ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

বিজ্ঞাপ্রাপকং ধর্মং পৃচ্ছতি—যস্মাদিতি ॥১॥ অশ্বমেধাদিঋত্বুদিতি নিবৃত্তিধর্মলক্ষণায়—  
 বিশিষ্টমিতি ॥২॥ ‘নিষ্পতিক্ষুনি নিপাতনশীলানি সংনিয়ম্যেকাগ্র্যং কুর্যাদিতি সম্বন্ধঃ ॥৩—৪॥  
 বহুচিন্ত্যং জিপুটীম্ ॥৫॥ গোচরেভ্যো বাহ্যভ্যাস্তববিষয়েভ্যঃ, বৈশ্বানি পবস্মিন্ ব্রহ্মণি সর্বাধিষ্ঠানে  
 শ্রেষ্ঠ ধর্ম আমি এখন তোমার নিকট বলিতেছি, তুমি একাগ্রচিন্ত হইয়া তাহা  
 শ্রবণ কর ॥২॥

পিতা যেমন বালক পুত্রগণকে সংযত কবেন, তেমন মানুষ বুদ্ধিদ্বারা যত্নপূর্বক  
 সর্বগামী ও প্রবল ইন্দ্রিয়গণকে সংযত করিয়া মন ও অজ্ঞাত ইন্দ্রিয়ের একাগ্রতা  
 সম্পাদন করিবে ; তাহাই পবম তপস্তা ; তাহাই সমস্ত ধর্ম অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ এবং  
 সেই ধর্মকেই পরম ধর্ম বলা হয় ॥৩—৪॥

মানুষ বুদ্ধিদ্বারা মনের সহিত সেই সকল ইন্দ্রিয়কে সংযত করিয়া এবং চিন্ত-  
 নীয় বহুবিষয় চিন্তা করিতে না থাকিয়া আত্মতৃপ্তের জায় অবস্থান করিবে ॥৫॥

বৎস শুক ! যখন তোমার কর্ণপ্রভৃতি ইন্দ্রিয়, শব্দপ্রভৃতি বিষয় হইতে নিবৃত্ত  
 হইয়া, জগতের গৃহ পবমাত্মাতে অবস্থান করিবে ; তখন তুমি নিজেই সেই নিত্য  
 পরমাত্মাকে দেখিতে পাইবে ॥৬॥

সৰ্বাত্মানং মহাত্মানং বিধুমমিব পাবকম্ ।  
 তং পশ্যন্তি মহাত্মানো ব্রাহ্মণা যে মনীষিণঃ ॥৭॥  
 যথা পুষ্পফলোপেতো বহুশাখো মহাদ্রুমঃ ।  
 আত্মনো নাভিজানীতে কমে পুষ্পঃ কমে ফলম্ ॥৮॥  
 এবমাত্মা ন জানীতে কং গমিষ্যে কুতস্ত্বহম্ ।  
 অতো হ্যত্রাস্তরাত্মাস্তি যঃ সৰ্বমনুপশ্যতি ॥৯॥ (যুগ্মকম্)  
 জ্ঞানদীপেন দীপ্তেন পশ্যত্যাত্মানমাত্মনা ।  
 দৃষ্ট্বা ত্বমাত্মনাত্মানং নিরাত্মা ভব সৰ্ববিৎ ॥১০॥  
 বিমুক্তঃ সৰ্বপাপেভ্যো মুক্তঃ স চ ইবোরগঃ ।  
 পরাং বুদ্ধিমবাপ্যেহ বিপাপুর্না বিগতদ্বয়ঃ ॥১১॥

### ভারতকৌমদী

অথ কিম্বুতং তং কীদৃশা বা ব্রহ্মাস্তীত্যাহ সৰ্ব্বৈতি । যে মনীষিণো জ্ঞানিনঃ, ব্রাহ্মণা ব্রহ্মনিষ্ঠা  
 জনাঃ, ত এব মহাত্মানঃ, সৰ্ব্বাত্মানং সৰ্ব্বস্বরূপম্ “সৰ্বং ধৰ্ম্মিদং ব্রহ্ম” ইতি শ্রুতেঃ, বিধুমং পাবকমিব  
 হিতম্, তং মহাত্মানং পরমাত্মানং পশ্যন্তি ॥৭॥

নহু সাধারণা জনাঃ কথং ন জানন্তীত্যাহ দ্বাভ্যাং যুগ্মকেন যথেষতি । আত্মনঃ স্বভা । আত্মা  
 স্বয়ম্, ন জানীতে সাধারণো জনঃ । কুত আগত ইতি শেষঃ ॥৮—৯॥

মেহাং পুনরুপদিশতি জ্ঞানেতি । আত্মনা স্বয়ম্, নিরাত্মা দেহেন্দ্রিয়াদিশূন্তঃ ॥১০॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥৬॥ বিধুমমিব নিরুপাধিঃ, ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবিদঃ ॥৭—৮॥ আত্মা বুদ্ধিরচেন্তনদ্বাদবৃক্ষবৎ, সৰ্ব্বং  
 বুদ্ধাদিকম্ ॥৯॥ জ্ঞানদীপেন ব্রহ্মাকারান্তঃকরণবৃত্ত্যা, আত্মানং ব্রহ্ম, আত্মনি দেহে ; আত্মনেতি

জ্ঞানবান্ ও ব্রহ্মনিষ্ঠ যে সকল লোক আছেন, সেই মহাত্মারাই ধুমশূন্ত অগ্নির  
 জ্বায় সৰ্ব্বস্বরূপ সেই পরমাত্মাকে দেখিতেছেন ॥৭॥

পুষ্প ও ফলযুক্ত এবং বহুশাখাসম্বিত বিশাল বৃক্ষ যেমন নিজের বস্তুগুলিকেও  
 জানেনা যে, কোথায় আমার ফুল, কোথায় আমার ফল ; এইরূপ সাধারণ লোকেবা  
 জানে না যে আমি কোথা হইতে আসিয়াছি এবং কোথায় যাইব । এই জ্বল দেহে  
 আর একটি অন্তরাত্মা আছে, যে সমস্তই দেখিতেছে ॥৮—৯॥

শুক । জ্ঞানীরা প্রজ্জ্বলিত জ্ঞানময় দীপদ্বারা নিজেরাই পরমাত্ম দর্শন করেন ,  
 অতএব তুমিও সেই জ্ঞানদীপদ্বারা নিজেরই পরমাত্ম দর্শন করিয়া দেহাদিশূন্তও সৰ্ব্বজ্ঞ  
 হও ॥১০॥

সর্বতঃ শ্রোতসংঘোরাং নদীং লোকপ্রবাহিনীম্ ।

পঞ্চেন্দ্রিয়গ্রাহবতীং মনঃ সংকল্পরোধসম্ ॥১২॥

লোভমোহতৃণচ্ছন্নং কামক্ৰোধসরীশৃপাম্ ।

সত্যতীর্থানুতক্ষোভাং ক্রোধপঙ্কাং সরিধরাম্ ॥১৩॥

অব্যক্তপ্রভবাং শীত্ৰাং দুস্তরামকৃতান্নভিঃ ।

প্রতরশ্চ নদীং বুদ্ধ্যা কামগ্রাহসমাকুলাম্ ॥১৪॥

সংসারসাগরগমাং যোনিপাতালদুস্তরাম্ ।

আত্মকর্মোদ্ভিত্বাং তাত । জিহ্বাবর্তীং দুঃসদাম্ ॥১৫॥ (কলাপকম্)

### ভারতকৌমুদী

বিমুক্ত ইতি । হে শুক ! স্বং পবাং শ্রোতাম্ বুদ্ধিং জ্ঞানম্ অবাণা, প্রাক্তনেভ্যঃ সর্বপাপেভ্যো বিমুক্তঃ, ইহ চ বিপাপা। ঐহিকপাপশূন্যচ সন্, অতএব মুক্তশূন্যাক্তচর্যা উরগঃ সর্প ইব তিষ্ঠন্, বিগতজ্বরঃ সর্বসস্তাপশূন্যঃ, ভবেত্যম্বুভিঃ ॥১২॥

অথ চতুর্ভিঃ কলাপকেন শুকার লোকনদীতবণম্পদিশতি সর্বত ইতি । সর্বতঃ সর্বদিগ্গাং শ্রোতো বস্তা তাম্, লোকে জগতি প্রবহতীতি তাম্, পঞ্চ ইন্দ্রিয়গ্রাহ্যেব গ্রাহা জলজন্তবঃ অস্তাঃ সতীতি তাম্, মনসঃ সংকল্প এব বোধাস্তীবাং বস্তা তাম্, লোভমোহা এব তৃণানি তৈশ্ছন্নামাবৃতাম্, কামক্ৰোধা এব সরীশৃপাঃ সর্পা বস্ত তাম্, সত্যমেব তীর্থং বট্টো বস্ত সাচার্যো অনৃতং মিথ্যেব কোভঃ সঙ্কলনং তস্তাঃ সা চেতি তাম্, ক্রোধএব পঙ্কঃ কর্দমো বস্তাতাম্ । কামক্ৰোধেতি ক্রোধঃ কাম-সম্পর্কো এব তু সাধাবণ ইতি ভেদঃ । অব্যক্তাং প্রকৃতেঃ প্রভবতীতি সা তাম্, শীত্ৰাং শীত্ৰগানি-ণীম্, অকৃতান্নভিঃ জ্ঞানার্জনে অকৃতযত্নৈর্জর্জরৈর্ভবাং বুদ্ধ্যা জ্ঞানেন, কামা এব গ্রাহা জলজন্তব-স্তৈঃ সমাকুলাং ব্যাপ্তাম্ । সংসারমেব সাগরং প্রচ্ছতীতি তাম্, যোনিবাসিনেব পাতালং তদ্বৎগতী-রতা তেন দ্রুতবাম্, আত্মন এব কর্মণ উদ্ভবতীতি তাম্, জিহ্বাবর্তীং অলপ্রমিষতা-স্তাঞ্চ ॥১২—১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

পার্শ্বে আত্মনা জ্ঞানদীপেনেতি সামান্যধিকবণ্যম্ । নিবাত্মা নিরুপাধিঃ ॥১০॥ বিপাপোত্তি দেহান্ত-রগম্বন্ধনিরাসঃ । বিগতজ্বর ইতি জীবমুক্তিস্থবান্ ॥১১॥ সর্বতঃ শ্রোতসম্ অনেকধা প্রবহন্তীং নদীং সংসারনদীং লোকান্ বাহয়ন্তীম্, বোধন্তীবম্ ॥১২—১৩॥ বুদ্ধ্যা জ্ঞানেন ॥১৪॥ যোনিবাসিনা-

বৎস শুক । তুমি উত্তম জ্ঞান লাভ করিয়া ত্যক্তচর্যা সর্পের জ্বায় পূর্বজন্মকৃত সমস্ত পাপ এবং ইহজন্মকৃত সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হইয়া সকল সস্তাপশূন্য হও ॥১১॥

বৎস শুক । তুমি তত্ত্বজ্ঞানের প্রভাবে এই ভয়ঙ্কর লোকনদী হইতে উত্তীর্ণ হও । এই নদী জগতে প্রবাহিত হইতেছে, ইহাব শ্রোত সকলদিকে চলিতেছে, পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় ইহার জলজন্ত, মনের সঙ্কল্প ইহার তীব, লোভ ও মোহকপ তৃণ এই নদীকে আবৃত করিয়া রাখিয়াছে, কাম ও তৎসম্বন্ধী ক্রোধ এই নদীর সর্প, সত্য ইহার

যাং তরস্তু কৃতপ্রজা ধৃতিমন্তো মনীষিণঃ ।  
 তাং তীর্ণঃ সর্বতো যুক্তো বিধ্বতাত্মাবিচ্ছুচিঃ ।  
 উত্তমাং বুদ্ধিমাশ্বায় ব্রহ্মভূয়ান্ ভবিষ্যসি ॥১৬॥  
 সন্তীর্ণঃ সর্বসংসারাং প্রসন্নাত্মা বিকল্মষঃ ।  
 ভূমিষ্ঠানীব ভূতানি পর্বতস্থো নিশাময় ॥১৭॥  
 অক্রুধ্যমপ্রহৃয়াংশ্চ ন নৃশংসমতিসুখা ।  
 ততো দ্রক্ষ্যসি সর্বেষাং ভূতানাং প্রভবাণ্যয়ৌ ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

কে নাম তাং নদীং তরন্তীত্যাহ যামিতি । মনীষিণো যুক্তীচ্ছাবন্তঃ, ধৃতিমন্তো বৈধ্যশালিনঃ,  
 কৃতপ্রজা অর্জিততত্ত্বজ্ঞানাস্ত জনাঃ, যাং তবন্তি ; তাং তীর্ণঃ, বিধ্বতাত্মা সংযতচিত্তঃ, আত্মবিন্  
 ব্রহ্মজ্ঞঃ, শুচিঃ পবিত্রঃ উত্তমাং বুদ্ধি- জ্ঞানম্ আশ্বায় অবলম্ব্য, ব্রহ্মৈব ভূয়ো বহুলাং বস্বিন্ সঃ,  
 সতএব সর্বতো যুক্তো ভবিষ্যসি । যট্টপাদঃ শ্লোকঃ ॥১৬॥

সন্তীর্ণ ইতি । সর্বত্র স্বর্গনবকর্মজাদিষু লোকেষু সংসাবান্গমনাং সন্তীর্ণঃ, প্রসন্নাত্মা রাগ-  
 ঘেবাদিশূন্ততয়া নির্মলচিত্তঃ, বিকল্মষো নিষ্পাপশ্চ সন্, পর্বতস্থো জনঃ ভূমিষ্ঠানি ভূতানীব, নিশাময়  
 সর্বাণি স্ব পশু ॥১৭॥

অক্রুধ্যমিতি । ন নৃশংসমতিবক্রবুদ্ধিঃ । প্রভবাণ্যয়ৌ উৎপত্তিবিনার্শৌ ॥১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

॥১৫—১৬॥ ব্রহ্মভূতান্ ব্রহ্মৈব ॥১৭॥ ভূতান্ভজানি নিশাময় পশু পর্বতস্থো জ্ঞানপর্বতারুণঃ ।  
 বথোক্তম্—“প্রজাপ্রাসাদমারুহ হৃশোচ্যঃ শোচতো জনান্ । ভূমিষ্ঠানিব গৈলহঃ সর্কান্ প্রাজ্ঞোহ  
 ঘাট, মিথ্যা ইহাব সঞ্চলন, অশ্রু বিষয়ের ক্রোধ ইহার কর্দ্ধম এবং এই নদী অন্তান্ত  
 নদী হইতে শ্রেষ্ঠ, এই নদী প্রকৃতি হইতে উৎপন্ন হইয়াছে ও ক্রান্ত গমন কবে,  
 অজ্ঞানীদের এই নদী হইতে উত্তীর্ণ হওয়া দুষ্কর, নানাবিষয়েব কামনাকপ জলজন্তুগণ  
 ইহাকে ব্যাপ্ত বাখিয়াছে, এই নদী সংসাবসাগবের দিকে চলিতেছে, বাসনাকপ  
 গভীরতা থাকায় ইহা দুষ্কর, আর এই দুর্দ্ধর্ষ নদী আপন কর্ণেব ফলে উৎপন্ন হইয়াছে  
 এবং জিহ্বা এই নদীর আবর্ত ॥১২—১৫॥

বৎস ! মুয়ুকু, বৈধ্যশালী ও তত্ত্বজ্ঞানী লোকেরা যে নদী হইতে উত্তীর্ণ হন ;  
 তুমি সেই নদী হইতে উত্তীর্ণ, সংযতচিত্ত, আত্মজ্ঞ, পবিত্র ও প্রায় ব্রহ্মস্বরূপ হইয়া,  
 উত্তম তত্ত্বজ্ঞান অবলম্বন কবিয়া, সর্বপ্রকারে মুক্ত হইতে পারিবে ॥১৬॥

পর্বতের উপরিস্থিত মানুষ যেমন ভূতলস্থিত সমস্ত পদার্থ দর্শন করে ; তুমিও  
 তেমনি সকল সংসাব হইতে উত্তীর্ণ, প্রসন্নচিত্ত ও পাপবিহীন হইয়া সমস্ত পদার্থ দর্শন  
 কর ॥১৭॥

এনং বৈ সর্বভূতেভ্যো বিশিষ্টং মেনিরে বুধাঃ ।  
 ধৰ্ম্যং ধৰ্ম্মভূতাং শ্রেষ্ঠা মুনয়স্তত্ত্বদর্শিনঃ ॥১৯॥  
 আত্মনো ব্যাপিনো জ্ঞানমিদং পুত্রানুশাসনম্ ।  
 প্রয়তায় প্রবক্তব্যং হিতায়ানুগতায় চ ॥২০॥  
 আত্মজ্ঞানমিদং গুহ্যং সর্বগুহ্যতমং মহৎ ।  
 অত্রং যদহং তাত ! আত্মসাক্ষিকমঞ্জসা ॥২১॥  
 নৈব জ্ঞী ন পুমানেনৈব চেদং ন পুংসকম্ ।  
 অদ্বৈতমসুখং ব্রহ্ম ভূতভব্যভবাত্মকম্ ॥২২॥  
 নৈতজ্জ্ঞাত্বা পুমান্ জ্ঞী বা পুনর্ভবমবাধু তে ।  
 অভবপ্রতিপত্যর্থমেতদ্ব্যর্থং বিধীয়তে ॥২৩॥

### ভারতকৌমুদী

এনমিতি । সর্বভূতেভ্যঃ সর্বধৰ্ম্মেভ্যঃ, বিশিষ্টং শ্রেষ্ঠম্ ॥১৯॥  
 আত্মন ইতি । ইদমনুশাসনং শাস্ত্রক । প্রয়তায় সংযতচিত্তায় ॥২০॥  
 আত্মোক্তি । গুহ্যং গোপনীয়ম্ । হে তাত ! অহমঞ্জসা বাধার্থেন যৎ অত্রম, তৎ আত্ম-  
 সাক্ষিকং আত্মা স্বয়মেব সাক্ষী ত্রুটী যন্ত তৎ । অহং স্বয়মেবৈতদনুভবামি জ্ঞানিত্বাদিতি ভাবঃ ॥২১॥  
 ব্রহ্ম নির্ব্যক্তি নেতি । এতদব্রহ্ম । অদ্বৈতমসুখং নিৰ্গুণত্বাৎ, ভূতানি অতীতানি, ভব্যানি  
 তাবীনি, ভবানি বর্তমানানি চ বস্তুনি আত্মনঃ স্বরূপাণি যন্ত তৎ ॥২২॥  
 নেতি । পুনর্ভবং পুনর্জন্ম । ন বিদ্যতে ভবো জন্ম বস্তুনি সঃ অভবো মোক্ষস্তত্ত্ব প্রতিপত্যর্থং  
 লাতার্থম্ ॥২৩॥

তুমি ক্রোধ, হর্ষ ও নৃশংসতামূল্য হও ; তাহার পবেই সমস্ত পদার্থের উৎপত্তিও  
 বিনাশ দেখিতে পাইবে ॥১৮॥

জ্ঞানী, ধার্ম্মিকশ্রেষ্ঠ ও তত্ত্বদর্শী মুনীরা এই ধৰ্ম্মকেই সর্বধৰ্ম্মশ্রেষ্ঠ বলিয়া মনে  
 করিতেন ॥১৯॥

পুত্র ! এই সর্বব্যাপী পবত্রক্ষের জ্ঞান এবং এই শাস্ত্র সংযতচিত্ত, হিতৈষীও  
 অনুগত ব্যক্তির নিকটেই বলিবে ॥২০॥

বৎস ! আমি তোমার নিকট যথায়থভাবে যাহা বলিলাম, তাহাব সাক্ষী  
 আমিই । এই প্রশস্ত আত্মজ্ঞান গোপনীয়, এমনকি সর্বাপেক্ষা অধিক গোপনীয় ॥২১॥

এই ব্রহ্ম জ্ঞী নহেন, পুরুষ নহেন এবং ইনি নপুংসকও নহেন ; ইহাব সূত্র নাই  
 দ্বন্দ্ব ও নাই, আর ইনি ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান স্বরূপ ॥২২॥



যথামতানি সৰ্কাণি তথৈতানি যথাতথা ।

‘কথিতানি ময়া পুত্র । ভবন্তি ন ভবন্তি চ ॥২৪॥

তৎপ্রীতিযুক্তেন গুণাশ্রিতেন পুত্রেণ সৎপুত্র দমাশ্রিতেন ।

পৃষ্ঠো হি সম্প্রীতমনা যথার্থং ক্রয়াৎ সূতশ্চেহ যদুত্তমতৎ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রেণে সপ্তচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

যথৈতি । হে পুত্র ! যথা সৰ্কাণি মতানি, অত্যন্তদুঃখনিবৃত্তিমোক্ষঃ, ব্রহ্মরূপতাপ্রাপ্তিমোক্ষঃ, ইত্যাদীনি সন্তি ; ময়া যথা তথা বাখ্যাতথেন, তথা এতানি কথিতানি । লোকা এতদনুসরণাৎ মুক্তা ভবন্তি, অননুসরণাচ্চ মুক্তা ন বভূবুঃ ॥২৪॥

তদিতি । হে সৎপুত্র শুক ! ময়া এতদবদ্যক্তম্, তৎ, প্রীতিযুক্তেন, গুণাশ্রিতেন, দমাশ্রিতেন ইজ্জিন্নদমনযুক্তেন চ পুত্রেণ, পৃষ্ঠঃ পিতা, সম্প্রীতমনাঃ মন, ইহ তত্ত্ব সূতশ্চাস্তিকে যথার্থঃ ক্রয়াৎ ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাসীশতট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্যে সপ্তচছারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

### ভারতভাবদীপঃ

ছপশ্রুতী<sup>৩</sup>তি ॥১৮॥ এনং যোগেনাজ্ঞাননদীতরণরূপম্ ॥১৯—২১॥ নৈবেতি । পুমান্‌তদ্ব্রহ্ম  
জ্ঞাদিরূপেণ ন বেদ নামরূপশূন্যত্বাৎ । ভূতভব্যায়োর্ব উৎপত্তিঃ কারণং তদাত্মকম্ ॥২২॥ অভবো-  
হনুৎপত্তিরাত্মা তত্ত্ব প্রতিপত্ত্যর্থম্, এতদ্ব্যর্থমেব যোগধর্ম্যঃ ॥২৩॥ যন্তপি তত্ত্বভেদেন জগদ্ব্যপ্তি-  
প্রকাবা ভিত্তস্তে তথাপি শমাদিসম্পন্নস্ত সৰ্ব্বধর্ম্মান্পর্শিস্বপ্তাবস্থাসদৃশস্বদুঃখসম্পর্কশূন্যতয়াবস্থানং  
মুক্তিরিতি সৰ্ব্ববাদিসম্মতম্ । বাদিনো দেহনাশো বা শূন্যভাবো বা দুঃখনাশো বা লিঙ্গভঙ্গো বা  
অবিজ্ঞানিবৃত্তির্কা স্বরূপপ্রতিষ্ঠা চিতিশক্তিকর্কা পরমানন্দাবস্থিবেতি শব্দত এব বিকল্পসম্ভি ;  
তদেতদভিসন্ধারাহ—যথৈতি । যথা সৰ্কাণি মতানি যেন প্রকাবেণ মুক্তৌ পর্য্যবস্তুস্তি তথা  
ভেনৈব প্রকাবেণ মদীয়াস্তেতানি কচাঃসি মুক্তৌ পর্য্যবস্তুস্তীতি ময়া যথাতথৈতি ভাবপ্রধানো  
নির্দেশঃ ; বাখ্যাতথেন কথিতানীত্যর্থঃ । হে পুত্র ! তানি মতানি ভবন্তি ফলতো বিরোধা-

জ্ঞী বা পুরুষ এই ব্রহ্মকে জানিয়া আর জন্মগ্রহণ করে না ; সেই মুক্তি লাভের  
জন্তই এই ধর্ম্মবিধান করা হইয়াছে ॥২৩॥

পুত্র ! ভিন্ন ভিন্ন মত সকল যে যে প্রকার রহিয়াছে, আমি তোমার নিকটে  
যথাযথভাবে সেই সকল মত সেই সেই প্রকারে বলিলাম । মানুষ এই সকল মতের  
অনুসরণ করিয়া মুক্ত হয়, আবার অনুসরণ না করিয়া মুক্ত হয়ও না ॥২৪॥

\* ‘... একোনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... ষট্‌পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’  
নি ।

## অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

ব্যাস উবাচ ।

গন্ধান্ সামান্যরুক্ষ্যাং সুখং বা নালঙ্কারাংশ্চাপ্নুয়াত্তস্য তস্য ।

মানঞ্চ কীর্ত্তিঞ্চ যশশ্চ নেচ্ছেৎ স বৈ প্রচারঃ পশ্যতো ব্রাহ্মণস্য ॥১॥

সর্বান্ বেদানধীয়াত শুশ্রূষত্ৰক্ষার্চ্যাবান্ ।

ঋচো যজুঃষি সামানি যো বেদ ন স বৈ দ্বিজঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

গন্ধানিতি । জ্ঞানী, গন্ধান্ বসান্ বা নাহুক্ষ্যাং নাহুসবেৎ, গন্ধবসাত্তল্লগবগজনিতঃ স্বখং বা নাহুসরেৎ নরা তস্ত তস্ত গন্ধস্ত রসস্ত বা অলঙ্কারান্ পুষ্পমাগাদীন্যাপ্নুয়াৎ; মান্য গোৱবন্, কীর্ত্তিঞ্চ, যশশ্চ নেচ্ছেৎ তত্তদিস্ক্ৱা কিমপি ন কুৰ্যাদিত্যর্থঃ । পশ্যতো জ্ঞানিনঃ, ব্রাহ্মণস্ত ব্রহ্মনিষ্ঠস্ত, স গন্ধাদিবজ্জ নরূপঃ, প্রচাবো ব্যবহাবঃ ॥১॥

সর্বানিতি । শুশ্রূষত্ৰক্ষার্চ্যাকাব্যী । ঋচ ঋগ্বেদান্ । দ্বিজো ব্রাহ্মণঃ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

ভাবাৎ; ন ভবন্তি চ নির্বক্তুমশক্যত্বাৎ । তস্মাৎ সৰ্বৈবপি তাদ্বিকৈবিদং শাস্ত্রমুপাদেয়মিতি সিদ্ধম্ ॥২॥ তদিত্তি । তস্মাদ্ভুক্তবিশেষণবত্যাখিকাখিণা পূটো গুরুঃ শ্রীতিপূর্বকমিদং বদেদিত্যর্থঃ ॥২৫॥

ইতিশাস্তিপূৰ্ণমি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে সপ্তচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৭॥

—ঃ—

গন্ধান্ রসানিত্যাশ্রয়ঃ সাধনবিধানার্থঃ জীবমুক্তলক্ষণখ্যাপনার্থঞ্চ । নাহুক্ষ্যামাহু সরেৎ নাপি তস্ত তস্ত গন্ধাদেবলঙ্কারান্ বজ্জনানি চ আপ্নুয়াৎ গন্ধাদিবাগ্ধেৰৌ ন কাৰ্য্যৌ কিস্বপসীতৈবেত্যর্থঃ । প্রচাবো ব্যবহাবঃ । পশ্যতো বিদ্বজঃ ॥১॥ দ্বিজো যুখো ব্রাহ্মণঃ ॥২॥

হে সৎ পুত্র শুক ! শ্রীতিযুক্ত, গুণান্বিত ও ইন্দিয়দমনশালী পুত্র জিজ্ঞাসা করিলে, পিতা সন্তুষ্ট হইয়া—আমি তোমার নিকট এই যাহা বলিলাম, তাহা সেই পুত্রের নিকট যথাযথভাবে বলিবেন ॥২৫॥

—ঃ—

বেদব্যাস বলিলেন—‘গন্ধ ও রসের কিংবা তাহা ব্যবহাব কবিবার সুখের অল্প-সরণ না করা এবং গন্ধের বা রসের অলঙ্কার ব্যবহাব না করা, আর মান, কীর্ত্তি ও যশ ইচ্ছা না করা, ইহাই জ্ঞানী ব্রাহ্মণের আচাব ॥১॥

জ্ঞাতিবৎ সৰ্বভূতানাং সৰ্ববিৎ সৰ্ববেদবিৎ ।

নাকামো ত্রিয়তে জাতু ন তেন ন চ বৈ দ্বিজঃ ॥৩॥

ইষ্টীশ্চ বিবিধাঃ প্রাপ্য ক্রতুং শৈচবাশ্বদক্ষিণান্ ।

প্রাপ্নোতি নৈব ব্রাহ্মণ্যমবিধানাং কথঞ্চন ॥৩॥

যদাচায়াং ন বিভেতি যদা চান্মানবিভ্যতি ।

যদা নেচ্ছতি ন দ্বোষ্টি ব্রহ্ম সম্প্রাপ্তে তদা ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

তর্হি কো নাম দ্বিজ ইত্যাহ জ্ঞাতিবদिति । সৰ্বভূতানাং, সমস্তে জ্ঞাতিবৎ, সহোদবাди জ্ঞাতিবির দয়ালুবিভ্যর্থঃ । অকামঃ ব্রহ্মতরবিষয়েষু নিষ্কামো জনঃ জাতু কদাচিদপি ন ত্রিয়তে “ন তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্তি ইতি ঋতে: ; তেন অকামত্বেনৈব দ্বিজো ব্রাহ্মণো ন ভবতীতি ন চ, তেনাকামত্বেনৈব ব্রাহ্মণো ভবতীত্যর্থঃ ॥৩॥

ইষ্টীরিতি । ইষ্টীর্থাগান্ । সসোমকো যজ্ঞো যাগঃ, নিঃসোমকো যজ্ঞশ্চ ক্রতুরিতি ভেদঃ, আশ্বাঃ প্রচুরা দক্ষিণা যোবা, তান্ । অবিধানাং উক্তরোদ্রিগানিষ্কামত্বরোরকরণাং ॥৪॥

যদেতি । ন বিভেতি সৰ্বভূতেভ্যঃ, ন বিভ্যতি সৰ্বভূতানি ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

কতর্হি দ্বিজ ইত্যাহ—জ্ঞাতিবদिति । যো দয়ালু ব্রহ্মবিৎ স এব বেদবিদ্যশ্চাকাম আত্মজ্ঞানেন তৃপ্তো জাতু কদাচিন্ন ত্রিয়তে । তথা চ ঋতিঃ—“যোহকামো নিষ্কাম আপ্তকামঃ স্তান তন্ত প্রাণা উৎক্রামন্ত্যৈব সমবনীয়ন্তে ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতী”তি । তেনাকামত্বেন দ্বিজো নেতি ন চ কিঞ্চ দ্বিজ এব । যো নির্দ্বিঃ সকামশ্চ নাসৌ বেদবির ব্রাহ্মণশ্চেতি ভাবঃ ॥৩॥ অবিধানাদ্রিগা-

যিান সমস্ত বেদ অধ্যয়ন কবেন কিংবা, ব্রহ্মচর্যাশালী হইয়া গুরুর গুজ্ঞাবা করিয়া থাকেন, অথবা যিনি ঋগ্বেদ, যজুর্বেদ ও সামবেদ জানেন, তিনিই ব্রাহ্মণ নহেন ॥২॥

তবে যিনি জ্ঞানীর হ্রায় সৰ্বভূতে দয়ালু হন, কর্তব্য ও অকর্তব্যাদি সমস্ত জানেন এবং সকল বেদ অবগত আছেন, আর কোন কামনা করেন না, তিনিই ব্রাহ্মণ । কামনাশূন্য লোকের মৃত্যু হয় না, আর সেই নিষ্কামতত্ত্বদ্বারা যে ব্রাহ্মণত্ব হয় না এমন নহে, অর্থাৎ নিষ্কাম ব্যক্তিই ব্রাহ্মণ ॥৩॥

যিনি দয়ালু নহেন, কিংবা যাহাব কামনা আছে, তিনি নানাবিধ যাগ ও প্রচুর দক্ষিণাসম্পন্ন ক্রতু করিয়াও ব্রাহ্মণ হইতে পারেন না ॥৪॥

মানুষ যখন কোন প্রাণী হইতে ভয় করে না এবং কোন প্রাণীই যে মানুষ হইতে ভীত হয় না এবং যে মানুষ কিছুই ইচ্ছা করে না কিংবা কাহারও উপরে বিদ্বেষ করে না, সেই মানুষ তখনই ব্রহ্মলাভ করে ॥৫॥

যদা ন কুরুতে ভাবং সর্বভূতেষু পাপকম্ ।

কৰ্মণা মনসা বাচা ব্রহ্ম সম্পদ্যতে তদা ॥৬৥

কামবন্ধনমেবৈকং নাশদন্তীহ বন্ধনম্ ।

কামবন্ধনমুক্তো হি ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে ॥৭॥

কামতো যুচ্যমানস্ত ধূত্ৰাভাদিব চন্দ্রমাঃ ।

বিরজাঃ কালমাকাজ্জন্ ধীরো ধৈর্য্যেণ বৰ্জতে ॥৮॥

আপূৰ্ণ্যমাণমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্রমাপঃ প্রবিশন্তি যদ্বৎ ।

তদ্বৎ কামা যং প্রবিশন্তি সৰ্ব্বৈ স শান্তিমাশ্নোতি ন কামকামঃ ।

স কামকাস্তো ন তু কামকামঃ স বৈ কামাৎ স্বৰ্গমুপৈতি দেহী ॥৯॥

### ভারতকৌমুদী

যদেতি । ভাবম্ অভিপ্রায়ম্, পাপকম্ অনিষ্টবিষয়ম্ ॥৬॥

কামেতি । ব্রহ্মভূয়ায় ব্রহ্মস্বায় ব্রহ্মস্বলাভায়, কল্পতে শক্নোতি ॥৭॥

কামত ইতি । ধূত্ৰাভাৎ ধূমবর্ণমেবাৎ । বিরজা বিগতবজ্রোশুণঃ ॥৮॥

আপূৰ্ণ্যেতি । আপূৰ্ণ্যমাণঃ সেবাবিভিঃ, অচলা প্রতিষ্ঠা হিতিৰ্ত্তত তম্, আপো নদনদী-  
জনানি, প্রবিশন্তি প্রবিশ্য লীয়ন্তে । কামাস্ত ইতি কামাঃ শব্দাদিবিষয়াস্তান্ কাময়তে ইতি কাম-  
কামঃ । স জ্ঞানী কামো মনস্ব ইব কাস্তঃ স্পৃহণীয়ঃ, কামকামো বিষয়াভিলাষী, স কামকামো দেহী  
কামাদেব স্বৰ্গমুপৈতি । অতএব পুণ্যকৰ্মে পুনঃ পতন্তীতি স হেয় ইতি ভাবঃ । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥৯॥

মানুষ যখন কৰ্ম, মনও বাক্যদ্বারা সমস্ত প্রাণীর অনিষ্ট চিন্তা না করে তখনই  
সে ব্রহ্মলাভ করিতে সমর্থ হয় ॥৬॥

এই জগতে একমাত্র কামবন্ধনই বন্ধন ; অন্য কোন বন্ধন নাই । সুতরাং  
মানুষ সেই কামবন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া ব্রহ্মস্ব লাভ করিতে পারে ॥৭॥

চন্দ্র যেমন ধূম্রবর্ণ মেঘ হইতে মুক্ত হন, সেইরূপ জ্ঞানী মানুষ কাম হইতে মুক্ত  
হইয়া, রজ্জ্বোশুণ পরিত্যাগ করিয়া, ধৈর্য্য গুণে মুক্তির সময় আকাজক্ষা করিতে  
থাকিয়া অবস্থান করেন ॥৮॥

নদ ও নদীপ্রভৃতির জল যেমন মেঘজলে পরিগূর্ণ ও অচলভাবে অবস্থিত, সমুদ্রে  
যাইয়া লয় পায় ; তেমন সমস্ত কামনা বাঁহাতে লয় পায়, তিনিই শান্তিলাভ  
করেন ; কিন্তু বিষয়াভিলাষী লোক নহে । সেই নিষ্কাম পুরুষই কামদেবের ছায়  
সকলের স্পৃহণীয় হন ; কিন্তু বিষয়াভিলাষী লোক নহে । কারণ, সেই বিষয়া-  
ভিলাষী লোক কামনার ফলে স্বর্গে যাইয়া উপস্থিত হয় ॥৯॥

বেদস্তোপনিষৎ সত্যং সত্যস্তোপনিষদমঃ ।  
 দমস্তোপনিষদান্ দানস্তোপনিষত্তপঃ ॥১০॥  
 তপসোপনিষত্ত্যাগস্ত্যাগস্তোপনিষৎ সুখম্ ।  
 সুখস্তোপনিষৎ স্বর্গঃ স্বর্গস্তোপনিষচ্ছমঃ ॥১১॥  
 ক্লেদনং শোকমনসোঃ সন্তাপং তৃষ্ণয়া সহ ।  
 সন্তুমিচ্ছসি সন্তোষাচ্ছান্তিলক্ষণমুত্তমম্ ॥১২॥  
 বিশোকো নির্দমঃ শান্তঃ প্রসন্নাত্মা বিমৎসরঃ ।  
 যতিলক্ষণবানৈতৈঃ সমগ্রঃ পূনরিত্যুত্তে ॥১৩॥

### ভারতকৌমুদী

বেদন্তেতি । উপনিষৎ সাবঃ । দম ইন্দ্রিয়দমনম্ ॥১০॥

তপস ইতি । তপসোপনিষদ্বিত্তি বিসর্গলোপেহপি সন্ধিবার্হঃ । শমঃ শান্তিঃ সর্বথা নিরূপ-  
 ত্রবতা ॥১১॥

ক্লেদনমিতি । বৎস । স স্বং সন্তোষাৎ, শোকঃ শোকসন্তাপঃ, মনঃ কষ্টবিশেষাৎ মনঃ সন্তাপশ-  
 ত্তয়োঃ, ক্লেদনম্ আত্মিকবণম্, তৃষ্ণয়া লোভেন সহ সন্তাপম্ অগ্নবিধসন্তাপনিবৃত্তিক্, ইচ্ছসি চেৎ  
 তদা তদেব, ক্লেদনাদিকম্ উত্তমং শান্তিলক্ষণং ভবেৎ ॥১২॥

### ভারতভাবদীপঃ

নৈকাম্যয়োন্নয়নস্বরূপাৎ ॥৪॥ এতদেব বিবৃণোতি—বদেত্যাदिना ॥৫-৮॥ সমুদ্রেহুত্যা আপ ইব  
 যত্র পুংসি কামা লীয়েন্তে স মোক্ষতাক্ ন তু কামকামো বিষয়াভিলাষী ॥৯॥ “তেবাং সর্কেবু  
 লোকেষু কামচারো ভবতী”তি প্রত্যেকস্ববিদেব পূর্ণকামো ন স্বত ইত্যাহাঙ্কেন—স ইতি । সঃ  
 বদান্ কামৈঃ সঙ্কল্পমাত্রোপনৈতৈঃ কান্তো মনোহবঃ ন তু কামকামঃ স্বর্গাশুখা । কুতঃ—স বা  
 ইতি । স্বর্গং প্রাপ্য সংযোগা বিপ্রয়োগান্তা ইতি নিয়মেন ততো ব্রহ্মত ইতি ভাবঃ ॥১০॥ উপনিষ-  
 ত্তহস্তং সত্যং হিতকরং বাক্যম্ । উত্তরোত্তবাত্ম্যে পূর্বঃ পূর্বং ব্যর্থমিত্যর্থঃ ॥১১॥ স্বর্গঃ সন্তপ-

বেদেব সার সত্য, সত্যেব সাব ইন্দ্রিয়দমন, ইন্দ্রিয়দমনের সাব দান, এবং দানের  
 সার তপস্তা ॥১০॥

তপস্তার সার ত্যাগ, ত্যাগেব সার সুখ, সুখের সাব স্বর্গ এবং স্বর্গের সার  
 শান্তি ॥১১॥

বৎস শৃক । তুমি যদি সন্তোষেব ফলে শোক সন্তাপ, অগ্নবিধ মনেব সন্তাপ  
 এবং লোভের সহিত দেহসন্তাপের নিবৃত্তি ইচ্ছা কর ; তবে তাহাই উত্তম শান্তির  
 লক্ষণ হইবে ॥১২॥

(১৩) সমগ্রঃ পুরেষ্যতি বঙ্গ নি ।

যতিঃ সত্ত্বগুণোপেতৈঃ প্রাট্জরধিগতং ত্রিভিঃ ।

যে বিদুঃ প্রেত্য চাত্মানমিহস্থং তং গুণং বিদুঃ ॥১৪॥

অকৃত্রিমমসংহার্যং প্রাকৃতং নিরুপকৃতম্ ।

অধ্যাত্মং সুকৃতং প্রাপ্তং সুখমব্যয়মশ্রুতে ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

বিশোক ইতি । বিমৎসবঃ পবন্তভ্বেষশৃংগঃ । ঐতঃ পূর্বোক্তৈঃ সত্য-দম দান তপস্ত্যাগ শমরূপৈঃ বড়্ভিঃ গুণৈঃ, লক্ষণবান্ জ্ঞানিচিহ্নবান্ সন, মাহুযঃ পুনঃ, সমগ্রঃ পূর্ণঃ, পূর্ণব্রহ্মরূপ ইত্যুতে ॥১৩॥

বড়্ভিঃ ইতি । সত্ত্বগুণোপেতৈঃ রজস্তমসোবভিতবেন কেবলসত্ত্বগুণযুক্তৈঃ প্রাট্জৈঃ পূর্বোক্তৈঃ সত্যাদিভিঃ বড়্ভিঃ, ত্রিভিঃ শ্রবণমনননিদিধ্যাসনৈশ্চ, অধিগতম্ অবগতম্ ব্রহ্ম যৎ বিদুর্জানন্তি, তৎ প্রেত্য পরলোকস্থং, ইহস্থং ইহলোকস্থং, তম্ আত্মানম্, জীবম্, গুণং সত্ত্বাদিগুণময়ং প্রধানঞ্চ তৎ প্রেত্যঃ । তস্মাচ্চ বিবেকজ্ঞানাস্মৃতিবিত্তি ভাবঃ ॥১৪॥

অকৃত্রিমমিতি । অকৃত্রিমম্ অসংপাচ্চম্, অসংহার্যম্, অবিনাশম্, প্রাকৃতং প্রকৃতিবৃষ্টিদেহস্থম্, নিরুপকৃতং শব্দস্পর্শাদিভিরবিশেষং, আত্মানঃ স্থলদেহমধিষ্ঠায় স্থিতমিতি অধ্যাত্মম্ সুকৃতম্, জীব ব্রহ্ম "তস্মাস্তং সুকৃতমুচ্যতে" ইতি ঋতেঃ, প্রাপ্তো জ্ঞানেনাবগতোহপি জনঃ অব্যয়ম্ অবিনশ্বরং স্থম্, মোক্ষমশ্রুতে ॥১৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্মভাবঃ । শমো নিগুণব্রহ্মভাবঃ ॥১২॥ ক্লেদনমিতি । সন্তোষাক্ষেতোঃ সৎ বুদ্ধিপ্রসাদ-মিচ্ছসি ইচ্ছিত, পঞ্চমলকাবোহয়ম্ । এতদেব সৎ শান্তিসংগুণং যোগস্ত সূচকম্ । কৌদৃশং সৎ ? তুষ্ময়া সহ শোকমনসোঃ সঙ্করঃ সংশয়ো বাজ্র মনঃশব্দার্থঃ ; সন্তাপঃ সন্তাপ্য ক্লেদনং বিক্লিষ্টিকরণং তদুপশ্রব পাচকমিত্যর্থঃ । সন্তাপমিতি সমুদয়ম্ ॥১৩॥ বড়্ভিঃ সন্তোষসংহিতৈ-বিশোকাদিভিঃ, সমগ্রো জ্ঞানতৃপ্তঃ ॥১৪॥ এবং মুক্তলক্ষণমুক্তা মুক্তিসাধনমাহ—বড়্ভিরিতি । লক্ষণভূত্বাৎ সুখস্বর্গবর্জং পূর্বোক্তৈঃ সত্যদমদানতপস্ত্যাগশমার্থকপনিবৎসংজ্ঞৈঃ, সত্যাদিষু ব্রাহ্মসত্যমসংসে অপি সন্তাবিতে অনন্তদ্বারবৃত্তয়ে সত্ত্বগুণোপেতৈবিত্তি । ত্রিভিঃ শ্রবণমনননি-দিধ্যাসনৈরাগমাভ্যুমানান্নুভবৈর্কাধিগতমাআনমিহস্থং শব্দবাস্তবং প্রেত্য জীবত্যেব দেহে দেহাতি-

শোকশূন্য, মমতাশূন্য, শান্ত, প্রসন্নচিত্ত ও বিদেবশূন্য হইয়া এবং পূর্বোক্ত সত্য-দম-দান-তপস্ত্যা-ত্যাগ ও শম এই ছয়টিদ্বারা জ্ঞানীর লক্ষণ লাভ করিয়া মানুষ পূর্ণ ব্রহ্মস্বরূপ হয়, ইহা আমি ইচ্ছা কবি ॥১৩॥

রজোগুণ ও তমোগুণকে অভিভূত করিয়া কেবল সত্ত্বগুণ বিশিষ্ট হইয়া পূর্বোক্ত সত্যপ্রভৃতি ছয়টি গুণ এবং শ্রবণ-মনন ও নিদিধ্যাসন এই তিনটি কৰ্ম্মদ্বারা জ্ঞানীরা যাহাকে অবগত হইয়াছেন, সেই পরব্রহ্মকে যাহারা জানেন, তাহারা পরলোকস্থ ও ইহলোকস্থ জীবাত্মাকে এবং সেই প্রকৃতিকে জানিতে পারেন ॥১৪॥

নিষ্প্রচারং মনঃ কৃৎস্না প্রতিষ্ঠাপ্য চ সৰ্বশঃ ।  
 যাময়ং লভতে তুষ্টিং সা ন শক্যাত্মনোহনুত্থা ॥১৬॥  
 যেন তৃপ্যত্যভুঞ্জানো যেন তৃপ্যত্যবিত্তবান্ ।  
 যেনাস্মেহো বলং ধত্তে যন্তঃ বেদ স বেদবিৎ ॥১৭॥  
 সংগুপ্তাত্মানোদ্ধারাগ্যপিধায় বিচিন্তয়ন্ ।  
 যো হ্যাস্তে ব্রাহ্মণঃ শিষ্ঠঃ স আত্মরতিরুচ্যতে ॥১৮॥

### ভারতকৌমুদী

নিরিত্তি । অয়ং পুরুষঃ, মনো নিষ্প্রচারং গতিহীনঃ কৃৎস্না, সৰ্বশঃ সৰ্বশা, প্রতিষ্ঠাপ্য ব্রহ্মণি  
 স্থিরীকৃত্য চ বাঃ তুষ্টিং লভতে, আত্মনঃ সা তুষ্টিঃ, অনুত্থা কর্তৃং ন শক্য ॥১৬॥

যেনেতি । মামুষঃ অভুঞ্জানোহপি যেন পবমাত্মনা, তদধ্যানেনেত্যর্থঃ তৃপ্যতি অবিত্তবান্  
 নির্ধনোহপি যেন তুষ্টি, অস্মেহো ঘৃতাদিব্লেহদ্রব্যভোজনহীনোহপি, যেন বলং ধত্তে ; তং  
 পরমাত্মানং বো বেদ স এব বেদবিদুচ্যতে ॥১৭॥

সমিতি । বঃ, সংগুপ্তানি অহানেগমনাদরুকিতানি, আত্মনো দ্বাবাণি ইন্দ্রিরাণি, অপিধায়  
 আচ্ছাদ্য নিরুধ্যত্যর্থঃ বিচিন্তয়ন্ বিশেষভাবেন পবমাত্মানং ধ্যায়ন্ আত্মে অবতিষ্ঠতে ; স শিষ্টো  
 ব্রাহ্মণো ব্রহ্মনিষ্ঠো জনঃ, আত্মনিরতিরুচ্যবোগো যন্ত স তাদৃশ উচ্যতে ॥১৮॥

### ভারতভাবদীপঃ

মানাদব্যর্থায় বে বিদুর্জানীয়ন্তে তং গুণং পূৰ্ব্বোক্তং মুক্তলক্ষণং বিদুঃ প্রাপ্নুযুঃ ॥১৫॥ অকৃত্রিম-  
 মলম্মত এবাসংহার্য্যং, প্রাকৃতং গতাবসিদ্ধম্ । নিরুপস্কৃতং গুণাধানমলাপকৰ্ণগত্বকসংস্কাবহীনম্ ।  
 অধ্যাত্মাত্মনি দেহে স্কৃতং ব্রহ্ম "তন্মাত্তং স্কৃততমুচ্যত" ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং প্রাপ্তঃ সুখমব্যয়মশ্রুতে  
 বধা অধ্যাত্ম এহং বঃ প্রাপ্তঃ সোহপি ধ্যানাদিক্রমেণাব্যয়ং সুখমশ্রুতে । গ্রহেহপুণনিবজ্জপে  
 নিত্যবাদকৃত্রিমমসংহার্য্যং চ । প্রাকৃতং বাক্যার্থমধ্যাদাস্ববসতোহর্থপ্রত্যায়কম্ । নিরুপস্কৃতং  
 দৈতিনামিব হঠানাকুটোর্থম্ । এতদন পরোক্ষজ্ঞানস্তাপি পুণ্যবুদ্ধিহেতু তয়া ক্রমমুক্ত্যর্থমুজ্জম্ ।  
 তথা চ শ্রুতিঃ—দিনে দিনে তু বেদান্তপ্রবণভক্তিসংযুতাং । গুরুশ্রবণা লক্ষ্যং কৃচ্ছ্রানীতিকলং  
 লভে"দিত ॥১৬॥ ন কেবলং শাস্ত্রীয়জ্ঞানমাত্মানুষ্ঠিঃ কিন্তু সাধনাস্তবাপেক্ষাপাত্তীত্যাহ—  
 নিষ্প্রচাবমিতি । অনুত্থা মনোনিবোধাভাবে ন শক্য প্রাপ্নুমিতি শেষঃ ॥১৭॥ যেন ব্রাহ্মণা

অহুংপাচ্ছ, অবিনাশ্য, দেহস্থিত ও শব্দাদিবিহীন জীবব্রহ্মকে যিনি লাভ করেন,  
 তিনিও নিত্য সুখ লাভ করিয়া থাকেন ॥১৫॥

মামুষ মনকে, গতিশূন্য কবিয়া এবং তাহাকে সৰ্ব্বপ্রকারে পবব্রহ্মে স্থাপিত  
 রাখিয়া যে সন্তোষ লাভ করে, অন্য প্রকারে সে সন্তোষ লাভ করিতে পাবে না ॥১৬॥

মামুষ ভোজন না করিয়াও যাহা দ্বারা তৃপ্তিলাভ করে, ধনবান্ না হইয়াও যাহা-  
 দ্বারা সন্তুষ্ট থাকে এবং ঘৃতাদি ভোজন না করিয়াও যাহার জন্ত বল ধাবণ করে,  
 সেই পরমাত্মাকে যিনি জানেন তাঁহাকেই বেদজ্ঞ বলা হয় ॥১৭॥

সমাহিতং পরে তত্ত্বৈ ক্ৰীণকামমবস্থিতম্ ।

সৰ্ব্বতঃ স্তুখমস্মেতি বপুশ্চাত্মমসং যথা ॥১৯॥

অবিশেষাণি ভূতানি গুণাংশ্চ জহতো মুনৈঃ ।

স্তুখেনাপোহতে দুঃখং ভাস্করেণ তমো যথা ॥২০॥

তমতিক্রান্তকৰ্ম্মাণমতিক্রান্তগুণক্ষয়ম্ ।

ব্রাহ্মণং বিবয়াল্লিক্টং জরামৃত্যু ন বিন্দতঃ ॥২১॥

### ভারতকৌমুদী

সমাহিতমিতি । যথা ক্রীণং চাত্মমসং বপুঃ, অস্মেতি শুক্লপক্ষে বৰ্দ্ধতে, তথা পবে তথে, পরমাত্মনি, সমাহিতং ধ্যানবস্তম্, সৰ্ব্বতঃ ক্রীণকামং সন্তমবস্থিতম্ জনং প্রাপ্য, স্তুখং কৰ্ত্তৃ, অস্মেতি বৰ্দ্ধতে ॥১৯॥

অবীতি । অবিশেষানি হুমানি ভূতানি শব্দাদিপঞ্চতন্মাত্রাণি গুণান্ প্রকৃতিমহদহকাবাস্চে জহত্যজতো মুনৈঃ, স্তুখেন, যথা ভাস্করেণ তমঃ অপোহতে তথা সৰ্বং দুঃখং অপোহতে বিনাস্ততে ॥২০॥

তমিতি । জরামৃত্যু, অতিক্রান্তে জ্ঞানেনাতীতে, কৰ্ম্মণি প্রাক্তনৈহিকো ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৌ যেন তম্, অতিক্রান্তো গুণানাং সজ্জাদীনাং ক্ষয়ো মিলয়ঃ প্রকৃতির্ধেন তম্, অতএব বিবয়ৈঃ শব্দাদিভির-  
ল্লিক্টম্ অঙ্গুষ্ঠম্ তং ব্রাহ্মণং ব্রহ্মনিষ্ঠং জনম্, = বিন্দতো ন প্রাপ্নোতঃ ॥২১॥

### ভারতভাবদীপঃ

১৯। সংগুণানি প্রমাদাং সমাগ্ বক্ষিতানি দ্বারানীল্লিঙ্গাণ্যপিধায় নিকধ্য বিচিত্তয়ন্ ধ্যায়ন্ ॥১৯॥  
অস্মেতি বৰ্দ্ধতে ॥২০॥ অবিশেষাণীতি । বিশেষাবিশেষলিঙ্গমাত্রালিঙ্গানি গুণপৰ্ব্বাণীতি বোগোক্তেষু  
গুণাবরবেষু—বিশেষাঃ স্থূলপূণিবিদ্যদয় একাদশেল্লিঙ্গাণি চ । অবিশেষাঃ পঞ্চতন্মাত্রাণি বুদ্ধিশ্চ ।  
লিঙ্গমাত্রাং মহতত্ত্বম্ । অলিঙ্গং প্রধানম্ । তত্র পূৰ্বপূৰ্বত্যাগেন উত্তবমুত্তরং প্রতিপত্তমানো বোগী  
গুণানপি ত্যজতি । তত্রাবিশেষাণি ভূতানীতি পঞ্চতন্মাত্রাণি গুণা ইতি মহদব্যক্তং চ জহতো  
মুনৈস্ত্যজতা মুনিনা দুঃখং সংসারাধারপোহতে । স বিশেষাণীতি পাঠে ভূতশব্দেন পঞ্চতন্মাত্রা-

যিনি নিজের সুরক্ষিত ইন্দ্রিয়গুলিকে নিরুদ্ধ কবিত্তা বিশেষভাবে পবমাত্মাকে  
ধ্যান করতঃ অবস্থান করেন, সেই শিষ্ট ও ব্রহ্মনিষ্ঠ মানুষকেই আশ্রয়িত বলা  
হয় ॥১৮॥

যিনি ক্রীণকাম হইয়া পরব্রহ্মে সমাহিত অবস্থায় থাকেন; শুক্ল পক্ষের চন্দ্রের  
মূর্ত্তির স্থায় তাঁহার স্তুখ ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতে থাকে ॥১৯॥

পূৰ্ব্বা যেমন অন্ধকার নষ্ট কবেন, তেমন প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কারও পঞ্চতন্মাত্রাত্যাগী  
মূনির স্তুখই দুঃখকে নষ্ট করে ॥২০॥

যিনি জ্ঞানের প্রাণবে ধৰ্ম্ম ও অধৰ্ম্মকে অতিক্রম করিয়াছেন এবং প্রকৃতিকেও



স যদা সৰ্বতো মুক্তঃ সমঃ পৰ্য্যবতিষ্ঠতে ।

ইন্দ্রিয়াণীন্দ্রিয়ার্থাংশ্চ শরীরস্থোহতিবৰ্ত্ততে ॥২২॥

কারণং পরমং প্রাপ্য অতিক্রান্তস্য কার্য্যতাম্ ।

পুনরাবর্তনং নাস্তি সম্প্রাপ্তস্য পরম্পদম্ ॥২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্ব্বণি  
মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

স ইতি । স ব্রাহ্মণঃ, সৰ্বতঃ প্রকৃত্যাদিত্যো মুক্তঃ, সম ইষ্টানিষ্টেষু সমানশ্চ পৰ্য্যবতিষ্ঠতে ;  
তদা শবীবহুঃ স্থলশবীববানপি, ইন্দ্রিয়াণি ইন্দ্রিয়ার্থান্ শব্দাদিবিষয়াংশ্চ অতিবৰ্ত্ততে অতিক্রামতি,  
তৈবাকুলো ন ভবতীত্যর্থঃ । জীবমুক্ত এব তিষ্ঠতীতি ভাবঃ ॥২২॥

কারণমিতি । পবমং কাবণম্, পরব্রহ্ম প্রাপ্য স্থিতস্য, কার্য্যতাং মহাদিরূপস্বমতিক্রান্তস্য,  
অতএব পবং পদম্, মোক্ষং সম্প্রাপ্তস্য তস্য ব্রাহ্মণস্য পুনরাবর্তনং নাস্তি ॥২৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভারত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

ণ্যেব স্বকার্য্যস্থলভূতসহিতানীত্যর্থঃ ॥২১॥ অতিক্রান্তঃ বাধিতঃ স্তম্ভক্ষয়ঃ স্তম্ভধ্বংসঃ যেন তং বিষয়েব-  
ল্লিষ্টম্ ॥২২॥ মুক্তো বিবক্তঃ সমো বাগ্ধেয়শূন্যঃ পৰ্য্যবতিষ্ঠতে স্থিবে ভবতি ; শবীবহো জীবনৈব  
সম্মর্থানতিক্রম্য বৰ্ত্ততে ॥২৩॥ পবমং কাবণং নিগূর্ণং ব্রহ্ম । কার্য্যতামব্যক্ততাম্ ॥২৪॥

ইতি শান্তিপর্ব্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে অষ্টচত্বারিংশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৪৮॥

অতিক্রম্য কবিত্তে পাবিয়াছেন, আব শব্দ-স্পর্শপ্রভৃতি বিষয় যাঁহাকে স্পর্শ করিতে  
পারে না, সেই ব্রহ্মনিষ্ঠ ব্যক্তির জরা বা মৃত্যু হয় না ॥২১॥

তিনি যখন সমস্ত বন্ধন হইতে মুক্ত হইয়া প্রিয় ও অপ্রিয়ে সমান থাকেন, তখন  
তিনি শরীর ধাবণ কবিয়াও ইন্দ্রিয় এবং ইন্দ্রিয়ের বিষয়গুলিকে অতিক্রম করিতে  
পাবেন ॥২২॥

যিনি মহত্তত্ত্বপ্রভৃতিকে অতিক্রম কবিয়াছেন এবং পবব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া মুক্তি-  
লাভ করিয়াছেন তাঁহাব পুনরায় সংসারে আসিতে হয় না ॥২৩॥

\* ‘...পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

## উনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

ব্যাস উবাচ ।

দ্বন্দ্বানি মোক্ষজিজ্ঞাসুরর্থধৰ্মাবনুষ্ঠিতঃ ।

বক্ত্রা গুণবতা শিষ্যঃ শ্রাব্যঃ পূৰ্বমিদং মহৎ ॥১॥

আকাশং মারুতোজ্যোতিরাপঃ পৃথ্বী চ পঞ্চমী ।

ভাবাভাবৌ চ কালশ্চ সৰ্বভূতেষু পঞ্চমু ॥২॥

ভারতকৌমুদী

প্রকারান্তরেণ সংক্ষেপাদধ্যাত্মং বক্তৃময়মধ্যায় আরভ্যতে দ্বন্দ্বানীতি । অর্থধৰ্ম্মে অনুষ্ঠিতঃ  
অনুষ্ঠিতঃ পুরুষো যদি দ্বন্দ্বানি স্বখঃখাদীনি পরম্পরবিপরীতযুগলানি, সহিষ্ণুবিভি শেবঃ,  
মোক্ষজিজ্ঞাসুঃ ভবেৎ, তদা গুণবতা বিজ্ঞাদিমতা, বক্ত্রা উপদেশকেন শুকণা, পূৰ্ব্বম্ ইদং  
মহদধ্যায়শাস্ত্রম্, স শিষ্যঃ শ্রাব্যঃ ॥১॥

কিং তদহং শাস্ত্রমিত্যাহ আকাশমিতি । মারুতো বায়ুঃ, জ্যোতিঃশ্বেজঃ, আপো জলম্,  
পৃথ্বী চ ভূমিঃ । অত্র ভাবশব্দেন বৈশেষিকোক্তা গুণ কৰ্ম্ম সাম্যঃ-বিশেষ-সমবায়ী গৃহীতাঃ,  
অভাবশ্চ স্পষ্টযুক্তঃ, কালশব্দেন চ বৈশেষিকোক্তানি দিগাশ্রয়নান্যসি গৃহীতানি । এতে পদার্থা  
পঞ্চমু পাঞ্চভৌতিকেষু, সৰ্বভূতেষু শূন্যবতিৰ্ঘ্যাদিষু যথাসম্ভবং তিষ্ঠন্তীতি শেবঃ ॥২॥

ভাবতভাবদীপঃ

বিষয়েণোক্তমধ্যাত্মং স্বখঃখঃগ্রহাৰ্থঃ সজ্জিকপতি—দ্বন্দ্বানীত্যাদিনাধ্যাত্মেন । দ্বন্দ্বানি মানাপ-  
মানাদীনি অর্থধৰ্ম্মে চাৰিষ্ঠিতোহপি পুরুষো যদি মোক্ষার্থী ত্রাণহি স ইদং মহদধ্যাত্মং শ্রাব্যঃ ॥১॥  
ভূতেষু জরায়ুজাদিষু, পঞ্চমু পঞ্চাত্মকেষু ; এতেন ভাবাভাবকালানামপি ভৌতিকস্বয়ং । নহ  
পঞ্চভ্যো ভূতেভ্যোহধিকানি কালদিগাশ্রয়নান্যসি চত্বারি ত্রয়াণি গুণাশ্চ চতুর্বিংশতিঃ কৰ্ম্মসাম্যঃ  
বিশেষসমবায়াস্ত ভাবপদার্থাঃ সপ্তমোহভাবপদার্থশ্চেতি কাণাদা মন্তস্তে তৎ কথং সৰ্ব্বশ্চ পঞ্চাত্মকং  
প্রতিজ্ঞায়ত ইতি চেৎ অত্রোচ্যতে—ন তাবৎ কালো নাম পদার্থাস্তবমতীতানাগতত্বাদিব্যবহার  
হেতুঃ নূতনত্বপুৰাণত্বাদিবদব্রব্যগতাভিরেবাতীতত্বাভাবত্বাভিত্তাদৃগ্-ব্যবহারোপপত্তেঃ । নাপি দিক্,  
আকাশে এব স্বৰ্ঘ্যোপাধিকী প্রাচ্যাদিকল্পনেত্যুপগমাৎ । নাপি মনস্তত্ত্ব ইন্দ্রিয়ত্বেন শ্রোত্রাদি  
বদব্রাহ্মসজ্জাতীয়া গুণাশ্রয়ত্বত্বাভাবঃ বক্তব্যত্বেন পাঞ্চভৌতিকত্বাৎ ; পৰাভিমতমনসস্ত গ্রাহ্যসজ্জাতীয়া-

বেদব্যাস বলিলেন—‘বৎস ! যে মানুষ অর্থ ও ধৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়াও দ্বন্দ্ব-  
সহিষ্ণুতা মোক্ষজিজ্ঞাসু হইবে ; গুণবান্ শুক সেই শিষ্যকে প্রথমে এই প্রশস্ত  
অধ্যাত্ম শাস্ত্র শুনাইবেন ॥১॥

অন্তরাশ্রকমাকাশং তন্ময়ং শ্রোত্রমিন্দ্রিয়ম্ ।  
 তস্মৈ শব্দগুণং বিদ্যাম্মূর্তিশাস্ত্রবিধানবিৎ ॥৩॥  
 চরণং মারুতাত্মেতি প্রাণাপাণৌ চ তন্ময়ৌ ।  
 স্পর্শনং চেন্দ্রিয়ং বিদ্যাত্তথাস্পর্শঞ্চ তন্ময়ম্ ॥৪॥  
 তাপঃ পাকঃ প্রকাশশ্চ জ্যোতিশ্চক্ষুশ্চ পঞ্চমম্ ।  
 তস্মৈ রূপং গুণং বিদ্যাত্তাত্ত্বগৌরাসিতাত্মকম্ ॥৫॥

### ভারতকৌমুদী

অন্তরেতি । অন্তরমবকাশ এব আত্মা স্বরূপং যন্ত তৎ । মূর্তিশাস্ত্রবিধানবিৎ দেহগণ্ডিক  
 শাস্ত্রজ্ঞঃ ॥৩॥

চরণমিতি । চরণং গমনম্, মারুতাত্ম বায়ুস্বরূপম্, প্রাণাপানাবিত্যনেন পঞ্চানামেব বায়ুনাং  
 গ্রহণম্, স্পৃশ্তেহেনেনেতি স্পর্শনম্ স্বগিন্দ্রিয়ম্ ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

গুণানাপ্রকৃষ্মেন দিকালবয়মেন্দ্রিয়ং যুক্তাত্বে । গুণা অপি আশ্রয়ান্নাতিরিক্তাত্মে ইতি ন পৃথক্পদার্থঃ ।  
 তথা দ্রব্যৈশ্চৈব স্বাত্ম্যপ্রচুতিঃ পরিস্পন্দাত্মাবস্থা বিশেষঃ কর্ণেতি ন তদপি পৃথক্পদার্থঃ । তথা সৎ  
 সদিতি ব্যবহাববিবরতন্ত স্বকল্পিতস্ত সামান্তাদিব সত্ত্বাবেহপানবহাদিদোষভরাভেভ্যো ব্যাবৃত্তং  
 দ্রব্যগুণকর্ম্মস্বৈবানুগত্য সামান্তমিত্যপাসৎ ; অধিষ্ঠানসত্ত্বেনৈব সৎ সদিতি ব্যবহারস্তোপপত্তৌ  
 সত্যামননুগতস্ত তন্ত কল্পনায়্য অনৌচিত্যং । নিত্যদ্রব্যবৃত্তয়োহনন্তা বিশেষা ইত্যুপগম্যৈকাত্ম্যো  
 নিত্যদ্রব্যগুণামেবাভাবান্নিবালম্বনো মানাস্তরাসিদ্ধিশ্চ । সমবায়বজ্রপাদিকমপি সমবায়ং বিনৈব  
 দ্রব্যে স্বাত্ম্যভৌতি সমবায়কল্পনাপ্যনর্থিকা । যথা ঘটঃ পটাত্তোক্তাভাবঃ, এবং ভূতলং ঘটসংসর্গী  
 ভাবোহপি ভবিষ্যতি । তথা চোক্তম্—“ভাবাস্তরমভাবো হি কন্নাচিভু ব্যপেক্ষরে”তি । প্রাগ-  
 ভাবপ্রধঃসাত্ম্যবয়োহসৎপ্রতিযোগিকস্বাদেবাসিদ্ধিঃ ; সত্ত্বামভাবো নিরূপ্যত ইতি জ্ঞানেন  
 ত রূপকাত্মাভাবঃ । তন্মাদভৌতিকঃ পদার্থ এব নাস্তীতি যুক্তমুক্তং ভাবাভাবকালানামপি  
 পঞ্চায়কত্বম্ ॥২॥ অন্তরাশ্রকম্ অবকাশায়কম্ । মূর্তিঃ শব্দং তন্ত শাস্ত্রং স্বরূপপ্রকাশকং বিধানং

আকাশ, বায়ু তেজ, জল, পৃথিবী, গুণ, কর্ম্ম, সামান্ত, বিশেষ সমবায়, অভাব,  
 কাল, দিক্, আত্মা ও মন এই পদার্থ সকল পাঞ্চভৌতিক সমস্ত প্রাণীতেই যথাসম্ভব  
 রহিয়াছে ॥২॥

আকাশ অবকাশস্বরূপ ; কর্ণেন্দ্রিয় সেই আকাশময় এবং সেই আকাশের  
 গুণ শব্দ ইহা শারীর শাস্ত্রজ্ঞ জানিবেন ॥৩॥

গমন বায়ুস্বরূপ ; প্রাণ, অপান, সমান, উদান ও ব্যান এই পঞ্চবায়ু সেই বায়ুরই  
 বিকার এবং স্বগিন্দ্রিয় বায়ু হইতে উৎপন্ন, আর স্পর্শকে বায়ুর গুণ বলিয়া  
 জানিবে ॥৪॥

প্রক্লেদঃ ক্ষুদ্রতা স্নেহ ইত্যপামুগদিশ্যতে ।  
 অস্থদ্ধাজ্জাচ ঘচান্যৎ স্নিগ্ধং বিদ্যাত্তদাত্মকম্ ॥৬॥  
 রসনং চেন্দ্রিয়ং জিহ্বা রসশ্চাপাং গুণো মতঃ ।  
 সংঘাতঃ পার্থিবো ধাতুরন্থিদন্তনখানি চ ॥৭॥  
 শ্মশ্রুৎ রোম চ কেশাশ্চ শিরা স্নায়ু চ চৰ্ম্ম চ ।  
 ইন্দ্রিয়ং ভ্রাণসংঘাতং নাসিকেত্যভিসংজিতা ॥৮॥  
 গন্ধশ্চৈবেন্দ্রিয়ার্থোহয়ং বিজ্ঞেয়ঃ পৃথিবীময়ঃ ।  
 উত্তরেষু গুণাঃ সন্তি সৰ্ব্বসত্ত্বেষু চোত্তরাঃ ॥৯॥

### ভাবতকৌমুদী

ভাপ ইতি । ভাপ উষ্ণতা, পাকো বিকৃতিজননম্ ॥৫॥  
 প্রেতি । প্রক্লেদ আর্দ্রকবণম্, ক্ষুদ্রতা স্নেহতা, মেহতরলগদার্থঃ, অপাং জগত্ কাৰ্য্যম্ ॥৬॥  
 বসনমিতি । রসতেহেনেনেতি রসনম্ । সজ্ঘাতঃ সংঘতত্বম্ ॥৭॥  
 শ্মশ্রুতি । ভ্রাণতেহেনেনেতি ভ্রাণম্ তেন সজ্ঘাতঃ কৃতসংস্কৃতম্ ॥৮॥  
 গন্ধ ইতি । ইন্দ্রিয়ার্থঃ পৃথিব্যা গুণঃ, উত্তরাঃ পরপবোক্তা গুণাঃ, উত্তরেষু পরপরোক্তেষু, সৰ্ব্বসত্ত্বেষু সৰ্ব্বভূতেষু সন্তি । ভপা চ আকাশে শব্দো গুণঃ, বার্মো শব্দস্পর্শো গুণো, তেজসি শব্দ-  
 স্পর্শরূপাণি গুণাঃ, জলে শব্দস্পর্শরূপবসী গুণাঃ পৃথিব্যাঞ্চ শব্দস্পর্শরূপবসগন্ধা গুণাঃ ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

বেদবাক্যং তদ্বিন্মূর্তিশাস্ত্রবিধানবিশং ॥৩॥ চরণঃ গমনং, যাক্তাত্মকং বায়ুধর্ম্মদ্বাত্মকম্ ॥৪॥  
 পাকোহন্নাদেঃ, প্রকাশো দীপাদেঃ জ্যোতিঃ উন্ম ॥৫॥ ক্ষুদ্রতা অন্তঃ প্রবিষ্ট পার্থিবাবয়বসংযোগ  
 স্তম্ভীকরণেন স্নেহতা ॥৬—৮॥ উত্তরেষু ভূতেষু পূর্বভূতগুণাঃ সন্তি তেন শব্দ এবাকাশে, শব্দস্পর্শো  
 বার্মো শব্দস্পর্শরূপাণি তেজসি, শব্দস্পর্শরূপবসী সলিলেহত এব সগন্ধাঃ পৃথিব্যামিতি, ভপা  
 সৰ্ব্বসত্ত্বেষু সৰ্ব্বপ্রাণিষু উত্তরা গুণাঃ অবিত্তাকামকর্মাখ্যাঃ । ভপা চোক্তম্—“তদগ্রধানঃ ক্ষেত্রাণং”

ভাপ, পাক, প্রকাশ ও চক্ষু ইন্দ্রিয় তেজের কার্য্য এবং ভাত্রগৌর ও কৃষ্ণপ্রভৃতি  
 রূপ সেই তেজের গুণ ইহা জানিবে ॥৫॥

ক্লেদন, স্নেহতা ও তরলতা, এইগুলি জলের কার্য্য ; আব বস্ত্র ও মজ্জা এবং  
 অন্ত যে কিছু তরল পদার্থ সে সমস্তই জলময় বলিয়া জানিবে ॥৬॥

বসনেন্দ্রিয় জিহ্বা জলময় এবং রস জলের গুণ. আর সংঘাত অর্থাৎ কাঠিগু  
 পৃথিবীর কার্য্য ; স্তূতরাং অস্থি, দন্তও নখ পৃথিবী হইতে উৎপন্ন ॥৭॥

এবং শ্মশ্রু, লোম, কেশ, শিবা, স্নায়ু ও চৰ্ম্ম পৃথিবী হইতে জন্মিয়া থাকে ; আর  
 ভ্রাণেন্দ্রিয় নাসিকা, পৃথিবীর বিকার ॥৮॥

পঞ্চানাং ভূতসংঘানাং সন্ততিং মুনয়ো বিদুঃ  
 মনো নবমমেঘান্ত বুদ্ধিস্ত দশমী শ্রুতা ॥১০॥  
 একাদশস্তনস্তাত্মা স সর্বঃ পর উচ্যতে ।  
 ব্যবসায়াত্মিকা বুদ্ধির্মনো ব্যাকরণাত্মকম্ ।  
 কর্ম্যানুমানাদ্বিজ্ঞেয়ঃ স জীবঃ ক্ষেত্রসংজ্ঞকঃ ॥১১॥  
 এতিঃ কালাত্মকৈর্ভাবৈ যঃ সর্বৈঃ সর্বমশ্রিতম্ ।  
 পশ্যত্যকলুষং কর্ম্য স মোহং নানুবর্ততে ॥১২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি  
 মোক্ষধর্মে শুকানুশ্রব্ধে ঊনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

পঞ্চানামিতি । এষাং পঞ্চানাং ভূতসংঘানাং আকাশাদীনাং ভূতানাম্, সন্ততিং ভাবনাজ্ঞান  
 কর্মরূপাং সন্ততিং বংশং মুনয়ো বিদুঃ । অত এবাকাশাদীনি তান্ভটৌ ॥১০॥

একেতি । অনন্তঃ অনশ্ববচাসৌ আত্মা চেতি সঃ, পরঃ শ্রেষ্ঠঃ ব্যবসায়াত্মিকা নিশ্চয়বৃত্তিকা,  
 ব্যাক্রিয়তে বিবিধা কার্য্যং ক্রিয়তে হেনেনেতি ব্যাকরণং সংশয়গুদাত্মকং কর্ম্যানুমানাং কর্ম্যাশ্রয়েন  
 জীবন্তানুমানাং । তথাচ অস্তি কর্ম্যাশ্রয়ো জীবঃ কর্মজনিতস্বত্বঃস্ববাদিতি প্রয়োগঃ । বট  
 পাদঃ শ্লোকঃ ॥১১॥

এতিবিতি । যঃ পুরুষঃ, এতিঃ কালাত্মকৈর্দিনবাত্মাদিক্রটৈঃ সর্বৈর্ভাবৈঃ, স্বত্বঃস্বাদিতি-

### ভারতভাবদীপঃ

চিৎপ্রধানশিচদাত্মনাম্ । পরঃ কাবণতামেতি ভাবনাজ্ঞানকর্ম্মতি"বিত্তি ॥১০॥ এতৈর্ভাবনাজ্ঞান-  
 কর্ম্মভির্বাচ্যশেষে দৃষ্টেঃ সহ নবমঃ মনঃ ॥১০॥ ব্যবসায়াত্মিকা, নিশ্চয়াত্মিকা, ব্যাকরণং সংশয়ঃ, সঃ  
 অনন্তাত্মা কর্ম্যানুমানাং স্বত্বঃস্বলিঙ্গেন কর্ম্মণামাশ্রয়েনানুমেয়ো জীবঃ ॥১১॥ এতিরিতি । কালঃ

পৃথিবীং গুণ, গন্ধ, পর পর ভূতে পূর্ব পূর্ব গুণগুলি থাকে । যথা—আকাশে  
 শব্দ, বায়ুতে শব্দ ও স্পর্শ, তেজে শব্দস্পর্শ ও রূপ, জলে শব্দস্পর্শরূপ ও রস  
 এবং পৃথিবীতে শব্দস্পর্শরূপরস ও গন্ধ বহিয়াছে ॥১১॥

মুনিরা মনে কবেন যে, পঞ্চভূতেব আব ও সন্তান আছে, অর্থাৎ পূর্বেবাস্ত পঞ্চ-  
 গুণ ভিন্ন—ভাবনা বর্ষ, জ্ঞান সপ্তম, কর্ম্ম অষ্টম, মন নবম এবং বুদ্ধি দশম ॥১০॥

অনশ্বর জীবাত্মা একাদশ এবং সেই জীবাত্মাকেই সর্বশ্রেষ্ঠ বলা হয়, নিশ্চয়-  
 বৃত্তি বুদ্ধি ও সংশয়বৃত্তি মন, আব কর্ম্মের আশ্রয়রূপে জীবাত্মার অনুমান হয় ॥১১॥

\* '...একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ' বঙ্গ বর্দ্ধ, '...অষ্টপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—  
 নি ।

## পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ;

—ঃ—

ব্যাস উবাচ ।

শরীরাদ্বিপ্রমুক্তং হি সূক্ষ্মভূতং শরীরিণম্ ।

কর্মভিঃ পরিপশ্যন্তি শাস্ত্রোক্তৈঃ শাস্ত্রবেদিনঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ব্রহ্মিতঃ সর্বং প্রাণিগণং পশ্যতি অকলুষং পুণ্যজনকং কর্ম চ ক্রোতীতি শেষঃ । সপুংসঃ, মোহঃ নাহুবর্ত্ততে ন প্রাপ্নোতি ॥১২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শাস্ত্রিপর্বণি মোক্ষধর্মে ঊনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥১॥

—ঃ—

অগ্নিরধ্যায়ৈ স্থূলদেহলিঙ্গদেহাদীন্ বিব্রিনন্তি শরীবাদিতি । শাস্ত্রবেদিনো যোগিনঃ,  
শাস্ত্রোক্তৈঃ কর্মভির্যোগাহুষ্ঠানৈঃ, শরীবাং স্থূলদেহাং, বিপ্রমুক্তং নির্গতম্, সূক্ষ্মভূতং সূক্ষ্মরূপম্  
শরীরিণম্ লিঙ্গদেহবস্তু জীবম্, পরিপশ্যন্তি । লিঙ্গদেহস্ত পঞ্চতন্ত্রা-পঞ্চবাযুঃ-পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয়-  
মনোবুদ্ধিরূপসম্পদশপদার্থাত্মকঃ “সপ্তদশৈকং লিঙ্গম্” ইতি সাংখ্যসূত্রাং । ১॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতজ্ঞেতাষাপবকলিরূপো জীবন্তদাত্তকৈঃ পুণ্যাপুণ্যাদিসংস্কারাভিঃ এভিঃ ভাবৈর্ভাবনাভিঃ সর্বং  
প্রাণিজাতং সমব্রিতং যঃ পশ্যতি স্বরূপতত্ত্বকলুষমিতি জ্ঞানান্তি সঃ সম্বোধঃ সকাং কর্ম নাহু-  
বর্ত্ততে ; জ্ঞাতাত্তত্ত্বতয়া নিব্বানো ভবভীতার্থঃ ॥১২॥

ইতি শাস্ত্রিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৯২॥

—ঃ—

এবং পঞ্চভূতানি অবিষ্টাকামকর্মানি মনোবুদ্ধী চেতি দশকঃ স্বেচ্ছাং, ততোহস্ত একাদশো-  
হনন্তাত্মা ; স চ লিঙ্গাষ্ট্রবেত্তি ব্রহ্মো মা ভূদিতি তত্ৰাপি দশকান্তর্গতং সাধয়তি—শরীরাদি-  
ত্যাদিনা । স্থূলশরীরাদ্বিপ্রমুক্তমপি শরীরিণঃ সূক্ষ্মশরীরিণঃ সূক্ষ্মশরীরবস্তম্ অতএব সূক্ষ্মভূতং  
দ্রবাক্য শাস্ত্রোক্তৈঃ কর্মভির্যোগাহুষ্ঠানৈঃ পশ্যন্তি ; শাস্ত্রজ্ঞা যোগিনঃ লিঙ্গাত্মানং সমার্থো সাক্ষাৎ

যে মানুষ সমস্ত প্রাণীকেই এই কালব্যপ সমস্ত ভাবাধিত দর্শন করেন এবং  
নিষ্পাপ কর্ম করিয়া থাকেন ; তিনি মোহপ্রাপ্ত হন না ॥১২॥

—ঃ—

বেদব্যাস বলিলেন—শাস্ত্রজ্ঞ যোগীরা শাস্ত্রোক্ত যোগের প্রভাবে স্থূল দেহ হইতে  
নির্গত, সূক্ষ্মতাপ্রাপ্ত, লিঙ্গদেহস্থ জীবাত্মাকে দেখিয়া থাকেন ॥১॥

যথা মরীচ্যঃ সহিতাশ্চরন্তি সর্বত্র তিষ্ঠন্তি চ দৃশ্যমানাঃ ।  
 দেহৈর্বিমুক্তানি চরন্তি লোকাং স্তথৈব সত্ত্বান্ভূতিমানুমানি ॥২॥  
 প্রতিক্রপং যথৈবাপ্নু তাপঃ সূর্যাস্ত লক্ষ্যতে ।  
 সত্ত্ববৎসু তথা সত্ত্বং প্রতিক্রপং স পশ্যতি ॥৩॥  
 তানি সূক্ষ্মানি সত্ত্বানি বিমুক্তানি শরীরতঃ ।  
 যেন সত্ত্বেন সত্ত্বজ্ঞাঃ পশ্যন্তি নিয়তেন্দ্রিয়াঃ ॥৪॥

### ভাবতকৌমুদী

যথেতি । যথা সহিতা মিলিতাঃ, মরীচাঃ সূর্য্যকিবর্ণাঃ, সর্বত্র চবন্তি, লোকৈর্দৃশ্যমানাশ্চ তিষ্ঠন্তি ; তথা অতিমানুমানি অলৌকিকানি, সত্ত্বানি লিঙ্গশবীবাণি, দেহৈঃ স্থূলশবীবৈঃ, বিমুক্তানি ত্যক্তানি, লোকান্ চবন্তি চ সন্তি, যোগিভির্দৃশ্যমানানি তিষ্ঠন্তি । অতস্তাদৃশযোগিদর্শনমেব লিঙ্গদেহসত্ত্বৈ প্রমাণমিত্যাশয়ঃ ॥২॥

যোগী খলু প্রাণিমাভ্যন্তরং লিঙ্গদেহং পশ্যতীত্যাহ প্রতীতি । যথা অপ্স ত্রিকোণচতুষ্কোণাদি-  
 বিভিন্নরূপেষ্ জলেষ্ সূর্য্যস্ত তাপঃ কিবর্ণঃ, রূপঃ রূপং প্রতীতি প্রতিক্রপম্ আধাবাকাবো লক্ষ্যতে  
 তথা স যোগী সত্ত্ববৎসু লিঙ্গদেহসত্ত্বৈষ্ স্থূলদেহেষু, সত্ত্বং লিঙ্গদেহম্, প্রতিক্রপম্, তত্ত্বং স্থূলদেহা-  
 কাবম্ পশ্যতি ॥৩॥

অপার্সো যোগী কেন বলেন তৎ পশ্যতীত্যাহ তানীতি । সত্ত্বজ্ঞাঃ প্রাণিমাভ্যন্তরজ্ঞাঃ, নিয়তে-  
 ন্দ্রিয়া জিতেন্দ্রিয়া যোগিনঃ যেন সত্ত্বেন যোগবলেন, শবীবতঃ স্থূলশবীবাং, বিমুক্তানি নির্গতানি,  
 তানি সূক্ষ্মানি সত্ত্বানি লিঙ্গশবীবাণি, পশ্যন্তি ॥

### ভাবতভাবদীপঃ

কুর্কস্তীভ্যর্থঃ ॥১॥ লিঙ্গদেহসত্ত্বৈ বিদদুঃসত্ত্বং প্রমাণমুক্তা যুক্তিমপাহ—যথেতি । যথা গগনো-  
 দরে সূর্য্যমবীচিকা নিবিড়াঃ সন্তোহপি স্থূলদৃষ্টা ন গৃহ্যন্তে, গুরুত্বস্তা তু দৃশ্যমানাস্তা এবাতি-  
 বিস্পষ্টং গৃহ্যন্তে, তথা দেহৈঃ স্থলৈর্বিমুক্তান বহিতানি সত্ত্বানি স্থূলদৃষ্টা ন দৃশ্যন্ত ইত্যর্থঃ ।  
 লোকাং চবন্তীতি শব্দস্তম্ ॥২॥ প্রতিক্রপং প্রতাপাধি সূর্য্যস্ত তাপো বশ্মমণ্ডলমপ্নু লক্ষ্যতে এবং  
 সত্ত্ববৎসু জীববদেহেষু সত্ত্বং সত্ত্বপ্রধানং লিঙ্গং প্রতিক্রপং প্রতিবাস্তি স যোগী পশ্যতি ॥৩॥ এত

সূর্য্যের কিরণসমূহ যেমন মিলিত হইয়া সর্বত্র বিচরণ করে এবং দৃষ্টিগোচর হইয়া থাকে, তেমন অলৌকিক লিঙ্গদেহ সকল স্থূলদেহ হইতে নির্গত হইয়া জগতে বিচরণ করিতে থাকিয়া যোগিগণেব দৃষ্টিগোচর হয় ॥২॥

সূর্য্যেব কিবর্ণ যেমন বিভিন্নাকার জলের ভিতবে বিভিন্ন রূপ দেখা যায় ; তেমন যোগিগণ বিভিন্ন স্থূলদেহের ভিতবে বিভিন্নরূপ লিঙ্গদেহ দেখিয়া থাকেন ॥৩॥

দেহতত্ত্ববিৎ জিতেন্দ্রিয় যোগিগণ আপন আপন যোগবলে স্থূলদেহ হইতে নির্গত সূক্ষ্ম লিঙ্গদেহগুলিকে দর্শন করিতে পারেন ॥৪॥

স্বপতাং জাগ্রতাক্ষৈব সর্বেষামানুচিন্তিতম্ ।  
 প্রধানানিদ্বেদযুক্তানাং জহতাং কর্মজং রজঃ ॥৫॥  
 যথাহনি তথা রাত্রৌ যথা রাত্রৌ তথাহনি ।  
 বশে তিষ্ঠতি সত্বাত্মা সততং যোগযোগিনাম্ ॥৬॥ (যুক্তাকম্)  
 তেষাং নিত্যং সদা নিত্যো ভূতাত্মা সততং-গুণৈঃ ।  
 সপ্তভিস্ত্বস্থিতঃ সূক্ষ্মশচরিয়ুরজরামরঃ ॥৭॥

### ভারতকৌমুদী

যোগিনো লিঙ্গদেহস্ত পবকীর্ত্তনদেহে প্রবেশোহপি ভবিতুমর্হতীত্যাহ দ্বাত্যাং যুক্তাকেন  
 স্বপতামিতি । স্বপতাং নিদ্রা মাগ্ন্যবতাম্, জাগ্রতাক্ষ, আত্মনি চিন্তিতং কর্মজং বজ্রা বজ্রোপশুণ  
 জনিতম্ কামাদিকম্, জহতাং যোগবলেন ত্যজতাম্, প্রধানস্ত প্রকৃতে: অর্ধৈঃসেকৌভাবস্ততোহপি  
 যুক্তানাং যোগবলেণ প্রকৃতিতাদাত্ম্যমপি জহতামিত্যর্থঃ, সর্বেষামেব যোগযোগিণাং যোগযুক্তানাং  
 পুণ্যানাং এষ সত্বাত্মা লিঙ্গদেহঃ, যথা অহনি তথা রাত্রৌ, যথা রাত্রৌ তথা অহনি সততমেব বশে-  
 তিষ্ঠতি ॥৫—৬॥

তেষামিতি । তেষাং যোগিনাম্, সততং সূক্ষ্মৈঃ সপ্তভিঃগুণৈরূপসজ্জনীভূতৈর্মহদহঙ্কারপঞ্চ  
 তন্মাত্রৈরস্থিতঃ, অজবামবশচ নিত্যো ভূতাত্মা, নিত্যং সদা চবিমূর্জগংস্ব সঞ্চবণশীলো ভবতি ।  
 এতদযোগিনামপি ভবতি ; যোগিনাস্ত বিশেষত্বয়ং, যং স কবতশকলিতকুলবল্লবদনববত-  
 মিদমবলোকয়তি ॥৭॥

### ভাবতভাবদীপঃ

দেবাহ—তানীতি ॥৪॥ সর্বেষাং যোগযোগিনাং যোগঃ যুক্ততাং সত্বাত্মা লিঙ্গদেহো বশে তিষ্ঠতি  
 যথেষ্টঃ পবশবীবপ্রাংশাদাবপি যোগ্যো ভবতি । আত্মনি চিন্তিতং কল্পিতং কর্মজং বজ্রঃ কামাদি-  
 ব্যসনং জহতাম্ । প্রধানস্ত জগৎকাবণস্তানিদ্বেদমপৃথগ্ভাবস্তাদাত্ম্যং যোগৈগম্যার্থঃ ততোহপি  
 যুক্তানাং সর্বাশ্ববাহাস্ব সর্ষকালেশ্চ যোগিনাং লিঙ্গদেহো বশে তিষ্ঠতীতি দ্বয়োঃ সম্বন্ধঃ । ৫—৬  
 তেষামিতি । তেষাং যোগিনাং ভূতাত্মা জীবঃ সততং সর্বদা সূক্ষ্মৈঃ সপ্তভিঃগুণৈর্কার্যৈর্মহদহঙ্কার-  
 পঞ্চতন্মাত্রাঐখ্যমূতো নিত্যং চবিমূর্জবিজ্ঞাদিলোকৈব সঞ্চবণশীলঃ সদানিত্যঃ কালত্রয়েহপি

যে সকল যোগানুষ্ঠানকাবী মহাপুরুষ আপন আপন যোগের প্রভাবে সাধারণেব  
 মনঃকল্লিত কামবাসনাদি পবিত্যাগ করেন এবং প্রকৃতির স্বরূপ হইতে বিমুক্ত  
 থাকেন ; তাঁহারা নিদ্রিতই হউন বা জাগরিতই থাকুন, তাঁহাদের যেমন দিনে,  
 তেমন রাত্রে, যেমন রাত্রে তেমন দিনে অর্থাৎ সর্বদাই লিঙ্গদেহস্থ এই জীবাত্মা  
 সকল আপন আপন বশে থাকে ॥৫—৬॥

সূক্ষ্ম মহৎ, অহঙ্কার ও পঞ্চতন্মাত্রযুক্ত অজর, অমব, এগন কি নিত্য সেই যোগি-  
 গণেব জীবাত্মা প্রত্যহ সর্বদা স্বভাবতই জগতে বিচরণ করে ॥৭॥

(৫) স্বপতাং জাগ্রতাক্ষৈব... বন্ধ ।



মনোবুদ্ধিপরাভূতঃ স্বদেহপরদেহবিৎ ।  
 স্বপ্নেষপি ভবত্যেব বিজ্ঞাতা সুখদুঃখয়োঃ ॥৮॥  
 তত্রাপি লভতে দুঃখং তত্রাপি লভতে সুখম্ ।  
 ক্রোধলোভৌ তু তত্রাপি কৃহ্মা ব্যসনমচ্ছতি ॥৯॥  
 ক্রীণিতশ্চাপি ভবতি মহতোহর্থানবাধ্য হি ।  
 করোতি পুণ্যং তত্রাপি জীবন্নিব চ পশ্যতি ॥ ১০॥  
 অহোম্মাস্তগতশ্চাপি গৰ্ভস্থং সমুপেষিবান্ ।  
 দশমাসান্ বসন্ কুক্ষৌ নৈবোহন্নমিব জীৰ্য্যতে ॥১১॥

### ভারতকৌমুদী

অযোগিনো জীবাগ্নয়ঃ স্বরূপমাহ ত্রিভির্মন ইতি । স্বদেহপরদেহবিৎ এষঃ অযোগিনো  
 জীবাগ্না, মনোবুদ্ধিভ্যাং পরাভূতঃ সন্, স্বপ্নেষপি সুখদুঃখয়োर्वিজ্ঞাতা ভবতি ॥৮॥

উক্তমেবার্থং স্পষ্টয়তি তদ্ব্রুতি । ন কেবলং জ্ঞানবশে তত্র স্বপ্নেষপি ব্যসনং বিপদম্, অচ্ছতি  
 প্রাপ্নোতি ॥৯॥

ক্রীণিত ইতি । জীবন্নিব স্বপ্নেষপি জাগ্রদিব বিষয়ান্ পশ্যতি ॥১০॥

অহেতি । অহেতি সম্বোধনমব্যয়ম্ । এষ জীবাগ্না, গৰ্ভস্থং সমুপেষিবান্ প্রাপ্তবান্ সন্, দশ-  
 মাসান্ কুক্ষৌ মাতুলদবাভ্যন্তবে বসন্নপি, উন্মাস্তগতশ্চাপি তত্রাত্মাগ্নিমধ্যগতোহপি, অন্নমিব ন  
 জীৰ্য্যতে । সার্থাবণায়ৌ কাঠসংসৃষ্টলোহবদিতি ভাবঃ ॥১১॥

### ভারতভাবদীপঃ

মিথ্যাবাদনিত্যোহবাধিতো ব্যবহারতোহজ্ঞবামবচ ভবতি ॥৭॥ এবং যোগিনাং স্বদেহপারদেহা-  
 যুক্তং, মৃতানামপি তদন্তীত্যাহ—মন ইতি । মনোবুদ্ধিভ্যাং পরাভূতো জিতঃ স্বপ্নেষপি স্বদেহ-  
 পবদেহঞ্চ দুঃখাদভ্যং বেত্তীতি তদা ॥৮— ১॥ এবং স্বপ্ন ইব গৰ্ভে শয়নং প্রাপ্তোহপি তত্রাত্মাজ্জাগ্র-  
 তাত্মাদিভির্দুঃখং নাপ্নোতি তদদ্ভুত্যা তত্রাত্মাদেবভাবাদিত্যাহ—অহেতি । অহেতি

স্বদেহও পবদেহবিৎ এই জীবাগ্না, অযোগীলোকের মন ও বুদ্ধির প্রভাবে, অভি-  
 ভূত থাকিয়া নিদ্রিত অবস্থাতে ও সুখ ও দুঃখ অনুভব করে ॥৮॥

অযোগীব জীবাগ্না নিদ্রাকালেও দুঃখ ভোগ করে এবং নিদ্রার সময়েও সুখ  
 পায়, আর সেই সময়ে ও ক্রোধ ও লোভ করিয়া বিপদাপন্ন হয় ॥৯॥

সেই অযোগীব জীবাগ্না নিদ্রাবস্থাতে ও প্রচুর অর্থলাভ করিয়া সন্তুষ্ট হয়, পুণ্য  
 কার্য্য করে এবং তখনও জাগ্রৎ অবস্থাব জায়ই সমস্ত বিষয় দর্শন করে ॥১০॥

এই জীবাগ্না গৰ্ভস্থ প্রাপ্ত হইয়া মাতার উদরের ভিতরে দশমাস বাস করতঃ সেই  
 জঠরাগ্নির মধ্যে থাকিয়াও ভুক্তজ্বরের জায় জীর্ণ হয় না । (তাহার কারণ, এই  
 জীবাগ্না পরমাত্মারই অংশ) ॥১১॥

তমেতমতিতেজোহংশং ভূতান্নানং হৃদিস্থিতম্ ।

তমোরজোভ্যাংবিষ্টা নানুপশ্যন্তি মূর্তিষু ॥২॥

যোগশাস্ত্রপরা ভূত্বা তমাত্মানং পরীপ্সবঃ ।

অনুচ্ছাসাত্তমূর্তানি ধ্যানি বজ্রোপমাত্মপি ॥১৩॥

পৃথগ্ভূতেষু হৃক্ষেষু চতুর্থীশ্রমকর্মসু ।

সমাদ্যৌ যোগমেবৈতচ্ছাণ্ডিল্যঃ শমমব্রবীৎ ॥১৪॥

### ভারতকৌমুদী

অথ কথং ন জীৰ্যত ইত্যাহ তমিতি । তমোরজোভ্যাংবিষ্টা জনাঃ, মূর্তিষু স্থলশবীরেব্, অতিভেদসঃ মহাতেজঃস্বরূপস্ত অদাহস্ত পবমান্নানঃ অংশম্, সূর্য্যাত্তেব কিবণম্, অতএব ন জীৰ্যত ইত্যংশঃ, হৃদিস্থিতং তমেতং ভূতান্নানং জীবাত্মানং নানুপশ্যন্তি । সন্ধ্যাবিষ্টান্ত পশ্চাত্তীতি পূৰ্ব্ব মেবোক্তম্ ॥২॥

যোগলভ্যং ফলমাহ যোগেতি । তমাত্মানং পবং ব্রহ্ম, পবীপ্সবো লব্ধমিচ্ছবো জনাঃ, যোগ-শাস্ত্রপরা শুভএব যোগাত্মস্থানপবারণা ভূত্বা, ধ্যানি অনুচ্ছাসানি অচেতনানি স্থলশবীবাণি, অমূর্তানি লিঙ্গশবীরাণি, বজ্রোপমাত্মপি প্রলয়েহপি স্থায়ীনি কাবণশবীবাণি চ সন্তি তান্নতিক্রামস্তীতি শেষঃ ॥১৩॥

পৃথগিতি । পৃথগ্ভূতেষু ত্রিবর্ণাদিবিভিন্নরূপেষু, হৃক্ষেষু মহর্ষিভিনির্দিষ্টেষু, চতুর্থীশ্রমকর্মসু সন্ন্যাসকার্যেষু মধ্যে সমাদ্যৌ সবিকল্পকনির্বিকল্পকাত্তবসমাধিকালে এতন্নদ্রুতম্ কর্ম, শাণ্ডিল্যো নাম মুনিঃ শমংনাম যোগমব্রবীৎ । তথাচ ছন্দোগ্যে শাণ্ডিল্যব্রাহ্মণে সর্বং খবিনঃ ব্রহ্ম তজ্জলান্ ইতি শাস্ত্র উপাসীত ॥১৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রসিদ্ধার্থমবায়ম্ । উবা জাঠবীহস্তদত্তর্গতঃ ॥১১॥ অস্তেব দ্রুৎস্বমাহ—তমিতি । তমেতমাত্মা-নম্, অতিভেদাঃ পরমেধবস্ত্রাংশমিবাংশং, মূর্তিষু দেহেষু ॥২॥ কথং তর্হ্যাত্মপ্রাপ্তিবত আহ—যোগেতি । অনুচ্ছাসাত্তেতনানি স্থলশবীবাণি অমূর্তানি স্থলশবীরাণি বজ্রোপমানি ব্রাহ্মপ্রলয়ে-হপ্যবিনাশীনি কাবণশবীবাণি অতিক্রামস্তীতি শেষঃ । কে ? তমাত্মানং যে পবীপ্সবঃ প্রাপ্তু-মিচ্ছবো ভবন্তি, যোগেন দেহত্রয়মুল্লম্বয়তামাত্মপ্রাপ্তি বিত্যাঃ ॥১৩॥ আশ্রমকর্মসু কর্মচ্ছিত্রেষু এতন্নদ্রুতং বাক্যং যোগং যোগপ্রধানং শাণ্ডিল্যো মুনিব্রবীৎ ; কৌদৃশং যোগং ? সমাদ্যৌ শমং সমাধিকালীনং কাবণভাবাৎ পবভূতং শমং সর্ববৃত্ত্যুপশমাত্মকম্ । তত্র সন্ন্যাসিনাং ধ্যানার্থ এব সন্ন্যাস ইত্যন্তেষামশ্রমিণামপি কর্মচ্ছিত্রেষু ধ্যানং বিহিতম্বেত্যর্থঃ । সোহয়ং শমশ্ছান্দোগ্যেহপি শাণ্ডিল্যব্রাহ্মণে “সর্বং খবিনঃ ব্রহ্ম তজ্জলানিতি শাস্ত্র উপাসীতে”ত্যাদিনা বিহিতঃ । তত্র ব্রহ্মণ

এই সেই জীবাত্মা পরমাত্মারই অংশ এবং ইহা জীবগণের হৃদয়ে থাকে ; কিন্তু তথাপি রাজসিক ও তামসিক লোকেবা দেহে ইহাকে দেখিতে পায় না ॥২২॥

অচেতন স্থল দেহ, অমূর্ত লিঙ্গদেহ ও বজ্রতুল্য দৃঢ়কাবণদেহ এই যে ত্রিবিধ দেহ আছে, সেগুলিকে মুমুক্শু যোগীরা অতিক্রম করিয়া থাকেন ॥১৩॥

বিদিত্বা সপ্তসুক্ষ্মাণি ষড়ঙ্গং মহেশ্বরম্ ।

প্রধানবিনিয়োগজ্ঞঃ পরং ব্রহ্মানুপশ্রুতি ॥১৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রুত্রে পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ ❀

### ভারতকৌমুদী

বিদিত্বেনি । প্রধানস্ত প্রকৃতেবিনিয়োগং সত্বাদিত্রিগুণাত্মকে জগতি সুখদুঃখমোহভোগ-  
বিষয়কং নির্দেশং জানাতীতি স তাদৃশঃ পুরুষঃ সপ্তসুক্ষ্মাণি মহদহঙ্কার-পঞ্চতন্মাত্রাণি, ষট্ সর্বজ্ঞতা  
তৃপ্তিঃ-সত্যতবোধতা স্বতন্ত্রতা-সর্বদৃষ্টিঃ অনন্তশক্তিশ্চেতি ষট্ সংখ্যকানি অঙ্গানি অবস্থা যন্ত  
তম্, মহেশ্বরং বিদিত্বা পবং ব্রহ্ম অনুপশ্রুতি । এতানি ষড়ঙ্গানি চ বায়ুপূবাপকথিতানি যথা—  
“সর্বজ্ঞতাতৃপ্তিবলুপ্তবোধঃ স্বতন্ত্রতা নিত্যমলুপ্তদৃষ্টিঃ ॥ অনন্তশক্তিচ বিভোর্বিভূজঃ ষড়াহবঙ্গানি  
মহেশ্বরস্ত” ॥১৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদ্যাসিন্ধবাবাণীশচট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায় শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভাবতভাবদীপঃ

এব জাহতে তত্রৈব নীয়েতে তেনৈবানিতি চেষ্টতে চেতি তজ্জ্ঞানানিতি হেতোর্যতঃ সর্বং ব্রহ্মত  
উৎপন্নমতো ব্রহ্মৈব । অত একাত্ম্যাদর্শিত্বেন রাগদ্বेषাদিশূন্যতয়া শাস্তো ভূত্বা উপাসীতেতি  
শ্রুত্যাৰ্থঃ ॥১৪॥ উপসংহবতি—বিদিত্বেনি । সপ্তসুক্ষ্মাণি ইন্দ্রিয়ার্থমনোবুদ্ধিমহত্ত্বাব্যাক্তপুরুষান্  
শাস্ততো বিদিত্বা ষড়ঙ্গং মহেশ্বরং জগৎকাবণং যোগবলেন বিদিত্বা ; বা ষড়ঙ্গানি তু—সর্বজ্ঞতা  
তৃপ্তিবলুপ্তবোধঃ স্বতন্ত্রতা নিত্যমলুপ্তদৃষ্টিঃ ; অনন্তশক্তিচ বিভোর্বিভূজঃ ষড়াহবঙ্গানি মহেশ্বর-  
স্তে’তি বায়ুপূবাণোক্তানি । প্রধানং ত্রিগুণাত্মকমজ্ঞানং তস্ত বিনিয়োগো বিপবিগাম ইদং  
জগদ্বিত্তি জানন্ পবং ব্রহ্ম শাখাগ্রস্থানীয়াদীশ্ববাদন্তবং চক্ৰস্থানীয়ম্ অহ শুকবেদবাক্যমুখ্যানেন  
পশ্রুতি সাক্ষাৎকবোতি ॥১৫॥

ইতি শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে পঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫০॥

সন্ন্যাস আশ্রমের কর্মসকল ভিন্ন ভিন্ন ভাবে নির্দিষ্ট আছে ; তাহার মধ্যে  
সমাধির সময়ে আমি এই বাহা বলিলাম, শান্তিল্যামুনি ইহাকেই শ্রম বলিয়া-  
ছেন ॥১৪॥

প্রকৃতির কার্য্য সুখ দুঃখ ও মোহ ইহা যিনি জানেন তিনি মহৎ, অহঙ্কার ও  
পঞ্চতন্মাত্র এই সূক্ষ্ম সপ্ত পদার্থ অবগত হইয়া, এবং সর্বজ্ঞতা, তৃপ্তি, নিত্যবোধ,  
স্বতন্ত্রতা, সর্বদৃষ্টি ও অনন্তশক্তি এই ষড়ঙ্গসম্পন্ন মহেশ্বরকে জানিয়া পরব্রহ্মদর্শন  
করিতে পারেন ॥১৫॥

(১৫) ...প্রধানবিনিয়োগস্থম্ বর্দ্ধ ।

\* ‘... দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘... একোনবষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ নি ।

## একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—ঃ—

বাস উবাচ ।

হৃদি কামক্রমশ্চিত্তো মোহসঞ্চয়সম্ভবঃ ।

ক্রোধমানমহাঙ্কশো বিধিংসা পরিষেচনঃ ॥১॥

তস্ত চাক্তানমাধারঃ প্রমাদঃ পরিষেচনম্ ।

সোহভ্যসূয়াপলাশো হি পুরা দুষ্কৃতসারবান্ ॥২॥

সম্মোহচিন্তাবিটপঃ শোকশাখো ভয়াঙ্কুরঃ ।

মোহনীতিঃ পিপাসাভিল'তাভিরনুবোধিতঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কামাদীন পরিহারৈব মাহবঃ কৃতকৃত্যো ভবতীত্যাহ হৃদীতি । মোহ এব সঞ্চরো বীজম্ তস্যাং সম্ভবতীতি সঃ, ক্রোধমানাবেব মহাঙ্কশো বিশালঃ একাঙদেশো বস্ত সঃ, বিধাতুঃ কর্তৃমিচ্ছা বিধিংসৈব পরিষিচ্যতে জলমগ্নিমিত্তি পরিষেচনমালবালম্ বস্ত স তাদৃশত, চিত্ত আশ্রয়াময়ঃ হৃদি হৃদয়ভূমৌ, কাম এব ক্রমঃ কামক্রমো বস্তুতে সংসাবিণো জনস্ত ॥১॥

তন্তেতি । তস্ত চ কামক্রমস্ত অজ্ঞানমাধারো মূলঃ, প্রমাদঃ প্রকৃতকর্তব্যেহনবধানকৈব, পরিষিচ্যতেহনেতি পরিষেচনং জলম্ । স কামক্রমঃ অভ্যসূয়া পবদোবাবিষ্ক'র এব পলাশঃ পর্ণং বস্ত সঃ, পুরাদুষ্কৃতং পূর্বকৃতং পাপমেব সারঃ হিবাংশঃ অত্যাভীতি সঃ ॥২॥

সম্মোহেতি । সম্মোহোহজ্ঞবিবাদঃ, তেন সম্মোহচিন্তে বিটপৌ পত্রপল্লববিস্তারো বস্ত সঃ,

ভারতভাবদীপঃ

এবমধ্যায়দ্বয়েন কুলস্বাক্ষরীরাভ্যামাখ্যানং বিবিচ্য সূত্রাজ্ঞানাদপি তৎ বিবেক্তুমারম্ভতে—  
হৃদীতি । হৃদয়ক্ষেত্রে মোহো বৈচিত্র্যং তদেব সঞ্চরো বীজম্ তস্যাং সম্ভবো বস্ত, বিধিংসা কর্তৃ-  
মিচ্ছা পরিষিচ্যতেহগ্নিমিত্তি পরিষেচনমালবালম্ ॥১॥ আধারো মূলঃ, পরিষিচ্যতেহনেতি

বেদবাস বলিলেন—‘মামুষের হৃদয়ভূমিতে এক বিচিত্র কামবৃক্ষ রহিয়াছে ;  
মোহরূপ বীজ হইতে তাহার উৎপত্তি, ক্রোধ ও অভিমান তাহার বিশাল স্কন্ধদেশ  
এবং কার্য্য করিবার ইচ্ছা তাহার আলবাল ॥১॥

অজ্ঞান সেই কাম বৃক্ষের মূল, প্রমাদ তাহাতে সেচণীয় জল, অসূয়া তাহার পত্র  
এবং পূর্বকৃত পাপ তাহার সার ॥২॥

উপাসতে মহাবৃক্ষং শূলকান্তংকলেপ্‌সবঃ ।

আয়সৈঃ সংযুতাঃ পাণৈঃ ফলদং পরিবেষ্ট্য তম্ ॥৪॥

যন্তান্ পাশান্ বশে কৃৎস্না তং বৃক্ষমপকর্ষতি ।

গতঃ স দুঃখয়োরন্তং জরামরণয়োর্দ্বয়োঃ ॥৫॥

সংরোহত্যহকৃতপ্রজ্ঞঃ সদা যেন হি পাদপম্ ।

স তমেব ততো হস্তি বিবগ্রহিহরিবাতুরম্ ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

শোক এব শাখা বস্ত সঃ, তরমেব অকুরো বস্ত সঃ, মোহনীভিঃ পিপাসাভিজ্জ্বাভিঃ তজ্জপাভি-  
র্গভাভিঃ অল্পবেষ্টিতঃ স কামক্রমঃ ॥৩॥

উপেতি । আয়সৈলোহময়ৈরিব দৃঢ়ৈঃ পাণৈরাশারজ্জুভিঃ ফলদং তং কামক্রমম্, পরিবেষ্টা,  
গ্রীপুজাদিভিঃ সংযুতাঃ, তৎকলেপ্‌সবঃ ভোগবিলাসরূপতৎফলাধিনঃ, শূলকান্তা মানবাঃ, মহাবৃক্ষং  
তং কামক্রমম্, উপাসতে সেবন্তে ॥৪॥

য ইতি । যঃ পুরুষতান্ পাশান্ বশে কৃৎস্না তং বৃক্ষং অপকর্ষতি ছিন্তি ; স পুরুষঃ, জরা-  
মরণরৌত্তজ্জনিতয়োঃ ধরোরৈব দুঃখয়োঃ অন্তঃ গতৌ ভবেৎ ॥৫॥

সমিতি । অকৃতপ্রজ্ঞঃ অনর্জিতজ্ঞানো জনঃ, সদা যেন ধনজনাদিনা পাদপং তং কামক্রমম্,  
সংরোহতি পরিবর্দ্ধয়তি ; ততঃ পরিবর্দ্ধনানন্তরমেব স ধনজনাদিরেব, বিবগ্রহিঃ অরোপিত  
বিষবৃক্ষপর্ষ, আতুরং তদগম্যার্জং জনমি তং কামক্রমপরিবর্দ্ধকং জনমেব হস্তি ॥৬॥

### ভারতভাবদীপঃ

পরিষেচনং জলম্ ॥২—৩॥ তৎফলং রত্যাদি তদিচ্ছবঃ, আয়সৈলোহময়বদৃঢ়ৈঃ পাণৈর্কর্ষকৈঃ  
শরীরৈর্কাসনাভির্কো ॥৪॥ বাসনা জিহ্বা কামমগকর্ষতি নিকৃন্ততি দুঃখয়োঃ অখদুঃখয়োঃ, বৈবয়িক-  
জুখমপি দুঃখমেবেতি মধ্যা দুঃখয়োরিত্যুক্তম্ ; ত্যজমানস্তজ্জন্ত্যক্তমিচ্ছনু ; হেতো-শানচ্ ॥৫॥

বিবাদ ও চিন্তা তাহার পত্রপল্লব বিস্তার, শোক তাহার শাখা, ভয় তাহার অকুর  
এবং মোহজনক তৃষ্ণারূপ লতাধারা সে পরিবেষ্টিত আছে ॥৩॥

অত্যন্ত লোভপরায়ণ মানুষেরা পুত্রকলত্রাদিব সহিত মিলিত হইয়া ভোগরূপ  
সেই বৃক্ষের ফল লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়া লোহময়ের তুল্য দৃঢ় আশাপাশদ্বারা  
পরিবেষ্টনপূর্বক ফলদাতা সেই মহাকাম বৃক্ষের সেবা করিতেছেন ॥৪॥

যে মানুষ সেই পাশগুলিকে বশীভূত করিয়া, সেই কামবৃক্ষকে ছেদন করিতে  
পারে, সেই মানুষ জরামরণজনিত দ্বিবিধ দুঃখই অতিক্রম করিতে সমর্থ হয় ॥৫॥

অজ্ঞানী লোক সর্বদা যে ধনজনাদিদ্বারা সেই কামবৃক্ষকে বর্দ্ধিত করে ; নিজ-  
রোপিত বিষবৃক্ষের গ্রন্থি যেমন সেই বিষজ্জালাকুল রোগণকারী লোককেই নষ্ট  
করে, তেমন সেই ধনজনাদিই সেই বর্দ্ধনকারী লোককে নষ্ট করিয়া থাকে ॥৬॥

(৫) ‘...ত্যাগমানস্তজ্জন্ত্যক্তমিচ্ছনু’ বঙ্গ বর্দ্ধ ।

তত্ত্বানুগতমূলস্ত মূলমুচ্ছিন্নতে বলাৎ ।  
 যোগপ্রসাদাৎ কৃতিনা সাম্যেন পরমাসিনা ॥৭॥  
 এবং যো বেদ কামস্ত কেবলস্ত নিবৰ্ত্তনম্ ।  
 বন্ধং বৈ কামশাস্ত্রস্ত স দুঃখাত্তিবিবৰ্ত্ততে ॥৮॥  
 শরীরং পুরমিত্যাহঃ স্বামিনী বুদ্ধিরিষ্যতে ।  
 তত্ত্ববুদ্ধেঃ শরীরস্থং মনো নামার্থচিন্তকম্ ॥৯॥  
 ইন্দ্রিয়ানি জনাঃ পৌরাস্তদর্থস্ত পরাকৃতিঃ ।  
 তত্র দ্বৌ দারুণৌ দোষৌ তমো নাম রজস্তথা ।  
 তদর্থমুপজীবন্তি পৌরাঃ সহ পুরেশ্বরৈঃ ॥১০॥

### ভারতকৌমুদী

তত্ত্বেন্দিতি । কৃতিনা নিজরক্ষানিগুণেন জনেন, যোগপ্রসাদাৎ যোগানুষ্ঠানানুগ্রহাৎ, পরমা-  
 সিনা উত্তমরূপাণতুল্যেন সাম্যেন তত্ত্বজ্ঞানেন বলাৎ, অনুগতমূলস্ত বন্ধমূলস্ত, তস্ত কামক্রমস্ত  
 মূলমজ্ঞানম্, ছিদ্ৰা উচ্ছিন্নতে ॥৭॥

এবমিতি । যো জনঃ, এমিষম্, তত্ত্বজ্ঞানমেব কেবলস্ত কামস্ত, নিবৰ্ত্তনম্ প্রতিরোধকম্,  
 কামশাস্ত্রস্ত বন্ধং প্রতিবন্ধকঞ্চ বেদ জানাতি ; স জনঃ, কামজনিতানি দুঃখাত্তিবিবৰ্ত্ততে ॥৮॥

শরীরমিতি । মনঃ শরীরং পুরমিত্যাহঃ ; তৈরেষ বুদ্ধিস্তস্ত পুৰস্ত স্বামিনীষ্যতে ; শরীরস্থং  
 মনশ্চ তত্ত্বান্তবুদ্ধেনিচ্ছাচ্ছিকার্য্য বুদ্ধেঃ অর্থচিন্তকং সচিবং ত এব মন্ত্ৰস্তে ॥৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

যেন ত্র্যাদিনা হেতুনা তং কামপাদপং সংরোহতি বর্দ্ধয়তি স এব ত্র্যাদিস্তং বর্দ্ধকং হন্তি ॥৬॥  
 মূলমজ্ঞানং সাম্যেন নির্বিকল্পসমাধিনা ; এতেন তাক্ষিকাগামাত্মেনাভিমতাদানন্দমরাধাদ-  
 জ্ঞানাদপ্যস্ত আশ্রয়তি কারণাদপি বিবেকো দর্শিতঃ ॥৭॥ বন্ধং বন্ধকম্ ; বধমিতি পাঠে ত্যাগম্  
 ॥৮॥ অগ্রিমাধ্যায়ে বিজ্ঞানং বিবক্ষ্যন্তুর্নির্ভর্য্যং সংসাং পূর্বোক্তজ্ঞানরূপং কুর্বাণ্যরূপকোণাহ—  
 শরীরং পুরমিত্যাদিনা । ভোগায়তনস্বামীবীরং পুরং ভোগজন্যথাভিমানিষাদবুদ্ধিঃ স্বামিনী

অতএব বিচক্ষণ মানুষ, যোগানুষ্ঠানের অনুগ্রহে, তত্ত্বজ্ঞানরূপ উত্তম তরবারি-  
 দ্বারা, বলপূর্ব্বক বন্ধমূল সেই কামবুদ্ধির অজ্ঞানরূপ মূলকে উৎপাটন করিয়া  
 থাকেন ॥৭॥

যিনি এই তত্ত্বজ্ঞানকে কেবল কামের নিবৰ্ত্তক এবং কামশাস্ত্রের প্রতিবন্ধক  
 বলিয়া জানেন ; তিনি কামজনিত দুঃখ সকল অতিক্রম করিতে পারেন ॥৮॥

মুনিরা বলেন—এই শরীর পুর, বুদ্ধি ইহার স্বামিনী, আর শরীরস্থ মন সেই  
 বুদ্ধির অমাত্য ॥৯॥

(১০) ইন্দ্রিয়ানি মনঃ পৌরাঃ বধ বর্দ্ধ ।

অদ্বায়েণ তমেবার্থং হৌ দোষাবুপজীবতঃ ।

তত্র বুদ্ধির্হি দুর্দ্ধৰ্বা মনঃ সামান্যমশ্নুতে ॥১১॥

পৌরাশ্চাপি মনস্তস্তান্তেষামপি চলা স্থিতিঃ ।

যদর্থং বুদ্ধিরধ্যাস্তে সোহনর্থঃ পরিবীদতি ॥১২॥

### ভারতকৌমুদী

ইন্দ্রিয়াণীতি । ইন্দ্রিয়াণি পৌরা জনাঃ, তদর্থং ইন্দ্রিয়পৌৰণালনার্থম্ পরা কৃতিঃ, মনোহ  
মাত্যন্ত বিবয়ানয়নরূপা পরমা ক্রিয়া বর্ততে । তমন্তমোশ্চাশ্রয়নিতমোহঃ, ব্রজো ব্রজোত্তমজনিত-  
কামঃ, তত্র ইন্দ্রিয়রূপাঃ পৌরাঃ, পুৰেখৈরর্থনোবুদ্ধাহঙ্কারৈঃ সহ তদর্থং মনোহমাত্যন্তানীতং  
শব্দাদিবিষয়ম্, উপজীবন্তি উপভূজতে । ঘটপাদঃ শ্লোকঃ ॥১০॥

অদ্বায়েণেতি । তত্র হৌ দোষৌ, অদ্বায়েণ অপ্রশস্তপথেন, তমেবার্থঃ পবজীগমনাদিকম্,  
উপজীবতঃ ঘটরূপঃ । নহু তত্র বুদ্ধিঃ কথং তং ন নিবাবরতীত্যাহ তত্রোতি । তত্রবিষয়ে দুর্দ্ধৰ্বাণি  
বুদ্ধিঃ মনসঃ সামান্যং তুল্যতাম্, অশ্নুতে প্রাপ্নোতি ; তদানীং ব্রজন্তমোভ্যাং মনোবদবুদ্ধিব্যা-  
ক্রাম্যত ইতি ভাবঃ ॥১১॥

পৌরা ইতি । ইন্দ্রিয়রূপাঃ পৌরা অপি তদানীং মনস্তস্তা মনসো ভীতা ভবন্তি । অতন্তেষা-

### ভারতভাবদীপঃ

তত্ত্ববুদ্ধেনিচ্ছান্ধিকারী বুদ্ধেঃ স্বামিত্তা অর্থচিন্তকমমাত্যাহানীয়াং মনঃ বিচারপরম্বাৎ ॥২॥ বুদ্ধে-  
র্ভৌগার্থং বিষয়ধনম্পর্শস্তীন্দ্রিয়াণি পৌরাঃ তে চ মনসামাত্যন্তান প্রবর্ত্য ইতি মনঃ পৌৰ্বা ইত্যা-  
চাস্তে । তদর্থং তেষামিন্দ্রিয়পৌরাণাং পালনার্থং মনসঃ পরাকৃতিশ্রুতী ক্রিয়াপ্রবৃত্তিৰ্যজ্ঞদানক্ষেত্র-  
রামাদির্কষ্টাদৃষ্টার্থসাধিকা । তত্র ব্রজৌ হৌ দোষৌ বজ্রন্তমসী রাজসভামসাহঙ্কারৌ দাকর্ণৌ  
ক্রিয়াকলমস্তথরস্তৌ চিন্তামাত্যন্ত কালুয্যং দুর্দ্ধৰ্বৌ । তমেবার্থঃ ক্রিয়াকণঃ স্তম্ভঃ মনসামাত্যন্তান  
সদৌষেণ নিশ্চিতং পৌরা উপজীবন্তি শ্রয়ন্তি পুৰেখৈরর্থনোবুদ্ধাহঙ্কারৈঃ সহ ॥১০॥ এবং সত্য-  
দ্বায়েণাবিহিতেন নিষিদ্ধেন চ মার্গেণ পারদার্থ্যাঙ্গিনা রাজসভামসাহঙ্কারৌ কর্তব্যৌ তং স্তম্ভাদি-  
রূপমপার্যমুপজীবতঃ তত্র এবং সতি দুর্দ্ধৰ্বাণি বুদ্ধিঃ শুদ্ধসম্বন্ধপথেন বজ্রন্তমসোরবশম্বাৎ সাপি  
দৌষকলুষিতেন মনসা সহ সমানম্বং ভজতে মনসঃ প্রধানম্বাৎ । এবং বুদ্ধিবপি সদৌষম্বেন ।  
যয়া ধর্মমধর্মঞ্চ কার্যং চাকার্যমেব চ । অযথাবৎ প্রজান্নতি বুদ্ধিঃ সা পার্থ রাজসী । অধর্মঃ  
ধর্মমিতি বা মজ্জতে তমসাবৃত্তা । সর্কার্থান্ বিপবীতাংশ্চ বুদ্ধিঃ সা পার্থ তামসী”তি ভগবচ্ছ-  
ব্দ-  
ইন্দ্রিয়গুলি পুরবাসী লোক, তাহাদের জন্য শব্দাদিবিষয় আহরণ করা মনের  
প্রধান কার্য্য ; সেই পুরে কাম ও মোহ এই দুইটা ভীষণ দোষ, পুরেই অধিপতি  
মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কারের সহিত পুরবাসী ইন্দ্রিয়গণ মনের আনীত শব্দপ্রভৃতি বিষয়  
সকল উপভোগ করে ॥১০॥

কাম ও মোহ এই দুই দোষ অপ্রশস্ত পথে পরজীগমনাদি ঘটাইতে থাকে ।  
তখন দুর্দ্ধব বুদ্ধিও মনেরই সমান হইয়া যায় ॥১১॥

যদর্থং পৃথগধ্যাস্তে মনস্তৎ পরিবীদতি ।

পৃথগ্ভূতং মনো বুদ্ধ্যা মনো ভবতি কেবলম্ ॥১৩॥

তত্রৈনং বিদ্বতং শৃণুং রজঃ পর্যাবতিষ্ঠতে ।

তন্মনঃ কুরুতে সখ্যং রজসা সহ সঙ্গতম্ ।

তৎখাদায় জনং পৌরং রজসে সংপ্রযচ্ছতি ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সাংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্বণি

মোক্ষধর্ম্যে শুকানুশ্রব্ধে একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভারতকৌমুদী

মপি ইন্দ্রিয়রূপপোবাণাং চলা চঞ্চলা, স্থিতিববস্থা ত্রাৎ । বুদ্ধিচ্চ যদর্থম্ অধ্যাস্তে আশ্রয়তি, সোহনর্থঃ কামাদিঃ, পবিবীদতি আসন্নো ভবতি ॥১২॥

যদতি । বুদ্ধিঃ পৃথক্, যদর্থমধ্যাস্তে আশ্রয়তি, মনোহপি তৎ পবিবীদতি প্রাপ্নোতি, বুদ্ধি-মনসৌবেকত্বাদিত্যাশয়ঃ । যদা মনোবুদ্ধ্যা পৃথগ্ভূতং ত্রাৎ তদৈব, মনঃ কেবলং স্বনামখ্যাতং ভবতি । তথা চ বুদ্ধিদোষে মনোহপি দ্রষ্টে ত্রাদিতি ভাবঃ ॥১৩॥

তত্রৈতি । তত্র তদানীং, রজঃ কামাদিজনকো বজ্রোপ্তঃ, বিদ্বতং ত্রতিবিষয়রূপেণ ব্রহ্মণ, পুণ্ড্রমেনং মনঃ, পর্যাবতিষ্ঠতে, আবোহতি । বজ্রসা সহ সঙ্গতং তচ্চ মনঃ ইন্দ্রিয়পোবৈঃ সহ সখ্যং কুরুতে—পরঞ্চ তন্মনঃ কর্তৃ তমিন্দ্রিয়রূপং পৌরং জনমাদায় বজ্রসে সংপ্রযচ্ছতি সমর্পয়তি । বিক্কে মন্ত্রী যথা পৌরং জনং শত্রুহন্তে সমর্পয়তি তদ্বদিতি ভাবঃ ॥১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য-শ্রীহবিদাসসিকারবাসীগীশভট্টাচার্য্যবিবচিত্তায়াং মহাভাবত-টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ শান্তিপর্বণি মোক্ষধর্ম্যে একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

রূপবতী ভবতি ॥১১॥ ততোহপি কিং ত্রাদিত্যত আহ—পোবা ইতি । দ্রষ্টে মনসীন্দ্রিয়গাণি দ্রষ্টানি ভূষা ন কচিৎ স্বেচ্ছাং লভন্তে এবং বুদ্ধিবপি দ্রষ্টা সতী যদর্থং যমর্থং ধনপুত্রাদিকং হিত-মিত্যধাবন্ততি স এবানর্থং দুঃখদায়ী ভূষা পবিবীদতি নশ্রতি ॥১২॥ নষ্টোহপ্যর্থো দুঃখদ ইত্যাহ—বদিতি । যদবুদ্ধিসহিতং মনঃ অর্থং নাশাদুর্জমধ্যাস্তে শ্রবতি তন্মনোহপি পবিবীদতি । মনস্তাপেন বুদ্ধিরপি তপ্যাত ইত্যাহ—পৃথগিতি । সঙ্কল্পরূপেণ মনো তদা বুদ্ধেঃ সকাশাৎ পৃথক্ ভবতি তদা তৎ কেবলং মন ইত্যাচার্তে । বস্ত্তত্ত্ব তদেব বুদ্ধিবত্তত্ত্বাপেন বুদ্ধিবপি তপ্যাত ইত্যর্থঃ ॥১৩॥

তখন ইন্দ্রিয়রূপ পুৰবাসিগণ মনেব ভয়ে ভীত হইয়া পড়ে, সূতরাং সেগুলিরও অবস্থা চঞ্চলই হইয়া যায়, অতএব বুদ্ধি ও তখন অনর্থই অবলম্বন করে ; সূতরাং তখন অনর্থ আসিয়া উপস্থিত হয় ॥১২॥

বুদ্ধি যে বিষয় অবলম্বন কবে, মনও তাহাই অবলম্বন কবিয়া থাকে ; মন যখন বুদ্ধি হইতে পৃথক্ হয়, তখনই সেই মন কেবল অর্থীৎ ভিন্ন হইয়া থাকে ॥১৩॥

\* ‘...ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্ক, ‘...ষট্টিধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।



## দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ।

—:—

ভীষ্ম উবাচ।

ভূতানাং পরিসংখ্যানং ভূয়ঃ পুত্র ! নিশাময়।

দ্বৈপায়নমুখাদ্ভ্রষ্টং শ্লাঘয়া পরয়ানঘ ! ॥১॥

দীপ্তানলনিভঃ প্রাহ ভগবান্ ধূমবৰ্চ্চসে।

ততোহহমপি বক্ষ্যামি ভূয়ঃ পুত্র ! নিদর্শনম্ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

ব্যাসেনাহুতং বক্তুং ভীষ্ম উবাচ—‘ভূতানামিতি। ভূতানাং পৃথিব্যাদীনাম্, পরিসংখ্যানং পরিতোহবহাসাকলেন গণনম্। ভ্রষ্টং নির্গতম্ শ্লাঘয়া অজ্ঞাতাখ্যাজ্ঞানাদাঙ্গগোববেন ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

বুদ্ধিমনসোরনান্ননোক্তাপে আত্মনঃ কিং নষ্টমত আহ মাৰ্ৎসেন—তজ্জেতি। এনমাআনং তত্র বুদ্ধৌ বিধৃতং প্রতিবিম্বরূপেণ স্থাপিতং বজ্রো বুদ্ধিগতো রজোগুণো দুঃশৈথকফলদঃ পর্য্যবতিষ্ঠতে ব্যাপ্নোতি। তথা চ, বুদ্ধিধর্ম্যঃ পবিচ্ছেদপবিতাপাদয়ত্ত্বপহিতে আত্মনি ভাস্তীত্যর্থঃ। “বুদ্ধে-  
শ্চৈবনাঙ্গগুণেন চৈব হ্রাবাগ্রমাজ্ঞো হবরোহপি দৃষ্টঃ স হি স্বপ্নো ভূত্বা ধ্যায়তীব লোহারতী”  
বেত্যাদিশ্চতিভ্যন্তৈবুদ্ধিগুণৈবাত্মপি তপ্যত এবতি। কলিতমাহ—তদ্বিতি। তত্ত্বম্বাক্ষেতোঃ  
মনো বজ্রসা সহ সখ্যং কুৎসতে প্রবৃত্ত্যনুগং সম্ভবতীত্যর্থঃ। ততঃ কিমত আহ সঙ্গতঃ মনউপাধিকং  
তমাআনং পৌরঃ জনমিঙ্গিরাণি চাদায় স্ববশে কৃৎস্না মনঃ কর্তৃ রজসে রজঃকলায় দুঃখায় প্রযচ্ছতি।  
যথা ছট্টোহমাত্যো রাজানং পৌরঃ জনঞ্চ স্বাধীনং কৃৎস্না শত্রবেহর্পরতি তদ্বদ্রাজসেন মনসা আত্মা  
বুদ্ধিবিঙ্গিরাণি চ বদ্বানীত্যর্থঃ ॥১৪॥

ইতি শাস্তিপর্বণি মোক্ষধর্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে একপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫॥

—:—

এবং প্রস্তুতস্ত বদ্ধস্ত মোক্ষার্থং ব্যাসেনোক্তমুগারং বক্তুং প্রতিজ্ঞানীতে ভীষ্মঃ—ভূতানামিতি।  
চিদাঙ্গোপাধিভূতানাং খাদীনাম্ পরিসংখ্যানং নিবারণং ভূয় ইতি প্রাপ্তকৃতমেবাধায়াং পুনঃ শ্লাঘয়া

তৎকালে রজোগুণজনিত কাম, আত্মপ্রতিবিম্বযুক্ত মনকে গ্রহণ করে, ক্রমে  
সেই কামবিশিষ্ট মন বুদ্ধিব সহিত মিলিত হয়, পরে সেই মনই ইঙ্গিররূপ  
পূর্বোবাসিজনকে রজোগুণজনিত কামের হস্তে সমর্পণ করিয়া থাকে ॥১৪॥

—:—

ভীষ্ম বলিলেন—‘নিষ্পাপ পুত্র যুধিষ্ঠির! তুমি পরমশ্লাঘাসহকারে, পুনরায় বেদ-  
ব্যাসমুখনির্গত, পৃথিব্যাদি ভূতগণের গুণসমূহ শ্রবণ কর ॥১॥

ভূমেঃ সৈর্য্যং গুরুত্বঞ্চ কাঠিন্যং প্রসবার্থতা ।

গন্ধো গুরুত্বং শক্তিঞ্চ সংঘাতস্থাপনা ধৃতিঃ ॥৭॥

অপাং শৈত্যং রসঃ ক্লেদো দ্রবত্বং স্নেহসৌম্যতা ।

জিহ্বানিশ্চন্দনকাপি ভৌমানাং শ্রপণং তথা ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

দীপ্তেতি । দীপ্তানননিভঃ তপন্তেজসাপ্রজ্জলিতবহিসদৃশঃ, ভগবান্ বেদব্যাসঃ, ধূমবর্ষসে ধূমো ধূমাবৃত্তিমিব বর্ষস্তেজো বস্তু তস্মৈ শুকায় যৎ প্রোক্ত, ততস্তৎ । নিদৃশ্যতে নিশ্চয়েন জ্ঞায়তে যেন তৎ নিদর্শনম্ অধ্যাত্মশাস্ত্রম্ ॥২॥

ভূমেরিতি । ভূমেঃ পৃথিব্যাঃ, সৈর্য্যমচলত্বম্, গুরুত্বং ভারঃ কাঠিন্যং দৃঢ়ত্বম্, প্রসবার্থতা শস্ত্রাভ্যাংপাদনসামর্থ্যম্, পুনর্গুরুত্বং বর্জনশক্তিঃ, শক্তিরাস্বাদসামর্থ্যম্ সংঘাতো দৃঢ়সংযুক্তাব্যবস্থাম্ স্থাপনা মনুষ্যাদীনামাশ্রয়ত্বম্, ধৃতির্ধৈর্য্যঞ্চ ॥৩॥

অপামিতি । অপাং জলম্, ক্লেদ আর্দ্রীকাকবত্বম্, দ্রবত্বং তবলত্বম্, স্নেহো বৃত্তাদিনাং সৌম্যতা অহরতা, জিহ্বা, নিশ্চন্দনম্ অবশ্রংসনম্, ভৌমানাং ভূম্যুৎপন্নানাং ধাত্বাদীনাম্ শ্রপণং পাকং হেতুত্বম্ ॥৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

যন্তোহহমীদৃশমধ্যাক্ষঃ জাতবানিতি ব্রূয়া নিশাময় শৃণু ॥১॥ দীপ্তেতি । অজ্ঞানেনানাবৃত্তো বহিনিভঃ, আবৃত্তো ধূমতুল্যঃ, নিদর্শনং নিশ্চিতং শাস্ত্রমজ্ঞানাগনোদকম্ ॥২॥ “এতদৈ তদক্ষরং গার্গি ব্রাহ্মণা অভিবদন্ত্যস্থলমনহঃস্বমদীর্ঘ”মিত্যাদিপ্রত্যয়ত্রয়ং নিষিদ্ধানাং চতুর্বিধপরিমাণাদি-  
গুণানামাশ্রয়ো ভূতান্তেবেত্যান্মনো নিষ্পত্তিসিদ্ধার্থং ভূম্যাদিগুণান্ বিভজ্যতে । ভূমেরিতি ।  
সৈর্য্যমচলত্বম্ । গুরুত্বং পতনপ্রতিবোগী গুণঃ । প্রসবো ধাত্বাভ্যাংপত্তিস্তদর্থতা । গুরুত্বং  
প্রাথম্যমানতা পিণ্ডগুটিঃ । শক্তির্গুরুগ্রহণসামর্থ্যম্ । সংঘাতঃ স্ফিটাব্যবস্থাম্ । স্থাপনা মনুষ্যাত্মাশ্রয়-  
ত্বম্ । ধৃতিঃ পাকভৌতিকক মনসি বো ভূত্যাংশঃ স পার্থিবঃ সৈর্য্যশব্দেনৈবোপাঙ ইতি ধৃতিশব্দেনাজ  
ভূতান্তরপ্রবেশস্থানত্বমুচ্যতে ॥৩॥ জিহ্বা রসনেন্দ্রিয়ম্ । নিশ্চন্দনং প্রসবণং চাক্ষিককরকাদিরূপেণ

প্রজ্জলিত অগ্নির তুল্য তেজস্বী ভগবান্ বেদব্যাস ধূমাবৃত্ত অগ্নির আয় অবস্থিত  
শুকদেবের নিকট যাহা বলিয়াছিলেন, তাহা আমিও বলিতেছি, পুত্র । তুমি সেই  
শাস্ত্র শ্রবণ কর ॥২॥

স্থিরতা, ভারবদ্ধ, উৎপাদনযোগ্যতা, গন্ধ, প্রসারণযোগ্যতা, শক্তি, দৃঢ়সংযোগ,  
স্থাপন করার সামর্থ্য ও ধৈর্য্য এইগুলি ভূমির গুণ ॥৩॥

শীতলতা, রস, আর্দ্রীকরণ যোগ্যতা, তরলতা, স্নেহপদার্থেব কোমলতা, জিহ্বা-  
শ্রবণ এবং শস্ত্রাদি পাকের যোগ্যতা এইগুলি জলের গুণ ॥৪॥

(৪) অপাং শৈত্যং তথা ক্লেদঃ...বর্জিত ।

অগ্নেহুর্দ্বীৰ্বতা জ্যোতিস্তাপঃ পাকঃ প্রকাশনম্ ।  
 শোকো রাগো লঘুস্তৈক্ষ্ণ্যং সততঞ্চোদ্ধৃভাসিতা ॥৫॥  
 বায়োরনিয়মস্পর্শো বাদস্থানং স্বতন্ত্রতা ।  
 বলং শৈত্ৰ্যঞ্চ মোক্ষশ্চ কর্ম্যচেষ্ঠাত্মতা ভবঃ ॥৬॥  
 আকাশস্ত গুণঃ শব্দো ব্যাপিত্বং ছিদ্ৰতাপি চ ।  
 অনাশ্রয়মনালম্বমব্যক্তমবিকারিতা ॥৭॥  
 অপ্রতিঘাতিতা চৈব ভূতত্বং বিকৃতানি চ ।  
 গুণাঃ পঞ্চাশতং প্রোক্তাঃ পঞ্চভূতাত্মভাবিতাঃ ॥৮॥

### ভারতকৌমুদী

অগ্নেবিতি । হুর্দ্বীৰ্বতা অন্তোনানভিভবনীদৃশ্যম্, পাকো বিকৃতিজনকত্বম্ । লঘুঃ ঘৃণম্, উদ্ধৃভাসিতা উদ্ধৃগমনম্ ॥৫॥

বায়োবিতি । অনিয়মঃ শীত্রেষু মন্থবধে চ নিয়মাত্মকঃ স্পর্শশ্চ, কদাচিন্মুহুস্পর্শঃ, কদাচিৎ-  
 খবস্পর্শশ্চ, বাদস্থানং বাগিল্লিয়বর্তিষ্ম, স্বতন্ত্রতা স্বাধীনতা, বলং শক্তিঃ, শৈত্ৰ্যং ক্রান্তত্বম্, মোক্ষো  
 মলমূত্রাদিত্যাগহেতুত্বম্, কর্ম উৎক্ষেপণাদিকার্য্যম্, চেষ্ঠা স্বাসপ্রশ্বাসক্রিয়া, আত্মতা প্রাণরূপেণাশ্রয়  
 উপকরণত্বম্ ভবো জন্ম চ ॥৬॥

আকাশন্তেতি । ছিদ্ৰতা অবকাশঃ, অনাশ্রয়ম্ আধারবাহিত্যম্, অনালম্বং কিমপ্যালম্ব্যাহুতিঃ,  
 অব্যক্তং কেনাপীল্লিরেণাগ্রাহ্যত্বম্, অবিকারিতা চিরং স্বরূপেনৈবাবস্থিতিঃ ॥৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

সজ্জাতশ্চ । ভৌমানাং তত্ত্বাদীনাং অংগং পাচনম্ ॥৫॥ জ্যোতিঃস্বর্জনকর্ম । লঘুঃ শীত্ৰগামিত্বম্  
 ॥৫॥ অনিয়মস্পর্শোহুহুঃশীতস্পর্শঃ । বাদস্থানং বাগিল্লিয়গোলকানি । স্বতন্ত্রতা গমনাদৌ ।  
 মোক্ষো মুক্তাদেঃ । কর্ম উৎক্ষেপণাদি । চেষ্ঠা স্বাসপ্রশ্বাসাদিঃ । আত্মতা প্রাণরূপেণ চিহ্নপাতি-  
 ত্বম্ । ভবো জন্মমরণে ॥৬॥ অনাশ্রয়মাত্মপ্রত্যয়ভাবঃ । অনালম্বনমাত্মান্তরশূন্যত্বম্ । অব্যক্তং  
 রূপস্পর্শশূন্যত্বাৎ । অবিকারিতা দ্রব্যান্তরানারম্ভকত্বম্ ॥৭॥ ভূতত্বং শ্রোত্রেজিয়োপাদানত্বাৎ ।  
 বিকৃতানি দেহান্তর্গতচ্ছিত্রাদি । অত্র ভূতত্ববিকৃতত্বাদয়ো ভূতান্তবেহপি সম্ভবন্তীতি অধিক-

হুর্দ্বীৰ্বতা, তেজ, তাপ, পাক, প্রকাশ, শোক, বাগ, লঘুতা, তীক্ষ্ণতা ও উদ্ধৃ-  
 গামিতা এইগুলি অগ্নির গুণ ॥৫॥

অনিয়মস্পর্শ, বাগিল্লিয়স্থিতি, স্বতন্ত্রতা, শক্তি, শীত্ৰতা, মলমূত্রাদিত্যাগহেতুতা,  
 উদ্ধৃক্ষেপণ প্রভৃতি কার্য্য, স্বাস-প্রশ্বাস, প্রাণতা ও জন্ম এইগুলি বায়ুর গুণ ॥৬॥

শব্দ, ব্যাপকত্ব, ছিদ্ৰত্ব, আধারবাহিত্য, কিছুই অবলম্বন না কবিতা থাকা,  
 অস্পষ্টতা ও অবিকারিতা এইগুলি আকাশের গুণ ॥৭॥

কাহাকেও আঘাত না কবা, ভূতত্ব ও রোমকুপাদিবিকৃতি এই তিনটিও

ধৈর্যোপপত্তিৰ্যাক্তিচ্চ বিসর্গঃ কল্পনা ক্রমা ।

সদসচ্চাস্ততা চৈব মনসো নব বৈ গুণাঃ ॥৯॥

ইষ্টানিষ্টবিপত্তিচ্চ ব্যবসায়ঃ সমাধিতা ।

সংশয়ঃ প্রতিপত্তিচ্চ বুদ্ধেঃ পঞ্চ গুণান্ বিদুঃ ॥১০॥

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

কথং পঞ্চগুণাবুদ্ধিঃ কথং পঞ্চেন্দ্রিয়া গুণাঃ ।

এতমে সর্বমাত্মকং সুক্ষ্মজ্ঞানং পিতামহ ! ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

অপ্রোতি । অপ্রতিষাতিতা কত্যাগ্যাঘাতাকাবিস্ময়, ভূতস্বঃ শ্রবণেন্দ্রিয়োপাদানস্বয়, বিকৃতানি  
রোমকূপাদিরূপান্তবপ্রাপ্তরঃ, ইমে অপি আকাশস্ত গুণাঃ । পঞ্চাশত্তং পঞ্চাশৎ । আৰ্যোহয়ং  
শব্দঃ । পঞ্চতিভূতৈঃ, আত্মনা স্বয়ং স্বয়মেব ভাবিতাঃ প্রকাশিতাঃ ॥৮॥

ধৈর্যোতি । ধৈর্যং যুতিঃ উপপত্তির্নিরূপণম্, ব্যক্তিঃ স্মৃতিঃ, বিসর্গো বিস্মৃতিঃ, সঙ্ঘঃ সাধুস্বয়ম্,  
অসঙ্ঘঃ চৌর্যাদিপ্রবৃত্তিঃ, আশুতা শীঘ্রগামিত্বম্ ॥৯॥

ইষ্টোতি । ইষ্টানিষ্টরোবিষয়য়োঃ, বিপত্তিবিলাপো নিদ্রেত্যর্থঃ, ব্যবসায় উৎসাহঃ, সমাধিতা  
একাগ্রতা, ২শয়ঃ কোটিব্রহ্মবিষয়কং জ্ঞানম্, প্রতিপত্তির্নিশ্চয়চ্চ ॥১০॥

কথমিতি ॥ বুদ্ধেরধিকগুণবস্ত সাংখ্যাদাবুক্তস্বয়ং কথং সা পঞ্চগুণা ত্রাং, কথং বা পঞ্চ  
ইন্দ্রিয়াদ্যপি গুণা ভবিতুমর্হন্তীতি প্রশ্নধরম্ ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

গুণস্বং তদ্যন্তি তথাপি গুণাঃ পঞ্চাশদেব, পঞ্চাশতমিত্যর্থম্ । পঞ্চভূতাত্ম্যভাবিতাঃ পঞ্চানাং  
ভূতানাং আত্মা প্রতিষিক্ৰিয় স্বরূপং তত্র লক্ষিতাঃ ॥৮॥ ধৈর্যোপপত্তিরূহাপোহকোশলম্ । ব্যক্তিঃ  
স্ববশম্ । বিসর্গো বিপরীতঃ সর্গো আকর্ষণঃ । কল্পনা মনোবলবৃত্তিঃ । ক্রমা প্রসিদ্ধা । সৎ বৈরা  
গ্যাদি । অসৎ বাগ্ধেবাদি । আশুতা অস্থিবেদম্ ॥৯॥ ইষ্টানিষ্টানাং বৃত্তিবিশেষাণাং বিপত্তির্নাশো  
গিত্যরূপাবৃত্তিরিত্যর্থঃ । ব্যবসায় উৎসাহঃ । সমাধিতা চিন্তাহৈর্যঃ নিবোধ ইত্যর্থঃ । সংশয়ঃ  
কোটিব্রহ্মস্পৃগ জ্ঞানম্ । প্রতিপত্তিঃ প্রত্যক্ষাদিপ্রমাণবৃত্তিঃ ॥১০॥ অত্র বুদ্ধিমনসী একীকৃত্য  
সংকতে—কথমিতি । নমু ভূমাদীনাং জড়ানাং হৈর্যাদয়ো জড়া এষ গুণা ইতি যুক্তম্, ইন্দ্রিয়মনসাং  
আকাশের গুণ । মুনিরা এই পঞ্চভূতের পঞ্চাশটী গুণ বলিযাছেন । এই গুণগুলিকে  
পঞ্চভূতই প্রকাশ করিয়াছে ॥৮॥

ধৈর্য্য, পদার্থনিকপণ, স্মৃতি, বিস্মৃতি, কল্পনা, ক্রমা, সাধু ও অসাধু ও শীঘ্র  
এই নয়টী মনের গুণ ॥৯॥

নিদ্রা, উৎসাহ, একাগ্রতা, সন্দেহ, প্রতিপত্তি ও নিশ্চয় এই পাঁচটী বুদ্ধির  
গুণ ॥১০॥

## ভীষ্ম উবাচ ।

আহুঃ যষ্টিং বুদ্ধিগুণান্ বৈ ভূতবিশিষ্টা নিত্যবিষক্তাঃ ।

ভূতবিভূতীশ্চাক্ষরমৃচাঃ পুত্র । ন নিত্যং তদ্বিহ বদন্তি ॥১২॥

## ভারতকৌমুদী

আহবিত্তি । হে পুত্র । বুদ্ধিগুণান্ যষ্টিমাহ্মুনযঃ । পঞ্চভূতগুণাঃ পঞ্চাশৎ, বুদ্ধিগুণাঃ পঞ্চ, ভূতানি চ পঞ্চৈতি মিলিত্বা যষ্টিসংখ্যাকা এব বুদ্ধিগুণাঃ, গুণশব্দস্ত চাত্ৰ উপসর্জনপবদ্যাদিত্যাশয়ঃ । ভূতগুণাঃ পঞ্চাশৎ, বুদ্ধিগুণাশ্চ পঞ্চৈতি, পঞ্চ পঞ্চাশদগুণাঃ পঞ্চভির্ভূতৈবিশিষ্টাঃ সন্তঃ যষ্টিসংখ্যাকা ভবন্তি ; তে চ যথাসম্ভবসম্বন্ধেন নিত্যঃ বিষক্তা বুদ্ধৌ লগ্নাশ্চিষ্ঠন্তি । ভূতানাং ক্রিয়াদীনাং বিভূতীশ্বর্গান্ অক্ষরমৃচাঃ পবত্রস্বজনিতা বদন্তি, “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে” ইত্যাদি শ্রুতেঃ । তৎ তস্মাৎ গুণগণং নিত্যং ন বদন্তি মুনয়ঃ ॥১২॥

## ভাবতভাবদীপঃ

তু পশ্যাম্যহং হুংখ্যং জানাম্যহমিত্যাশ্বেদেন প্রতীয়মানানাং কণমন্যাত্মকং ? অনাত্মত্বে বা কথং তদগুণানাং ধৈর্যোপপত্তাদীনাং প্রতিপত্তান্তানাং জ্ঞানরূপত্বং ? ন হি জ্ঞানামজড়া গুণাঃ সত্ত্ববত্তীতৈস্তিহা গুণা রূপাদিপ্রকাশা ইতি বুদ্ধিগুণানান্বেবাবশ্যত্যাংহম্বাদঃ ॥১১॥ অত্রোক্তরং “বদেতদ্ধৃদয়ং মনশ্চৈত্যা”দি “প্রজ্ঞানং ব্রহ্ম”ত্যস্তাঃ শ্রুতিমন্ত্রসবদ্বাহ—আহবিত্তি । নহু পঞ্চাশ-ভূতগুণাঃ পঞ্চ বুদ্ধিগুণা ইতি পঞ্চপঞ্চাশবা, চতুর্দশাহ্মগদোক্তা বুদ্ধিগুণা ইতি পক্ষে চতুঃষষ্টির্কা বুদ্ধিগুণাঃ স্বাবিত্যাশঙ্ক্যাহ—ভূতবিশিষ্টাঃ পঞ্চভূতাত্ত্বপি বুদ্ধেবেব গুণাঃ পূর্বে চ পঞ্চপঞ্চাশদ্বিত্তি যষ্টিং বুদ্ধিগুণানাংহঃ । তে চ নিত্যেন চৈতন্তেন বিষক্তা মিশ্রিতাঃ ; জ্ঞানামপি বৃত্তীনাং চিদম্ব বুদ্ধেনৈব জ্ঞানরূপত্বাবহাব ইতি ন কশ্চিদোষ ইতি ভাবঃ । বৃত্তিভির্নৈচৈতন্তস্ত সযক্কো জতুকাঠবদ্যা ভূদিত্যাশয়েনাহ—ভূতেতি । ভূতানি পঞ্চ তদ্বিভূতঃশ্চ মনোবুদ্ধিত্যাং সহ উক্তাঃ ষট্‌ষষ্টিবিত্যেক সপ্ততিং পদার্থানক্বেণ ব্রহ্মণা প্রশাসিত্বা সৃষ্টান্ বদন্তি বেদাঃ “সর্বং ধর্মিদং ব্রহ্ম তজ্জানানীতি” তাদয়ঃ । নহক্ষবস্ত সর্বশষ্ট্বে পরিণামিত্বং ত্রাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—পুত্র । ন নিত্যং তদ্বিহ বদন্তীতি তৎশষ্ট্বেষ্মক্ষবস্তাক্ষবদ্যাদপবিণামিত্বাদেব নিত্যং ন । যথা কীবস্ত নিত্যং দধিশষ্ট্বেষ্ম তদ্বয় কিং তর্হি শুক্তিকার্য্যং রক্ষতং প্রতি কাদাচিংকং দৃষ্টিসমসময়ঃ চিত্তো বিশ্বশষ্ট্বেষ্মমিত্যর্থঃ । এবঞ্চ চিত্তোহপবিণামিত্বাত্তজ্জং জগদ্রজ্জ্বগবন্মূর্থেবেতি ব্রহ্মাইবতং সিধ্যাতীতি ভাবঃ । তথা চ শ্রুতিঃ—“অজায়মানো বহুধা বিজায়ত” ইতি—জন্মাদিত্যাবিকাবমলভমান এব বহুরূপো ভবতীতি শ্রুত্যর্থঃ

যুধিষ্ঠির বলিলেন—‘পিতামহ । বুদ্ধিব পাঁচটি মাত্র গুণ হয় কি কবিয়া এবং পঞ্চ ইন্দ্রিয়ই বা গুণ হইবে কেন ? এই সমস্ত সুস্বজ্ঞান আপনি আমার নিকট বলুন ॥১১॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস যুধিষ্ঠিব । মুনিবা বলেন বুদ্ধিব গুণ ষাটটি । অর্থাৎ পঞ্চভূতের পঞ্চাশটি গুণ এবং বুদ্ধির পাঁচটি গুণ, এই পঞ্চাশটি গুণ পঞ্চভূতবিশিষ্ট হইয়া ষাটই হয় । এই গুণগুলি সর্বদাই বুদ্ধিতে সংস্কৃত আছে, পবমাত্রা ভূত সকলের

তৎ পুত্র ! চিন্তাকলিলং তদুত্তমনাগতং বৈ তব সম্প্রতীহ ।  
 ভূতার্থতত্ত্বং তদবাণ্য সৰ্বং ভূতপ্রভাবাদ্ভব শাস্তবুদ্ধিঃ ॥১৩॥  
 ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শাস্তিপৰ্বণি  
 মোক্ষধৰ্ম্মে শুকানুশ্রব্ধে দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

—:০:—

## ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ।

—:০:—

যুধিষ্ঠির উবাচ ।

য ইমে পৃথিবীপালাঃ শেরতে পৃথিবীতলে ।  
 পৃথনামধ্য এতে হি গতসংজ্ঞা মহাবলাঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

তদिति । হে পুত্র । তৎ তস্যাং সুপ্রতি তব সমীপে ইহ অধুনা বহুতম্ সৰ্বম্ অনাগতম্  
 আগমবিরুদ্ধম্, চিন্তয়া বিচাৰেণ কলিলং কনুৰিতঞ্চ । অতএব তৎ সৰ্বং ভূতানাং অৰ্থতত্ত্বম্  
 বিষয়বাধার্থম্, অবাণ্য জ্ঞানেন লভ্য, ভূতস্ত নিত্যস্ত ব্রহ্মণঃ প্রভাবাদনুগ্রহাৎ শাস্তবুদ্ধিঃ  
 রাগদ্বेषাদিশূন্ববুদ্ধি উব ॥১৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য-শ্রীহবিদ্যাসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিবচিতায়াং মহাভাবত-  
 টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

৥১২॥ ইদমেব যদুক্তং বেদসম্মতমিত্যাহ—তদिति । তত্ত্বম্ পূৰ্ব্বশ্লোকোক্তে অগত্বংপত্যা-  
 বিষয়ে যত্তব তুভ্যমনাগতমনাগমং বেদবিকল্পযুক্তমশ্রুতাদিত্যন্তচিন্তাকলিলং বিচাৰতো দৃষ্টং বৌদ্ধি-  
 কৈরুক্তমপি বুদ্ধিবিরুদ্ধমেব, শ্রোতমেব মতং বুদ্ধিমত্তবমিত্যর্থঃ । স্বঃ সম্প্রতি ইহলোকে তদ্যদুক্তং  
 ভূতার্গস্ত নিত্যসিদ্ধস্ত ব্রহ্মণস্তত্ত্বঃ বাধাত্ম্যং সৰ্বং বৃৎসমবাণ্য ভূতপ্রভাবাদব্রহ্মৈশ্বৰ্য্যাং, ল্যারোপে  
 পঞ্চমী, তৎ প্রাণ্য শাস্ত্য নিরুদ্ভিক্তা বুদ্ধিৰ্গত তথা ভব ॥১৩॥

ইতি শাস্তিপৰ্বণি মোক্ষধৰ্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে দ্বিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫২॥

এই গুণগুলিকে সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই জগত্‌ই মূনিবা এই গুণগুলিকে নিত্য বলেন  
 না ॥১২॥

বৎস যুধিষ্ঠির ! সম্প্রতি তোমার নিকটে যাহা বলা হইয়াছে, সে সমস্তই বেদ-  
 বিরুদ্ধ ও বিচাবদ্বিষিত । অতএব তুমি সমস্ত ভূতার্থতত্ত্ব অবগত হইয়া সেই পর-  
 মাত্মার অনুগ্রহে শাস্তবুদ্ধি হও ॥১৩॥

\* ‘...চতুঃপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘...একষট্ঠ্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’—নি ।

একৈকশো ভীমবলা নাগায়ুতবলাস্তথা ।  
 এতে হি নিহতাঃ সংখ্যে তুল্যাতেজোবলৈর্নরৈঃ ॥২॥  
 নৈষাং পশ্যামি হস্তারং প্রাণিনাং সংযুগে পরম্ ।  
 বিক্রমেনোপসম্পন্নাস্তেজোবলসমম্বিতাঃ ॥৩॥  
 অথ চেমে মহাপ্রাজ্ঞাঃ শেরতে হি গতাসবঃ ।  
 মৃত্যু ইতি চ শব্দোহয়ং বর্ত্তন্ত্যেযু গতাস্থষু ॥৪॥  
 ইমে মৃত্যু নৃপতয়ঃ প্রায়শো ভীমবিক্রমাঃ ।  
 তত্র মে সংশয়ো জাতঃ কুতঃ সংজ্ঞা মৃত্যু ইতি ॥৫॥  
 কস্ত মৃত্যুঃ কুতো মৃত্যুঃ কেন মৃত্যুরিহ প্রজাঃ ।  
 হরত্যমরসন্ধাশ ! তন্মে ক্রুহি পিতামহ ! ॥৬॥

### ভারতকৌমুদী

অথ কথং শাস্তবৃদ্ধির্ভবামি, মৃত্যুদর্শনান্নিবাদ এবাপত্তত ইত্যাহ ব ইতি । মৃত্যুতনামধ্যে সৈন্ত-  
 মধ্যে ॥১॥

একেতি । নাগায়ুতবলা দশসহস্রহস্তিতুল্যাবলাঃ ॥২॥

নেতি । হস্তারং হননযোগ্যম্, সংযুগে যুদ্ধে ॥৩॥

অথোতি । গতাসবো নির্গতপ্রাণাঃ । বর্ত্তন্ত্যে ॥ ৪ ॥

ইম ইতি । কুতঃ কস্ত মরণাৎ, মৃত্যু ইতি সংজ্ঞা নাম ॥৫॥

### ভারতভাবদীপঃ

নম্র শাস্তবৃদ্ধিত্বৈব শেষশ্চে “মৃত্যুবত্যন্তবিশ্বিত”বিত্তি শ্রুতে: সা মরণে স্বয়মেব ভবতি কিং  
 সাধনারাসেনেতাশঙ্ক্য গ্রাম দ্গ্রামাস্তবপ্রাশ্চিবন্মৃত্যুজ্ঞানী ন তু স্বরূপনাশোদর্শে কৃতহানাহত-  
 ভাগমাদিদোষপ্রসক্তে: । স্বতিস্ত্ব স্বাদেহমাত্রবিশ্ববর্ণপবেতি নির্ণয়ার্থঃ মৃত্যুপ্রজ্ঞাপতিসংবাদ-

যুষ্টিরি বলিলেন—“পিতামহ ! এই যে রাজারা ভূতলে শয়ন করিয়া রহিয়া-  
 ছেন, ইহারা মহাবল হইয়াও সৈন্তমধ্যে অচেতন অবস্থায় আছেন ॥১॥

ইহাদের একজনই ভীষণ বলসম্পন্ন, এমন কি দশ সহস্র হস্তীর তুল্য বলশালী,  
 ইহারাই যুদ্ধে সমান তেজ ও বলসম্পন্ন বীরগণকর্ত্তক নিহত হইয়াছেন ॥২॥

যুদ্ধে ইহাদিগকে বধ করিতে পারে, এমন লোক আমি দেখি না ; ইহাদের  
 সকলেরই বিক্রম, তেজ ও বল ছিল ॥৩॥

অথ চ এই মহাপ্রাজ্ঞ বীবেবা প্রাণশূন্য হইয়া শয়ন করিয়া রহিয়াছেন এবং  
 ইহাদের মৃত এই নাম চলিতেছে ॥৪॥

প্রায়ই ভীষণ বিক্রমশালী এই রাজারা মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছেন । সেই  
 বিষয়ে আমার এই সংশয় জন্মিয়াছে যে মৃত এই সংজ্ঞা কোথা হইতে আসিল ॥৫॥

ভীষ্ম উবাচ ।

পুরা কৃতযুগে তাত । রাজা হ্যাসীদকম্পনঃ ।  
 স শত্ৰুবশমাপন্নঃ সংগ্রামে ক্ষীণবাহনঃ ॥৭॥  
 তস্ত পুত্রো হরির্নাম নারায়ণসমো বলে ।  
 স শত্ৰুভির্হৃতঃ সংখ্যে স বলঃ সপদানুগঃ ॥৮॥  
 স রাজা শত্ৰুবশগঃ পুত্রশোকসমস্থিতঃ ।  
 যদৃচ্ছয়া শান্তিপরো দদর্শ ভুবি নারদম্ ॥৯॥  
 তস্মৈ স সর্বমাচর্য যথাবৃত্তং জনেশ্বরঃ ।  
 শত্ৰুভির্গ্ৰহণং সংখ্যে পুত্রস্ত মরণং তথা ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

কথ্যেতি । কস্ত্বং স্থগদেহস্ত লিঙ্গদেহস্ত কাবণদেহস্ত জীবায়ানো বা, মৃত্যুর্ভবতি ; কৃতঃ  
 কস্মাচ্ছনাং মৃত্যুর্জান্নতে ; কেন হেতুনা বা মৃত্যুরূপত্বতে, ইহ জগতি কো বা প্রজাঃ প্রাণিনো  
 হয়তি । হে অমবসদ্ধাশ ! দেবতুল্য পিতামহ ! তস্মৈ ক্রহি ॥৬॥

পূরেতি । অকম্পনো নাম, স্তীর্ণ নষ্টঃ বাহনঃ যন্ত সঃ ॥৭॥

তাস্মতি । পৈদাহুর্গৈরহুচৈবঃ সহতি সপদানুগঃ ॥৮॥

স ইতি । যদৃচ্ছয়া ঈশ্ববেচ্ছৈব, শান্তিপবঃ তদানীং শান্তিপন্নঃ ॥৯॥

তস্মা ইতি । তস্মৈ নাবদায় । জনেশ্বরো বাজা অকম্পনঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

ভারতভতে—য ইমে পৃথিবীপালা ইত্যাদিনা ॥১—৩॥ বর্জতি বর্জতে ॥৪—৫॥ কথ্যেতি । স্থগত  
 স্থগত বা দেহস্তায়ন এব বেতি কৃতঃ পুংসাং কেন নিমিত্তেন আখ্যায়িকামুখেন কৃত ইত্যন্তো-

বেদতুল্য পিতামহ ! কাহাব মৃত্যু হয় ? কাহা হইতেই বা মৃত্যু হইয়া থাকে ?  
 কি জন্মই বা মৃত্যু হয় ? এবং এই জগতে কেই বা প্রাণিগণকে হরণ করে ? তাহা  
 আপনি আমার নিকট বলুন ॥৬॥

ভীষ্ম বলিলেন—‘বৎস ! পূর্বের সভ্যযুগে অকম্পন নামে এক বাজা ছিলেন ;  
 তিনি যুদ্ধে বাহন বিনষ্ট হওয়ায় শত্ৰুপক্ষে বশীভূত হইয়াছিলেন ॥৭॥

হবিনামে তাঁহার এক পুত্র ছিল ; তিনি বলে, নাবায়ণেব তুল্য ছিলেন ;  
 তথাপি শত্ৰুগণ যুদ্ধে সৈন্য ও অনুচরবর্গেব সহিত তাঁহাকে বধ করিয়াছিল ॥৮॥

শত্ৰুগণের বশীভূত ও পুত্রশোকাক্ত সেই রাজা ঈশ্বরের ইচ্ছায় একটু শান্তি-  
 লাভ করিয়া, একদা ভূতলে মহর্ষি নাবদকে দর্শন কবিলেন ॥৯॥

(৭) রাজাসীদকম্পনঃ... বর্জ ।



তস্য তদ্বচনং শ্রুত্বা নারদোহথ তপোধনঃ ।

আখ্যানমিদমাচক্ষ্য পুত্রশোকাপহং তদা ॥১০॥

নারদ উবাচ ।

রাজন্ ! শৃণু সমাখ্যানমদোদং বহুবিস্তরম্ ।

যথাবৃত্তং শ্রুতকৈব ময়েদং বনুধাধিপ ! ॥১২॥

প্রজাঃ সৃষ্টাঃ মহাতেজাঃ প্রজাসর্গে পিতামহঃ ।

অতীব বৃদ্ধা বহুলা নামৃশ্যত পুনঃ প্রজাঃ ॥১৩॥

ন হস্তুরমভূৎ কিঞ্চিৎ কচিজ্জন্তুভিরচ্যুত ।।

নিরুচ্ছ্বাসমিবোন্মদ্বৎ ত্রৈলোক্যমভবন্ নৃপ ! ॥১৪॥

তস্য চিন্তা সমুৎপন্না সংহারং প্রতি ভূপতে !।

চিন্তয়ন্মাধাগচ্ছচ্চ সংহারে হেতুকারণম্ ॥১৫॥

### ভারতকৌমুদী

তস্মেতি । ইদং বক্ষ্যমাণম্ ॥১০॥

বাজমিতি । বহুঃ প্রচুরো বিস্তরো বস্তু তৎ ॥১২॥

প্রজা ইতি । প্রজায়াঃ সর্গে সৃষ্টিকালে । নামৃশ্যত নাসহত ॥১৩॥

নহীতি । অস্তুবমবকাশঃ । জন্তুভিঃ প্রাণিভির্ব্যপণাৎ, হে অচ্যুত ! ধর্মাদভ্রষ্ট ! নিরুচ্ছ্বাসং  
শ্বাসপ্রশ্বাসশূন্যম্, উন্মদম্, উন্নতমিব ॥১৪॥

তস্মেতি । নাধাগচ্ছৎ ন নির্ধাবিতবান্, হেতুঃ কর্তৃভূতো জনঃ, কাবণং নিমিত্তীভূতমজ্ঞাদি  
চ ॥১৫॥

ক্রমে যুদ্ধে শত্রুকর্তৃক নিজের গ্রহণ এবং পুত্রের মৃত্যু ইত্যাদি সমস্ত বৃত্তান্ত  
যথায়থভাবে সেই রাজা নারদের নিকটে বলিলেন ॥১০॥

তদনন্তর তপোধন নারদ অকম্পন বাজাব সেই কথা শুনিয়া তখন পুত্রশোক-  
নাশক এই উপাখ্যান বলিয়াছিলেন ॥১১॥

নারদ বলিলেন—‘বাজা । যেমন ঘটনা ঘটিয়াছিল, আমি ও যেমন শুনিয়া-  
ছিলাম, তেমনই এই বিস্তৃত উপাখ্যান বলিতেছি ; আপনি শ্রবণ করুন ॥১২॥

মহাতেজা ব্রহ্মা, সেই লোকসৃষ্টিকালে লোক সৃষ্টি করিয়া দেখিলেন ; লোক  
সকল অত্যন্ত বৃদ্ধি পাইয়াছে ; তাহা তিনি সহ্য করিতে পারিলেন না ॥১৩॥

ধার্মিক রাজা । তৎকালে প্রাণিগণে পূর্ণ হওয়ায়, ত্রিভুবনের কোন স্থানেই  
একটুকু ও স্থান ছিল না ; ত্রিভুবনই যেন শ্বাসকদ্ধ হওয়ায় উঁচু হইয়া গিয়াছিল ॥১৪॥

রাজা । তখন লোক-সংহারবিষয়ে ব্রহ্মার চিন্তা জন্মিল ; কিন্তু তিনি চিন্তা

তস্ত রোষামহারাজ । খেভ্যোহ্মিরুদতিষ্ঠত ।  
 তেন সৰ্ব্বা দিশো রাজন্ দদাহ স পিতামহঃ ॥১৬  
 ততো দিবং ভুবং খঞ্চ জগচ্চ সচরাচরম্ ।  
 দদাহ পাবকো রাজন্ ! ভগবৎকোপসম্ভবঃ ॥১৭॥  
 তদ্রোদহন্ত ভূতানি জঙ্গমানি ঞ্চবাণি চ ।  
 মহতা ক্রোধবেগেন কুপিতে প্রপিতামহে ॥১৮॥  
 ততো হরিজটঃ স্বাধুর্বেদাধবপতিঃ শিবঃ ।  
 জগাম শরণং দেবো ব্রহ্মাণং পরবীবহা ॥১৯॥  
 তস্মিন্নভিগতে স্বার্ণৌ প্রজ্ঞানাং হিতকাশ্যয়া ।  
 অত্রবীৎ পরমো দেবো জ্বলন্নিব তদা শিবম্ ॥২০॥

### ভাবতবৌদী

ভজতি । খেভ্যঃ ইন্দ্রিয়বজ্জেভ্যঃ উদতিষ্ঠত নিবগচ্ছৎ ॥১৬॥  
 তত ইতি । দিবঃ স্বৰ্গম্, খঞ্চ আকাশম্ । পাবকো বহ্নিঃ ॥১৭॥  
 ভজতি । ভূতানি প্রাণিনঃ, ঞ্চবাণি স্বাবরাণি ॥১৮॥  
 তত ইতি । হরিজটঃ পিঙ্গলজটঃ, বেদাধবপতির্বেদবজ্রনিযন্তা ॥১৯॥

### ভারতভাবদীপঃ

ভুবং তাবদাহ—পুবেত্যাदिना ॥৭—১৫॥ খেভ্য ইন্দ্রিয়বজ্জেভ্যঃ ॥১৬॥ খং খঞ্চ গ্রহনক্ষত্রাদি ॥১৭॥ ঞ্চবাণি “ঞবা জোঞবা পৃথিবী”ত্যাदिश्च तर्ह्यपृथिव्यादीनि ॥১৮॥ অধবঃ কৃৎসিঃসার্যাঃ অহিঃসৈব জটী ইব শিবসি ধার্য্যত্বেন মাত্ৰা যন্ত সোহধববজ্জটো দয়ালুঃ । হবিজট ইতি পাঠেইঙ্গি করিয়াও লোকসংহারবিষয়ে কে কণ্ঠ হইবে এবং কিই বা কাবণ হইবে, ইহা স্থির করিতে পারিলেন না ॥১৫॥

মহাবাজ । তৎকালে ক্রোধবশত ব্রহ্মাব ইন্দ্রিয়বন্ধু সকল হইতে অগ্নি নির্গত হইতে লাগিল ; তাহা হাবা তিনি সকল দিক দক্ষ কবিতে থাকিলেন ॥১৬॥

রাজা ! তদনন্তর ব্রহ্মার কোপসম্ভূত অগ্নি-স্বৰ্গ, মৰ্ত্ত্য ও আকাশ এমন কি সচরাচর সমগ্র জগৎ দক্ষ কবিতে লাগিল ॥১৭॥

তখন ব্রহ্মা কুপিত হইলে তাঁহার গুৰুতর ক্রোধবেগে স্বাবব ও জঙ্গম সমস্ত প্রাণীই দক্ষ হইতে থাকিল ॥১৮॥

তাহার পর পিঙ্গলবর্ণ জটাদারী, স্থিরচিহ্ন, বেদ ও যজ্ঞের নিযন্তা এবং বিপক্ষ-বীরহস্তা, মহাদেব আসিয়া, ব্রহ্মার শরণাপন্ন হইলেন ॥১৯॥

(১৯) ততোহধববজটঃ স্বাধুঃ... বদ ।

করবাণ্যচ্চ কং কামং বরাহৌহিসি মতো মম ।  
কর্তা হস্মি প্রিয়ং শস্তো ! তব যদ্ হৃদি বর্ততে ॥২১॥

স্বাগুরুবাচ ।

প্রজাসর্গনিমিত্তং মে কার্যবত্তামিমাং প্রভো !  
বিদ্ধি সৃষ্টাস্তুয়া হীমা মা কুপ্যাসাং পিতামহ ! ॥২২॥  
তব তেজোহগ্নিনা দেব ! প্রজা দহন্তি সর্বশঃ ।  
তা দৃষ্ট্ৱা মম কারুণ্যং মা কুপ্যাসাং জগৎপ্রভো ! ॥২৩॥

প্রজাপতিরূবাচ ।

ন কুপ্যে ন চ মে কামো ন ভবেয়ুঃ প্রজা ইতি ।  
লাঘবার্থং ধরন্যাস্তু ততঃ সংহার ইচ্ছতে ॥২৪॥

ভানতকৌমুদী

তস্মিন্মিতি । স্বাগৌ শিবে । পবনো দেবো ব্রহ্মা ॥২০॥  
কবেতি । কাম্যত ইতি কামঃ অষ্টীষ্টো বিবরুস্তম্ ॥২১॥  
প্রজৈতি । কার্যবত্তাং প্রয়োজনবস্তম্ । আসাপ্তজানঃ সম্বন্ধে মা কুপ্য কোপঃ ন কুৎ ॥২২॥  
ভবেতি । দহন্তি দহন্তে । কারুণ্যং দয়া সমজ্ঞানি ॥২৩॥  
নেতি । প্রজা ন ভবেয়ুর্ন তিষ্ঠেয়ুঃ ইত্যর্থো মে কামোহভিলাষো নাস্তি । লাঘবার্থং ভাব-  
হবণার্থম্, সংহার ইচ্ছতে কোপাগ্নিনা প্রজানামিতি শেষঃ ॥২৪॥

জগতেব মঙ্গলকামনায়, সেই মহাদেব উপস্থিত হইলে, ব্রহ্মা কোপে জ্বলিতে থাকিয়াই যেন তখন মহাদেবকে বলিলেন—॥২০॥

মহাদেব । আমাব মতে আপনি ববদানেব যোগ্য ; সুতরাং আমি আজ আপনার কোন কামনা পূরণ কবিব, আপনাব হৃদয়ে যাহা বহিয়াছে, আমি আজ আপনার সেই প্রিয় কার্য্য কবিব ॥২১॥

মহাদেব বলিলেন—‘প্রভু পিতামহ ! আপনি অবগত হউন যে, উৎপন্ন জন-সমূহেব জন্মই আমাব এই আগমন । আপনি ইহাদিগকে সৃষ্টি কবিয়াছেন ; সুতরাং আপনি আবাব ইহাদেব উপরে ক্রুদ্ধ হইবেন না ॥২২॥

দেব । আপনাব তেজোময় অগ্নি সমস্ত লোক দহ করিতেছে ; এই অবস্থায় তাহাদিগকে দেখিয়া আমাব দয়া জন্মিয়াছে ; জগৎপ্রভু ! আপনি ইহাদের উপবে ক্রুদ্ধ হইবেন না ॥২৩॥

(২১) ‘ পঞ্চপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ বঙ্গ বর্দ্ধ, ‘ দ্বিষষ্ট্যধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ’ নি ।

(২৪) ভতঃ সংহারব্রিহ্মতে বঙ্গ ।

ইয়ং হি মাং সদা দেবী ভারার্ভা সমচোদয়ৎ ।

সংহারার্থং মহাদেব ! ভারেণাপ্নু নিমজ্জতী ॥২৫॥

যদাহং নাধিগচ্ছামি বুধ্যা বহু বিচারয়ন্ ।

সংহারমাণাং বুদ্ধানাং ততো মাং ক্রোধ আবিশৎ ॥২৬॥

— স্বাগুরুবাচ ।

সংহারার্থং প্রসীদস্ব মা ক্রোধো বিবুধেশ্বর । ।

মা প্রজাঃ স্বাবরশ্চৈব জঙ্গমঞ্চ ব্যানীনশঃ ॥২৭॥

পল্ললানি চ সৰ্বাণি সৰ্ব্বৈশ্চৈব তৃণোলপম্ ।

স্বাবরং জঙ্গমশ্চৈব ভূতগ্রামং চতুर्वিধম্ ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)

ভাবতকৌমুদী

ইয়মিতি । দেবী পৃথিবী, সমচোদয়ৎ প্রৈবয়ৎ । অপ্নু জলে নিমজ্জতী নিমজ্জন্তী ॥২৫॥

যদেতি । সংহাবং সংহাবোপারম্, আসাং প্রজানাং বুদ্ধানাং বহুলীভূতানাম্ ॥২৬॥

সংহারেতি । সংহারার্থং সংহাবনিবৃত্তার্থম্, মা ক্রোধো ক্রোধং ন কুরু । মা ব্যানীনশঃ ন বিনাশয় । পল্ললানি ক্ষুদ্রসবাংসি । তৃণানি চ উলপা নতাবিশেষাচ্চ তৎ চতুर्वিধং অরায়ুজাণ্ডজশ্বেদ-  
জোস্তিক্তজরপম্ ॥২৭—২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

হরিশঙ্কেন তদুৎপাঃ পালকস্বামালক্য পূৰ্ব্ববদেবার্থঃ ॥২৯—৩১॥ প্রজ্ঞেতি কার্যাবস্তামর্থিৎসম্ । মা  
কুপ্য কোং মা কুরু, আসাম্ আহ ॥২২॥ ন ভবেয়ুর্নশ্তেয়ুঃ ॥২৩—২৬॥ উপপমপি তৃণ-বিশেষঃ

ব্রহ্মা বলিলেন—‘আমি ক্রুদ্ধ হই নাই কিংবা সমস্ত লোক নষ্ট হইয়া যাউক  
ইহাও আমার ইচ্ছা নহে ; কিন্তু পৃথিবীর ভার লাঘব করিবার জন্ত লোকসংহার  
করা ইচ্ছা করি ॥২৪॥

মহাদেব । লোকভারে পীড়িতা, এমন কি লোকভারে জলে নিমগ্নপ্রায়া এই  
পৃথিবী লোকসংহারের জন্ত সর্বদাই আমাকে অনুবোধ করিয়াছেন ॥২৫॥

আমি যখন বহুচিন্তা কবিয়াও বুদ্ধিপ্রাপ্ত এই লোকদিগের সংহারের উপায় নিজ  
বুদ্ধিদ্বারা নির্ধারণ করিতে পাবিলাম না, তখন আমার ক্রোধ জন্মিল ॥২৬॥

মহাদেব বলিলেন—‘দেবেশ্বৰ ! আপনি ক্রুদ্ধ হইবেন না ; জগতের সংহাব  
নিবৃত্তির জন্ত প্রসন্ন হউন । লোক, স্বাবর এবং জঙ্গম পদার্থ সকল আব সমস্ত ক্ষুদ্র  
জলাশয়, সকল তৃণলতা, বিশেষতঃ স্বাবর ও জঙ্গম চতুर्वিধ প্রাণী বিনষ্ট করিবেন  
না ॥২৭—২৮॥

(২৭) ব্যানীনশন্ বঙ্গ বর্জ ।

তদেতদ্ব্যস্মাদ্ভূতং জগৎ সৰ্বমুপগ্নু তম্ ।  
 প্রসীদ ভগবন্ সাধো ! বর এষ ব্রূতো ময়া ॥২৯॥  
 নষ্টা ন পুনরেষ্টিস্তি প্রজা হেতাঃ কথঞ্চন !  
 তস্মান্নিবৰ্ত্ততামেতত্তেজঃ শ্বেনৈব তেজসা ॥৩০॥  
 উপায়মশ্ৰুং সম্পশ্চ ভূতানাং হিতকাময়া ।  
 যথামী জন্তবঃ সৰ্বে ন দহোরন্ পিতামহ ! ॥৩১॥  
 অভাবং হি ন গচ্ছেয়ু রুচ্ছিন্নপ্রজনাঃ প্রজাঃ ।  
 অধিদৈবে নিযুক্তোহস্মি হুয়া লোকেশ্বরেশ্বর ॥৩২॥  
 হৃদ্বং হি জগন্নাথ ! এতৎ শ্বাবরজঙ্গমম্ ।  
 প্রসাদ্য স্বাং মহাদেব ! যাচাম্যাবুত্তিজাঃ প্রজাঃ ॥৩৩॥

### ভারতকৌমুদী

তদ্বিতি । হে সাধো ! অতএব জগদনিষ্টকবর্ণান্নিবৰ্ত্তয়েতি ভাবঃ ॥২৯॥

নষ্টা ইতি । এতৎ অগ্নিময়ং তেজসা প্রভাবেন ॥৩০॥

উপায়মিতি । সম্পশ্চ পর্যালোচয় । ভূতানাং প্রাণিনাম্ ॥৩১॥

অভাবমিতি । উচ্ছিন্নো নষ্টঃ প্রজনো জন্ম বাসাং তাঃ । অধিদৈবে দেবাধিপত্যে ॥৩২॥

যদিতি । স্বং স্বস্তো ভবতি জায়ত ইতি স্বত্ত্বম্ । যাচামি যাচে, আবৃত্ত্যা পোন পৌত্তেন জায়ন্ত ইতি তাঃ । এতেন প্রজানাং মরণং হচিভম্ ॥৩৩॥

এই সকল ভস্ম হইয়া গিয়াছে এবং সমগ্র জগতেরই উপদ্রব উপস্থিত হইয়াছে, অতএব হে ভগবন্ ! হে সাধো ! আপনি প্রসন্ন হউন । আমি এই বরই প্রার্থনা করি ॥২৯॥

এই সকল লোক একবার নষ্ট হইলে আর কোন প্রকারেই ফিরিয়া আসিবে না ; অতএব আপনার সেই স্বকীয় প্রভাবেই এই অন্ধি নিবৃত্ত হউক ॥৩০॥

পিতামহ ! যাহাতে এই সকল প্রাণী দন্ধ না হয় সেই জন্ত এবং ইহাদের হিতকামনাব আপনি অশ্রু উপায় দেখুন ॥৩১॥

হে লোকেশ্বরেশ্বর ! আপনি আমাকে দেবগণের অধিপত্যে নিযুক্ত করিয়াছেন । অতএব আমি প্রার্থনা করি, লোকসমূহের জন্ম নিবৃত্তি হওয়ায়, লোকসমূহ যেন একেবারে ধ্বংসপ্রাপ্ত না হয় ॥৩২॥

মহাদেব ! জগতের অধীশ্বর ! এই শ্বাবর জঙ্গম সমস্ত পদার্থই আপনা হইতে উৎপন্ন হইয়াছে । অতএব আমি আপনাকে প্রসন্ন কবিয়া এই প্রার্থনা করি যে, এই লোকসমূহ যেন বার বার মরিয়া বার বার জন্ম গ্রহণ করে ॥৩৩॥

নারদ উবাচ ।

শ্রদ্ধা তু বচনং দেবঃ স্থাগোনিয়তবাঙ্মনাঃ ।  
 তেজস্তং সংনিজগ্রাহ পুনরেবান্তবাস্ত্বনি ॥৩৪॥  
 ততোহগ্নিমুপসংগৃহ ভগবান্নৌকপূজিতঃ ।  
 প্রবৃত্তিঞ্চ নিবৃত্তিঞ্চ কল্পয়ামাস বৈ প্রভুঃ ॥৩৫॥  
 উপসংহরতস্তস্মৈ তমগ্নিং রোধজং তদা ।  
 প্রাদুর্ভূত্ব বিশ্বেভ্যঃ খেভ্যো নারী মহাত্মনঃ ॥৩৬॥  
 কৃষ্ণবক্ত্রান্ববধরা কৃষ্ণনেত্রতলান্তরা ।  
 দিব্যকুণ্ডলসম্পন্ন দিব্যাভবণভূষিতা ॥৩৭॥  
 সা বিনিঃসৃত্য বৈ খেভ্যো দক্ষিণামাশ্রিতা দিশম্ ।  
 দদৃশাতে চ তাং কন্যাং দেবৌ বিশ্বেশ্বরবুভৌ ॥৩৮॥

ভাবতকৌমুদী

শ্রদ্ধেতি । নিয়তে সংযতে বাঙ্মনসৌ যেন সঃ । সংনিজগ্রাহ সম্যক্ নিকবোধ ॥৩৪॥  
 তত ইতি । প্রবৃত্তিঃ প্রজানামুৎপত্তিস্তম্, নিবৃত্তিঃ তাসাং বিনাশঞ্চ ॥৩৫॥  
 উপেতি । বিশ্বেভ্যঃ সার্কভ্যঃ, খেভ্যো দেহবজ্জৈভ্যঃ ॥৩৬॥  
 কৃষ্ণেতি । কৃষ্ণে নেত্ররোস্তলান্তবে নিম্নাভ্যন্তবে বস্তাঃ সা ॥৩৭॥  
 সেতি । খেভ্যো ব্রহ্মণৌ দেহবজ্জৈভ্যঃ । দদৃশাতে দদৃশুঃ ॥৩৮॥

ভাবতভাবদীপঃ

॥২৭—৩০॥ অধিদেবে অহঙ্ক'বাধিষ্ঠাতৃষে ॥৩১॥ আবৃত্তিজাঃ প্রজা যাচামি যাচে, আবৃত্ত্য  
 জাভাঃ মৃতা মৃত্যু পুনর্জায়ন্তামিতার্থঃ ॥৩২॥ সগ্নিজগ্রাহ সংজতবান্ ॥৩৩॥ প্রবৃত্তিঃ জন্ম, নিবৃত্তিঃ  
 মরণম্ । অনেন নাত্যন্তং প্রজানামুচ্ছেদো নাপাত্যন্তং ভূমর্ভাব ইতি দর্শিতম্ ॥৩৪॥ বিশ্বেভ্যঃ

নারদ বলিলেন—‘ব্রহ্মা মহাদেবেব কথা শুনিয়া, বাক্য ও মন সংযত কবিয়া,  
 সেই তেজ পুনরায় নিজের দেহেই বদ্ধ কবিলেন ॥৩৪॥

তাহার পব জগৎপূজিত ও জগতেব প্রভু ভগবান্ ব্রহ্মা সেই অগ্নি নিকর  
 কবিয়া, লোকেব জন্ম ও মৃত্যু নির্দ্ধাবণ কবিলেন ॥৩৫॥

মহাত্মা ব্রহ্মা যখন সেই ক্রোধাগ্নি উপসংহাব করেন, তখন তাঁহার সমস্ত দেহ-  
 বদ্ধ হইতে একটি স্ত্রী প্রাদুর্ভূত হইল ॥৩৬॥

সেই নারী কৃষ্ণ ও বক্ত্রমিশ্রিত বর্ণের বস্ত্র ধারণ করিয়াছিল, তাহার নয়নেব তল ও  
 অভ্যন্তর কৃষ্ণবর্ণ ছিল, আর কর্ণে দিবা কুণ্ডল ও সমস্ত অঙ্গে দিবা অলঙ্কার শোভা  
 পাইতেছিল ॥৩৭॥

তামাহু তদা দেবো লোকানামাদিরীশ্বরঃ ।  
 যুতো । ইতি মহীপাল জহি চেমাঃ প্রজা ইতি ॥৩৯॥  
 স্বঃ হি সংহারবুদ্ধা মে চিস্তিতা ক্লষিতেন চ ।  
 তস্মাৎ সংহর সৰ্বাস্বঃ প্রজাঃ সজড়পণ্ডিতাঃ ॥৪০॥  
 অবিশেষেণ চৈব স্বঃ প্রজাঃ সংহর কামিনি । ।  
 মম স্বঃ হি নিয়োগেন শ্রেয়ঃ পরমবাপ্শ্বসি ॥৪১॥  
 এবমুক্তা তু সা দেবী যুত্যাঃ কমলমালিনী ।  
 প্রদধ্যো দুঃখিতা বালা সাক্ষপাতমতীৰ চ ॥৪২॥  
 পাণিভ্যাঞ্চৈব জগ্রাহ তান্য়জ্ঞাণি জনেশ্বর । ।  
 মানবানাং হিতার্থায় যযাচে পুনরেব হ ॥৪৩॥

### ভারতকৌমুদী

ভমিতি । ঈশ্বরো ব্রহ্মা । ইতি অত্রবীদিত্তি শেষঃ ॥৩৯॥  
 স্বমিতি । মে ময়া । জড়ৈর্মুর্খৈঃ পণ্ডিতৈশ্চ সহেতি তাঃ ॥৪০॥  
 অবিশেষেণে'ত । অবিশেষেণ বুদ্ধাদিভেদবাহিত্যেন ॥৪১॥  
 এবমিতি । প্রদধ্যো চিস্তয়ামাস, অক্ষপাতেন সহ সাক্ষপাতম্ ॥৪২॥  
 পাণিভ্যামিতি । জগ্রাহ কৃমেবনিষ্টনিবাবণায়ৈতি ভাবঃ ॥৪৩॥

সেই নারী ব্রহ্মার শরীরছিন্ন হইতে নির্গত হইয়া দক্ষিণদিকে দাঁড়াইল । সেই অবস্থায় ব্রহ্মা ও মহাদেব তাহাকে দেখিলেন ॥৩৯॥

রাজা ! তখন জগতের সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা সেই নারীকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন—‘যুত্যা । তুমি এই সকল লোক সংহাব কর ॥৩৯॥

আমি ক্রুদ্ধ হইয়া লোকসংহারের ইচ্ছাতেই তোমাকে স্মরণ কবিয়াছিলাম ; অতএব তুমি পণ্ডিত ও মূর্খনির্বিশেষে সমস্ত লোক সংহাব কবিতে থাক ॥৪০॥

তুমি আমার আদেশে, বালক, যুবক ও বৃদ্ধনির্বিশেষে লোক সংহার কর ; তাহাতে পরম মঙ্গল লাভ করিবে ॥৪১॥

ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে—পদ্মমালাধারিনী ও বালিকা সেই যুত্যা দেবী, অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া, অক্ষপাতের সহিত চিস্তা করিতে লাগিলেন ॥৪২॥

রাজা ! পবে তিনি হস্তযুগলদ্বারা সেই অক্ষজল গ্রহণ কবিলেন এবং মানব-গণের হিতেব জন্ত পুনরায় প্রার্থনা করিলেন ॥৪৩॥

(৪৩) ‘... বটপ্কাশদধিক দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ । নাবদ উবাচ । বঙ্গ বর্জ, ‘... অষ্টাধিক-দ্বিশততমোহধ্যায়ঃ’ । নাবদ উবাচ । নি ।

বিনীয় ছুঃখমবলা সাত্ত্বনৈবায়তেক্ষণা ।  
 উবাচ প্রাঞ্জলিভূত্বা লতেবার্জিতা তদা ॥৪৪॥  
 ত্বয়া সৃষ্টা কথং নারী মাদৃশী বদতাম্বর ।  
 রৌদ্ৰকৰ্ম্মাভিজায়েত সৰ্ব্বপ্রাণিতয়ঙ্করী ॥৪৫॥  
 বিভেম্যহমধৰ্ম্মস্য ধৰ্ম্ম্যমাশি কৰ্ম্ম মে ।  
 ক্ষ মাং ভীতামবেক্ষস্ব শিবেনেক্ষস্ব চক্ষুষা ॥৪৬॥  
 বালান্ বৃদ্ধান্ বয়স্যংশ্চ ন হরেয়মনাগসং ।  
 প্রাণিনঃ প্রাণিনামীশ ! নমস্তেহস্ত প্রসীদ মে ॥৪৭॥  
 প্রিয়ান্ পুত্ৰান্ বয়স্যংশ্চ ভ্রাতৃন্ মাতৃঃ পিতৃনপি ।  
 অপধ্যাস্তিস্তি যদ্বেবং মৃতান্তেষাং বিভেম্যহম্ ॥৪৮॥

### ভারতকৌমুদী

বিনীয়েতি । আয়তেক্ষণা দীর্ঘনয়না, সা অবলা, সাত্ত্বনৈব ছুঃখং বিনীয় অপসার্য্য । আৰ্জিতা অবনতা ॥৪৪॥

স্বরেতি । রৌদ্ৰঃ সংহাররূপত্বাদ্ ভয়ঙ্করম্, কৰ্ম্ম বস্তাঃ সা ॥৪৫॥  
 বিভেমীতি । ধৰ্ম্মাদনপেতং ধৰ্ম্ম্যম্, শিবেন মঙ্গলময়েন ঐক্ষুঃ পশু ॥৪৬॥  
 বালানিতি । অনাগসো নিবপরাধান্ প্রাণিন ইতি সৰ্ব্বকঃ ॥৪৭॥

### ভারতভাবদীপঃ

সৰ্বেভ্যঃ ॥৩৫—৩৬॥ উৰ্ত্তে ব্রহ্মবর্জ্যে ॥৩৭—৪১॥ পাণিভ্যামশ্রুণি জগ্রাহ, মৃত্যোরশ্রপাতে  
 যুগ্মং সৰ্ব্বভূতক্ষয়ো মা ভূমিতি ভাবঃ ॥৪২॥ বিনীয প্রমার্জ্য । আৰ্জিতা ঋদ্ধুতা ॥৪৩—৪৪॥  
 প্রিয়ান্ পুত্ৰানিত্যস্ত ন হরেয়মিতি পূৰ্বেনাঘঃ । তত্র হেতুঃ—যেষাং সখ্যমিনো মৃতান্তে বস্তপ-

আয়তনযনা সেই নাবী নিজেই ছুঃখ অপসারিত করিয়া কৃতাজলি ও লতার ছায়া  
 অবনতা হইয়া তখন বলিতে লাগিলেন ॥৪৪॥

বাগ্মিশ্ৰেষ্ঠ ! আপনি বাহাকে সৃষ্টি করিয়াছেন, আমাব তুল্য সেই নারী কি  
 প্রকারে সমস্ত প্রাণীর ভয়ঙ্করী ও ভীষণ কার্য্যকারিণী হইবে ? ॥৪৫॥

আমি অধর্ম্মের ভয় করি । অতএব আপনি আমাকে ধর্ম্মসঙ্গত কার্য্যের  
 আদেশ করুন । দেখুন, আমি অধর্ম্মের ভয়ে ভীত হইয়া পড়িয়াছি ; সুতরাং  
 আপনি আমার প্রতি মঙ্গলময় নয়নদ্বারা দৃষ্টিপাত ককন ॥৪৬॥

হে প্রাণীশ্বর । যে সকল বালক, যুবক ও বৃদ্ধ প্রাণী অপরাধ করিবে না; আমি  
 তাহাদিগকে হরণ করিব না । আপনাকে নমস্কাব করি, আপনি আমার প্রতি  
 প্রসন্ন হউন ॥৪৭॥



কৃপণাশ্রুপরিব্রোদো দহেন্মাং শাস্বতীঃ সমাঃ ।

তেভ্যোহহং বলবন্তীতা শরণং ত্বামুপাগতা ॥৪৯॥

যমস্ত ভবনে দেব ! পাত্যন্তে পাপকর্ম্মিণঃ ।

প্রসাদয়ে ত্বাং বরদ ! প্রসাদং কুরু মে প্রভো ! ॥৫০॥

এতদিচ্ছাম্যহং কামং ত্বন্তো লোকপিতামহ ! ।

ইচ্ছেয় ত্বৎপ্রসাদার্থং তপস্তপুং মহেশ্বর ! ॥৫১॥

পিতামহ উবাচ ।

মৃত্যো ! সঙ্কল্লিতা মে ত্বং প্রজাসংহারহেতুনা ।

গচ্ছ সংহর সর্বাস্ত্বং প্রজা মা চ বিচারয় ॥৫২॥

এতদেবমবশ্যং হি ভবিতা নৈতদন্যথা ।

ক্রিয়তামনবদ্যাস্তি ! যথোক্তং মদ্বচোহনঘে ! ॥৫৩॥

ভাবতকৌমুদী

প্রিয়ানিতি । ন হবেরমিত্যবুত্তিঃ । যেযাং প্রিয়পুত্রাদয়ো মৃত্যুন্তে যত্নপথ্যাত্তি, মাং শপ্তন্তে এবং সতি অহং তেভ্যং তেভ্যো বিভ্রমি ॥৪৮॥

কৃপণেতি । কৃপণানাং শোককাতবানাম্ অশ্রুর্ভিন্নয়নজলৈঃ, পবিক্রোদো বকঃ প্রাণনম্ মাং শাস্বতীঃ সমা বহুন্ বৎসবান্ ॥৪৯॥

যমন্তেতি । পাত্যন্তে পাপকর্ম্মভিব্যব প্রেষ্যন্তে । ৫০॥

এতদিতি । কামং কামনাবিষয়ীভূতং বস্ত ॥৫১॥

মৃত ইতি । মে মৃত্যু । বিচারয় প্রজাসংহারস্ত কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যত্বে । ৫২॥

লোকের প্রিয় পুত্র, প্রিয় সখা, প্রিয় ভ্রাতা, প্রিয় মাতা এবং প্রিয় পিতাকে আমি হরণ করিব না । কাষণ, যাহাদেব প্রিয় পুত্রপ্রভৃতি মবিবে তাহাবা যদি আমার প্রতি আক্রোশ কবে ; এই জন্তই আমি তাহাদেব ভয় কবি ॥৪৮॥

শোককাতব লোকদিগেব অশ্রুপাত, আমাকে দীর্ঘকাল দক্ষ করিবে । এই জন্তই আমি তাহাদেব গুরুতব ভয় কবি এবং আপনাব স্বরণাপন্ন হইয়াছি ॥৪৯॥

দেব ! পাপই পাপীদিগকে যমভবনে প্রেবণ কবে । ববদাতা প্রভো ! আমি আপনাকে প্রসন্ন করিতেছি , আপনি আমাব প্রতি অনুগ্রহ ককন ॥৫০॥

লোকপিতামহ ! মহেশ্বর ! আমি আপনাব নিকট হইতে এই অভীষ্ট বিষয় প্রার্থনা কবি, আমি আপনাব সন্তোষেব জন্ত তপস্তা কবিতে ইচ্ছা কবি ॥৫১॥

ব্রহ্মা বলিলেন—মৃত্যু ! লোকসংহাবেব জন্তই আমি তোমাকে স্বরণ করিয়াছি । অতএব যাও, সমস্ত লোক সংহাব করিতে থাক ; এবিষয়ে কোন বিচার করিও না ॥৫২॥

এবমুক্তা মহাবাহো ! মৃত্যুঃ পরপুরঞ্জয় ! ।  
 ন ব্যাজহার তস্মৈ চ প্রহ্বা ভগবদ্ব্যমুখী ॥৫৬॥  
 পুনঃ পুনরথোক্তা সা গতসঙ্কেব ভামিনী ।  
 তৃষ্ণীমাসীভূতো দেবো দেবানামীশ্বরেশ্ববঃ ॥৫৭॥  
 প্রসমাদ কিল ব্রহ্মা স্বয়মেবাত্মনাত্মনি ।  
 স্বয়মানশ্চ লোকেশো লোকান্ সৰ্ব্বানবৈষ্কৃত ॥ ৬॥ (যুগ্মকম্)  
 নিবৃত্তবোষে তস্মিংশ্চ ভগবত্যা পরাজিতে ।  
 সা কন্যাথ জগামাস্ত সন্নীপাদিতি নঃ শ্রুতম্ ॥৭৭॥  
 অপমৃত্যা প্রতিশ্রুত্যা প্রজাসংহরণং তদা ।  
 হ্রস্বমাণেব রাজেন্দ্র ! মৃত্যুর্ধেনুকমভ্যাগাৎ ॥ ৮॥  
 সা তত্র পরমং দেবী তপোহ্চরতদুশ্চরম্ ।  
 সমাহেকপদে তস্মৈ দশপদ্যানিপঞ্চ চ ॥৫৯॥

### ভারতকৌমুদী

এতদ্বিতি । এতৎ প্রজাসংহরণম্ এবং স্বংকর্তৃকম্ । হে অমরস্তাদি ! অনিন্দ্যাগাত্রি । ॥৫৩॥  
 এবমিতি । ব্যাজহাব উবাচ, প্রহ্বা অবনতা, ভগবদ্ব্যমুখী ব্রহ্মতিমুখী ॥৫৪॥  
 পুনরিতি । গতসঙ্কেব নির্গতপ্রাণেব, ভামিনী মৃত্যুদেবী । স্বয়মানঃ ঈষৎসন্ ॥৫৫—৫৬॥  
 নিবৃত্তেতি । অপবাজিতে কেনাপি প্রভাবেনানভিভূতে, ভগবতি ব্রহ্মণি ॥৫৭॥  
 অপেতি । অপ্রতিশ্রুত্যা অনঙ্গীকৃত্য । হেনুকং নাম তীর্থম্ ॥৫৮॥

নিষ্পাপে । অনিন্দ্যাগাত্রি । এই লোকসংহার অবশ্যই তোমাকর্তৃক হইবে, ইহা অল্পকপ হইবে না । অতএব আমি যেমন কথা বলিলাম, তুমি তেমন কার্য্যই করিতে থাক ॥৫৩॥

বিপক্ষনগরবিজেতা মহাবাহু বাজা ! ব্রহ্মা এইকপ বলিলে মৃত্যুদেবী কোন কথাই বলিলেন না ; কেবল ব্রহ্মাব সম্মুখে অবনত হইয়া বহিলেন ॥৫৪॥

তাহার পর ব্রহ্মা বাবংবাব সেই কথাই বলিলে—মৃত্যুদেবী প্রাণহীনায় শ্বায নীরব থাকিলেন । পরে ব্রহ্মা নিজেই মনে মনে প্রসন্ন হইলেন এবং ঈষৎ হাস্ত করিয়া সমস্ত লোকের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেন ॥৫৫—৫৬॥

অনভিভূতপ্রভাব ভগবান্ ব্রহ্মার ক্রোধ নিবৃতি পাইলে, মৃত্যুদেবী তাহার নিকট হইতে চলিয়া গেলেন ইহা আমাদের শুনা আছে ॥৫৭॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! তৎকালে মৃত্যুদেবী, লোকসংহার স্বীকার না করিয়া, সেই স্থান হইতে অপমৃত হইয়া সধব ধেনুকতীর্থে গমন করিলেন ॥৫৮॥

তাং তথা কুর্ক্বতীং তত্র তপঃ পরমদুশ্চরম্ ।  
 পুনরেব মহাতেজা ব্রহ্মা বচনমব্রবীৎ ॥৬০॥  
 কুরুষ্ব মে বচো যুতো । তদনাদৃত্য সত্ত্বরা ।  
 তথৈবৈকপদে তাত ! পুনরন্যানি সপ্ত সা ; ৬১॥  
 তস্মৈ পদ্মানি ষট্চৈব পঞ্চ ধ্বৈ চৈব মানদ ! ।  
 ভূয়ঃ পদ্মায়ুতং তাত ! যুগৈঃ সহ চচার সা ॥৬২॥  
 ধ্বৈ চাযুতে নরশ্রেষ্ঠ ! বায়ুহারা মহামতে ! ।  
 পুনরেব ততো রাজন্ ! মৌনমার্তিষ্ঠদুত্তমম্ ॥৬৩॥  
 অপ্স্থ বর্ষনহস্ত্রাণি সপ্তচৈকঞ্চ পার্থিব ! ।  
 ততো জগাম সা কন্যা কোশিকীং নৃপসন্তম ॥৬৪॥ (যুগ্মকম্)

### ভাবতকৌমুদী

সেতি । সমা বৎসরান্ । পদ্মানীতি বহুব্রহ্মাভ্যপ্রদর্শনার্থম্ ॥৫৯॥  
 তামিতি । তাং যুতাদেবীম্ ॥৬০॥  
 কুরুষ্বেতি । তদব্রহ্মণো বচনম্ । হে মানদ ! মাত্তমানদাত্ত ! ॥৬১—৬২॥  
 হে ইতি । বায়ুহাবা বায়ুমাত্রভোজিনী । আতিষ্ঠৎ অবলম্বত ॥৬৩॥  
 অপ্স্থিতি । অপ্স্থ জলে । কোশিকীঃ নাম নদীম্ ॥৬৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

ধ্যাত্তস্তি শস্যাস্তে তর্হি তেষাং ভোজ্যো বিভোম্যহম্ ॥৫৫॥ বলবদভ্যাস্তম্ ॥৫৬—৫৭॥ অপ্রতিশ্রুত্যা-  
 নদীকৃত্য খেদকং গোতীর্থং মায়াস্তর্কর্ষতি ॥৫৫—৬০॥ কোশিকীং গণ্ডকীং নদীম্ ॥৬১॥ দার্কির্ব

যুতাদেবী সে স্থানে যাইয়া অতি দৃষ্কর তপস্তা কবিতে লাগিলেন ; তিনি  
 সেই স্থানে বহুবৎসর একপদে দাঁড়াইয়া থাকিলেন ॥৫৯॥

যুতাদেবী সেই স্থানে অত্যন্ত দৃষ্কর তপস্তা কবিতে লাগিলে মহাতেজা ব্রহ্মা  
 যাইয়া পুনরায় তাঁহাকে এই কথা বলিলেন—॥৬০॥

‘যুত্ । তুমি আমার বাক্য বক্ষা কর, কিন্তু যুতাদেবী ব্রহ্মার সেই বাক্য অগ্রাহ্য  
 কবিয়া সেইকপই পুনরায় দীর্ঘকাল একপদে অবস্থান কবিলেন । বৎস মানদাত্ত  
 বাজা ! তিনি পুনরায় তপস্তায় প্রবৃত্ত থাকিয়া হরিণগণের সহিত বিচরণ করিতে  
 থাকিলেন ॥৬১—৬২॥

মহামতি নরশ্রেষ্ঠ রাজা ! যুতাদেবী বায়ুমাত্র ভোজন কবিতে থাকিয়া, বহু-  
 কাল অতিক্রম কবিলেন ; তাহাব পরে আবাব অনেক কাল মৌনাবলম্বন কবিয়া

তত্র বায়ুজলাহারা চচার নিয়মং পুনঃ ।

ততো ঘর্ষো মহাভাগা গঙ্গাং মেরুঞ্চ কেবলম্ ॥৬৫॥

তস্থৌ দার্বিষব নিশ্চেষ্টা প্রজানাং হিতকাম্যয়া ।

ততো হিমবতো মুর্ধ্বি যত্র দেবাঃ সমীজিরে ॥৬৬॥

তত্রোজুর্ধেন রাজেন্দ্র ! নিখর্বমপরং ততঃ ।

তস্থৌ পিতামহকৈব তোষয়ামাস যত্নতঃ ॥৬৭॥ (যুগ্মকম্)

ততস্তামত্রবীতত্র লোকানাং প্রভবাপ্যয়ঃ ।

কিমিদং বর্ততে পুত্রি । ত্রিয়তাং মম তদ্বচঃ ॥৬৮॥

ততোহত্রবীৎ পুনর্মুত্যাৰ্ভগবন্তঃ পিতামহম্ ।

ন হরেষ্যং প্রজা দেব । পুনশ্চাহং প্রসাদয়ে ॥৬৯॥

### ভারতকৌমুদী

তত্রৈতি । কেবলং লোকোপদ্রববহিতম্ ॥৬৫॥

তদ্ব্যবিত্তি । দাক্ষ কঠমিব । হিতকাম্যয়া যয়ণনিবর্তনেন । সমীজীবে বজ্রং চক্রুঃ । নিখর্ব-  
মিত্যপি বহুধমাত্রপ্রদর্শনার্থম্ ॥৬৬—৬৭॥

তত ইতি । প্রভবভ্যাদিত্তি প্রভবশাস্তৌ অপ্যোতি নীয়তে অন্নিমিত্তি অপ্যরশ্চেতি প্রভবা-  
পায়ো ব্রহ্মা, ইদং প্রজাসংহাবাভাবাৎ পূর্ববদেব ভুবনম্ ॥৬৮॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! তিনি বহুকাল জলে থাকিলেন, তাহার পব কৌশিকীতীরে গমন  
করিলেন ॥৬৪॥

সে স্থানে তিনি কেবল বায়ু ও জল আহাব করিয়া অল্প নিয়ম পালন করিলেন ।  
তৎপরে তিনি গঙ্গাতীরে ও মেরুপর্বতে গেলেন ॥৬৫॥

সেখানে যাইয়া তিনি লোকেব হিতকামনায় কার্ঠের জ্বায় নিম্পন্ন অবস্থায়  
রহিলেন । রাজশ্রেষ্ঠ ! তদনন্তর দেবতাবা যে স্থানে যজ্ঞ করিয়াছিলেন, সেই  
হিমালয় পর্বতের উপবে যাইয়া, কেবল এক অজুষ্ঠেব উপরে ভব কবিয়া, বহুকাল  
থাকিলেন এবং যজ্ঞপূর্বক ব্রহ্মাকে সন্তুষ্ট কবিলেন ॥৬৬—৬৭॥

তদনন্তর জগতের সৃষ্টি ও প্রলয়কারী ব্রহ্মা সেই স্থানে যাইয়া মৃত্যুকে বলিলেন  
'পুত্রি ! এই জগৎ পূর্বব জ্বায়ই রহিয়াছে কেন ? তুমি আমাব সেই বাক্য রক্ষা  
কর' ॥৬৮॥

তদনন্তর মৃত্যু পুনবায় ভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—'দেব ! আমি লোকসংহার  
করিতে পারিব না ; আমি সেই জ্বায়ই পুনরায় আপনাকে প্রসন্ন করিতেছি' ॥৬৯॥

তামধর্মভয়াস্তীতাং পুনরেব প্রযাচতীম্ ।  
 তদা ব্রবীদেবদেবো নিগৃহেদং বচস্ততঃ ॥৭০॥  
 অধর্মো নাস্তি তে মৃত্যো ! সংযচ্ছেমাঃ প্রজাঃ শুভে ! ।  
 ময়া হ্যাক্তং মৃষা ভদ্রে ! ভবিতা নেহ কিঞ্চন ॥৭১॥  
 ধর্মঃ সনাতনশ্চ হ্যামিহৈবানুপ্রবেক্ষ্যতি ।  
 অহঞ্চ বিবুধাশৈচব হৃদ্ধিতে নিরতাঃ সদা ॥৭২॥  
 ইমমশ্রুঞ্চ তে কামং দদানি মনসেপ্সিতম্ ।  
 ন হ্যং দোষেণ যাস্তস্তি ব্যাধিসংপীড়িতাঃ প্রজাঃ ॥৭৩॥  
 পুরুষেষু স্বরূপেণ পুরুষস্বং ভবিষ্যসি ।  
 জীষু জীরুপিণাচৈব তৃতীয়েষু নপুংসকম্ ॥৭৪॥

### ভারতকৌমুদী

তত ইতি । প্রসাদয়ে লোকসংহাবনিবৃত্তার্থং ভবন্তম্ ॥৬৯॥  
 তামিতি । প্রযাচতীং সংহাবনিবৃত্তয়ে প্রসাদং প্রযাচনানাম্ । নিগৃহ নিবাহ্য ॥৭০॥  
 অধর্ম ইতি । সংযচ্ছ সংহব ॥৭১॥  
 ধর্ম ইতি । বিবুধা দেবাঃ । অত এবাধর্মশঙ্কাং মা ক্রুণা ইতি ভাবঃ ॥৭২॥  
 ইমমিতি । যাস্তস্তি সংস্রষ্টাং কবিষ্যন্তি, ব্যাধিনেব মবণঘটনাদিত্যাশয়ঃ ॥৭৩॥  
 পুরুষেতি । তৃতীয়েষু নপুংসকেষু ॥৭৪॥

### ভাবতভাবদীপঃ

স্থাপুবিব ॥৬২—৬৬॥ নিগৃহ হঠং কৃহা ॥৬৭—৬৯॥ অপযাশস্তীতাক্তং তদ্রাহ—ন তামিতি ।  
 যস্মি দোষং ন বদিস্যন্তীত্যর্থঃ ॥৭৩॥ পুরুষেতি । “কপং রূপং প্রতিরূপো বস্তুবে”তি শ্রুতে: সর্বেষাং  
 প্রতিরূপং ব্রহ্মতত্ত্বঞ্চ তদ্ব্যবমপ্রাপ্তম্ ন ভবতীতি ব্রহ্মভাবং প্রাপ্যসীত্যর্থঃ । তেন চ “ন হ বা  
 এবং বিদি পাং কৰ্ম্মাগ্নিযত” ইতি শ্রুতেব্রহ্মজ্ঞানান্তে পাগলেশোহপি ন ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥৭৪॥

তৎকালে মৃত্যুদেবী অধর্মের ভয়ে ভীত ছিলেন এবং পুনরায় ব্রহ্মার প্রসন্নতা  
 প্রার্থনা করিতেছিলেন, এই অবস্থায় ব্রহ্মা তাঁহার বাক্যে বাধা দিয়া বলিলেন—॥৭০॥

‘কল্যাণি ! মৃত্যু ! তোমার অধর্ম হইবে না, তুমি এই সকল লোক সংহার  
 করিতে থাক । ভদ্রে ! এই জগতে আমার কোন কথাই মিথ্যা হইবে না ॥৭১॥

মৃত্যু ! এই কার্য্যেই তোমার সনাতন ধর্ম হইবে । কেন না আমি এবং দেবতার  
 সর্বদাই তোমার হিতসাধনে নিরত থাকিব ॥৭২॥

আমি এই আব একটি অভীষ্ট বর তোমাকে দিতেছি, রোগপীড়িত লোকেরা  
 তোমার কোন দোষ দিবে না ॥৭৩॥

সৈবমুক্তা মহারাজ ! কৃতাজ্জলিরুবাচ হ ।  
 পুনরেব মহাত্মানং নেতি দেবেশমব্যয়ম্ ॥৭৫॥  
 তামব্রবীত্ততো দেবো মৃত্যো । সংহর মানবান্ ।  
 অধর্ম্যস্তে ন ভবিতা তথা ধ্যাত্মাম্যহং শুভে । ॥৭৬॥  
 ত্বং হি শক্তা চ যুক্তা চ পূর্বোৎপন্ন চ ভামিনী ।  
 অনুশিষ্টা চ নির্দোষা তস্মাত্ত্বং কুরু মে মতম্ ॥৭৭॥  
 যানশ্রবিন্দুন্ পতিতানপশ্যৎ যে পাণিভ্যাং ধাবিতাস্তে পুরস্তাৎ ।  
 তে ব্যাধয়ো মানবান্ ঘোররূপাঃ প্রাপ্তে কালে কালয়িষ্যন্তি মৃত্যো ! ॥৭৮॥  
 সর্বেষাং ত্বং প্রাণিনামস্তকালে কামক্রোধৌ সহিতৌ যোজয়েথাঃ ।  
 এবং ধর্ম্যস্তানুপৈষ্যত্যমেয়ো ন চাধর্ম্যং লপ্স্যসে তুল্যবৃত্তিঃ ॥৭৯॥

### ভাবতকৌমুদী

সেতি । মহাত্মানং ব্রহ্মাণম্, ন সংহবামীতি শেষঃ ॥৭৫॥  
 তামিতি । তথা অধর্ম্মনিবৃত্তিপ্রকাবেম্ । ধ্যাত্মামি চিন্তয়িষ্যামি ॥৭৬॥  
 ত্বমিতি । শক্তা সংহাবে সমর্থী, যুক্তা শক্তিশালিত্বাদবোধ্যা, অনুশিষ্টা মনোপদিষ্টা ॥৭৭॥  
 ভামিতি । তে স্বরা, পুংস্তাৎ পূর্বম্ । ব্যাধয়ো বোণী ভূষা, মানবানিতি প্রাণিমাভ্যোপ-  
 লমণম্ । কালয়িষ্যন্তি নাশয়িষ্যন্তি ॥৭৮॥

তুমি পুরুষের বেলায় পুরুষ, স্ত্রীব বেলায় স্ত্রী এবং নপুংসকেব বেলায় নপুংসক  
 হইবে ॥৭৪॥

মহাবাজ । ব্রহ্মা এইরূপ বলিলে, মৃত্যুদেবী কৃতাজ্জলি হইয়া পুনবায় মহাত্মা  
 ব্রহ্মাকে বলিলেন—‘আমি লোকসংহাব কবিত্তে পাবিব না ॥৭৫॥

তখন ব্রহ্মা তাঁহাকে কহিলেন—‘মৃত্যু । তুমি প্রাণিগণকে সংহাব কব, তোমাব  
 অধর্ম্ম হইবে না ; কল্যাণি । যাহাতে তোমাব অধর্ম্ম না হয়, আমি সেকপ চিন্তা  
 করিব ॥৭৬॥

কল্যাণি । তুমি প্রাণিসংহারকার্য্যে সমর্থ ও যোগ্য এবং সংহার যাহারা  
 করিবে, তাহাদের পূর্বোৎপন্ন, বিশেষতঃ তুমি নির্দোষা ও এই বিষয়ে আদিষ্টা ।  
 অতএব তুমি আমার অভিপ্রেত কার্য্য কর ॥৭৭॥

মৃত্যু । পূর্ব্বে তোমার যে সকল অশ্রবিন্দু পতিত হইতে দেখিয়াছিলাম এবং  
 যে গুলিকে তুমি হস্তযুগলদ্বাবা ধারণ কবিয়াছিলে, সেই অশ্রবিন্দুগুলিই ভয়ঙ্কর  
 ব্যাধি হইয়া কাল উপস্থিত হইলে প্রাণিগণকে বিনাশ করিবে ॥৭৮॥

এবং ধর্ম্যং পালয়িষ্যস্বথো হুং ন চাত্মানং মজ্জয়িষ্যস্বধর্ম্যে ।

তস্মাৎ কামং রোচয়াভাগতং হুং সংযোজ্যাথো সংহরস্বেহ জন্তুন্ ॥৮০॥

সা বৈ তদা মৃত্যুসংজ্ঞাপদেশা ভীতা শাপাদ্বাঢ়মিত্যব্রবীতম্ ।

অথো প্রাণান্ প্রাণিনামন্তকালে কামক্রোধৌ প্রাপ্য নির্মোহ হস্তি ॥৮১॥

### ভারতকৌমুদী

সর্কেষামিতি । যোজয়েথা কর্ম্মানুসাৰেণ যথাকালে প্রবর্তয়েথাঃ, তেন চ কামক্রোধাবেব সাক্ষাৎ পরম্পরয়া বা প্রাণিমাত্রং মারয়িষ্যত ইতি ভাবঃ । তুল্যা সর্বত্রসমানা বৃত্তিৰ্যবহাবো যন্তাঃ সা ॥৭৯॥

এবমিতি । কামং যথেষ্টম্, অভিাগতং প্রজ্ঞাসংহাবম্, সংযোজ্য ব্যাধীন ॥৮০॥

সেতি । মৃত্যুসংজ্ঞায়া অপদেশশ্চলং যন্তাঃ সা । বস্তুতঃ সা দয়াপবত্নৈবেতি ভাবঃ । ব্রহ্মণঃ শাপাভীতা সতী, বাচম্ অবশ্রমেব প্রজ্ঞাঃ সংহবামীত্যর্থঃ । “ভৃশপ্রতিজ্ঞয়োঃ বাঢ়মিত্যমরঃ” তং ব্রহ্মাণম্ । কামো জীবনেচ্ছা, ক্রোধশ্চ বোগাদীন্ প্রতি তৌ, প্রাপ্য প্রাপ্য ॥৮১॥

### ভারতভাবদীপঃ

যাবদেহপাতং ক্রোধবেগং ধারয়িতুমশক্ততয়া হিংস্রস্ত ব্রহ্মনিষ্ঠাপি নশ্রুতি, ততশ্চ পাপলেশোহপি প্রসক্ত ইত্যভিপ্রোক্ত্যাহ—সেবমিতি ॥৭৯॥ কালয়িষ্যন্তি মাযয়িষ্যন্তি ॥৭৮॥ তথাপি মাযকস্বং মরণনিদানয়োঃ কামক্রোধয়োঃ প্রেরকস্বেনেত্যাহ—সর্কেষামিতি । নাশ্বেবমপি প্রযোজকে ময়ি পাপসম্বন্ধঃ প্রসক্ত ইত্যশঙ্ক্যাহ—এবমিতি । এবং কুর্কভীঃ স্বাঃ প্রতি ধর্মোহপি নিমিত্ততয়া উপৈষ্যতি ॥৭৯॥ প্রাণিকর্ম্মানুসাৰেণ কামক্রোধোক্তাবনষ্টাবা ভূতানি মাযয়ন্ত্যন্তব ন দোষোহস্তি যতস্বং তুল্যবৃত্তিঃ বাগ্ধেবশূভাসি । তথা চ স্মৃতিতম্—“বৈষম্যনৈস্বর্ণো ন সাপেক্ষত্বা”দিতি । পবমেষ্ববস্ত্র বিবমাং সৃষ্টিং কুর্কভো বৈষম্যাদিদোষো নাস্তি কুতস্তত্তৎপ্রাণিকর্ম্মসাপেক্ষত্বাদৈষম্যশ্চেতি স্মৃতিার্থঃ ॥৮০॥ অভিাগতমধিকাবং বোচয়, কামং সংযোজ্য জন্তুন্ সংহবস্বেতি বোজন ॥৮১॥

তুমি সমস্ত প্রাণিরই হৃদয়ে যথাকালে কাম ও ক্রোধের সঞ্চাব করিয়া দিবে । এইক । করিলে, তোমার অসাধাবণ ধর্ম হইবে । আব তুমি সকল প্রাণীৰ উপরেই সমান ব্যবহাব কবিলে তোমার কোন অধর্ম হইবে না ॥৭৯॥

এইকপ করিলে তোমার ধর্ম রক্ষা করা হইবে এবং অধর্মে নিজেকে মগ্ন করিতে হইবে না—অতএব তুমি ইচ্ছানুসাৰে এই সংহারকার্য স্বীকার কর এ .ং প্রাণিগণেব হৃদয়ে কাম ও ক্রোধ সংযুক্ত কবিয়া তাহাদিগকে সংহার কবিতে থাক ॥৮০॥

তখন সেই মৃত্যুদায়ী স্ত্রী ব্রহ্মাব শাপের ভয়ে ভীত হইয়া ব্রহ্মাকে বলিলেন— ‘তাহাই হইবে ।’ তাহাব পর হইতে সেই মৃত্যুদেবীই প্রাণিগণের চিন্তে কাম ও ক্রোধ প্রবেশ করাইয়া এবং তাহাদিগকে মোহিত কবিয়া, তাহাদের প্রাণ সংহার করেন ॥৮১॥

মৃত্যোর্থে তে ব্যাধয়শ্চাশ্রপাতা মনুষ্যাণাং ক্লজ্যতে যৈঃ শরীরম্ ।  
 সৰ্বেষাং বৈ প্রাণিনাং প্রাণনাস্তে তস্মাচ্ছোকং মা কৃথা বুধ্য বুধ্য ॥৮২॥  
 সৰ্বে দেবাঃ প্রাণিনাং প্রাণনাস্তে গত্বা বৃত্তাঃ সন্নিবৃত্তাস্তথৈব ।  
 এবং সৰ্বে মানবাঃ প্রাণনাস্তে গত্বা বৃত্তা দেববদ্রাজসিংহ ! ॥৮৩॥  
 বায়ুৰ্ভীমো ভীমনাদো মহোজাঃ স সৰ্বেষাং প্রাণিনাং প্রাণভূতঃ ।  
 নানাবৃত্তির্দেহিনাং দেহভেদে তস্মাদ্বায়ুর্দেবদেবো বিশিষ্টঃ ॥৮৪॥

### ভারতকৌমুদী

মৃত্যোরিতি । মৃত্যোর্থে অশ্রপাতা আসন্ ত এব ব্যাধয়ো জ্বাদয়োরোগা বভূবুঃ ।  
 প্রাণনাস্তে জীবনাবসানে । বাজানং প্রত্যাহ তস্মাদিতি । তস্মাৎ বিধাত্রেব মৃত্যুনিরূপণাৎ,  
 পুত্রনিমিত্তং শোকং মা কৃথাঃ, বুধ্য ইথং মৃত্যুংপত্তিঃ বুধ্যস্ব ॥৮২॥

কেন মৃত্যুরিত্যন্তোত্তবমাহ সৰ্ব ইতি । প্রাণিনাং সৰ্বে দেবা দেববৎ প্রধানানি ইন্দ্রিরাণি  
 প্রাণনাস্তে জাগবণাস্তে সুষুপ্তৌ, বিশ্রামং গত্বা বৃত্তা বিলীনা ভূতাঃ ; তথৈব পুনর্জাগবণে  
 সন্নিবৃত্তা তেষেব দেহেষ্ প্রত্যাবৃত্তা ভবন্তি । হে বাজসিংহ ! এবম্ ইথম্, সৰ্বে মানবাঃ প্রাণিনঃ,  
 প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে, পবলোকং গত্বা পুণ্যেন দেববদবৃত্তাঃ, পাপেন তু নরকং গতা ইত্যাণি  
 বোধ্যম্ । তত্ত্বং কৰ্ম্মক্সয়ে চ পুনর্মানবাদয়োরো ভবন্তীতি ভাবঃ ॥৮৩॥

কন্ত মৃত্যুরিত্যন্তোত্তবমাহ বায়ুবিতি । নানাবৃত্তিঃ কৰ্ম্মবশাৎ বহুবিধরূপতা । দেহানাং ভেদে  
 বিনাশে সতি ॥৮৪॥

### ভারতভাবদীপঃ

প্রাপ্য প্রাপ্য ॥৮২॥ প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে, বুধ্য জানীহি ॥৮৩॥ সৰ্ব ইতি । দেবা ইন্দ্রিরাণি  
 প্রাণনাস্তে স্বব্যবহাবাস্তে জাগ্রদবসানে সধস্ত গত্বা । “সতা সোমা তদা সম্পন্নৌ ভবতী”তি শ্রুতেঃ  
 সুষুপ্তৌ ব্রহ্মাত্তেদং প্রাপ্য জাগরে পুনর্বাবৃত্তাস্তথৈব পুনর্নিবৃত্তা ইতি তথাবস্থান্তেদে দৃষ্ট এবং দেহ-  
 ভেদেহপি প্রাণনাস্তে জীবনাস্তে পরলোকং গত্বা আবৃত্তা দেববৎ পুনর্বৃত্তাশ্চ ভবন্তি । স্থপ্তিপ্ৰবোধবৎ

পূৰ্বে মৃত্যুর যে সকল অশ্রাবিন্দু পড়িয়াছিল, সেইগুলিই জ্বপ্ৰভৃতি রোগ  
 হইয়াছিল ; যে সকল বোগ প্রাণিগণেব শরীর কণ্ঠ কবে । আর সেই মৃত্যু, সকল  
 প্রাণিবই জীবনাবসানে আসিয়া থাকে । অতএব বাজা ! আপনি পুত্রেব নিমিত্ত  
 শোক কবিবেন না ; বুদ্ধিব দ্বারা উক্ত বিষয়গুলিব পর্যালোচনা করুন ॥৮২॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! প্রাণিগণেব ইন্দ্রিয়সকল সুষুপ্তিকালে যেমন নিষ্ক্রিয় হইয়া বিলীন  
 থাকে ; আবার জাগ্রদবস্থায় ফিবিয়া আইসে, সেইরূপ সমস্ত প্রাণীই জীবনাবসানে  
 পবলোকে যাইয়া কৰ্ম্মানুসারে দেবতাব তুল্য বা নরকগামী হয় ; আবার কৰ্ম্মক্ষয়  
 হইলে মনুষ্যপ্রভৃতি হইয়া জন্মগ্রহণ কবে ॥৮৩॥

ভয়ঙ্কর বেগযুক্ত ও ভীষণ শব্দকাবী সেই বায়ুই সমস্ত প্রাণিব প্রাণ এবং প্রাণি-  
 (৮৩) সৰ্বে জীবাঃ... বস ।



সর্বৈ দেবা মর্ত্যসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ সর্বৈ মর্ত্যা দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ ।

তস্মাৎ পুত্রং মা শুচো রাজসিংহ ! পুত্রঃ স্বর্গং প্রাপ্য তে মোদতে হ ॥৮৫॥

এবং মৃত্যুর্দেবশৃঙ্খা প্রজানাং প্রাপ্তে কালে সংহরন্তী যথাবৎ ।

তস্মাশ্চৈব ব্যাধয়ন্তেহ শ্রুপাতাঃ প্রাপ্তে কালে সংহরন্তীহ জন্তুন্ ॥৮৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্রাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং শান্তিপর্কণি

মোক্ষধর্ম্মে শুকানুপ্রস্নে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ \*

### ভাবতকৌমুদী

সর্ব ইতি । মর্ত্যসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ পুণ্যক্ষয়ণ মর্ত্যস্বলাভাৎ । দেবসংজ্ঞাবিশিষ্টাঃ পুণ্যেন দেবত্ব-  
প্রাপ্তেঃ ॥৮৫॥

এবমিতি । দেবেন ব্রহ্মণা সৃষ্টা । সংহরন্তী বর্ত্তত ইতি শেষঃ ॥৮৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভাবতাচার্য্য-শ্রীহবিদাসসিদ্ধান্তবাণীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভাবত-  
টীকায়াং ভাবতকৌমুদীসমাখ্যায়াং শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥০॥

### ভারতভাবদীপঃ

কর্ম্মোপবাস্তবকৃতে জন্মমরণে ইত্যর্থঃ । এতেন কেন মৃত্যুবিভ্যস্তোত্তবমুক্তম্ ॥৮৪॥ কস্ত  
মৃত্যুবিভ্যস্তোত্তবমাহ—বায়ুবিতি । বায়ুঃ পঞ্চবৃত্তিঃ প্রাণঃ দেহেভেদে দেহনাশে বেদানামিচ্ছিয়াণাং  
'দেবো রাজা নানাবৃত্তির্নানাদেহগতঃ । এতেন দেহত্বেব মৃত্যুর্ন প্রাণানামাত্মনো বা ॥৮৫॥ সর্বৈ  
ইতি । দেবাঃ ক্ষীণপুণ্যা মর্ত্যস্বঃ মর্ত্যাশ্চ কৃতপুণ্যা দেবস্বঃ প্রাপ্তবন্তীত্যর্থঃ ॥৮৬॥

ইতি শান্তিপর্কণি মোক্ষধর্ম্মে নৈলকণ্ঠীয়ে ভাবতভাবদীপে ত্রিপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ ॥২৫৩॥

গণেব দেহ নষ্ট হইলে নানাকপ প্রাপ্ত হয় । অতএব বায়ুই দেহের ভিতবে  
সর্বশ্রেষ্ঠ ॥৮৪॥

রাজশ্রেষ্ঠ ! সকল দেবতাই পুণ্যক্ষয় হইয়া গেলে, মানুষ হইয়া জন্মিয়া, মানুষ  
নামে অভিহিত হন ; আবার সকল মানুষই পুণ্যের ফলে স্বর্গে যাইয়া দেবনামে  
কথিত হইয়া থাকে । অতএব আপনি পুত্রের জন্ম শোক কবিবেন না, আপনার  
পুত্র এখন স্বর্গলাভ করিয়া আনন্দ অনুভব করিতেছেন ॥৮৫॥

রাজা ! এইভাবে ব্রহ্মা মৃত্যুকে সৃষ্টি কবিয়াছিলেন ; সেই মৃত্যু কাল উপস্থিত  
হইলে প্রাণিগণকে সংহাব করিয়া থাকেন, আর তাঁহারই অশ্রুবিদ্যুৎগুলি জ্বলপ্রভৃতি  
রোগ হইয়াছিল ; সেই সকল বোগও কাল উপস্থিত হইলে প্রাণিগণকে বিনাশ  
করে ॥৮৬॥

\* '...সপ্তপঞ্চাশদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—বঙ্গ-বঙ্গ '...চতুঃষষ্টিদধিকদ্বিশততমোহধ্যায়ঃ'—নি ।

